Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Ehst- und Kurland's Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

1860.

Herausgegeben von Dr. **Th. Beise.**

Dorpat.

Druck von Heinrich Laakmann.

Wet
2061

Inhalt.

I. Geschichtliches, Geographisches, Statistisches und Literärisches.

1. Dorpat am Schlusse des Mittelalters Nr. 1.
2. Ueber die, von der Kaiserlichen Russischen Geographischen Gesellschaft ausgerüstete Sibirische Expedition, und Nachrichten über Mag. F. Schmidt's Reise nach dem Amur-Gebiete. Von G. v. Helmersen. Nr. 2.
3. Geologische Skizze des Dorpater Bodens. Nr. 3.
4. Vergleichende Uebersicht der Studienpläne für die Veterinärschulen in Dorpat, Stockholm und Wien. Zusammengestellt von Prof. Jessen. Nr. 3.
5. Ueber die Ursachen der Abnahme des Imports der Rigaer Säeleinsaat in den Mecklenburgischen Häfen. Nr. 4.
6. Die Einweihung der neuerbauten Universitäts-Kirche zu Dorpat am Sonntage Septuagesima d. 31. Jan. (12. (Febr.) 1860. Nr. 5.
7. Meine Erlebnisse in Kurland. Nr. 6. 9. 12. 24. 26. 27. 36. Erwiderung S. 737.
8. Die vierunddreißigste Versammlung deutscher Naturforscher und Aerzte zu Carlsruhe im Septbr. 1858. Nr. 7.
9. Ueber Kunstdüngung im Allgemeinen und die Katharinenberger Kunstdüngerfabrik bei Wenden insbesondere. Von Prof. Dr. C. Schmidt. Nr. 7.
10. Dr. Ewald Sigismund Tobien. Vortrag, gehalten in der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 3. Febr. 1860. Von Dr. Th. Beise. Nr. 8.
11. Nachruf an Prof. Dr. Ewald Tobien. Von Prof. Dr. Victor Ziegler. Nr. 8.
12. Narva's Handel. 1690—1722. Nr. 9.
13. Ueber Stammbücher. Nr. 10. 11. 15. 16. 31.
14. Replik in Veranlassung eines Artikels in Nr. 44 des Inlandes von 1859. Nr. 10.
15. Auch ein Wort in Sachen d. neueren Estn. Orthogr. Nr. 10.
16. Lit. Anz. Русская Хрестоматія для употребленія въ училищахъ Прибалтійскихъ губерній. Составили С. Шафановъ и И. Николичъ. Часть I, Проза. Nr. 11.
17. Dorpat's Jahrmarkt. Nr. 13.
18. Ueber das Freigesinde Kuiwsapa unter dem publ. Gute Alt-Karrishof im Hallistschen Kirchsp. Von A. v. Dehn. Nr. 13.
19. Libau's Vergangenheit und Gegenwart. Nr. 14. 15. 16.
20. Städtische Holzhöfe. Nr. 14.
21. Etwas über Fellin. Nr. 17.
22. Versuch, die Vorarbeiten zu einer land- u. forstwirthschaftlichen Bodenkarte Livland's in's Leben zu rufen. Nr. 18.
23. Rede des Dr. Leas, Consuls der Verein. St. v. Nordamerika in Reval, gesprochen ꝛc. am 11. April 1860. Nr. 18.
24. Der Tschumake. Nr. 19.
25. Zur Sittengeschichte des Kirchspiels Audern. Nr. 19.
26. Zur Chronologie der Fellinschen Prediger. Von A. v. Dehn. Nr. 19.
27. Vortrag über die Galin-Paris-Chevésche Methode des Gesangunterrichts. Von K. Oettel. Nr. 20. 21.
28. St. Olai. Revaler Sage von Andr. v. Wittorff. Nr. 21.
29. Welche Wirthschaftseinrichtung wäre, bei der gegenwärtigen öconom. Sachlage, demjenigen Besitzer eines größern livl. Landgutes (von 10 bis 30 und mehr Haken) zu empfehlen, der sein Grundstück unparcellirt erhalten und ebenso vererben will? Nr. 22.
30. Die Hungersnoth in Liv- und Estland 1695 — 1697. Von H(ansen). Nr. 22.
31. Streiflichter über Häfen und Eisenbahnen in den baltischen Gouvernements. Nr. 23.
32. Kirchliches aus dem vorigen Jahrh. Nr. 23. 24.
33. Der Bericht des Pastors zu Papendorf, Johann Caspar Tempelmann, über seine mit Joh. Reinh. v. Pattkul am 20. Febr. 1700 in Wenden gehabte Unterredung. Nr. 25.
34. Eines pastoris zu Papendorf (entweder Tempelmann's oder) Schumann's Unterredung mit Joh. Reinh. Patkul in Wenden zu Anfang dieses Jahrh. (1700). Nr. 25.
35. August von Weyrauch. Nr. 26.
36. Zur Erinnerung an Nik. Joh. v. Transehe. Nr. 27.
37. Die deutsche Colonie zu Hirschenhof und Helfreichshof. Von A. v. Hagemeister. Nr. 28. 29.
38. Zur Erinnerung an den 14. Juli 1704. Nr. 28.
39. Erinnerung an Ed. Friedr. Eversmann. Nr. 30. 31.
40. Eine Zurechtweisung. Von J. Nikolitsch. Nr. 30.
41. Die Fennen des Tacitus. Nr. 32. 33.
42. Schreiben des Prof. Mädler an Staatsrath Clausen in Dorpat. Nr. 32.
43. An Dr. Kreutzwald, den Restaurator des Liedes vom Kalewipoeg. Sonett. Von Dr. Bertram. Nr. 33.
44. Medicinische Dorfgeschichten aus dem Innern Rußlands. Von Dr. Bertram. Nr. 34. 35.
45. Neuhausen und die Pleskauschen Esten. Nr. 34.
46. Episoden aus dem Leben Trischka's (des Rasboiniks). Fortsetzung der medicinischen Dorfgeschichten von Dr. Bertram. Nr. 37. 38. 39. 40.
47. Erwiderung. Nr. 38.
48. Bemerkungen zu dem Aufsatz im 2. Heft, 2ten Bds. der Balt. Monatsschrift unter dem Titel: Der Proletarier-Charakter der bäuerlichen Ackerbau-Industrie in Liv- und Estland. Von H. A. von Bock. Nr. 39.
49. Kurze deutsche Sprachlehre von H. Westberg. Lit.-Anz. Nr. 40.
50. Der Hauslehrer N. N. in Kurland. Eine Novelle. Nr. 41. 42. 43. 44.
51. Aus dem Denkelbuche des weil. Bürgermeisters in Reval, Herm. Joh. zur Mühlen. Von A. v. Dehn. Nr. 42. 48.
52. Zurückweisung. Русская Хрестоматія. Составили С. Шафановъ и Н. Николичъ. Часть II. Von St. Sch. Nr. 43.
53. Todesfeier. Nr. 44.
54. Ueber die Anwesenheit der Kaiserin Katharina in Reval im J. 1764. Von Heinr. Benj. Heßler. Nr. 44.
55. Einige Worte über die Seuchentilgung in den inneren Gouvernements Rußlands, von O. Boubrig. Nr. 45.
56. Ueber Abbreviaturen. Nr. 45.
57. Dr. Heinr. Mädler's amtl. Bericht über eine auf Allerh. Befehl im Sommer 1860 ausgeführte wissenschaftl. Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß am 7/18. Juli 1860. Nr. 46. 47. 48. 49.
58. Dorpat vor ungefähr 100 Jahren. Nr. 46.
59. Das königl. Schwedische Diploma Senatus Rigensis vom 23. Novbr. 1600. Nr. 47.
60. Zur Agrarfrage in den Ostseeprovinzen. Nr. 49.
61. Einige Nachrichten über die Leuchtthürme zu Domesnees bei Dondangen in Kurland. Von J. H. Woldemar. Nr. 49.
62. Einige Beiträge zur Geschichte der Kirchen und Prediger Livland's, so wie der Sitten der vaterl. Vergangenheit, von dem Hrn. Kirchspielsrichter A. von Dehn zu Groß-Köppo bei Fellin. Nr. 50. 51. 52.
63. Eine Entgegnung. Von C. Neumann. Nr. 50.
64. Kritik der Broschüre: „Die Zustände des freien Bauernstandes in Kurland". Von einem Patrioten. Nr. 51.

II. Miscellen, Correspondenz-Nachrichten, Repertorium der Tageschronik, Personal-Notizen ꝛc.

Nr. 1 — 52. Das Nähere ist zu ersehen aus dem alphabetischen Register.

Alphabetisches Register.

Adel, Beweise über denselben können von den adligen Deputirten-Versammlungen ausgestellt werden 36.
Ahlwick, A. Ed., Castrations-Methode bei Hühnern 567.
Album baltischer Ansichten von Stavenhagen 397.
Alexandrow, C., Prakt.-Elementarbuch der russ. Sprache. Lit. Anz. 343.
Almanach, Rig., für 1861. 817.
Alt-Subbat, Gut. 80.
Anna, Kaiserin, über die Thronbesteigung derselben. 64.

Anstellungen und Ernennungen: Alopeus. 21.
Buchmeyer, Th. 41. — Bogdanow. 114. — Blagoweschtschenski. 114.
Eckbohm. 21. — Engelmann, J. 343.
Frey. 21. — Finander 231. — Fromme. 231. — Flor, G. 547.
Haacke, Friedr. 89. — Hübschmann 231. — Haffner, Ed. 771
Jordan. 231. — Junge. 799.
v. Koskull. 21. — Küster. 41. Kudrjawzow. 86. — Karamsin 89. — Kossowski, H. 517.
Löwenthal. 89. — Lambl. 799.
v. Medem. 21. — Mess. 21. — Meyer. 21. — Müller. 41. — Maurach. 231.
Oubri. 21. — v. Oern. 114. — v. Oettingen, A. 867.
Pfell. 89.
Rücker, C. 21. — v. Russow. 89. — Rathlef, C. 448.
Stender, H. Th. 21. — Stempel, G. v. 21. — Sotier, L. P. J. 41. — v. Schröders 89. — Steinmann. 114. — Schröders. 231. — Schmidt. 231. — Schulz-Moro. 231.
v. Toll, 89.
v. Vietinghoff-Scheel. 21.
Wegner, C. 21. — Wiedemann 41. — Witte, F. 113. — Wachsmuth. 268.
Zoege v. Manteufel. 21.
Anzeige über den Bezug früherer Jahrgänge des Inland's. 287.
Anzeigen, literärische. 155. 681. 717. 838. 890.
Aslan der Abrek. Ein Lebensbild aus den Kaukasischen Gebirgen 936.
Asmuß, N., Biographie C. G. Sonntags. 64.
Asmuß, zur Geschichte der Rigaschen Theatergebäude. 593.
Asmuß, Bearbeitung von F. N. Huther's Reductions-Tabellen ausländischer Gewichte gegen russisches Gewicht. 514.
Aufgaben, mathematische. 175. 416.
Awerinsches Proclam. 80.

Ball-Unterhaltung 129.
Baltischer Domänenhof. 462.

Beförderungen:
Asmuß, N. 88. — Amende, J. 114. — Adelmann. 269.
Behr, D. 21. — Brock, A. 88. — Bundel. 88. — Bautler. 88. — Beck, H. 88. — Berendson, N. 88. — Borck, H. 88. — Behse, W. 88. — Berg, C. 88. — v. Bradke, G. 397.
Conradi. 88. — Chledobarow, A. 88. — Collins, A. 114. — Christiani, A. 448.
Dobbert. 21. — v. Derschau. 21. Dobrochwalow, F. 113. — Dölle, F. 113.
v. Essen, O. 21. — v. Erdberg-Krzenziewski. 88.
Frisch, Ed. 21. — Frohbeen, L. 88. — Furuhjelm, W. 88. — Feldt, Ph. 88.
Gedda, M. 21. — Günther. 88. — Göbel, E. 88. — v. Grothuß, N. F. 89. — Graßmann, W. 113. — Gedwillo, V. 113. — Gahlnbäck. 269.
Hunnius. 88. — Hirß, W. 88. Harder, F. 88. — Heyler, J. 88. — v. Hahn, E. 88. — Helwing, P. 88. — Herzberg, L. 113. — v. Holst. J. 448
Irmer, Th. 21. 88. — v. Igelström, H. 88. — Jürgenson, A. 88.
Krause. 88. — Keller. 88. — Kröger, Th. 89. — Krschischewitsch. 113.
Laquier. 41. — Lockmann, E. 88.
Markus, W. 88. — Michelson, N. 88. — Meder, K. 88. — Martinson, E. 113.
v. Offenberg, E 89.
Puitrock. 21. — Pfeilitzer v. Frank. 21. — Petsch. 88. — Poresch 88. — Pfaffius, E. 88. — Pohl, N. 88. — Preuß, G. H. 88.
v. Rentel, F. 88. — Rick. 88.
Stocke. 21. — Stobeus, A. 88. — Salzmann, Th. 88. — Seidel, C. 88. — Seydler, L. 88. — Stengel, W. 88. Sederholm, M. 88 — Strauß, U. 88. — Suck, L. 88. — Schemann, S. 89. — Skworzow, S. 113. — Skrzendsewski, N. 113. — Sserno-Solowjewitsch 269.
Tiedeböhl. 21. — Tobias, C. 88. — v. Tiesenhausen, W. 88 — Tille, N. 88. — Trost 88.
Wrangell, J. 21. — Witte, F. 21. — v. Wenzel l. 41. — Wollan, A. 88. — Westen, H. 88. — Wenzel, A. 88. — Waterius, W. 89. — Wagner, V. 113. — Warsolomejew, D. 113.
Zebrikow 11. 42. — Zöpffel. 88.
Beise, Dr. Th., Dr. Ewald Sigismund Tobien. Vortrag Nr. 8.

Belohnungen:
v. Aderkas, V. 89.
Birkenfeld, W. E. 17. — Bornhardt. 89. — Brandt. 89. — Bosch, J. 113. — v. Bunge, A. 397. — Bienert, Th. 397.
Dieck, J. 113. — Dawidenko 269.
v. Erzdorff-Kupffer. 89.
Fliedner, C. 89.
Groß, C. 89. — Germanoff. 89. — Gedeonow, St. 114. — Gloy. 269. — Göbel, A. 397.
Holze, G. 89. — Hart, P. 113. Hildebrandt. 269.
Jessen, P. 231.
Kurtz, F. 113. — Kurtz, H. 269. Krohl. 269. — Kämtz. 269. Kolmann. 269.
Metzberg 89. — Mulert. 89. Minding. 269. — Maaß 269.
Norton, Th. 89.
Plato. 89. — Pezet de Corval, H. 89. — Pahnsch. 269.
Reichberg, A. 17. — Rußwurm. 269.
Schwarzbach, R. u. A. 17. — Stähr. 89. — Sunte, F. 113. Schröder 269.
Tolstoy, A. 41. — Tischendorf. 42. — Taubenheim, G. R. 89. — Thal. 269. — Thomas, J. 870.
Unger, D. 348.
v. Veh. 114.
Wewell v. Krüger. 89. — Walter 114. — Wülffius, L. 269. — Wegner, E 269. — Westberg 269. — Wissor. 269. — Wunderbar, N. J. 870.
Berichtigungen. 68 156. 232. 332. 368. 448. 520. 717.
Bertram, Dr., Sonett an Dr. Kreutzwald, den Restaurator des Liedes vom Kalewipoeg. Nr. 33.
Bertram, Dr., Medicinische Dorfgeschichten aus dem Innern Rußlands. Nr. 34. 35. 37. 38. 39. 40.
Bertram, Dr., Redacteur des St. Petersbgr. Montagsblatts 903.

Beurlaubgn. in's Ausland:
Beresford. 89. — Berg. 397.
Duncan. 41.
Edelfeld. 22.
Frisch. 21.
Kämtz. 397. — Kiel. 397.
Merecklin, L. 364.
Pezet de Corval. 397.
Ribeaupierre. 41. — Reyher, G. 364. — Rathleff. 397. — Reißner. 397. — Riemenschneider. 397.
Schernwall-Wallen. 22. — Schirren. 397.
Unterberger. 397.
Bibel, Uebersetzung derselben in's Russische. 305.
Bibliograph. Bericht. 37. 87. 113. 150. 534. 548. 568. 818. 905.
Bliedensche Kirche 517.
v. Beck, H. A., Bemerkungen zu dem Aufsatz im 2. Heft zweiten Bandes der baltischen Monatsschrift unter dem Titel: Der Proletarier-Charakter der bäuerlichen Ackerbau-Industrie in Liv- und Estland. Nr. 39.
Bonnell, Ernst, Erwiderung auf den Angriff gegen das Programm der Jubelfeier der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde. 326.
Borch, M. 62.
Boubrig, O., Einige Worte über die Seuchentilgung in den innern Gouvernements Rußlands Nr. 45.
Brandt, J. F. u. G. v. Helmersen, Vorschläge zur Anstellung von Nachgrabungen im südl. Rußland. 348.
Branntweins- und Accise-Aufseher in den Städten. 468.
Brief aus Barnaul. 246.
Buchen, Acclimatisirung ders. 16.
Bulgarin, Th. Rede am Tage der Beerdigung desselben von A. Leschtschinski. 35.
Bulgarin, Th. Proclam über den Nachlaß desselben. 413.
Bulgarin, Th., Memoiren, übersetzt von E. v. Reinthal u. H. Clemenz. 518. 800.
v. Bulmerincq, Dr. med. 348.

Candausche Diöcese, über die Kirchlichen Gebäude derselben 145.
„Ceres", Ackerbaugesellschaft. 631.
Claus, C., Erinnerung an Ed. Fr. Eversmann. Nr. 30. 31.
Correspondenz: An die Herren Mitarbeiter. 22. 43. 66. 91. 114. 132. 153. 232. 252. 271.

Curland:
Periodische Schriften, die im Gouvernement erscheinen. 11.
Prästanden-Wesen. 34
Regierungs-Patente. 34.
Krepostposchlin, Freiheit von Zahlung derselben. 34.
Assecuranz-Gesellschaft gegen Hagelschlag. 58.
Zahl der Einwohner im Jahre 1859. 193.
Instruction für die Notaire im Kurländ. Gouv. 363.
Landeswahlen. 364.
Verkauf dreier Kronsfermen 426. 462. 785; Verkauf von Beihöfen v. Kronsgütern. 870.
Bibel-Gesellschaften. 533.
Branntwein, confiscirter. 543.
Jahrbuch, statistischer für das Gouv. Kurland. 580. 632.
Bagatellforderungssachen gegen Personen adligen u. eximirten Standes. 698.
Die Gouv.-Reg. empfängt nur Gelder Kaiserl. Russischen Gepräges. 817.
Gläubiger, insolvente; Verfahren gegen dieselben. 817.
Zustände des freien Bauerstandes. 834.
Bevölkerung der Flecken im J. 1859. 870.
Curländ. lettische Zeitung, redig. von Schultz. 35.
Curländ. lettische Zeitung, Beiblatt zu ders. von Grüner. 35.

Dehn, A. v., Ueber das Freigesinde Kuiwsapa unter d. publ. Gute Alt-Karrishof im Hallistschen Kirchspiele. Nr. 13. Berichtigung dazu. S. 738.
Dehn, A. v., Zur Sittengeschichte des Kirchspiels Audern. Nr. 19.
Dehn, A. v., Zur Chronologie der Fellinschen Prediger. Nr. 19.
Dehn, A. v., Aus dem Denkelbuche des weil. Bürgermeisters in Reval, Herrmann Joh. zur Mühlen. Nr. 42. 48.
Dehn, A. v., Einige Beiträge zur Geschichte der Kirchen u. Prediger Livlands, so wie der Sitten der vaterländischen Vergangenheit. Nr. 50. 51. 52.
Demidowsche Preise, 28. Zuerkennung derselben. 170. 195.
Deström, Wl. 114.
Dorpat:
Beschreibung der Stadt am Ende des Mittelalters. Nr. 1.
Diligence zwischen Dorpat und Pleskau. 15.
Chaussée zw. Dorpat u. Fellin 16.
Schiller-Stipendium. 16.
Reinigung d. Embachs v. Fischwehren, Ufer-Anlagen 2c. 16.
„Postimees" redig. von Pastor C. Körber, eingegangen. 16.
Katholische Kirche. 74.
Hülfsvereine, Vorlesungen zum Besten derselben. 76. 190.

Dorpat:
Gesellschaft, gelehrte u. gemeinnützige, Sitzungen ders. 76.
Notizen aus den Kirchenbüchern für 1859. 103.
Ewers, Lorenz. 143.
Flußufer, von den schützenden Steinen entblößt. 188.
Zahl der Häuser, Buden ꝛc. 189.
Bevölkerungszahl. 189.
Handwerksämter. 190.
Kirche u. Schule in den Städten der Ostseeprovinzen. 207.
Kirchl. Verfass. der Stadt. 209.
Jahrmarkt. Nr. 13.
Eisgang. 266.
Peipus-Fischerei. 266.
Anwesenheit d. General-Gouverneurs. 323. des Erzbischofs von Riga und Mitau. 516.
Artesische Brunnen. 356.
Holsteinische Colonisten. 356.
Dampfschifffahrt. 357. 413. 499. 578. 712.
Bezirks-Comité der Unterstützungscasse für Evangel.-luth. Gemeinden in Rußland 394. Mitglieder desselben 425.
Bauten. 394. 661. 785.
Mädler's, Prof., Abreise nach Spanien. 395.
Civil.-Gouv. v. Essen's Revision der Behorden. 445.
Telegraphen-Bureau. 499.
Theater. 499 578.
Hoppescher Garten. 499.
Gymnasium, erhöhtes Schulgeld in den Parallelclassen. 517.
Bienemann's, em. Oberpastors, Uebersiedelung nach Stuttgart. 546.
Umblia's Dampf-Säge-Maschine. 578.
Dienstbotenfrage. 578.
Ausstellg. landwirthsch. Erzeugnisse 631. 661. 677. 695. 754
Witterungsberichte. 661. 712.
Besuch des Bischof Dr. Ulmann und des Dr. Erdmann aus Halle. 661.
Höflinger, Abbildungen öffentl. Gebäude ꝛc. 661. 797.
Schulz', Modellir-Cartons der Domruine 661; dessen lithogr. Arbeit begutachtet vom Akademiker Jacobi. 916.
Bärs, Akademiker, Besuch 695.
Kossowsky's, Pater, Ankunft u. Antrittspredigt. 715.
Baierisches Bier, freie Einfuhr desselben. 735.
Photolithographie, Streit über dies. in d. Dörpt. Ztg. 735.
Marken, fremde, deren Annahme untersagt. 735.
Ressource, 25jähr. Stiftungsfest derselben. 785.
Abbildungen der Stadt aus d. vorigen Jahrhundert. 819 831.
Ljubienski's, Pater aus Reval, Gastpredigt in d. Röm-Kath. Kapelle. 903.
Fritschel's, Professor aus Jowa, Erbauungsstunden. 903.
Dorp. Universität:
Bibliothek. 35.
Vorlesungen im 1. Sem. 1860. 59. 80; im 2. Sem. 597. 610.
Prüfungs-Comité für die Aufnahme neuer Studirenden. 60.
Bekanntm. wegen der Aufnahme im II. Sem. 1860. 488.
Neue Bestimmung im Prüfungs-Reglement. 566.
Dom, Bebauung desselben. 75.
Zeichnen-Cabinet. 83.
Einweihg. d. neuen Kirche Nr. 5.
Beschreibung der Univ. im Warschauer illustr. Wochenbl. 173.
Prof. Wachsmuth's Bestätigung 268. Ank. def. in Dorpat 547.
Den Studirenden gestatet außerhalb der Gebäude der Univ. ohne Uniform zu erscheinen. 364. Desgl. den Zöglingen der Ver. Schule. 397.
Zahl d. Studirenden im 1. Sem. 1860. 364.
Regeln für die Benutzung des Unterrichts in d. Russ. Spr. und Literatur. 380.
Dr. Böttchers Abfertigung in's Ausland. 547.
Prof. Weyrich als Ordinarius bestätigt. 547.
Orgel, neue, der Universitäts-Kirche. 595.
Leinwand, abgetragene, von der Klinik gekauft. 660.
Prof. v. Samson-Himmelstiern, deputirter d. Univ. zur Jubelfeier der Friedr.-Wilh. Univ. 695. 735. 771.
Prf. Petzholdt Expert bei der Ausstellg. landwirth. Erzeugn. ꝛc. in St. Petersburg. 735.
Prof. Neue's Gratulationsschreib. z. Semisäcular-Jubelfeier d. Fr.-Wilh. Univ. 735.
Prof. Ziegler's Beglückwunschg. der Univ. Basel zu ihrer 400jährigen Jubelfeier. 735.
Prof. Mercklin, Theilnehmer an d. Versammlg. deutscher Philologen und Schulmänner zu Braunschweig. 735, am Jubil. d. Fr.-Wilh. Univ. 771.
Prof. Schirren's Bestätigung als Prof. ord. 786.
Stiftungstag am 12. Decbr. mit der Preisvertheilung. 903.
Verthlg. d. Preismedaillen. 915.
Veterinärschule:
Jahresfeier derselben 76.
Vorlesungen im 1. Sem. 1860. 109; im II. Sem. 612.
Meldungen zur Aufnahme. 546.
Druckfehler, Ueber. 429.
Druckwerke über einheimische Gesetze. 532.
Dünsberg, E., lett. Gedichte 567.
Ede, Marie. 534.

Estland:
Fangfreiheit der Fischbrut im Peipus und Pskowschen See untersagt. 57.
Dienstscheine von Gutsverwaltungen, für solche ist keine Zahlung zu leisten. 302.
Landtagswahlen. 323.
Criminalsachen wegen verheimlichter Niederkunfte und Verdacht des Kindesmords. 415.
Krugstaxe für's 3. Quartal 1860. 632.
Bilder aus Estland, in der Rigaschen Zeitg. 833.

Estnische Rechtschreibung. 149.
Estnischer Volks-Anzeiger. 35.
Estnische Zeitschriften. 16.
Eisenschmidt, H., Erinnerungen aus der Krümmerschen Anst. und aus des Verfassers eigener Schulzeit. 831.
—, An die resp. Hrn. Mitarbeiter und Interessenten des Inland's. S. 919. —
Elley, Kronferme. 426.
Engelmann, A., Chronologische Forschungen auf dem Gebiete der Russ. und Livl. Gesch. des XIII. und XIV. Jahrh. 800.
Энгельманъ, И., О пріобрѣтеніи права собственности на землю по Русскому праву 11. Prämie für diese Schrift. 757. Beurtheilung derselben vom Prof. Th. M. Dmitrijew. 905.
—, Schriften desselben. 343.
—, als Prof. der Dorp. Univ. bestätigt. 343.
Entlassungen:
Löwestamm. 21. — Laquier 41.
Pohl. 231.
v. Scholtz. 42.

Ernennungen, s. Anstellungen.
Evangelisten, die 4, in russischer Sprache. 613.
Eversmann, E. Fr., Erinnerung an. Nr. 30 31.

Fellin:
Etwas über die Stadt. Nr. 17.
v. Holst's, weil. Pastor, Gedächtnißfeier. 395.
Johannisfest. 516.
Fischfang auf dem Peipus, dem Pskowschen See und an den Gestaden der Ostsee. 546.
Fisch- und Knochendünger. 252.
Frauenburg:
Aufblühen des Städtchens. 584.
Friedenthal, Poststation, anfgehoben. 227.
Furtwängler, Wilh., die Idee des Todes in den Mythen u. Kunstdenkmälern der Griechen 679.

Gaicke's, B. J. u. L. Bang's Bekanntmachung über ihre Privat-Erziehungs- u. Lehranstalt. 288. 308. Mickwitz, Pastor, Zeugniß über die Anstalt. 395.
Galizün, Fürst. 62.
Gärtner-Handbuch in Estnischer Sprache. 400.
Geisteszerrüttung russ. Unterth., in welcher Ordnung die Besichtigung ders. im Auslande vorzunehmen ist. 663.

Gesellschaften:
Ehstländische literarische. 17. 108 800.
Gelehrte Estnische. 40. 111. 130. 287. 366. 431. 471. 615. 679. 757. 821. 918.
Vereine zur gegenseitigen Versicherung gegen Hagelschäden in Livland. 300.
Russische entomologische. 302.
Für Geschichte und Alterthumskunde d. Ostseeprovinzen 364. 519. 789. 805. 889. 917. 918.
Kurländische für Literatur und Kunst. 367. 430. 471. 804. 873. 937.
Gesellschaften, gelehrte, was dies. bei Aussendung von Reisenden zu beobachten haben. 64.
Girgensohn, G. K., Naturgesch. der Laub- und Lebermoose Liv-, Ehst- und Kurlands. 518.

Goldingen:
Pferde-Ausstellung. 696.
Gymnasialcursus, von Beamtensöhnen in Orenburg, Astrachan und Perm beendigt. 85.
Gymnasien, Erweiterung ders. in den Ostseeprovinzen. 888.
Güterbesitzwechsel in:
Ehstland: 631.
Curland: 79.

Hagemeister, A. v., Die deutsche Colonie zu Hirschenhof und Helfreichshof. Nr. 28. 29.
Haken, A., Sabbathsharfe. 567.
Handel, Russischer auswärtiger, im J. 1858. 170.
Hanway's, J., Beschreibugg seiner Reise von London durch Rußland und Persien ꝛc. 577.

Hapsal:
Meteorolog. Beobachtungen 192.
Bergfeldtsche Badeanstalt. 192.
Badesaison. 324. 379.
Dampfschifffahrt. 324.
Handel. 325.
Witterung. 325.
Schifffahrt. 379.
Hafenbau. 379.

Hafenpoth:
Handelsgärtnerei. 58.
Domkirche. 58.
Topographische ꝛc. Notizen. 211
Hauslehrerinnen, Reglement zur Prüfung derselben. 447.
Hebammen-Institute für's Landvolk. 799.
Hebräer:
Ansiedelung derselben auf den bei Reichs-Credit-Anstalten verpfändeten Ländereien. 86.
Hechel, Dr. C., Ueber Vega's logarithmisches Handbuch. 169.
Hechel, Dr. C., Ueber die mathemat. Auflösung einiger Probleme der Naturlehre. 325.
Heilgymnastik. 13. 215.
Heller, Carl, Beschreibung der Stadt Wolgast. 229.
v. Helmersen, G., s. Brandt, J. F.
Heßler, H. B., Ueber die Anwesenheit der Kaiserin Katharina in Reval im J. 1764. Nr. 44.
v. Holtei, Stifter d. ersten Schiller-Vereins in Oesterreich. 64.
Holtermann's, Dr., barometrische Beobachtungen. 756.
Holtermann's, Dr., Schreiben aus Blagoweschtschensk. 787.
v. Humboldt's, Alex., Brief an Ludw. Libay. 83.

Jessen, P., Vergleichende Uebersicht der Studienpläne für die Veterinairsch. in Dorpat, Stockholm u. Wien. Nr. 3.
Illurist:
Hauptmannsgericht, Canzellei-Kräfte desselben erhöhr. 583.

Journalistik:
a) inländische. 552.
b) ausländische. 17. 65. 86. 199. 307. 398. 470. 552. 600. 663. 717. 788. 805.
Memoiren der Kaukasischen Gesellschaft d. Landwirthsch. 61.
Bulletin der Kais. naturf. Ges. zu Moskau. 62. 518. 613. 755.
Medicin. Ztg. Rußlands 63. 917.
Baltische Monatsschrift. 84. 246. 304. 461. 662. 887.
Dorpater theol. Zeitschrift. 110.
Извѣстія Имперт. Академіи наукъ. 111.
Journal der Manufacturen u. des Handels. 148.
Отечественныя Записки. 171.
Ermanns's Archiv für wissenschaftl. Kunde von Rußlnd. 174. 245.
Mémories de l'Acad. Impér. des Sc. de St. Péterb. 195.
Repertorium für Meteorologie, herausg. von Kämtz. 382.
Archiv für die Geschichte Liv-, Est- u. Kurlands. 396. 467.

Mittheilungen d. Ehstl. literar. Gesellschaft. 467.
Bote der Kais. Russ. geogr. Gesellschaft. 518.
Bulletin d. Kais. Akad. d. Wiss. zu St. Petersb. 584. 755. 916.
Jahrbücher, Livländ., der Landwirthschaft. 613.
Magazin der lettisch-literairischen Gesellschaft. 662.
Изслѣдованія о состояніи рыболовства въ Россіи. 244.
Исторіки, Византійс. Ч. I 110.

Kalewipoeg, Subscription auf d. Herausgabe desselben 172.
Kammerton, gesetzl. vorgesch. 561.
Käsehof, Kronferme. 426.
Keusch, G., Erklärung. 806.
Kieseritzky, Guido. 198.

Kiew:
Militär-Hospital, klinische Abtheilungen desselben. 85.
Kirchen mit zwei Thürmen. 127.
Klagen in Forderungssachen. 17.
v. Klevesahl, Ueber Neumann's diätetische Gymnastik. 14.
Königsberger-Eydtkuhner Eisenbahn. 469.
v. Köppen, Ueber das Areal und die Bevölkerungs-Verhältnisse d. Europ. Rußlands. II. 63.
—, P., 50jähr. Jubiläum. 42. 756.
Kreuzhof, Gut in Ehstland. 302.
Kronspacken, mit d. Post zu versenden, auf 1 Pud beschränkt. 663.
Kuhlmann, K., d. Majoratsh. 62.
Kuikatz, Station, Entfernung derss. v. Uddern. 227.
Kukulin, Gut, verkauft. 631.
Kurtz, Dr. H., auf 5 J. als Prof. d. Dorp. Univ. bestätigt. 343.

Laiwa-Kerraferscher Flößungs-Canal. 16.
Langewitz, H., Berechnung der verschiedenen Wechselcourse von Hamburg, Paris ꝛc. 286.
Laube, H., Reise-Novellen. 55.
Lepsius, C. R., Denkmäler aus Aegypten. 34.
Leschtschinski, A., Rede am Tage d. Beerdigung Bulgarins. 35.
Lewes, G. H., Physiologie des täglichen Lebens. 305.

Libau:
Eisenbahn. II. 396. 834.
Schifffahrt. 58. 227. 488.
Witterung. 227.
Kaiserlicher Hof daselbst zur Bade-Saison. 267. 503. 516. 566. 580. 596. 696.
Vergangenheit und Gegenwart d. Stadt. Nr. 14, 15. 396. 501.
Anweisgn. als Scheidemünze 302
Lufterscheinung. 302.
Vorlesung u. Ball zum Besten der Armen. 364.
Handelsber. in hebr. Sprache 488.
Bade-Saison. 488.
Thurmuhr d. lettischen Annen-Kirche. 533.
Hafenbrücke, Lastentransport über dieselbe. 565.
Marktordnung. 565.
Lenz's Unterricht in d. Zimmer-Gymnastik. 648.
Schul-Coll., Beschl. dess. 648.
„Heinrich Sörensen", neues Brackschiff. 678.
Schiff, v. Blitze getroffen 678.
See-Unglück. 737.
Libausche Zeitung, Programm derss. 303. 887. 935.
Libay, Louis, Egypte, Scènes de voyage en Orient. 83.
—, Humboldt's Brief an denss. 83.
Literarisches. Ueber die Herausg. gröss. Werke in Liefergn. 243.

Livland:
Geldmarken, Annahme derss. 31.
Neue Verordnung über deren Emittirung. 816.
Wettelei, Verfolgung derss. in d. Städten, Flecken u. Dörf. 32.
Arbeitskräfte; Auswanderung d. Esten und Letten. 564.
Branntweinv. in d. Städten 564.
Viehseuche. 569.
Verein von Verwaltern und Arendatoren zur Unterstützung bei Krankheiten, im Alter, bei Unglücksfällen und für die nachbleibenden Wittwen und Waisen. 677.
Auswanderung der Bauern in die südlichen Gouvernements d. Reichs, Bedingn. derss. 678.
Landtag. 770. 867.
Bericht über das Landschulwesen für das J. 1859. 770.
Commission zum Entwurf eines neuen Stations-Netzes für's Gouvernement. 867.
Lutherische Kirchen, unbewegl. Vermögen derselben. 37.

Mädler, Dr. Heinr., zu einer Reise nach Spanien abcommandirt. 343.
—, Auszug aus einem Briefe desselben. 567.
—, Schreiben an Staatsrath Clausen in Dorpat. 592.
—, Bericht über die Sonnenfinst. am 6/18. Juli. 756. Nr. 46. 47. 48. 49.
—, Benachrichtigung, daß die Beobachtungsstelle zu Victoria durch ein Monument bezeichnet wird. 936.
—, zum Mitgliede der Leopoldin.-Carolin. Akademie der Naturwissenschaften mit dem Beinamen „Kepler" ernannt. 937.
Masbut, Kronferme. 426.
Material zur Statistik Rußl. 17.

Medaillen, s. Belohnungen.
Medaillen f. Impfer in Rußl. 348.
Medicinal- u. Veterinair-Functionen im Ressort d. Kais. Hofes 37.
Meldole, A., Hamburg. Wechselcoursberechner. 286.
Menschikow, Fürst, und Graf Moritz v. Sachsen in Curl. 935.
Merkwürdigkeiten, verschiedene 65.
Meteorolog. Tagebuch der Sternwarte Dorpats. 156. 176. 252. 272. 384. 472. 664. 682. 718. 790. 874. 906. 938.
Mickiewicz, Adam, die Manen, übersetzt von Mich. Borch. 62.
Miscellen. 548.

Mitau:
Muster-Contract über die Unterhaltung der freien Post. 34.
Gränze zwischen Liv- u. Curl. 79.
Orthogr. russ. Eigenn. 108.
Schulfeierlichkeiten am Schlusse des Jahres 1859. 108.
Witterung. 108.
Handel. 108.
Grüne Brücke, Abtrag. derss. 109.
Schulbücher, gesetzl. bestät. 109.
Literaten-Stand, exceptionelle Stellung desselben. 129.
Besuch d. Erzbisch. Platon 193.
Henke, Kaufmann. 210.
St. Catherinen Stift. 211.
Armenwesen. 341.
Kirchhof der sog. Armen- und Literaten-Kapelle. 363.
Eisenbahn. 396. 870.
Johannis-Saison. 396.
Stadt-Pol., neuer Etat derss. 483.
Beerdigung der Hebräer, neues Formular für dieselbe. 483.
Russ. Benenn. d. Straßen. 483.
Burly's Heb.-Institut. 534.
Meldung für d. Amt e. Stadtpred. an d. Trinit.-Kirche 596.
Besuch Sr. Kaiserl. Hoheit, des Thronfolgers. 609.
v. Medem's, Graf, Leiche, Bestattung derselben. 610.
Einsamml. v. Gegenst. für die landwirthschaftl. Ausstellung in St. Petersburg. 695.
Thierschau u. Ausstellung landwirthschaftl. Maschinen und Geräthe. 736.
Uebersicht über die Einnahme u. Ausgabe d. zur Umpflasterung der Straßen bestimmten Summen. 851.
Maßregeln zur Förderung der allgemeinen Ordnung u. zur Bequeml. d. Publikums 852.
Hebräische Kronsschule. 870.
Dampfboot, neues. 870.
Cruse, Pastor, 25jähr. Amtsjubiläum. 870.
Orgeln, neue, der kathol. und reformirten Kirchen. 870.
Mohrenschildscher Erbtheilungs-Transact. 302.
Moritz v. Sachsen. 935.

Moskau:
Amt eines Laboranten beim technolog. Laboratorio. 17.
v. Müllersches Testament. 644.
Münchener Commission f. deutsche Geschichte und Quellenforschung, Preisaufgaben derselben. 171.
Münze, eine alte deutsche. 715. 819.
Museum, Germanisches. 193.

Narva:
Bezirk-Com. d. Unterstützungscasse für die evang.-luther. Kirche in Rußland. 57. 306.
Schwed.-finnische St. Michaelis-Gemeinde. 242.
Webe- und Spinn-Manufactur. 579. 646 u. 647.
Uebersicht d. Handels im Jahre 1860. 869.

Nekrolog:
Alstadius, J. H. 132. — Anrep-Elmpt, J. R. 600. — Asverus, Fr. 789.
v. Böttticher, C. J. 22. — v. Busse, F. W. 42. — Buddeus, F. E. 42. — Brosse, C. 68. — Bleß, J. 68. — Butte, G. E. 114. — v. Beyer, Joh. 153. — v. Blix, J. H. 231. — v. Bracker, K. 251. — Bachmann, J. G. 269. — v. Bock. 271. — Bode, H. S. 308. — Busch, E. 308. — v. Baranoff, M. C. 308. — v. Budberg-Benninghausen L. 448. — v. Buhrmeister, E. 448. — v. Buchmeyer, A. 448. — Busch, S. H. 536. — Benefeldt, Fr. 600. — v. der Borg, G. A. 600. — Bendfeldt, R. 664. — von Bulmerincq, C. E. 738. — v. Busse, C. H. 774. — Bruiningk, C. 789. — Bur, K. 838.
Nekrolog:
Chisinger, 22. — Cassansky, H. W. 42 — Carlberg, E. C. 68.
Delwig II. 22. — Deeters, J. 114. — Deutrich, A. 153. — v. Denffer, A. 308. — von Düsterloh, R. 681.
Elverfeld, J. H., 67. Eckert, J. 68. Erichsen, A. W. 251. — Eversmann, E. 448. — Eversmann, Fr. 717. — Ebel, E. 789.
Feldmann, J. A. 42. — Findeisen, E. H. 231. — Frese, A. H. 308. — Fabricius. A. 308. — Fleischer, Ed. 330. — Frey, Th. S. 383. — Freytag v. Loringhoven, M. L. 448. — v. Freitag-Loringhoff, E. 536. — v. Fabricius, J. K. 681.
Gadilhe, N. G. 22. — Groß, W. A. 251. v. Green, P. 251. Galkin, N. A. 269. — v. Grön, P. F. 271. — Grewingk, C. J. 326. — de Gruchet, A. 383. — Girgensohn, A. G. 600. — v. Gernet, M. 648. — Grimm, J. 738.
v. Holtey, C. 42. — v. Hanenfeld, E. 42. — Haueisen, E. 42. — Hartfer, R. E. 68. — Hollander, Th. 152. 271. — Helmsing, Th. F. 176. — v. Hönika. 271. — Herzenberger, C. F. J. 330. 448. — Hollström. 383. — von Holtey, C. 448. — Hagedorn, H. 568. — v. Holst, B. K. H. 568. — Hay, Th. W. 600. — v. Hedenberg, F. 664. — Haller, A. 664. — v. Höppener, F. J. 717. — v. Helmersen, P. B. 738. — von Handtwig, M. 854. — von Häcks, A. M. 920.
v. Jarmerstädt, D. W. 42. — v. Jung, A. 42. — Ilisch, G. 231. — Intelmann, C. G. 383. — Israelsohn, M. 648. Issajew, D. N. 906. — Isenbeck, C. 920.
Kade, H. W. 42. — v. Kleist. W. B. 42. — v. Kügelgen, C. H. 90. — v. Kahlen, A. 114. — Koppelson, F. J. 153. — Kupffer, C. H. 232. — Koken v. Grünbladt, J. 664. — Kleinenberg, J. Th. 806. — Kawall, A. 838. — v. Köhler, H. J. 838. 853. — v. Koch, G. W. 854.
v. Lemcke, F. 22. — Leschnowski, A. 231. — v. Lüdinghausen-Wolff, E. 308. — von Losawitzki, C. 308. — Lichtenstein, F. G. 600. — v. Löwenstern, O. 600.
Mohr, C. E. 42. — v. Müller, O. L. 67. — v. Marcus, C. J. 90. — Mehlberg, C. 330. — v. Moller, N. 330. — v. Maydell, S. 536. — Masing, C. G. G. 536. — von Manderstjerna, C. A. A. F. 568. — v. Münster A. 600. — v. Manteuffel, C. 648. — Mestscherski, E. 738.
Neumann, W. 114. — v. Nindel, J. F. L. 200. — v. Nerlich, C. 383. — Newdatschin, P. 536.
Ott. 648. 681.
Pohrt, A. E. 536.
Queerfeldt v. d. Sedeck A. T. 600.
v. Raß, J. 90. — v. Reinhold, C. H. J. 231. — Reczynski, M. 251. — v. Rosen, G.

Nekrolog:
251. — Reitzenstein, J. C. 251. — v. Rücker, F. L. 288. — Runtzler, C. 308. — von Richter, F. J. 308. — Richter, P. 383. — v. Rauch, J. 383. — Reinfelb, Ch. 383. — Reincke, F. W. 383. — v. Radecki, C. R. 600. — v. Rehbinder, C. Ch. 648. — v. Radecki, G. F. 664. — Rathcke, M. H. 695. 698. 756. — Rosenberger, C. F. 806.
Schliepe. 22. — Schüdlöffel, G. H. 42. — Stern v. Gwiazdowsky, L. Ch. 68. — Schwab, Ludw. 76. — Schröder-Devrient, W. 114. — Sengbusch, C. M. 153. — Stoff, A. 231. — Stern, K. F. 232. — Saksen, A. E. 232. — Schilling, Jac. Baron. 251. — Schiemann, J. F. 308. — Sutthoff, A. H. 308. — von Sievers, geb. v. Anrep. 309. — v. Seyffarth, A. 308. — v. Scharnhorst, L. A. J. 308. Schmidt, Ch. J. 330. — Schmidt, J. D. 383. — v. Stöver, J. H. 399. — von Stromberg, E. Baron. 536. — v. Schönig. 536. — Schröder, C. A. 648. — Schröder, H. 681. — v. Stempel, C. W. 717. — Schwan, H. 774. — v. Stresow, A. Ch. 920. — v. Schleyer, F. Ch. 920. v. Tanner, C. 90. — Tobien, E. S. 114. — v. Tiesenhausen, H. H. P. Graf, 536. — Taube, G. 681.
Ungern-Sternberg, D. C W. 822.
Vietinghof-Scheel, Th. v. 270. — Vogelsang, A. F. 536. 664. v. Wulf, B. 308. — Wiszniewski, L. 383. — v. Willmann, C. W. 399. — von Wagner, A. J. 648. — von Winter, H. 920.
Zimmermann, C. W. 448.
Neumann's, A. C., heilgymnastische Schriften. 15.
Neumann, C. 55.
—, Eine Entgegnung. Nr. 50.
Nève, F., die Heerzüge des Tamerlan ꝛc. 61.
Nigren, Joh. Fischer. 10.
Nikolitsch, J. Ueber d. Uebersetzung der Bibel in's Russische. 305.
—, Eine Zurechtweisung. 560.

Nizza:
Griechisch-Rechtgl. Kirche. 600.
Nöltingk's, Pastor, Bitte um Bücher f. d. Gem. zu Orenburg 738.

Oettel, K. Vortrag über die Galin-Paris-Chevésche Methode des Gesangunterrichts Nr. 20, 21.

Orden, s. Belohnungen.
Osten-Sacken, Fr. v., Franz von Baader u. Louis Claude de St. Martin. 304.
Ostrogradski und N. A. Blum, Tableaux polytechniques 548.

Ostseeprovinzen:
Post-Einricht., Mängel derf. 35.
Domainenhofsbeamte, Uniformen derf. 64.
Stadtbibliotheken. 392.
Familien-Manuscripte mit Anweisungen für Unglücks- und Krankheitsfälle, Wunsch zur Veröffentlichung derf. 679.
Zur Agrarfrage. Nr. 49.
Overlack, Gut. Maschinenfabrik daselbst. 563.

Panck's Wachs-Nachbildungen von Früchten ꝛc. 63. 85.
—, gynäkolog. Erfindung 84. 241.
Papenhof, Gut, abgebrannt. 58. 144. Eingeg. Beiträge. 232.
Pässe, Vorzeigung derf. d. Passagieren der zwischen den Hafenstädten der baltischen Gouvernements führenden Dampfschiffe erlassen. 644.
Paulucci, Anekdoten v. demf. 548.

Pernau:
Notizen aus d. Kirchenb. 105.
Handel. 105.
Dampfschifffahrt-Verbindung m. Riga. 105. 579.
Stadt- Töchterschule. 517.

Personalnotizen, s. Anstellgn., Beförderungen, Belohnungen, Beurlaubungen, Entlassungen, Nekrolog, Promovirte u. Anhang
Petersburg:
Bericht der Kaiserl. öffentl. Bibliothek. 13. 148.
Schiller-Kapital. 16.
Asyl für arme Römisch-Kathol. Glaubensverwandte. 36.
Musicalische Gesellschaft. 37.
Taubenheim's, G. K., 25jähr. Prediger-Jubiläum. 89.
v. Köppen's, P., 50jähr. Amtsjubiläum. 90.
Rechtsschule. 148.
F. Stöpel's Antiquariats-Handlung. 198.
Klevesahl's, Dr. Theod., Kursaal für Heilgymnastik. 215.
Evang. Hospital. 398. 615. 737.
Bericht des Evangel. Central-Comités. 425.
Petersburg-Warschausche Eisenbahn. 584.
Einweihung der neuen Estnischen St. Johannis-Kirche. 937.
Pforten- oder Thorwächter. 468.
Pläne, Maßstab für den Entwurf derselben. 64.

Planhof:
Hagelschlag. 446. 563.
Meteor. 563.
Erndte- u. Witterungsber. 563.
Plater, Steph. Graf, Geschenk dess. zur Instandsetzg. öffentl. Schul-Gebäude. 567.

Polangen:
Häuser, und Einwohnerz. 584.
Bearbeitg. d. Bernsteins. 584.
Pölchau's, Dr. Rede am Tage der Beerdigung des Dr. Schwartz. 660.
Professoren u. Professor-Adjuncten, Dienst derselben. 547.

Promovirte, Graduirte ꝛc. Verzeichniß derselben als Fortsetzung zu Nr. 44 d. Inlandes v. J. 1859. S. 714.
Albanus, A. 903.
Bulhack, E. 167. — Beggrow, E. 395. — Bergmann, E. 815. — v. Bochmann, E. 915.
Eberbach, E. 414.
Fick, Ed. 903.
Hohlbeck, F. 414.
Kühne, H. Fr. Herm. 355. — Kieseritzki, W. 463.
Moritz, J. 833.
Neumann, J. C. 903.
Plicatus, J. 225.
Rogenhagen, C. 241. — Ritter, Seb. 265. — Rathlef, C. 356. — Rauch. C. 426.
Stephany, Edm. 266. — Schultz,
Promovirte, Graduirte ꝛc. J. 356. — v. Schmidt, O. 445. — Sellheim, P. 712, — Semmer, C. 799.
Wigandt, A. 445. — Wichert, E. 755. — Walter, P. 815, — Weiß, W. 935.
Provinzialblätter, Neue Preuß., red. von A. v. Hasenkamp. 228.
Pskow, Gouvernement:
Gedenkbuch f. d. J. 1860. 615.

Radde, Gustav. 85.
Raja, neue Poststation. 227.
Rappin, Bildung eines neuen Städtchen daselbst. 16.
Rastenburgsche Conferenz behufs Anlegung einer Eisenbahn von Königsberg nach Grodno. 227.
Rathke, M. H., 25jähr. Amtsjubiläum. 546.
Rathonsches Testament, Veröffentlichung desselben. 9.
Recke, v. d., Beleuchtung der organischen Verhältnisse in den Ostseeprovinzen 817.
Rehbinder, N. Graf, Mitarbeiter der Lib. Ztg. 887.

Reval.
Actus des Gymnasiums. 10.
Schiller-Stipendium. 16.
Eisenbahn. 32. 78. 396. 631. 644. 661. 695.
Landtag. 33. 143. 168.
Landes-Verfassung und Stadtverwaltung. 33.
Bild, ein, aus St. Petersb. 105.
Arbeits-Anstalt zur Beschäftig. erwerbloser Glieder d. Stadtgemeinde. 108.
Petschsche Arbeitsanstalt. 128.
Kunst und Kunstsinn. 128.
Hülfsverein, Jahresbericht dess. für 1859. 191.
Domschule, Reorganisation derf. 242. 266. 357. 463.
Schifffahrt. 242.
Das Haus d. Pension d. Chstl. Ritter- und Domschule wird verkauft. 301.
Quartierabgaben. 301.
Landtagswahlen. 323.
Rettungshaus auf d. St. Antonius-Berge, 17. Jahresfeier desselben. 367.
Kriegsgouverneur, d. Amt dess. aufgehoben. 447.
Jerwan, Bauerw., ertrunken 468
Witterung. 468.
Parallelel. am Gymnasium 482.
Girard's goldene Hochzeit 499.
Besuch des Thronfolgers u. des Großfürsten. 500.
Kriegsschiffe abgegangene. 579.
Schiffern und Matrosen ausl. Schiffe ertheilte Erlaubniß, aus dem Auslande für eigene Rechnung Waaren zum Verkauf einzuführen. 579.
Rathhaus, d. gothischen Fenster dess. wieder hergestellt. 595.
Holzlieferung von den Gütern zur Stadt. 595.
Schirren's u. v. Toll's Ermittelung vaterländ. Urkunden in Stockholm. 595.
Getzsch. Lehr- u. Pensionsanst. 631
Holzkohlen, Einfuhr derf. für's Gold- und Silber-Arbeiter Amt. 646.
Grünstrauchstreuen, das, bei Leichenbestattungen. 646.
Gouvernanten-Classe d. Stadt-Töchterschule. 661.
See-Ung. d. Klippers Plastun 661
Betrachtung. 713.
Stadt-Prediger - Wittwen- u. Waisen-Kasse, Acquisition e. Rittergutes für dieselbe 736.
Gedächtnißfeier d. vor 150 Jah. gesch. Capitulation 736. 771.
Zur Auswanderungsfrage der Esten, Art. d. Rev. Ztg. 736.
Schauspielhaus, neues, Einweihung desselben. 755.
Koch's Plan der Stadt. 887.
Rev. Ztg. 481. 564. 595. 631. 662. 695. 713. 736. 786. 887.
Revision (Zur) des Erbrechts vom Standpunkte der Ethik von E. R. v. W. 662.
v. Richter, A., Geschichte d. Bauernstandes in den mit Rußland vereinigten Baltischen Gouvernements. 869.
Riemenschneider, über die in Aussicht stehende Erweiterung des Gymnas. v. 5 a. 7 Klassen. 815.

Riga:
Stadt u. Vorstädte. 9. 463.
Ringkragen d. Glieder d. Stadt-Ministeriums. 9. 55.
Usancen für das Commissions-Geschäft, neu revidirte Ausgabe derf. 9, 286.
Schifffahrt 10. 55. 300. 391. 543.
Brauer-Compagnie, Aufhebung der Privilegien derselben. 10.
Gesetzpredigt. 31.
Handel. 55. 142. 264. 285. 391. 425. 481. 543. 609. 735.
Handels-Verhältnisse. 577.
Witterung. 55. 641. 733.
Leinwand-Manufactur. 56. 73.
Stadtblätter. 56. 887.
Kengeragge, Zuckerfabrik. 74.
Circulair-Predigten. 101.
Diakonen, Beichtkreis derf. 102.
Wochen-Predigerstellen. 103.
Gottesdienst, Ordnung dess. 103.
Schnakenburg, Commissionair für den Spielkarten-Verkauf im Livl. Gouv. 105.
Stodewescher, Sylvester, Erzbischof. 125.
Soziales Leben. 125.
Gildestube. 127.
Theaterhaus. 141. 265. 300. 607. Zur Geschichte d. Rig. Theatergebäude. 593.
Fastnachts-Gravamina. 141.
Gasbeleuchtungsanstalt. 141.
Bau-Gesellschaft, gemeinnützige. 141. — Bauten auf d. Bahnhofe. 734. — Bauplätze, Werth u. Nutzung derf. 323. — Theurung d. Wohnungen 462.
Domschule. 142.
Krohl's, Dr. J. G., lateinisches Festgedicht zur v. Fölkersahmschen gold. Hochzeitsfeier 167.
„Das Inland" Ausstellungen u. Wünsche. 187.
Ausdehnung und Verschönerung der Stadt. 263.
Real-Gymnasium. 265. 300.
Eisgang. 297. 300.
Bemerkungen auf einem Spaziergange am 4. April. 298.
Holzhof. 307.
Gesangfest, öffentl. 379. 394. 461.
Topographie, ält., d. Stadt. 379.
Dünabrücke. 391.
Preise der Lebensmittel vor u. nach dem Krimmkriege. 392.
Frauenverein. 394.
Eisenbahn 394. 425. 513. 609. 694.
Niemann-Sebach, Schauspielerin. 394.
Communikation nach Wenden und Pleskau. 463.
Stephanisches Proclam. 481.
Unterwerfung, hundertjährige,

Riga:
Livl. u. Rigas unter Rußland's Scepter. 481.
Städtische Verhältnisse, neu sich gestaltende. 481.
Russische Benennungen d. Straßen. 486. 513.
Johannisfest. 513. — Johannismarkt. 545.
Equipagensteuer. 513.
Telegraphen-Verwaltung. 514.
Gemeinde-Steuer von Kronsbauern auf die deutschen Colonisten im Wendenschen Kreise ausgedehnt. 515.
Thurmuhrd. St. Petri-Kirche 532
„Zuschauer". 543.
Gedächtnißtag der Vereinigung Livlands m. d. Russ. Reiche 544
Patrimonialgebiet d. Stadt 545.
Olaischer Forst-Revier, Hegung d. Wildes in demselben. 562.
Beschreibung d. Stadt in Hanway's Reise ꝛc. 577.
Baumreihen an den Trottoir's der Vorstädte. 577.
Besuch Sr. Kaiserl. Hoheit d. Thronfolgers. 593. 629.
Topographische und statistische Notizen in Bezug auf die Stadt. 594. 643. 711.
Preß-Zustände, geschildert in Berkholz Mittheign. 630. 659.
Sehenswürdigkeiten, öffentliche u. gemeinn. Sammlgn. 630.
Brake d. Exportgüter. 677. 694.
Kaiserl. Dank an d. Hrn. General-Gouverneur für die d. Großfürsten Thronfolger in Liv- u. Kurland zu Theil gewordene Aufnahme. 693.
Eisenbahn-Unglück. 733. 737.
Raths-Wahlen. 734.
See-Unfälle. 735.
Michaelis-Termin, Wahlen der Commune an demselben 753.
Brau-Nahrung, Geschichtliches über dies. 753.
Schragen für d. Gewerksmeister in Riga. 769.
Häringe, importirte, zum Genuß untaugliche. 815.
Musikalische Gesellschaft, 100-jähr. Jubelfest derselben. 915.
Baltisches Gesangfest im Juni 1861. 915.
Gymnasium, die öffentl. Prüfungen zum Schlusse des Jahres aufgehoben. 935.
Rigasche Zeitung. 630. 754.
Rinderpest-Impfg. Gesammtber. über die in Rußland angestellten Versuche. 39.
Rußwurm, C., Mitglied des Gelehrten-Ausschusses beim germanischen Museum. 231.

Salis bei Pernau:
Klippe, an d. d. Dampfsch. „Fürst Suworow" scheiterte. 663.
Saltikow, Skizze aus dem Russ. Provinzialleben. Deutsch von A. Mecklenburg. 381.
Sarwe, Dorf auf Dagö, daselbst begang. Priestermord. 819.
Schafzucht in Livland. 563.
Schiefner, Ehrenmitglied der Ges. für Orient. und Amerik. Ethnographie zu Paris. 41.
Schirren, Ueber die Russ. Expedition nach Chorassan. 66.
—, Berichtig. zum Berichr über die Sitzung der gelehrt. Estn. Gesellschaft zu Dorpat am 2. Novbr. 1860. 838.
Schleck, Gut, daselbst verübter Mordanfall. 213.
Schloßberg, Gut. 80.
Schiffbrüche u. Seeunfälle. 820.
Schmidt, Mag. Fr., 2 Briefe dess. aus Blagoweschtschensk an die Redaktion d. „Inlandes". 345.
Schreber, S. G. M., Aerztliche Zimmer-Gymnastik. 15.
Schreiben des Directors der Madrider Sternwarte an den Prof. Mädler. 214.
Schröder, Sophie. 36
v. Schulinus, Karl, Veröffentl. seines Testamentes. 9.
Schulwesen, älteres. 175.
Schulz, Pastor, Mittheilungen aus seinem gegenwärtigen Aufenthaltsorte. 584.
—, dörptsch. Lithograph. 757.
Schwartz, Dr. J. Ch. Denkm. desselben. 659.
Schweizer, G., Areal-Bestimmung des Kaiserreichs Rußland. 11.
v. Seidlitz, C. J., Gegner des Jubel-Programms der Gesellsch. für Gesch. und Alterthumskde. der Ostseeprovinzen. 427.
v. Sengbusch, C., Zeichnung der der Smiltenschen Kirche. 17.
Sibirien:
Abgabe von Landstücken an Privatpersonen zum Acker-, Wiesen- u. Häuserbau. 483.
v. Siverß, Jegór, gegen Seidlitz, betreffend das Deutschthum in den Ostseeprovinzen. 547.
Sonntag's, C. G., Biographie von N. Asmuß. 64.
Современникъ Zahl d. Abonnenten auf dieses Journal in den Ostseeprovinzen. 193.
Starck, C. J., Die Schlacht bei Poltawa. 61.
—, Der Barde. Dramat. Phantasie 382. 904.
Stavenhagen's Album Baltischer Ansichten. 904.
Stawropol:
Neuer Etat für die Schul-Direction. 86.
v. Sternberg, A., Elisabeth Charlotte, Herzogin v. Orleans. 566.
Struve, O., Ueber die Vermessung des Parallelbogens im 63° der Länge. 756.
v. Strykssches Proclam. 644.
Szymanowski, Der Gypsv. ꝛc. 17.
—, Nic. Pirogoff's chirurg. Anatomie der Arterienstämme und Fascien. 547.

Talmud-Thora-Schulen. 448.
Talsen:
Tragische Geschichte. 581.
Taschenbuch, Landwirthschaftliches, für die Ostsee-Provinzen. 519.
v. Tenner's Geburtsort. 168.
Thurmbläser. 469.
Tiesenhausen, E. Baron, Uebersichtliche Darstellung der historischen Entwickelung d. Hauptpunkte aus der Livl. Landes-Verfassung. 515.
—, Regelung des Stammgutsystems. 868.
Tiflis:
Magnet. u. meteorolog. Observatorium. 86.
Tiling, H. F. A., Handelsschriftst. 285
Toll, Graf, Rolle dessib. im polnischen Kriege. 514.
Töpffer, C., als Pastor in Talkhof introducirt. 114.
Torney, F., Uebersetzung d. Musäus. 936.
v. Transehe, Nic. Joh., Zur Erinnerung an, Nr. 27.
Tuckum:
Marktordnung. 597.

Uddern, Station, s. Kuikatz.
Uhle, Dr., De typho in regionibus septentrionalibus observato. 241.
Uwarovsche Prämien, Vertheilung derselben. 905.

Vega's logarithm. Handb. 169.
Vereine, s. Gesellschaften.
Verordnungen über Anlegung u. Hebung von Verboten. 531.
Vogt's Broschüre: „Mein Prozeß gegen d. Allgem. Zeitung." 196.

Walk:
Höhere Töchterschule. 547.
Walcker, G. A., Ueber eine alte deutsche Münze. 773.
Wald-Defraudations-Sachen, Vorschriften f. d. Verf. in dens. 631.
Walther, Dr. Chr., Fr., lateinisches Festcarmen zu Consistorialrath Taubenheim's 25jähriges Amts-Jubiläum. 426.
—, lateinisches Gedicht auf die glücklichen Erfolge der Abo-Mineral-Wasser-Anstalt. 800.
Weber, Grg., allg. Weltgeschichte. In's Russ. übers. von Sujew und Ignatowitsch. 302.
Weiße, J. F., Untersuchungen über d. Diatomaceen d. Badeschlammes v. Arensburg u. Hapsal 348.
Weißenstein:
Notizen a. d. Kirchenbüchern 57.
Wenden:
Eilwagen zwischen Wenden und Dorpat. 15. 168.
Buchhandlung und Musikalien-Leihanstalt. 56.
Mortier de Fontaine's Conc. 225.
Westberg, Herm., Kurze deutsche Sprachlehre, Lit. Anz. Nr. 40.
Willigerode, Beschreibung d. Einweihungs-Feierlichkeit d. Dorp. Univ.-Kirche. 595.
Wilna:
Federkrieg zwischen dem örtl. Kreis-Rentmeister und einem Officier. 599.
Windau:
Brandschaden. 114.
Dank fremder Schiffscapitaine an den Lootsen-Commandeur de Bör. 488.
v. Winterfeld, A., Geschichte des ritterlichen Ordens St. Johannis vom Spital zu Jerusalem 196.
v. Wittorff, A., St. Olai. Revaler Sage. 411.
Woldemar, Chr. 348.
—, über Broschüren, welche die bäuerl. Verhältnisse Curlands behandeln. 871. 935.
—, Einige Nachrichten über die Leuchtthürme zu Domesnees bei Dondangen in Kurland. Nr. 49.
Wolmar:
Maschinenfabrik. 563.
Wunderbar, R. J., biblisch-talmudische Medicin. 935.

Zabelnsche Kirche, neue Orgel derselben. 533.
Zeitschriften-Cataloge f. 1861. 820.
Ziegler, Dr. Victor, Nachruf an Prof. Dr. Ewald Tobien. Nr. 8.
Zintenhof, Kronsgut, verkauft 769.
Zündstreichhölzchen, Anfertigung u. Verkauf ders. freigegb. 85.
Zuschrift an d. Red. d. Inlands 167.

Anhang.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's (1860).

1. Getaufte.

Alexejew, O. 520.
Austin, A. A. 584.
Andresen, A. M. C. 774.
Bartels, A. E. 116.
Blanc, J. A. 155.
Bock, R. W. 156.
Bruttan, E. G. 216.
v. Budberg, A. F. W. 432.
Belk, L. A. M. 432.
Bluhm, J. 520.
Behre, J. R. M. 616.
Borck, A. A. J. 616.
Brunn, Th. J. 616.
Bernhoff, A. A. G. 648.
Breyer, M. W. 682.
Buchheim, P. 682.
Biegel, L. J. H. 718.
v. Brasch, J. H. 718.
Berg, A. L. R. 774.
Bjelawski, R. 774.
Below, R. 790.
Blumgarten, M. A. J. 906.
Carlson, A. P. M 68.
Christ, A. H. W. 216.
Cordt, Ch. J. W. 272.
Dukoffsky, V. C. F. 216.
v. Daue, W. A. 400.
Dahlmann, S. H. 682.
Ebert A. A. 68.
Erler, A. J. 368.
Erich, P. E. F. 616.
v. Engelhardt, M. A. D. 774.
Eschscholtz, J. A. 906.
Frederking, A. E. 232.
Frese, J. W. 232.
Freymann, A. E. E. 584.
Falkenberg, E. A. M. 682.
Frost, M. 682.
Glas, M. D. J. 156.
Graff, H. R. 332.
Grünberg, A. W. P. 368.
Großmann, A. F. 400.
Gustsonn, A. F. O. 432.
Grüner, M. C. D. 648.
Grempler, R. W. 682.
Grewingk, C. 718.
Haupt, C. L. J. 114.
Hirschson, K. E. F. 232.
Horn, W. 232.

v. Holst, G. S. 432.
Hoffmann, J. O. 536.
Haase, C. H. 616.
Heimberger, J. L. J. 774.
Johannson, E. Ch. 155.
Jürgensohn, E. P. 368.
Johannson, E. 504.
Jakobson, H. L. L. 584.
—, E. D. F. 584.
Küns, 92.
Kürß, C. 216.
Kudding, O. J. 232.
Koppe, G. B. 252.
Kröger, C. H. A. 272.
v. Kügelgen, C. 272.
Kilk, J. O. G. 368.
Kortlang, C. 384.
Koch, A. R. A. 432.
Klinge, W. 504.
Krisa, M. A. L. 504.

Krasting, P. P. 616.
Korotkoy, O. 648.
Kaplik, W. O. A. 718.
Kwezinsky, P. 774.
Kapp, M. H. 806.
Karlson, K. A. F. 874.
Kelle, A. J. F. 874.
Kruse, A. A. A. 874.
de La Croix, H. 116.
Luhde, Th. A. 116.
Lunin, W. 332.
Luschow, A. J. 384.
Lourew, A. S. 432.
Luik, C. K. R. 504.
Lawrenz, R. 648.
Leffton, A. C. A. 806.
Lindenkampf, L. A. M. 874.
Lipping, C. F. M. 906.
Lange, A. J. C. 906.
Lütkens, A. W. O. 920.

Möttus, G. P. A. 68.
Mahlstein, L. J. 68.
Marquardt C. C. 332.
Mast, A. L. Ch. 332.
Mickwitz, C. R. 400.
Maas, A. P. C. 432.
Müller, A. C. C. 682.
Mathiesen, A. Ch. C. 718.
v. Mühlendahl, G. 774.
Melkow, O. 790.
Margenson, O. 790.
Moldre, R. A. S. 806.
Oeberg, F. R. 332.
Oheim, A. J. 616.
Peterson, A. A. Ch. 68.
Peedmann, H. F. 68.
Plath, J. A. R. 116.
Peterson, M. A. C. E. 682.
Palsa, A. F. 874.
Pohl, O. C. 874.

Ries, B. C. A. 332.
Raphoph. L. A. M. 400.
Rücker, S. 536.
Sundgren, Th. A. A. 116.
Schultz, Th. M. 155.
Stoltz, Th. 232.
Sawin, C. 332.
Stern, A. A. R. 368.
Staden, W. R. E. 368.
Stockmar, C. H. P. 400.
Schultz, C. J. 432.
Salomon, L. M. A. 616.
Schestakowsky, B. 648.
Stamm, J. R. 682.
Schwartz, S. C. J. 682.
Schleicher, M. A. 774.
Schmidt, R. C. 774.
Sfollohub, C. 790.
Storoschew, J. 790.
Schwarz, C. 822.

Sfiroschkin, J. 822.
Sfolowjew, R. 822.
Specht, A. H. E. 906.
Schuchhardt, C. J. 920.
Timm, C. A. J. 68.
Tobien, A. A. 682.
Toftin, Gr. 790.
Titow, H. K. 874.
Thal, C. H. 920.
Unterberger, K. A. M. S. 504
Vietinghoff, A. O. 432.
Witte, Ch. M. 68.
v. Wulf, B. C. A. 116.
Wahlberg, A. J. C. 252.
Wenzel, M. L. M. 332.
Walter, W. A. 536.
v. Wahl, O. B. M. 616.
Weyrich, A. R. 682.
Wulffius, G. 682.
Wilhelmson, A. T. R. 890.

2. Proclamirte.

Adamson, A. R. 176.
Ahrens, Ch. H. W. 906.
Agafanow, A. 920.
Bernhof, E. 156.
Berger, Ch. Ch. 176.
Bespalow, H. J. 132.
v. Bunge, M. E. 252.
Bogadnow, E. 332.
Blumberg, G. C. E. 368.
Bogdanow E. D. 384.
Borck, F. M. 432.
Bunge, A. 432.
Bernhardt, L. C. 616.
Böhmer, C. J. A. L. 616.
Borchert, A. F. 616.
Britzke, C. B. J. 682.
Blum, G. 682.
Berenstein, H. M. 682.
Bergmann, B. A. 682.
v. Brackel, G. A. 718.
Bermark, B. 790.
Bärtels H. F. 822.
Becker, C. Ch. L. 822.
Bresinsky, W. L. 838.
Baumann, L. J. 906.
Charlow, R. M. 232.
Clara, W. L. 822.
Demey, J. E. 176.
Dankmann, J. L. 384.
Duhmberg, M. C. 520.
v. Drewnick, M. W. B. 536.
Deinhard, R. 616.
Euchenfeldt, A. L. 368.
Engel, G. J. 616.
Enno, M. 906.
Fischer, C. W. E. 68.
Fomin, J. 232.

Fischer, F. F. 432.
Freymann, L. J. 504.
Freyburg, C. J. P. 584.
Frantzen, S. R. 774.
Großberg, M. H. 156.
Grigorjew, G. 232.
Großenbach, B. E. 384.
Grünberg, J. M. 682.
Grauberg, R. Ch. D. 806.
Hoffmann, O. W. 68.
Haude, Th. E. 116.
Handoht. G. J. 232.
Hermannson, O. E. A. 536.
Herrmann, G. 584.
Hultsch, M. A. 774.
v. Hueck, P. Th. 890.
Heintzel, R. W. 906.
Hollmann, C. L. 920.
Jakobsohn, J. E. 232.
Jürgens, M. S. E. 252.
—, G. 368.
Jakobson, M. 368.
—, H. Ch. C. 504.
Jürgens, G. 520.
Jerschow, J. 648.
Jürgenson, M. C. 682.
Jasykow, A. P. 718.
v. Jacobs, C. H. 718.
Jacobson, A. 718.
Jürgensson, M. 790.
Johannsen, C. F. O. 822.
Jakobson, L. W. A. 906.
Königsmann, A, M. 68.
Kuntzendorff, A. G. W. 68.
Kramer, C. A. 116.
Kutzlmann, J. H. L. L. 176.

Kersten, Ch. 232.
Kruse, A. 232.
Kunz, A. 384.
Kienß, R. E. 432.
Klein, J. 504.
Kelterborn, H. A. 536.
Kuhlbach, C. C. 584.
Keller, J. 616.
Korw, H. E. 616.
Katzelnikow, S. 648.
Krämer, R. A. 682.
v. Knorring, C. O. A. 718.
Kraus, F. E. 890.
Kohl, C. 890.
Lanze, C. F. J. 68.
Lietz, H. E. A. 432.
Leidloff, G. C. A. 536.
Luik, C. F. 584.
Lipping, L. 584.
Leinitz, R. H. 616.
v. Liphart, B. 774.
Laurson, J. E. 774.
Laurent, Ch. H. 806.
Müller, M. E. 116.
Mansdorf, C. 156.
Mendelins, Th. G. 232.
Meyer, F. W. 368.
Moldre, Ch. 504.
Moyer, J. R. M. 520.
Meyer, C. F. C. 616.
Masing, G. 682.
Michelson, M. 682.
Masing, J. F. 682.
Metz, P. 718.
Mischtschenko, J. 822.
v. z. Mühlen, C. H. 890.

Michelson, P. E. 906.
Neumann, F. 232.
Nötzel, A. 368.
Nußbaum, J. F. 838.
Oldenhaus, J. 504.
Obram, J. R. 536.
Pjooz, C. 384.
Petersohn, A. E. 432.
Pajo, J. 616.
Prig, A. W. 616.
Poddig, F. R. 616.
Pallmann, W. R. 682.
Peplow, F. W. 906.
Querfurt, M. 682.
Rastrepana, M. 368.
Reißner, E. 400.
Rech, J. W. 432.
Rosenthal, H. 520.
Rasstrennaja, W. 520.
Rauch, C. C. S. 536.
Reußner, A. H. E. 584.
Reimann, M. G. 682.
Rein, E. 682.
Riemschneider C. R. W. 774
Radomowsky, H, 822.
Raak, C. P. A 906.
Rahu, J. W. 920.
Schramm, J. C. E. 68.
Scheffer, G. K. 116.
Sommer, J. 156.
Sülk, R. R. 176.
Simon, W. A. B. 176.
Sülk, Ch E. 232.
Simon, Th. G. 232.
Saar, P. 232.
Smirotschanski, G. 232.

Schöneich, W. R. 332,
Skowroneck, C. H. G. 368.
Schünmann, M. R. F. 400.
v. Stackelberg, S. 400.
Strutz, R. Gv. 432.
Struve, L. 432.
Sager, E. G. 504.
Schrems, O. G. J. 520.
v. Sehrwald, J. E. 520.
Schaffé. A. 520.
Sokolowski, C. J. G. 584.
v. Stackelberg, C. J. 774.
Sacharow, M. 920.
Stein, J. 920.
Tesnoff, A. G. 332.
Tessenhof, A. 384.
Tammann, H. M. E. 400.
Tubenthal, W. A. G. 432.
Treuer, C. R. 838.
v. Wahl, E. G. 252.
Wogrèn, Gh. J. 332.
Weiner, S. E. 368.
Waldner, A. 368.
Wachs, F. E. 504.
Wetzel, A. 504.
Werner, W. 520.
Weidenbaum, F. E. 536.
Wichert, R. 536.
Wolkow, M. 584. 648.
Winejewa, A. 648.
Werner, W. E. 806.
Westberg, C. P 838.
Wassiljew, F. 920.
Zirks, W. 252.
Zellinski, C. 520.
Zantefon, A. E. A. 806.

3. Gestorbene.

Austin, A. A. 584.
v. Andreae, E. 616.
Asmuß, W. M. 648.
Asarin. 920.
Bluhm, A. 92.
Broseck, 156.
Berner, C. E. 216.
Bock, R, W. 232.
Brehm, J. 272.
Brosse, A. 400.
Bahrs, O. H. 432.
Berenfohn, K. 504.
Borck, A. A. J. 718.
Bjelawski, M. 774.
Bahs, C. 806.
Botscherow, S. 822.
Below, A. 822.
Beruschewitz, A. 874.
Bluhm, P. 874.
Bode, C. 920.
Carlblom, A. 116.
Cristiani, J. 504.
Daugull, P. M. J. 368.
Dane, A. 520.
Emmerich, E. B. 116.
Ebert, P. S. 384.
Eluchin, G. E. 616.
Florinski, A. 92.
Fufajew C. 92.

Falling. Ch. H. 216.
Falkenberg C. G. 332.
Felschau, C. M. E. 432.
Freytag, v. Loringhof, E. 520.
Frost, M. 682.
Großmann, J. A. 332.
Grünberg, A. W. P. 520.
Großmann, A. F. 552.
Gardowski, F. 822.
Hagel, R. C. 156.
Holmström, H. F. 232.
Hanff, L. A. 400.
Hoffmann, O. 504.
Hesse, O. A. Ch. 509.
Hoffmann, J. O. 536.
Heyde, F, Ch. 584.
Holzmann, H. L. 616.
Herbst, A, D, 616.
Hermann, O. R. 648.
Hoffmann, E. B. 682.
Holtzmann, Th. 806.
Iwanowa, J. 232.
Johannsen, J. C. 400.
Jacobson, Th. W. 504.
Jürgens, G. 504.
Jakoby, A. C. C. 520.
Jakobson, H. L. L. 774.
Jesimow, A. 822.

Jakobson, L. A. 874.
Jürgenson, T. 920.
Klinge, C. 68.
—, R. E. 116.
v. Kügelgen, H. 116.
Kürß, C. 216.
Knuter, J. G. 504.
Klewer; C. G. 552.
Kollmann, J. M. O. 616.
Kisseljakow, S. 648.
Kreytenberg, J. D. 682.
Kanger, M. E. 718.
Kaplik, W, O. A. 718.
Kleinenberg, J. Ch. 806.
Kort, A. A. Ch. 822.
Krylow, A. 822.
Klein, J. 822.
v. Köhler, H. J. 838.
Leffton, K. G. 68.
Laakmann, J. Ch. 156.
Lillefeldt, G. 368.
Luhde, H. J. 520.
Lomoneffow, A. 920.
Mohr, C. C. 68.
Mathiesson, C. O. F. 68.
Mann, U. E. 116.
Müller, A. 156.
—, R. 216.
Michailow, A. L. 232.

Michelson, P. F. 232.
Makuschew, J. 332.
Menthien, J. 368.
Mölder, K. J. J. 504.
Mahlstein, A. K. 774.
—, L. J. 874.
Medwedew, G. 822.
Mey, J. 906.
Mathiesen, C. A. S. 906.
Maluschew, N. 920.
Melkow, O. 920.
Nehring, C. C. 774.
Petsch, F. A. 216.
Palm, F. A. G. 216.
Peterson, S. M. 806.
Planck, J. A. 822.
Raß, A. 216.
Rantmann, A. 384.
Raphoph. A. C. G. 718.
Sülk, F. J. 116.
Stackelberg, M. A. 216.
Schaposchnikow, A. 232.
—, P. J. 332.
Sukoffski, C. L. 368.
Simson, C. L. 384.
Storonow, A. 384.
Stein, C. F. 520.
Schubbe, J. Ch. 584.
Sülk, O. A. 616.

Simon, J. C. 648.
Steinberg, H. M. 774.
Sichert, J. 774.
Schackhoff, J. M. 822.
v. Schröder, S. J. L. 822.
Schwarz, J. 822.
Schwertschewski, M. 822.
Sawrodsky, L. 822.
v. Schleyer. 920.
Tobien, C. S. 116,
Troizki, A. 520.
Thomson, G. A. 616.
Troizki, A. 648.
Tyron, C. 718.
Tepserow, M. 822.
Thomson, H. A. 874.
Titow, A. J. 874.
Wandel, C. A. 116.
Wulf, A. Ch. 156.
Wolkow, J. 156.
v. Wulf, C. 272.
Wachs, A. G. 332.
Weiberg, C. Ch. 536.
Weiner, C. 874.
Wallin, C. O. 906.
Wahlberg, P. C. A. 920.
Zinoffsky, O. 332.
Zellinsky, C. 332.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 15. Mai 1861. Censor R. Linde.

№ 1. Montag, den 4/16. Januar 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Das Inland wird auch für 1860 in bisheriger Weise fortgesetzt werden. Die Bestellungen bitte ich unter vollständiger und genauer Aufgabe der Adresse zu machen, weil bei Versendungen in's Innere des Reichs häufig Missverständnisse vorkommen. Sämmtliche Postcomptoirs, Buchhandlungen, Redactionen und die einzelnen geehrten Abonnenten sind von mir ergebenst ersucht, die Beschwerden wegen fehlender Nummern unverzüglich hieher zu richten, worauf der Ersatz, so weit der Bedarf an Exemplaren noch reicht, unverzüglich erfolgen soll.

Dorpat, den 4/16. Jan. 1860. H. Laakmann.

Inhalt. I. Dorpat am Schlusse des Mittelalters. II. Korrespondenz: Livland. Riga. Vermischtes. Estland. Reval. Kurland. Libau. Vermischtes. III. Literairisches. Novitäten. Miscellen. Ausl. Journalistik. Gelehrte Gesellschaft. Personalnotizen. Nekrologe. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

Dorpat

am Schlusse des Mittelalters.

Die heutige Lage und Umgebung Dorpats bietet nur freundliche Anhaltspunkte; der Inbegriff des städtischen Weichbildes mit den dazwischen liegenden Gärten und Berg-Abhängen, die, in das Stadtgebiet unmittelbar hineingränzende, Abdachung des altehrwürdigen Domberges und seiner schattigen Anlagen, — der Teppich von Wiesen und kornreichen Gutsfeldern, der sich um die Gürtel und Zipfel am Schmucke des städtischen Gesammt-Körpers lagert, — bilden mannigfache Abwechselungen der Gegensätze und natürliche Verschmelzungen eines glänzenden Farben-Reichthums. Den Wanderer, dessen Reiseziel vor dem „Rigaschen Schlagbaum" ausmündet, den Eingepfarrten des Dörptschen Landkirchspiels, der den „Kirchenweg" einschlägt, die, zum ersten Male in die Musenstadt einziehenden, wissensdurstigen Jünglinge aus „Lettland", wie der Lettische Distrikt Livlands vorzugsweise und beziehungsweise auch das halbe Land nebst Riga, mit ganz Kurland, dem alten Semgallen, Pilten, dem stiftischen und Ordens-Gebiete, dem Ober- und Unterlande zusammen, bei uns genannt wird, begrüßt die ehrwürdige Domkirche, der altbischöfliche Sitz der Landeshoheit, der stattliche Häuser-Schimmer des Gutes Techelfer, die neue Estnische Kirche als Wiedergeburt des verloren gegangenen Kirchsprengels zu „St. Marien". Rechts vom Wege ragt Karlowa als Ritterschloß der Neuzeit in die Bilder der Gegenwart hinein.

Als der berühmte Burdach einst vor einem halben Jahrhunderte den Weg zwischen Uddern und Dorpat zum ersten Male zurücklegte, da leuchtete ihm, dem Anatomen, die Rotunde der damaligen Stätte seiner künftigen Wirksamkeit, als strahlendster Punkt, entgegen; denn der Bau der Sternwarte war noch nicht beendigt. Jetzt hat der Kranz von Häusern und Gärten, der Nimbus von einrahmenden Namen und Personen — die Gebäude der Universität dem Auge des Anreisenden fast ganz entzogen; man muß zuerst an das Elementarlehrer-Seminarium, an die Kreisschule, an das postbenachbarte Gymnasium erinnert werden, ehe man zur Universität gelangt.

Der berühmte Reisende Adam Olearius ging bekanntlich auf seiner Moskowitischen und Persianischen Wanderung das erste Mal über Riga, Wolmar, Dorpat und Ingermannland nach Moskwa und hinterließ uns in der ersten Beschreibung der damals von Gustav Adolph neugegründeten hiesigen Universität ein nur dürftiges Bild dieser jungen Pflanzschule der Wissenschaften. Hätte er wenigstens, wie von „Revalia in Livonia", wo er nach seinem Hochländischen Schiffbruche mit Paul Flemming, dem Dichter des Reise-Abenteuers, als Geretteter die Küste betrat, oder von „Narwa", das er, sowohl von Livländischer, wie von Ingermannländischer Seite aus gesehen, in naturgetreuem Abdrucke auf die Nachwelt brachte, auch von „Dörpt" ein Gemälde entworfen, so würde auch aus der Zeit der Besitznahme der Stadt durch die Schweden ein kleines artistisches Denkmal vorhanden sein.

Jetzt beschränkt sich die Kenntniß der damaligen Orts-

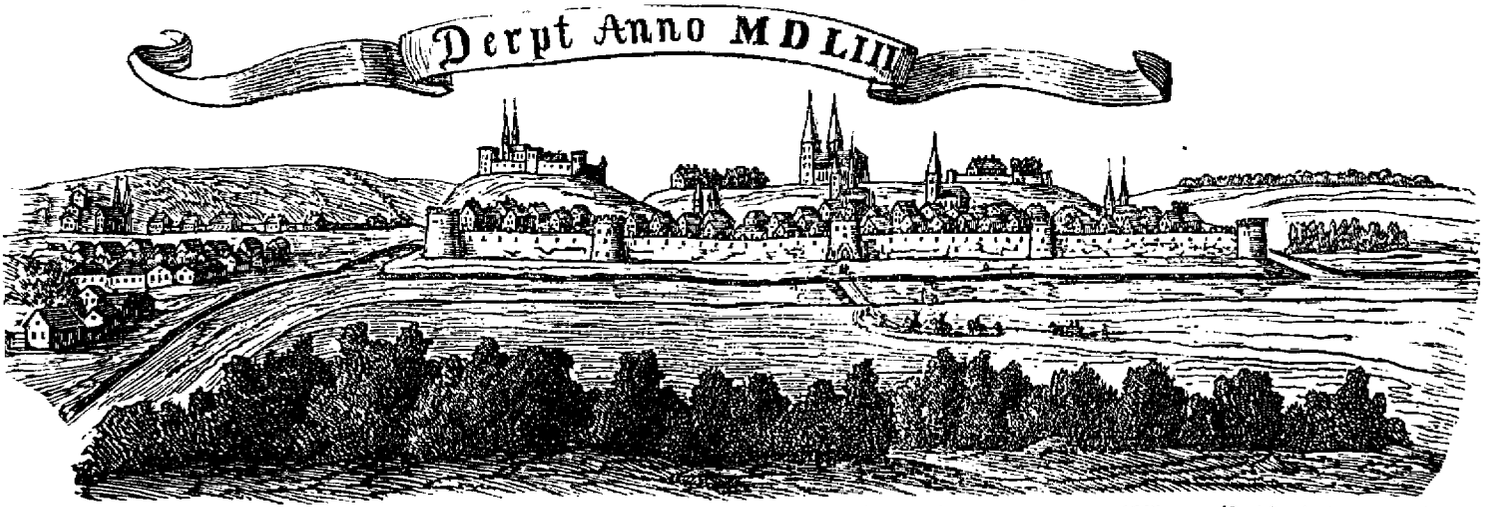
Zustände auf die Nachricht, daß die „prachtvollen Vorstädte“ bei den öfter wiederkehrenden Belagerungen abgebrannt, die Kirchen und Häuser der Stadt durch den auf sie niederfallenden Kugelregen zerstört; die öffentlichen Gebäude mit den in ihnen befindlichen Archiven fast muthwillig beschädigt worden.

Keine der bedeutenderen Städte des alten Livlands hat die Schicksale erlebt, welche in der mehr als 800jährigen Geschichte Dorpats fast auf jedem Blatte wiederkehren; kein Ort unserer vaterländischen Provinz ist so häufig verwüstet, von Neuem aufgebaut, abermals dem Erdboden gleichgemacht, dann von den Thieren des Waldes zur Wohnstätte aufgesucht und von den, in die Gefangenschaft abgeführten, Bewohnern nach langem Zwischenraume wiedergesehen; kein Ort Livlands hat durch Brand und Unglück aller Art so häufig gelitten, als Dorpat, das zuletzt doch immer, wie ein Phönix aus seiner Asche, zu neuem Leben erwacht, zu neuer Bedeutung erwachsen, zu neuem Schicksalskampfe gestärkt worden ist.

Dorpat harrt noch seines zukünftigen Geschichtschreibers. Nicht als wenn der gelehrte Arwid Moller, der vielverdiente Sahmen, der brave Hupel, der fleißige Gadebusch, der patriotische Lenz, der treffliche Sachssendahl zu ihrer Zeit es unterlassen hätten, aus den Schätzen ihres Wissens und aus den, ihnen zu Gebote stehenden, Hülfsmitteln Beiträge zu liefern, welche für jeden Freund und Bearbeiter der hiesigen Geschichte Förderndes und Anregendes enthalten; nicht, als wenn die neueren Forscher Napiersky, Paucker, v. Bunge, v. Brevern, Pabst, Kruse, Kienitz, Hansen in Dorpat, v. Richter, v. Orgies-Rutenberg, Hansen in Narva, Cröger in Fellin (Mscpt.) ꝛc. es verschmäht hätten, auch unserem Orte ihre besondere Aufmerksamkeit zuzuwenden; jeder hat in seiner Art die alten Collectaneen von Wybers und Sahmen, die reichen Sammlungen von Körber und Brotze, die bekannten Geschichtswerke von Friebe und von Jannau erweitert; ja, Thrämer ist auf der eingeschlagenen Bahn weiter vorgeschritten und hat die zwölf Kirchen des alten Dorpat, deren Lage und allmäligen Verfall zum Gegenstande einer besonderen Darstellung gemacht. Während im vorigen Jahrhunderte die Origines Livoniae von Gruber und Arndt's Chronik den ganzen zugänglichen Apparat der Geschichtsforscher bildeten, hat sich von Jahrzehend zu Jahrzehend das nutzbare Material gehäuft, die Sammlung der Quellen vermehrt, die kritische Sichtung derselben potenzirt. Auch sind einzelne Abschnitte der Geschichte Dorpat's, wie z. B. der Universität und Schul-Anstalten, der kirchlichen Verfassung des Orts ꝛc. besonderen Darstellungen unterzogen, einzelne Gebäude, wie z. B. die ehrwürdige Dom-Ruine, die übrigen Kirchen des alten Dorpat in historischen Monographieen erschöpfend behandelt und dem Auge der Gegenwart näher gerückt. Um indessen auch nur annähernd die großen Schwierigkeiten zu bezeichnen, welche einer vollständigen Bearbeitung des noch zu hebenden Schatzes entgegenstehen, dazu genügt wol die bloße Andeutung, daß ein Menschenleben kaum dazu hinreichen möchte, sich des Stoffs zu bemeistern, eine Feder wol nie vorhalten dürfte, um in den Farben-Reichthum des städtischen Schattirungsspiels sich versenken zu lassen. Dazu sind Vorarbeiten, Parallelstudien, Nachrevisionen erforderlich; dazu gehören geschichtliche, sprachliche, ethnographische, sociale Errungenschaften; vor Allem ist Liebe zum Gegenstande vorauszusetzen, die sich nicht Jedem einhauchen läßt.

Wenn nun auch die Geschichte Dorpat's im Ganzen und Großen vielleicht erst im nächsten Jahrhunderte geschrieben werden sollte, an Bruchstücken zur Aufhellung der städtischen Vergangenheit wird es dennoch schon jetzt nicht fehlen dürfen. Aus den Trümmern der Vorzeit, aus den Leichensteinen unserer alten Kirchen, aus den Resten des alten Dorpat erbaut sich nicht nur manche neue Zierde der Stadt; es bilden die Ueberbleibsel des Mittelalters auch ebenso viele künstliche Bausteine zur Aufführung des vaterstädtischen Geschichswerks, in welchem unsere Nachkommen sich wohnlich einrichten werden.

Dorpat am Schlusse des Mittelalters ist die Vorlage unserer heutigen Betrachtung.



Mag auch die historische Treue verletzt sein, indem z. B. die Lage der Thürme unserer alten Domkirche statt nach Westen — nach Osten — und manche Umgebung der Stadt in einem, selbst der Localität nicht ganz entsprechenden, Verhältnisse angebracht ist, als Abbildung ist die Zeichnung eine historische Merkwürdigkeit.

Man kann sich bei Zugrundelegung dieses Bildes die Bauart des alten Dorpat, die Lage der Häuser, die in einander greifende Enge des Straßen-Netzes lebhaft vorstellen. Hohe, einzeln stehende, Giebel liefen an zusammengehörigen Häuser-Reihen durch die ganze Stadt fort, wie Grabkreuze auf einem gefüllten Kirchhofe. Seitenkrümmungen mündeten an den

---

Anm. Wir behalten uns nächstens ein besonderes Referat über den Ursprung der Zeichnung und die Glaubwürdigkeit der Abbildung vor. D. Red.

Thorwegen, Friedhöfe umgaben die stattlichen Kirchen, Treppengeländer lehnten sich an die Steinbauten. Wie in Riga und Reval, in Hamburg und Cöln, in Lübeck und Bremen die, aus dem Mittelalter stammenden, Gäßchen und Thorwege, in die kein freundlicher Sonnenstrahl dringt, durch deren Enge sich kein Fahrzeug hindurchwinden kann, noch heute zu Tage den Geist der Erbauer athmen, welche sich hier in ihren Einzelhäusern und hinter ihren Waarenspeichern vor Pest und Krieg, Wasser- und Feuer-Gefahr, feindlichen Ueberfällen und Ruhestörungen inmitten der friedlichen Gemeinde, recht sicher zu verschanzen wähnten, so hatte auch das alte Dorpat seine Hanseatisch verschlossenen Sack- und Sperr-Straßen. Nicht bloß das Englische Stapelhaus, unser jetziges Proviant-Magazin, diente als Waaren-Depôt, in den Bürgerhäusern sammelte sich Reichthum, der Handel zwischen Nowgorod und Pleskau, Pernau und Fellin, die Verbindung mit Reval und Narwa, die Fahrt nach Wolmar und Riga, der überseeische Verkehr und die Beschickung der Tagefahrten der Hansa, der Städtetage Livlands gaben dem städtischen Gesammtleben den Ausdruck bürgerlicher Behäbigkeit, der Verfassung einen, an die Mutterstädte erinnernden selbstständigen Geist.

Die Schilderung, welche der Livl. Chronist Balthasar Rüssow von dem hier herrschenden Geiste der Hoffahrt u. Ueppigkeit zur Zeit des schwindenden Mittelalters entwirft, die Weichlichkeit und Charakterlosigkeit der Bewohner zur Zeit der Auflösung der Ordensherrschaft und der Abführung des letzten Bischofs Hermann Weyland von Wesel in die Russische Gefangenschaft, bilden freilich dazu einen traurigen Gegensatz. — Doch ist ja die höchste Blüthe sehr oft ein Zeichen des nahen Verfalls, der Culminations-Punkt des Glücks und der Zufriedenheit, wie im Leben der Völker und Individuen, so im Dasein der Städte und Corporationen, — ein dräuendes Gespenst. — Nachweisbar hat Dorpat um die erste Hälfte des 16. Jahrhunderts die größte Zahl seiner Einwohner — sie wird sogar bis auf 40,000 angegeben, besessen; damals bereitete des großen Wolter v. Plettenberg errungener 50jähr. Friede auch dem Stifte Dorpat vor dessen nahem Untergange, und der Bischöflichen Residenzstadt vor ihrem Verfall nie gesehene ruhige Tage. Zwar lag des Landesherrn oder Dörptschen Bischofs Schloß mit der dazu gehörigen doppelthürmigen Schloß-Kirche auf dem Höhepunkte des Berges, den die jetzige Sternwarte einnimmt; hier stand auch später während Königlich-Polnischer und Königlich-Schwedischer Regierungszeit der resp. Statthalter Burg; links auf unserem Bilde thronte die Hoheit des gebietenden Kirchenfürsten, wie der majestätischen Vollstrecker des Königlichen Willens; doch war die Verbindung mit der Stadt eine, nur zur Nachtzeit durch das Dom-Thor unweit der jetzigen Dom-Pfeilerbrücke, abgesperrte; während des Tages strömten, wenn nicht kriegerische Zeiten, feindliche Einfälle oder innere Zwistigkeiten den Domberg in eine noch stärkere Festung verwandelten, als wozu die natürliche Lage selbst ihn schon geschaffen hatte, — die Bürger mit ihren Frauen und Kindern entweder von der Dompforte her oder unter dem jetzigen Techelferschen Berge (rechts auf unserem Bilde) durch das, in der Nähe des Morgensternschen Domgartens belegene, Jacobs-Thor zur Domkirche. Diese, dem heiligen Dionysios geweihte, Kathedrale, der schönste Kirchenbau des alten Livlands, erhebt sich auf unserem Bilde in der Mitte des Ganzen, Alles überstrahlend, weit hinein in's ganze Land nach allen Seiten sichtbar, ein geistiger Mittelpunkt der Territorial-Herrschaft des Bischofs. Wie sich jetzt nach dem Wiederausbau der, einst durch ein Johannisfeuer zur Ruine gewordenen, Mutterkirche des Bisthums die geistige Schatzkammer des akademischen Gesammtlebens in den altehrwürdigen Hallen und Nischen errichtet sieht, zur Zeit auch noch der akademische Gottesdienst in den Chor-Abtheilungen des, für Jahrhunderte geweiht gewesenen, Altares erneuert findet, so stand der Bau des Mittelalters als ein Denkmal Deutscher Kunst und Gothischen Styls inmitten unseres Landes, der Dom von Dorpat bestand die Probe mit vielen Metropolitan- und Suffragan-Kirchen des Christlichen Nordens.

Neben der Kirche befanden sich die Wohnungen der Domherren des Dörptschen Stifts. Unter den Abhängen des Domberges zog sich der, die Stadt vom bischöflichen Territorio trennende, Wall fort, noch jetzt in den Gärten und an den Häuser-Linien der, an den Dom gränzenden, Besitzlichkeiten erkennbar und die uralte Trennung zwischen Domstift und Stadt, so jetzt zwischen Universitäts-Grund und Unterstadt markirend. Unmittelbar an das Jacobsthor stieß die, bis zum gegenwärtigen Hartmannschen Hause an der Breitstraße sich fortziehende, Gränze des alten adligen Catharinen-Nonnen-Klosters mit der dazu gehörigen zweithürmigen Kirche (rechts auf unserem Bilde.) In der Gegend des botanischen Gartens, bei dem sich noch bis auf den heutigen Tag ein Rest der alten Stadtmauer erhalten hat, lag das s. g. Russische Thor, in der, von der hölzernen Brücke zum St. Petersburgschen Schlagbaum (vulgo Ragatka) führenden „Russischen Straße" bis auf den heutigen Tag fortlebend. In der Nähe des Russischen Thores lag der, auch auf unserem Bilde sichtbare, sogenannte „Peinthurm", ein bei allen Belagerungen und Erstürmungen, wie bei Gefangennehmungen und Peinigungen von Gefangenen häufig genannter, Ort der alten Festung, deren Rayon sich noch heute zu Tage in den, ihre Grundgelder an die Krons-Casse entrichtenden, zur rechten Seite der Breitstraße, von der Holzbrücke an gerechnet, belegenen Häusern, in den, zu gleicher Kategorie gehörigen, an den Domberg gränzenden und in den von dem Andreas-Thor zum früheren Deutschen Thor bei der Ausmündung des jetzigen Marktplatzes zur Steinbrücke sich hinziehenden, Gebäuden nachweisen läßt. Mehrere dieser Localitäten wurden bei der, unter der Höchstseligen Kaiserin Catharina II. durch den Generalfeldzeugmeister v. Villebois projektirten, abermaligen, Anlegung einer Festung in Dorpat, zu neuen Militair-Zwecken benutzt, und so entstand ein Ingenieur-Hof in der Gegend des jetzigen Hartmannschen Hauses, während das unweit des großen Universitäts-Gebäudes belegene, gegenwärtige Haus des Herrn Landraths Grafen N. Stackelberg zu Ellistfer die damalige Comandanter bildete. Läßt sich unsere ehrwürdige St. Johannis-Kirche auf dem Bilde in unmittelbarer Nähe des letzt genannten General-Sitzes erkennen, zeigt auch ihre Lage die umgebenden Räume an, so hat doch die alte Schwedische St. Marien-Kirche auf dem Platze der neuen Universitäts-Kirche und die alte St. Jacobi-Kirche (an deren Stelle im vorigen Jahrhunderte die Russische erbaut wurde), jede für sich eine etwas verschobene Lage.

Werfen wir einen Blick auf die, beim Monument des Feldm. Fürsten Barclay de Tolly beginnende, Gegend zwi-

schen dem Andreas-Thor beim jetzigen v. Liphartschen Hause in der noch heute zu Tage sogenannten Andreas-Straße und der äußersten Stadt-Gränze nach Carlowa zu, so finden wir links auf unserem Bilde außerhalb des, die Festungswerke der Stadt umspülenden, sich in den Embach ergießenden, Stadt-Grabens, einer Verlängerung und Ausmündung des noch heute zu Tage so benannten, freilich nur noch als Communications-Weg und Spaziergang dienenden, „Dom-Grabens", eine stattliche Vorstadt mit einer dazu gehörigen Kirche. Diese, mit zwei Thürmen versehen, scheint in der jetzigen Blumenstraße gestanden zu haben und die von Thrämer näher nachgewiesene St. Antonius-Kirche gewesen zu sein. Andererseits wird die St. Annen-Kirche in der Gegend des jetzigen Baron Engelhardtschen Hauses genannt, und es ist daher zweifelhaft, welche von beiden die zunächst hier abgebildete sein mag. Bei der, in jener Gegend auch später, nach gänzlichem Verfall der daselbst befindlich gewesenen, Kirchen vorkommenden Nennung von Kirchhöfen, Armenhaus-Beerdigungs-Plätzen ꝛc. bedarf die topographische Darstellung der Vergangenheit noch des näheren Aufschlusses.

Der gänzliche Mangel von Baulichkeiten im Vordergrunde des Bildes, dem Schauplatze der Brücken-Uebergänge und mancher Belagerungs-Versuche, auch hier durch die, zum Ufer eilenden, Reiter und den ihnen folgenden Wagen gekennzeichnet, läßt die Vermuthung entstehen, daß die wol auch jenseits des Embach oder, wie man heute zu Tage sagen würde, in der St. Petersburgschen Vorstadt vor 3 Jahrhunderten befindlich gewesenen, Häuser damals eben zerstört sein mögen. Die umwaldete Höhe zur rechten Seite des Bildes liegt im „Zirkel" des heutigen Techelferschen Berges; die schattige Niederung am Flusse gränzt unmittelbar an den botanischen Garten. Links auf unserem Bilde erhebt sich der Rigasche oder Stationsberg zu ungemessener Höhe; seinen Scheitel umkränzt der dünne Aether des Luft-Zugs der breiten Heerstraße nach Riga, die damals wol auch durch Wald und Busch geführt haben wird, da sich nach sicheren Nachrichten das Ropkoysche Gehege früher viel näher zur Stadt erstreckt hat. Es lagen endlich, so scheint es, in verschiedenen Gegenden einige Kirchen und Kapellen, die auf unserem Bilde nicht haben gezeichnet werden können, weil sie zum Theil außerhalb der Stadt, nach den jetzigen Windmühlen an der St. Petersburgschen Heerstraße zu, wie die St. Georgen-Kirche, ursprünglich vielleicht eine Russische Kirche, — erbaut waren, daher in die vorliegende Perspective nicht mit hineingehören, theils, wie die in der Nähe der jetzigen St. Johannis-Kirche belegene St. Nicolai-Kirche und die mit der Jacobi-Kirche zwar häufig verwechselte, jedoch von derselben getrennt zu berücksichtigende Martini-Kirche, nicht leicht aufzufinden sein mögen. Ist doch der aus unseren Livl. Geschichtschreibern, z. B. Hiärne und Kelch, aus Chroniken und Annalen zu schöpfende, Gewinn für die Behandlung des geschichtlichen Stoffs von Dorpat ein wenig ausreichender. Urkunden, Plattdeutsche, Mönchs-Lateinische und Russische, Polnische und Schwedische, entzifferte und vergilbte Schriftzüge, kirchliche und weltliche Verzeichnisse,

Register und Tabellen, fremde Archive, Sammlungen und vaterländische Denkwürdigkeiten aller Art müssen gehörig benutzt werden, um ein einigermaßen historischtreues Bild von Dorpat aufzurollen. Dazu soll auch in diesen Blättern bisweilen ein kleiner Beitrag geliefert werden. Unter Zugrundelegung noch anderer Abbildungen aus der Vergangenheit wird allmälig ein deutlicheres Bewußtsein von der Anknüpfung der Gegenwart an die Vorzeit geweckt werden.

Man wird dann seltener auf Fragen stoßen, wie z. B.: „Gab es denn früher in Dorpat auch Katholische Kirchen? Lag die Stadt früher nicht eigentlich in der Gegend von Novum? War die Ruine auf dem Domberge ein Ordensschloß?

Allerdings hat die gegenwärtige Lage des Orts, die freundliche Bauart der Häuser, die schattige Einladung der Spaziergänge Nichts gemein mit der mittelalterlichen Erscheinung von Dorpat. Schon Gustav Adolph gab der Stadt durch die Anlegung des Gymnasiums und die Gründung der Universität in dem jetzigen Landgerichts-Bezirke an Stelle des ehemaligen Jesuiter-Collegiums, durch die Errichtung des Livländischen Hofgerichts, als obersten Tribunals der Rechtspflege für ganz Liv-Ingermannland und Karelien, auf dem politischen Grunde und Boden des, jetzt durch das „Luchsingersche Local" eingenommenen, Territoriums eine ganz neue Gestalt, den Häusern neue Fundamente. Man könnte ausrufen: Sic transit gloria mundi! Doch die Belagerung unter Peter dem Großen, ferner der große Brand am 25. Juni 1775 haben erst die Grundlagen geschaffen, auf denen das neue Dorpat erbaut werden konnte. Das neunzehnte Jahrhundert sollte auch hier die Verschmelzung der ererbten Schätze des Mittelalters mit den Errungenschaften der Neuzeit bilden. Und als bei Gründung der Universität, unter dem Höchstseligen Kaiser Alexander I., so wie bei den Vorberathungen noch zur Regierungs-Zeit des Höchstseligen Kaisers Paul I., namentlich von Kurländischer Seite her im Interesse des akademischen Gymnasiums zu Mitau, die Frage aufgeworfen wurde, ob Dorpat durch seine Lage und Oertlichkeit zum Sitze der Hochschule auch vorzugsweise geeignet sei, da hätte die Antwort wol füglich lauten können: Die Hansestadt und Bischöfliche Residenz, die enggebaute und mit Begräbnißstätten innerhalb der alten Kirchen versehene, Stadt war ein ungesunder, den klimatischen Einflüssen des Embachthales vorzugsweise unterworfener, Ort; aber die, mit freundlichen Garten-Anlagen und schattigen Spaziergängen geschmückte, von stattlich behauten Höhepunkten rings umkränzte, an geräumigen Straßen und Plätzen nicht unbedeutende, doch bescheidene Provincialstadt, deren Häuser übrigens, z. B. in der Ritterstraße und am Markte, selbst etwas Residenzmäßiges haben, ist der wahre, auch in gesundheitspfleglicher Rücksicht allen anderen Städten des Ostseegebietes vorzuziehende, darum auch von Gustav Adolph und Alexander I. dem Gesegneten zum Sitze der Hochschule dieser vereinigten Provinzen ausersehene, Mittelpunkt des Landes!

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Wenn auch die Ringmauern der Stadt längst gefallen sind und wir eigentlich seit drei Jahrhunderten nur noch befestigte Wälle und in neuerer Zeit Sturm-Kasernen gehabt haben, so knüpft sich dennoch an die Beibehaltung des alten Unterschieds zwischen Stadt und Vorstädten mancher städtische Vorbehalt. Dahin gehört z. B. der Ringkragen der Glieder des Stadt-Ministeriums innerhalb der Stadt, eine Tracht, wie sie auf alten Gemälden den Senatoren und Patriciern der Hansestädte gebührt, in den Kirchen von Hamburg und Lübeck noch heute zu Tage auf vielen Epitaphien und Gedächtniß-Tafeln zu sehen ist und geradezu das altehrwürdige Bild des Mittelalters repräsentirt. Als z. B. vor drei Jahrzehenden bei der dreihundertjährigen Jubelfeier der Uebergabe der Augsburgschen Confession mit dem 25. Juni a. St. 1830 unsere Luth. Geistlichkeit in ganz Rußland die, von der damals noch bestehenden Consistorial-Sitzung des Reichs-Justiz-Collegiums der Liv-, Est- und Finnländischen Sachen vorgeschriebene und in vielen Exemplaren für die einzelnen Consistorialbezirke des Reichs abgebildete, neue Amtstracht anlegte und gleichzeitig die, bis dahin in Staats-Uniform gekleideten, Professoren der Theologie zu Dorpat den alten Schwedischen Talar wieder annahmen, war die Fortexistenz des Ringkragens eine, für den Complex der hiesigen Stadt-Geistlichkeit zu St. Petri, am Dom und zu St. Johannis nicht unwichtige, Modification. Versuchte doch der, zu Anfange dieses Jahrhunders gestorbene, Pastor an der vorstädtischen St. Gertrud-Kirche, Stein, mit großer Aufbietung der ihm zu Gebote stehenden Mittel den Ringkragen auf die damaligen Vorstädte auszudehnen, jedoch ohne allen Erfolg! Sollten seine Nachfolger glücklicher sein?

Riga. Am 11. Januar 1860 wird beim Livl. Hofger. das, laut Resolution vom 14. April 1853 von dem, am 7. October 1859 allhier verstorbenen dim. General-Major und Ritter Karl v. Schulinus zur Aufbewahrung niedergelegte, Testament auf Ansuchen der verwittweten Frau General-Majorin Henriette v. Schulinus entsiegelt und zur allgemeinen Wissenschaft öffentlich verlesen werden. — An demselben Tage soll beim Livl. Hofger. auf Ansuchen des dim. Cap. Carl Julius Ranthon das, von dem Rig. Rathe an das Hofgericht als competente Behörde offen eingelieferte Testament seiner hieselbst zu Riga am 20. Mai v. J. verst. Pflegemutter, der verw. Titulair-Räthin Julie Ranthon, geb. Voß, vom 12. Aug. 1856 öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen werden.

Das Inland brachte im Jahrg. 1845 S. 368 unter einer Correspondenz-Nachricht aus Riga vom 15. Mai in Bezug auf die jetzt verstorbene Erblasserin den am 5. Mai desselben Jahres erlassenen Senats-Ukas, nach welchem sie als kinderlose Ehefrau eines nicht einmal nach Stadtrecht zu beurtheilenden Hausbesitzers gleichwohl das Näherrecht beim öffentlichen Verkaufe des, ihrem Ehemanne gehörig gewesenen, unter Botmäßigkeit der Rigaschen Stadtbehörden stehenden, Wohnhauses behaupten sollte, indem die Ehefrau den nächsten (Bluts-) Freunden des Ehemannes gleich zu erachten angesehen wurde; der, vom Rig. Rathe am 3. April 1842 gefällte, Querelbescheid in dieser Sache ist abgedruckt in den theoretisch-praktischen Erörterungen von Dr. F. G. v. Bunge, Bd. V, S. 261—267.

Riga, den 31. December. Einer Bekanntmachung des Börsen-Comités zufolge sind mit dem heutigen Tage die, seit dem Jahre 1850 geltenden (im Conventions-Unkostenbuche und dessen fortlaufenden Zusätzen enthaltenen), Usancen für das hiesige Commissions-Geschäft insofern außer Wirksamkeit gesetzt, als die neu revidirte Ausgabe derselben, dem einstimmigen Beschlusse der über See handelnden Kaufmannschaft gemäß, am 1. Januar 1860 in Kraft tritt. Die wesentlichsten Veränderungen bestehen darin, daß für die meisten, sowohl Import- als Exportwaaren, eine Ermäßigung der regulären Unkostensätze stattgefunden hat, was freilich in Folge der gesteigerten Arbeitslöhnung nicht überall möglich war. Die Reductionen sind hauptsächlich dadurch erzielt worden, daß aus der feststehenden Unkostenberechnung die eventuellen oder Extra-Spesen ausgeschlossen sind. Letztere werden dagegen, wie seither in St. Petersburg ꝛc. dem Ansatze für Commission beigefügt, dergestalt, daß in Zukunft in allen Facturen über ausgehende Waaren berechnet werden wird:

Commissionen bei Holzwaaren	5 Proc.
" " bei allen anderen Waaren . . .	3 Proc.
und in den Verkaufs-Rechnungen über einkommende Waaren, Commission und Delcredere bei Verkäufen auf höchstens 3 Monate Zeit	3 Proc.
desgleichen bei Verkäufen auf alle längere Ziele . .	4 Proc.

Die Zahl der angekommenen Schiffe hat in diesem Jahre betragen 1927, die der ausgegangenen 1934. (Der Ueberschuß ist zu erklären aus den, am Schlusse von 1858 im Winterlager verbliebenen.)

Riga. Unsere Blätter bringen jetzt das im Inlande bereits vorläufig erwähnte, am 16 Novbr. 1859 Allerhöchst bestätigte, Reichsraths-Gutachten wegen Aufhebung des Privilegiums der Brauer-Compagnie und Gestattung des Rechts zum Bierbrauen in Grundlage der Handels- und Gewerbe-Verordnungen für alle Concurrenten (Bd. XI des Swod). Gleichzeitig sind alle zwangsmäßigen Steuern und Beiträge zum Besten der Brauer-Compagnie aufgehoben; dagegen ist es den Gliedern derselben gestattet, ihre frühere Wittwen- und Waisen-Casse beizubehalten und als Privatverein fortzubestehen.

Estland.

Reval. Die Festrede beim Actus des Gymn. am 19. Dec. hielt der, dem Lehrer-Collegio seit einigen Jahren angehörige, den Lesern des Inlandes durch mehrere gehaltvolle Aufsätze bekanntgewordene, Oberlehrer der Griech. Sprache, Herr Bertling. Von den Abiturienten traten redend auf: Carl Julius Hölz, aus Saratow, Theolog, Paridon Johannes Pahnsch, aus St. Petersburg, Cameralist, Johann Benedict Frese, aus Reval, Mediciner, Paul Nicolaus Rocks, aus Estland, Cameralist. Außerdem wurden noch zur Universität entlassen: Gerhard Alexander Pahnsch, aus Reval, Medic., Alexander Nikolai Magnus Sternburg, aus Estland, Cameralist, Anton Friedrich Hugo Friederici, aus Reval, Medic., Eduard Andreas Ehrenwerth, aus Reval, Medic. Der Primaner Edmund August Friedrich Russow rief den scheidenden Mitschülern das Lebewohl zu. Nach dem Vortrage einiger, unter Leitung des Gesanglehrers Krüger aufgeführten, Musikstücke ergriff der Gouvts.-Schulen-Director das Wort, stattete den vorschriftmäßigen Bericht ab und dankte der Versammlung.

Kurland.

Kurland. Am 22. September n. St. v. J. hatte sich der Fischer Johann Nigren auf Gade, unweit Wisby, auf der Schwedischen Insel Gothland, allein in einem kleinen Boote, mit Angeln, und nur einem Stücke Brot zur eigenen Speise, versehen, auf das Meer begeben, um Fische zu fangen. Dort überraschte ihn ein schnell einbrechender Sturm, der ihm die Rückfahrt unausführbar machte und ihn weiter hinaus in das offene Meer trieb, so daß er bald nicht mehr wußte, wo er sich befinde. Durch Tage und Nächte ein Spiel von Wind und Wellen, von Hunger, Kälte, Nässe und vom Wachen ermattet und fast erstarrt, wurde er mit seinem Boote endlich am 25. Sepbr. an den Kurländischen Strand getrieben, 2½ Meilen südlich von Windau, wo die Strandfischer das Boot bemerkten und den fast Leblosen an das Land retteten. Sie brachten ihn nach Windau, wo er von dem dasigen Consul seines Landes einen Geleitsbrief erhielt, mit welchem er am 1. Oct. n. St. bereits auf dem Wege nach Riga war, weil er erwar-

ten konnte, dort eher eine Schiffsgelegenheit zu finden, die ihn in seine Heimath zurückbrächte. Die Erzählung seines Schicksals ließ es ihm wohl an keinem Orte, wo er unterwegs eintrat, an einem Zehrgelde fehlen. Der Mann war 51 Jahr alt, von nicht großem, aber kräftigem Körperbau, sprach ein sehr schwer verständliches Deutsch, besser das Englische und hatte früher als Schiffer Reisen nach England, Spanien ꝛc. gemacht.

In Kurland erscheinen jetzt 4 periodische Schriften, nämlich die Kurl. Lett. Ztg., die landwirthschaftl. Mittheilungen, die Kurl. Gouvts.-Ztg. mit officiellem und nicht officiellem Theile und die Libausche Zeitung.

Libau. Die Aussichten auf das Zustandekommen der Eisenbahn-Verbindung gestalten sich auch bei uns immer erfreulicher; der herannahende Verbindungsweg der s. g. Preußischen Ostbahn, die Libausche Zweigbahn, der Complex unserer Güterfrachten, bilden hier nach wie vor das Tagesgespräch. Mögen die Anstrengungen unserer patriotischen Männer von günstigem Erfolge gekrönt werden!

III. Literärisches.

In St. Petersburg ist erschienen: **О пріобрѣтеніи права собственности на землю по Русскому праву. Сочиненіе, разсужденное юридическому факультету Императорскаго Санктпетербургскаго Университета Кандидатомъ юридическаго факультета, разряда наукъ юридическихъ, Иваномъ Энгельманомъ для полученія степени магистра гражданскаго права, 1859, XXXI стр. 8 съ 11 положеніями,** d. i. Ueber die Eigenthums-Erwerbung an Land nach Russischem Rechte. Eine, der Beprüfung der Juristen-Facultät bei der Kaiserlichen Universität zu St. Petersburg zur Erlangung des Grades eines Magisters des Civil-Rechts vorgelegte, Abhandlung von Johann Engelmann, Cand. der Rechte (gebürtig aus Mitau), XXXI und 184 S. 8 nebst 11 Thesen. (In dieser, außer auf die Quellen, auch auf die verwandten Arbeiten von Weljaminow-Sernow, v. Reutz in der Uebersetzung von Moroschkin, Iwanow, Kalmykow, Stanislawski, Kranichfold, Newolin, Bjelajew, Sokolaw, D. Meyer, (†), Kindjakow, Gladkow, und vieler Anderen Bezug nehmenden Abhandlung sind die Grundsätze des Russischen Civil-Rechts im Anschlusse an die historische Entwickelung desselben mit Schärfe und Klarheit auseinandergesetzt. Die Abhandlung ist keine gewöhnliche Dissertation zur Erlangung eines gelehrten Grades, sondern in gewisser Beziehung die vollständige Begründung einer der schwierigsten Rechts-Materien, die gerade jetzt ein besonderes praktisches Interesse darzubieten scheint.

Herr Akademiker v. Köppen in St. Petersburg veröffentlicht so eben im Sonder-Abdrucke aus dem Bulletin, T. I. pag. 257—276 und im Auszuge aus dem Russischen einen Aufsatz über das Areal und die Bevölkerungs-Verhältnisse des Europäischen Rußlands (St. Petersburg, 1859, 10 S. 4.) Mit Bezugnahme auf den unlängst im Bulletin de la classe des sciences historiques, philologiques et politiques de l'académie Imp. des sciences de St. Pétersburg (Bd. XVI, Nr. 24—27, Nr. 30—36) abgedruckten, am 5. Aug. 1859 in der Kaiserl. Ak. der Wissenschaften verlesenen, Aufsatz des Directors der Moskwaer Sternwarte, Staatsraths G. Schweizer: Areal-Bestimmung des Kaiserreichs Rußland, mit Ausnahme von Finnland und Polen, — giebt auch Herr v. Köppen das Areal des Russischen Kaiserthums — gegenwärtig auf 383 ½ bis 384 tausend □ Meilen in runder Summe an. (Es sind nämlich alle kleineren Inseln unberechnet geblieben, und die Größe des Mandschurischen Küstenlandes ist bisher noch unbekannt.) Mit Hinzurechnung von Polen, auf welches 2320 □ Meilen kommen, und von Finnland, auf welches 6844 □ Meilen gehen, kann man auf das ganze Russische Reich 393,000 □ Meilen anschlagen. Stellt man auf dieselbe Weise die Bevölkerungs-Verhältnisse zusammen, so erhält man als Gesammtzahl der Bevölkerung 67 ½ Millionen, welche sich folgendermaßen vertheilen: In Europa mit Ausnahme von Polen und Finnland 52,317,836 Seelen; Asien: der Kaukasus 3,734,584, Sibirien nebst Nebenländern (Westl.) 3,778,157, (Oestl.) 1,088,561, ganz Sibirien also 4,866,718, zusammen 8,601,302; Amerika 54,000, somit im Kaiserthum 60,973,138. Rechnet man hiezu, wie früher (im Jahre 1851) im Königreich Polen 4,852,055, im Großherzogthum Finnland 1,636,915, so erhält man als Gesammtzahl der Bewohner des Russischen Reiches 67,452,108 Seelen. Hiezu fügen wir folgenden Auszug aus den Köppenschen Berechnungen: Auf Livland kommen 40,250,3 □Werste oder 831,88 □Meilen mit einer Bevölkerung von 821,457 Menschen im J. 1851. — Die Dichtigkeit der Bevölkerung ist also 20,41 auf die □Werst oder 987,47 auf die □Meile. Der relativ schwach bevölkertste Kreis ist der Wendensche mit 18,12 auf die □Werst oder 876,84 auf die □Meile, der bevölkertste der Kreis von Riga mit 23,55 Einw. auf die □Werst oder 1139,41 auf die □ Meile. Estland hat nur 17,890,6 □Werste oder 369,76 □Meilen und ist mithin das kleinste Gouvernement, während z. B. das Gouvernement Archangelsk 43Mal größer ist, indem es 775, 388,8 □Werste oder 16,025,39 □Meilen enthält. In Estland leben nach der Volkszählung von 1851 bloß 289,800 Menschen; es kommen mithin auf die □Werst 16,20 oder auf die □Meile 783,75 Einwohner. Der am schwächsten bevölkerte Kreis ist Wierland mit 14,20 Einw. auf die □Werst oder 687,26 auf die □M.; der am stärksten besetzte Kreis Harrien mit 18,40 auf die □Werst oder 890,31 auf die □Meile. Kurland besteht aus 23,891,9 □Wersten oder 493,78 □Meilen mit 539,270 Einwohnern, von denen 22,15 auf die □Werst oder 1092,21 auf die □Meile kommen. Der am schwächsten bevölkerte Kreis ist die Oberhauptmannschaft Goldingen mit 10,27 Einw. auf die □Werst oder 844,61 auf die □Meile, während in der Oberhauptmannschaft Mitau 32,64 auf die □Werst, d. h. 1579,45 Einw. auf die □Meile gerechnet werden. — Die Schweizersche Arbeit übertrifft an Genauigkeit alles bisher Geleistete. Als Controle für die Summe der □Werste eines ganzen Gouvernements nahm Herr S. die Summe aller Planimeter-Theile u. multiplicirte dieselbe mit einem mittleren Planimeter-Coefficienten, der aus den benutzten Coefficienten im Verhältnisse des, jedem Blatte zukommenden, Areals abgeleitet wurde. Auch diese Controle zeigte sich als sehr nützlich und machte auf Fehler aufmerksam, welche bei der Rechnung vorgefallen waren. So z. B. beträgt die Haupt-Rechnung der Planimetertheile für das Gouv. Estland 13,605, die Controle 13,613, die Differenz also −8; im Gouv. Livland die Haupt-Rechnung der Planimetertheile 30,961, die Controle 30,946, die Differenz also +15; im Gouvt. Kurland die Haupt-Rechnung der Planimetertheile 19,542, die Controle 19,568, die Differenz −26. Aus den Beweisen in Zahlen geht namentlich die vortreffliche Bewährung des Amslerschen Planimeters hervor. Erwähnen wir z. B. der Paragraphen über „die Karten von verschiedener Projection" „Contraction des Papiers nach dem Drucke", besonders aber der Tafel, in welcher der Einfluß der Variabilität des Feuchtigkeitszustandes auf die Areal-Bestimmung weggeführt wurde. Nach dieser Tafel stellt sich die Constanz des Instruments augenfällig heraus. Im Verlaufe von zwei Monaten, während welcher das Planimeter unaufhörlich benutzt wurde, ergiebt dasselbe für ein Stück Landes, das über 6000 Planimetertheile groß ist, immer nahezu dieselbe Anzahl von Planimetertheilen, wenn man nur einigermaßen die Wirkung der Feuchtigkeits-Aenderung berücksichtigt. Die übrigen Differenzen betragen höchstens ein Tausendstel des Ganzen. Nach der constanten Verhältnißzahl zwischen □Werstен und □Meilen beträgt die letztere 48,384,933 □Werste. Bei kleineren Seen wurden die Umfahrungen öfter als drei Male gemacht.

Novitäten.

Десятилѣтіе Императорской публичной библіотеки (1849—1859.) Записка, представленная Государю Императору Директоромъ Библіотеки. Санктпетербургъ, 1859, 49 S. 8.

In dieser, vom 20. October des J. 1859 datirten, auf Allerhöchsten Befehl gedruckten, Schrift ist der Rechenschafts-Bericht des Staats-Secretairs Baron Modest Korff über die, mit dem 18. Oct. abgelaufene, zehnjährige Frist seiner Verwaltung als Director der Kais. öffentl. Bibliothek zu St. Petersburg niedergelegt. Bekanntlich erscheint von Jahr zu Jahr ein vollständiger Rechenschafts-Bericht über die Erwerbungen des letzten Jahres mit Hervorhebung der bedeutendsten Drucksachen und Handschriften, in äußerst splendidem Drucke. Diese einzelnen Jahresberichte haben nunmehr, nach Eintritt der bürgerlichen Verjährungsfrist, ihren vollständigen Abschluß erhalten, um das staatsbürgerl. Verdienst des Directors dadurch in eine ganz neue Zeitrechnung zu übertragen. Seine auch schon von dem bekannten Bibliographen Dr. Julius Petzholdt in Dresden, dem Bibliothekar Sr. Majestät des Königs v. Sachsen und Herausgeber des Anzeigers für Bibliographie u. Bibliothekwissenschaft anerkannten, glänzenden Verdienste um die Hebung des ihm landesherrlich anvertrauten wissenschaftlichen Instituts erhalten in dieser Monographie ihre vollständigere Begründung und Erläuterung. Der Name Korff spielt seit einem Jahrhunderte in der polit. u. wissenschaftl. Entwickelungs-Geschichte des Reichs überhaupt eine sehr hervorragende Rolle. Lange vor der Vereinigung Kurlands mit dem Russischen Kaiserreiche standen Glieder dieses Geschlechts im Kais. Russischen Militair- und Civildienste, behaupteten unter den verschiedenen Regierungen des vor. Jahrh. einflußreiche Stellungen bei Hofe, wie im Wechsel-Verhältniß der, durch die Kaiserin Anna, verwittwete Herzogin von Kurland, zunächst begründeten Gemeinschaft des „Gottesländchens" mit den Nachkommen des Kalnezeem'schen Lehtagsbesitzers unter Gotthard Kettler. Die Geschichte des ehemal. Reichs-Justiz-Collegiums Liv-, Est- und Finnländ. Rechtssachen, die höchsten Behörden des Reichs, denen auch der Reichsseer. Baron Modest angehört hat, der ganze Organismus der Staats-Verwaltung und wiederhergestellten Kurl. Landes-Verfassung unter Kaiser Paul I. weisen es nach, wie Glieder dieses Geschlechts stets von Einfluß auf das Rechtsleben der Ostseeprovinzen, die Entwickelung der hiesigen Verhältnisse gewesen sind. Auch die wissenschaftl. Sammlungen der Finnl. Hochschule zu Helsingfors und der Bibl. unserer Alexandra-Augusta zu Dorpat bewahren unter ihren Rechtsdenkmälern und Manuscripten zur Landes-Geschichte der Ostseeprovinzen viele, aus dem Besitz des Flügel-Adjutanten Alexandrow stammende, früher zur Sammlung Sr. Kais. Hoheit des Großf. Constantin Pawlowitsch im Marmor-Palais befindlich gewesenen, Werke, welche im Laufe des vor. Jahrh. zu St. Petersbg. von Gliedern der Korff'schen Familie hinterlassen worden sind. — Möge die vorliegende Rechenschaft nicht der letzte Beweis ihres wissenschaftlichen Verdienstes sein!

Miscellen.

Heilgymnastik. In einem eben heftweise erscheinenden populair medicinischen Buche, von Richter, ist eine Berechnung über die Verdünnung homöopathischer Gaben in der 30. Potenz angestellt, welche das, freilich schwer zu umfassende, Resultat ergiebt, es seien Trillionen von Gefäßen, so groß wie unsere ganze Erde erforderlich, um die Flüssigkeitsmasse aufzunehmen, von der ein Tropfen im Zustande der verlangten Verdünnung wäre. Dürfte dadurch manchem Leser der Boden des Glaubens an die Wirksamkeit solcher Tropfen entrückt werden, so möchte doch zuzugestehen sein, daß das dabei vorgeschriebene diätetische Verhalten, wohl vorzugsweise der Natur-Heilkraft freiere Wirksamkeit gestatte, und dieser bei homöopathischer Behandlung die meisten guten Erfolge beizumessen seien. Kommt aber nun dennoch ein volles Vertrauen auf die homöopathischen Gaben dazu, — so wirken physische und psychische Kräfte zusammen, um ein nicht selten überraschendes Resultat herbeizuführen.

Ein anderes Verfahren, wie dem von normalen guten Verhältnissen abgewichenen menschlichen Körper, meist ohne Medicamente, eine vortheilhafte Unterstützung zukommen könne, — auch diätetisch, aber durch Einflüsse zunächst auf seine Bewegungen und seine Respiration, — ist in der, zu neuerer Zeit wieder besonders hervorgehobenen, Gymnastik gegeben, welche als diätetische und Heilgymnastik bezeichnet wird. Ueber diese, und namentlich, wie sie in Berlin durch den Hrn. Dr. Neumann entwickelt und ausgeübt wird, referirt eine kleine Schrift, welche, da sie von einem Inländer herrührt, geeignet ist, die Aufmerksamkeit des „Inlandes" in Anspruch zu nehmen. Diese Schrift führt den Titel: Ueber Neumann's diätetische Gymnastik. Ein Bericht nach einer, mit Allerhöchster Bewilligung auf Veranlassung Sr. Durchlaucht des Herrn General-Gouverneurs von Liv-, Est- und Kurland unternommenen, Reise nach Berlin. Bevorwortet von Herrn Dr. Schönlein, erstem Leibarzte Seiner Majestät des Königs von Preußen, Geheimen Obermedizinalrathe, Professor ꝛc. Sie ist verfaßt von Dr. v. Klevesahl, Beamten für ärztliche Aufträge beim Gen.-Gouv. von Liv-, Est- und Kurland, Kaiserlich Russischem Coll.-Ass. und Ritter des St. Annen- und Stanislaus-Ordens 3. Cl. — Mit 2 Figurentafeln. Berlin, 1859. 12 S. 8.

Nach der kurzen Bevorwortung, welche die Darstellung der bezeichneten Methode als eine faßliche der Beachtung des ärztlichen Publikums empfiehlt, folgt eine Vorrede des Verfassers, welche auf des Schwedischen Professors Ling, dann auf Dr. Neumann's Methode vorläufig kurz hinweiset, durch Gymnastik heilend auf den Körper einzuwirken. Hierauf giebt der Verfasser in der Einleitung Weiteres über Ling's Methode, welche auf harmonische Ausbildung des menschlichen Organismus, als einer Einheit, durch Leibesübung, dringt, und dabei fordert, daß die Leitung derselben, um gründlich und erfolgreich sein zu können, auf genauer Kenntniß der Anatomie, Physiologie und Psychologie beruhe. Ling, die verschiedenen Zwecke der Gymnastik in's Auge fassend, theilte sie in die Wehr-Gymnastik, in die ästhetische und Heilgymnastik. — Nach der Einleitung bespricht der Verf. Neumann's diätetische Gymnastik specieller nach deren Form und Inhalt. Neumann stellt als Grundlage aller Gymnastik die diätetische auf, welche manche Krankheiten verhütet, — und Heilgymnastik wird, wenn sie manche Krankheitsanlagen beseitigt, oder bereits entwickelte Uebelstände, nicht blos äußerliche, sondern auch innerliche, entfernt. Die Wehr-Gymnastik, die ästhetische ꝛc., nennt Neumann die angewandte.

Jene diätetische Gymnastik nimmt in Anspruch: die Haltung des Körpers, die Bewegung der Glieder, die Uebungen des Athmens, wodurch nützliche Wechselwirkungen in den Zuständen der verschiedenartigsten Muskeln, und eben so in der Respiration und in der Thätigkeit des Arterien- und Venen-Blutes hervorgerufen werden. — Der Verf. bezeichnet dann die Wirkungen, welche bald schnelle, bald langsame gymnastische Bewegung hervorbringen, sowohl auf das Muskelsystem, als auch auf das des Blutes und der Nerven. Er deutet darauf hin, diese Gymnastik könne mit Leichtigkeit, ohne weitläufige Vorbereitung, ohne besondere Apparate, überall ausgeführt, in jedem Hause geübt werden, und sei darum auch besonders für die weibliche Jugend zu empfehlen. Dabei bemerkt der Verf., es sei jene Gymnastik von um so größerer Wichtigkeit, weil das weibliche Geschlecht von Jugend auf, namentlich das der höheren Stände, dem schädlichen Einfluße der modernen Civilisation stets unterworfen bleibe. Denn den Mädchen verbiete es die Sitte, sich, wie die Knaben, zu tummeln und zu regen. Deshalb verkümmerten sie am Schul- und Nähtisch, am Clavier und in Balltoilette um so mehr. Siechthum des Muskel- und Nervensystems, mangelhafte Entwickelung des Knochengerüstes und in Folge dessen Curvation der Wirbelsäule, Scropheln, Bleichsucht, Unordnungen in den geschlecht-

lichen Functionen, Gemüthskrankheiten ꝛc. seien davon die traurigen Folgen. Ja man könne sagen, daß man die elastische Natur des Menschen bewundern müsse, wenn man beobachte, daß es unter den höheren Ständen doch noch einige gesunde Frauen gebe.

Der Schrift sind zwei Tafeln mit Abbildungen beigegeben, in denen, in 74 Figuren, die verschiedenartigsten Stellungen und Lagen des Körpers — die schriftliche Auseinandersetzung noch deutlicher machen. — In der Vorrede deutet der Verf. auf eine Schrift von Dr. Neumann hin, die nächstens erscheinen solle, ohne sie genauer zu bezeichnen. Vielleicht ist folgende gemeint:

Dr A. C. Neumann: die Athmungskunst des Menschen in Bezug auf Anatomie, Physiologie, Pathologie, Diagnostik (Auscultation, Percussion), Therapie (Heilorgaaik, Diätetik). Mit 60 Holzschnitten (XII. und 227 S.) Leipzig, 1859. — Denn bereits früher erschien im Druck: Dr. A. C. Neumann: die Heilgymnastik oder die Kunst der Leibesübung, angewandt zur Heilung von Krankheiten, der großen Idee des Schweden Ling gemäß nach eigenen Ansichten und Erfahrungen geordnet. 2. vollkommen umgearbeitete Aufl. A. u. d. T.: Therapie der chronischen Krankheiten vom heilorganischen Standpunkte. Mit 131 in den Text gedr. Holzschnitten u. 1 lith. Taf. Abbild. gr. 8. (VIII und 391 S.) Leipzig 1857.

Auch folgende Schrift verdient Aufmerksamkeit: Dr. S. G. M. Schreber: ärztliche Zimmer-Gymnastik oder Darstellung und Anwendung der unmittelbaren, d. h. ohne Geräth und Beistand, mithin stets und überall ausführbaren — heilgymnastischen, Bewegung für beide Geschlechter, jedes Alter und die verschiedenen speciellen Gebrauchszwecke als ein einfach natürliches System entworfen. Mit 45 Abbildungen im Text (in Holzschn.) 4. Aufl. Lex.-8. (103 S.) Leipzig, 1858. Daran schließt sich: Schreber und Neumann: Streitfrage der deutschen und schwedischen Heilgymnastik. Erörtert in Form myologischer Briefe. (VII u. 104 S. mit eingedr. Holzschn.) Lpz. 1858*).

Schließlich sei bemerkt, daß Herr Dr. Klevesahl, seit dem April v. J. aus Berlin zurückgekehrt, — nachdem er früher mehrere Jahre in Riga gelebt, jetzt in St. Petersburg sich niedergelassen und dort bereits seit dem October eine Anstalt für Heilgymnastik eröffnet hat, welche schon manche gute Erfolge aufweiset. Zu den Krankheiten, welche heilgymnastisch behandelt werden können, zählt er: Asthma, Hypochondrie, Hysterie, Brüche, Gicht, Rheumatismus, Muskelschwäche, Menstrual- und Hämorrhoidal-Krankheiten, Leibesverstopfung ꝛc. Recht guter Erfolg ergab sich namentlich in Behandlung eines bereits seit 18 Jahren an Asthma leidenden Tischlers, der die, für die Anstalt nöthigen, Gestelle anfertigte, und dessen Gesundheitszustand jetzt noch befriedigender wäre, wenn der Patient nicht durch seine Erwerbsarbeiten sich genöthigt gesehen hätte, eine bedeutende Unterbrechung in den vorgeschriebenen Uebungen eintreten zu lassen. Unter den anderen Patienten wird auch ein junger Mann angeführt mit angeborener Anlage zur Schwindsucht, der schon viel Blutspeien gehabt, — in der Anstalt aber Kräfte und besseren Athem gewinne und mit seinem Zustande bereits sehr zufrieden sei. — Es bleibt zu wünschen, daß in der Folge ausführliche Nachrichten über die Wirksamkeit dieser Anstalt zur Publicität gelangen mögen.

Eine Gesellschaft von Livl. Gutsbesitzern beabsichtigt, nachdem sie bereits vor Kurzem die Riga-Pleskausche Diligence in's Leben gerufen hat, nunmehr auch besondere Eilwagen à 9 Personen zwischen Wenden und Dorpat zu begründen, wodurch nicht nur der Personen-, sondern auch der Postverkehr zwischen den genannten Städten wesentlich erleichtert werden würde, indem die Post von Dorpat nach Wenden gegenwärtig über Riga! befördert wird. Der Ordnungsrichter und Ritter Kocken v. Grünbladt wird zum Januar in Dorpat erwartet, um nicht nur das Wenden-Dorpatsche Unternehmen zu begründen, sondern im Anschlusse daran auch eine Diligence-Verbindung zwischen Dorpat, Fellin und Pernau herzustellen. Da, dem sicheren Vernehmen nach, Dorpat im Laufe des Frühjahrs sowohl mit Narwa, als mit Wolmar durch einen Telegraphen verbunden werden soll und die Dampfschifffahrt auf dem Peipus nach Pskow und Strenez im nächsten Sommer jedenfalls lebhafter zu werden verspricht, als sie es bisher gewesen ist, so kann man hoffen, daß die innere Communication bei uns eher steigen, als abnehmen wird.

Die neue Chaussée zwischen Dorpat und Fellin, welche über die Ilmazahl-Ullilaschen Moräste geführt wird und über das vom Esten als Sibirien bezeichnete, im Hochmoor liegende Cawelecht den Sommer-Weg bedeutend verkürzen soll, harrt noch ihrer Erschließung. — Andererseits hat der Laiwa-Kerraferſche Flößungs-Canal dem Dominium zu Techelfer einen ganz neuen „Repräsentanten" des Guts-Werths verschafft; denn das Holz geht gegenwärtig aus den großen, schönen Forsten der vereinigten Güter mit Blitzesschnelle bis nach Dorpat. — Unser Naturforscher-Verein will den Embach von unnützen Fischwehren, Ufer-Anlagen, Versandungen und Verstopfungen befreien, um dadurch die Flußschifffahrt zu beleben. — In der Nähe von Rappin am Ausgangspunkt des Wooflusses in den Peipus bildet sich ein neues Städtchen; schon haben sich 5 Kaufleute daselbst niedergelassen, und sobald die Marktgerechtigkeit verliehen ist, wird der Zwischenhandel mit Landes-Produkten, Fabrik-Gegenständen, Brettern und Hölzern, Victualien u. s. w. dort gewiß eben so gut gedeihen, wie in Werro. Wenn man nach dem „Wo" der neuen Stadt fragt, so lautet die Antwort: beim „Woo".

Aus Reval ist nachträglich über den, durch die Schillerfeier angesammelten, Fonds zum Zwecke eines Stipendiums berichtet. Auch in Dorpat hat Herr Oberl. Riemenschneider nachträglich von einem Kreise von „Burschen und Philistern" den Erlös einer dramatischen Vorstellung zu solchem Zwecke überwiesen erhalten. Das in St. Petersburg angesammelte bedeutende Schiller-Capital wandert bekanntlich in das Ausland.

In früheren Nummern des „Inlandes" ist bezüglich auf Acclimatisation, mancher Anpflanzungen der Rothbuche (Jagus sylvatica L.) in unseren Provinzen gedacht. Zu den statistischen Notizen über die Verbreitung und Cultur dieses Baumes in Kurland kann man hinzufügen, daß bei Medsen, gegen drei Meilen nördlich von Libau, drei Rothbuchen in sehr kräftigem Wuchse stehen und eben so eine im Garten des Hrn. Consistorialraths Büttner im Pastorate Schleck. Die Weißbuche (Carpinus betulus L.) verdiente, obgleich sie einheimisch, aber nicht sehr verbreitet ist, mehr angepflanzt zu werden, sowohl der Zierde, als des Nutzens wegen. Bei Windau auf dem ehemals Hertzwichschen Höfchen stehen im Garten zwölf schöne solcher Bäume, deren Höhe wohl auf 40 bis 45 Fuß abzuschätzen ist.

In Dorpat ist mit dem Jahresschlusse der „Postbote für das Landvolk" redigirt von Pastor C. Körber, vorläufig eingegangen. Die Esten behalten demgemäß gegenwärtig nur 4 Zeitschriften, nämlich den Pernauschen Postboten, red. unter Propst Schultz von Jantzen, die Missions-Zeitung in Reval, redigirt von Diesfeld, den „Estnischen Volks-Anzeiger für Livland, red. von Pastor C. Reinthal in Dorpat, und das gouvernementale Volks-Publications-Blatt für Estland, welches in Reval erscheint.

---

*) Als Anhang für die neueste Literatur über diesen Gegenstand sei hier noch folgender Schrift gedacht. Die Heilkraft gewisser Bewegungen des Körpers bis in die spätesten Lebensjahre. Zur gänzlichen Vertreibung hartnäckiger Hämorrhoiden, Gicht, Rheumatismus, Hypochondrie, Schwindel, Nervenschwäche, Brustbeschwerden und mehrerer anderer, durch sitzende oder unregelmäßige Lebensweise entstandenen, Krankheiten, nebst Angabe der bewährten, einfachen und naturgemäßen Mittel dagegen. Nach 50jährigen Erfahrungen ꝛc. v. e. Nichtarzte, 8. verb. Auflage, revidirt von Dr. F. Möller. Leipzig 1860. 8. (12 Ngr).

Herr Carl v. Sengbusch, Besitzer v. Launekaln, hat die im October v. J. neu eingeweihte, von Mahrz Sahrum noch zuletzt erbaute, neue Evangelisch-Luth. Kirche zu Smilten in einer sehr gefälligen Zeichnung dargestellt, und aus dem Bilde ist unter kunstmäßiger Ausführung eine saubere Lithographie hervorgegangen.

Beim technologischen Laboratorio der Moskwaschen Univ. ist die Stelle eines besonderen Laboranten mit den Rechten und Dienstvorzügen der Laboranten der Chemie, so wie mit 428 R. 88 C. S.-M. Jahres-Gehalt aus der Oeconomie-Summe der Univ. gegründet. (Sen.-Ztg. Nr. 101.)

Ein am 19. Oct. c. Allerhöchst best. R.R. G.A. setzt für Anstellungen von Klagen in Forderungs-Sachen, welche von einer Concurs-Verwaltung nicht als liquid anerkannt werden, eine dreimonatliche Frist fest; für Abwesende noch 3 Respit-Monate (Sen.-Uk. vom 8. Dec. Sen.-Ztg. Nr. 102.)

Die Materialien zur Statistik Rußlands, gesammelt (und in Russischer Sprache herausgegeben) im Ressort des Ministeriums der Reichs-Domainen; zweite Lieferung, St. Petersburg, 1859, 263 S. 4. mit einer angehängten Karte des Jaroßlawschen Gouvernements hinsichtlich der Boden-Gattungen der Erdoberfläche und der Bewegung des Getreidehandels — beschäftigen sich auch mit den Getreidepreisen in 33 Gouvernements, mit den Miethzahlungen für ländl. Beneficien in versch. Gouv., mit den Verkaufspreisen von Ländereien im Gouvt. Ssamara, mit der Ausdehnung der Land-Beneficien der Kronsbauern in 21 Gouvts. ꝛc.

Se. Majestät der Herr und Kaiser haben auf die Allerunterthänigste Unterlegung des Herrn Finanz-Ministers Allerhöchst zu befehlen geruht, die Rigaschen Bürger Robert und Adalbert Schwarzbach, Woldemar Eduard Birkenfeld und den Pernauschen Bürger Alexander Reichberg, in Berücksichtigung der ausgezeichneten Ordnung, in welcher unter der Leitung ihrer Familienglieder die Poststationen Olai, Lenzenhof und Kurkund im Laufe mehrerer Decennien erhalten worden sind, für ihre Person aus dem Steuer-Oklade auszuschließen. (Livl. Gouvts.-Ztg.)

Auflösung des Lateinischen Räthsels in Nr. 52 v. 1859: „Der Buchstabe m.“

Ausländische Journalistik.

Dr. Szymanowski: Der Gypsverband mit besonderer Berücksichtigung der Militair-Chirurgie. Mit 150 Abbildungen und 4 Kupfertafeln, St. Petersburg 1857, 232 S. 8. — unter Bezugnahme auf Dr. A. Matheysen. Der Gypsverband und seine Anwendung bei Knochenbrüchen. Crefeld, 1857, 31 S. 8. — angezeigt von H. B. in Adolph Henke's Zeitschrift für die Staatsarzneikunde, fortgesetzt von Dr. Fr. J. Behrend in Berlin, Bd. 78 S. 446—448 des vierten Vierteljahreshefts des XXXIX. Jahrgangs (mit besonderer Hervorhebung des Adelmannschen Verdienstes um Vereinfachung.)

Gelehrte Gesellschaft.

Estländische literärische Gesellschaft am Ende des Jahres 1859.

Seit dem September des verflossenen (1858) Jahres hat die Estländ. literair. Gesellschaft außer ihren wöchentlichen Zusammenkünften zwei öffentliche Versammlungen am 11. März und am 9. Septbr. d. J. abgehalten. Mit Bedauern hatte die Gesellschaft im Januar d. J. ihren Mitbegründer, Se. Exell. den vormaligen Hrn. Civil-Gouv. von Estland, nunmehrigen Senateur, Geheimen Rath von Grünwald, aus seiner seitherigen Stellung als Präsident scheiden sehen, innerhalb welcher er sich auch durch ein lebendiges und förderfames Interesse für die Bestrebung der Gesellschaft die Anerkennung und den Dank aller Mitglieder erworben. Nachdem dem hochverdienten Mann in der Versammlung vom 11. März d. J. von dem Vice-Präsidenten, Hrn. Staatsr. Dr. Meyer, ein herzlicher Nachruf gezollt worden, trat, unmittelbar vorher in die Zahl der Ehrenmitglieder aufgenommen und durch Acclamation erwählt, an die Stelle des abgegangenen Herrn Präsidenten, Se. Exc. der Estländische Herr Ritterschaftshauptmann, wirkl. Staatsr. und Kammerherr Graf Keyserling. Zu Ehrenmitgliedern wurden in dieser Versammlung creirt Ihre Excellenzen, der Herr Minister der Volksaufklärung, W. Geheimrath Kowalewsky, der Estländische Herr Civil-Gouv. General-Major vom Generalstabe, v. Ulrich, der Herr Geheimrath Georg v. Brevern, der frühere Vice-Präsident der Gesellschaft, Herr wirkl. Staatsr. Dr. Georg Friedrich v. Bunge, der Akademiker, Herr wirkl. Staatsr. v. Bär, der Hr. Curator des Kiewschen Lehrbezirks, Geheimr. Dr. N. Pirogoff, der Hr. Director des medicinischen Departements, Geheimr. Otsolig, der Hr. Leibarzt Sr. Majestät des Kaisers, wirkl. Staatsr. Dr. Karell, und der Akad., Hr. Coll.-Rath A. Schiefner. In die Zahl der ordentlichen Mitglieder wurden aufgenommen die Herren Dr. Bock, Arzt beim Revalschen Port, Koch, Archivar des Estländischen Oberlandgerichts, Consul Bätge, Mitglied der Revalschen Rathes, Hansen, wissenschaftlicher Lehrer am hiesigen Gymnasium, Graf Manteuffel, Secr. der Estl. Ritterschaft und Kaufmann Alex. Elfenbein. Die Versammlung ward beschlossen durch den Vortrag des Estländ. Herrn Gouvernements-Schuldirectors Dr. Gahlnbäck: „Ueber Wesen und Form pädagogischer Strafen mit besonderer Berücksichtigung der heutigen Schule.“

In der Versammlung vom 9. September trug der Herr Präsident Graf Keyserling vor: „Erinnerungen aus seinem persönlichen Verkehr mit Alexander von Humboldt“, in denen er die Persönlichkeit des großen Gelehrten in ihrer hohen Würde und unerreichten Liebenswürdigkeit durch meist der eignen Erfahrung entnommene interessante Züge kennzeichnete. Hieran schloß sich eine Abhandlung des Oberlehrers an der hiesigen Ritter- und Domschule, Herrn Gottfried: „Ueber die Bedeutung der Kohlensäure für unsere Erde.“ Es wurde der 9. September durch diese beiden Vorträge, der eine in directer Beziehung zu dem großen Naturforscher stehend, der andere dem Gebiet des Wissens entnommen, das er als König beherrschte, zu einer Erinnerungsfeier an den dahingeschiedenen Nestor der Wissenschaft. — Zum Ehrenmitgliede erwählte die Gesellschaft den Estländischen Herrn Vice-Gouverneur, Collegienrath Baron Rahden, zu correspondirenden Mitgliedern den Professor der Universität Dorpat, Herrn Staatsrath Dr. Tobien, und den Königlich-Schwedischen Herrn Reichsantiquar Dr. Bror Emil Hildebrand, zu ordentlichen Mitgliedern endlich den Herrn Collegienrath Dr. Karstens, den Herrn Dr. von der Borg, den Herrn Beamten für besondere Aufträge beim Estländischen Herrn Civil-Gouverneur, dimitt. Garde-Capitain Baron F. von Stackelberg, den Herrn Inspector und Lehrer an der hiesigen Ritter- und Domschule, Rein, und den Herrn Musiklehrer Bergner. — Der Herr Regierungsrath von Gyldenstubbe legte das von ihm drei Jahre hindurch verwaltete Amt eines Secretairs der Gesellschaft nieder; an jene Stelle trat durch Neuwahl der Herr Consulent von Riesemann.

Ihre Wirksamkeit hat die Gesellschaft im verflossenen Jahre durch die, in den wöchentlichen Zusammenkünften gehaltenen, Vorträge an den Tag gelegt. Es vertheilen sich dieselben vom September 1858 bis zum September 1859, wie folgt, auf die verschiedenen Sectionen:

I. In der Section für Pädagogik: „Ueber Mädchenerziehung“ vom Oberlehrer Hoheisel; „Ueber Pädagogen, Schul- und Hauslehrer des Alterthums“ vom Oberlehrer Berting; — es ist dieser Aufsatz auch im Jahrgang 1858 des Inlandes abgedruckt; „Einige Erfahrungen und Rathschläge über den Unterricht der Deutschen Jugend in der Russischen Sprache“

vom Oberlehrer Gomburzow; „Ueber Erziehungswesen in Jesuitenschulen“ vom Lehrer Hansen; — „Ueber Eman. Geibel's Tragödie Brunhild und ihr Verhältniß zur Nibelungensage“ v. Oberlehrer Hoheisel.

II. In der Section für Rechtswissenschaft hielten Vorträge Hr. Syndicus Schütz: „Ueber den Hausfrieden“; „über Wandelbarkeit des ehel. Güterrechts nach Stand u. Wohnort“; „über Associationen in gewerblicher Beziehung“; der Herr Archivar des Revalschen Raths, Mag. jur. Greiffenhagen, trug vor: „Grundzüge zur Französischen Rechtsentwickelung bis zur Revolution“, und der Herr Consulent Mag. jur. von Bunge: „Ueber Injurienstrafen“.

III. In der Section für Vaterlandskunde gelangten zum Vortrag: „Inländische Sagen von K. Rußwurm und E. Pabst“; „Eine Cometenpredigt, gehalten in der Domkirche zu Reval im Jahre 1681“, mitgetheilt von E. Pabst; „Das Leben der heiligen Brigitte von Schweden“ v. St. Olaus und St. Canutus, ebenfalls von E. Pabst.

IV. In der Section für Natur- und Heilkunde: „Bemerkungen über Moleschotts physiologische Antworten auf Liebigs chemische Briefe“; „Ueber die Verwerthung der, aus den Städten zu entfernenden, Verunreinigungen für die Zwecke der Landwirthschaft“ vom Herrn Chemiker Neumandt; Referat aus dem Virchowschen Werke „über pflanzliche Parasiten des Menschen“ vom Herrn Staatsrath Dr. Meyer; „Eine neue Wirkung des Sonnenlichts“; und Referat aus Schrebers Werk: „Ein ärztlicher Blick in das Schulwesen“ vom Herrn Hofrath Dr. Dehio.

Es wurde in der Zusammenkunft der Section für Natur- und Heilkunde vom 6. Februar d. J., an Stelle des seither. Directors der Section, Vice-Präsidenten der Gesellschaft, Staatsraths Dr. Meyer neu gewählt Herr Hofrath Dr. Dehio.

V. In der Section für Literatur und Kunst trug Herr Dr. Kirchner, Director der hiesigen Ritter- und Domschule, vor; „Kritische Beleuchtung der Macaulyschen Schrift: Friedrich der Große“, und der Erdmannschen Vorlesungen über academisches Leben und Studium; ferner ein Referat aus dem Werk: „Göthe's Leben und Schriften“ von Lewes, und endlich: „Ueber die Iphigenie von Euripides und Göthe; der Oberlehrer Hoheisel theilte der Gesellschaft eine Anzahl von ihm verfaßter Dichtungen mit, der Lehrer Jordan seine Abhandlung: „Europa vor zweitausend Jahren“.

VI. In der Section für Sprachkunde: „Das Gesetz eines Sterbecassen-Vereins bei den Römern“, mitgetheilt von Oberlehrer Dr. Zeyß; „Praecepta Quinctiliani paedagogica“; „Ueber Lebensansichten des Juvenal und über den Römischen Kalender“, ebenfalls von Herrn Dr. Zeyß; „Eine Stimme aus dem Heidenthum zur Zeit der Geburt Christi“, von Hrn. Oberlehrer Rosenfeldt.

Das Museum der Gesellschaft ist von Johannis 1858 bis Johannis 1859 durch nachstehende Geschenke bereichert worden: das wohlgetroffene, in Oel ausgeführte, Bildniß Sr. Exc. des Geheimraths von Grünewaldt, von mehreren Mitgliedern für das Sitzungslocal der Gesellschaft geschenkt; mehrere ältere schwedische, sächsische und livländische Münzen vom Oberl. Hansen; eine Bronce-Medaille zur Erinnerung an das 700-jährige Bestehen des Christenthums in Finnland, ferner eine, auf einem Acker im Jördenschen Kirchspiele gefundene, alte Bronze-Schulternadel nebst Kette, vom Estländ. Hrn. Gouv.-Schuldirector Dr. Gahlnbäck; drei englische Münzen des 11. und 12. Jahrhunderts (von Kanut, Wilhelm II. und Heinrich I.) und 11 Deutsche Bracteaten des 11. Jahrhunderts (aus Magdeburg, Halberstadt und Goslar) v. Hrn. Rathsherrn Gräbner; ein Zweirubelstück in Gold der Kaiserin Elisabeth von Herrn G. Gleiß; ein Schilling des Bischofs von Dorpat, Diedrich Dameran von Hrn. Grafen C. v. Manteuffel; eine Jakuten-Pfeife vom Hrn. Apotheker F. Jordan in Kronstadt; mehrere Chinesische Münzen vom Hrn. Dr. Jordan und Wold. Mayer; einige ältere Schwedische Münzen vom Hrn. Zollbeamten Schulakewitsch: eine vom Bürgermeister zu Reval, Friedrich Handstedt, an den Rath des Herzogs von Kurland, Salomon Henning, ausgestellte Vollmacht vom J. 1575; mehrere ältere Livl., Polnische und Deutsche Münzen v. Hrn. Gymnasial-Inspector Rocks. Durch Umtausch von Doubletten mit dem Königl. Schwedischen Münzcabinet zu Stockholm erhielt das Museum: eine große silberne Medaille, geprägt im J. 1721 bei Gelegenheit des Säcularfestes der erlangten Religionsfreiheit, und 19 Schwed. Münzen aus der ersten Hälfte des 18. Jahrh. Endlich erwarb das Museum durch Kauf oder Umtausch: eine im Kirchspiel Martens gefundene Kufische Münze, sowie verschiedene Franz., Niederländ., Nordamerikan., Schwed. u. Dänische Münzen.

Das Lese-Cabinet zählt gegenwärtig 30 Zeitungen und periodische Schriften, die die Gesellschaft zum Theil aus eignen Mitteln bezahlt, zum Theil den Ministerien der Volksaufklärung, des Innern und der Finanzen, sowie verschiedenen mit ihr verkehrenden Gesellschaften des In- und Auslandes verdankt. Namentlich haben in der Zusendung der von ihnen veröffentlichten periodischen Schriften nachstehende gelehrte Institute und Vereine fortgefahren: die Kais. Academie der Wissenschaften und die Kais. öffentliche Bibliothek in S. Petersburg, die Kais. freie ökonomische Gesellschaft, die Kais. Russ. geogr. Gesellschaft, die Russ. mineralog. Gesellschaft, die gelehrte Estnische Gesellschaft in Dorpat, der naturforschende Verein in Riga, die Finnische Literatur-Gesellschaft in Helsingfors, der Schleswig-Holstein-Lauenburgische Verein für vaterländische Geschichte, die Oberlausitzische Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz, die Geschichts- und Alterthumsforschende Gesellsch. des Ostseelandes, die Gesellschaft für Pommernsche Geschichte u. Alterthumskunde, der historische Verein für Steiermark, der Verein zur Erforschung der Rhein. Gesch. und Alterth., der Verein f. Lübeck. Gesch. und die antiquar. Gesellsch. in Zürich.

Die Estländische öffentl. Bibliothek zählt gegen 14,150 Werke. Dem Bedürfniß nach einer, dem Umfange der Bibliothek entsprechenden, Räumlichkeit für Aufstellung derselben ist im Sept. des verfl. Jahres durch Einrichtung eines zweiten Büchersaales einigermaßen abgeholfen worden. Der Bibliothekar der Gesellsch., Hr. Oberlehrer Pabst, hat sich mit dankenswerther Bereitwilligkeit der mühevollen Arbeit einer, durch die erwähnte Veränderung nothwendig gewordenen, neuen Aufstellung der Bibliothek unterzogen und im Laufe des Sommers bereits die belletristischen Bücher und Reisebeschreibungen im alten Saale geordnet, so wie die theologischen, philologischen, medicinischen, naturhistor. u. historischen Werke im neuen Saale aufgestellt. Wesentliche Bereicherungen hat die Bibliothek, abgesehen von den, durch Kauf erworbenen, meist auf unsere inländischen Verhältnisse Bezug habenden, Büchern, durch die Generosität mehrerer Einwohner Revals erfahren, indem der Herr Regierungsbeamte Elster 67 Werke, Hr. Buchhändler Wassermann 128 Werke und Hr. Coll.-Ass. Reus 111 Werke verschiedenen Inhalts der Gesellschaft als Geschenk dargebracht haben. An anderweitigen Geschenken sind der Gesellschaft vom September 1858 bis zum September 1859 zugegangen: Vom Ehrenmitgliede, Hrn. Akademiker A. Schiefner: Sonderabdrücke der im Bulletin hist.-philologique der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften erschienenen Abhandlungen; Castrén's Versuch einer Ostjakischen Sprachlehre nebst kurzem Wörterverzeichniß, herausgegeben von Schiefner; Castrén's Versuch einer Koibalischen und Karagathischen Sprachlehre, herausgegeben von A. Schiefner; Heldensagen der Minussinschen Tartaren, rythmisch bearbeitet von A. Schiefner; vom Ehrenmitgliede Herrn Akademiker Wiedemann: dessen im obgedachten Bulletin erschienene Abhandlungen in Sonderabdrücken; vom Magister A. E. Ahlquist: dessen Schrift „Läran om Verbet i Mordwinskaus Mokscha-Dialect; vom correspondirenden Mitgliede Hrn. Dr. Kreutzwald: die Fortsetzungen von der Uebersetzung des Kalewipoeg; vom Professor Dr. Osenbrüggen: die von der staatswissenschaftlichen Facultät der Universität Zürich zum 50-jährigen Doctor-Jubiläum des Professors Mittermaier in Heidelberg übersandte Gratulationsschrift: Ein Beitrag zur Strafrechtsgeschichte der deutschen Schweiz; von dem Directorium der Universität Dorpat: alle, bei dieser Universität erschie-

nenen akademischen Gelegenheitsschriften; vom Geheimen Regierungsrath Dr. Back in Altenburg: eine Partie Drucksachen verschiedenen Inhalts (meist Gelegenheitsschriften aus dem Altenburgischen); von der Finnischen Literatur-Gesellschaft in Helsingfors: H. G. Porthaus Schriften; von Hrn. Dr. Gahlnbäck: 17 Werke theologischen und juristischen Inhalts; vom Hrn. Oberlehrer Otto dessen Schrift: die erste Missionsthat der Dänischen Kirche durch Absalon von Lund, I. Theil; vom Hrn. Jegór v. Sivers dessen Werk: Wenden, seine Vergangenheit und Gegenwart; von Hrn. H. A. Dietrich dessen Werk: Blicke in die Cryptogamenwelt der Ostseeprovinzen, nebst der 9. Centurie der Cryptogamenflora u. a. m.

Anm. Wir haben durch die gefällige Vermittelung des gegenwärtigen Herrn Secretairen der Gesellschaft diesen Bericht erst in der letzten Woche des zu Ende gehenden Jahres zugesandt erhalten, daher wir nicht früher über die Thätigkeit der Estl. lit. Ges. im vorigen Jahre haben Bericht erstatten können. Bei dieser Gelegenheit sehen wir uns leider veranlaßt, darauf aufmerksam zu machen, daß die, in eine unserer Gouv.-Zeitungen übergehenden, Berichte der, sie als Organ der Oeffentlichkeit benutzenden, inl. gel. Ges. sich durch Reichthum an — Druckfehlern auszeichnen. Wir erbieten uns, falls die Berichte uns künftig direkt zugesandt werden sollten, zum möglichst fehlerfreien Abdrucke in den Spalten des Inlands, wodurch ein zwiefacher Vortheil erwachsen würde, raschere Mittheilung der Berichte für das Publicum und Zeitersparniß für unsere Correctur. D. Red.

Personalnotizen.

Ernannt sind: Der Kaufmann, auch Hamb. und Lüb. Consul und Aelteste der großen Gilde in Riga, Conrad Rücker, zum Hannoveranischen Vice-Consul, der Kaufm. 2. Gilde, erbl. Ehrenb. und Kön. Schwed.-Norw. Vice-Consul in Libau, H. Theodor Stender, zum dortigen Stadtältesten der Bürgerschaft großer Gilde, der Universitäts-Buchhalter, Agent der zweiten Russ. Feuer-Assecuranz-Comp. in Derpat, Coll.-Ass. Emil Wegener, zum Cassaführer des dortigen Hülfs-Vereins an Stelle des von dieser Function abgetretenen Prof., Hofr. Dr. Aug. Bulmerincq.

Ernannt sind: der Rath der Russ. Legation in Paris, wirkl. Staatsr. Oubri, zum Kammerherrn des Hofes Sr. Kais. Maj. (den 15. Octbr.); der Notarius des Wiborgschen Hofgerichts, Alopeus, zum Secr. derselben Behörde, der Rathmann der Justiz Frey, zum Bürgermeister von Wiborg (beide seit dem 29. Juli, [18. Aug.] 1859); der Land-Secr. des Gouv. Abo, Eckbohm, zum Mitgliede des Finnl. Senats.

Zum wirkl. Staatsr. ist befördert der Ehren-Leib-Chirurg des Allerh. Kais. Hofes, Dobbert, desgl. der stellv. Oberproc. der 2. Abth. des 3. Sen.-Dep., Mich. Gedda, der Vicedir. des Dep. des Justiz-Min., Baron Jegór Wrangell, der Präsident des Kurl. Oberhofger., Kammerherr von Derschau; zum Staatsrath der Inspector und Professor der Kais. Rechtsschule, Dr. Fedor Witte (v. 25. Sept. v. J.), ferner der Abth.-Chef im Dep. des Justiz-Ministeriums, Otto v. Essen (v. 6. Novbr. 1859), der Livl. Med.-Insp. Dr. Th. Irmer; zum Hofr. der stellv. Astrachanschen Gouv.-Procureur Ed. Frisch (vom 13. Mai 1859); zum Coll.-Ass. der stellv. Gehülfe eines Jurisconsulten der Consultation beim Justiz-Ministerio, Demetrius Behr (v. 9. Jan. 1959).

Beim Kurl. Oberhofgerichte sind der Kanzler Baron Gideon v. Stempel zum Landhofmeister, der Oberburggraf Baron v. Medem zum Kanzler, der Landmarschall Baron von der Howen zum Oberburggrafen, der zweite jüngere Rath von Koskull zum ersteren jüngeren Rath und der Mitausche Oberhauptmann von Bietinghoff-Scheel zum zweiten jüngeren Rath ernannt (seit dem 3. Nov. 1859).

Der stellv. Director des Zollamts von Kjachta, Coll.-Rath Meß, ist zum stellv. Bezirkschef des Archangelschen Zollkreises ernannt, (den 20. Novbr.).

Zu Hofräthen sind befördert der Arzt vom 4. Scharfschützen-Bataillon, Stocke, der ältere Ordinator des Dünaburgischen Mil.-Hosp., Pultrock, der jüngere Arzt des Michailowschen Cad.-Corps in Woronesch, Tideböhl.

Zum Coll.-Secr. ist befördert der Auditeur des Kaukasischen Lin.-Bat. Nr. 11, Pfeiliter von Frank.

Der Beamte zu bes. Aufträgen beim Commissariats-Dep., Hofr. Meyer, wird zum Sitz und Stimme habenden Gliede in der Moskw. Commiss.-Commission ernannt.

Der Tischvorsteher der St. Petersb. Commiss.-Commiss., Gouv.-Secr. Löwestamm, wird als Coll.-Secr. aus dem Dienste entlassen. — Der ältere Tischvorster-Gehülfe im Dep. des Justiz-Min., Tit.-Rath Zöge von Manteufel, ist als Tischvorsteher in das Commissariats-Dep. übergeführt.

Dem Vorsitzer des 2. Dep. des St. Petersb. Civ.-Gerichtshofs, Staatsr. Frisch, ist der Termin zum Verbleib im Auslande auf 4 Mon. verlängert.

Ins Ausland beurlaubt sind: Der Geh. des Min.-Staats-Secr. des Großfürstenth. Finnland, wirkl. Staatsr. Baron Schernwall-Wallen, auf 6 Monate (vom 6/18. Septbr. an); der Architekt des Gouvts. Tawastehus, Edelfeld, auf 6 Wochen (vom 29. Juli [10. Aug.], Tagesbefehl v. 28. Oct. [9. Nov.] 1859.)

Nekrolog.

Am 20. Decbr. starb zu Mitau der Gouvernements-Postmeister-Gehülfe, Hofrath und Ritter Friedrich v. Lemcke, nach langem, schwerem Leiden.

Der zu Riga am 6. Septbr. 1859 verst. dim. Rathsherr Heinrich Carl Johann v. Böttticher (Inland S. 750) war auch Ehren-Mitglied der lit.-prakt. Bürger-Verb. zu Riga seit deren 50jährigem Jubelfeste am 12. December 1852.

Am 16. Decbr. starb zu Riga die Aeltestin Natalie Gottliebe Gadilhe, geb. Hartmann.

Als verstorben ist aus den Listen gestrichen der Dir. der Ap. des Jelissawetpolschen Mil.-Hospitals, Provisor Schlieps.

Der Stabscap. vom Krementschugschen Infanterie-Reg., Delwig 2. ist als verstorben aus den Listen gestrichen.

Als verstorben ist aus den Listen gestrichen, der Senateur im Civil-Departement des Finnländischen Senats, Chisinger.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

1) Herrn Akad. v. K—n in St. Petersburg. Ihre Berichtigung, für welche wir ergebenst danken, ist rechtzeitig eingetroffen, und, wie Sie sehen, bereits benutzt worden.

2) Herrn Akad. S—r in St. Petersburg. Alle Ihre Mittheilungen sind uns lieb gewesen. Eine direkte Benachrichtigung ist noch nicht erfolgt; mit der Absendung soll dessenungeachtet begonnen werden.

3) Herrn Akad. v. H—n in St. Petersburg. Ihre, aus Narwa datirte, Sendung vom 28. Dec. ist am 31. hier eingetroffen und wird in der nächsten Nr. abgedruckt werden. Tages zuvor haben wir direkte Mittheilungen von Herrn Mag. S. aus Blagoweschtschensk vom 31. Oct. erhalten. — Unser Antwortschreiben erfolgt nach St. Petersburg.

4) Herrn Akad. W—n in St. Petersburg. Wir sehen mit Spannung einer erneuerten Nachricht über den Fortgang Ihres Unternehmens entgegen. Wir sind zu den gewünschten Mittheilungen stets gerne bereit.

5) Herrn Prof. Dr. Str. in Kasan. Noch immer hat es nicht gelingen wollen, die gewünschte Abschrift zu erhalten. Auch die Erfüllung anderer Ihnen gemachter Zusagen erfolgt später.

6) Herrn Med.-Insp. Dr. K. in Irkutsk. Zur besseren Orientirung die Versicherung, daß Nr. 7 nicht der Verfasser ist.

7) Herrn Dr. D. in Barnaul. Herr H—n hat uns Ihren letzten Brief bereits mitgetheilt. Der Inhalt ist berücksichtigt.

8) Herrn Arzt K. in Nertschinsk. Durch Herrn B. haben wir die nöthige Anweisung auf beide Jahrgänge erhalten.

9) Herrn Civ.-Gouv. v. S. in Jakutsk. Die rechtzeitig eingetroffene Bestellung ist, wie erforderlich, berücksichtigt.

10) Herrn Landrath v. H. in G—g. Durch Frln. v. O—n haben wir den Auftrag für beide Kirchspiele erhalten.

11) Herrn Landrath v. B. in K—l. Alles, was zur näheren Kenntniß der Periode von 1804—1809 dient, soll willkommen sein.

12) Herrn Superintendenten v. S. auf M. Ihr Beitrag ist uns durch Ihren Herrn Sohn richtig zugegangen.

13) Herrn Med.-Insp. Dr. B. in M. Der gewünschte Aufsatz des Herrn Oberl. C. ist uns zu seiner Zeit nicht zugegangen. Der Abdruck möchte jetzt wol zu spät sein.

14) Herrn Hofr. B. in Tula. Alle ihre Mittheilungen sind bereits benutzt, die Absendungen erfolgt. Für die zugestellten Manuscripte, welche nächstens benutzt werden sollen, empfangen Sie den besten Dank.

15) Herrn Obristen von T—ll auf K. Die von Ihnen gewünschten Nummern sind bis auf eine, welche noch gesucht wird, an Sie abgegangen. Sobald letztere sich findet, sollen Sie dieselbe erhalten.

16) Herrn P. K—ll auf P. Die von Ihnen gewünschten Aufsätze aus älteren Jahrgängen des Inlandes werden für Sie abgeschrieben.

17) Herrn Baron v. R—n in Dresden. Die, durch Schuld der S—ffschen Buchhandlung in St. Petersburg ausgebliebenen Nummern und Register des Inlands sollen auf dem jetzt von Ihnen aufgegebenen Wege durch die Gottschalksche Buchhandlung in Dresden folgen.

18) Herrn Buchhändler Franz K—r in Leipzig. Dem, von Ihnen erklärten, Wunsche gemäß ist Veranstaltung zur Festsetzung des buchhändlerischen Preises diesseits bereits getroffen.

19) Herrn Freiherrn v. B—n auf der Insel Rügen. Sie werden das Gewünschte durch Vermittelung Ihrer Geschäftsfreunde in Leipzig oder Berlin zugesandt erhalten.

20) Herrn Verlagsbuchhändler G. A. R. in Mitau. Die Ab-

drücke von den betreffenden Anzeigen sollen Ihnen unverzüglich zugesandt werden.

21) Herrn Red. H—n in Hamburg. Dem, durch Herrn Prof. Sch. verlautbarten, Wunsche gemäß erhalten Sie das Fehlende durch die Vermittelung des Herrn Dr. B. in R.

22) Herrn Staatsr. Dr. v. Sch. in St. Petersburg. Ihre letzten Briefe sind indirekt durch das Inland selbst beantwortet. Die Bestellung für den Leibarzt H. ist notirt.

23) Herrn Prof. Dr. D. in Kiew. Wir verweisen auf die mündliche Mittheilung des Herrn Dr. St—n.

24) Herrn P. B. in N—n. Wir bedauern, von Ihrem außerordentlich schätzenswerthen Material im Laufe des Januar noch keinen Gebrauch machen zu können, da alle Nummern bereits vergeben sind. Spätestens in der zweiten Hälfte des Februar machen wir mit Ihren interessanten Schilderungen den Anfang.

25) An den Herrn Kirchspielsrichter v. D. auf Groß K—o. Auch Ihre Mittheilungen müssen für's Erste zurückgelegt werden. Wir hoffen bis zum März aufzuräumen und dann Ihre Sachen successive zu geben.

26) Herrn P. K. in L. Dasselbe gilt von einem, bereits vor längerer Zeit eingesandten, Aufsatze. Der Inhalt desselben kann jedenfalls nicht veralten und soll zur Anknüpfung an einen verwandten Stoff benutzt werden.

27) Herrn J. v. S. auf P. Ihre letzte Mittheilung hat beschämt und erfreut. Zu den, von Ihnen eingesandten, Notizen werden, wo möglich, noch die übrigen vollständigen erbeten.

28) Herrn Coll.-Secr. W—r in St. Petersburg. Auf die an Herrn Prof. Str. gerichtete, briefliche Mittheilung sind wir näher eingegangen. Alles Uebrige ist Ihrem Wunsche gemäß besorgt.

29) An den Hrn. Red. der Kurl. Gouvts.-Ztg. Die, von Ihnen gewünschten, Nummern werden noch immer gesucht. Sobald Exemplare davon zugänglich werden, was bei bevorstehenden Auctionen von Büchern und Zeitschriften möglich und wahrscheinlich ist, erhalten Sie das Vermißte.

30) Herrn Dr. A—st in Helsingfors. Exemplare der gewünschten Schrift sind nicht vorräthig. Sollte Herr Dr. K. in W. Ihnen nicht noch welche abtreten können, so muß eine neue Auflage erfolgen, was aber noch einige Zeit in Anspruch nehmen durfte.

31) Herrn Consul v. B. in R. Wir hätten gewünscht, über die Möglichkeit der Versendung des bei Ihnen befindlichen Schriften-Vorraths eine Auskunft zu erhalten.

32) Herrn H. H—n in Narwa. Auf unser letztes Schreiben uns beziehend, bitten wir um möglichst vollständige Berücksichtigung der darin ausgesprochenen Wünsche.

33) Herrn Cam.-Secr. v. R. in R. Auch Ihre gefällige Mitwirkung zu dem Ihnen brieflich bereits angedeuteten Zwecke wird nochmals erbeten.

34) Herrn Prof. Dr. H. in Charkow. Der Abdruck der Sie betreffenden Personalien ist bereits vor längerer Zeit erfolgt. Etwanige neuere Vervollständigungen würden sehr willkommen sein.

35) Herrn Mag. S. in Blagoweschtschensk. Sie erhalten das Gewünschte unter der Adresse des Dr. H—n. Die Beziehung zu Japan wird uns zu einer kleinen Bitte veranlassen.

36) An den Ges.-Secr. v. J. in Teheran. Da nach der Mittheilung des Herrn Mag. G. das früher von Dr. v. B. bez. Exemplar unter Ihrer Adresse gewünscht wird, so ist Veranstaltung dazu getroffen, es so zu senden.

37) Herrn C.-A. Str. in Kaluga. Ihrem Wunsche gemäß ist die, von Ihnen angemeldete, Bestellung sogleich auf dem Wege über die Post ausgeführt.

38) Herrn Ap. W. in Jekaterinoßlaw. Auch Sie erhalten — statt durch den Buchhandel — die Sendung auf dem Postwege.

39) Herrn Dr. S. in Kronstadt. Die, von Ihnen eingesandte, Notiz ist benutzt worden. — Mit dem neuen Jahre ist keine Unterbrechung eingetreten. —

40) Herrn Dr. H. in St. Petersburg. Wir erwarten eine Rück-Antwort auf die letzte Mittheilung. — Für den Leibarzt Dr. K. ist zu seiner Zeit ein Exemplar abgesandt.

41) Herrn Dr. Kr. in W. Die gewünschte Abschrift soll, sobald als möglich, genommen werden. — Der Druck des V. Bandes hat begonnen. —

42) Herrn —w in St. Petersburg. Ihre Erwiderung wird aufgenommen werden, sobald nur einigermaßen Raum für dieselbe geschafft ist.

43) Herrn Oberl. N. in M. Durch Herrn Dr. H., der uns so eben verlassen hat, erfahren Sie das Nähere in Betreff der ihm mitgetheilten Wünsche.

44) Herrn —r—r in P. Ihre Bedingung soll getreulich erfüllt werden. Herr —r—r überbringt Ihnen das benutzte Material mit unserem besten Danke zurück.

45) Herrn Cons. R. in R. Auf unsere briefliche Mittheilung verweisend, ersuchen wir Sie, wo möglich, um allmonatliche Berichterstattung.

46) Herrn Kreisger.-Secr. A. v. W. in W. Der Beitrag ist willkommen. Vielleicht wird ein Holzschnitt (Reval nach Olearius) dazu geliefert.

47) Herrn Kreis-Ger.-Secr. G. in G. Die Berichte der landwirthschaftlichen Ges. sind sehr lange ausgeblieben.

48) Herrn Prof. em. Dr. O. in Dresden. Prof. Dr. U—e nimmt das Paquet für Sie mit und übergiebt es Herrn F. K. in Leipzig.

49) Herrn Conservator K. in Dresden. Von Herrn Akad. Dr. K—r ist noch Nichts erfolgt. Der Druck ist indessen beendigt. — Autographa mit Gelegenheit.

50) Herrn Dr. J. in St. Pet. Seit 2 Tagen im Besitze der Sendung des Herrn Consuls R. in R—ck, werden wir sobald als möglich, davon Gebrauch machen.

51) Herrn C.-A. W. in Ssamara. Die nöthige Veranstaltung zur Absendung ist getroffen.

52) Herrn P. P. in W. Sie haben von der letzten Berechnung einen Ueberschuß einstehen, der Ihnen zu Gute geschrieben ist.

53) Herrn A. Fr. in Narwa. Ob wir unveränderten Gebrauch von Ihrer Replik machen werden, hängt noch von Umständen ab.

54) Herrn Lit. Fl. in Moskwa. Wir erwarten vor Allem Ihre Rückantwort.

55) Herrn St. in Arensburg. Jeder von Ihnen einzusendende Beitrag ist willkommen.

56) Herrn St. R. Dr. W—w in St. Pet. Die nähere Auseinandersetzung besonderer Beziehungen wird nächstens erfolgen.

57) Herrn Hofr. K. in St. Pet. Wir bitten ergebenst um die letzterschienenen Hefte des See-Magazins.

58) Herrn Gouv.-Schulen-Dir. Dr. G. in R. Herr C. A. überbringt 200 Extra-Abzüge.

59) Herrn Prof. Dr. P. in Berlin. Die gewünschten Beiträge sind nach Hrn. Prof. K—tz Mittheilung bereits erfolgt.

60) Herrn Gutsbes. A. Chm. im Gouv. Minsk. Die fehlenden Nummern sind Ihnen bereits übersandt.

61) Herrn Dr. B. in R. Da wir bis heute ohne Nachricht geblieben sind, wird die verzögerte Sendung nicht befremden können.

62) Herrn C.-A. K. in L. Wir haben Herrn Pastor K. den Abdruck für Sie zugestellt.

63) Herrn L. W. in M. Wir wünschen, daß Sie die angekündigten Beiträge bald einsenden mögen.

64) Herrn F. S. in Fellin. Wir erwarten, die zweite Auflösung der Aufgabe von Ihnen zu erhalten.

65) Herrn Astr. O. in P. Wir bitten um die Notizen in Betreff Ihres Herrn Schwiegervaters seit 1853.

66) Herrn C.-A. N. in R. Werden Sie die letzte Sendung vielleicht anzeigen?

67) Herrn P. F. in K—n. Sie haben auf unsere letzte Zuschrift noch Nichts erwidert.

68) Herrn P. M. in J—e. Die Bestellungen durch Herrn A—a haben wir empfangen.

69) Herrn Oberl. P. in R. Nachdem wir seit längerer Zeit ohne Nachricht geblieben sind, können wir nicht umhin, frühere ungestörte Relationen für 1860 in abermalige Erinnerung zu bringen.

70) An die Red. des Journal de St. Pétersbourg.

71) An die Red. des Wilnaschen Boten.

72) An die Red. des Moskwaschen Journals der Naturwissenschaften. Wir nehmen das Anerbieten des Austausches mit Vergnügen an und haben die nöthigen Veranstaltungen bereits getroffen.

73) An die Red. der Leipziger illustr. Ztg. Herr Prof. em. Dr. K. hat uns die näheren Mittheilungen in Ihrem Namen bereits gemacht.

74) An die Red. des Journ. des Min. der Volks-Aufklärung.

75) An die Red. des Journals des Min. der inneren Angelegenheiten.

76) An die Red. des Journ. des Min. der Reichsdomainen. Die angetragene Verbindung ist bereits eingeleitet.

77) An die K—e Buchhandlung in R.

78) An die B—n Buchhandlung in M.

79) An die D—r Buchhandlung in R. Wir bitten um beschleunigte Aufgabe neuer Post-Adressen. D. Red.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 4. Januar 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 2.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 2. Montag, den 11/23. Januar 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Der Druck des, im Manuscripte bereits vollständig beendigten, sehr ausführlichen Registers für 1859 wird in diesen Tagen beginnen und den vorigjährigen Abonnenten soll Titelblatt, Inhalts-Verzeichniss und vollständiges alphabetisches Sach- und Namen-Register sobald als möglich nachgeliefert werden. Auch bitte ich, falls Jemand noch Titelblätter, Inhalts-Angaben und Register von früheren Jahrgängen vermissen sollte, mir das etwa Fehlende aufzugeben, um nach besten Kräften für die Completirung sorgen zu können.

Dorpat, den 11/23. Jan. 1860. H. Laakmann.

Inhalt. I. Ueber die, von der Kaiserlich Russischen Geographischen Gesellschaft ausgerüstete, Sibirische Expedition, und Nachrichten über Magister Schmidt's Reise nach dem Amur-Gebiete, von dem Hrn. Akad. G. v. Helmersen in St. Petersburg. II. Korrespondenz: Livland. Riga. Vermischtes. Estland. Reval. Vermischtes. Kurland. Mitau. Vermischtes. III. Literarisches. Miscellen. Bibliographischer Bericht. Gelehrte Gesellschaft. Personalnotizen. Nekrologe. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

Ueber die, von der Kaiserlich Russischen Geographischen Gesellschaft ausgerüstete, Sibirische Expedition, und Nachrichten über Mag. F. Schmidt's Reise nach dem Amur-Gebiete.

Die Kaiserlich Russische Geographische Gesellschaft hatte bereits zu Ende des Jahres 1850 beschlossen, Sibirien wissenschaftlich untersuchen zu lassen. Um aber die Kräfte einer solchen Expedition demjenigen Theile Sibiriens zuzuwenden, dessen Erforschung am wünschenswerthesten erschien, veranlaßte der damalige Vice-Präsident der Gesellschaft, General Michael Murawjew, die General-Gouverneure Sibiriens, sich über diesen Gegenstand auszusprechen. Nachdem die Antworten auf die vorgelegten Fragen eingelaufen waren, entschied sich das Conseil der Gesellschaft für die Untersuchung Kamtschatka's, der Kurilischen und Aleutischen Inseln und eines Theils der Besitzungen der Russisch Amerikanischen Compagnie am Festlande Amerika's.

Die Expedition erhielt den Namen der Kamtschatkaschen; als Leitfaden zu ihrer Ausführung wurden 1852 Instructionen gedruckt: **Сводъ инструкцій для Камчатской экспедиціи, предпринимаемой Императорскимъ Русскимъ Географическимъ обществомъ. С. Петербургъ 1852,** und: **Дополненіе къ своду инструкцій для Камчатской экспедиціи** &c. 1852. Im Ganzen 125 enggedruckte Octavseiten, aus denen zu ersehen ist, daß der ursprüngliche Plan sehr weitgreifend war, denn es sollten die erwähnten Gegenden untersucht werden in Beziehung auf Ethnographie, Physik der Erde, Zoologie, Botanik, Mineralogie, Geologie, Agricultur, Hydrographie und geographische Position der Orte. Man theilte diese Instructionen Sachkundigen im Russischen Reiche mit und forderte dieselben auf, sie zu prüfen und nöthigenfalls zu ändern oder zu vervollständigen.

Das thaten denn auch die Sibirische Section der Geographischen Gesellschaft, die physiko-mathematische Fakultät der Universität Dorpat, und 26 Personen, meist Gelehrte, unter denen wir Autoritäten ersten Ranges finden. Besonders wichtig, weil aus einem Schatze eigener Erfahrungen in Sibirien geschöpft, waren die Bemerkungen und Zusätze der Herren Stubendorff und Meglizky.

Die Bemerkungen und Zusätze aller dieser Personen füllen wieder 82 Octavseiten. So hatten sich die Instructionen zu einer Vollständigkeit und Ausführlichkeit gestaltet, wie sie kaum weiter getrieben werden kann, und fügen wir hinzu, daß der Graf Hutten-Tschapsky, ein Descendent Ulrich's von Hutten, dessen ritterliches Wappen er führt, 27,000 R. S. und der Collegienrath Golubkow 30,000 R. zur Ausführung der Expedition hergaben, so hätte man sogleich zum Werke schreiten können, wenn nur das erforderliche Personal auch dagewesen wäre. Allein dieses fehlte. Es war auch später, nachdem die Vielseitigkeit der Expedition bedeutend reducirt und das räumliche Feld ihrer Thätigkeit sehr eingeschränkt worden war, nicht leicht, Gelehrte zu finden, welche bereit gewesen wären, aus Liebe zur

Sache sich jahrelangen Entbehrungen, Entsagungen und mitunter auch bedeutenden Gefahren auszusetzen. Hierzu bedarf es immer einer Begeisterung, eines erhöhten Gefühls, vor welchem die Fragen nach hohem Gehalt und anderm zeitlichem Gewinne in den Hintergrund treten.

Man stieß aber, bei näherer Prüfung der Mittel, auch auf andere Schwierigkeiten. Die Geldmittel reichten nicht zu einer so umfassenden Untersuchung, wie die beabsichtigte. Dazu kam noch, daß man, nach dem Ausbruche des sogenannten Orientalischen Krieges, einen Angriff auf Kamtschatka und auf die Ostküste Sibiriens von Seiten Englands und Frankreichs erwarten mußte. Das Conseil der Gesellschaft beschloß daher, statt jener Gegenden, einen Theil von Ostsibirien untersuchen zu lassen, und sich dabei auf astronomische Ortsbestimmungen, magnetische Beobachtungen, Höhenbestimmungen, geologische und zoologische Untersuchungen zu beschränken. Die Expedition sollte aus einer mathematischen und einer physikalischen (eigentlich naturhistorischen) Abtheilung bestehn. Beide Abtheilungen sollten unabhängig von einander sein.

Als die Gränzen des zu erforschenden Terrains bezeichnete man Irkutsk, den Lauf des Lenastromes und des Witim, das Jablonoi-Gebirge und die Südgränze Sibiriens. Dem General-Gouverneur Ostsibiriens ward es jedoch freigestellt, diese Gränzen nach Bedürfniß, hier oder da, zu erweitern.

Als das Conseil der Gesellschaft diesen neuen Plan definitiv annahm (1853), hatten der Astronom Schwarz und der Geolog Meglizky, ein Bergoffizier, ihre ersten Arbeiten in Transbaikalien beendigt. Sie waren beide Mitglieder der wenig bekannten Expedition gewesen, welcher der Oberst vom Kaiserlichen Generalstabe, Aghte, vorgestanden, und welche sich im Osten des Baikalsees bewegt hatte. Diese beiden Männer für die Sache der Geographischen Gesellschaft zu gewinnen, schien in jeder Beziehung wünschenswerth. Schwarz nahm den Antrag der Gesellschaft sogleich an; Meglizky aber, dessen Gesundheit bedeutend erschüttert war, durfte sich nicht mehr Drangsalen aussetzen, wie Reisende in Ostsibirien sie nur zu oft zu bestehen haben. Dieser hochbegabte, noch junge Mann, ward 1857 seinem Vaterlande und der Wissenschaft, nach langem und schwerem Leiden, in Deutschland, wohin er gereist war, um Heilung zu suchen, durch den Tod entrissen.

Die Aufgabe, welche Herrn Schwarz gestellt ward, bestand in der astronomischen Bestimmung möglichst vieler Punkte jener Gegend und in der Kartirung derselben. Es war aber unmöglich, daß ein Einzelner so große Arbeit ausführte, und Herrn Schwarz wurden daher drei Offiziere vom Corps der Landmesser beigegeben: Baschkow, Smirägin und Ussolzow. Sie hatten die astronomisch-geodätischen Arbeiten zu machen, während Schwarz, welcher zugleich Chef der mathematischen Abtheilung war, neben den astronomischen auch Beobachtungen über den Erdmagnetismus, über die Temperatur der Luft und des Bodens und den Stand des Barometers anzustellen hatte.

Um eine bildliche Anschauung des Landes zu erhalten, ward der astronomisch-geodätischen Abtheilung noch der Landschaftsmaler Meier beigegeben, derselbe, welcher Pierre Tschichatschew 1842 auf seiner Reise nach dem Altai und dem Sojanischen Gebirge begleitet hatte, und dessen Bilder wir in Tschichatschews Reisebeschreibung und auf einer Ausstellung der hiesigen Akademie der Künste gesehn haben. Wir erinnern bei dieser Geiegenheit

daran, daß man von landschaftlichen Ansichten, welche wissenschaftliche Werke zu deren Erläuterung begleiten, nicht nur die größte Treue in Umrissen, Abständen und Proportionen, sondern auch eine richtige Luftperspective fordern darf, die Landschaft mag nur in Umrissen gezeichnet oder auch ganz vollendet, mit Licht und Schatten versehen sein. Es imponirt allerdings, wenn man auf einem Bilde am Horizonte, der, nach der Perspective zu urtheilen, 40 bis 50 Werst weit vom Beschauer entfernt ist, ein himmelhohes Schneegebirge sieht. Wenn man aber die Sache näher analysirt und findet, daß die Gipfel dieses Riesengebirges, einer einfachen Rechnung zufolge, mindestens 50,000 bis 60,000 englische Fuß hoch sein müssen, so wendet sich der Geologe und Physiker von diesen Bergen, als von Unwahrheiten, ab.

Photographische Bilder von Landschaften sind in den Contouren und in der Perspective vollkommen treu, sie geben aber die grünende Vegetation immer schlecht und die Mitteltinten oft unvollkommen, daher ihre Luftperspective gewöhnlich mangelhaft ist. Deshalb geben wir einer Landschaft, die aus der Hand, aber richtig, gezeichnet ist, unbedingt den Vorzug vor Photographien, rathen aber allen Landschaftern, die Umrisse nicht nach Augenmaaß, sondern durch die Camera lucida, oder mit Wachsstift auf ein senkrechtstehendes, eingerahmtes Glas zu zeichnen, durch das man die Landschaft betrachtet.

Kehren wir nach dieser Abschweifung zu unserer Expedition zurück.

Auch für das Sammeln zoologischer und botanischer Gegenstände und für das Beobachten auf diesen Gebieten fand sich die passende Persönlichkeit in Herrn Radde, welcher längere Zeit in der Krymm gelebt hatte und nun der Geographischen Gesellschaft durch die Herren Steven, Köppen und Brandt empfohlen ward.

Herrn Radde's Briefe und Berichte sind durch den Druck bekannt geworden und haben die Leser lebhaft interessirt; er befand sich im Herbst dieses Jahres (1859) bereits auf der Rückreise nach St. Petersburg, wohin er seine großen Sammlungen selbst geleitet.

Herr Schwarz ist seit einem Jahre wieder in St. Petersburg und mit der Berechnung seiner astronomischen Beobachtungen und mit der Anfertigung einer Karte des bereisten Landes beschäftigt. Die Karte wird die südliche Hälfte Ostsibiriens darstellen, von der Chinesischen Gränze bis etwa zum 60° nördlicher Breite. Sie ist im Maaßstabe von 40 Werst im englischen Zoll entworfen und wird aus 7 ½ Blatt bestehn, jedes eine Quadratarschin groß. In diesem Augenblicke sind bereits alle astronomischen Punkte berechnet, die am nördlichen und südlichen Abhange des Jablonoi-Gebirges und am Ufer des Amur-Limans und der Tatarischen Meerenge liegen; auch sind bereits alle Beobachtungen berechnet, welche zur Bestimmung der Länge von Irkutsk, als der Hauptposition für die Orientirung der Karte, dienen. Bei dieser Arbeit benutzt Herr Schwarz, außer den Beobachtungen von 1855 bis 1859, auch noch diejenigen, welche er während der Aghteschen Expedition 1849, 1850 und 1852 machte.

Wir dürfen aber von Herrn Schwarz auch bedeutende Aufschlüsse über die Meteorologie, die Bodentemperatur und die erdmagnetischen Erscheinungen erwarten. Ein Vortrag des Hrn. Schwarz über die Bildung des Grundeises in Sibirien,

den wir Gelegenheit hatten, zu hören, enthielt Manches, was ein besseres Licht, als bisher, auf diesen, noch wenig bearbeiteten, Gegenstand, wirft.

Baschkow und Ussolzow sind ebenfalls heimgekehrt, Smirägin aber ward auf einer Fahrt auf dem Witim von seinen verrätherischen tungusischen Begleitern ermordet, und wenn wir oben von Gefahren und Drangsalen auf diesen Reisen sagten, so war es nicht ohne Grund. Und wer von uns hätte es vergessen, was Middendorff im Taimyrlande geschah, was Maak auf seinen Wanderungen ertragen mußte, was Hofmann und Strashewsky auf ihren Reisen am nördlichsten Ural, und wie der Botaniker Maximowitsch erst unlängst dem Tode entging, als die Russischen Handelsleute, welchen er sich zur Beschiffung des Sfungaristromes angeschlossen hatte, vor seinen Augen erschlagen wurden. Smirägin ward durch den Fähnrich Kryshin ersetzt.

Im Jahre 1859 konnte endlich auch die geologische Arbeit der Sibirischen Expedition begonnen werden. Das Conseil der Geographischen Gesellschaft vertraute dieselbe dem Magister Schmidt aus Dorpat an. Herr Schmidt hatte sich auf der Universität zum Botaniker ausgebildet, gewann aber später an dem Studium der Petrefaktenkunde und der sedimentairen Formationen, ein so überwiegendes und dauerndes Gefallen, daß er sich demselben fast ausschließlich widmete. Es waren besonders die, in Estland und Livland verbreiteten, alten Formationen, die seine Aufmerksamkeit fesselten. Er bereiste zu wiederholten Malen ganz Estland, einen Theil von Livland nebst der Insel Oesel. Auch die obersilurischen Schichten der Insel Gothland und des Festlandes von Schweden zog er in den Kreis seiner Untersuchungen, und machte mehrere, auf diese Formationen bezügliche, Arbeiten bekannt, die alle von dauerndem Werthe sind, und von denen eine von der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften mit einem Demidowschen Preise gekrönt ward.

Herr Schmidt reiste im April 1859 aus St. Petersburg ab; sein, ebenfalls von der Geographischen Gesellschaft angestellter, Gehülfe, Herr v. Maydell, der in Dorpat den Cursus der in das Fach einschlagenden Wissenschaften absolvirt hatte, mußte, durch Krankheit verhindert, noch länger in St. Petersburg verweilen. Im Mai reiste Schmidt durch Kasan; am 15. Juni schrieb er bereits aus Irkutsk, im Juli aus Nertschinsk, im September aus Blagoweschtschensk, der neugegründeten Hauptstadt am Amurstrom. Herr von Maydell, der in Irkutsk wieder krank befallen war, hatte damals Schmidt noch nicht eingeholt.

Wer wüßte nicht, wie die Dinge im Amurlande sich in den letzten Jahren gestaltet haben, und wie das Interesse an diesem Lande sich mit jedem Jahre gesteigert hat?

Und wer die Berichte Middendorff's, Schrenck's, Maak's, Maximowitsch's, Radde's und mancher anderer Reisender in den Amurländern gelesen hat, wie kann er sich wohl verhehlen, daß diese, von der Natur reich ausgestatteten und geographisch nicht ungünstig gelegenen, Länder vollkommen entwickelungsfähig sind, mithin einer erfreulichen Zukunft entgegengehn, wenn man ihre Colonisirung richtig leitet, und die, zu derselben vorhandenen, Kräfte nicht überschätzt? Will man die Schätze eines neugewonnenen Ländergebiets, und ein solches ist für uns das Amurland, mittelst Ansiedelung zu Gute machen, oder mit andern Worten, will man ein bis dahin todtes Naturkapital

politisch und staatswirthschaftlich zinstragend anlegen, so wird man vor allen Dingen dafür zu sorgen haben, daß es einer genauen physikalisch-geographischen Untersuchung unterzogen werde. Bevor das Amurland nicht richtig kartirt und wissenschaftlich untersucht ist, wird man bei dessen Ansiedelung und Benutzung nie des sichern Schrittes gehen können, den allein die wissenschaftliche Erkenntniß giebt, und wird man immer in der Gefahr schweben, große Kräfte am unrechten Orte und zu unrechter Zeit zu verwenden.

Bei der Wichtigkeit, welche das Amurland gegenwärtig bereits erlangt hat, glaubte das Conseil der Geographischen Gesellschaft einem Bedürfnisse zu genügen, wenn es Herrn Schmidt die Aufgabe stellte, dasselbe geologisch zu untersuchen.

Wir verstehn unter dem Namen Amurland den Raum, der bei Ust-Strelezkaja, am Zusammenflusse der Schilka und des Onon, beginnend, im Süden vom Amurstrome, im Norden vom Stanowoi-Gebirge, im Osten vom Meere begrenzt wird. Er hat die Gestalt eines Dreiecks, dessen Basis die Küste, dessen Scheitel Ust-Strelezkaja ist. Die geologische Recognoscirung dieses Länderraumes soll in drei bis vier Jahren ausgeführt und die Insel Sachalin womöglich auch in die Untersuchung gezogen werden.

Schon auf seiner Reise von St. Petersburg bis Ust-Strelezkaja konnte Herr Schmidt manche geologische Beobachtung notiren, namentlich bei der Ueberfahrt über den Irtysch bei dem Dorfe Serebränka, wo Sandsteine und Mergel mit zahlreichen Nadelholzresten, auch mit Spuren von Nadeln, anstehn. Zwischen diesen Gesteinen liegen dünne Gypslager.

Von Nertschinsk aus unternahm Schmidt Excursionen nach der Nertschinsker Hütte, nachdem Adon-Tschelon-Gebirge und an den Turgafluß, an welchem gut erhaltene Fischreste vorkommen. Auf diesen Fahrten begleitete ihn der Stabscapitain vom Corps der Bergingenieure, Eichwald, der ihm manchen nützlichen Nachweis gab.

In Blagoweschtschensk langte der Reisende am 12. September 1859 an, und zwar zu Boote, und schreibt am 14. desselben Monats:

„Ich schrieb Ihnen vom Oldoi gleich nach der Entdeckung von Farrnkrautresten. Seitdem habe ich in einem sehr reichen Felde gearbeitet. Das ganze Gebiet vom Oldoi oder schon von Daurien her bis hieher und wohl noch weiter gehört zu einer Formation, und zwar zu einer Süßwasserbildung, die, ihrem Charakter nach, zwischen Jura und Kohlenzeit die Mitte hält, und vielleicht der Trias beizuzählen seyn wird. Ich habe nur Pflanzenversteinerungen gefunden, aber freilich in großer Zahl und mannigfacher Erhaltung. Nach oben herrschen Farrnkräuter und Monocotyledonen vor. (Darunter schön erhaltene Gräser, Palmen und Bananenformen); hierherwärts, d. h. flußabwärts, Nadelhölzer*). . . . . Die Erhaltung wechselt vom bituminösen und halbverkieselten Holze mit aufliegenden Torflagern (am Bagajan) bis zu gewöhnlicher Braunkohle, glänzender, blättriger Steinkohle und Anthracit, aber die Reste sind immer die nämlichen und werden es, nach Proben von der Bureja und vom Ussuri, die ich gesehn, noch weiterhin bleiben. Ebenso wie die Beschaffenheit der Kohle, wechselt auch das Gestein der Amurufer, nur in noch höherem Grade.

*) Hr. Schmidt glaubt Voltzienzweige mit wohlerhaltenen Nadeln aufweisen zu können.

Ich habe täglich nur 30 Werst gemacht, alle Felsenblößungen Schritt für Schritt verfolgt".

So weit die eignen Worte Schmidt's über seine Beobachtungen. Wir wollen noch hinzufügen, daß er auch an den krystallinischen, versteinerungslosen Gesteinen dieser Gegend lehrreiche Beobachtungen in Beziehung auf ihre Entstehungsweise gemacht hat. Manche dieser Gesteine bezeugten durch allmäligen Uebergang in die Sandsteine und Schieferthone der hier herrschenden Formation, daß sie nichts weiter, als Metamorphosen derselben, sind. Und von dem Granite am untern Zagajan schreibt Schmidt, daß an ihm die Bildung auf nassem Wege deutlich zu beobachten sei. Dies würde somit ein Beleg für die neue Lehre von der Entstehungsweise der krystallinischen Gesteine sein, wir meinen die in Paris von den Herren Deleſſe und Daubrée aufgestellte Lehre, nach welcher die Granite nicht feurigen Ursprungs sind.

In Blagoweschtschensk traf Schmidt mit dem Bergoffizier Anossow zusammen, dessen Hauptaufgabe es ist, in dem Amurgebiete nach Goldsand zu suchen. Er wies Herrn Schmidt viele charakteristische, landschaftliche Ansichten aus dem Gebirge, die er auf seinen Streifereien gezeichnet hatte. Schmidt wollte noch am 14. Septbr. von Blagoweschtschensk weiter flußabwärts ziehen und im November oder December zum Ueberwintern dahin zurückkehren.

Die letzte Nachricht von dem Reisenden ist vom 9. October*). Er war auf seiner Fahrt dem Grafen Murawjew begegnet, der auf dem Dampfboote Lena von der Mündung des Ussuri nach Blagoweschtschensk reiste. Schmidt befand sich, als er jene Nachricht gab, an Bord des Dampfboots, im Gefolge des General-Gouverneurs. Wir haben nächstens einen ausführlichen Bericht über seine sämmtlichen Beobachtungen zu erwarten. G. v. Helmersen.

St. Petersburg, d. 29. Decbr. 1859.

*) Wir haben neuere Briefe des Reisenden vom 31. Oct., und verspricht er uns recht bald ausführliche Mittheilungen. D. Red.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Gesetzpredigt an der Mittwoche nach Heiligedreikönige, als Wieder-Eröffnung der städtischen Gerichtshegungen und Erinnerung an die, früher auch bei den Landgerichten der Provinz, gegenwärtig nur noch beim Hofgerichte zur Eröffnung dessen 1. Jahres-Juridik übliche, kirchliche Weihe der bürgerlichen Rechts-Verfassung — ein Ereigniß von städtischer Bedeutung, hat leider im Laufe der Zeiten ihre tiefere Begründung eingebüßt. — War doch die Theilnahme der ganzen Gemeinde, wie zur Michaelis-Feier vor den Wahl-Publicationen des Raths, so auch beim Beginn des bürgerlichen Jahres zur Begrüßung der Obrigkeit vor den Urtheilsfällungen, in der urspringlichen Stadt-Verfassung vorgesehen! Lag es doch im Wesen der Germanischen Rechtsbildung des Mittelalters, daß die Glieder des Stadt-Verbandes, die Theilnehmer derselben Gesetzgebung, Verfassung und Verwaltung sich vor dem Angesichte Gottes die erneuerte unverbrüchliche Festhaltung des liebgewonnenen städtischen Gemeingutes angelobten! Statt dessen in der großen Hauptkirche zu St. Petri nur eine Versammlung des richterlichen und städtischen Beamten-Personals! Ohne Procession, ohne Kundgebung einer, mit vollem Bewußtsein sich äußernden, städtischen Feierlichkeit versammelt sich die Zuhörerschaft, um nach beendigtem stillem Gottesdienste ungesehen zum Rathhause zu eilen! Wie ganz anders waren die Zeiten, als Bürgermeister v. Wiedau vom jetzigen Kleinschen Hause zum Rathhause, das nur 100 bis 200 Schritte von seiner Wohnung entfernt lag, selbst an gewöhnlichen Sitzungs-Tagen stets in geschlossener vierspänniger Kutsche sich begab, ja noch vor wenigen Jahren, als die damals zuletzt gesehene Stadt- oder Rathskutsche bei keiner öffentl. Feierlichkeit fehlen durfte! Mit dem Niederstürzen der Wälle schwindet jetzt von Jahr zu Jahr, von Monat zu Monat eine Grundmauer des städtischen Baus nach der anderen. Eine wahre Ueberstürzung! Beiläufig: Vor ungefähr 40 Jahren erhielt der Oberpastor Dr. Liborius v. Bergmann für eine vorzüglich ansprechende Gesetzpredigt vom Rathe ein besonderes Ehrengeschenk!

Livland. Da die, von einzelnen Kaufleuten unterschriebenen, Marken, welche von ihnen in Anlaß des Mangels an Kleingeld, an Stelle der Zahlung von kleinen, den Betrag eines Silber-Rubels nicht erreichenden, Geldsummen ausgegeben worden und auf diese Art in den Verkehr gekommen sind, an und für sich keinen Werth haben, sondern nur als, auf gegenseitiges Vertrauen einzelner Privat-Personen sich gründende, Anweisungen gelten können, mithin Niemand wider seinen Willen dazu zu verpflichten ist, dieselben an Stelle baaren Geldes entgegenzunehmen, so haben die Behörden des Livl. Gouv. in Folge eines, zur allgemeinen Kenntniß gebrachten, Auftrags des Gen.-Gouv. der Ostsee-Gouvts. in dieser reinen Privat-Angelegenheit sich genau nach den Gesetzen zu richten und sich dabei nicht anders, als durch Schlichtung etwa hiebei entstandener Privatstreitigkeiten zu betheiligen. (Livl. Gouvts.-Ztg.)

Auf Requisition des Livl. Gouvernements-Gefängniß-Comités ist von der Livl. Gouv.-Reg. sämmtlichen Stadt- und Landpolizei-Behörden des Gouvts. die unabweichliche Erfüllung der im XIV. Bde des Swod der Reichs-Gesetze, Ausg. v. 1857, Verordnung über die Verhütung von Verbrechen, art. 253 ff. enthaltenen, Regeln für die Verfolgung der Bettelei in den Städten, Flecken und Dörfern, auf den Jahrmärkten und Straßen eingeschärft und denselben vorgeschrieben, namentlich auf die Abstellung der Bettelei an den Kirchen-Thüren und Kirchhofs-Eingängen auf das Strengste zu wachen. Zugleich sind für alle diejenigen, welche es angeht, alle, in den Allerhöchst bestätigten Regeln für die Comités zur Verminderung der Bettelei enthaltenen, Bestimmungen zur Nachachtung und Kenntnißnahme bekannt gemacht. (Bezieht sich hauptsächlich auf die besondere Verantwortlichkeit der Polizei-Behörden und auf die Beahndung der Gutsbesitzer, Gemeinden u. s. w.)

Estland.

Reval. Von Seiten eines unserer ersten hiesigen Handlungshäuser sind einleitende Schritte geschehen, um Englische Capitalien für die projektirte Anlegung der Reval-, Oberpahlen-, Dorpat-, Isborsk-, Pleskauschen Eisenbahn flüssig zu machen. — Die Gerechtigkeit erheischt, es dankbar anzuerkennen, daß der kühne Schritt, die Börse von London für unseren neuen Schienenweg zu interessiren, ein viel patriotischeres Unternehmen ist, als die, vor einigen Jahren beabsichtigte, Anlegung eines, den Peipus mit Port Kunda in direkte Verbindung setzenden, Kanals, wodurch Reval und Narva gleichzeitig um ihre, aus den Zeiten der Hansa ererbte, Größe betrogen worden wären. Die Hauptfrage bei Gründung unserer neuen Eisenbahn bleibt jetzt die, ob Baltischport, diese Schöpfung Catharinas II., im Geiste der großen Herrscherin zur Hafenstation ersten Ranges für die Ostseeflotte Rußlands erhoben werden soll. Daran knüpft sich auch unwillkührlich eine viel wichtigere Frage, als die bis-

her in erster Linie stehende über den Ankunftstermin des ersten Schiffs aus Messina, dessen Ladung mit Südfrüchten pr. Achse nach St. Petersburg und pr. Eisenbahn nach Moskwa oder ins weite Innere des Reichs befördert zu werden pflegt. Nicht die Apfelsinen sollen an der Tagesordnung stehen, sondern kulturhistorische Principien der Gegenwart. Wenn Kjachta und Nicolajewsk uns näher gerückt sein werden, könnte nicht bloß der Thee bei uns viel billiger werden, so daß ein früherer Dorpatscher Docent, gegenwärtiger Kasanscher Professor der politischen Oeconomie veranlaßt sein müßte, eine neue Auflage seiner gelehrten Dissertation über diesen Gegenstand erscheinen zu lassen; unwillkührlich müßten alsdann auch viele andere Einrichtungen, billiger gerechter, humaner, liberaler — werden. Wir kämen vielleicht aus dem goldenen Zeitalter direkt in das eiserne der gepriesenen Schienenwege, jedoch gewiß nicht zum Nachtheil der Bewohner.

Reval. Die altherkömmlichen Gebräuche bei Eröffnung des Landtags erinnern hier unwillkührlich an die Zeiten der Lehns-Verfassung des Mittelalters. — Die Vasallen der Dänischen Könige und die Lehnsträger des Ordens und der Bischöfe konnten nicht ehrwürdiger begrüßt werden, als durch schmetternden Trompetentusch und tourniermäßigen Aufritt. So berühren sich auch jetzt in den Regionen der Ober- und Niederstadt, in den hohen und weiten Räumen des bischöflichen Doms und in den engen Thalgründen der Unterstadt Reval, die Gegensätze der Landes-Verfassung und Stadtverwaltung. Während sich in Provinz und Metropole seit Jahrhunderten die angestammte Deutsche Verfassung nicht nur unverändert erhalten, sondern auch von Jahrzehend zu Jahrzehend aufs Neue befestigt hat, während die frische Seeluft und die, hier regelmäßig früher, als in manchen anderen Ostseehäfen, beginnende Jahres-Schiffahrt uns die besten Grüße aus Scandinavien und der Deutschen Heimath unseres Stammes zuweht, sind wir in der Entwickelung der ererbten Institutionen gerade nicht mit dem Mutterlande in gleichem Schritte geblieben. Das Lübische Recht in seiner ursprünglichen Redaction ist ein hanseatischer Codex, dessen Bedeutung selbst von Napoleon I. erkannt wurde, als er die Mutterstadt Revals überschwemmte. Das Preußische Rheinland, das ehemalige Großherzogthum Warschau, ꝛc — zehren zum Theil noch heute an den Früchten des Code Napoléon; Schwedisch Pommern ging mit dem Geiste des Land- und Stadt-Laghs in brüderlicher Zusammengehörigkeit vorwärts, auch die Kirchen-Verfassung in Greifswalde verschwisterte sich mit dem Wesen der Scandinavisch-Lutherischen Staats-Kirche, während Estland schon seit 150 Jahren ohne eigenen Luth. Bischof geblieben ist. Möchte doch die Redaction des Privatrechts unserer Provinzen nicht nur den alten Ritter- u. Landrechten, wie zu erwarten steht, einen neuen frischen Lebensgeist einhauchen, die Ueberbleibsel der alten Lehnrechte soweit mit dem heutigen Rechtszustande verschmelzen, als Land und Bewohner davon unmittelbar betroffen werden, sondern auch dem Bauer-Privatrechte die gebührende Stellung unter den feudalen Nachklängen des Mittelalters anweisen! Das öffentliche Recht unserer ganzen Provinz und der einzelnen Städte in derselben ist längst ein integrirender Bestandtheil des großen Staatsrechts der Monarchie geworden, so daß der Begriff eines Landesstaats, wie er noch zu Schwedischer Zeit gedacht wurde, sich eigentlich überlebt hat; und doch giebt es heute zu Tage noch eine Menge Einrichtungen, welche nur daraus zu erklären sind, daß unser uraltes Landraths-Collegium die höchste richterliche Function als Oberlandgericht und die administrative Repräsentation als oberstes Corporations-Element in sich vereinigt. Seitdem Dr. F. G. v. Bunge den „Oldesten“ im Rathe des Landes, den Ständen der einzelnen Territorien, den bischöflichen und ritterschaftlichen Kreuzträgern ihre alte Repräsentation vindicirt, den Schwerdtrittern und Mitgliedern des Deutschen Ordens, den Kön. Vasallen und der Lehns-Genossenschaft des landesherrlichen Gebietes in diesem alten, auch von Dr. C. J. A. Paucker und Mag. Geo. v. Brevern historisch, topographisch und familien-genealogisch erschlossenen, Gebiete des „Liber census Daniae“ ihre privilegienmäßige Rechts-Begründung mit glänzender Gelehrsamkeit gerettet u. dargestellt hat, erfreuen wir uns eines ganz ungetrübten Blicks in die Zukunft. (?!)

Kurland.

Mitau. Unsere Gouvts.-Ztg. publicirte bereits unter dem 12. Decbr. in Russischer, Lettischer und Deutscher Sprache den Muster-Contract über die Unterhaltung der freien Post, wie er im Inneren des Reichs für die laufende Postperiode zu Stande gekommen ist und bei uns gleichfalls eingeführt werden soll. — Unser Prästanden-Wesen hat, abweichend von dem uralten Liv- und Estländischen Natural-Modus, sich seit Einverleibung Kurlands in das Kaiserreich sehr rasch nach Analogie der Großrussischen Gouvernements entwickelt und ist auch in der Verschmelzung des Unterschiedes zwischen landischen und städtischen Obliegenheiten, welcher in den beiden Nachbar-Provinzen historisch, wie rechtlich besteht — veramalgamirt, so daß Kurland in dieser Beziehung eher zu den Litthauischen s. g. westlichen Gouvernements des Reichs hinneigt, während der westliche Vorsprung Livlands, das, von Kurland nur durch einen gefährlichen Seegrund getrennte, Oesel, auch dem Livl. Provinzial Verbande entwachsen ist. — Unter unseren älteren Regierungs-Patenten bilden die, im Jahre 1812 während der damaligen Preußischen Invasion in Französischer, Lettischer und Deutscher Sprache erlassenen nicht nur einen merkwürdigen Bestandtheil der besonders aufgezählten Drucksachen in der Landessprache der Nationalen, sondern gewiß auch eine historische Curiosität, falls irgendwo vollständige Sammlungen derselben existiren sollten, da sie bekanntlich nach Säuberung des Landes wieder eingezogen wurden. Zu den Verwaltungs-Fragen, als Fourage-Lieferung, Leder-Aufkauf, Militair-Verpflegung u. s. w. stehen sie nicht nur in einem nothwendigen inneren Causal-Nexus, sondern berühren gewissermaßen auch die Handelsverhältnisse des Nordens, den Hafen von Libau, die Consulats-Beziehungen zwischen Danzig und Kurland u. s. w. Ohne in Neanders 4. Fortsetzung berührt zu werden, geben sie, zum Theil mit der Unterschrift derselben Personen (Carl Graf M—m, Ernst S—gk, Wilhelm R—r, Wilhelm v. H—y, Friedrich v. F—s, Secr. C. L. S—ß) versehen, welche vorher und nachher die Leitung der öffentlichen Provinzial-Angelegenheiten besorgten, eine fortlaufende Darstellung des öffentlichen Lebens in unserem Heimathlande, bieten aber auch in den Persönlichkeiten der Auditeure des Staatsraths und Intendanten, J. de Chamboudoin, Ch. de Montigny, jenes von Mitau und Selburg oder des oberen und dieses von Goldingen, Tuckum und Pilten oder des niederen Kurlands, des Marschalls und Herzogs v. Tarent: Macdonald und seines comandirenden Adjutanten, Chefs des Generalstabes des X. Corps der Armee, Ritters Berrier, des Ordonnateurs en Chef Blin-Mutrel, so wie des Kön. Preuß. Generals der Infanterie und comandirenden Generals des Preußischen Hülfscorps, Grawert — universalhistorische Anknüpfungs-Punkte dar. Auch über den Gebrauch des 1812 bei uns eingeführt gewesenen erhöhten Stempelpapiers u. s. w. enthalten sie einige nähere Angaben. — Kurland ist übrigens bekanntlich die einzige Provinz des Kaiserreichs, welche bis hiezu Freiheit von der Zahlung der Krepostposchlin genießt.

III. Literärisches.

In Dorpat sind soeben die letzten Lieferungen des colorirten Prachtwerks: „Denkmäler aus Aegypten und Aethiopien, nach den Zeichnungen der, von Sr. Majestät dem Könige von Preußen Friedrich Wilhelm IV. nach diesen Ländern gesendeten und in den Jahren 1842—1845 ausgeführten wissenschaftlichen Expedition auf Befehl Sr. Königlichen Majestät herausgegeben von C. R. Lepsius, Berlin, 1849—1859“, eingetroffen. Mit diesem, nunmehr durch

die X. Sendung oder Lieferung 76—90 geschlossenen großen Prachtwerke hat bekanntlich Seine Majestät, König Friedrich Wilhelm IV., der Dorpatschen Universitäts-Bibliothek ein Geschenk gemacht, das sich an werthvolle Gaben anderer gekrönter Häupter und hoher politischer Körperschaften würdig anreiht, wie z. B. an die vielen Geschenke von den hohen Gliedern unseres erhabenen Kaiserhauses, von der verw. Königin Marie Christine von Bourbon, von dem Britischen Parlament (92 Foliobände der Parlaments-Verhandlungen), von der Direction des Britischen Capgouvernements (Observations 1841—1846) während unsere mehr als 100,000 Bde zählende Universitäts-Bibliothek auch in den Gaben der Familien: Graf Sievers, Graf Manteuffel, Graf de Bray, v. Richter, Gräfin L'Estocq geb. v. Mengden, Schultz, v. Bock, Graf Stackelberg, Klinger, Graf Cancrin, Fürst Gagarin, Graf Demidow, v. Blankenhagen, Morgenstern, Lorenz und Gustav Ewers, Giese, Alexandrow, Knjäschewitsch, Bulgarin, v. Brevern, v. Ungern-Sternberg, v. Engelhardt, v. Zaremba, Dittrich (in Grusien), Decker in Berlin u. s. w. werthvolle Schätze aufzuweisen hat.

Zu Dorpat ist erschienen: „Rede, am Tage der Beerdigung des wirkl. Staatsraths und Ritters Thaddeus v. Bulgarin, gehalten am 5. September 1859 in der Römisch-Katholischen Universitäts-Kirche zu Dorpat von Pater Alphons Leschtschinski, gedr. bei Carl Schulz, 8 S. 8." Wir erfahren aus dieser, auch mit der geistlichen Censur des Hochwürdigsten Erzbischofs von Mohilew und Metropoliten aller Römisch-Katholischen Kirchen im Russischen Reiche, Venceslaus Zylinski, d. d. St. Petersburg den 5. Nov. 1859, versehenen Trauer-Rede, daß Johann Theodor Christoph v. Bulgarin am 24. Junius 1789 im Gouvernement Minsk geboren wurde, wo seine Aeltern Benedict und Anilia, verw. Mezienska, geb. Buczynska, lebten, daß die Glieder seiner Familie schon zu Anfange des 16. Jahrhunderts an den Fürstenhöfen Litthauens mit hohen Aemtern beehrt waren, und daß der Entschlafene während seiner Militairdienste Spanien, Italien, Belgien, Frankreich, Deutschland und andere Länder gesehen hat. — Auch seiner Verdienste als Literat und Schriftsteller geschieht Erwähnung. Zu Grunde gelegt sind der Rede die Worte der heil. Schrift: „Richtet nicht, daß Ihr nicht gerichtet werdet!"

Die Kurl. Lett. Zeitg., red. von Pastor Schultz in Mitau, hat ein Beiblatt religiösen Inhalts, red. von Pastor Grüner im Oberlande; der in Dorpat erscheinende Estn. Volks-Anzeiger wird red. beim Kreisgerichte; die Uebersetzung in's Estnische besorgt der Creditsystems-Rendant und dim. Pastor Carl Reinthal.

Miscellen.

Die Vortrefflichkeit unserer inländischen Post-Einrichtungen stellt sich regelmäßig beim Beginn des Jahres auf's Neue heraus. Nicht bloß die Besitzer mehrerer inländischen Stationen sind unlängst belohnt worden, eine Maaßregel, die um so freundlich-versöhnender stimmt, als die Inhaber der „Olaischen" Station vor einigen Jahren für kleine Versehen benachtheiligt wurden, welche bei der Durchreise sehr hoher Personen leider auf „Ellai" vorgefallen waren, denen in K. das Lächerliche passirte, daß ihre Bewunderung der Erleuchtungs-Anstalten mit der Aeußerung „quelle luxe!" zu der ächt Estnischen Entgegnung „kel kaks!" führte, während in L. frühlingserinnernden Namens aber die sonst nahe liegende Verbindung mit der alten Residenz der Heermeister auf der noch jetzt von den Letten so genannten „Heermeisterstraße" trotz ihrer Einreihung in Fischer's Naturgeschichte von Livland auf ein künftig zu erlebendes „Frühjahr" vertagt wird, obgleich „Heermeister-Straße" und „Heerstraße" bei uns längst zu identificiren gewesen

sind; die meisterhafte Handhabung des Postwesens zeigt sich aber am deutlichsten bei der Regelmäßigkeit in Versendung der neuen Jahres-Nummern der inl. Zeitungen. So hatte man z. B. in Dorpat schon in der Mitte der zweiten Januar-Woche die erste diesjährige Nr. der Rig. Ztg., in einigen entfernteren Kirchspielen des Landes wird man sie gewiß bis zum Ende des Monats haben. Auch die Jahres-Bestellungen auf inländische Blätter werden, den Abonnenten zu Gefallen, von den einzelnen Comptoirs höchst zeitgemäß an den Ort der Bestimmung dirigirt, gewöhnlich schon binnen Monatsfrist.

Die berühmte Zeitgenossin der Eßlair-Vespermann-Seydelmannschen Periode, Sophie Schröder, feiert im Febr. zu Augsburg, wo sie sich gegenwärtig aufhält, ihren 80. Geburtstag. Noch unlängst bei der Schillerfeier in Anspruch genommen, von Devrient in seiner Geschichte des deutschen Theaters verherrlicht und durch ihre Tochter, die große dramatische Sängerin Wilhelmine Schröder-Devrient-Bock, deren Stimme in Paris, England und Rußland erklungen ist, wie durch ihren Sohn 1. Ehe, den zu Aachen verst. Domherrn Smets, einen Eingeborenen Revals, in weiteren Kreisen von Bedeutung geworden, genießt sie als hochbetagte Matrone auch in der Umgebung ihres Still-Lebens ungetheilte Hochachtung und Verehrung. In Paderborn geboren, die Tochter eines Schauspielers Bürger, mit dem sie nach St. Petersburg und als junges Mädchen nach Reval gekommen, hier zur Künstlerin gebildet und mit dem Schauspieldirector Stolmers (eigentlich Smets) vermählt, in Wien, Breslau und Prag gefeiert, dann in Hamburg ihre glänzenden Triumphe feiernd und mit dem Tenoristen Schröder in 2. Ehe vermählt, hat sie später abermals in Prag, Wien und München geglänzt, zuletzt auch noch, nachdem sie von der Bühne abgetreten, wieder in Wien und Mannheim die letzten Loorbeeren geflückt. Ihr edles Antlitz, ihre künstlerisch schöne Matronen-Würde, ihr kunsthauchender Nimbus wird nach einer Photographie von F. Hanfstängl in der Leipz. illustr. Ztg. Nr. 862 vom 7. Jan. 1860 vorgeführt, mit einem, ihrem Einfluß auf die Deutsche dram. Kunst schildernden Artikel.

Durch ein, am 2. Novbr. Allerhöchst best. Reichsraths-Gutachten ist gestattet worden: „an Stelle der im Swod der Reichsgesetze über die Stände (Ausg. von 1857, Tom. IX. art. 65) bezeichneten, Protocolle können von den adligen Deputirten-Versammlungen jungen Leuten aus adligem Stande auf ihren Wunsch Beweise über den Adel auf Stempelbogen von 90 C. S.-M. an Werth ertheilt werden, mit Angabe der näheren Umstände auf Grund der Documente des Bittstellers: wessen Sohn und wie alt er ist, ob er wirklich zu dem Geschlechte gehört, welches bereits in das adlige Geschlechtsbuch eingetragen ist, und zwar namentlich in welchen Theil desselben, und wann die Documente über dasselbe der Heroldie Eines Dirig. Senats vorstellig gemacht sind; wenn aber das Geschlecht in der Adelswürde von Einem Dir. Senate bereits anerkannt sein sollte, wann namentlich der Ukas erfolgt ist und wie sein Inhalt lautet. (Senats-Uk. vom 16. Decbr. Sen.-Zeitg. Nr. 104.)

Am 27. October haben Se. Kais. Maj. Allerhöchst einen Minister-Comité-Beschluß zu bestätigen geruht, nach welchem ein Asyl für arme Römisch-Katholische Glaubens-Verwandte in St. Petersburg die Genehmigung erhalten hat. An der Spitze des Unternehmens stehen die Fürstin Gagarin und die Baronesse Meyendorff. Die aus 12 §§ bestehenden, von dem Minister des Inneren, wirkl. Geheimrath Lanskoi, unterzeichneten, Statuten sind bei dem Senats-Ukase vom 24. November promulgirt und in der Beil. zur Senats-Ztg. Nr. 103 abgedruckt. Die Stiftung vereinigt

zwei Hauptzwecke, die Versorgung alter Frauenzimmer Römisch-Katholischen Glaubens-Bekenntnisses und die Erziehung junger Mädchen. Die Personen, welche mindestens 200 R. S.-M. zum Besten der Anstalt beisteuern, sind Wohlthäter derselben; der Beitrag von 200—500 R. S. giebt das Recht auf Designation eines Pfleglings oder Nießlings; die Beisteuer bis 1000 R. erhöht dieses Recht auf beständige Einführung solcher Candidaten; wer bis 1200 R. S. beiträgt, kann beziehungsweise zugleich eine gebrechliche Frau und ein junges Mädchen in der Anstalt erhalten, während sonst Beendigung des Unterrichts der Zöglinge und Tod der Pfleglinge das Recht der in minderen Summen Beisteuernden wieder aufheben. Sollte die Stiftung eingehen, so wird ihr schatz- und steuerfreies Gebäude der Römisch-Katholischen Eparchial-Verwaltung übergeben, welche daselbst Arme und Bettler versorgt. Auch steht es der Direction frei, außerhalb St. Petersburgs ein zweites Versorgungs- und Erziehungs-Haus zu errichten, wenn klimatische Bedenken Solches nothwendig machen. Die St. Petersburgschen Verwaltungs-Stellen und Behörden haben alle nöthige Unterstützung zu leisten u. s. w.

Am 31. October ist ein Ergänzungs-Reglement für die Uniforms-Classen der Medicinal- und Veterinair-Functionen im Ressort des Kaiserlichen Hofes Allerhöchst bestätigt worden. Der ältere Arzt des Hofmarstall-Hospitals gehört zur VII., der jüngere Arzt desselben, der Arzt bei der Moskwaschen Marstall-Abtheilung und die älteren Veterinair-Aerzte des Hof-Pferde-Ressorts gehören zur VIII., die jüngeren Aerzte desselben und die Veterinair-Aerzte der Moskwaschen Hof-Pferde-Abtheilung, des Jägermeister-Ressorts und der Pferdestall-Etats der Großfürstlichen Höfe zur IX., die Veterinair-Gehülfen bei dem Pferde-Lazareth des Hof-Marstalls mit der Abtheilung Ihrer Majestät der Frau und Kaiserin Alexandra Feodorowna und bei der Moskwaschen Marstall-Abtheilung zur X. Uniform-Classe.

(Senats-Zeitg. Nr. 103.)

Auf die Allerunterthänigste Unterlegung des Herrn Staats-Secr. Hoffmann ist es Seiner Majestät dem Herrn und Kaiser gefällig gewesen, die, von dem Director der in St. Petersburg neu gegründeten muficalischen Gesellschaft angebrachte, Bitte, — unter dem Schutze der Frau Großfürstin Helena Pawlowna stehen zu dürfen, zu gewähren.

Durch ein am 23. Novbr. v. J. Allerhöchst bestätigtes Reichsraths-Gutachten ist dem Ministerio der inneren Angelegenheiten übertragen worden, von sich aus die Entäußerung des unbeweglichen Vermögens der Evangelisch-Lutherischen Kirchen auf ewigen emphyteutischen Besitz oder auf anderen langjährigen Pachtkauf zu genehmigen, in Abänderung des bisherigen Grundsatzes der K. O. und des entsprechenden Artikels des Swod der Reichsgesetze.

(Senats-Ukas vom 15. December.)

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen sind während der I. Hälfte v. J. folgende Druckschriften und einzelne Gelegenheitsblätter erschienen:

Rechenschaftsbericht der Direction des Dorpatschen Hülfsvereins für das Jahr 1858. „Reiche den Armen Deine Hand, auf daß Du reichlichst gesegnet werdest. „Sir. 7. 36. Dorpat, 8 S. 8., gedr. bei C. Mattiesen.

Liturgischer Passions-Gottesdienst am heiligen Charfreitage. 4 S. 8. Druck von H. Laakmann.

Dr. Martin Luthers kleiner Katechismus mit erklärenden und beweisenden Bibelsprüchen und einer Auswahl kirchlicher Kernlieder. Dorpat, 78 S. 8, gedruckt bei C. Mattiesen.

Allerhöchst bestätigte Statuten der Unterstützungs-Kasse für Evangelisch-Lutherische Gemeinden in Rußland. 8 S. 8. Riga, gedr. bei Häcker.

Bericht des Haupt-Comités für kirchliche Armenpflege der Evangelisch-Lutherischen Gemeinden in Riga. 15 S. 8. Riga, bei Häcker.

An die Evangelisch-Lutherischen Gemeinden Kurlands von der Kurländischen Evangelisch-Lutherischen Synode. 8 S. 8. Mitau, gedr. bei Steffenhagen.

Nach was für Grundsätzen sollte das Erziehen und Schulen geordnet werden? Von J. G. Büttner (Consistorialrath und Pastor zu Schleck.) Mitau, bei G. A. Reyher, 32 S. 8. (Gedr. bei Engelhardt in Leipzig.)

Statuten der Lehrer-Wittwen- und Waisen-Stiftung in Riga. 15 S. 8. Riga, gedr. bei Häcker.

Jahresfeier der Rigaschen Section der Evangelischen Bibel-Gesellschaft in Rußland. Am 22. Febr. 1859. 45 S. 8. Riga, bei Häcker.

Des Christen Glaubensweg. Zweiter Abdruck (bei Kleppel in Eisleben, veranstaltet von Pastor Löfewitz in Riga) 48 S. 8.

Die Rückkehr. 48 S. 8. (Gedruckt ebend. auf Veranstaltung desselben.)

Vierundzwanzigster Jahresbericht des Kurländischen Sections-Comités der Evangelischen Bibelgesellschaft in Rußland für das Jahr 1858. 12 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen.

Ein und vierzigste Jahres-Rechenschaft des Frauen-Vereins in Riga. Am 13. Jan. 1859. 21 S. 4. Riga, gedruckt bei Häcker.

Statuten der Berkholz-Meintzenschen Stipendiaten-Stiftung. 8 S. 8. Riga, bei Häcker.

Statuten der Familienstiftung Carl Böttcher's. 18 S. 8. Riga, bei Häcker.

Statuten der Unterstützungs-Casse für nachgebliebene Wittwen und Waisen der Rigaschen Stadt-, Hanf- und Flachs-Waker, 14 S. 8. Riga, bei Häcker.

Blanquet zur Aufnahme in die Brüder-Gemeinde des heiligen Antonius. Riga, bei Plates, 1 Bogen folio.

Maa-Kaardi. Ramat, kus sees 16 Maa-Kaarti. Pernos, 1859, 34 S. Querfolio. Atlas (Landkartenbuch), worin sich befinden 16 Landkarten. Pernau 1859, 34 S. 4., bei Jacoby, (lithographirt bei Höflinger in Dorpat). (Reval-Estnisch.)

Jesus pattuste Önnisteggia-Ustaw on se sanna, ja keige wastowötmisse wäärt, et Kristus Jesus mailma sisse on tulnud, pattusid önsaks teggema, kelle seast minna keige üllem ollen. I. Tim. 1, 15 p. 4., 9., 10. Üllespannud W. Thomson. Tallinnas 1859, 55 S. 8., d. i. Jesus, der Sünder-Heiland. „Das ist ein theuer werthes Wort, daß Jesus Christus in die Welt gekommen ist, die Sünder selig zu machen, unter welchen ich der größeste bin. I. Tim., 1, 15 p. 4., 9., 10. Aufgesetzt von W. Thomson. Reval, 1859, 55 S. 8. (Reval-Estnisch.)

Kännad juttud ja laulud maa-rahwa römuks ja öppetuseks. Tallinas, 1859, 28 S. 8. Reval, bei Gressel, d. i. Liebliche Erzählung und Lieder zur Freude und Belehrung des Estenvolkes. Reval, 1859. 28 S. 8. (Rev.-Estn.)

Kunninga Salomoni Selletus, üks juttus Jesusse söbradele. Tallinnas, 1859, 16 S. 8., d. i. des Königs Salomo Erklärung, eine Predigt für die Freunde Jesu. Reval, 1859, 16 S. 8., gedr. bei Gressel. (Rev.-Estn.)

Piibli luggude teine jaggo, kuhho on meie Issanda Jesusse Kristusse ello ja Apostlide teud Ue Testament ramatust lühhidelt wäljakirjotud, mitme öppetusse sannadega ärraselletud ja ued Piibli laulud jure pandud. — Jesus ütleb: keik peawad Poega austama, nenda kui nemmad Issa austawad. Minna ja Issa ollen üks. Kes mind on näinud, se on Issa näinud. Kes Poia sisse usub, tedda ei moisteta mitte hukka, waid temmal on iggawenne ellö. Tarto linnas, 1859, VIII und 304 S. 8., gedr. bei H. Laakmann. d. i. Der zweite Theil der Bibl. Geschichte, worin unseres Herrn Jesu Christi Leben und die Apostel-Geschichte aus dem Neuen Testamente kurz herausgeschrieben sind, mit mehreren Nutzanwendungen erklärt, und neue Bibel-Lieder hinzugefügt. Jesus sagt: „Alle müssen den Sohn ehren, so wie sie den Vater ehren. Ich und der

Vater sind Eins. Wer mich gesehen hat, der hat den Vater gesehen. Wer an den Sohn glaubt, der wird nicht gerichtet, sondern er hat das ewige Leben. (Reval-Estnisch).

Waimolikkud laulud Jummala meie Onnisteggia kituseks ja Ma-rahwa önnistusse kaswotamisteks üllespandud 1791 messel aastal. Esstimenni jaggo. Kolmat korda trükkitud. Tallinnas, 1859, 309 und XIV S. 8., d. i. Geistliche Gesänge zum Lobe Gottes, Unseres Heilandes, und zur Beförderung der Heils-Erkenntniß unseres Estenvolkes aufgesetzt im 1791. Jahre. Erster Theil. Zum dritten Male gedruckt. Reval, 1859, bei J. Kelchen. (Reval-Estnisch.)

Tekäia Ramat, kus sees on ilmalikkud näggemisséd agga waimolikkud tähhendamisséd. Wändra öppetaja körjetud. Lihhalik inimenne ei sa mitte kätte, mis Jummala Waimo asjad on, sest se on temmal üks jölledus, ja temma ei woi neid mitte tunda, sest neid peab waimolikkuld ärra moistetama. I. Kor. 2, 14. Tallinna-linnas, 1859, 31 S. 8., d. i. Wanderbuch, worin sind weltliche Erscheinungen, aber geistliche Deutungen. Von dem (bisherigen) Fennernschen Prediger (Carl Körber) geschrieben. — Der natürliche Mensch vernimmt Nichts vom Geiste Gottes, denn es ist ihm eine Thorheit und er kann sie nicht fassen; denn es muß geistlich gerichtet werden. I. Kor., 2, 14. Reval, gedruckt bei Lindfors Erben. (Reval-Estnisch)

Сводъ отчётовъ о произведенныхъ съ 1853. года въ Россіи опытахъ прививанія чумы рогатому скоту. Изданъ Высочайше утвержденнымъ Комитетомъ для наблюденія за мѣрами искуственнаго прививанія чумы рогатому скоту. Дерптъ 1859, 374 стр. 8., gedruckt bei Mattiesen; ist auch Deutsch erschienen unter dem Titel: Gesammtbericht über die seit 1853 in Rußland fortgesetzten Versuche mit der Impfung der Rinderpest. Herausgegeben von dem Allerhöchst bestätigten Comité zur Ueberwachung der Rinderpestimpfung. Dorpat 1859, gedr. bei J. C. Schünmanns Wittwe und C. Mattiesen, 3 unp. Bl. Titel, Vorwort und Haupt-Inhalt-Verzeichniß 4 S. 76 S. 4 S. 4 S. 6S. 55 S. 14 S. 25 S. 4 S. 12 S. 37 S. 4 nebst 3 znm Texte gehörigen schwarzen und colorirten Tafeln. (Der Inhalt ist: Auszug aus dem Berichte über die Versuche mit der Impfung der Rinderpest, welche im Jahre 1853 von der Charkowschen Veterinairschule angestellt sind. — Bericht über die im Jahre 1854 auf Befehl Seiner Majestät des Kaisers in Neurußland angestellten Impfungen der Rinderpest. Von Prof. Fr. Unterberger; mit 2 schwarzen Tafeln. — Auszug aus dem Berichte über die Versuche mit der Rinderpest im Orte Ischewsoi im Wjatkaschen Gouv. — Auszug aus dem Berichte über die Versuche mit Impfung der Rinderpest auf der südöstlichen Ferme bei Kasan im Jahre 1854. Gesammtübersicht der Versuche mit der Impfung und natürlichen Ansteckung, welche auf Allerh. Bef. in Dorpat vom Anfang Febr. 1854 bis Anfang Mai 1855 angestellt sind. — Bericht über die Versuche 1856, 1857 und 1858. — Die Impfversuche in Baraboi im J. 1855 — mit einer colorirten Tafel. Material zu einer Geschichte der Rinderpest in den Deutschen Colonieen Neu-Rußlands. Kritik der 1855 unternommenen Versuche mit der Rinderpest in Neurußland, und Folgerungen daraus; geschrieben von Jessen 1855. Auszug aus dem Bericht über die Versuche, welche auf Befehl des Ministeriums der Reichsdomainen im Sommer 1855 auf dem Vorwerke Pupli, im Mohilewschen Gouvernement, unternommen wurden. — Auszug aus den Berichten über die Versuche in der Kirgisenhorde im Orenburgschen Gouvernement. Ausgeführt von Prof. Ostrowskoy aus Charkow und dem Veterinair-Arzt Kobuischew im Sommer 1855. — Bericht über die, im Gouvernement Smolensk angestellten, Versuche zur Uebertragung der Rinderpest, hauptsächlich auf früher in Neurußland schon geimpft gewesene Thiere. Vom Oberlehrer des Gorigorezkischen landwirthschaftlichen Instituts, Veterinair-Arzt Hofrath P. Rasdolsky. (Forts. folgt.)

Gelehrte Gesellschaft.

Bericht über die Sitzung der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 6. Januar 1860.

Der Präses, Prof. Dr. Tobien, eröffnete die Sitzung mit der Vorlage verschiedener, auf die inneren Verhältnisse des Vereins bezüglichen, Angelegenheiten.

Die erste betraf die, mit Genehmigung der Verwaltung des Dorpatschen Lehrbezirks und Zustimmung des Universitäts-Conseils bereits angebahnte, Vereinigung der Sammlungen des, von dem ehemaligen Prof. der historischen Wissenschaften und Ehrenmitgliede der Gesellschaft, Dr. Fr. Kruse, gegenwärtig in Leipzig, bei der Dorpatschen Universität begründeten, Central-Museums vaterländischer Alterthümer mit den Sammlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft.

Herr Prof. Dr. Tobien, als Präses beider Institute, hatte die Initiative in dieser Angelegenheit ergriffen, und war von Seiten des Universitäts-Conseils eine Commission zur Begutachtung des Planes unter seinem Präsidio aus den Professoren DDr. Mercklin, Rathleff und Schirren niedergesetzt worden, worauf die, unter gewissen Bedingungen einzuleitende, von der Ober-Verwaltung des Lehrbezirks bereits vorläufig genehmigte, Benutzung eines geräumigen Locals im großen Haupt-Gebäude der Universitat für beide, neben einander aufzustellende und systematisch zu verschmelzende, Sammlungen, eventuell auch für die Sitzungen und Verhandlungen des Vereins, für die Verwaltung des Museums und der Bibliothek — von der Gesellschaft durch einstimmigen Beschluß mit Dank angenommen wurde.

Die zweite Angelegenheit betraf die, in Veranlassung der Verlegung des Locals und Vereinigung der Sammlungen nothwendig gewordene, Redaction eines besonderen Geschäfts-Reglements für die Aufstellung und Benutzung der Sammlungen, in welcher Beziehung der Hr. Präses gleichfalls einen, von ihm verfaßten, Entwurf vorlegte, der von der Gesellschaft genehmigt wurde und zur Grundlage der Vereinbarungen mit der Universitäts-Verwaltung dieser zur Beprüfung vorgelegt werden sollte. Endlich hatte derselbe in Grundlage früherer Gesellschafts-Beschlüsse und in Folge der veränderten Zeitverhältnisse die Umarbeitung des Statuts der Gesellschaft beantragt. Zur schließlichen Begutachtung der, von ihm gemachten, Vorlage für die General-Versammlung wurde eine Commission, unter seinem Präsidio aus dem Synd. Dr. Bilse, Oberl. Kollmann und Kreisarzt Dr. Schultz bestehend, niedergesetzt. — Von dem, im Auftrage der Kaiserl. geogr. Ges. das Amur-Gebiet bereisenden, Magister Friedr. Schmidt, früher Director-Gehülfen des botan. Gartens zu Dorpat, war ein Privatbrief aus Blagoweschtschensk vom 31. Oct. 1859 eingegangen, welchen der Secretair verlas. — Derselbe referirte über den Inhalt eines Privatschreibens des Mitgliedes der Gesellschaft, Dr. Duhmberg in Barnaul, an den emer. Zeichnenlehrer der Univ., Tit.-Rath Aug. Hagen in Dorpat, vom 25. Nov. 1859 und verlas Verschiedenes aus demselben.

Auch Hr. Magister Adolph Göbel, vor Kurzem aus Persien zurückgekehrt, hatte in einer ausführlichen Schilderung seinen genauen Bericht über die wissenschaftlichen Resultate der Khoraßanschen Expedition in Aussicht gestellt und daran einige Mittheilungen aus seinem Reisetagebuche zu knupfen sich erboten*).

Der Hr. dim. Pastor v. Fennern und Kerro, Carl Körber, verlas in Anknüpfung an die Beurtheilung des Kalewipoeg und die Aufnahme der Estnischen Zeitschriften beim Landvolke Einiges über von ihm, aus dem Munde desselben geschöpfte, jedoch frei bearbeitete, Anekdoten.

Von Seiner Excellenz, dem Herrn Landrath Grafen Reinhold Stackelberg zu Ellistfer war der Gesellschaft ein werthvolles Geschenk mit einer Sammlung von Russ. Munzen aus der Regierungs-Zeit der Zaren Fedor und Iwan Alexejewitsch 1676—1682 und Polnisch-Litthauischen aus der Reg.-Zeit Sigismunds I. 1506 bis auf Sigismund III. 1598 gemacht worden, welche im Oct. unter Allatzkiwi im Kirchsp. Koddafer am Peipus in einem zinnernen Becher gefunden worden waren. Der Secr. verlas die, von dem Herrn Grafen gegebene, schriftliche Notiz.

Verlesen wurde ein Schreiben des Herrn Dr. Kreutzwald in Werro über die Recension des Kalewipoeg im Inlande Nr. 46 v. 1859.

Von dem Livl. Landraths-Collegio war in Erwiderung auf die, Seitens der Gesellschaft an die Ritterschaft gerichtete, Bitte wegen Unterstützung der Herausgabe eines Estnischen Lexicons die Mittheilung erfolgt, daß der, im Decbr. versammelt gewesene, Adels-Convent beschlossen hat, diese Angelegenheit dem Landtage vorzulegen.

Von der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen zu Riga war ein Dankfagungsschreiben für die, bei Gelegenheit ihrer 25 jährigen Jubelfeier von Seiten der gelehrten Estnischen Gesellschaft erfolgte, Beglückwünschung eingegangen, welches vorgetragen wurde.

Uebersandt hatten: Geheimerath Fabre in Simferopol seine, in Russischer Sprache erschienenen, denkwürdigsten Alterthümer der Krim und die, mit derselben verbundenen, Erinnerungen, Odessa, 1859, Gouvts.-Schulen-Director Dr. Gahlnbäck in Reval das Gymnasial-Programm des Oberlehrers Rosenfeldt: Des Virgilius 4. Idylle, nach Inhalt und Bedeutung gewürdigt und mit den Herr-

*) Ueber eine, von ihm désavouirte Veröffentlichung liegt ein Protest vor, den wir noch zurückbehalten. D. Red.

schenden Zeit-Ideen verglichen, so wie Exemplare des Revalschen illust. Almanachs auf 1860 und des Revalschen Kalenders für 1860.

Eingegangen waren von dem Verein zur Erforschung der Rheinischen Geschichte und Alterthümer zu Mainz das 1. und 2. Doppelheft seiner Zeitschrift, Mainz, 1859 (enthaltend Chronik der niedrigsten Wasserstände des Rheins vom Jahre 70 nach Christi Geburt bis 1858 und Nachrichten über die im Jahre 1857—1858 im Rheinbette von der Schweiz bis nach Holland zu Tage gekommenen Alterthümer und Merkwürdigkeiten, insbesondere über die damals sichtbaren Steinpfeiler-Reste der ehemaligen festen Brücke bei Mainz und die unfern dieser Stadt im Rheinstrome gemachten Entdeckungen, mitgetheilt von Dr. med. Joh. Wittmann, antiquarische Reisebemerkungen von K. F., Römische Inschriften aus Mainz und der Umgegend, zusammengestellt von Prof. Dr. J. Becker in Frankfurt a. M., Baureste, gefunden im Kästrich zu Mainz, von Laske, die in der Nähe des Ludwigsbahnhofes in Mainz aufgefundenen jüdischen Grabsteine, von Dr. Lehmann), von dem historischen Verein für Niedersachsen zu Hannover Heft IV. dessen Urkundenbuchs (Marienroder Urkundenbuch; vierte Abtheilung des Calenberger Urkundenbuchs von Wilhelm von Hodenberg in Celle), das Programm und Statut, so wie die 22. Nachricht über sein Bestehen und Wirken, die Jahrgänge 1856 und 1857 der, mit Abbildungen erscheinenden, Zeitschrift (Jahrg. 1856 Heft 2 enthält unter Anderem auch zur Geschlechtsgeschichte der von Behr, vom Archiv-Secretaire Dr. C. L. Grotefend, mit Bezugnahme auf Vogell: Geschlechtsgeschichte der Herren Behr, Jahrg. 1857 giebt z. B. den Haushalt der Stadt Göttingen am Ende des 14. und während der 1. Hälfte des 15. Jahrhunderts, von Wilhelm Havemann u. s. w.), von der Kaiserl. Naturforscher-Ges. zu Moskwa deren Nouveaux mémoires, Tome XI, Moscou, 1859.

Zu den Sammlungen der Gesellschaft übergaben Stadt-Buchh. Töpffer einige Münzen, Buchdrucker Laakmann verschiedene, in seiner Officin erschienene, Estnische Schriften, Pastor Körber aus den Sammlungen seines verst. Vaters eine Copie des Planes von Riga aus dem Jahre 1804 nach dem Entwurfe des ehem. Prof. der Baukunst zu Dorpat, J. W. Krause.

Die Verwaltung der Kais. Eremitage zu St. Petersburg hatte behufs Ordnung und Benutzung verschiedener numismatischer und archäologischer Bestandtheile ihrer Sammlungen die Einsicht in mehrere Körbersche, Brotzesche und anderer Manuscripte der Gesellschaft beantragt. — Die Gesellschaft beschloß, diesem Ansuchen zu willfahren.

Herr Gouvts.-Schulen-Director Dr. Gahlnbäck in Reval hatte Materialien zur Geschichte des Revalschen Gymnasiums, der Lehrer an demselben und der auf ihm gebildeten Schüler von verschiedenen Seiten erbeten. Die Gesellschaft beschloß, ihn nach Möglichkeit bei seinen literairhistorischen, bio- und bibliographischen Sammlungen zu unterstützen.

Zu Revidenten der Jahres-Verwaltung wurden ernannt: Prof., Staatsrath Jessen und Kreisarzt Dr. Schultz.

Die öffentliche und feierliche Jahres-Versammlung findet am Montage den 18. Januar, fünf Uhr Nachmittags, im Local des Hrn. Staatsraths Dr. v. Köhler an der Compagnie-Straße statt.

Personalnotizen.

Der Ceremonienmeister, wirkliche Staatsrath Graf Ribeaupierre ist auf 4 Monate nach Italien beurlaubt.

Der Cancelleibeamte in der Cancellei des Statthalters des Zarthums Polen, Theodor Buchmeyer, ist in die Cancellei Seiner Kaiserl. Majestät für das Staatssecretariat als außeretatm. Beamte ohne Gehalt übergeführt (den 3/15. Novbr.).

Seine Majestät der König von Griechenland haben dem Ober-Proc. des Heiligst-Dir. Synods, Grafen Alexander Tolstoy, das Comandeur-Großkreuz des heil. Erlöser-Ordens verliehen und Seine Majestät der Kaiser die Anlegung gestattet.

Der Kriegs-Gouv. von Irkutsk und Irkutskische Civil-Gouv., bei der Armee-Inf. stehende Gen.-Lieutenant v. Wenzel I., ist, bei Entlassung von diesen Functionen, Allergnädigst zum Senateur erhoben, mit Verbleibung bei der Armee-Infanterie.

Der jüngere Arzt der Kauk. Mineralwässer, Titulair-Rath Duncan, ist zur Vervollkommnung in den med. Wiss. und zur Besichtigung der vorzüglichsten Mineralheilquellen auf 6 Monate nach Oesterreich, Deutschland, Frankreich u. England beurlaubt worden.

Ernannt sind der Coll.-Rath Baron Küster zum Dirig. der Controle des Min. des Kaiserl. Hofes mit Verbl. als Dirig. des Kais. bot. Gartens (29. Oct.), der Beamte zu bes. Auftr. beim Hof-Comptoir Seiner Kaiserl. Majestät, Staatsrath Müller, zum Rath dieses Comptoirs (den 3. Novbr. 1859).

Der stellv. Ober-Geschäftsführergehülfe in der Cancellei des Staatssecr. der Bittschriften-Commission, Collegien-Assessor Wilhelm Laquier, ist mit Beförderung zum Hofrath auf seine Bitte aus dem Dienste entlassen.

Ernannt sind der außerordentl. Akademiker der Kais. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersb., Staatsr. Wiedemann, zum ordentl. Akademiker der Philologie und Ethnographie der Finnischen Völkerschaften; der Akademiker, Staatsrath Schiefner zum Ehren-Mitgliede der Ges. für Orient. und Amerik. Ethnographie zu Paris; der Französische Unterthan Dr. med. Louis Paul Isidore Solier, zum Ehrenleibarzt Ihrer Kaiserl. Hoh. der Frau Großfürstin Alexandra Josephowna.

Zum Vice-Admiral ist befördert der Contre-Admiral Zebrikow II., Port-Capitain von Riga.

Der wirkl. Staatsrath v. Scholtz, Accoucheur der Kais. Familie, ist auf sein Gesuch, wegen zerrütteter Gesundheit von dem Amte eines Leibarzts Ihrer Majestät, der Frau und Kaiserin Marie Alexandrowna und der Erlauchten Kinder Ihrer Majestäten enthoben und bei dieser Gelegenheit zum Ehrenleibarzt Seiner Kaiserlichen Majestät ernannt.

Den St. Annen-Orden 2. Cl. mit der Kais. Krone hat erhalten, der Prof. der Leipz. Univ., Dr. Tischendorf, für seine Bemühungen bei Auffammlung von Manuscripten im Orient.

Am 29. Decbr. feierte der Herr Akad., wirkl. Staatsr. Peter v. Köppen zu St. Petersb. sein 50j. Jubiläum als gelehrter Forscher. (Wir behalten uns eine nähere Beschreibung des seltenen Festes vor. D. Red.)

Nekrolog.

Am 17. Nov. starb in Kurland Fräul. Constanze v. Holtey, (nach der Todes-Anzeige, mit dem reinen Christensinn, der ihr ganzes Leben auszeichnete).

Am 8. December verschied in Reval nach viermonatlichem Krankenlager der Pastor von Jegelecht u. Propst in Ostharrien Gustav Heinrich Schüdlöffel. Geboren zu Jegelecht am 2. Octbr. 1798, wurde er 1829 Pastor daselbst, und 1847 Propst. Durch seine seltene Anspruchslosigkeit, Pflichttreue und Dienstwilligkeit gegen Jedermann hatte er sich eine so allgemeine Liebe erworben, daß er zu den wenigen Menschen gehörte, welche keinen Feind haben. Obgleich die Jegelechtsche Pfarre eine der ärmsten Estlands ist, fand er dennoch Mittel, nicht nur den Hülfsbedürftigen seines Kirchspiels reichliche Gaben zu spenden, sondern auf seinen beiden Filialgemeinden, die ihren Gottesdienst in Vorriegen halten mußten, Kapellen zu bauen. Gleich im ersten Jahre seiner Amtsführung fing er an, zu diesem Zwecke zu sammeln, und seine Baukasse wurde allmälig durch fremde und eigne Beisteuer und durch Zinseszinsen so stark, daß er die Freude hatte, schon 1848 die kleine hölzerne Laurenti-Kapelle auf der Insel Wrangelsholm, und 1852 die große steinerne Petri-Kapelle in Randfer einzuweihen. Zu Nutz und Frommen der Esten, deren Wohl ihm sehr am Herzen lag, ließ er viele kleine Schriften und Kalender-Erzählungen drucken. Auch war er der Herausgeber der letzten Helsingforser Auflage des Neuen Testamentes (1857), deren Text von allen Sprachfehlern gereinigt werden sollte. Hätte man ihm völlig freie Hand gegeben, so würde seine Arbeit wohl nur wenig zu wünschen übrig lassen, aber leider mußte er sie einer Revision unterwerfen, und diese stellte eine Unzahl richtig corrigirter Sprachfehler wieder her. Kein Andrer hätte Selbstverleugnung genug gehabt, unter solchen Umständen die Arbeit fortzusetzen und zu vollenden. — Auch für unser Inland war der Verstorbene thätig. Wir erinnern z. B. an seine ersten Mittheilungen vom Kaalews-Sohn aus dem Munde des Volkes (1836 Nr. 52), seinen späteren lit. Streit mit G. M. Santo (1854 S. 844) und seinen plattd. Scherz: Wat? Tarbat heetet „Sondermangeln“? (1853 Nr. 13.)

Am 23. Decbr. starb zu Kostroma im Alter von 17. Jahren Fräulein Elisabeth von Hanenfeld, Tochter des Dirig. des dortigen Appanagen-Comptoirs, wirkl. Staatr. u. Ritters Pawel Jeg. von Hanenfeldt.

Am 19. Decbr. nach kurzem Krankenlager in Kurland, Heinrich Wilhelm Kade, im 67. Lebensjahre.

Am 22. Decbr. v. J. starb zu Pernau Frau Helena Wilhelmine Cassansky, geb. Cassansky, 73 J. alt.

Zu Riga am 22. Decbr. v. J. die Frau Dorothea Wilhelmine von Jarmerstädt, geb. Fohrberg, im 59. Lebensjahre.

Zu Riga starb am 24. Decbr. v. J. der Aelteste der St. Johannis-Gilde, J. A. Feldmann, im 67. Lebensjahre.

Zu St. Petersburg starben im December v. J. der wirkliche Staatsrath Friedrich Wilhelm von Busse, 64 J. 7 Mon. alt; die Frau Coll.-Secr. Emilie Haueisen, geb. v. Seck, 36 Jahr alt.

Im Dec. starb zu St. Petersb. der Privatlehrer Franz Ernst Buddeus, 43 J. 15 Tage alt. Er war geb. zu Arensburg den 30. Nov. 1816, ein Sohn des Dr. jur. Franz B. und der Cath. geb. Gonstor, hatte das Revalsche Gymnasium besucht und zu Dorpat 1835 bis 41 Math. studirt, auch 1843 die Würde eines Graduirten der damaligen philosophischen Facultät erhalten. Hierauf lebte er als Privatlehrer in den Gouvts. Kursk und Charkow und zuletzt in St. Ptbg.

Anfang Jan. n. St. starb auf seinem Gute in der Nähe von Dresden, Graf Wilhelm Boguslaus v. Kleist, gew. Kön. Preuß. Oberjägermeister, früher in diplomatischen Aemtern stehend, zuletzt Mitglied des Preuß. Herrenhauses.

Am 3. Jan. zu Riga nach schweren Leiden die Staatsräthin Amalie v. Jung, geb. Arnold, Wittwe des Gouvernementspostmeisters, Staatsr. v. Jung.

Am 6. Jan. starb zu Dorpat die Collegienräthin Catharina Elisabeth Mohr, geb. Mester, Wittwe des Privatdocenten und Oberlehrers der alt-classischen Philologie Dr. Claus Mohr.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

80) Herrn O.-L. E. in Riga. Sie erhalten die ganze Ladung der Vereins-Waffen nach dem Abschluß. Der Vortrag über Thierquälerei wird für das Inland erbeten.

81) Herrn Obristen Baron v. M—l in St. Petersb. Ihrem Wunsche gemäß erhalten Sie in diesen Zeilen die Bescheinigung über den Eingang der Sendung vom 5.

82) Herrn Baron G. v. M—l auf Schloß O—y im Gouvt. Witebsk. Dem in Wilna gedruckten, in Riga censirten, Werke haben wir unsere Aufmerksomkeit bereits vor längerer Zeit geschenkt. Der hier vorbereitete Druck Ihrer, in Riga censirten, für die Bewohner von Polnisch Livland bestimmten, relig. Volksschriftenschreitet fort.

83) Herrn Kreismarschall Baron v. K—n auf Alt-Lassen. Es ist nicht die Schuld des Illurtschen Postcomptoirs, wenn Sie auf die erste Sendung dies Mal länger haben warten müssen.

84) Herrn Cand. S—z in Tiflis. Nachdem wir durch Herrn N—z erfahren haben, daß Fürst A—i auf der Reise in das Ausland bereits bis nach Moskwa gelangt ist und seinen Weg über St. Petersburg und Dorpat nehmen wird, behalten wir uns vor, bei seiner Ankunft das Nöthige mit ihm hier zu verabreden.

85) Herrn St.-R. v. S—z. in Ssaratow. Auch nach Ihrer Uebersiedelung kann dieselbe Poststeuer Ihres Exemplars für Riga benutzt werden. Die Angelegenheit des H. B—s K. geht jetzt an das Min. des Innern.

86) Herrn Ap. L—l in Kasan. Unter der früher von Ihnen aufgegebenen Adresse ist die neue Sendung abermals eingeleitet.

87) Herrn Gouv.-Schulen-Dir., St.-R. v. S. in Rjasan. Da wir die Adresse des Herrn v. S—l nicht besitzen, bitten wir, denselben zu neuen Beiträgen veranlassen zu wollen.

88) Herrn Prof. em. Dr. K. in Leipzig. Prof. Dr. U—e ist am $^{8}/_{20}$. von hier abgereist und geht mit dem Berliner Schnellzuge direkt über Halle und Apolda nach Jena.

89) Herrn Gouv.-Postmeister, St.-R. v. S—n in Wladimir. Wir sehen Ihrer gefälligen Benachrichtigung entgegen.

90 Herrn Oberp. Dr. B—z in Riga. Das Austausch-Verhältniß bleibt fortbestehen.

91) Herr W. P—s S—n in Mitau. Sollte der Druck der Buchstaben N. und O. noch nicht zu Ende gefördert sein. Der Buchstabe P. ist zum Abgange fertig.

92) Herrn Akad. S—r in St. Pet. Ihr gefälliges Schreiben vom 5. d. M. ist am 7. hier eingetroffen. — Der Inhalt soll berücksichtigt werden. — Die früher aufgegebenen Adressen sind zum Theil noch nicht für die nothwendige Controle der postalen Genauigkeit genügend. — Obgleich wir die neuesten akademischen Schriften und Dissertationen von Jacob Aug. und Carl Gustav Estlander, Dr. Rob. Lagus, Alex. v. Nordmann und Peter Adolph Karsten, Franz Joseph Becker und Otto Ed. August Hjelt, Adolph Eduard Arppe und Chydenius, so wie den Lections-Catalog von Helsingfors für das letzte Semester in Händen gehabt haben, bitten wir dennoch auch dies Mal ausdrücklich um wissenschaftliche Würdigung der letztjährigen „Finnischen Bestrebungen", da wir uns in vielen Beziehungen an denselben ein „Muster" nehmen können.

93) Herrn Bibl. G. B—z in St. Pet. Wir sind erfreut, die Maaßnahmen des Herrn B—l v. A—n Ihrem direkten Einflusse zu verdanken. — Durch Frln. K—y haben wir nähere Mittheilungen über Ihre geschäftlichen Beziehungen erhalten. — Das, zur Zeit noch von hier aus wenig verminderte Desideraten-Verzeichniß der Kaiserl. Bibl. wird gewiß nach Kräften und Umständen Berücksichtigung finden.

94) Herrn Kais. Kön. Oesterr. und Kön. Preuß. Ges.-Jurisconsulten E. J. S. in St. Petersb. — Auf die briefliche Anfrage vom 5. Folgendes. Der Druckbogen wird hier bloß 8 R. S. kosten. Das Velinpapier soll zu 8 R. S. pr. Ries gestellt werden. Sobald Sie die Censur in St. Petersb. haben werden, sollen Sie hier auf keinen Zeit-Verlust stoßen. — Auch Ihre „rückgängige Materie" soll Erledigung finden, sobald die Verhältnisse direkte Betheiligung gestatten. Auf Ihr Schreiben vom 7. antworten wir bejahend, falls Sie die Sendung nur beschleunigen wollen.

95) Herrn P. v. H. in Polozk. Nicht durch unsere Schuld ist die Sendung später erfolgt, als Sie gewünscht haben. — Die beiden fehlenden Nummern 23 und 49 sind Ihnen mit übersandt. Haben Sie den Dank für die gefälligst mitgetheilten Personalien Ihres verstorbenen Herrn Vaters richtig erhalten?

96) Herrn H. H—n in Narwa. Wir danken für Ihre am 8. hier eingegangene Benachrichtigung und freuen uns auf die in Aussicht gestellte persönliche Bekanntschaft, daher wir Alles, was sonst noch abzumachen ist, mündlicher Besprechung anheimstellen.

97) An die L—sche Buchhandlung in Mitau. Die nach der Aufgabe des Hrn. E. J. K—w gewünschten Probe-Nummern sind Ihnen zugestellt.

98) An Hrn. Prof. em. Dr. O. in Dresden. Auf Ihre erneuerten Anfragen zur Nachricht, daß Prof. Dr. U—e am $^{8}/_{20}$. Dorpat bereits verlassen hat, Sie also bei Ankunft dieser Nr. darauf rechnen können, fast gleichzeitig in den Besitz des Paquets zu gelangen. Die Rimesse ist erfolgt zu dem Course von 104 C. S. M. pr. Thl. Pr. durch eine Anweisung von W. J. S—n. S. in R. auf den Hofbanquier K—l in Dresden. Ihr Capital zu 6 pCt. kann nach hiesigen Verhältnissen nirgends besser untergebracht werden.

99) An die Herren K. & S. in R. Zwei auf Sie ausgestellte Anweisungen des Hrn. H. L—n sollen durch Einzahlungen der Hrn. Graf K—k u. Baron v. d. P—n. gedeckt sein. Nachricht wird erbeten.

100) An den Einsender eines Artikels über die Methode des Russ. Sprachunterrichts in diesen Provinzen, mit der Bezeichnung: „Jemand, der dem Inland nicht fern steht—". Dies genügt uns nicht, um Ihren Artikel aufnehmen zu können. Sie müssen sich der Redaction nähern oder darauf verzichten, die Kluft zwischen Theorie u. Praxis, Gesetz und Anwendung, durch Ihren Vorschlag ausgefüllt zu sehen.

101) Herrn Oberl. M—r in A—g. Ihre Sendung vom 17. Decbr. ist erst am 9. Jan.! hier eingetroffen; daher die erst spät erfolgte Berücksichtigung.

102) Herrn Kreisgerichts-Secr. v. W. in W. Wer möchte mehr klagen, als der Red., wenn die Postverbindung zwischen uns 10 volle Tage dauert; doch Klagen hilft Nichts. Wir werden alles Uebrige berücksichtigen. Herrn J. v. S—s hoffen wir während des Marktes hier zu sehen. Ihm soll alles Nähere mündlich mitgetheilt werden.

103) An das Postcomptoir in A—g. Die Sendung ist erst am 9. hier eingegangen. Trösten Sie sich damit, daß auch erst an demselben Tage die Bestellungen aus Riga erfolgt sind.

104) Herrn P. B—r in Archangel. Mit Bezugnahme auf die vorigjährige Mittheilung erwarten wir von Ihnen noch die nähere Bestimmung. Ihrem Senior eine Empfehlung.

105) Herrn P. S—r in Dünaburg. Durch die Ihnen gewordene Aufklärung können Sie soweit beruhigt sein, als durchaus kein moralischer Zwang hat obwalten sollen.

106) Herrn Div.-Pr. v. K. in Nowgorod. Wir werden die Ankunft Ihres Herrn Sohnes fürs Erste abwarten.

107) Herrn F. S. in Fellin. Wir bitten um Entschuldigung wegen einer unrichtigen Adresse, deren Verbesserung wir Herrn M—l verdanken.

108) Herrn Assessor v. S—h—n auf Urbs. Sie haben die beiden letzten Nummern gleichfalls direkt auf dem Postwege zugesandt erhalten.

109) Herrn Coll.-Secr. W. in St. Pet. Ihr Schreiben vom 6. ist am 10. hier eingegangen. — Der Inhalt soll sogleich berücksichtigt werden.

110) Herrn Pastor H. in W—n. Wir haben die eingesandten Listen mit großem Danke empfangen.

111) Herrn P. E. A. in K—l. Ihr Brief vom 22. Decbr. (!?!) ist erst am 10. Jan. 1860 pr. poste hier eingetroffen.

112) An sämmtliche Post-Abonnenten in Riga, Hamburg und Berlin. Die Bestellungen sind erst am $^{9}/_{21}$. !!! hier eingetroffen.

113) Herrn A—p, Director des akad. Lese-Vereins in Helsingfors. Ihre Anmeldung vom 11. Jan. n. St. ist am 10 alten hier eingegangen.

114) Herrn Not. R—z in W—g. Durch ein Versehen ist die Sendung nach Reval erfolgt.

115) Herrn Dr. B—n in Petrosawodsk. Wir hoffen, daß beim Jahreswechsel keine Irrung stattgefunden haben wird. —

116) An die E—sche Buchhandlung in St. Petersburg. Die sämmtlichen Bestellungen sind notirt und ausgeführt. Durch ein bloßes Versehen sind ein Paar, für die „Dorpater theol. Zeitschrift" anhergelangte auch auf das Inland bezogen, was aber bereits zurechtgestellt ist.

117) An die J—rsche Buchhandlung in St. Petersb. Die, durch Herrn E. J. K—w hieher gerichteten Aufträge haben erst in der zweiten Januar-Woche berücksichtigt werden können, weil die Anmeldung bis dahin unterblieben ist.

118) An die Red. des Telegraphen in Kiew. Die gewünschten Exemplare sind Ihnen durch Herrn J—i übersandt, der uns am $^{9}/_{21}$ Januar verlassen und seinen Weg über St. Petersburg und Moskwa genommen hat, so daß er fast gleichzeitig mit dieser Nr. bei Ihnen eintreffen wird.

119) An Herrn Dr. H—l in Riga. Durch Herrn Coll.-Rath P—y, der vor einigen Tagen nach Riga übergesiedelt ist, während seine Familie einstweilen noch hier zurückbleibt, haben wir neuere Aufträge an Herrn Oberl. N. nach M. gelangen lassen. — Den erwarteten Anzeigen sehen wir entgegen.

120) An Herrn Prof. M—tsch in Odessa. Sämmtliche Sitzungsberichte der Gesellschaft sind zu großem Danke hier eingetroffen.

D. Red.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 11. Januar 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 6.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 3. Montag, den 18/30. Januar 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Geologische Skizze des Dorpater Bodens. (Mit einer Tafel.) 2) Vergleichende Uebersicht der Studienpläne für die Veterinairschulen in Dorpat, Stockholm und Wien. (Zusammengestellt von Prof. Jessen.) II. Korrespondenz: Livland. Riga, Wenden. Vermischtes. Estland. Weißenstein, Narva. Vermischtes. Kurland. Libau, Hasenpoth. Vermischtes. III. Universitäts- und Schul-Chronik. IV. Literairisches. Miscellen. Ausl. Journalistik. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift. Nekrologe. Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Geologische Skizze des Dorpater Bodens.

(Mit einer Tafel).

Dorpat verdankt seine anmuthige Lage zwei Umständen. Einmal erhebt sich hier der Boden um 100′—150′ über die östlichen und westlichen Niederungen, und dann schneidet der Embach tief in diese Bodenerhebung ein. Dadurch bildete sich ein Thal, an dessen Gehängen der größere Theil der Stadt und auf dessen rechter Uferhöhe der sogenannte Dom mit seinen freundlichen Anlagen gelegen ist.

Was aber an der Erdoberfläche als Menschenwerk erscheint, gehört nur ausnahmsweise in unsere Betrachtung. Die Geologie hat den Bau der festen Theile unserer Erdrinde zu ermitteln und die Gesetze nachzuweisen, in Folge deren der beobachtete Bau im Laufe der Erdgeschichte sich entwickelt hat. „Sie erforscht einen Theil der Natur außer uns und erscheint, wie die Naturwissenschaft überhaupt, weil ganz objectiv, unbefangener und schärfer, als die Untersuchungen im Gebiete der Moral, Religion, Politik oder Geschichte. Aus demselben Grunde wirkt sie nicht so spannend auf die Phantasie und regt nicht die Leidenschaften auf, wie das Studium menschlicher Empfindungen, Charaktere und Handlungen. Der Eifer für Verbreitung naturwissenschaftlicher Wahrheiten oder Irrthümer hat noch keine sicilianische Vesper, keine Bartholomäusnacht und keine Septembermorde gezeugt. Und die, in andern Dingen oft so spröde, Presse verweigerte den Wahrheiten oder Irrthümern der Naturforscher kaum je ihre Stimme, und so mancher Censor schrieb sein Imprimatur mit ironischem Lächeln auf unsere harmlosen Blätter."

Richten wir daher getrost den, bei einigen unserer Leser gewiß nicht daran gewöhnten, Blick in die Zeit zurück, welche der Erscheinung des Menschengeschlechts voranging. Versuchen wir den Schleier zu lüften von jener Periode der Erdgeschichte, wo noch kein Puls eines fühlenden Menschenherzens das unaufhaltsame Weiterschreiten der Zeit zum Bewußtsein brachte, wo das Meer an andern Stellen wogte, und das Festland an andern Stellen hervorragte.

Die Natur des Dorpater Bodens und die in ihm enthaltenen Reste untergegangener, vollkommen ausgestorbener Fische lehren uns, daß in der ältesten Periode der Entwickelungsgeschichte unserer Erde, wo das thierische und Pflanzenleben fast ausschließlich an das Wasser gebunden war, sich hier ein Meer ausbreitete, das von Panzerfischen und Mollusken bevölkert wurde, welche der Jetztzeit fehlen. Die Niederschläge dieses Meeres treten uns in regelmäßig geschichtetem Sande, Sandstein, Thon und Mergel mit den in diesen Gesteinen nicht selten vorkommenden Bruchstücken von Fischpanzerdecken entgegen und werden devonische genannt, weil in England und insbesondere in Devonshire entsprechende Bildungen zuerst bekannt und beschrieben wurden. Diese Schichten bilden einen (und zwar den untern) Theil der devonischen Formation, d. h. einer größern Anzahl übereinander gelagerter Schichten, welche sich durch Natur, Bau, Lagerungsverhältnisse und Versteinerungen als Erzeugniß gleichartiger, einer bestimmten Zeitperiode angehöriger Bildungsprocesse und daher als selbstständiges Ganze darstellen.

Die Ablagerungen oder Schichten des devonischen Meeres, wie sie Dorpat und seine Umgebung aufweist, breiten sich selbstverständlich weit aus. Wir finden sie entblößt, d. h. der unmittelbaren Anschauung zugänglich oder „zu Tage gehend" in einem großen Gebiete, das vom weißen Meere durch unsere Provinzen bis zur preußischen Grenze zwischen Memel und Tauroggen reicht, und von Kurland nach Woronesch hin zieht. Nicht entblößt, sondern von jüngern Gebilden verdeckt, setzt dieselbe Formation als Untergrund der großen germanisch-sarmatischen Ebene bis zum Ural fort.

Die Absätze oder Sedimente des devonischen Meeres wurden aber sowohl während als bald nach der Devonzeit in gewissen Regionen durch Hebung des Bodens trockengelegt und verharrten in Est-, Liv- und Kurland, und also auch bei Dorpat, so lange in diesem Zustande, bis eine zweite Meeresbedeckung des Bodens in einer der jüngsten Perioden, nämlich in der sogenannten diluvialen oder Quartairzeit erfolgte. Letzterer haben wir den lockern, unregelmäßig gelagerten und aufgeschütteten, mit größern oder kleinern Steintrümmern (Geschiebe, Gerölle) untermengten Sand, Grant, Lehm und Thon zu verdanken, welche Bildungen man unter dem Namen „Drift" zusammen-

faßt. Diese Drift, mit den, bei uns selten vorkommenden, Resten des Mammuths (Elephas primigenius) und eines ausgestorbenen Ochsen (Bos primigenius), trat in Folge einer abermaligen Hebung aus dem Wasser hervor. Auf solche Weise wurde die gegenwärtige Vertheilung des Festen und Flüssigen herbeigeführt, und erlitt seit dieser Zeit unser Boden nur unbedeutende Veränderungen. Letztere bestehen in der Verwitterung und Zersetzung der Gesteine, welche, unter Mitwirkung des im Lebensprocesse vor sich gehenden Kreislaufs der Materie, die pflanzentragende Decke unseres Planeten lieferte. Tagewasser und Flüsse bewegten und bewegen schließlich die hierhergehörigen Sand-, Lehm-, Dammerde-, Torf- und Moorbildungen.

Gehen wir mit einem Plan von Dorpat (z. B. dem vom Armenpfleger-Verein herausgegebenen) und der beiliegenden Tafel in der Hand an eine genauere Betrachtung der Lagerungsverhältnisse und Bestandtheile unseres Dorpater Bodens.

Der Embach hat in der Umgebung Dorpats vorherrschend NW—SO-Richtung. Innerhalb der Stadt fließt er zweimal, durch Brücken eingeengt, anfänglich nach SSO, dann zwischen beiden Fähren unterhalb der steinernen Brücke nach O und hierauf wieder nach SSO. Die Thalgehänge erheben sich 128′ engl. oder russ. über den Embachspiegel, welcher, wenn er mit 0′ des Wasserhöhenmessers oder Pegels an der Steinbrücke zusammenfällt, 107′ über dem Meeresnivean liegt. An diesen Gehängen bemerken wir auf der linken, sogenannten Petersburger, Seite des Flusses, namentlich an der Kalk-, Sand- und Bergstraße, die besten Entblößungen oder senkrechte, Profile genannte, Durchschnitte gleichförmig gelagerter Schichten. Beim Dorfe Arrokülla, an der Revaler Heer-Straße, befindet sich in dem devonischen Sandsteine das Labyrinth, eine Höhle, die ihre größere Ausdehnung durch Graben nach Sand gewonnen hat. Die oben bezeichneten Profile machen uns mit dem Schichtenbau des Ufers bis auf 70′ über, und das Bohrloch beim Mahlzmühlenteich bis 80′ unter dem Embachspiegel bekannt. An den rechten Ufergehängen des Embachs sind Profile nur zeitweise entblößt gewesen, doch gestatten dafür zwei Bohrlöcher (bei Haus-Nr. 192 und 81) einen tiefern Blick in unsere Bodenstructur. Durch die Zusammenstellung dieser Profile lernen wir die Zusammensetzung unseres Bodens auf 270′ senkrechter Tiefe oder „Mächtigkeit“ kennen; 240′ gehören davon der devonischen, die darüberliegenden 30′ der Quartairformation an.

Unter den devonischen Schichten zeichnet sich ein meist lockerer, gewöhnlich röthlich, doch auch gelb, weiß, blau und grau gefärbter Sandstein aus, zwischen welchem Thon-, Mergel- und Dolomitlagen auftreten. Der Sand besteht aus Quarzkörnern mit beigemengten hell und dunkel gefärbten Glimmerblättchen und Feldspathfragmenten. Entweder liegen diese Bestandtheile lose neben einander, oder sie sind durch eisenhaltigen Thon mit einander verbunden und erscheinen dann im frischem Zustande als feste Sandsteine, die aber an der Luft zerfallen.

Die weißen, grauen, gelblichen und röthlichen Dolomit- und Dolomitmergellagen fallen am meisten in die Augen, weil sie, wenn auch stark zerklüftet und nicht in großen zusammenhängenden Platten brechend, doch das festeste und am leichtesten zu verfolgende Material an den Profilen bilden. Aeußerlich einem weichen, dichten Kalkstein gleichend, erhalten sie, wegen der, dem kohlensauren Kalk beigemengten, kohlensauren Talkerde, den Namen Dolomit und gehen bei größerem Thongehalt in Dolomitmergel über. Diese Gesteine eigenen sich zur Cämentfabrikation und erhalten dadurch einen so bedeutenden technischen Werth, daß an einer dereinstigen Ausbeutung derselben kaum gezweifelt werden kann.

Der gewöhnlich graue und rothbraune Thon schließt sich an die Mergel an und führt uns mit dem mehr und mehr zurücktretenden Gehalt an kohlensaurer Kalk- und Talkerde zu dem fetten, plastischen Thone, welcher die Dorpater Kacheln im ganzen Lande berühmt gemacht hat. Von dem Vorkommen des Thons sind unsere Brunnentiefen abhängig. Gelangt man beim Brunnengraben auf eine, dem Wasser keinen Durchgang gestattende, Thonlage, so ist das Wasser, je nach der Ausdehnung und Mächtigkeit der Lage, auch in größerer oder geringerer Menge da. Wahre artesische Brunnen können wir auch durch Bohren in unserem devonischen Boden nicht erhalten, weil die Thonlagen unregelmäßig im Sande vertheilt sind, weil sie keine sehr bedeutende horizontale Ausdehnung besitzen, und, wie wir gleich sehen werden, die Neigung der Schichten sehr gering ist. Dagegen können im Embachthal, dort wo dasselbe die devonischen Schichten senkrecht durchschneidet und insbesondere am Grunde desselben, wo die Masse des angeschwemmten Landes sehr bedeutend ist, Springquellen hervorkommen, deren Spielraum aber nur von der Tiefe des Thaleinschnitts oder der Tiefe, bis zu welcher devonische Schichten auch unter dem Embachspiegel fortgewaschen wurden, abhängt.

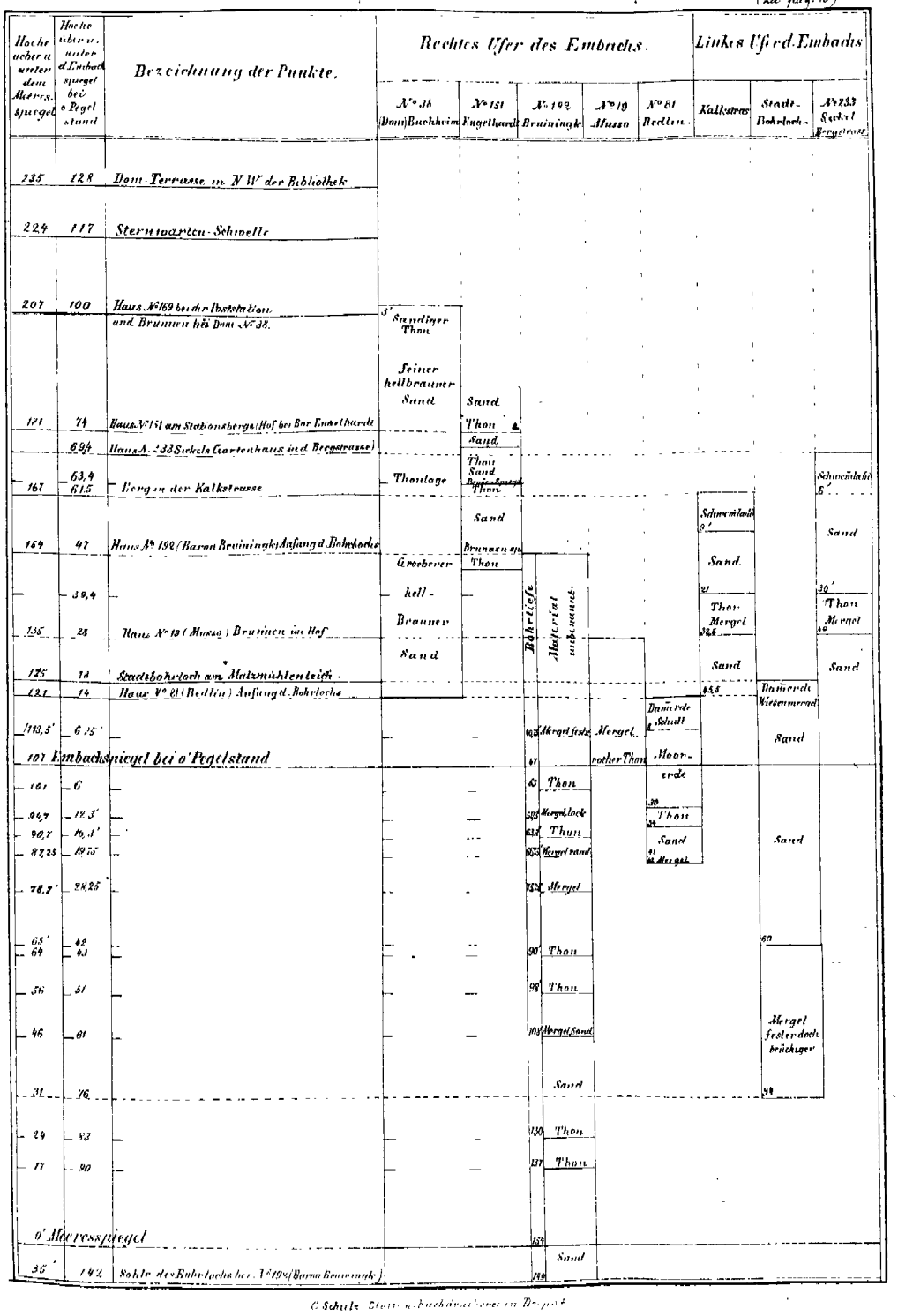
Die devonischen Schichten erscheinen bei Dorpat nie ganz wagerecht gelagert, doch gewöhnlich nur einige Minuten gegen den Horizont geneigt, was man Fallen oder Einschießen der Schichten nennt. Dieses Fallen spricht sich im Großen recht deutlich aus an unserer Bodenoberfläche, die von der Bergstraße oder vom Gute Rathshof (260′) einerseits nach Jama und andererseits zum Dorfe Arrokülla herabsinkt und sich ebenso an der rechten Uferseite des Embachs vom weißen Roß (240′) nach Techelfer und Ropkoi hin abdacht. Verfolgen wir unsere anstehenden devonischen Sandsteine noch weiter westlich und östlich von Dorpat, so finden wir sie am Wirzjärw nur 125′ und am Peipus höchstens 115′ über das Meeresniveau erhoben und also ungefähr 90′ niedriger, als bei Dorpat liegend, ein Höhenunterschied, der sich nicht durch später erfolgte Auswaschung des Bodens allein erklären läßt.

In N, auf dem Wege nach Iggafer, sowie bei Moisama, haben wir die devonischen Gesteine in ziemlich gleicher Höhe, wie bei Dorpat und ebenso in S bei Groß-Kamby und Alt-Kusthof, so daß also Dorpat auf einem in NNW—SSO-Richtung gehobenen Landstreifen ruht, der nach OSO und WNW hin abfällt. Die Hebung der ursprünglich horizontal abgelagerten Schichten spricht sich aber außerdem noch in einer Fältelung des Bodens aus, wie wir sie am Grunde der Kalkstraße deutlich bloßgelegt finden. Hier bilden die Schichten ein Gewölbe von geringer Spannung und 10° westlich und östlich fallenden Seiten. Ein solches Gewölbe bezeichnet man in der Geologie als Faltensattel mit 10° O und W einschießenden Wendungen, und betrachtet ihn oder die entsprechende Muldenbildung als Folge des, durch größere Hebungen hervorgerufenen, seitlichen Druckes auf die Schichten.

Fragen wir nun nach der Ursache dieser Hebung des

Lagerungsverhältnisse bei Dorpat

(zu pag. 15)



C. Schultz Steindruckerei Dorpat

Bodens, die uns in entsprechender Weise an vielen Stellen unserer Provinzen entgegentritt, so ist sie nicht schwer zu finden. Denn im finnischen Meerbusen belehrt uns das Gestein der Inseln Rotskär, Hochland, Sommer und Nerwa, sowie die Anordnung der sich an die beiden erstgenannten schließenden Granitinseln Klein- und Groß-Tütters, daß wir den entweder entblößt zu Tage gehenden oder aus den darüberliegenden Sedimentgesteinen nicht hervorbrechenden Porphyren die NNW—SSO gerichteten Hebungszonen zu verdanken haben. Außer diesen Hebungen war unser ganzer Boden aber noch andern, vorherrschend säculären, Bewegungen unterworfen. Die scandinavischen und finnischen Hebungen und Senkungen dehnten ihren Einfluß auch über unsere Ostseeprovinzen aus und wirkten vorherrschend in NO—SW-Richtung. Der Hebung eines größern Gebietes muß im Allgemeinen die Senkung eines andern entsprechen, und diesen Faktoren ist der Wechsel in der Festlands- und Meeresvertheilung und das Hereinbrechen der sogenannten diluvialen Fluth, oder die quartaire Meeresbedeckung unserer Provinzen zuzuschreiben.

Das quartaire Meer bedeckte unser ganzes Land und also auch die Dorpater Gegend. Es wühlte seinen Untergrund auf, ließ sich durch die einmündenden Flüsse und von den Küsten eine Menge Mineraltrümmer zuführen und verbreitete diese Massen sowohl durch Strömungen, als durch Eisschemel in der Art, wie unsre Ostsee es jetzt thut. Wo das Meer einen höhern Boden vorfand, bildeten sich unter- und übersseeische Sandbänke, und an seinen, mit der Zeit vorrückenden, Küsten ächte Dünen. Wir brauchen nicht weit zu gehen, um in der Dorpater Umgebung Dünen der Quartairzeit zu finden. Ja selbst im Weichbilde unserer Stadt bemerken wir eine, zu demselben Gebiet der Erscheinungen gehörige, Auswaschung der devonischen Schichten und Ausfüllung dieser Stelle mit Driftmasse. Wir verfolgen sie in einem Striche, der sich von den Sandgruben an der Sandstraße über den Malzmühlenteich und den Teich des botanischen Gartens, durch die botanische Straße bis zu den Sandgruben im wilden Dom hinzieht*). Hier ist es auch, wo man am leichtesten Geschiebe und Gerölle antrifft, welche beredte Zeugen der Quartairfluthen sind. Unter diesen Zeugen verstehen wir sowohl die größern, aus sogenanntem massigem oder krystallinischem Gestein bestehenden, Wander-Findlings- oder erratischen Blöcke, als kleinere Stücke sedimentairer, aus Wasser abgesetzter, Gebirgsarten. Nach den in erstern enthaltenen Mineralien und nach den in letztern vorkommenden Versteinerungen kann ihre Herkunft, d. h. die Stelle, wo sie ursprünglich mit größern Gebirgsmassen zusammenhingen, wo sie „anstehend" waren, bestimmt werden und damit auch die Richtung ihrer Wanderung. So fanden wir hier ein Mineral (Pyrargillit), das in seinem Vorkommen ganz entschieden auf die Umgebung von Helsingfors in Finnland hinweist; so beweisen zahlreiche Geschiebe mit Versteinerungen einer noch ältern Formation, als die devonische, nämlich der silurischen, welche sowohl bei Dorpat, als an der Spitze des Munnamäggi und an vielen andern Punkten vorkommen, daß sie den höher gelegenen Landstrichen Estlands entstammen.

*) Bei den nicht unbedeutenden Abgrabungen, am Dom, in der Nähe des Turnplatzes, behufs Anlage eines Eiskellers, hörten wir von Jemandem, der die entblößten, mannigfach gewundenen und nicht gleichförmig gelagerten, Sand- und Geröllmassen für künstliche Wallbauten hielt, erstaunt die Ansicht aussprechen, daß unsere Vorfahren beim Aufführen des Walls mit Wasser gearbeitet haben müßten!

Die Oberflächengestaltung unserer Provinzen oder ihre Reliefform wurde sowohl durch die allgemeine, als locale, Hebung des Bodens und durch die später über demselben aufgeführte Drift hervorgerufen. Unsere bedeutendsten Höhen, wie die von Haanhof und Oppekaln, bestehen aus 400′ hohen Dünen, welche auf 600′ hoch erhobenem devonischen Gestein ruhen. Bei Dorpat erreicht die Drift nicht über 50′ Mächtigkeit.

Wie uns die Jetztwelt lehrt, befreite sich unser Boden auch von der Bedeckung durch das Quartairmeer. Er hob sich allmählig, und das Meer wich zurück. Dieses Zurückweichen verfolgen wir an den Dünen und Steinwällen der alten Küsten, die uns zum jetzigen Ufer der Ostsee und zu den Wanderungsphänomenen neuester Zeit führen.

Berücksichtigen wir bei Betrachtung unserer Oberflächenverhältnisse die beiden, in NNW—SSO und NO—SW wirkenden, Haupt-Hebungsrichtungen, wie sie im Hochländer Porphyr und in den scandinavischen Gebirgen vertreten sind, behalten wir jenes allgemeine Gesetz im Auge, daß die Gebirgsarten am leichtesten rechtwinklig auf die Hebungsrichtung gespalten oder zerklüftet werden, so wird das Verständniß der Vertheilung unserer Seen, der Lauf und Durchbruch unserer Flüsse, sowie die höhere Lage gewisser Gebiete leicht erklärbar.

Eine tiefer eingehende Erörterung dieser Verhältnisse kann hier, wo wir uns nur mit dem Dorpater Boden beschäftigen wollten, nicht am Platze sein. Andererseits müssen wir bei dieser Gelegenheit auch auf die Schwierigkeit, ja auf die sich häufig einstellende Unmöglichkeit einer den Boden nicht verlassenden geologischen Betrachtung von abgegrenzten Localitäten aufmerksam machen. Dennoch erlauben wir uns den Blick des Lesers auf eine Karte unserer drei Provinzen, z. B. die vom Prof. Rathlef, zu lenken. Wem sollte dabei nicht auffallen, daß der Lauf der Pernau, des Tennasilmbaches mit dem Felliner See, der untere Aa- und Ewst-Lauf ziemlich parallel von NO—SW ziehen; daß die kleinern, in Driftmassen strömenden, Flüsse Est- und Livlands meist NW—SO oder umgekehrt gerichtet sind und endlich mit der Düna, kurischen Aa und Windau SO—NW-Furchen hervortreten, welche sich auch in dem Durchbruche des Embachs bei Dorpat und an der Salis bei Salisburg wieder abspiegeln.

Die Becken des Peipus, Wirzjärw, Burtneckssees und des Rigischen Meerbusens stellen alte Falten des Terrains dar; in ihnen mußte sich das Wasser am längsten erhalten und ansammeln. Auch der Rigische Meerbusen kann eine Zeit lang ein Binnensee gewesen sein, dessen Ränder von den Wogen des Meeres, zwischen Sworbe und Domesnäs ꝛc., durchbrochen wurden.

Nach Trockenlegung der Driftmassen begann die Bildung der pflanzentragenden Decke. Die Dammerde-, Torf- und Moorbildungen, welche im Embachthale zusammen mit Sand, Lehm und Mergel bis 50′ Mächtigkeit erreichen, besitzen auf der Höhe nur geringe Dicke. Sie liefern mit dem Thon und Kalk haltenden Untergrunde ein im Ganzen recht fruchtbares Ackerland. Unter diesen jüngsten Gebilden ist in mineralischer Beziehung der sogenannte Alm- oder Torfmergel hervorzuheben, welcher in nicht geringer Ausdehnung an den Gehängen unseres Thales vorkommt. Unter dem Universitätsgebäude, bei der Krousrentei, im Bohrloch zu Haus-Nr. 81 und am Malzmühlenteiche, sowie an den Ufern des Embachs nach Quisten-

thal und Ropkoi hin, haben wir überall mehr oder weniger mächtige Lagen dieses Mergels bemerkt. Er findet sich gewöhnlich über oder zwischen Torf- oder Wiesenmooren und bildete sich dadurch, daß Tagewasser und Quellen, welche doppeltkohlensauren Kalk gelöst enthalten, bei ihrer Verdunstung einfach kohlensauren Kalk zurücklassen. Im frischen Zustande stellt er eine breiige, krumose, äußerst Wasser haltende weiße, graulichte bis gelbliche Masse dar, welche nach dem Austrocknen bald erdig, bald poröse und Kalksinter ähnlich erscheint. In ihm findet man die Schalen unserer gewöhnlichen Sand- und Süßwassermollusken eingebacken. So sehr er sich zum Düngen thonreicher Aecker eignet, hat man, soviel wir wissen, noch nicht für nöthig gefunden, ihn in dieser Art bei uns zu verwenden.

Mit den neuesten Bildungen hätten wir die kurze Uebersicht der Bestandtheile, Gestaltung und Veränderung unseres Dorpater Bodens geschlossen. Im Allgemeinen weist derselbe wenig von den furchtbaren Umwälzungen und wilden Verheerungen auf, welche in andern Gegenden die Reaction des Erdinnern auf der Oberfläche unseres Planeten hervorrief. Ein verhältnißmäßig friedsamer Rückzug der Gewässer und die allmälige Hebung und Entwickelung unseres Festlandes vor dem Erscheinen des Menschen bildet einen ziemlich grellen Gegensatz gegen das während 500 Jahre so vielbewegte politische Leben unserer Provinzen, von dem auch die Ruhe der letzten 100 Jahre nicht im Stande war, den unsern Zuständen aufgeprägten Stempel der Zerrissenheit zu entfernen.

Die Betrachtung dieser Zustände muß den meisten Lesern des Inlandes anziehender erscheinen, als das Erforschen einer auf den ersten Blick sehr armen Natur. Wer aber tiefer eindringt in die Kenntniß derselben und ihrer Vorgänge, wem es gelingt, beim Erforschen der Natur Ursache und Wirkung in Zusammenhang zu bringen und zu durchschauen, der wird dabei nicht geringern Genuß empfinden, als beim Studium socialer Zustände und der Geschichte des Menschen.

Am 31. December 1859.

II. Vergleichende Uebersicht der Studienpläne für die Veterinairschulen in Dorpat, Stockholm und Wien.

Zusammengestellt von Prof. Jessen.

Dorpat, 8 Semester.	Stockholm, 8 Semester.	Wien, 6 Semester.
1) Religion. 2st. in den beiden ersten Semestern.	Fehlt.	Fehlt.
2) Propädeutik der Veterinairwissenschaft. 2st. im 1. Semester.	1st. im 2. Semester.	5st. während 14 Tagen, im 1. Semester.
3) Zeichnen. 2st. durch 8 Semester.	Fehlt.	Fehlt.
4) Physik. 3 u. 2st. während der 2 ersten Semester.	2st. in den 4 ersten Semestern	Physik u. Chemie. 5st. im ersten Semester. Dann thierärztliche Chemie. 5st. im 2. Semester.
5) Chemie, anorgan. u. organ. 5 u. 3st. in den ersten u. analyt. 2st. im 6. Sem.		
6) Physicalische Geographie. 2st. im ersten Semester.	Fehlt.	Fehlt.
7) Mineralogie. 2st. im ersten Semester.	Fehlt.	Fehlt.
8) Zoologie. 4st. im ersten Semester.	Zoologie, Naturgeschichte, Racenlehre. 1st. im 2. und 4. Semester.	Naturgeschichte, Diätetik, Racenlehre. 3st. in 2 Semestern.
9) Botanik. 4st. im 2. Semester.	1st. in 2 Semestern.	Botanik und Futterbau. 5st. im 2. Sem.
10) Landwirthschaft. 3, 2, 2 und 4st. im 2., 4., 6., und 8. Semester.	Fehlt.	Landwirthschaftslehre, im 3. und 4. Sem.
11) Zootomie. 4st. in den beiden ersten Semestern.	Mit der Physiologie vereinigt, 3st. in den ersten 6 Sem. Allgemeine Anatomie 1ständig, im 1. und 2. Semester.	Anatomie. 5st. im 1. Sem., mit Physiologie verbunden. 5st. im 2. Sem. Topographische und chirurgische Anatomie. 2st. im 3. Semester.
12) Vergleichende Anatomie. 4st. im 2. Semester.	Fehlt.	Fehlt.
13) Pharmacie. 1st. im 3. Semester.	S. u. mit der materia medica verbunden.	Wird nicht besonders vorgetragen.
14) Physiologie. 4st. im 3. und 4. Sem.	S. u. 11.	S. o. 11.
15) Pharmacognosie. 4st. im 3. Semester.	Wird nur praktisch, in Bezug auf die Arzneigewächse, gelehrt.	Pharmacognosie, Arzneimittellehre und Recepturkunde. 5st. im 3. Semester.
16) Exterieur des Pferdes. 2st. im 4. Sem.	Exterieur sämmtlicher Hausthiere. 1st. im 5., 6. und 7. Semester.	Zuchtkunde und Exterieur der Hausthiere. 5st. im 4. Semester.
17) Theorie des Huf- und Klauenbeschlages. 2st. im 4. Semester.	1st. im 5. und 6. Semester.	2st. im 1. Semester.
18) Zoopharmacologie und Receptur. 4st. im 4. Semester.	Materia medica und Pharmacie. 2st. im 5. Sem. Pharmacie und Toxicologie, 2st. im 6. Sem.	S. o. u. 15.
19) Allgemeine Pathologie. 2st. im 5. Sem.	1st. im 5. und 6. Semester.	Verbunden mit pathologischer Anatomie. 5st, im 3. Semester.
20) Theorie der Reit- und Fahrkunst. 4st. im 5. Semester. (Mit Reitunterricht verbunden.)	Fehlt.	Zäumung, Beschirrung, Instrumenten- und Verbandlehre. 3st. im 4. Semester.
21) Zoohygiene. 3st. im 5. Semester.	1st. im 5., 6. und 7. Semester.	S. o. u. 8.

22) Chirurgie und Akiurgie. 4st. im 5. und 6. Semester.	Chirurgie u. Geburtshülfe. 2st. im 5., 6. und 7. Sem.	Specielle chirurgische Pathologie und Therapie, sammt Klinik, 9stündlich, im 5. und 6. Sem. Operationslehre und geburtshülfliche Technicismen. 3st. im 5. und 6. Semester.
23) Pathologische Anatomie. 2st. im 6. Semester.	Fehlt. Für Wien s. o. unter 8. . . .	
24) Specielle Pathologie und Therapie. 4stündig im 6. und 7. Semester.	3st. im 5., 6. und 7. Semester. . . .	9st. im 5. u. 6. Semester.
25) Viehzucht. 3st. im 6. Semester. . .	2st. im 5., 6. und 7. Semester. . . .	S. ob. u. 8.
26) Epizootien. 3st. im 7. Semester. . .	1st. im 7. Semester.	Seuchenlehre und Veterinairpolizei, mit Benutzung des Spitals zu Demonstrationen. 5st. im 5. Sem.
27) Veterinairpolizei u. Fleischbeschau. 2st. im 7. Semester.	Veterinair-Rechtswissenschaft. 1st. i. 7. Sem.	S. o. 26.
28) Veterinairärztliche Geburtshülfe. 1st. im 7. Semester.	S. oben 22.	S. o. 22.
29) Gerichtliche Veterinairmedicin. 1st. im 8. Semester.	S. o. 27.	Gerichtliche Veterinairkunde sammt Uebungen in schriftlichen Berichten. 2st. im 5. Sem.
30) Geschichte u. Literatur der Veterinairmedicin. Bei den einzelnen Fächern.	Gleichfalls.	1stündig im 6. Semester.
1) Russische Sprache. 3st. durch 8 Sem.		

Praktische Uebungen.

Dorpat.	Stockholm.	Wien.
1) Uebungen in der Dissection. 2. und 3. Semester 8stündig.	2 Sem. 4tägig, 22stündig 4 Sem. 4tägig, 22stündig } in der Woche. 6 Sem. 5tägig, 16stündig	Im ersten und 2. Semester, in Stunden, welche von Vorlesungen frei bleiben.
2) Botanische Excursionen. 1. u. 2. Sem. 1stündig.	Botanische Excursionen, Einsammlung und Aufbewahrung von Arzneipflanzen, 4st. an einem Wochentage, im 1. Sem.	Fehlt.
3) Praktischer Unterricht in der Apotheke, 3. und 4. Semester 12st.	Arbeiten im Laboratorium. 2. Sem. an 2 Wochentagen, 1 u. 3st. 3. Sem. an 1 Wochentage, 2stündig. 4. Sem. an 2 Wochentagen, 1 und 3stündig.	Fehlt.
4) Assistenz in der Klinik und Behandlung der Kranken. Im 4., 5. u. 6. Sem., 12st. Im 7. Sem., 12st. Selbstständige Krankenbehandlung.	Im 5., 6. und 7. Semester, 1st. Dejour und Nachtwachen ungerechnet.	Besuch der medicinischen Klinik, als Frequentant, im 3. u. 4. Semester, 1½st. täglich. Besuch der chirurgischen Klinik, als Frequentant, im 4. Sem., 1½st. täglich. Medicinische u. chirurgische Klinik, im 5. u. 6. Semester, täglich 3stündig.
5) Reitunterricht. 5 Sem. 4st. 6 Sem. 8st. 7 Sem. 4st.	Fehlt.	Fehlt.
6) Unterricht im Schmieden u. Beschlagen. 5 Sem. 12st. 6 Sem. 12st. 7 Sem. 12stündig.	Im ersten Semester an 5 Wochentagen, zu 5, 6, 5, 5 u. 6 Stunden täglich, also 27 Stunden wöchentlich.	Durch alle 6 Semester. Die Stundenzahl unbestimmt.
7) Obductionsübungen. 6., 7. u. 8. Sem.; mit Abfassung von Sectionsberichten im 8. Semester.	Im 5. und 7. Semester.	Im 3., 4. und 5. Semester.
8) Abfassen von Rapporten u. Gutachten. Im 8. Semester einstündig.	Mit der gerichtlichen und polizeilichen Veterinairmedicin verbunden.	Mit der gerichtlichen Veterinairmedicin im 5. Semester vereinigt.
9) Stalldienst. Findet nur in sofern statt, als die Studirenden auch in hygiastischer Beziehung ihre Kranken überwachen und bei schweren Fällen Nachtwache halten.	Von 5—7 Uhr Morgens, durch 7 Sem., wobei die Eleven das Reinigen der Kranken und der Ställe selbst mit besorgen müssen. Anm. Im 8. Semester haben die Eleven weder Vorlesungen zu hören, noch praktische Arbeiten auszuführen.	Fehlt.

Aufnahme-Prüfung: 1) Die deutsche Arbeit besteht in einem freien Aufsatze über ein Thema, welches, nicht rein historischer Art, zu eigener Ausführung veranlassen kann. Dieser Aufsatz muß, um völlig zu genügen, bei Correctheit des Ausdruckes in orthographischer und grammatischer Hinsicht eine gewisse Reife des Verstandes erweisen und dem Beurtheiler die Ueberzeugung gewähren, daß das Thema richtig aufgefaßt und durchgeführt worden ist. 2) Die Russische Arbeit besteht in der schriftlichen Uebersetzung eines deutschen Dictats von 20—25 Druckzeilen, mit alleiniger Hülfe eines Wörterbuches. Wenn auch nicht völlige Fehlerlosigkeit, so ist doch die Anforderung zu stellen, daß der Fehler wenige und diese weder grobe Verstöße gegen die Orthographie, noch sinnentstellend sein. — Bei der mündlichen Prüfung: 1) in der deutschen Sprache die Kenntniß der Definition der Redetheile, der Declination, Conjugation, Rection und der Satzlehre; 2) in der Russischen Sprache Bekanntschaft mit dem etymologischen Theile der Grammatik, sowohl in dem Regelmäßigen, wie in dem Unregelmäßigen der Formenlehre, wobei auf Fertigkeit im münd-

lichen Gebrauch der Sprache gesehen wird; 3) in der Religion die Kenntniß der fünf Hauptstücke des Katechismus nebst der lutherischen Erklärung und biblischen Beweisstellen, die Bekanntschaft mit der biblischen Geschichte und die übersichtliche Kenntniß der Schriften des alten und neuen Testamentes; 4) in der Arithmetik die bürgerlichen Rechnungsarten in ihrem ganzen Umfange, in der Geometrie das Wesentlichste von den Linien und Winkeln, den Dreiecken, dem Kreise ꝛc.; 5) in der Geschichte Sicherheit in der Beantwortung von Fragen aus dem universalhistorischen Cursus der alten, mittleren und neueren Geschichte; 6) in der Geographie eine Uebersicht von dem ganzen Felde dieser Wissenschaft in physischer und politischer Hinsicht; 7) in der lateinischen Sprache Kenntniß des etymologischen Theiles der Grammatik und der grammatischen Formen durch mündliches Uebersetzen aus einem Elementarbuche.

In Stockholm werden die Eleven einmal im Jahr aufgenommen und haben „die nöthigen Schulkenntnisse" darzuthun. Wenn der Eintretende schon die nöthigen Kenntnisse in den Hülfswissenschaften: Chemie, Physik und Botanik bei einem angestellten Examen in diesen Fächern nachweist, so ist er vom Besuch der Vorlesungen über dieselben dispensirt. Wer nach vollendetem 4jährigen Cursus nicht reif befunden wird, kann noch weitere 2 Jahre, aber nicht länger, studiren. Die Anstalt hat 3 ordentliche Professoren, von denen einer, auf Befehl des Königs, als Director fungirt, einen Adjuncten für den Vortrag der Hülfsfächer und einen Schmiedelehrer.

Die Wiener Veterinairschule nimmt ihre Zöglinge nach Absolvirung des Untergymnasiums, oder der Unterrealschule auf. Aerzte und Wundärzte absolviren den Cursus der Veterinairmedicin in 4 Semestern.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Seit Neujahr herrschte Frostwetter, mitunter bis 12°; auch bildete sich durch den frischen Schnee eine neue Winterbahn. Am 8. Jan. stieg das Thermometer wieder auf den Gefrierpunkt. Das Meer war ohnehin offen geblieben, und von der Bolderaa aus dauerte die Schifffahrt fort. So kamen in der Neujahrswoche bereits 4 Schiffe an, und es gingen 3 in See: eine sehr günstige Vorbedeutung für den Handel des Jahres. In der Bolderaa lagen am 8. noch 13 Frachtsucher; aber, obwohl Vorräthe zu verschiffender Waaren vorhanden waren, zeigte sich in Betracht der hohen Winter-Assecuranzen und recht eisigen Extra-Kosten kein Befrachtungs-Ernst, weßhalb die Schiffe auch in den Winterhafen einzukehren für gut befunden haben sollen.

Riga. Man liest in den Reise-Novellen von Heinrich Laube (Bd. I. Mannheim 1836, unter dem 18. Abschnitte — die Novelle) eine spannende Erzählung, in welcher ein hiesiges Banquier-Haus, dessen Einrichtung und häusliches Leben, vorzugsweise aber die Entführung der Tochter durch den Hauslehrer, die Einholung des flüchtigen Paares auf der Rhede und die spätere ziemlich prosaische Entwickelung des Liebes-Abenteuers — geschildert werden. Laube hat auch seine Bandomire aus einem geschichtlichen Stoff geschöpft, dessen Aufhellung wir Carl Neumann in Mitau verdanken. Sollte die vor 23 Jahren erschienene Erzählung nicht gleichfalls auf einer Begebenheit beruhen, die vielleicht damals schon zu den Ueberlieferungen gehörte, und deren Schleier zu lüften jetzt ein ganz gefahrloses Unternehmen sein dürfte?

Riga. Nicht der Ringkragen als solcher ist das charakteristische Merkmal unserer Stadt-Prediger im Gegensatze zur Sub-Urbanität der übrigen, bei Kirchen städtischen Patronats angestellten, Geistlichen, sondern die frühere Ordnung der Dinge erheischte es ausdrücklich, daß die, bei der (St.?) Gertrud- und Jesus-Kirche, so wie bei den Patrimonial-Pfarren Kattlakaln und Olai (vom Flüßchen Oleg so benannt, daher nicht St. Olai), Pinkenhof und (St.?) Annen, Holmhof und Bickern angestellten, ordinirten Prediger sich wechselsweise zu den s. g. Circulair-Predigten in der städtischen Hauptkirche stellten, um von dem Vorstande der Stadtgeistlichkeit in theologicis et dogmaticis näher geprüft zu werden. Daher denn auch Herder als vorst. Prediger zu St. Georg und bei der Einweihung der Bickernschen Kirche in der noch von ihm besungenen Gegend um Gravenheide am Jägel-See mitgenannt, so wie unmittelbar nach ihm viele Jahre hindurch der dam. Prediger an der Jesus-Kirche, Georg Bärnhoff, ein als Kanzelredner sehr beliebter und namentlich vom Adel fleißig gehörter Prediger, mit dem dam. Oberp. v. Essen mancherlei persönliche Reibungen hatten, welche durch das Stadt-Oberpastor-Buch (Abschrift von Brotze auf der Stadtbibl.) die Akten des Consistoriums und Raths, die Tradition und die fortgeerbte theoretisch-practische Erörterung sich im Gedächtnisse der Nachkommen erhalten haben. — Uebrigens ist erst seit Einführung der neuen K.-O. der Ringkragen von seiner Ausschließlichkeit im Stadt-Consistorio zur Möglichkeit der Besetzung von Consistorial-Stellen durch außenstädtische Geistliche herabgesunken.

Riga. Den hiesigen Kaufleuten, erblichen Ehrenbürgern und Aeltesten der großen Gilde, Woldemar Ludwig Bockslaff und Jacob Fastena, so wie dem Aeltesten der großen Gilde, Adolph Burmeister, ist gestattet, auf Grundlage des, am 27. Novbr. 1859 Allerhöchst bestätigten und in der Senats-Zeitung Nr. 3 abgedruckten, Statuts eine Aktien-Compagnie unter der Benennung: Compagnie der Baltischen Leinwand-Manufactur zu errichten. — Bekanntlich hatte der verst. Kaufmann J. G. Pfeil bereits vor Jahrzehenden eine Concurrenz mit den aus den inneren Gouvernements des Reichs hieher gebrachten, namentlich mit den Baron Mengdenschen Linnen eröffnet; später legte sich der Kaufmann J. G. Jancke auf diesen Zweig der Industrie und etablirte am Stintsee ein Fabrik-Etablissement; wünschen wir auch dem neuen Unternehmen ungestörten Fortgang.

Riga. In dem Jubel-Rückblicke auf das funfzigjährige Bestehen der Rigaschen Stadtblätter werden dieselben das „Gewissen Rigas" genannt. Man kann mit Recht hinzugen: „Riga hat ein gutes Gewissen".

Wenden. Unsere Stadt soll eine neue Vervollkommnung erhalten. Nachdem schon seit längerer Zeit eine Musikalien-Leih-Anstalt hieselbst errichtet ist, handelt es sich gegenwärtig um Anlegung einer besonderen Buchhandlung. Die musikalischen und literairischen Kräfte Wendens und der ganzen Umgegend erhalten durch diese gemeinnützigen Institute einen festen Mittel- und Halt-Punkt, wie denn auch die Verbindung mit Riga und Pleskau pr. diligence, die Befahrung der neuen, übrigens remontebedürftigen Chaussée, die, vielleicht in diesem Jahrhunderte bevorstehende, Wieder-Eröffnung einer Postverbindung mit dem nördlichen Livlande über Roop oder Lenzenhof uns erfreut. Briefe aus Dorpat erhalten wir z. B. seit ungefähr einem halben Jahre über Riga; der kürzeste Termin der Ankunft ist zehn Tage nach der Absendung, also ungefähr zwei volle Meilen auf den Tag.

Estland.

Estland. Durch ein, am 23. Nov. v. J. Allerhöchst bestätigtes, Reichsraths-Gutachten ist die Fangfreiheit der jungen

Fischbrut im Peipus und Pskowschen See zu jeder Zeit des Jahres untersagt. Dieses Verbot erstreckt sich indessen nicht auf die kleinen Löffel-Stinten, welche sich von dickkörnigen Fischen, deren künstliche Zucht vermehrt werden soll, schon durch ihr Aeußeres unterscheiden, obwohl vom 24. Juni bis zum 30. Aug. gar kein Fischfang in beiden Seen stattfinden darf. Wer dessenungeachtet junge Fischbrut fängt und verkauft, hat für jedes Tschetwerik 3 R. Strafe zu entrichten; um anderthalb Jahre nach Publication der neuen Verordnung soll in beiden Seen beim Fischfange kein anderes Netz gebraucht werden, als von höchstens 30 breitmaschigen Augentheilen im □Werschok; alle bisherigen Fang- und Sacknetze (zu vergl. A. von Tideböhl im Jnl. 1856 Nr. 48) sind zu reduciren. Uebertreter werden mit 10 R. S.-M. bestraft. Der Fischfang vom 24. Juni bis zum 30. Aug. wird zu 3 R. S. pr. Tschetwerik bestraft. Das Trocknen von Fischen vom 26. Juni bis zum 30. Aug ist verboten. Wer gegen das Verbot einen Trockenofen errichtet, wird auf 6 Monate bis auf ein Jahr in das Correctionshaus eingesperrt. Der Grundsatz der Estl. Ritter- und Landrechte (Buch VI, tit. 7, § 3), die Hälfte der Flußbreite von Netzen und Wehren frei zu halten, wird an der Estl. Seite der Narowa nicht nur aufrecht erhalten, sondern es ist überhaupt verboten, an den Flußmündungen Netze und Wehren auszubreiten. Dawiderhandelnde, wie alle zsich unerlaubter Fangmittel Bedienende, unterliegen 10 R. S.-M. Strafe. Außerdem werden die Fanggeräthe verbrannt, die lebendigen Fische ins Wasser zurückgelassen, die todten vergraben, die getrockneten zur Speisung der Armen des Districts verwandt. Von Geldstrafen genießt der Denunciant die Hälfte, das Coll. allg. Fürs. die andere. Bis 10 R. S. Strafe können durch 5—25 Ruthenhiebe, über 10 R. S. durch 25—40 Ruthenhiebe abgelöst werden. Alle örtl. Behörden wachen über Erfüllung der neuen, auf Grund der Untersuchungen des Akad. von Baer getroffenen, Anordnungen.

Estland. In der Kreisstadt Weißenstein sind im Jahre 1859 unter den Evang.-luth. Einwohnern geboren: 17 männl. und 16 weibl., zusammen 33 Individuen; getraut: 10 Paare; gestorben: 10 männl. und 11 weibl., zusammen 21 Individuen.

Narva, 11. Januar. Nachdem auf Vorschrift Eines Erlauchten St. Petersburger Consistoriums am 13. December v. J. hierselbst durch Stimmzettel die Wahl der, zur Bildung einer Narvaschen Bezirk-Comität der Unterstützungs-Casse für die evangelisch-lutherische Kirche in Rußland erforderlichen, Glieder stattgefunden hatte und diese Wahlen nunmehr durch die Central-Comität in St. Petersburg bestätigt worden sind, hat sich am gestrigen Tage die Bezirk-Comität zum ersten Male versammelt und somit ihre Wirksamkeit begonnen. Diese Comität hat als Director an ihrer Spitze den hiesigen Handelsherrn, Königlich Schwedisch-Norwegischen und Königlich Niederländischen Consul Alexander Bolton und zählt sonst folgende sechs Glieder, nämlich: den Pastor der Deutschen St. Johannis-Kirche Constantin Hunnius, den Pastor der Schwedisch-Finnischen St. Michaelis-Kirche, Andreas Schening, den Director der St. Joh.-Kirchenschule, Heinrich Wagner als Schriftführer, den Kaufmann und Aeltesten der Narvaschen Bürgerschaft Großer Gilde, Heinrich Hansen als Kassenführer, den Aeltesten der Narvaschen Bürgerschaft Kleiner Gilde, Daniel Anderson, und den Hausvater des Narvaschen Armenkinderhauses, Jürgen Nicolas Hahl.

Das Bereich der Wirksamkeit der Narvaschen Bezirk-Comität erstreckt sich nicht nur auf die Stadt Narva und deren Umgebung, sondern auch auf die Pfarrbezirke Jamburg und Gdow, und endlich auch noch auf das Gouvernement Pskow und es wird daher die nächste Sorge der Narvaschen Bezirk-Comität auf die Gründung von Hülfs-Comitäts in den Städten Pskow, Jamburg und Gdow gerichtet sein.

Möge sich überall eine recht lebhafte Theilnahme für diese Segen verheißende Stiftung, die besonders für die vielen in den Groß-Russischen Gouvernements zerstreut lebenden Protestanten von höchster Wichtigkeit ist, kundgeben!

Kurland.

Libau. Abermals wird aus Papenhof, dem Sitze des menschenfreundlichen Baron Fölkersahm, der im vorigen Jahre den Impuls zur glänzenden Unterstützung der nachgebliebenen Familien jener unglücklichen Fischer, die in der Sylvesternacht des Jahres 1858 verunglückt waren, gegeben hatte, von einem Unglücksfall berichtet, welche den schwer geprüften Besitzer getroffen hat. Am 5. d. M. um 3½ Uhr Morgens brach in dem dortigen Guts-Gebäude Feuer aus, und in wenigen Stunden war nicht nur das Wohnhaus in Asche gelegt, sondern es waren alle Vorräthe ohne Ausnahme, Kleider, Wäsche, baares Geld mit verbrannt. Der Besitzer konnte nach unserer Zeitung nur das nackte Leben retten. — Unglaublich und zum ernsten Nachdenken stimmend ist der Umstand, daß vor neun Jahren, am 25. Juni 1851 dasselbe Unglück denselben Besitzer traf! (Jnl. S. 484). Gewiß wird auch jetzt die zarte Theilnahme, welche sich damals offenbarte, den schwer geprüften, hart heimgesuchten Greis aufs Neue erfreuen.

Libau. Unsere Rhederei bestand am Schlusse des Jahres 1858 aus 31 Schiffen mit 3170 Roggenlasten, am Schlusse des Jahres 1859 aus 3272 Roggenlasten bei 30 Fahrzeugen, indem die durch Seeverlust und Verkauf ausgeschiedenen Schiffe durch bedeutenderen Neubau ersetzt wurden.

Hasenpoth. Auch von hier aus werden Sämereien, Gewächse und Blumen auf dem Wege der Handelsgärtnerei über das ganze Land verbreitet, ähnlich wie die Niederlage im Pastorate Talsen hauptsächlich die Kurische Schweiz versorgt. Unser Etablissement hat sagar die neueste Liste seines Preis-Courants der Rig. Zeitung beigegeben, und wir sehen einer ganz neuen Anlage von Privatgärten in dieser, ohnehin einem großen Garten zu vergleichenden, Gegend Kurlands entgegen. — Die einst Bischöfliche Domkirche entbehrt nach der Versicherung des Herausgebers der Evangelischen Mittheilungen in Riga aller gesundheitspflegliche Einrichtungen für den Prediger; den Thurm verbietet die nautische Nähe von Libau und der Sackenhausensche Strand.

Kurland. Zur gegenseitigen Versicherung der Felder gegen Hagelschlag wird auf wenigstens 5 Jahre im Kurl. Gouvt. eine Assecuranz-Gesellschaft gegründet. Ihre Thätigkeit beginnt mit dem 1. April d. J. in Grundlage des am 1. Decbr. 1859 auf Vorstellung des Herrn Ministers der Reichs-Domainen Allerhöchst neu bestätigten Statuts, sobald die Jahresbeiträge von den Mitgliedern bis dahin nicht weniger, als 1000 R. S. M. betragen werden. — Bekanntlich war bereits am 2. April 1854 die Allerhöchste Bestätigung eines Reglements erfolgt; allein unter dem 30. März 1857 brachte der damalige Dir. des Min. der Reichs-Dom. zur Kenntniß Eines Dir. Senats, daß die projectirte Gesellschaft nicht zu Stande gekommen sei; da aber der Kurl. Ritterschafts-Comité im vorigen Jahre bei der Anzeige, daß die Zahl der Theilnehmer sich bedeutend vermehrt habe, die Vorstellung erneuerte, der Herr Gen.-Gouv. von Liv-, Est- und Kurland dieselbe auch befürwortete und der Herr Dom.-Minister sich dafür verwandte, so ist mit Abänderung der, durch die neue Einrichtung des Domainenwesens modificirten Bestimmungen und Festsetzung des allerspätesten Eröffnungs-Termins auf das Jahr 1861 die abermalige Bestätigung erfolgt. (Sen.-Ukas vom 7. Decbr. Sen.-Ztg. Nr. 1.)

Bekanntlich hat Herr v. Rutenberg in seinem Vorworte zur Geschichte der Ostseeprovinzen auch auf die bekannte Schrift des Livl. Kreisdeputirten, Freiherrn Ernst von Nolcken, im Vorbeigehen Bezug genommen. — Das Resultat der, in der Kreuz-Zeitung geführten, Fehde ist vor dem Jahre 1861 aber kaum zu erwarten.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Verzeichniß der Vorlesungen auf der Kais. Universität zu Dorpat für das erste Semester 1860.

I. Theologische Facultät. Dr. Heinrich Kurtz, ord. Prof. der Exegetik und der oriental. Sprachen, Decan: 1) Geschichte des alttestamentlichen Kanons und Textes, nach K. Fr. Keil's Lehrbuch der Einleitung in's A. T., 2. Aufl., Frankf. 1859, 3st.; 2) Erkl. des ersten Theils der Weissagungen Jesaia's, 5st.; 3) im theol. Seminar exegetische Uebungen 1st. — Dr. Arnold Christiani, ord. Prof. der praktischen Theol. u. Pastor der Univ.-Gemeinde: 1) Ausl. der Offenbarung Johannis, 6mal wöchentlich; 2) homiletische und katechetische Uebungen im theol. Seminar, 2st. — Dr. Alexander von Oettingen, ord. Prof. der Dogmatik und theol. Moral: 1) Prolegomena und Geschichte der Dogmatik, nach Philippi's kirchlicher Glaubenslehre, Bd. 1., Stuttg. 1854, 4st.; 2) Dogmengeschichte, nach den dogmengeschichtl. Partien in J. H. Kurtz: Handbuch der allgem. Kirchengeschichte, 2. Aufl., Mitau 1858 fg., 6st.; 3) im theol. Seminar dogmatische Uebungen, 1st. — Dr. Moritz v. Engelhardt, ord. Prof. der Kirchengeschichte und theol. Literatur; 1) allgemeine Kirchengesch., dritter Theil, nach Kurtz, Lehrb. der Kirchengesch. für Studirende, 4. Aufl., Mitau 1860, 4st.; 2) Einl. in's neue Testament, nach Guericke's Gesammtgeschichte des N. T., 2. Aufl., Leipz. 1854, 4st.; 3) im theol. Seminar kirchenhistorische Uebungen, 1st. — Mag. Joh. Lütken's, Pastor, etatm. Privatdocent und Oberlehrer am Dorp. Gymnasium: 1) Ueber Schleiermacher und die von ihm abhängige Theologie, 2st, und erbietet sich 2) zu einem dogmatischen oder ethischen Repetitorium und Disputatorium in zwei Stunden.

II. Juristische Facultät. Dr. Carl v. Rummel, ord. Prof. der Provincialrechte Liv-, Est- u. Kurlands, Decan: 1) Liv- und Estländ. Privatrecht, nach F. G. v. Bunge's Liv- u. Estl. Privatrecht, Dorpat, 1847, 5st.; 2) gemeine und provinzielle Extrajudicalpraxis, nach den Quellen, 3stündig; 3) provincieller Criminal-Prozeß, nach den Quellen, 1st. — Dr. Edwald Tobien, ordentl. Prof. des Russischen Rechts, 1) Russ. Staatsrecht, Th. 2., für Juristen und Diplomaten, nach dem Reichsgesetzbuche, (Ausgage v. J. 1857) und den Quellen, 3st.; 2) Russ. Privatrecht, nach dem Reichsgesetzbuche und den Quellen, 5st.; 3) stellvertretend: Russ. Polizeirecht, nach dem Reichsgesetzbuche und den Quellen, 3st. — Dr. Victor Ziegler, ord. Prof. des Criminalrechts, Criminalprocesses, der Rechtsgeschichte u. juristischen Literatur: 1) Institutionen des römischen Rechts, nach Mühlenbruch's Lehrbuch der Instit., Halle 1847, 5st.; 2) Römische Rechtsgeschichte, nach den Quellen und mit Rücksicht auf Danz's Lehrbuch der Geschichte des röm. Rechts, Leipz. 1846, 5st.; 3) vergleichende Jurisprudenz, nach den Quellen, 3st. — Dr. Ottomar Meykow, ord. Prof. der bürgerlichen Rechts römischen und deutschen Ursprunges, der allgemeinen Rechtspflege und der praktischen Rechtsgelehrsamkeit: 1) deutsche Rechtsgeschichte, nach F. Walter's deutscher Rechtsgesch., 2. Aufl., Bonn 1857, 5st.; 2) juristische Encyclopädie, nach F. Walter's juristischer Encyclopödie, Bonn 1856, und H. Ahrens' juristischer Encyclopädie, Wien 1857, 3st. — Dr. August Bulmerincq, ord. Prof. des Staats- und Völkerrechts und der Politik, Präses des Appellations- und Revisions-Gerichts der Univ.: 1) allgemeines Staatsrecht, auf Grundlage von Schubert: die Verfassungsurkunden und Grundgesetze der Staaten Europa's, der Nordamerikanischen Freistaaten und Brasiliens, Königsberg 1848 bis 50, 2. Bde., 5st.; 2) Diplomatie (formelles Völkerrecht), nach Heffter, das europäische Völkerrecht der Gegenwart, Berlin, 1855, Buch 2 und 3, und Mirutz: das europäische Gesandtschaftsrecht, Leipzig 1857, Th. 1, 3st.; 3) Staatenpraxis, nach Meisel, cours de style diplomat., 2, Vol., Dresdes 1823, 2st. — Die zweite ordentliche Professur des Russischen Rechts ist erledigt.

II. Medicinische Facultät. Dr. Rudolph Buchheim, ord. Prof. der Diätetik, Arzneimittellehre, Geschichte der Medicin und medicinischen Literatur, Decan: 1) Pharmacologie, Th. 1, nach seinem Lehrbuche der Arzneimittellehre, Leipzig 1859, 5st.; 2) Geschichte der Medicin, nach Häser's Lehrbuch der Geschichte der Medicin, Jena 1853, 3st.; 3) Encyclopädie und Methodologie der medic. Wissenschaften, nach Förster's Grundriß der Encyclop. und Methodolog. der Medicin, Jena 1857, 1st.; 4) Anleitung zu praktisch-chemischen Arbeiten für Mediciner, 2st. — Dr. Georg Adelmann, ord. Prof. der Chirurgie: 1) Zweiter Theil der theoretischen Chirurgie, enthaltend die Krankheiten der Respirations-Ernährungs-Geschlechts- und Bewegungsorgane, nach Vidal-Bardeleben's Lehrbuch der Chirurgie und Operationslehre, Berlin 1857, 5st.; 2) Augenheilkunde, nach Pilz's Lehrb. der Augenheilkunde, Prag 1859, 4stündig. — Dr. Friedrich Bidder, Rector der Univ. und ord. Prof. der Physiologie und Pathologie: Allgemeine und specielle Physiologie, erste Abtheilung, erläutert durch Experimente und mikroscopische Demonstrationen, nach Donder's Physiologie des Menschen, 2. Aufl., Leipzig 1859, und Ludwig's Lehrb. der Physiologie, 2. Aufl., Leipzig und Heidelberg, 1858 und 1859, täglich. — Dr. Guido v. Samson-Himmelstiern, ord. Prof. der Staatsarzneikunde: 1) Oeffentliche Hygieine und Civil-Medicinalpolizei, nach Schürmayer's Handb. der medic. Polizei, Erlangen 1856, 2. Aufl., und dem Reichsgesetzbuche (Ausg. von 1857), 4st.; 3) Praktische medicinisch-forensische Uebungen, 2stündig; 3) Hospitalklinik, täglich. — Dr. Carl Claus, ord. Prof. der Pharmacie: 1) Pharmacie, nach Gottlieb's Lehrbuch der pharmaceutischen Chemie, Berlin, 1856, 5st., für Mediciner; 2) Zweiter Theil der pharmaceutischen Chemie, die organischen Verbindungen, 5st., für Pharmaceuten; 3) analytisch-pharmaceutisches Prakticum für Mediciner und Pharmaceuten, 2st, — Dr. Ernst Reißner, ord. Prof. der Anatomie: 1) Der erste Theil der descriptiven Anatomie des Menschen, nach Hyrtl's Handbuch der Anatomie des Menschen, 6. Aufl., Wien 1859, 5st.; 2) Mikroskopische Anatomie, nach Kölliker's Handb. der Gewebelehre, 3. Aufl., 1858, 2st.; 3) Prakticum der Histologie, 5st. — Dr. Georg v. Oettingen, Prorector der Univ., ordentl. Prof. der Chirurgie: 1) Chirurgische Klinik, täglich von 10 Uhr ab; 2) Operationscursus täglich von 4—6 Uhr. — Dr. Johann v. Holst, ord. Prof. der Geburtshülfe, der Frauen- und Kinderkrankheiten: 1) Geburtshülfe, nach Spiegelberg's Lehrbuch der Geburtshülfe, Lahr 1858, 6st.; 2) Geburtshülfliche Klinik, 3mal wöchentlich. — Dr. Victor Weyrich, außerord. Prof. der Therapie und Klinik: 1) Specielle Pathologie und Therapie mit Einschluß der allgemeinen Therapie, täglich, nach Wunderlich's Handbuch ꝛc., Stuttgart 1852—57 2. Auflage; 2) Stellvertretend die therapeutische Klinik, täglich. — Dr. Carl Kupffer, Prosector und außerord. Prof.: 1) Zweiter Theil der descriptiven Anatomie des Menschen, nach Hyrtl's Lehrbuch der menschl. Anatomie, 6. Aufl., Wien 1859, täglich; 2) Anatom. Präparations-Uebungen, täglich. — Die zweite ordentliche Professur der Therapie und Klinik ist erledigt. — Dr. Arthur Böttcher, etatm. Privatd.: 1) Pathologische Anatomie, nach Förster's Handbuch der speciellen pathologischen Anatomie, Leipzig 1854, 3st.; 2) Privatim pathologische Histologie, erläutert durch microscopische Demonstrationen, in 4 Stunden. — Mag. Friedrich Beckmann, gelehrter Apotheker: 1) Mathematisch-pharmaceutische Propädeutik, nach dem Lehrbuche der Mathematik von Wiegand, 5. Aufl., mit Bezugnahme auf Stammer's Sammlung von chemischen Rechenaufgaben für Pharmaceuten, chemische Fabrikanten ꝛc., täglich; 2) Volumetrisch-analytisches Prakticum, 3st.

(Schluß folgt.)

Als Glieder des Prüfungs-Comités für die Aufnahme neuer Studirenden auf das Jahr 1860 sind bei der Dorp. Univ. von dem Herrn Curator des Dorp. Lehrbezirks unter dem Präsidio des d. Z. Rectors, Professors Dr. Bidder Exc., bestätigt die Proff. DD. Neue Exc. für die alten Spra-

(Hierzu eine Beilage.)

chen, Rosberg Exc. für Russische Sprache, Rathleff für Geschichte und Geographie, Alex. v. Oettingen für Religion Evang. Bekenntnisses, Helmling für Mathematik, und der Lector Riemenschneider für Deutsche Sprache.

IV. Literärisches.

Der bekannte Orientalist Félix Nève hat kürzlich die Heerzüge des Tamerlan und dessen Sohnes Schach-Rokh nach der bisher inedirten armenischen Chronik des Thomas vom Kloster Medzoph († 1448) bearbeitet, u. soll dieses Mémoire in den Mémoires des savants étrangers, herausg. von der belgischen Akademie, erscheinen. Néve ergänzt die chronikalischen Angaben des Thomas durch sehr gelehrte historische und philologische Forschungen, die sich an die des Cheref-Eddin, Hammer's, Brosset's und namentlich der Mekhitaristen vom hl. Lazarus in Venedig anlehnen; der Text des Thomas ist entnommen der, in der Kaiserl. Bibliothek zu Paris aufbewahrten, Hdschr. und mit 4 anderen Handschriften collationirt. (Bull. de l'Acad. Belg. XXVII. A. 2. Sér. T. V. 1858 p. 309—319).

Die Schlacht bei Poltawa. Dramatisches Gedicht in fünf Aufzügen von Carl Julius Starck (aus Riga geb., stud. in Dorpat, in St. Petersburg ansäßig. Juris-Consult der Oesterr. und Preußischen Gesandtschaft). Gedruckt zum Besten in Rußland lebender, hülfsbedürftiger, Ausländer, St. Petersburg, 1859, 278 S. 8. — Wir haben über Inhalt, Tragweite und Eindruck dieser Dichtung bereits im vorigen Jahrgange des Inlandes berichtet, und ist dieselbe seitdem nicht nur in verschiedenen in- und ausländischen Zeitschriften besprochen worden, sondern erfreut sich dieselbe um ihres inneren Werthes, wie um ihres äußeren Zweckes willen einer besonders günstigen Aufnahme in weiten Kreisen. So z. B. hat Ihre Majestät, Unsere Allergnädigste Frau und Kaiserin, dem Verf. für das Allerhöchst Ihr überreichte Exemplar huldvoll danken lassen und 100 R. S. zu dem wohlthätigen Zwecke beigesteuert, Se. Maj. der Kaiser von Oesterreich ihm den Franz-Josephs-Orden verliehen. Die Gesandtschaften von Frankreich, Preußen, Dänemark und Griechenland haben an ihre resp. Souveraine die Pracht-Exemplare der Dichtung übermittelt — und mancher in St. Petersburg weilende Ausländer genießt bereits die Früchte der patriotischen Aufopferung des Verf. (Exemplare zu 50 C. S. oder wenn für den Zweck mehr beigesteuert wird, zu höherem Preise, sind in Dorpat vorräthig.)

Nach einer Interpretation des Gesprächs zwischen zwei Freunden der Estnischen Literatur, welches eine der letzten Nummern des vorigjährigen Inlands brachte, soll der dumme Streich, von dem der Verf. des Aufsatzes zu reden weiß, gleich dem Fluche der bösen That fortzeugend Aehnliches geboren haben. — Man schreibt nämlich aus dem Küsten-Gebiete einer benachbarten Provinz: der Setzer des Inlands sieht einen Widerspruch, wo keiner ist, die zweite Person des Imperativs von sadama lautet allerdings saa oder saja (Ahrens Gramm. § 128); aber im Dialog ist von der dritten Person des Imperativs die Rede, und diese lautet nicht saagu oder sajagu, sondern sadagu, denn sie wird vom Indefinitiv sadada abgeleitet. (Siehe Ahrens Gramm. § 134.)

Die Mémoiren der Kaukasischen Gesellschaft der Landwirthschaft, 1859 Nr. 5, enthalten unter Anderem auch: Heilung mit Kumyß von R. Waradinow; über die Zucht des Maulbeerbaums, von W. N(enninger); Gedanken über die epidemischen Krankheiten des Pflanzenreichs, von demselben; über die Auswahl von Pflanzen, welche mit dem, zum Schutz ihres Wachsthums hinlänglichen, Zwecke behufs Bedeckung von abschüssigen, mit Sand und Triebsand belegten, Ländereien angewandt werden. ꝛc.

„Der Majoratsherr.“ Eine Novelle aus den Ostseegouvernements von R. Kuhlmann (vgl. über den mit Frln. v. Koskull aus Kurland verheiratheten Verfasser — Inland 1846. XIV. Beil. für Original-Beiträge) in der illustrirten Zeitung: „Ueber Land und Meer“ v. Hackländer Nr. 49 bis 52 des Jahrgangs 1859 — wird in der Rig. Ztg. Nr. 6 v. H— sehr ungünstig beurtheilt. — Ob persönliche Motive den Verf. leidenschaftlich gestimmt oder zu Entstellungen verleitet haben, können wir aus der Ferne nicht ermessen; jedenfalls hat der Recensent H. durch seine herabwürdigende Kritik die inländische Aufmerksamkeit auf den Majoratsherrn selbst hingelenkt.

Der Graf Michel Borch, welcher alle seine Mußestunden der Französischen Literatur widmet, hat eine metrische Uebersetzung des berühmten Werkes von Adam Mickiewicz „Die Manen“, so wie von einigen anderen flüchtigeren Dichtungen des genannten Emigranten angefertigt. Diese Uebersetzung vereinigt das Verdienst genauer Wiedergabe des Originals mit einem sehr gefälligen Versbau und macht dem erlauchten Verfasser alle Ehre. Sie ist zu Wilna gedruckt und mit Lithographieen versehen, in der Hofbuchhandlung zu St. Petersburg aber käuflich zu haben. (Journal de St. Pétersbourg No. 8.)

Das Bulletin der Kais. naturf. Ges. zu Moskwa für 1859, Heft 3 enthält: Excursions et observations ornithologiques sur les cords de la Sarpa en 1858. Par Nicolas Arzibascheff, S. 1—108. — Recherches géologiques aux environs de Moscou, par H. Trautschold, avec 2 planches, S. 109—121. — Coléoptères nouveaux de la Californie par V. de Motschoulsky, avec 2 pl. S. 122—185. Auszüge aus dem Berichte über eine an die nordwestlichen Küsten des Schwarzen Meeres und durch die westliche Krym unternommene Reise, von Prof. K. Keßler, Fortsetzung, S. 186—268. Fortgesetzte Untersuchungen über die Zusammensetzung der Epidote und Vesuviane, von R. Hermann, S. 269—290. Die Heuschrecken in der Krym, im Jahre 1859, von dem Herrn Akademiker Peter v. Köppen, S. 291—301 (so eben auch im Separat-Abdrucke erschienen, Moskwa, in der Buchdr. der Kais. Univ. 5 S. 8.) Ueber die Natur der Stacheln von Nicolaus Kauffmann, mit mehreren Holzschnitten, S. 301—309. Correspondence, Brief von Ed. v. Lindemann, S. 310—313 (aus Bielgorad vom 20. Juli 1859). Angehängt sind Sitzungsberichte 40 S. 8.

Miscellen.

Die fliegenden Blätter aus dem rauhen Hause zu Horn bei Hamburg von Dr. Wichern, November- und Decemberheft 1859, geben eine merkwürdige Lebensschilderung: Fürst Galizün, der Jugendfreund des Königs von Holland, Wilhelm II., der Inhaber eines bedeutenden Privat-Vermögens, das er zum größten Theile verlor, während er im Nordamerikanischen Alleghany-Gebirge eine Katholische Colonie gründete und als Pater Demetrius Augustin Smith (nach dem Familien-Namen seiner Mutter, geb. v. Schmettau gebildet) die geistige Sorge für seine Pflegebefohlenen übernahm, dabei Erbauungsbücher verfaßte, welche Schriften Bossuets verglichen werden. Die 1806 verstorbene Fürstin Galizün hatte eine große Sammlung Griechischer und Römischer Antiken und eine kostbare Gemmen-Sammlung hinterlassen, welche schon „in dem Feldzuge nach der Champagne“ von Göthe beschrieben, und nachdem sie ihm vor Uebergang in den Besitz des Königs der Niederlande mehrere Jahre zur Benutzung übergeben worden war, in einem besonderen Aufsatze über die Hemsterhuis-Galizünsche Sammlung verherrlicht wurde. Der Erlös fiel nach der testamentarischen Bestimmung der Fürstin religiösen Stiftungen zu. Abbé Oberberg, mit der Erfüllung betraut, fand, daß die Nordamerikanische Colonie des Hochwür-

digen Fürsten im Alleghany-Gebirge eine solche religiöse Stiftung sei, und zahlte dem Schwager des Fürsten, dem Fürsten Salm den Erlös aus. Der Fürst Galizün, bei einfachem Leben dennoch in beständigen Geldverlegenheiten sich befindend, aus welchen ihn unter Anderen der Russ. Gesandte in Washington, Daschkow, befreite, erreichte bei seinem Eremitenleben das Alter von 70 Jahren. Er war geb. im Haag den 22. Dec. 1770 und starb in seiner Colonie, nachdem er 41 Jahre lang deren Seelsorger gewesen war, den 6. Mai 1840. Seinem Andenken widmete die liebende Gemeinde, welche die Früchte seiner aufopfernden Bemühungen erndtete, als Zoll ihrer Achtung für seine Tugenden und Beweis ihrer Dankbarkeit ein Denkmal über seinen Grabe; die Inschriften auf den Gedächtnißtafeln sind in Lat. und Engl. Sprache. Ein Dorf trägt den Namen Galizün.

Herr Stadt- und Polizei-Arzt Dr. Panck in Dorpat, von dem durch Vermittelung des damaligen Reisenden zur Industrie-Ausstellung nach London, des Professors der Cameral-, Finanz- und Handlungswissenschaften, Dr. E. D. Friedländer (gegenwärtig in Heidelberg), auch 1851 die große Welt-Sammlung bereichert wurde, hat seit Jahrzehnden durch künstliche Wachs-Nachbildungen von Früchten, Gewächsen, Cultur-Producten u. s. w. das Auge des Beschauers in hohem Grade verwöhnt. Die ökonomisch-technologische Modellsammlung der Universität bewahrt eine Reihe der in glücklichster Weise, und nach Farbenschmelz, Hauch der Reife, selbst nach Schattirung der Ueber-Reife und beginnender Fäulniß auf das Täuschendste in Wachs dargestellten, Baumfrüchte, Erd- und Knollen-Gewächse ꝛc.; Panck's Privatsammlung ist ebenso reich an den merkwürdigsten Darstellungen auch der Gebilde fremder Zonen (des Persischen Apfels, der Spanischen Zwiebel, der Brasilianischen Ananas) und inländischer Schönheiten, Abnormitäten und Contouren. Dr. Panck hat diese Sachen mit seltener Liebe und Ausdauer gepflegt, den organischen Gestalten der ihn umgebenden Natur auch in einer bei ihm befindlichen Schildkröte, die sich unter den Gewächsen ihrer Heimath im Herzen Europas (Gouv. Minsk) sonnt, eine organische Belebung gegeben. Neuerdings ist Herr Dr. Panck in seinen Bemühungen um künstliche Darstellungen der, dem Auge verborgenen und selbst der Wissenschaft auch auf mikroskopischem Wege schwer erreichbaren, Geheimnisse der Natur und des menschlichen Organismus noch weiter vorgeschritten und hat zu seinen reichen pomologischen Sammlungen gynökologische reife Früchte hinzugefügt. Der Raum dieser Blätter und die Zartheit des Gegenstandes verbietet hier eine ausführlichere Besprechung; doch genügt für Mediciner, wie für Laien, die Bemerkung, daß hunderte von Gebilden und Mißgestalten aller Alters-Classen (vom 1. bis 105 Jahre) und sämmtlicher Entwickelungs-Stadien in seiner reichen Sammlung vertreten sind.

Die Red. der medicinischen Zeitung Rußlands macht bekannt, daß, nachdem bisher die Gouvern.-Medicinal-Behörden die Zeitung durch das med. Dep. des Min. des Inneren zu sehr ermäßigten Preisen erhalten haben, diese Art der Zustellung mit dem Jahre 1860 aufhört. Alle diejenigen, welche die med. Zeitg. Rußlands zu halten wünschen, können (NB. und sollen!) bei den Gouvernements Post-Comptoirs oder bei der Buchhandlung von Eggers & Co. in St. Petersburg, unter Einzahlung von 8½ R. S.-M., darauf abonniren. (Eingesandt).

Es wird gebeten, in dem ohne Nennung der Quelle aus Nr. 1 des Inlands wörtlich in Nr. 7 der St. Petersburgschen Deutschen Zeitung übergegangenen Auszuge aus der v. Köppenschen und Schweizerischen Arbeit über die Bevölkerung und das Areal des Russischen Reichs S. 26 Z. 10 der St. Petersburgschen Zeitung zu lesen „Projection" statt „Projectives."

Die Rig. Stadtblätter enthalten in der Beilage zur Schluß-Nr. des Jahres 1859 einen lesenswerthen Aufsatz zur Lebensgeschichte und Charakteristik ihres Begründers vor einem halben Jahrhunderte, des Livl. General-Superintendenten Dr. C. G. Sonntag (geb. zu Radeberg in Sachsen den 11/23. Aug. 1765, gest. zu Riga den 17/29. Juli 1827) von dem gegenw. Herausgeber N. Asmuß. Beigefügt ist eine sauber gestochene, in Leipzig angefertigte, Copie des Sonntagschen Bildnisses von Senff; die Original-Platte ist mit anderen Kupfertafeln der Periode der Freiheitskriege (Fürst Barclay de Tolly, Graf Wittgenstein, Marquis Paulucci u. s. w.) von einem Dörptschen Kupferschmiede vor einigen Jahren eingeschmolzen worden.

Die Kurl. Gouvts.-Ztg. beginnt ihren neuen Jahrgang mit der Uebersetzung eines im Русскій вѣстникъ, von 1859 zuerst abgedruckten Aufsatzes über die Thronbesteigung der Kaiserin Anna, verwittweten Herzogin von Kurland. In der Einleitung zur Uebersetzung ist gesagt, daß die nahen Beziehungen, in denen diese Fürstin vor ihrer Berufung zum Kaiserthrone als Gemahlin des vorletzten Herzogs aus dem Kettlerschen Stamme, zu Kurland stand, der Einfluß, den sie auf die Geschicke Kurlands als Kaiserin, durch die Erhebung ihres Stallmeisters und Günstlings obscurae originis zum Herzoge ausgeübt, als deren Folge die endliche naturgemäße Einverleibung Kurlands in das Kaiserreich zu betrachten ist, voraussetzen lassen, wie eine Uebersetzung jenes Artikels in das Deutsche mit Interesse aufgenommen werden wird, umsomehr, als er ein treues Bild der damaligen Zustände des Kaiserreichs vor uns aufrollt.

Seine Majestät, der Herr und Kaiser haben Allerhöchst zu befehlen geruht: daß die von der Regierung bestätigten gelehrten Gesellschaften bei Aussendung von Reisenden zur Einsammlung von Nachrichten verpflichtet sein sollen, dieselben mit den gehörigen Bescheinigungen zu versehen und über einen jeden von ihnen das Ministerium der inneren Angelegenheiten in Kenntniß zu setzen, wobei die Reisenden sich bei der örtlichen Polizei selbst zu melden haben; mit denjenigen Personen aber, die ohne vorgeschriebene Bescheinigung umherreisen, ist nach den Gesetzen zu verfahren.

Da die, an Stelle der aufgehobenen Bezirks-Inspector- und Bezirks-Inspector-Gehülfen-Stellen in verschiedenen Domanial-Bezirken des Reichs getretenen, Beamten zu besonderen Aufträgen bei den Domainenhöfen zur VII. Amts- und Uniforms-Classe gezählt werden, so ist es für nöthig befunden worden, auch die Stellen der Assessoren in den Domainenhöfen hinsichtlich der Amts- und Uniforms-Classe zur VII. Abtheilung zu zählen. (Allerhöchstbest. R. R. G. A. vom 23. Nov. Sen.-Ukas vom 15. Decbr. Senats-Ztg. v. 1860 Nr. 1.)

Der, den Bewohnern Rigas unvergeßliche Carl von Holtei in Grätz hat den ersten Schiller-Verein in Oesterreich zu Stande gebracht, an dessen Spitze Anton Graf Auersperg (Anastasius Grün) steht. (Vgl. Mag. für die Lit. des Ausl. 1859, Nr. 31.)

Auf Grund der 10 Beil. zum art. 637 des Swod der Meßgesetze Bd. X, Theil 3, Ausg. v. 1857 sollen alle Pläne nach einem Maaßstabe entworfen werden, indem der Englische Zoll für 500 Faden, und zu den Special-Plänen derselbe Zoll für 100 Faden angenommen wird. — Jetzt haben Se. Maj. der Hr. und Kaiser Allerh. auf Vorstellung der Ober-Verwaltung von West-Sibirien und Beschluß des Sibirischen Comités zu befehlen geruht, jenes Gesetz durch folgende Anmerkung zu ergänzen: Die Pläne für alle unstreitigen Krons-Ländereien des westlichen Sibiriens sind zum Maaßstabe von 200 Faden auf den Englischen Zoll anzufertigen, bei Privatländereien und allen streitigen Gebieten ist jedoch der Special-Maßstab von 100 Faden beizubehalten.

(Senats-Ukas vom 17. Dec. Sen.-Ztg. Nr. 2.)

Verschiedene Merkwürdigkeiten.

Der ehemalige Gouverneur —n—n— (vor 60 Jahren) ging einst in Privatkleidung auf die Post, um sich nach angekommenen Briefen zu erkundigen. — „Mit wem habe ich die „Ehre zu sprechen", fragte der eben so höflich-bescheidene, als dienstfertig-gefällige Beamte, indem er zu suchen anfing: „„Ja, mein Lieber, unterbrach ihn der Angeredete, da müssen Sie ein wenig warten, ich werde gleich wiederkommen."" Er ging nämlich hinüber in's benachbarte Theater, um sich zu erkundigen, wie er hieße, da er Solches beim Gange auf die Post zufällig vergessen hatte.

Zu den Anekdoten aus der Vergangenheit gehört auch die, soviel wir wissen, noch nicht aufgezeichnete orthographisch-stylistische Uebung zwischen einer als Schönheit gefeierten Dame und ihrem still schmachtenden Verehrer. Sie schrieb ihm bei Uebersendung ihres, in täuschender Aehnlichkeit gemalten, Portraits: Kennst Du diese Ziege? Er antwortete in höchst ungezwungener naiver Weise: Ja, Dich kenne ich — Gans!
(Aus ungedruckten Papieren.)

Ein Landesbeamter Kurlands speiste vor vierzig Jahren bei dem vielvermögenden Verweser des ganzen Landesgebietes in der benachbarten Metropole. Der neckische Zufall wollte, daß die Kurzsichtigkeit den sonst ziemlich hellsehenden Gast nicht gewahr werden ließ, wie er Rothwein, statt ins Glas, auf das — Flämische Tischtuch goß. „In welchem Lande sind Sie erzogen", herrschte der gewaltige Wirth mit furchtbarem Seitenblicke den Geängstigten an. „„In einem Lande", lautete die Antwort, „„in dem zwar keine Citronen blühen, aber die „„Nordische Hospitalität täglich frische Tischtücher ausdeckt.""

Vor längerer Zeit bat ein Prediger in einer Handelsstadt um Beilegung eines Adjuncten: Man erwiderte von Seiten des betheiligten Collegiums: Das Institut der Agentur sei nur in Handels-Angelegenheiten zulässig. Pastor loci replicirte: er werde handeln!

Zur Zeit der Statthalterschafts-Verfassung lebte ein Bürgermeister und Präses eines Stadt-Consistoriums, der sich zehn Jahre lang Präsis zu unterzeichnen pflegte, weil in dieser langen Zeit Niemand aus den städtischen Untergebenen den Muth hatte, darauf aufmerksam zu machen, daß es anders heißen müsse.

In der Mitte des vorigen Jahrhunderts fand eine Kirchen-Visitation statt, bei der sich ergab, daß gegründete Veranlassung zu Beschwerden über den Prediger vorlag; nach der, in der Landesordnung enthaltenen, Instruction schritt der Herr Landrath-Oberkirchenvorsteher gegen den Geistlichen ein und bewirkte auch dessen Suspension vom Amte.

Vor einem halben Jahrhunderte gab eine Visitation der geistlichen Obrigkeit Veranlassung zur Amts-Niederlegung des betreffenden Geistlichen, der aber unmittelbar darauf von den Patronen der Kirche eines benachbarten Consistorial-Bezirks vocirt wurde und auf der neuen Pfarre sein 50j. Amts-Jubelfest erlebte, nachdem er sich öconomisch verbessert hatte!

Ausländische Journalistik.

Das Leben des Johannes Bugenhagen, nebst einem vollständigen Abdruck seiner Braunschweigischen Kirchenordnung vom Jahre 1528, herausgegeben von Christian Bellermann, Berlin, 1859, Druck und Verlag von Georg Reimer, 260 S. 8., angezeigt und beurtheilt von H. Schultz in den Göttinger gelehrten Anzeigen Stück 208 vom 31. Decbr. 1859. (Ist noch zu ergänzen und zu vermehren durch die, auf der Dorp. Univ.-Bibl. in 12 Folianten enthaltene Autographen-Sammlung Dänischer Könige und Evangelischer Theologen von der ersten Zeit der Reformation bis in die Mitte des XVIII. Jahrhunderts. Sie stammt aus Mecklenburg, ist ein Geschenk des Rig. Rathsherrn A. J. v. Essen an die neugegründete Univ.-Bibl. 1805 und wird beschrieben von C. Morgenstern in den Praelectiones auf das erste Sem. 1807, von Prof. Busch im III. Bde der theol. Beitr. S. 1—16. und v. Synd. Weise in den Rig.-Stadtbl. 1856 S. 91—93.)

In der Zeitschrift für allgemeine Erdkunde; mit Unterstützung der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin und unter besonderer Mitwirkung von H. W. Dove, C. G. Ehrenberg, H. Kiepert und C. Ritter in Berlin, K. Andree in Dresden und J. E. Wappäus in Göttingen herausgegeben v. Dr. Neumann; neue Folge, Siebenter Band, zweites und drittes Heft, 1859, befindet sich S. 89 bis 109 ein Aufsatz von Prof. Dr. Schirren in Dorpat über die Russische Expedition nach Khorassan, mit Bezugnahme auf Briefe des Mag. Ad. Göbel in die Heimath. (Vgl. aber auch: Отчётъ о дѣйствіяхъ Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1859 годъ. Составленъ Секретаремъ общества Д. Чл. Ѳ. Г. Терномъ. Санктпетербургъ, 1859, 62 S. 8., d. i. Rechenschafts-Bericht der Kaiserlichen Russischen geogr. Ges. für das Jahr 1859. Zusammengestellt von dem Secr. und wirklichen Mitgl. der Gesellschaft, Th. G. Thörner. St. Petersburg, 1859, 62 S. 8.) Nach dem Journal de St. Pétersbourg Nr. 7 gab übrigens Herr Chanykow in der Sitzung der Kaiserl geogr. Ges. vom 13. Jan. d. J. eine Mittheilung des Rechenschafts-Berichts über die wichtigsten Resultate der Khorassanschen Expedition. — Struve's barometrisches Nivellement der Kirgisensteppe zwischen Orenburg und dem Aralsee, — in derselben Zeitschrift, Octoberheft, S. 335—337.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

121) An den Herrn Cons.-Secr. L—r in Moskwa. Wir haben zwar die geschäftliche Antwort, nicht aber die erneuerte Bestellung erhalten.

122) An den Herrn Schul-Insp. K. in J—t. Wir werden Veranlassung haben, Ihnen mehrere Exemplare zuzustellen.

123) An den Herrn Kr. L. B—z in L—m. Ihre erneuerte Bestellung ist lange ausgeblieben, die Fortsendung daher — selbstverständlich unterbrochen. Nr. 6 von 1859 ist vergriffen.

124) Herrn Akad. v. H—n in St. Petersburg. Ihre Berichtigung traf nicht mehr rechtzeitig ein, um vor dem Abdrucke berücksichtigt werden zu können. Tages zuvor hatten wir übrigens das Antwortschreiben an Sie erlassen.

125) Herrn Prof. em. Dr. B. in Kopenhagen. Ihr so eben auf der hies. Univ. immatriculirter Sohn hat den Sie betreffenden Zusatz-Artikel für Sie vollständig ausgeschrieben und Ihnen bereits übersandt. — Die verhießene Sendung erbitten wir unter Adresse der Herren Fenger & Co., Agenten der Königlich Nord. Ges. für Alterthumskunde, mit dem ersten, nach Riga abgehenden, Schiffe

126) Herrn Commiss. K—y in Tauroggen. Noch immer hat sich nicht ermitteln lassen, an wen die, von Ihnen aufgegebene, Sendung erfolgt ist. Es scheint, daß der Empfänger vergessen haben muß, Ihrer Vermittelung die Einfuhr zu verdanken und die Kiste direkt aus dem Auslande bezogen zu haben glaubt.

127) An Herrn Akad. v. K—n. in St. Petersburg. Die gewünschte Rede für Ihren Hrn. Sohn ist direkt nach der Krym abgesandt. Das Druckfehler-Verz. soll Berücksichtigung finden.

128) Herrn Seminar-Lehrer S. S. in Riga. Die Anzeige der Chrestomathie der Herren S—w und N—tsch wird zwar (mit einigen unwesentlichen stylistischen Aenderungen) in das Inland aufgenommen werden, doch ist für den Augenblick durchaus kein Raum vorhanden.

129) Hrn. C—A—f in Reval. Ihrem Wunsche gemäß ist die, von Ihnen aufgegebene, Adresse zur Uebersendung benutzt worden. Wir danken nochmals für die Mitnahme der Extra-Abzüge.

130) Hrn. Oberl. N—tsch in Mitau. Sie wünschen baldige Aufnahme der Entgegnung des ehem. „Dorpater Studenten." Es soll geschehen, sobald nur einige durchaus vorhergehende Sachen erledigt sind.

131) An die Red. des Börsen-Blatts für den Deutschen Buchhandel. Die von Ihnen gewünschten Nummern sind dem Hrn. E. J. K—w hier für Sie übergeben, und soll die Absendung bald erfolgen.

132) An die Direction des Kurl. Prov.-Museums in Mitau. Die Bestellung durch Herrn Prof. Schm. ist erst am 12. Jan. erfolgt, daher von einer früheren Absendung nicht hat die Rede sein können.

133) An den Vorstand der Casino-Gesellschaft in Fellin. Wir bedauern, Ihre Wünsche in Bezug auf das Inland nicht haben errathen zu können. Jetzt ist die Sendung erfolgt.

134) Herrn K. K. Oest. und Kön.-Preuß. Ges.-Jurisconf. C. J. S. in St. Petersburg. Ihr Paquet, 30 R. S. an Werth, ist mit der schweren Post eingegangen; die gewünschte Bekanntmachung wird unverzüglich erfolgen.

135) An Herrn Dr. H—e, Red. der med. Ztg. Rußlands in St. Petersburg. Auch ohne Ihre direkte Aufforderung dazu wäre die Bekanntmachung aufgenommen. Die Herrn Eggers & Co. würden aber wohl daran thun, ältere Jahrg. der med. Ztg. auch Buchhändlern in diesen Provinzen zu übergeben. Lassen sich nicht auch einzelne Nummern ersetzen?

136) An die Canc. des General-Conf. in St. Petersburg. — Die Bestellung ist am 12. hier eingetroffen und demgemäß die Besorgung eingeleitet.

137) Herrn Tit.-Rath H—l in Wolmar;

138) An das Postcomptoir in Narwa. Beide Bestellungen sind am 13. hier eingetroffen und sogleich berücksichtigt worden.

139) Herrn Ch. de Br. in London. Sie haben auf unsere Mittheilung noch nicht geantwortet. Die, Ihre Vaterstadt Pernau betreffende, Schrift ist entweder ganz vergriffen, oder die Exemplare sind aufgekauft, um vernichtet zu werden.

140) Herrn Prof. Dr. P—t in Altenburg. Wir bitten um das Manuscript und werden dasselbe, wenn irgend möglich, mit den nöthigen Ergänzungen zum Drucke zu befördern suchen.

141) Herrn Evang. Pfarrer L. A. H—n zu Békés-Czaba in Ungarn. Die Mittheilungen sind sehr erfreulich. Auf buchhändlerischem, wie auf postalem Wege haben wir Alles erhalten.

142) Herrn Med.-Rath Prof. Dr. R. in Königsberg. Da der Druck des Buchstabens P. so eben beginnt, bitten wir recht sehr um Ausfüllung der Sie betreffenden Notizen bis zur Mitte des neuen Monats.

143) An die Canc. des Hochw. Metropoliten der Römisch-Kath. Kirchen in Rußland. Die Sendung der beiden ersten Nummern ist auf officiellem Wege durch den hiesigen Pater A. L—i erfolgt.

144) An die Deubnersche Buchhandlg. in Riga. Wir bitten, für das Austausch-Exemplar der Monatsschrift Sorge zu tragen, indem uns der Jahrgang von Herrn E. J. K—w in Rechnung gestellt, Heft 3 aber noch nicht ein Mal zugegangen ist.

145) Herrn L. W—r in M. Wir hätten geglaubt, Ihre neueste Publication auf dem Wege des Austausches (etwa als Ersatz für die Poststeuer) zugestellt zu erhalten, statt dessen ist sie Gegenstand der vorjährigen Buchhändler-Rechnung geworden.

146) Herrn Buchhändler Franz Köhler in Leipzig. Die Zahlung für die bei Ihnen auf dem Lager verbliebenen Hefte haben wir durch Herrn Prof. B—m mit 5 Thlr. erhalten und dabei den Thaler Preuß. bloß zu 1 R. S.-M. gerechnet, in fester Erwartung, daß die Course sich nächstens umgestalten werden. Die Quittung wird Ihnen übersandt.

147) Herrn Dr. H. in St. Petersburg. Seit längerer Zeit ohne Nachricht geblieben, wünschen wir behufs der Abrechnung mit den Interessenten der Vereins-Schriften die Aufgabe der vertheilten Exemplare, wenn es angeht, möglichst bald. Nach Reval haben wir geschrieben.

148) Herrn Pastor F. D—e auf der Colonialpfarre Weizenfeld zur Bergseite der Wolga. Nachdem wir durch Ihren Herrn Bruder die vollständige Adresse erhalten haben, ist die Absendung nach Ssaratow erfolgt.

149) An Herrn Pastor H. B—n auf Arcis in Bessarabien. Der, von den Ihrigen aufgegebenen, Bestellung gemäß erfolgt die Absendung mit heutiger Post.

150) Herrn Kr.-G. F. S. in F. Ihr Aufsatz, für den wir ergebenst danken, ist am 16. Jan. hier eingetroffen. Obgleich wir ihn unverändert aufnehmen werden, so müssen wir zu dem Behuf doch um einen „zwei bis dreimonatlichen Termin" bitten.

151) Herrn Kr.-R. Z. in W. Alles ist berücksichtigt und beherzigt. Der Abdruck des A—ischen Gedichts soll gelegentlich erfolgen. Wir bitten auch um den versprochenen Nachtrag.

152) Herrn Akad. S—r in St. Petersburg. Durch ein bloßes Versehen der Expedition beim Umdrucken der Adressen ist die Sendung von Nr. 2 zum Termin unterblieben, aber bereits nachgeholt. Unterdessen haben Sie unser direktes Schreiben vom 12. Jan. erhalten, und bitten wir recht sehr, dessen Inhalt zu berücksichtigen.

D. Red.

Nekrolog.

Obrist Constantin Otto Leopold von Müller, dessen im Alter von 71 Jahren zu Arensburg am 14. Nov. v. J. erfolgten Tod wir im Inlande berichtet haben, folgte seinem hoffnungsvollen Sohne, dem Junker des 1. Scharfschützen-Bataillons, F. Müller, der in Riga am 7. Nov. ertrank, eine Woche später im Tode. Die näheren Umstände sind herzerschütternd.

Am 24. Decbr. starb auf dem Pastorate Zelmeneeken in Kurland der dortige Prediger Johannes Heinrich Elverfeld nach 14j. treuem Amtswirken und 14j. Ehe mit Johanna, geb. Blumenthal. Geb. zu Appriken, wo sein Vater, Carl Gotthard E., Prediger und Propst war, den 15. Juli 1817, aus dessen Ehe mit Eleonore, geb. Hesselberg, stud. er zu Dorpat 1835—1839, war Hauslehrer in St. Petersburg und hatte auch das Ausland besucht.

Zu St. Petersburg starb Ende Decbr. oder Anfang Jan. die verw. Consulentin Louise Charl. Stern v. Gwiazdowsky, geb. Grosewsky, 72 J. 11 Tage alt. Sie war verh. mit dem am 25. Mai 1837 zu Riga im 62. Lebensjahre verst. Advocaten Ferdinand Stern v. Gwiazdowsky, der zu seiner Zeit dem damaligen Präses des Raths nachfolgenden (hier mehr dem Sinne, als dem Inhalte nach wiedergegebenen) Logogryph weihte:

„Der Seele Kraft, des Herzens mächt'ger Schlag,
„Des Mannes Wunsch, daß Größeres er schaffe,
„Klingt in dem Ausdruck meines Ganzen nach:
„Es ist des Volkes stärkste Waffe!
„Doch nimmst zwei Zeichen Du hinweg,
„Veränderst Du den Anfang und das Ende,
„So wünscht die Dünastadt, es mög'
„Nie schwinden dieses Wohllauts Spende!

(Stimme. Timm.)

Anfang Jan. zu Regensburg der Dr. phil. Carl Brosse im Alter von 83 Jahren. Sohn des bekannten Kunst- und Handlungs-Gärtners auf dem Weidendamme bei Riga, Bruder des Pastors zu Dünamünde, Friedr. Christoph B. (gest. 1827) und des Professors zu Moskwa Peter Gottlieb B. (gest. 1857) so wie des in Pernau lebenden, hochbetagten Zolldirectors, Hofraths v. Brosse, war er, nach im Auslande zu Ende des vorigen Jahrh. erhaltenen Vorbildung, eine lange Reihe von Jahren hindurch Reisebegleiter und Vorleser des Rigaschen Banquiers Georg Wilhelm v. Schröder (gest. zu Wien 1814) und in dessen Familienkreise gern gesehen. Von dem Genannten mit bedeutendem Vermächnisse ausgestattet, verlebte er die letzen Jahrzehende als privatisirender Gelehrter größtentheis im Auslande.

Zu St. Petersburg starb Anfang Januar der verabsch. Titulair-Rath Reinhold Ernst Hartfer, im Alter von 85 Jahren.

Ebendaselbst um die Zeit des Jahresschlusses die Beamtenfrau Elisabeth Catharina Carlberg, geb. Haueisen, 26 J. alt und die Doctorin Julie Bleß, geb. Lenzing, 26 J. alt

Am 5. Januar zu Mesohten der vielj. Ober-Administrator der Fürstl. Lievenschen, in Kurland belegenen Mesohtenschen und im benachbarten Kownoschen Gouvt. daran gränzenden Glebau-Szaimenschen Güter, Johann Eckert. Vor einigen Jahren traf ihn das harte Loos, seinen, zum Mann gereiften hoffnungsvollen Sohn, der als Beamter in der Canc. des Hrn. Gen.-Gouv. zu Riga diente und von dem Fürsten Paul Lieven zu Schloß Eremon, Mesohten ꝛc. mit der Guts-Verwaltung betraut worden war, durch einen frühzeitigen Tod zu verlieren.

Berichtigungen.

Nr. 1 Sp. 6 Z. 10 v. u. lies: „Comandantur".
— 16 Z. 22 v. u. lies „fagus st. „jagus".
Nr. 2 Sp. 35 Z. 9 v. u. lies „quel luxe" st. „quelle".
Ebendieselbe Nummer hat in einigen Exemplaren durch eine Verschiebung der Preisbestimmung an der Spitze des Blattes die umgekehrte Berechnung, daß das Blatt statt 6 R. S. im laufenden Jahrgange 9 R. S.-M. kosten soll. Im Gegentheile ist es die Absicht und der Wunsch des d. z. Red. daß der Preis herabgesetzt werde.
Nr. 2 Sp. 31 Z. 32 lies „ursprünglichen".
Ebend. — 36 Z. 39 lies „ihren st. „ihrem"
Zu — 29 Z. 13 ff. kann bemerkt werden, daß nach officiellen Berichten nur ein Kaufmann erschlagen sein soll.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachermeisters F. A. Ebert Tochter Amalie Anna; des Kaufmanns F. A. Timm Tochter Catharina Auguste Johanna; des Bäckermeisters C. Petersen Tochter Adele Amalie Catharina; des Stadttheilsaufsehers R. F. Carlson Tochter Alide Pauline Marie. — St. Marien-Kirche: Des Dr. med. D. G. Witte Tochter Charlotte Marie; des Tischlers J. Peedmann Sohn Heinrich Friedrich; des J. Möttus Sohn Gottlieb Peter Alexander; des J. Mahlstein Sohn Leon Johannes.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Tischlermeister Carl Friedrich Johann Lange mit Amalie Mathilde Königsmann; der verw. hiesige Bürger und Buchbindermeister Ottomar Wilhelm Hoffmann mit Emma Wilhelmine Elisabeth Fischer; der Pastor zu Jürgensburg Adolph Gottfried Wilhelm Kuntzendorff mit Julie Caroline Emmeline Schramm.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns P. Klinge Sohn Carl, 9 Jahr alt; die verw. Collegienräthin Catharina Elisabeth Mohr, 56 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Des R. L. Matthiesson Tochter Emma Ottilie Florentine, 11½ Jahr alt; der Schuhmacher Karl Gustav Lefston, 56 Jahr alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 18. Januar 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 10.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 4. Montag, den 25. Januar / 6. Februar 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Ueber die Ursachen der Abnahme des Imports der Rigaer Säeleinsaat in den Mecklenburgschen Häfen. II. Korrespondenz: Livland. Riga. Dorpat. Vermischtes. Estland. Reval. Kurland. Mitau. Vermischtes. III. Universitäts- und Schul-Chronik. IV. Litterairisches. Miscellen. Bibliographischer Bericht. Ausl. Journalistik. Personalnotizen. Nekrologe. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift. Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Ueber die Ursachen der Abnahme des Imports der Rigaer Säeleinsaat in den Mecklenburgschen Häfen.

In früherer Zeit ward in Mecklenburg nur Rigaer Säeleinsaat zur Aussaat gebraucht und man baute davon ausgezeichneten Flachs. Aus dieser Veranlassung bezogen denn auch Rostock und Wismar, bis zum Französischen Continental-Kriege, sehr bedeutende Quantitäten Säesaat von Riga. Nach Wiedereröffnung der Schifffahrt nahmen die Saatbeziehungen von Riga aber ab, und es ist damit bis auf die Kleinigkeit von circa 200 Tonnen per Jahr heruntergekommen. — Die Ursache dieser Abminderung liegt in Mecklenburg; allein sie liegt nicht in einer verhältnißmäßigen Abminderung des Bedarfs. Es hat wohl die Flachsproduction auf den Höfen der Güter und für die Besitzer, nicht aber für ihre Bedienstung, noch weniger für die Gutsangehörigen, Tagelöhner und Hofgänger nachgelassen, und sie hat sich gemehrt in den Hauswirthschaften durch vermehrte Dienstboten ꝛc., besonders aber hat sie sich gemehrt durch die große Anzahl der neu entstandenen Büdnereien und Häuslereien. Es hat also eine Abnahme des Saatverbrauchs in Mecklenburg die Verringerung des Saatbezugsquantums von Riga nicht bewirkt, aber es hat die Rigaer Säesaat das Vertrauen dadurch verloren, daß nach und nach die früheren Resultate desselben immer mehr ausblieben und endlich nur noch in so vereinzelten Fällen sich herausgaben, daß diese um so viel weniger Anleitung zur erneuerten Verbreitung geben konnten, als man nicht erkannte, daß das verschiedene Product aus Rigaer Saat nicht in einer so großen Werthverschiedenheit desselben liegen könne, vielmehr in der Person des Mecklenburgschen Verkäufers zu suchen sei.

In der Kriegszeit bis 18 13/14 war die Beziehung der Saat aus Rußland eine Unmöglichkeit geworden. Der Bedarf hier war aber unverändert geblieben, und man verlangte so sehr nach Rigaer Samen, daß man sich durch die verschiedenartigsten Vorspiegelungen gern überzeugen ließ, es sei doch möglich geworden, Rigaer Saat zu erhalten. Man ahnte die Täuschung nicht, daß man hiesige, gut gesiebte Saat, mit sogenanntem Dotter beigemischt, in Tonnen verpackt hatte, die den Rigaer Gebinden mit Sempel und Zeichen täuschend ähnlich sahen. Inzwischen diente dieser Speculation nicht allein Mecklenburg, es ging damit weiter. Man versandte nach Braunschweig ꝛc. und gab diesen Versendungen zu mehrerer Beglaubigung Rigaer Facturen in vid. copien mit, woraus denn ein Geschäft entstand, was von bedeutender Wirkung für mehrere Betheiligte geworden sein soll. — Die wiedereröffnete Schifffahrt machte zwar die Bezugsquelle in Rußland wieder frei, allein in Mecklenburg hatte man gelernt, wie sich das Bedarfsquantum ausdehnen lasse. Von hier aus soll man denn die angedeutete Defraude, wie folgt, geübt haben:

1) daß man die festgepackte Rigaer Tonne stürzte und durch die lose Wiedereinmessung von 3 Scheffeln hies. Maaß wieder füllte; wodurch man 1 Faß Rigaer Saat gewann, während man den Käufern eine richtige Tonne lieferte, wovon sie sich dadurch überzeugt hielten, daß eine Mecklenburger Tonne 3 Scheffel hält;

2) daß man eine Mischung mit hies. inländischem Samen vornahm, und damit, als das kleinste Mischungsverhältniß, aus zwei Tonnen Rigaer Samen, nach der Stürzung, drei Tonnen dieser Waare zum Verkauf gemacht haben soll, zu welchem plus theilweise orig. russ. Tonnen dadurch erworben wurden, weil man auf Quanta bis zu 1/12 Tonne herab an kleine Wirthe verkaufte, im anderen Falle aber, den Russischen sehr ähnliche Tonnen anfertigen ließ und diese mit allen erforderlichen Stempeln und Zeichen ausstattete. — Durch diese Manipulation ergab sich bei einem Verkaufspreise von 10 Thaler per Tonne Rigaer und einem Einkaufspreise von 1 Rbl. 16 K. per Scheffel für hiesige gute Saat das folgende Verdienst-Resultat:

a. Gewinn auf 12 Tonnen Rigaer Saat durch Stür-

zung derselben, Rigaer Saat 12 Faß. Diese nach folgender Mischung 1½ Tonne,

b. Mischung von gestürzten 12 Tonnen Rigaer Saat 2 Scheffel Russisch u 1 Scheffel hiesig bringt 18 Tonnen. Mithin bringen zum Verkauf, durch Stürzung u. Mischung 12 Ton. orig. Russ. Saat 19½ T.

c. Verkauf-Werth von 19½ Ton. à 10 Rℳ. ist 195 Rℳ.
Dazu wurden gebraucht 19½ Scheffel hiesige Saat à 1 Rℳ. 16 ßℳ. 26 Rℳ.
7½ leere Tonnen an Werth 3 „ 26 ßℳ.
Verlust beim Sieben, Stempeln,
Arbeitslohn ꝛc. . . . 8 „ 12 „ 38 Rℳ.
Bleiben Thaler 157
12 Tonn. Russ. Saat, als solche unvermischt verkauft würden aufgebracht haben à 10 Rℳ. 120
Nebenverdienst auf 12 Tonnen 37 Rℳ.

Man soll aber die Mischung des Russ. Samens mit hiesigem mitunter noch weiter getrieben haben, und hieraus insbesondere kann nur die Veranlassung hervorgegangen sein, die gemischte Waare für ächte Rigaer Saat zu so billigen Preisen zu verkaufen, daß eben dadurch die unverfälschte Rigaer Saat bis auf die Unbedeutendheit des jetzigen Bezugsquantums zurückgedrängt ist.

Die natürliche Wirkung dieser Mischung von zwei so verschiedenen Elementen auf die Flachsproduction bedarf wohl keiner weiteren Beschreibung. Wohl aber läßt sich nicht verschweigen, daß der Betrieb des Flachsbaues hier durchaus als ein aller derjenigen Erfordernisse ermangelnder anzusehen ist, welche dazu nöthig sind, guten Flachs und guten Samen zu erzielen. Das Ausziehen des Flachses wird gewöhnlich nur dann vorgenommen, wenn der sonstige Wirthschaftsbetrieb dazu Zeit läßt, und somit geschieht dies in der Regel entweder zu früh, und es giebt passabeln Flachs und schlechte Saat, oder zu spät und es giebt schlechten Flachs und überausgereiften Samen; in seltenen Fällen trifft man die rechte Zeit dazu.

Es könnte aber immer noch Stimmen geben, die zu behaupten versuchten, daß das Leinsäesaat-Bedürfniß für Mecklenburg dadurch unbedeutend geworden sei, weil die Höfe der Güter in nicht unbeträchtlicher Zahl es für sich, bei der Erweiterung der Leinwandindustrie im Auslande bequemer und billiger — (weil die Gutsbedürfnisse hier steuerfrei sind)— gefunden hätten, sich vom Auslande ihren Leinwandbedarf anzukaufen und den Flachsbau aufzugeben. Daß dieser Ankauf einigen Umfang gewonnen hat, ist nicht zu leugnen. Daß man aber davon zur eigenen Leinwandfabrikation bald wieder zurückkommen wird, steht außer Zweifel; denn die ausländische Leinewand und das Mecklenburgische eigengemachte Leinen halten, rücksichtlich der Dauerhaftigkat, keinen Vergleich zum Vortheil des Mecklenburgschen Fabrikats mit einander aus. Daß aber diese Veränderung eine Abminderung des Leinsaats-Bedarfs für Mecklenburg nicht bewirkt heben kann, läßt sich dadurch schlagend nachweisen, wenn man den Leinsaat-Bedarf der Höfe auf den Gütern gänzlich außer Anschlag läßt und nur

den Bedarf der Hausdienstleute der Höfe,
„ „ „ Tagelöhner und Hofgänger der Höfe,
„ „ „ Hauswirthe u. Erbpächter u. ihrer Leute,
„ „ „ Büdner und Häusler und ihrer Leute,

welche denselben unzweifelhaft fordern, in Anrechnung bringt,

dennoch aber einen so beträchtlichen Leinsaat-Bedarf findet, wie ihn Mecklenburg vor 30 Jahren nicht entfernt gehabt haben kann, denn es ist, wie schon zuvor berührt, nur der Bedarf an Leinewand aus eigenem Flachsbau in der Hofwirthschaft von einem großen Theil der 999 Mecklenb. Landgüter zurückgegangen; entgegengetreten ist diesem Rückgang aber ein Vorgang des Bedarfs in 5445 Hauswirth- und Erbpachtstellen, deren 5—6 durchschnittlich ein Landgut der Fläche nach repräsentiren können, 6915 Büdnerstellen und 1931 Häuslerstellen. Und wenn auch das übrige Land weniger spinnt und weidet, so that es das früherhin auch von ausländischem Flachs, an dessen Stelle die ausländische Leinewand getreten ist.

Die eben vorangedeutete Nachweisung läßt sich, wie folgt, geben:

Es befinden sich in Mecklenb. Landgüter 999, welche für die Hausdienstleute eine Leinsaat-Aussäeung, als Dienstemolument, von mindestens 5 Faß pr. Gut fordern, das macht 4995 Faß, die Kathenleute und Hofgänger zu diesen Gütern erhalten durchschnittlich pr. Gut 12 Faß Aussaat, macht 11,988 Faß. Außer den vorberechneten Landgütern giebt es im Lande: Erbpachtstellen 1079, Hauswirthstellen 4366, zusammen 5445.

Hievon sind durchschnittlich für Besitzer u. Leute zu berechnen à 6 Faß . . . . . 32,670 Faß.

Außer den Erbpacht- u. Hauswirthstellen giebt es noch 6915 Büdnerstellen und
1931 Häuslereien
8846 für Besitzer u. Leute nur 1 Faß 8,846 „
Zusammen 58,499 „

12 Faß per Mecklenb. Tonne = 4875 Tonnen.

Das ist also der große Bedarf Mecklenburgs an Leinsäesaat, und es müßte und würde endlich denselben von Rußland decken, wenn es die Saat von Riga rein erhalten könnte.

Lassen sich gleich begründete Einwendungen gegen die vorausgegebene Ermittelung nicht möglich annehmen, so kann doch noch eine überzeugendere Feststellung erwirkt werden.

Die amtlichen Veröffentlichungen über den Rostocker Accise-Ertrag weisen nach, daß in Rostock eingeführt sind:

$18^{46}/_{47}$	$3861\,^{7}/_{8}$	Tonne	Mecklenb.	Leinsaat,
$18^{47}/_{48}$	$7600\,^{3}/_{4}$	„	„	„
$18^{48}/_{49}$	2134	„	„	„
$18^{49}/_{50}$	3670	„	„	„
	$17{,}266\,^{5}/_{8}$	Tonnen		

Durchschnitt auf ein Jahr $4316\,^{21}/_{32}$ Tonnen.

Rechnet man nun, von der Bedarfs-Aussaat hoch angeschlagen, das Dreifache, so würde das von 4875 Tonnen betragen 14,625 Tonnen. Die Qualität hiervon theilt sich allergünstigsten Falles, wenn es weiter gereinigt wird, in halb zu Säe- und halb zu Schlagsaat, also Schlagsaat 7312 Tonnen,

zu Säesaat	7312	Tonnen
Gereinigt	6500	„
Ab davon Verbrauch . .	4875	„
Als Schlag- der Rest zum Verkauf . .	1625	Tonnen
Demnach würden . . .	8937	„

zum Verkauf im Lande kommen.

Es kann wenig zweifelhaft erscheinen, daß, so wie von dem Kornexport des Landes bei gewöhnlichen Betriebsverhältnissen, die Hälfte desselben nach Rostock gelangt, auch das ähnliche Quantum vom Leinsaatbetrage dahin gehe, um so viel mehr,

als Rostock bedeutende und viele Oelschlägereien hat. — Dieses halbe Quantum würde ausmachen von 8937 Tonnen 4468½ Tonnen, und hat dasselbe in Wirklichkeit 4376²¹/₃₂ Tonnen ausgeholt. Sonach mußte denn jeder Zweifel, wenn er noch aufkommen könnte, über den approximativen Bedarf von jährlich 4875 Tonnen Leinsaat für Mecklenburg beseitigt erscheinen.

Wenn es somit aus mehrfachen Gründen eine Anforderung ist, daß der Rigaer Säeleinsaat ihre Verwendung in Mecklenburg wieder erworben werden müsse, so kann es sich hiernächst nur um die Mittel handeln, welche zunächst von Russischer Seite her dazu geeignet erscheinen, und dieserhalb ließe sich vielleicht vorschlagen:

1) es werde die Rigaer Säeleinsaat, welche zur Verladung nach Mecklenburg bestimmt ist, fortan durch die Wrake in Riga nur in plombirten Tonnen, d. h. an jedem Bodenende mit einem, übers Kreuz durch den überstehenden Rand gezogenen und in der Mitte auf dem Boden mit einer gestempelten Plombe zusammengehaltenen, Bindfaden, passirt, oder

2) es werde den Versendern in Riga überlassen, für die Mecklenburger Häfen plombirte Tonnen zu verlangen; unplombirte, nach Mecklenburg bestimmte, Saat würde aber die doppelten Kosten der Plombirung bei der Verschiffung zu erlegen haben, oder

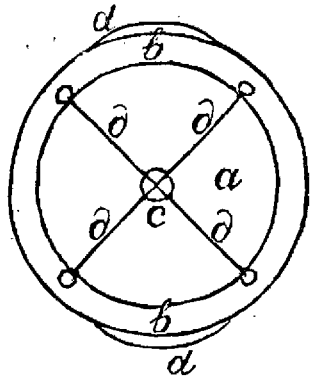
3) es würden jährlich von Riga für Russische Rechnung an das Kaiserliche Consulat für Mecklenburg 50 Tonnen plombirte Säesaat einzusenden sein, welche vom Consulate an eine geeignete Handlung unter entsprechenden Bedingungen in Commission gegeben werden könnten; endlich

4) würde das Kais. Consulat zu veröffentlichen haben:

   a. daß eine bezeichnete Anordnung in Betreff des Rigaer nach Mecklenburg zu expedirenden Leinsäesamens eingetreten sei;

   b. daß die Handlung N. N. durch das Consulat mit dem Verkauf von plombirten Tonnen Rigaer Säesaat betraut worden;

   c. daß die gepackte Rigaer Tonne Leinsaat 3¼ Scheffel Mecklenburger Roggen-Maaß enthalte.



a. Boden den Tonne.
b. Rand derselben.
c. Plombe.
d. Bindfaden.

Demnächst aber würde das Kais. Consulat von dem Eintreten aller Maaßregeln zur Sicherung der Identität der Rigaer Säeleinsaat die Hauptdirection des Mecklenburgischen patriotischen Vereins zum Zweck der Mittheilung an die Districtsvereine zu unterrichten haben.

Die Plombirung der Tonnen an beiden Boden-Enden würde die Stürzung der Saat, mithin auch die Vermischung derselben nicht möglich werden lassen. Eine Abzapfung von Saat würde wohl noch möglich bleiben, immer aber von Außen und dem Innern sichtbar sein, daß sie geschehen sei. Zu ersetzen würde die Abzapfung durch andere Saat nicht versucht werden können, da der Zusatz sich nicht füglich würde vertheilen lassen.

Von Seiten der Mecklenburgischen Regierung und der Landwirthschaft würde die Sicherung der reinen Rigaer Säeleinsaat gewiß mit Theilnahme aufgenommen, und sonächst könnten die Interessen beider Länder, in Bezug auf den fraglichen Artikel, gefördert werden.

Anm. Die alte Klage über die Verfälschung des Rigaischen Säeleinsamens taucht immer wieder von Neuem auf. So z. B. lieferte der damalige Secr. der Kais. Livl. oec. und gemeinnützigen Societät, W. Chr. Friebe bereits vor einem halben Jahrhunderte in den Rig. Stadtbl. 1810 Nr. 30 einen interessanten Artikel über diesen Gegenstand, dem damals auch von einem Rig. Kaufmanne in Nr. 31 derselben Blätter Aufmerksamkeit geschenkt wurde. Das Oeconomische Repertorium für Livland, die Livländischen Jahrbücher der Landwirthschaft und viele andere Organe der Oeffentlichkeit haben seitdem die Frage, wie der Verfälschung abzuhelfen sein möchte, besprochen. Auch die Spalten des Inlands stehen der hierüber eröffneten Discussion offen. D. Red.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die, von der Senats-Zeitung Nr. 3 mitgetheilten, Statuten der, von den hiesigen Kaufleuten Wold. Ludw. Bockslaff, Jacob Fastena und Adolph Burmeister neugegründeten, Actien-Compagnie zur Leinen-Fabrikation besagen, daß das Capital der Gesellschaft aus 150,000 R. S.-M. bestehen wird, die einzelnen Actien aber 300 an der Zahl zu 500 R. S.-M. betragen sollen. — Von dieser Anzahl werden anfänglich 150 emittirt, die übrigen in der Folge nach Beschaffenheit der Umstände auf Beschluß der General-Vers. der Actionäre. Bei der Subscription auf Actien wird die Hälfte des Betrags mit 250 R. S.-M. eingezahlt. Das Capital wird bis zum Termin der Bildung einer Direction in Reichs-Credit-Anstalten untergebracht oder in Staatspapieren angelegt. Die Direction hat ihren Sitz in Riga. Die drei Directoren werden auf 3 Jahre gewählt. Die Direction ist ermächtigt, Ausgaben bis 10,000 R. S. von sich aus vorzunehmen. So wird denn das alte Kengeragge, Jahrzehende hindurch der Sitz einer blühenden Zuckerfabrik, nachdem die Thätigkeit derselben bereits seit Jahren eingestellt ist und ihr früherer Besitzer, auch Inhaber des benachbarten Bienenhof, und Herr von Alt- und Neu-Rahden in Kurland, der dim. Rathsherr Jacob Brandenburg, dem Vernehmen nach bedeutende Besitzlichkeiten theils innerhalb der Provinz und der Gränzen des Reichs zu seinem Eigenthum oder in Mitbesitz erworben hat, — aufs Neue Fabrikort werden. Die Kengeraggesche Fabrikdirection führt ein großes Gasbereitungs-Gebäude auf, und wird, wie auf der Pychlauschen Baumwoll-Spinnerei in Strasdenhof, die Anlage der Fabrik mit einem besonderen Gasometer verbinden.

Dorpat. Die Professoren, Staatsrath Dr. Georg Adelmann, Collegienrath Dr. Peter Helmling, der Lector der Französischen Sprache und Literatur, Coll.-Rath Charles Pezet de Corval, der Hofrath Carl Thom. v. Stankiewitz, der Dr. med. Edm. Bulhak, der Fabrikdirector Nic. Franz Xavery Nachtmann bei Dorpat, der Obrist u. Chef vom 4. Reserve-Bat. des hier stat. Schlüsselburgschen Reg., Stanislaw Kasimirski, der Polnische Edelmann, Stanislaw v. Majewski, der

Proviant-Commissair, Kapit. Ignaty v. Jakowicki und dessen Gattin Salomea, geb. v. Dlusska, die Gattin des Univ.-Architekten Carl Rathhaus, Julie, geb. Szeydan (der Ehemann derselben gehört zur Evangelisch-Lutherischen Kirche), der Gastwirth Joseph Wagner, gebürtig aus Böhmen, der Postillon des Dörptschen Post-Comptoirs, Peter Swirski, haben als Glieder der temporairen Römisch-Katholischen Kirchen-Gemeinde ein Gesuch an den hiesigen Pater Alphons Leschtschinski gerichtet, in welchem sie unter Bezugnahme auf eine, von dem Hofrath v. Stankiewitz dargebrachte, Schenkung eines steinernen Neben-Gebäudes zur Erbauung einer Römisch-Katholischen Kirche am hiesigen Orte die seit dem, 1. Septbr. 1849 in's Leben gerufenen, gottesdienst-Einrichtungen, zunächst für die Studirenden dieser Confession, dann aber auch für die beständigen Einwohner Dorpats und der Umgegend, Militairs, u. s. w. einer bleibenderen Gestaltung zugeführt zu sehen wünschen. Früher kamen Geistliche aus Riga alljährlich nach Dorpat, wie nach den anderen Städten Livlands, um die, in denselben lebenden, Katholiken geistlich zu bedienen. Seitdem aber im Jahre 1849 auf die, von den Studirenden Polnischer Nation und aus den westlichen Gouvernements zuerst angeregte, Unterstützung der Römisch-Katholischen kirchlichen Zwecke in der Art eingegangen werden konnte, daß mit Genehmigung der Oberen des Lehrbezirks aus den Mitteln der Universität jährlich die Summe von 400 R. S.-M. zur Salarirung des, auch den Relig.-Unterricht für den, dieser Kirche angehörigen, Theil der Studirenden besorgenden, Römisch-Katholischen Geistlichen und zweier Sacristane, zur Miethe des Locals ꝛc. abgelassen werden, wozu noch die von Herrn Carl Eduard von Liphart, durch seine Gemahlin, geb. Gräfin Bylandt, dem Gemeinde-Verbande nahe stehend, einstweilen bewilligte jährliche Zuschuß-Summe von entsprechendem Betrage und andere Beiträge fließen, — sind die Geistlichen Joseph Berschanski (1849—1851), Felix Kamienecki (1851—1854) und Alphons Leschtschinski (seit 1854) mit der Wahrnehmung der seelsorgerischen Function u. der Lehrthätigkeit an der Universität betraut gewesen. Gegenwärtig ist das, an Seine Eminenz den Hochwürdigen, in St. Petersburg residirenden, Erzbischof von Mohilew und Metropoliten aller Römisch-Katholischen Kirchen im Russischen Reiche beförderte, Gesuch auf die Erlaubniß zur Begründung des Kirchenbaus und Veranstaltung einer allgemeinen Collecte in allen denjenigen Theilen des Reichs, aus welchen sich Studirende Römisch-Kath. Glaubens hieselbst befinden, gerichtet. Auch ist die Aufführung einer Pfarrwohnung, die Acquisition des dazu erforderlichen Areals und die Gemeinde-Beisteuer Seiner Eminenz dem Hochw. Erzbischof Venceslaus Zylinski als pium desiderium mit unterlegt.

Dorpat. Unser Dom erhält von Jahr zu Jahr neue Baulichkeiten. An Stelle der, bei Gründung der Universität und Anlegung der Dompflanzungen zum Theil nur als „Gartenhäuschen benutzten, Gebäude erheben sich jetzt dem Zahn der Zeit trotzende „Steinbauten". So haben die Gebrüder, Proff. DD. Alex. und Georg von Oettingen und der Prof. Dr. Rud. Buchheim bereits ihre, unweit der Estnischen Kirche neu aufgeführten, steinernen Wohnhäuser so weit hergestellt, daß dieselben im nächsten Herbste werden bezogen werden können. Auch im unteren Dom-Graben wird auf Eschscholtzscher und Mabillotscher Garten-Gränze Seitens der v. Oettingenschen Familie eine Gründung stattlicher Häuser-Linien in Aussicht gestellt. — Unweit der Techelferschen Mühle haben die Frau v. Freymann, geb. v. Stackelberg, desgl. der Oekonom des Klinikums, Leutner, die Absicht, selbst größere Gebäude aufzuführen, während in der Nähe der Felschausche Bierkeller entsteht. In der Stadt begegnet man bereits einer sehr bedeutenden Anfuhr von Ziegeln, Kalk und Bau-Materialien verschiedener Art. Unter Leitung des Univ.-Architekten Rathhaus, wie des früher häufig genannten Bau-Conducteurs Königsmann entstehen allsommerlich viele neue öffentliche und Privat-Gebäude. Letzterer hat gegenwärtig, durch den Ankauf verschiedener Immobilien die Aufgabe überkommen, die verfallenen „Zeugen„ und „Trümmer" unseres Glücks, die stolzen Ruinen des Mittelalters und der Neu-Zeit künstlich zu verschmelzen; so soll sich schon im Laufe dieses Sommers in der Nähe des Proviant-Magazins, dem bot. Garten gegenüber, ein Haus im residenzmäßigen Style erheben.

Dorpat. Seit dem 13. Jan. hält der Prof. Dr. A. v. Oettingen, Director des Hülfs-Vereins, zum Besten desselben, in der Aula der Univ. zwei Male wöchentlich vor einem sehr gewählten und zahlreichen Publikum öffentliche Vorlesungen über „christliches Familienleben". — In den letzten Tagen haben die gelehrten und gemeinnützigen Gesellschaften, welche sich während des Januars hier in Dorpat zu versammeln pflegen, ihre Jahressitzungen gehalten. Die Kaiserliche Livländische ökonomische und gemeinnützige Societät, der Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbfleißes in Livland, die Dorpater Naturforscher-Gesellschaft, der Verein zur Versicherung gegen Hagelschäden in Livland, der Livl. Schafzüchter-Verein, die Section zur Verbesserung der Rindviehhaltung haben getagt, ferner die Dorpatsche Abtheilung der Evang. Bibel-Gesellschaft in Rußland, die Dorpat-Werrosche Prediger-Wittwen- und Waisen-Casse, die bei der Universität bestehende gelehrte Estnische Gesellschaft, die Kreis-Landschul-Behörde, die verschiedenen Wohlthätigkeits-Institute, der Dorpatsche Hülfs (Armen)-Verein, ihre Jahres-Sitzungen, Revisionen, Wahl-Termine ꝛc. gehalten.

Dorpat. Am 22. Jan. beging die Kaiserliche Veterinair-Anstalt zu Dorpat ihre 11. Jahresfeier. — Die Festrede hielt der Docent der Physik an der Anstalt, Prof. der Univ., Dr. Helmling. Die zahlreiche Versammlung der Anwesenden, unter ihnen Se. Excellenz der Hr. Curator des Lehrbezirks und ein Mitglied der Oberschul-Direction des Reichs, folgte seinem belehrenden und interessanten Vortrage über die physiologischen Strömungen mit der gespanntesten Aufmerksamkeit. Darauf verlas der Director statutengemäß den Jahresbericht über die Leistungen der Anstalt im Jahre 1859, nachdem er vorher Worte der Trauer über den Verlust des kürzlich verstorbenen Prof. Asmuß gesprochen. Der Verstorbene gehörte der Anstalt als Docent für Zoologie und vergleichende Anatomie seit dem Beginn des Jahres 1855 an. Außer ihm hat die Anstalt noch den Tod eines ihrer Ehrenmitglieder zu beklagen. Am 17. Nov. n. St. v. J. starb in München der quiescirte Prof. der Central-Veterinairschule, Dr. Ludw. Schwab, in einem Alter von 80 Jahren. Schwab gehörte zu seiner Zeit zu den hervorragenden Cultoren der Veterinairwissenschaft, und noch im Jahre 1858 erschienen von ihm: Beiträge zur Naturgeschichte der Oestraciden.

Aus dem verlesenen Jahresberichte entnehmen wir Folgendes: Angestellt wurden im verflossenen Jahre: der Veterinair Womowsky als Assistent des Klinikums, der ältere Veterinair A. Unterberger als Adjunct, und der Prof. der Universität, Dr. Kupffer, als Docent für vergleichende Anatomie.

Die Anstalt wurde besucht von 32 Zöglingen, 8 traten bei dem Beginn des 2. Semesters ein. Von diesen studirten auf Kosten der Krone 20. Außerdem nahm noch ein Hospitant am Unterricht Theil. Vier ehemalige Zöglinge wurden entlassen, 3 von ihnen mit dem gelehrten Grade eines Veterinairs, 1, weil er in allen Fächern ein ausgezeichnetes Examen abgelegt hatte, erhielt die Erlaubniß, eine Dissertation zur Erlangung des Magistergrades einzureichen.

Die Bibliothek und folgende Cabinete erhielten Zuwachs: die Bibliothek 178 Werke in 291 Bänden, das physikalische Cabinet 37 Nrn., das mineralogische Cabinet 300 Nrn., (Geschenk der Universität in Dorpat); das chemische Cabinet, verschiedene Chemikalien 63 R. 97 Cop. an Werth; das zootomisch-pathologische Cabinet 43 Nr. an Präparaten und 96 Nr. an Instrumenten, die pharmacologische Sammlung 8 Nrn., die ökonomisch-technologische Sammlung 4 Nrn. und die Lehrschmiede 22 Nummern.

Von dem Director der Klinik wurden behandelt: 1460 Hausthiere (251 mehr als im J. 1858). Von diesen stationair 281, ambul. 974, polykl. 205. Es starben: 18 Pferde, 11 Rinder, 14 Hunde, 5 Schweine, 1 Schaf, 2 Stück Haus-

geflügel. Wegen unheilbarer ansteckender Krankheiten wurden der Polizei überwiesen: 1 Pferd und 1 Hund. Geheilt wurden 1291, von 116 blieb es unbekannt, ob sie geheilt waren oder nicht. Größere Operationen sind ausgeführt: 117, kleinere 354. Der Ecrasseur von Chassaignac, ein seit dem Jahre 1856, wo ihn Hr. Prof. Brauell aus Paris mitgebracht hatte, in der Klinik gebrauchtes Instrument, wurde 27 Mal angewandt.

Für die Klinik wurden verschrieben: 905 Recepte, für 274 R. 15½ Cop., für den freien Verkauf 1017 Recepte, für 281 Rbl. 82 Cop.; für die Anatomie 119 Recepte, für 221 Rbl. 9 Cop.

Im Interesse des Veterinairfaches wurde eine Reise unternommen, und zwar auf Allerhöchsten Befehl von dem Prof. Jessen in die Reichsgestüte, um den Stand der Gesundheit der Pferde zu bestimmen und die Mittel zur Ausrottung der Krankheiten anzugeben. Von den Reichgestüten, im Woroneschschen und Charkowschen Gouvernement belegen, begab er sich in das, für die Impfung der Rinderpest von Ihrer Kaiserl. Hoheit der Frau Großfürstin Helena Pawlowna auf ihrem im Poltawaschen Gouvernement belegenen Gute Karlowka angelegte Institut. Auf diesen Reisen begleiteten ihn die Kronszöglinge: Jakowitz, Kaller, Schwarzbach.

Die, vom Conseil der Anstalt im Jahre 1859 gestellte, Preisfrage:

Welche physiatrischen Vorgänge kommen dem Veterinairmediciner bei der Heilung von Hausthieren hauptsächlich zu Hülfe?

hat keine Bearbeitung gefunden, dagegen ist eine Beantwortung auf die im Jahre 1858 ausgeschriebene Aufgabe:

Welche Operationsmethode verdient bei dem sogenannten Kapaunen und Poulardiren der Hühner den Vorzug?

unter dem Motto: „In den Wissenschaften ist es höchst verdienstlich, das unzulängliche Wahre, was die Alten schon besessen, aufzusuchen und weiter zu führen."

Goethe: Einzelne Betrachtungen und Aphorismen.

eingegangen. Im Auszuge lautet das Gutachten über dieselbe wie folgt:

Die Preisschrift, 245 Quartseiten enthaltend, beginnt mit einer historischen Einleitung über die Geschichte der Castration der Hühner. Dann folgt die Anatomie der Genitalien bei diesem Geflügel und die Beurtheilung der verschiedenen Castrationsmethoden. An diese 3 Capitel knüpfen sich: eine Betrachtung über die Exstirpation der Fettdrüsen und den Einfluß dieser Operation auf die Ernährung, und ferner: die Beschreibung der bursa Fabricii. Das Schlußcapitel bildet, mit Bezugnahme auf das in den vorangehenden Capiteln Enthaltene und auf Grundlage vieler von dem Verfasser angestellten Versuche, die eigentliche Beantwortung der Preisfrage.

Das Geschichtliche über die, in Rede stehende, Operation ist, mit fleißiger Benutzung der dem Verfasser zugänglich gewesenen Quellen, jedenfalls aber in einer Vollständigkeit zusammengestellt worden, wie von keinem der Schriftsteller, die bisher diesen Gegenstand behandelt haben; dasselbe läßt sich von der Beschreibung der Genitalien 3—4 Monate alter Hühner sagen. In dem darauf folgenden Capitel beleuchtet der Verf., nachdem er sämmtliche Operationsmethoden durch Versuche controlirt, kritisch diese verschiedenen Methoden, so wie auch die in neuester Zeit, behufs der Castration von Moriat-Didieux wieder anempfohlene Exstirpation der Fettdrüsen. Ausführlich beschreibt er dann die bursa Fabricii, wobei dem Leser die, zur Schrift gehörigen, Zeichnungen, wie das auch bei der Beschreibung der Genitalien der Fall ist, sehr zu Statten kommen. Es ist zu bedauern, daß der V. in diesem Capitel nur auf die einschlägigen Forschungen von Berthold, Huschka und Barkow Rücksicht nimmt, jene von Blumenbach, Tiedemann, Carus u. a. m. zu wenig berücksichtigt. Nichts desto weniger hat sich der V. dadurch ein Verdienst erworben, daß er, auf eigene Versuche sich stützend, bei Hühnern zuerst genauer nachgewiesen hat, innerhalb welcher Zeit annäherend die Rückbildung der bursa

Fabricii beginnt und dieser Proceß beendigt ist. Daß er die Empfehler der Exstirpation dieses Beutels, behufs der Castration, und namentlich Rodsewitsch zurechtweist, dafür werden ihm alle Feinde der Thierquälerei dankbar sein. Im letzten Capitel, welches die eigentliche Beantwortung der Preisfrage enthält, spricht sich der V. schließlich dahin aus, daß die von französischen Mönchen im Mittelalter executirte Castration der Hühner, weil hiebei die anatomischen Verhältnisse mehr berücksichtigt wurden, als das mitunter bei der Beschreibung dieser Operation selbst von Schriftstellern der Gegenwart geschehen, den Vorzug vor allen Methoden verdient, jedoch mit einigen Modificationen vorgenommen werden muß, auf welche zuerst Gurlt und Hertwig aufmerksam gemacht haben und die der Verfasser noch weiter geführt hat. Die, von ihm in dieser Beziehung gemachten, Vorschläge basiren sich auf das Resultat der von ihm angestellten Versuche.

Wenn nun auch die mit blasser Tinte geschriebene Handschrift an manchen Stellen so unleserlich ist, daß man nur aus dem Zusammenhange ersehen kann, was der Verfasser habe sagen wollen; wenn die im Text vorkommenden Citate mitunter unvollständig sind, für den Fachmann unnöthige Wiederholungen, und Verstöße gegen die deutsche Sprache vorkommen, so hat dennoch, in Betracht der vielen Vorzüge, welche die Bewerbungsschrift in sich birgt und weil dieselbe nach Anlage, Form und Inhalt vollkommen den gestellten Forderungen entspricht, — dem Verfasser, als welcher sich bei Entsiegelung des der Arbeit beigelegten Couverts der Studirende der Veterinairmedicin, Stipendiat der K. Alexander-Universität in Finnland, Alexander Edvard Ahlvick ergab, der Preis der goldenen Medaille zuerkannt werden können.

Die Preis-Aufgabe für das Jahr 1860 ist:

Auf eigene physiologische Experimente basirte kritische Beleuchtung der Versuche, welche Bouley und Andere zu dem Schluß geführt haben, daß der Magen des Pferdes nicht resorptionsfahig sei.

Die Feier schloß mit dem Vortrage der National-Hymne.

☞ Wir sind in den Stand gesetzt, für unsere auswärtigen Leser diesem Blatte die Festrede beizulegen, welche der Director der Anstalt beim feierlichen Actus im vorigen Jahre gehalten hat und welche jetzt mit einigen dazu gehörigen Beilagen als Rechenschaftsbericht für die Vergangenheit und Anknüpfung der Gegenwart an die Zukunft erschienen ist. Wir hatten uns diese, im hiesigen Publikum bei der Einladung zur dießjährigen Feier der Veterinair-Anstalt ohnehin vertheilte, Rede nebst Beilagen zum Abdrucke für das Inland selbst erbeten; da der Herr Verf. es aber vorzog, das „Thema: Warum hat auch die Gründung selbstständiger „Veterinairschulen in Rußland bisher noch keinen wesentli„chen Einfluß auf die Seuchentilgung ausgeübt. (Vortrag, „gehalten im Festsaale der Dorp. Veterinair-Schule am 22. Jan. 1859, Dorpat, 1860, 34 S. 8., wovon Titel, Dedication (den hochgestellten und aufgeklärten Medicinern, welche bei der Reorganisation des Veterinairwesens in Rußland betheiligt waren) und Text 24 S. die Seite 25—34 aber Anmerkungen und Erläuterungen enthalten, in besonderer Druckschrift dem Publikum vorzulegen, haben wir ihn um die gern bewilligte Erlaubniß gebeten, die Schrift mit dem Inlande versenden zu lassen. D. Red.

Dorpat. Seit dem Septbr. v. J. besuchen die hiesige Veterinairschule zwei Veterinaire, welche von der Oberverwaltung des Gestütswesens in Rußland nach Dorpat behufs ihrer Vervollkommnung in der Veterinairwissenschaft gesandt sind.

Estland.

Reval. Es scheint, daß die jedenfalls viel zu früh in's Publikum gebrachte Nachricht über die Betheiligung Englischer Capitalisten an unserer (d. h. nicht Ständischen oder Revalschen, sondern das Reiseziel von Adam Olearius in's Auge fassenden) Eisenbahn das Gegentheil von dem bewirken wird,

was man beabsichtigt haben möchte. Denn welcher Geschäfts- oder Kaufmann wird seine „geheimen" Geld-Speculationen jetzt einem „gefährlichen" Unternehmen anvertrauen wollen, nachdem alle Welt davon erfahren hat, daß die Aussicht auf einen möglichen Gewinn damit verbunden ist? Handels-Unternehmungen, Eisenbahn-Begründungen, Aktien-Zeichnungen lassen sich mit sicherem Erfolge nur dann ausführen, wenn der Zweck und die Tragweite der Speculation möglichst geheim gehalten werden; durch Oeffentlichkeit erreicht man hiebei zuallererst das Mißbehagen und Mißtrauen eines großen Theils des Publicums. Es ist eine bekannte Thatsache, daß der Handel Revals damals am lebhaftesten war, als weniger Nachrichten über Zollverordnungen, Preisbestimmungen, Frachtsätze ꝛc. durch die nur zu sehr gefügige Presse verbreitet wurden. Blicken wir auf das Mittelalter, so liegt der Beweis zu Tage, daß die Handelsgröße des alten Hansebundes, dem auch unsere Stadt einst angehörte, nie möglich gewesen wäre, wenn der Nordische Kaufmann sich von Zeitungsschreibern und Neuigkeitskrämern überflügelt gesehen hätte. Man meint, daß das Briefschreiben ganz aufhören wird, weil sich Alles auf dem Wege der telegraphischen Depesche abmachen läßt. Ein großer Verlust für die Postgefälle! Doch hat bei uns die alte Kirchspielspost auf dem Lande die alte löbliche Einrichtung, daß der „Postbote" zwei Male wöchentlich „zu Fuß" durch das ganze Kirchspiel geht, und Briefe, obrigkeitliche Publicationen, Zeitungen ꝛc. umherträgt. Jedenfalls besser, als vorschnelle verfrühte Mittheilungen!

Kurland.

Mitau. Die Illusion, nach Livland zu kommen, wenn man die Thürme der Dünastadt erblickt, welche einst auch in einem bekannten Roman der bereits lange verstorbenen Gemahlin zweier ehemaligen Dorpatschen Professoren als das Ziel erreichbarer Wünsche vorschwebten, ist so groß, daß mancher Kurländer, im Hotel Newton angelangt, erst die Auskunft erhält, wie er keineswegs „in Livland", sondern bloß in den Mauern „Riga's" sei. Man könnte verwundert ausrufen, wo fängt denn eigentlich Livland an? Bekanntlich rechnet man den Unterschied zwischen Nord- und Süd-Deutschland nach dem Unterschiede im Gebrauche der Spitz- oder Bier-Gläser zum Weintrinken. Hienach zu urtheilen müßte die Metropole der Nachbar-Provinz mindestens zum „südlichen" Livland gehören; doch sind die unterscheidenden Merkmale so schwer herauszufinden, die Bezeichnungen so schwankend, daß oft neue Fragen auftauchen. Als vor ungefähr 40 Jahren eine hiesige Dame schwer erkrankte und durch die aufopfernde Pflege einer Freundin aus „Riga" genas, konnte unser damalige Sup. H—n im Dankgebet von der Kanzel noch sagen: „Unsere theure Genesene verdanke „nächst Gott ihre Rettung vorzugsweise einem Engel aus „einem fremden Gouvernement, nämlich aus dem benachbarten „Livländischen!" Die Gränz-Wappen beim Schulzenkruge historischen Andenkens, dem letzten Scheide-Male des alten Herzoglichen Kurlands, sind ja Livländische, obgleich man in das Rigische Stadtpatrimonialgebiet hinüberfährt! Hier mußte der „süße" F—r einst Halt machen, als er einem, aus der kleinen Königsgasse in Riga entflohenen, Paare nachsetzte, das seine Hochzeit im Herzoglichen Mitau zum Hotel B. feierte, ihm, dem Unverpaßten und Gränzholden, aber von Kurl. Seite her Naserümpfen und lange Nasen zuwarf, — hier sollte noch zur letzten Zeit des alten Sandweges zwischen Riga und Mitau eine Barbierstube eingerichtet werden, um alle anstößigen Moustachen, Judenbärte und sonstigen Schnurren des Besitzstandes von der Livl. Gränze fern zu halten; jetzt denkt man an den Unterschied zwischen Liv- und Kurland kaum mehr, betont aber erst recht denz wischen Livland und Riga.

Auf Bitte der Intestaterben des dim. Livl. Landraths, späteren Livl. Landmarschalls Hamilcar Baron v. Fölkersahm, ist vom Kurl. Oberhofgerichte der freiwillige Verkauf des ganzen, im Oberlande, der Festung Dünaburg gegenüber belegenen, Kalkuhnen-Klopmansrodeschen Güter-Complexes nebst Beigütern und allen sonstigen Zubehörungen angeordnet, und haben Alle, welche die, in der Selburgschen Oberhauptmannschaft belegenen, Güter Kalkuhnen, Meddum, Dietrichstein, Klopmansrode nebst Beihöfen, Ansiedelungen und sonstigen Liegenschaften, so wie mit allen Inventarien und Zubehörungen zum Eigenthum oder gesetzlichen Pfandbesitze nach Maaßgabe der in termino zu verlautbarenden, Bedingungen erwerben wollen, sich zum „Licitations-Termin" am 14. März 1860 beim Kurl. Oberhofgerichte einzufinden. (Diese Güter befanden sich früher im Besitze des Bearbeiters der Kurl. Güter-Chroniken, des 1856 verst. Kurl. Landhofmeisters Baron Friedr. v. Klopmann.)

Mitau. Beim Kurl. Oberhofgerichte ist der Edictalproceß über den Nachlaß des, in der Stadt Mitau verstorbenen, Translateurs genannter Behörde, Hofraths und Ritters Andreas Amerin, bewilligt worden. Alle, welche Ansprüche an den Nachlaß haben, oder die, in dem Nachlasse vorgefundene, letztwillige Disposition, d. d. 9. September 1859, anzufechten gesonnen sein sollten, haben zum 1. Angabe-Termin am 18., 19., 20. Mai 1860 vor den Schranken des Oberhofgerichts zu erscheinen.

Der Herr Graf Casimir v. Plater-Syberg hat um Aufnahme seiner, im Dünaburgschen Kirchspiele der Selburgschen Oberhauptmannschaft belegenen, Güter Schloßberg mit den Flecken Illurt und Alt-Subbat in den Kurländischen Credit-Verein nachgesucht. Binnen 4 Monaten vom 23. Decbr. an gerechnet haben etwanige Interessenten ihre Hypotheken in die gerichtlichen Pfandbücher wie gehörig eintragen zu lassen. (Kurl. Gouvts.-Zeitung.)

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Verzeichniß der Vorlesungen auf der Kais. Universität zu Dorpat für das erste Semester 1860.

(Schluß.)

IV. Historisch-philologische Facultät. Dr. Ludwig Strümpell, ord. Prof. der Philosophie, Decan: 1) Logik, nach seinem Entwurf der Logik, Mitau 1846, 3st.; 2) Geschichte der Philosophie, nach seiner Geschichte der Griechischen Philosophie, Leipzig 1854, und Reinhold, Geschichte der Philosophie, Jena 1857, 5st. — Dr. Friedrich Neue, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der Literargeschichte, altclassischen Philologie und Pädagogik: 1) Grundsätze der Hermeneutik und Kritik, nach G. Bernhardy's Encyclopädie der Philologie, Halle 1832, 2st.; 2) Plato's Phädo, 3st.; 3) Cicero's Bücher de republica, 3st. — Dr. Michael Rosberg, außerordentl. Akademiker bei der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, ordentl. Prof. der russischen Sprache und Literatur: 1) verschiedene Werke russischer Schriftsteller, mit Rücksicht auf die geschichtliche Entwickelung der Sprache, 5st.; 2) Praktische Uebungen im Uebersetzen u. in schriftlicher Bearbeitung gegebener Themata, 2st.; 3) Geschichte der Russischen Literatur, nach den Quellen, 1st. — Dr. Ludwig Mercklin, ord. Prof. der Beredsamkeit altclassischen Philologie, Aesthetik und Geschichte der Kunst: 1) Cultusalterthümer der Griechen und Römer, nach K. F. Hermann's Lehrbuch der gottesdienstlichen Alterthümer der Griechen, 2. Aufl., bearbeitet von K. B. Stark, Heidelberg 1858, und W. A. Becker's Handbuch der Römischen Alterthümer, fortgef. von J. Marquardt, Th. 4., Leipzig 1856, 5st.; 2) Aesthetik, nach Schleiermacher's Vorlesungen über die Aesthetik, herausgegeben von C. Lommetzsch, Berlin 1842, 3st. — Dr. Theodor Graß, stellv. Prof. der Cameral-, Finanz- und Handelswissenschaften: 1) Handelswissenschaft und Geschichte des Handels, nach Roback's systematischem Handbuche der Handelswissenschaft, 1854, und nach Engelmann's Geschichte des Handels und Weltverkehrs, 1859, 5st.; 2) Encyclopädie der politischen Oekonomie nach Roscher, Grundlagen der Nationalökonomie, 1857, und Blanqui histoire de l'économie politique, trosième édition, 5st. — Dr. Carl Rathlef, stellv. ord. Prof. der allgemeinen Geschichte: 1) allgemeine Geschichte, Th. 3., neuere

Geschichte, mit Bezugnahme auf Leo's Lehrbuch der Universalgeschichte, Bd. 3 und 4, dritte Aufl., Halle 1853—56; 2) Geschichte des 18. Jahrhunderts, mit Bezugnahme auf Raumer's Geschichte Europas seit dem Ende des 15. Jahrhunderts, Bd. 6—8, Leipzig 1838—50, 3st. — Dr. Carl Schirren, außerord. Prof. der geographischen und statistischen Wissenschaften: 1) allgemeine Länder- und Völkerkunde, nach Klöden, Handbuch der Erdkunde, Berlin 1858, 4st.; 2) stellvertretend: Geschichte Rußlands, Th. 2, nach Ustrálow's russ. Geschichte, St. Petersburg 1856, 3st. — Die ordentliche Professur der russischen Geschichte ist erledigt.

V. Physico-mathematische Facultät. Dr. Alex. Petzholdt, ord. Prof. der Oeconomie und Technologie, Decan: 1) Viehzucht, nach Weckherlin's Werk: Die landwirthschaftliche Thierproduction, Stuttg. und Tübingen 1846, 5st.; 2) Encyclopädie der Forstwissenschaft, für Landwirthe und Cameralisten, nach den Werken von Heyer: Encyclopädie der gesammten Forstwissenschaft, Leipzig 1854, und van Cotta, Grundriß der Forstwissenschaft, Dresden und Leipzig 1843: 3st.; 3) Das agriculturchemische Practicum, 6st. — Dr. Alex. Bunge, ord. Prof. der Botanik,: 1) Allgemeine Botanik, nach seiner Uebersetzung von De Candolles Einleitung, zweite Ausg., Leipzig 1844 und Schacht, Grundriß der Anatomie und Physiologie der Gewächse, Berlin 1859, 5 st.; 2) Uebungen im Analysiren und Bestimmen von Pflanzen, sobald es die Jahreszeit gestattet, 2st. — Dr. Heinrich Mädler, ordentl. Prof. der Astronomie: 1) Theoretische Astronomie, nach Littrow's Astronomie, Wien 1827, 3st.; 2) Sphärische Astronomie, nach Sfawitsch's sphär. Astronomie, übersetzt von Götze, Berlin 1847, 2st.; 3) Astrognosie, nach Argelanders Uranometrie und Himmelskarten, Bonn 1844. 1st. — Dr. Ludwig Kämtz, ord. Prof. der Physik: 1) Physik, Th. 1, nach seinem Lehrbuche der Physik, Halle 1839, 5st.; 2) Ueber Galvanismus, nach Ohm: galvanische Kette, Berlin 1827, 3st. — Dr. Ferdinand Minding, ordentl. Prof. der angewandten Mathematik: 1) Der Dynamik ersten Theil, nach seinem Handbuche der theoretischen Mechanik, Berlin 1838, 3st.; 2) Dioptrik nebst Katoptrik, nach Littrow's Dioptrik, Wien 1830, 3st.; 3) Theorie der Elasticität fester Körper, nach Lamé, théorie de l'élasticité des corps solides, Paris 1852, 3st. — Dr. Carl Schmidt, ord. Prof. der Chemie: 1) Allgemeine Chemie, Th. 2., organische Chemie, nach Ch. Gerhardt, traité de Chimie organique, Paris 1856, 3st.; 2) physiologische Chemie, nach C. G. Lehmann's Lehrbuch der physiologischen Chemie, Leipzig 1854, 3. Aufl., 3st.; 3) Analytische Chemie, nach H. Rose: ausführliches Handbuch der analytischen Chemie, Braunschweig 1851, 5st.; 4) Practische Arbeiten und analytische Uebungen im Laboratorium täglich. — Dr. Peter Helmling, ord. Prof. der reinen Mathematik: 1) Differential- und Integralrechnung, Th. 1., nach Minding's Handbuch der Differential- und Integral-Rechnung, Berlin 1836, mit Zuziehung von Rogner's Materialien aus der höhern Analysis, Gratz 1853, 4st.; 2) Ein Practicum über Differential- und Integralrechnung, mit Benutzung der Mineralien aus der höheren Analysis von J. Rogner, Gratz 1853, 2st.; 3) Algebraische Analysis, nach Schlömilch's algebraischer Analysis, Jena 1851, 2st. — Dr. Constantin Grewingk, ordentlicher Professor der Mineralogie: 1) allgemeine Mineralogie, nach Fr. Naumann's Hand- und Lehrbüchern der Mineralogie, Leipzig 1854—58, 5st.; 2) Krystallographie, nach C. F. Rammelsberg, Lehrbuch der Krystallographie, Berlin 1852, 3st. — Die ordentliche Professur der Zoologie ist erledigt. — Carl Rathhaus, Akademiker, practischer Architekt der Universität, während der drei ersten Monate des Semesters für Agronomen: 1) Elemente der Baukunst, nach dem Handbuche des gesammten landwirthschaftlichen Bauwesens ꝛc. von Friedrich Engel, Wriezen an der Oder 1852, 5st.; 2) Architektonische und geometrische Zeichenübungen, 2st. — Ferner wird eine Vorlesung für Studirende der landwirthschaftlichen Wissenschaften über die

Krankheiten der Hausthiere, 3st. von dem Director der hiesigen Veterinairschule, Professor Unterberger, gehalten werden.

VI. Professor der Theologie und Philosophie für die Studirenden orthodox-griechischer Confession. Mag. Paul Alexejew, Protohierei, für Studirende dieser Confession: 1) Biblische und Kirchen-Geschichte nach dem, von dem Heiligst-Dirigirenden Synod bestätigten, Programm, und zwar: erstere nach Philaret's „Начертаніе Церковно-Библейской Исторіи" Москва 1857 8. изд. 10, letztere nach Innokentius: „Начертаніе Церковней Исторіи", Москва 1838 8. изд. 5, 3st.; 2) Kirchenrecht, nach dem, von dem, Heiligst-Dirigirenden Synod bestätigten, Programm und dem Werke von Skworzow: Записки по Церковному Законовѣдѣнію", Кіевъ 1848 8., 3st.

VII. Religionslehrer für die Studirenden Römisch-katholischer Confession. Cand. Alphons Leschtschinski, Priester, für Studirende dieser Confession die Glaubenslehre, nach Liebermann: Demonstratio Christiana et Catholica, Tornaci 1850, 2st.

VIII. Lectionen in Sprachen und Künsten. 1) Charles Pezet de Corval, Lector der Französischen Sprache, Syntax der französischen Grammatik, 1st., und Uebersetzungen aus dem Deutschen in's Französische, 1st. — 2) Carl Mickwitz, Lector der Estnischen Sprache, Inspector des Dorpatschen Gymnasiums: 1) Formenlehre der estn. Sprache, nach Ahrens Grammatik der Estn. Sprache 1. Theil, Formenlehre, Reval 1853 und Fählmann: a) Ueber die Declination der Estn. Nomina, Dorpat 1844; b) Versuch, die Estn. Verba in Conjugationen zu ordnen, Dorpat 1852, 1st.; 2) Practische Uebungen im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, 1st. — 3) Hermann Clemenz, Lector der Lettischen Sprache und Lehrer der Russischen Sprache am Dorp. Gymnasium: 1) Formenlehre der Lett. Sprache nach Hesselberg's Lett. Sprachlehre, Mitau 1841, und Rosenberger's Formenlehre der Lett. Sprache, Mitau 1848, 1st.; 2) practische Uebungen im schriftlichen und mündlichen Ausdruck, 1st. — 4) August Riemenschneider, Lector der Deutschen Sprache, Oberl. am Dorp. Gymnasium, 1) Althochdeutsche Sprachdenkmäler, aus Wackernagel's altdeutschem Lesebuche, Basel 1838, erklärt, 1st.; 2) praktische Uebungen im schriftlichen und mündlichen Ausdrucke, 1st.; 5) Emil v. Kiel, Lector der Englischen Sprache, Shakespears Macbeth, 1st., und nach Rothwell's englischer Sprachlehre, München 1858, grammatikalische Uebungen und nach desselben Verfassers englischem Lesebuche (the English Reader,) München 1857. Leseübungen, 1st. — Wegen Erledigung des Amtes des Lectors der russischen Sprache: Coll.-Ass. Gustav Scheffler interimistisch 1) Uebungen im Uebersetzen aus dem Russischen in's Deutsche, nach Galachow's Chrestomathie, 2st.; 2) Uebungen im Uebersetzen aus dem Deutschen in's Russische, aus Schiller, 2st.; und 3) Conversation über schriftliche Arbeiten, 2st. — Das Amt des Lectors der italienischen Sprache ist erledigt. — 1) Woldemar Krüger, Akademiker, Universitäts-Zeichenlehrer, unterrichtet 2st. — 2) Friedrich Brenner, Universitäts-Musiklehrer: 3st. die Uebungen des akad. Gesang-Vereins. — 3) In der Reitkunst unterrichtet der Stallmeister Rud. v. Daue, 2st. — 4) Der Fechtmeister Georg Knigge wird seine Unterrichtsstunden am gehörigen Orte anzeigen. — 5) Der Schwimmmeister Alex. Stöckel desgleichen. — 6) Zum Unterrichte in mechanischen Arbeiten erbietet sich der Universitäts-Mechanikus Brücker. — Das Amt des Lehrers der Tanzkunst ist erledigt.

IX. Oeffentliche Lehranstalten und wissenschaftliche Sammlungen. In dem theol. Seminarium werden von sämmtlichen Mitgliedern der theologischen Facultät praktische Anweisungen und Uebungen, wöchentlich 4 Mal, angestellt werden. In Angelegenheiten des Seminars hat man sich an den derzeitigen Decan, Prof. Kurtz, zu wenden. — Im allgemeinen Univ.-Krankenhause werden die Directoren desselben den gewöhnlichen Unterricht ertheilen, und zwar in der therapeutischen Section der Prof. Weyrich, in

der chirurgischen Section der Prof. G. v. Oettingen. In dem besonderen Gebäude der Entbindungs-Anstalt wird der Unterricht von dem Prof. v. Holst ertheilt. — In der dazu bestimmten Abtheilung des hiesigen Centralhospitals unterrichtet der Prof. v. Samson. — Die Univ.-Bibliothek wird für Studirende und das sonstige gebildete Publicum geöffnet: am Mittwoch und Sonnabend von 2—4, an den übrigen Wochentagen von 3—4 Uhr. Zum Gebrauche für die Professoren steht sie am Mittwoch und Sonnabend von 10—12 und von 2—5, an den übrigen Wochentagen von 10—1 und von 3 bis 5 Uhr offen. Durchreisende, welche die Bibliothek zu sehen wünschen, haben sich deshalb an den derzeitigen Vorstand derselben, Prof. Kurtz, zu wenden. — Wer das Kunstmuseum zu sehen wünscht, hat sich an den Director Mercklin zu wenden; wegen des Museums vaterländischer Alterthümer an den stellvertretenden Director desselben; des chemischen Cabinets wegen an den Director Schmidt; wegen der pathologischen Sammlung an den Director Bidder; wegen des physikalischen Cabinets an den Director Kämtz; wegen des mineralogischen Cabinets an den Director Grewingk. — Das anatomische Theater zeigt auf Verlangen der Director Reißner; das zoologische Museum der stellv. Director Reißner; das mathematische Cabinet der Director Minding; die Sammlung chirurgischer Instrumente der Director G. v. Oettingen; die Sammlung geburtshülflicher Instrumente der Director v. Holst. — Wegen der Sternwarte hat man sich an den Director Mädler, wegen des botanischen Gartens an den Director Bunge, und wegen des pharmaceutischen Instituts an den Director Claus zu wenden.

IV. Literärisches.

Die Sammlung des Lehrers der Zeichenkunst an der Kaiserl. Univ. Dorpat, seit Kurzem in der ehemaligen Conseils-Canzellei aufgestellt und auch die, von der verw. Frau Staatsräthin Morgenstern aus dem Nachlasse ihres verst. Gatten schon jetzt offerirten werthvollen Gemälde und Kupferstiche vermehrt, so wie durch das, in dem ehemaligen Conseils-Saal sauber geordnete, auch die Darstellung der ehrwürdigen Dom-Ruine vor dem Wieder-Ausbau in Gyps, der alten Sternwarte vor dem Umbau in künstlicher Nachbildung und dieselben, so wie die übrigen Universitäts-Gebäude in Pappe (zur Jubelfeier 1852 von dem Stadtbeamten Weyrich geformt) enthaltende architektonische Cabinet und durch die, im ehemaligen Universitäts-Gerichts-Locale aufzustellenden vereinigten Sammlungen der gelehrten Estnischen Gesellschaft und des Central-Museums vaterl. Alterth. zu einer gemeinschaftlichen Halle der Kunst, des Alterthums und der Geschichte erweitert, hat soeben das Prachtwerk: „Egypte, Scènes de voyage en Orient. Des„sins d'après nature publiés par Louis Libay; texte „explicatif par Alfred de Kremer. Vienne 1859; Edi„tion et propriété de Louis Libay, à vendre chez Charles Gerold fils, Royalfolio (auch mit Englischem und Ungarischem Titel) in den 10 ersten Lieferungen erhalten; 5 sind noch zu erwarten. Das Ganze besteht aus 60 Blättern (auf denen Tempel, Ruinen, Moscheen, Baulichkeiten, Grabmäler, Wasserfälle, Naturschönheiten, Fluß- und Hafenbilder, Volksscenen, Arabische Schulen u. s. w. aus Ober- und Unter-Aeg., Thebén, Karnak, Kenneh, Fellah, — Cairo, Alexandrien, Damiette, Tajum, — Nubien und Constantinopel dargestellt werden, und bildet einen fortlaufenden Commentar zu den Forschungen und Reiseberichten von Denon, Champollion, Prokesch, Wilkinson, Lepsius, Norow (ehem Min. der V. A.), Ulr. Jasp. Seetzen (herausg. von Kruse). Wir setzen das, bei der Vorrede vom 1. Sept. 1858 mit abgedruckte, briefliche Urtheil des bedeutendsten Gewährsmanns her:

„Sie haben, verehrter Herr Ludwig Libay, Ihren „Namen auf eine glänzende, ehrenvolle Weise unter uns im „nördlichen Deutschland bekanntgemacht. Ich bin beschämt, „durch ein Unwohlsein, das bei einem 89jährigen, dem ältesten „aller Reisenden, nur zu oft eintritt, wie durch die große Be„wegung des gesellschaftlichen Lebens, der ich mich leider nicht „ganz entziehen kann, gehindert worden zu sein, Ihnen früher „meinen herzlichsten Dank und die Aeußerung meiner Achtung „für Ihr schönes Talent darzubieten. Ihr Werk, durch den „kräftigen und doch sanft betonten Farbendruck so anmuthig „vervielfältigt, hat den Vorzug, mit Wärme das Naturleben „des Landes vor die Augen zu legen. Was bisher über Egyp„ten und Nubien erschienen ist, leider bei geometrischer Genauig„keit meist durch Kälte in der Darstellung und Mangel an „physiognomischer Individualität."

„Reich ausgestattet und imposant sind Ihre Blätter von „Denderah, Edfu, die Moscheen des Sultan Kaid„bay, die von Bargouk bei Cairo, die großartige An„sicht von Alexandrien. Alle Blätter der Nilufer, die Vege„tation in dem Garten, im Friedhof, im Palmenwalde, der „Marienbaum, der Stamm bei der Wohnung des Berberfürsten „in Dero sind anziehend. Die technischen Schwierigkeiten der „Anhäufung und nicht überfüllten Gruppirung sind im Persischen „Bazar, wie in dem von Beniſuef und der Schule von „Esneh glücklich überwunden. Es ist mir eine Freude, Ihnen „sagen zu können, daß einer der talentvollsten Landschaftsma„ler unserer Zeit, der mir sehr befreundete Eduard Hilde„brandt, der selbst Egypten (wie Palästina, Bra„silien und die Canarischen Inseln) durchreist hat, „denselben glücklichen künstlerischen Eindruck, wie ich, „empfangen und sich unter Ihrem Egyptischen Himmel heimisch „gefunden hat. Herr Graf Joseph Breuner, der Sie be„gleitet, hat sich ein großes Verdienst um die Kunst durch „den Schutz erworben, den er Ihrem Werke schenkt. Die An„erkennung, welche Ihre Reisebilder überall finden werden, wo „natürliche Empfänglichkeit mit künstlicher Ausbildung verbun„den ist, müssen den erfreuen, der solche Darstellungen ins Leben „gerufen hat. Mit der ausgezeichnetsten Hochachtung und „freundlichem Dankgefühl

Berlin, d. 9. März 1858. A. von Humboldt."

Die Baltische Monatsschrift, Heft 3, December 1859, enthält: Das Schisma der Russischen Kirche, Fortsetzung und Schluß, S. 205—240. Ueber Mädchen-Erziehung, vom Oberlehrer C. Hoheisel in Reval, S. 241—266. Zur Geschichte unseres „Volkes" in Kurland, von Pastor Brasche in Niederbartau, S. 267—333. Die Geld- und Bankfrage in Finnland, von dem Rig. Rathsherrn G. Hermark S. 284—290. (Der Jahrgang von 12 Monatsheften kostet in Riga und bei Bestellung durch die Buchhandlungen 6 R. 50 C. S., bei Bestellung durch die Postämter 8 R. S.)

Miscellen.

Wir sind ermächtigt, in Bezug auf die, in der vorigen Nr. d. Bl. besprochene, gynäkologische Erfindung des Herrn Dr. Panck in Dorpat, deren Resultate auch bereits bei dem praktischen Unterrichte in der geburtshülflichen Abtheilung des Universitäts-Klinikums benutzt werden und von großem Einflusse auf die Ausstellung gerichtlich-medicinischer Zeugnisse sein müssen, noch Folgendes hinzufügen zu können. — Seit einem halben Jahrhunderte galten Siebold, der Vater, in Berlin, und Froriep mit ihren künstlichen Präparaten aus Seifen-Teig und Kautschuck für die Koryphäen der Nachbildung; die Idee, Hysteroplasmen aus Wachs zu bilden, hat zunächst schon Elias v. Siebold, der Sohn, (in Göttingen) angeregt, nachdem zuerst Osiander (gleichfalls in Göttingen) dem Gegenstande seine besondere Aufmerksamkeit geschenkt hatte. Professor Dr. Adelmann wird die, von Dr. Panck hergestellten und von Prof. Dr. Holst für den Unterricht nutzbar gemachten, Formen und Gestalten für das Sieboldsche Journal in wissenschaftlicher Darstellung vorführen.

(Hierzu eine Beilage.)

Schon früher hat Dr. Pauck, der als Kurländer von Geburt, seinem Vaterlande treue Anhänglichkeit bewahrt, obgleich er sich seit Jahrzehenden zu den eingebürgerten Bewohnern Dorpats zählt, dem Kurländischen Provincial-Museo zu Mitau eine werthvolle Sammlung von Nachbildungen der Naturprodukte in saft-, kraft- und farbenreicher Fülle verehrt; das Kais. Forst-Institut zu St. Petersburg bewahrt gleichfalls eine interessante Sammlung von glänzenden Proben seiner kunstreichen Hand, und die landwirthschaftliche Lehr-Anstalt zu Gorigorezk im Gouvernement Mohilew enthält die Darstellung der, zum Unterrichte in der Lehre von den Früchten und Boden-Erzeugnissen erforderlichen, künstlichen Präparate gleichfalls aus der Kunstfertigkeit unseres Dorpatschen Mitbürgers.

Man schreibt aus Kasan: den 23. Decbr. kam auf seiner Rückreise aus Jakutzk nach St. Petersburg der Naturforscher Gustav Radde (aus Danzig gebürtig) hier an, wo wir drei Tage lang den thatkräftigen, jungen Mann, der nun mehr als 5 Jahre im östlichen Sibirien, auch längs dem Amur gesammelt, auch zwei Winter im Chingangebirge zugebracht, uns von seinen Erlebnissen erzählen ließen, wie er ja schon schriftlich es in seinen Briefen an die Freunde zu thun pflegte. Ein solcher ist ja auch im Feuilleton der Deutsch. St. Petersburger Zeitung 1859 Nr. 18 abgedruckt. Den zweiten Weihnachtsfeiertag reiste der Freund weiter; wir hätten ihn gern noch länger bei uns behalten, so wohlthuend war der Eindruck, den der, für seine Sache begeisterte, offene und zugleich anspruchslose junge Mann auf Alle machte. Auf drei schwer beladenen Schlitten führte er seine schönen Sammlungen mit, die schon hier die Männer des Faches mit Bewunderung betrachteten. Daß schon vor einem halben Jahre, auf Vorstellung des Grafen Amurski, ihm für seine Ausdauer und seine Bemühungen bei der Anlegung von Colonien am Amur (von denen auch eine nach ihm benannt wurde) als Auszeichnung von Sr. Majestät dem Kaiser der St. Stanislausorden 3. Classe verliehen, lasen wir damals in den Zeitungen.

Seine Kaiserliche Majestät haben am 29. Novbr. Allerhöchst geruht, zu befehlen, daß § 3 der unter dem 22. Septbr. 1851 Allerhöchst bestätigten Regeln für die klinischen Abtheilungen beim Militair-Hospitale zu Kiew folgendermaßen abgeändert werde:

„Zur Hülfe für die Therapie und Chirurgie lehrenden Professoren, denen die Benennung von Verwesern „der klinischen Hospital-Abtheilungen beigelegt ist, soll aus „den Krons-Aerzten der Kiewschen St. Wlad.-Univ. nach Beendigung eines jeden Studien-Cursus ein Assistent, insonderheit aus der Zahl derer, die sich noch zum Doctor Examen „vorbereiten, ausgewählt und zu diesem Zwecke auf 3 Jahre „zum Kiewschen Militair-Hospital abkommandirt werden.“

(Senats-Ukas vom 12. Decbr. Sen.-Ztg. Nr. 4.)

Den Zöglingen der Gymnasien zu Orenburg, Astrachan und Perm aus der Zahl der, auf eigene Kosten sich ausbildenden, Söhne von Beamten soll, wenn sie nach beendigtem Gymnasial-Cursus in den Dienst treten wollen, außer dem Reisegelde auf Vorstellung der örtlichen Civil-Gouverneure von Seiten der Cameralhöfe noch eine einmalige Unterstützung von 60 Rbl. S. bewilligt werden.

Durch ein, am 7. Decbr. v. J. Allerhöchst best. Reichsraths-Gutachten ist die Anfertigung und der Verkauf von Zündstreichhölzchen überall im ganzen Reiche, so wie im Zarthum Polen, auf Grundlage der allgemeinen gesetzlichen Bestimmungen freigegeben worden. (Sen.-Ukas vom 30 Decbr.; Sen.-Ztg. Nr. 4.)

Der Herr Staats-Secr. Graf Bludow hat in Veranlassung des Ablebens des Geschäftsführers des Hebräischen Comités um Beilegung eines anderen Beamten gebeten, und ist der beim St. Petersb. Domainenhofe zu besonderen Aufträgen stehende Titulair-Rath Kudrjawzow Allerhöchst zum Geschäftsführer des Hebräischen Comités ernannt worden.

(Allerh. Bef. vom 5. Decbr.)

Durch ein, am 22. October 1859 Allerhöchst bestätigtes Journal-Verfügen des, für die Organisation der Hebräer niedergesetzten, Comités ist dem Finanz-Minister anheimgestellt worden, die Anordnung bei den Credit-Anstalten zu treffen, daß die Hebräer in denjenigen Gouvernements des Reichs, zu welchen ihnen der freie Entritt offen steht, zur Ansiedelung auf den, bei den Reichs-Credit-Anstalten verpfändeten, Ländereien unter Beobachtung folgender Bedingungen beim Abschlusse von Contracten zwischen den Hebräern und Grundbesitzern zugelassen werden: 1) Daß die Contracte keine Bedingungen enthalten, nach welchen irgend ein Bestandtheil des verpfändeten Landstücks aus dem Eigenthum des Grundbesitzers entäußert werden könnte; 2) daß bei Abgabe von Landgütern, welche außer der Haupt-Anleihe auch die Zulage-Zahlung sicherstellen sollen, zur Arende, — im Contracte selbst dem Arendator zur Pflicht gemacht werde, nicht ohne vorläufige Erlaubniß der Reichs-Credit-Anstalten zum Aushauen der Wälder oder zum Verkauf derselben behufs Holzfällung zu schreiten; 3) daß jeder Arendator sich schriftlich reversire, die Aufnahme und den Verkauf des Vermögens — ganz unabhängig von den späteren Verpflichtungen des Besitzers geschehen zu lassen, sobald derselbe den Zahlungen an die Reichs-Credit-Anstalten nicht nachkommt; 4) daß die Contracte zwischen Hebräern und Besitzern zur vorläufigen Durchsicht und Beprüfung der Reichs-Credit-Anstalten vorgestellt werden. (Sen.-Ukas v. 14. Decbr.)

Auf Vorstellung des Statthalters vom Kaukasus und Obercomandirenden den Kaukasischen Armee ist die Nothwendigkeit anerkannt worden, die Hülfsmittel des Tiflisschen „magnetischen und meteorologischen Observatoriums“ zu vermehren, und demgemäß auf Beschluß des Kaukasischen Comités am 6. Decbr. der neue Etat dieses wissenschaftlichen Instituts Allerhöchst bestätigt. Nach der Beilage zur Senatszeitg Nr. 5 beträgt die jährlich aus dem Reichsschatze abzulassende Summe zu diesem Zwecke 6300 Rubel S. M.

Desgl. ist am 6. Decbr. in derselben Veranlassung ein neuer Etat für die Schul-Direction des Gouvernements Stawropol und der Landestheile des Kosakenheeres am Schwarzen Meere bestätigt worden, um die Gehalt-Summen der dortigen Beamten des Lehrfaches mit den Unterhaltsquoten der Schulmänner im Inneren des Reichs nach dem Allerhöchst bestätigten Etat vom 17. April 1859 möglichst in Einklang zu bringen. Durch diese neue Verordnung ist der bisherige Etat des Kaukasischen Lehrbezirks außer Kraft gesetzt, und erhält das Schulwesen desselben von nun an alljährlich aus dem Reichsschatze, so wie aus den Heeres-Summen, denen des Lin.-Kos.-Wesens, den Jeiskischen Zollgefällen u. s. w. die Summe von 73,815 R. S.-M.

Ausländische Journalistik.

Totale Resection des Unterkiefers, von Dr. J. F. Heyfelder in St. Petersburg, in Göschens Deutscher Klinik, 1859 Nr. 50; Acht Fälle von Seitensteinschnitt, von demselben, ebend. Nr. 52. — Dr. Blessig (beim Augen-Hosp. in St. Petersburg): Ueber die Veränderungen der Nieren-Arterien in Virchows Archiv Bd. XVI, Heft 1 und 2, S. 120–136. — A. W. Volkmann (Prof. in Halle, früher in Dorpat): Ueber die Elasticität der organischen Gewebe — in dem Archiv für Anatomie und Physiologie und wissenschaftliche Medicin, herausgegeben von Dr. C. B. Reichert und Dr. E. du Boys-Reymond, III. Heft 1859, S. 293—313 — besprochen von Theile in Schmidts Jahrbüchern der in- und ausländischen gesammten Medicin, Band 105, Jahrgang 1860 Nr. 1, S. 7—8. Bericht über den Volksgesundheitszustand und die Wirksamkeit der Civil-

Hospitäler im Russischen Kaiserreiche für das Jahr 1857. Auf Befehl des Herrn Ministers des Innern zusammengestellt vom Medicinal-Departement nach den, bei demselben eingegangenen, officiellen Berichten. St. Petersburg, 1859. (In Commission bei A. Hirschwald in Berlin, gr. 8., IV, 288 XXVI S. (verfaßt, wie seine beiden Vorgänger, von dem Dir. des Med.-Dep. im Min. des Innern, Dr. v. Opolig, Exc.) angezeigt von Phöbus, ebendaselbst S. 141—143. — H. Rathke (in Königsberg, früher Professor in Dorpat), über die Entstehung der Carotis subvertebralis bei der Krähe in dem Archiv, v. Reichert &c., III. Heft 1859. Otto Müller, Dr. med. in St. Petersburg, Der Selbstmord. Eine psychiatrische Skizze. Harburg 1859, 196 S. 8, angezeigt in Dr. Zarncke's lit. Centralbl. Nr. 34; Deutsche Rechts-Alterthümer aus der Schweiz — v. Prof. Ed. Osenbrüggen (Gratulationsschrift für Prof. Mittermaier u. s. w. (Sonder-Abdruck der Züricher Monatsschr.) L. Preller: Römische Mythologie. Berlin, 1858, VIII und 8. S. 22, angezeigt im lit. Centralblatt 1859 Nr. 38 S. 607—609.

Bibliographischer Bericht. (Fortsetzung.)

Zweiter Bericht aus dem Impf.-Institute zu Karlowka im Poltawaschen Gouvernement von H. Naupach. Mit Bewilligung Ihrer Kaiserlichen Hoheit, der Frau Großfürstin Helena Pawlowna veröffentlicht von P. Jessen, Professor an der Dorpatschen Veterinair-Schule. Dorpat, 1859, 68 S. 8. nebst beigefügter Charte, gedr. bei Mattiesen.

Tabellarische Uebersicht der Maaße und Gewichte verschiedener Länder nebst einer Vergleichung derselben mit den früheren Maaßen und Gewichten: dem Rigischen Stoof, dem Rigischen Lof, der revisorischen Lofstelle und dem Rigischen Pfunde. Herausgegeben im Namen der Livländischen gemeinnützigen und öconomischen Societät von dem beständigen Secretair der Gesellschaft, Andreas v. Löwis. Unveränderter Abdruck der Ausgabe vom Jahre 1829 (besorgt vom gegenw. Secr. der Livl. ök. und gemeinn. Soc., dem dim. Garde-Capitain Wilhelm v. Hehn.) Dorpat, 1859, 68 S. gr. 8., gedr. bei Mattiesen. (Ein neues Titelblatt.)

Die projektirte Centralschule für Handel und Gewerbe in Riga. 8 S. 8. Riga, bei Häcker. Vortrag über den Entwurf einer Centralschule für Handel und Gewerbe. Februar 1859, von Professor Dr. Franke. 30 S. 8. Riga, bei Häcker.

Ordnung, nach welcher sich die Lehrburschen des Buchbinder-Amts zu verhalten haben. 4 S. Fol. Riga, bei Häcker.

Praktisches Handbuch des Ackerbaus, vorzugsweise für die Ostseeländer Rußlands, bearbeitet von C. J. Müller (auf Awandus in Estland), 2. verm. Aufl. XVII und 436 S. 8. Reval, gedr. bei Lindfors Erben.

Handelsstadtbilderchen, 16 S. 8, Riga bei Schnackenburg.

Beilage zum Conventions-Unkostenbuche von 1850. 1 S. 8. Riga, bei Häcker, und Beilage Nr. 33 zu demselben, ebend. 2 S. 8.

Namentliches Verzeichniß der aufs Jahr 1859 in Riga zu den drei Gilden gesteuert habenden Kaufleute &c. nebst Angabe von deren Firmas und Geschäftslocalen; 72 S. 8. Riga, bei Häcker.

Положенія объ устройствѣ шенкерской части въ городѣ Ригѣ и въ патріомальномъ округѣ окаго; 30 S. 8. Riga, bei Häcker, d. i. Reglement über die Organisation des Schenkereiwesens in der Stadt Riga und in deren Patrimonial-Gebiet.

Gesetze der Ressource in Riga, wie solche von den derzeitigen Vorstehern mit Berücksichtigung ihrer seit dem Jahre 1810 erlittenen Abänderungen erneuert und von einer, durch die Gesellschaft erwählten, Comité revidirt worden. Riga, bei Müller, 24 S. 8.

Anleitung zu meteorologischen Beobachtungen von dem Akademiker J. A. Kupffer, übersetzt von M. Deringer, 30 S. 8. Riga, bei Häcker (Sonder-Abdruck aus dem Corresp.-Blatt des Naturf. Vereins zu Riga).

Leitfaden zum ersten Unterrichte in der Russischen Sprache für Deutsche von G. Golotusow. Vierte verbesserte und vermehrte Auflage. 153 S. 8. Reval, bei Lindfors Erben.

Das Buch Hiob. Ein Versuch von Dr. C. A. Berkholz. XX und 66 S. 8. Riga, bei Häcker (Sonder-Abdruck aus den Mittheilungen und Nachrichten für die Evangel. Geistl. Rußlands).

Revidirte Statuten der Wittwen-, Waisen- und Sterbe-Casse des Ligger-Amts zu Riga, 22 S. 8. Riga, bei Häcker.

Pratischer Leitfaden zum Erlernen der Russischen Sprache, bearbeitet von J. Pielemann. Zweite, verbesserte und vermehrte Auflage. Reval, 1858, X, 278 und 58 S. 8. Gedr. bei Kelchen.

Russische Sprachlehre für Deutsche, von Iwan Pawlowski. Vierte Auflage. Mitau, 1860, VIII, 256 und 136 S. 8. Gedr. bei Steffenhagen. (Forts. folgt.)

Personalnotizen.

Befördert sind zu Staatsräthen: Die beim Ministerio der inneren Angelegenheiten stehenden Beamten zu bes. Auftr., Carl Tobias, Julius Ockel, Alex. Stobeus, der Insp. der Livl. Med.-Verw, Dr. Theod. Irmer, der ältere Doctor des Corps-Instituts der Berg-Ing, Dr. Leonhard Frohbeen, der Dir. des Hof-Comptoirs Sr. Kais. Hoh. des Großf. Michael Nicolajewitsch, Theodor Salzmann, der Chef des Radsiwilowschen Zollbez. Wassily v. Tiesenhausen; zu Collegienräthen: der gew. Präsident des Wilnaschen Evang.-Ref. Coll., Alexander Wollan, der beim Ministerio des Innern stehende Beamte Nicolai Tille, der beim Dep. des landwirthsch. und öc. Theils im Min. der Reichs-Dom. stehende Wassily Furuhjelm, von Seiten der Reichs-Contr. beim Bau-Dep. des See-Min., Alex. Brock, der Beamte zu bes. Auftr. beim Finanz-Min., Wladimir Markus; zu Hofräthen; der beim Min. des Innern stehende Graf Hermann v. Igelström, der Tischvorst. der Reichs-Schulden-Tilgungs-Commission, Heinrich Westen, der Rentmeister des, dem Conseil der Kais. Menschenliebe-Ges. untergeordn. Comités des Odessaschen Armenhauses barmh. Schwestern, Fedor v. Rentel, die älteren Aerzte der 2. Last-Equipage, Petsch, und der 6. Flotte-Equipage, Trost; zu Coll.-Ass.: die Doctoren der Med., der jüng. Arzt des Leib-Garde-Ulanen-Reg. Sr. Kais. Maj., Zöpfel, der jüng. Ordinator des Smolenskischen Mil.-Hosp. Krause, die älteren Aerzte vom 12. Scharfschützen-Bat. Bundel, vom 13. Rick, von der 3. Fuß-Brigade des Transbaikalschen Kosaken-Reg. Conradi, die Bataillons-Aerzte vom Leib-Garde-Preobraschenskischen Reg., Bautler, vom Schlüsselburgschen Infanterie-Reg. Hunnius, vom Modlinschen Günther, vom Revalschen Keller, der beim Ministerio des Inneren stehende Beamte Jacob Poresch, der Translateur beim Dep. der Landwirthschaft im Reichs-Dom.-Min., Magister Alexey Chlebodarow, der Tischvorst. der Reichs-Schulden-Tilgungs-Commission, Const. Seidel, der ältere Buchh.-Geh. beim Dep. der Man. und des inn. Handels, Nicolai Michelson, der Ass. des Chersonschen Cameralhofs, Wlad. Hirß, der Tischv. in der Canc. der Ober-Verw. von Ost-Sibirien, Eugen Pfaffius; zu Titulair-Räthen sind befördert: der gewesene Apotheker des Wilnaschen Gefängniß-Krankenhauses, Ludwig Seydler und der gewesene Schriftführer bei dem Curator der Gott wohlgefälligen Anstalten in den Kreisen Kolomna, Serpuchow, Podolsk und Bronnizy, Nicolai Pohl, die Partie-Chefs vom Meß-Corps, Wilh. Stengel und Edmund Göbel, der Topograph vom Meß-Corps, Alexander Jürgenssen, die jüngeren Reserve-Topographen Eduard Lockmann und Friedr. Harder, der Geh. des Mitgl. der Samaraschen Abh. zur Gleichstellung der Gefälle von den Kronsbauern, Max Sederholm, der Buchh.-Geh. der Reichs-Schulden-Tilgungs-Commission, Iwan Heyler, die stellv. Controleure bei den Probir-Palaten in Riga, Ulrich Strauß und in Kiew Harald Beck, der Arzt bei der Commission zur Erbauung der Erlöser-Kirche in Moskwa, Nil Berendson, der Architekt der Oranienbaumschen Pallast-Verw., Georg Heinr. Preuß, als Akademiker der Kaiserl. Akademie der Künste; zum Coll.-Secr.: der Protoc. des Grodnoschen Cameralhofs, Eugen von Hahn, der Aufseher der Zeichnenkammer des Slatoustschen Hüttenwerks, Adolph Wenzel, der Schriftführer beim Haupt-Architekten der Comm. zur Erb. der Erl.-Kirche in Moskwa, Paul Helwing, die Lehrer bei d. adl. Kreisschule in Arensburg, Richard Meder, bei der Kreisschule in Hapsal, Hermann Borck; zum Gouv.-Secr. der stellv. Probirer der Rig. Bezirks-Probir-Kammer, Ludwig Suck, der als Canc.-Beamte beim Rig. Zollamte angestellte verabschiedete Stabs-Rittmeister Alex. v. Erdberg-Krezenziewski nach seinem früheren Mil.-Range als Lieut., der Dejour-Beamte der Kaiserl. öffentl. Bibl., Philipp Feldt, der jüng. Buchh.-Geh. bei der Reichs-Schulden-Tilgungs-Commission, Nic. Asmuß, der Canc.-Beamte des Dep. der Man. und des inn. Handels, Wilhelm Behse als grad. Stud. der Finnl. Alexander-Univ., die Lehrer bei der Weißensteinschen Kreisschule Carl Berg, bei der Rigaschen Dom-

schule Theodor Kröger, die Hauptmannsgerichts-Assessoren von Dobien: Baron Nic. Friedr. v. Grothuß und von Tuckum: Baron Eugen v. Offenberg, der Aufseher des Stadtkrankenhauses von Kraßnoufa Wassily Walerius, der Cancelleibeamte beim Dep. der Marine-Rechnungen der Reichs-Controle, Seraius Schemann.

Der Cancelleibeamte des St. Petersburgschen Cameralhofs, Coll.-Secr. r. Toll, wird in das Commissariats-Departement zur Zahl der, für die Verstärkung desselben bestimmten, Beamten übergeführt.

Der Lector der Englischen Sprache an der Kais. Univ. zu Kasan, Coll.-Ass. Beresford, ist nach England, Deutschland, Frankreich, Italien, der Schweiz, Holland, Belgien und den vereinigten Staaten von Nord-Amerika sowohl in Privat-Angelegenheiten, als zur Besichtigung der dortigen Lehranstalten auf ein Jahr, vom 12. August 1859 an gerechnet, beurlaubt. (Journal des Min. der V.-A.)

Der Cand. der Kaiserl. Moskw. Univ. Pfeil ist als außeretatm. Beamter mit Coll.-Secr.-Rang in der mil. Codifications-Commission angestellt.

Der außeretatm. Ordinator des Moskwaschen Kriegs-Hospitals, Coll.-Ass. Dr. med. Löwenthal, ist zum Ressort des Moskwaschen Fürsorge-Comités für Arme, als Arzt für die Armen des Basmanschen Stadttheils in Moskwa übergeführt, mit Verbleibung in seinen Functionen.

Zu Reval ist der Secretair des Estl. Cameralhofs, Tit.-Rath v. Russow, mit Belassung in diesem Amte, zum Schloßvogt und Vorsitzer des Dom-Vogteigerichts ernannt, in Windau der Kreisgerichts-Secretaire, Tit.-Rath v. Schröders (früher Notaire des Dorp. Univ.-Ger., dann Secr. des Windauschen Mag.), Mitglied des dortigen Quartier-Comités von Seiten der Adligen und Exemten geworden.

Die Anerkennung der Obrigkeit ist eröffnet den Tit.-Räthen, dem jüngeren Beamten zu bes. Aufträgen bei dem Livl. Herrn Civil-Gouverneur, v. Erzdorff-Kupffer und dem Secr.-Geh. der Rig. Polizei-Verw., Plato.

Dem ehem. weltl. Gliede des Evang.-Luth. Gen.-Conf., Staatsr. Victor v. Aderkas, ist eine Jahres-Pension von 142 Rbl. 95 Cop. S.-M., vom Tage seiner Entlassung, den 23. Mai 1854, ab, und dem ehem., mittlerweile verst. Secr. des Livl. Ev.-Luth. Conf., Tit.-Rath Carl Fliedner, eine Jahres-Pension von 128 Rbl. 61 Cop. S.-M., vom Tage seiner Entlassung, d. i. vom 4. Juni 1857, an gerechnet, bewilligt.

Der Elementarlehrer-Adjunkt in Riga, Friedr. Haake, ist im Amte eines Lehrers der Thorensbergschen Elementarschule in Riga angestellt (den 18. Decbr. 1859.) (Livl. Gouvts.-Ztg.)

Orden. Den St. Stanisl.-O. 3. Cl. haben erhalten die älteren Beamten zu bes. Auftr. beim Kurl. Gouvts.-Chef, Coll.-Ass. H. Pezet de Corval, der ältere Secr. der Kurl. Gouv.-Reg., Coll.-Ass. Stühr, der ält. Geh. des Dir. der Canc. des Kurl. Gouvts.-Chefs, Coll.-Ass. Bornhardt, die Tischvorsteher der Kurl. Gouv.-Reg., Tit.-Rath Brandt und Coll.-Secr. Metzberg.

Seine Kaiserl. Maj. hat gemäß einem desfallsigen Beschlusse des Min.-Comites am 4. Decbr. 1859 Allergnädigst geruht, dem Präsidenten des Rig. Evang.-Luth. Stadt-Conf., Bürgerm. Carl Groß, zur Belohnung seines eifrigen Dienstes den St. Stanislausorden 2. Cl. zu verleihen.

Eine Geldgratification von 300 Rbl. S. hat erhalten der ältere Rath der Kurl. Gouv.-Reg., Wewell v. Krüger.

Dem Operateur der Kurl. Med.-Verw., Coll.-Rath. Dr. Mulert, ist für eifrigen Dienst und besondere Leistungen der St.-Stanisl.-Orden 2. Cl., dem Secr. der Kurl. Gouv.-Reg., Coll.-Ass. Germanoff, die Anerkennung der Obrigkeit für eifrigen Dienst zu Theil geworden.

Der, beim Oberprocureurs-Tische des Dir. Senats über den Complex stehende, Staatsr. Karamsin ist Allergn. zum Mitgl. der Consulation beim Justiz-Ministerio ernannt.

Seine Maj. der Kaiser und Herr haben, auf Vorstellung der Ober-Verw. von Ost-Sibirien und auf Beschluß des Sibirischen Comités Allerhöchst zu befehlen geruht, den Bürger der Vereinigten Staaten von Nord-Amerika, Mechanicus Thomas Norton, für die schnelle Ausrüstung der zwei Dampfschiffe „Amur" und „Lena" zur Befahrung des Amur und für bes. Bemühungen in der Eigenschaft eines Mechanicus auf dem Dampfschiffe „America" in der Abth. des Gen.-Adj. Grafen Putjatin, Allergnädigst durch einen Brilliant-Ring zu belohnen. (Sen.-Ztg. Nr. 5.)

Der Mechanikus beim Astrachanschen Port, freie Ingenieur-Mechanikus, Ausländer Gustav Holze, hat die silb. Med. „für Eifer" zum Tragen um den Hals am St. Stanislaus-Bande erhalten. (Sen.-Ztg. Nr. 5.)

Ehrenbezeugungen. Dem Pastor und Consistorial-Assessor Gustav Reinhold Taubenheim in St. Petersburg, vor einem Vierteljahrhundert Hauptbegründer und erstem Secr. der damals neugestifteten Ges. für Gesch. und Alterthumskunde der Ostseepr. in Riga, welche ihn später zum Ehren-Mitgliede erwählte, ist bei Gelegenheit seines 25jährigen Prediger-Jubiläums in der Residenz ein lat. Festgedicht überreicht worden. Die, auf den Wunsch des Kirchenraths der Evang.-Luth. St. Petri-Gem. von dem früheren Prof. des päd. Haupt-Instituts, gegenwärtigen emeritirten Prof. der Griech. und Röm. Lit. an der St. Petri-Schule, Lector der Kaiserl. medico-chirurgischen Akademie, Oberbibl. der Kaiserl. öffentl. Bibl. zu St. Petersburg, Coll.-Rath und Ritter Dr. Chr. Fr. Walther gedichtete, lateinische metrische Festbegrüßung zum 27. Decbr., als dem Ehrentage Taubenheims, schließt sich anderen Jubel-Gesängen und Festoden desselben Autors würdig an (so z. B. bei der Jubelfeier der Univ. Dorpat 1852, bei Einweihung der Nicolai-Brücke, bei der hundertundfunfzigjährigen Gedächtnißfeier der Gründung von St. Petersburg, bei der Krönung JJ. KK. Majestäten im Jahre 1856 u. s. w.), und entspricht in Form und Inhalt den besten Erinnerungsblättern altclassischen Geistes, mit denen auch einst in Riga ein Albanus, Laurenty, Henschler, D. G. v. Bergmann, in Dorpat ein Morgenstern, Francke, Mohr, Freytag und Andere die Gedenktage ihrer verdienten Mitbürger verherrlichen halfen. (Diese Kunst ist allmählig ganz ausgestorben.) Se. Kaiserl. Maj. haben den Pastor und Cons.-Ass. Taubenheim zum Consistorial-Rath Allergnädigst zu erheben geruht.

Am 29. Decbr. feierte der Herr Akademiker, wirkl. Staatsr. und an seinem Ehrentage auch mit dem St. Wlad.-O. 3. Cl. geschmückte, Ritter mehrerer Orden, Ehren-Mitgl. und Ehren-Correspondent vieler gelehrten und gemeinnützigen, wissenschaftlichen und staatsbürgerlichen, Institute und Corporationen, Peter v. Köppen, das funfzigjährige Jubelfest seiner erfolgreichen Thätigkeit im Dienste seiner Hauptfächer, der politischen Oeconomie und Statistik des Russischen Reichs, wie in vielen Zweigen des menschlichen Wissens, Philologie, Paläo- und Bibliographie, Ethnographie, Archäologie, Geo- und Cartographie (vergl. das ausführliche Schriften-Verz. bei Recke-Napiersky II, 482 ff. Nap.-Beise I, 318 ff.). Den praktisch-universellen Tendenzen des Gefeierten getreu, versammelte die zahlreiche Gesellschaft der Mitfeiernden sich in den Sälen des Commerzclubbs. Der Herr Min. der V.-A., Geh. Rath Kowalewski, der Herr Admiral von Lütke, als Repräs. der geogr. Ges., auch Ueberbringer des Reskripts Erhabenen Präsidenten, der Secr. der Kais. freien ökon. Ges. W. Michailow, der best. Secr. der Kais. Akad. der Wiss., Wesselowski, der Akad. Sresnewski, der Fürst Odojewski, der Fest-Ordner Sablozki, die Moskw. Naturf.-Ges. ꝛc. ꝛc. feierten den Jubilar, der seinerseits Kosodawlew, Admiral Schischkow, Graf Bludow, Fürst Lieven, als die Männer bezeichnete, denen er nächst dem Grafen Rumjanzow Alles verdankt, was er seit Beendigung der Studien auf der Charkowschen Univ. für den Staat und die Wissenschaft hat leisten können.

Nekrolog.

Am 22. Jan. starb zu Dorpat am Typhus der Stud. med. Carl Heinr. v. Kügelgen, geb. zu Reval den 26. Aug. 1836. Großsohn des bekannten Carl v. K., Sohn des vaterl. Künstlers Constantin v. K. und dessen 1. Gemahlin Selly Louise; geb. von Zeschwitz, besuchte er die Ritter- und Domschule zu Reval, und bezog 1855 die Univ. Dorpat, wo er sich dem Stud. der Zoologie widmete und mit günstigem Erfolge zu dem der Medicin überging.

Mitte Januar starb zu St. Petersburg die Frau wirkl. Geheimeräthin Cath. Juliane v. Markus, geb. v. Behm, 60 J. alt.

Ebend. um dieselbe Zeit die Staatsräthin Julie v. Raß, geb. Rantzius, 77 Jahre alt.

Die Journale von Warschau melden das, in den ersten Tagen d. J. erfolgte, Ableben des Senateurs in den Warschauer Departements Eines Dirig. Senats, Generals von der Infanterie und hoher Orden Ritters Carl v. Tenner, eines Livländers von Geburt, der dem Majoratsherrn der Laisholm-Talkhoffschen Güter, Curator der Landes-Universität zu Dorpat, Senateur und Geheimerath Grafen Gotth. Andreas v. Manteufell (gest. zu Ringen vor 30 Jahren) seine Erziehung und Bildung und Empfehlung nach St. Petersburg verdankte, mit dem berühmten Director der Sternwarte Dorpat, Friedr. Wilh. George v. Struve, die erste trigonometrische Vermessung Livlands, der Ostseeprovinzen und des nördlichen Rußlands ausführte und dem Staate während einer langen Reihe von Jahrzehenden ehrenvoll nützte. Carl Tenner, war geb. 1787 zu Ampfer im Waiwaraschen Kirchspiele (St. Petri-Kirche), Estlands, wo sein Vater Johann Tenner († als Besitzer des Gutes Rippoka im Laisschen Kirchspiele 1832) damals Verwalter war und von dort 1789 als Verwalter des Gutes Sarenhof im Marienschen Kirchspiel nach Livland zog. Der Besitzer desselben, Geheimerath, Senateur Graf Gotth. Andreas v. Manteufell, nahm den fähigen Knaben, dessen herrliche Talente sich mit mögen entwickelt haben durch das Anschauen und Mitlaufen bei den Arbeiten eines in Sarenhof beschäftigten alten Revisors Sengbusch, zur Erziehung auf sein Schloß Ringen: der nachmalige Pastor zu Ringen, Lenz, war sein Lehrer. Der Graf bestimmte ihn zum Studiren, und wollte ihn auf der neugegründeten Universität in Dorpat, deren Curator er war, anbringen — ein Zwischenfall veränderte das Vorhaben. C. T. zeichnete schon damals besonders schöne Charten von Rußland, welche Graf Manteufell dem Kaiser Alexander überreichte — derselbe fragte, ob Manteufell sie selbst gezeichnet habe — und erhielt als Antwort, ein junger Mensch habe sie gefertigt. Der Kaiser verlangte diesen Jüngling in seinen 1803 unter Suchtelen neugegründeten Generalstab aufgenommen zu sehen, und als Manteufell die Bemerkung machte, er sei von bürgerlichem Stande, antwortete der Kaiser freundlich: „Er wird sich selbst schon den Adel erwerben." — Bei dem berühmten Schubert in St. Petersburg studirte T. Astronomie

1804 machte er mit einer Gesandtschaft und Gesellschaft von Gelehrten u. s. w. die Expedition nach China unter Golowkin mit. — 1807 ging er als Colonnenführer mit den Garden nach Preußen unter Kalagrijew. Darauf arbeitete er an den Messungen in Polen mit Oppermann. — 1812 machte er unter Toll die Schlachten bei Borodino, Tarutino (wo Murat von Benningsen geschlagen wurde) Malojaroslawez, Krasnoe, Leipzig, die Belagerung von Hamburg mit. Darauf folgten wieder Messungen unter Wolkonski in Polen und mit Struve vereint in den Ostseeprovinzen, und sein Aufenthalt war abwechselnd in Minsk*), Wilna und Warschau. Er vermählte sich 1828 mit der Tochter des Corps-Generals Sawoini, aus dieser Ehe stammen 4 Kinder, 2 verheirathete Töchter, die jüngste an den Grafen Anrep-Elmpt auf Schwitten in Kurland, ein Sohn war Capitain des Leib-G. Litthauischen Regiments, der andere war im Pagencorps erzogen. (Zu vergleichen Struves Bericht über die trigonometrische Vermessung von Livland.) Seine Schwestern waren Dorothea, Catharina, verehelichte Krohl auf Moiseküll, Charlotte, verehelichte Jahnentz in Dorpat, die vor wenigen Jahren unmittelbar vor der lange erwarteten Feier der goldenen Hochzeit mit ihrem in hohem Greisenalter noch lebenden Manne abgerufen wurde und Louise, sein einziger Bruder Paul starb in St. Petersburg unverh. Ein Vaterbruder des Verstorbenen war viels. Inhaber des Gutes Tabbifer bei Dorpat und verh. mit einer geb. Kempendahl. Seinen Verwandten bewahrte der Verst. stets liebevolle Erinnerung.

Nr. 52 des in Riga erscheinenden Lettischen Hausgasts enthält eine Biographie des letzten Liven in der Umgegend Wendens, Mahrz Sahrum, nach der Mittheilung des Herrn Landrath von Hagemeister in Nr. 41 des Inlands von 1859.

*) Als er in Minsk durch Feuer sein Eigenthum verlor, erhielt er als Ersatz ein Kaiserl. Gnadengeschenk von 10,000 Rubeln.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

153) An Herrn Prof. Str. in Kasan. Ihre Sendung vom 7. ist am 19. hier eingegangen. Für den Rechenschafts-Bericht unseren besten Dank. Da die Absendung unter bisheriger Adresse bereits eingeleitet ist, so muß es fürs Erste beim Alten bleiben, ohne daß daraus ein Nachtheil erwachsen soll und kann.

154) Herrn C-A. N—s in Reval. Ihre Sendung durch den Sohn des Herrn Gouv.-Schuldir.-Geh. Nocks ist am Tage der Immatriculation, den 19. Jan, eingegangen. Der Aufsatz ist sehr willkommen, kann aber erst im April an die Reihe kommen. Nr. 49 ist gesandt.

155) Herrn Kreisfiskal-Geh. F. S. in F. Empfangen Sie für Ihre Mittheilung vom 7. den besten Dank. Sobald als möglich wird von dem zuletzt Eingesandten Gebrauch gemacht werden.

156) Frau Pastorin K—r in L—n. Durch Herrn Stud. H—r am 19. von Ihrem Wunsche in Kenntniß gesetzt, haben wir am 20. die nöthige Anordnung zur Absendung, so wie auch die Veranstaltung getroffen, daß das Inland vom 1. Mai an unter derselben Poststeuer für Sie direct nach Windau befördert wird.

157) Herrn Hofrath v. S—sch in L—n. Durch Herrn v. H—r haben wir am 19. Ihr Schreiben vom 14. nebst allen Beilagen erhalten, für die wir sehr danken. Das Meiste wird bald benutzt werden.

158) Herrn P. H—dt zu K—n. Durch Hrn. Insp. M—tz ist uns am 19. Ihre reichhaltige Sendung zugegangen. — Die lexikalische Angelegenheit kann erst in den nächsten Wochen definitiv geordnet werden.

159) Herrn P. K—ll in P—n. Sie haben mit vorletzter Post alles Gewünschte zugesandt erhalten. Die verlegten Copial- und Porto-Gebühren werden wir nächstens aufgeben.

160) An die Concellei des Livl. Herrn Civ.-Gouv. in Riga. Die Poststeuer ist durch Herrn C. B—n bei uns eingegangen, worüber wir hiemit quittiren.

161) Herrn H. H—n in Narwa. Für die letzte Mittheilung dankend, zeigen wir Ihnen an, daß Ihr sehr berücksichtigungswerther Wunsch in Erfüllung gegangen ist.

162) Herrn Mag. S—dt in Blagoweschtschensk. Durch Herrn Baron R. v. St—g sind wir dazu aufgefordert worden, Ihnen die Erbschafts-Angelegenheit des aus Dorp. geb., dort verst. Ferd. Franck recht dringend ans Herz zu legen. Soll man sich nach Irkutsk wenden?

163) Herrn Oberbibl. Dr. C. F. W—r in St. Petersb. Nachdem wir eine Woche früher durch Herrn J—r, dem wir übrigens in der, von Ihnen gewünschten, Weise nicht haben gefällig sein können, in den Besitz Ihres Schreibens vom 12. gelangt sind, haben wir am 20. durch Gefälligkeit des Herrn Prov. und Prof. v. O—n die, von demselben überbrachten, Sachen erhalten.

164) Herrn Staatsrath Dr. G. v. Sch—tz in St. Petersburg. Die Absendung der fehlenden Nummern ist erfolgt. Im Uebrigen verweisen wir auf unser Schreiben vom 19.

165) An die Frau Oberpastorin Sch—tz in Fr—l. Dem, bei dem Reisebesuche der Frauen O. W. und Bürgerm. B. ausgesprochenen Wunsche gemäß erhalten Sie durch Frl. v. M. nachträglich die gewünschten Nummern.

166) Herrn P. K—d in N—n. Dem brieflich ausgesprochenen Wunsche gemäß ist zwar das Nöthige eingeleitet, aber bisher noch keine Regulirung erfolgt. Die unterbrochene Fortsendung hat ihren Grund in dem höchst unregelmäßigen Postenlaufe und in der wol einzig und allein daher ausgebl. Bestellung.

167) An die Kymmelsche Buchhandlung in Riga. Vollständige Exemplare des vorigjährigen Inlands sind nicht mehr vorhanden, sondern einzelne Nummern gänzlich vergriffen. — Sollte die Nachfrage nach vorigjährigen Exemplaren steigen, so könnte allenfalls eine zweite Auflage der fehlenden Nummern veranstaltet werden. Für den Augenblick empfehlen wir Ihnen den Vorschlag, sich mit einem unvollständigen Exemplare (es fehlen namentlich Nr. 6, Nr. 40—45 incl., Nr. 49 gänzlich) etwa zum halben Preise zu begnügen, und die mögliche Nachlieferung der fehlenden Nummern, die vielleicht auf antiquarischem Wege zu erlangen sein werden, abzuwarten. — Wir erbitten hierüber umgehend Ihre Benachrichtigung. Den Betrag des Jahres-Abonnements oder Kaufpreises belieben Sie unter allen Umständen bei Herrn Dr. A. B—tz in Riga einzuzahlen.

168) Herrn Dr. A. B—tz in Riga. Die am 21. Jan. hier eingegangene doppelte Bestellung für das Directorium der hist. Ges. ist notirt und ausgeführt. Den Betrag des Abonnements belieben Sie zu vorkommenden Einzahlungen an die Cane. des Livl. Conf. in Casse zu behalten. Berechnung vorbehältlich.

169) An die Red. der Baltischen Monatsschrift in Riga. — Wir danken für das Eingesandte und werden mit einigen unwesentlichen Abänderungen von dem Artikel vollständigen Gebrauch machen, jedoch erst gegen das Frühjahr hin. Den Herrn Einsender behalten wir uns vor, direct in Kenntniß zu setzen. Das dritte December-Heft haben wir am 20. Januar alten Styls erhalten.

170) An den Herrn Oberbibliothekar, Prof. Dr. H—ck in Göttingen. Ihre Wünsche in Betreff der, Ihrer Obhut anvertrauten, Universitäts-Bibliothek sollen getreulich erfüllt werden. Sobald die Schiffahrt beginnt, hoffen wir, Ihnen direct über Stettin oder Lübeck das Nöthige ungesäumt zukommen lassen zu können.

171) An die Reyhersche Sortiments-Buchhandlung (F. Westhorn) in Mitau. Dem, durch Herrn E. J. K—w übermittelten, Wunsche gemäß erhalten Sie die erste Jahreshälfte direct pr. poste zugesandt.

172) Herrn Verlagsbuchhändler G. A. Reyher in Mitau. Wir behalten uns vor, die gewünschten Abzüge der betreffenden Exemplare Ihnen direkt zu übermitteln.

173) An die F. A. Brockhaussche Sortiments- und Antiquariats-Buchhandlung in Leipzig. Wir bedauern für den Augenblick keine bestimmte Antwort ertheilen zu können. Die Jahrgänge 1845 bis 1854 incl., 10 complete und gebundene Jahrgänge nebst Titel und Register, können zu dem halben Preise, also zusammen für 30 R. S. noch abgelassen werden, und würden Sie den Betrag von sich aus mit Herrn E. J. K—w zu verrechnen haben. Die Jahrgänge 1855 bis 1859 incl. stehen nicht mehr zu unserer Disposition. Wohl aber hoffen wir, bei einer nächstens bevorstehenden Bücher-Auction aus dem Nachlasse eines Privatgelehrten, der das Inland gesammelt hat, die Jahrgänge 1855—1859 gleichfalls praeter propter zu dem halben Preise von zusammen 15 R. S.-M. erstehen zu können und Ihnen alsdann zur Ostermesse Alles zu übersenden.

174) Herrn Prof. em Dr. O. in Dresden. Ihr antedatirtes Schreiben ist uns zugekommen, der Inhalt berücksichtigt, die Nachforschung nach dem verloren geganzenen Quartal des Inlands bereits angeordnet.

175) Herrn Propst K—r in Nicolajew. Ihre Anzeige ist berücksichtigt. Die fehlenden Nummern sollen Ihnen nachträglich noch übersandt werden.

176) Herrn Hofrath F—n im Gouvt. Mohilew. Die Vollmacht ist eingegangen. Wir senden jetzt den Entwurf nach St. Petersburg, damit Ihre dortige Schwägerin sich den Schwestern auch anschließen möge.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Im Laufe des Decbr. sind bei der hiesigen Griechisch-Russischen Gemeinde geb. 7 mannl. und 4 weibl. Kinder, im Ganzen 11; unter ihrer Zahl befindet sich als Taufling verzeichnet der Sohn des Dorptschen Kaufmanns K. Küns, bereits am 27. Septbr. d. J. geb.; 1 Kind bürgerl.; 3 aus dem Soldaten-, und 6 aus dem bäuerlichen Stande. Es wurden wegen der Fasten keine Ehen eingesegnet. Es starben 5 mannl. und 5 weibl., im Ganzen 10, unter ihnen die Tochter des Laisschen Geistlichen Florinski, Alexandra, der Sohn des Dörptschen Burgers Bluhm, Alexander, die Tochter des Toropezschen Meschtschanins Fufajew, Catharina, 2 Soldaten und 5 aus dem Bauerstande.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 25. Januar 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 14.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 5. Montag, den 1/13. Februar 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Die Einweihung der neuen Universitätskirche zu Dorpat am Sonntage Septuagesima den 31. Jan. (13. Febr.) 1860. (Dazu eine Tondrucktafel.) II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat, Riga, Pernau, Werro. Vermischtes. Estland. Reval. Vermischtes. Kurland. Mitau. Vermischtes. III. Universitäts- und Schul-Chronik. IV. Literarisches. Bibliographischer Bericht. Gelehrte Gesellschaft. Personalnotizen. Nekrologe. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift. Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Die Einweihung der neuerbauten Universitäts-Kirche zu Dorpat am Sonntage Septuagesima den 31. Januar / 12. Februar 1860.

(Hiezu eine Tondruck-Tafel.)

Eine der letzten Nummern des Inlandes brachte uns eine Skizze des geologischen Bodens von Dorpat und dessen Umgebung nebst dazu gehöriger Karte der Lagerungs-Schichten. Versetzen wir uns heute aus dem Bereiche der schaffenden Natur, des erschaffenen Erdbodens, in die Räume der geistigen Offenbarung, in den Kreis des erhebenden Bewußtseins der Gemeinschaft mit dem Schöpfer!

Am 26. August 1856, zu derselben Stunde, in welcher die uralte Krone Monomachs dem Haupte des geliebten Herrschers und der Stirn unserer theuren Landesmutter in der alten Zaren- und Krönungsstadt des Reichs aufgesetzt wurde und die Gebete von vielen Millionen treuer Unterthanen sich mit den innigen Segenswünschen der Diener des Herrn vereinigten, um Glück und Heil auf das verehrte Herrscherpaar herabzuflehen, legte die Festversammlung der Kaiserlichen Universität zu Dorpat unter angemessenen Feierlichkeiten den Grundstein zur neuen Universitäts-Kirche, deren Bau sich über dem alten Gemäuer der früheren Schwedischen St. Marien- oder Liebfrauen-Kirche, einst der akademischen Mutter- und Pfarrkirche des Livl. General-Superintendenten — erheben, deren Byzantinischer Charakter die Unterschiede verschmelzen sollte, welche zwischen den Jahrhunderten des Gothischen Baustyls und den Bedürfnissen einer, zum geläuterten Bewußtsein edler und geschmackvoller Einfachheit erwachten, Gegenwart, bald historisch und confessionell begränzt, bald augenblicklichen Einflüssen huldigend, — hervortreten.

Die Feier der Grundsteinlegung war von dem herrlichsten Sommerwetter begünstigt gewesen*), die Strahlen der scheidenden August-Sonne durchwärmten den Ueberrest des Schwedischen Kirchen-Gemäuers mit himmlischem Glanze und entboten den letzten Gruß der fliehenden Jahrhunderte, in deren Kreislaufe sich die uralte städtische Pfarr-, dann der Stadt genommene Jesuiten- und zuletzt Garnison-, Universitäts-, Finnische und Schwedische Gemeinde-Kirche mit dem sie umgebenden Friedhofe Beneditae Virginis von Geschlecht zu Geschlecht neben den übrigen Gotteshäusern des alten Dorpat hervorgethan hatte. Sie lag in der Richtung von dem nordöstlichen Ende des jetzigen Hauptgebäudes zur äußeren großen Vorhalle der neuen Universitätskirche, bedeckte einen geräumigen Theil des jetzigen Verwaltungsflügels und war mit zwei, neben einander befindlichen, Thürmen geziert, wie wir nicht nur in den Städten von Nord-Deutschland die alten Dome und neueren Kirchenbauten, sondern auch im Süden Europas, in der katholischen Schweiz und im protestantischen Elsaß die herrlichen Muster des Gothischen Baustyls wiederfinden. Nach einer, vor einem Jahrhundert aufgenommenen, Messung der damals nur noch als Ruine angetroffenen ehrwürdigen Zeugin der akademischen Feierlichkeiten während des Schwedischen Verfassungs-Zustandes von Gustav Adolph bis auf Carl XII., indem nach dem Geiste des Jahrhunderts und der, noch jetzt bei den Scandinavischen Universitäten, wie z. B. auch in der Pflanzschule des alten Dorpat, der 1640 in Åbo gegründeten und 1827 nach Helsingfors verlegten Finnischen Alexander-Universität beobachteten, Ordnung Promotionen, Disputationen, Redeakte, Rectorats-Wechsel statt in der Aula, in der Kirche abgehalten zu werden pflegten, — betrug die größte Länge 215, die größte Breite 138 Fuß, das Thurmgemäuer war 152 Fuß hoch. — Unsere städtische St. Johannis-Kirche mißt hingegen noch jetzt in der größten Länge des Schiffs nur 185 Fuß und in der größten Breite (ohne die Lübische Kapelle) bloß 67 Fuß, während das Thurm-Gemäuer die Höhe von 117 Fuß erreicht. Man kann sich aus diesen Verhältnißzahlen eine Vorstellung von der Ausdehnung und dem Umfange der alten Universitäts-Kirche bilden, die einst der Mittel-

*) S. das Krönungsfest in Dorpat, beschrieben in der besonderen Beilage zur Dorpatschen Zeitung vom 29. August 1856 Nr. 100, und aus derselben theils in vollständiger Uebersetzung, theils im Auszuge in mehrere Russische Zeitschriften und Journale übergegangen.

punkt der Deutschen Kirchen-Gemeinde Dorpats war, indem die St. Johannis-Kirche muthmaßlich nach Einführung der Reformation zunächst für den Gottesdienst in Estnischer Sprache reservirt blieb, — erstere von den Bilderstürmern und Volkshelden nicht verschont, von den Belagerungen und Eroberungen Dorpats mitgenommen, von den wechselnden Regierungen bald zu diesem, bald zu jenem kirchlichen Zwecke bestimmt wurde.

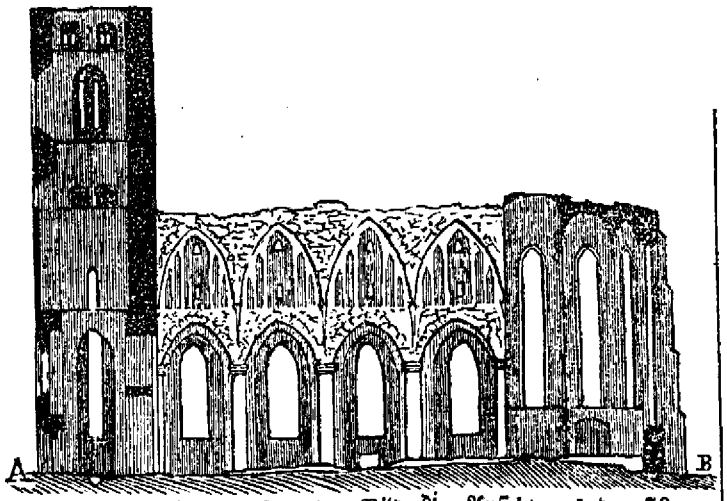
Am 6. Septbr. 1558 schenkte Zar Iwan II. Wassiljewitsch nach einem, noch jetzt im rathhäuslichen Archive zu Bremen befindlichen, von Turgenew zuerst veröffentlichten, Gnadenbriefe der Stadt Dorpat ihre vier alten Kirchen: zur reinen Jungfrau Maria, zu St. Johannis, zur Auferstehung und zum heiligen Geiste. Sigismund III. verlieh zu Krakau am 11. Januar 1588 bei seiner feierlichen Krönung der Stadt den ewigen Besitz der St. Johannis-Kirche zwischen der St. Johannis- und Ritter-Straße, indem die St. Marien-Kirche kurz vorher den Vätern von der Gesellschaft Jesu übergeben worden war. Carl IX. nahm zwar Besitz vom Königl. Polnischen Gebiete, übertrug die kirchliche und staatliche Verfassung seiner angestammten Kronlande auch auf die eroberten Provinzen, hatte aber nicht die Kraft, den Lutherischen Typus der hiesigen Verfassung wiederherzustellen. Erst dem großen Glaubenshelden Gustav II. Adolph war es vorbehalten, diese Provinz in politischer, administrativer, kirchlicher und academischer freier Entwickelung weiter zu fördern, auf den altgeschichtlichen Boden der damals schon 600 Jahre zählenden Stadt die Bildungs-Triebe der vereinigten Provinzen des Landes zu verpflanzen. In seinem Geiste, in seinem Auftrage, in seinem Namen vollzog sein Jugendlehrer und väterl. Freund, der Gen.-Gouv. Johann Skytte, Freiherr von Duderhof, am 15. Oct. 1632 in den Hallen der ehrwürdigen St.-Marien-Kirche die Einweihung der ersten hiesigen Universität; in dieser Kirche wurden beim Uebergange der Stadt in den Besitz der siegreichen Feinde 1656 die Bibliothek und Buchdruckerei der Universität vermauert, um erst 30 Jahre später wieder aufgefunden zu werden; in den Erbbegräbnissen dieser festgemauerten Kirchen-Gewölbe, wie z. B. in dem v. Ulrichschen, sollten nach späterer Tradition bedeutende Schätze vergraben liegen, die man aber auch leider bei dem letzten Durchbruche des Fundaments nicht mehr aufgefunden hat. In dieser Kirche wurde am 25. Juni 1699 bei Verlegung der Universität nach Pernau die letzte Abschieds-Feierlichkeit veranstaltet; bei ihr war bis zur Belagerung und Eroberung von 1704 nur noch die Schwedisch-Finnische Garnison und das Beamten-Personal nicht Deutscher Nation eingepfarrt; von der Zerstörung der Stadt und Abführung der Einwohner in die Russische Gefangenschaft bis zur Rückkehr der überlebenden aus derselben, während eines Zeitraums von 6 Jahren (1708—1714) diente sie als verborgener Zufluchtsort umherirrender, in der eingeäscherten und dem Erdboden gleich gemachten Stadt vergebens ein Unterkommen suchender, Wanderer.

Der große Gustav Adolph hatte einst in Dorpat das Livländische Hofgericht und das Livländische Ober Consistorium gegründet. Diese hohen Dicasterien, zum Theil mit Gliedern der Juristen-Facultät besetzt und nach Schwedischer Einrichtung unter Carl XI. mit der damaligen theologischen Facultät der Landes-Universität verbunden, eröffneten ihre Juridiken durch feierlichen Gottesdienst in der St. Marienkirche; der General-Superintendent als Procanzler, der Schwedische General-Gouverneur als Canzler der Hochschule und Vertreter derselben in der Königlichen Residenz zu Stockholm ließen in dieser Kirche die hohen Willens-Erlasse der Regenten und vormundschaftlichen Verwaltung des Reichs, die Anordnungen des Reichskanzlers u. s. w. feierlich verlesen; in den Räumen der altehrwürdigen Mutterkirche zur heiligen Jungfrau verkörperte sich die, mit der Reformation auf die Landeshoheit in den evangelischen Staatsverbänden von den bischöflichen Territorien übergegangene, Episcopal-Gewalt, die früher vereinigte weltliche und kirchliche Oberherrschaft.

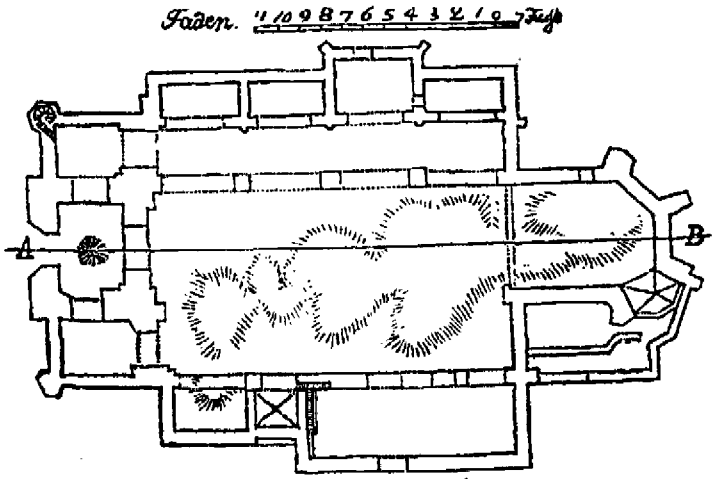
So war denn auch das Dorpatsche Stadt- oder Unter-Consistorium eine, dem Livl. Ober-Consistorio unterworfene, Behörde. Der Rath der Stadt suchte aber nach Abschluß des Nystädter Friedens ausdrücklich um Wiederverlegung des, zu Ende der Schwed. Reg. nach Riga übergesiedelten, Hofgerichts, so wie des, mit der Schwed. Univ. am Ausgange des XVII. Jahrhunderts zuerst nach Pernau und dann unter Peter dem Großen nach Riga versetzten, Ober-Consistoriums in die alte Region des Embachthales nach, um der Stadt dadurch eine neue Nahrungsquelle zu eröffnen. Die, aus demselben Grunde damals an den Thron gerichtete, Bitte der städtischen Obrigkeit, hier die Hochschule des Landes wieder errichtet zu sehen, führte bekanntlich bis zum Ende des Jahrhunderts eben so wenig zu einem Resultate.

Einst donirte die Königin Christina von Schweden zum immerwährenden Besitze der Schwedischen St. Marien-Kirche und zum Unterhalte des Pastors der Finnischen Gemeinde an derselben das, nach dieser Donation benannte, unweit Dorpat belegene, Marienhof, dessen Rückgabe an die Kirche, beziehungsweise an die Universität, bis in die letzten Regierungsjahre Carls XI. vor dem Königlichen Hofgerichte zu Dorpat verhandelt, unter Russischer Regierungs-Zeit aufs Neue angeregt wurde. Und als 1704 bei feindlicher Einnahme der Stadt die heiligen Geräthe der St. Marien-Kirche, der Altarkelch und die Kanne von Silber, bei dem Kriegs-Commissair Christian Moller deponirt worden waren, der dieselben 1710 nach Finnland mitnahm, nachdem er sie bis dahin in Estland aufbewahrt hatte, wurden dieselben von Arwid Moller, dem Sohne, der in der St. Marien-Gemeinde getauft worden war und bei ihr die Gnaden-Mittel genossen hatte, der Kirche zu Törringe einstweilen unter der Bedingung gegeben, daß sie einstmals der Gemeinde, welcher sie gehört haben, wenn dieselbe wieder entstände, zurückgegeben werden sollten, wozu jetzt nach anderthalb Jahrhunderten die Veranlassung geboten ist.

Nachdem die Kaiserin Catharina II. die, vom Rathe der Stadt Dorpat mittlerweile zum Neubau der Eckschen Kirche benutzte, Ruine der alten St. Marienkirche vor bald einem Jahrhundert den Fortifications-Zwecken des Generalfeldzeugmeisters v. Villebois überwiesen, Kaiser Paul I. die Gründung der Universität beabsichtigt und der Höchstselige Kaiser Alexander I. derselben für ewige Zeiten den Festungsbezirk des alten Doms nebst dem Platze der Schwedischen Kirche geschenkt hatte, wurde der Bezirk derselben durch einige hiezu angekaufte benachbarte Privat-, Erb- und Krons-Grundplätze erweitert, der Rest des alten Gemäuers, das dem Zahne der Zeit so lange getrotzt hatte, zum Abbruche bestimmt.



Zwar giebt vorstehendes Bild die Ansicht aus den 70er Jahren des vorigen Jahrhunderts, vor dem großen Brande, der diesen Bezirk der Stadt nicht mit erreichte und zerstörte; aber die Steine, welche zum Wiederaufbau der eingeäscherten Häuser auch aus den alten Kirchenmauern gebrochen wurden, die Garten-Anlagen, welche den stillen Friedhof schmückten, die hohen Bäume, welche das alte Schul-Revier, die ehemalige Oeconomie-, die kleine und große Marien-Straße, noch bis in die letzten Jahre des Neubaus hinein umschatteten, gaben dem Bezirke der alten Schwedischen Kirche, dem Platze, auf welchem sich das gegenwärtige Universitäts-Haupt-Gebäude mit seinen Flügeln und der, von den drei Eckpfeilern des Wissens, des Hörens und des Sehens umschlossenen, neuen Stätte des Glaubens erhebt, das Bild der, auf den Trümmern der Vergangenheit fortdauernden, Vegetation. Aus den alten Kirchengewölben, deren Grundsteine endlich vom Polizeibürgermeister Wilde in öffentlichem Ausbote erstanden wurden, um damit das jetzige Gebäude der Bürgermusse zu errichten, schuf sich zuletzt noch ein hiesiger Bürger das stille Asyl seiner Häuslichkeit. (Er hieß Zepernick; erst vor 30 Jahren trat die Universität in den Besitz des, von ihm bewohnten, Hauses nebst dem Gärtchen.)



Während die alte Marienkirche in der Ausdehnung der Linie von B nach A — vom Sitz des Altars in der nordöstlichen Hauptgebäudeecke, den neuen Verwaltungsflügel der Universität entlang, zum Thurm-Unterbau bei dem jetzigen Eingange der neuen Kirche sich erstreckte, die, auf der Abbildung angezeigten, Seitengewölbe in die, unter dem Dom-Abhange fortlaufende, Communications-Straße und in den Hof des Univ.-Geb. hineinragten, — umgaben Häuser, Straßen, Festungswerke den Platz, mündeten Ausgangs-Pforten (z. B. beim v. Bröckerschen Hause) in die Thurmstraße, Wallstraße, den Marien-Oeconomie-Gilde- Jacobs- u. s. w. Häuser- und Namen-Complex, führten Seitenkrümmungen in die innere Stadt, Nebenwege zum Dom, Hof-Abgränzungen zu den nächsten Nachbaren. Noch vor wenigen Jahren wurde beim Ankauf der, den Dom verunschönernden, den Aufgang zur Bibliothek versperrenden, die Aussicht vom v. Bröckerschen Garten, auf die Sternwarte, wie vom v. Köhlerschen Hause, auf Bibliothek und Clinicum beengenden, Baulichkeiten, Abbruch der Häuser und Nivellirung der (Kochschen u. a.) Garten-Räume mit Versetzung der Treibereien, in welcher Beziehung auch die Frau Staatsräthin v. Bröcker ein anerkennungswerthes Opfer brachte, Raum und Licht, Zugang und Luft, Höhe und Tiefe, Breite und Fläche gewonnen. Auf die Gefahr hin, selbst breit und flach zu werden, müssen wir noch hervorheben, wie die Veränderung des Straßen-Niveaus, die Umpflasterung des, an verschiedene Territorien (Dom und Stadt, Krone oder Universität und Commune oder Erbplatz) angränzenden, Verbindungsweges, die Ableitung der, seit dem Mittelalter ungestörten, Abzugs-Kanäle und Domberg-Quellen-Röhren, ja die ganze Umgestaltung des Terrains in seiner äußeren Physiognomie, nicht bloß dem Grunde und Boden eine, in seiner geologischen Basis festgerammte, aufs Neue erprobte, Tragkraft, sondern auch der historischen Unterlage dieses mannigfaltigen Gebäude-Complexes eine, mit den Siegeln und Pergamentstreifen aller Regierungen Livlands zu bedeckende, durchsichtige Bindehaut gaben.

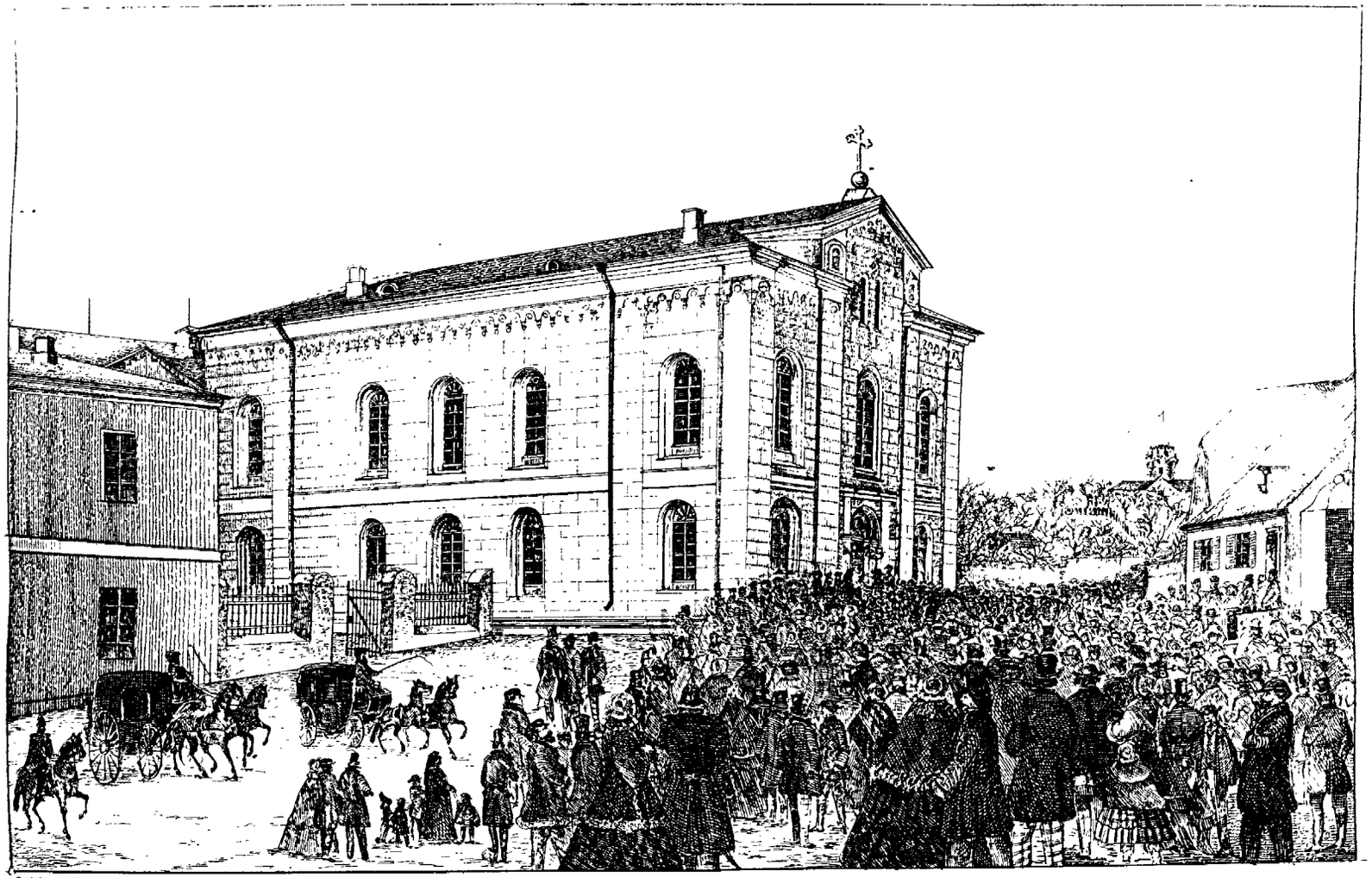
Catharina die Große hatte einst nach dem Brande Dorpats (am 25. Juni 1775) den neuen Stadtplan behufs des besseren Wiederaufbaus bestätigt; schon unter ihrem Kaiserlichen Sohne und Nachfolger mußte bei der ersten Einmessung des Schwedischen Kirchenplatzes und des, unter der Krons-Oeconomie-Verwaltung stehenden, Doms an die Universität durch den dam. Oec.-Dir. Probst von dem Allerhöchsten Plane abgewichen werden. (Probst's Schwiegersohn, der bald darauf eingetretene Prof. der Theologie, Böhlendorff, war mit einer der Empfänger.) Christina von Schweden hatte ein Jahrh. früher in dem bekannten Privilegio vom 20. Aug. 1646, demselben Tage, an welchem 21 Jahre früher sich ihrem Königlichen Vater die Thore Dorpats öffneten und nun der Nachfolgerin die Herzen der Bürger um so wärmer entgegen schlugen, der Stadt den Besitz ihrer St. Johanniskirche für ewige Zeiten gesichert, den Willen ihres Königlichen Vaters und unsers Evangelischen Glaubenshelden auch dadurch vollstreckend, daß sie, die Herrscherin des Nordens, der Evangelischen Universitäts-Stadt ihre Gunst zuwandte; doch die, von der Universität besessene, beim Umzug derselben nach Pernau der Schwedischen Krone gebliebene, nach der Besitznahme Dorpats durch Peter den Großen als Ruine mit dem sie umgebenden Bezirke in den Besitz der Russischen Krone übergegangene und von dieser abermals der neu gegründeten Universität geschenkte, Marien-Kirche ist nur dem Namen nach durch die, am 11. Jan. 1842 von dem damaligen Livl. Gen.-Sup. G. R. von Klot geweihte, neuerbaute Estnische Kirche verdrängt worden, deren Benennung mehr zufällig und traditionell, als consequent und historisch, mit der alten Liebfrauenkirche zusammenfiel, wie denn auch neben der städtischen Kirche zu St. Johannis Baptistä in Dorpat seit einiger Zeit eine Christliche Kapelle St. Johannis Evangelistä entstanden ist.

Die, seit 4 Jahren im unteren Bibliothekſaale verſammelt geweſene, Dom-Kirchen-Gemeinde der Univerſität hielt am Sonntage den 31. Januar ihren Schluß-Gottesdienſt in den altehrwürdigen Hallen des Altarchors dieſer einſt Biſchöflichen Kirche des Stifts Dorpat. Genau um 11 Uhr Vormittags, dem Termin der beginnenden Sonntags-Feier in der Univerſitäts-Gemeinde, begab ſich, geleitet von dem Tone der Marienglocke, die ſolchen Uebergang vermittelte, aus dem alten Dom der lange akademiſche Feſtzug unter Vortritt des Livl. Gen.-Sup., Biſchofs Dr. Walter, der Glieder des Kirchenraths, der theol. Facultät und der anweſenden Geiſtlichkeit, den Domberg hinab zur feſtlich geſchmückten, im Winterglanz prangenden, im Inneren mit den Erzeugniſſen des botaniſchen Gartens reich geſchmückten, Univerſitäts-Kirche, von deren Kreuzeshöhe herab der heimathlich-feſtliche Klang der in der Anſprache des Propſts Willigerode zu St. Marien als Inſchriftenträger bezeichneten, Weiheglocken heute zum erſten Male die Gläubigen zur Andacht, die Mitfeiernden zur Theilnahme ſtimmte. Bei dem Eingange empfing, unter dem Geſange des Liedes: „Nun danket Alle Gott“, deſſen Accorde die Eingangsreden einleiteten, der hohe Vorſtand des Lehrbezirks die, in feierlicher Proceſſion herannahenden, Genoſſen des akademiſchen Verbandes mit ihren geladenen Gäſten u. übergab dem Livl. Gen.-Sup., Biſchof Dr. Walter, den Schlüſſel zur Kirche, die ſich nun aufthat als neuer Verſammlungsort dieſer, auf Evangeliſchem Grunde u. Boden ſeit Jahrhunderten erwachſenen, Gemeinde. Die heiligen Bücher und geweihten Geräthſchaften, welche von Gliedern der Facultät und der Geiſtlichkeit getragen wurden, die kunſtvollen Altardecken und geſchmackvollen Zierden, mit denen die Frauen der Gemeinde die neue Kirche beſchenkt hatten, die zur Andacht ſtimmenden, hohen und hellen Räume der einfach-edlen und kunſtgeformt-gefälligen Säulenhalle, die Strahlen der belebenden Sonne, welche zu den mittäglichen Fenſtern dieſes jungen Gotteshauſes hineinleuchteten, waren Vorboten des Weckrufs, den die ernſte Handlung der feierlichen Ueberweiſung des Altars, der Kanzel, der Orgel und Glocken, die bejahend darin einfielen, der Tauf- und Abendmahls-Gefäße zum chriſtlichen Gebrauche an die Anweſenden ergehen ließ. Mit ernſten, eindringlichen Worten mahnte der Vorſtand der Livl. Landesgeiſtlichkeit die Verkündiger und Hörer des göttlichen Worts in dieſer akademiſchen Mutterkirche, eingedenk zu ſein der ewigen Wahrheit und Weisheit, daß all' unſer Wiſſen nur eitles Stückwerk iſt. Auch der muſikaliſche Theil der Feierlichkeiten ließ vergeſſen, daß die große, ſchöne Orgel noch nicht zur vollendeten Aufſtellung gediehen war, und die Glasmalerei der drei Fenſter über dem Altar, den Heiland und die Apoſtel darſtellend, — überſehen, daß ein anderes Altar-Gemälde angebracht werden ſollte. Nach dem Akte der Weihe begann der ſonntägliche Gottesdienſt, dieß Mal feierlicher und ernſter, als gewöhnlich, da die ſehr große Anzahl und gehobene Stimmung der Anweſenden, ſo auch deren durch viele betrübende Ereigniſſe in akademiſchen Familienkreiſen während der jüngſten Vergangenheit hervorgerufene innige Trauer, wie die geläuterte Freude über den hohen Einfluß und tiefen Eindruck des Ganzen dazu beitrugen, in den Gemüthern der Gemeinde-Glieder die beſeeligenden Gefühle wach zu rufen, welche ſich unwillkührlich an die Erfüllung lange genährter Wünſche knüpfen. Und wie ſollte der, ſeit vierzig Jahren projektirte und endlich zur Ausführung gediehene, Bau einer neuen Univerſitätskirche nicht zur chriſtlichen Freude, zur ſtillen Einkehr, zur geſchichtlichen Theilnahme, zur örtlichen Hoffnung ſtimmen und erheben?

Zum Schluſſe wurde in der neuen Univ.-Kirche gleichſam als Wiederanknüpfung an die Conſiſtorial-Verfaſſung des XVII. Jahrhunderts, in deren Grundlage die Livl. Landesgeiſtlichen in der alten Marienkirche ordinirt zu werden pflegten, auch heute bei der erſten Eröffnung des neuen Gotteshauſes der Cand. des Predigtamts, Wilhelm Bergwitz (geb. zu Riga den 23. Nov. 1833, ſtud. allhier 1851—1855) als Pfarrvicar des Reval-Eſtniſchen Sprengelstheiles der Provinz Livland ordinirt. Dem Gen.-Sup., Biſchof Dr. Walter, aſſiſtirten hiebei der Propſt des Werroſchen Sprengels, Paſtor zu St. Marien, Willigerode und der Univ.-Pred., Prof. Dr. Chriſtiani, Letzterer mit dem Adjunct Lütkens adminiſtrirte den Gottesdienſt. Bei der Weihe der Kirche aſſiſtirte Oberp. Schwartz. Zugegen waren mehrere Geiſtliche vom Lande, z. B. der Propſt des Dörptſchen Sprengels, Paſtor Mickwitz zu St. Marien-Magd. und Paſtor Haſſelblatt zu Camby.

Das neue Gotteshaus erhebt ſich inmitten des Complexes der ſämmtlichen Univerſitätsgebäude als das neue Centrum der Evangeliſchen Stiftung eines Guſtav Adolph und der Proteſtantiſchen Wiederbegründung Kaiſer Alexander des Geſegneten. Seinem zweiten Nachfolger und Namensträger iſt von der Vorſehung die Ausführung des Planes beſchieden geweſen, den ſchon die Kaiſerlichen Vorfahren auf dem mächtigen Throne Rußlands zum Wohl dieſer Provinzen, zum Segen ihrer Bewohner, zum Nutzen des unermeßlichen Reichs gefaßt hatten. Nächſt der Bedeutung der Alexander-Univerſität zu Helſingfors für Finnland iſt nun auch die Alexandra-Auguſta unſeres Livlands der feſte Sitz Evangeliſch-Lutheriſcher Doctrin, der gläubige Mittelpunkt der Kirche des ganzen Landes geworden.

Da beim Ausgraben der Fundamente zur Kirche und zu den beiden Flügeln ſich ergab, daß, wie faſt in allen alten Stein-Lagerungen und Trümmer-Schüttungen Dorpats, ein doppeltes Straßenpflaſter unter dem gegenwärtigen tief in die Erde verſunken war, ſo konnte von einem Pfahlroſt, der bei der Aufführung des großen Hauptgebäudes in den Jahren 1804—1809 angewandt worden war, nicht füglich die Rede ſein; die Nachgrabungen zur Unterſuchung des Baugrundes hatten ohnehin ergeben, daß aufgeſchüttete Erde mit vielen Fundamenten und Mauer-Reſten die mittelalterliche Grundlage bildete, auf welcher die neuen Gebäude ſich erheben ſollten. Der Univ. Architekt, Coll.-Aſſ. Rathhaus, unter deſſen Leitung und nach deſſen Angabe ſowohl in Warſchau, wie in Kiew größere Bauten, auch die Gebäude der Mineral-Brunnen-Trinkanſtalt im Gouvt. Grodno und mehrere Gotteshäuſer verſchiedener Confeſſionen entſtanden ſind, war daher genöthigt, zu einem Mittel zu greifen, das zuerſt in Surinam erprobt iſt und den Weg über Meer und Land in andere Gebiete des Völkerverkehrs und Bau-Organismus gefunden hat. Es iſt dieß Mittel die Feſtſtampfung des Bodens durch Sandfüllung in die, zu dieſem Zwecke beſonders eingerammten, Oeffnungen, worauf Ladungen von Stein- und Ziegelſchutt, mit Kalkmilch getränkt, angewandt werden, um dem künſtlich gefüllten Erdboden feſtere Conſiſtenz zu geben. Die Leitung des Baus der Kirche und der beiden Flügel, über deren beſondere Einrichtung wir in einem ſpäteren Artikel berichten werden, war einem temporairen Bau-Comité übertragen, welches unter dem Präſidio des Profeſſors, Staatsraths Dr.



C. Schulz Lithographen u. Zeichner in Dorpat.

Tobien, aus den Professoren Dr. Claus Exc. und Staatsrath Dr. Petzholdt, so wie dem Architekten Rathhaus befand, auch beim Beginn der Bauten den damaligen Universitäts-Bau-Conducteur Königsmann für technische Zwecke zugezogen hatte. Wie aber bei Gründung der Universität im Jahre 1802 der noch jetzt in hohem Greisenalter auf seinem Erbgute Kersel bei Fellin lebende dim. Landrath Heinrich August von Bock als Deputirter der Livl. Ritterschaft dem feierlichen Akte der Einweihung beiwohnte und der Geheimerath, Kammerherr Otto George von Bock damals in den Räumen seines, gegenwärtig zu den Zwecken der akademischen Muse dienenden, an das große Hauptgebäude der Universität unmittelbar gränzenden, Wohnhauses die feierliche Eröffnung, Festversammlung und im Laufe von 7 Jahren die Abhaltung der Vorlesungen, Aufstellung der Sammlungen, Sitzung der Univ.-Beh. gestattete, während der Curator der Univ., Senateur, Geheimerath Gotthard Andreas Graf Manteuffel und der Rath der Stadt Dorpat damals die Tage der Einweihung durch besondere Festlichkeiten bezeichneten, war auch bei den Neubauten der letzten 5 Jahre ein Glied der alten Livländischen Familie v. Bock vorzugsweise thätig, indem der Architekt Gustav v. Bock, früher — gleich dem Univ.-Architekten in Kiew ansässig, im öffentlichen Ausbote die Aufführung der beiden Flügel zu resp. 27,000 und 28,995 R. S.-M., so wie der Universitäts-Kirche zu dem Preise von 40,000 R. S. übernommen u. hierauf ausgeführt hatte.

Die, von der Sternwarte aus zunächst sichtbare, dem von Bröckerschen Hause gegenüber, in der Mitte zwischen beiden Flügeln, belegene und nach der beifolgenden Lithographie vom westlichen Standpunkte nach dem Techelferschen Berge hin gezeichnete Kirche, zu der sich der akademische Festzug vom Domberg'e herab begiebt, bildet ein vorspringendes Viereck von 9 und 10 Faden mit vorgebauten Treppenräumen an der Eingangs-Seite und angebauter Altarnische, welche in Kreisform sich abschließt. Zu den Seiten des Altarchors befinden sich Sacristei und Nebenraum. Der Haupteingang unter dem Glockenstuhle führt in die Vorhalle, von dieser in das Schiff der Kirche; zu beiden Seiten der Vorhalle geleitet der Aufgang in die Orgelbrüstung und nach den Seitenchören. Letztere ruhen auf Corinthischen, mit Gypsmarmor, auf weißem Grunde, blau geadert, gezierten Säulen; die Kapitäler haben Eloiw's statt der gewöhnlichen Pastillen. Die Architektur ist im Byzantinischen Style gehalten, dem Geschmacke des Königs Friedrich Wilhelm IV. von Preußen huldigend, der nicht nur in der Königlichen Haupt- und Residenzstadt Berlin, sondern auch an anderen Orten der Monarchie ähnliche Kirchenbauten hat aufführen lassen. Nach Schinkelscher Auffassung des Rundbogenstyls sind alle überflüssigen Verzierungen vermieden und auch die architektonischen Formen in der Art gewählt worden, daß der Charakter des ernst-Erhabenen durch den Baustyl selbst und der des Feierlichen durch die Färbung des Gotteshauses im Inneren dargestellt werde; sie ist weiß und hellblau untermischt; die Decke ist gegliedert, um die große Fläche nicht als eine einzige darzustellen, und doch auch wiederum nicht in zu kleine Felder getheilt, damit der Charakter des Kleinlichen vermieden werde. Statt des Thurmes, der an dieser Stelle Dorpats im Hintergrunde des Hauptgebäudes der Universität schwerlich eine Zierde der Umgebung sein könnte, auch dem Baustyle des Ganzen wenig entsprechen würde, ist eine Giebelanordnung des emporragenden, mit einem vergoldeten, auf einer Kugel stehenden, Kreuze gezierten, Glockenstuhles gewählt, welche den Charakter des Kirchlichen sehr ernst ausspricht und dem Geiste der großen Kunstwerke in Berlin, Wien und München huldigt. Die Fenster schließen sämmtlich mit dem Halbkreisbogen ab; zwei Reihen derselben über einander geben nicht nur die entsprechende Helle für den oberen und unteren Raum, sondern sind auch so angelegt, daß Winterkälte und Zugluft sich nicht Bahn brechen können. Eine Anzahl von Oefen im Innern der Kirche dient zur Erheizung des Raums, die von der Lage herabhängenden Kronleuchter zieren das Gotteshaus*) und dienen zur Erhellung desselben bei festlichen Veranlassungen, liturgischen Abendgottesdiensten u. s. w. Die Kirche enthält gegen 1000 Sitzplätze und eine entsprechende Anzahl von Stehplätzen; die Sitze der männlichen Zuhörer laufen an den Wänden und auf den Chören in mehreren Reihen fort, die des weiblichen Theiles befinden sich sämmtlich im Schiffe der Kirche. Alle Einrichtungen sind in der Art getroffen, daß das Gedränge bei großen Versammlungen möglichst vermieden werden kann. Auch das Gedränge bei der Einweihungs-Feierlichkeit war daher ein in natürliche Schranken geleitetes.

*) Vgl. auch den Aufsatz über den eisernen Kronleuchter in der neu restaurirten Heil. Kreuzkirche zu Erfurt in der Illustr. Zeitg. vom 4. Febr. 1860.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Einführung der s. g. Circulair-Predigten durch den damaligen Stadt-Oberpastor J. J. von Essen geschah gerade vor einem Jahrhunderte. Nach dem Stadtoberpastorbuche war der 26. Mai der verhängnißvolle Tag, an welchem obrigkeitlich bestimmt wurde, daß in bequemer Zeit zwischen Johannis und Michaelis von 14 zu 14 Tagen die sämmtlichen vorstädtischen Prediger und Geistlichen der städtischen Bannmeile sich über einen, vom Oberpastor aufzugebenden, Text vor dessen geistlicher Inspection wechselweise im Predigen zu üben hätten. Der damalige Pastor an der Jesus-Kirche, Georg Bärnhoff, der erst in den 90er Jahren des vorigen Jahrhunderts starb, zuletzt auch in seinem eigenen Bruder, dem zweiten Nachfolger Essens, dem Stadtoberp. u. Director sämmtlicher Stadtschulen, Anton Bärnhoff (gest. 1800), einen unparteiischen Gewährsmann und öffentlichen Vertheidiger fand, indem die brüderlichen Annotationen des Stadtoberpastorbuchs durch Brotze's Abschrift desselben auf der Rig. Stadtbibliothek jedenfalls juris publici geworden sind, — verdient wol für die Nachwelt gewürdigt zu werden. Schon Sonntag hat aus dem Stadt-Oberpastorbuche zu seiner Zeit (1825) in den Rig. Stadtbl. Auszüge veröffentlicht. Sehr lehrreich auch für die Gegenwart in kirchlicher und religiöser Beziehung müßte ein vollständiger Abdruck des Abschnitts sein, der über die, durch den dritten Theil eines Jahrhunderts sich hinziehenden, Streitigkeiten wegen der Circulair-Predigten handelt.

Riga. Die Diakonen bei den städtischen Gemeinden erhielten erst in der Periode der Statthalterschafts-Verfassung (1786—1796), dieser mehr nivellirenden und destruirenden, als organisations- und kirchenregiments-fähigen Zeit, einen eigenen Beichtkreis. Liborius Bergmann war der Erste, der taufen, copuliren, beerdigen durfte, ohne dazu vom Pastor prim., Oberwochenprediger ꝛc. einen Freibrief zu haben. Bis dahin hatten unsere städtischen Diaconen, wie noch jetzt die-

Inhaber desselben mittelalterlich ehrwürdigen Amtes in Wolmar, Pernau, Dorpat, Arensburg und bei der außerstädtischen Gemeinde zu St. Jacob allhier, sich, wie schon ihr uralter Name es anzeigt, bloß mit der nöthigen Hülfeleistung für den Pastor sen. loci zu begnügen, durften das Abendmahl austheilen und hatten das Privilegium, bei dem, in manchen Gemeinden unserer Provinzen längst antiquirten, Nachmittags-Gottesdienste die Proclamationen abzulesen, wofür ihnen auch ganz ausschließlich die Gebühren zufielen. — Wenn dagegen das, erst zu Anfange dieses Jahrhunderts auf eigenen Antrag der Luth. Stadtgeistlichkeit abgeschaffte und neuerdings durch den Beschluß Einer ehrliebenden Bürgerschaft großer Gilde und den verfassungsmäßigen Beitritt der Mitstände, des Raths und der Zunftbürgergilde, wiederhergestellte Institut der, in uralter kirchenrechtlicher Satzung begründeten, beiden Wochen-Predigerstellen zu St. Petri und am Dom nur theilweise der hohen Bedeutung dieses Amts zur Zeit des täglichen Besuchs der gefüllten Gotteshäuser und in hierarchischer Gliederung der Rangordnung zwischen den Gliedern Eines Wohledlen Raths und Eines Ehrwürdigen Ministeriums wenig entspricht, so ist wohl zu erwarten, daß mit der Zeit dieses Institut ganz in seine alt-verfassungsmäßigen Rechte eingesetzt werden wird.

Riga. Die Ordnung des Gottesdienstes und die Handhabung der Beichtkreis-Eintheilung in den verschiedenen Gemeinden unseres Orts ist ein, durch die älteste städtische K. O. von J. Brismann, durch einen H. Samson, J. Brever, L. Depkin, J. J. v. Essen, M. E. v. Reußner, Lib. v. Bergmann, die Träger ihres Zeitbewußtseins und die Kenner der städtischen Verfassung begründetes, von Jahrhundert zu Jahrhundert fortgepflanztes, unantastbares Privilegium. Konnte doch weder die neuerungsfreundliche K. O. Karls XI. hier unbedingten Einfluß gewinnen, noch die bekannte lit. Verordnung von 1805 allgemeinen Eingang finden! Erst der neuen K. O. von 1832 war es vorbehalten, die Zustände übereinstimmend mit der alten Verfassung der Gemeinden zu ordnen und aufs Neue festzustellen. Doch sind allerdings die Grundsätze des städtischen Kirchen-Regiments von Zeit zu Zeit in verschiedener Veranlassung durch neuere Modificationen ergänzt worden. So z. B. soll nach einer, vor mehreren Jahren bereits erfolgten, Entscheidung des General-Consistoriums der Gottesdienst bei der städtischen St. Johanniskirche durchaus immer in Lettischer Sprache abgehalten werden, ohne daß es den Predigern freigestellt bleibt, sich eine Deutsche Gemeinde zu bilden oder besondere Kirchenbücher für Deutsche zu führen; wohl aber dürfen sie Amtshandlungen selbst in der Kirche auch in der Deutschen Sprache vollziehen. Ferner wird bei der neu sich bildenden Gemeinde von Alexandershöhe und Umgegend zur Sprache gebracht, daß wie eigentlich ein Theil des Catharinendamms, die Vorburg, Vegesacksholm, Hermelinshof, Möllershof und andere Parcellen zum Kreise, daher zum Lande und also auch zur St. Jacobi-Gemeinde gehören, indem sie nur polizeilich zur Stadt und judiciair zum Lande gerechnet werden, — auch die Umgegend von Alexandershöhe mehr oder weniger dem, bei den Anstalten daselbst ohnehin fungirenden, historisch berechtigten Diaconus zu St. Jacob competirt.

Dorpat. Am hiesigen Orte sind im Laufe des Jahrs 1859

	geboren			gestorben			Getraut	confirmirt			haben communicirt		
A. Bei der Dom-Kirchen-Gem. der Universität	m. 8	w. 11	zus. 19*)	m. 2	w. 8	zus. 10	Paare 2	m. 4	w. 5	zus. 9	m. 285	w. 308	zus. 593
B. Bei der Stadt:	*(todtgeb. Zwill. 2p. 4)												
I. Zu St. Johannis-Baptistae.													
a) Deutsche Stadtgemeinde	42	37	79	55	26	81* *darunter 5 Todtgeb.	31	44	55	99	654	1245	1899* *darunter 49 Kranken-Comm.
b) Lettische Local-Gemeinde	1	3	4	1	1	2	2	—	—	—	74	112	186
II. Zu St. Marien.													
a) Deutsche Ortsgem.	25	13	38	18	10	28	35	52	44	96	*460	571	1021
b) Estnische Stadt-Gemeinde	131	143	274	137	136	273	57	21	47	69	†1625	4134	5759
											darunter Kranke Sieche Alte:		
											*9	18	27
											†28	55	83
C. Bei der Griech.-Russ. Gemeinde: I. Zu Mariä Himmelfahrt, II. Zu St. Georg	65	61	126	58	43	101	37	—	—	—	805	790	1595
D. Bei der Röm.-Cath. Kirche zu St. Joh. Evangel.	4	2	6	4	3	7	3	—	—	—	263	40	303
Summa	276	270	546	275	227	502	167	121	151	272	4156	7200	11,356

Total-Summe.
Geboren: 207 m. 207 w. zus. 414.
Gestorben: 213 m. 181 w. zus. 394.
Getraut: 127 Paare.
Confirmirt: 121 m. 151. w. zus. 272.
Communicirt haben: 3088 m. 6360 w. zus. 9448, bei den Luth. Gemeinden.

Anmerkungen. Es haben ferner folgende Geburts- und Sterbefälle, Trauungen, Confirmationen und Spendungen des heiligen Abendmahls bei der zahlreichen, zum Dorpatschen St. Marien-Kirchspiele eingepfarrten, Land- oder Deutschen Hofs- und Estnischen Guts-Bauer-Gemeinde stattgefunden.

Geboren			Gestorben			Getraut	Confirmirt			Communicirt.		
männl.	weibl.	zus.	männl.	weibl.	zus.	Paare	männl.	weibl.	zus.	männl.	weibl.	zusammen.
227	210	437	112	130	242	114	91	107	198	4659	5638	10,297.

Unter den Communicanten befanden sich 36 männl. u. 173 weibl., zus. 209 Kranke, Sieche u. Alte. Bei der ganzen (Deutschen und Estnischen, St. Marien-Gemeinde haben 17707 Individuen das heilige Abendmahl empfangen.

Der Prediger der Gemeinde wurde zeitweilig durch Vicare des Sprengels bei Ausübung seiner pastoralen Amts-Obliegenheiten unterstützt.

In den, die Dörptsche Rechtgl.-Griech. Ephorie bildenden, Landkirchspielen wurden

geboren			starben			copulirt	gingen zur Communion.		
männl.	weibl.	zus.	männl.	weibl.	zus.	Paare	männl.	weibl.	zusammen
679	597	1276	400	331	731	311	9737	8592	18,329.

Die Zahl der Landgemeinde-Glieder betrug 26,715, nämlich 13,430 männl. und 12,285 weibl.; am Abendmahle nahmen nicht Theil 1225 Gemeinde Glieder aus Unterlassung (613 m., 612 w.) und 493 aus anderen Ursachen (237 m. und w. 256), aus Gründen der Abwesenheit oder anderen Hinderniffen; die städtische Kirchengemeinde zählt 2236 Glieder, darunter 1117 männl. und 1119 weibl., zusammen 2236; in der Stadt befinden sich 42 Personen (17 m., 25 w. geistlichen, 161 (72 m., 92 w. militr., 102 (54 m., 48 w.) civildienstlichen, 849 (398 m. u. 451 w.) kaufmännischen, bürgerlichen und gewerbetreibenden, 1079 (576 m. u. 503 w.) bäuerlichen Standes.

Unter der ganzen Zahl der Stadt-Gemeinde-Glieder befinden sich 308 Kinder unter 7 Jahren, nämlich 152 männliche und 156 weibliche. Unter den, in der Stadt verstorbenen, Gemeinde-Gliedern waren 28 Kinder im ersten Lebensjahre, nämlich 8 Knaben und 20 Mädchen; zwischen 1 und 5 Jahren 19, nämlich 13 Knaben und 6 Mädchen; von 5 bis 10 Jahren 8, nämlich 5 Knaben und 3 Mädchen. Ein Greis erreichte das Alter von 85 Jahren. — Unter den Verstorbenen der Dörptschen, mit dem Ordnungsgerichts-Bezirke zusammenfallenden, Ephorie waren Kinder bis zu einem Jahre 211, nämlich 117 m. und 94 w., Kinder von 1 bis 5 Jahren 193, nämlich 104 Knaben und 89 Mädchen. Eine Greisin starb in dem Alter zwischen 90 und 95 Jahren. — Bei der Römisch-Katholischen Gemeinde, deren einzelne Angehörige aus allen Ländern Europa's, wie aus Brasilien ꝛc. zusammengekommen sind, haben Amtshandlungen nicht bloß im städtischen Weichbilde von Dorpat, sondern, außer auf dem benachbarten Carlowa, auch in dem, zum Dorpat-Werroschen Kirchspiele gehörigen Rappin, in Wolmar und in der Eſtländischen Stadt Weißenstein stattgefunden. Es ist dies eine besondere Eigenthümlichkeit der sich neu bildenden Gemeinde, daß ihr Geistlicher, der ohnehin keinen festen Sitz und für den Augenblick keine permanente Kirche, sondern nur ein gemiethetes interimistisches Local zur gottesdienstlichen Benutzung hat, auch Reisepriester wird.

Riga. An Stelle des verst. Commissionairs Panin ist der hiesige Kaufmann 2. Gilde und Kön. Würtemb. Consul Eugen Schnakenburg als privilegirter Commissionair für den Spielkarten-Verkauf im Livländischen Gouvernement anerkannt worden. Sämmtlichen Livl. Polizeibehörden ist von der Obrigkeit vorgeschrieben, den Kaufmann, Consul S. und dessen Bevollmächtigte zum Verkaufe der Spielkarten im Livl. Gouvt. zuzulassen, und ihnen den erforderlichen Schutz und gesetzlichen Beistand zu verleihen, auch darüber zu wachen, daß die Karten des Erziehungs-Hauses überall im Livl. Gouvt. zu den festgesetzten, am 5. Juli 1839 Allerhöchst bestätigten, Preisen verkauft werden, zugleich aber, gemäß dem § 13 der, beim Ukase Eines Dirig. Senats vom 30. Mai 1819 publicirten, am 27. Mai desselben Jahres Allerhöchst bestätigten Verordnung über die Erhebung der Kartensteuer und der Verwaltung derselben strenge Aufsicht darüber zu führen, daß im Livl. Gouvt. mit ausländischen, schon gespielten und anderen verbotenen Karten nirgend Handel getrieben werde ,und die, des gesetzwidrigen Kartenverkaufs Schuldigen der gesetzlichen Strafzahlung von 15 Rbl. S.-M. für das Dutzend, zum Besten dessen, der solchen Mißbrauch aufdeckt, unterzogen werden. — Herr Consul S. hat sein neues Kartenverkaufdepôt gegenüber der neuen Börse eröffnet. Auch früher war bekanntlich Jahrzehende hindurch der privilegirte Kartenverkauf im Holländer-Huhn-, späteren Schutow-Kamarinschen Hause am Altmarkt, gegenüber der alten Börse. Es scheint, daß die Inhaber des Privilegiums den Wahlplatz kaufmännischer Speculation beständig im Auge behalten, um ihr Glück zu versuchen. —

Pernau. In unserer Deutschen Stadtgemeinde der St. Nicolai-Kirche sind im Jahre 1859: Geboren 33 männl. und 23 weibl., zus. 56; darunter 1 Zwillingspaar und 2 Todtgeborene. Getraut 11 Paar; Gestorben 56, und zwar 24 männl., 32 weibl. Personen, und darunter Kinder von 1—15 Jahren, 13 männl. und 18 weibl. Kinder. Bräune und Scharlach haben wie Würgengel hier unter den Kindern gewüthet. Es giebt mehrere Eltern, die 2 Kinder in wenig Tagen verloren haben. – Unsere Stadt ist tagtäglich mit Tausenden von Fuhren angefüllt, die Getreide hereinbringen. Seit 30 Jahren erinnert man sich kaum einer solchen Zufuhr. Man meint, daß über 150 Tausend Tschetwert Getreide hier zusammen gekauft sind. Der hiesige Kaufmann Strahlberg beabsichtigt im nächsten Sommer ein Dampfschiff zwischen hier und Riga gehen zu lassen. Damit würde einem großen Bedürfniß Genüge geleistet werden, denn uns bleibt, wenn wir Pernau verlassen wollen, nur die Wahl, sehr theuer — pr. Extrapost — oder sehr langsam und urzuständlich pr. bäuerl. Planwagen zu fahren, da keine Postkutschen durch unsere Stadt gehen. — In den letzten Tagen sind hier mit vielem Beifall geologisch-optische Vorstellungen von einem Hr. Zoner gegeben worden.

Werro. Herr Dir. Hörschelmann sieht sich veranlaßt, das Gerücht, als beabsichtige er seine Privat-Lehr-Anstalt eingehen zu lassen, vollständig zu desavouiren.

Eſtland.

Reval, den 22. Jan. Ich komme aus St. Petersburg, und wer es daheim nicht schon gelernt hat, dem wird es dort an's Herz gelegt, nicht mit leeren Händen heimzukehren. „Was bringen Sie den Ihrigen mit als Gostinetz?“ so fragt man uns dort vor der Abreise. — Ich habe nun meinem Söhnchen eine Harmonika, meinem Töchterchen eine Puppe mitgebracht — beide ächt Russischen Ursprungs. — Aber noch bin ich nicht Revalenser genug, um in der Familie aufgehn zu können. — Was bringe ich den lieben Landsleuten mit als Gostinetz? — In Petersburg ist viel zu haben, viel zu sehen und zu hören! — Etwas von dem Gesehenen und Gehörten kann es einmal nur sein, ein Bild, ein Reisebild. — Ich könnte berichten von Triumphen des neuen Feldmarschalls, den ich in der großen Manege sah, an der Seite seines Kaisers — ein Bild aus der historischen Schule des Lebens, dem die luftspiegelnde Phantasie den Hintergrund schuf mit dem himmelanstrebenden Kaukasus und dem gefangenen Schamyl, doch haben die geschäftigen Zeitungen den Bericht schon geliefert und Ihre Leser sicher zwischen den Zeilen gelesen und sich Alles selbst gesagt. — Ich könnte auch von den Geschwistern Ferni und ihren Triumphen erzählen, aber auch das werden die neuigkeitsfrohen Zeitungen nicht unterlassen, den vielen Verehrern der Kunst oder der Künstlerinnen dahier mit Altschem Talente zu bieten; und überdies muß, was sich zum Gostinetz eignen soll, Etwas sein, das unsere gesegneten Provinzen nicht hervorbringen und nicht beziehen. — Halt! ich habe es. — Aber nicht in der großen Manege, nicht im Englischen Club, nicht in der Eremitage, nicht in der Isaakskirche habe ich das Bild gefunden, das sich meiner Seele am tiefsten eingedrükt hat — nein — in der großen Morskoi, im Cabinet eines Durchlauchtigsten Fürsten, der mit dem Hausorden des Königs von Sardinien geschmückt, von diesem „mon cousin“ angeredet wird. — Das war am Vormittage eines Posttages; die Vorträge hatten schon einige Stunden gewährt, unterbrochen von Aufwartenden und Sollicitirenden in Fülle; die Ungeduld des fürstlichen Herrn hatte bereits einen fieberhaften Charakter angenommen, und der Schweizer die Consigne erhalten, Niemand vorzulassen. — Da erschien ein Beamter aus der Umgebung Sr. Durchlaucht, und flüsterte dem Dejourirenden zu, daß ein Baron W. aus Livland, von dem Schweizer abgewiesen, an der Hinterthüre stehe, und auf Einlaß warte. — „Kann nicht helfen,“ gab der Dejourirende zur Antwort, „Sie haben ja gehört, daß der Fürst nicht zu sprechen ist.“ — Gleich darauf erschien derselbe Herr wieder, wandte sich aber diesmal nicht an den Dejourirenden, sondern direct an den Fürsten, mit der Meldung, daß einer von den Bauern Sr. Durchlaucht ihn zu sprechen wünsche. — „Lassen Sie ihn eintreten,“ lautete der freundliche Bescheid. — Ich stand dem Fürsten gegenüber und konnte in seinem Angesicht lesen. — Da fiel mir schon auf, daß bei dieser neuen Störung nichts von gesteigerter Ungeduld oder gar Verdruß in seinen Mienen wahrzunehmen war; im Gegentheil verloren die Züge das Gespannte, das sie eben noch gehabt und an dessen Stelle trat allmälig ein Ausdruck freundlicher, herzgewinnender Leutseligkeit. — Der Bauer trat ein; es war ein Mann von mittlerem Wuchse und mittleren Jahren, im Schafspelze, mit dem langen Barte; ihm entgegen bewegte sich der Fürst. — Der Bauersmann beugte das Haupt zum Gruße, aber auch nur dieses, und streckte die rechte Hand vor, wie erwartend, daß der Fürst die seine zum Handkuß hineinlegen werde. — Statt dessen aber umarmte der Fürst den Bauer, und küßte ihn mit dem brüderlichen Kuße des Russen dreimal. — Ich riß die Augen auf. — Der Fürst: „was hat Dich, Bruder, hergeführt?“ — „„Ich habe Butter zu

Markt gebracht.““ — „Viel?“ — „„Funfzig Pud.““ — „Das läßt sich hören! — Und weiter, hast Du kein Anliegen an mich?“ — „„Hier ist ein Papier, Batjuschka, vom Verwalter ausgestellt, das sollst Du bestätigen.““ — Das schmutzige, aus der Hosentasche herausgezogene, Papier enthielt die Erlaubniß des Verwalters zur Verheirathung des Sohnes unseres Bauern mit einer Dorfschönen. — Der Fürst nahm das Papier entgegen, entfaltete es ohne das mindeste Zeichen von Dégout, überblickte und reichte es, die Bestätigung im Voraus mündlich ertheilend, seinem Adjutanten. — „Und ist das Alles, hast Du weiter nichts anzubringen?“ — Der Bauer sprach, sich den Kopf kratzend: „„Ich hatte allerdings noch Etwas, aber ich habe es vergessen.““ — Wird er, fragte ich mich, auch diese Geduldprobe bestehen? — „Besinne Dich, Bruder,“ sprach der Fürst, und zu uns gewandt, als hätte er meine Frage vernommen, mit dem holdesten Lächeln: vous verrez, cela ne finira pas.“ — Der Bauer hatte sich offenbar noch nicht besonnen, aber, theils wohl, um Zeit zum Nachdenken zu gewinnen, theils auch aus Interesse an der Sache, that er eine Frage an den Fürsten — eine heikelige Frage, in der jedoch das unbedingteste, rührendste Vertrauen zum Befragten lag. — „Aber die Freiheit,“ fragte er, „wie sieht es mit der Freiheit aus?“ — Die Antwort ließ keinen Augenblick auf sich warten. — „„Seid getrost,““ sprach der Fürst, „„Die Freiheit wird euch werden, — nur seht zu, daß Ihr keine dummen Streiche macht, — seid gehorsam der Obrigkeit!““ — „Und was werden wir bei der Freiheit gewinnen?“ — „„Habt Ihr's schlecht gehabt bisher?““ — „Gott sei gelobt, nein, — wir wollen's nicht besser haben!“ — „„Nun denn, Ihr werdet's nicht schlechter haben, wenn das Gut einmal aus meinen in andere Hände übergeht; das ist es, was Ihr der Freiheit verdanken werdet.““ — „Gelobt sei Gott, das ist Alles, was wir verlangen.“ — Mittlerweile war dem Bäuerlein das Vergessene eingefallen. — „Das war es,“ rief er, „warum ich Dich noch bitten wollte, Mohnsaamen!“ — Der gemeine Mann bezeichnet so das Schießpulver, dessen Verkauf verboten ist. — „„Viel?““ — „Einige Pfund.“ — „„Wozu?““ — „Um Haselhühner zu schießen.“ — „„Du sollst sie haben.““ — Und dem Adjutanten wurde aufgegeben, einen Schein auf die nöthige Quantität Pulver auszustellen. — Auf die Frage, ob er noch Etwas anzubringen habe, erklärte der Bauer, nun fertig zu sein, worauf ihn der Fürst zum Abschied, ebenso wie zur Begrüßung, umarmte und küßte. — Die Thüre schloß sich hinter dem Bauersmann, und der Fürst kehrte an den Arbeitstisch zurück, sichtlich calmirt und heiter. — Das ist das Bild, das sich meinem Herzen für immer eingeprägt hat, tiefer als jedes andere in dem bilderreichen Petersburg. — Ich besinne mich, in meinen jüngeren Jahren die Proclamation der allgemeinen Menschenrechte in der Unabhängigkeitserklärung der Vereinigten Staaten gelesen zu haben; gleich der erste Punkt, daß alle Menschen gleich geboren sind, ließ mich vollkommen kalt, wie eine leere Phrase; und wie ich weiter las von dem unveräußerlichen, gleichen Urrechte aller Menschen auf Glückseligkeit, flimmerte mir's vor den Augen, daß ich nur die Sklavenpeitsche sah, die sich in hundert Arabesken um die Lettern wand. — Onkel Tom's Hütte war noch nicht erschienen. — Aehnlich ging mir's mit der französischen Verfassung vom Jahre 1793. — Zwischen den Zeilen, die von Wohlfarth, Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit übergingen, tauchte immer wieder, illustrirend, die Guillotine auf. — Das Wort muß Fleisch werden, wenn es predigen soll. — Hier im Cabinete des Fürsten stand ich wieder einmal diesem Widerspruche gegenüber, aber diesmal dem umgekehrten. — Hier hatte der Leben gebende Geist den knechtenden Wortlaut des historischen Rechts zum ohnmächtigen Buchstaben herabgesetzt, daß ich mich fragen mußte: Leibeigenschaft, wo ist dein Stachel? — Was ich hier sah und hörte, war einer von den Siegen des Welt überwindenden Geistes, in der warmen Lebensform christlich-nationaler Sitte. — Unwillkührlich fiel mir das Wort des Evangelisten ein: „So euch nun der Sohn frei macht, so

seid ihr recht frei.“ — Jedes Volk hat seine Sitte, und wenn sich auch darüber streiten ließe, welche wohl der adäquateste Ausdruck sein möchte einer und derselben Gesinnung, so ist doch so viel gewiß, daß der Germane in seinen Händedruck legt, was sich in dem Bruderkuße des Slaven ausspricht.

Ein Händedruck, bei uns, thäte es auch! — G—e.

Reval. Hier ist eine neue Arbeits-Anstalt zur Beschäftigung erwerbloser Glieder der Stadtgemeinde gegründet. Rathsherr Ernst Bätge, auch Präses der Steuer-Verwaltung und daher vorzugsweise mit den Bedürfnissen und Erfordernissen der erwerbunfähigen Einwohner betraut, ist zum Cassaführrr erwählt. Von einem im Auslande verstorbenen Wohlthäter sind bereits 300 Rbl. S. zu diesem wohlthätigen Zweck geschenkt.

Reval. Am 27. Jan. kam in der Estl. lit. Ges. zum Vortrage: Inwiefern ist der Lehrer des Deutschen an unseren Schulen auf die Unterstützung von Seiten der übrigen Fachlehrer angewiesen?

Kurland.

Mitau. Die Rigasche Zeitung hat in letzterer Zeit recht oft ihre Spalten den Mittheilungen aus der Russischen Zeitschrift „der ökonomische Anzeiger“ (Экономическій Указатель) geöffnet und vieles Bemerkenswerthe zur Kenntniß ihrer Leser gebracht; doch müßte die Redaction derselben eine größere Sorge dafür tragen, daß die geographischen Namen und Bezeichnungen in unserm Reiche correct und genau im Deutschen wiedergegeben würden. Ueber die Art und Weise, wie eigentlich Russische Eigennamen in Deutscher Sprache (mit den Polnischen Wörtern hat es dieselbe Bewandtniß geschrieben werden sollten, giebt das Inland einen trefflichen Aufschluß in einem Aufsatze vom J. 1854 Nr. 19. In der 12. Nummer des laufenden Jahres heißt es in dem, aus der angeführten Zeitschrift entlehnten Artikel: „Zu Anfang des Jahres 1859 brach sich die Enthaltsamkeit vom Branntwein auch Bahn in dem Kreise Swenzian, Oschmian und Lidsk.“ Die angegebenen Kreisstädte des Wilnaschen Gouvernements heißen aber mit Beobachtung einer genauern und richtigern Schreibrot nur Swenzjany, Oschmjany und Lida. Auch ist der Ausdruck: die Enthaltsamkeit brach sich Bahn, mit gutem Styl nicht verträglich.

Mitau. Die öffentlichen Schulfeierlichkeiten am Schlusse vorigen Jahres fielen in Mitau sehr unansehnlich aus. Abgesehen davon, daß zu der öffentlichen Prüfung am Gymnasium am 10. December, eben so wie auch in den früheren Jahren, Niemand erschienen war, hat man auch in Betreff des Redeaktus die Bemerkung gemacht, daß die größte, von Seiten der Autoritäten geschenkte, Theilnahme für den feierlichen Beschluß der Schulthätigkeit sich vornehmlich in den Jahren 1853—57 kund gegeben hat. An Besuchen von Damen hat es freilich auch diesmal nicht gefehlt, aber der Herren vom Adel und vom Literatenstande waren kaum einige zehn anwesend. Unter den dreizehn abgegangenen Schülern waren nur zwei aus Mitau gebürtig, und daher auch nur deren Eltern und Angehörige anwesend. In der gedruckten Einladung finden sich zwei auffallende Druckfehler: P. Ovidii Nasony und Johann Longii Anzgarè.

Mitau, den 15. Januar. Während wir hier noch an vergangener Weihnacht Thauwetter hatten, brachte uns das Neujahr 8° Frost; wogegen aber das Thermometer unmittelbar darauf bis hiezu, mit sehr geringer Ausnahme, ganz unbeständig ist, woher in Folge dieser steten Temperaturwechsel gastrisches, nervöses und Katarrhal-Fieber nicht selten vorkommen.

Unser Getreidemarkt hat seit dem Anfange dieses Jahres größere Zufuhr, wodurch sich gegenwärtig in diesem Artikel ein so bedeutender Vorrath angehäuft hat, daß viele hiesige Kaufleute, wegen Mangels an Raum, ihre Waaren nach Riga senden, um selbige dort speichern zu lassen.

Unsere Schloßgarten-Anlagen sind in diesem Herbste wiederum bedeutend erweitert und durch einen zweckmäßigen Wall und eine Schleuse bereichert worden. — Die alte sogenannte

(Hierzu eine Beilage.)

grüne Brücke ist bereits zur Hälfte abgetragen und die neuen Grundpfeiler sind bereits eingerammt worden. Bei dieser Gelegenheit ist leider ein Menschenleben zu beklagen, indem ein Arbeiter durch Unvorsichtigkeit, von einem fallenden Balken getroffen, auf der Stelle erschlagen wurde.

Nachdem die, bereits vor längerer Zeit eingezogenen, Meinungen und Vorschläge der Lehrer-Conferenzen über die eingeführten Lehrbücher und die in denselben wünschenswerthen Modificationen von Sr. Excellenz dem Hrn. Curator dem, unter dem Vorsitze Sr. Exc. des Hrn. Prof. wirkl. Staatsraths Neue, für diesen Gegenstand ernannt gewesenen, Comité, zur fernern Beprüfung übergeben worden, hat der Herr Minister der Volksaufklärung, dem das Resultat jener Berathungen zur definitiven Entscheidung unterlegt worden, s. Z. mittelst Rescripts dem Hrn. Curator mitgetheit, daß die Ober-Schuldirection, zu deren Durchsicht die curatorische Vorstellung gelangt war, aus Rücksicht darauf, daß die Auswahl der Lehrbücher von einem besonders dafür errichteten Comité getroffen, und von dem Hrn. Curator nach sorgfältiger Durchsicht und Prüfung gebilligt worden ist, mittelst Journalverfügung bestimmt hat, die in der Vorstellung des Hrn. Curators bezeichneten Schulbücher, ohne sie einer neuen Durchsicht zu unterziehen, zu bestätigen. Das, auf dieser Grundlage zusammengestellte, Verzeichniß der für den Schulgebrauch bestätigten Schulbücher ist etwa zu Anfang des Jahrs 1859 auf einem besondern Bogen abgedruckt, Seitens Sr. Exc. des Hrn. Curators den betreffenden Schuldirektoren mit der Vorschrift übersandt worden, daß in Fächern, für welche mehr als ein Lehrbuch bezeichnet worden, die Wahl des einen oder anderen von der Entscheidung der Lehrer-Conferenz abhängig ist, mit dem Hinzufügen, daß nach wie vor unbenommen bleibt, mit Vorstellungen über Lehrbücher, welche nach der Meinung der Conferenz besondere Vorzüge besitzen und den veränderten Bedürfnissen mehr entsprechen, einzukommen. — Für die Gymnasien und Kreisschulen sind im erwähnten Verzeichnisse 67 Schulbücher zur Einführung bezeichnet worden. Außerdem sind für die Elementarschulen eingeführt: 1) Hornisch, erstes Lese- und Sprachbuch; 2) Luther, Katechismus, Schulausgabe; 3) Kurtz, bibl. Gesch.; 4) Blágowetschtschenski, Russ. A-B-C- u. Lesebuch, oder: 5) Golotusoff, Elementarbuch; 6) Schulze u. Steinmann, Kinderschatz, I. Th. (mit specieller Genehmigung des Hrn. Schuldirectors); 7) Ph. Wackernagel, Deutsches Lesebuch, I. Thl. (mit spec. Genehmig. des Hrn. Curators). — Schließlich wird bemerkt, daß in den hebräischen Kronsschulen des Dorpat. Lehrbezirks, anstatt der hier bezeichneten Schulbücher Nr. 1, 2 und 3, gemäß einer bereits darüber ergangenen ministeriellen Verfügung, bis hiezu nachstehende Lehrbücher eingeführt sind: 1) R. J. Wunderbar, Deutsches Elementar-Lesebuch für die israelitische Jugend; 2) Chaie-Adam, oder: Dr. Maier's Lehrbuch der isr. Religion, oder: R. J. Wunderbar's kurze Auseinandersetzung der Gebräuche des isrl. Cultus, so wie dessen: Kurzgefaßte Religions- u. Sittenlehre; 3) die biblische Geschichte, zum Gebrauche in den hebräischen Schulen, Ausg. des Min. der Volks Aufklärung. (Wir behalten uns noch vollständigere Mittheilungen über diesen wichtigen Gegenstand vor. D. Red.)

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Verzeichniß der Vorlesungen an der Dorpater Veterinairschule im 1. Semester 1860.

I. Religion. Professor Dr. v. Engelhardt: Religionsunterricht in 2 Stunden wöchentlich.

II. Hauptwissenschaften. a. Theoretischer Theil. Professor und Director Unterberger: 1) Viehzucht, 3st.; 2) Gerichtliche Veterinairmedicin in einer Wochenstunde; 3) Zoopharmacologie und Receptur, 4st.; 4) Abfassen von Gutachten, Rapporten ꝛc., in einer Stunde wöchentlich. — Professor Jessen: 1) Zoochirurgie II., 4st.; 2) Specielle Zoopathologie und Therapie I, in 4 Wochenstunden, von welchen eine Stunde kimischen Demonstrationen gewidmet ist. — Professor Dr. Brauell: 1) Zootomie II., in 4 Stunden wöchentlich; 2) Physiologie II., 4st.; 3) Pathologische Anatomie, 2st.; 4) Uebung in der Abfassung von Sectionsberichten, so oft sich die Gelegenheit zu Sectionen darbietet. — Adjunct Unterberger: 1) Allgemeine Therapie in 3 Wochenstunden; 2) Exterieur des Pferdes, 3st.; 3) Theorie des Hufbeschlages, in 2 Stunden wöchentlich. — Professor und Prosector Dr. Kupffer: vergleichende Anatomie, 4st. — b. Im practischen Theil wird Professor Jessen die Klinik der innern und äußern Krankheiten der Hausthiere leiten und zwar: bei den größeren Hausthieren der täglich von 10—12 Uhr und bei den kleineren der Adjunct Unterberger zu denselben Stunden, — die Uebungen im Seciren leitet der Professor Brauell, den practischen Unterricht in der Apotheke in 12 Wochenstunden leitet der gelehrte Apotheker Klever, die Dissectionsübungen in 8 Wochenstunden der Prosectorsgehülfe Koroll, die Uebungen im Beschlagen in 12 Stunden wöchentlich, so wie im Schmieden gleichfalls in 12 Wochenstunden der Lehrschmied Arndt.

III. Hülfswissenschaften. a. Sprachen. Collegien-Assessor Scheffler ertheilt in 7 Wochenstunden den Unterricht in der Russischen Sprache. b. Naturwissenschaften: Professor Dr. Petzholdt: 1) Ackerbau I. (allgemeiner Theil), 3st.; 2) Ackerbau II. (Futterbau), in 2 Wochenstunden. Professor Dr. Helmling: Physik, in 5 Stunden wöchentlich. Gelehrter Apotheker, Mag. Klever, die organische Chemie, 3st. Oberlehrer Riemenschneider: 1) Botanik, 4st.; 3) Botanische Excursionen in 1 Wochenstunde. c. Practische Beschäftigungen: Zeichenlehrer Schlater den Zeichnen-Unterricht, 4st. Stallmeister v. Daue den Reitunterricht in 8 Stunden wöchentlich.

Die Bibliothek der Anstalt ist an den 5 ersten Wochentagen von 5—6 Uhr Nachmittags geöffnet.

IV. Literärisches.

Die Dorpater theol. Zeitschrift, I. Heft von 1860, enthält folgende Aufsätze: 1) Abhandlungen. Was heißt Kirchlichkeit? Schulvortrag von W. Carlblom, Pastor zu Koddafer in Livland, S. 3—35; 2) Zur Charakteristik Schleiermachers, aus seinen Briefen, von Prof. Dr. A. v. Oettingen S. 35—63; 3) Kirchlichkeit und Bekenntniß der Kirche. Sendschreiben an Pastor W. Carlblom in Koddafer, von Pastor J. Lütkens, Privatdocent, mag. theol., S. 64 bis 97. II. Mittheilungen. 1. Aus dem Inlande: 1) Aus alten Kirchenbüchern, von C. Maurach, Pastor zu Oberpahlen, S. 97—109.; 2) Vorlesungen der theologischen Facultät in Dorpat, vom Jan. 1860 ab, S. 110. 2. Aus dem Auslande: Ein Besuch in Hermannsburg, von Prof. Dr. A. v. Oettingen, S. 110—127. III. Literairisches. 1) Soli Deo gloria. Vergleichende Würdigung evangelisch-lutherischer und römisch-katholischer Lehre nach Augsburgischem und Tridentinischem Bekenntniß mit besonderer Hinsicht auf Möhler's Symbolik von Dr. Ernst Sartorius, angezeigt von Dr. M. v. Engelhardt, S. 127—137; 2) Die nachhomerische Theologie des griechischen Volksglaubens bis auf Alexander, dargestellt von Dr. K. F. Nägelsbach, Prof. der Philol. zu Erlangen, angezeigt von H. Graff, wiss. Lehrer am Gymnasium zu Dorpat, S. 137—142. 3) Die Entstehung des Heidenthum's und die Aufgabe der Heidenmission, nebst zwei Beilagen über den Ursprung der Sprache und den christlichen Staat. Von Dr. J. Fabri, Missionsinsp., angezeigt von Prof. Dr Christiani. 143—151.

In St. Petersburg ist erschienen: **Византійскіе историки, переведенные съ Греческаго при С. Петербургской духовной академіи. Сокращенное сказаніе о дѣлахъ Царя Алексѣя Комнина, трудъ Анны Комниной. Часть первая (переводъ подъ редакціей профессора В. Н. Карпова), 1859 VIII и 435 стр. 8. дл., d. i.** Die Byzantinischen Historiker, aus dem Griechischen übersetzt bei der St. Petersburgischen geistlichen Akademie:

Abgekürzte Erzählung von den Thaten des Kaisers Alex. Comnenos. Arbeit der Anna Comnena. Theil I. (Uebersetzung unter der Redaction des Professors W. R. Karpow, 1859. VIII und 435 S. 8. (In der Vorrede ist die Entstehung der Uebersetzung, die Grundlage und Revision des Textes, die Bedeutung der Herausgabe für die Geschichtsforschung entwickelt.)

Извѣстія Императорской Академіи наукъ по отдѣленію Русскаго языка и словесности. Томъ восьмой. Выпускъ III. Листы 11—15. Санктпетербургъ, 1859, d. i. Nachrichten der Kais. Ak. der Wissenschaften in der Abtheilung für Russische Sprache und Literatur VIII. Bd. 3. Lieferung. Bogen 11—15, St. Petersburg, 1859, enthält unter Anderem: Materialien zur Beurtheilung der Frage über die neue Herausgabe des Lexicons der Akademie, von J. K. Grot. Bemerkungen in Veranlassung der Meinungen Jacob Grimms darüber, vom Akad. Sresnewski. Rede des Akad. Grot beim Jahres Akte des Kaiserl. Alexander-Lyceums 1859. Fortsetzung des 2. Bds des kirchenslawischen Lexicons vom Ak. Wostokow. Ueber eine Chinesische Abschrift der Bibel von Sresnewski. Bibl. Bericht von demselben. — Ueber die Schriften des hochw. Makarius, Erzbischofs von Tambow und Gschazk. Handschriften des Woskressenskischen Klosters auf Pergament und Papier.

Gelehrte Gesellschaft.

Bericht über die Jahres-Versammlung der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat den 18. Jan. 1860.

An Stelle des Präsidenten eröffnete Syndicus Dr. Weise die Sitzung mit einem Vortrage, in welchem er, unter Bezugnahme auf das, von der großen Frau und Kaiserin Katharina II. am 22. Decbr. 1785 für die Rigische, Revalsche und damals mit unter dem Reichs-Justiz Collegio der Liv-, Est- und Finnländischen Rechtssachen stehende, wie später noch zum Dorpatschen Schul- und Lehrbezirke gehörige, Wiborgsche Statthalterschaft erlassene Allerhöchste Gesetz, welches die, seit Ankunft der Deutschen in den Ostseeprovinzen geschichtlich, wie rechtlich begründeten, nach den verschiedenen Land- und Stadtrechten von einander abweichenden, Fristen des Eintritts der Mündigkeit und Volljährigkeit wesentlich neugestaltete, — besonders hervorhob, wie Livland zwischen dem äußersten Termin der Volljährigkeit an den Nordküsten des Baltischen Gebiets von resp. 25 Lebensjahren, — welche Majorennitäts-Berechnung wenigstens in Reval noch stattfindet, während Kurland, nach einer mißverständlichen Uebersetzung (v. Birkel's) der, aus Polnischer Oberlehnsherrschaft stammenden, Lateinisch redigirten Quellen des Landrechts — den zusammenfallenden Mündigkeits- und Volljährigkeits-Termin auch mit 20 J. berechnet hat, — und dem nunmehr für Kurland (durch v. Bunge, v. Neumann, v. Rummel) theoretisch, wie praktisch zur Geltung gekommenen zurückgelegten 21. Lebensjahre als Gränzlinie der vollen Pubertät räumlich und sachlich in der rechten Mitte stehe. Auch die gelehrte Estnische Gesellschaft, welche gerade heute vor 21 Jahren eröffnet wurde und schon vor 4 Jahren zur Anlegung der toga virilis berechtigt war, hat dem Zustande des Landes und seiner ursprünglichen Bewohner, deren Vermögens- und Familien-Rechte durch die neuen Bauergesetzbücher fest geregelt, durch die Evangelisch-Luth. Kirchenordnung und deren spätere Ergänzungen dem Ehe-Schließungs-, Confirmations-Termin ꝛc. aller Lutherischen Gemeinde-Genossen des ganzen Reichs gleichgestellt sind, in dem verflossenen Zeitraum unausgesetzte Aufmerksamkeit geschenkt und durch Herausgabe von Volksschriften, desgl. von wissenschaftlichen Abhandlungen, Ausstattung des Estn. Kalenders, wie Aufhellung der vaterl. Gesch., Vorbereitung eines Estn. Lexicons, wie Anknüpfung von gelehrten Verbindungen, die Tendenz eines Central-, Sammel- und Brennpunktes für die Fragen der Vergangenheit und Gegenwart, wie der zukünftigen Entwickelung und fortschreitenden Cultur des Landstrichs zwischen Narowa und Livl. Aa, des von den Esten, geschichtlich, geographisch, statistisch und literärisch occupirten, Gebietes immer mehr betont. Von den, bei der Eröffnung der Gesellschaft am 18. Jan. 1839 anwesend gewesenen, Stiftern leben nur noch der Prof. em. der Geschichte bei der Univ. Dorpat und Gründer des Central-Museums vaterl. Alterthümer, Dr. Fr. Kruse in Leipzig, der dam. Prof. der Provincialrechte und Begründer deren wissenschaftlicher Behandlung, Dr. F. G. v. Bunge, gegenwärtig in der II. Abth. der Allerhöchsteigenen Cancellei Sr. Kais. Maj. zu St. Petersb. und der Pastor Meyer, früher zu Carolen, jetzt zu Jewe, als Volksschriftsteller bewährt, als Seelsorger verdient und zum Beweise dienend, daß unser, in Livland entstandener, Verein auch in Estland Wurzeln gefaßt hat. Diese drei Männer repräsentiren gewissermaßen in drei verschiedenen Richtungen die, von der Gesellschaft erstrebten und geförderten, Hauptzwecke ihrer Thätigkeit.

Die Gesellschaft wählte hierauf durch Acclamation zu Ehren-Mitgliedern den Herrn Geheimerath, Senateur und h. O. Ritter, George v. Bradke in Dorpat, so wie den Hrn. Geheimerath u. h. O. Ritter Andreas v. Fabre in Simpheropol, ehemaligen Civil-Gouverneur von Jekaterinoslaw, und ernannte durch das statutenmäßige Ballotement zu ordentlichen Mitgliedern den Herrn Kirchspielsrichter Aug. v. Dehn zu Groß-Köppo bei Fellin, den Herrn Aeltesten der großen Kaufmanns-Gilde, Heinr. Hansen in Narva, und den Herrn Livl. Ritterschafts-Revisor Woldemar Rech in Dorpat. Zum Präses wurde abermals gewählt Prof. Dr. Tobien, zum Secr. Syndicus Dr. Weise.

Aus dem verlesenen Jahresberichte ist Folgendes hervorzuheben. Die Vereins-Sammlungen, deren gemeinschaftliche Aufstellung und systematische Verschmelzung mit denen des Central-Museums vaterländischer Alterthümer bei der Universität Dorpat gegenwärtig eingeleitet und vorbereitet ist, haben im Laufe des letztverflossenen Jahres einen verhältnißmäßig sehr bedeutenden Zuwachs erhalten. Die Bibliothek ist um 172 Werke vermehrt worden und zählt gegenwärtig 3058 Nummern; die Manuscripten-Sammlung ist um 12 Nummern vermehrt und zählt gegenwärtig 320 Nummern; die specielle Abtheilung der Manuscripte für Estnische Sprachforschung ist um 2 Nummern vermehrt und enthält gegenwärtig 168 Nummern; die um 19 Nummern vermehrten Urkunden belaufen sich auf 185 an der Zahl; zu den Alterthümern sind 25 Stücke hinzugekommen; die ganze Sammlung derselben besteht gegenwärtig aus 540 Nummern, die Gesellschaft besitzt ferner 89 Karten und Pläne (Zuwachs 2 Nummern), 232 Zeichnungen und Gemälde (Zuwachs 13 Nummern), 3400 Münzen (363 Stück Accessionen). Alle diese Sammlungen sind im Laufe des letzten Jahres vollständig revidirt, übersichtlich geordnet und mit den Catalogen genau in Einklang gebracht.

Die Gesellschaft erhielt seit der letzten Sitzung von dem gewesenen Studirenden der Geschichte, Herrn Ferriery, eine, mit großem Fleiße angefertigte, diplomatisch genaue und höchst correcte, 263 enggeschriebene Quartseiten umfassende, Abschrift des, im Livl. Ritterschafts-Archive aufbewahrten, Versuchs über die Geschichte und das Staatsrecht von Livland (582 S. fol.) von dem verst. Landrath Carl Friedrich Baron Schoultz-Ascheraden, dem verdienten Begründer des nach ihm benannten Bauerrechts und beschloß, den Dank für diese mühsame Arbeit in ihr Protocoll niederzulegen. Von der Kais. Moskw. Naturforscher-Ges., der Kaiserlichen Russ. Geogr. Ges. zu St. Petersburg, den Red. verschiedener min. und anderer Journale, dem historischen Verein für Niedersachsen zu Hannover u. s. w. waren fortgesetzte Sendungen eingegangen.

Die mit 70 gelehrten Vereinen, wissenschaftlichen Corporationen u. s. w. des In- und Auslandes unterhaltenen Verbindungen sind im Laufe des vorigen Jahres regelmäßig fortgesetzt; namentlich sind die Beziehungen zu Irland und Amerika neu geregelt und durch buchhändlerische, wie consulare Vermittelung in Leipzig fest geordnet.

Herr Magister Adolph Göbel, aus Persien zurückgekehrt, hielt hierauf einen mehrstündigen Vortrag über die Erlebnisse, Ergebnisse und wissenschaftlichen Errungenschaften der von der Kaiserl. Russ. geogr. Ges. nach Chorassan ausgerüsteten gelehrten Expedition.

Die nächste Versammlung findet am 3. Febr. statt. — Ein besonderes Circulaire ladet dazu ein.

Bibliographischer Bericht. (Fortsetzung.)

Magazin, herausgegeben von der Lettisch-literärischen Gesellschaft. XII. Bdes erstes Stück; 131 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, enthält die, auch in besonderem Abdrucke erschienene, zweite Fortsetzung des chronologischen Conspects der Lettischen Literatur, die Jahre 1844 bis 1855 umfassend, nebst Nachträgen zu den früheren, bearbeitet von Dr. C. C. Napiersky, Ehrenmitgliede der Lett.-lit. Ges. 131 S. 8. Unterdessen ist auch erschienen, XII. Bdes 2. Stück: Swehtdeenas Pehters Scho stahstu no wahzu wallodas pahr tulkofis J. Elverfeld, Zelmeneekn mahzitajs 16 S. 8. (Latw. draugu beedribas Daschadu rakstu krahjumu 8ta dalla). Der Sonntags-Peter. Diese Erzählung hat aus dem Deutschen übersetzt J. Elverfeld, Pastor zu Zeelmeneeken.

Синтаксисъ Русскаго языка составленный сравнительно съ языкомъ нѣмецкимъ. Третье исправленное и пополненное изданіе. XI и 132 стр. 8. Gedr. bei Nies in Leipzig.

Deewa wahrdi pehz katkismes gal was gabbaleem salikti par Zellarah ditaju Luttera draudses mahzibas behrneem no K. L. Kählbrandt. Ohtra drikke. 73 S. 8. Riga, bei Häcker, d. i. Gottes Wort nach den Hauptstücken des Katechismus verordnet als Wegweiser für Kinder Lutherischen Glaubens von K. L. Kählbrandt. Zweiter Druck. 73 S. 8.

Mutfu Kunga un Pestitaja Jesus Kristus dsihwoschanas jeb Jaunas demibas stahsti; 173 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Unseres Herrn und Erlösers Jesu Christi Leben oder die Geschichten des neuen Testaments; 173 S. 8.

Pahrwaizaschanas grahmatina jeb Mahzibas grahmatas peelikkums. Latweeschu behrnu-sauehme-jahm sarakstita no T. v. Dieterich. 67 S. 8. Mitau, gedr. bei Steffenhagen, d. i. Anleitung für Lettische Hebammen von T. v. Dieterich. (Vergl. Inland 1859 Nr. 28). (Schluß folgt.)

Personalnotizen.

Der Professor und Inspector der Kaiserlichen Rechtsschule, Staatsr. Dr. juris Fedor Witte, ist mit Beibehaltung dieser Functionen, zum Mitgliede der Censuration beim Justiz-Min. ernannt.

Eine goldene Medaille mit der Aufschrift „Für Eifer" zum Tragen im Knopfloche am St. Stanislaus-Bande hat der Marschcommissair des Rigaschen Ordnungsgerichts, verabsch. UnterOffizier Friedr. Sunte, erhalten.

Der Kirchenälteste des Moskwaschen Evangelisch-Lutherischen Kirchspiels zu St. Petri-Pauli, Kaufmann Johann Bosch, das Mitgl. des Kirchenraths der Evangel.-Luth. St. Michälis-Kirche in St. Petersburg, Schneidermstr. Fedor Krutz, haben silberne Medaillen mit der Aufschrift „Für Eifer" zum Tragen um den Hals am St. Stanislaus-Bande, der Kirchenälteste der Röm.-Cath. Krasnjanschen Kirche, in der Colonie Krasna (in der Provinz Bessarabien) Colonist Peter Hart, und der Kirchenälteste der St. Petersburgschen Finnischen St.-Marienkirche, Bauer Johann Dieck, solche zum Tragen auf der Brust erhalten. (Sen.-Ztg.)

Zum Hofrath ist befördert der Packhaus-Aufseher des Rig. Zollamts, Valentin Wagner; zu Titulair-Räthen: der Expeditor-Gehülfe d.s St. Petersburgschen Postamts, Ludwig Herzberg und der Gehülfe des Narwaschen Postmeisters, Fedor Dobrochwalow, der Packhaus-Aufseher-Gehülfe u. Stempelmeister des Rig. Zollamts, Wilhelm Graßmann, der jüngere Packhaus-Aufseher-Gehülfe beim St. Petersb. Zollamte, Friedr. Dölle; zu Coll.-Secr.: der gewesene Beamte in der Canzellei des Kurl. Gouvts.-Chefs, Krschischewitsch, beim Narvaschen Zollamte der Buchhalter u. Zollberechner Sacerdon Skworzow, beim Revalschen der Secr.-Gehülfe und Archivarius David Warfolomejew und der jüngere Schiffsaufseher Eduard Martinsen; zu Gouv.-Secr. der Schiffs-Aufseher und Schiffsmesser des Arensburgschen Zollamts, Nic. Skrzendsewski, der Journalist des Windauschen Zollamts, Witold Gedwillo und der jüng. Schriftführer der unter dem Schutze Ihrer Kaiserl. Hoh.lt, der Großfürstin Helena Pawlowna stehenden Wohlthätigkeits-Anstalten, Alex. Collins; zum Coll.-Reg. der Translateur d. Pernauschen Zollamts, Jul. Amende.

Am 24. Jan. wurde der Pfarr-Vicar des Odrptschen und Werroschen Sprengels und bisherige Verwalter der Pfarre zu Lais, Pastor Carl Töpffer (geb. zu Dorpat den 10. Juni 1831, stud. daselbst Philologie und Theologie 1851—1855 und wurde Reichs-Candidat der letzteren 1857) von dem Herrn Propst Mickwitz an Stelle des Livl. Herrn Gen.-Sup., Bischofs Dr. Walter, als Pastor in Talkhof feierlich introducirt.

Zu Rittern des St. Stanislaus-Ordens 2. Cl. sind ernannt der ältere Director des Rig. Comptoirs der Reichs-Commerzbank, Staatsr. v. Veh, das best. Mitgl. des Livl. Coll. allg. Fürs.-, Coll.-Ass. Walter, des St Wlad.-O. 3. Cl. der Gehülfe des Vorstandes der archäologischen Commission in Riga, wirkl. Staatsr., Kammerherr Stepan Gedeonow.

Der Livl. Oberproviantmeister Staatsr. v. Oern ist zum Grodnoschen Oberproviantmeister ernannt.

Der Assessor der Kriegsgerichts-Commission in Reval, bei der Flotte stehende Cap. zweiten Ranges, Bogdanow, ist zum Cap. 1. Ranges ernannt worden.

Den Professoren des aufgehobenen päd. Haupt-Instituts, Staatsräthen Blagoweschtschenski und Steinmann, ist der Rang und die Stellung von „ordentlichen Professoren" bei der St. Petersb. Univ. conservirt worden, in Berücksichtigung ihrer früheren Dienste, ohne daß sie jedoch vor der Uebernahme eines ordentl. Lehrstuhls die übrigen Rechte genießen.

Der, beim Ministerio der Reichs-Dom. stehende, Hofr. Wladimir Deström ist zu seinem früheren Range als Obristlieut. zurückgeführt

Nekrolog.

Am 23. Dec. v. J. verschied in Wenden nach längeren Leiden der Lieut. des Neapolit. Infanterie-Reg., Arthur v. Kahlen, im 32. Lebensjahre.

Zu Riga starben Anfang Januar der Aelteste grosser Gilde (seit 1849), Gottlieb Ernst Butte, 58 Jahr alt, und die Aelteste Julie Deeters, verw. Wolff, geb. Wuillemier, 56 Jahr alt.

Am 14/26. Jan. starb zu Coburg Wilhelmine Schröder-Devrient, später verehelichte v. Bock, nach langen Leiden. Geb. am 6. Decbr. 1805, von früher Jugend an für die Kunst gebildet, feierte sie als Sängerin in London, Paris, Oesterreich, Deutschland, Rußland ihre Triumphe. In Gotha 1850 mit dem Livl. Edelmann Heinr. v. Bock aus dem Kerselschen Hause verh., verlebte sie mehrere Jahre auch in unserer Mitte. Und zuletzt lebte sie in Coburg, von den Erinnerungen beseelt, die sich an ein wechselvolles, oft schmerzensreiches Geschick knüpften.

Am 23. Januar starb zu Riga, 42 Jahr alt, am Nervenfieber die Frau Doktorin Wilhelmine Neumann, geb. zu Ludwigsburg im Königreich Würtemberg, Gattin des zu besondern Aufträgen bei Sr. Durchlaucht, d. H. General-Gouvernrur angestellten Beamten und Rabbiner der Rigaschen Ebrärgemeinde, Dr. phil. A. Neumann.

Am 26. Jan. starb zu Dorpat nach dreiwöchentlichem schweren Krankenlager der Senior der Juristen-Facultät, ordentliche Professor des Russischen Rechts, stellv. Director des Central-Museums vaterl. Alterthümer, d. z. Präsident der, bei der Universität bestehenden, gelehrten Estnischen Gesellschaft, Präses des Comités zur Aufführung der eben im Bau vollendeten beiden Flügel zum Universitätshauptgebäude und der neuen Universitätskirche, Staatsrath und Ritter des St. Stanisl.-O. 2. Cl., des St. Annen-O. 3. Cl., auch Inhaber des Ehrenzeichens für untadelhaften Dienst und der vaterl. Erinn.-Med. f. 1853—1856, Dr. juris utriusque der Univ. zu Halle und Dr. des Russ. Rechts, Ewald Sigismund Tobien, geb. zu Jacobstadt in Kurland den 1. April 1811, gebildet auf dem Gymnasio zu Riga 1826—1833, stud. in Dorpat die Rechte und Cameralwissenschaften 1834—1837, wurde Schriftführer beim Dorp. Gymnasio, dann Privatdocent bei der Universität, 1844 außerordentlicher und bereits 1845 ord. Prof. des von ihm bekleideten Lehrstuhls, war 1851—1854 Decan der Juristen-Facultät und Beisitzer der Universitäts-Gerichts- und Verwaltungs-Behörden, öfter auch Präses des Appellations- und Revisions-Gerichts, Prorector u. s. w. Die greisen Aeltern in der Heimath, der zahlreiche Kreis von liebenden Geschwistern, die Angehörigen des Hauses und Herzens sind durch diesen Todesfall eben so schwer betroffen, als die Universität in ihrer Gesammtheit und die einzelnen Institute, denen der Verstorbene mit anerkennungswerthem Erfolge vorstand, seinen Verlust schmerzlich betrauern. Eine ausführliche Biographie des, in vielfacher Beziehung verdient gewesenen, Mannes wird eine der nächsten Nummern des Inlands bringen.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

177) Herrn Hof-Opticus W.—g in St. Petersb. Die, von Ihrem, aus Berlin durchreisenden, Oheim mitgebrachte Vollmacht genügt nicht. Sie muß vielmehr von den resp. Preuß. Ministerien und der Russ. Ges. beglaubigt sein.

178) Herrn Dr. A. in Helsingfors. Herr Ak. S—r in St.

Petersburg hat uns Ihre Ansicht mitgetheilt. Näheres durch Herrn Dr. Kr. in W.

179) Herrn Telegraphen-Chef Th. G—n zu Björneborg. Wir haben Nichts zugesandt erhalten. Sollte ein Brief verloren gegangen sein?

180) Herrn Prof. Dr. M—m in Kiew. Da Ihre Bestellung so außerordentlich spät erfolgt ist, können Sie sich über die verzögerte Absendung gewiß nicht wundern.

181) Herrn Kammerjunker v. L—r in Helsingfors. Ihre briefliche Mittheilung vom 20. neuen Styls ist am 21. alten hier eingegangen und die Meldung wie gehörig berücksichtigt.

182) An die Red. der Stadtbl. in Riga. Wir bitten, wenn es angeht, um noch einige Exemplare der Sonntagschen Biographie nebst Bildniß zur Vertheilung an Andere.

183) Herrn Dr. S. in W Obgleich wir bis in den Mai hinein mit Material versorgt sind, wird die Einsendung Ihres Artikels uns dennoch willkommen sein, um denselben vorläufig im Auszuge zu benutzen und während des Sommers vollständig in die Spalten des Inlands aufzunehmen.

184) Herrn Lehrer C—r in F. Sie haben mit keiner Sylbe geantwortet. Entweder gehen Sie auf den Vorschlag ein, in welchem Falle das Manuscript zurückerwartet wird, oder Sie verharren bei Ihrer Einsylbigkeit.

185) Herrn Kais. Kön. Oest. und Kön. Preuß. Ges.-Jurisconf. C. J. S. in St. Petersburg. Die gewünschte Kiste mit dem Ihnen bekannten Inhalte ist am 29. Abends mit Fuhrmann Leidloff von hier nach Pleskau abgefertigt worden, von wo aus sie pr. Eisenbahn weiter befördert werden soll, so daß Sie fast gleichzeitig mit Ankunft dieser Nr. in den Besitz des Verlangten und Erwarteten kommen werden.

186) Herrn Prof. Dr. Ed. O—n in Zürich. Die gewünschten Nummern des Inlands erhalten Sie auf buchhändlerischem Wege. — Für die, durch Frau v. S—n erhaltenen, Mittheilungen unseren Dank.

187) Herrn Dr. W. B—n in Stuttgart. Die Bestellung wird, auf dem angegebenen Wege, eingeleitet und regelmäßig übermittelt werden.

188) Herrn Prof. em. Dr. B—m in Heidelberg. Alles Material ist gehörig benutzt. Der Druck der zweiten Lieferung schreitet bereits vorwärts.

189) Herrn Dr. K—m in Dresden. Die gewünschte Mittheilung soll baldigst erfolgen.

190) Herrn Conservator C—n in Hannover. Sobald der Catalog gedruckt sein wird, erhalten Sie ihn zugesandt.

191) Herrn Dr. O—e in Lübeck. Der Austausch der älteren Exemplare ist besorgt.

192) Herrn Oberlehrer Dr. W—g in Hamburg. Da die Postsendung jetzt über Berlin regelmäßig erfolgt, so wird der früher eingeschlagene Weg nicht mehr versucht werden, was wir auch Herrn Dr. H—n anzuzeigen bitten, da Sie ihn ja täglich sehen können.

193) Herrn R—n in Cöln. Der, durch ihren Schwager erhaltenen, Ordre gemäß ist die Sendung auf dem Postwege eingestellt.

194) Herrn Consul F—l in Leipzig. Das, für Washington bestimmte, Exemplar folgt gleichfalls unter der Adresse des Herrn Brockhaus.

195) An die Red. des Journals Atlantis in Dublin. Wir werden uns bemühen, das Versäumte baldigst nachzuholen.

196) Herrn Bibl. C. G. in Stockholm. Alle älteren Jahrgänge sind vergriffen. Die Sendung erfolgt mit dem Beginn der Schifffahrt.

197) Herrn Custos der K. K. Univ.-Bibl. in Wien. Wir bitten um Entschuldigung wegen verzögerter Antwort.

198) Herrn Oberbibl H—m in München. Die gewünschte Auskunft wird sobald als möglich ertheilt werden.

199) Hrn. Oberbibl. Dr. P—r in Weimar. Sobald wir das Nähere erfahren, soll die Absendung erfolgen.

200) Herrn Gen.-Conf. R—e in Rostock. Die Exemplare gehen nach St. Petersburg.

201) Herrn Pastor v. R. auf Groß-Autz. Die Bestellung ist durch Ihren Herrn Sohn am 23. Nachmittags erfolgt.

202) Herrn L. W. in M. Ihre Sendung vom 2. ist erst am 23. durch Buchhandler-Gelegenheit bei uns eingetroffen.

203) Herrn Cand. phil. K—d in St. Petersburg. Dem, durch Herrn Prof. M—n gestellten, Antrage gemäß erklären wir uns zur Aufnahme bereit, sobald die Abschnitte getrennt werden können.

204) Herrn Ober-Appell.-Ger.-R. Dr. P—i in Lubeck. Alles, in Bezug auf den heiligen Geist, von uns Gesammelte steht zu Ihrer Disposition; mit der ersten Schiffahrt sollen Sie es erhalten.

205) Herrn Senats-Archivar Dr. L—z in Hamburg. Ihrem Wunsche gemäß werden wir von allen einzelnen Gedichten Paul Flemmings, die wir noch erreichen können, diplomatisch genaue Abschriften besorgen und Ihnen sobald als möglich übersenden.

206) Herrn Director des Pommernschen Provincial-Landtags, Freiherrn B—e v. B—f bei Altenkirchen auf der Insel Rügen. Ihr Schreiben vom 28. Jan. n. St. ist am 27. alten hier eingetroffen, die Sendung nach Stettin am (30. Jan.) 11. Febr., erfolgt. Herrn Staatsr. Dr. N—y in Riga haben wir das Nöthige mitgetheilt. Herr St.-R. B—e in Halle hat den betreffenden Jahrgang 1858 zu seiner Zeit nach St. Petersburg zugesandt erhalten.

207) Herrn Dr. O. in B—t. Herr H—n hat uns ermächtigt, auszugsweise von dem schätzenswerthen Material Gebrauch zu machen. Natürlich werden wir Alles vermeiden, wodurch Sie compromittirt werden könnten. Von dem Abdrucke werden wir Ihnen noch einige Extra-Exemplare zukommen lassen, zur etwanigen Vertheilung.

208) Herrn Hofr. Dr. L—n in Carlsruhe. Durch Hrn. Prof. Dr. A—n in den Stand gesetzt, ausführlich über die Naturforscher-Versammlung zu berichten, werden wir Ihnen auch Extra-Abzüge zustellen, damit Sie dieselben an Ihre gastlich entgegenkommenden Freunde vertheilen.

209) Herrn Dr. A—s in Leipzig. Herr E. J. K—w hat die gewünschten Exemplare für Sie in Empfang genommen und am 30. Jan. (11. Febr.), von hier über Riga befördert.

210) Herrn Baron W. von R—n in Dresden. Die gewünschte Sendung ist nunmehr ganz vollständig nicht bloß für Sie bei Seite gelegt, sondern auch schon am 30. (Jan. 11. Febr.) von Hrn. E. J. K—w direkt von hier an die Gottschalk'sche Buchhandlung nach Dresden befördert worden.

211) Herrn Ak. v. H—n in St. Petersburg. Die eingegangenen Berichtigungen sind benutzt. Die bezügliche Weglassung hatte ihren Grund in dem officiellen Ausweise über das Studienfach des Genannten.

212) Herr P. K. in L—u. Wir danken für die Mittheilung, wünschen dem neuen literairischen Unternehmen den besten Erfolg und werden nicht ermangeln, dasselbe zu seiner Zeit anzuzeigen.

213) Herrn C. A. K. in L—u. Zur Rücksendung Ihres Aufsatzes fühlen wir uns fürs Erste noch nicht bewogen. Die betreffenden Aenderungen werden wir selbst uns vorzunehmen erlauben.

214) Herrn Schul-Insp. K. in M. Ihr Brief vom 23. ist berücksichtigt, Nr. 4 bereits abgesandt. Die Regulirung für Hrn. Oberl. N. ist angemerkt.

215) Herrn Schul-Insp. K. in J—t. Dem, an Herrn Stadtsecr. L—g gerichteten, brieflichen Auftrage gemäß erhalten Sie die überschüssigen Exemplare zur angegebenen Vertheilung.

216) An die Wassermann'sche Buchhandlung in Reval. Die gewünschte Sendung des betreffenden Aufsatzes wird baldigst erfolgen.

217) Hrn. Dr. K. in W. Wir beziehen uns auf die, Ihnen durch Herrn Dir. H—n gewordene, mündliche Mittheilung, und versprechen Ihnen das Gewünschte sobald als möglich zu übersenden.

218) Herrn Reg.-Rath v. G—e in Reval. Ihrem Wunsche gemäß ist der unveränderte Abdruck erfolgt. Zum Ueberflusse ist Ihre Chiffre mitabgedruckt.

219) Hrn. Postm. A—a in Bauske. Wir warten auf die versprochene Mittheilung über das Baron B—msche Exemplar.

220) Herrn Dr. G—r in Riga. Wir haben durch Herrn Prof.-Adj. U—r erst sehr spät Ihre Anzeige erhalten.

221) Hrn. Coll.-Rath. K—y in St. Petersb. Durch Herrn C. J. S. erfahren wir, daß Sie Alles fleißig lesen; doch möchten wir manches von Ihnen Ungelesene hier besitzen.

222) Herrn O. L. B—l in St. Petersb. Da wir Ihre gegenwärtige Adresse nicht besitzen, können wir mit der Sendung nicht beginnen.

223) Hrn. Cand. B—d in St. Petersb. Durch Hrn. Ak. S—r ist zwar eine Bestellung für Sie erfolgt, aber ohne Aufgabe der Adresse, um welche wir bitten.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: des Buchbindermeisters A. Sundgrén Sohn Theodor Alfred Amandus; des Kreislehrers, Tit.-Raths R. Plath Sohn Johannes Arvid Robert, des Soldaten J. Haupt Sohn Carl Leberecht Johann, des dim. Husarenmajors u. Ritters R. von Wulf Sohn Bernhard Ernst Arthur, des Staatsraths A. de la Croix Sohn Heinrich, des Geldarbeiters J. Luhde Tochter Therese Adele. — Univ.-Kirche: des Univ.-Beamten B. Bartels Tochter Alide Emilie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Apotheker Carl Alexander Kramer mit Marie Emilie Müller. St. Marien-Kirche: der Zollexpeditor Hermann Gustav Karl Scheffer mit Theophanie Eleonore Haude.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: der Tischlermeister Franz Joseph Sülck, 35¼ Jahr alt; des Gerbermeisters A. Emmerich Sohn Eduard Balthasar, 8½ J. alt; die Schuhmacherefrau Ulrike Elisab. Mann, 59¾ J. alt; des Kaufmanns G. A. Klinge Sohn Reinhold Emil, 5 J. alt; die Stellmacherm. G. Wandel Sohn Eugen Alex. 13 Mon. alt. — Univ.-Kirche: des Coll.-Rath Dr. A. Carlblom Ehefrau Agnes geb. Beckmann, 60 J. alt; der stud. med. Heinrich v. Kügelgen, 23 J. alt; der Prof. und Staatsrath Dr. Edwald Sigismund Tobien, 49 J. alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 1. Februar 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 18.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 6. Montag, den 8/20. Februar 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Meine Erlebnisse in Kurland. 1. Im Kruge. II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. Estland. Reval. Vermischtes. Kurland. Mitau. Miscelle. Gelehrte Gesellschaft. Nekrolog. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

Meine Erlebnisse in Kurland.

1. Im Kruge.

Ich hatte große Sehnsucht, Kurland, das ich als zehnjähriger Knabe mit meinen Eltern verlassen hatte, wiederzusehen. Sobald es also ausgesungen war, das wehmuthsvolle Lied: „Bemooster Bursche zieh' ich aus“, da nahm ich, wie man zu sagen pflegt, den Weg in die Hand, um die drückende Sehnsucht mit der Wurzel aus meiner Brust zu vertilgen. Das wurde mir auch gar nicht so sehr schwer. Ich hatte leidlich viel Geld, noch mehr Muth und einen gewaltigen Ueberfluß an Zeit. Ich war recht eigentlich ein Freiherr, wenn auch von keinem Fürsten dazu creirt. Niemand bekümmerte sich um mich und ich bekümmerte mich um Niemand. Also rasch! „Segel gespannt und den Compaß gerichtet!“ — In Berlin wollte ich mich indessen doch ein paar Tage aufhalten. Ich wollte es nicht bloß im Theater, sondern in Wirklichkeit gesehen haben, „wie es ist und trinkt.“ — „Allein, allein, allein, allein, wie kann ein Mensch sich trügen,“ sagt Claudius. Ich blieb zwar drei volle Tage dort. Ich guckte und guckte, allein ich konnte davon Nichts oder doch nur sehr Wenig und dies Wenige nur wie in einem dicken Nebel entdecken. Es kam mir fast vor, als wenn Berlin gar nicht tränke, ja als wenn es gar nicht wäre. Erst am Abende des dritten Tages fiel es mir ein, daß wir im Augustmonde waren; denn die Zeit mit ihren verschiedenen Namen hätte, wie ich damals war, mit allen Ceremonien, wie ein preußischer Generalfeldmarschall, also mit Glockengeläute, Trauermusik, Gewehrsalven, Kanonendonner und Was sonst dazu gehören mag, begraben werden können, ich würde, glaub' ich, nicht allzu Viel davon gemerkt haben. „Für den Glücklichen schlägt keine Uhr.“ — Aber das fiel mir gleichwohl ein, daß wir im August waren und daß also Berlin zu dieser Zeit, wenn es überhaupt war, woran doch nicht gezweifelt werden konnte, jedenfalls außer Berlin war. Es war Alles ausgeflogen, wie die jungen Vögelein zur Frühlingszeit aus dem Neste. Nach den Bädern, nach den Brunnen, nach dem Strande, nach dem Sande aus dem Sande — Alles war fort. — Ich dachte also: Ein Andermal! und machte mich auch fort. — Was das für ein schöner Trost ist: Ein Andermal! Eigentlich kommt es bei allen Tröstungen darauf hinaus. Und wenn auch dies Andermal niemals kommt, also sich vollständig in ein Niemals verwandelt, es ist doch dies Wörtlein für den Augenblick ein großer Trost, ja, wie ich schon oben sagte, eigentlich der einzige Trost. — „Ach, wir Armen!“

Ich kroch also, wie gesagt, aus der unversiegbaren Sandbüchse des längst versiegten heiligen, Römischen Reichs heraus und eilte meinem alten Vaterlande zu. Ich fuhr mit dem Eilwagen, aber es ging mir gleichwohl noch nicht eilig und schnell genug. Ich werde, was diese Reise anbetrifft, des Horazischen Favete linguis eingedenk sein. Wer den Weg von Berlin nach Kurland kennt, der wird gewiß jede Beschreibung desselben für höchst überflüssig halten, und Wer ihn nicht kennt, dem wird diese Unkenntniß Wenig oder gar Nichts schaden. Also: Favete linguis! — In Marienburg zwar könnten wir wol einkehren, müßten wir wohl einkehren. Wem würde es zu Viel sein, den herrlichen Rittersaal mit seinen wunderbaren Rüstungen zehn Mal gesehen zu haben? Einmal, als zehnjähriger Knabe, hatte ich es Alles gesehen. Es hatte mich damals wunderbar ergriffen. Die Baukunst konnte mich freilich wenig interessiren. Aber die Schwerter, die Helme, die Rüstungen! — Ich belebte sie, ich füllte sie an mit Riesenkörpern. Ich sah die gewaltigen Ritter auf hohen Rossen dahinsprengen zur Jagd, zum Turniere, zum Zweikampf, zur Schlacht. — Aber jetzt — die Schulweisheit hatte in einem schrecklichen Zweikampf meine Phantasie entsetzlich verwundet und zerstückelt. Die dumpfen Hörsäle hatten den Geist der Orthodoxie und Romantik aus meiner Brust, wie chemische Processe die Quintessenz aus dem chinesischen Thee, herausgezogen. Ich konnte mich für das Mittelalter nicht mehr interessiren. „Laß die Ritter unerwecklich schlummern.“

Wir fahren also durch Marienburg mit zugedrückten Au-

gen rasch hindurch und versetzen uns ohne Zeitverlust nach Kurland.

Da steht ein Krug und die Zeit ist Abends gegen 8 Uhr. Bis zum Ziele meiner Reise, bis nach Wanda, einem Orte, der gewiß auch auf der allerneusten Karte von Kurland nicht steht, werden wir heute doch nicht mehr kommen; also — halt an, Schwager! Wir wollen diese Nacht in diesem Wirthshause zubringen und Gott danken, der Sorge dafür getragen hat, daß die großen Wege immer an den Krügen vorübergehen.

Indem ich aus dem Wagen stieg, fiel mir die Oesterreichsche Landwehr ein: „Wie wird es uns im Schwabenland ergehn, da wir die Schwäbsche Sprache nicht verstehn?“ — In Wahrheit war mir etwas bange, wie mir's mit dem Lettischen gehen würde, da ich es in so vielen Jahren nicht gesprochen, nicht gehört hatte. Aber es ging, wie die Folgezeit zeigte, besser damit, als ich gedacht hatte. Ich verstand noch Alles und sprach auch noch Alles so ziemlich geläufig. — Ich mußte, um nach dem sogenannten Gast-Zimmer zu kommen, durch die Krugsstube spazieren. Da war fast Alles gedrängt voll und ich freute mich schon auf die Heerschau, die ich nachher zu halten gedachte. Denn ich bin gerne unter dem Volke, wenn es so in pleno versammelt ist.

„Zufrieden jauchzet Groß und Klein:
„Hier bin ich Mensch, hier darf ich's sein?“

Der Wirth folgte mir auf dem Fuße nach. Er sprach Deutsch.

„Kann ich hier Etwas zu essen bekommen?“

O ja! Was wünschen Sie!

„Ich bin hungrig; ein gutes Stück Rindfleisch wäre mir wohl sehr willkommen.“

Rindfleisch auf dem Lande — wo sollte das herkommen? In der Stadt — ja, das ist was Anderes.

„Ich denke, Rinder sind gerade auf dem Lande so recht zu Hause. — Nun wohl, wenn's denn kein Rindfleisch sein kann, so bin ich auch mit einem guten Stück Kalbfleisch zufrieden.“

Ist dies eine Zeit, wo's Kälber giebt? Das kommt viel später.

„Nun so kocht mir ein Hühnchen oder sonst dergleichen.“

Ein Huhn — das können Sie haben. Ich werde gleich meiner Frau sagen, daß sie eins besorgen soll.

Mit diesen Worten ging der Wirth weg.

Guter Heinrich, dachte ich, könntest du doch jetzt in den Topf gucken, wo mein Huhn kocht! So würdest du auch dein bescheidenes Theil von Freude daran haben. Denn ich bin überzeugt, daß du nicht so engherzig warst (wofür wohl auch deine Gemahlinnen und zwar alle beide, so wie deine Gabrielen als Zeugen auftreten könnten), daß du dich bloß über Französische Töpfe und Hühner freutest; du würdest dich gewiß eben so über Kurische Töpfe und Hühner freuen. — Ach, deiner Nachkommen keiner ißt jetzt mehr ein Französisches Huhn aus einem Französischen Topfe! Und, guter Heinrich, etwas Schuld hast du auch daran. Ja, ja, du kannst das nicht leugnen. Hättest du dir weniger Gabrielen gehalten, so wäre der 14. und 15. Ludwig auch wohl mit wenigern zufrieden gewesen, und der 16. Ludwig wäre nicht abgeschlachtet wie ein Französisches Huhn und alle deine Nachkommen äßen noch das Brot und die Hühner der lieben Heimath.

Während ich mich so mit Heinrich IV. — einer Majestät gegenüber — allerdings etwas ehrenrührig unterhielt, trat der Wirth wieder ins Zimmer. — Man hatte kein Huhn einfangen können. — Ich hörte das, muß ich offen gestehen, mit einiger Wehmuth. Meine Henriade war also ganz umsonst gewesen. — Indessen faßte ich mich bald wieder. Seitdem ich an der Hand des großen Schleiermacher (d. h. mit seiner Uebersetzung in der Hand) die blühenden Gärten des göttlichen Plato durchwandert und von dort auch einen Blick in's Paradies des Christenthums geworfen hatte, seitdem beherberge ich keine Gäste, wie Miß- und Armuth, mehr in meiner Brust. Und kommt gleichwohl einmal so ein Kerl hereingestolpert, so heißt es gleich: Hinaus, Strohbinger! Philister, hinaus! — Ich begnügte mich also auch jetzt, einen einfachen, ganz gelinden Seufzer auszustoßen, der aber doch, so zu sagen, Farbe und Gestalt annahm; denn er äußerte sich in den Worten: Heiliger Don Quixote, nimm nicht übel, daß ich heute Abend deine Wirthshaus-Rolle spiele! Es geschieht wahrlich nicht, um dir deinen Ruhm streitig zu machen. Wie sollte ich mich auch also vermessen? Aber du siehst selbst! — Hier unterbrach mich der Wirth:

Was sagten Sie da?

„Ach, es war durchaus nichts von Bedeutung! Ich rief nur zu einem Heiligen.“

Wie nannten sie den Heiligen?

„Don Quixote!“

Den kenne ich gar nicht.

„Das mag wol sein. Es war auch kein Kurischer Heiliger, sondern ein Spanier. Er ist auch eigentlich niemals kanonisirt, obwohl er's nach meiner Meinung mehr verdient hätte, als der heilige Franziskus und Dominikus mit allen Franziskanern und Dominikanern zusammengenommen.“

Sind Sie katholisch?

„Nein, noch nicht! Aber ich könnte es heute Abend gar leicht werden.“ „„Die Gelegenheit ist günstig, hier vollend' ich's.““

Nein, heute Abend und hier wird es wol nicht angehen, aber morgen früh, da können Sie's vollenden. — Die Lithauische Gränze ist nicht weit von hier, ich bin selbst Katholik und der Pfarrer Grunski ist mein Freund; also — da kann ich Ihnen helfen.

Mir wurde Zeit und Weile lang; ich verlor fast den Kopf. Unwillkührlich fuhr ich in dem Tell'schen Monologe fort: „In gährend Drachengift hast du die Milch der frommen Denkart mir verwandelt.“

Solche Milch, fing mein Hôtelier wieder an, können Sie nun hier wol nicht bekommen, aber sonst giebt es hier jede andere Art von Milch, saure, gegohrene, süße, wie Sie sie nur wünschen. Und wenn Sie nun auch keine Hühner bekommen können, so liegen doch da noch zwei volle, ganze Eier.

Der Tausend, rief ich aus, hoffentlich doch Straußeneier! Denn bei einer Constitution, wie sie mein Magen heute Abend octroirt hat, die eigentlich mehr Anarchie genannt zu werden verdient, dürfen sich zwei lumpige Hühnereier gar nicht sehen lassen.“

Wir hatten wol gestern Abend noch ihrer vierzehn, sagte Jener, aber vorige Nacht war hier ein fremder Herr. —

„Der wird doch nicht zwölf Eier gegessen haben — das wäre selbst bei bloßen Hühnereiern eine allzu hohe Summe.“

Er hatte auch eine Frau bei sich, die gewiß auch ein vier Stück, und einen Kutscher, der wol acht bis neun Stück gegessen haben mag.

„Nun — und wie viel bleiben dabei für den fremden Herrn selbst?“

Das habe ich nicht berechnet. — Zu den zwei Eiern können Sie aber wenigstens ein Pfund Schinken bekommen.

Donner und Doria! rief ich aus, warum haben Sie denn das nicht früher gesagt? — So wären alle unsre lästigen Verhandlungen über Rind- und Kalbfleisch nicht nöthig gewesen. Eilen Sie, lieber, bester, intester Freund, und bereiten Sie das Mahl!

Glücklicher Weise dauerte die Zubereitung des Mahles nicht halb so lange, wie die Verhandlungen darüber gedauert hatten, und noch kürzere Zeit hatte mein immer ziemlich fleißiger Magen nöthig (er hatte Jahre lang auf der Universität den Ruf des unverwüstlichsten Fleißes gehabt), Schinken, (in Beziehung auf welchen aber der Wirth seine Virtuosität gezeigt hatte, aus Zwergen Riesen machen zu können), Eier, Milch und ein ziemlich inhaltsvolles Weißbrot aus der Welt zu vertilgen. — Uebrigens hatte das Mahl meine ganze Zufriedenheit. Ich habe mir von Jugend auf alle mögliche Mühe gegeben, den Ruf eines Leckermaules von mir fern zu halten, ja ich habe nie vergessen, meine Hände zu falten, auch wenn mein ganzes Abendbrot wirklich nichts weiter war, als bloßes grobes Brot. Auch diesmal sagte ich bei mir:

„Ach, wir bitten nicht um Gold und Schätze,
Gieb uns, Was wir brauchen in der Noth,
Gieb uns, Herr, Zufriedenheit und Brot!"

Nachdem ich auf diese Weise den allerdings nicht ungerechten Forderungen meines Magens Genüge geleistet hatte, wollte ich auch den Trieben meines Herzens ein williges Gehör leihen. Ich schäme mich fast, von den Trieben, wie sie jenen Abend mein Herz erfüllten, vor irgend welchen Ohren, selbst wenn sie taub wären, zu sprechen und einzugestehen, worin sie bestanden. — Ich sollte nämlich meinen Trieben zufolge in die Krugsstube zu dem dort versammelten Volke oder — wenn man lieber will — Pöbel oder Plebs gehen, sollte da meine Augen und Ohren spazieren schicken und — nach Befinden der Umstände — auch die Glocke meiner Zunge nach Herzenslust tönen lassen. — Ich kann mir hier nicht helfen, ich muß das offne Geständniß ablegen, daß ich immer eine unwiderstehliche Neigung gehabt habe, mich mit jedem Menschen, er möge nun Kunz oder Kanz geheißen haben, mit Seide oder Leinwand bekleidet gewesen sein, irgend wie auf meinem Lebenswege einzulassen. Gott weiß es, was diesen Punkt anbetrifft, so geht es mir damit, wie es dem Königsberger Weisen in den letzten Jahren seines Lebens mit einem gewissen Theile seines Körpers ging; ich bin da aller Hoheit, alles vornehmen Wesens gänzlich baar und ledig. In Folge von mancherlei Tadel, dem ich mich schon auf der Universität von Seiten meiner Commilitonen über diesen Punkt aussetzte, nahm ich mir zum Oeftern vor, auf jeden Fall überall eine vornehme Miene anzunehmen, mit kühnem Auge über die Köpfe von gewöhnlichen Alltags-Menschen hinweg zu sehen, das Wort Canaille öfter im Munde zu führen u. — nach Befinden der Umstände — auch etwas blasirt, also interessant, auszusehen und also die Livrée einer Herrin zu tragen, der die meisten jungen Leute gegenwärtig huldigen. Aber ach! alle meine Mühe, womit ich auf diesem Felde gearbeitet habe, war umsonst, und wie ich merkte, daß es auch hier gälte: „Mit unsrer Macht ist Nichts gethan", so gab ich mir auch gar keine Mühe mehr. Indessen tröstete ich mich damit, daß ich dachte: Mag es doch jetzt noch gehen! So lange ich noch auf der Universität sein werde, soll mich Nichts genieren, aber sobald ich werde ausstudirt haben, will ich eine Miene annehmen, vor der Beelzebub selbst Respect haben soll. Das Ausstudirt-Haben kam, aber die Miene kam nicht. Und nun — mag's der Henker holen! Ich will sie nun auch nicht. Herz, mein Herz, wir wollen nun schon bleiben, wie uns Gott geschaffen hat. Durfte ein Prinz von Wales, ein Kronprinz von England und noch dazu ein Kronprinz, wie es Heinrichs des Vierten großer Sohn war, Appetit nach Dünnbier haben, so sehe ich nicht ein, Wer mirs wehren sollte, mich nach dem Umgange mit Menschen zu sehnen, selbst wenn diese Menschen zur Canaille gehörten, die ja doch auch am letzten Schöpfungstage von Gott nach Gottes Ebenbilde geschaffen ist. Denn auch die Canaille, sie mag nun in den Augen eines vollblütigen Aristokraten aussehen, wie sie immer mag und kann, gehört doch zu der großen Masse, in Beziehung auf welche, obwohl sie damals noch gar nicht vorhanden war, der liebe Gott an jenem, für das Menschengeschlecht gewiß höchst verhängnißvollen, Tage sprach: „Lasset uns Menschen machen, ein Bild, das uns gleich sei."

Ohne mich also um irgend Etwas in der Welt weiter zu bekümmern, ließ ich meinen Füßen freien Lauf, die mich sofort äußerst behende und ohne irgend einen Unfall in die Krugsstube trugen. — Hier sah es bunt genug aus; die ganze ziemlich große Stube war fast gedrängt voll. Statt der Kerzen oder Lampen brannten zwei Spähne (in Kurland Pergel genannt) an den Wänden, die freilich nicht ein so helles Licht verbreiteten, wie Gaslampen, die aber gleichwohl in allen Krugsstuben Kurlands ein, wenn freilich auch schwaches, Surrogat dafür abgeben. Ich hatte kaum meinen Blick in die vier Ecken des Zimmers, dessen Wände vielleicht vor grauen Zeiten einmal weiß gewesen waren, jetzt aber noch grauer geworden waren, als die alten Zeiten selbst, geworfen, als sich vier Bettler, ein Vater, eine Mutter und zwei Kinder aus Lithauen, dicht vor meinen Augen auf die Kniee niederwarfen und ein geistliches Lied anstimmten.

Es ging mir fast, wie es dem Dichter Alexis Piron ging. Er hatte sich in der Abenddämmerung auf eine Bank gesetzt, hinter welcher ein Muttergottes-Bild stand, das Piron aber selbst nicht bemerkt hatte. Wie er da so saß, in süßen Träumen von seinem dichterischen Ruhme versunken, da kam eine Matrone und kniete in brünstigen Herzensergießungen dicht vor ihm nieder. — Piron meint, daß diese Expectorationen seinem Dichter-Ruhme gelten, und ist bemüht, die alte Frau vom Boden aufzuheben. O du liebe, alte Mutter, ruft er aus, steh' auf! Du machst allzu viel Wesen aus dem bescheidenen Kranze, den ich mir ersungen. Bis zu den Stufen göttlicher Verehrung hat sich mein Genius noch nicht erhoben. — Umsonst! Die Alte bleibt in ihren Verzückungen liegen. Da sieht er sich um, indem er ihrem Blicke folgt. Das Muttergottes-Bild hinter ihm goß in dem Augenblicke einen ganzen Eimer eiskaltes Wasser auf seine erhitzte Phantasie, wodurch ihm sehr unbehaglich zu Muthe wurde.

Ich merkte indessen augenblicks, daß der Kniefall der vier Sänger aus Lithauen nicht mir, sondern meinem Geldbeutel galt, denn die heilige Jungfrau läßt sich zuweilen herab, ihren Lithau'schen Barden auch durch Geldbeutel aus der Noth zu helfen. — Obwohl die beiden Alten ihre Ton-Instrumente

gewiß nicht mit heiligem Oel, sondern offenbar mit einer guten Quantität Kartoffel-Branntwein eingeschmiert hatten, so klang doch die Melodie recht erbaulich und, wie alle Slavischen Gesänge, wehmüthig und melancholisch. — Romanen, Germanen und Slaven — wie sehr unterscheidet sie schon der Gesang, die Gesangs-Stimme, die Melodie ihrer Lieder! Gesang und Tanz sind wunderbare Kennzeichen für die verschiedenen Menschenracen und Stämme, bedeutendere und untrüglichere, möcht' ich sagen, als alle Schädel und Physiognomien. — Die Melodie des Liedes, das die Bettler sangen, ging mir zu Herzen. Die Worte Shakespeares fielen mir ein:

„Wenn oft der Leiden Sturm und Drang
Die Seele niederdrückt,
Musik mit ihrem Silberklang
Die Seele hoch entzückt."

Diese Worte und Lithauische Bettler! — „Die Extreme berühren sich." — Es braucht nicht immer ein Amphion oder Arion seinen Mund zum Singen aufzuthun, um das menschliche Herz zu rühren. Wenn die Stimmung des Herzens die rechte ist, so genügt auch die Stimme eines Lithauischen Bettlers. Kaum hatte ich die Rührung meines Herzens durch das Medium einiger Geldstücke bezwungen, so trat mich schon wieder ein anderer Meister der Töne an. Es war dies ein Jüngling aus Jacob's Geschlecht, der sich anbot, meine Seele durch die Töne einer Drehorgel zu vergnügen und nicht begreifen konnte, wie ich so ohne allen Kampf auf ein so edles und schönes Vergnügen verzichten mochte. Allein es war beschlossene Sache: Ich resignirte auf diese Krone, noch ehe ich sie mir auf's Haupt gesetzt hatte.

Auf einmal hört' ich in der sogenannten Schenkstube einen gewaltigen Lärm. Ich trat hinein und sah drei sehr erhitzte Letten, die ganz weidlich auf einander losdroschen. Halt, schrie der Wirth, ihr Schurken! Wollt ihr wol Friede halten? Ich will euch Mores lehren.

Es versteht sich, daß diese kleine, aber inhaltsschwere Rede in lettischer Sprache gehalten wurde, und es thut mir herzlich leid, daß ich dieselbe, so wie Alles, was nun folgt, nicht auch in Lettischer Sprache, die mir übrigens noch sehr bekannt und verständlich klang, wieder geben kann, aber erstens verstehe ich diese Sprache nicht zu schreiben und sodann hege ich doch eine gewisse geheime Hoffnung, daß diese mine Erlebnisse in Kurland einst nach meinem Tode recensirt, reprobirt, edirt und legirt werden, und dann giebt es vielleicht gar keine Lettische Sprache mehr.

Also der Herr Wirth sprach sehr dictatorisch und noch despotischer benahm sich seine Faust, die im Augenblicke die Duellanten trennte und jeden in eine besondere Ecke warf. — Kommt, ihr Hallunken, schrie er, trinkt einen Versöhnungs-Schnaps! — Die Bauern gehorchten wie auf das Commando eines Korporals. Noch einen! hört' ich den Wirth rufen — und noch einen! Aller guten Dinge sind drei!

Nach diesem plötzlichen Friedens-Schlusse sah ich mich etwas näher auf dem Schlachtfelde um. Auf einer Bank vor dem Ofen lag ein Mensch — regungslos wie ein Todter. Sein Kopf, der über die Bank hinausreichte, hing fast bis zur Erde hinunter. Ist dieser Mensch, fragte ich den Wirth, vielleicht in dieser Bataille gefallen? Was fehlt ihm? Dem fehlt gar Nichts, war die Antwort; im Gegentheil, er hat zu Viel. —

Ein Bauer trat an den Schenktisch.

„Eine Bouteille Bier!"

Bruder, sagte der Wirth, Du bist erhitzt, erst einen Schnaps!

Der Bauer trank.

Noch einen, Bruder! Du bist sehr erhitzt! Gleich Bier — das könnte Dir schaden. — So! Nun trink' eine Bouteille Bier.

Ich mußte das Lokal rasch verlassen, denn die dort sehr dominirenden Odeure hatten keine andere Quelle, als Fusel, und waren selbst für meine wahrlich nicht verwöhnte Nase zu stark. Ich trat also wieder in die Gaststube. In einer Ecke derselben saßen fünf bis sechs Juden, die in eifriger Conversation begriffen waren. Einer trat sogleich auf mich zu. Gnädiger Herr, brauchen Sie nicht Was zu kaufen? Aechtes Schreibpapier, ächte preußische Zündhölzer, Lack, Griffel, Stahlfedern, Englische Nadeln, Zwirn!

Ich danke bestens für Alles.

Eine Scene von ganz besonderer Art zog jetzt meine Aufmerksamkeit auf sich. Zwei Zigeuner, ein alter und ein junger, standen neben einem Letten und redeten sehr angelegentlich unter einander. Dicht bei dem jungen Zigeuner stand eine junge Zigeunerin von wunderbarer Schönheit. Nein! so ein Auge hatte ich noch nie gesehen. Es brannte, es sprühte Feuer um sich her, es leuchtete wie der reinste Diamant, es brannte in meine Seele. Ich wandte das Auge ab, weil ich Gefahr für Aug' und Herz fürchtete. Auch konnten die beiden Zigeuner meine Aufmerksamkeit wol für eine Zeit lang fesseln. Es war interessant zu hören, wie eifrig sie sprachen, und erquicklich zu sehen, wie heftig sie dabei gestikulirten. Der jüngere schien den Bauer zu Etwas zu bereden und der ältere schien sich darüber zu ärgern. Es ist Schade, daß ich nicht das Lettische aufschreiben kann, was sie sprachen. Ich will es in nuce Deutsch versuchen, obwohl es sich im Lettischen ganz anders machen würde.

„Brüderchen, kaufe das Pferd! Du kannst kein besseres und wohlfeileres haben; kaufe das Pferd!"

Wenn der Mops nicht will, sagte der ältere, laß ihn! Du wirst den Pinsel doch nicht klüger machen.

„Doch! doch! — Brüderchen, Du thust Dir selber Schaden, wenn Du das Pferd nicht kaufst. Kauf! kauf!"

Laß, laß ihn und komm'! Verschwende doch Deine Worte nicht bei diesem einfältigen Menschen!

„Der einfältig! — Es ist der Klügste im ganzen Lande. Laß ihn sich nur erst besinnen! — Ich lasse Dir das Pferd zu 25 Rbl.; es ist unter Brüdern 50 Rbl. werth. Wenn Du es morgen wieder verkaufen willst, Du wirst von jedem Menschen 60 bis 70 Rub. kriegen".

Der Einfaltspinsel! Sprich doch nicht mehr mit ihm! Laß ihn doch! Der wird im Leben nicht klug werden.

„Brüderchen, es ist mir ja nur um Deine Freundschaft zu thun. Denkst Du, ich würde das Pferd einem Andern für 60 Rub. überlassen? Auf keinen Fall, und wenn es der Kaiser selbst wäre! Ich will ja Dir nur gern einen Gefallen thun. Du weißt ja, daß ich Dein Freund bin."

Ich bin auch sein Freund, aber so viel Worte wollte ich selbst an unsern Herr-Gott meiner Sünden wegen nicht verschwenden. Komm', laß ihn! Er wird seine Dummheit schon einmal bereuen. Komm'! Wir wollen noch heute Abend zu Mihlai

fahren, der giebt mit Freuden 50 R. für das Pferd. — Aber diese Fahrt wurde vereitelt.

Ein Schreiber trat mit zwei Gerichtspersonen in das Zimmer und bemächtigte sich ohne Weiteres der beiden Zigeuner.

Das Pferd quaestionis war ein gestohlenes.

Ich bedauere von Herzen die junge Zigeunerin, die ohne Zweifel die Frau des jüngeren Zigeuners war. Ich hätte sie gern getröstet und näherte mich ihr also mit sehr freundlicher Miene im Gesichte und einem blanken Silberstücke in der Hand. Aber sie schien gar keines Trostes zu bedürfen. Das Silberstück fiel ihr wol in die Augen, aber meine freundlichen Mienen übersah sie gänzlich. — Da ich nun weder durch süße Worte, noch durch fromme Blicke, noch auch durch freundliche Mienen irgend welches Interesse für meine Person, die sich wahrhaft sehnte, ihr zum Troste zu gereichen, bei ihr erwecken konnte, da ihr Auge durchaus keines Trostes bedürftig, nur Liebesblicke für mein Geldstück hatte, so dachte ich schließlich: Hol's der Henker! und ging — wenn auch etwas aufgeregt — still zu Bette.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga, den 6. Febr. Jedes Mal am Tage der Wiederkehr des Erinnerungs-Datums der einstigen „neuen Gnade" des Erzbischofs Sylvester Stodewescher freut man sich, daß dieser sonst etwas ränkevolle Kirchenfürst durch die Ausdehnung der Adels-Privilegien dem Erbrechte in der Provinz eine, für Jahrhunderte neu begründete, Stellung gegeben hat. Die wissenschaftliche Erörterung der Principien, um welche sich die Ausdehnung des Arels-Erbrechts dreht, die neu bevorstehende Codification der Gesetzstellen und die Verschmelzung unseres angestammten Ritter-Rechts mit den späteren Satzungen der Schwedischen Könige und den neueren legislativen Bestimmungen sind gewiß eben so wichtige und inhaltschwere Fragen, als die Anknüpfung unseres heutigen Verfassungs-Zustandes an die Privilegien der Erzbischöfe, Ordensmeister und Könige von Polen oder die Expropriations-Gelüste der Eisenbahn und die Chaussée-Anlegungs-Linien pcto Benutzung einer ergiebigen Krügerei. In unserem industriellen und materiellen Jahrhundert ist es ein wahres Wunder, daß nicht noch mehr Aktien-Vereine, Speculations-Gesellschaften und gewerbliche Associationen entstehen. Wollte man z. B. allen Branntwein, den ganz Livland in den nächsten 40 Jahren wird produciren können, im Voraus verpachten, so müßte man am Schlusse dieses Jahrhunderts zu der Ueberzeugung gekommen sein, daß sich neben unserer Düna ein „spirituoser Fluß" ergießt, der dem alten Culturwege der Scandinavischen Handelszüge, dem Rhubon (?) des Ptolemäus, den Rang streitig machen könnte. Zum Ueberflusse will jetzt Alles in Riga etablirt sein. Neophyten und dem Mosaischen Glauben ihrer Väter treu Gebliebene, Ankömmlinge und Parvenus, Aussendlinge und Handels-Reisende, Aventuriers und Industrie-Ritter, große Namen und kleine Personen, — Alles drängt sich zusammen, um hier den Ton anzugeben. Als wenn wir nicht noch eine Menge alter solider Firmen, eine große Anzahl von bedeutenden, aus der Zeit der Hansa ererbten, Handels-Verbindungen hätten; ja, die feste Grundlage, der altstädtische Kern unseres Gemeinwesens drückt sich am besten in dem Satze aus, daß bisher bei enger Bauart, beschränktem Raume und keineswegs ausgedehntem Gesichtskreise doch Platz, Stellung und genügender Erwerb für Alle vorhanden gewesen ist. Nun, da sich die Stadt erweitert, fehlt es an Wohnungen; jetzt, wo wir große Straßen, breite Plätze, neue Häuser erhalten sollen, kommen wir an Athem zu kurz; mit dem neuen großstädtischen Gepräge bricht erst recht das kleinbürgerliche Gedränge hervor. Es ist fast, wie einst auf den Bällen eines hochgefeierten Mannes, deren äußerer Glanz (an Toilette, Stickereien, Verzierungen, Lakaien-Geschrei und resp. Servilität) Nichts zu wünschen übrig ließ; doch konnte ohne Uebertreibung von ihnen gesungen werden:

„Wer wagt es, Jüngling oder Mann,
„Zu tanzen in dieser Finsterniß?
„Denn faßt er nicht gut die Unglückliche an,
„So stolpern sie beide ganz gewiß!
„Und noch ein Mal der Wirth die Gäste fragt,
„Ist Niemand, der den Tanz hier wagt?

„Und ein Stutzerchen dünn und keck,
„Tritt aus der Finsterniß hervor,
„Den Hut wirft es mit Grazie weg
„Und wählt aus der Tänzerinnen Chor,
„Und haspelt herauf und haspelt nieder,
„Um zu erwärmen die starren Glieder.

„Und mit Erstaunen und mit Grauen
„Sehen's die Ritter und Edelfrauen;
„Da öffnet sich die Seitenthür,
„Ein zitternder Diener tritt herfür,
„Und meldet mit gesenkten Ohren,
„Daß so eben ein Gast erfroren!

„Heil ihm, er ist heimgegangen,
„Ehe die Speiseglocke ertönt:
„Es zog ihn fort ein süßes Verlangen,
„Er war an ein wärmeres Klima gewöhnt.

„Der Wirth aber zu dem Diener spricht,
„Frisch auf, Johann — und zögre nicht.
„Und dieser vernimmt mit Schrecken:
„Er solle den Tisch jetzt decken!

„Ich bin, spricht der Diener, zum Decken bereit,
„Und bitte nicht um mein Leben,
„Doch wollt Ihr den Gästen was geben,
„So fleh' ich um drei Tage Zeit.
„Nur wenig Braten und Wein ist bereit,
„Wenn sie das Wenige sehen, sie werden erbeben!"

„Da rollt der Wirth die finstern Brauen:
„Was sprichst Du da, Gesell?
„Schon Alle möchten längst die Tafel schauen:
„Drum richte Du sie an zur Stell'.

„Horch, die Teller hallen dumpf zusammen,
„Und der Diener hat vollbracht den Lauf,
„Nun so seis denn auch in Aller Namen:
„Theure Gäste, brecht zur Tafel auf.

„Sehe Jeder, wo er bleibe,
„Sehe Jeder, wie ers treibe,
„Wo er sitzt, daß er nicht falle,
„Denn Raum und Zehrung fehlt für Alle.

„Da eilt, was Hände hat, sich einzurichten,
„Geschäftig regt sich Jung und Alt,
„Man sehnt sich auch nach Kuchen und nach Früchten,
„Nach irgend Etwas, warm und kalt.

„Eitler Wunsch, vergebens Klagen,
„Ruhig in dem alten Gleis —
„Bleibt der Gäste leerer Magen,
„Ewig steht der Schluß des Zeus.

„Freude hat mir Zeus gegeben:
„Sehet, wie ein goldner Stern,
„Mit der Schüssel, blank und eben,
„Naht der Diener seinem Herrn.

„Sie war für keinen Gast geboren,
„Man wußte nicht, wohin sie kam,
„Und schnell war ihre Spur verloren,
„Als nur zum Vorbild man sie nahm.

„Durch der Gäste lange Kette
„Schauet man nach Wein sich um:
„Ach, wüßten wir, wer eine Flasche hätte,
„Wir bäten herzlich ihn darum.

„Dort erblick' ich Rebenhügel,
„Ewig jung und ewig grün,
„Hätt' ich Schwingen, hätt' ich Flügel,
„Ach, zu ihnen zög' ich hin.

„Und hungrig blieben alle Gäste,
„Da nahte sich ein sattes Paar,
„Das allereinzige beim ganzen Feste,
„Weil es vorher gefastet war!

Hätte man wenigstens daran gedacht, die ganze Frage wegen Ausdehnung unserer Stadt bis dahin zu vertagen, wo die neue Gildestube vollständig beendigt und allen Zwecken der bürgerlichen Verwaltung übergeben ist, so würde sich von diesem natürlichen Mittel-Ausgangs- und Wieder-Vereinigungs-Punkte der Stadt, welcher z. B. zur Zeit der Statthalterschafts-Verfassung auch der Sitz des damaligen sechsstimmigen Stadtraths, als der Central-Behörde Riga's und des, durch die Bürgerschaft erweiterten, Collegiums, wurde, — Alles von selbst gemacht haben. Das allmählig in seiner Benutzung vorgeschrittene colossale Gebäude hat aber noch nicht vollständig allen Zwecken, zu denen es bestimmt ist, entsprechen können, während mit dem unzeitigen Nivelliren und Abreißen vorgeschritten worden ist. Der Plan, die Gildestube mit einem Thurme zu versehen, ist vorläufig aufgegeben worden; doch kann diese neue Zierde Rigas immerhin nachgeholt werden, ohne der Bauart des Ganzen Eintrag zu thun. Bis jetzt sieht man von der Alexanderstraße aus nur das Dach des Gebäudes hervorragen, während im Gothischen Thurm die Gemeinde-Spitze selbst gipfeln würde.

Dorpat. Nachträglich läßt sich in Bezug auf unsere neue Universitätskirche anführen, daß nach ihrem Muster bereits im Inneren des Reichs auf den Gütern Sr. Exc. des Herrn Gen. v. Jasykow ein Kirchenbau entstanden ist, indem die Zeichnungen und Façaden daselbst zu Grunde gelegt sind. — Daß Kirchen mit zwei Thürmen nicht bloß dem Mittelalter angehören, sondern auch im letzten Jahrzehend haben gebaut werden können, dafür spricht z. B. die nach dem Brande neu entstandene Reformirte Kirche in Hamburg; erwähnen wir aus der Katholischen Schweiz besonders Luzern*) mit dem festlichen Morgengeläute von beiden Thürmen beim Beginne des Tages, während von den beiden Thürmen des Straßburger Münsters der eine zwar unvollendet ist, die allmählig fortschreitende Vollendung des Cölner Doms aber selbst zu der Hoffnung berechtigt, es werde überall, wo das Mittelalter Ideen hinterlassen hat, auch die Neuzeit zum Ausbau des Gedankens schreiten. Zwar sind die Grundlagen, auf denen sich einst die herrlichen Gothischen Dome erhoben, zum größten Theile durch die Reformation erschüttert; doch die Einigkeit Deutschlands kann ebensowenig ein leerer Schall bleiben, als die Entwickelung besseren Einklangs aus dem neuen Klange der Glocken. Und wie es auf der Cölner Dombau-Denkmünze (1248—1842) heißt:

„Das alte Cöln hat einst gegründet
„Dieses wundervolle Gotteshaus —
„Doch Deutschland hat sich jetzt verbündet
„Und baut mit Gottes Hülf' es aus.

so bietet auch die, im Englisch-Gothischen Style mit durchbrochenem Thurme am Hopfenmarkte in Hamburg neu aufgeführte herrliche Nicolai-Kirche ein neues Bindemittel der städtischen Verfassung, bürgerlichen Organisation und kirchlichen Gliederung der alten Hansestadt.

*) Eine Abbildung der, nach dem Plane des Architekten Ferdinand Stapfer in Zürich so eben zu Luzern schnell erbauten, in Architektur, Thurmform und Umgebung unwillkührlich an die St. Stephans-Kirche in Wien erinnernden, neuen Evangelischen Kirche befindet sich in der Illustr. Ztg vom 11. Febr. 1860. Unsere Dorpatsche Univ.-Kirche gleicht am meisten einigen der neueren Kirchen Berlins, deren Abbildung die Illustr. Ztg. vor einiger Zeit brachte.

Beiläufig sehen wir uns dazu veranlaßt, bekannt zu machen, daß nach einer Anzeige der Dorp Ztg. die vorige Nr. des Inlandes mit dem dazu gehörigen Tondruckblatte, den akademischen Festzug zur Einweihung der neuen Universitätskirche darstellend, in der Schulzschen Litho- und Typographie für 50 K. S.-M. zu haben sind. — Es versteht sich von selbst, daß Auswärtige die Versendung zu übernehmen haben. D. Red.

Estland.

Reval, am 24. Januar. Heute fand hier die feierliche Einweihung der sogen. Petsch'schen Arbeitsanstalt statt. Das Bedürfniß eines solchen Institutes war schon lange gefühlt, wegen mangelnder Mittel aber bisher keine Abhülfe möglich gewesen, bis 1853 der, seit wenigen Jahren ganz nach Reval übergesiedelte, frühere Arendator, Herr Gustav Petsch, der Stadt ein Legat von circa 10,000 Rubel S. vermachte, mit der Bestimmung, daß die Summe zur Einrichtung einer wohlthätigen Anstalt verwendet werden solle. Nachdem das Geld mehrere Jahre unbenutzt gelegen, beschloß der Rath mit dem mittlerweile durch den Anwuchs der Zinsen vergrößerten Capitale ein Arbeitshaus herzustellen, und es wurde zu diesem Behufe eine Commission ernannt, bestehend aus einem Bürgermeister, zwei Rathsherren, zwei Gliedern der großen und ebensovielen Gliedern der St. Canutigilde. Zwischen mehreren in Vorschlag gebrachten Localitäten wählend, beschloß man, das in der Pernauschen Vorstadt belegene, zum Verkauf stehende Grundstück des hiesigen Böttchermeisters A. B. Kißner zu dem angegebenen Zwecke für den sehr niedrig gestellten Preis von 2200 Rubel S. zu acquiriren. Dem Beschluß folgte die Ausführung auf dem Fuß, man schritt sofort zur Instandsetzung und zweckgemäßen Einrichtung der Räumlichkeiten, und trotz der vorgerückten Jahreszeit und des eingetretenen Winters war das Local in der Mitte dieses Monats zur Aufnahme von Arbeitern bereit. Nachdem nun auch das von vorgedachter Commission entworfene Statut die Genehmigung des Rathes erhalten, wurde die Anstalt, nachdem schon Tages zuvor fünf von der Stadtsteuerverwaltung deßignirte arbeitslose, aber arbeitsfähige Abgabeexestanten der Stadtgemeinde daselbst eingesetzt worden waren, heute durch eine daselbst in Gegenwart von Gliedern des Rathes, der Arbeitshaus- und der Steuercommission gehaltene Rede des Herrn Superintendenten Girgensohn eröffnet. — Zweck der Anstalt ist nach § 1 des Statuts: Die bei der Revalschen Stadtgemeinde angeschriebenen Personen beiderlei Geschlechts die erwerblos, gebrechlich, aber nicht arbeitsunfähig sind, und solche Individuen, welche in Folge ihres unordentlichen Lebenswandels ihre Verpflichtungen gegen die Gemeinde nicht erfüllen, öffentliche Unterstützung in Anspruch nehmen und der Gemeinde zur Last fallen, nach Maßgabe ihrer Kräfte und Fähigkeiten durch Arbeit nützlich zu beschäftigen, so daß sie nicht nur die Kosten ihres Unterhaltes in der Anstalt verdienen und ihre Schuld an die Gemeinde abtragen, sondern wo möglich für sich auch etwas erwerben. — Wenn die Anstalt den Namen ihres ersten Wohlthäters Petsch verewigt, so findet und verdient gewiß nicht mindere Anerkennung der Mann, dessen unermüdlichem Streben die Anstalt ihr Inslebentreten verdankt. Denn erst seitdem Herr Rathsherr und Consul Ernst Bätge sich der lange Zeit ruhenden Angelegenheit mit dem ihm eigenthümlichen, bei uns so seltenen, Gemeinsinn und seinem unermüdlichen Eifer annahm, und das sich vorgesteckte Ziel mit aller Energie und Besiegung aller Hindernisse zu erreichen strebte, stand die baldige Realisirung der Petsch'schen Absichten zu hoffen. Der Segen, den die jetzt in Wirksamkeit getretene Anstalt der Stadt bringen wird, ist der schönste Lohn für ihre beiden hochherzigen Gründer!

Reval. Es ist bei uns eben kein Ueberfluß an Kunstsinn und es wird wenig darauf verwandt, besonders ist an öffentlichen Kunstwerken seit lange nichts hinzugekommen. Im Privatleben ist nur eine Kunst, die Musik, geschätzt und gepflegt, am schlimmsten steht es mit der Malerei, und gewiß ist es, daß den schönen bunten Tapeten der Neuzeit ein großer Theil der Schuld beizumessen ist, daß die meist einzigen Gemälde, die ehrwürdigen Familien-Portraits an den Wänden, verschwunden und zu den Vätern in die Rumpelkammer versammelt worden sind, wozu auch die Lichtbilder das Ihrige beigetragen haben. Es klingt daher recht befremdlich, wenn unter den Künstlern ein Revaler Name genannt wird, und gar ein Maler. Wir leben aber der Hoffnung, daß eine solche tüchtige Kraft doch noch die Kunst bei uns wieder zu Ehren bringen wird, die

in der „guten alten Zeit“ auch hier geblüht hat, wofür noch manche ehrenwerthe Zeugen vorhanden sind. Ein solcher Hoffnungsstern ist unser junger Künstler Hermann Calpus, der, erst 22 Jahr alt, bereits von der St. Petersburger Akademie der Künste den Grad eines Akademikers zuerkannt erhalten hat, und in der Residenz schon zu einer gewissen Anerkennung gelangt ist. Durch die Vermittelung unseres um die Kunst schon vielfach verdienten Mewes wurde diesem seinem ehemaligen Schüler die Gelegenheit verschafft, seiner Vaterstadt einen Antheil an seinem jungen Ruhm zuzuwenden. Es sind von seiner Hand zwei lebensgroße Portraits in ganzer Figur, das des Hochseeligen Kaisers Nicolai I. und des jetzt regierenden Monarchen, in dem Schwarzenhäupter-Saal und ein drittes, ebenfalls lebensgroßes, Bild Alexander's II. im Krönungsornat, im Hause der großen Gilde aufgestellt. Von diesen findet das Portrait Nicolai's I. hier am wenigsten Anerkennung, da es aber eine treue Copie des bekannten letzten, von Krüger gemalten, Portraits des verewigten Monarchen ist, so ist es wohl überflüssig, Herrn Calpus gegen die Revaler „Kritikusse“ vertheidigen zu wollen; Von den beiden andern Gemälden, die beide höchst tüchtig sind, und den correcten und gewandten Zeichner und Componisten bekunden, ist besonders das Letztere geeignet, die Aufmerksamkeit der Kunstkenner auf sich zu lenken und verdient gerechte Anerkennung. Der Monarch ist im goldstoffenen Mantel mit Hermelin, und mit den Regalien dargestellt, und es hatte hier der Künstler noch die Aufgabe, die mannigfachen brillanten und sogar grellen Farben des reich ausgestatteten Bildes harmonisch zu verbinden, was ihm, bei der großen Naturtreue, mit der die verschiedenen Stoffe wiedergegeben sind, vollkommen gelungen ist. Wir können nur wünschen, daß bei der jetzt projectirten Neugestaltung des Gildehauses auch auf einige gute Bilder Bedacht genommen werde. Unter den für das Haus der Großen Gilde zu Reval wichtigen historischen Personen der Vorzeit hat man ja eine reiche Auswahl und patriotisch wäre es, solche Arbeiten dem tüchtigen Landeskinde anzuvertrauen. Wie wir hören, ist es Herrn Akademiker Calpus wegen unzureichender Mittel noch nicht möglich gewesen, zu seiner ferneren Ausbildung das Ausland zu sehen. Es wäre praktisch und auch billig, daß die Vaterstadt auf solche Weise ein geringes Scherflein dazu beitrüge.

Kurland.

Mitau. Die Einweihung der neuen Univ.-Kirche in Dorpat hat für uns ein ganz besonderes Interesse in Anspruch genommen, indem wir nicht nur in geschlossener Gliederung unseres „Literaten-Standes“ eine, aus Herzoglichen Zeiten überkommene, mit dem alten „Professoren-Collegio“ des „akademischen Gymnasiums“ eng verwachsene exceptionelle Stellung der hiesigen Gelehrten zum übrigen Publikum beanspruchen können, sondern auch in unserem eigenen „Literaten-Kirchhofe“ ein Institut besitzen, welches die Stände auch nach dem Tode räumlich trennt. Außerhalb der Annen-Pforte belegen, bilden unsere versch. Kirchhöfe mit der ihnen nahe belegenen Armenkirche einen integrirenden Theil unserer ganzen kirchlichen Verfassung, die sich zum Beispiel auch noch in der Theilung des „Beichtkreises“ zwischen dem Frühprediger „zu St. Trinitatis“ und dem Nachmittagsprediger daselbst, in dem Lettischen Parochial-Verbande und in dem Diaconat desselben, ganz besonders aber bei Gelegenheit der vor mehreren Jahren vorgekommenen Abnormität, der zufolge ein mittlerweile zum Assessor des Consistoriums ernannter Adjunct oder Vicar übergangen wurde, als die Stelle des Seniors definitiv zu besetzen war, und sich daher gezwungen sah, auch aus dem Consistorio auszuscheiden und ganz ins Ausland zu ziehen, weil er hier wörtlich ohne Pfarre blieb, ausspricht.

Miscelle.

Aeltern Ball-Unterhaltung. Erstes Paar. Tänzer: Liebes Fräulein, können Sie mir nicht sagen, wie man anhält? Dame: Mein Herr, fragen Sie Ihren Kutscher.

Zweites Paar. Herr: Ich bitte Sie um Alles in der Welt, theilen Sie mir den Inhalt Ihres gestrigen Gesprächs mit Ihrer Frau Mutter mit. Dame: Können Sie schweigen? Chapeau: Ach gewiß! Dame: Ich auch. Drittes Paar. Er: Jetzt, mein Fräulein, ist der Augenblick erschienen, in dem ich Ihnen Hand, Herz, Haus u. Hof antrage. Die Gnädige: Steht Ihnen frei, doch schlage ich in die erste nicht ein, das zweite aus, das dritte mir aus dem Sinn und das vierte Ihnen zum Alleinbesitze vor. Er: Sind Sie verrückt? Die Barmherzige: Nein, bis jetzt nur dem Irrsinn nahe. Viertes Paar. Monsieur: Noch habe ich nicht gesehen, daß eine Dame mit dem ersten Tänzer, der sie engagirt, unbedingt zufrieden ist. Elle: Es scheint, daß Sie vielleicht noch nicht in wirklicher Damen-Gesellschaft gewesen sind.

(Wird fortgesetzt.)

Gelehrte Gesellschaft.

Bericht über die Sitzung der gelehrt. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat den 3. Febr. 1860.

Syndicus Dr. Weise hielt einen Vortrag zum Andenken des verst. Präsidenten, Professors Dr. Tobien, und die Versammlung beschloß, ihre Anerkennung der Verdienste desselben um die Gesellschaft, der er seit vier Jahren angehört und in welcher er seit dem letzten Jahre das Präsidium bekleidet hatte, zum Protocolle niederzulegen.

Prof. Dr. Ziegler hob in einem Nachruf an den verstorbenen Professor Dr. Tobien besonders hervor, welche Lücke der Tod desselben in den academischen Kreisen und vorzugsweise in den Reihen der Juristen-Facultät, deren Senior er seit Prof. Dr. Otto's Abgange gewesen war, hinterlassen hat, und gab eine Charakteristik des Dahingeschiedenen.

Es wurde auch hervorgehoben, daß Prof. Dr. Tobien, der in demselben Lebensalter von 49 Jahren gestorben ist, in welchem vor 30 Jahren sein Fach- und Studien-Genosse J. Ph. G. Ewers mit Tode abging, sich noch kurz vor seinem Tode mit dem Plan beschäftigt hat, dem gleichfalls 1830 gest. Vorgänger Otto's, Geh.-Rath Dabelow, ein Denkmal auf seinem Grabe zu errichten.

Professor Jessen stattete Bericht über die, Seitens der Deputation an den Herrn Curator des Dorpatschen Lehrbezirks, Senateur, Geheimerath und h. O. Ritter George v. Bradke erfolgte, Anzeige der Ernennung Sr. Exc. zum Ehrenmitgliede der Gesellschaft und über die schmeichelhafte Antwort ab.

Rendant Reinthal verlas eine metrische Uebersetzung des XV. Gesanges des Kalewipoeg nach einer neuen, von Herrn Dr. Kreutzwald aus Werro eingesandten, Version und knüpfte an die, bereits in der Jahresversammlung vorgelegte, Uebersetzung des 14. Gesanges einige Bemerkungen über die Revision des Textes und über die, bei dem fortschreitenden Druck des Werks zu beobachtenden, Regeln.

Syndicus Dr. Weise las einen, von dem verst. Präsidenten Dr. Tobien im Manuscripte hinterlassenen, zur öffentlichen Jahresversammlung bestimmt gewesenene Aufsatz über vergleichende Münzkunde, mit Bezugnahme auf das numismatische Cabinet der Gesellschaft, vor. Derselbe stattete Bericht ab über den fortschreitenden Druck des 3. und 4. Doppelhefts der Verhandlungen Bd. III und zeigte an, daß die „Materialien zur Kirchen- und Prediger-Geschichte Dorpats seit Einführung der Reformation von dem verst. Consistorialrath Körber, Prediger zu Wendau, binnen Kurzem im Sonder-Abdrucke abgezogen werden könnten.

Vorgelegt wurden ein Schreiben des corresp. Mitgliedes der Gesellschaft, des Evangelischen Pfarrers Ludw. Aug. Haan zu Békés-Czaba in Ungarn vom 15. Jan. n. St., dessen Inhalt in geschäftlicher Beziehung bereits berücksichtigt worden war, das aber außerdem literairische Anknüpfungspunkte, statistische und kirchlich-evangelische Nachrichten, so wie vergleichende Beziehungen zur Landesgeschichte darbot; — ein Schreiben des Cameralhofs-Secretairs Russow in Reval über die, in

Estland veranstaltete, Subscription auf die neu erscheinenden Hefte des Kalewipoeg und die Seitens der Gesellschaft zu ergreifenden Maaßregeln behufs größerer Verbreitung des Heldengedichts im wissenschaftlichen und gebildeten Publicum, wie im Volke selbst, von Herrn Hofrath v. Sengbusch zu Launekaln mehrere, nach Steinzeichnungen seiner Hand angefertigte, Lithographieen inländischer Ansichten (die neue Kirche von Smilten, Schloß Ronneburg, von Friedrichshof aus, Gotthardsberg und Friedrichshof), von Herrn Pastor Hasselblatt zu Karusen mehrere, in der Lealschen Gegend gefundene, Alterthümer, von Herrn Pastor Körber zu Anselüll auf Oesel mehrere Estnische Schriften, von Herrn Stud. Malm verschiedene Drucksachen, aus dem Nachlasse des verstorbenen Präsidenten, Professors Dr. Tobien, einige Münzen, von Herrn Akademiker Schiefner zu St. Petersburg ein Sonder-Abdruck seines, im Bulletin der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften erschienenen, Aufsatzes über ein indisches Krähen-Orakel, von Herrn Kreisarzt Dr. Schultz eine Reihenfolge von St. Petersburger Kalendern, Rigaschen und Dörptschen Zeitungen, älteren inländischen Doctor-Dissertationen, Jahrgängen des Magazins für die Lit. des Auslandes und der neuen Preuß. Provinzialblätter, größeren Werken (wie z. B. Alexander von Humboldt's Ansichten der Natur, Göbel's Steppenreise, Thiers' Geschichte des Consulats und Kaiserreichs, Deutsch von Jordan, auch zur Russ. Literatur), von dem Buchdrucker Laakmann verschiedene, in seiner Officin erschienene, Schriften, von Herrn Asmuß, Red. der Rig. Stadtblätter, die, beim Ablauf des funfzigjährigen Jubel-Abschnitts derselben erschienenen, mit dem Bildnisse des Livl. Gen.-Sup. Dr. Sonntag (nach Senff's Kupferstich in Leipzig von Weger in Stahl gestochen) geschmückte Biographie des Begründers dieses vaterst. Organs, welche gleichfalls in extenso vorgetragen wurde, ein Danksagungsschreiben des Herrn Hofraths Julius Bergmann in Tula für seine Aufnahme zum Mitgliede, die fortgesetzten Sendungen der verschiedenen ministeriellen Journale und der Bulletins der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersb., so wie der Kais. Moskwaschen Gesellschaft der Naturforscher, des Anzeigers des Germanischen Museums zu Nürnberg und der inländischen Zeitschriften, desgl. einzelne Gelegenheitsschriften, Gedichte ꝛc.

Die Gesellschaft beschloß, dem Herrn Akad. und Ehren-Mitgliede der Gesellschaft, wirkl. Staatsr. Peter v. Köppen in St. Petersburg, nachträglich ihren Glückwunsch zu der von ihm begangenen seltenen Jubelfeier abzustatten, sämmtlichen Darbringern von Geschenken zu danken, bei dem bevorstehenden Umzuge der Sammlungen in das Universitätslocal nach den Instructionen und im Geiste des verst. Präsidenten zu verfahren und die von ihm vorbereiteten Angelegenheiten der Befolgung eines besonderen Geschäfts-Reglements für die Benutzung der Sammlungen, so wie der herbeizuführenden Bestätigung der revidirten Statuten der Gesellschaft zu Ende zu führen.

Hierauf wurden gewählt zum Präsidenten: der Universitäts-Syndicus Dr. Th. Beise, zum Secretaire der dim. Pastor von Fennern und Kerro, Carl Körber.

Schließlich kam ein, bereits in der General-Versammlung vorläufig gestellter, Antrag des Herrn Journalisten v. Köhler zur Verhandlung. Es hatte sich seit vielen Jahren ergeben, daß die Erzeugnisse der Estnischen Literatur dem Landvolke nur in den wenigen Städten, welche Buchdruckereien besitzen, feilgeboten werden, während die kleinen Städte des Landes ohne Vertrieb der Schriften in Estn. Sprache blieben. Schon der verst. Präsident unserer Gesellschaft, Prof Dr. Alex. Hueck, war daher zu seiner Zeit beflissen gewesen, durch Errichtung von Bücher- und Schriften-Depôts in den kleinen Städten Liv- und Estlands dem Landvolke zu ungehinderterer Verfolgung der geistigen Ausbildung zu verhelfen; seine, von gutem Erfolge gekrönt gewesenen, Bemühungen wurden indessen durch seinen 1842 erfolgten Tod unterbrochen, und die Bestrebungen anderer Freunde des Volks, wie der Männer aus demselben, führten bisher zu keinem bestimmten Resultate. In Wiederanknüpfung an die früheren Versuche beantragte Herr v. Köhler nunmehr die Errichtung von Estnischen Bücher-Magazinen in den Städten Liv- und Estlands, worüber die Beschlußnahme einstweilen noch offen gelassen wurden.

Die nächste Versammlung findet am 2. März d. J. statt.

Nekrolog.

Am 20. Jan. verstarb zu Reval in Folge einer Gehirnlähmung der Herr Bürgermeister, erbliche Ehrenbürger Joachim Heinrich Alstadius. Er wurde daselbst am 22. Septbr. 1780 geboren, trat nach seiner im Sommer 1808 Statt gehabten Vermählung mit dem Fräulein Friedrieke Johanna Lingen im folgenden Jahre in die große Gilde und wurde am 9. Decbr. 1817 zum Rathsherrn in seiner Vaterstadt erwählt. Als solcher war er längere Zeit Mitglied des Stadtniedergerichts, dann bekleidete er den mühevollen Posten des Kämmerers, später des Oberkämmerers. Nach dem Tode seines Schwagers, des Herrn Bürgermeisters Peter Heinrich von Witt, wurde er am 5. April 1855 zum Bürgermeister erwählt, welchem Amte er bis kurz vor seinem Tode mit der ihm bis in sein hohes Alter eigen gebliebenen Pflichttreue vorstand. Die allgemeine Liebe und Hochachtung, die er sich während seines langen Lebens durch sein freundliches Wesen, seine Milde und strenge Rechtlichkeit erworben und stets erhalten hat, bewährte sich auch bei der Bestattung seiner irdischen Hülle, indem eine große Menschenmenge aus allen Schichten der städtischen Bewohner dem Sarge des vielgeliebten und hochgeachteten, dahingeschiedenen wahren Vaters der Stadt folgte.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

224) Herrn Coll.-Secr. v. U—ß in St. Petersburg. Nachdem wir durch Ihr Frln. Schwägerin Ihre neue Adresse unter dem 27. erhalten haben, ist die Absendung unmittelbar darauf erfolgt.

225) Herrn Postdir. v. W—t in St. Petersburg. Alle fehlenden und aus älterer Zeit her aufgegebenen Nummern sind, soweit der Vorrath reicht, heute übersandt worden.

226) An die Red. der Kurl. Gouvts.-Ztg. in Mitau. Sie erhalten bei der heutigen Sendung die von früher übrig gebliebene Lücke als Ergänzung.

227) An die Red. der Livl. Gouvts.-Ztg. in Riga. Wir bitten um ein Exemplar des Verzeichnisses zu den Reg.-Patenten vom 1859.

228) Herrn Obristen Baron T—ll auf K—s pr. J—e. Sie erhalten bei der heutigen Sendung die von früher vermißte Lücke.

229) Herrn r—r in P. Wir haben durch Herrn A—n das Uebersandte erhalten und danken für den Inhalt. Die Nr. der Stadtbl. folgt nächstens.

230) Herrn Kreisf.-Geh. F. S. in F. Ihre nachträgliche Notiz wird zu seiner Zeit gewiß Berücksichtigung finden.

231) Herrn Oberl. N—tsch in Mitau. Wir danken für das Seitens der Kurl. Ges. Uebersandte und werden alle Winke und Rathschläge, wie es sich gehört, beherzigen.

232) Wir bedauern ganz außerordentlich, in der letzten Correspondenz an Herrn —s in —a, die sich im Inlande Nr. 2 Sp. 43 sub. 80 befindet, möglicher Weise Veranlassung zu Mißverständnissen geboten zu haben. Erst jetzt erfahren wir, daß in einigen Exemplaren Abschluß, in anderen Abschuß stehen soll. Es hat durchaus nicht in unserer Absicht liegen können, das geehrte Mitglied des Vereins in Verlegenheit zu setzen. Bloß der hier anwesende Hr. —u—u—u hat nicht gewünscht, für den angeblichen Verf. von Artikeln im Inlande gehalten zu werden, und uns ausdrücklich darum gebeten, wo gehörig auf das Feierlichste zu erklären, daß er ganz passiv ist.

233) Herrn v —b— in —g—. Da wir hören, daß ein Theil Ihrer hiesigen Functionen auf Herrn K. R. v. —n übergegangen ist, so müssen wir auf das Vergnügen verzichten, Sie hier zu sprechen. Sonst hatten wir „Ihnen gern persönlich die Erklärung abgegeben", daß wir wirklich an dem unbegreiflichen Mißverständnisse gar keine Schuld tragen. Herzlich würde es uns freuen, von Ihnen thatsächlich die schlagenden Beweise Ihrer Verzeihung zu erhalten.

234) Herrn Consul H—n in Riga. Die, durch das Gouvernements-Post-Comptoir erhaltene Bestellung ist am 30. Jan. hier eingegangen und sogleich zur Ausführung gebracht.

235) Herrn Dr. H—l in Riga. Wir danken für die Uebernahme der Besorgungen und Mühwaltungen. Die Bestellung durch das Gouv.-Post-Comptoir ist am 30. Jan. hier eingegangen und sogleich zur Ausführung gebracht worden.

236) Herrn Kreisrentm. Z. in W. Durch Herrn Kreisger.-Secr. v. W. haben wir bereits vorläufig geantwortet. Allerdings ist Herr v. S. der Urheber. Die geschäftliche Angelegenheit muß sehr umständlich erwogen werden. Für alle Mittheilungen sehr dankbar, bedauern wir unendlich, heute nicht ausführlich antworten zu können, was mit nächster Post geschehen wird.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 8. Februar 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 23.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 7. Montag, den 15/27. Februar 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerationspreis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertionsgebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Die vierunddreißigste Versammlung Deutscher Naturforscher und Aerzte zu Carlsruhe im September 1858, von Prof. Dr. G. Adelmann. 2) Ueber Kunstdüngung im Allgemeinen und die Katharinenberger Kunstdüngerfabrik bei Wenden insbesondere. Vortrag des Hrn. Prof. Dr. C. Schmidt in der öffentl. Jahressitzung der Kais. Livl. oec. und gemeinn. Societät am 21. Jan. 1860. II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. Estland. Reval. Kurland. Windau. Aus der Libauschen Gegend. Aus der Candauschen Diöcese. III. Literairisches. Bibliographischer Bericht. Nekrologe. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift. Literairische Anzeige. Meteorologische Beobachtungen. Notizen aus den Kirchenbüchern.

I. Die vierunddreißigste Versammlung Deutscher Naturforscher und Aerzte zu Carlsruhe im September 1858.

Als Oken seine genialen Gedanken über die Zweckmäßigkeit gelehrter Wandergesellschaften aussprach und Vorschläge that zu einer in Leipzig anberaumten Zusammenkunft Deutscher Naturforscher behufs weiterer Berathung und gegenseitiger Belehrung, ahnete er wohl selbst nicht, welche Blüthen und Früchte sein Gedankenkern treiben, welche Ausdehnung, welche Anerkennung und Bedeutung sein Vorschlag einst erreichen würde, welcher im Jahre 1822 zum erstenmale in Leipzig befolgt wurde. Winzig war damals das Häuflein der getreuen Apostel der Natur, denn vor 38 Jahren war der Associationsgeist noch nicht zu der Entwickelung gediehn, welche er seitdem in so großartigem Maßstabe angenommen hat; öffentliche Versammlungen solcher Art waren etwas ganz Neues und wurden von Oben mit Mißtrauen betrachtet, wo man überall Demagogie witterte, und viele Gelehrte hielten sich von solchen Versammlungen fern, aus Furcht politisch anrüchig zu werden.

Wie ist dieß seit dieser noch nicht so fern entlegenen Zeit anders geworden? Frankreich und England haben bald nach dem Deutschen Vorbilde ihre gelehrten Wandergesellschaften eingerichtet, und in Deutschland selbst giebt es kaum mehr einen Zweig des menschlichen Wissens und der materiellen Bestrebungen, welcher nicht in einer Wandergesellschaft seinen Kernpunkt aufzuweisen hätte: da giebt es Versammlungen der Philologen und Schulmänner, der Orientalisten, der Forst- und Landwirthe, der staatswirthschaftlichen Männer, evangelische Conferenzen, Apothekerversammlungen, wandernde Musikfeste von den Alpen bis zum Niederrheine Versammlungen der Eisenbahnverständigen, der Papierfabrikanten, ja sogar der Kleiderkünstler, — Alles wandert, um jährlich an einem anderen Orte zu demselben Zwecke sich wieder zu vereinigen.

Ist auch diese geistige Bewegung noch jung, so kann doch einem nicht zu scharfen Beobachter die Bedeutung derselben und ihr wohlthätiger Einfluß auf geistigen Fortschritt und materielles Wohl nicht entgehn, und daß derselbe schon in allen Gauen Deutschlands anerkannt ist, beweist nicht nur die gastfreundliche Aufnahme der wandernden Mitglieder einer jeglichen Versammlung von Seiten der zur jeweiligen Versammlung auserkohrenen Städte, sondern auch das Wohlwollen und die Begünstigung der Fürsten und Regierungen für dieselben.

Mit dem Wachsen der Zahl der Theilnehmer an den Deutschen Versammlungen der Naturforscher und Aerzte ist das ursprüngliche Programm Oken's allerdings bedeutend verändert worden. Oken hatte als Zweck festgestellt, daß in diesen Versammlungen wissenschaftliche Gegenstände besprochen und zu einem endgültigen Abschlusse gebracht werden sollten, aber die Verhältnisse brachten es anders mit sich. Erstens ist es nicht möglich, im Zeitraume von sechs Tagen (nämlich so lange darf eine Versammlung nur dauern), einen wissenschaftlichen Gegenstand gründlich zu erschöpfen, denn bei der praktischen Richtung, welche sowohl die rein naturwissenschaftlichen Fächer, als die Heilkunde angenommen haben, fehlt es oft in den Versammlungsorten an den nöthigen Instrumenten und Apparaten behufs der Demonstration, so wie an Zeit, dieselben fortzusetzen. Zweitens stehn die besagten exakten Wissenschaften nur erst im Stadium der Entwickelung, wo es mehr darauf ankommt, Steine zum dereinstigen Baue zusammenzutragen, als aus stückweisem, ungehobeltem Material ein Gebäude zu errichten, welches in kurzer Zeit durch Veränderung oder Unbrauchbarkeit der Bausteine wieder einstürzt. Das Bewußtsein dieser Thatsache hat die Deutschen Naturforscher und Aerzte Bescheidenheit gelehrt, und sie erkennen sich eher als selbstbewußte Gesellen, weil es noch nicht an der Zeit ist, Baumeister zu werden.

Die Französischen Wanderversammlungen für Naturwissenschaften und Heilkunde haben geglaubt mit einem soliden Baue schneller fertig zu werden dadurch, daß sie für die nächste Versammlung geradezu Fragen vorschreiben, welche darin durchsprochen werden sollen, um zu einem Abschlusse gebracht zu werden. Die Folge davon ist ein Gefangenhalten des Geistes durch

die Beschlüsse einer Majorität bis zur Zeit einer folgenden Versammlung, in welcher man einsieht, daß dem jüngst erstandenen stolzen Gebäude der Grund mangelt und dasselbe daher eingerissen werden muß. Zu solchen Erscheinungen führt ein zu weit getriebener Positivismus.

Aber auch noch andere, als wissenschaftliche, Ursachen haben das Oken'sche Programm verrückt, welche ich die menschlichen nennen möchte.

Die Wandergesellschaft der Deutschen Naturforscher und Aerzte fällt in die Zeit der Ferien an den Deutschen Hochschulen, wo Lehrer und Lernende den Gelehrtenstaub der Hörsäle und des einsamen Studirzimmers gerne abschütteln, um die freie Natur und ihre Gaben zu genießen, eingedenk des alten wahren Studentenliedes:

Man kann nicht immerfort studiren,
Man muß zuweilen u. s. w.

Man kann es also keinem Gelehrten verdenken, wenn er in dieser Zeit das Gelehrtengewand abstreift, sein mehr oder weniger pedantisches Gesicht in heitere Falten legt und versucht einen andern, als einen Cathedermenschen darzustellen, falls ihm dieß noch möglich ist und die sanfte Tyrannin, Gewohnheit genannt, ihn noch nicht gänzlich geknebelt hat. Fügen wir noch hinzu die mannigfachen Genüsse, welche eine Stadt aus Freude, die berühmten wandernden Naturforscher und Aerzte zu beherbergen, ihren Gästen bietet, als da sind: Concerte, Bälle, Ausfahrten zu Wagen oder Schiffen, — die Vergnügungen, welche wohlwollende Fürsten den Gelehrten bereiten, so ist soviel Gelegenheit zur Verführung vom Gelehrtentische gegeben, daß fortwährendes Vortragen und Disputiren eine Unmöglichkeit wird, ganz abgesehen von den holden Naturforscherinnen, deren Vernachlässigung auch in den Augen eines Gelehrten nicht ritterlich wäre.

Alle diese Umstände haben die ursprünglichen Oken'schen Versammlungen dahin umgeformt, daß sie bezwecken sollen, Gelehrten Gelegenheit zu geben sich persönlich kennen zu lernen, Meinungen und Ansichten kurz auszutauschen und dadurch die Anregung zu weiteren wissenschaftlichen Ausarbeitungen zu bieten, die sich besser lesen als anhören lassen.

Obgleich Oken über die allmählige Verweltlichung seines Kindes heftig murrte und es bald keines Besuches mehr würdigte, so wuchs es doch munter empor, und die fast mit jedem Jahre zunehmende Zahl von Theilnehmern an den Versammlungen Deutscher Naturforscher und Aerzte ist ein vollgültiges Zeugniß des Beifalles, welchen die Gelehrten den Formen des Kindes zollen.

Doch nicht nur Gelehrte aus Deutschland bevölkern diese Versammlungen, aus allen Theilen der Erde kann man Vertreter finden. Der amtliche Bericht über die vierunddreißigste Versammlung Deutscher Naturforscher und Aerzte in Carlsruhe im September 1858, herausgegeben von den Geschäftsführern derselben, Eisenlohr und Volz. Mit 5 Tafeln und 16 Holzschnitten. Carlsruhe, Chr. Fr. Müller'sche Hofbuchhandlung. 1859. (316 S. in 4.), welcher kürzlich die Presse verlassen hat und allen Theilnehmern dieser Versammlung zugesendet worden ist, zählt unter den 904 activen und passiven Mitgliedern 95 aus nicht Deutschen Ländern. Asien ist darin vorgestellt durch Java und Batavia (2), Afrika durch Cairo (1. Bilharz), Amerika durch Bahia, St. Louis, Comayagua und Südcarolina (4); von Europäischen außerdeutschen Ländern: Frankreich: durch die Städte: Paris (12), Straßburg (15), Dijon (1), Lille (1), Verneuil (1), Nancy, (1); Belgien: durch Brüssel (3), Löwen (1), Lüttich (1); Holland durch: Leyden (2), Maestricht (1); England: durch London (1), Mancheſter (1), Cambridge (1); Italien: durch Pavia (3), Mailand (1), Neapel (2); die Schweiz: durch Basel (8), Zürich (2), Lausanne (1), Bern (1); Finnland durch Helsingfors (Nordmann). Von besonderem Interesse für unsere Leser wird jedenfalls die Betheiligung Rußlands an dieser Versammlung sein, welche im Verhältnisse der Entfernung eine bedeutende genannt werden kann. Es fanden sich dort zusammen:

aus Charkow die Professoren Beketoff und Demoncy, so wie der Canditat Harnitzki;
aus Dorpat die Professoren Adelmann und Jessen;
aus Kiew die Professoren Becker, Rachaminoff, Czuhniewick;
aus Moskau W. Staatsr. Moritz, Coll.-R. Spiro, Dr. Kreyser,
aus St. Petersburg W. St.-R. v. Baer und Fritzsche, General Dr. Hofmann vom Bergcorps, Hofrath Löwenstimm, Dr. v. Mayer, Dr. Buchholz, Dr. Erichsen, Chemiker Scherer, Artilleriekapitain Gadolin;
aus Pensa Arzt Stillmark;
aus Riga DD. Berg und Schönberg, die Studenten v. Cube und Hollander;
aus Simbirsk Arzt Friderici;
aus Tiflis Cand. Moritz, Director der dortigen Sternwarte;
aus Wilna Gussew, Observator.

Mehr, noch als durch die Vielzahl der Theilnehmer, glänzte die Carlsruher Versammlung durch berühmte Namen, wie sie in solcher Fülle kaum noch in anderen Versammlungen vorgekommen. Beispielweise führe ich unter den Chemikern auf: Liebig, Wöhler, Bunsen, Schönbein, Kolbe, Erdmann, Fehling; unter den Anatomen u. Physiologen: v. Siebold, Kölliker, Schiff, Nordmann, Virchow, Gerlach, van Beneden, v. Baer; unter den Physikern: Despretz u. Argelander; unter den Aerzten: Hebra, Griesinger, Flemming, Baumgärtner, Chelius, v. Bruns, Esmarch, Hecker, und dergl. Die Vertreter der neueren Augenheilkunde glänzten durch totale Abwesenheit, und die Geburtshülfe war nur spärlich vertreten.

Erfreulich war es, mit anzusehn, wie auch unser Contingent in allgemeiner Achtung stand. Als v. Baer zum ersten Male in den Sitzungssaal der Anatomen trat, erhob sich die ganze anwesende Versammlung, um dem nordischen Gelehrten ihre hohe Achtung zu bezeugen; als Prof. Jessen seinen Vortrag in der Medicinischen Section über den jetzigen Stand der Rinderpestimpfungen in Rußland gehalten, gaben die zahlreichen Anwesenden, welche mit gespannter Aufmerksamkeit dem Redner gefolgt waren, durch Acclamation ihre Befriedigung zu erkennen. Prof. Adelmann war Tages-Präsident der Chirurgischen Section und Mitglied der Deputation, welche bestimmt wurde, dem Großherzog von Baden den Dank der Versammlung auszusprechen für seine persönliche Theilnahme an derselben und die ihr bewiesene hohe Gastfreundschaft.

In der zweiten allgemeinen Sitzung wurde Königsberg zum nächsten Versammlungsorte der Deutschen Naturforscher und Aerzte ausersehn. Die Versammlung ist für das Jahr

1859 wegen der traurigen politischen Verhältnisse Europas und der allgemeinen Mobilmachung in Preußen ausgefallen, und wird erst am 6/18. September d. J. stattfinden. Vorstehende Skizze hat den Zweck, unsere Landsleute auf diese Zusammenkunft aufmerksam zu machen, denn kaum wird ihnen bald wieder eine bequemere Gelegenheit geboten werden, einer Gelehrtenversammlung beizuwohnen, da Königsberg uns so nahe liegt. Und daß die Gelehrten der Ostseeprovinzen freundlich werden aufgenommen werden, dafür bürgt der Mann, welchem die Geschäftsführung der Königsberger Versammlung übertragen worden ist: Professor Rathcke, welcher einst der Dorpat'schen Hochschule angehörte und in welchem das Andenken und die Anhänglichkeit an dieselbe ungeschwächt fortbesteht. Freilich hat Prof. Virchow uns eine wissenschaftliche Ohrfeige versetzt, indem er zu Carlsruhe behauptete, daß Königsberg die Gränze der Deutschen Wissenschaft bilde; bedenken wir hingegen, daß nach dem Ausspruche eines Englischen Touristen Deutschland keine Gränzen hat, weil es an sich selbst gränzt, daß Königsberg nicht mehr zum Deutschen Bunde gehört, sondern einfach zu Preußen; — daß ferner die Wissenschaft in ihrem einzigen Streben nach dem Wahren, Guten und Schönen viel zu hoch steht, als daß sie in politische Gränzen eingezwängt werden könne, so müssen wir Virchow entschuldigen, einen Satz in freier, unvorbereiteter Rede ausgesprochen zu haben, welchen er bei reiflicherer Vorbereitung nicht veröffentlicht haben würde. Lassen wir uns daher nicht beirren, der nächsten Versammlung zu Königsberg zahlreich beizuwohnen und dadurch den Beweis zu liefern, daß, wie des Menschen Geist, so auch die von ihm getragene Wissenschaft gränzenlos ist.

Schließlich möchte ich einen Vorschlag nicht unterdrücken, durch dessen Ausführung die Reise nach Königsberg und zurück in kürzerer Zeit und mit weniger Unbequemlichkeit zurückgelegt werden könnte. Würden nicht die Gesellschaft der Naturforscher und die Gesellschaft der Aerzte zu Riga die Anordnung einer gemeinschaftlichen Reise zu Dampfboot nach Königsberg und zurück nach Riga in die Hand nehmen wollen, in der Weise, daß diejenigen, welche sich an dieser Reise zu betheiligen wünschen, sich bei einem dazu niedergesetzten Comité melden könnten und daß dieses Comité auf 10—12 Tage ein Dampfboot miethete, dessen Kosten gemeinschaftlich getragen würden?

G. A.

II. Ueber Kunstdüngung im Allgemeinen und die Katharinenberger Kunstdüngerfabrik bei Wenden insbesondere.

Vortrag des Hrn. Prof. Dr. C. Schmidt in der öffentl. Jahressitzung der Kais. Livl. Oekonomischen Societät am 21. Jan. 1860.

Jede Jahresernte entzieht dem Boden eine bestimmte Quantität Mineralstoffe. Werden dieselben nicht in gleichem Maaße wiederersetzt, und ist kein entsprechender Vorrath dieser Stoffe in löslicher Form im Boden vorhanden, so wird er unfähig, neue Erndten zu liefern, er wird erschöpft. Dieser Wiederersatz geschieht durch den Dünger. Die organische Substanz desselben lockert gleichzeitig den Boden auf, macht ihn poröser, dunkler und hygroscopischer, d. h. befähigt ihn, Sonnenwärme und Regen mit größerer Energie zurückzuhalten, die atmosphärischen Bildungsstoffe der Pflanze, Wasserdampf, Kohlensäure und Ammoniak in ihren Poren zu verdichten, ja letztere durch eigene, stetig fortschreitende Zersetzung selbst zu liefern.

Das Saamenkorn enthält die, zur Entwickelung der jungen Pflanze bis zur Bildung der ersten Blätter erforderlichen Stoffe: Stärkmehl, Fette, Eiweiß, phosphorsaure Salze der Alkalien und alkalischen Erden, bereits vorgebildet, es bedarf zur Keimung nur Luft und Wasser. Mit der Entwickelung der Blätter und entsprechender Ausbildung der Wurzeln beginnt die Aufnahme von Bestandtheilen der Atmosphäre und des Bodens in dem für die bestimmte Pflanzengattung eigenthümlichen Verhältnisse. Sind letztere nicht in hinreichender Menge vorhanden, so wird die Weiterentwickelung um so mehr gestört, je weiter der Vegetationsproceß fortschreitet.

Unter den, aus dem Boden in die Pflanze übergehenden, Mineralbestandtheilen ist die Phosphorsäure am spärlichsten im Ackerboden vorhanden, jedoch gerade für den Zellenbildungsproceß der Pflanze am unentbehrlichsten. Sie steht, an Kali, Kalk und Magnesia gebunden, in innigster Wechselbeziehung zur Bildung des Pflanzen-Eiweißes, Faserstoffs und Käsestoffs, die, jenen Hauptbestandtheilen des Thierkörpers nahe verwandt und dieselben letzterm ausschließlich liefernd, sich sämmtlich am Schlusse der Vegetationsperiode im Saamenkorn concentriren. Der rationelle Landwirth hat demnach sein Hauptaugenmerk neben geregelter Wasser-Zufuhr und erforderlichenfalls Abzug durch Drainage und hinreichender Auflockerung des Bodens durch mechanische Bearbeitung, dem Wiedererſatze der, durch jede Jahres-Erndte, resp. Ausfuhr, dem Boden entzogenen, Phosphorsäure zuzuwenden.

Um durch die Pflanzenwurzeln aufgenommen werden zu können, muß die Phosphorsäure demselben allmählig in dem Maaße, als die Vegetation fortschreitet, in gelöster Form zugeführt werden. Sie muß demnach in der, zum Wiedererſatze bestimmten, Dünger-Menge höchst fein und gleichmäßig vertheilt enthalten sein. Diese Bedingungen sind im Stalldünger und Guano erfüllt, doch fehlt letzterem ein für die Halmbildung der Cerealien (Roggen, Waizen, Gerste, Hafer) unentbehrlicher Bestandtheil, die lösliche Kieselsäure. Sie bildet das Skelett derselben, bedingt die Festigkeit des Halms, der ohne genügende Menge derselben weicher und durch die Schwere der Aehren niedergebogen wird. Lagerkorn ist bei einseitiger Anwendung von Guano auf ungeeigneten, an löslicher Kieselsäure armen oder erschöpftem, Boden eine gewöhnliche Erscheinung. Diesem Nachtheil muß durch Analyse der betreffenden Bodenart, bei einem Sand- oder Kalk-Boden Ueberfahren mit Thon oder Thonmergel oder, falls letztre nicht zur Hand, Asche und Moorerde, begegnet werden. Er wird am zweckmäßigsten durch Anwendung eines, in passenden Verhältnissen gemischten, feinzertheilten, Kunstdüngers vermieden.

Der Kunstdünger bildet das Ausgleichungsmittel zwischen Stadt und Land, die Form, in der die als Korn- und Schlachtvieh dem Lande entzogene, in der Stadt angesammelte, Phosphorsäure neben Alkalien u. s. w. dem Landwirthe behufs stetig wiederholter Umwandlung in jene Nahrungsstoffe des Städters aus den Ausscheidungen des letztern wiedererſetzt wird. Er muß zur möglichst vollständigen Erreichung dieses Ziels in rationell eingerichteten Anstalten so dargestellt werden, daß er die für die Culturpflanzen wichtigsten Bodenbestandtheile in möglichst concentrirter Form enthält, um den Transport selbst in ent

ferntere Gegenden mit geringstem Kraftaufwande zu ermöglichen. Er muß ferner nicht allein sofort von der Pflanze aufnehmbar sein, sondern auch nachhaltig wirken, d. h. so beschaffen sein, daß ein Theil desselben erst allmählig durch die atmosphärischen Niederschläge gelöst und den Wurzeln stetig im Verlauf der Vegetationsperiode in genügender, doch nicht überschüssiger, Menge zugeführt wird. Diese Aufgabe ist durch höchst feine mechanische Vertheilung, aber nur theilweise chemische Lösung des phosphorsäurereichsten Materials, des Knochenmehls, durch Schwefelsäure, Mischen mit phosphorsäure- und stickstoffreichen Excrementen, Abfällen von Schlächtereien, Gerbereien und dergl. in geschlossenen Behältern durch passend construirte Rührvorrichtungen, endlich Trocknen in gut ventilirten Trockenräumen durch einen auf 35° bis 40° erwärmten trocknen Luftstrom, zu erreichen. Das trockene Pulver wird dann für Cerealien, um die erforderliche Menge löslichen kieselsauren Kali's hineinzubringen, mit fein gepulvertem Kali-Wasserglas oder an kieselsaurem Kali reichen Pflanzenaschen, für Klee, der keine lösliche Kieselsäure, dagegen Gyps braucht, mit Gypsmehl in entsprechendem Verhältnisse auf's Innigste gemengt und trocken aufbewahrt.

Der Katharinenberger Kunstdünger wird nach diesen Principien und den danach berechneten speciellen Vorschriften dargestellt. Eine Dampfmaschine von 9 Pferdekraft treibt die Rühr-, Mahl- und Beutel-Vorrichtungen, daneben eine Gyps- und Knochen-Mühle, um auf Verlangen auch Gyps- oder Knochen-Mehl zu liefern, sowie eine Werkstatt mit Bohr- und Hobel-Apparat zur Reparatur und Anfertigung landwirthschaftlicher Geräthe u. Maschinen.

Der Kunstdünger enthält in 100 Theilen

	I. für Cerealien (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer)	II. für Klee (Luzerne ꝛc.)
Stickstoffreiche organische Substanzen und Ammoniaksalze	41	24
Phosphorsäure	14	7
Kali und etwas Natron	5	4
Kalk und Magnesia	18	24
Lösliche Kieselsäure	4	1
Schwefelsäure	4	22
Chlor, Eisenoxyd, Manganoxyd, Sand	2	2
Wasser	12	16
	100	100

Nachstehende Vergleichung der Hauptbestandtheile des Katharinenbergschen Cerealiendüngers mit ächtem Peruvianischen Guano, Fischguano und Stalldünger giebt den Maaßstab zur relativen Werthbestimmung dieser Düngstoffe.

	Cerealiendünger.	Guano.	Fischguano.	Stalldünger.
Stickstoffreiche organische Substanz und Ammoniaksalze	41	43,9	63,4	17,6
Phosphorsäure	14	13,7	4,1	0,1
Kali und etwas Natron	5	6,1	4,9	0,5
Kalk und Magnesia	18	9,6	3,4	0,5
Lösliche Kieselsäure	4	—	—	0,2
Schwefelsäure	4	4,6	0,9	0,1
Chlor, Eisenoxyd, Manganoxyd und Sand	2	3,1	2,0	3,3
Wasser	12	19,0	21,3	77,7
Summa	100	100,0	100,0.	100,0

Aus dieser Zusammenstellung ergiebt sich, daß der Katharinenberger Cerealiendünger hinsichtlich des Gehalts an Hauptbestandtheilen, namentlich Phosphorsäure, dem besten ächten Peruvianischen Guano gleichkommt, 3½ Mal so viel enthält als Norwegischer Fischguano und 108 Mal so viel als guter hiesiger Stalldünger. Seine Anwendungsweise ist der des Guano gleich. 2 Centner (= 5 Pud) per Loofstelle, à 1 Loof Aussaat, ist eine reichliche Volldüngung, die den folgenden Jahren noch eine bedeutende Quantität zur Nachwirkung hinterläßt. Es ergiebt sich dies aus folgender Uebersicht der in 10 Loof Erndte an Cerealien, Leinsaat oder Kartoffeln oder 1 Schiffspfund (= 10 Pud) Klee oder gerafter ganzer Flachspflanzen dem Boden entzogenen Stoffe, der wir zur bequemen Vergleichung der Nährfähigkeit dieser Erndten im gewöhnlichen lufttrockenen, verkäuflichen Zustande noch ihren Gesammtgehalt an fester wasserfreier Substanz und Stickstoff hinzufügen. Die unterste Horizontalspalte enthält das, der Berechnung zu Grunde gelegte, Durchschnittsgewicht obiger 10 Loof in russischen Pfunden.

	10 Loof Erndte enthalten ℔ im lufttrocknen käuflichen Zustande: Leinsaat	Weizen	Roggen	Gerste	Hafer	Kartoffeln	Kleeheu	1 ℔ enthält in dems. Zust.: Flachs
Summe wasserfreier Stoffe	966	1068	989	786	677	278	337	354
Stickstoff	42,5	21,9	20,9	16,7	13,7	4,3	8,0	3,8
Phosphorsäure	12,60	8,76	5,89	5,69	4,00	1,24	1,76	1,16
Lösl. Kieselsäure	0,44	0,85	1,79	5,58	9,38	0,08	0,03	0,97
Kalk	11,13	6,26	2,57	5,17	3,79	3,68	9,36	4,04
Natron	0,52	1,68	3,45	0,26	0,65	0,29	0,03	0,27
Kalk	2,75	0,41	2,64	0,40	0,87	0,21	7,00	2,67
Magnesia	4,25	2,21	2,29	1,73	1,56	0,18	1,08	0,56
Gesammtgewicht	1070	1250	1150	920	780	1110	400	400

Demnach enthalten 2 Centner (= 5 Pud) Katharinenberger Cerealiendünger die Phosphorsäure-Menge von:

22 Loof Leinsaat
32 „ Waizen
47 „ Roggen
48 „ Gerste
67 „ Hafer
220 „ Kartoffeln
15 ℔ Kleeheu
23 „ gerafter Flachspflanzen.

Zieht man mit Hülfe obiger Tabelle mittelst einer sehr einfachen Rechnung die, in so und so viel Loof nächster Jahreserndte der betreffenden Frucht per Loofstelle enthaltenen, Bestandtheile von den, demselben Flächenraume (1 Loofstelle) zugeführten, gleichnamigen Bestandtheilen der 2 Centner Cerealiendünger ab, oder führt dieselbe einfache Rechnung auf Grundlage der Kleedüngeranalyse nach Anwendung des letztern für Kleeheu durch, so erhält man den Rest als im Boden bleibendes, für die nächsten Cultur-Jahre disponibles, Saldo. Nach letzterm läßt sich die Qualität und Quantität des für die nächste Fruchtfolge erforderlichen Zuschusses leicht berechnen und den Local- und sonstigen Verhältnissen entsprechend beschaffen.

Der Gehalt an Alkalien und löslicher Kieselsäure ist im Katharinenberger Kunstdünger relativ zur Phosphorsäure, unsern localen Culturverhältnissen entsprechend, absichtlich geringer, als in den betreffenden Culturpflanzen, da der Boden unserer Provinzen, namentlich Livlands, noch bedeutende Quantitäten unzersetzten nur mechanisch zermalmten Orthoclases, (Kalifeldspaths, des bekannten Doppelsalzes von kieselsaurem Kali mit kieselsaurer

Thonerde) enthält, durch dessen stetig fortlaufende Verwitterung jährlich ein beträchtlicher Theil des, in den Erndten ausgeführten, kieselsauren Kali's löslich gemacht und so als natürliches Düngmaterial dem Boden wiedererseßt wird.

Der Gehalt der Jahreserndte an organischer Substanz und speciell an Stickstoff endlich ist und muß natürlich viel größer sein, als der des zugeführten Düngers, sei es Guano, Stallmist oder Kunstdünger. Letzterer ist nur der jungen Pflanze Kohlensäure und Ammoniak in concentrirterer Lösung zuzuführen bestimmt, deren Wurzeln für die Aufsaugung hinreichender Men-

gen der verdünntern, die Bodenfeuchtigkeit bildenden, Lösungen desselben atmosphärischen Bildungsmaterials, die Blätter für die Abdunstung des Wasserüberschusses nach Fixirung des Kohle- und Stickstoffgehalts als Eiweiß, Stärkmehl, Alkalien ꝛc. und rückwirkende Aufsaugung frischen Bodenwassers, noch nicht hinreichende Oberfläche beßtzen. Die ausgebildete Pflanze bedarf dieser künstlichen Zufuhr nicht mehr; das natürliche Bildungsmaterial jener Nahrungsstoffe der Thierwelt, Kohlensäure und Ammoniak der Atmosphäre, genügt vollkommen.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Unser neues Theater soll nach einem, dem Berliner Opernhause ähnlichen, von Langerhaus entworfenen, Plane bereits zum 1. Novbr. d. J. unter Dach stehen können; andererseits wird ein dreimonatlicher Aufschub verlangt, um eine freie Concurrenz herbeizuführen. Die alljährlich in der Februar-Vers. der Bürgerschaft erhobenen s. g. Fastnachts-Gravamina erhielten nach alter Verfassung gewöhnlich binnen Jahresfrist ihre Erledigung. Wie wird es aber möglich sein, dem Baugeiste und Zeit-Fortschritte gerecht zu werden, wenn Neubauten schon innerhalb Jahresfrist ausgeführt werden sollen und die Gravamina nicht ein Mahl „jährig" werden können, es sei denn, daß die Vortheile der neuen Projecte ganz verloren gehen? Auch die Gasbeleuchtungs-Anstalt soll schleunigst hergestellt werden. Wenn nur die vorhandenen Arbeitskräfte hinreichen möchten, um während des bevorstehenden Bausommers alle großartigen Pläne auszuführen, denen unser neu verjüngtes Bahn-Riga entgegengeht!

So eben sind von der hohen Staats-Regierung die Statuten einer gemeinnützigen Bau-Gesellschaft bestätigt worden, welche nach dem Muster der, in Berlin zu gleichem Zwecke bestehenden, bereits vor längerer Zeit von der hiesigen literairisch-praktischen Bürger-Verbindung beabsichtigt, Seitens der Herren wirkl. Staats. Kammerjunker v. Brevern (früher Vicegouv. von Livland, gegenw. Civ.-Gouv. v. Kurland), Staatsr. Baron Heyking (früher Gouv.-Proc. von Livland, gegenwärtig Vice-Gouv. von Kurland), Hofrath Arend Berkholz (Rathsherr und Consistorial-Assessor), den Coll.-Ass. Walter (Dir. der lit.-prak. Bürger-Verb., best. Mitgl. des Livl. Coll. allg. Fürs.), Faltin (Mitgl. des Raths, der Crim. Dep. und Red. der Baltischen Monatsschrift), Bürgermeister Müller, den Rathsherren Deubner und Hernmark, dem dim. Rathsherrn Schaar, dem Vogteigericht-Secr. Hollander, dem Stadt- und Polizei-Arzt Girgensohn und dem Gefängniß-Aufseher Koch ins Leben gerufen und am heiligen Weihnachts-Tage, dem Gedächtnißfeste der einstigen Befreiung Rußlands vom feindlichen Einfalle der vereinigten Völkerschaften, die landesherrliche Confirmation erhalten hat. (Die Statuten sind abgedruckt in der Beilage zur Senatsztg. Nr. 10.)

Gerade mit dem Erinnerungstage an die einstige Befreiung Rigas von dem feindlichen Einfalle, in dessen Folge unsere schönen, zuletzt durch die Fechhelmschen Bilder auf die Nachwelt gebrachten, Vorstädte ein Raub der Flammen wurden, hat Se. Maj. der Herr und Kaiser in landesväterlicher Fürsorge für das Wohl der ärmeren Bewohner unseres Orts die Spur der häßlichen, unbequemen und ungesunden Wohnungen zu verwischen gestattet, von denen seit bald einem halben Jahrhundert das physische, moralische und intellectuelle Wohl eines großen Theils unserer Bevölkerung mehr oder weniger abhängig gewesen ist. — Wie in Leipzig, wo, nach Versicherung bewährter Mediciner, die meisten Krankheiten nur durch das enge Zusammenwohnen der unteren und mittleren Schichten der Gesellschaft entstehen sollen, während in Edinburg, nach der Erfahrung der Aerzte, die Brustleiden der höheren Classen aus dem Uebermaaß an Teppichen und herausfliegenden, den Athmungs-Proceß erschwerenden, Wollfasern entstehen, — seit Jahren auf Hebung des Baugewerbes und Vervollkommnung der Wohnungen hingearbeitet wird, wogegen die Sommer- und Badereisen der Schottischen Aristokratie einen um so strengeren Gegensatz zu dem ängstlichen Winterleben bei verschlossenen Thüren und luftgehüteten Fenster-Rähmen bilden, — soll nun auch in Riga das ganze Zusammen-Stopfen der letzten Jahrzehende über den Haufen geworfen werden. Statt der unendlich vielen stereotypen Bauprotocolle des Landvogteigerichts wird also wol ein einziges weißes Blatt beschrieben werden können, damit es künftig nicht mehr heißt: vanitas — sanitas — profanitas — humanitas!

Riga. Unsere alte Domschule, diese Wiege der Reformation, die hervorragende Stätte der Gelehrten-Bildung während dreier voller Jahrhunderte, geht nunmehr einer neuen Reorganisation entgegen. Seit Jahrzehenden hatte das größere Bedürfniß ausgedehnter Vorbereitung für die, mehr dem praktischen Leben verwandten, Berufs-Arten den Wunsch dazu wachgerufen, den alten Sitz Evangelischer Schulbildung in ein Real-Gymnasium verwandelt zu sehen; bald wiederum tauchte die Idee der Wieder-Begründung eines wirklichen Stadt-Gymnasiums, wie diese „Lateinische Schule" auch schon zu Schwedischen Zeiten geheißen hatte, als der Superintendent Samson, der Oberpastor Dollmann und andere Geistliche Rigas das Amt von „Professoren der Theologie" an ihr bekleideten, auf; denn das jetzige Gymnasium hat seinen Namen, wie seine Bedeutung, erst aus dem Nimbus der alten Schola cathedralis geborgt; weder als Lyceum Regium unter Carl XI., noch als „Krons-Lehr-Anstalt" von Loder bis auf Götze ist es der Domschule, diesem städtischen Inbegriffe geistiger Gymnastik, ebenbürtig gewesen. Storch begründete einst seine spätere Laufbahn durch eine, beim Dimissions-Actus der Domschule gehaltene, Abschieds-Rede; Stoffregen bildete sich auf ihr zu seinem Berufe vor; an ihr wirkten einst Männer, wie Herder, G. Schlegel, Sonntag, Albanus; zwischen Schülern und Lehrern bestand das Verhältniß herzinniger Vertraulichkeit; denn die, aus dem Auslande berufenen, Lehrer hatten freien Zutritt zu den Familienkreisen der Aeltern, das Interesse unseres städtischen Publicums für seine Schul-Anstalt wuchs mit den Jahren. Zum Bewußtsein des städtischen Vollbürgerthums gehörte auch die Vollzähligkeit der städtischen Schule; wie Dr. C. E. v. Napiersky in seiner Geschichte der älteren Bildungs-Anstalten Rigas auf das Treffendste hervorhebt, war die Domschule gewissermaßen der Sitz geistiger Freiheit und wissenschaftlicher, selbstständiger Entwickelung für das ganze Livland während des vorigen Jahrhunderts.

Riga. Handelsbericht. Wir behielten in der zweiten Februarwoche schönen Frost; die Winterbahn blieb gut, und die Zufuhren vom Lande haben etwas zugenommen. Getreide wurde in den letzten 8 Tagen lebhafter gefragt, und es blieben Nehmer zu den letzten Notirungen; die Verkäufer wollten durchaus höher hinaus. Der Absatz von Salz war sehr bedeutend;

indessen erlaubten unsere Vorräthe bis hiezu keine Preis-Erhöhung, und eine solche dürfte auch nicht zu erwarten sein. Gestützt auf die allmählige Reducirung der Lager ist man jedoch zur Hoffnung berechtigt, daß eine günstigere Periode für diesen Artikel bevorsteht. Bei sehr lebhafter Nachfrage nach Heringen zweifelt man nicht an einer totalen Räumung unserer Vorräthe vor offenem Wasser, besonders, da im Augenblicke Nichts mehr in erster Hand vorhanden ist. Die Preise stehen gegenwärtig 6 R. S.-M. höher, als zur Zeit der December-Notirung, nämlich 108 für büchene, 102 für föhrene, und dürfte die neue Zufuhr einen günstigen Markt bei uns finden. Schiffe sind angekommen 5, ausgegangen 3.

Dorpat. Burdach, im Rückblicke auf sein Leben, schildert unter Anderem auch das thätige Christenthum unseres braven Lorenz Evers, des Trägers der Evangelischen Ueberzeugung während der Aufklärungs-Periode, des Vermittlers der Ueberlieferungen Schwedischer Vergangenheit an die, zu Anfange dieses Jahrhunderts neu gegründete, Hochschule, des letzten Rectors der alten Stadtschule und ersten Prorectors der neuen Universität. Evers, der sich erst im hohen Alter mit einer Schwester des Prof. v. Ledebour verheirathete und die Pension der ihn überlebenden Wittwe dadurch sicherte, that in seinem langen Leben unendlich viel Gutes und war für die ärmere Classe Dorpats oft der ungesehene Schutzengel, der verborgene Wohlthäter. Namentlich überzeugte er sich bei strenger Winterkälte früh Morgens persönlich davon, in welchen Häusern etwa besonderer Mangel an Brennholz stattfinden möchte, ging dann, in seinen kurzgekragten, kittfarbenen Wintermantel gehüllt, auf dem hartgefrorenen Embach, nach Cabbina zu, den zur Stadt kommenden Holzbauern entgegen, sträubte sich wol auch gegen den Gedanken, vielleicht gestohlenes Holz kaufen zu müssen — handelte aber und erstand manchen Faden und führte nun, bei frühem Morgennebel, ungesehen und unerkannt, wenn nicht etwa ein vorübergehender Spaziergänger ihn bemerkte, die Verkäufer in diesen und jenen Hof, ließ abladen und aufstapeln und verschwand ebenso unbemerkt, wie er gekommen war. Oft gedachte man in den Hütten der Armen des unbekannten Wohlthäters mit Thränen der Rührung, oft betete man zu Gott um langes Leben für den vor 30 Jahren in hohem Greisenalter dahingeschiedenen Ehrenmann.

Estland.

Reval. Unser am 19. Jan. eröffneter und am 30. vorläufig vertagter Landtag wird nach der zu erwartenden Rückkehr Sr. Exl. des mit 188 Stimmen abermals für das nächste Triennium erbetenen bish. Herrn Ritterschafthauptmanns Grafen Keyserling zu Raykull aus St. Petersburg am 25. Febr. seine, bereits in vielfacher Beziehung von günstigem Erfolge gekrönten, Verhandlungen aufs Neue beginnen. Die Rede, mit welcher Se. Exl. nach feierlichem Gottesdienste in der Ritter- und Dom-Kirche den Beginn der Berathungen einleitete, athmete den Evangelischen Geist einer, auf geschichtlichem Boden erwachsenen und durch die zartesten und innigsten Bande mit dem hohen Kaiserhause verknüpften, patriotischen Corporation. Die Relation über das Landes-Triennium, der besonders den ritterschaftlichen Delegirten in St. Petersburg, Sr. Exc. dem Herrn Admiralen v. Lütke und dem Herrn Kreis-Dep., Kammerjunker Alexander Baron von der Pahlen zu Wait für ihre Bemühungen abgestattete, Dank, die Schlußrede des Herrn Ritterschaftshauptmanns bildeten in ihren verschiedenen Beziehungen Lichtpunkte des Landtags. Der Südharriensche Kreisdeputirte von Mohrenschild sprach zuerst gegen den Herrn Ritterschaftshauptmann im Namen seines Kreises den Wunsch aus, das schwierige Amt aufs Neue zu übernehmen, worauf es die fast einstimmige, unter dem Präsidio Sr. Exc. des Herrn Landraths von Engelhardt zu Koddasem vollzogene, Wahl ergab, wie sehr das ganze Land diesem Antrage beipflichtete. Hierauf empfing der Neugewählte, nach geschehener Präsentation vor den Herren Landräthen, die herkömmlichen Glückwünsche des Herrn Gouvts.-Chefs, Gen. Majors v. Ulrich, und schließlich ergriff der Herr präsidirende Landrath und Ritter v. Fock das Wort. Dank dem Gewählten, Ehre den Wählenden, Ruhm und Preis dem Monarchen!

Kurland.

Windau. Nr. 40 des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift giebt von einer, dem Schreiber dieser Zeilen befreundeten, Feder interessante Mittheilungen über Windau und dessen Umgebung; doch kann Schreiber dieses es sich nicht versagen, einige Worte über den dort berührten Brand der Nebengebäude des Wind-Müllers hinzuzufügen, denn auch er befand sich dort unter den auf der Brandstätte Hülfe Leistenden, und bedauert, daß durch das: „Man glaubt, das Feuer könne durch die brennende Pfeife des Knechts des Müllers veranlaßt worden sein" der schmerzlichen Begebenheit ihre ernste Bedeutsamkeit einigermaßen genommen worden ist. Die Sache leidet wohl keinen Zweifel, denn schon während des Brandes gab der dort angeführte Tischler an, daß der vom Lande in die Stadt gekommene Tagelöhner am Abende mit brennender Pfeife in die Heuscheune gegangen und von dieser Scheune das Feuer ausgegangen sei, und klagte, daß er bereits zum zweiten Male, durch die Schuld der Pfeifen, Schaden an seiner Habe erleide. Am Morgen nach dem Brande fand sich denn auch der Körper des Tagelöhners fast ganz verbrannt in den Ueberbleibseln des Heuschobers, bis auf die rechte Hand des Arbeiters, welche unversehrt die Pfeife als zum Wahrzeichen für die unvorsichtigen Tabackraucher umklammert hielt. — Merkwürdig, daß gerade der Theil, von welchem das Feuer ausgegangen, unversehrt geblieben war. Wahrscheinlich war aber das Feuer wohl gleich beim Betreten der Scheune veranlaßt worden und der Mensch schon vom Rauche erstickt gewesen, ehe er zum Bewußtsein erwacht war. — Leider gehören zu jenen unvorsichtigen Tabacksrauchern, denen wir diese Begebenheit gerne als Warnungstafel aushängen möchten, wohl Neunzehntel der Raucher, denn der tägliche Umgang mit der Pandorabüchse macht kühn, — und hat man tausend Mal kein Feuer durch seine Pfeife oder durch seinen Rauchstengel ausbrechen gesehen, so glaubt man das tausend und erste Mal eben so sicher zu sein. Würden nicht die Gemeinde-Richter und Gemeinde-Schreiber und Aeltesten und Amtleute und endlich die Herren selbst, ihre Pfeifen lieben und ihre Schuld an den Feuerschäden verhüllen, so würden wir diese Pfeifen wohl als die bei weitem häufigsten Veranlassungen zu den Unglücksfällen figuriren sehen, durch welche die Menschen um Habe und Gut kommen, und Leben und Wohlsein geopfert werden, — und leider ist das Tabacksrauchen und die Unvorsichtigkeit beim Rauchen in starker Zunahme; den sonst verließen die Raucher sich auf ihre Pfeifendeckel, jetzt aber tragen die Cigarren das Feuer frech an der Stirne, und daß ihr Feuer eben so gut zündet, als das der Pfeifen, dafür giebt es der Beispiele genug.

Kurland. Aus der Libauschen Gegend. Am Morgen des Festes der h. drei Könige lag das, vor neun Jahren bereits einmal abgebrannte und sauber wieder erbaute, Wohngebäude des Kronsgutes Papenhof mit allem, was es an Habe barg, als Schutthaufen und die Bewohner, Herr von Fölkersahm, ein Greis von mehr als achzig Jahren, nebst Gattin und Kindern standen obdachlos da; denn sie hatten nichts, als das nackte Leben gerettet. Leider liegt Papenhof ohne Nachbarschaft, umgeben vom Meere, einem bekannten Landsee und großen Wäldern. Die unglückliche Familie kann daher in dieser Prüfung des Herrn nur auf Unterstützung aus der Ferne hoffen. Diese wird ihr aber gewiß um so wohlwollender werden, wenn man sich erinnert, daß des Familienvaters Bemühungen in Riga, St. Petersburg, Moskau es waren, welche für die hinterbliebenen Familien der, beim Versuch, arme Schiffbrüchtige zu retten, umgekommenen Fischer, wohl mehr als tausend Rubl. an Unterstützung erwirkten.

Bei einer Fahrt nach Rutzau zur Unterstützung meines leidenden Amtsbruders, nahm ich Gelegenheit, Papenhof kennen zu lernen, und den durch seine unermüdete Wirksamkeit für

Garten- und Feldbau und durch die Verbindung mit einer Menge von in- und ausländischen Societäten interessanten Mann wiederzusehn — und fand ihn in der Fülle der mannigfaltigsten Zusendungen aus dem Auslande. Das ist Alles zu einem Aschenhaufen geworden, und trauernd steht an demselben eine entblößte Familie, die unserer Hülfe bedarf *).

Beigehend die Abschrift des etwas unleserlichen Briefes, durch welchen Herr von Fölkersahm mir sein Unglück bekannt macht. F. S. K—d.

„Sie werden wohl schon wissen, wie hart mich das Schicksal betroffen hat. Mein schönes Papenhof mit seinen Weinlauben und Blumenbeeten ist nichts mehr als ein Schutthaufen. Alle Vorräthe sind verbrannt, so daß wir am ersten Tage, hier in der Entfernung von menschlichen Wohnungen, hungern mußten, ehe etwas beschafft werden konnte. Alle Sammlungen, an denen mein Herz hing — alle Seltenheiten, Kostbarkeiten, Sämereien, Georginen und Blumenknollen ꝛc. ꝛc., alle Wäsche und Kleidungsstücke verbrannten, so daß ich nur mit der nothdürftigsten Kleidung den Flammen entkam. Gerettet wurden nur einige von meinen schönen Möbeln, die jedoch auch beim Herausschaffen zerbrachen. Das Feuer brach in der Nacht aus, in einer halben Stunde stand Alles in Flammen, in drei Stunden war Alles ein Schutthaufen. — Ich bin entblößt von Allem, was das Leben bequem und das Alter erträglich macht, mit den Meinen in eine Knechtswohnung gezogen, — ein Wanzen- und Prusackennest. Sie haben mein Haus, und so Manches von dem gesehen, was ich besaß, und können sich daher unsere Trauer denken. Zwölf aufgemachte Betten, die kostbaren Pelze, unter welchen Sie sich des Vogelpelzes erinnern werden, den ich von der Moskauer Gesellschaft zum Geschenk erhalten hatte. . . Alles, Alles dahin. — Es ist sehr hart, so allein zu stehen, ohne Zuspruch und Trost, ohne Freunde und ohne Hilfe. Ich liege stundenlang und brüte dumpf, ohne zu denken; denn die Zukunft liegt grausenhaft vor mir. Es scheint Alles nur ein Traum zu sein, — keine nakte Thatsache, doch die Wahrheit macht sich nur zu schmerzhaft fühlbar! Die Nächte vergehen schlaflos. Jedes Geräusch erschreckt. — Man horcht voll Angst. Man erhebt sich und wirft sich wieder hin. Hart ist es, im hohen Greisenalter in eine solche Noth zu versinken. Der Schlag kam so plötzlich! Wir schlafen ohne Lacken und essen ohne Tischzeug. Doch ich verzage nicht, denn der alte Gott lebt noch, und auch gute Menschen, die Nothleidenden christlichen Beistand leisten. Und endlich, wie lange kann es mit mir noch werden! Doch die Noth von Frau und Kindern bringt mich zur Verzweiflung; denn es ist wohl furchtbar, in acht Jahren zwei Mal so abzubrennen und Alles zu verlieren, denn ich bin nun ein Bettler! Wollte Gott Jeden vor solchem Leiden bewahren, das ist der Wunsch

Ihres

Fölkersahm."

Aus der Candauschen Diöcese. — Wir haben hier, was unsere kirchlichen Gebäude anbetrifft, in der jüngsten Zeit recht viel Erfreuliches erlebt. — Gönnen Sie mir darüber ein Wörtchen in Ihrem geschätzten Blatte. Es wird doch den Einen und Andern interessiren.

Beiläufig will ich hier nur bemerken, daß die Walgallnsche, Candausche und Tuckumsche Kirche vor einigen Jahren sehr werthvolle Altargemälde bekommen haben, und zwar die erstere durch die Munificenz der fürstlich Liven'schen Familie, die beiden letzteren durch fromme Geldbeiträge ihrer Gemeindeglieder. Die Tuckumsche Kirche hat zwar nur eine Copie von dem Altargemälde der Walgallnschen Kirche, allein das Bild soll, nach dem Urtheile von Sachverständigen, in Beziehung auf die Kunst dem Originale durchaus nicht nachstehen. — Ueber beide Gemälde hat sich der Herr Oberpastor Berkholz in Riga in seinen „Mittheilungen" umständlich ausgesprochen. Ich schweige also hier davon. Nur die Bemerkung möchte ich mir erlauben, wie schwer es mir wird, mir zu erklären, daß der Herr Oberpastor in Beziehung auf den kirchlichen Gebrauch dem Candauschen Altargemälde den Vorzug vor dem Walgallnschen, beziehungsweise Tuckumschen, geben kann. Die Kunst kann ihn unmöglich zu diesem Urtheile veranlaßt haben, denn ich habe von den meisten Sachverständigen das Walgallnsche Altargemälde weit über das Candausche erheben gehört. Gesetzt aber auch, beide Gemälde ständen sich künstlerisch gleich, immer wird es mir schwer, zu begreifen, was der Herr Oberpastor für Motive gehabt haben kann, sich das Cand. Bild in seine Kirche und das Walgallnsche für seine Sakristei zu wünschen. Er spricht sich dabei nicht genügend aus, und was er etwa sagt, scheint mir nicht so ganz haltbar. — Ich will von den Ornamenten einer Kirche zunächst durchaus nicht künstlerisch berührt werden. Die Kunst reizt unwillkührlich zur Reflexion, zum Kritisiren. — Ich will zunächst nur Gegenstände in einer Kirche haben, welche die Andacht erregen und heben. Das thut die Kunst als solche aber erst in zweiter Instanz, und zwar nur bei einem wahrhaft frommen, christlichen Gemüthe, welches die verführerischen Reizungen der Kunst als solcher bereits überwunden hat. — Die Andacht aber erregt nach meinem Dafürhalten das Walgallnsche Gemälde bei Weitem mehr, als das Candausche. Schon die edle Einfachheit desselben hat etwas unendlich Wohlthuendes. — Es ist dunkel auf Golgatha. Christus ist eben gestorben. Der Tod hat alles Licht in und an ihm ausgelöscht. Nur von oben strömt noch ein wunderbares Licht auf einzelne Theile seines Körpers, gleichsam als wollten die Lichtstrahlen rufen: Dieser Körper wird nimmer der Verwesung Raub. — Das Gesicht des Heilandes ist selbst im Tode noch von wunderbarer, göttlicher Schönheit. Doch ist Christus selbst wol nicht die Hauptfigur auf diesem Bilde. Maria Magdalena ist es; sie, die auf die Kniee niedergeworfen, das Kreuz mit ihren schönen Armen in heißer Liebe krampfhaft umfaßt hält, sie ist hier die Hauptfigur. Das ist eine wunderbare Gestalt, so wunderbar, daß sie die Seele ganz in ihren tiefsten Gründen erregt und in ihrem nach oben gerichteten Liebesblicke Herz und Sinne gewaltsam mit zum Himmel reißt. — Doch, ich möchte hier sagen: Kommet und sehet selbst! — Bei dem Cand. Altargemälde wirft schon der dicke römische Soldat meine ganze Andacht über den Haufen. Ein Henkersknecht, und wenn's zehnmal ein Centurio wäre, ist wenig geeignet, das Herz zur Andacht oder auch nur zu ganz gewöhnlichen ästhetischen Gefühlen zu stimmen. — Doch wir wollten eigentlich nur von dem sprechen, was uns die jüngste Zeit in kirchlicher Beziehung gebracht hat. — Da fällt unser Blick zunächst auf die Zabelnsche Kirche. — Die Arme stand Jahre lang wie eine ganz heruntergekommene Bettlerin am Wege. Priester und Levit gingen erbarmungslos vorüber. Endlich warf die hohe Krone einen Blick der Gnade auf die Arme, und das Auge der Eingepfarrten folgte diesem Blicke. Man sieht: das Beispiel steckt auch im Guten an. — Die alte Matrone bekam ein neues, weißes Kleid, so daß ihr Aeußeres jetzt ganz stattlich aussieht. Und ihr Inneres? — Nun — Etwas ist da auch geschehen, wenn freilich auch noch Vieles zu wünschen übrig bleibt. Das Altargemälde ist Nichts, als eine heillose Carricatur, ein wahres Pasquill auf die ganze Malerei, und ich möchte Den gern sehen, den dies Bild (es erinnert lebhaft an die Bilderfabrik in Neuruppin) zur Andacht stimmen kann. Das müßte wahrlich ein ganz außergewöhnlicher Mensch sein. Es soll übrigens ein neues Altargemälde (und zwar in Dresden) für die Zabelnsche Kirche bestellt werden und auch eine neue Orgel wird dies Frühjahr ihren Einzug in dieselbe halten. Denn seit etwa dreißig Jahren haben sowohl die Zabelnschen Kirchenpatrone, als auch die übrigen Eingepfarrten ohne alle kirchliche Instrumental-Musik auszukommen gesucht, u. alle Kunst in musikalischer Hinsicht war, da der Pastor gar nicht singt, auf die Stimme des Vorsängers beschränkt, der man's aber auch gleich beim ersten Tone anhört, daß sie nicht von

*) Auch die Red. des Inlands ist gern dazu bereit, etwanige Beiträge zum Wiederaufbau des eingeäscherten Wohnhauses entgegen zu nehmen und an den Ort ihrer Bestimmung gelangen zu lassen. D. Red.

Sebast. Bach gebildet ist. Wir eilen weiter zur Galgallnschen Kirche. — Wir betrachten dieselbe mit herzlichem Behagen. Das ist wirklich was Nettes, zumal seitdem (was wir hier eben hervorheben wollen) das Gebäude im vorigen Sommer von Neuem geweißt ist und neue Vergoldungen bekommen hat. Zwar Kirche kann man es nur sofern nennen, als es zum gottesdienstlichen Gebrauche bestimmt ist. Wenn Altar, Orgel und Kanzel von diesem Umstande nicht Zeugniß geben würden, man könnte das Gebäude eben so gut für einen bloßen Saal halten. — Höchst geschmacklos ist die Umgebung, die Einfassung des schönen Altargemäldes. Der Baldachin des Altars bildet die Vorderseite eines alten Griechischen Tempels, in und nach welchem Stile gebaut, würde uns auch Winkelmann nicht sagen können. Vier Säulen — Gott weiß, nach welcher Kunstreihe — präsentiren sich an der Façade dieses Tempels und zwischen diesen Säulen steht das schöne Bild eingeklemmt. — Ich möchte hier gern sagen: Das mag Geschmacksache sein, aber das Wort will nicht über meine Lippen. — Wir setzen unsre Umschau fort und bleiben bei der Puhrenschen Kirche stehen. — Das ist ja, hör' ich da sagen, ein wahres Prachtgebäude, ein vollständiger Neubau. Und da fehlt in Wahrheit nicht Viel. Außer den Mauern, von denen aber auch eine der Vergrößerung der Kirche wegen weichen mußte, ist alles Alte verschwunden, ist Alles neu. — Die alte Kirche befand sich noch in recht gutem Zustande; Wir sahen das alte Gebäude jählings verschwinden und allmählig ein neues an seiner Stelle erstehen. Auch die Orgel ist neu und das Altargemälde, wenn ich nicht irre, aus der Düsseldorfer Schule, das den in Wolken schwebenden, sich zum Himmel erhebenden, den Schauplatz seiner Thaten und Leiden nach oben segnenden, Heiland darstellt, macht einen sehr wohlthuenden Eindruck. Das Ganze soll gegen 8000 R. S. gekostet haben. — Hier also wäre wol der Ort, „Das Lied vom braven Mann" anzustimmen. Doch

„sieh, schlecht und recht — ein Bauersmann!

Aber nein! diesmal waren's zwei Bauersmänner, zwei Letten, zwei Brüder aus der Normhausenschen Gemeinde, die sich beide plötzlich entschlossen hatten, das Innere der Normhaus. Kirche aufputzen zu lassen. — Diese Kirche, die einen sehr hübschen, hohen Thurm hat und deren Decke von zwölf Pfeilern getragen wird, stammt aus der Regierungszeit des Herzogs Gotthard und gehört vielleicht auch zu denen, die auf seinen Befehl gebaut wurden, bei welchem Befehle der Herzog das Napoleonische: „Oder den Kopf ab!" anticipirt haben soll. — Auf einer steinernen Tafel, welche über der Sakristei-Thür eingemauert ist, stehen folgende Worte:

Hanc aedem sacram in honorem sanctae trinitatis erigi curavit anno M. D. LCCCIV generosus et nobilissimus Georgius Fircks, haeres in Normhusen et Octen, illustrissimi D. Gotthardi I., Curlandiae et Semigalliae ducis, consiliarius, capitan. Goldingensis, cui successit Christophorus Fircks, illustrissimi D. Friederici Secundi, Curlandiae et Semigalliae ducis, consiliarius et Burggrabius a tota posteritate petitur, ut hanc aedem, quaecunque temporis facies futura sit, sartam tectamque conservare et ad immortalem posteritatis memoriam, quilibet successor hujus praedii nomen suum in tabula separata adscribere dignetur. — Inscriptum Calend. Octbr. M. DC. XX.

Was die Tabula separata anbetrifft, so ist nur Einer der Nachkommen des Herrn Christopher v. Fircks seinem Wunsche nachgekommen und hat eine große Messingtafel mit einer weitläufigen Inschrift in die Wand neben dem Altare einmauern lassen. — Kanzel und Altar, beide mit einer großen Menge Figuren geschmückt, sind gerade hundert Jahre jünger, als die Kirche selbst, und die Orgel ließ erst der jetzige Majoratsherr auf Normhusen vor zwanzig Jahren neu bauen. — Ich habe in keiner Kirche so reiche Vergoldungen gefunden, wie in der Normh. Kirche. Kanzel und Altar starren geradezu von Gold. Aber wie ächt das Gold auch gewesen sein mag, die Zeit hatte doch auch hier ihre zerstörende Hand angelegt. Es hatte an vielen Stellen seinen Glanz verloren. Da entschlossen sich die beiden oben bezeichneten Brüder, Alles neu vergolden, die Kirche selbst weißen, die beiden schweren Kronleuchter von Messing ausbessern und die eichenen Stühle aufs Neue poliren zu lassen. Und alles das geschah im Laufe des vorigen Sommers. Die lieben Männer wollen ihre Namen nicht nennen und die Summe nicht bezeichnen lassen, die ihnen die Arbeit gekostet hat; doch zweifle ich, ob sie mit 400 R. S. ausgekommen sind. Gott lohne es ihnen hier und dort! — Einer von diesen beiden Brüdern ließ vor zwölf Jahren die fast ganz verfallne Normh. Katharinen-Kirche am Strande auf seine Kosten (600 R. S.) repariren. Die Normhaus. Kirche ist in dem damals beliebten Rococo-Stile gebaut, und dieser Umstand veranlaßt mich, noch einmal des Herrn Oberpastors Berkholz zu erwähnen. Indem er es in seinen „Mittheilungen" rühmt, daß man sich jetzt wieder dem Gothischen Baustile zugewandt habe, sagt er nicht ohne Witz: Und das ist freilich eine Rücksicht zum Bessern. Die Wahrheit dieses Satzes fühlt man immer so recht lebendig, wenn man sich in solch einem Gebäude befindet, wo das Rococo Einen aus allen Ecken und Kanten anstiert. Man fühlt es: Hier müßten auch solche menschliche Figuren sein, wie sie zur Zeit der Rococo-Ludwige waren, so geschniegelt, gestriegelt und gepudert, wobei natürlich Perücke und Zopf nicht fehlen dürften. In eine Gothische Kirche gehörten freilich auch Heroen und Ritter mit ihren Burgfrauen und züchtigen Fräulein. Aber das Geschlecht ist längst ausgestorben. Also für das jetzige Geschlecht — da wird schon ein bloßer Betsaal genügen. Alles Andre erscheint wie Affectation und erinnert unwillkührlich an die Bestrebungen des Ritters von der traurigen Gestalt.

III. Literärisches.

Der Wegweiser durch die Kaiserl. öffentl. Bibl., St. Petersburg, 1859, 66 S. 8. ist eine vollständige Uebersicht des Bestandes dieses hervorragenden wissenschaftlichen Instituts mit Angabe der betreffenden Nachweisungen und genauer Orientirung über Anordnung, Eintheilung, Systematisirung u. s. w. Wie schön wäre es, wenn auch die größeren öffentlichen Bibliotheken in den Städten der Ostseeprovinzen, ja selbst die einzelner Privatbesizer, welche wir nicht erst namhaft zu machen brauchen, ähnliche Wegweiser aufstellen könnten. Der Reisende, welcher unsere Städte besucht, tappt jetzt völlig im Dunkeln; über bloße Nachfragen und Auskünfte, ob ein Buch oder Manuscript vorhanden, wie es beschaffen ist u. s. w., geht unendlich viele Zeit verloren; ja, man könnte sagen, manches Buch einer öffentlichen Bibliothek sei bei uns zu Lande mit 7 Siegeln verschlossen, weil der Stempel der Disponibilität überall fehlt. Ist man nun auch nicht dazu disponirt, mit einem Male alle Cataloge drucken zu lassen, nun so wird z. B. die Stadt-Commune Rigas gewiß den Anfang damit machen, ihrem Real-Gymnasio einen Catalog desjenigen Theils der Stadtbibliothek, welcher die Realfächer betrifft, zugänglich zu machen.

Das Gedenkbuch der Kaiserl. Rechtsschule für das Lehrjahr 1859—60 enthält wiederum eine außerordentlich vollständige Uebersicht der Lehrthätigkeit dieser höheren Anstalt, Nachweisung über die Lebensstellung aller früheren Zöglinge, vergleichende Tabellen über die bisherige Wirksamkeit, und ist in jeder Beziehung ein zur Kenntniß der Anstalt und ihrer Leistungen, wie zum Nachschlagen ganz unentbehrliches, Hülfsmittel.

Das Journal der Manufakturen und des Handels, Decemberheft 1859, enthält eine fortgesetzte Uebersicht der technischen Literatur, und zwar zunächst eine Aufzählung und kurze Charakterisirung aller, im Auslande erschienenen, größeren selbstständigen Werke und Journal-Aufsätze über Glasfabrikation, Arbeiten, welche auf Umgestaltung von Thon basiren; Kalk,

(Hierzu eine Beilage).

hydraulischen Porcellan, das Kupferschmiede-Gewerbe ꝛc. Die Nachweisungen sind höchst vollständig und geben ein deutliches Bild der gegenwärtig überall vorherrschenden industriellen Richtungen.

Zur Frage über die neuere Estnische Rechtschreibung. In einem Werke, das nach der neueren Rechtschreibung veröffentlicht ist, fand ich auf den ersten drei Seiten 26 Worte, die in Bezug auf den mittleren Consonanten nach der neuen Rechtschreibung richtig, 10 dagegen, die falsch gedruckt waren, die 26 richtigen waren: õlal, üle, muru, rahu, kübar, lugu, tänu, oli, tuletada, une, tema, udu, läbi, tüli, tuli (Feuer), jõge, mägi, mere, ise, pani (legte), taga, wiro, käsi, pidas, kera (Knaul), ane (der Gans); die 10 falschen waren: lõpetuse, hakas, pika, sepa, käte, tüki, wõtis, lükas, wete, õlanukud. Sämmtliche 10 Worte müßten mit doppelten Consonanten geschrieben werden: lõp-pe, hak-kas, pik-ka, sep-pa, kät-te, tük-ki, wõt-tis, lük-kas, wet-te und õlanuk-kud. — Wenn dergleichen einem tüchtigen Sprachkenner begegnen konnte, so schloß ich daraus, daß die Gründe der neuern Rechtschreibung dies Gesetz über die doppelte oder einfache Stellung der Mittelconsonanten nicht deutlich müssen aufgestellt haben. Eine aufmerksame Betrachtung dieser Worte gab mir nun eine Regel an die Hand, die ich für unfehlbar halte und jedem anempfehle, der sich der neueren, durchaus löblichen Schreibart befleißigt. — Nach der alten Rechtschreibung wurde kanna (Huhn) und kanna (trage) gleich, d. i. mit doppelten Consonanten, geschrieben, kassi (räume) und kassi (der Katze), mit doppeltem s, jälle (greulich), jälle (wieder), warras (Dieb), warras (Spieß) ꝛc. Offenbar ist die neue Methode im Recht, wenn sie ka-na (Huhn), kas-si (räume), jäle (schroff) und waras (Dieb) schreibt. Denn jedes Ohr wird sogleich urtheilen, daß in der Aussprache der gewaltigste Unterschied ist. Wie kommt es denn nun, daß man sich dennoch irrt? Betrachten wir jene 10 falsch, mit einfachem Mittelconsonant geschriebenen, Worte, so findet man, daß in allen 10 immer 3 Consonanten wiederkehren: k, p, t. Forscht man weiter, so ergiebt sich, daß die Estn. Sprache dreierlei Arten von Consonanten besitzt: 1) solche, welche stets einfach; 2) solche, welche immer doppelt; 3) solche, welche gemischt vorkommen, d. h. bald doppelt, bald einfach. Zu 1) gehören: b, d, g, h, w; 2) die doppelt vorkommenden sind k, p, t; 3) die gemischten l, m, n, r, s.

ad 1) a-bi, a-dra, a-go, i-ho, a-we;
ad 2) tak-ku, ap-po, wet-te;
ad 3) kal-la (gieße), ka-la (Fisch), am-mu (längst), hi-mo (die Begierde), kan-na (trage), ka-na (Huhn), kas-si (der Katze), ka-si (räume), war-ras (Spieß), wa-ras (Dieb).

Die Zeitdauer ist es nun, die uns bei der dritten Kategorie unfehlbar hilft. Wenn man die richtige Aussprache eines Wortes nicht kennt (und zur richtigen Aussprache gehört die genaue Kenntniß des Werthes jeder Sylbe), so lasse man es von einem Esten oder Sprachkenner aussprechen. Jedes musikalische Ohr (und zur musikalischen Befähigung gehört der Takt, oder das Vermögen, die feinsten Zeitmaaße mit dem Ohr abschätzen zu können) wird dann augenblicklich entscheiden, ob ein Wort aus langen oder kurzen Sylben besteht oder ob es mit andern Worten zu der Categorie kan-na oder ka-na gehört. Umgekehrt könnte man daraus schließen, weil kan-na (trage) zweimal den Laut n besitzt, so erfordert es eben eine längere Zeit zum Aussprechen. Man gebe also dem Worte, was des Wortes ist und schreibe es mit doppeltem n. — Wenn man sich in die Nähe einer Wanduhr mit richtigem Secunden-Pendel stellt und das Wort kan-na mehrmal hintereinander ruhig spricht, wie bei gewöhnlicher Rede, so ergiebt es sich, daß man es in der Secunde nur anderthalbmal aussprechen kann. Das Wort ka-na aber kann man dreimal aussprechen, so daß kan-na den Zeitwerth von 2 Tertien hat, ka-na aber den von einer einzigen.

Beispiele.

I. Kategorie.	II. Kategorie.
Normalwort kan-na	Normalwort ka-na
kas-si (der Katze)	ka-si (räume)
win-na	
rin-na	
õl-le (des Biers)	
ran-na	
sil-la	si-le (glatt.)
suk-kad	ei põle (es ist nicht)
põl-le (der Schürze)	
lpan-nid (die Pfanne)	kas-sa pa-nid (legtest du)
kit-led	
at-tas	
sül-le	
sul-le (Dir)	su-le (der Feder)
	le-se (der Wittwe)
	we-si
min-na (gehn)	mi-na (ich)
sin-na (dahin)	si-na (du)
	te-ma
	sa-du
	e-hi-ta-ma
	wa-he-le
	o-ha-had
	si-ni
Lin-na (der Stadt)	li-na (Lein)
wan-nu-tama (beeidigen)	wa-nu-ta-ma (wachen)
ör-re (der Stange)	õ-de
	õ-ri (Sclave)
tör-re (des Kübels)	tõ-re (stolz)
wil-la (der Wolle)	wi-le (der Flöte)
möl-le (rase)	wi-lu (kühl)
	mõ-la (Ruder)
wõl-la (der Galgen)	wõ-la (der Schuld)
jäl-le (wieder)	jä-le (abscheulich)
al-la (unter)	al-la (beständig)
wal-la (des Gebietes)	wa-la (gieße)
kal-la (wende)	ka-la (der Fisch)

Alle diese Wörter wurden nach der alten Rechtschreibung mit Doppelconsonanten geschrieben, ohne Unterschied und ohne Rücksicht auf Sylbenwerth und Aussprache. Schon Hupel hatte bemerkt, daß manche Worte „sanft und hurtig“ ausgesprochen würden! — Das sind eben alle die, denen die neue Rechtschreibung einen einfachen Consonanten vindicirt. **B.**

Bibliographischer Bericht. (Schluß.)

Album der Eständischen Ritter- und Domschule zu Reval vom 2. März 1854 bis 2. März 1859. 58 S. 4. Reval, bei Lindfors Erben.

Erinnerungsblatt, dem Herrn Consul, Aeltesten J. A. Rücker, am 18. April 1859 dargebracht von der Aeltestenbank großer Gilde, 2 S. 4. Riga, bei Schnakenburg.

Ein Leben im Wort und Worte fürs Leben. Lebens- und Charakterbild von Christian Luther, nebst einer Sammlung von ihm gehaltener Gelegenheitsreden, II und 182 S. 8. Reval, bei Kelchen.

Ich habe Gott von Angesicht gesehen, und meine Seele ist genesen. Predigt bei der Begräbnißfeier von Eduard Fehre und von dessen Sohn Hermann Fehre gehalten am 5. Febr. 1859 von Robert v. Klot. 16 S. 8. Riga, bei Häcker.

Beiträge zu Heilkunde, herausgegeben von der Gesellschaft praktischer Aerzte zu Riga. Vierter Band. Zweite Lieferung 184 S. 8. Riga, bei Plates.

Beschreibung der funfzigjährigen Amts-Jubelfeier des Herrn Kurländischen General-Superintendenten Carl Ludwig Wilpert am 23. Aug. 1858. 46 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen.

Hoch lebe Deutscher Gesang. 8 S. 8. Riga bei Häcker.

Revidirte Statuten der Wittwen- Waisen- und Sterbecasse des Ligger-Amts zu Riga; 22 S. 8., Riga, gedruckt bei Häcker.

Commers- und Trinklieder, alten und neuen Freunden dargebracht von Friedrich v. Riekhoff. 24 S. 8., Riga, bei Plates.

Gedichte von Ludolf Schley. Vollständig neu bearbeitete Sammlung. 482 S. 8. Libau, gedr. bei G. D. Meyer.

Baltische Sagen und Mähren. Gesammelt und gesungen von Andreas Wilhelm von Wittorff; 151 S. 8. Riga, gedr. bei Häcker.

Saul-Oratorium. Text von Moritz Hartmann, Musik von Ferdinand Hiller, 22 S. 8. Riga, bei Häcker.

Karl der Kühne. Große historisch-romantische Oper in 3 Akten, zur Musik der Oper: Wilhelm Tell von Rossini, Zweite Auflage, 26 S. 8. Riga, bei Häcker.

Die Schlacht bei Poltawa. Dramatisches Gedicht in fünf Aufzügen von Karl Julius Starck, 178 S. 8. (Gedr. zu St. Petersburg in der Buchdruckerei der Kais. Ak. der Wissensch).

Katalog von Gemälden der 44. Kunst-Ausstellung in Riga, am 22. März 1859. 8 S. 8. Riga, bei Häcker.

Geschichte und Beschreibung des weltberühmten Gemäldes: Das jüngste Gericht, von van Eyck, 8 S. 8. Riga, bei Häcker.

Theater-Journal-Verzeichniß der, unter der Direction des Herrn Th. v. Witte von den Mitgliedern des Rig. Stadt-Theaters hieselbst aufgeführten, Vorstellungen. Von R. Kretzschmar. 8 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen.

Personal-Bestand der Behörden, Verwaltungen u. s. w. der Stadt Riga für das Jahr 1859. 34 S. 8.

Außerdem Neujahrswünsche, Gelegenheits-Gedichte, Lithographien, verschiedene Lieder, Gesänge, Tänze, Musikalien, Compositionen, Briefbogen, Ansichten von Städten, Bilder, ein Commersbild der Curonia u. s. w.

Jauna Spredditu grahmata, Latweeschu Luttera braudseem sarakstitano zitteem Widsemmes un Kursemmes mahzitajeem. Ohtra drikke, XIII und 528 S. 8.; d. i. Neues Predigtbuch für Lettische Lutherische Gemeinden von verschiedenen Predigern in Liv- und Kurland abgefaßt, zweite Ausgabe.

Ka behrnini swehdeenu swehtejuschi; 16 S. 16. Riga, bei Müller, d. i. Wie Kinder einen Sonntag gefeiert haben.

Deewa-Nams pascha semmes dsillumâ. 16. S. 16., ebend. d. i. Ein Haus Gottes in der größten Tiefe der Erde.

Atraitne ugguns bahkes tohmi Margatê, 18 S. 16., ebend. Die Wittwe in der Feuerbake zu Margat.

Pirma Neeku grahmatina kur nam neeki eekschâ sarakstita no W. Pantenius. Ohtra drikke, 46 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Erstes Heftchen leichter Lectüre, in welchem uns von W. Pantenius dieselbe geboten wird. Zweiter Druck.

Leijas-Zeema mahzitais un winna draugs pee basnizteeses. Jauks stahts no C. Stahlberg. 54 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen; d. i. Der Pastor aus Thaldorf und dessen Freund beim Kirchenvorsteheramt. Hübsche Erzählung von Stahlberg.

Ristî ussu öppetus. 48 S. 4. Riga, bei Plates, d. i. Christliche Glaubenslehre.

Dseesma - wainaks mihlam Latweeschu jaunekleem un behrneem wihls par jaunu preeku. 80 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Liederkranz, den lieben Lettischen Jünglingen und Kindern zur Lust.

Preeksch sihmju krahjums rakstitajeem sagahdahts no G. Brasche. 101 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Vorschriftensammlung, besorgt von G. Brasche.

Dsihwa maise. Trescha drikke. 293 S. 8., Riga, bei Müller. Brodt des Lebens. Dritte Ausgabe.

Pasaziņas preeksch behrneem Sagah datas no J. Swaigsmites. 60 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Kleine Geschichten für Kinder, zusammengestellt von J. Swaigsmites.

Jaunas macibas, uz abskaydrynoszonas lauzu sprostu abticeybu swatuun irodumim; i diel wiglokas pawnyciszonas pidareygi diel poszu Mocitofu Basnicytas Swatas; kotras war byut sludynotas ab pesteyszonu dwesielu us pazutka.

Wordy un Ewangeluma Sizjemti uz Nedelon wyra gods; un Cikam uz dinom Swadinem Swatus. Caur Baznieyckunga Joni Kurmini. Wilnie, 1859, 443 S. 8., gedr. bei Sawadsky; d. i. Neue Lehre zur Erleuchtung für das gemeine Volk, hinsichtlich des Glaubens und der heiligen Gebräuche; so wie zur leichteren Unterweisung des Volkes durch die Geistlichen selber bei den heiligen Kirchen: welches gesagt wird zum Seelenheil der Verlorenen. Worte des heil. Evangelii für Wochen des ganzen Jahres ausgewählt; für Festes- und Wochentage und Feiertage der Heiligen — durch den Geistlichen Jonas Kurmin.

Mahju-dakters, jeb Jauna wesselibas grahmata. Scho grahmatu wahzisti sarakstijis K. Bursy un Latweeschem pahrtulkojis R. Schulz. 45 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. der Hausarzt, oder Neues Gesundheitsbuch; dieses Buch ist Deutsch von K. Bursy verfaßt; Lettisch von R. Schulz bearbeitet.

Tannhäuser und der Sängerkrieg auf der Wartburg. Große romantische Oper in drei Akten von Richard Wagner. Zweite Auflage; 28 S. 8. Riga, bei Häcker.

Kahrschu spehlefchanas augli-Stahsts- sarakstitis no Kaula Indrika. 32 S. 8. Riga bei Plates.

Es un mans nams kalpofim tam Kungam, 29 S. 8. Riga, bei Häcker, d. i. Ich und mein Haus werden dem Herrn dienen.

Trihsdesmits un weena Peelikkumam klaht-drikketas no Jaunas dseesmu-grahmatas. W. S. 582—598 des Ganzen: Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Einunddreißigster Anhang zum neuen Lettischen Gesangbuche. S. 582—598.

100 Dseesmas un singes ar noh tehm jaunekleem par labbu saga dahtas no J. Karting un J. Baunit. 96 S. 8. Riga, bei Plates, d. i. 100 Lieder und Gesangstücke mit Noten, zum Besten der Jugend besorgt von J. Karting und J. Baunit.

Kuhms paschâ laikâ. Stahsts, ko no Wahzu wallodas pahrtulkojis K. W. 16 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. der Gevatter zur rechten Zeit. Eine, von K. W. aus dem Deutschen übersetzte Geschichte.

Eysa pawuscieszona kay gatawieytis un it pi spowiedis. 82 S. 16. Wilna, bei Dworschez, d. i. Ich gehe glaubenstreu und vorbereitet zur heiligen Beichte.

Nekrolog.

Am 30. Jan. starb zu Riga der dim. Raths- und Oberwettherr Christoph Hollander, geb. ebendaselbst den 9. Juli 1783. Abkömmling einer, seit zwei Jahrhunderten um Riga hochverdienten, Patrioten-Familie, Sohn des 1799 zu Berlin verst., für die Rig. Stadtbibliothek, wie für viele gemeinnützige Institute des Orts eifrig bemüht gewesenen Aeltesten der großen Gilde, Mitglieds des sechsstimmigen Stadtraths zur Zeit der Statthalterschafts-Verf. u. s. w. Joh. Samuel Hollander aus dessen Ehe mit Caroline Amalie, geb. Stumpf aus Berlin, genoß er nicht nur im älterlichen, durch Kunstsinn und Umgang mit bedeutenden Gelehrten sich auszeichnenden, Hause eine sorgfältige, von treuen Jugendlehrern geleitete, Erziehung und wurde auf der alten Domschule, dem eben jetzt zur Real-Anstalt umgeschaffenen, Stadt-Gymnasio, für die Univ. vorbereitet, sondern trat im Verein mit seinen Jugendfreunden (Dr. C. L. Grave, Bröcker, zu denen sich später auch M. Asmuß gesellte, u. v. A.) schon im J. 1803 als einer der Ersten in die neu errichtete Landes-Universität zu Dorpat ein; 1805 aber bezog er die Georgia Augusta und setzte seine juristischen Studien auf dieser alten wissenschaftlichen Pflanzschule des Rig. Raths bis 1807 fort. Von Göttingen aus unternahm er längere Ferienreisen nach verschiedenen Theilen Deutschlands, gewann in den bedeutenderen Handelsstädten durch den geachteten Namen seines väterlichen, großväterlichen und urälterlichen, die lange Reihe eines Jahrhunderts schon damals überdauernden, Hauses empfehlende und einflußreiche Aufnahme, machte sich auch mit den Handels-Einrichtungen an den hervorragenden Plätzen des Auslandes näher bekannt, und fand, in die Vaterstadt zurückgekehrt, seine Wirksamkeit in den Jahren 1807—1810 zunächst als Secretair des Wett- oder Handels-Gerichts, dem er später während einer langen Reihe von Jahren als Präses vorstand. Im Jahre 1810, dem Jubiläums-Abschnitte der hundertjährigen Unterwerfung des südlichen Livlands und der Stadt Riga unter Rußlands Scepter, wurde er Secretair des städtischen Nieder- oder Vogtei-Gerichts und bekleidete diese Stelle bis zum Jahre 1824, worauf er, der Vierte seines Ge-

schlechts, der Urgroßsohn schon in der vierten Generation, Mitglied der städtischen Obrigkeit wurde. Nach Bekleidung des Assessorats beim Vogtei-Gerichte, der Polizei-Verw. u. s. w., wurde er 1834 Oberwettherr, war inzwischen zum Revidenten der Seitens der Livl. Provincial-Gesetz-Commission entworfenen, von der 2. Abth. der Allerh. eigenen Cancellei Sr. Kais. Maj. zur abermaligen Beprüfung nach Riga gesandten, Darstellung der Rechts-Verfassung und privilegienmäßigen Begründung der stadtrechtlichen Satzungen ernannt, wofür er 1839 eine goldene Medaille am St.-Annenbande erhielt, stand 1844 der temporairen Commission zur Abhülfe der, durch plötzliches Austreten der Düna, Abbruch der Brücke u. s. w. herbeigeführten Calamitäten vor und wurde 1850 auf sein Ansuchen aus dem Raths-Collegio nach 43j. Stadtdienste mit Pensionirung entlassen. Zwei Male verh., hinterläßt er aus der ersten Ehe 2 Töchter und aus der zweiten Ehe mit der Schwester seiner ersten Gattin 1 Tochter und den gegenw. Secr. des Stadt-Nieder- oder Vogtei-Gerichts, Eduard Hollander. Eine verh. Tochter zweiter Ehe ging dem Vater vor mehreren Jahren im Tode voraus.

Den 25. Jan. starb zu Saßmacken in Kurland der ehemalige Talsensche Kreisarzt, Staatsrath Dr. Joh. v. Beyer in seinem noch nicht ganz zurückgelegten 79. Lebensjahre. — Derselbe war in dem jetzt unter Baiernscher Hoheit stehenden Fürstenthume Wallerstein geb. und hatte als junger Mensch (er war Katholik) den Vorsatz gefaßt, sich dem geistlichen Stande zu widmen. Aber der eigne Wille macht keinen Priester und keinen Mönch. Das Herz des Verstorbenen war immer mit zarten und zärtlichen Gefühlen angefüllt, und in der Jugend schlagen solche Gefühle bei Manchem oft gar seltsame Richtungen ein. So fand auch der junge Beyer bald einen weiblichen Gegenstand, der seine Herzens-Empfindungen an- und auf sich zog und es ihm gar bald klar machte, daß Priester- und Mönchthum nicht für ihn erfunden seien. Er gab also seinen Vorsatz auf, obwohl er für die Theologie (und nicht bloß die katholische) bis in sein hohes Alter ein hohes Interesse bewahrte, studirte in Wien, wie einst der berühmte Burdach, Medicin, und heirathete, glaub' ich, schon als Student den Gegenstand seiner Herzens-Neigung. — Da war also wol kein Loth Mönchs-Fleisch. Nachdem der junge Mediciner zum Doctor promovirt war, ging er in sein engeres Vaterland zurück. Aber es mußten, da er geheirathet hatte, Zwei, vielleicht gar schon Drei ernährt werden, und obwohl die Liebe sonst Alles thut, so läßt sie Einen doch zuweilen in Beziehung auf das tägliche Brot im Stiche. Glücklicher Weise erging damals von Seiten Rußlands ein Aufruf an junge deutsche Aerzte, in Russ. Dienste zu treten. Der junge Doctor erfaßte mit beiden Händen die sich darreichende, Hülfe versprechende, Hand und begab sich mit seiner jungen Frau nach Rußland. Er erhielt seinen Standpunkt in der Moldau. Aber hier hätte er fast ein ewiges Lager bezogen. Er bekam das Nervenfieber, und mit herzlichem Danke erwähnte er später noch oft der sechs Flaschen Malaga, durch welche ihn der liebe Gott vom Tode gerettet hatte. Indessen war ihm die Moldau doch etwas unangenehm geworden. Er quittirte den Russ. Kriegsdienst, was er nachher oft bereut hat, und ging entweder schon mit dem Patente eines Talsenschen Kreis-Arztes selbst oder doch mit der Hoffnung darauf zunächst nach Erwohlen und, nachdem ihm hier seine Frau gestorben war, nach Talsen. Hier heirathete er wieder und zwar ein Fräulein Julie v. Brunow, mit welcher er bis vor 2 Jahren, wo auch sie starb, in glücklicher Ehe gelebt hat. Länger als 40 Jahre hat der Verstorbene in der Talsensch. Gegend segensreich als Arzt gewirkt. Er war namentlich als „Kinderarzt" sehr beliebt und was er bei den Talsensch. Juden, die in Beziehung auf Zahlengröße den bedeutendsten Theil des Talsensch. Publikums ausmachen, gegolten hat, davon giebt das Wort Zeugniß, das in ihrem Munde lebte: „Erst Gott und dann der alte Staatsrath."

Zu Reval starben Anfang Januar der Aelteste der großen Kaufmannsgilde Friedrich Julius Koppelson im 60. Lebensjahre, Ende Januar der Landmesser Conrad Martin Sengbusch im 88. Lebensjahre.

Zu St. Petersburg Anfang Februar der Collegienrath Alexander Deutrich, 57 J. alt.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

237) Herrn C. v. S. in L. Wir antworten besonders.

238) Herrn C.-A. P. in R. Die Sendung ist eingegangen, alles Nöthige ist berücksichtigt.

239) An das Kön. Zeitungs-Comptoir in Berlin. Die Remarque vom 9. Febr. hat ihre Erledigung gefunden.

240) Herrn Dr. M—l in R. Wir danken bestens. Alles Andere besonders.

241) Herrn Kreisger.-Secr. v. W. in W. Die Sendung soll über Roop erfolgen. Wir haben die zurückgesandten Nummern mit Dank erhalten.

242) Herrn — r—g in — l. Wir danken.

243) Herrn O.-L.-A. v. B. in R. Desgleichen.

244) An die Red. der Balt. Monatsschrift in R. Wir haben das Januarheft am 6. Febr. pr. poste erhalten.

245) Herrn Dr. Kr. in W. Wir beziehen uns auf das Schreiben vom 3. Die Nachsuchungen werden fortgesetzt.

246) Herrn Coll.-Secr. W—r in St. Petersburg. Die Sendung ist am 5. Abends eingegangen. Die Exemplare sind am 6. Morgens vertheilt.

247) Herrn Hofr. Dr. A. T—n in Woronesch. Man bittet um die Berücksichtigung der Erbschaftssache des in W. verst., aus Dorp. geb. Johann Loffrenz.

248) Herrn Ober-Insp. R. T—n in Stawropol. Ihre Adresse ist ungenau aufgegeben. Die Sendung wird nachgeholt.

249) Herrn Schul-Insp. K—n in Jakobstadt. Auch die folgenden Nummern werden in 5 Exemplaren übersandt.

250) Herrn Propst P—r in St. Simonis. Zu Dank empfangen. Antwort durch Ihren Herrn Sohn. Berücksichtigung der Wünsche bereits erfolgt. Die zweite Lief. unter der Presse.

251) An die Herren Kluge & Ströhm in Reval. Die Bestellung für Sie, so wie für die Herren Ritterschaftshauptmann Graf K. auf R. und Kreisdep. Baron v. d. P. auf W. ist ausgeführt.

252) Herrn Kirchsp.-R. v. D. auf Groß-Köppo. Unmittelbar nach Absendung des Schreibens vom 4. d. M. ist Ihre reichhaltige Sendung vom 5. d. M., für welche wir ergebenst danken und die wir gehörig benutzen werden, eingegangen.

253) Herrn Landrath v. B—n auf Z—ll. Durch Ihren Herrn Neffen aus dem P—lschen Hause haben wir Brief und Sendung am 9. Febr. erhalten.

254) Herrn H. H—n in Narva. Ihre Schreiben vom 5. und 8. sind beide am 10., Morgens und Abends, Ihr Schreiben vom 9. ist am 11. eingegangen. Auf den Inhalt des letzteren bezieht sich unsere Antwort vom 12.

255) Herrn Oberl. E—s in Riga. Ihre Sendung vom 5. ist am 10. in unsere Hände gelangt. Der Inhalt soll zu seiner Zeit gehörig berücksichtigt werden. — Den zu benutzenden Theil des Manuscripts behalten wir uns vor Ihnen noch ein Mal zur schließl. Durchsicht vorzulegen.

256) Herrn J. v. S. in P. Ihre Nachlese ist uns nicht nur sehr willkommen gewesen, sondern haben wir die meisten, von Ihnen gefälligst eingesandten, Notizen bereits nachzutragen versucht. Für die erhaltenen Winke und Rathschläge erhalten Sie den besten Dank. — Näheres brieflich.

257) Herrn Freiherrn v. B—n auf der Insel Rügen. Die, Ihnen aus St. Petersburg zu Theil gewordene, Auskunft ist unvollständig. Auf dem Postwege würden Sie die Sendung regelmäßig erhalten. Bis zur Ostermesse erfolgt die Zustellung.

258) Herrn Evang. Pfarrer L. A. H—n zu Békés-Csaba in Ungarn. Ueber Wien und Warschau ist die verhießene Sendung am 10/22. Febr. hier eingetroffen. Die Zustellung des Gewünschten erfolgt durch Buchhändler-Gelegenheit nach Pesth, unsere Antwort durch die Post.

259) Herrn C. J. S. in St. Petersburg. Die Nachricht dankend erhalten. Der Betrag mit 1 Holl. Duc. aufzugeben. — Die Exemplare zum bewußten Zweck erwartet.

260) Herrn Dr. H—l in Riga. Die abermalige Sendung ist eingegangen. Das Referat wird benutzt werden. Um Fortsetzungen und erneuerte Berichterstattungen ist gebeten.

261) Herrn Staatsr. Dr. juris F. v. W—e in St. Petersburg. Durch den Herrn wirkl. Staatsr. Dr. E. H—r, der am 6. wieder hier eingetroffen ist, haben wir die Mittheilung und Sendung erhalten.

262) Herrn Staatsr. Dr. C. E. N—y in Riga. Hr. Cons.-Rath Dr. v. J—u, der am 6. hier anlangte, hat uns in Ihrem Namen die nöthige Aufklärung gegeben.

263) Herrn Buchhändler K—m in Lund. Durch Herrn C. J. K—w ist die Bestellung für die dortige Univ.-Bibl. eingegangen und gehörig notirt.

264) Herrn Buchhalter der Typographie des Lasarewschen Instituts der Orientalischen Sprachen, C. A. P—r in Moskwa. Durch Herrn Sommer haben wir die Bestellung erhalten und sind unmittelbar darauf zur Ausführung geschritten.

265) Herrn Gouv.-Schulen-Dir. Dr. G. in Reval. Wir danken angelegentlichst für das Uebersandte, werden Alles benutzen und bitten um wiederholte Berichterstattung.

266) Herrn C. A—f in Reval. Die Adresse wird, Ihrem Wunsche gemäß, schon mit nächster Nr. umgestellt werden.

267) Herrn Pastor B—r in N—n. Mit besonderem Danke haben wir Ihre letzte Sendung erhalten. Die specielle Beantwortung der einzelnen Fragepunkte nächstens.

268) Herrn Consul v. B—gh. in Reval. Sollte die Absendung des Paquets nach Helsingfors erfolgt sein?

269) Herrn Hofr. G. in G—n. Wir erwarten Bericht über die Thätigkeit Ihrer Gesellschaft.

270) An die Red. des Moskw. Journals der Naturwissenschaften. Sie haben zu adressiren, Въ Редакцію газеты: „Das Inland" in Dorpat.

271) An die Red. des Journals des Min. der Reichsdomainen. Das Austausch-Exemplar ist noch ausgeblieben, unsere Sendung oder bisher regelmäßig erfolgt.

272) An den Herrn Baron G. v. M—l auf Schloß D—y im Gouvt. Witebsk. Alles beherzigt!

273) An die Canc. des Livl. Conf. in Riga. Die Zahlung erfolgt durch Herrn Dr. B—g in Riga.

274) An die Canc. des Curl. Conf. Wir bitten um Rücksendung der quittirten Rechnung.

275) An den Herrn Prof. em. Dr. O—o in Dresden. Wir behalten uns briefliche Mittheilung vor.

Literairische Anzeigen.

Im Verlage von Franz Kluge in Reval ist so eben erschienen und in allen Buchhandlungen vorräthig:

Русская Хрестоматія для употребленія въ училищахъ Прибалтійскихъ губерній. Составили Старшій учитель Рижской Гимназіи С. ШАФРАНОВЪ и Старшій учитель Митавской Гимназіи И. НИКОЛИЧЪ.

Часть I. Проза. . . . . Preis. 1 R. Silb.
„ II. Поэзія, и Очеркъ Исторіи Русской Словесности. . Preis. 1 R. 10 Kop. Silb.

Diese Chrestomathie ist für die drei obersten Classen der Gymnasien und für solche Lehranstalten bestimmt, welche mit denselben auf gleicher Stufe stehen. Aus den vorzüglichsten Werken der Russischen Literatur mit Sorgfalt und Sachkenntniß ausgewählt, bietet sie den Vortheil, größere Abschnitte eines Werkes zu geben, die in sich abgerundet sind, und so ein besseres Bild von den Eigenthümlichkeiten und dem Geiste eines Schriftstellers geben, als es in den bisherigen Chrestomathien der Fall ist. Dazu dürfte die, dem zweiten Theile der Chrestomathie beigefügte, Abhandlung über die Russische Volkspoesie, so wie die in dem „Очеркъ" gebotene gedrängte, dabei klare geschichtliche Uebersicht der bedeutendsten Erscheinungen in der Russischen Literatur nicht bloß in den Schulen, sondern auch außer denselben Jedem, der ein Interesse daran hat, um so willkommener erscheinen, als bei uns dergleichen Versuche, trotz der Wichtigkeit des Gegenstandes, dem sie gelten, als höchst selten bezeichnet werden müssen.

Anm. Wir haben schon vor einiger Zeit eine eingehende Beurtheilung dieser neuen Chrestomathie von sachkundiger Hand zugesandt erhalten und werden dieselbe so bald als möglich den Lesern unseres Blatts mittheilen, sind aber für den Augenblick ganz außer Stande, alles Material zu beherbergen.
D. Red.

Bei H. Laakmann ist erschienen und zu haben:

Kolmas Sioni-Laulo-Kannel ehk 355 uut waimolikko laulo. Preis gebunden 45 Kop.

Wiiskümmend kaks Piibli Luggu Wannast Testamendist, ja Wiiskümmend kaks Piibli Luggu Uest Testamendist. Piltidega. Preis gebunden 35 Kop.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns O. Johannsen Sohn Emil Christian; des Tischlermeisters Blanck Sohn Johann Alfred; des Tischlermeisters G. F. Schultz Tochter Therese Mathilde. — St. Marien-Kirche: Des Gastwirthen G. Glas Tochter Melanie Olga Johanna; des Schneiders K. H. Bock Sohn Rudolph Wilhelm.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Vorsteher des Alexander-Asyls Johannes Sommer mit Emilie Bernhof. — St. Marien-Kirche: Der Schuhmachermeister Carl Mansdorf mit Marie Heinriette Großberg.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Goldarbeiters J. Hagel Sohn Robert Carl, 1 Jahr alt; die Knochenhauermeisterswittwe Anna Christine Wulf, c. 94 Jahr alt; die Stellmacherswittwe Broseck, geb. Hauboldt, 65 J. alt; des Buchdruckers H. Laakmann Tochter Julie Charlotte, 12½ J. alt. — St. Marien-Kirche: der Klempnergesell A. Müller, 31 J. alt. — Röm.-Kathol. Univ.-Kirche: der Soldat aus dem Dörptschen Invaliden-Kommando Johann Wotkow, 30 Jahr alt.

Bei der Griechisch-Russischen Gemeinde sind im Laufe des Januars geboren 10 Kinder, nämlich 7 männl. und 3 weibl., darunter 3 aus dem bürgerlichen, 2 aus dem Soldaten- und 5 aus dem bäuerlichen Stande; es wurden 4 Ehen geschlossen, darunter 1 aus dem Soldaten- und 3 aus dem bäuerlichen Stande; es starben 8 Personen, 4 männl., 4 weibl. und zwar 3 aus dem bürgerlichen, 5 aus dem bäuerl. Stande.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's Jan. 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20. Dec.	1. Jan.	331.75	0.3	1.5	O	dicker Nebel
21	2	331.79	0.5	1.5	SO	trübe, Thau, Glatteis, Schnee, windig
22	3	330.40	—1.7	1.3	S	Thau — feiner Regen, windig
23	4	330.55	1.0	1.5	S	Thau
24	5	326.36	0.7	2.0	S	Thau, Schnee
25	6	325.67	1.0	1.5	S	trübe, Thau
26	7	330.12	0.5	1.0		desgl. — windstill
27	8	333.86	0.0	—1.5	W	trübe
28	9	336.63	—0.5	—1.0	NW	trübe, klärt sich auf
29	10	340.43	—5.0	—2.0	NW	trübe, Glatteis
30	11	341.88	—3.0	—0.7	N	trübe
31	12	342.40	—3.7	—1.0	W	trübe
1 Jan.	13	344.56	—7.7	—7.5	NW	trübe, — die Nacht heiter
2	14	345.05	—12.0	—9.0	S	trübe, die Bäume stark bereift
3	15	344.57	—12.6	—6.3		heiter, windstill
4	16	341.52	—10.0	—7.0	SW	trübe — heiter, Nordlicht
5	17	336.91	—14.0	—1.5	SO	trübe, Schnee
6	18	335.65	—9.7	—1.7	SW	trübe milde
7	19	336.49	—3.7	—4.0	N	trübe,
8	20	338.99	—15.3	—14.0	SO	heiter
9	21	338.92	—18.7	—16.0	O	heiter, die Nacht trübe
10	22	336.91	—18.0	—11.5	O	trübe, heftiger kalter Wind — heiter
11	23	332.02	—17.5	—7.7	SO	trübe, Schneegestöber
12	24	330.13	—12.3	—2.3	S	trübe, Schnee
13	25	331.72	—7.2	+0.5	S	trübe, milde
14	26	330.90	—1.7	—0.5	S	trübe, Schnee, milde
15	27	332.45	—1.7	1.0	S	trübe, Thau, die Nacht heiter
16	28	333.87	—5.0	0.4	S	theilweise heiter — trübe
17	29	332.71	—2.5	0.7	S	trübe, die Nacht heiter
18	30	333.74	—7.0	—1.8	SW	heiter, die Nacht trübe
19	31	332.07	—7.3	0.8	S	trübe

Berichtigungen.

Nr. 2 Sp. 27 Z. 13 v. u. und Sp. 29 Z. 4 v. o. l. Raschkow.
— — 30 — 16 ist der Fluß „Argun" zu setzen.
Nr. 3 — 60 — 1 lies III st. II.
— — 63 — 44 lies „gynäkologische".
Nr. 4 — 85 — 15 lies "Irkutsk" statt „Jakutsk".
— — 76 — 31 st. „physiologisch" lies „electrischen".
— — 91 — 22 v. o. lies „kinderlos" st. „unverh."
— — 83 — 33 liis „durch" st. „auch".
Nr. 5 — 101 — 19 v. u. Eleims st. Eleims
— — 112 — 27 lies Robert st. Woldemar
Nr. 6 — 129 — v. u. lies Aeltere st. Aeltern.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 15. Februar 1860. (Nr. 27.)
Censor R. Linde.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 8. Montag, den 22. Februar / 5. März 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Dr. Ewald Sigismund Tobien. Vortrag, gehalten in der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 3. Febr. 1860 von Dr. Th. Beise. 2) Nachruf an Prof. Dr. Ewald Tobien, von Professor Dr. Victor Ziegler. II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Wenden. Vermischtes. Estland. Reval. Jewe. Vermischtes. III. Literairisches. IV. Miscellen. Nekrolog. Meteorologische Beobachtungen. Notizen aus den Kirchenbüchern.

I. Dr. Ewald Sigismund Tobien.

Vortrag, gehalten in der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 3. Febr. 1860, von Dr. Th. Beise.

Meine Herren! Als wir uns vor vier Wochen zur gewöhnlichen Monatssitzung versammelt hatten, weilte der Mann in unserer Mitte, dem wir heute die Anerkennung seines gesellschaftlichen Verdienstes bereiten sollen. Aus unserem Kreise nach Hause gekehrt, fühlte er sich bereits unwohl, und Tages darauf erhielt ich die letzte Zuschrift von ihm bei Rücksendung des Berichts über die Januar-Sitzung. Von seinem Krankenlager aus traf der Verstorbene indessen noch bis zum letzten Hauche seines Lebens viele Anordnungen.

Am Jahrestage ahnten wir bereits die nahebevorstehende Möglichkeit des Verlustes, der unseren Verein gerade in demselben Augenblicke getroffen hat, in welchem durch die Bemühungen des Verstorbenen der Wanderstab unserer Sammlungen an der Schwelle des dauernden Verbleibs niedergelegt werden soll, in welchem die neue Regelung der gesellschaftlichen Ordnung, die Ueberwachung aller literairischen, archäologischen, numismatischen, artistischen Schätze, die Ausdehnung unserer Thätigkeit auf neue, bisher unbebaute, Arbeitsfelder ganz fremde Gebiete der Forschung erschließt, Kräfte in Bewegung setzt, die bisher meistentheils unbenutzt waren.

Um wie fühlbarer der Verlust, den wir erlitten haben, uns gerade in diesem Momente erscheinen muß, um wie unvorbereiteter das Dahinscheiden des, in voller Manneskraft stehenden, Mannes uns getroffen hat, — der Schmerz löst sich in die gerechte Anerkennung, die Klage in Wehmuth, der Nachhall des zuletzt von dem Verstorbenen Erstrebten in den Wunsch allgemeiner Nacheiferung auf! Ein mehr als dreißigjähriges Band, welches mich mit dem Verstorbenen verknüpfte, giebt mir die Berechtigung, Ihnen gegenüber den Faden der Entwickelung seines hiesigen Lebens und Wirkens weiter hinauszuspinnen, als die Erinnerung an unserem Orte gestattet. Wir waren einst Gefährten auf der Schulbank und empfingen den geistigen Segen derselben Jugendlehrer; wir verbrachten die Jahre der akademischen Genossenschaft, wenn auch nicht in engerem Vereine, so doch im gemeinschaftlichen Hinblick auf dieselben Gestaltungen des damaligen Rechts- und Cameral-Studiums, wir wurden im Laufe des späteren Lebensganges durch mehrfache Beziehungen einander genähert und zuletzt in Ihrer Mitte, meine Herren, mit der Wahrnehmung gemeinschaftlicher Obliegenheiten betraut.

Schon die gemeinschaftliche Herkunft aus einem und demselben Landes-Gebiete giebt ein gewisses Anrecht auf gewissenhafte Berücksichtigung gegenseitiger Errungenschaften; man findet wol gewöhnlich, daß z. B. Oberländer und Hanseaten auf den meisten Universitäten des Auslandes sich schroff gegenüber stehen; ja, in der provinciellen Abgeschlossenheit und örtlichen Abgeschiedenheit mancher Gegenden ist es nichts Seltenes, daß die Kenntniß von Personen und Zuständen sich nur auf den Umkreis weniger Meilen erstreckt, daß man geflissentlich vermeidet, mit Namen und Begriffen in Berührung zu kommen, deren Klang die süße Gewohnheit des Daseins auch nur um einen einzigen Punkt verändert, um einen einzigen Strich einengt.

Allein, die mittelalterliche Absperrung der Bannmeilen und Thorzölle, die eingeschränkte Auffassung der Welt-Begebenheiten nach deren augenblicklichem Einflusse auf Handel und Wandel, die nur mit Zwang sich fügende Anerkennung anderer, als der landläufigen und stadtüblichen, hergebrachten Begriffe und von den Vorfahren ererbten Gewohnheiten, sie sind mehr oder weniger unverträglich mit den Strömungen eines freien Völker-Verkehrs und internationalen Gedanken-Austausches, mit den elektrischen Funken, welche unser raumüberbrückendes, zeit-überflügelndes Jahrhundert überall sprüht. Es giebt einen Strom, dessen Anwohner stolz darauf sind, an seinen Ufern geboren zu sein. Der blaue Spiegel seines Laufs färbt sich mit den Bildern Slawischen und Germanischen, Mittel-Europäischen und Nordischen Völker-Gemisches, welche sich in mannigfachen Schattirungen zwischen seinem Ursprung und seiner Mündung durchkreuzen. Auf seinem breiten Rücken wälzt sich alljährlich eine lange Fluß-Karavane mit

den Erzeugnissen der gesegnetsten Gauen des nordwestlichen Rußlands zur Handels-Metropole des Baltischen Gestades fort; in seinen beflügelten Gang ergießen sich die quellenreichen Nebenflüsse eines großen geographischen Gebietes unseres Reichs; die natürliche Wasserstraße, welche er bildet, ist nach alter, culturgeschichtlicher Ordnung ein Vermittelungs-Weg des Landes geworden, welches seine Fluthen bespülen; an den Ufern dieses Stromes haben heidnische Burgen gestanden, sind nach Aufdämmerung des Christenthums in unseren Gegenden die ersten Gotteshäuser gebaut, nach Besiegung der Landes-Eingeborenen die Zwing-Gelasse der neuen Gebieter aufgeführt worden; zwischen den Anwohnern dieses Stromes hat seit den ältesten Zeiten unserer urkundlichen Geschichte bis auf die Gegenwart herab manches Schutz- und Trutz-Bündniß, mancher Handels- und Freundschafts-Tractat abgeschlossen werden können. Die Schienen-Wege, welche das, von ihm bespülte, alte Polnische Livland in Kurzem mit dem Emporium eines Baltischen Golfs verbinden sollen, führen durch vaterländische Gauen, deren Boden einst von dem Schlachtengetöse und Kriegeslärm erdröhnte, deren üppige, kornreiche Saat von dem hier vergossenen Blute der Völkerschaften getränkt wurde, die bald erobernd, bald besiegt durch die Fluren des Landes zogen; noch in dem großen vaterländischen Kriege von 1812 verherrlichten Barclai de Tolly, Wittgenstein, Löwis of Menar, ihre Namen mit an den Wendepunkten dieses Stromes. An diesem Strome liegt eine Stadt, gegründet von einem Herzoge Kurlands und nach ihm benannt, der auch im fernen Westen Handels-Kolonieen einrichtete, an den westlichen Gestaden seines eigenen Landes Kriegshäfen errichtete und in den wechselvollen Beziehungen seines Regierungs-Abschnitts zur Staatengeschichte des Nordens eine bedeutende Stellung gewann. Das Pathengeschenk, durch welches König Jacob I. von England einst den damaligen Erbprinzen von Kurland erfreut hatte, ging zwar für den, zur Regierung gelangten, Herzog wieder verloren, die Insel Tabago mit ihrer Hauptstadt Jacobstadt wurde vor zwei Jahrhunderten durch Holländische List den rechtmäßigen Ansprüchen des Inhabers entzogen, aber nicht bloß diese Westindische Kolonie, auch das an der Küste von Guinea entstandene Afrikanische Jacobstadt wurde aufgegeben, als die, bei Windau projektirte, Anlegung eines Kriegshafens, ja die zum Theil bereits gebildete Flotte, wieder geopfert werden mußten; allein vor bald zwei Jahrhunderten entstand als drittes Jacobstadt an Stelle der beiden aufgeopferten Städte dieses Namens das Kurische Städtchen dieses Regenten, das von ihm mit dem Stadtrechte beschenkt wurde.

In dieser Stadt lebt ein greises Aelternpaar. Dem Jacobstädtschen Rathsherrn, Kaufmann u. s. w. Carl Friedrich Tobien, welcher eben jetzt im Begriffe stand, mit seiner treuen Lebensgefährtin Sophia Gertrud, geb. Harder, im frohen Rückblick auf ein glücklich durchlebtes halbes Jahrhundert das Fest der goldenen Hochzeit zu feiern, wurde am 1. April 1811 der erste Sohn Ewald Sigismund geboren, den er, als die langgehegten Wünsche und Bitten des Sohnes in Erfüllung gehen sollten, zuletzt vor anderthalb Jahren mit der Gattin hier in Dorpat besucht hatte, und von dem ihm heute, am 3. Februar des Jubeljahrs, die erste Schmerzenskunde, die er ihm je bereitet, — zu Theil wurde,

die, daß er ihn auf dieser Erde nicht mehr wiedersehn würde. Der biedere Geist der Erziehung im Hause der frommen, gottesfürchtigen Aeltern, der Einfluß braver Jugendlehrer, z. B. eines Schul-Inspectors Westberg, später in Mitau, gegenwärtig in Heidelberg, der, auch als mathematischer Schriftsteller bekannt, vorzugsweise den Sinn für die exacten Wisschaften bei unserem Verstorbenen weckte, und ihn durch seinen Besuch hier in Dorpat vor wenigen Jahren wahrhaft erfreute, und Anderer, der wohlthätige, auf Geist und Gemüth gleich vortheilhaft einwirkende, Umgang im Hause von Jacob Florentin Lundberg, dem Ortsgeistlichen und Propst des Sprengels, der, aus Riga gebürtig, die Aeltern dazu veranlaßte, ihren Sohn dem Rigaschen Gymnasio anzuvertrauen, waren die Factoren der jugendlichen Entwickelung des, mit reichen Gaben ausgestatteten, durch Fleiß und Kenntnisse sich auszeichnenden, Knaben. Er kam, 15 Jahre alt, 1826, nach Riga, und hier durch Lundbergs Vermittelung in die geistige Nähe und Umgangs-Sphäre eines Mannes, der den bedeutendsten Einfluß auf seine Gesammtbildung gewann. Dr. Karl Ludwig Grave, Oberpastor, Oberlehrer der Religion, der Deutschen Sprache ꝛc., als Kenner der Deutschen Literatur ausgezeichnet, als Meister des Styls gefeiert, als Mann von wohlwollendem Charakter, sittlicher Würde und ernstem Willen hochgeachtet, lebt bei allen seinen Schülern in unvergeßlichem Andenken fort. Ihm gelang es, in dem talentvollen Jünglinge den Sinn für Poesie zu wecken, die schlummernde Kraft des Ungeübten zu heißem Kampfe zu stählen. Es gab eine Zeit, in der die Vorboten der „Schneeglöckchen“ in den Kreisen dieses Gymnasiums emporwucherten, in welcher Dichterpreise und Lese-Proben, Literatur-Abende und kleine dramatische Versuche die Prosa des Lebens würzten, den Umgang der Geschlechter vermittelten, die Häuser der Familien auch dem Jünglinge aus der Fremde eröffneten[1]). Und zu den geselligen Genüssen ernster und heiterer Art kam der Eindruck des großartigen Lebens in einer Handelsstadt, der reichsten Vermittlerin zwischen dem fernen Westen und den Gefilden des Jugendlebens; die langen Waarenzüge, welche stromabwärts an dem Auge des Kindes und Knaben einst vorübergegangen waren, verkörperten sich hier unter den vielfachen Vorbereitungs-, Verpackungs- und Verschiffungs-Hebeln zu großen Aussendlingen des internationalen Verkehrs.

Auch die Mathematik fand unter Keußler, Hansmann und Sohben, die Erlernung der Russ. Sprache unter dem dafür besonders thätigen Bärnhoff bei dem jungen Tobien eine fruchtbare Stätte[2]). Weniger in den alten Sprachen zu Hause,

1) Zu dem damals sich bildenden Dichterkreise gehörten: Freiherr v. Wittenburg, Victor v. Tiemroth, Andreas v. Wittorf, Georg Grindel, Wilhelm Schwartz, Heinrich Pierson v. Balmadies (gest. zu Dorpat unmittelbar nach der Closius-Feier in den ersten Tagen des Februars 1837) und mehrere Andere.

2) Sein Talent für das Zeichnen, dessen Ausbildung er bei späteren Lebensstellungen, namentlich in Hinsicht auf Bauten, architektonische Pläne, Messungen und Charten manche Erleichterung und die Universität in längerer Reihe von Jahren wesentlichen Vortheil verdankte, weckte der ehrwürdige Stegemann, ein Sohn Dorpats, der nach mehr als halbhundertjähriger Entfernung aus der Vaterstadt als hochstrebender Künstler — von Werro, wo er gegenwärtig als hochbetagter Greis lebt, vor einigen Monaten zum Besuche hieher kam und seine alten Schüler aufsuchte, auch bei U. unserer letzten September-Sitzung beiwohnte.

stand er gleichwohl, nach planmäßiger Vorbereitung zu dem eben damals im Anschluß an die Preußischen Maturitäts-Prüfungen neu eingeführten Abiturienten-Examen auch bei unseren Gymnasien keinem seiner Coëtanen nach, sondern erledigte 1833 diese letzte Pflicht, um die Univ. beziehen zu können. Doch ging er zuerst noch ein Mal zurück in die Vaterstadt, um bei der damals ausgeschriebenen VIII. Revision provisorisch als Steuer-Buchhalter zu fungiren. Es ist erfreulich, ihn auch hier in einer Sphäre thätig zu wissen, die seinem praktischen Sinne entsprach, dem Bewußtsein des guten Rechts, der staatlichen Ordnung, der gemeindlichen Verfassung und städtischen Verwaltung, welches sich ihm später bei seinen Studien immer mehr offenbarte, schon damals Rechnung trug. Im J. 1834 bezog er die Universität Dorpat, von Hause aus das Studium der Rechte mit dem der Cameralwissenschaften verbindend. Bei vortrefflichem Gedächtnisse, eisernem Fleiße und umsichtigem Arbeiten mehr leistend, als die Nothdurft des Examens verlangte, von seinen akademischen Lehrern vorzugsweise ins Auge gefaßt und von einem Clossius, dessen auch von ihm metrisch gefeierter Abgang aus Dorpat vor 23 Jahren gerade in die ersten Tage des Febr. fiel, so daß wir heute auch in diesem Sinn ein doppeltes Fest wehmüthiger Erinnerung feiern können, ausgezeichnet, wurde er dem damaligen Curator als einer der tüchtigsten Studirenden genannt, nach beendigtem Examen sogleich bei dem Dorpatschen Gymnasio als Schriftführer angestellt und bald darauf Docent für das Russische Recht bei der Universität. Obgleich mit dieser Periode ein Wendepunkt in der socialen Stellung des Verstorbenen beginnt, der sich erst jetzt, nach mehr als 20 vollen Jahren, wieder einigermaßen zum vollen Verständniß des ganzen Zusammenhangs gestaltet hat, so muß man doch zugeben, daß nicht T. es war, der die mancherlei Mißverständnisse herbeiführte, unter denen er gleichwohl mit zu leiden hatte.

Mir ist es möglich, um so unbefangener über die Art und Weise der Auffassung dieser Stellung mir ein Urtheil zu bilden, als ich bald darauf nur vorübergehend, und zwar nicht hier, sondern in St. Petersburg, mit dem Verstorbenen in keineswegs erfreuliche Berührung kam. Bei einem Besuche der Residenz im Januar 1844 traf es sich, daß wir im Empfangszimmer des späteren Grafen Uwarow, dam. Min. der V.-A., uns eben nur flüchtig streiften, durch die Vermittelungs-Brücke von Männern, wie Parrot, Beck, Krug, Neumann aber zusammengeführt wurden. Von dem ehrwürdigen Parrot für das Unternehmen, der bekannten Wochenschrift: „Das Inland" mich zu widmen, väterlich gesegnet, konnte ich mir nicht verhehlen, daß die Schwierigkeiten dabei dessenungeachtet sehr groß sein würden; aber unerwartet war mir die — Kühle, mit welcher ich wenige Tage später aufgenommen wurde, nachdem sich auf mir unbegreifliche Weise das Gerücht entgegengestellt hatte, die ganze Sache sei eine Art von! „freiwilliger Erfindung" weil man „in Dorpat" davon Nichts gewußt habe. Diese Verwickelung löste sich zwar sehr bald durch papierene Belege und gedruckte Beweise, indem mitlerweile sogar „aus Dorpat" die ersten Nummern des Jahrgangs eintrafen. Allein ich entschuldige jetzt den Verstorbenen vollkommen. Ist es doch eine, auf den meisten Universitäten des Auslandes häufig gemachte, Erfahrung, daß Docenten, die unmittelbar nach beendigten Studien in der Universitäts-Stadt selbst ihre Wirksamkeit gefunden haben, diese sehr leicht mit dem größeren staatlichen Organismus verwechseln! Auch werden Sie mir, meine Herren, in diesem Kreise gewiß nicht das Zeugniß versagen wollen, daß ich zwar häufig in geschäftlicher Beziehung anderer Ansicht gewesen bin, als der Verstorbene, wir uns aber dessenungeachtet wieder verständigt haben, eine Bemerkung, die ich hier einzuschalten mir erlauben muß, weil sonst der Sinn des Nachfolgenden, abgesehen von Nebenrücksichten, gemißdeutet werden könnte. Man macht nur zu häufig die Erfahrung, daß die entschiedensten Gegner einander selbst durch unbilliges Urtheil mehr nützen, als Freunde, die sich gegenseitig Weihrauch streuen. Schon das alte Sprüchwort „Herr, bewahre mich vor meinen Freunden" ꝛc. sollte auf die Vermuthung führen, daß eigentlich das größte Unglück darin besteht, durch ungeschickte Lobpreisung „lächerlich," selbst „unmöglich" zu werden. T. hat die Wahrheit dieses Satzes sehr wohl erkannt und sich auch oft darüber geäußert, daß ihm „seine Gegner" wenigstens keinen Schaden verursacht, ihn aber um einige Menschenkenntniß bereichert haben, indem er bisweilen Gegner sich in Anhänger verwandeln sah, wenn sie ihn augenblicklich nöthig hatten. Zu den Gegnern im engeren Sinne gehören natürlich auch die literairischen. Diese zerfallen wieder in mehrere Classen, etwa nach Sprachgebieten. T. erste Habilitations-Schrift: **Nonnulla de vi, quam jus romanum in jus russicum temporibus antiquissimis habuerit, 44 S. 8., Dorpati, 1838,** welche er am 15. Dec. desselben Jahres vertheidigte, um das Recht zum Halten von Vorlesungen zu erwerben, war Lateinisch abgefaßt und daher einem größeren Theile des Publicums gleichgültig. Auch seine, an die Universität zu Halle eingesandte, Dissertation: **Observationes de peculiari qui temporibus antiquissimis inter jus romanum et russicum intercedebat nexu** — auf welche er am 29. Mai 1839 daselbst Doctor beider Rechte wurde, hätte selbst, wenn sie gedruckt worden wäre, was aber nicht geschah, keinen großen Widerspruch gefunden. Nun kam es aber am 17. Mai 1840 zur Vertheidigung der Dissertation: Die Blutrache nach altem Russischen Rechte, verglichen mit der Blutrache der Israeliten und Araber, der Griechen und Römer und der Germanen, Dorpat, 198 S. 8., worauf er am 15. Juni 1840 die Magister-Würde erhielt. Ein wahrer Angriffs-Sturm erhob sich vor, bei und nach der öffentlichen Vertheidigung dieser Schrift; sie wurde, ob dem Inhalte oder dem Titel, dem Geiste oder der Form nach, für lange Zeit hindurch die unglückliche Beute aller, nach dem Sinn ihres Haupt-Themas dürstenden, Kritiker, Forscher und Leser — hier am Orte. Gleichwohl erfreute sich diese Abhandlung in den gelesensten Russischen und ausländischen Journalen einer sehr günstigen Aufnahme; sie wurde in juristischen Sammelwerken und Real-Encyklopädieen, auch im Rechts-Lexicon von Rotteck und Welcker, als eine der bedeutenderen Monographieen über diesen Gegenstand aufgeführt, und Welcker schrieb dem Verf. am 28. Oct. 1840 Rühmliches[3]), während Krajewski für die vaterl.

3) Der uns zur Benutzung vorliegende Brief sagt Folgendes: „Sie haben mir durch Ihr freundliches Schreiben und das Geschenk Ihrer Schrift über die Blutrache eine aufrichtige Freude gemacht. Ihre Schrift hat mich durch die geistig lebendige tüchtige Behandlung des höchst interessanten Gegenstandes sehr angesprochen und vielfach belehrt. Ich danke Ihnen daher aufrichtig ꝛc. S. auch Kritische Jahrb. für Deutsche Rechtswissenschaft von Dr. Richter

Mémoiren eine Recension verfaßte und Barschew ein sehr günstiges Gutachten bei der St Petersb. Juriſt.-Fac. einreichte, bei welcher T. 1844 den Doctor-Grad erwarb [4]). Hatte ein Manuscript über die Staats-Verf. und Verw. Rußlands im Allgemeinen die Zustimmung des Dir. der 2. Abth. der Allerh. eigenen Canc. Sr. Kais. Maj. Grafen Bludow erhalten, der nur eine Revision und Umarbeitung einzelner Theile wünschte, so wurden die historischen und rechtshistorischen Arbeiten des Verst., seine Ausgabe der Prawda Russkaja [5]), seine ältesten Handelstractate Rußlands und die Vorarbeiten zur Herausgabe des Судебникъ von 1497 und 1550 bedeutend.

Zur Prawda und deren Anhängen, welche Arbeit von Newolin, Senkowskiu. Paucker wissenschaftlich gewürdigt, von den Rechtslehrern auf allen Univ. Rußlands benutzt, von den Männern des Fachs ehrenvoll anerkannt ist, hatte er das Material aus den entferntesten Theilen des Reichs erhalten, so z. B. vom Fürsten Woronzow aus Odessa. Mit den Gliedern der archäogr. Commission in Verbindung stehend, bei seiner Herausgabe der ältesten Handelsverträge Rußlands mit den Griechen und den Gliedern der Hansa [6]) den bekannten Riga-Smolenskischen, neuerdings von Bunge und Napiersky in ganz veränderter Gestalt und erweiterter Form bearbeiteten Handels-Tractaten-Complex aus den Jahren 1228—1229 mit ins Auge fassend und dadurch auch unserer vaterl. Gesch. nützend, hat er den Plan zur Herausgabe der Rechtsbücher von 1497 und 1550 zwar längst entworfen, das Material auch bereits gesammelt, ist aber vom Tode übereilt worden. Wie ich ihm einst indessen aus dem Rigaschen Stadtarchive die älteste Urkunde desselben, den, von ihm edirten, seiner Heimath und seinen Jugend-Erinerungen verwandten, Riga-Smolenskischen Vertrag zum Zwecke der Herausgabe mittheilen konnte, so hat er mir auf seinem Sterbelager am Tage seines Todes noch die heilige Pflicht auferlegt, die Herausgabe des Судебникъ für

und Dr. Schneider. October, 1840. Gersdorff's Rep. 1841 Bd. XXX, Heft 3 S. 215.

4) Auf Grund der, von der St. Petersb. Juristen-Facultät am 18. Jan. 1844 zum Drucke beförderten, Inaugural-Schrift:

„Die Prawda Rußkaja, das älteste Rechtsbuch Rußlands nach allen bisher entdeckten und herausgegebenen Handschriften verglichen, verdeutscht und erläutert. I. Theil. Die Handschriften und Ausgaben, das System und der Text der Prawda Rußkaja mit einem Facsimile des Tatischtschewschen, Tolstoischen und Woskressenskischen Codex. St. Petersburg, gedruckt in der Buchdruckerei der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften, IV und 94 S. 4, nebst 9 Thesen.

5) Hinterlassen hat er die nach 50 Handschriften verglichene Revision des Textes, bei Verwerfung der 6 ältesten Handschriften als werthlos, hiezu eine Reihe von Bemerkungen über die Kalatschowsche Text-Vergleichung. Sein Wunsch (noch in der Sterbenacht dictirt) ist, daß auch der vergleichende Text herausgegeben werde. Besonderes Gewicht legte er auf die Riga-Smolenskischen Verträge und die von ihm bearbeitete Pskowsche Gerichtsurkunde nach dem Codex des Fürsten Woronzow.

6) Die ältesten Tractate Rußlands, nach allen bisher entdeckten und herausgegebenen Handschriften verglichen, verdeutscht und erläutert. I. Die Handschriften und Ausgaben, das System und der Text der ältesten Tractate Rußlands mit einem Facsimile des Tractats zwischen Riga und Smolensk von 1229 und der Nowgorodschen Tractate von 1265 und 1327. Dorpat, 1844, 3 unp. Bl. und 119 S. 4. Der Haupttitel der Prawda und der Tractate ist: Sammlung kritisch bearbeiteter Quellen des Russischen Rechts und die ältesten Tractate Rußlands. I. Die Prawda. II. Die Tractate.

ihn zu besorgen und seinen lit. Nachlaß nach gemessener Instruction gehörig zu ordnen. Streng in der Beurtheilung seiner eigenen Leistungen hat er viel an denselben gefeilt. Unerbitterlich gegen sich selbst hat er manche im Manuscripte beendigte Arbeit wieder verworfen, den Text oft aufs Neue revidirt, die Beurtheilungen Anderer benutzt, um zu bessern.

Auch in seinen Vorlesungen äußerst gewissenhaft, als Referent und Schiedsrichter, als Sachführer und Obmann in vielen verwickelten Rechtsstreitigkeiten zu Rathe gezogen, dabei als amtliches Glied der Universitäts-Gerichts- und Verwaltungsbehörden besonders thätig, in den letzten fünf Jahren mit der Leitung der großen Universitäts-Bauten betraut, die er nicht mehr in ihrer äußersten Vollendung sehen sollte, bei vielen Commissionen, Begutachtungen, auch örtlichen städtischen Angelegenheiten zugezogen, selbst in entfernteren Kreisen als Gewährsmann benutzt, fand er noch Zeit zu Nebenstudien und gelehrten Beschäftigungen für seine Mussestunden.

Das Central-Museum vaterl. Alterth. verdankt ihm eine ganz neue Anordnung, den Sammlungen unserer Gesellschaft widmete er seine ganze Kraft. Wie er die Vereingung dieser Sammlungen in einem gemeinschaftlichen Locale erstrebt hatte, so war er auch für Verallgemeinerung unserer gesellschaftlichen Thätigkeit fördernd und anregend. Seine Vorträge, die er in unserem Kreise gehalten [7]), die Anträge, welche er zur Begründung einer besseren Ordnung in der Verwaltung, zur Herausgabe des Estnischen Lexicons, zur Anknüpfung neuer Verbindungen gestellt hat, die Vertretung des Vereins nach außen und oben, sichern ihm ein bleibenderes Andenken, als ein bloß vierjähriges spatium in einem geschlossenen Kreise mit sich zu bringen pflegt. Ich bin stolz darauf, m. H., vor 4 Jahren an dieser Stätte seinen Eintritt in den Verein herbeigeführt zu haben.

Wenn es eine Kunst ist, ehrenvoll zu sterben, so hat der Verstorbene sie besessen. Wenn es einen Heroismus giebt, der sich im Tode bewährt, so hat T. ihn geübt. Mit ruhigem Blicke dem unvermeidlichen Ende entgegensehend, die Seinigen segnend, die Pflichten der Kirche erfüllend, das Haus wohlbestellend, selbst Kleinigkeiten ordnend, durch Dictat, durch mündliche Aufträge, durch liebevolle Theilnahme für die Angelegenheiten der ihm Anbefohlenen, überwand er die Schrecken des herannahenden Todes in dreitägigem Kampfe, den er so schwer sich selbst nicht vorgestellt hatte. Die Pflicht gegen die Familie gebot ihm, den Abschied aus seinen staatsbürgerlichen Verhältnissen noch vor seinem Tode herbeizuführen; er unterschrieb das ihm vorgelegte Gesuch ohne die geringste Anwandlung von Unmuth; der Hinblick auf den Tod ließ ihn seinen letzten Willen errichten und Freunde des Hauses zu Vollstreckern desselben erbitten; es geschah ohne alle Störung des Seelenfriedens und der geistigen Ruhe, wie er denn während dreiwöchentlicher schwerer Krankheit keinen Augenblick die Besinnung verloren hat; die Gewißheit, nicht länger unter den Lebenden weilen zu können, erheischte manche Einrichtungen und Anord-

7) Namentlich über Napierskys Ausgabe der Riga-Smolenskischen Urkunden, über den Einfluß der ältesten östlichen Nachbaren der Esten auf deren Entwickelung, über die geschichtliche Beleuchtung der Leibeigenschafts-Frage in Rußland, über christliche Inschr. auf Gewehren der Kauk. Völker. Außerdem fortlaufende Berichterstattungen über die eingegangenen literairischen Novitäten, sehr viele Excerpte aus Zeitschriften, Relationen über die vorliegenden Manuscripte ꝛc.

nungen, selbst in Bezug auf sein eigenes, möglichst einfaches, Begräbniß; sie wurden mit der größten Bestimmtheit getroffen und mit liebevoller Pünktlichkeit erfüllt.

T. hinterläßt aus seiner ersten Ehe mit Auguste Reese, die ihm bereits vor 12 Jahren im Tode vorauging, einen Sohn, der am Tage der Erkrankung des Vaters das Alter der Mündigkeit erreichte; aus der am 26. Aug. 1849 geschlossenen zweiten ehelichen Verbindung mit Martha, geb. Wegener, welche jetzt trauernd am Grabe steht, überleben den Vater 3 unmündige Söhne und 2 Töchter, nachdem er mehrere durch den Tod verloren hatte. Tief schmerzte den Vater und untergrub einen großen Theil seiner eigenen Lebenskraft der, vor 2 Jahren erfolgte, Tod des hoffnungsvollen Sohnes erster Ehe, Richard, welcher binnen wenigen Wochen dem Nervenfieber erlag. In der Liebe zu seinen greisen Aeltern, in der Anhänglichkeit an seine Geschwister, in der freundlichen Bewahrung eines guten Gedächtnisses für wohlthätige Eindrücke der Jugendzeit ist T. musterhaft zu nennen gewesen. Gewiß lohnt ihn der Dank ihrer Aller.

Ein glücklicher Dichter bei Gelegenheits-Festen, Familien-Ereignissen [8]) und so weiter, ist er noch in den letzten Tagen seines Lebens beflissen gewesen, die Spuren dieses Talents zu verwischen. Für den Augenblick geboren, sollten die Erzeugnisse seiner augenblicklich schaffenden Phantasie dem Spürmesser der Kritik entrückt werden.

Ein guter Prosaist, hat er in manchen gefälligen Darstellungen Proben seines Styls gegeben, auch in gelegentlichen Aufsätzen des Inlands über Libau, über Patkul [9]) u. s. w., die früher bereits mitgetheilten Gedichte in Vergessenheit bringen wollen.

Einer seiner in unsrer Ges. verlesenen Aufsätze über Inschriften auf Kauk. Gewehren, dessen bereits bewilligten Abdruck er wieder zurücknahm, erinnert an seine werthvolle Gewehrsammlung, die zu seinem Jagdvergnügen in äußerem Zusammenhange stand, mit seinem Kunstsinn, seiner Ordnungsliebe und seiner percussionsmäßigen Pünktlichkeit auf das Genaueste zusammenfiel.

Sollte nun dies Bild des Lebens ganz ohne Schatten gewesen sein? Nein gewiß nicht! Doch wir erfüllen nur die heilige Pflicht der Nächstenliebe, mit der er auf seinem schweren Todbette uns voranleuchtete, indem er Allen und Jeden herzlich verzieh und Alles vergaß, was je vorgefallen war, wenn wir auch ihm von ganzem Herzen Alles verzeihen!

8) Wäre es erlaubt, so würden wir eine große Reihe von Erinnerungsblättern aufzählen können, die alle sein poet. Talent bekunden.

9) Noch als Student verfaßte er den rechtshistorisch, wie provincialrechtlich interessanten Artikel: Ueber die ehemalige Geltung des Magdeburgschen Stadtrechts in Jacobstadt (abgedr. im Inlande 1838). Auch im Journal des Ministeriums der Volks-Aufklärung befinden sich ein Paar Aufsätze von Tobien.

Mitglied mehrerer gelehrten Gesellschaften, hat er zunächst in den Arb. der Kurl. Ges. für Lit. und Kunst, Heft 4, S. 19—39 (1848) die, von ihm in der Aula zu Dorp. am 21. Apr. 1846 gehaltene Festrede: Ein Blick auf die Grundprincipien des Russ. Strafrechts von der ältesten Zeit bis auf das Strafgesetzbuch von 1845, drucken lassen. Zur Krönungsfeier 1856 hielt er die akad. Festrede über die Hülfsmittel zur Archäographie Rußlands.

II. Nachruf an Prof. Dr. Ewald Tobien,

von Prof. Dr. Victor Ziegler.

Für diesen Schmerz am Grabe unseres theuren Amtsgenossen und Freundes den würdigen, genügenden Ausdruck zu finden, wer unter uns könnte sich das wohl zutrauen? Noch zu frisch ist die Wunde, noch zu wenig sind wir vertraut mit diesem Schmerz, um uns darüber verständigen zu können. Müssen wir daher, die Tiefe dieser Trauer zu erschöpfen, dem einsamen, schweigsamen Gefühl überlassen, können wir sie nicht mit Worten erreichen, so möge um so mehr unsere Empfindung, so weit sie der Rede mächtig werden kann, auf den Umkreis, den dieser Schmerz berührt, auf die Theilnahme, die dieser Todesfall findet, auf die theuren Erinnerungen, womit die Klage um diesen frühen Tod verbunden ist, gerichtet sein.

Noch sind es kaum zwei Monate, daß er selbst, der nun uns schon Entrissene, seinen so früh entschlafenen nächsten Amtsgenossen hierher zum Grabe geleitete. Würdig und edel reiht er selbst, ein neues Todesopfer, sich den vielen Verlusten an, welche die hiesige Hochschule in der Zeit ihres Bestehens bereits erlitten hat, und nicht mit schwächerem Licht, als das ihrige, leuchtet sein Verdienst weit hinaus. Denn ausgedehnt war sein Wirkungskreis an unserer Lehranstalt, voll Leben seine Vortragsweise, und seine vielseitige, unermüdliche Thätigkeit auch von Seiten einer zahlreichen Zuhörerschaft durch Anerkennung und Anhänglichkeit belohnt. Diese Jünglinge, die so eifrig ihn hörten, so sicher zu schätzen wußten, was sie an ihm besaßen, sie wissen es nun auch gewiß zu ermessen, was sie an ihm verloren haben. Doch nicht auf das Lehramt allein beschränkte sich seine Thätigkeit, sondern auch einem noch größeren Kreise hat er durch seine so gediegenen historischen Schriften genützt. Und bei der Beweglichkeit und Lebendigkeit seines Geistes konnte er nicht umhin, vielfach seine Sorgfalt verschiedenen wissenschaftlichen Instituten zuzuwenden, und war auch nach dieser Seite hin eines umsichtigen, gebildeten Urtheils mächtig, wie er überhaupt, was er unternahm, mit Kraft erfaßte, und rasch und glücklich in allen Dingen den Kern ergriff.

Ist es nun schon so viel, was die wissenschaftliche Anstalt, an der er lehrte, an ihm hatte, wie unendlich viel ist es vollends, was er in allen geselligen Beziehungen war, und was seine näheren Freunde an ihm verloren haben. Der Grundzug seines Charakters war die gränzenlose Aufrichtigkeit und Gutmüthigkeit; auf diesem edlen Grunde waren in ihm alle seine Tugenden und Vorzüge, wie seine Fehler und Schwächen erwachsen. Für ihn war der Unterschied zwischen Sein und Schein, zwischen dem Innern und Aeußeren eines Menschen nicht; er gab sich stets ganz so, wie er war, stets voraussetzend, man werde für diese edle Gabe eines klaren, durchsichtigen Charakters auch das Geringe und Fehlerhafte, was er darbot, nicht verschmähen oder allzu hart tadeln. Sein Irrthum war nur, daß er mit diesem seinem Charakter auch in die Welt hineinschaute, und alle Menschen nach sich beurtheilte; so hat er sich in Vielen getäuscht gesehen, doch auch dieses in seiner Weise leicht verschmerzt, und sich durch keinen Haß oder Undank jemals ermüden oder umändern lassen. In dem reichen Maaße seiner stets versöhnlichen Menschenliebe hat er es nicht begreifen können, wie man Jemanden anhaltend hassen, oder einen tiefen Groll im Herzen tragen könne; aufmerksam

gemacht auf mögliche Verletzung, hat er sofort seinen Gegnern die Hand zum Frieden geboten, und nach der Lehre des Evangeliums ihnen die feurigen Kohlen auf's Haupt gelegt. Diese Innigkeit seiner Liebe, sie zeigte sich auch in der nie erschütterten Heiterkeit seines Wesens, worin er keine Trübsinnigkeit an sich kommen ließ, in der Unbefangenheit, womit er, obwohl selbst von vieler, geselliger Bildung, sich doch so oft über die kleinen, gedankenlosen Formen des geselligen Lebens hinwegsetzte, in der Lauterkeit seiner Gesinnung, die nur einen Haß, nämlich den der Herrschsucht, hegte.

Doch, wo stehen wir? zunächst allerdings an einer offenen Gruft, die ein uns allen theures, nun erloschenes, Leben umschließen soll; doch auch im Reiche Gottes, dem Keiner auf Erden unentbehrlich, das an Kräften und Werkzeugen unerschöpflich ist; doch auch in der Gemeinde des Herrn, in der er seinen Geist auch über diesen seinen Diener so reichlich ergossen hat. Und wofür leben wir? wahrlich nicht für die kurze Strecke unseres irdischen Daseins, wo wir kaum Zeit haben, denen, die wir lieben, im raschen Vorübergehen die Hand zur Freundschaft zu drücken; sondern leben wir, so leben wir dem Herrn; sterben wir, so sterben wir dem Herrn.

Möge von dieser Ueberzeugung vor Allem in das weinende Herz der Gattin und der nächsten Anverwandten dieses Entschlafenen kräftiger Trost ausfließen, und dieser Trost allmählige Sänftigung ihres gerechten Schmerzes sein. Mögen sie eine höhere, göttliche Fügung anerkennen in diesem herben Verhängniß, und unter diesen Umständen es besonders als eine Gnade Gottes verehren, daß er dem Todten die Schmerzen einer langwierigen Krankheit abgekürzt hat. Wir aber Alle, so lange oder so kurz wir noch leben, wollen, in der Hoffnung einer frohen Auferstehung, den theuren, von uns geschiedenen Amtsgenossen und Freund im treuen Gedächtniß aufbewahren, sein Andenken in Ehren halten und alles des Guten uns dankbar freuen, was er auf seiner kurzen Wallfahrt gestiftet hat.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Das Inland hat neuerdings zu erwähnen für nöthig gefunden, daß die Kunst des Lateinischen Versbaus unter uns allmählig ganz ausgestorben sein soll. Es ist wahrlich dem Einsender dieser Notiz nicht bekannt gewesen, daß der unter uns weilende Staatsrath und Censor Dr. J. G. Krohl sich im Lat. Versbau versucht und z. B. zur goldenen Hochzeitsfeier des v. Fölkersahmschen Jubelpaars im Namen des Rig. Gymn. ein Lateinisches Festgedicht verfaßt hat.

Dorpat. Am 10. Febr. wurde nach Vertheidigung seiner, in Deutscher Sprache verfaßten, Inaugural-Dissertation: Ueber Verknöcherung und Verirdung des Muskel- und Sehnengewebes, 48 S. 8. mit einer lith. Tafel, und VI angeh. Thesen, zum Dr. med. promovirt Herr Edmund Wulhak (geb. zu Krzywonosy im Wobruiskischen Kreise des Gouv. Minsk den 13. März 1835, stud. allhier Physik und Medicin in den Jahren 1854—1859).

Dorpat. Die Redaction des Inlands hat am Fastnachts-Abend folgende Zuschrift erhalten:

Bemitleidenswerther Redacteur!

Sie haben in den letzten Wochen die Spalten Ihres literair-unhistorischen und wissenschaftlich-unkritischen Blattes verschiedenen Merkwürdigkeiten, Anekdoten und Miscellen eröffnet, welche sich wol nur dazu geeignet hätten, ungedruckt zu bleiben, wie sie gewiß von Niemandem gelesen werden dürften. Auch erkläre ich Ihnen, daß ich Ihr, seit dem letzten Redactionswechsel halbmaskirtes, Blatt nie mehr zur Hand nehmen werde, wenn Sie nicht meinen Rath beherzigen und bloß solche Sachen mittheilen wollen, welche dem hiesigen Publicum, zu dem ich auch gehöre, vollkommen nach dem Sinne sind. Befolgen Sie doch das gute Beispiel und den feinen Takt anderer Blätter, welche Ihren überflüssigen Artikel über die Einweihung der neuen Univ.-Kirche ihren Lesern bloß in einem unbedeutenden Auszuge vorgetischt haben. Da Sie die Wahrheit des Satzes: le style c'est l'homme, nicht zu kennen scheinen, so mache ich Sie darauf aufmerksam, daß man aus einem schlechten Style auch auf den Character schließen kann. Im Uebrigen wünsche ich Ihren Lesern lieber weißes, unbedrucktes Papier, als schwarzgallige Tinte und gefügige Druckerschwärze. Sie werden vielleicht nicht wissen, daß andere Blätter, welche zufällig manchen Artikel in einer und derselben Nummer doppelt liefern, hier zur Zeit des Jahrmarkts sehr gelesen sind, nie einen eigenen Leit-Artikel, selten müssige Anekdoten enthalten, bloß aus einer und derselben Zeitung excerpiren und sich dennoch allgemeiner Sympathieen erfreuen.

Ihr Sie verlachender Sutor.

Am Fastnachts-Abend.

Wenden. Die Einrichtung von Diligencen zwischen Dorpat und hier ist vorläufig vertagt; doch hoffen wir, daß das Unternehmen im nächsten Jahre definitiv zu Stande kommen wird, nachdem einige noch entgegenstehende bloß formelle Schwierigkeiten glücklich überwunden und beseitigt sein werden.

Estland.

Reval, Obgleich die altherkömmlichen Gebräuche bei Anzeige der Landtags-Eröffnung den hiesigen Lesern des Inlands hinlänglich bekannt und den Bewohnern Revals aus jüngster Vergangenheit her gewiß noch frisch erinnerlich sind, so möchte sich doch vielleicht ein größerer Kreis für dieses Stück mittelalterlicher Ueberbleibsel in unserer unmittelbaren Nähe und eigentlichen Mitte interessiren. — Erlauben Sie daher, daß ich Einiges von dem, was ich zum Theil selbst mit gesehen habe, für die Leser Ihres Blattes berichten darf. — Allerdings macht mein Bericht nicht auf Vollständigkeit Anspruch. — Mehrere Tage vor Eröffnung des Landtags wurde derselbe in der Ober- und Unterstadt durch Herolde auf das Feierlichste verkündigt. Den Trompetenstoß des Reitergeschwaders begleitete die herkömmliche Ansage der bevorstehenden Versammlung durch die Herren Delegirten der Ritterschafts-Cancellei, und Reval, das einst in feindlichem Trotze dem Adel gegenüber stand, erfuhr aufs Neue durch uralten Brauch, wie Land und Stadt doch eigentlich innig zusammenhängen. Ueberall zeigte sich eine gewisse Neugierde, man kann nicht sagen eigentliche Theilnahme. Den hiesigen Kaufleuten ist die Anwesenheit des Landadels als Erndtezeit für ihre Waarenlager von Wichtigkeit; sonst herrscht keine besondere Sympathie dafür vor.

Jewe. Eben so ungewiß, wie der Geburtsort Homer's, um den sieben Städte sich einst stritten, oder die Heimath eines bedeutenden Staatsmanns Rußlands, der ein Deutscher von Abstammung auf einem Englischen Fahrzeuge bei Lissabon zur Zeit der bewaffneten Neutralität das Licht der Welt erblickte, scheint auch die Herkunft des vor Kurzem verst. Generals der Inf. v. Tenner zu sein. Das Inland sagt von ihm in einem Athemzuge: daß er Livländer von Geburt gewesen und im Waiwaraschen Kirchspiele Estlands geboren sei. Wie reimt sich das eigentlich zusammen. Oder besitzt das Inland die geheime Kunst, die entzweiten Provinzen durch ein bindendes Zaubermittel zu einem politischen Ganzen zu vereinigen? Wir bezweifeln es sehr.

III. Literärisches.

Bei den gesteigerten Anforderungen, welche die Gegenwart an die Leistungen der Schule zu machen pflegt, verdient jedes, zur leichtern Befriedigung dieser Forderung dienende, Mittel willkommen geheißen zu werden. Für das mathematische Fach dürfte in dieser Beziehung kaum ein neueres Werk so sehr geeignet sein, unsere volle Aufmerksamkeit in Anspruch zu nehmen, als das von Dr. C. Bremiker neu bearbeitete Vegasche Handbuch (Berlin 1857, Weidmannsche Buchh.), über dessen Vorzüge vor den früheren Bearbeitungen hier zu referiren um so nothwendiger erscheint, als jenes in Deutschland schon seit längerer Zeit allgemein eingeführte Handbuch in unseren Lehranstalten noch immer nicht die verdiente Anerkennung gefunden hat, indem man sich bei uns mit einer unverkennbaren Vorliebe für alte Gewohnheit dem Gebrauche der früheren Ausgaben der Vegaschen Tafeln zuwendet. Der Raum dieser Spalten gestattet es nicht, alle Vorzüge der Tafeln von Bremiker vor den bisherigen anzugeben, so daß wir uns auf einige wenige Bemerkungen beschränken müssen. Einer der wichtigsten Vorzüge in dem trigonometrischen Theile besteht darin, daß zuerst für das Intervall 0° bis 4° die Winkel durch die einzelnen Secunden fortschreiten, und hierauf für den ganzen Quadranten von zehn zu zehn Secunden die Logarithmen der Functionen gegeben sind, während alle ältern Ausgaben des Handbuchs von Vega das Intervall von einer Minute haben. Welche Erleichterung auf diese Weise in den Rechnungen herbeigeführt, und wie dadurch namentlich die Bestimmung der Proportionaltheile vereinfacht wird, ist Jedem bekannt, wer es überhaupt nur einmal mit logarithmischen Tafeln zu thun gehabt hat. Aber selbst bei den, zur Berechnung der Proportionaltheile erforderlichen, Multiplicationen ist man fast jeder eigenen Arbeit überhoben. Es sind nämlich auf jeder Seite zugleich die Producte der, auf derselben vorkommenden, logarithmischen Differenzen in 0,1 bis 0,9 bereits berechnet, so daß selbst ein nur wenig geübter Rechner bis auf Hunderttheile einer Secunde jene Interpolation im Kopfe vollkommen sicher ausführen kann, welche in anderen Tafeln meist die Multiplication zweier vierzifferigen Zahlen in einander erfordert und die letzte Ziffer dabei oft ungenau erzeugt. Ueberhaupt ist in beiden Abtheilungen dafür Sorge getragen, daß die höchste mit Tafeln siebenstelliger Logarithmen erreichbare Genauigkeit auch in der That erreicht werde. In der ersten Abtheilung sind die Täfelchen der Proportionaltheile häufig genug und der Art gegeben, daß sie den Rechner nie über die zu wählende Differenz in Ungewißheit lassen; sie gehen außerdem auf eine Stelle über die Decimalen der Tafel hinaus, so daß sie also noch die achte Stelle begreifen, was der Rechnung einen wesentlichen Vortheil gewährt, indem die Beschränkung auf sieben Decimalen, wie in den früheren Ausgaben des Vega, sehr leicht einen Fehler von einer oder zwei Einheiten in der letzten Stelle verursacht. Verfasser und Verleger haben es sich angelegen sein lassen, der Tafel alle Vorzüge zu sichern, welche durch Form und innere Einrichtung erreichbar, für ein erleichtertes Aufschlagen der Logarithmen nur irgendwie beitragen können, und obgleich die Tafel bei schöner und zweckmäßiger typographischer Ausstattung eine bedeutende Erweiterung erhalten hat (575 S.), so ist doch der Preis der früheren Vegaschen Ausgaben nicht erhöhet worden. — Statt der, in deutschen Logarithmen-Tafeln sonst üblichen, stark schattirten und gleich hohen Ziffern sind hier Ziffern von einer ältern Form gewählt, nämlich ungleich hohe und gleich starke, ohne besondere Hervorhebung von sogenannten Haar- und Schattenstrichen, welche Schrift noch jetzt in Französischen und Englischen Werken allgemein üblich ist. So sehr auch die Zweckmäßigkeit dieser Aenderung in vielen Beziehungen anerkannt zu werden verdient, so kann doch Referent nach den, an sich selbst während eines längeren Gebrauchs der Tafel gemachten, Erfahrungen der Behauptung des Herausgebers in der Vorrede nicht unbedingt beistimmen, daß der Vorzug der stark schattirten, unter Anderem z. B. in dem Hülßeschen Handbuche gebrauchten, Ziffern blos in einem schönern Ansehen bestehe. — Was die Correctheit des ganzen Werkes anbelangt, so flößen schon des gelehrten Verfassers anderweitige wissenschaftliche Arbeiten (die neue Bearbeitung von Bodes Anleitung zur Kenntniß des gestirnten Himmels, 1858; die Berechnungen des Laufes und der Erscheinungen der Planeten, so wie der Sonnen- und Mondfinsternisse in den Jahren 1858 bis 1868. Berlin 1858; das Risiko bei Lebensversicherungen. Berlin 1860), welche überall die peinlichste Genauigkeit der Rechnung zu erkennen geben, nicht wenig Vertrauen für dieselbe ein; dieses Vertrauen muß sich zur Gewißheit über die durchgängige Fehlerlosigkeit der Tafeln steigern, wenn man beachtet, welche außerordentliche Sorgfalt nach dem Berichte des Bearbeiters in der Vorrede durch Vergleichung der Druckbogen mit dem Vegaschen Thesaurus und andern Tafeln, durch Prüfung mittels Differenzen und durch wiederholte, von verschiedenen Personen ausgeführte, Revisionen nach der Stereotypie auf die Richtigkeit jedes einzelnen Logarithmus bis zur siebenten Stelle inclusive verwandt worden ist. — Da sich dem in Rede stehenden Handbuche, durch dessen mannigfaltige Verbesserungen sich der Herausgeber ein großes Verdienst um die Wissenschaft sowol, wie um die Schule erworben hat, kein zweites an die Seite setzen läßt, so ist der Wunsch gewiß begründet, daß bei dem mathematischen Unterricht auf Schulen, wo noch immer der gleichzeitige Gebrauch verschiedener Tafeln gestattet wird, und dadurch den Erklärungen des Lehrers über die praktische Anwendung der Logarithmen nicht wenig Abbruch, zumal in zahlreich besuchten Klassen, geschieht, alle anderweitigen Tafeln verbannt werden und an ihre Stelle diese neuen treten. Ob dieser Wunsch sich bald in der erforderlichen Ausdehnung erfüllen werde, muß freilich nach den Erfahrungen, die bei so manchem anderen Lehrbuche schon gemacht worden sind, dahin gestellt bleiben. Riga. Dr. C. Hechel.

Die so eben erschienene 28. Zuerkennung der Demidowschen Preise, am 5. Juni 1859, enthält außer dem allg. Rechenschafts-Bericht des best. Secr. der Kais. Ak. der Wissenschaften, Akad. Wesselowski, den Bericht über das Werk v. Maximowitsch: Primitiae florae amurensis — von dem Akademiker Ruprecht; den Bericht von Bunjakowski und Struve über des Professors der St. Petersb. Univ. Sawitsch Anwendung der Theorie der Wahrscheinlichkeiten auf die Ausrechnung von Beobachtungen und geodätischen Messungen, Bunges in Kiew Bericht über Aksakows Untersuchung des Handels auf den Jahrmärkten der Ukraine, Schirrens in Dorpat Bericht über Brevers Studien zur Gesch. Liv-, Est- und Kurlands Bd. I.; Lorenz, Bericht über Kutorgas Perserkriege, den Bericht v. Brosset, Dorn und Wiljaminow-Sernow über Saweljews Münzen der goldenen Horde, des Akademikers Sresnewski's Bericht über des Archimandriten Sawa Nachweiser der Schätze des Synodal-Kirchenschmucks und der Patriarchen-Bibliothek in Moskwa, Wiedemann's Bericht über Rogows Versuch einer Grammatik der Permjazkischen Sprache, Helmersen's Gutachten über Meglizki's und Antipow's Geogr. Beschreibung des südl. Theils des Ural-Bergrückens, Olyschew's Beurtheilung der Roschkowschen Arbeit, über hydraulische Berghütten-Arbeit, zwei auch bereits im Sonder-Abdr. vertheilte, Recensionen der Richterschen Gesch. der Ostseeprov., Andrejewskis Bericht über die Schrift von Leschkow: Das Russische Volk und die Staats-Einrichtung.

Die in St. Petersburg so eben erschienene Uebersicht des Russischen auswärtigen Handels für das Jahr 1858, gedruckt in der Typographie des Dep. des ausw. Handels, ein Werk, welches fast nur aus Tabellen besteht und in der Genauigkeit der Zusammenstellung Nichts zu wünschen übrig läßt, giebt über den Aus- und Einfuhr-Handel des unermeßlichen Reichs während der Schiffahrts-Periode von 1858

höchst interessante Data. Wir bedauern, wegen Mangels an Raum, hier nur auf dieses, seit einer Reihe von Jahren in ununterbrochener Fortsetzung erscheinende, Werk verweisen zu können, dessen Benutzung für die Deutsche Handels-Zeitung ohnehin stattfindet Alle diese übersichtlichen Zusammenstellungen und statistischen Arbeiten sind mehr oder weniger das unläugbare Verdienst des verewigten Finanz-Ministers Grafen Cancrin, dessen segensreiche Wirksamkeit für das Reich und insbesondere auch für die Ostseeprovinzen im Andenken der Bewohner fortlebt. Eine Zusammenstellung des Handels-Betriebes, der Schifffahrt und industriellen Bestrebungen in unseren Provinzen wird seit einiger Zeit von den gelesensten Organen der Russ. Tagespresse versucht. So brachte z. B. die St. Petersburgsche Deutsche Zeitg. bereits vor längerer Zeit umfassende Artikel über diesen Gegenstand aus der Feder des zur Bereisung der Küsten der Ostsee delegirten Beamten beim Finanz-Ministerio, Herrn C. Woldemar, eines ehemaligen Zöglings der Libauschen Kreisschule und späteren Cameralbeflissenen in Dorpat. Auf Befehl Seiner Kais. lichen Hoheit des Großfürsten Groß-Admirals werden seine, zum Theil auch schon in das See.-Magazin aufgenommenen, Aufsätze jetzt sämmtlich in das Russische übersetzt. Auch über die bäuerlichen Verhältnisse der Ostseeprovinzen hat Herr C. Woldemar mehrere Artikel veröffentlicht.

Die Commission für Deutsche Geschichte und Quellenforschung bei der Kön. Akad. der Wissenschaften zu München unter dem stellv. Präsidio von Sybel, hat am 15. Jan. d. J. eine Reihe von Preis-Aufgaben veröffentlicht. Der Termin der Ablieferung ist der 1. Jan. 1865 für ein „gelehrtes Handbuch Deutscher Geschichte von den ersten Anfängen historischer Kunde bis zu dem 19. Jahrhundert“ (etwa in 4–6 Bänden), worauf Se. Maj. der König von Baiern einen Ehrenpreis von 10,000 fl. ausgesetzt hat. Für ein bis zum Ende des XV. Jahrhunderts reichendes Handbuch ist der halbe Preis von 5000 fl. bewilligt. Ferner haben Seine Maj. der König. einen Preis von 2000 fl. für ein „Handbuch Deutscher Alterthümer bis auf die Zeit Karls des Großen“ in klarer Darstellung und möglichst gedrängter Kürze ausgesetzt. Termin der Ablieferung soll der 1. Januar 1863 sein. Endlich sind zwei Preise von je 3000 fl. für die „Lebensbeschreibungen berühmter Deutschen“ und die „Lebensbeschreibungen berühmter oder verdienter Baiern“ in der Art ausgesetzt, daß je 1000 fl. für die vorzüglichste Zusammenstellung, kleinere Preise für die Arbeiten von entsprechendem Gehalte vertheilt werden sollen. Termin der Einlieferung für die Bearbeitungen dieses Themas ist der 31. März 1861.

Die vaterländischen Mémoiren (отечественныя записки), Januarheft 1860, enthalten unter Anderem einen Aufsatz von B. J. Utin: Propädeutische Vorlesung für das Katheder der positiven Gesetzgebungen, gehalten bei der Kaiserl. St. Petersb. Univ. den 17. Decbr. 1859 (S. 85–98). Die Hofsleute in alten Zeiten. Einige Familien-Erinnerungen vom Grafen N. S. Tolstoy (S. 99–142.) Die Englische Staats- und Gemeinde Verfassung und Verwaltung. Dritter Artikel. I. Historischer Abriß der Entwickelung der Grundzüge des Englischen Staatslebens, von J. W. Albertini, S. 143–176. Gedichte von M. P. Rosenheim. Uebersetzung des Romans von Georges Elliot: Adam Bead; Uebersetzung der Abschnitte aus Macaulay über William Pitt und Lord Chatham. Uebersetzung aus dem Kleinrussischen des Marc. Wowetschk von J. S. Turgenew. (Die Institut-Dame. Gewidmet dem Andenken v. Th. G. Schewtschenk.) Außerdem im zweiten Abschnitte eine vollständige Uebersicht der politischen Ereignisse für den December 1859 und eine Revue der neueren Literatur Rußlands mit Leitartikeln und vollständig eingehenden Anzeigen neuerschienener Werke.

Erneuerte Aufforderung zur Subscription auf die Herausgabe der Volkssage der Esten: „Kalewipoeg“, ein Nationalgedicht in 20 Gesängen.

Die Sagen eines Volkes sind das treue Bild seiner geistigen Rangstufe, seiner individuellen Stellung in der Völkerreihe. Eine Zeit lang sind solche Sagen im Munde des ganzen Volkes lebendig. Tritt aber eine politische und geistige Reaction ein, so erblassen die Sagen und erhalten sich nur in einzelnen Bruchstücken. Für das Volksleben der Esten war diese Reaction die Einführung des Christenthums und der Europäischen Civilisation. Die Sage glich fortan einem gescheiterten Schiff, von dem unaufhörlich jede Welle der Zeit ein Stück nach dem andern abriß und die Form bis in's Unkenntliche zerstörte; allein einzelne Trümmer geriethen in die Hände kundiger Personen. Man gedachte Lycurg's, dessen spartanische und verwunderliche Staatsgesetze längst untergegangen sind, dessen Verdienste aber um Erhaltung der Homerischen Rhapsodieen, die er auf seinen Reisen sammelte, ihm die Dankbarkeit der gesitteten Völker aller Zeiten sichert; man erinnerte sich des Triumphes, den einst Macpherson und dessen Zeitgenossen feierten, er durch Auffindung und sie durch Herausgabe der herrlichen Gesänge Ossian's. Man bewunderte die Erfolge, die viele Männer, wie Hagen, Arnim, Brentano, Simrock, die Gebrüder Grimm u. a. m., in Auffindung alter Deutscher Volksgedichte errungen hatten, und zuletzt war Lönrot's Fund der Finnischen Sage „Kalewala“ ein mächtiger Sporn, auch im Estenvolke nach den Bruchstücken der vielbekannten Kalewisage zu forschen. Dr. med. Kreuzwald in Werro, der mit poetischem Sinn die ungewöhnlichste Kenntniß des Geistes der Estnischen Sprache verbindet, bestimmte jeden Augenblick der Muße seines Lebens der Restauration jenes Wracks. Man sandte ihm bereitwillig von allen Seiten, was hier und da zerstreut im Lande aus uralter Zeit noch herüber klang, und so war er im Stande, nach Jahre langer Arbeit die alte Volkssage in einem längern Gedicht von circa 20000 Versen darzustellen, das zum Theil schon gedruckt ist, aber nur durch fortgesetzte Theilnahme der Zeitgenossen seinem Ende entgegengeführt werden kann. Wir Deutsche Bewohner und Angehörige der Ostseeprovinzen stehen zu dem Estenvolke in einem besonderen Verhältniß; wir haben ihm die Lust an der Sage vergällt durch unsere Civilisation. Es gleicht jetzt einem Kinde, das Diamanten und Perlenschnüre geerbt hat, sie aber sinnlos zerreißt und fortwirft. Wir als die geistigen Vormünder des Volks sind verpflichtet, mehr Verstand zu haben, als das unerzogene Kind, und müssen dies Erbe auflesen, um es dem Kinde, als dessen Eigenthum für künftige Zeiten, aufzubewahren. — In diesem Sinne fordern wir alle Baltiker nah und fern auf, sich an diesem nationalen Werke zu betheiligen. Oder wäre es wirklich der Fall, daß unsere Generation es vorzöge, nur auf direct nützliche Werke zu subscribiren? Nein! wir denken besser von unseren Zeitgenossen, und das Recht, so zu denken, giebt uns eine Reihe von glänzenden Namen des Adels und der Gelehrtenwelt, die schon die Subscriptionsliste bedecken. Dieser Anklang bewegt uns, auch einem größeren Kreise die Theilnahme möglich zu machen durch Veröffentlichung unseres Unternehmens. Die gegenwärtige Generation hat ohne Zweifel eine moralische Verpflichtung, den Mann zu unterstützen, der unter uns lebte und dessen gränzenlose Mühwaltungen einen Glanz auf alle seine Zeitgenossen werfen; oder soll mit seinem Namen, der ewig in der Literaturgeschichte der Baltischen Provinzen fortleben wird, auch die frostige Gleichgültigkeit seiner Zeitgenossen mit auf die Nachwelt kommen? — Die Redaction dieses Blattes wird alle Vorschläge und Bemerkungen in Beziehung auf Herausgabe des „Kalewipoeg“ mit Vergnügen empfangen und dasjenige berücksichtigen, was allgemein gewünscht und ausführbar erscheint. Bereits verlauten Stimmen, die eine Ausgabe des Urtextes ohne Deutsche Uebersetzung wünschen. Andere votiren für eine illustrirte Ausgabe. Sollten sich nicht Maler und Zeichner finden, die sich an das neue Thema

(Hierzu eine Beilage).

der Finnisch-Estnischen Mythologie und Sagenwelt wagen wollten? Der Preis des ganzen Werkes in 6 Bänden ist 3 R. S. Diejenigen, die noch auf dasselbe subscribiren wollen, mögen den Betrag für die gewünschte Zahl der Exemplare an die Redaction des Inlandes nach Dorpat übersenden. — (Unabhängig hievon nähert sich der Druck der 5. Lieferung seiner baldigen Vollendung.)

Die Universität in Dorpat.

(Uebersetzt aus dem Warschauer Illustr. Wochenblatte. 1860 Jan.)

Dorpat oder Jurjew (Estnisch Tartuliña), von St. Petersburg 47, von Riga 32 Meilen entfernt — liegt in dem gegenwärtigen Gouvernement Livland, am schiffbaren Flusse Embach, welcher zwei Seen, Peipus und Wirzjerw, verbindet. Vom Anfange seiner Gründung an, das ist vom XI. Jahrhundert, erfuhr Dorpat sammt der Provinz, in welcher es gelegen ist, verschiedene Schicksale — und gehörte der Reihe nach den Schwerdtrittern (?), Polen, Schweden und Russen.

Noch im J. 1630 befahl Gustav Adolph, ein Gymnasium zu gründen, welches nach zwei Jahren in eine Universität umgewandelt wurde. Im Anfange aber war das Bestehen der Universität sehr ungewiß, und während des Krieges zwischen Karl XII. und Peter I., löste sich die Universität ganz auf. Erst der Kaiser Paul dachte an die Wiederherstellung derselben, ließ die dazu nöthigen Gebäude errichten und sorgte für die erforderlichen Hülfsinstitute, deren äußere Ausstattung sowohl, als innere bequeme Einrichtung, nichts zu wünschen übrig ließen.

Die innere Einrichtung der jetzigen Univ. ist folgende: In dem Haup tgebäude im 1. Stock, befindet sich ein Saal von 2 Stock Höhe. An der einen Wand befindet sich ein weißes verziertes Catheder, welches gewöhnlich während großer Feierlichkeiten zum Reden dient — ringsherum ziehen sich weiß angestrichene Säulen, welche eine antique verzierte geräumige Gallerie unterstützen. Außer dem großen Hörsaale befanden sich bisher noch im Hauptgebäude: unten das chemische Cabinet und Laboratorium, und das physikalische Cabinet, nebst den zugehörigen Auditorien, welche seit Kurzem in einen besonderen Flügel verlegt sind. Das physikalische Cabinet ist reichlich mit Instrumenten versehen. Im 1. Stock befinden sich außer dem mineralogischen Cabinet und dem Museum der Künste, in welchem man etliche gut aufbewahrte Mumien und eine ansehnliche Sammlung von Münzen sehen kann, auch das zoologische Cabinet und war früher das sogenannte Auditorium Philosophicum (jetzt Kunst-Museum). Im 2. Stock befanden sich bis zum December 1859 das Directorium der Universität, Conseil und Gericht, ferner enthält dieser Stock das geräumige Auditorium Medicum, das technologische Cabinet mit einem kleinen Auditorium und Laboratorium, auch waren bisher verschiedene Auditorien, namentlich das große Juridicum, daselbst befindlich, endlich noch höher die Carcer.

Nach dieser Beschreibung urtheilend, sehen wir, daß nicht alle Cabinete und Auditorien im Hauptgebäude sich befinden; in der That sind auch viele in besonderen Gebäuden eingerichtet, so das pharmaceutische Cabinet nebst dem Laboratorium im Köhler'schen Hause am Flusse, die Sammlung der anatomischen und pathologischen Präparate, wie auch das Auditorium nebst dem anatomischen Saal in der Anatomie. Das Auditorium Botanicum befindet sich in der Hauptorangerie des botanischen Gartens. Um der Bibliothek eine Räumlichkeit zu verschaffen, restaurirte man einen Theil der Ruinen des alten Bischofs-Baus auf dem Domberge. Diese Bibliothek besitzt über 100,000 Bände und etliche tausend Manuscripte, Karten u. dergl.; der Reihe nach also ist es, St. Petersburg ausgenommen, die größte Bibliothek in Rußland. Was den innern Werth betrifft, so sind die theologische, die philologische, medicinische und juristische Abtheiung die reichhaltigsten. — Die übrigen zur Universität gehörigen Anstalten sind folgende: die Sternwarte, welche einen großen Frauenhoferschen Refractor besitzt, die Klinik, das Anatomicum und der botanische Garten. — Das Hauptmerkmal, welches die Dörptsche Universität von den andern in Rußland unterscheidet, ist der Gebrauch der Deutschen Sprache und die den Deutschen Universitäten ähnliche innere Einrichtung. — Das Universitätsjahr besteht aus zwei Semestern, das erste Semester beginnt den 13. Jan. und endigt den 12. Juni, das zweite dauert vom 1. August bis zum 12. December. — Die Eintrittsprüfungen beginnen am Anfange eines jeden Semesters; sie bestehen aus dem Gymnasial-Cursus, in Deutscher oder Französischer ? Sprache. Einem jedem neu eintretende Studenten übergiebt der Rector der Universität die Matrikel, oder die Verpflichtungen des Studenten, in Lateinische Sprache abgefaßt und reicht die Hand zur Bekräftigung, daß, sobald der Studirende die ihm auferlegten Pflichten gewissenhaft erfüllen wird, er bei jeder Gelegenheit des Schutzes der Universität gewiß sein kann. — Außer den Gehaltzahlungen, welche die Professoren von der Regierung beziehen, werden auch die Summen welche für das Belegen der Vorlesungen in die Universitätskammer fließen, zu ihrem Besten verwendet. — Im Jahre 1827 feierte die Universität ihr 25jähriges und im Jahre 1852 ihr 50jähriges Jubiläum. Das letzte dauerte 3 Tage: den 11., 12. und 13. December. Am 1. Tage empfing der damalige Rector Haffner von verschiedenen Personen und Ständen Gratulationen. Am Morgen des anderen Tages begab sich eine Procession, bestehend aus allen Gliedern der Hochschule, aus Beamten und Lehrern aller Schulanstalten, von dem Universitäts-Gebäude zur Johannis-Kirche. Und nach dem Gottesdienste begab man sich zum großen Hörsale, wo der Rector eine ergreifende Rede hielt, — später erfolgte eine Mahlzeit, und am Abende ein Fackelzug, aus 500 Fackeln bestehend, welche die Studenten nebst einer Fahne mit der Aufschrift „Vivat Academia" trugen. Der Zug hielt bei dem Universitäts-Gebäude an, wo Gaudeamus igitur von den Studirenden gesungen wurde. Später begaben sie sich auf den Platz vor's Rathhaus, wo die Fackeln auf einen Haufen geworfen und verbrannt wurden. — Am Morgen des dritten Tages hielt Prof. Mädler eine wissenschaftliche Vorlesung, und am Abende wurde ein Instrumental- und Vocal-Concert unentgeltlich von dem Dörptschen Musik-Vereine im Hörsale gegeben.

Die Medicinische Facultät zählt die meisten Zuhörer; die Ursache davon muß nicht nur in dem allgemeinen Streben der Gegenwart, für die Zukunft sich einer in materieller Hinsicht vortheilhaften Stellung zu versichern, sondern in dem blühenden Zustande dieser Facultät, dessen Catheder von Männern hoher Kenntniß und Berühmtheit besetzt sind, gesucht werden; obgleich in geringerer Zahl, sind jedoch ziemlich bedeutend die theologische und naturwissenschaftliche, die diplomatische und juristische Facultät besetzt — nur die philologisch-historische Fakultät findet wenig Interesse, woraus man zu schließen berechtigt ist, daß die Wissenschaften dieser Art die geringsten materiellen Vortheile gewähren müssen.

Das Berg-Journal, Bd. IV von 1859, enthält unter Anderem auch einen instructiven Aufsatz über den Verlust an Gewicht der Gold- und Silber-Münze beim Umprägen durch Abnutzung. (Vom Chef des Münzhofs, Gen.-Maj. Butenew.)

Das Archiv für wissenschaftliche Kunde von Rußland. Herausgegeben von A. Ermann XIX. Bdes 1. Heft, mit drei Tafeln, enthält unter der Rubrik: „Phisikalisch-mathematische Wissenschaften": Ueber Herrn „Bunjakowski's mechanisches Mittel zur Ausführung der Rechnungen," welche die Methode der kleinsten Quadrate erfordert (mit 1 Tafel), Topographische Skizze der Gegend zwischen der Castries-Bai und dem Amur (mit 2 Tafeln). Eine zoologisch-botanische Expedition nach dem Aral. Ueber die Bildung von Chrysolith bei metallurgischen Processen von N. N. Sokolow; unter der Rubrik: „historisch-linguistische Wissenschaften: Ueber Tschudische Ausgrabungen, nach dem Russischen von E. J. Eichwald (S. 55—70). Eine hunnisch-scytische Völker-Familie, S. 71—76. Alexander

Nicolajewitsch Radischtschew. Schicksale eines Russischen Publicisten. Ueber alte und neue Gebräuche der Mongolen. Mit Beziehung auf Plano Carpinis Beschreibungen von dem Lama Galsan-Gombojew. Arbeiten der Morgenländischen Abtheilung der Kaiserlichen archaologischen Gesellschaft. — Freie Colonisation und Leibeigenschaft im Gouvt. Orenburg.

Miscellen.

Mathem. Aufgabe.

2. Auflösung.*)

Man theilt jede der 4 Seiten des Quadrates im Kreise in 4 gleiche Theile; indem man die Theilungspunkte durch den Seiten parallele gerade Linien verbindet, erhält man 16 Quadrate welche 2 r^2, deren 8 folglich r^2 gleich sind; nunmehr verlängert man zwei senkrecht auf einander stehende Seiten des Quadrates im Kreise von dem Endpunkte aus, an welchem sie sich nicht berühren, um je einen dieser 4 Theile; nachdem dieses geschehen ist, zieht man zwei den Seiten des Quadrates im Kreise parallele Linien, bis sie sich berühren; aus dem Vorhergehenden folgt, daß das dadurch entstandene Quadrat 25 derjenigen Quadrate enthält, deren 8 gleich r^2 sind, folglich ist das erhaltene

$$Q = \tfrac{25}{8}\, r^2 = 3\tfrac{1}{8}\, r^2, \text{ oder } 3,125\, r^2. —$$

(Eine 3. Auflösung folgt später) F. S.

Aelteres Schulwesen. Was die Schüler der Rigaschen Schule im Jahre 1594 zu lernen und wie namentlich sie sich zu benehmen hatten, das findet sich in Dr. B. Bergmann's Magazin für Rußlands Geschichte, Länder- und Völkerkunde, Mitau 1826. 2. Bd. 2. Hft. S. 144, wo es heißt: — „Die Schüler mußten Gesicht und Hände waschen, den Mund ausspülen, Gott danken für die durchlebte Nacht, die Haare kämmen, die Schuhe putzen, die Kleider bürsten, die Nägel beschneiden, und war dieß geschehen, so mußten sie ruhig zur Schule gehen, ohne Lärm und Balgen, und sonst den obrigkeitlichen Personen und Geistlichen, den Gelehrten und auszgezeichneten Männern, so wie den ehrbaren Matronen und Jungfrauen, die schuldige Ehrerbietung beweisen ꝛc. — Mittheilungen hierüber sind auch gegeben in Albanus Livl. Schulblättern, v. Brotze und Sonntag in den Rig. Stadtblättern und in den Mittheilungen aus der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands, Bd. V (Riga 1855) in dem Aufsatze: Einiges aus der älteren Geschichte der öffentlichen Bildungs-Anstalten Rigas, von Dr. C. E. Napiersky.

*) S. Inland 1859, Nr. 52. Miscellen wo die Aufgabe selbst und wo die 1. Auflösung Sp. 1017 enhalten ist.

Nekrolog.

Am 4. Febr. entschlief zu Riga die verwittwete Rathsherrin Charlotte Friederike Helmsing, geb. Neuenkirchen, im 76. Lebensjahre. Ihr Ehegatte, der dim. Rathsherr Johann Thiel Helmsing, war ihr 1852 im Tode vorausgegangen. Eine zahlreiche Nachkommenschaft betrauert den Verlust der Familien-Mutter.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's Febr. 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20. Jan.	1. Febr.	332.35	—2.3	0.7	SO	trübe
21	2	335.67	—1.3	0.5	SO	trübe, Schnee, die Nacht zum Theil heiter
22	3	334.90	—3.0	0.0	SW	trübe, die Nacht heiter
23	4	333.14	—5.0	0.0	SW	trübe, Schneegestöber
24	5	326.90	—1.7	0.5	W	Schneegestöber, vorübergehend, heiter
25	6	323.85	—1.7	0.3	SW	Schneegestöber — heiter, in d. Nacht viel Schnee
26	7	326.12	—5.3	—3.7	NW	trübe — etwas Schnee
27	8	330.45	—6.3	—3.6	NW	trübe
28	9	329.27	—6.7	—3.5	SW	trübe, etwas Schnee
29	10	331.22	—10.0	—5.5	NW	Stürm — veränderlich
30	11	335.39	—11.0	—3.6	SO	heiter
31	12	338.91	—8.8	—4.0	S	theilweis heiter
1 Febr.	13	340.12	—16.5	—8.0	NO	heiter
2	14	335.76	—16.4	—4.5	SW	heiter, trübe
3	15	333.51	—11.0	—7.5	SO	trübe, Schnee, windig
4	16	336.24	— 9.9	—8.8	NO	desgl.
5	17	335.91	—11.5	—9.0	S	trübe,
6	18	333.10	—12.3	—8.5	O	heiter — trübe d. Nacht heiter
7	19	332.37	—21.0	—11.0	SO	heiter
8	20	329.01	—19.0	0.3	SO	heftiger Wind, Schneegest.
9	21	329.55	—10.7	0.0	S	trübe, Schnee, milde
10	22	335.20	—8.5	—7.3	NO	trübe, — die Nacht heiter, Nordlicht
11	23	338.74	—19.3	—3.0	SO	trübe
12	24	339.89	—10.3	—2.0	SW	trübe
13	25	340.81	—5.0	—0.3	SW	trübe, etwas Schnee
14	26	339.73	—3.3	—2.0	S	trübe
15	27	333.34	—9.7	—5.0	SO	heiter, trübe
16	28	332.79	—8.5	—4.3	S	trübe, heftiger Wind, etwas Schnee
17	29	332.94	—6.4	—4.6	SO	trübe, heftiger Wind.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der verwittw. hiesige Bürger und Böttigermeister Johann Heinrich Lorenz Ludwig Kuhlmann mit Mathilde Julie Elisabeth Demey; der hiesige Buchbindermeister Nikolai Rudolph Sülk mit Wilhelmine Auguste Beate Simon; der Klavierstimmer Alexander Nicolai Adamson in Fellin mit Christine Charlotte Berger.

Als der Unterzeichnete vor nunmehr 16 Jahren von seinem verehrten Lehrer und Vorgänger, Dr. F. G. v. Bunge, gegenwärtig seit mehreren Jahren in St. Petersburg, — dem Begründer dieses Blattes in Dorpat, die, schon vorher wegen damaliger Uebersiedelung nach Reval aufgegebene, Redaction des „Inlands" überkam, war der, mit einem Theile des Lesepublikums unserer Provinzen gemeinschaftliche, Wunsch, das Fortbestehen unserer Wochenschrift von Riga aus ermöglicht zu sehen, der ihn leitende Hauptgesichtspunkt. Auch jetzt, nach, aufs Neue erfolgter, Bestätigung als Redacteur, ersucht der Unterzeichnete, durch denselben Beweggrund, Beibehaltung des ursprünglichen Planes und Programms von 1836 dazu veranlasst, die bisherigen Mitarbeiter um freundliche Rücksicht, die künftigen Leser um gütige Nachsicht, indem er es wagt, das hiesige Unternehmen der prüfenden Einsicht des Baltischen Publicums zu unterstellen.

Dorpat, den 19/2. Februar 1860.

Dr. Th. Beise.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 22. Februar 1860. (Nr. 31.)
Censor R. Linde.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 9. Montag, den 29. Februar / 12. März 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Meine Erlebnisse in Kurland. 2. Eine Bauern-Hochzeit. 2) Narva's Handel 1690—1722. II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. Estland. Reval, Hapsal. Vermischtes. Kurland. Mitau. Vermischtes. III. Literarisches. Miscellen. Ausl. Journalistik. Nekrologe.

I. Meine Erlebnisse in Kurland.

2. Eine Bauern-Hochzeit.

Ich war kaum eine Woche auf dem Gute meines Freundes Karl gewesen, als dieser eines Morgens früh in mein Zimmer trat.

„Fritz, ich hab' es ganz vergessen, mit Dir davon zu sprechen. Wir müssen morgen auf eine Hochzeit."

Ich sehe darin kein Unglück. Aber warum „müssen?" Lessing sagt: „Kein Mensch muß müssen."

„Da hat der alte Lessing etwas sehr Auffallendes, aber durchaus nichts Weises gesagt. Ich möchte dagegen behaupten: Jeder Mensch, er sei, wer er wolle, König oder Bettler, Weiser oder Thor, Reich oder Arm — kurz jeder, selbst der Herr v. Rothschild muß müssen."

Der Herr v. Rothschild — der gewiß vor allen Andern. Den haben ja hundert Fürsten-Arme gefesselt und gebunden. Das würde Dir Lessing, wenn er hier zugegen wäre, gewiß unbedingt zugeben. Ja, einem Gegner gegenüber, wie Du bist, würde er ohne Zweifel in Beziehung auf den ganzen Satz mit höchst verschämter Miene ausrufen, ohne sich in weiteres Disputiren einzulassen: Concedo! Er würde mit Cajetan sagen: Nolo amplius cum hac bestia — aber Scherz bei Seite! Wo wird denn die Hochzeit sein, zu der wir müssen? Werden wir weit haben?

„O nein! es ist hier ganz in der Nähe; im Wegger-Gesinde," Um so besser! da werden wir keine Gêne haben, vorausgesetzt, daß auch in Kurischen Bauerhöfen keine fürstlichen, gräflichen und freiherrlichen Hochzeiten gefeiert werden, und daß wir es also mit einer ganz gewöhnlichen Bauern Hochzeit zu thun haben werden. Aber Du hast mir immer noch nicht das „Müssen" erklärt.

„Das ist bald gethan. Die Braut (sie heißt Minna) ist Jahre lang hier im Hofe bei meiner Mutter gewesen und ist ein sehr nettes, freundliches, schwarzbraunes, schwarzäugiges und schwarzhaariges Mädchen, schlank gewachsen, wie ein junges Reh auf dem Libanon."

Donner und Doria! Das ist eine Liebeserklärung, aber keine Erklärung für dein Müssen.

„Nun — die muß ich nun morgen nach einem alten Kurischen Gebrauche in meinem Wagen mit meiner Mutter zur Kirche und von der Kirche zum Hochzeits-Hause führen."

Das mag dann wol nicht das erste Mal sein, daß Du sie führst.

Nur keene schlechten Witze nich! sagen die Berliner. — Nein, Du kannst mir glauben, Fritz, Minna ist ein sehr liebes und gutes Geschöpf. So tugendreich und etwas schnippisch doch zugleich. Sie hat hier im Hause auch Manches gelernt, was die Lettischen Mädchen sonst nicht wissen. Sie näht —"

Und — ich denke an das alte Studenten-Lied.

„Wieder der Berliner! — Sie näht, wie eine Putzmacherin, bäckt Brot, wie ein Kuchenbäcker und spricht Deutsch, als wär' es ihre Muttersprache."

Ich glaube überhaupt bemerkt zu haben, Karl, daß schon recht viele Letten Deutsch sprechen.

„Ja, die Lettische Sprache ist im Sterben, sie agonisirt schon."

Das thut mir aber leid, Karl. Ist da nicht zu helfen?

„Ein Sterbender erregt immer Mitleid. Zu helfen ist da aber gar nicht und selbst das Mitleid ist hier ziemlich unnütz.

Auch Patroklus ist gestorben.

Und war mehr, als Du.

Eine Sprache — so ohne allen tiefern Gehalt, ohne alle Literatur kann sich nicht halten. Eine kleine, verkrüppelte, schon halb vertrocknete Birke, eingeklemmt zwischen zwei mächtige Eichen, wie Rußland und Deutschland, muß ja wohl verquimen und vergehen. Prediger und Schulmeister geben sich umsonst noch alle mögliche Mühe, die alte Matrone noch eine Zeitlang hinzuhalten. Ich sollte meinen, daß, wer irgend ein Kissen hat, dasselbe zur Hand nehmen und zum „Fertig-Machen" bereit halten sollte. — Warum sollte man einem Sterbenden die letzten bösen Stunden nicht zu verkürzen suchen? Ich kann

es jenem großen Generalen nicht so übel nehmen, wie es Viele gethan haben, wenn er in Aegypten in Beziehung auf die rettungslos verlornen Pestkranken an die Aerzte die Frage richtete, ob es nicht besser wäre, den Armen durch irgend welches Mittel die letzten Qualen zu verkürzen."

Den andern Morgen (ich brauche wol nicht zu sagen, daß es ein Sonntag-Morgen war) waren wir frühzeitig geschniegelt und gestriegelt, wie es Hochzeits-Gästen geziemt, denn ich war den Abend vorher noch förmlich von dem Bräutigam und der Braut eingeladen. — Es war ein schöner Morgen. Die Sonne blickte so freundlich herunter, als ob sie die schöne Welt zum ersten Male sähe, und hier unten freute sich Alles so innig, als ob die alte Dame bisher immer sauertöpfisch ausgesehen hätte und nun zum ersten Male freundlich blickte. Die Pferde vor dem Wagen wieherten so vergnügt, als wenn's ihr eigener Hochzeitstag wäre. Mir kam es vor, als ob ich ihre Sprache ganz deutlich verstände. Ich hörte ganz vernehmbar die Worte: Freude, schöner Götterfunke! — Zur Hochzeit, zur Hochzeit, ihr Herren und Frauen! — Freuet euch mit den Fröhlichen!

Ehe wir in den Wagen stiegen, drückte mir Karl ein Streifchen Papier in die Hand. Wozu das? fragte ich ihn. Verwahre es nur, antwortete er, Du wirst es schon sehen.

Die Pferde rannten wie toll. Ehe wir's uns versahen, waren wir vor dem Hochzeits-Hause. — Als wir eintreten wollten, stellte sich uns eine Frau entgegen und fragte (natürlich in Lettischer Sprache): Was wollt Ihr? — Mein Freund antwortete: Wir sind zu einer Hochzeit eingeladen, die heute hier im Hause gefeiert werden soll, denn hier soll die Braut, ein wunderschönes Mädchen, wohnen. Wir bitten also um Einlaß.

Das muß ein Irrthum sein, entgegnete die Frau, die von einer Menge weiblicher und männlicher Personen umringt war; hier ist weder Braut, noch Bräutigam. Fahrt also in Gottes Namen weiter!

Frau, antwortete mein Freund, Ihr wollt uns nur nicht aufnehmen. Ein Irrthum kann hier nicht sein. Ist doch Euer Haus hochzeitlich geschmückt, und umgeben euch doch mehr, als hundert festlich geschmückte Gäste. Auch habe ich hier in der Tasche einen Paß, der auf dies Haus ausgestellt ist. — Dabei zeigte er ihr ein Stückchen Papier vor. — Ah! rief die Frau, das ist richtig! Tretet denn ein und seid herzlich willkommen! — Wir müssen uns vorsehen; es kommen viele ungeladne Gäste und es gefällt uns nicht, Jemanden hinter die Thür zu stellen. Darum — Wer ist dieser Herr? (indem sie auf mich wies).

Der Herr, antwortete Karl, ist auch ein geladener Gast. Er wird Euch seine Karte zeigen.

Ich griff in die Tasche und nahm den Streifen Papier heraus, den mir Karl gegeben hatte.

Nun gut, sagte die Frau, willkommen auch Ihr, lieber Herr, zehn Mal willkommen! Tretet ein im Namen unsres Herrn Jesus Christus!

In der Stube bewillkommneten uns der Bräutigam und die Braut. Ich muß gestehen, ich war überrascht. Kein Strich an dem Bilde, das mir Karl von der Braut gemacht hatte, war zu viel. Ihr Auge hatte so etwas tief Sprechendes, daß es mir vorkam, als wäre mir diese Augensprache längst bekannt, längst lieb. — Aber auch der Bräutigam war ein ganz stattlicher junger Mann und — wie ich nachher hörte — der Sohn eines benachbarten, sehr wohlhabenden Landwirthes.

Ich bat Karl zunächst, mir das Ceremoniell zu erklären, dem wir uns vor der Thür unterwerfen mußten. Er antwortete kurz: Das ist hier so seit undenklichen Zeiten Gebrauch und soll dazu dienen, den Spaß der Hochzeitsfreuden zu erhöhen. — Er hätte auch nicht mehr sagen können, denn ein Hochzeitsmarschall trat auf uns zu und führte uns zu einem Tische, das Frühstück mit der übrigen Gesellschaft zu essen. Obenan saßen der Bräutigam und die Braut, jener in einem schwarzen Deutschen Rocke (denn auch in Beziehung auf die Kleidung dringt Deutschland mit Macht ins Volk der Letten), diese mit einem braunen Kleide angethan, den Wainaks im schwarzen Haare um die wirklich schöne Stirn. — Der Wainaks ist ein Streifen steifer Pappe von 2 bis 3 Zoll Breite, mit lauter Perlen und künstlich gemachten Blumen bedeckt, von dem hinten eine Menge langer Bänder von allerlei Farben herabhängen. Das Ding sieht auf einer hübschen Stirn gar nicht übel aus. — Die Gäste, deren Zahl sehr bedeutend war, waren an mehreren Tafeln vertheilt. Für die Muischnakeem", also auch für mich, war ein besondrer Tisch hergerichtet, der mit sehr schönen Tellern, Messern und Gabeln bedeckt war.

Nachdem ein alter Mann die Tischgebete gesprochen hatte, bei deren Anhörung, obwohl sie ziemlich monoton hergeleiert wurden, mir, der ich nie ein Tischgebet laut hatte beten gehört, das Herz weit, weit aufging, wie die Thore Zions, versteht sich, im angemessenen Verhältnisse, um ihn einzulassen, den König des Ruhms, nahmen alle Gäste ihre Taschenmesser aus der Weste (nach den Gabeln brauchten sie nicht zu greifen, denn sie bedienten sich beim Essen keiner anderen, als die ihnen der liebe Gott selbst angefertigt und bereits bei ihrem Eintritte in die Welt an den Händen, in fünf Zinken bestehend, mitgegeben hatte) und griffen munter nach den vorgesetzten Speisen. Diese bestanden in Färkel- und Hammel-Braten, Wurst, Käse, Butter und Weißbrot. Den Getränken, namentlich dem Biere (Branntwein sah ich nur wenig trinken), wurde auch mit großer Emsigkeit zugesprochen. Auf dem Tische der „Honoratioren" stand eine Bouteille Malaga, ich weiß nicht, ob von den Eltern der Braut, oder meinem Freunde angeschafft. — Nach geendigtem Frühstücke betete der Alte wieder ein ziemlich langes Tischgebet und nun rüstete sich Alles zur Fahrt nach der etwa 4 Werst entlegenen Kirche. Die Braut stieg in den Wagen der Mutter meines Freundes, der Bräutigam ritt nach einer alten Gewohnheit dem Zuge, den eine Menge Wagen bildeten, von mehreren Freunden begleitet, zur Kirche voraus. — Wir erreichten die Kirche, die einen sehr angenehmen Eindruck auf mich machte, denn sie war, ziemlich groß und von Steinen gebaut, sichtbar mit liebender Sorgfalt erhalten und hatte eine sehr gut klingende Orgel, beim Anfange des Hauptliedes. Aber zunächst ging es in den unvermeidlichen Kirchenkrug, damit erst Alles an Kleider- und Haarputz wieder geordnet würde, und nun ordnete sich der Zug auch zur Kirche. Die Braut wurde von der Mutter meines Freundes, der Bräutigam von diesem selbst geführt. Die Gäste folgten, wie's der Zufall fügte.

Ich freute mich über den mächtigen Gesang der Lettischen Gemeinde, der, obwohl in manchen Stimmen fast allzu gewaltig, doch einen großartigen Eindruck auf mich machte. In Deutschen Kirchen hört man solch brausenden Gesang nicht mehr; es ist, als ob sich dort die Stimmen scheuten, sich in den Jubel der Sphären-Musik zu mischen. Ob das dort nun

aus Bescheidenheit geschieht, oder ob die Sänger in Folge „ihres Nichts durchbohrenden Gefühls“ ihre Stimme zurückhalten, will ich nicht entscheiden. — Die Melodie erforderte übrigens alle Stärke der Stimmen, denn es war die lutherische: „Eine feste Burg ist unser Gott.“

Alter Luther, und wenn du in deinem Leben Nichts gethan hättest, als dieses Lied und diese Melodie gemacht — die Unsterblichkeit wäre dir schon dadurch gesichert.

Von der Lettischen Predigt verstand ich nicht gar Viel. Die Bibelsprache der Letten mag sich doch wohl von der gewöhnlichen Umgangs-Sprache unterscheiden. So viel hörte ich übrigens durch, daß meist von Engeln, guten und bösen, die Rede war.

Die Trauhandlung ging, obwohl die Kirche sehr besetzt war, in feierlicher Stille vorüber. — Als der Prediger dem Bräutigam den Ring auf den Finger stecken wollte, fiel dieser zufällig (Lessing — oder Shakespeare, ich erinnere mich nicht, welcher von beiden — sagt freilich: „Es giebt keinen Zufall“) auf den Boden und konnte trotz alles Suchens nicht wieder gefunden werden. Er war wahrscheinlich in eine Ritze gefallen und man hätte die Dielen aufreißen müssen, um seiner wieder habhaft zu werden. — Alles kam in die größte Aufregung; blaß und zitternd stand der Bräutigam am Altare; der Prediger war in sichtbarer Verlegenheit. — Da trat ein junges, bleiches Mädchen hinzu, zog einen Ring vom Finger und überreichte ihn dem Prediger. Dieser nahm den Ring und steckte ihn mit der gewöhnlichen Trauungsformel dem Bräutigam an den Finger.

Aus der Kirche ging es zunächst wieder in den Krug. Hier brannte in einem ganz hübsch meublirten Zimmer ein Licht auf einem Tische, vor welchem sich Braut und Bräutigam auf Stühlen niederließen. Es wurde Branntwein und Bier umhergereicht. Braut und Bräutigam machten wieder eine Art Toilette; doch schienen beide, wie auch alle übrigen Gäste, verstimmt und traurig zu sein, denn die Letten neigen, wie alle anderen Völker auf diesem Lebens-Standpunkte, sehr zum Aberglauben. Die Geschichte mit dem Ringe schien Allen wie ein Dolch im Herzen zu stecken.

Der Zug zum Hochzeits-Hause war wieder ganz so, wie er's zur Kirche gewesen war. Pistolen- und Flintenschüsse begrüßten den Zug vor der Thür. Da sich noch mehr Gäste eingefunden hatten, so war für uns, die wir nicht zum Volke der Letten gehörten, ein Nebenzimmer eingerichtet. Ich hatte jetzt erst Muße, mich in der eigentlichen Wohnstube etwas näher umzusehen. Sie war recht sinnig ausgeschmückt. Die Wände waren rings mit bunten Tüchern behangen und von der Decke herab hingen eine Menge von Stroh verfertigter, mit bunten Federn geschmückter, Zierrathe, sämmtlich in der Form von Kronleuchtern, was einen sehr angenehmen Anblick gewährte. — Die Gäste hatten sich zu einem Imbiß an die Tafel gesetzt. Ich sah nach dem Brautpaare, oder eigentlich nach der Braut, denn ihr Kummer in der Kirche hatte auch mich bekümmert gemacht. Sie saß oben an der Haupttafel, zwei Lichte brannten vor ihr. — Aber der Bräutigam fehlte. Was ist das? wandte ich mich an meinen Freund, wo ist der Bräutigam? — Bekümmere dich darum nicht, erwiederte er; der Bräutigam wird sich schon zur rechten Ziet einstellen. Es ist hier uralte Sitte, daß der Bräutigam von der Kirche nicht gleich nach dem

Hause der Braut kommen darf. Er muß erst nach Hause reiten, dort sich ein Stündchen auf's Bett legen, wo möglich auch ein bischen einschlafen, dann im vollen Jagen nach dem Hochzeits-Hause reiten und sich hier die junge Frau, die sich indessen versteckt hat, aufsuchen. Von dem Augenblicke an, wo er sie gefunden hat, müssen sie zusammen oben am Tische sitzen bleiben, und zwar die ganze Nacht hindurch. Unterbrechungen sind nur durch den Tanz und andre nicht abzuweisende Umstände gestattet. Doch muß Einer von Beiden immerwährend am Tische sitzen bleiben. Sonderbare Gebräuche! sagte ich; die mögen noch aus den Heidenzeiten herstammen. Ob sie in ganz Kurland Statt haben? — Das glaube ich nicht, antwortete Karl, ich glaube, daß sie nur in dieser Gegend zu Hause sind.

Wir hatten indessen lange auf den Bräutigam zu warten. Die Lettischen Gäste sprachen indessen den Bierkrügen, einige auch wol dem Branntweine, fleißig zu und uns tröstete eine Cigarre. — Plötzlich stand der Bräutigam mitten in der Stube. Er war ganz unerwartet gekommen. Denn der alten Sitte nach hätte er zu Pferde kommen und von Pistolen-Schüssen begrüßt werden müssen. Aber siehe da! er war zu Fuß gekommen und Niemand hatte ihn in dem Fußgänger erkannt. Was hatte doch dieser Verstoß gegen alle Bauern-Hochzeits-Etiquete für einen Grund gehabt? Der Grund war, wie man so zu sagen pflegt, ein ganz natürlicher gewesen; aber er, der alle Fäden des Lebens in allmächtigen Händen hat, hatte doch eigenthümliche Wirkungen daran geknüpft, wie sich's später deutlich zeigte. — Fritz (so hieß der Bräutigam) war von der Kirche nach Hause gekommen, hatte sein Pferd auf die Weide gelassen und sich selbst der Etiquette gemäß auf ein Bett gelegt. Da er in mehreren Nächten nicht geschlafen hatte, so war er eingeschlafen und hatte den Honig des Schlafes etwas zu lange genossen. — Er wacht auf, erschrickt und eilt schnell zum Pferde. Aber das war — Gott weiß, wie — verschwunden und nirgends zu finden. Was nun, da auch die übrigen Pferde alle zur Hochzeit waren? Er besinnt sich nicht lange; schnell promovirt er seine eigenen Füße zu Pferdefüßen und macht sich im raschen Trabe davon. — So war er da und seine erste Frage war, wo die junge Frau sei. — Hier ist sie, rief eine weibliche Stimme. Eine alte Frau, aber jugendlich gekleidet, wurde ihm vorgeführt. Nimm Deine Frau, riefen Alle, da ist sie! — Das meine Frau? rief der Bräutigam, nimmermehr! Ihr habt sie versteckt und ich werde sie von Euch fordern. Nun, antworteten die Gäste, wenn dies Deine Frau nicht ist, so mag Gott helfen! Wir wissen von keiner andern. Suche selbst! — Nun fing ein langes Suchen an; endlich fand er die rechte in einer Kammer versteckt und führte sie unter lautem Jubel zum Tische. — Das Mittagsmahl war von dem Frühstücke nicht sehr verschieden. Nudelsuppe, Schweinefleisch, ganz eigenthümlich, aber sehr geschmackvoll zubereitet, Kalbs- und Hammelbraten, Weißbrot, Bier und Branntwein — das und mehr, als das, stand auf den Tafeln und Tischen und schmeckte den Gästen sichtbar sehr gut. Die Tischgebete waren mir eine sehr freundliche Zugabe; ich hörte sie mit wahrer Herzens-Andacht an.

Nach dem Essen, als bereits der Tanz angefangen hatte, hieß es auf einmal: der Pastor kommt mit seinem Hauslehrer und dem Junker! — die Musik verstummte, der Tanz hörte auf; wirklich traten die drei Personen ein. Alles, Alt und Jung, drängte sich um den Prediger, um ihm respectvoll die Hand

oder — wenn es nicht glückte, diese zu erobern — wenigstens den Rock zu küssen. — Aus Deutschland sind solche patriarchalische Ceremonieen längst verbannt; da heißt es auch dem Geistlichen gegenüber kurz weg auf gut Berlinisch: Setz dir, Bruder!

Der Geistliche war, wie er mir nachher sagte, hauptsächlich gekommen, um wo möglich die abergläubische Furcht wegen des Vorfalls in der Kirche von dem jungen Paare zu verscheuchen. Er unterhielt sich auch lange mit demselben und wurde dann nebst seinen Begleitern zu uns in's Nebenzimmer geführt.

Der Prediger war ein Mann von etwa 50 Jahren, lang und hager, von sehr blasser Gesichtsfarbe. Sein blaues Auge hatte etwas Starres, die feine Nase schien unwillkührlich immer nach oben gezogen zu werden, und der Mund, der etwas breiter war, als die Nothwendigkeit erforderte, hatte stark melancholische Winkel. — Der Candidat oder Hauslehrer war untergesetzt und breitschulterig, hatte eine hohe, breite Stirn, graue, sehr belebte Augen, dicke Lippen und ein mächtiges Kinn — Alles Zeichen von sarkastischer Intelligenz, wenn ich's so nennen darf. — Dem Junker guckte aus dem gewaltigen Barte am Kinn der Milchbart so naiv und ironisch heraus, daß man hätte glauben sollen, der Haarbart wüchse nur darum, damit jener seinen Spott darüber haben könnte. Sonst war wenig von ihm zu sagen.

Den neuen Gästen wurden sogleich alle nur irgend vorräthigen Speisen und Getränke vorgesetzt, die bei dem Pastor und dem Candidaten auch nicht vergebens auf Unterkommen gehofft hatten; nur der Junker saß da, als müßte er Alles, was auf dem Tische stand, mit Glacé-Handschuhen berühren, denn andre Handschuhe paßten ja offenbar nicht für die freiherrlichen Finger; sonst wären wollene für das Pech, das ihn überall umgab, auch wol gut genug gewesen.

Es thut mir leid, Herr Pastor, sagte ich, daß ich heute morgen Ihre Predigt nicht verstand. Meine Lettischen Sprachkenntnisse reichten leider nicht so hoch, nicht bis zur Kanzel hinauf. Nur das verstand ich, daß Sie von den Engeln sprachen.

Ja, antwortete der Prediger, da kann ich wol sagen: Wes das Herz voll ist, des geht der Mund über. Ich habe mich jetzt Monate lang damit beschäftigt, Wer wol 1. Mos. 6 unter den Kindern Gottes zu verstehen ist, ob die Engel oder die Nachkommen des frommen Seth, und so kommt's, daß mich jetzt fast sonntäglich die Engel zur Kirche und auf die Kanzel begleiten.

Eine bessre Begleitung, antwortete ich, könnten Sie nun wol nicht haben und wenn auch die schönsten Mädchen aus jenen Zeiten mit Ihnen gingen.

Ich fürchte nur, fiel der Candidat ein, daß es lauter Phantasie-Engel sind, die die Gesellschaft des Herrn Pastors suchen. — Seitdem ich aus Schleiermachers Munde das Wort gehört habe, daß, seitdem wir wissen, daß auch die übrigen Weltkörper bewohnt sind, die Engel für uns ziemlich überflüssige Wesen geworden sind, halte ich auch das Nachdenken über diesen Gegenstand für ziemlich überflüssig.

Das heißt, sagte ich lächelnd, mit Recht: **In verba magistri jurare.** Aber zu welchem Resultate sind Sie, Herr Pastor, gekommen?

Ich bin, erwiederte er, auf langem Wege zu dem Ziele gekommen, daß nur Engel darunter verstanden sein können.

Und wenn ich tausende von Meilen machte, sagte der Candidat, und zwar nicht mit Dampf, sondern zu Fuß und suchte auf beiden Seiten des Weges, wie nach einer Stecknadel, dies Resultat würde ich nicht finden, nach diesem Ziele nimmermehr gelangen.

Ich möchte gern, fiel ich dem Candidaten in's Wort, der nicht üble Lust zu haben schien, seinem Principal nicht übel mitzuspielen, den Grund wissen, Herr Pastor, der Sie zu dieser Annahme geführt hat.

Die Dogmatik, das ganze Christenthum zwingt zu dieser Ansicht, antwortete der Pastor gelassen.

Die Dogmatik — das ganze Christenthum — sagte ich, das ist ziemlich allgemein gesprochen; das öffnet sich meinem Verständnisse nicht.

Das will ich wol glauben, sprach der Candidat lachend. Wenn mein alter Freund der Wahrheit die Ehre geben will (und ich weiß, er thut's gern und thut's überall), so muß er gestehen, daß sich auch ihm darüber noch keine Thür des Verständnisses geöffnet hat. — Dogmatik — Theologie — was müssen sich diese beiden armen Wörter alles gefallen lassen! Sie werden jetzt ganz und gar zu Schanden gehetzt. Die ganze protestantische Welt hat sich berauscht am abgestandenen Most, der alten Dogmatik, und ich fürchte, wenn sie wieder nüchtern werden wird, so wird ihr Zustand ein sehr übler sein. Das sollen Engel gewesen sein, die sich mit sterblichen Weibern und Mädchen einlassen! Und das kann Jemand behaupten und glauben, der in der Mitte des 19. Jahrhunderts lebt! — Das geht über alle Begriffe und alle Idee. — **Credo, quia absurdum est** — wäre hier das rechte Bekenntniß.

Mir wurde während der Declamation des Candidaten ordentlich bange. Um dem Gespräche eine andre, launigere Wendung zu geben, sagte ich scherzhaft: Ich denke eben darüber nach, was das doch für Mädchen und Reize gewesen sein müssen, denen selbst Engel nicht widerstehen konnten! Schade, daß ich nicht zu jener Zeit gelebt habe oder daß jene Mädchen und Weiber nicht jetzt leben, was allerdings besser wäre, denn die Gegenwart ist immer besser, als eine Vergangenheit von fast 5000 Jahren.

Und was müssen das für Ehen gewesen sein! rief der Candidat. Und wenn die Engel auch alle Härten und Ecken der Männer mit angenommen hätten, ganz können sie doch den himmlischen Engel nie verleugnet haben. Und wie hübsch müssen sie gewesen sein! Sie werden doch gewiß die schönste Männerform angenommen haben — schon um ihren Weibern zu gefallen. — Da würde sich Madame Dudevant gewiß auch nicht nach dem Communismus gesehnt haben, vorausgesetzt, daß irgend ein Engel ein Gelüsten nach ihrer Person getragen hätte.

Wenn ich Prediger wäre, sagte ich, und Aufsehen machen oder gar eine neue Religions-Parthei stiften wollte, so würde ich im prophetischen Tone verkündigen, daß jetzt die Weiber und Mädchen wieder so schön und liebenswürdig geworden seien, daß, ehe noch zehn Jahre in's Land gekommen wären, wiederum wenigstens zehn Legionen Engel herniederkommen würden, um sich, wie damals, mit den Weibern der Menschen zu verbinden.

Der Pastor hörte dies Alles mit souveräner Verachtung

an und nur sein Auge schien uns sagen zu wollen: Ihr seid noch jung — Jugend hat keine Tugend.

Ich stand auf, um dem Tanze zuzusehen. Da sah ich aber wirklich mein blaues Wunder. Es wurde gewalzt und zwar in einem ziemlich engen Raume. Aber die tanzenden Paare drehten sich so lange herum, daß mir vom bloßen Zusehen schwindlich wurde. Der Schweiß fiel ihnen tropfenweise von der Stirn, aber sie ließen nicht nach, bis, glaub' ich, die Füße gebieterisch sprachen: Bis hierher und nicht weiter.

Mit der hübschen Braut, dacht' ich, mußt du doch einmal herumwalzen und ging zu ihr. Sie saß allein und ich setzte mich neben sie. Sie erlauben doch, liebe Minna? sagte ich. Warum nicht? antwortete sie. Sie sind uns ja ein lieber Gast. — Ich wollte Sie bitten, einen Walzer mit mir zu tanzen. — Wie gern! sagte Sie mit dem lieblichsten Munde, den ich je in Kurland gesehen hatte. Aber ich darf jetzt nicht aufstehen. Sie sehen, Fritz ist nicht hier. Und wo ist Ihr junger Mann? fragte ich, indem ich mich rasch im Zimmer nach ihm umsah. — Denken Sie sich, antwortete sie, er ist plötzlich krank geworden. Er hat vorhin, erhitzt, wie er war, ganz kaltes Wasser getrunken, fühlt nun Schmerzen in der Brust und mußte sich hinlegen. — O das thut mir leid, liebe Minna, sagte ich, indessen wird es Nichts zu bedeuten haben. Gott gebe es, seufzte sie, ich hoffe es auch. — Wie gern, sagte ich, wär' ich nur einen Augenblick an seiner Stelle! Nur um Ihnen die Hand recht freundlich drücken zu dürfen. — Die Hand, erwiderte sie lächelnd, gebe ich Ihnen auch so recht gern zum Dank, daß Sie zu uns gekommen sind. — Ich faßte rasch ihre Hand und Gott weiß, ob ich ihr nicht auch einen Kuß auf die Lippen gedrückt hätte, wenn nicht in dem Augenblicke der Junker mit einem ziemlich verächtlichen Blicke zu uns getreten wäre. Ich stand auf, denn mit meinen verliebten Scherzen war's doch nun aus. Der Junker aber konnte sich nicht enthalten, mich seinen Grimm einigermaßen fühlen zu lassen. Ist möglich? sagte er, kann's Ihnen Spaß machen, sich mit einem gewöhnlichen Bauernmädchen auf diese Art abzugeben? — — Ich lasse nicht gern, erwiderte ich ihm gelassen, ein Blümchen unbemerkt, „das uns am Wege blüht". Bei meinen Tändeleien mit der Liebe bin ich sehr demokratisch; wenn ich einmal Ernst mache, werde ich mich der Aristokratie zuwenden, doch nicht jener, die manchem sogenannten Aristokraten unaustilgbar im Sinne steckt. — Damit wandte ich mich ab.

Die Hochzeitsfreuden waren durch die Krankheit des Bräutigams gestört und wir fuhren nach Hause, wohin uns die Mutter meines Freundes schon längst vorausgefahren war. — Es ist mir lieb, sagte ich unterwegs zu diesem, daß ich einer Bauern-Hochzeit in Kurland beigewohnt habe. Es ist mir zehnmal eingefallen: Ländlich, sittlich. In Deutschland ist das Alles ganz anders. Einen Hauptspaß, antwortete er, haben wir durch die Krankheit des Bräutigams ganz verloren.

„Und worin besteht der?"

Nach dem Abendessen begiebt sich nämlich die ganze Hochzeits-Gesellschaft, die Musik an der Spitze, nach dem Gemache, wo das Hochzeitsbette steht. Braut und Bräutigam setzen sich vor demselben nieder. Eine Frau, gewöhnlich eine Verwandte der Braut, nimmt dieser den Wainaks vom Kopfe und setzt ihr die Haube auf. Das Alles geht aber nicht so schnell, wie ich Dir's erzähle. Es fallen dabei alle möglichen Scherze und

Witze vor. Die Weiber und Mädchen improvisiren allerlei Lieder und Melodieen in kurzen Sätzen, die dann immer von der ganzen Gesellschaft wiederholt werden. Dabei geht der Bierkrug und das Schnapsglas von Einem zum Andern. — Unbeweglich und schweigsam sitzt allein das Brautpaar.

Ich habe die Letten, sagte ich, für starke Trinker, zum Theil sogar für Säufer gehalten. In Deutschland gelten sie auch meist dafür. Ich wundre mich also, daß ich außer dem alten Manne, der am Ofen sein Wesen trieb, keinen Einzigen betrunken gesehen habe.

Es ist damit, erwiederte jener, jetzt um Vieles besser geworden. — Der alte Mann, von dem Du sprichst, war ein Bettler. — Das ist auch eine schöne Sitte bei unsern Letten, daß bei allen ihren Familienfesten, Hochzeiten, Taufen, ja bei ihrer Abendmahlsfeier alle Armen ein und für alle Mal als geladene Gäste betrachtet werden.

Vier Tage nach der Hochzeit verließ ich das Haus meines Freundes. Der junge Mann lag krank. Genau sechs Wochen darauf schrieb mir mein Freund: „Vorgestern ist Fritz begraben. Er erholte sich nicht wieder. — Erinnerst Du Dich des jungen, blassen Mädchens, das am Traualtare mit dem Ringe aushalf? — Sie ist drei Tage vor ihm gestorben". — Er schloß mit den Worten Hamlet's: „Es gehen mehr Dinge zwischen Himmel und Erde vor, als wovon sich euer armer Verstand träumen läßt".

II. Narva's Handel 1690—1722.

Die hier angeführten Jahreszahlen schließen einen Zeitraum in sich, der zu einem der verhängnißvollsten in der Geschichte der Stadt Narva gehört. Wir finden hier die Jahre aus der Zeit der Schwedischen Regierung, wo die Segnungen eines ungestörten Friedens den Handel auf den Höhepunkt seiner Blüthe gebracht hatten und sahen ihn dann durch den Ausbruch des nordischen Krieges dermaßen verfallen, daß er für eine lange Reihe von Jahren ganz aufhört. Mit der Wiederkehr der in's Exil gesandt gewesenen Einwohner fängt der Handel zwar wieder an sich zu beleben; aber so lange der Friedensschluß von Nystadt noch nicht stattgefunden hat, kommt er immer noch nicht recht in Schwung, — erst nachdem dieser vollzogen ist, fängt die Zahl der ankommenden Schiffe an bedeutender zu werden. Ein am 9. August 1723 durch den Rath von Narva abgelegter Bericht giebt einen genauen Nachweis von den Schifffahrtsbewegungen jener Zeit; derselbe ist zugleich auch ein abermaliger Beweis für die großen Verluste, welche die Narvaschen Archive erlitten haben, und es möchte daher nicht ohne Interesse sein, diesen Bericht hier mitzutheilen. Derselbe lautet wörtlich und buchstäblich also:

„Auf deß hießigen Licentverwalters Herrn Peter Golsteins laut schrifft.: Befehl Eines Erl. Kayserl. Reichs Commertz Collegii angebrachte requisition, hat der Magistrat unter allen bey der Eroberung oder nach der allgemeinen Plünderung deßer Stadt wiedergefundenen Cantzelley Acten gesuchet, ob und wie viel Nachrichten zu finden wehre, von die der Stadt gehörigen Portorii Einkünfften von Ao. 1690 biß übergang dieser Stadt. Haben aber kein Größer Licht gefunden, als wie hierbey specificiret worden, Rembl.:

Ao. 1690 Seynd geweſt 129 Schiffe und hat daß halbe Portorium vor Einkommende und ausgehende Wahren importiret Jeden Dahler SMtz. zu 40 Cop.:

					Dahler SMtz.		Öre		Rubl.		Cop.
					14,615	„	7		5,845	„	85
Ao.	1691	Deßgleichen	159	Schiffe	21,501	„	27 ½		8,600	„	37 ½
Ao.	1692	ebenfalls	126	Schiffe	19,656	„	31 ½		7,862	„	60
Ao.	1693	dito	109	Schiffe	12,514	„	2		5,005	„	62
Ao.	1694	dito	154	Schiffe	11,398	„	21 ½		4,559	„	34
Ao.	1695	dito	169	Schiffe	15,975	„	31		6,390	„	40
Ao.	1696	dito	130	Schiffe	16,360	„	11		6,544	„	6
Ao.	1697	dito	129	Schiffe	16,204	„	15 ½		6,481	„	70

Von die übrigen Jahren biß an der Eroberung ſind keine Bücher vorhanden, ſondern werden in der allgemeine Plünderung von abhanden gekommen ſeyn.

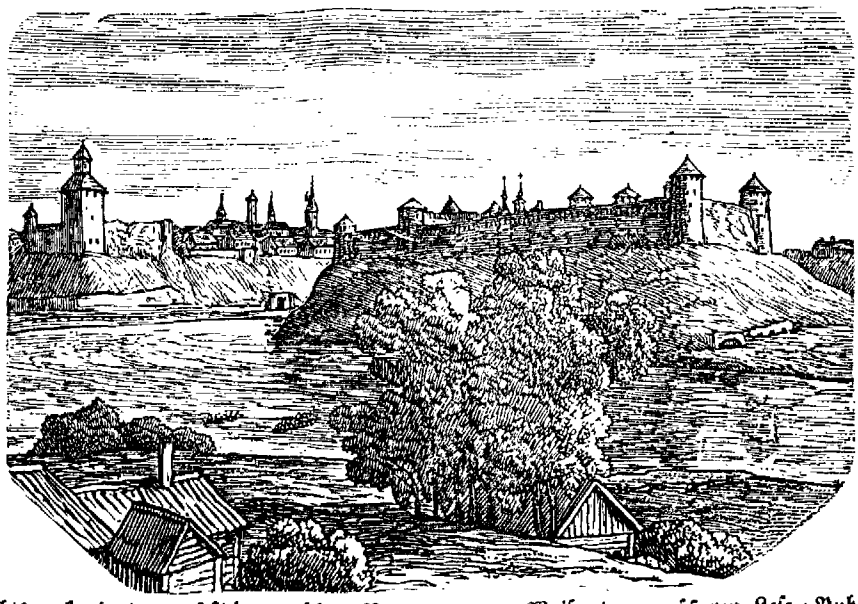
Ao. 1704 (da dieſe Stadt erobert wurde) Iſt biß Ao. 1718 hieſelbſt kein Handel über See geweſt, Nach der Zeit aber ſind folgende intraden zu dee Stadt Caſſa eingefloß, die auch zur Salarirung der Rahtſtuben Staat und reparirung der verfallener publiquen Häußer, allßo laut voriger Uesance auf Kayſerl. Maytt. hoher Gnade und Befehl disponirt worden, wie deß Magiſtrats darüber Jährl. verfaßete und übergelieferte Stadt-Rechnunge außweißet

Ao.	1718	Sind geweſt	6 Schiffe	154 Rbl.	77 ²³⁄₆₄ Cop.
Ao.	1719	dito	23 Schiffe	908 „	40 „
Ao.	1720	dito	36 Schiffe	1,227 „	58 ¹⁹⁄₂₀ „
Ao.	1721	dito	73 Schiffe	2,429 „	58 ⅛ „
Ao.	1722	dito	69 Schiffe	2,928 „	87 ½ „

Narva Rahthauß den 9. Auguſty 1723.

Zach. Falck W. Kettlewell
Philip Baumann G. H. Arps
L. Sutthoff."

Zuſatz.



Wir benutzen dieſe Gelegenheit, um unſeren Leſern neben dem I. Supplement zur Geſchichte Narva's, deren ebenſo ſorgfältige, als patriotiſche Zuſammenſtellung wir dem Aelteſten der großen Gilde Heinrich Hanſen verdanken, und zu der eben jetzt noch andere Supplemente angekündigt werden, auch eine Anſicht der Stadt vorzulegen, welche ſich in verkleinertem Maaßſtabe der gefälligen Steindrucktafel anſchließt, die als Beilage zum Geſchichtswerke in der Höflingerſchen Anſtalt zu Dorpat erſchienen iſt. Und wie einſt der Reiſende Adam Olearius auf ſeiner Perſianiſchen und Moskowitiſchen Wanderung auch die alte See-, Handels- und Hanſeſtadt berührte, beſchrieb und in zwei geſchichtlich merkwürdigen Abbildungen auf die Nachwelt brachte, ſo verdanken wir die neueſte Ortsbeſchreibung mit einer, von der damaligen Redaction des Inlands hinzugefügten, Abbildung des Waſſerfalles dem Reiſebeſuche eines bekannten Gelehrten dieſer Provinzen, der auf ſeiner naturhiſtoriſchen und wiſſenſchaftlichen Excurſion durch Liv- und Eſtland vor einigen Jahren auch im Kreiſe naher Angehörigen gemüthliche Stunden in der alten Handels-Metropole des Peipus-Gebietes verbrachte und die Erinnerungen an ſeinen Aufenthalt in eben ſo zartſinniger, als ernſt-gediegener Weiſe dem größeren Leſe-Publikum zugänglich machte. Seine Briefe über Narva befinden ſich in Nr. 8 u. Nr. 22 des Jahrgangs 1856 des Inlands und bieten nur Wahres. S. übrigens auch: Die Oſtſee und ihre Küſtenländer, geſchildert von Anton v. Etzel, Leipzig, 1859, in dem Abſchnitte über Narva S. 443—444 und an andern Stellen. D. Red.

II. Korreſpondenz.

Livland.

Riga. Auch hier haben verſchiedene Mittheilungen des Inlands in neuerer Zeit mit Mißbehagen erfüllt. Wenn freilich nicht allen Faſtnachts-Einfällen beigeſtimmt werden kann, ſo iſt doch der Wunſch nach einem baldigen abermaligen Redactions-Wechſel nicht zu unterdrücken. — Auch die Athener waren bekanntlich neuerungsſüchtig, und in Handelsſtädten erbt ſich dieſe Eigenſchaft beſtändig fort. Möge doch wenigſtens das Attiſche Salz durch die ſprüchwörtliche Faſtnachts-Urbanität in recht kräftigen Doſen zu Tage gefördert werden!

Dorpat. Curioſum. Bekanntlich iſt der Schutz der Ufer bei Flüſſen im aufgeſchwemmten Lande eine der ſchwierigſten Arbeiten im Waſſerbau; dieſer Schutz iſt beſonders dann nöthig, wenn Flüſſe ſich krümmen oder wenn Schuttinſeln vorhanden ſind. Von letzteren iſt es bekannt, daß ſie nach und nach ſtromabwärts rücken, wenn ſie oberhalb nicht durch Dämme geſchützt werden. Die unkundige Nachwelt geht oft neben ſolchen Anlagen vorbei, ohne zu begreifen, wozu ſie gedient haben oder eine Vorſtellung von der Mühe zu haben, welche die Väter bei dieſen Arbeiten hatten. So zeigt die ganze Localität, daß der Embach ſich einſt bei Dorpat in zwei Arme theilte; der eine ging zwiſchen den beiden Brücken links durch

die Petersburger Straße und vereinigte sich etwas unterhalb der Steinbrücke mit dem jetzigen Hauptstrome. Es war wohl ein sogenannter blinder Arm, der nur bei hohem Wasserstande voll war. Als derselbe später ausgefüllt wurde, führte man einen Damm schräge in den Fluß, um die Strombahn am rechten Ufer zu erhalten, damit hier zugleich die Strömung bei hohem Wasserstande das Bett reinige. Dieser Damm, der auch jetzt für die unterhalb der Krümmung des linken Ufers liegende Strecke ein wichtiger Schutz ist, erschien in den letzten Jahren bei dem niedrigen Wasserstande deutlich. Müssen die Besitzer jener Häuser den Vorfahren dafür danken, daß sie sich das Verdienst erwarben, ihre Grundstücke zu schützen, so hat die jetzige Generation das Verdienst, den Nachkommen eine neue Arbeit zu machen, denn dieser Damm wurde in diesem Winter, und zwar mehrere Tage hinter einander, am hellen Tage insofern abgeändert, daß die Steine desselben hervorgehoben und fortgeführt wurden, so daß späterhin wieder ein neues Aufführen von Steinen nöthig erscheinen wird. L. F. Kämtz.

Dorpat. Hier befinden sich gegenwärtig 28 steinerne und 12 hölzerne Kronsgebäude, 10 steinerne und 16 hölzerne Communal-Gebäude, 174 steinerne und 812 hölzerne Privat-Wohnhäuser. Die Zahl der gottesdienstlichen Gebäude beträgt: 3 Evangelisch-Lutherische Kirchen von Stein, 1 hölzernes Bethaus der Brüder-Gemeinde, 1 steinerne Rechtgl.-Griech.-Kirche (die Rechtgl.-Griech. St. Georgskirche befindet sich in einem gemietheten steinernen und die Röm. Cath. St. Johannis-Capelle in einem gemietheten hölzernen Local). Die Anzahl der Buden beträgt 64. Es existiren hier 2 Cigarren-Fabriken, außerdem in der nächsten Umgebung der Stadt mehrere größere gewerbliche Etablissements. Die Zahl der Handgewerke beträgt 44, die der Meister 231, die der Gesellen und Lehrburschen 612. Gasthäuser existiren 3, Tracteure 11, Krüge in der Stadt 30, Speisehäuser 4 und Conditoreien 3.

Mit Ausschluß der, ihren besonderen Gerichts-Verwaltungs- und polizeilichen Kreis (Dom-Areal, Schwed. Kirchenplatz, Bot. Garten, Manège, Waschhaus, Stapelplatz u. s. w.) bildenden Universität Dorpat giebt es hier 10 öffentliche und 10 Privat-Bildungs- und Unterrichts-Anstalten, so wie 12 Wohlthätigkeits-Institute, 3 gelehrte und gemeinnützige Gesellschaften, welche ihre eigenen Bibliotheken haben (während die große Universitäts-Bibliothek im alten Dom 103,627 Bände zählt), und 2 Privat-Leihbibliothen. Hülfs-Anstalten bestehen 2, Corrections-Anstalten sind nicht vorhanden. Die Zahl der Gassen und Nebengassen beträgt 88. An öffentlichen Plätzen sind zu nennen der geräumige Marktplatz mit dem Rathhause und dem alten Univ.-Gebäude, so wie der Platz zwischen Dom und Kaufhof mit dem vor 10 Jahren enthüllten, von der Armee gesetzten, Monument des Feldmarschalls Fürsten Barclay de Tolly.

Dorpat. Nach der letzten polizeilichen Zählung belief sich die Bevölkerung unseres Ortes auf 13,569 Personen (mithin 45 Personen weniger, als im Jahre 1858), in welcher Zahl auch der Ueberschuß der Gestorbenen zu den Geborenen mitberechnet ist, und welche sich zur Gesammtheit der Bevölkerung verhält, wie 1 : 4523, oder — die Gesammtzahl der hiesigen Bevölkerung hätte sich im Laufe des vorigen Jahres um $^1/_{4523}$ vermindert, wenn nicht durch Zufluß von Fremden wieder eine Ausgleichung stattgefunden haben würde. — Die Bevölkerung bestand am Schlusse des Jahres 1859 aus 6652 männlichen und 6917 weibl. Individuen. Hievon gehörten 5338 männl. und 5652 weibl. zur Evangelisch-Lutherischen, 26 männl. und 18. weibl. zur Evang.-Ref., 1030 männl. und 1081 weibl. zur Griech.-Rechtgl., 161 männl. und 35 weibl. zur Römisch-Cath. Confession; auch leben hier 97 männl. und 131 weibl. Raskolniken. (Hebräer halten sich nur behufs ihrer Studien vorübergehend auf; zur Zeit der letzten Kriegs-Ereignisse und fortdauernden Truppenmärsche bestand hier für die durchziehenden Unter-Militairs Mosaischen Bekenntnisses eine temporaire gottesdienstliche Einrichtung.) Von der Gesammtzahl der vorigjährigen Einwohner gehörten zum Indigenats-Adel 133 männl. und 164 weibl., zum nicht immatriculirten Erbadel 229 männl. und 242 weibl., zum persönlichen Adel 387 männl. und 406 weibl, zur Evang-Luth. Geistlichkeit 22 männl. und 34 weibl., zur Griech.-Rechtgl. Geistlichkeit 22 männl. und 27 weibl., zur Geistlichkeit anderer Confessionen 2 männl., zu den Ehrenbürgern 172 männl. und 62 weibl., zu den Kaufleuten 165 männl. und 112 weibl., zu den Gelehrten, Künstlern und Leuten verschiedenen Standes 466 männl. und 277 weibl., zu den Zunftbürgern 665 männl. und 644 weibl., zu den Bürgern 607 männl. und 654 weibl., zu den Handwerkern 231 männl. und 240 weibl., zu den Bauern 2590 männl. und 3204 weibl., zu den Soldaten 736 männl. und 705 weibl., zu den Ausländern 225 männliche und 146 weibliche Individuen.

Dorpat. Am Abend vor dem Bußtage beschloß Herr Prof. Dr. Alex. v. Oettingen den Cyclus seiner, in der Aula vor einer zahlreichen Zuhörerschaft zum Besten des Hülfs-Vereins in den letzten Wochen gehaltenen, Vorlesungen über christliches Familienleben.

Dorpat. Am Schlusse des Jahres 1859 zählte

	Meister.	Geh.	Lehrl.
das Bäckeramt	13	15	16
Kürschneramt	3	2	6
Schneideramt	22	32	46
Knochenhaueramt	8	22	16
Tischleramt	14	17	55
Schuhmacheramt	26	36	40
Schlosseramt mit den dazu gehörigen Büchsenschmieden	10	6	15
Drechsleramt	4	4	7
Hutmacheramt	3	4	—
Töpferamt	3	5	8
Maleramt	8	6	11
Goldarbeiteramt	7	8	9
Schmiedeamt	4	7	16
Glaseramt	3	2	—
Sattleramt	5	5	10
Zimmermannsamt	2	—	—
Buchbinderamt	10	8	7
Kupferschmiedeamt	3	3	1
Stuhlmacheramt	6	6	12
Gestellmacheramt	3	7	4
Klempneramt	4	3	10
Incorporirte Meister und Industrielle mit Meisterrechten:			
Seifensieder	2	—	2
Korbmacher	1	2	—
Maurer	1	—	—
Uhrmacher	4	—	4
Nadler	1	—	—
Handschuhmacher	2	2	—
Färber	3	1	—
Lohgerber	3	13	13
Weißgerber (im Aussterben)			
Böttcher	2	1	—
Schornsteinfeger	2	8	—
Rasirer	3	3	4
Verfertiger music. Instr.	5	12	6
Verfertiger chir. Instr.	2	3	1
Mechaniker	2	2	5
Gärtner	4	5	9
Reepschläger	1	—	—
Gummi-Arbeiter	4	—	4
Buchdrucker	3	14	11
Summa	231	264	348

In Allem also 231 Meister und mit Meisterrechten versehene Industrielle, Gesellen 264 und 348 Lehrlinge, also im Ganzen 843 Gewerbtreibende.

Estland.

Reval. Vor Kurzem ist hier der „Jahresbericht über die Wirksamkeit des Estländischen Hülfs-Vereins für 1859", unterzeichnet von dem Comité desselben, den Hrn. Andr. Koch, A. Huhn, A. Jordan, F. v. Samson und J. R. Ripke, veröffentlicht worden. — Wie es in der Natur der Sache liegt, erregt dieser Bericht sowohl Freude, als Trauer, im Herzen aller Revalenser aber vorwaltend das wärmste und lebhafteste Dankgefühl. Denn wer von uns sollte sich nicht zum lebhaftesten und gerührtesten Danke verpflichtet und begeistert fühlen, wenn er hier erfährt, daß es Se. Majestät unser Allergnädigster Herr und Kaiser selber ist, welcher, zusammen mit einigen Gliedern Seines erhabenen Hauses, unserm Hülfs-Verein im verflossenen Jahre die Hauptmittel zur Unterstützung seiner Armen und nothleidenden Pfleglinge huldvoll dargereicht hat? Diese mild gewährten Beisteuern betrugen von der Gesammteinnahme des Vereins im Jahre 1859 mit Einschluß des Saldos vom vergangenen Jahre, d. h. von 1881 Rub. 97 Kop., nicht weniger als 1043 Rub. 44 Kop. Dies rührte daher, daß der Allerhöchst dem Verein gnädigst bewilligte Jahresbeitrag von 285 Rub. 72 Kop., der für das Jahr 1857 nicht eingegangen war, zugleich mit dem für das Jahr 1858 einlief. — Unterstützt wurden nun im Jahre 1859 mit kleinen monatlichen Geldgaben 73 Familien und ähnlich mit Brot 40 Familien, was für das Jahr die Summe von 625 Rub. 60 Kop. für den ersten und von 275 Rub. 79 Kop. für den zweiten Posten austrug. Für die, in den Jahren 1857 und 1858 an mittellose Kranke verabfolgte, Medicin ward, nach Abzug der von den Apotheken bewilligten Gratis-Summe von 60 Rub., baar gezahlt 108 R 68 Kop. Können ein Paar andere Ausgaben, wie Abtrag von Schulden, füglich übergangen werden, so ist doch noch anzuführen, daß zum Ankauf von geeignetem Arbeitsmaterial, wie früher, 200 Rbl. an den verehrlichen Frauen Verein ausgezahlt wurden. Der Hülfs-Verein erfreut sich nämlich auch des Beistandes des Frauen-Vereins, welcher es auf sich genommen, die übrigens nicht gar große Anzahl noch arbeitsfähiger Pfleglinge des erstern mit den erforderlichen Arbeiten zweckgemäß zu versorgen. — Während aber die treue Ausdauer des Hülfs-Vereins, der bereits vor vierzig Jahren in einer Zeit, da Reval von harten Schlägen niedergebeugt war, seine tröstliche Thätigkeit begann, vollkommen geeignet ist, eine anerkennende und freudige Theilnahme hervorzurufen, macht es einen niederschlagenden Eindruck, zu sehn, daß demselben von Stadt und Land nur so geringe Mittel zur Verfügung gestellt wurden. Nichts desto weniger scheint es nicht im mindesten zu bezweifeln, daß eben sowohl die gesunden Grundsätze, von denen der Verein bei seiner Armenpflege sich leiten läßt, eine gerechte Billigung, als auch er selbst allgemein eine volle und dankbare Anerkennung finden. Dafür zeugt z. B. die im Inland bereits angezeigte Eröffnung des Petschischen Arbeitshauses, von welchem unser Vereinsbericht sagt, daß es den sittlich verkommenen arbeitsscheuen Armen zur Anstrengung ihrer Kräfte die nothwendige Veranlassung geben werde. Dafür zeugt ferner, daß sieben Mitglieder auf Aufforderung dem Verein neu beigetreten sind, wodurch die feste Einnahme für das laufende Jahr sich um 50 Rub. 5 Kop. vergrößert. So wird denn wohl angenommen werden müssen, daß auch unser Hülfs-Verein unter dem allgemeinen Drucke der Zeit mit zu leiden habe. Dennoch aber bleibt es auffällig, daß während eines ganzen Jahres nur drei Personen außerordentliche Beiträge, in 36 Rbl., beigesteuert haben. Obwohl wir in Reval drei oder vier Gesangvereine zählen, kann der Bericht sagen, keine Musikaufführung, keine Verlosung u. dgl. m. habe, wie früher geschehen, dem Verein einen Beitrag zukommen lassen. Unbegreiflich, aber hoffentlich nichts als ein rein zufälliges Vergessen, welches im Laufe dieses Jahres in reichem Maße soviel möglich möge ausgeglichen werden!

Reval. Nachträglich zu der Beschreibung der Landtags-Anfage erlaube ich mir noch Folgendes hinzuzufügen. Am 18. Januar wurde der zu eröffnende Landtag nach althergebrachter Sitte von einem Herolde auf den Straßen Revals ausgerufen. Derselbe ritt in Landes-Uniform, begleitet von 4 Pagen, 6 Gensdarmen und der hiesigen Musik-Capelle, vom Ritterschafts-Gebäude aus vor die Wohnungen des präsidirenden Landraths, des Gouverneurs, des Commandanten, darauf in die Unterstadt auf den Markt und durch alle Straßen, wo er jedes Mal mit lauter Stimme verkündete, daß Ein Hoch- und Hochwohlgeborener Adel Estlands gesonnen sei, am 19. Januar einen ordinairen Landtag abzuhalten, allwonach sich Jeder, den es angehe, zu richten habe, nach welchen Worten er jedes Mal ein Hoch auf Seine Majestät den Kaiser erschallen ließ; darauf fiel die Musik-Capelle mit einem patriotischen Tusch ein u. s. w.

Hapsal. Meteorologische Beobachtungen 1859.

Barometer I. vom 1. Decbr. 1858 n. St bis zum 28. Februar 1859 — 27″ 8,266 pariser Maaß.
II. vom 1. März bis 31. Mai 1859 — 27″ 7,473
III. vom 1. Juni bis zum 31. Aug. — 27″ 9,363
IV. vom 1. Sept. bis 30. Nov. — 27″ 8,983,
1859 = 27″ 852.
Maximum am 16. Nov. 28″ 5,5.
Minimum 11. Jan. 26″ 7,9.

Thermometer I. — 0,89 II. + 4,25,
III. + 13,38, IV. + 5,65.
Mittlere Temperatur 1859 — + 5,6° Réaumur.

Max. (I. + 2,7, II. + 22,2, III. + 21,0, IV. + 20,0)
+ 22,2 am 29. Mai.

Min. (I. — 9,1, II. — 8,5, III. + 5,0, IV. — 5,5)
— 9,1 am 20. Dec. Differenz 31,3°.
In der Sonne + 33,7 am 29. Mai.

Wind N 25, NO 64, O 47, SO 54, S 57, SW 530, W 185, NW 133 Mal von drei täglichen Beobachtungen.
Oestl. Strömung I. 30, II. 58, III. 25, IV. 52. zusammen 165 Mal.
Westl. Strömung I. 218, II. 206, III. 227, IV. 197 zusammen 848 Mal, oder 55 Tage Ostwind, 283 T. Westw. 8 T. Nordw. u. 19 T. Südw.

Wetter klar 322 Mal oder an 107 T., hell 342 Mal oder an 144 T., trübe 431 Mal oder an 144 T. (I. 50, 57, 163 Mal, II. 89, 81, 106 M., III. 133, 95, 48 M., IV. 50, 109, 114 Mal.)

Niederschlag I. 21,7, II. 48,5, III. 78,3, IV. 45,6 par. Linien. 1859 = 16 Zoll 2 Lin. Im Juni 35,9 Lin., im Mai 1,7 Lin., am 30. Juni 13,2 Lin.

Regen 73 T. (I. 9, II. 10, III. 33, IV. 21). Im Juni 13 T., im August und Sept. je 11. An 35 Tagen war der Niederschlag über 2 Lin., einmal über 10 Lin.

Hagel 1 Mal. Nebel 13 Tage (I. 1, II. 4, III. 4, IV. 4). Schnee 22 (I. 19, IV. 3) T. Gewitter 15 (I. 1, II. 2, III. 10, IV. 2). Stürm 12 Mal. Sturm 18 Mal. Nordlicht 2 (Septbr. 2. 3).

Wasserwärme Mai 12,0°, Juni 12,0°, Juli 15,6°, Aug. 14,4°. 1859 = 13,4°, Max. 19,6°, Min. 6,0°.
Max. Mai 18,0°, Juni 19,6°, Juli 18,6°, Aug. 18,5°.
Min. — 6,0° — 7,5° — 12,0° — 13,0°.

Die Badeanstalt des Apoth. Bergfeldt wurde eröffnet den 23. Mai, geschlossen den 28 August. In ihr wurden verabfolgt 2553 große, 643 kleine Schlamm- und Soolbäder, 974 reine Bäder, 30 Sitzbäder und 40 Douchenbäder, in Allem 4240 Bäder. In der Badeanstalt des Herrn Stürmer sind verabreicht 4157 Bäder, darunter etwa 300 reine.

(Hierzu eine Beilage).

Kurland.

Mitau. Am 1. Februar wurde die hiesige Russische Gemeinde in Veranlassung dessen, daß auf den 3. d. M. der Tag der Heiligen Simeon und Anna fällt und somit das Fest des Patronats der Mitauschen Russischen Kirche gefeiert wird, welche dem Andenken dieser Heiligen geweiht ist, mit dem Besuche Seiner hohen Eminenz, des Erzbischofs von Riga und Mitau, Platon, beehrt. Da aber diesem Kirchenfeste das allgemeine und in seiner Bedeutung damit eng verbundene Fest von Mariä Lichtmeß vorausgeht, so hatte der Herr Erzbischof an diesen beiden Tagen den Gottesdienst nicht nur während der Liturgie, sondern auch an den Vorabenden der beiden Feiertage in der sogenannten Nachvesper und in der Frühandacht geleitet. Bekannt als Redner, hatte Seine Eminenz die Gemeindeglieder der Russischen Kirche durch eine Exegese aus dem Evangelium Luc. c. 3, 25—39 erbaut, welche in zwei Theilen an den beiden Festtagen entwickelt wurde. — Für die Aufnahme des Herrn Erzbischofs nebst Gefolge während dreier Tage seines Aufenthalts in Mitau wurde Seitens der hiesigen russischen Kaufmannschaft Sorge getragen, wie auch von derselben das lokale Kirchenfest mit einem Diner bei dem Kirchenvorsteher beschlossen ward. — Was den Abend zweier auf einanderfolgenden Feiertage anbetrifft, welche eigentlich nur auf eine Begebenheit in der heiligen Geschichte Bezug haben, so ist es bemerkenswerth, daß die Griechische Kirche solcher scheinbarer Doppelfeste im Laufe eines Jahres unseres Wissens vier angesetzt hat. Außer dem oben erwähnten gehören dazu der 25. December als der Tag der Geburt Christi und der 26. zum Andenken an den heiligen Joseph, ferner der 6. Januar als der Tag der Taufe Jesu und der 7. zum Andenken Johannis des Täufers, und dann der 25. März als der Tag von Mariä Verkündigung und der 26. zum Andenken des Erzengels Gabriel.

Die Zahl der Einwohner im Gouvernement Kurland belief sich im Jahre 1859 auf 567,078, und von diesen kamen auf Mitau 22,901.

Aus einem Verzeichnisse der Abonnenten für die Russische Zeitschrift „der Zeitgenosse“, welches dem ersten Buche dieses Jahrgangs beigefügt ist, ist zu ersehen, daß sie in Kurland in 12 Exemplaren gelesen wird und in jeder Stadt, sogar in Illurt, zu finden ist; dagegen versendet die Redaction für Livland im Ganzen 10 Exemplare, und zwar 6 nach Riga und 4 nach Dorpat, ungeachtet dessen, daß in Livland die Anzahl der Einwohner russischer Herkunft verhältnißmäßig bedeutend größer ist, als in Kurland. Dieses Ergebniß mag vielleicht den Beweis dafür führen, daß die allgemeine Bildung in die Schichten der Russischen Bevölkerung Livlands noch wenig vorgedrungen ist, jedenfalls in geringerem Grade, als in Kurland, was sich zu unserer Ueberzeugung bei mehreren andern Gelegenheiten öfters herausgestellt hat. Nach Estland kommt die erwähnte Zeitschrift in 6 Exemplaren, von denen 5 in Reval bleiben und 1 Exemplar nach Wesenberg versendet wird.

III. Literärisches.

Das Germanische Museum hat durch die energische und aufopfernde Thätigkeit des ersten Begründers, H. Freiherrn von und zu Aufseß und seiner Gehülfen, so wie durch die allgemeine Theilnahme des gesammten Deutschen Volkes sich aus einer Privatsammlung zu einer ausgebreiteten Werkstätte Deutscher Geschichtsforschung ausgebildet und innerhalb weniger Jahre einen früher kaum für möglich erachteten Aufschwung gewonnen. — Am 17. August 1852 nämlich beschloß die aus 140 Mitgliedern bestehende Versammlung Deutscher Geschichts- und Alterthumsforscher zu Dresden, unter dem Vorsitze Sr. Majestät des jetzt regierenden Königs von Sachsen, das von dem Freiherrn von und zu Aufseß angelegte Museum weiter auszubilden und dem gemäß dasselbe unter dem Namen eines Germanischen Museums als begründet zu betrachten, und einen ständigen Ausschuß zu ernennen, welchem die Bearbeitung eines Repertoriums der Monumente Deutscher Vorzeit und die Herausgabe eines Organs für Kunde der Deutschen Geschichte als Gegenstände der Wirksamkeit zuzuweisen seien. Der erlauchte Präsident der Versammlung schloß dieselbe am 18. August Nachmittags mit einer Rede, worin er aussprach: „Wenn der erste Anreger unserer heutigen Vereinigung, der Freiherr von und zu Aufseß, durch seinen Vorschlag zur Gründung eines Deutschen Museums sich ein neues Verdienst um die vaterländische Alterthumskunde erworben hat, so gab die Versammlung, indem sie seine Bestrebungen durch einstimmigen Beschluß gleichsam mit dem ihrigen identificirte, ihm ein glänzendes Anerkenntniß seines Verdienstes.“ — Ueber die allgemeinen Grundsätze, das Wesen und den Zweck, die Einrichtung und die Mittel des Museums giebt eine besondere Schrift: Organismus des Germanischen Museums zu Nürnberg (1855) mit der Devise: „durch einheit stark“ ausführliche Nachricht. — Hier mögen folgende kurze Notizen genügen, die den letzten Rechenschaftsberichten entlehnt sind: Das nicht auf einen Verein, sondern auf die freie Mitwirkung der gesammten Deutschen Nation gegründete Germanische Museum besteht jetzt als selbstständige, staatlich garantirte, juridische Person, und besitzt als solche ein werthvolles Grundeigenthum mit großartigen Gebäulichkeiten, die Karthause in Nürnberg, und darin eine Deutsche historische Bibliothek von fast 30,000 Bden., ein Archiv von fast 14,000 Urkunden und Aktenbänden, eine Münzsammlung von etwa 7000 St., eine Siegelsammlung von etwa 13,000 St. und viele andere Gegenstände, im Ganzen gegen 120,000 Nrn. — Um außerdem einen klaren und vollständigen Ueberblick über das allenthalben vorhandene Gesammtmaterial zu geben, wurde an dem Repertorium fleißig gearbeitet. Am 1. März 1859 zählte das Repertorium der Deutsch-historischen Literatur, obgleich erst seit 4 Jahren daran hatte gearbeitet werden können, schon 65,000 Nr., darunter 25,000 für Handschriften, überdies noch 64,000 Nrn. der dazu gehörigen Namens- und Sachregisterblätter. Das Repert. der Urkunden besteht aus 150,000 Nrn., das der Kunst- und Alterthumsgegenstände hat 68,600 Nrn., das Bilderrepertorium 20,000 Durchzeichnungen in systematischer und alphabetischer Aufstellung. Diese 3 Repertorien sind durch ein kurzgefaßtes Uebersichts- oder Generalrepertorium zu einem Ganzen vereinigt, wozu gegen 81,000 Blätter vollendet sind, so daß zusammen etwa 472,600 (jetzt vielleicht schon 500,000) Blätter zum Handgebrauch bereit liegen. Durch solche Aufzeichnung alles vorhandenen historischen Stoffes wird das germ. Museum von selbst eine Art Centralvermittelungspunkt Deutscher Geschichtswissenschaft werden, was es außer seinen eigenen Sammlungen und Beamten besonders der Mitwirkung des aus etwa 300 Mitgliedern bestehenden Gelehrten-Ausschusses verdankt. Durch die freigebige Theilnahme Deutscher Monarchen, Fürsten, Städte-Vereine und Privaten hat das Germ. Museum eine jährliche Rente, die ein Kapital von etwa 200,000 R. S. repräsentirt, ein Grundvermögen von 60,000, und einen Schätzungswerth in seinen Sammlungen und Vorräthen von mehr als 100,000 R. S. — Nicht nur aus allen Gauen Deutschlands, sondern auch aus den entferntesten Welttheilen, wo nur Deutsche ihre Wohnstätte aufgeschlagen haben oder Interesse für Deutsche Wissenschaft lebt, bezieht das Museum Mittheilungen, so wie Unterstützungen an Geld und historischen Merkwürdigkeiten; auch aus den Ostseeprovinzen, namentlich aus Riga (mag es nun zu Livland gehören oder nicht) sind demselben werthvolle Geschenke zugegangen, und eine thätige Theilnahme an diesem großen Ehrendenkmale Deutscher Geisteseinheit und Bildung kann nur ehrenvoll sein und liegt besonders den wissenschaftlichen Vereinen nahe. Der Beförderung von Nachrichten, historischen Arbeiten, Büchern, Münzen, Siegeln, Bildern und Geld wird auch die Redaction dieses Blattes entweder durch die Agenten und Mitglieder des Museums oder durch directe Vermittelung sich möglichst annehmen.

Den Fürstlich v. Demidowschen Preis betreffend, theilen die Preisrichter der Leopold-Carol. Deutschen Akademie der Naturforscher Folgendes mit: Der Zweck der, von dem hohen Preisstifter genehmigten, Frage war: der, seit Anfang dieses Jahrhunderts erwachten öffentl. Irrenheilkunde eine wissenschaftl. Basis ihrer Organisation zu bereiten u. die seit Nostitz-Jänckendorfs, Reils, Jacobis, Rollers, Damerows und anderer Autoren Schriften über diese Angelegenheit gemachten, Erfahrungen benutzend, die Idee dieses neuen, von der Zeit dringend geforderten, Zweiges der Staatsarzneikunde allmählig in der Wirklichkeit praktisch zu gestalten, und, was der Geist als wahr anerkennt, in's Leben einzuführen. Bei diesem Plane einer idealen Heilanstalt kam es darauf an, sich nicht durch die, der Ausführung möglicher Weise entgegenstehenden, Hindernisse beschränken und irreleiten zu lassen, wohin besonders die, in kleineren Staaten unvermeidliche, Schwierigkeit der Aufbringung der Bau-Verwaltungs- und Erhaltungs-Kosten gehören. Früher oder später wird man freilich zu der Einsicht gelangen, daß, wie bei der Einführung des Pönitentiar-Systems, bei der Legung des transatlantischen elektrischen Kabels, die mit großen Kosten verbundene Ausführung großer Ideen auch von staatswirthschaftlichem Gesichtspunkte aus gerechtfertigt erscheint und ihre finanziellen Früchte trägt. — Ein zweiter leitender Grundgedanke bei unserem Gegenstande ist die organische Einheit, durch welche die verschiedenen Bestandtheile der Verwaltung, der baulichen Anlagen u. s. w. nur einem Zwecke: der Heilung der geistesgestörten Kranken, — dienen und demgemäß angeordnet worden. Von vier eingegangenen Concurrenzschriften hat die erste: in Holländisch-Deutscher Sprache mit dem Motto: „Nicht was viel iss, iss immer Gut, aber was Gut iss, iss immer viel", in 4 S., 4. keiner Beurtheilung unterliegen können, da sie die Irren nicht als solche zu bezeichnen, sondern nach Hause zu senden verlangt, also auf die Preisfrage nicht eingeht. Der zweiten, in Deutscher Sprache, 202 S. 4. mit dem Motto: „Suaviter in modo, fortiter in re", als deren Verff. sich Dr. med. W. G. Seifert in Dresden und Architekt Ernst Giese ebendaselbst ergaben, sind 200 Thaler, der dritten in Deutscher Sprache, mit 3 Bauplänen und dem Motto: „Praktische Erfahrung und Wissenschaft müssen sich einigen, wenn die Psychiatrie gefördert werden soll, — und — jene beiden getrennt, so fehlt die Ausbeute zum Guten", — 866 S. 4., als deren Verff. sich Dr. med. L. C. Schläger in Wien und Architekt Franz Geyer ebendaselbst ergaben, — gleichfalls 200 Thaler, der vierten in Deutscher Sprache mit 8 Bauriſſen und dem Motto: Alle Instructionen helfen Nichts, wenn der Geist der organischen Einheit fehlt, (Kiefer) 278 S. in folio, von Chr. Timmermann und Comp., Civil-Ingenieuren und Architekten in Hamburg, hat der Preis von 100 Thalern zugesprochen werden können. (Vgl. das ausführliche Gutachten von Dr. D. G. Kieser, Dr. G. H. Bergmann und Dr. C. W. Günz in der allg. Zeitschr. für Psychiatrie und psychisch-gerichtl. Medicin, herausgegeben von Deutschlands Irrenärzten unter der Mit-Redaction von Damerow, Flemming, Roller durch Heinrich Lähr XVII. Bdes 1. Heft, Berlin 1860, S. 106—114.)

Die Mémories de l'Académie Impériale des sciences de St. Pétersbourg, VII. Série, Tome II, Nr. 3 (St. Petersburg, 1859, bei Eggers & Co., Riga, bei Samuel Schmidt, Leipzig, bei Leopold Voß) enthalten von Professor Dr. Carl Schirren in Dorpat: Beitrag zum Verständniß des Liber census Daniae. Analyse und Kritik der Schrift von Georg v. Brevern: Der Liber census Daniae und die Anfänge der Geschichte Harriens und Wirlands (1219—1244) 137 S. gr. 4. — Diese Analyse und Kritik hatte zunächst die Aufgabe, den akademischen Richtern über den Preis Demidow die Beurtheilung eines, aus Special-Untersuchungen mühsam hervorgearbeiteten, Werkes zu erleichtern. Demnächst mochte bei der historischen Bedeutung des Liber census Daniae die Veröffentlichung dieses „Beitrages zu seinem Verständniß" gerechtfertigt erscheinen, so wenig es dem Verf. im Verlaufe dreier ihm zugemessener, durch Berufsarbeiten ohnehin lebhaft in Anspruch genommener, Monate hatte gelingen können, bei Behandlung eines sehr spröden Stoffes strengeren Ansprüchen auch in der Form gerecht zu werden. Wenn dann vollends die Kaiserl. Akademie der Wissenschaften ihm die Ehre hat anthun wollen, seine Schrift in den Bestand ihrer Memoiren aufzunehmen, so kann nur eine sechsmonatliche Abwesenheit aus dem Reiche erklären, wie der Verf. es sich habe versagen müssen, die hastig abgefaßte Schrift vor der Veröffentlichung einer Revision und Feile zu unterwerfen. Es war ihm nach der Heimkehr nur vergönnt, einige Beiträge zum Druckfehler-Verzeichniß zu liefern und in der Vorrede um dessen Benutzung zu bitten. (Aus der, im November 1859 zu Dorpat unterzeichneten, Vorbemerkung.) Der Inhalt zerfällt in folgende Abschnitte: Einleitung S. 1—2. A. Analytischer Theil, S. 3 bis 18. Einleitung. Kritik der Methode des Verfassers S. 19—34. I. Kritik der Deductionen des Verf. zur Zeitbestimmung des Liber census, S. 35—65. B. Kritischer Theil, S. 19—128. II. Kritik der Auffassungen des Verf. vom Dänisch-Estnischen Lehnssystem, den kirchlichen Dotationen und den Infeudationes decimarum, S. 66—95. III. Kritische Erörterungen über Charakter und Ursprung des Liber census, S. 96 bis 128. Schluß und Tabellen, S. 129—137. (Ein Auszug aus dem Werke befindet sich abgedruckt in dem Bericht über die XXVIII. Zuerkennung der Demidowschen Preise.)

A. v. Winterfeld: Geschichte des ritterlichen Ordens St. Johannis vom Spital zu Jerusalem. Mit besonderer Berücksichtigung der Ballei Brandenburg oder des Heermeisterthums Sonnenburg. Mit Illustrationen (Holzschnitt im Text, 12 Holzschnitt-Tafeln und 5 Lithographieen, wovon 3 in Farbendruck, in 4. und in Folio). Berlin, 1859, bei Berendt, XVI, 896 S. und lith. Tafel 4. Dieses Prachtwerk, dessen Verfasser sich selbst in der Vorrede ausdrücklich dagegen verwahrt, Anspruch auf „wissenschaftliche Anerkennung„ machen zu wollen, ist zunächst für die Mitglieder des gegenwärtigen Johanniter-Ordens geschrieben, um ihnen durch die „Tradition ihrer Ordensahnen" ein recht anschauliches Bild der Großthaten des Heroismus und der Nächstenliebe zu gewähren, durch welche sich einst die Mitglieder des Kreuzesbundes im Sarazenenlande, des meeresgewaltigen Ordens von Rhodos, la Valette, worüber Vertôts histoire des Chevaliers-Hospitaliers, Voigts geschichtliche Studien und manche uns viel näher liegende Geschichtswerke zu vergleichen sind, umfassendes Material enthalten, auszeichneten. Beigegeben sind zahlreiche Illustrationen in Farbendruck, Lithographie und Holzschnitt, welche dem Buche zur wesentlichsten Empfehlung gereichen und Copien aus älteren Ordenswerken, Bildnisse berühmter Ordensmeister, Städtepläne, Ansichten von Ordenskirchen ꝛc. enthalten. Der Preis von 6 Thalern für das Werk ist nicht zu hoch, wenn man annimmt, daß die Mitglieder des heutigen St. Johanniter-Ordens, für welche es zunächst geschrieben ist, auch in unseren Provinzen der aristokratischen Classe der Gutsbesitzer und Land-Edelleute angehören, daß man häufig für viel unbedeutendere literairische Erscheinungen ein höheres Werthmaaß ansetzt und daß die Kosten bei der Herausgabe nicht ganz unbedeutend gewesen sein mögen. (Nach Zarnckes literairischem Centralblatt 1860 Nr. 1 S. 5.) Zu vergl. ist übrigens Inland 1837 Nr. 52.

Miscellen.

Correspondenz der Warschauer Zeitung. (Uebersetzung)

Berlin, 12. Februar 1860.

Ein großes Aufsehen machte hier in der journalistischen Welt die, vor Kurzem erschienene, Broschüre von Vogt: „Mein Prozeß gegen die Allgemeine Zeitung" Genf 1860). Carl Vogt, einer der berühmtesten Physiologen und Zoologen unserer Zeit, als Politiker und Redner der linken Seite im Frankfurter Par-

lement bekannt, gegenwärtig Professor u. Ständerath des Schweizerbundes, schrieb im vorigen Jahre in der Zeit der größten Erbitterung der Deutschen gegen Frankreich eine Broschüre unter dem Titel: „Studien zur gegenwärtigen Lage Europas", in welcher er standhaft gegen die Aufreizungen der Oesterreichischen Tagesblätter kämpfte, die coute-que-coute den Deutschen Bund, besonders aber Preußen, in den Italienischen Krieg hineinziehen wollten. Er schlug in dieser Broschüre die Beweise nieder, daß dieser Krieg etwas den Deutschen schade, zeigte die ganze Gehaltlosigkeit der ultra-deutschen Schreier, daß den Deutschen von der Seite der Franzosen irgend eine Gefahr drohe; so viel uns bekannt ist, war er der erste Deutsche Schriftsteller, welcher sich für die Sache der Italiener erklärte und den Grundsatz der Nationalität gelten ließ. — Diese Broschüre erzürnte das Hauptorgan Oesterreichs in Deutschland, die Augsburger Zeitung, gewaltig, welche, ganz diesem Staate ergeben, durch alle möglichen Mittel die Deutschen gegen Frankreich aufreizen und in den Krieg hineinziehen wollte. Sie trat daher gegen Vogt auf, indem sie eine in London, ohne den Namen des Verfassers erschienene, Flugschrift abdruckte, welche Vogt für einen Verräther an der Deutschen Sache erklärte, und geradezu herausgesagte, daß er von Frankreich gedungen sei, und für sein politisches Auftreten und die Agitation in diesem Sinne eine Geldbelohnung erhalte. Da Vogt den unbekannten Verfasser dieser Broschüre nicht ausfindig machen konnte, so forderte er die Augsburger Zeitung für die ihm zugefügte Beleidigung vor das Baierische Gericht in Augsburg. — Obgleich es diesem Journal sehr viel daran lag, sich von diesem Vorwurf zu reinigen, und die ganze Sache niederzuschlagen, so sehr, das der Eigenthümer desselben, der Buchhändler und Baron Cotta (welcher bei der Herausgabe der Schillerschen und Götheschen Werke ein Millionär geworden war) gesagt haben soll, er hätte gern 50,000 Gulden gegeben, wenn diese ganze Geschichte nicht vorgefallen wäre, konnten doch dessen Redacteure keine Beweise anführen, um ihre Behauptungen zu rechtfertigen; es zeigte sich, daß dieselben nur auf Vermuthungen gestützt waren, und sie hätten gewiß den Prozeß verloren, wenn sich das Gericht nicht für unzureichend in dieser Sache erklärte, und sie deswegen, weil hier nicht eine Beleidigung, sondern eine Verleumdung stattgefunden, vor das Forum der Geschworenen verwiesen hätte. Vogt, welchem viel mehr daran lag, die Sache aufzuklären, als die Gegner zu bestrafen, wie es sehr häufig in Fällen dieser Art geschieht, verfolgte sie nicht weiter. Als aber die Augsburger Zeitung in der Bekanntmachung dieses Prozesses sich erlaubte, vieles auszulassen oder ganz zu verdrehen, gab er jetzt eine Stenographische Berichterstattung heraus, mit vielen Erläuterungen von seiner Seite. In dieser zog er mit unbarmherziger Offenheit der Augsburger Zeitung die Maske ab, zeigte ihr ganzes hinterlistiges Verfahren im letzten Kriege und in vorhergegangenen Fällen; — führte an, wie diese Zeitung niemals nach Wahrheit strebte, wie sie niemals das Wohl Deutschland's, welches sie immer vorschützt, sondern nur das Interesse Oesterreichs im Auge habe, welches immer und in jedem Falle ihr Hauptzweck ist. Um dieses Ziel zu erreichen, schreckt sie vor keinem Mittel zurück, sogar mit vollem Bewußtsein die Wahrheit fälschend, wie es einer von den Hauptredakteuren, Hr. Dr. Orges, vor dem Gerichte selbst bestätigte, um nur Oesterreich und dessen Politik im glänzendsten Lichte darzustellen. Sie verläumde alle andern Völker und Reiche, welche nur auf irgend eine Weise der Politik Oesterreichs entgegen sind, besonders gegen Frankreich sei sie voll Gift und Haß. Unlängst schickte die Redakt. dieser Zeitung einem der Deutschen Schriftsteller, welcher über die Ausstellung der schönen Künste in Paris referirte, das Manuscript mit großem Lobe zurück, indem sie sagte, daß sie nur deswegen dasselbe nicht drucken lassen könne, weil er nichts von der socialen und politischen Zerrüttung Frankreichs, nichts von dessen Falle in moralischer und intellektueller Hinsicht erwähne, und einer von den Redakteuren behauptete während des Prozesses, „ihr Organ bemühe sich nicht nur Tag für Tag zu beweisen, daß das gegenwärtige Regierungssystem in Frankreich unmoralisch sei, sondern auch überdieß, daß dieses Volk, wie alle romanischen Völker, schon zu Grunde gehe und sich social in voller Zersetzung befinde." — Ferner nannte Vogt die Namen der Redakteure, und der bedeutendsten Mitarbeiter, besonders der Correspondenten aus Deutschland, aus der Schweiz, aus Paris und London, zeigte, was das für Persönlichkeiten sind, legte die ganze Vergangenheit derselben, ihre Stellung und ihr Wirken auseinander. Dadurch versetzte er der Augsburger Zeitung den empfindlichsten Schlag, denn es ist schwer zu glauben, was da für schmutzige Sachen an's Tageslicht kommen. — Der größte Theil dieser Correspondenten gehörte der äußerst demokratischen Partei in Deutschland an, für welche sogar die Revolutionen im Jahre 1848 nicht hinlänglich liberal und entscheidend waren, — und die jetzt als Auswanderer in Paris und London verweilend, obgleich sie fortwährend in den Augen der Welt zu dieser Partei gehören, doch sich nicht schämen, ihre Arbeiten einem durchaus ultra-conservativen, fast reactionären und der Oesterreichischen Politik blind ergebenen, Organe zu liefern!!!

Was die Londoner Correspondenten betrifft, welche beinahe ohne Ausnahme zur communistischen Partei Marx's gehören, so schildert sie Vogt mit noch ärgeren Farben, und dies geschieht so speciell, mit Rücksicht auf Zeit, Ort und Personen, mit der Anführung der geringfügigsten Umstände und der nöthigen Beweise, daß hierin gar kein Zweifel obwalten kann. — Die Augsburger Zeitung, das Hauptorgan der Deutschen Presse, welche in ihrem Stolze selbst von sich sagte „daß sie nicht für den großen Haufen geschrieben ist, sondern nur für die Regierenden, Diplomaten und Männer des Staates," steht jetzt mit abgerissenem Schleier vor der Welt. Jetzt wissen die Leute, aus welchen Quellen ihre Leit-Artikel fließen, welche das Ansehen der Orakelsprüche gaben, ihre Correspondenzen, die von hohen Connexionen und einflußreichen Verbindungen zeugen sollten; man weiß, welche Kräfte sie in Bewegung setzt, wie viel Glauben und Bedeutung ein Tagesblatt verdient, welches in einem solchen Geiste und zu solchen Zwecken herausgegeben und von solchen Mitarbeitern unterstützt wird.

Guido Kieseritzky, von dem in diesen Blättern zu wiederholten Malen die Rede gewesen ist, tritt am 4. März in sein 58. Lebensjahr. Wären ihm die Mittel dazu geboten gewesen, schon früher einen bestimmten Lebenszweck zu verfolgen oder seine, als höchst merkwürdig anerkannte, Erfindung zu verwerthen, so würde er diesen Tag vielleicht unter anderen Auspicien, als die sich ihm gegenwärtig darbietenden sind, begrüßen. Auch sein zu Paris 1853 verst. Bruder Lionel, einer der größten Schachspieler der Neuzeit, wurde von einem unsteten Geschicke hin und her getrieben und beschloß seine Tage in der Fremde, nachdem Frankreich und England um die Ehre des Wettkampfs ihrer kühnsten und glücklichsten Schachspieler mit dem siegenden Nordländer gestritten hatten. — Soll das Vaterland dem Talente keine Anerkennung bereiten?

Eine neue, durchaus erfreuliche Erscheinung für St. Petersburg ist die Errichtung einer Antiquariats-Handlung durch einen Deutschen, F. Stöpel, in dem belebtesten Theile der Stadt, in der großen Morskaja, im Hause Thur, dem Oberpolizeimeister gegenüber. Dieses Etablissement kommt einem schon längst gefühlten Bedürfnisse nach und empfiehlt sich sogleich durch die in Aussicht gestellten Fortsetzungen der monatlichen Verzeichnisse, deren erstes vom Januar 1860 bereits vorliegt. Man findet in dieser ersten Nummer manches schätzbare Werk zu annehmbarem Preise, z. B. Bacmeister's Russische Bibliothek, Müllers Sammlung Russischer Geschichte ꝛc. Namentlich werden Werke, welche die Geschichte Rußlands und insbesondere auch der Ostseeprovinzen betreffen, von der Handlung gesucht. (Ein ähnliches Unternehmen ist auch bereits

vor längerer Zeit von der N. Kymmel'schen Verlagsbuchhandlung in Riga angebahnt worden, und es liegen mehrere gedruckte Antiquariats-Cataloge derselben vor.)

Ausländische Journalistik.

Uebersicht einer Geschichte des Russischen Schulwesens von den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart. 1) Die Russischen Schulen bis auf Peter den Großen; S. 48—62 im ersten Heft des 81. und 82. Bandes der Pädagogik, 1859. (Der Verf. des Artikels gehört der Griechischen Kirche an; die Fortsetzung ist noch zu erwarten.) — Jung-Stillings Jugendgeschichte. Zur relig. Geschichte Deutschlands im vor. Jahrh. von Dr. Max Göbel in Coblenz, in Gelzers protest. Monatsbl. für innere Zeitgeschichte 1860 Jan. S. 47—70. (Forts. noch zu erwarten.) Vom Deutschen Volksliede, aus dem Gesichtspunkte der inneren Mission. 2) Das weltliche Volkslied, — in den fliegenden Blättern aus dem rauhen Hause zu Horn bei Hamburg, 1860, Nr. 1, S. 4—16. — Beiträge zur Amputation, nebst Erfahrungen über die Immersion und Irrigation, von Prof. Dr. Szymanowski zu Helsingfors — in der Prager Vierteljahresschrift für practische Heilkunde, XVII. Jahrg. 1860, 1. Bd. S. 55—101. Russische Finanzkrisis, im Mag. für die Lit. des Ausl. 1860 Nr. 3, S. 35, und Rußland: die heutige politische Weltlage, nach einem alten Russischen Diplomaten ebend. 1859, Nr. 152—154, S. 610—611. — Zwischen XI und XII. Eine Postkutschengeschichte von A. von Sternberg, im Morgenblatte 1859, Nr. 51 und 52. — Schillers Demetrius-Plan, ebend. 1860 Nr. 1 und 2 von G. D. Ein Ritt in die Niederungswälder des Dnjepr. Von Dr. Wilhelm Hamm, mit Abbildung, in der Gartenlaube, 1859, Decbr.-Heft, S. 728—731, S. 750—751. — Reisebriefe aus Rußland, geschrieben zur Zeit der letzten Kaiserkrönung in Moskwa, im Herbst 1856, von einem Augenzeugen, in verschiedenen Fortsetzungen vom Juni bis zum Novbr. 1859 in Westermanns illustr. Monatsblattern. — Ayan und das Amur-Gebiet; mit zwei Illustrationen. Der alte Graurücken und Passage eines Flusses in Sib., ebend Septemberheft S. 651—658. Der Fixsternhimmel von Mädler, ebend. Nov.-Heft S. 196. Kaiserin Catharina II., ebend. S. 216 u. f. w. — Die Russ.-Kaukasische Statthalterschaft: officielle Zusammenstellung und Arealberechnung der dem Russ. Scepter am Ende des Jahres 1859 unterworfenen Kaukasischen Länder, von Peter von Köppen, in Petermanns geogr. Mitth. 1860 Nr. 1, S. 9—11. — General Skrzyneckij (gest. zu Krakau am 12. Jan. d. J.), geschildert von Th. O. im Magazin für die Literatur des Auslandes, 1860 Nr. 6, S. 66—67. Ein Polnischer Bildhauer in Amerika ebend. S. 70—71.

G. Osann, Professor in Würzburg (früher in Dorpat): Einfaches Verfahren, das spezifische Gewicht fester Körper zu bestimmen (Poggend. Annal. CVI, 334 ff.) in v. Leonhards und Bronns neuem Jahrbuch für Mineralogie, Geognosie, Geologie und Petrefaktenkunde. VII. Heft, Stuttgart, 1859, S. 820—821, Uspenski, Asbest im Gouvernement Perm, nach Ermanns Archiv, XVII, 279, ebend. S. 815. R. Hermann: Graphit aus der Kirgisen-Steppe, nach dem Bulletin des Naturalistes de Moscou, 1858, Nr. 4, 530 ꝛc., ebend. S. 815, G. von Helmersen und R. Pacht: Geognostische Untersuchungen in den mittleren Gouvernements Rußlands zwischen Düna und Wolga in den Jahren 1850 und 1853 ausgeführt, nach von Bär's und von Helmersen's Beiträgen, XXI, 187 S. mit 10 Tafeln, 8., — nämlich: G. von Helmersen's geognostische Untersuchungen der devonischen Schichten des mittleren Rußlands zwischen Düna und Don, ausgeführt 1850, und R. Pacht's geognostische Untersuchungen zwischen Orel, Woronesch und Simbirsk im Jahre 1853 ebend. S. 845—847. A. de Nordmann: Paléontologie du sud de la Russie (Helsingfors, 1858), ebend. S. 861—862, und: J. Nieszkowski: Zusätze zur Monographie der Trilobiten der Ostseeprovinzen, nebst der Beschreibung neuer obersilurischen Crustaceen (42 S. 8., 12 Tafeln, Dorpat, 1859, auch im Archiv für die Naturkunde Liv-, Est- und Kurlands, a, II, 345—384), ebend. S. 864—865. — Neue Beiträge zur Chemie der Platin-Metalle, von Dr. C. Claus (Prof. in Dorpat), aus dem Bulletin de St. Petersbourg, namentlich über das Ruthenium, verglichen mit dem ihm ähnlichen Osmium, in Otto Linné Erdmann's und Gustav Werthers Journal für praktische Chemie, 79. Bds. 1. Heft, 1860, Nr. 1, Leipzig, S. 28—59. Ueber Diluvial-Erscheinungen in Rußland, von dem Akademiker G. von Helmersen (aus einem Briefe an den Geh. Rath von Leonhard), in Leonhard's und Bronn's Neuem Jahrb. für Mineral. Geogr. Geol. 1860 Nr. 1, S. 36—47. — A. E. Nordenskjold: Tantalit von Björtboda in Finnland, im Ausz. aus Poggendorfs Ann. der Phys. CVII, 374, ebend. S. 80, und Asbest. im Gouvt. Perm aus dem Ausl. 1858, S. 456, ebend. S. 82, desgl. A. Selsky: Vulkan auf dem Eilande Chiackotan, (aus dem Bulletin Soc. d. Natural. d. Mosc. XXXI, 671 etc.), ebend S. 88.

Anzeigen und Recensionen. Kurz, Gesch. des alten Bundes. II. Bd. 2. Aufl. Berlin, New-York und Adelaide, 1858, 575 S. 8. — angezeigt von Himpel in der theol. Quartalschrift von Dr. von Kuhn, Dr. von Hefele, Dr. Zukrigl, Dr. Aberle, Dr. Himpel und Dr. Kober, Professoren der Cathol. Theologie an der K. Univ. Tübingen, 41. Jahrg., 4. Quartalheft, S. 599 bis 605. — Hebet Eure Häupter auf, darum daß sich eure Erlösung naht! Predigt über Luc. 22, v. 25—36, am zweiten Advents-Sonntage 1859 im akademischen Gottesdienste zu Erlangen gehalten von Dr. Th. Harnack, Doctor und Prof. der Theologie, Erlangen, 1859, 16 S. 8., angezeigt von Dr. S. in der Beil. zur Darmst. allgem. Kirchenzeitg. Theol. Lit. Bl. 1860 Nr. 7. S. 83—84.

Zeitschrift für Hygieine, medicinische Statistik und Sanitätspolizei. Herausgegeben von Fr. Oesterlen, Prof. in Zürich (früher Prof. in Dorpat), 1. Bd. 1. Heft, mit mehreren Holzschnitten und Tabellen, Tübingen 1859, angezeigt in Caspers Vierteljahresschrift für gerichtliche und öffentliche Medicin, XVII. Bdes. 1. Heft, Januar 1860, S. 168. Der Selbstmord. Eine psychiatrische Skizze von O. Müller, Dr. med. in St. Petersburg. Hamburg, (G. Elkan), 1859, VIII, und 96 S. 8., angezeigt in der allg. Zeitschrift für Psychiatrie, XVI. Bdes., 6. Heft Decbr. 1859, S. 787, von Fl. — Das veratrinum americanum von Veratrum viride, von Prof. Dr. Uhle, aus dem Archiv für phys. Heilkunde, N. F. III, p. 404, 1859, besprochen von Julius Clarus in Schmidt's Jahrb. der Med. 1860, Nr. 2, S. 173—174. — Zur Pharmacologie und Toxicologie des Arsen, von C. Schmidt und Stürzwage (aus Moleschotts Unters. VI, p. 283, 1859) nebst Prof. Dr. Schroff Giftwirkung des metallischen Arsen, von dems. ebend. S. 175—176. — Professor Dr. G. F. B. Adelmann, Mittheilungen aus der chirurgischen Klinik der Universität zu Dorpat, aus Günsb. Zeitschrift, Bd. IX und X, 1858, 1859, ausführlich angezeigt und durch sehr viele Auszüge erläutert von Martini, ebend. S. 204—210. — Kurd von Schlözer: Friedrich der Große und Catharina II., Berlin, 1859, VII und 278 S. 8., angez. im Zarnckeschen lit. Centr. Bl. 1860 Nr. 6. — Romänische Volkslieder, metrisch übersetzt und erläutert von Joh. Carl Schaller, k. k. Schulrath ꝛc. Hermannstadt, 1859, 112 S. 16., angezeigt von A. K. ebend. Nr. 4 S. 61.

Regesten des, aus dem alten Deutschen Herrenstande hervorgegangenen Geschlechts, Salza ꝛc. Leipz., Brockhaus, 1853, X u. 324 Sgr. 8., so wie Regesten und Urkunden zur Gesch. des Geschlechts der Wangenheim und seiner Besitzungen. Eine erste, bis 1853 reichende Sammlung von Fr. Herm. Alb. von Wangenheim (Kammerdirector in Hannover.) Als Manuscript gedruckt. Hannover, Culemann 1857, 390 S. gr. 8., beide Werke angezeigt in Gersdorffs Rep., XVII. Jahrg. 5. Heft, S. 262—263, von W. R.

Fabricius, Dr. C. G. Bürgermeister zu Stralsund u. s. w.: Studien zur Geschichte der Wendischen Ostseeländer, 2. Heft. Die Herrschaft der Herzöge der Pommern zu Danzig und deren Ausgang I. Abth. Berlin, 1859, Schneider, VIII und 232 S. 8., angezeigt im Zarnckeschen Centralblatt 1860 Nr. 1. — Im Monatsbericht der Königl. Preuß. Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Aus dem Jahre 1859. September, October. Schott: über die estnische Sage vom Sohne Kalew's und Reinthal's Deutsche Uebersetzung derselben. Richter, A. v., Dr. phil., Kais. Russ. Staatsrath: Geschichte der, dem Russ. Kaiserthum einverleibten, Ostseeprovinzen bis zur Zeit ihrer Vereinigung mit demselben — angezeigt von K. L. im Zarnckeschen lit. Centralblatt 1860 Nr. 2. (Im Allgemeinen getadelt, jedoch Th. II., Cap. VI, der Rig. Kalenderstreit, und Th. II. 2, S. 272 ff., soweit die Schicksale Patkuls von seiner Flucht aus Schweden bis zum Ausbruche des Nordischen Krieges erzählt werden, — gerühmt. (Bekanntlich hat die Ak. der Wiss. zu St. Petersburg zwei Rec. von Napiersky und Kallmeyer drucken lassen.) Pott, Dr. Aug. Friedr.: etymologische Forschungen auf dem Gebiete der Indo-Germanischen Sprachen, unter Berücksichtigung ihrer Hauptformen Sanskrit, Zend-Persisch, Griechisch, Lateinisch, Litauisch-Slawisch, Germanisch und Keltisch; 2. Aufl. in völlig neuer Umarbeitung. I. Theil. Präpositionen. Lemgo, 1859, Meyer (XXVI und 859 S. gr. 8), angezeigt im Zarnckeschen Central-Blatt, 1860 Nr. 2.)

Nekrolog.

Zu St. Petersb. starb Mitte Febr. der Staatsr. Dr. med. Joh. Friedr. Leopold v. Rindel, 59 J. alt. Geb. zu Riga den 14. Nov. 1809, genoß er bis zum 14. Lebensjahre die Erziehung im älterlichen Hause, kam 1815 nach Moskwa in die Umgebung des Prof. der Chemie Dr. Reuß, wurde bei der Moskwaschen med.-chir. Akademie Apothekergehülfe und, nach bemer 4 Jahre in der Auerbachschen Officin daselbst verbracht hatte, Provisor, ging 1825 nach Dorpat, um Medicin zu studiren, und wurde 1829 Dr. med. nach Vertheidigung seiner Inaugural-Diss. „de Ecysipelate in fantili," 40 S. 8 Er bekleidete hierauf die Stellen eines Kreisarztes im Gouvt. Twer, dann eines Ordinators am Marien-Magd. Hosp. zu St. Petersburg und war zuletzt Arzt am Pawlowskischen Cad.-Corps, Staatsrath und Ritter. — An den Leibarzt, Geh.-Rath Arendt, richtete er noch im Herbste vorigen Jahres den Nachruf.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 29. Februar 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 35.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 10. Montag, den 7/19. März **1860.**

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Ueber Stammbücher. 2) Replik in Veranlassung eines Artikels in Nr. 44 des Inlands von 1859. 3) Auch ein Wort in Sachen der neueren Estnischen Orthographie. II. Korrespondenz: Livland. Dorpat. Neue Schulpläne. Kurland. Mitau, Hasenpoth. Vermischtes. III. Literarisches. Miscellen. Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Ueber Stammbücher.

(Eingesandt).

Wer hätte nicht schon mal auf seinem längern oder kürzern Lebenswege ein altes ehrwürdiges Stammbuch aus den 70ger Jahren des vorigen Jahrhunderts in der Hand gehabt, — und wer dasselbe nicht mit einer besonderen Pietät in die Hand genommen? — Nicht um der, von der jetzigen modernen Stammbuchart so auffallend abweichenden, Weise, — braun Leder mit vergoldeter Randeinfassung, zum Einband doppelt, auch dreifach dickere Pappe, als jetzt; die 250 wenigstens bis 360 Seiten dicken und nicht gar glatten Papieres; zum Schluß das alphabetisch geordnete Verzeichniß sämmtlicher Freunde (und Freundinnen) zu raschem Auffinden; — die originellen, in engem Raume fein ausgeführten schwarzen Feder- und bunten Pinselzeichnungen drin, und endlich nicht blos die Sentenzen und Maximen, die Sprüchlein und Verslein in den neueren hautgout Conversationssprachen: gallisch, — brittisch — und in dem, Sängerinnen allein gefälligen, Idiom: italisch: — nein, außer der Muttersprache reichlich latein, mitunter griechisch, ja sogar etwas hebräisch dazwischen: — wie ist das so ganz anders rangiret und arrangiret, und Alles fest und durabel', — wie die alten Freundschaften selbst es waren — in dem starken Stammbuch-Einband mit wellig colorirtem, eingeklebtem Papiere, in allen sieben Regenbogenfarben in bunter Verschlingung durchzogen, — zum Beginn und Beschluß des Buches; und nun das Alles in einem ebenfalls handfest gearbeiteten Futteral (gewöhnlich hell rosa), das von 1770 an bis 1860 trotz der vielen Begriffe und Anfaßpunkte dennoch dem Zahn der Zeit getrotzt.

Wie ganz anders in Gehalt und Gestalt sind die zarten modernen Album's — (der Stammbuchname ist längst antiquirt und verschollen in die Rumpelkammer), — die heutzu-Tage die glatten Herren den zarten Dämchen, nach schalkhaft absichtlich verlorenem „Philippchen" — [?Viel-Liebchen!] — beim Krackmandel-Dessert, später zum souvernir verehren, einhändigen oder zusenden, und dadurch die anfangs kaum noch sichtbare Nebelbrücke bauen, auf welcher der schüchtern verschämte, neu aufgetauchte Freund auf dem durchschäkerten Lebenspfade zum gestrengen Gebieter auf der langwährenden Lebensreise wird! — Lose Blättchen, — damit Keiner vom Andern was wisse, — zarte Verschen, aus Blüthenduft und Mondscheinglanz gewoben, keine ehrlichen wahrhaften Schattenrisse mehr, sondern desto häufiger ewige Treue heuchelnde Schattenspiele an der Wand; — kein dickes, starkes Papier, sondern atlasglatte zarte Velinblättchen, die mit einem rosa Seidenbändlein aus der geheimnißvollen Schachtel in schwärmerischen Dämmerstunden einzeln durch die beringten Rosenfinger gleiten, mit manchem O und Ach im Gefolge, und Seufzerlein auch Zährlein dazwischen, bis der plötzliche Gedanke an den um 8 Tage bevorstehenden Pickenick, oder thè dansant, oder die musikalische Abendunterhaltung mit eingewebten Tableaux's die ganze rührende Album's-Geschichte in's geheime Bureau-Schiebfach spediret.

Ach, und wie gewaltig zum Vortheil der Jetztzeit ist der Unterschied zwischen den weiblichen Schriftzügen in den „Souvenir's", wo 30, 60 oder 90 (eine, zwei, drei Klassen) nach einer „Leipzig-Heinrichsschen", oder welche Vorschriftensammlung nun von der bezüglichen Klassendame ausgewählt worden wäre, um den Kleinen und Heranwächslinginnen Uniformität einzuprägen — ihre Perlschrift wie mit einem Mückensaugrüsselchen gemalt auf's Velinblättchen hinzaubern, während deren Urtanten und Elternmütter, ihre Ahnen im ledigen und verehlichten Stande, Anno 70 schrieben, wie durcheinander in die Kreuz und Quer eingerammte Zaunstaken in Diminutivform, mit freier Ueberspringung aller grammatikalischen Interpunktionsregeln. — Was wußten unsre ehrbaren Großtanten und Aeltermütter von „nackten und bekleideten Sätzen", wie sie jetzt schon in den untersten Pensionsklassen von den Quinta- und Quartanerinnen Morgens früh auf nüchternen Magen und Abends spät mit schlaftrunkenen Augenlidern (zum Hochgenuß für die beglückten Eltern, die ihre Kinder so schnell als möglich fertig genudelt wissen möchten —) hergeleiert werden.

Damals waren die 6 oder 8 Zeilen Text zum Beschreiben

eines höflich offerirten Stammbuchblattes für die Empfängerin eine Aufgabe für einen ganzen Tag Nachdenkens, Auswählens und endlich heroischen Ausführens an des Vaters oder der Brüder Schreibtisch, sammt den 4 bis 6 kürzeren Zeilen der aufrichtigen Freundschaftsversicherung, die, wenn sie mal auf's Papier nieder geschrieben, auch wirklich aus dem Herzen geflossen war, — (auch das ist anders worden! —)

Heut zu Tage schreibt derweil eine zukünftige Examinal-Candidatin von 13 oder auch „14 Jahren und 7 Wochen" eine bogenlange Abhandlung über **Sesostris** oder **Cambises**, über den ersten punischen oder den letzten schlesischen Krieg; weiß, was Epopöen, Dithyramben, Trochäen und Jamben sind, kennt die 3 Grazien namentlich, die 3 Parzen mit ihren Attributen auf den ersten Blick, und die 9 Musen sammt ihrem Chorführer, wie ihre 10 Finger, aber: — ein Mannshemd säumen (vom Zuschneiden wollen wir gar nicht mal reden), den Spinnrocken drehen, ein Hühnlein tranchiren und gar ein Süpplein kochen, — das sind böhmische Berge und spanische Dörfer, weil die „Hochländer" in Böhmen und die „Tieflänber" in Spanien ꝛc. die ganze Jugend-Vorbereitungszeit so in Anspruch nehmen, daß an solche triviale Dinge, wie Nähen, Spinnen, Kochen, Wirthschaften unmöglich gedacht werden kann; und vor — Perlarbeit und Brodiren und anderen brodlosen (— um des humoristischen dahingegangenen F. botanischen Eintheilungs-Ausdruck zu gebrauchen) **Nichtsnutzianéen** und **Ciriacéen** kann man ja doch nicht noch an **Esbargéen** und **Viehfutteralien** denken! — kann keinen langweiligen und die Nerven angreifenden Strickstrumpf in die Hand nehmen, oder gar stundenlang vor dem fade ermüdenden „Winnholze" sitzen — (heißt jetzt Garnwinde, wenn es überhaupt noch in der gebildeten Welt als Wort im Munde oder Möbel in der Stube vorkommt, und wenn es da vorkommt, so ist's aus polirtem Buchsbaum mit elfenbeinernen Spitzchen u. Ebenholzknöpfchen, wie eine Parodie auf die rüstige Thätigkeit der früheren Hausfrauen und Haustöchter, die viel simplere „Winnhölzer" hatten, die aber nicht zur Parade da müssig standen, sondern zur Arbeit sich flink herumdrehten). Wozu aber auch die gewaltige Anstrengung, wenn man's bequemer haben kann. Das Industriemagazin liefert ja durch die Betriebsamkeit der ärmeren und niederen Volksklasse, die Kienspan oder Unschlitt brennen, — das liefert Manns- und Frauenstrümpfe in aller Form und Qualität, für Groß und Klein, und die Dampfstrickmaschine noch hurtiger und wohlfeiler. Aber wie probiren denn die strickunlustigen Dämchen in Fuchsfaloppen im Magazin die Strümpfchen an, da jeden Augenblick die Thür-Klingel tönen kann, und ein stattlicher Musensohn oder Musenvater hereintreten kann, in dessen Präsenz man doch nicht Toilette und und noch dazu du bas rang machen kann. — O, dafür weiß man auch schon Mittel, und wer's nicht weiß, erfährt's jetzt: Recipe: „Die äußerste Spitze des Füßlings mit dem letzten Ende des Hackenstücks mit dem linken Händchen um das rechte, zum Fäustchen zusammengedrehte, Flaumpätschchen umgebogen, und so wie „les extrêmes se touchent" — zu Deutsch, die äußersten Enden bequem an einander reichen, so ist das Paar Strümpfe das rechte. Das ist einmal von Mutter Natur so eingerichtet, gleich wie das andre Naturgesetz, daß wenn eine Dame sich im fremden Gastzimmer überzeugen will, ob das Bettlein nicht am Ende zu kurz ist, sie ja nur an dem Bettrande der Länge nach die beiden Arme auszustrecken braucht: berührt dann der eine Mittelfinger die Kopfwand der Bettstelle und der andere Mittelfinger die unterste Brettwand, so ist das Bettchen grad so lang, als das Dämchen, das nun getrost die rauschenden, bauschigen Hüllen abstreifen kann.

Aber um auf unser Thema zurückzukommen: es ist doch Alles anders worden mit dem neuen Jahrhundert, und verhält sich im Bilde die Neuzeit zu der alten Zeit, wie ein ehrliches Stammbuch von 1770 zu einem parfürmirten Album von 1860.

Wollen wir doch mal zum Beleg einige 1770ger Jungfrauen und Alt-frauen Unterschriften, sammt Zubehör — heraufführen, und es den 1860gerinnen nach 3 Generationen überlassen eine Parallele, zu ziehen: was gilt's, es werden sich gar sehr divergirende Linien herausstellen, die, ja wieder in die Zukunft verlängert, immer mehr aus einander gehen.

Jene Altmütter und Ur-Tanten mit ihrem unverdrossenen ächt-weiblichen Arbeitssinne wußten freilich nichts von Parallelen und von con- und di-vergirenden Linien, so wenig als von anderem Gelehrten-Kram; aber sie wußten aus dem Herzen zu schreiben und in den Herzen zu fühlen und Treue zu bewahren; und grüßten nach Jahrzehenden den Jugendfreund, dem sie in's Stammbuch als Mägdlein geschrieben, als Matrone mit herzlichem Handdruck und freundlichem Augen-Blick, — während in unserm Jahrhundert manche „souvenir"-Schreiberin vielleicht nach einer Handvoll Jährlein kaum noch ein flüchtiges herablassendes gnädiges Kopfnicken übrig hat für den Gespielen der Morgenröthe und den Gefährten der Kinderstube.

Wir wollen der Reihe nach einige weibliche Unterschriften entnehmen: doch — est modus in rebus, es kann ja auch in die nächste Nr. 2 (des neuen Jahrgangs) kommen, da die Standeserhöhungen, Inlandsereignisse, Städtenotizen und etwanige historische, antiquarische, ethnographische und wer weiß Alles, was für notanda noch hinein müssen, von denen wir in unserm Schreibstüblein uns nichts träumen lassen. Also — auf Wiedersehen — und zwar, wo möglich — geneigtes, — nächstens.

(Schluß folgt.) (r—r—.)

II. Replik in Veranlassung eines Artikels

in Nr. 44 des Inlands von 1859.

Der Recensent meiner „Erinnerungen eines Dorpatschen Studenten"*) behauptet, er habe mit Erwartung und Aufmerksamkeit dieselben gelesen und gesteht ganz offen, daß der Gesammteindruck, den diese „Erinnerungen" auf ihn gemacht, keineswegs befriedigend und angenehm war.

Was seine getäuschte Erwartung anbelangt, so habe ich wohl für diesen Umstand nicht einzustehen, denn ich habe eben Nichts versprochen, was eine hochgespannte Erwartung hätte hervorrufen und also auch rechtfertigen können. Vor Allem zuerst habe ich meine früheren Commilitonen vor Augen gehabt, denen ich in launiger, heiterer Weise ein Bild aus längst vergangenen, zusammenverlebten Zeiten, vor die Seele führen und ihnen habe zeigen wollen, daß ich ihrer Aller in Freundschaft und Liebe gedenke. Mir ist die Genugthuung geworden, daß sie diesen schwachen Beweis meines Gedenkens an sie gütig und freundlich aufgenommen. Mein Hauptzweck also war

*) Siehe Библ. для Чтенія Сентябрь 1859.

erreicht; wenn ich in Bezug auf den andern Zweck — das russische Lesepublicum mit den Dorpater Zuständen der Russen bekannt zu machen —, mich eines gleichen Erfolgs nicht freuen kann, so ist das weiter kein Verlust für dasselbe, da ja, wie Recensent ganz richtig bemerkt, für den Russischen Leser viele andern Quellen *) zu Gebote stehen. Wenn nun Herr l—h sich von meinen „Erinnerungen" nicht befriedigt fand, so kann ich weiter Nichts dafür.

Was aber die Aufmerksamkeit, mit der er meinen Aufsatz gelesen, betrifft, so muß ich dieselbe ein wenig bezweifeln; außerdem jedoch scheint er auch der Russischen Sprache nicht ganz mächtig zu sein; denn sonst würde er die aus den „Erinnerungen angeführten Stellen richtiger übertragen und dort nicht Nebenabsichten gesucht haben, wo keine vorhanden sind. „Das Ganze", sage Herr l—h, „sei zu locker gewebt, die Schilderungen seien dürftig;" — damit bin ich vollkommen einverstanden: die Skizze sollte eben nur Skizze sein, und die Hand, welche sie schrieb, ist die eines Anfängers ..... „Die noblen und vielleicht (?) ehrwürdigen Eigenthümlichkeiten der Charaktere seien zu wenig berücksichtigt." — Kennt Herr l—h alle die Personen, welche ich geschildert habe? Er scheint sie nicht zu kennen; er würde wohl sonst nicht behaupten, daß alle diese Personen noble und vielleicht ehrwürdige Eigenthümlichkeiten besessen. Und was ist denn das eigentlich (Verzeihung! ich bin ein Nichtdeutscher) „noble und ehrwürdige Eigenthümlichkeiten?" — Aus dieser nicht ganz verständlichen Aeußerung und der ängstlichen Vorsicht übrigens, mit der er einige Stellen meines Aufsatzes heraushebt, wie auch aus andern Gründen mehr, glaube ich den untröstlichen Schluß ziehen zu dürfen, daß die Literatur der Baltischen Provinzen einem gewissen patriarchalischen Quietismus nicht abhold zu sein scheine, mit dem wir, Russen, jetzt (seit den letzten 4 Jahren wenigstens), Dank unserer aufgeklärten Regierung, Nichts mehr zu schaffen haben, indem der öffentlichen, freien Meinung in Sprache und Schrift eine weite, verständig begrenzte, Bahn eröffnet worden; den Nutzen dieser wohlthätigen Maßregel wird wohl Niemand, dem das Wohl des Vaterlandes am Herzen liegt, abzuleugnen wagen.

Wie aber Herr l—h zur folgenden Ansicht kommen konnte, ist mir ganz unbegreiflich. Er behauptet nämlich, man dürfe aus meinen „Erinerungen" fast die Ansicht gewinnen, als ob unter den Russen Dorpats die Aufrechthaltung des Nationalen, der Sitte, der Sprache und der Religion (!!) zu wenig beachtet würde. Ich habe mein Manuscript vor mir liegen und suche darin umsonst Etwas, das diesen auffallenden Ausspruch rechtfertigen könnte. Jeder unparteiische Leser wird sich leicht vom Gegentheil überzeugen können, wenn ich ihn auf den Umstand aufmerksam machen werde, daß die Russen in Dorpat, zu meiner Zeit, eine eigene Corporation bildeten, daß sie vor allen übrigen sehr oft das Haus eines vielgeachteten Priesters und auch sonst nur Russische Philisterien frequentirten, daß sie regelmäßig jeden Sonntag sich in der Russischen Kirche einfanden, daß sie die Lieder, die sie sangen, sich in's Russische übersetzten, daß sie untereinander nur Russisch sprachen, obgleich viele von ihnen sehr gut Französisch und die meisten Deutsch sprachen, u. d. gl. m. Wenn aber dieselben sich den „Geist des Germanischen Burschenlebens (der übrigens dem Russischen Charakter, wie andre Russische Hochschulen zur Genüge darthun, gar nicht fern liegt) aneignen", so geschieht dies, so zu sagen, unbewußt, denn Nichts ist natürlicher, als daß ein so kleines Häuflein Russischer Jünglinge unter der großen Masse von Deutschen allmählig und für eine gewisse Zeit sich die Gebräuche und Sitten derselben aneignet, ohne aber ihrer Nationalität und ihrer Religion, denen sie überall und stets treu bleiben, bar zu werden.

Herr l—h würde ferner besser gethan haben, wenn er nicht dem Verfasser Gedanken untergeschoben hätte, die ihm gar fern lagen, und denselben nicht wollte mit einer „gewissen Wohlgefälligkeit" erzählen lassen, daß die Russischen Studenten „das Hauptsächlichste, die Studien, vernachlässigten und somit ihr Ziel entweder gar nicht erreichten, oder es erst nach Verlauf vieler Jahre und noch dazu mit Mühe erstrebten". Wenn X., Y., Z., oder wie Sie sonst heißen mögen, so und so viele Jahre sich in Dorpat aufhielten und daselbst Nichts oder Wenig thaten, so kann dies weiter Niemand angehn, als Sie selbst; ich, meinerseits, habe mich deswegen weder gefreut, noch betrübt. Ganz zum Schluß thut Herr l—h sehr geheimnißvoll und hütet sich, das tückische Getränk, welches aus Eiern, Zucker und Rum bestand, zu benennen. Er erlaubt sich aber doch eine, mich sehr befremdende, Aeußerung, welche wohl hätte niedergehalten werden können. Paul — ow. —

(Ist schon vor einigen Monaten eingegangen. D. Red.)

*) Der Artikel von Dr. Waradinow ist im vorigen Sommer veröffentlicht worden; meine „Erinnerungen" aber habe ich der betreffenden Redaktion schon im October 1858 zugesandt.

III. Auch ein Wort in Sachen der neueren Ehstnischen Orthographie.

Die neuere Ehstnische Orthographie, obzwar sie durch die vortreffliche Ahrens'sche Grammatik in die Literatur eingeführt und als die allein richtige empfohlen wird, findet nicht so allgemeinen Eingang, als sie es verdient. Es scheint indessen, als ob die ihr widerfahrende Ungunst größtentheils darin ihren Grund hat, daß es den Meisten unbequem ist, von dem Althergebrachten abzugehen und neue Studien zu machen. Wer also den Uebergang vom Alten zum Neuen den Schreibenden erleichtern könnte, würde nicht nur der guten Sache einen wesentlichen Dienst leisten, sondern sich auch gewiß den Dank aller Derer erwerben, die sich für den Fortgang interessirten, wenn man ihnen nur zu Hilfe käme. Dazu genügte eine kurze Zusammenstellung der einfachen Regeln, auf denen diese neuere Orthographie beruht. In Nr. 7 des diesjährigen Inlands hat Herr B. einen solchen Versuch gemacht und ich würde es für überflüssig halten, auch mein Votum in dieser Sache abzugeben, wenn es mir nicht so schiene, als ob Herr B. in Betreff der Verdoppelung der harten Consonanten p, k, t im Irrthum befangen ist. In dieser, freilich unmaaßgeblichen, Voraussetzung erlaube ich es mir, diejenigen Regeln in einigen kurzen Sätzen zu veröffentlichen, die mir beim Schreiben des Ehstnischen zur Richtschnur dienen und die ich größtentheils einer mündlichen Instruction des Herausgebers der Finnischen Kalewala, des Herrn Prof. Dr. Elias Lönnrot zu Helsingfors verdanke, der im J. 1844 vierzehn Tage lang auf seiner Bereisung Livlands Gast in

meinem Hause war und sich Mühe gab, mich zu überzeugen, daß alle bisherigen Versuche in der Ehstnischen Orthographie sich als verfehlt erweisen würden, wenn man sich erst entschlossen haben könnte, die Finnische Orthographie mutatis mutandis zu adoptiren. Damals war ich der Einzige, der dem Rathe des Finnischen Gelehrten Gehör gab, und weder Fählmann und Kreutzwald, noch Ahrens nahmen Notiz von dieser Neuerung. Der Erstere, der bis zu seinem Tode der alten Masing'schen Orthographie treu blieb, lachte mich aus, als ich ihm meinen Aufsatz im Dörptehstnischen Kalender von 1846 im neuen Finnischen Gewande schon gedruckt mittheilte, und versicherte mir, kein vernünftiger Ehste werde ihn lesen. Seine entschiedene Abneigung gegen diese Neuerung trug nicht wenig dazu bei, daß ich später wieder abfiel und mit dem Strom zu schwimmen fortfuhr. Erst nach dem Tode Fählmann's, seitdem Ahrens und Kreutzwald diese Orthographie auch zu der ihrigen gemacht haben, bin auch ich wieder zu ihr zurückgekehrt und hoffe es noch zu erleben, daß sie allmälig vollständig die Oberhand gewinnen wird.

Nachstehende einfache Regeln muß man sich imprimiren, um in kürzester Zeit, vom Finnischen Standpunkt aus betrachtet, orthographisch richtig Ehstnisch schreiben zu lernen.

1) Kurze Vocale werden einfach geschrieben, lange Vocale doppelt, die betreffenden Sylben mögen nun offen oder geschlossen sein, z. B. maa, das Land, ma, ich, kul, der Habicht, kuul, die Kugel.

2) In Wörtern, die aus einer geschlossenen Sylbe bestehen, wird der Endconsonant nie verdoppelt, auch bei den Wörtern nicht, die im Fall ihrer Verlängerung durch Flexion diesen Consonanten verdoppeln, z. B. kul (nicht kull), der Habicht, kulli, des Habichts.

3) Auch in zweisylbigen Wörtern wird nach einem kurzen Vocal der ersten Sylbe der darauf folgende Consonant nicht verdoppelt, mit Ausnahme der liquiden Consonanten l, m, n, r, so wie des s (und im Dörptschen Dialekt w), wenn das Ohr eine Verdoppelung wahrnimmt. Daher schreibt man in Uebereinstimmung mit Hrn. B. in Nr. 7 des Inlands richtig: abi, adra, agu, ihu; ferner auch: kassi, der Katze, und kasi, räume, silla, der Brücke, und sile, glatt, minna, gehen, und mina, ich, warras, der Spieß, und waras, der Dieb, sammas, der Pfosten, und lumi, der Schnee, lüwwa (Dörptsch) schlagen, und sawi, der Lehm, aber entschieden im Widerspruch mit Hrn. B. und dennoch richtig taku, apu, wete und nicht takku, appu, wette.

Anmerkg. S ist der einzige Consonant, der auch nach langen Vocalen und Diphthongen, ja selbst Consonanten verdoppelt wird, wenn das Ohr ein hartes s wahrnimmt, z. B. pois, der Bursche, poisi, des Burschen, poisi, den Burschen, Acc. Plur.. poisa, die Burschen; desgleichen: kaus, die Schaale, kausi, der Schaale, Acc. Plur. kausa, die Schaalen; ferner: märs, das Heunetz, märsi, des Heunetzes.

4) Die Verdoppelung des langen Vocals wird in allen Fällen beibehalten, nicht nur wenn ein einsylbiges Wort durch die Flexion in ein mehrsylbiges verlängert wird, sondern auch in zusammengesetzten Wörtern, z. B. maa, das Land, maale, auf's Land, Wenemaale, nach Rußland. Ausgenommen sind diejenigen Fälle, wo auf den langen Vocal der ersten Sylbe in der Verlängerung durch Flexion die zweite Sylbe mit einem Vocal beginnt, z. B. paas, der Fels, pae (nicht paae), des Felsens, riid, der Streit, riu (nicht riiu), des Streites.

5) Die harten Consonanten p, k, t werden nur in den wenigen, leicht aufzuzählenden Fällen verdoppelt, wo in Substantiven und Adjectiven der Casus Illativus mit irgend einem andern Casus gleichlautend ist und das Gehör zu Gunsten des Illativums eine Verdoppelung in Anspruch nimmt, z. B. kotl, des Sackes, kotti, in den Sack, suka, des Strumpfes, sukka, in den Strumpf; desgleichen in Zeitwörtern zu Gunsten des Indefinits (von Hupel 2. Infinitiv genannt), wenn dieser, wie es im Dörptschen Dialect vorkommt, mit dem Imperativ gleichlautend ist, z. B. Lepi temaga ära, versöhne dich mit ihm mina ei taha leppi, ich will mich nicht versöhnen; ära peta, betrüge nicht, mina ei taha petta, ich will nicht betrügen.

Anmerkg. Die feinen Distinctionen in der Ahrens'schen Grammatik, wo z. B. nachstehende Formen neben einander stehen: hakkama, hakka, hakata, hakagu, hakkasin, hakanud, hakatud, hakatakse, leppima, lepi, leppida, leppigu, leppisin, leppinud, lepitud, lepitakse und in einem und demselben Worte der Consonant bald einfach, bald doppelt steht, muß ich außer Acht lassen, da mir das Verständniß zu denselben bis hierzu verschlossen, auch wohl am Ende kein großes Gewicht darauf zu legen ist.

Vorstehende Regeln finden ihre Anwendung nur auf einsylbige und zweisylbige einfache Wörter, so wie auf die beiden ersten Sylben mehrsylbiger einfacher (nicht zusammengesetzter) Wörter; bei zusammengesetzten Wörtern auf jeden einzelnen Bestandtheil der Zusammensetzung. In den dritten und folgenden Sylben einfacher Wörter kommen weder Vocal- noch Consonantverdoppelungen vor, außer der Verdoppelung des s im Illativ der Nomina, z. B. pimedasse, in die Dunkelheit, habemesse, in den Bart, und in den Verbalformen des Dörptschen Dialects, wo sk für das Revalsche kk steht, z. B. sunnitasse, mängitasse, tömmatasse für die Revalschen Formen sunnitakse, mängitakse, tömmatakse, und in Versen auch das l in den betonten dritten und fünften Sylben, z. B. Andke auwu Jumalalle, Meie Önnistegijalle! C. R.

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Kirche und Schule sind von Alters her in den Städten der Ostseeprovinzen auch in räumlicher Beziehung nahe verwandt gewesen. Die ehrwürdigen Domschulen in Riga und Reval, welche beide ihrer Regeneration entgegen gehen, das Lyceum Carolinum in Riga, dessen noch jetzt vorfindliche Erinnerungs-Tafel unmittelbar an die St. Jacobi-Kirche sich anschließt, das geschichtlich merkwürdige Gymnasium zu Reval, die vielen städtischen und vorstädtischen Schulen, bald zu St. Jacobi, St. Johannis, Mauritii und St. (?) Gertrud, (Riga) bald zu St. Trinitatis, und St. (?) Annen (Mitau) ꝛc. ꝛc., sie reichen in das Mittelalter und dessen hierarchische Oberhoheit, auch über das Schul- und Erziehungswesen des Volks, oder in die Territorial-Herrschaft der Evangelischen Landes-Obrigkeiten nach der Reformation hinauf. Erst neuerdings haben sich in Folge der KO. von 1832 bei den Evangelisch-Lutherischen Kirchen unserer Ostseeprovinzen, namentlich in den volkreichen Städten, neue Gemeindeschulen ge-

bildet, die nun auch zu St. Petri, St. Johannis, St. Jacobi, (St. Gertrud), am Dom, bei St. Martini, bei St. Olai, St. Nicolai ꝛc. eingepfarrt und in ihrer ganzen Organisation Gemeinde-Institute sind.

Dorpat's kirchliche Verfassung erlitt durch den Nordischen Krieg eine vollständige Umgestaltung. Die ehrwürdige St. Johannis-Kirche, deren Kanzel von den Auswanderern (1708 bis 1714) sogar mit in das Exil genommen worden war, blieb die einzige Erinnerungs-Stätte gläubiger Gemeinschaft der Stadtbewohner, während alle übrigen Gotteshäuser zerstört oder dem Erdboden gleich gemacht worden waren. Hatte einst Gustav Adolph die Jesuiten-Kirche zur Garnison- und akademischen Kirche, sowie das Jesuiten-Collegium (an der Stelle des jetzigen Landgerichts) zum Hauptgebäude der Universität bestimmt, so schwand freilich nach Verlegung der Hochschule schon zu Ende des XVII. Jahrh. von hier gen Pernau jede Zusammengehörigkeit oder Gemeinschaft kirchlicher und unterrichtlicher Localitäten. Bei der Ruine der ehrwürdigen St. Marien-Kirche, in dem jetzigen Gebäude-Umfang der Univ., aber bestand bis in die 30er Jahre unseres Jahrhunderts noch das Schul-Revier, der Complex des alten Rectorats, Conrectorats und Subrectorats oder der späteren Lehrer-Wohnungen an der früheren Stadtschule, späteren Kreisschule, die vor Acquisition des Gräflich Stackelbergschen Gebäudes zuletzt im jetzigen Weyrich'schen Hause an der Quappenstraße sich befand. Hier, in einem der ältesten Stadttheile Dorpats, der auch vom großen Brande 1775 verschont geblieben ist, haben sich mit die ältesten Gebäude der Stadt erhalten, so z. B. das, mit seinen feuerfesten Binnen-Gewölben und historischen Documenten in die Zeit Stephan Bathorys hineinragende, Rech'sche Haus, dessen Special-Geschichte fast eine besondere Bearbeitung verdienen könnte, da unzählige Geschlechter hier aus- und eingegangen sind, die Erinnerungen ganzer Jahrhunderte in den Wand-Nischen und Wahrzeichen dieses Bürgerhauses emportauchen. Unmittelbar daran stößt das ehemalige Falk'sche, für Lehrer-Wohnungen Seitens der hohen Krone seit längerer Zeit acquirirte und dem benachbarten Gymnasio adhärirte, Gebäude.

Schließt sich letzteres mit seinen weitläuftigen Räumen und neuen Baulichkeiten recht eigentlich an den Grund und Boden der uralten St. Johannis-Kirche an, so hatte es als Wittwensitz der Baronin Tscherkassow, geb. Prinzessin Biron von Curland, die hier am 31. März 1797 ihre Tage beschloß und häufig als die Wohlthäterin der Armen, die damalige Inhaberin eines fürstlichen Hofes hier in Dorpat, die Maecenatin der Künste und Wissenschaften gerühmt und öfter auch zu ihrem, gerade auf den Johannis-Tag fallenden, Geburtstage von dem damaligen Oberpastor Lenz besungen wurde, — eine Art provincieller Bedeutung. Später zum Sitz des, bei Gründung der Univ. von hier nach Fellin verlegten, Livländischen adligen Fräuleinstifts auserkoren, dann 1804 für das neu errichtete Gymnasium ausersehen und im Laufe der Jahrzehende durch Aus- und Umbau (1830 und in den folg. Jahren), Ankauf benachbarter Grundstücke, und Erweiterung der Nebenräume zu einem größeren Bezirk umgestaltet, erfreut es sich gegenwärtig durch die, seit einigen Jahren neu eingerichteten Parallel-Classen auch in scientifischer und administrativer Beziehung der größeren Ausdehnung. Allein die steigende Frequenz der letzteren und die größere Ansammlung des Lernstoffs haben nicht nur eine Vermehrung des Lehrer-Personals nothwendig gemacht, sondern auch die bisherigen Räumlichkeiten aufs Neue als unzureichend erscheinen lassen. Seit Kurzem ist nun durch die wohlwollende Vermittelung einer größeren Anzahl Landes-Eingesessener des Estnischen Districts dieser Central-Bildungs- und Vorbereitungs-Anstalt des nördlichen Livlands die Benutzung eines, zu diesem Zwecke von den v. Hüneschen Erben für circa 10,000 Rbl. S.-M. anzukaufenden, der St. Johannis-Kirche gegenüber und in unmittelbarer Nähe der übrigen Gymnasial-Gebäude belegenen, steinernen Wohnhauses für die neu zu gestaltenden Parallel-Classen in baldige Aussicht gestellt. Gemäß den einleitenden Schritten und den getroffenen Vorberathungen wird die, wie man hofft, nach zu erwirkender Genehmigung der hohen Schul-Obrigkeit dem Vernehmen nach mit Beginn des nächsten Jahres in das Leben tretende, Parallel-Anstalt zunächst mit den Lehrkräften des alten Gymnasiums in Verbindung und durch besondere Anstellung von einzelnen Classen-Oberlehrern auch mit den gemüthlichen Mitteln der jugendlichen Entwickelung in nähere Beziehung treten. In dem Erdgeschosse des Hauses befand sich bisher das Dörptsche Ordnungsgericht, welches in einen, zum früheren Kieseritzkyschen, dann Reinholdschen, nunmehrigen Wohnhause des Herrn Landrichters Baron Gr. v. Ungern-Sternberg gehörigen, unteren Raum verlegt werden soll. In dem oberen Stock bestand eine Zeit lang das Modelsche Lese-Cabinet; die hellen und bequem eingerichteten Räume eignen sich vorzugsweise zu einer Schul-Anstalt.

Kurland.

Mitau. In Veranlassung der unlängst im Inlande enthalten gewesenen Notiz, daß Herzog Jacob von Kurland die Insel Tabago zum Geschenke erhalten hatte und später wieder aufgeben mußte, so wie in Bezug auf die daran sich knüpfenden geschichtlichen Fragen und Räthsel, läßt sich Einiges aus Familien-Traditionen mittheilen, was weder in Cruses Kurland unter den Herzögen, noch in Mirbachs Kurischen Briefen Berücksichtigung gefunden hat. Die Erzählungen der Großmutter helfen hier in demselben Sinne aus, in welchem Riehl die culturgeschichtliche Entwickelung der Völker an die geweihte Stätte des eigenen Heerdes und festen Besitzes der Aeltern jedes einzelnen Familienkreises bindet.

Jhnke, Kaufmann aus Holland, war der Mann, welcher von Herzog Jacob in's Land gezogen wurde, um ihm bei den großartigen Unternehmungen im Schiffsbau und Verkauf von armirten Kriegsschiffen nach Frankreich und England zur Hand zu gehen; während Jhnke in Libau und Windau thätig war, um die Interessen des Herzogs gegen äußere Feinde zu schützen und die Anlegung eines Kriegshafens zu ermöglichen, seine, zur Zeit drohender Kriegs-Unruhen auf Kurischen Schiffen nach Holland gesandten Schätze durch Untergang, Verrath des Capitains oder Piraten aber verlor, sorgte der Herzog daheim für seinen künftigen Admiral und Befehlshaber der Kurischen Flotte. — Die Verleihung eines geräumigen Haus-Platzes in der Palais-Straße Mitaus zur Aufführung eines steinernen Gebäudes war der erste Akt landesherrlichen Wohlwollens. Jhnke baute in der damals häuserleeren Palais-Straße das erste Haus von Stein auf dem Grunde und Boden des jetzigen adligen Fräuleinstiftes, lebte in Pracht und Ueppigkeit und erfreute sich der hohen Gunst seines Herzogs. Doch es kamen kriegerische Zeiten über das Land; Herzog Jacob wurde in seiner eigenen Residenzstadt Mitau von Schwedischen Sendlingen aufgehoben; Truppendurchmärsche, Polnische Requisitionen und Schwedische Ueberrumpelungen beschwerten das arme Land, gaben den Bewohnern für die Zukunft trostlose Aussichten. Alles zerstob in Angst u. Unruhe. Fremde Generale wurden vorzugsweise im Hause des wohlhabenden, sprach- und weltkundigen Jhnke einquartirt, der auf den Boden seines eigenen Hauses flüchten mußte, um allen Anforderungen, Plünderungen und Erpressungen zu entgehen. Hier gebar seine brave Gattin, die Hausfrau und Familienmutter, eine Tochter, starb aber in der elenden Umgebung vor Gram und Sorgen, der Vater nicht lange darauf, und das älternlose Kind wuchs unter fremder Umgebung heran. Zur Jungfrau gereift erhob die verlassene Waise, die Tochter des einst reichen Hauses, Ansprüche an das väterliche Erbe, welches unterdessen in verschiedene Hände übergegangen war, aber vergebens; sie heirathete später den Conditor Blumenthal, den Träger eines Namens, der vier Generationen hindurch den Einwohnern Mitaus als Inbegriff der Kuchen-Bäckerei vorschwebte und dessen letzte Verzweigung in verschiedenen Familien-Stämmen außerhalb Mitaus fortlebt. Die Hof-Conditorei überlebte den Kettlerschen Mannsstamm, u. Ernst Johann Biron, durch

die Gnade zweier Kaiserinnen von Rußland zweimaliger Herzog v. Kurland und Semgallen, übertrug den Besitz des einst Jhnkeschen, dann herzoglichen und landesherrlichen Grundes und Bodens nebst Baulichkeiten auf Fräulein Catharina Trotta von Treyden, die Schwester seiner Gemahlin; diese letzte Privatbesitzerin aber gründete das adlige St. Catharinen-Stift, dessen fortlaufende Geschichte mit jedesmaliger Angabe, des Wechsels der Curatoren, Aebtissinnen und Stifts-Fräulein von der Gründung an gerechnet, dem Landtage vorgelegt zu werden pflegt. So hat sich denn durch zwei Jahrhunderte die Regenten-Größe Herzogs Jacob und die Stellung Ernst Johanns v. Biron zum Lande, dessen politische Selbstständigkeit mit ihm zu Grabe getragen wurde, — auch in verschiedenen Schenkungen bewährt, deren Segen auf einer späteren Nachkommenschaft ruht, ohne daß die Verwickelungen der Vorzeit stets zu friedlichen Lösungen geführt hätten!

Hasenpoth. (56° 43′ n. Br. 39° 15′ ö. L.) Von den drei kleineren Städten unter den fünfen an der Westseite Kurlands hat Hasenpoth unstreitig die angenehmere Lage, eine bedeutend angenehmere, als Pilten. Es liegt fast ganz auf einer Höhe, die sich östlich und südlich als Ebene ausdehnt, nördlich und westlich aber in das Thal der in der Tiefe vorbeifließenden Tebber senkt, am rechten Ufer derselben. Die Tebber ist ein kleiner Fluß, der sein Gewässer in nordwestlicher Richtung der Sacke zuführt, die, in ihrem früheren Laufe Durbe genannt, sich etwa 9 Werst nach der Vereinigung hinter dem Hofe Ostbach in die Ostsee ergießt, so daß die Stadt etwa 4 bis 5 Meilen vom Meere entfernt ist. Ihr gegenüber ist über dem anderen Ufer eine sehr bedeutende Anhöhe von dem alten Schlosse Hasenpoth gekrönt, das aber nicht zur Stadt, sondern zum Privatgute Hasenpoth gehört, und jetzt zu wirthschaftlichen Zwecken benutzt wird. Diese Anhöhe war, mit herrlichen alten Birken bestanden, früher als Schmuck und Schirm der Stadt betrachtet, man lustwandelte dort gern und glaubte seit Alters, daß jener Birkenhain der Stadt auch einen Schutz bei Gewittern gewährt habe. Jetzt indessen ist unter den Birken von dem Besitzer des Gutes so sehr aufgeräumt und gelichtet worden, daß man nur noch einzelne jener schönen Bäume da bemerkt und die Städter nur mit Wehmuth und Besorgniß darauf hinsehen. — Die Stadt, 48½ Werst von Libau, 35 Werst von Goldingen entfernt, ist 1¼ Werst lang, ½ Werst breit, und hat nicht, wie Pilten, nur ein weiches Straßenpflaster, sondern unter den sieben Straßen besitzen fünf ein vollständiges Steinpflaster, nämlich: die Mitausche Straße oder die große —, auch Johannis-Straße genannt, — dann die Schul-, Goldingensche, Katholische, und Post-Straße. Eine, die Bojensche, ist wenigstens theilweise gepflastert, und nur die Rosengasse entbehrt auch dieses Vortheils. Von den 143 Gebäuden der Stadt sind 30 steinerne, 113 hölzerne, — und zwar haben sie, mit Ausnahme weniger, Dachpfannen zur Bedeckung. Da jeder Hausbesitzer verpflichtet ist, alljährlich über die Zahl seiner Hausbewohner bei dem Magistrate der Stadt eine Hausliste einzureichen, so ist die Zahl aller Bewohner leicht und genau zu ermitteln. Die letzte Zählung im vorigen Jahre ergab 1230 männliche, 1401 weibliche Bewohner, also zusammen 2631. Es zeigt sich daraus, daß die Zahlenangabe im Rigaschen Almanach pro 1860 und sonst noch irgendwo nicht richtig ist, da dort 6030 Einwohner beiderlei Geschlechts aufgeführt sind, — welche Zahl nicht die eigentlichen Stadtbewohner, sondern sämmtliche zu Hasenpoth angeschriebene Ocladisten angiebt, die zum Theil in ganz Rußland zerstreut leben; — betrachten wir diese 2631 Bewohner nach den Confessionen, so ergeben sich 1181 evangelisch-lutherischer, 1 reformirter, 46 katholischer, 102 russisch-griechischer Confession. Aber fast gerade die Hälfte sämmtlicher Einwohner besteht aus Ebräern. Endlich hat die Stadt sogar einen Muhamedaner aufzuweisen. — Nach den Nationalitäten gruppirt stellen sich die Bewohner so: 1117 Deutsche, 198 Letten, 1300 Ebräer, 16 Russen. Die Eintheilung nach den Ständen aber zeigt: 79 Edelleute, 73 Exemte, 2 Geistliche, 7 Kirchendiener, 3 Ehrenbürger, 28 Kaufleute dritter Gilde (deren Familianten 271), 1684 Bürger, 198 Arbeits- und Dienstleute, 35 verabschiedete Soldaten und deren Familien, 169 Militairpersonen, 82 Ausländer. — Die Stadt hat eine evangelisch-lutherische steinerne Kirchspielskirche, — Johannis-Kirche geheißen. Für die Bewohner katholischer und russisch-griechischer Confession sind Privatwohnungen zu Bethäusern eingerichtet. Die Ebräer haben eine Synogoge. — Für den Unterricht der Jugend sorgen in einer Kreisschule zwei Lehrer, welche im vorigen Jahre 24 Schüler hatten. In der einzigen Elementarschule mit nur einem Lehrer waren 45 Schüler. Eine Privat-Töchterschule erfreute sich zweier Lehrerinnen bei 15 Schülerinnen, auch gaben die beiden Kreislehrer in derselben einige Lehrstunden. Die ebräische Kronsschule hat auf 2 Lehrer 21 Schüler. — Hasenpoth ist Sitz eines Oberhauptmanns-Gerichtes und hat zugleich ein Hauptmannsgericht und Kreisgericht. In dem jährlich zu Mitau erscheinenden Taschenkalender ist das Personal dieser Behörden zu ersehen. Außer dem Magistrate finden wir hier nur noch eine Quartiercommission und eine Feuer-Commission, welche über die Feuer-Löschanstalten die Aufsicht führt. Die Post dirigirt ein Kreispostmeister, die Rechtshändel leitet 1 Advocat, für die Kranken sind 3 Aerzte und 1 Apotheker. Der gesammten protestantischen Gemeinde steht ein Prediger vor. — Zu geselligen Vereinen für den Adel und Exemtenstand besteht hier seit dem 13. Jan. 1817 eine Klubgesellschaft, die ein eigenes Haus besitzt. — Zwei Gasthäuser sind jederzeit der Gäste, einheimischer wie fremder, gewärtig, und in den 68 Buden helfen mehrere als Schenken auch den Gelüsten der untersten Volksklasse ab. — Im J. 1859 wurde zum Bedarf des täglichen Brodes eine Windmühle neu erbaut, während unten im Tebberthale am Mühlenteiche eine Wassermühle dazu bereits längst schon in Thätigkeit war. Doch entwickelt sich für das Brodbereiten weniger Thätigkeit, als für die Herbeischaffung des Fleisches, da unter den Handwerkern 31 Fleischer aufzuführen sind. Außer diesen zählt man: 27 Schuhmacher, 20 Schneider, 10 Maurer, 10 Glaser, 9 Tischler, 8 Drechsler, 8 Mahler, 7 Klempner, 5 Goldschmiede, 4 Weber, 4 Sattler, 4 Töpfer, 4 Schmiede, 4 Mützenmacher, 3 Bäcker, 3 Stellmacher, 3 Baumeister, 2 Uhrmacher; in einfacher Zahl aber sind da: der Schlosser, Buchbinder, Kupferschmied, Nadler, Barbier, Handschuhmacher, Lohgerber, Büchsenschmied, Bürstenbinder, Böttcher, Kammmacher, Hutmacher, Seiler und Brandmeister. — Die Ausdehnung des Stadtgebietes erstreckt sich nur nach einer Seite hin, und zwar nach Bojen, und beläuft sich, vom letzten Hause an gerechnet, auf circa 2½ Werste. Es besteht aus Feldern, Wiesen und Heuschlägen, nebst einem Wäldchen von etwa 50 Lofstellen, zu dessen Bewachung eine Buschwächterei besteht, die der Stadt nebenbei einen Pachtzins von etwa 150 R. S. abwirft. — Die Gründung von Hasenpoth fällt in d. J. 1373 und ist neuer, als die des alten Schlosses, als dessen Erbauer der Ordensmeister Didrich v. Gröningen (1249*) genannt wird. Die Stiftungsurkunde, in Lateinischer Sprache, existirt auch in einer Deutschen Uebersetzung. Ueber den Ursprung des Namens ist mir keine Erklärung bekannt. Lettisch heißt die Stadt „Aisputte", was wahrscheinlich aus „Hasenpoth" corrumpirt und dahin gedreht ist, daß es einen Lettischen Klang und einige lettische Bedeutung hat, denn es kann heißen: Verwehung — von „aisputteht" verwehen, durch Schnee verstühmen. — Das Stadtwappen stellte früher einen Geistlichen dar, vielleicht den Ordensmeister (?) oder Bischof, der in der linken Hand den Kelch hält, mit darunter hängendem Wischtuch. — Mochte das nicht mehr gefallen haben, und deshalb der Wunsch nach einem anderen Wappen höheren Ortes unterlegt sein, — oder ging die Aenderung von der Regierung allein aus, — das bleibe unentschieden; genug — unter dem 15. März 1850 Nr. 1739 erschien ein Senats-Ukas, welcher den Kaiserlichen Befehl vom 27. Januar desselben Jahres zu einem neuen Wappen

*) Arndt Chronik II. S. 338 ff.

der Stadt Hasenpoth publicirte. Demnach ist das Wappen folgendes: In einem Schilde auf silbernem Felde eine Stadtmauer von Ziegeln mit einem Thurm, auf welcher die Russische Fahne weht; über dem Thore unter dem Karnies, ein kleines Schild, in dessen beiden obern Theilen das Kurländische Wappen befindlich ist, — im dritten Theile aber, auf goldenem Felde, eine weiße Hasenpfote (Hasenpoth), an den Seiten des Thores unter den Nischen je eine Broncetafel, auf der ersten, rechter Hand, das Jahr (1373), in welchem Hasenpoth das Rig. Stadtrecht verliehen wurde, auf der andern Seite das Jahr (1795), die Vereinigung Kurlands mit Rußland; das Schild mit der Stadtkrone geziert. — Hasenpoth war früher, bis zum J. 1818, beständiger Aufenthalt des Piltenschen Landraths-Collegiums, welches aus dem Präsidenten, 5 Landräthen und deren Land-Notarius bestand; desgleichen des Piltenschen Mannrichts, bestehend aus dem Mannrichter und zwei Assessoren.

Anmerkung. Nachzulesen ist auch in der Beschreibung der Provinz Kurland von Ernst Gotthard v. Derschau und Peter Ernst v. Keyserlingk, Mitau, 1805. v. Blenenstamm's geogr. Abriß, Mitau, 1826, und Pfingstens neuer Bearbeitung. Ostsee-prov.-Bl. 1823 S. 237. Kurl. Lett. Wochenblatt 1823 Nr. 12, 15 und 22. Rig. Stadtbl. 1825 Nr. 31. Notizen aus dem Stadtarchiv zu Hasenpoth v. Z. im Inl. 1836 Nr. 37. Einwohnerzahl 1836 Nr. 4. S. auch Inl. 1837 S. 411, 416, 253, 299, 377, 393, 774, 399; 1851 Nr. 30 Sp. 517. Rig. Stadtbl. 1857 Nr. 30.
D. Red.

Eine Wilddieberei, beabsichtigt im Walde des Privatgutes Schleck (Windauschen Kreises), führte im December v. J. einen Mordanfall herbei. Es wurden daselbst ein Paar Leute bemerkt, die auf dem Wege nach dem Walde so neben einander hergingen, daß sie zwischen sich Gewehre in aufrechter Stellung trugen, offenbar um diese zu verbergen und für die Ferne unbemerkbar zu machen. Gleichwohl hatte ein Bauerbursche sie scharf beobachtet und seine Entdeckung dem Wirthe des nahen Gesindes mitgetheilt, welcher wiederum dem Buschwächter davon Anzeige machte. Nun brachen diese beiden Letzteren mit noch drei anderen Leuten auf, um die vermutheten Wilddiebe aufzufinden, die sie endlich an einer Waldlichtung, an Bäume gelehnt, wahrnahmen, wo dieselben nach, aus dem Walde dort häufig vorbeiziehenden, Rehen auf dem Anstand waren. Die aufmerksamen Wilddiebe wurden aber bald gewahr, daß Menschen in der Nähe seien, und obgleich der Buschwächter sich stellte, als erschreckte er vor ihrem Anblick, und sich zurückzog, damit jene meinen sollten, er selber sei ein Wilddieb, der Entdeckung fürchte, so hatten die Fremdlinge sich doch nicht täuschen lassen, sondern begaben sich rasch tiefer in den Wald hinein. Die Verfolger vertheilten sich nun so, daß drei an der Außenseite des Waldes blieben, der Buschwächter mit dem Gesindswirthe aber die Spur der sich Entfernenden verfolgte. Diese brachte sie endlich an eine Heuscheune, und hörte bei dieser auf. Es mußten also die Diebe in die Scheune geflüchtet sein, welche zwar mit Heu gefüllt war, jedoch so, daß man an den nicht hoch mit Holz gedeckten Seiten hinauf auf das Heu gelangen konnte. Der Buschwächter rief nun, obgleich er die Gegner nicht sah, hinauf, sie möchten sich nun gutwillig ergeben, denn sie seien entdeckt und könnten an's Entkommen nicht denken. Als keine Antwort erfolgte, stieg der Buschwächter die Wand hinan, erhielt aber bald mit einem Gewehrkolben einen so heftigen Schlag auf den Kopf, daß er zurückfiel. Er erholte sich jedoch bald, und als er aufs Neue, nun erbitterter, in die Scheune steigen wollte, erhoben sich oben zwei Gestalten, welche Gewehre zum Schießen anlegten. Der Wirth war, als er das Knacken des Hahnes gehört, rasch auf die Seite gesprungen, und dem Schusse entgangen, der Buschwächter erhielt eine Ladung Rehposten in das rechte Bein, so daß er mit einem Schmerzensgeschrei niedersank. Nun eilte der Wirth diesem zu Hülfe; die beiden Uebelthäter aber entsprangen unterdessen mit Zurücklassung einer Flinte und eines Handschuhes, welche leider noch nicht zur Ausmittelung der Wilddiebe haben führen können. Zwar wurden zwei verdächtige Individuen gefänglich eingezogen, aber ohne daß man ein Geständniß der Schuld von ihnen erlangen konnte. Der Buschwächter, ein junger kräftiger Mann, bei dem man besorgte, er werde amputirt werden müssen, ist indessen jetzt in einem solchen Zustande, daß, nachdem einige Rehposten und der Pfropfen zum Theil aus den Wunden herausgeholt sind, — diese bereits heilen.

III. Literärisches.

Sternwarte Madrid, 25. Febr. 1860.

Sennor Director der Dorpater Sternwarte!

Auf den Antrag der Sternwarte Madrid hat die spanische Regierung ihre Genehmigung zu nachfolgenden, seiner Zeit in Ausführung kommenden, Bestimmungen ertheilt; in der Absicht, durch Alles, was in ihren Kräften steht, den fremden Astronomen, die sich in die Halbinsel begeben werden, um im nächsten Juli die Sonnenfinsterniß zu beobachten, in ihrem schönen Unternehmen Hülfe und Beistand zu leisten.

1) An allen spanischen Zollämtern sollen zugelassen werden, ohne Zahlung irgend einer Abgabe, die Instrumente, welche die Astronomen bei sich führen zur Beobachtung und Untersuchung des Phänomens anderer damit verbundenen Eigenthümlichkeiten. Ohne Beschlagnahme, mit dem Vorbehalt jedoch, daß an den betreffenden Orten die nöthigen Vorsichtsmaßregeln getroffen werden, um andre, der Wissenschaft fremde, Personen zu verhindern, betrügerischer Weise diese ausnahmsweise zugestandene Freiheit zum Hineinbringen andrer ähnlicher Gegenstände zu benutzen.

2) Erforderlichen Falls, und auf den Antrag eines der bezeichneten Gelehrten, sollen die Lokalbehörden ihnen wirksame Hülfe leisten, damit sie in Freiheit und Sicherheit ihre Arbeiten ausführen und einen vollkommenen Erfolg ihres Unternehmens erlangen können.

3) Die Rectoren derjenigen Universitäten, welche der Sonnenfinsternißzone zunächst liegen, sollen, wenn es möglich ist einen Professor der Wissenschaft beauftragen, durch geeignete Personen die praktische Erfahrung besitzen, die gewöhnlichen atmosphärischen Phänomene beobachten zu lassen, und sie zur Kenntnißnahme der Astronomen zu bringen; auch diese, so weit es angeht, bei ihren wissenschaftlichen Excursionen zu begleiten auf die Einladung derselben, um Theil an ihren Arbeiten und Untersuchungen zu nehmen.

Damit nun die guten Absichten der Spanischen Regierung nicht vereitelt werden, wird es angemessen sein, daß diejenigen Astronomen, welche in unserm Lande die Finsterniß zu beobachten wünschen, der Sternwarte Madrid darüber eine Mittheilung machen, enthaltend die ohngefähre Zeit ihrer Ankunft, den Grenzort, über welchen sie nach Spanien reisen wollen, die Gegend, in welcher sie vorzugsweise sich zu stationiren wünschen, so wie die Zahl und Art der Instrumente, die sie mit sich führen. Nach Empfang dieser Mittheilungen, die wegen des Herannückens des Zeitpunkts ohne Verzug zu bewirken wären, wird die Sternwarte Madrid Sorge tragen, diejenigen Astronomen, welche sie damit beehren werden, mit allen Notizen zu versehen, die ein Interesse für sie haben können, jedem von ihnen einen gedrängten Reiseplan mittheilen, zugleich in der Absicht, daß alle, sie sämmtlich, fofern sie es zweckmäßig finden, ein System befolgen, um eine zu starke Anhäufung der Astronomen an einem Punkte, zu vermeiden, und eben so den gänzlichen Mangel an Beobachtern auf andern eben so vortheilhaften und interessanten Punkten. So, in der Absicht, mit möglichstem Vortheil die vollständige Beobachtung aller Umstände der Finsterniß zu erhalten, wären vier Hauptpunkte anzunehmen: **Monte de Oca, Moncayo, Cercamos de Catalayud** und **Pena Golosa** zum Beispiel, und die Punkte des vorläufigen Zusammentreffens könnten **Burgos, Agreda, Catalayud** und **Castellon de la Plana** sein, die leicht zugänglich sind und an welchen die Astronomen die betreffenden Notizen über die Umgegend erhalten könnte, so wie erfahrene Führer und bereitwillige Behörden finden, an welche sie sich erforderlichen Falls wenden könnten, damit sich jeder seinen Operationsplan bilden könnte in Uebereinstimmung mit seinen Collegen, und nach den

unter ihnen getroffenen Verabredungen. Es wird nicht überflüssig sein, hier zu bemerken, daß bereits vor längerer Zeit Hr. Leverrier seine Absicht uns bekannt gemacht hat, wonach die Französische, unter Herrn Faye stehende Expedition sich auf die Höhen von Moncayo stationiren wird.

Die Sternwarte Madrid, welche sich geehrt fühlen wird, solche Mittheilungen zu empfangen, bietet zu diesem Zweck den Astronomen ihre Dienste an, und hofft, daß von dieser kurzen Zuschrift Mittheilung gemacht werde an die Akademieen und wissenschaftlichen Organe, damit Alle, die es interessiren kann, schnell zur Kenntniß ihrer Erwartungen und Wünsche gelangen mögen. Der Direktor der Sternwarte Madrid

Antonio Aguilar.

(Aus der spanischen Handschrift übersetzt.) Mädler.

Miscelle.

Weiteres über Heilgymnastik. „Ein Wort über Heilgymnastik", in der St. Petersburger Zeitung 1859 Nr. 202 (auch besonders abgedruckt), hatte sich im Allgemeinen über diesen Gegenstand ausgesprochen, hatte angedeutet, daß sie in einzelnen Krankheiten gute Dienste leiste, dann die Vortheile dieser Gymnastik für das weibliche Geschlecht, — auch als verjüngende und verschönernde Kraft, berührt, ferner des Präservativen derselben gedacht, sogar in Bezug auf Cholera, und am Schluß gesagt, es sei davon die Rede, daß in jenen Tagen auf Wassili-Ostrow von Herrn Dr. Theodor Klevesahl ein Kursaal für Heilgymnastik werde eröffnet werden. — Herr Dr. Klevesahl sah sich dadurch veranlaßt, in derselben Zeitung in Nr. 266 zu jenem Aufsatze „Bemerkungen" zu geben (die gleichfalls im Sonderdrucke erschienen), in welchem er die Begriffe des Turnens und der Gymnastik strenger von einander scheidet, und die Bedeutung der letzteren, als diätetischen Mittels, mehr hervor zu heben sucht.

Für jenen, wie im Inlande früher mitgetheilt worden, bereits eröffneten heilgymnastischen Kursaal ist ein Reglement in Russischer und Deutscher Sprache gedruckt erschienen (das Deutsche Exemplar mit Sinn — entstellenden Druckfehlern).

Das Reglement ist folgendes:

1. Es finden täglich, mit Ausnahme der Sonntage, die Kurstunden statt, und zwar für das männliche Geschlecht Morgens 8 bis 10, Nachmit. 2½—4 Uhr; für das weibliche Geschlecht von 11½ bis 1½, und die diätetischen Leibesübungen für Mädchen von 4½ bis 5½ Uhr.

2. Die Kurzeit für jeden einzelnen Patienten beträgt, je nach der Anzahl der gleichzeitig abzufertigenden Rezepte, zwischen einer halben und ganzen Stunde.

3. Es ist sehr wünschenswerth, daß bei Anmeldung zur heilgymnastischen Kur, eine Krankheitsgeschichte, am besten von dem Hausarzte entworfen, eingeliefert werde, — unerläßlich aber die Mittheilung von dem gleichzeitigen Gebrauche anderer Mittel. Ueberhaupt wird das Zusammenwirken mit dem Hausarzte gewünscht, und daher ist der Besuch anderer Aerzte im Kursaal sehr gern gesehn.

4. Die Kleidung, die man während der Kurzeit trägt, darf an keiner Stelle des Körpers hart anliegen. Keine drückende Bänder an den Leib oder die Glieder, kein festsitzendes Halstuch, kein enges Schuhwerk, kein Schnürleib!

5. Das Honorar für den Besuch der Kurstunden beträgt 15 Rub. Silb., für die diätetischen Leibesübungen 10 R. S. monatlich pränumerando. Die Quittungen dagegen werden Morgens um 7½ Uhr verabfolgt.

6. Einige Tage zuvor, ehe man mit der Benutzung der Heilgymnastik aufhört, wolle man gefälligst den Arzt davon unterrichten, damit das Resultat der Kur im Journale verzeichnet werden kann.

7. Die Krankheiten, welche sich für die heilgymnastische Behandlung eignen, sind folgende:

a) Verkrümmungen des Rückgrats, als: hohe Schulter, hohe Hüfte, Vorneigung des Kopfes, Vorhalten der Schulter, enge Brust, krummer oder schiefer Rücken ꝛc. Diese Krankheiten finden ihre alleinige und sicherste Heilung, oder wenigstens so weit Verbesserung, daß sie während des ganzen Lebens des Patienten nicht weiter zunehmen.

b) Chronische Unterleibsleiden, als: Verdauungsschwäche, Blähsucht, Magenkrampf, Erbrechen, Verstopfung, Neigung zu Diarrhöen, Leber- und Milzleiden, Hämorrhoiden, Hypochondrie, Hysterie, Melancholie, Harnbeschwerden, zu starker oder zu geringer Monatsfluß, Bleichsucht, Blutmangel, Skropheln oder Unterleibsdrüsen ꝛc., in welchen Krankheiten diese Kurmethode ein wichtiges Unterstützungsmittel, öfters auch ein vollständiges Heilmittel ist.

c) Chronische Brustübel, als: Tuberkulose und Emphysen der Lungen, Heiserkeit, Brust-Beklemmung, Husten, Herzklopfen, Unregelmäßigkeit des Herzschlages ꝛc. Für alle diese Uebel ist die heilgymnastische Kur, namentlich während der Wintermonate, ein unentbehrliches Hülfsmittel, um den Fortschritt der Krankheit, wenigstens während der ungünstigen Jahreszeit, zu verhindern.

d) Chronische Kopfübel, als: habitueller Kopfschmerz, Migräne, Tic douloureux, nervöse Schwerhörigkeit; chronische Augenentzündung; beginnende Leiden der Linse und der Netzhaut des Auges; chronischer Schnupfen, Zahnschmerz, Neigung zum Schlagfluß, bei welchem Leiden sich diese Behandlung öfters sehr hilfreich erwiesen hat.

e) Lähmungen, peripherische und centrale, unvollkommene einzelner Glieder, oder halbseitige nach Schlagfluß, Lähmungen der Harnblase, der Geschlechtstheile, des Mastdarms. Die heilorganische Behandlungsweise wirkt bei diesen Leiden nicht so schnell, wie Eletricität und Galvanismus, dafür aber viel nachhaltiger, und Recidive kommen daher nicht leicht vor, die nach Anwendung der Electricität so häufig sich zeigen.

f) Contracturen der Arme oder Beine, frische, nicht stark entzündliche, so wie veraltete rheumatische und gichtische Beschwerden.

g) Unterleibsbrüche, reponible nicht veraltete, die bisher durch ein Bruchband zurückgehalten wurden.

h) Veitstanz, Epilepsie, krampfhafte Leiden, welche, wenn auch nicht gänzlich geheilt, so doch wenigstens gebessert werden.

i) Geistige Störungen nicht sehr hohen Grades, als Stumpfsinn, Gedächtnißschwäche, trübe Stimmung ꝛc.

k) Muskelschwäche, und geringe Körperentwickelung überhaupt.

Anm. Nach so eben aus St. Petersburg eingegangenen zuverlässigen Mittheilungen erfreut sich die Anstalt augenblicklich einer besonders günstigen Aufnahme. D. Red.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Buchdruckers J. M. Christ Sohn Alexander Hugo Valentin; des stellv. Kreisgerichts-Secretairs J. Dukoffsky Sohn Victor Carl Emil, des Malers J. Kürß Tochter Catharina. — St. Marien-Kirche: Des Kreisschullehrers, Coll.-Assessors A. Bruttan Sohn Ernst Gustav.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des verst. Hutmachers Rob. W. Petsch Sohn Friedrich Alexander, 1 J. alt: die Contesse Marie Adele Stackelberg, 21 J. alt; die Wittwe Catharina Elisabeth Berner, 70 Jahr alt; die Pedellswittwe Charlotte Helene Falling, 76 Jahr alt; des Malers J. Kürß Tochter Catharina, 30 Stunden alt. — St. Marien-Kirche: Die Wittwe Katharina Müller, 98 Jahr alt; des Gastwirthen A. Raß Sohn Adolph, 1 J. alt; des Oekonom H. Palm Sohn Friedrich Adolph Gustav, 3¾ Jahr alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 7. März 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 39.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 11. Montag, den 14/26. März 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Literairische Anzeige. 2) Ueber Stammbücher. (Fortsetzung und Schluß.) II. Korrespondenz: Livland. Dorpat, Wenden. Kurland. Libau. Vermischtes. III. Literairisches. Miscellen. Personalnotizen. Nekrologe. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift. Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Literairische Anzeige.

Русская Хрестоматія для употребленія въ училищахъ Прибалтійскихъ губерній. Составили старшій учитель Рижской гимназіи С. ШАФРАНОВЪ и старшій учитель Митавской гимназіи И. НИКОЛИЧЪ. Часть I, Проза. Изданіе Франца Клуге, 1860.

Unter diesem Titel ist eine Russische Chrestomathie für die Ostseeprovinzen erschienen. Es entsteht die Frage, ob denn wirklich eine neue Russische Chrestomathie zum Gebrauche in Schulen Bedürfniß sein sollte, da die Russische Literatur ausgezeichnete Werke dieser Art bereits aufzuweisen hat, wie z. B. die Chrestomathieen von Gretsch, Peninski, Galachow u. A. Diese Werke haben historisch-literärische Bedeutung und sind für geborene Russen zusammengestellt, daher wäre die Absicht der Herren Verfasser vorliegenden Werkes, eine Russische Chrestomathie zum Gebrauche für Deutsche herauszugeben, wohl anzuerkennen, wenn die Ausführung nur den Anforderungen, welche nothwendig an Werke dieser Art zu stellen sind, und den im Titelblatte und in der Einleitung erwähnten Versprechungen genügen und entsprechen würde, d. h. zum Gebrauch in Schulen und zum Erlernen der Sprache.

Als die an eine jede Chrestomathie zu stellende Anforderung läßt sich angeben die Zusammenstellung von Mustern:

a) der lebendigen Umgangssprache sowohl des einfachen Volks, als auch der gebildeten Gesellschaft mit treffendem und ausdrucksvollem Scharfsinn;
b) des privaten, — sowohl des unter Verwandten, als auch des zarten, — und des officiellen Briefstyls;
c) von Beschreibungen über äußere Erscheinungen der Natur und des Menschenlebens;
d) von Anecdoten und Erzählungen;
e) von Reisebeschreibungen und Romanen;
f) von historischen Darstellungen nach Verschiedenheit der, auf die Geschichte sich beziehenden, Gegenstände;
g) von Reden mit ihrem Unterschiede und ihrer Bestimmung, von der Anrede an eine bestimmte Person bis zum Aufrufe an eine ganze Gesellschaft und an das Volk, und endlich
h) von wissenschaftlichen Darstellungen.

Dieser Maaßstab ist jedenfalls auch an die neu erschienene Chrestomathie anzulegen.

In der Vorrede heißt es:

„по первоначальному плану предполагалось помѣстить въ этой книгѣ только статьи, имѣющія литературно — изящное и обще — Русское — народное (по возможности художественно — народное) значеніе.“ (?!??!)

Dieses läßt sich nicht übersetzen, da es in jeder Sprache unverständlich bleibt, — Kunstpopularität ist ein undenkbarer Begriff — und höchstens als treues Motto dazu dienen kann, was die Herren Verfasser mit ihrer Chrestomathie haben thun wollen.

Weiter heißt es:

„Es konnten Aufsätze von Schriftstellern mit einer veralteten Sprache oder von solchen, welche nur historisch-literärische Bedeutung haben, in diesem Buche nicht aufgenommen werden, weil dasselbe als Leitfaden zum praktischen Erlernen der gegenwärtigen Russischen Sprache und des Styls dienen soll.“

„Deshalb sind in Gemäßheit der Vorschrift des Dörptschen Schul-Comités die Beilagen 2 und 3, enthaltend Muster von Werken des vorigen Jahrhunderts und von poetischen Uebersetzungen, hinzugefügt worden.“

Ferner heißt es:

„Was die Auswahl von Aufsätzen nach ihrem Umfang und Inhalt (?) betrifft, so halten wir es für nöthig zu bemerken, daß in die Abtheilung der geistlichen Beredsamkeit nicht Muster von speciell-dogmatischen Predigten aufgenommen sind“, — (doch wol nicht aus der Besorgniß, daß sie den Lesern unverständlich bleiben würden?) — „sondern nur Bruchstücke von allgemeinen moralischen Aufsätzen, in der Art, daß ein jedes Bruch-

„stück für sich wiederum ein abgerundetes Ganze darstellt „(vielleicht zur Erbauung der Leser!) und mit möglichst kleiner „Quantität der kirchlich Slavonischen Texte, welche überall auf „Russisch erklärt werden."

Es scheint, daß die Herren Verfasser ihren Lesern nicht haben die Gelegenheit bieten wollen, sich mit der Slavonischen Bibel bekannt zu machen. Auch wäre es besser gewesen, die Texte anstatt zu erklären, zu übersetzen. „Drei Reden über „den Winter sind wegen der Einfachheit ihres Inhalts (!) und „ihres poetischen Colorits aufgenommen worden" (!) (Diese würden also unter die Rubrik: dichterische Prosa gehören).

„Als Muster von Aufsätzen der weltlichen Beredsamkeit „sind solche ausgewählt, welche außer ihrem Werthe nach „der Form — (nach der logischen?) und nach ihrem In„halte als Ergänzung zu einem kurzen Abriß der Geschichte „der Russischen Literatur dienen;" — (im Eingange war aber gesagt worden, daß von historisch-literarischer Bedeutung abgesehen werden sollte! — „Unter 3 Rubriken sind historische „Aufsätze an einandergereiht, als:

a) „Darstellungen von Charakteren der bekanntesten histori„schen Personen, nicht in der Gestalt fertig angenomme„ner Schlüsse aus der Darstellung von Ereignissen, sondern „in einer objectiven Darstellung solcher Ereignisse, in „welchen sich der Charakter einer historischen Persönlichkeit „von einer oder mehreren Seiten scharf ausdrückt."

Hiergegen muß bemerkt werden, daß der Gegenstand der Geschichte nicht Personen, sondern vielmehr das Volk und die gesellschaftlichen Ereignisse sind, da berühmte Personen nur dann historische Bedeutung erhalten, wenn sie die Träger einer allgemeinen Idee sind, nach Ansicht der Herren Verfasser soll aber die Hauptsache der historischen Darstellung die Auseinanderlegung der Charakteristik einer Persönlichkeit sein! Ferner wollen die Herren Verfasser die fertigen Schlüsse aus der Erzählung von Ereignissen vermeiden, während die Charakteristik einer Person gerade in der Form von Schlüssen zu finden ist!

b) „Ganze Aufsätze über historische Ereignisse und

c) „über vollständige historische Gemälde."

Die beiden letzten Rubriken sind für eine Chrestomathie viel zu specielle Unterscheidungen.

„Es folgen ferner 70 kurze Anecdoten über die bekannte„sten hist. Persönlichkeiten, vorzüglich Russische, von welchen 11 „als Beispiele einer historischen Darstellungsweise dienen sollen. „Eine besondere Eigenthümlichkeit vorligenden Werkes sollen „die Muster mündlicher Volksrede ausmachen, welche in solcher „Menge und auf solche Weise zusammengestellt sind, daß sie „in einem gewissen Zusammenhange das innere Treiben des Volkes darstellen." (Eine derartige Eigenthümlichkeit ist aber von einer jeden Chrestomathie zu erwarten).

„Zum Schluß des ersten Theils ist ein Abriß der Ge„schichte der Russischen Literatur hinzugefügt".

In dem ganzen Werke ist der Text mit Accenten versehen. Aus der ganzen hier gegebenen Darstellung über die Form und den Inhalt vorliegenden Werkes ist also zu ersehen, daß die Herren Verfasser den Anforderungen eines Leitfadens zum Erlernen der Russischen Schriftsprache, wie wir solche oben hingestellt, durchaus nicht genügt haben.

Dagegen aber läßt sich dasjenige, was in der That gegeben worden ist, zusammenfassen als eine Zusammenstellung: von Abschriften und Auszügen aus Predigten über moralische Wahrheiten; von einzelnen ganzen Predigten über den Winter; von Artikeln der Beredsamkeit zur Ergänzung der Geschichte der Russischen Literatur aus bekannten Russischen Schriftstellern; von Characterzügen historischer Russischer Persönlichkeiten; von Anecdoten über dieselben, und endlich von Aufsätzen in der Umgangssprache des Volks; außerdem sind im ganzen Texte die Accente mit möglichster Genauigkeit angegeben.

Von allem diesen kann für denjenigen, der die Russische Schriftsprache und überhaupt die Sprache in ihrer ganzen Mannigfaltigkeit erlernen will, höchstens die Anführung der Accente von Interesse sein.

Er läßt sich auch hinsichtlich des, von einem Werke dieser Art, welches nicht durch ein strenges System zusammengehalten ist, für die Jugend zu erwartenden, Nutzens gewiß nichts Bedeutendes erwarten; es wäre denn mit Hülfe eines Leitfadens, welchen die Herren Verfasser vielleicht noch herauszugeben beabsichtigen.

Das Inhaltsverzeichniß lautet:

A. Prosa.

I. Beredsamkeit,
   a) geistliche,
   b) weltliche.

II. Erzählende Rede.
   a) geschichtliche Darstellungen,
   b) historische Anecdoten,
   c) Romane und Erzählungen.

III. Beschreibende Rede.

Anhang: Briefe.

Aus einem derartigen Inhaltsverzeichniß läßt sich nur Weniges herausfinden. Man muß im Buche selbst sich zu orientiren suchen, daselbst aber findet man viele Stellen, in welchen von einer Correktheit der Sprache und Eleganz des Styls durchaus nicht die Rede sein kann.

Stellen, wie folgende;

Seite 1 „милость, кажется, не есть нѣчто не понятное etc."!

„ 262 „а здѣсь напротивъ всё еще ново и свѣжо etc.

mögen die geneigten Leser sich selbst ansehen und urtheilen, da Derartiges einer Kritik nicht Stich hält.

Riga, den 10. December 1859. St. Sch.

(Ist bereis vor mehreren Monaten eingegangen. D. Red.)

II. Ueber Stammbücher.

(Fortsetzung und Schluß.)

Wir wollen der Reihe nach einige weibliche Unterschriften ꝛc. entnehmen von 1770.

1. Es sey dein größtes Gut, ein frommes weises Herz,
   dies mehre deine Lust, dies mindre deinen Schmerz,
   dies sei dein Stolz, dein Rang, dein höchstes Ziel auf Erden,
   sonst alles nur nicht dies kann dir entrissen werden.

   Dieses schrieb aus Empfindungen
   mütterlicher Zärtlichkeit deine Mutter
   A. E. B. geb. *D.*

[Die Unterschrift wird hier abgekürzt gegeben, im Original ist sie vollständig ausgeschrieben.]

---

2. So ofte dir, mein Bruder, bey Durchblätterung dieses Buches, gegenwärtige Zeilen in die Augen fallen so erinnere dich, daß solche deine dich Zärtlich liebende Schweſter geſchrieben *A. H. B.*

[„ofte — bey — Zärtlich“ — wo kommen in unserem geschniegelten und gebiegelten Jahrhundert noch solche liebliche altmodische Schreibfehler vor. Das y ist mit Stumpf und Stil verbannt. Ein Adjectiv zärtlich mit einem großen Z schreiben, würde einer 13jährigen Schülerin Winkelstehen oder Festsitzen zu Wege bringen!]

Kleist:

3. Den Scherz mit Küssen zu verschwistern,
Und fern vom Neid,
Den langen Abend zu verflistern,
Ists jetzo Zeit.
hiedurch erbittet sich von ihrem lieben Bruder ein gütiges Andenken
A. B. gebohrne *B.*

4. Wie kann ich jung und munter seyn,
Da mir mein Freund, den ich gewählet,
Dem ich noch nie etwas verheelet,
Ob unsere Freundschaft gleich nicht viele Jahre zählet,
Da mir mein —— fehlet,
Wie kann ich jung und munter seyn?
Dencken Sie oft an ein unartiges Mägdchen, die aber doch daß Glück hat, sich zu nennen. Ihre Freundin
U. F. B.

[Im Original steht auch in der 5ten Zeile ein Gedankenstrich und kein zweisilbiger Name.]

5. Hiemit empfiehlet sich Ihrem freundschaftlichen Andenken
Ihre Dienerin
Blussen 1774. *A. C. M.*

6. Arrasch.

7. Dieses schrieb zu beständigem Andencken Deine liebe Schwester *G. F.* verwitwete *M.*
Riga. geborne *B.*

8. Zum Denkmal der Freundschaft und Achtung von Ihrer ergebenen Freundin

9. Umsonst Der Schluß bestehet, der Abschied naht heran,
So nimm Daß glück zum Wunsch von Deiner Freundin an.

10. **Une bonne action ne demeure point sans recompense.**
En lisant ces lignes resouvenés Vous de votre eléve et amie
Rige d. 15 Juillet an. 1774. Catherine *B.*

[Was würden unsre kleinen klugen Backfischlein zu der fehlerhaften Orthographie von resouvenés sagen?! —]

Genug der Auszüge aus weiblichem Herzen — es sind ihrer nicht viel mehr. — Wie sollten ihrer auch noch mehr in einem Stammbuch sein, das ein junger angehender Musensohn in's ferne Ausland bringet, um dort sich für seinen künftigen Beruf auszubilden.

Eh wir weiter gehen an die zahlreiche Herrenwelt, noch ein paar Worte vom Herzen weggesprochen:

1) Sie sind Alle, Alle schon heimgegangen! —

2) Findet dieser Auszug, wenn auch nicht gerade entschiedenen Beifall, sondern nur höchstens einigermaßen Anklang, so können aus andern alten Stammbüchern aus dem 2ten Drittheil des vorigen Jahrhunderts noch Excerpte folgen weiterhin mal gelegentlich.

3) Wie der bekannte Jesuiter-General bei projectirter Aufhebung seines Ordens dem Pabste antwortete: **Sint, ut sunt, aut non sint!** — so bittet auch der Einsender dieses die Redaction des Inlands, entweder diesen Aufsatz wörtlich aufzunehmen, also nichts dran zu streichen, noch weniger aber von Fremdem hinzuzufügen, und kann, will und darf dieselbe sich zu dieser conditio sine qua non nicht verstehen — die Einlage sofort an die Laakmann'sche Buchdruckerei zu senden, wo viel Emballagepapier erforderlich ist.

Wurde doch die erste Ausgabe von Jean Paul's „Grönländischen Processen“ pfundweise als Maculatur im Käseladen verkauft, — wenn solches einem Aar passiret, fühlt sich ein Spatz auch nicht graviret, sondern tröstet sich mit dem bekannten: „**Habent sua fata libelli**, gleich wie die, welche sie in die Welt senden.

Auf dem Titelblatte unseres Stammbuches stehet **Fautoribus, atque amicis hocce offert album, ea qua par est reverentia, L. B.** (der Name ist ausgeschrieben) **S S. Theol. Cultor. Rigae. d. 25. m. Jun. A. MDCCLXXIV.**

Von ausländischen darin vorkommenden Orten nennen wir einige. Leipzig [kommt bei weitem am häufigsten vor]. Freyberg. Querfurth. Braunschweig. Jena. Göttingen. London. Strasbourg. Bapmana. Vinaria. Paris. Eisleben. Weimar. Berlin. Lübeck. Hamburg. Dreßden. Basel. Hanau. Francforth.

1. **Penser peu c'est vegeter, penser beaucoup c'est vivre.**
[Nun, das bloße penser allein möchte doch zu peu für's rechte vivre sein! —]

2. Möchten Sie mein theuerster bester B. so glücklich leben als Ihnen von Grund der Seele wünschet
Ihr ganz ergebenster aufrichtigster ꝛc.
[ist doch ein bißchen gar zu simpel für ein Stammbuch.]

3. Es ist traurig, daß man oft die besten Menschen, mit denen man sein ganzes Leben zubringen zu können wünschte, nur so im Vorbeigehen und Flug kennen lernt!!!
[Wahr und gut.]

4. **In silentio et spe fortitudo mea.**
. . . . .
Pastor *P.* et Superint:
[Für alle Stände ein guter Spruch, für einen aber doch zu wenig, — vide die Unterschrift.]

5. **L'honneur pour but.**
Baron de ꝛc.
[Nichts weiter, als l'honneur? — ich denk doch: gar viel mehr!]

6. **Fingunt se medicos quivis idiota, sacerdos,**
Judaeus, monachus, histrio, rasor, anus:
Miles, mercator, cerdo, nutrix et arator,
Vult medicas hodie quivis habere manus.
[Ein Gesunder wettete in Paris, er wolle sich an eine belebte Straßenecke setzen, und Zahnschmerzen fingiren mit an der Wange gehaltener Hand und schmerzlicher Geberde,

— und im Verlauf einer Stunde sollten ihm von den theilnehmenden Vorübergehenden ein hundert verschiedene Hausmittel empfohlen werden. Und er gewann die Wette. So bleibt's denn wohl dabei, daß in keine Facultät mehr Unberufene hineinpfuschen als „sutores ultra crepidam," als in die wohllöbliche und ehrenwerthe iatrische Kunst.

7. Post futuris carus eris
nunc carus amicis.

Rigae
D. 22 m. Julii 1774.
Symb.

hisce paucis se de meliori nota recommendatum cupit
K.

Ohne Liebe und ohne Wein was ist unser Leben?

starb d. 19. Septemb. 1774 im 19ten Jahre seines Alters am hitzigen Fieber, von allen beweint, die sein edles Herz kannten.

Ein Bild, ein zwei étagiges Haus mit einem Anbau und einer Ringmauer, alles von verschiedenfarbigem Stroh geklebt — ein wahres Kabinetstück.

8. Manche Stammbuchbesitzer schrieben im vorigen Jahrhundert auf die erste Seite als Merk- und Warn-zeichen für etwa muthwillige Scribenten: „Obscoena absint!" — In diesem Stammbuch steht's nicht, wohl aber ein's von den Worten, die in der Ausgabe von Webers „Demokritos" 1859, als Motto voranstehen.

*

„Freude mit guten frommen Leuten, in Gottesfurcht, Zucht und Ehren, obgleich ein Wort oder . . . lein zuviel, das gefällt Gott wohl".

Dem alten Vater L. wird wohl manches Sprüchlein in den Mund gelegt oder in die Schuh geschoben, woran seine liebe Seele nicht gedacht hat.

Ein richtiges Verhältniß.

9. Religion	6	— „	Fleisch	7
Vernunft	4½	— „	Begierde	16
Gefahr	3	„ —	Vermögen	2¾
Gewißen	⅛	„ —	Gegenstand	33
Guter Name	20	„ —	Gelegenheit	99
	33⅝			157¾

Wie leicht sind diese . . . . . gegen diese!

[— — —]

10. Eine gar feine zarte symbolische Federzeichnung von dem alten ehrwürdigen

Rigae 1774

M. Jo. Chstph Brotze Lyc. Subr.

11. Lipsica virgo solet summos sibi fingere montes
Ob formam, famam, nomen opesque suas.
Nobilis adsit, ait, mea spes, mea sola voluptas
Quae si spes fallit, Doctor adesto petit.
Haec si spes fallit coeptat revocare Magistrum;
Quo nolente canit: Tu Studiose, veni!
Abnuit hic quando lente sua vela remittit
Et clamat: o Sartor, tu miserere mei.
Jn mearum Virginum Lipsiensium
Apologiam Te Amice etc.

Symb.
Toujours content,
Jamais facheux,
Jamais méchant,
Toujours caché.

[Was den lateinischen Vers betrifft, so ist das wohl auch außer Leipzig an andern Orten so vorgekommen,

daß im Lauf der Jahre die Ansprüche auf Standeserhöhung bedeutend herabgestimmt werden, „wenn die Rosen" nicht mehr „blühen", — sondern bereits verblühen, und noch später in den Herbst hinein.

12. Goldmacherey und Lotterie,
Nach Reichen weibern freyn,
Und Schätze graben, frommet nie,
Wird manchen noch gereun,
Mein Sprüchlein heißt; Auf Gott vertrau,
Arbeite brav, und leb genau.

13. Ach wär kein Mädchen auf der Erden,
Wir würden alle seelig werden.

[Mag ein schöner Leichtfuß gewesen sein, — mit absonderlicher Logik und argen Trugschlüssen.]

14. [Hiezu ein pendant vielleicht, wenn auch in weit besserem Sinne, denn es liegt Viel Wahres drinne:]

Froh zu seyn bedarf man wenig
Und wer froh ist, ist ein König.

15. Naturalist, Deist, Papist und Protestant,
Sind alle meine lieben Brüder,
Und nur auf den seh ich voll Abscheu nieder
Der Menschen-Liebe nie empfand.

16. Tecum vivere amem, tecum obeam libens.

17. Symb. Thue, was recht ist, und laß die Leute reden, zuletzt schweigen sie doch.

10. Reglès bien vos souhaits,
Et vous vivrez en paix.

19. Wer lange leben will, der muß auch lange trinken,
Beym Trinken müßen Küße seyn;
Denn ohne Küße schmeckt kein Wein:
Damit wir nun nicht vor der Zeit in's finstre Grab hinsinken
So laßt uns öfters küßen öfters trinken.

[In Huflands Makrobiotik, oder die Kunst, das menschliche Leben zu verlängern, steht ein merkwürdiges Beispiel von einem gewissen Cornaro, der bis in's vierzigste Lebensjahr nach obigem Recepte gelebt hatte, und sich dadurch zu einem schwächlichen Greise herunter gebracht hatte, bis er endlich klug wurde, und eine vernünftigere Lebensweise einschlug.]

20. Schön muß des Maurers Seele seyn,
Und biedergut sein Herz.
Er liebe Freunde, Schwestern, Wein,
Fern von der Reue Schmerz.

[Der Freimaurerorden ist überhaupt in diesem Stammbuch stark vertreten. Die Maurerei war damals ein Surrogat für das Eine, das sie nicht hatten, weil sie es nicht kannten.]

21. Festina lente.

22. Symb.

Wir unterscheiden, wie billig, den Mann von seinem Kragen, und wissen: nicht alle sind weise, die lange Bärte tragen.

23. Glücklich, wem die stille Nacht
Mit dem Trost begegnet:
Wiederum ein Tag vollbracht,
Der mein Daseyn segnet.

[Hm, klingt ja ganz scharmant — 1770 hatten Viele solcher Tage.]

24. Geh, leb als Christ! und dult als Mann!
Und blick ins beßere Leben!!!

[Beiläufig, — dies Wort Christ, und Alles was darauf hindeutet, kommt nur einmal hier vor, und die Andeutung in dem Sprüchlein, das die Mutter ihm mitgab in die Fremde. Desto häufiger aber finden sich

Tugend, — Freundschaft, — Vernunft —
Liebe, — Wein, — und Schwestern.

25. L'homme est fait pour agir
et non pour philosopher.

[Könnte manchen Fachphilosophen und Privatdocenten fatal berühren.]

26. Der Frühling meiner Zeit, — wo ist er? — Leicht verschwunden,
Im Sommer bin ich nun; — ich fühl's, er brennt, mein Freund!
Gott weiß, wie's einst der Herbst, den ich noch nicht empfunden,
Und dann zuletzt der kalte Winter mit mir meynt.

27. Jl y a deux choses, qu'il faut mettre principalement en practique, savoir: craindre Dieu, et après lui ne craindre que celui, qui ne le craint pas.

[. Das könnte doch wohl Nr. 3 sein, zu den früher bemerkten 1 und 2.]

28. Voltairens Ueberschrift auf den Amor.
Qui que tu sois, voici ton mâitre, il est — le fut — ou le doit être.

[Es sagte Jemand von Voltaire, das Beste ist an ihm, daß — : „er war.“

Und eben so bekannt möchte Voltaire's Wort an den Arzt auf seinem letzten Siechbett im 80sten Jahre sein, der Arzt möge ihm wenigstens ein halbes Jahr zu leben noch verschaffen, um in seinen Schriften das zu widerrufen, wo er freventlich das Heilige gelästert habe zum Verderben für Unzählige, und wie er seine Rede schloß „sinon, nous allons tous les deux au d.....

29. Der Pöbel sieht erstaunt des Weisen Angesicht,
Sieht seine Heiterkeit, doch ihre Quelle nicht. Uz.

30. Wer immer, wo er stehen soll, steht,
Den graden Weg in Allem geht,
Sich niemals über Andre bläht,
Pracht, Wollust, Üppigkeit verschmäht,
Nur erntet, wo er selber säet,
Ist über Könige erhöht. Lavater.

31. Um des Lebens zu genießen,
Es sei noch so kurz gewebt:
Lernt euch lieben, lernt euch küssen,
Und lebt dreifach, weil ihr lebt.

32. Der Wunsch nach Glück beseelet alle Herzen,
Nur leben wir zu kurz, ihn stets erfüllt zu sehn;
Und doch zu lang, blos unter Tanz und Scherzen
Im Taumel hinzugehn.

33. Omne trinum perfectum,
— — finis für diesmal. (r—r.)

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Am 11. März wurde nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Versuch einer Kritik der orthopädischen Heilmethoden bei Gelenkverkrümmungen der Extremitäten, mit besonderer Berücksichtigung der Tenotomie, 51 S. 8. und 7 Thesen, gegen die ord. Opp. Proff. DD. G. v. Oettingen, Buchheim und Adelmann zum Dr. med. promovirt Herr Johann Plicatus, geb. zu Riga den 13. Febr. 1833, besuchte das dortige Gymnasium, und stud. hieselbst Zool. und Med. 1851—1856, erhielt auch bereits 1859 die veniam practicandi. Dem Vernehmen nach tritt Herr Dr. med. Plicatus als Fabrikarzt auf Zintenhof bei Pernau in berufsmäßige Wirksamkeit. Die Dissertation ist seinem Freunde, dem Stud. der Astr., Ferdinand Müller aus Riga, gewidmet.

Wenden. Ich komme aus Mortier de Fontaine's Concert (27. Februar). Mein künstlerischer Theil noch in der Schwebe des Entzückens, mein irdischer das nahe Niedersinken des glebae adscriptus ahnend, — das ist, auch alle Befähigung, die mir abgehn mag, vorausgesetzt, kein Augenblick zu kritischer Besprechung des durchkosteten Genusses, und mit dem alten derben Zelter ruf' ich: „vivat genius und hole der Teufel alle Kritik!“ Nur ein Wort über die mächtige Wirkung der Kunst dieses genius geniorum, — weniger zum Frommen eines etwanigen Lesers, als zu eigener Genugthuung des närrischen Geistes, der auch im Genuß der beglückendsten Gabe einer fürstlichgelaunten Stunde noch nach dem Wie und Warum fragen muß. — Wenn wir an der Kunst reproducirender Musiker in der Regel einzelne Vorzüge als dem und jenem Virtuosen besonders eigenthümlich hervorzuheben und zu bewundern gewohnt sind, hier die Fertigkeit, dort den vollendeten Ausdruck, hier die stürmende Kraft, dort der Säuselhauch des piano u. s. w., so müssen wir — auf die Gefahr hin, einer Absurdität bezüchtigt zu werden — von dem Künstler, dessen Wiederschöpfungen uns selbst heute für zwei flüchtig glückliche Stunden umgeschaffen, behaupten: sein Vortrag besitze gar keine Eigenthümlichkeit. Denn alle Eigenthümlichkeit und Individualität der Darstellenden ging in der Vollendung der Darstellung auf oder unter. Nicht die Originalität eines Virtuosen, nur einzig der Geist, die Idee des Tonstückes, der Genius des Componisten war es, der durch die Kunst Mortier d. F.'s beschworen und frisch belebt uns in die Seele drang, in uns waltete zu Lust und Weh, und hinter diesem Walten der Genien eines Seb. Bach, Händel, Haydn, Mozart, Beethoven und so fort bis auf die Kunstpriester unserer Tage, karg sich heimlich durch echt künstlerische Magie der Genius des Darstellers — wie ein rechter „Hamlet“ oder „Posa“ uns nichts vom Character seiner Mimen verräth. Oder war es nicht so? Ueberkam uns nicht beim Vernehmen der Bach'schen Fuge nur der streng ernste Geist des alten Logikers in der Tonkunst? War es nicht der düstre gewaltige Himmelstürmer Beethoven selbst, der uns in der Sonate (op. III) so begreifbargreifbar nahe trat, wie sonst nie? Könnten wir beim Vortrag des so hold hintändelnden, nur leider zu kurzen Scherzo von Mendelssohn nicht einen hellen tiefen Blick in die ganze romantische Welt dieses Genius thun, dem wir bei aller — eingebildeten oder wirklichen — Aneignung des Verständnisses antiker Kunst nur zu verwandt bleiben —? Ich meines Orts habe nur in den Spielpausen den Künstler vor mir gesehen, während er vortrug, war ich — und ich denke: mit ihm —

wo er mich eben haben wollte. — Und so begreif' ich die mächtige reine Wirkung dieser vollendeten, ganz objektiv darstellenden, Kunst. Das Publikum hat es hier nicht mit einem jener originellen Flügelhelden zu thun, die man nur gleich mit dem Abschiedsgruß: „Original, fahr' hin in Deiner Pracht!" weiter schicken möchte; es soll keine moderne Behandlungsart alter Kunstwerke kennen lernen, nicht Hände, die doch nur sich selbst Weihrauch streuen, nicht eine fabelhafte Technik bewundern oder gar die eigenen Exhibitionen eines Nichttechnikers, sondern verborgene Kunstschätze in der Reinheit und Schönheit ihrer ursprünglichen Idee genießen, Schätze, die jene im Bunde mit einer genialen Auffassung und Aneignung uns hebt. Und so ist uns geschehen! Der Künstler selbst freilich scheint bei dieser Selbstverläugnung schlecht wegzukommen. Der Zuschauer sieht keine Schwierigkeiten, denn der Künstler arbeitet nicht, er spielt eben nur; der Zuhörer hört sie eben so wenig, denn diese Schwierigkeiten, — Dank der Wahl des Künstlers! — sind hier eben so viele Schönheiten, und Schönheit wird zuerst genossen, nachträglich auch bestaunt. So kommt Mortier de Fontaine ohne Zweifel zunächst um den ersehnten Preis der Virtuosen — die Bewunderung seines Spiels; aber uns dünkt, den entbehrt er leicht, denn er hat den schönsten Lohn da gefunden, wo seine Kunst ihr höchstes Ziel erreicht: sie hat ein Hand — voll sorgender, mannigfach gedrängter, belasteter Erdenpilger zaubernd in die lichte Heimath des Künstlers entzückt, in ein himmlisches Sorgenfrei voll eiteln Glücks und seligen Genusses, wo auch das Weh nur eine gewürzte Lust. Wer will ihr's lohnen!

Livland. Die Poststation Friedenthal im Gouvt. Livland ist zur Abkürzung von Umwegen aufgehoben und statt ihrer in dem zum Kronsgute Wella gehörigen Bauerhofe Raja eine neue Poststation eingerichtet, welche sich $26^3/_4$ Werst von Pernau und $28^3/_4$ Werst vom Flecken Leal in Estland entfernt befindet. — Auf Grundlage einer Benachrichtigung des Kriegs-Gouverneurs von Riga, Gen.-Gouv. v. Liv-, Est- und Kurland ist die Entfernung zwischen Uddern und Kuikatz nicht auf $24^1/_4$, sondern auf 25 volle Werst zu rechnen. (Journal des Min. der inneren Angelegenheiten. Januar-Heft.)

Kurland.

Liban, am 5. März. Wir leben hier im noch tiefen, vollen Winter und erfreuen uns einer Schlittenbahn, wie wir sie seit zehn Jahren und länger nicht gehabt haben. Es friert noch 10 bis 12° Réaum. — Trotzdem sind in diesen Tagen hier Schiffe ein- und ausgesegelt. Angekommen sind in diesem Jahre 12 und ausgegangen 6 Schiffe.

Liban. Am 1. März fand in Rastenburg eine Conferenz behufs Anlegung einer Eisenbahn von Königsberg über Rastenburg, Lötzen, von Lyck nach Grodno statt. Mit dem Thorn-Königsberger Eisenbahn-Unternehmen würde die Strecke Bartenstein-Königsberg im gemeinschaftlichen Interesse gefördert werden, wenn die neue Bahn zu Stande käme. Für eine Eisenbahn von Königsberg über Rastenburg, Lötzen, Lyck nach Grodno, welche schon im Jahre 1853 vom Provinziallandtage beantragt ist, sprechen folgende Gründe: sie wird der kürzeste Weg sein, um die Produkte Masurens, desjenigen Landestheils der Preußischen Monarchie, welcher der Entwickelung am Meisten bedürftig und fähig ist, nach Königsberg, dem Hauptstapelplatze der Provinz, zu befördern. Sie wird die Festung Lötzen mit Königsberg auf dem kürzesten und einzig richtigen Wege verbinden, nämlich in der Richtung nach Westen und im Schutze der Seereihe, welche die Hauptstärke der Festung Lötzen bildet, während jede Bahn, die von Osten käme, unzweckmäßig und im Falle eines Angriffs unhaltbar sein würde. In Grodno wird diese Bahn einen alten, reichen Handelsplatz an der Memel (den Niemen) erreichen, in welchem sich die Producte des fruchtbaren Russischen Litthauens und des dahinterliegenden Wolhyniens aufsammeln.

Von dort werden sie auf dieser Bahn (30 bis 35 Meilen lang) ihren Weg nach Königsberg finden, da der Weg über Wilna, Kowno und Libau doppelt so weit ist. Sollten die Producte jener Länder über Wilna und Kowno nach Königsberg dirigirt werden, so würden sie dahin gleichfalls einen doppelt so weiten Weg haben, als über Rastenburg. Es ist indeß vorherzusehen, daß Waaren, die bis Kowno gelangt sind, nicht nach Königsberg, sondern nach Libau gehen werden. Der Handel Königsbergs, welcher durch die Bahn nach Libau sofort oder späterhin einen großen Verlust erleiden muß, wird durch die Grodnoer Bahn nicht nur reichlichen Ersatz erhalten, sondern zur höchsten Entwikelung gelangen. Die Bahn wird in Grodno auf die Petersburg-Warschauer Bahn stoßen, also Königsberg mit Warschau verbinden. Beide bezeichnete Bahnen treffen im rechten Winkel aufeinander, ein selten günstiger Umstand, der den augenscheinlichen Vortheil bietet, daß die größtmögliche Umgegend in ihren Verkehr gezogen wird. Die Königsberg-Grodnoer Bahn ist aber der Anfang einer Weltbahn, welche von Grodno über Pinsk nach Kiew führen wird und dort auf die Kiew-Odessaer Bahn trifft, mithin die Ostsee mit dem Schwarzen Meere verbinden wird, und zwar durchweg auf einem überaus günstigen und ebenen Terrain mitten durch die fruchtbarsten Länder. Daß dieselbe einen bedeutenden internationalen Verkehr herbeiführen und Königsberg zu einem der größesten Handelsplätze Europas machen wird, unterliegt eben so wenig einem Bedenken, als daß einem solchen Unternehmen Schwierigkeiten zwar nicht in der Ausführbarkeit, aber in der Concessions-Ertheilung entgegenstehen werden. Die Natur der Dinge, die inwohnende Nothwendigkeit für die vorherbezeichneten Länder und den internationalen Verkehr wird diese Schwierigkeiten überwinden, sobald die Richtigkeit des Gedankens diejenige allgemeine Anerkennung gefunden hat, welche sich schon jetzt in erfreulicher Weise zu entwickeln beginnt. Indessen kann zunächst nur die innerhalb der Landesgränzen liegende Bahn Königsberg, Rastenburg, Lötzen, Lyck in Angriff genommen werden u. s. w.

III. Literärisches.

Der Jahrg. 1859 der Neuen Preuß. Provinzialblätter, red. von R. v. Hasenkamp, (Königs. Bd. III, 386 S., Bd. IV, 354 S. 8.,) über welche im Jul. 1859 Sp. 995 ein Referat begonnen worden, ist reich an ebenso anziehenden, als belehrenden Aufsätzen, namentlich aus dem Gebiete der Geschichts-Wissenschaft. Unter diesen ziehen die den Deutschen Orden betreffenden jedenfalls zuerst unsere Aufmerksamkeit auf sich: recht treffend ist die Zusammenstellung einiger Ansichten aus dem 13. und 14. Jahrh. über die „Preußenfahrten", sie lassen sich auch auf unsere Provinzen beziehen: die Nachricht über die Livländische Chronik des Hermann von Wartberge (1378), von Dr. Ernst Strehlke in Berlin (III, 129—155) ist bereits in den Rig. Mitth. IX, 2, 253—284 vollständig abgedruckt worden, die Grabplatte des H. M. Herzog Friedrich von Sachsen († 16. Nov. 1510) ist abgebildet und beschrieben von Voßberg (IV, III f.); ein lebenvolles Bild hierarchischen Treibens und diplomatischer Umtriebe in der Mitte des 15 Jahrh. entwickelt uns Georg Voigt in seiner Biographie des Laurentius Blumenau, des Geschäftsträgers und Geschichtschreibers des Deutschen Ritterordens (IV, 242—268), sie bildet wohl den besten Artikel in dem Jahrgange und schließen sich an ihn die Beiträge des Major Hoburg zur Geschichte der Stadt Danzig während der Belagerung Marienburgs 1454 an. Ein specielles Interesse nehmen die etwas weitschweifigen Artikel des Gymn. Dir. Dr. Lilienthal über die Hexenprocesse in Braunsberg in Anspruch. Unter den Biographien interessirt die Kurländer gewiß die des Danziger Musikers Carl Anton Reichel (III, 86—91), eines Sohnes des Prinzen von Kurland Carl Anton Biron und der schönen Tochter des Grafen Caputti in Rom, geb. in Warschau d. 4. Dec. 1765, † 17. April 1849; ferner

finden wir hier eine Anzeige des Todes des am 7. Febr. 1859 verst. Dr. Wichmann, Privatdoc. der Astronomie an der Univ. und interimistischen Mitdir. der Sternw. zu Königsberg, geb. in Cöln d. 14 Sept. 1821, und einen Beitrag desselben Verstorbenen zur Biographie Bessel's. Sehr werthvoll und von allgemeinem Interesse ist die Biographie der Anna Sabinus, der Gattin des ersten Rectors der Königsb. Univ., der schwer geprüften Tochter Melanchthon's (geb. d. 4. Sept. 1522, † 26. Febr. 1547), von Prof. Dr. Theod. Muther (III, 212—237); nicht minder bedeutend und Hymnologen besonders empfehlenswerth ist des Prof. C. J. Cosack Aufsatz über Simon Dach, den Sänger des Todes, † 15. April 1659 (III, 278—307); außerordentlich ansprechend, treffliches Muster einer Tischrede ist „Kant und Lessing, eine Parallele", gehalten d. 22. April 1859 von Dr. Joh. Jakoby (III, 352—364), dazu zwei Briefe Kant's. Als Beitrag zur Deutschen Litterärgeschichte ist ein Schreiben Gottsched's an Prof. Flottwell in Königsb. († 1759 als Prof. in St. Petersb.) über Friedrich den Gr. in Leipzig 1757 anzusehen (IV, 295—301). Von localem Interesse sind die, durch die meisten Hefte gehenden, Artikel über die Vereine in Königsberg, von Bartisius, deren Zahl auf 35 anläuft; desgl. von localem Interesse, aber höchst interessant die, leider nicht abgeschlossenen, Beiträge zur Geschichte der Stadt Elbing 1840—48 und der aus patriotischen Gemüthe geflossene Aufsatz des Dr. Dinter über „die Bürgergesellschaft in Königsberg" (IV, 59—96). — Von geringerem Werth, als die historischen, sind die naturwissenschaftlichen Artikel: diluviales Leben, von Oberl. J Schumann; Bemerkungen über den neugebildeten Sandstein in Preussen, von Wald; Zeugen der Vorwelt, vom Pfarrer H. v. Duisburg und J. Schumann, über die erratischen Granitblöcke, den Bernstein und verschiedene Versteinerungen aus der Umgegend von Steinbeck unweit Königsberg, daran schließt sich eine Notiz über das Glees (Bernstein) bei den Alten und über die Inclusa des Bernsteins und den Fund eines Stücks von fast 12 ℔. Gewicht, von Dr. Klinsmann in Danzig (IV, 117—120); recht unterhaltend und belehrend sind die naturgeschichtlichen Skizzen J. Schumann's aus seinen Wanderungen über die Kurische und die frische Nahrung und über die Halbinsel Hela, dess. Beschreibung der untermeerischen Wälder zwischen Rixhöft und dem Nassiner Torfmoor, so wie der Artikel des Med.-R. Dr. Wald in Danzig über das Braunkohlenbergwerk bei Rixhöft. Duisburg beschreibt einen bei Königsb. gefundenen Sturmvogel, Tsalassidroma Leachii (III, 313). Auch wird Nachricht gegeben über die Wanderversammlung der Freunde der Flora Preussens in Elbing d. 15. Juni 1859, über blühenden Epheu, Aloë und Victoria regia bei Elbing. — Schließlich erwähnen wir, daß in einzelne Hefte Litthauische Volkslieder mit Verdeutschung von P. v. Bohlen aufgenommen sind, so wie Volkssagen von den Schloßbergen im Jura-Gebiete, von Gisevius, die gewiß jedem Leser gefallen. Lebensbilder aus dem alten Island, von C. Witt, bilden einen sehr willkommenen, wenn gleich nicht ganz hierher gehörigen, Anhang.

Miscellen.

Carl Heller, Historisch-topographisch-statistische Beschreibung der Stadt Wolgast. 1829. XII, 467 Seiten 8.

Gemeinschaftliche Lage am Gestade der Ostsee, gemeinschaftliche Nationalität der Bevölkerung, gleiches Recht und gleiche Sitte derselben bedingen das Interesse des Historikers Est-, Liv-, Kurländischer Seestädte für den Ort, dessen Geschichte, Topographie und Statistik der Vorwurf obgenannten Werkes ist. Der Verf. ist ein warm fühlender Patriot und wir folgen ihm deshalb gern bei seiner, den Ton des Chronikenschreibers nur selten überschreitenden, Erzählung, namentlich an den Stellen, an welchen er des Dichters Ludw. Gotth. Kosegarten († 1818), der 1785—92 Schulrector in W. war (S. 130 ff.), eines seltenen Ex. der Ouerelen Ulrich's von Hutten in der Bibliothek der St. Petri-Pfarrkirche (S. 26) und der Pestjahre 1364, 1451, 1464, 1565 und 1710 erwähnt. Eine für uns specielle Bedeutung hat jedoch der Wolgast betreffende Abschnitt aus dem Schwedisch-Moskowitischen Kriege (S. 224—233).

Nach der Schlacht bei Pultawa zog sich der Schwed. General v. Krassow mit 12,000 Mann nach Pommern zurück; Russen, Sachsen Polen und Dänen folgten ihm als Feinde, die Schwed. Armee gab das flache Land preis und schloß sich, auf Succurs wartend, in Stralsund, Stettin und auf Rügen ein. Im Aug. 1712 hatten einige Tausend Russen unfern der runden Kirche bei Wolgast ein Lager aufgeschlagen, in dem der Zar Peter der Große selbst erschien und von welchem aus die Bewohner Wolgast's auf alle Weise beunruhigt wurden. Im Septbr. 1712 landete Graf Stenbock mit 17,000 M. auf Rügen, die Sachsen und Dänen zogen sich zurück, letztere wurden am 20. Dec. 1712 bei Gadebusch geschlagen und am 8. Jan. 1713 steckten die Schweden Altona in Brand. Diese grausame That zu rächen, beeilte sich der Zar Peter; der Feldmarschall Menschikow erhielt den Befehl, die Städte Garz, Wolgast und Anclam in Asch zu legen. Garz brannte am 16. März 1713 nieder, Wolgast am 27. März, Anclam wurde gerettet. Wolgast war eigentlich ein den Sachsen zugetheiltes Quartier, aber der Sächs. Generalmajor v. Saisan vermochte nicht die Wolgaster vor den Gewaltthätigkeiten der Russen, die daselbst nur Magazine hatten, zu schützen, er mußte am 15. März ihnen mittheilen, daß die Russen ihre Stadt in Asche zu legen beabsichtigten, worauf viele Wolgaster mit ihren Habseligkeiten nach Uesedom flüchteten. Am Tage Mariä Verkündigung, den 25. März, Mittags um 11 Uhr, als die Gemeinde aus der Kirche kam, erschien von Anclam her ein Comando von 400 Russen, angeführt von dem Obristlieutenant Bardokewitsch, welcher folgendes Schreiben des Russ. General-Majors, Baron v. Staff, an den Magistrat abgab: „Wohl-Edle und Veste,

Insgesammpt Hochgeehrte Herrn!

Weilen bei itzigen conjuncturen höchst nöthig ist, die Stadt Wolgast wieder zu besetzen, als werdet ihr ohne Auffenthalt den Herrn Obristlieutenant Bardokewitz mit seinem bei sich hat benden Comando, ohne daß er Gewalt gebrauchen darf, einnehmen, und sich für Schaden zu hüten wissen, und so er nicht gute Ordre halten sollte, können sie sich deswegen bei mich in Greifswald oder Anclam melden, da ich denn erweisen werde, wie ich mit plaisir allezeit thun werde

Meiner sämmtlichen Hochgeehrten Herrn

Anclam 1713 den 24. Martii. dienstfertiger Diener Baron v. Staff."

Das Commando wurde aufgenommen, viele Einwohner indessen, welche Mißtrauen hegten, flüchteten nach dem Schloßplatze und nach dem Uesedom, von den Schloßwällen aus geschützt durch die Soldaten eines in der Peene liegenden Schwed. Kaperschiff's, das Capt. Kretzmer commandirte; die in der Stadt Zurückgebliebenen wurden am 25. und 26. von den Russen aufs grausamste behandelt und ausgeplündert. Am 27. März kam Baron v. Staff selbst nach W. und machte auch bald den ausdrücklichen Befehl des Zaren, die Stadt abzubrennen, bekannt. Alles, was Schmerz und Klage auch aufbot, alles Flehen, alle Vorstellungen der noch anwesenden Bürger waren vergeblich, nur 2 Stunden ließ ihnen B. Staff, ihre besten Habseligkeiten in die St. Petri-Kirche, die vor den Flammen geschützt werden sollte, zu bringen. Darauf begann der Brand, die Russ. Cavallerie ritt die Straßen auf und ab und leitete die Flamme planmäßig mit dem Winde, die Häuser stürzten zusammen und Wimmern und Wehklagen erfüllten die Luft. Auch die schöne St. Petri-Kirche wurde in Brand gesteckt trotz der Verheißung Staff's. Wie die Stadt an allen Theilen brannte, zogen die Russen jauchzend auf der Straße nach Anclam von dannen. Anclam verdankt seine Rettung folgendem Umstande: Als, dem Befehle des Zaren zufolge, An-

clam am 3. April 1713 niedergebrannt werden sollte, die Russen unter Befehl des Obr. Strikalow auch bereits auf dem Markte zur Plünderung bereit standen, die Häuser zum Theil mit Stroh, Theer und anderen brennbaren Materialien angefüllt waren, und der Baron v. Staff von Greifswald aus sich nach Anclam behufs Leitung des Brandes aufmachen wollte, gerieth dieser mit dem Befehlshaber der Dänischen, auf der Greifswalder Rhede liegenden, Kriegsschiffe, Carlson, in ein Gespräch und einen Streit. Carlson nannte das beabsichtigte Verfahren Mordbrennerei und dieser Ausdruck forderte sofort Blut, es kam zum Zweikampf und der edle Carlson ward von seinem Gegner erstochen. Sogleich ließ der Chef der Sächs. Truppen in Greifswald, Gen.-Maj. v. Saisan, den Baron v. Staff in Arrest nehmen, wodurch dieser von der Vollziehung der Einäscherung Anclam's abgehalten wurde. Einige Tage darauf langte denn auch der Courier das im Lager bei Tönningen befindlichen Fürsten Menschikow, der Lieutenant v. Werner gen. Lamsdorff, an mit dem Widerruf der Verbrennung Anclams: Menschikow hatte sich dazu durch den König von Dännemark Friedrich II. und den Poln. Feldmarschall von Flemming, unter der Bedingung, daß sie ihn gegen den etwanigen Zorn des eben in Livland sich aufhaltenden Zaren schützen würden, bereden lassen.

Ein ganz anderes Bild, als das eben dargestellte, bot Wolgast am 4. Mai 1606, dem Sonnt. Exaudi, als daselbst die Tochter des 1592 verst. Herzogs Ernst Ludwig von Pommern-Wolgast, Elisabeth Magdalena, an den Herzog Friedrich von Kurland vermählt wurde (S. 334). Die Vermählung ward auf's Prachtvollste gefeiert, der Bräutigam blieb bis Michaelis in Wolgast, ward mit Kostbarkeiten, Kutschen und Pferden von der verwittw. Herzogin fürstlich ausgestattet. S.

Personalnotizen.

Durch Wahl des, dem germanischen Museum angehörenden, Gelehrten-Ausschusses ist am 28. September 1859 der Inspector der Schule zu Hapsal, C. Rußwurm, zum ordentlichem Mitgliede des genannten Ausschusses ernannt und ihm am 6. Januar 1860 das Diplom darüber ausgefertigt worden.

Dem Professor der Dorpatschen Veterinairschule, Staatsrath Jessen ist für die ausgezeichnete Erfüllung das ihm zur Besichtigung der Reichs-Gestüte, hinsichtlich des Zustandes der Gesundheit der Pferde, ertheilten Auftrages Allergnädigst der St. Annen-Orden 2. Classe verliehen worden.

Ernannt sind zum weltl. Assessor des St. Petersb. Evang.-Luth. Consist. der stellv. Tischvorsteher im Dep. der Krons-Medicinal-Präparate des Kriegs-Minist., Coll.-Ass. Schröders, mit Verbleibung in dieser Function, (d. 29. Nov. v. J.), zu Pröpsten für den Wilnaschen Sprengel des Kurl. Ev.-Luth. Consist.-Bez. der Prediger des Kownoschen Kirchspiels, Hübschmann, für den Ost-Ingermannländischen Bezirk der Pastorde Duderhoffschen Kirchspiels, Finander, der bisher diese Function stellv. bekleidete (den 16. Dec. v. J.).

Angestellt sind der Dr. med. Maurach als Ordinator des Krankenhauses des Pskowschen Collegiums allg. Fürsorge (den 19. Dec. v. J.), als außeretatmäßige Ordinatoren beim St. Petersburgschen Krankenhause für gemeine Arbeitsleute der Arzt des beweglichen Grenadier-Artillerie-Parks Nr. 2 Fromme, (d. 10. Nov.), die freipracticirenden Aerzte Jordan und Schmidt (d. 29. Nov.), als Kaschirscher Kreisarzt der Arzt Schulz-Moro (den 19. Decbr. v. J.).

Entlassen ist der ältere Arzt des Katharinen-Krankenhauses in Moskwa, Mitglied des Midecinal-Conseils, wirkl. Staatsrath, Dr. med. Pohl, von dieser Function (den 10. Nov. v. J.) (Journ. d. Min. der inn. Ang. Januar-Heft.)

Nekrolog.

Zu St. Petersburg starb am 21. Febr. plötzlich Frau Anna Gertrud Iliſch, geb. v. Huickelhoven, 60 J. alt, die Wittwe des 1842 zu Riga mit Tode abgegangenen Inhabers der Noahschen Apotheke, Samuel Friedrich Iliſch.

Zu St. Petersburg starben in der Mitte des Februar der Coll.-Ass. Joh. Heinr. v. Blix im 76. Lebensj., der wirkl. Staatsr. und Ritter Carl. Heinr. Findeisen, 65 J. alt, der Hofrath und Ritter Carl Heinr. Immanuel v. Reinhold, 45 J. alt, der Hofrath Dr. med. Alex. Stoff, 57 J. alt.

Am 22. Febr. a. c. starb in Libau der Ingenieur-Oberst und Ritter Andreas Leschnowsky. Er war in St. Petersburg geboren und erreichte ein Alter von 55 J., 1 Mon. und 2 Wochen.

Am 23. Februar a. c. starb in Libau, seinem Geburtsorte, der Kaufmann und Stadtälteste, auch Rittmeister der Alexander-Garde, Karl Friedrich Stern, im Alter von 44 J., 11 Monaten und 2 Wochen.

Alexander Eduard Saksen, Sohn des Adolph Gottlieb Saksen — Dombürgers und Schneidermeisters und dessen Ehegattin Catharina Elisabeth, geb. Findelsen — geboren in Reval d. 10. Jan. 1805, Verfasser mehrerer estnischen Volksschriften, meist geistlichen Inhalts, starb am 12. Aug. 1859 auf dem Gute Abia im Hallistschen Kirchspiele in Livland, woselbst er auch begraben. (Wir behalten uns vor, über diesen Volksschriftsteller Näheres zu veröffentlichen, sobald uns die dazu verheißenen Materialien zu Gebote stehen werden.

D. Red.)

Am 17. Febr. starb auf dem Pastorate Lesten in der Doblenschen Diöcese der Sprengels-Propst und dortige Kirchspielsprediger Carl Hermann Kupffer, geb. zu Mitau, wo sein Vater, Carl Kupffer, Ev.-Luth. Prediger war, den 14. Septbr. 1798, stud. zu Dorpat Theologie in den Jahren 1821—1826, wurde ordinirt als Pastor zu Lesten den 11. April 1827 und bekleidete seit einer längeren Reihe von Jahren das pröpstliche Amt. — Erzieher einer Zahl von Söhnen, von denen der älteste, Karl, gegenwärtig Prosector und außerordentl. Professor in Dorpat ist, so wie Jugendlehrer anderer ihm anvertraut gewesener Zöglinge, ist er von Vielen liebevoll gesegnet worden.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

276) Herrn Oberbibliothek Dr. W—r in St. Petersburg. Die, durch die Gefälligkeit des Herrn wirkl. Staatsr. R. Dr. v. S—tz übermittelte Sendung ist am 9. März hier eingangen. Die Absendung der Exemplare nach Reval ist bereits erfolgt. Die in der Kaiserl. öffentl. Bibliothek fehlende Nr. 3 des Inlands ist am heutigen Tage von hier nachgesandt worden.

Anzeige.

Für Papenhof sind eingegangen am 23. Febr. von dem Herrn wirkl. Staatsr. v. S—r in D—t 5 R. S.-M. abgesandt an Pastor K—tz nach L—u den 27. Februar.

D. Red.

Berichtigungen.

Nr. 6 Sp. 127 Z. 14 v. u. l. Stadler st. Stapfer
— 131 — 31 v. u. l. corresp. Mitglied.
Nr. 8 in wenigen Ex. Sp. 175 und 176 Z. 3 v. u. st. den 19/2. Febr. zu lesen d. 19. Febr. (2. März) 1860.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Seifensieders B. Frederking Tochter Alina Ernestine; des Oberlehrers N. Frese Sohn Johannes Benedict. — St. Marien-Kirche: Des Ministerials P. Kudding Sohn Otto Johann; des Calefactors H. Hirschsohn Sohn Karl Ernst Friedrich.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Bäckermeister Georg Jakob Hauboldt mit der Tischlermeisterswittwe Christine Elisabeth Sülk, geb. Kuhlmann; der Kunstgärtner Thomas Georg Simon mit Josephine Elisabeth Jakobsohn. — St. Marien-Kirche: Der Klempnergesell Peter Saar mit Charlotte Kersten; der Schmied Friedr. Neumann mit Auguste Kruse.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Fähnrich Hugo Ferdinand Holmström, 22 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Des Schneiders K. H. Bock Sohn Rudolph Wilhelm, 2 Monate alt.

Bei der Römisch-Katholischen Universitäts-Kirche ist geboren und getauft unter dem Gute Ropkoy: des dortigen Hofs-Bierbrauers, Baierischen Unterthans Georg Haberl und seiner Ehegattin, geb. Fenzel, Tochter, Namens Anna.

Bei der Griechisch-Russischen Gemeinde sind im Laufe des Febr. geb. 9 Kinder, darunter 7 Knaben und 2 Mädchen, und zwar auch der Sohn des Dörptschen Bürgers Alexander Horn, Namens Wladimir, der Sohn des Dörptschen Bürgers Michael Stolz, Namens Theodor; 3 vom Soldaten- und 4 vom bäuerlichen Stande; es wurden 3 Ehen geschlossen, unter ihnen der nach Beendigung seines Cursus aus dem Rig. geistl. Seminar entlassene Student Gabriel Smiretschanski mit der Tochter des Diaconus an der Dorpatschen Mariä-Himmelfahrts-Kirche, Charlow, Namens Ramßa Michailowna Charlow, so wie der Tischler Theodor Georg Mendelius mit der Dörptschen Bürgertochter Helena Iwanowa Bespalow, und der, auf unbestimmten Urlaub entlassene Soldat Gerassim Grigorjew mit der Weißensteinschen Bürgerin Jewdokija Fomin. Es starben 10, unter ihnen 7 männliche und 3 weibliche, und zwar die Dorpatschen Bürger Alexander Schaposchnikow und Alexey Leontjew Michailow, und die Bürger-Wittwe Praskowja Fedorowa Michailow, so wie die Werroschе Bürger-Wittwe Jewdokija Iwanowa; 2 aus dem Soldatenstande und 4 Soldaten-Kinder.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Censor R. Linde.
Dorpat, d. 14. März 1860.
(Nr. 43.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 12. Montag, den 21. März / 2. April 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Meine Erlebnisse in Kurland. 3. Eine Jagd-Gesellschaft. II. Korrespondenz: Livland. Dorpat. Estland. Reval, Narva. III. Literairisches. Miscelle. Nekrologe. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift. Meteorologische Beobachtungen aus der Univsitäts-Sternwarte zu Dorpat. Anzeige für die Ostseeprovinzen. Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Meine Erlebnisse in Kurland.

3. Eine Jagd-Gesellschaft.

Es herrscht in Kurland noch viel Gastfreundschaft. Jedem, der dieselbe einmal genossen hat, wird Kurland gewiß immer im freundlichsten Andenken bleiben. — In Deutschland ist das anders. Da könnte man wol zuweilen beim Suchen nach Gastfreundschaft die Laterne des Diogenes anstecken. Freilich sind die Verhältnisse dort auch anders. Bei der isolirten Lage der Wohnungen in Kurland ist es für die Einwohner, namentlich an den langen Winter-Abenden, oft eine wahre Erquickung, wenn sie einen Gast bei sich sehen. In Deutschland, wo in Stadt und Dorf Alles dicht an einander gedrängt wohnt, geht man hier und da auch wol diesem oder jenem sogenannten Gastfreunde aus dem Wege. Ueberhaupt sucht man jetzt dort wol Manches vergebens, was sich in alten Zeiten noch schnell und leicht finden ließ. — Wenn du nicht unerwecklich schlummern würdest, alter Cherusker-Fürst, und wolltest oder könntest eines schönen Morgens einmal aus deinem feuchten Bette aufstehen, du würdest Manches verändert finden bei deinem Volke. Nur in politischer Hinsicht würdest du gewiß ohne Säumen ausrufen: Das dacht' ich gleich!

Ich hielt mich einige Tage auch bei einem Jugendfreunde meines Vaters auf. — Dieser Mann hatte Medizin studirt und hatte selbst einige Jahre der medizinischen Praxis obgelegen. Aber er war ihrer bald überdrüssig geworden und hatte ein Kronsgut in Arrende genommen. Auf diesem Gute lebte er nun schon lange Jahre, umgeben von einer liebenswürdigen Familie in stiller Zurückgezogenheit und war — wie ich überall hörte — wohlhabend, angesehen und bei Jedermann beliebt. — Es ist doch was schönes um einen Mann, wenn man von ihm sagen kann, wie vom alten Hiob: „Schlicht und recht und meidete das Böse."

Ich kam einen Sonnabend gegen Mittag bei dem Freunde meines Vaters an und schon am andern Nachmittage kam der junge Herr v. F..., der Sohn eines benachbarten Gutsbesitzers, zu uns, mich zu fragen, ob ich nicht auch ein Jagdliebhaber wäre und den Jagden, welche in dieser Woche auf dem Gute seines Vaters veranstaltet würden, beizuwohnen wünsche. Obwohl ich nun in meinem ganzen Leben Nichts, als Pudel (da wären nun freilich, hätte man sie zählen können, ungeheure Koppeln herausgekommen) geschossen hatte, so trieb mich doch die Sehnsucht, auch einem solchen Jagd-Wesen in Kurland beizuwohnen, zu mächtig an, als daß ich nicht um die Erlaubniß hätte bitten sollen, mich dem Vater des jungen Herrn vorstellen und die Jagd mitmachen zu dürfen, zumal da ich voraussetzte, daß mein liebenswürdiger Hauswirth große Neigung zu der Jagdpartie habe und also durch mich genirt wäre, wenn ich eigensinnig hätte zu Hause bleiben wollen.

Sie müssen wissen, lieber Fritz, sagte mein Hauswirth, als der junge Herr fortgeritten war, daß, sobald die erste Stunde des 25. Juli schlägt, sich fast unser ganze Adel in ein großes Jagdpersonal verwandelt. — Es giebt hier einzelne Edelleute, die, glaub' ich, ihr ganzes Lebelang keinen andern Traum haben, als von der Jagd, deren ganzes Dichten und Trachten die Jagd und abermals die Jagd ist. Bis zum 25. Juli, wo die Jagden eröffnet werden und wo das Todes-Urtheil über sämmtliche Hasen, Füchse, Rehe, Dächse, Hühner und Enten in Wäldern und auf Feldern ausgesprochen wird, halten sie gleichsam mitten im Sommer einen Winterschlaf. Aber mit Anbruch jenes Tages rüstet sich Alles zu einem gewaltigen Kreuzzuge gegen jene armen Seldschucken, und sie finden darunter auch manche Walter von Habenichts. Nur Einsiedler, wie der berühmte Peter im ersten Kreuzzuge nach Jerusalem, giebt es nicht darunter. Freilich, lieber Fritz, müssen Sie wohl unterscheiden. Sie finden unter unsern Edelleuten auch Männer, vor denen selbst Könige sich nicht zu schämen brauchen, den Hut vom Kopfe zu ziehen. Von Gelehrsamkeit will ich hier allerdings nicht sprechen; für diese Waare fehlt's hier noch sehr an Fabriken und Manufacturen. Einen Einzigen habe ich hier gekannt, bei dem die Wissenschaft — ich möchte sagen — der ganze Lebens-Inhalt war. Er war Ehren-Curator des Mitau-

schen Gymnasiums und ist seit einigen Jahren „zu den Vätern versammelt." — Uebrigens finden Sie Keinen mehr, der das Licht scheut! das Geschlecht der Nachteulen ist ausgestorben; ja in ökonomischer und agronomischer Hinsicht zeichnen sich Manche unserer Adeligen recht vortheilhaft aus. Das Mittelalter ist hier in Kurland recht lange spuken gegangen, und zwar wahrlich nicht als weiße Dame, sondern als ein altes, pechschwarzes Negermädchen; aber endlich ist das Gespenst auch hier gebannt. Sie werden sich selbst davon überzeugen, und es ist mir darum lieb, daß Sie die Jagdgesellschaft dieser Woche hier in der Nähe mitmachen wollen.

Wird da, fragte ich mit einiger Ironie, noch Etwas zu schießen sein? Denn nach der gewaltigen Jagdlust, die nach Ihrer Beschreibung unter dem hiesigen Adel herrschen muß, sollte man wohl ohne viele logische Schärfe auf den Schluß kommen, daß jetzt, wo die Jahreszeit schon etwas vorgerückt ist, alles Wild auf Feldern und in Wäldern mausetodt wäre. Ach, mein junger Freund, antwortete Jener, Sie scheinen mich auch für einen gewaltigen Jäger zu halten und zwar für einen à la Münchhausen. Aber Sie müssen bedenken, daß ich nur von Einigen unsrer Adeligen gesprochen habe, die so gewaltig zu dem Geschäfte Nimrods hingezogen werden. Und dann sind Anfangs auch die Feldfrüchte für das edle Waidwerk hinderlich. Die Hasen benutzen den Hafer und die Gerste auf den Feldern sehr zu ihrem eigenen Besten und halten immer erst eine kleine Vorärndte. Sobald aber das letzte Korn in Sicherheit ist — dann wehe den armen Hasen! Dann ärndten sie selber nicht mehr, dann werden sie geärndtet, dann kommt in Wahrheit „Lützows wilde verwegene Jagd." — Die Nachbarn versammeln sich dann mit Horrido und Hussasa beim Nachbar, oft 20 bis 30 an der Zahl. Eine ganze Woche, mit einiger Unterbrechung Mittwochs, wo sich die Gesellschaft bei einem großartigen Diner und am Kartentische bene thut, dauert auf einem Hofe dies Jagdvergnügen, und dann geht es wieder nach einem andern Hofe und so fort, bis der Schnee sein schläfriges trauriges Amen mit bleichem Munde in die Gesellschaft hineinruft. Es giebt Edelleute, welche in dieser ganzen Zeit das eigene Haus nur sehr selten und nur wie Fremdlinge sehen, welche nur einmal nach Hause kommen, um, wie es heißt, ihre Wirthschaft zu übersehen, die aber, wie ich glaube, sich Wenig oder gar Nichts daraus machen würde, wenn der kleine Dynast auch gar nicht gekommen wäre. Dieser kann aber dann doch mit dem lohnenden Bewußtsein zur Jagdgesellschaft zurück fahren: „Ich habe das Meine gethan; thut Ihr das Eure!"

Den Montag entschlossen wir uns noch nicht zur Jagd. Mein liebenswürdiger Wirth wollte mir zunächst seine Schätze und Herrlichkeiten zeigen. Es war mein fester Plan, den Donnerstag meine Reise weiter fortzusetzen.

Den Dienstag-Morgen früh 8 Uhr hielten wir, wohl beritten und die Flinte auf dem Rücken, vor dem Hofe, wo die Jagd-Gesellschaft versammelt war. Es waren ohne den Förster und die Buschwächter 25 Jäger, die meisten noch ziemlich junge Leute; nur 5 bis 6 gehörten schon dem ältern Mannesalter an. Ich hatte wenig Muße, mich in der Gesellschaft etwas umzusehen, denn kaum hatten die Herren ihr Frühstück, das nachher von Jedem ad libitum verzehrt wurde, in die Tasche gesteckt (Wein und Branntwein waren schon in's Lager vorausgeschickt), so ging es fort — wohl 2 Meilen weit, wo dann endlich die Jagd begann. — Hier auf dem Papiere wenigstens werde ich rasch mit dieser fertig zu werden suchen. Was wäre da auch Viel zu sagen? Ich kann Alles in folgenden Wörtern zusammenfassen: Ein Schuß — Hörnerklang — Geschrei — Farbe — ein Häschen todt — faule Witze. — Kurz — den Abend suchten 13 Hasen weniger ihr Lager; um 13 Stück war das Volk der Hasen ärmer geworden. Ich selbst konnte bei diesen Mord-Geschichten meine Hände in Unschuld waschen; mein Gewissen klagte mich bei'm Schlafengehen dieser Blut-Schuld nicht an.

Mein freundlicher Wirth und ich ritten nicht nach dem Rittergute, als die Jagd vorbei war, mußten aber versprechen, den folgenden Tag (es war der Rasttag) zum Diner dorthin zu kommen.

Als wir Mittwoch gegen 5 Uhr Abends nach dem Rittergute kamen, fanden wir die Gesellschaft noch um 5 oder 6 Personen vergrößert. Unter ihnen war ein befahrter Mann, dem Anscheine nach der Senior von der ganzen Gesellschaft, der mir durch seine steife, straffe Haltung auffiel. Er war in seiner Jugend, wie ich nachher erfuhr, preußischer Offizier gewesen.

Jetzt hatte ich Muße und Gelegenheit, mir die Gesellschaft etwas näher anzusehen. Der Hausherr war ein Mann, der so ungefähr in der Mitte zwischen 60 und 70 Jahren schwebte, freilich also in einem Alter, wo es eigentlich mit dem Schweben aus ist. Er mochte in seinem ganzen Leben nicht viel Haare gehabt haben, und die wenigen, die man jetzt noch auf seinem Haupte sah, lagen da wie Schnee auf den Alpen. Das kleine, blaue Auge in einem ziemlich großen Kopfe blitzte von Verstand und Witz, wovon auch die schmalen Lippen eines recht gut geformten Mundes in Wahrheit übersprudelten. Die Nase, hätte man schwören sollen, müsse direct von der Nase des alten Römers herstammen, welcher durch dies Leibesglied eine Art von Berühmtheit bekommen hat, was offenbar als Beweis dienen könnte, daß, wenn ein Mensch einmal berühmt werden soll, auch die Nase sogar das Ihre dazu beitragen muß. Uebrigens war der Mann, von dessen Nase gegenwärtig die Rede ist, mehr lang, als klein, und mehr wohlbeleibt, als mager. Jedenfalls aber war die Nase das Hervorstehendste an ihm. — Immer, wenn ich die Hausfrau, die den funfziger Jahren nahe sein mochte, ansah, fielen mir die zwei Verse von Schiller ein:

„Da scheint sie mir was Höh'res zu bedeuten
Und dünkt mir's oft, sie stamm' aus andern Zeiten."

Gewiß! so muß die ehrwürdigste und zugleich lieblichste Burg-Frau des Mittelalters ausgesehen haben. — Ihr hoher Wuchs, ihr edler Gang, ihr immer gleiches, immer freundliches Betragen — Alles war so an ihr beschaffen, daß das Auge mit Wohlgefallen auf ihr verweilte. — Noch muß ich, selbst auf die Gefahr hin, etwas langweilig zu werden, ihrer beiden Töchter erwähnen. Die ältere, schon verheirathete, war eine wahrhaft königliche Figur, von Angesicht fast schön zu nennen; doch fiel Einem bei dieser Gestalt kein Vers von Schiller ein. Die jüngere, minder hübsch, aber bei weitem reizender, hatte, auch schlank gewachsen, ein sehr sinniges Gesicht und ein sehr edles, wahrhaft aristokratisches Wesen. — Die übrige Gesellschaft will ich, so viel Gäste auch waren, doch suchen, Alle

zusammen in einen Topf zu thun. Die Meisten hatten einen gewaltigen Bart, was freilich sehr allgemein, für unsre Zeit aber eben so charkteristisch ist. Da war ein Jüngling, bei dessen Anblicke man hätte schwören sollen, daß der Bart nicht an dem Jünglinge, sondern der Jüngling an dem Barte hänge. — Einige der jungen Leute waren munter, andre blasirt; einige gebrauchten ihre Sprachorgane sichtbar mit dem größten Wohlgefallen, andre schienen sich ihrer zu schämen und sprachen gar nicht; einige guckten ganz munter in die Welt hinein, andre schienen mit Verachtung auf diese Munterkeit hinzusehen. Bei Mehreren fiel mir Altmaier mit seinen Gesellen in's Gedächtniß:

„Sie sind aus einem edlen Haus,
Sie sehen stolz und unzufrieden aus."

Ehe ich mir's versah, kam ein Diener und lispelte in die Gesellschaft hinein: Der Tisch ist gedeckt! — Dies Wort erregte einen allgemeinen Aufstand — Gott sei Dank! Durchaus gegen keinen Fürsten und keine Regierung, sondern nur gegen die Teller und Gläser, die auf dem Tische standen, oder vielmehr gegen ihren zukünftigen, aber schon nahe stehenden Inhalt, und da muß ich gestehen, daß der Aufstand bei Vielen furchterregend war. — Der Weg zum Tische führte an einem, mit allerlei Liqueuren und Schnapsen reich besetzten, Büffet vorbei, wo ein jüngerer Bruder des alten Bachus, der leider noch gar nicht getauft ist, also auch noch keinen Namen hat, sehr freundliche Einladungen an die Vorübergehenden ergehen ließ; aber wunderbar! Wenige machten Gebrauch davon. Die meisten jüngeren Leute wenigstens gingen undankbar vorüber. Die Gesellschaft hatte sich an einer langen Tafel rasch niedergesetzt. Ich selbst bekam meinen Platz neben dem alten Preußischen Lieutenant. Die Speisen (die Gänge habe ich nicht gezählt) machten dem Koch alle Ehre; ihr rasches Verschwinden sprach für ihre Güte. Herr Bachus hatte auch das Seinige gethan. Er hatte seine Producte von aller Welt Enden zusammengeführt; zuletzt kam auch die Champagne mit ihrem edeln Blute in's Gefecht. — Wenn der schöne Jüngling selbst hier zugegen gewesen wäre, so hätte er an Einigen wenigstens gewiß seine große Freude gehabt. Mein Nachbar, der Lieutenant, ließ so viel Blut fließen, wie er es in allen seinen Schlachten gewiß nicht gethan hatte. Nur einige jüngere Gäste sahen bei dem Glase Wein, das sie tranken, aus, als ob sie eine bittre Mixtur austrinken sollten. „Das ist ein schöner Wein," rief mein Nachbar mit einer Stimme, als wenn er eine Compagnie zum Angriff commandirte; „das ist ein schöner Wein! Seitdem ich im Lande kam, habe ich so ein Glas Rheinwein nicht getrunken." — Niemand schien auf diese Lobrede zu achten. Alle Anderen, die da sprachen und redeten, sprachen von Hasen, Füchsen, Rehen und Was sonst in das Thema vom Jagen und Birschen hineinschlägt. Sind Sie lange im Auslande gewesen? fragte ich meinen Nachbar. „Ich bin 6 Jahr und 2 Monat königlich-preußischer Jardeoffizier gewesen," antwortete er, indem er den Kopf etwas höher hob, als er ihn im normalen Zustande zu tragen pflegte. Das Wort Garde sprach er Berlinisch aus, wahrscheinlich, um dadurch anzudeuten, daß Berlin einst so glücklich gewesen sei, ihn in seinen Mauern zu beherbergen. Ich habe mich gewundert, sagte Jemand am andern Ende der Tafel, wie die Hasen hier zu Lande abgenommen haben; so viel Jäger und so wenig Hasen, wie gestern — das ist kaum glaubwürdig! — „Als ich im

Lande kam," rief mein Nachbar wieder über die Tafel, da gab es in Kurland mehr Hasen, als Ratten und Mäuse. Das waren Zeiten! Hoch die alten Zeiten!" — Wenn das so ist, sagte ein junger Mann mit einem fast impertinent-blonden Barte, dann haben Sie, alter Freund, die meisten Hasen gewiß auf ihrem Gewissen; seit Nimrod's Zeiten ist so ein gewaltiger Jäger nicht wieder gewesen. — „Ach! antwortete der Lieutenant, was will das sagen? Ich habe mir erzählen lassen, daß, wenn Serenissimus ehemals Jagd hielten, Sie mit ganzen Fudern Hasen nach Hause kamen." — Wer war Serenissimus? fragte der Blonde. „Und das weißt Du nicht einmal? Ist es so weit gekommen mit der Jugend und mit der Geschichte Kurlands? Serenissimus war unser letzte Herzog; merke Dir das!" — Der hieß ja Peter! lächelte Jener. „Das war, rief der Offizier, sein Taufname: Peter der Erste; als Herzog hieß er immer kurzweg Serenissimus oder auch, wie namentlich in Schriften und Befehlen, Sereniss imi. Das sind Zeiten gewesen, als Serenissimus noch regierten! Ich habe Sie leider nicht mehr gesehen. Als ich im Lande kam, waren sie schon vorbei. Hoch die alten Zeiten! — Und abermals hoch! — Und nochmals hoch!" — So wie ein Hoch herausgeströmt war, strömte ein Glas Rheinwein hinein.

Anfangs amüsirte mich das Feuer, womit der Alte über die alten Zeiten sprach und seinen Rheinwein dazu trank (denn es ist immer ein schöner Anblick, wenn der Rhein so einen schönen Fall hat); wie ich aber merkte (was bald genug geschah), daß er immer nur das eine Thema behandelte, nämlich: „Als ich im Lande kam," da wandte ich mich etwas von ihm ab und der übrigen Tischgesellschaft zu. Da fiel mir ein Mann von höchst intelligentem Gesichte auf. Er ragte, wie Saul, fast um Kopfeslänge über alle Uebrigen, die an der Tafel saßen, hervor, hatte dicke Lippen, die sich hinter einem schwarzen Schnurrbarte zu verstecken suchten und mochte etwa 35 Frühlinge gesehen haben. Er sprach sehr viel und, wie es mir schien, mit Sinn und Geist. Der Name Humboldt klang oft von seinen Lippen und es kam mir vor, als strengte er sich an, den Geist der Gesellschaft von den Hasen und Rehen auf Humboldt zu lenken. Leider konnte ich nicht Viel von dem verstehen, was er sprach. Die Hasen und Rehe, Rebhühner und Feldhühner, die zu Dutzenden von Mund zu Mund liefen und flogen, fingen gleich Leimruthen seine Worte auf, so daß nur wenige davon bis zu mir dringen konnten. — Die Gesellschaft wurde immer lauter, der Ton ungenirter und alles Moll, das bisher am Tische gehört war, verwandelte sich allmählig bei raschem Tempo und schnell steigenden Crescendo in lautes Dur. — Da fiel es mir auf, daß mein Nachbar so plötzlich still geworden war. Sollte der auch nach Humboldt aufhorchen? dacht' ich und sah mich nach ihm um. Er schlummerte, sein Glas mit der, auf den Tisch gelegten, Rechten fest haltend.

„Auf einer Trommel saß der Held."

Nach aufgehobener Tafel suchte ich allzunächst meinen Hauswirth auf und erkundigte mich, wer der Mann sei, der bei Tisch, wie wohl vergebens, sich so viel Mühe gegeben habe, das Interesse auf Humboldt hinzulenken. Das ist, antwortete er, ein Gewisser Herr v. N., ein geborener Livländer, jetzt aber schon seit Jahren in Kurland ansäßiger Mann. Sie werden einen sehr gebildeten und wissenschaftlich strebsamen Mann in ihm finden. Der Livländische Adel ist überhaupt, setzte er

hinzu, wissenschaftlich weit gebildeter, als der Kurische. — Wie viel an dieser letzten Bemerkung Wahres ist, muß ich dahin gestellt lassen; da ich weder den Kurischen, noch den Livländischen Adel kenne.

Indessen stand der Entschluß in meiner Seele fest: Ich mußte den Herrn v. N. kennen lernen, und da er eben an einem Fenster allein stand, so ging ich auf ihn zu und es entstand folgendes Gespräch zwischen uns:

Ich glaube, Sie gestern auf der Jagd nicht gesehen zu haben, Herr v. N.

Er. Ich bin auch nicht da gewesen; ich bin eben kein Freund vom Jagen und muß gestehen, daß mir ein gut geschriebenes Buch mehr Vergnügen macht, als alle Büchsen und Flinten in der ganzen Welt.

Ich. Das habe ich schon aus dem Interesse herausgehört, das Sie für Humboldt haben.

Er. Ich habe Humboldt in Berlin selbst kennen gelernt und bei seinem Anblicke mußte einem wohl das Wort Napoleons einfallen, das er über Göthe gesprochen hat: Voilà, c'est un homme!

Ich. Wann sind Sie in Deutschland gewesen?

Er. Ich bin schon mehrere Male da gewesen. Zuletzt feierte ich noch das hundertjährige Jubiläum Göthe's mit.

Ich. So werden sie denn wol auch zu Schiller's Jubiläum hinausreisen, das ja auch nicht mehr in gar zu großer Ferne liegt.

Er. Nein, gewiß nicht! Es war auch damals nur zufällig, daß ich mich eben auf einer Reise durch Deutschland befand. — Ich will indessen nicht leugnen, daß mich die Feier von Göthe's Jubiläum weit eher zu so einer weiten Reise veranlaßt hätte, als die von Schiller's Jubiläum.

Ich. Sie sind von Göthe mehr eingenommen, als von Schiller?

Er. Ich halte Göthe für den größten dichterischen Genius, den die Geschichte bis jetzt kennt, für die Spitze aller Poesie. Einen solchen Genius der Poesie, einen Dichter von dieser plastischen Ruhe, der — freilich nach starken, innern Kämpfen — so unberührt da stand von allem eitlen Treiben dieser Welt, konnte uns nur Deutschland in seiner kosmopolitischen Auffassung von Völker- und Lebensglück geben. Weder Griechenland, noch Rom, weder England, noch Frankreich — konnte uns bei der partikularistischen Eitelkeit, die diese Länder drückt und gedrückt hat, einen solchen Genius hervorbringen. — Göthe war die Incarnation der Poesie, ein poetisches Lebensbild aus einer andern, entlegenen Welt.

Ich. Und Schiller? —

Er. Ich will ihm Nichts von seiner Größe nehmen. — Schiller ist ein großes, poetisches Genie. Aber es drängt sich diesem Genie zu viel fremder Stoff an. Der Scepticismus ist ein Wurm, der an der schönsten poetischen Blüthe verderblich nagt. Der Kothurn in Wort und Rede (um nicht Stelzen zu sagen) bringt den ächten Dichter um sein Gleichgewicht. Das Haschen nach Effect, des Coquettiren mit dem Publikum sind häßliche Flecken in der hellsten Dichter-Sonne. — Der Dichter hat nur auf den Gott zu achten, der prophetisch in ihm und durch ihn spricht. Jede andre Stimme, der er sein

Ohr leiht, führt ihn ab von seiner göttlichen Bahn. — Aber — erlauben Sie!

Wir hörten auf einem Forte-Piano spielen und gingen nach dem Zimmer, woher die Musik klang. Es war die jüngere Tochter des Hauses, die da spielte, und ihr Spiel war eben so seelenvoll, wie ihr Auge.

Man wird, wandte sich Herr v. N. hier noch einmal an mich, Schiller's Jubiläum feierlicher und großartiger begehn, als man Göthe's Jubiläum beging; Schiller wird vermöge seines Kothurnes vom Volke mehr gesehen — und dann: die Deutschen benutzen jetzt jeden Augenblick, sich einbilden zu können: Wir sind einig, und sie haschen nach der Gelegenheit, etwas mehr Punsch trinken zu können, als gewöhnlich.

Er brach ab und ich mochte ihn in seiner Aufmerksamkeit auf die Musik nicht stören.

Als ich aus dem Musik-Zimmer heraustrat, sah ich, daß sich 5 Kartentische gebildet hatten. — Nun hatten die Hasen endlich einmal Friede. Die Unterhaltung nahm nun eine andere Richtung. Passe! — Frage! — Solo! — Diese drei und noch einige andre Wörter machten nun den Inhalt der geistreichen Unterhaltung aus. Ich übergehe sie also und mache, da ich nicht spiele, daß ich rasch nach Hause komme.

Als wir wieder in behaglicher Ruhe zu Hause waren, sagte ich zu meinem Hauswirthe: Ich habe mich gewundert über die große Mäßigkeit der meisten jungen Leute, die heute Abend mit uns zu Tische waren. O, erwiderte dieser, das hat, glaub' ich, seine guten Gründe. Manche fürchten vom Geiste eines Glases Rheinwein eine gänzliche Unterdrückung ihres eigenen Geistes, und bei Manchen ist die Mäßigkeit eine bloße Coquetterie mit der Moral, die ihnen nun einmal vor der Welt eine Art von Nimbus geben soll.

Das ist doch aber, entgegnete ich, nicht eben tadelnswerth und der Branntwein wenigstens auf jeden Fall zu verwerfen.

Ich bin nicht Ihrer Meinung, ließ sich Jener vernehmen. Das Getränk ist als Gabe Gottes an sich gut und nur der Sinn verwerflich, der beim Genusse kein Maaß kennt; — die Menschheit ist jetzt geistig so beschaffen, ja — ich möchte sagen — so gehoben, daß der Einzelne durchaus immer einer geistigen Anregung bedarf. Die Nerven sind nicht mehr so stark, wie bei den Naturmenschen der alten Zeit. Würde Gott sonst die Erfindung des Branntweins zugelassen haben? — Der Mensch muß Etwas haben, das ihn irgend wie berauscht. Die Liebe, die Eitelkeit, der Ehrgeiz, die Ruhmsucht, der Reichthum, Fanatismus sogar und in letzter Instanz Bier, Wein und Branntwein — das Alles sind solche berauschende Mittel, womit die Menschen die innere, tiefe, geheime Sehnsucht zu ersticken suchen. Wer einen Menschen vom Genusse des Branntweins entwöhnen will, der muß ihm etwas Anderes in die Stelle geben. — Alles Predigen und Moralisiren schafft hier Nichts. — Hier in Kurland ist eine fürstliche Familie, die das Schenken von Branntwein in allen ihren Krügen verboten hat. — Wie undankbar! — Das Verbot reizt nur. — Die Leute trinken dort nicht weniger, als anderswo, und Jene, die ihren Krügen diesen Zwang aufgelegt haben, sind einem Menschen zu vergleichen, der drei oder vier Brunnen zuwerfen ließe, in der Hoffnung, daß nun kein Wasser mehr getrunken werden würde.

Ich hatte nicht Lust, Etwas darauf zu erwidern, zumal da sich mir ein sehr angenehmer Gast meldete, nämlich der Schlaf.

„— — der den verworr'nen Knäul der Sorgen
Entwirrt, der jedes Tages Schmerz und Lust
Begräbt und wieder weckt zum neuen Morgen,
Das frische Bad der wundervollen Brust,
Das linde Oel für jede Herzens-Qual,
Die beste Speise an des Lebens Mahl.

Den andern Morgen waren meine Siebensachen bald zusammengepackt; allein ich konnte meinem Wirthe und seinen freundlichen Haus-Genossen nicht widerstehen. Ich blieb den Tag noch und wir verbrachten ihn sehr angenehm. — Abends kam mein Wirth und sagte: Denken Sie sich! Unser Lieutenant ist heute auf der Jagd durch die Unvorsichtigkeit eines Schützen zum Tode verwundet. Die Kugel ist ihm zwischen dem rechten Schulter- und Brustknochen in den Körper gedrungen. Er soll in den letzten Zügen liegen.

Der alte Lieutenant? sagte ich, von augenblicklichem Mitleid ergriffen. — Nun so wird er wohl bald dort oben sein altes Lied anstimmen können: „Als ich im Lande kam." — Möge ihm die Erde leicht werden! — Er ist also doch in einer Art von Krieg geblieben, wenn's freilich auch nur gegen Hasen und Rehe war.

Als ich den andern Morgen um 8 Uhr in den Wagen stieg, ließ sich's mein freundlicher Hauswirth nicht nehmen, mich eine Strecke Wegs zu begleiten. Kaum waren wir eine Viertelstunde gefahren, so kam uns die ganze Jagdgesellschaft hoch zu Rosse entgegen und vorauf ritt — Wer? — Der alte Preußische Lieutenant. — Was ist das? wandte ich mich erstaunt an meinen Begleiter. — Der brach in ein schallendes Gelächter aus, das gar nicht wieder aufhören wollte. Endlich sagte er: Lieber Freund, da Sie mir sagten, daß Sie sich für Ihre Reise recht interessante Erlebnisse wünschten, so wollt' ich auch gern mein Schärflein dazu beitragen und ich dachte bei mir selbst: Den alten Lieutenant kannst du wohl zum Opfer bringen, zumal da bei diesem Opfer durchaus kein Blut fließen wird. Zudem schienen Sie nicht üble Lust zu haben, mich, Was das Jägerleben anbetrifft, für eine Art von Münchhausen zu halten und ich wollte mich doch der guten Meinung, die Sie von mir gefaßt hatten, gern würdig zeigen. Sehen Sie, daher dieser unblutige Mord!

Es war mir fast, als ob es mir leid thun müßte, daß der alte Lieutenant da so gesund zu Pferde saß und nicht lieber von ein paar Kugeln durchbohrt auf dem Sterbebette lag. Wenigstens war meine Reise um ein interessantes Erlebniß ärmer. — Indessen führte mich doch einiges Nachdenken bald zu der Ueberzeugung, daß sich der liebe Gott doch wohl auch um Lieutenants, alte sowohl, wie junge, bekümmere, und daß es also doch gewiß das Beste wäre, wenn ich ihn auch über das Leben dieses alten Preußischen Lieutenants walten ließe.

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Vor einiger Zeit ist eine neue, von dem Herrn Stadt- und Polizeiarzte Dr. Pank angefertigte, aus 114 einzelnen Stücken bestehende, Sammlung in Wachs künstlich nachgebildeter gynäkologischer Modelle von hier aus nach Kiew befördert worden, um den Sammlungen der St. Wladimir-Universität einverleibt zu werden.

Am 14. d. M. wurde zum Dr. der Med. promovirt Herr Carl Rogenhagen (geb. zu Pernau den 19. Nov. 1832, besuchte die dortige höhere Kreisschule und studirte auf hies. Univ. in den Jahren 1853 bis 1858 Medicin) nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Die Elephantiasis Graecorum in den Ostseeprovinzen Rußlands, 60 S. 8. und 6 Thesen.

Prof. Dr. Uhle hat seine am 29. Januar (11. Febr.) d. J. zu Jena begonnenen Vorlesungen durch ein, auch an seine hiesigen Collegen und gewesenen Zuhörer gesandtes, nach dortiger akademischer Einrichtung übliches, Programm angekündigt. Es führt den Titel: De typho in regionibus septentrionalibus observato. Programma quo professionem pathologiae et clinices ordinariam in gratioso medicorum ordine rite auspicaturus ad orationem die XI. m. Febr. hora XI. audiendam observatissime invitat Joannes Paulus Uhle, Doctor med. Jenae, typis Schreiberi et fil. MDCCCLX, 14 p. 4., und enthält in medicinisch-statistischer und klinisch-scientifischer Hinsicht für die Studirenden Dorpats eine vollständige Uebersicht der letztjährigen Typhus-Erscheinungen. Die bekannten Forschungen von Erdmann und Struve, deren klinische Annalen und Beobachtungen, Parrot und Sahmen, deren frühere Beleuchtungen des Dorpatschen Klimas noch ihres Abschlusses harren, erhalten durch diese Monographie eine wesentliche Ergänzung.

Estland.

Reval. Unserer alt-ehrwürdigen Domschule stehen sehr große Veränderungen bevor. Das bisherige Curatorium der Anstalt hatte sich zwar für den, von dem Lehrer-Collegio ausgearbeiteten, Entwurf von neuen Schul-Gesetzen ausgesprochen, der ritterschaftliche Ausschuß dagegen die Annahme nicht für möglich befunden. In Folge dessen trat am 8. d. M. ein vollständiger Wechsel unter den Gliedern des adeligen Curatoriums ein. Von den Gliedern des Lehrpersonals haben um ihre Entlassung nachgesucht: der Director Dr. Kirchner, die Oberlehrer Gottfried, Otto, Getz, der wissenschaftliche Lehrer Rein. Möge die Krisis, in welcher sich diese höhere Bildungs-Anstalt der Provinz gegenwärtig befindet, zu neuem Lebensprocesse führen!

Am 11. März kam das Norwegische Schiff „Czar" aus Marseille mit 2708 Kisten Früchten hier an, deren Weiter-Transport pr. Achse nach erfolgter Löschung und Verladung in naher Aussicht steht. — Am 12. März gingen die Dampfschiffe „Mathilde" und „Tula" von hier aus in See. Da im Hafen kein Eis mehr zu sehen ist, kann unsere Schifffahrt also als vollständig eröffnet angesehen werden. Glück auf!

Narva. Unsere Stadt hat zwei Evangelisch-Lutherische Gotteshäuser, namentlich die Deutsche St. Johannis- und die Schwedisch-Finnische St. Michaelis-Kirche. Von der Gemeinde der Erstern zu reden, ist nicht der Zweck dieses Artikels, um so mehr aber von der der Letztern. Der Schwedische Theil der St. Michaelis-Gemeinde ist schon seit langen Jahren bis auf wenige Glieder zusammengeschmolzen und es besteht diese Gemeinde hauptsächlich nur aus Finnen; aber es lebt in Narva auch noch eine große Anzahl anderer Evangelisch-Lutherischer Glaubensgenossen, die keine eigene Kirche und keinen eigenen Seelsorger haben. Dieses sind die Esten. — Der seit 15 Jahren bei der Schwedisch-Finnischen St. Michaelis-Kirche stehende Herr Pastor Andreas Schening hat für diese hirtenlose Heerde stets ein Herz voll Liebe gehabt und hat alljährlich an besonderen Festtagen, oder wol auch sonst mitunter Gottesdienst in Estnischer Sprache gehalten und das heilige Abendmahl ausgetheilt. Solche Tage waren für unsere Estnische Bevölkerung Tage der großen Glückseligkeit und noch lange vorher, ehe dieselben erschienen waren, wurde ihr Kommen mit Sehnsucht er-

wartet. — Von dem Wunsche der Einführung regelmäßiger Estnischer Gottesdienste beseelt, hat Herr Pastor Schening nunmehr sich einen Privat-Adjuncten zur Seite gestellt in der Person des am 2. Februar d. J. in St. Petersburg in der Petri-Kirche zum Pastor-Adjunkt des Herrn Pastor Schening ordinirten Herrn Candidaten Paul Loppenowe, der bereits seit 11 Jahren ein Einwohner unserer Stadt ist und während dieser Zeit in einer hiesigen Privat-Knaben-Erziehungs-Anstalt zum großen Segen der Schuljugend gewirkt hat. — Am 13. März nun, als am Sonntage Lätare, fand hier in der St. Michälis-Kirche die feierliche Introduction des Herrn Pastor-Adjunct Loppenowe durch Herrn Pastor Schening statt. Der Predigt, welcher Herr Pastor Schening in einer besonderen Anrede an die Estnische Gemeinde die Bekanntmachung, daß er sich bewogen gefühlt habe, einen Privat-Adjuncten für dieselbe anzustellen, anschloß, folgte die Absingung einiger Lieder-verse, worauf Herr Pastor Schening, begleitet von seinem Adjuncten, vor den Altar trat. Nachdem Ersterer nochmals die Gemeinde mit dem Zwecke dieser Feier vertraut gemacht, wandte er sich an den Herrn Pastor-Adjunct Loppenowe, erklärte demselben, daß er vom Consistorio den Auftrag habe, ihn in der Eigenschaft seines Adjuncten für die Estnische Gemeinde einzuführen und überreichte ihm das Constitutorium, das seine Bestätigung in diesem Amte ausspricht. Hierauf wandte sich der Pastor Loppenowe an die Gemeinde, und nachdem er dieselbe aufgefordert hatte, sich mit ihm im Gebete um den Beistand des Herrn zu seinem neuen Amte zu vereinen, legte er ihr den Reichthum der Gnade Gottes, der ihr jetzt, ohne ihr Zuthun, einen Prediger sende, der ihr in ihrer eigenen Sprache den Rathschluß Gottes zur Seligkeit verkündigen werde, an's Herz und forderte sie auf, gewissenhaft und fleißig das Wort zu hören und zu bewahren. Der neuintroducirte Pastor-Adjunct kniete hierauf an den Stufen des Altars nieder und empfing das heilige Abendmahl. Es folgte darauf die Schlußliturgie und somit schloß die Feier dieser heiligen Handlung, aus der sich von nun an mit der gnädigen Hülfe Gottes ein reicher Segen über die Estnische Gemeinde Narvas verbreiten wird und welchen dieselbe nächst der Gnade Gottes nur der Liebe des Herrn Pastors Schening verdankt, der sich hierdurch ein herrliches Andenken für alle nach uns kommenden Zeiten gestiftet hat und den der Herr über Himmel und Erde in Zeit und Ewigkeit dafür segnen wolle!

III. Literärisches.

Der, jetzt besonders in Deutschland verbreitete, Modus, Werke in Lieferungen herauszugeben, sollte zum Zwecke haben, dem Publikum den Ankauf theurer Schriften zu erleichtern. Dieses wäre allerdings sehr zu beloben, wenn die Herrn Verfasser oder Verleger die von ihnen angegebenen Lieferungstermine genau halten würden, wie sie es versprechen; leider ist dieses aber bei den wissenschaftlichen Werken sehr selten der Fall, und oft wartet das Publikum auf eine Schrift, welche schon nach einem Jahr beendigt ihm zugestellt werden sollte, 4, 5 und 6 Jahre. Die Wissenschaft macht unterdessen immer Fortschritte, und daher ist sehr oft der Anfang eines solchen Werkes gar nicht dem Standpunkt der Wissenschaft zu der Zeit entsprechend, in welcher das Ende erscheint, welches wiederum ganz nach den neuesten Quellen bearbeitet ist, eo ipso müssen sich in einem solchen Werke Widersprüche finden. Die größten Störungen machen solche in Lieferungen erscheinende Schriften in den Beschäftigungen der studirenden Jugend. So Mancher hat sich eine solche unbeendigte Arbeit zum Handbuch erwählt, beschäftigt sich darnach, die Fortsetzung aber bleibt aus, und er muß nun ein neues Buch anschaffen und von Neuem sich wieder hineinarbeiten, — ein Verlust an Zeit und Geld, beides dem Studirenden so spärlich zugetheilt. Es hat sich nun vielfach erwiesen, daß diese Veröffentlichungsmethode wohl die Taschen des betreffenden Publikums erleichtert, von einer Erleichterung aber anderer Art kann wohl schwer die Rede sein. Um so mehr macht dieses auf uns einen peinlichen Eindruck, indem die tüchtigsten Männer unserer Zeit sich solche Fehler zu Schulden kommen lassen. Als Medicaner will ich über das in diesem Gebiete auf diese Weise Veröffentlichte sprechen. — Prof. Virchow hat den 1. Band seiner spez. Pathol. und Therap. 1854 dem Publikum übergeben und das ganze Werk sollte höchstens innerhalb 2 Jahre beendigt werden, und jetzt ist es bei weitem noch nicht fertig. 6 Jahre (horribile dictu!). — Freilich sind hier ganz eigne Momente zu berücksichtigen, die für Prof. Virchow sprechen, dagegen aber seine Mitarbeiter der höchsten Inconsequenz beschuldigen, indem sie das einmal Angefangene nicht zu Ende führen wollten, ohne selbst außerdem irgend etwas zu ihrer Entschuldigung vor dem Publikum vorgebracht zu haben. Den allgemeinen Theil der Chirurgie von Prof. Wilh. Busch hatten wir schon anno 1857, der specielle Theil läßt noch immer auf sich warten. Der Kurs der allgemeinen Chirurgie scheint bei Prof. Busch recht lange zu dauern, denn er sagt ja in dem bereits Erschienenen, daß er dieses Buch besonders für seine Zuhörer verfaßt habe, die Zuhörer sind demnach bis jetzt noch nicht zur speziellen Chirurgie gekommen. — Prof. v. Bärensprung überliefert uns im März 1859 die erste Lieferung seiner Hautkrankheiten und verspricht uns das Weitere recht bald nachfolgen zu lassen, da, wie er selbst sagt, er nur am besten im Stande sei, dem Mangel eines guten Handbuch's in diesem Gebiete abzuhelfen, und trotzdem ist die 2. Lieferung noch immer nicht da. — Wir hatten das Vergnügen, den 1. Theil der Donders'chen Physiologie schon im Jahre 1856 zu lesen, neuerdings haben wir eine 2. Auflage des ersten Bandes erlebt, aber der 2. Band wird noch immer gebrüht. — Ich könnte noch viele andre Herren Verfasser citiren, die gleich rücksichtslos mit dem armen Publikum umgehen, wie z. B. Herrn Niemeyer und andere, doch wir haben schon mit den Genannten genug. — Wenn ich nun den Wunsch hinzufüge, daß die genannten Herren Verfasser, die so hoch am Firmamente der Wissenschaft glänzen, recht bald ähnliche, diesen Glanz verdunkelnden, Flecke auslöschen möchten, — so glaube ich hierin ein recht zahlreiches Echo im Publikum zu finden. **Stud. med. J. K.**

Изслѣдованія о состояніи рыболовства въ Россіи. Изданы Министерствомъ Государственныхъ имуществъ; томъ I. Санктпетербургъ, 1860, 4 und 96 стр. въ 6. 4 д. л. съ. картою, d. i. Untersuchungen über den Zustand des Fischfangs in Rußland. Herausgegeben vom Ministerio der Reichs-Domainen. Band I, St. Petersburg, 1860, 4 u. 96 S. gr. 4. mit einer Karte (der Ostseeprovinzen.) Dieser, dem Fischfange in den Gouvernements Liv-, Est- und Kurland, dem Peipus und Pskowschen See gewidmete, Theil der zuerst von dem Akademiker v. Bär angeregten und unter seiner Leitung durch eine hiezu niedergesetzte Commission, bestehend aus dem Beamten der Cataster-Abtheilung des Domainen-Ministeriums, Schultz, dem Beamten zu bes. Auftr. beim Chef des St. Petersb. Gouv., Lasarewski, dem Dörptschen Ordnungsrichter Baron Fersen und dem Pskowschen Land-Polizei-Distrikts-Chef Krenizin in Angriff genommenen, wissenschaftlichen Untersuchungen über die Abnahme und Vermehrung der Fische in den Baltischen Gewässern, so wie über die Mittel künstlicher Fischzucht und systematischer Vorbeugung des Aussterbens ganzer Classen, bildet den Abschluß der seit dem Frühjahre 1851 begonnenen Arbeiten. Die, auf Antrag des Grafen Kisselew unter dem 15. Jan. 1851 Allerhöchst niedergesetzte und mit einer besonderen, hiezu entworfenen, Instruction versehene Commission hat im Laufe der letztverflossenen neun Jahre mit unausgesetztem Eifer ihre Bemühungen angewandt, durch Bereisung der Gewässer, Controle des Fischfangs, Einwirkung auf die Gesetzgebung und schriftstellerische Thätigkeit ihren Zweck auf das Gewissenhafteste erfüllt. Die, in den Publicationen der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften, der Kaiserl. geogr. Ges., in verschiedenen ministeriellen Journalen und in anderen Zeitschriften theils in Russischer und Französischer Sprache erschie-

nenen, theils auch durch Auszüge und Uebersetzungen den Deutschen Lesern zugänglich gemachten, Berichte des Akademikers von Bär und seiner Fach- und Strebens-Genossen haben nunmehr durch systematische Zusammenstellung aller, auf den Gegenstand bezüglichen, Nachrichten ihren Abschluß erhalten. Herr v. Bär hatte zuletzt noch mit seinem Begleiter Schultz eine Reise nach Finnland und Schweden unternommen, um den dortigen Fang der Breitlinge (an der Küste Schwedens und bei den Alands-Inseln) mit dem Fange desselben Fisches an unseren Gestaden zu vergleichen. Polizeiliche Anordnungen zur Ueberwachung des Fischfangs an unseren Ostseeküsten sind durchaus nicht in dem Umfange nöthig und möglich gewesen, wie solche, z. B. hinsichtlich der Peipus-Fischerei und des Fischfanges auf dem Pskowschen See, auch in neuester Zeit durch die Reichs-Gesetzgebung getroffen worden sind. In letzteren See, haben sogar auf Anordnung des Akademikers v. Bär Fisch-Gattungen zur neuen Anzucht hineinversetzt werden können. Ebenso kehrte Schultz, der im Jahre 1852 Herrn v. Bär auf dessen Reise nach Schweden begleitet hatte, mit einer reichen Auswahl von Fischen aus Stockholm und Gothenburg zurück, welche für den Peipus bestimmt waren. Den Inhalt des I. Bdes bilden die im Namen der Commission abgestatteten Rechenschafts-Berichte des Akademikers v. Bär (nach der Einleitung S. 3—4 in 7 Berichten S. 1—60.), die Vorschläge, welche von der Commission zur Organisation des Fischfangs im Peipus, Pskowschen See und den an die Baltischen Gestade gränzenden Provinzen, mit Bezugnahme auf die bemerkte Abnahme des Fischfangs und die Mittel, dessen Ergiebigkeit wieder zu heben, gemacht worden sind, S. 61 bis 68, der Entwurf des Reglements zur Organisation des Fischfangs im Peipus und im Pskowschen See, S. 60—70, Beilage I., Beschreibung des Fischfangs im Peipus, S. 71—81. Beilage II. Uebersetzung des, v. Sr. Maj. dem Könige von Schweden unter dem 29. Juni 1852 bestätigten, Reglements über den Fischfang, S.—89. Beilage III. Ueber die Verpflanzung von Fischen in den Peipus und deren Folgen, S. 90—93. Beil. IV. Die unter dem 23. Nov. 1859 Allerh. best. Regeln über die Beschränkung des Fischfangs auf dem Peipus und dem Pskowschen See, S. 94—96). Erste Veranlassung zu den Untersuchungen bot der Rechenschafts-Bericht des Livl. Herrn Civ.-Gouv. über sein Gouvernement für das Jahr 1848.

Das Archiv für wissenschaftliche Kunde von Rußland. Herausgegeben von A. Erman. XIX. Bd. 2. Heft, Berlin 1860, enthält: A. Physikalisch-mathematische Wissenschaften: Ueber die Bildung von Chrysolith bei metallurgischen Processen nach dem Russischen von N. N. Sokolow (Fortsetzung zu Bd. XIX, S. 126) S. 159—182. — Einige Untersuchungen über die Krystallgestalt des Chrysolithes und der ihm analogen Verbindungen, von A. Erman, S. 183—218. (Darin: die Reduction von Messungen mit dem Reflexionsgonyometer, Messungen an Frischschlacken-Krystallen und Messungen an vulkanischen Crysolith-Krystallen.) — Ueber die Arbeiten der Persisch-Türkischen Gränz-Commission, von Herrn E. J. Tschirikow, S. 218—224. — Ueber den Tur oder die capra caucasica Güldenstädt. Von Herrn Brandt, S. 225—226. — Die Wasserfahrt durch die Ponto-Kaspische Niederung, von Dr. Bergsträsser, S. 237—242. Ueber die Zusammensetzung der zur Gruppe der Uransilicate gehörenden Mineralien. Von R. Herman in Moskau, S. 265—277. Beiträge zur Kenntniß einiger Osmiumverbindungen von W. Eichler, S. 278—297. — Ueber ein, bei den Jakuten und in Andalusien gebräuchliches Feuerzeug, von A. Erman, S. 298—326. B. Historisch-linguistische Wissenschaften. Die Arbeiten der Persisch-Türkischen Gränz-Commission, S. 221—226. Chronologische Untersuchungen der Russisch-Livländischen Geschichte des XIII. Jahrhunderts von A. Engelmann, nach des Verf. Tode herausgegeben von Joh. Engelmann, St. Petersburg, 1857, VIII und 226 S. 8., unter Vorbehalt einer genaueren Besprechung der St. Petersb. Zeitung 1859 Nr. 143 entnommen, S. 234—236. Russische Reisen nach Japan. (Nach dem Russischen des Morskoi Sbornik). Gesandschaftsreise des Grafen Putjatin nach Jeddo, S. 243—256. Dazu: Schreiben eines Offiziers des Askold, S. 256—264. — Ueber Wogulische Sprache und Sage, von Herrn W. Schott, S. 288—297. Bemerkungen über ein, bei den Jakuten und in Andalusien gebräuchliches Feuerzeug, von A. Ermann, S. 298—327. (S. bereits oben.) Industrie und Handel. Ueber die Telegraphen-Linien in Rußland, S. 227—233.

Das vierte und fünfte Heft der, in Riga erscheinenden, Baltischen Monatsschrift (Januar und Febr. 1860) enthalten folgende Mittheilungen: I. Im Januar-Hefte: 1) Ueber die Entwicklungsfähigkeit des Amurlandes, insbesondere in merkantiler Beziehung (nebst Karte) S. 291—355, von G. Gerstfeldt, Mag. zool. und Lehrer an der Mitauschen Realschule. 2) Alexander von Humboldt, S. 356—369. (Erinnerungen von Jegòr von Sivers). 3) Zur Geld- und Handelskrisis in Rußland. S. 370—375. 4) Die Central-Schule für Handel und Gewerbe in Riga, S. 376—380; von H. v. Stein. 5) Denkschrift über die Mitauer Prästanden, S. 381—392. II. Im Februar-Heft: 1) Frau von Krüdener, von Professor Dr. Carl Schirren in Dorpat, S. 393—422. 2) Die große Russische Eisenbahngesellschaft, S. 423—449. 3) Die Werthschätzung der Wissenschaften, aus der, am 12. Decbr. 1859 in der Aula zu Dorpat gehaltenen, Festrede des Professors Dr. Ludwig Mercklin, S. 450—462. 4) Polnische Skizzen, von Dr. Bertram in St. Petersburg, S. 463—473. 5) Reformen in Rußland, S. 474—480.

(Wollte man in den Ton gewisser Gegner des Inlandes verfallen, so würde man diese Gelegenheit vielleicht dazu benutzen, um neben dem Vorzüglichen und Anerkennungswerthen, welches die Baltische Monatsschrift bringt, über das minder Interessante und Gute sogleich auf das Unbarmherzigste den Stab zu brechen. Allein es kann wol in einem gebildeten Zeitalter und unter gebildeter Gesellschaft keinem Zweifel unterliegen, daß die Fällung eines Endurtheils nicht vor geschlossenem Beweis-Verfahren, die Ertheilung von verbessernden Bemerkungen nicht vor Anhörung rechtfertigender Aeußerung des angegriffenen Theils zu erfolgen pflegt; wünschen wir daher dem Baltischen Unternehmen eine immer festere Begründung, eine immer geregeltere Einrichtung und auch die stets glücklichste Auswahl des Stoffs.) D. Red.

Miscelle.

(Schon vor längerer Zeit lag der nachfolgende, vom 25. Novbr. 1859 datirte, Brief eines früheren Studirenden Dorpat's an seinen hiesigen Freund, Künstler und Haupt einer bekannten Künstler-Familie, zum Abdrucke für das Inland bereit. Umstände unvorhergesehener Art verhinderten bisher das Erscheinen. Wenn jetzt nach Verlauf von mehr als drei Monaten seit dem Niederschreiben der brieflichen Mittheilung mit ausdrücklicher Erlaubniß des Empfängers der Abdruck in unserer Wochenschrift erfolgt, so ist der unmittelbare Reiz der Neuheit zwar geschwunden, doch enthält der Brief in vielfacher Beziehung Beherzigenswerthes, und wir nehmen daher keinen Anstand, ihn unverändert mitzutheilen, wenn freilich auch manche gelegentliche Aeußerung sich nicht allgemeiner Zustimmung zu erfreuen haben dürfte.) D. Red.

Brief aus Barnaul.

Nicht geringe Freude gewährte mir Ihr lieber Brief vom 21. Sept., den zu beantworten ich erst heute im Stande bin. Da Sie mir bis zum Frühling gestatten, über Ihre Bilder und über die, durch Verkauf derselben einfließenden, Gelder nach Belieben zu schalten — so will ich gleich morgen Ihnen die Summe — die ich so eben für den „Tyroler“ und das Kummersche Bild (die Hexen) erhalten, per Post übersenden, da es nicht angenehm ist, fremdes Geld lange bei sich zu bewahren. Was nun die übrigen Gemälde betrifft, — so hoffe ich, wird sich ihr Schicksal so um die Weihnachtszeit herum entscheiden. Es ist nicht gar lange bis dahin. Dann sammelt sich hier Alles, was

zum Bergpersonal gehört — aus nah und fern — und dann hat man mehr Aussicht, die Bilder an die Liebhaber zu bringen. Es ist eine fatale Sache, daß ich kein reicher Mann bin, — ich würde dann alle Bilder gleich für mich behalten, — denn eine kleine Gallerie schmückt und belebt auch eine Sibirische Hütte ganz ungemein. Auch hat es seither nicht an solchen Menschenkindern gefehlt, die große Lust hatten, Ihre Bilder zu copiren. Da die Bilder nicht mein Eigenthum waren, so konnte ich solches Ansinnen nicht gut gestatten und hielt's den Leutchen vor, daß sie, sobald erst alle Sachen verkauft wären, copiren könnten, soviel sie wollten. Da muß ich Ihnen denn nun melden, daß der Tyroler, der ja bereits an einen Kunstliebhaber gekommen, auch sogleich von einem Copirlustigen nach Hause genommen wurde, um eben „copirt" zu werden. Bin doch recht neugierig, was dabei herauskommen wird. Alles, was hier den Pinsel führen kann, gehört nämlich zur St. Petersburger Schule, daher natürlich, daß die Leutchen ihren Kunstsinn nur auf der Leinwand manifestiren und nicht gehörig in's Leben übertragen können, denn wie kann ein Künstler im wahren Sinn eine andere, denn eine Madonna-Gleiche lieben?! — Ja, mein lieber Freund, Kunst in Sibirien! — ein Paar gewaltige Gegensätze, die sich erst nach Jahrhunderten ausgleichen werden! Ich mußte gestern recht viel hierüber innerlich kalkuliren. Schade, daß Sie gestern nicht hier sein konnten. Es gab einen glänzenden Ball bei Gelegenheit des Namenstages unserer Frau N. N. — da hätten Sie gewißlich es nicht übersehen, was man hier zu Lande Kunst nennt und wie die ersten Schritte bereits gethan sind, um die Vorhallen der Kunst zu durchschreiten: aus allen Ecken des Saales leuchten Ihren Augen entgegen die Lichter riesiger, kunstvoll geformter, rother, reich verzierter Candelaber; hinter rothem Gitter, das die eine Ecke von den Tanzenden scheidet, spielt, ganz köstlich, ein Musikchor; im Saale erquicken sich vier Gruppen von Tanzenden beim Lancier, den man in Dorpat doch wohl auch tanzt; alle Toiletten verrathen die neueste Mode und die Löwen der société, die im schwarzen Frack erscheinen, erinnern an den Grad, den die Schneiderkunst in Paris und Wien bereits erreicht, also doch immer an Kunst, gleich wie die Schnörkel, die ihre Pedale ausführen, viel Künstliches und Künstlerisches verrathen. Fein gekleidete Sklaven durcheilen die Räume und bieten Erfrischungen an, zumal Gefrorenes von allen Sorten; nun — Gefrorenes in Sibirien, ich hab's mir nirgends so viel zu Gemüthe gezogen, das sollte man meinen, das liefere doch wohl die Natur: mit nichten, à bas die Natur, Alles leistet die Kunst, die sich nun noch zuletzt in voller Glorie auf der Tafel entfaltet, die von einem Ende eines langen Speisesaales bis zum Andern sich erstreckte. Kurz, liebster Freund — Sie sehen, es giebt hier Kunst über Kunst, und wenn ich Ihnen noch aufzählen wollte, was es hier Alles Künstliches im gewöhnlichen Leben giebt, damit man eben die Gebrechen des täglichen Lebens bequemlichst zudecken will und auch zudeckt, ich würde gar nicht dazu kommen können, dieses Capitel zu beenden! — Doch — Verzeihung — warum regalire ich Sie mit all diesem Kram; Verzeihung, es ist ja früh Morgens, da bin ich aufgesprungen, um meine Sclaven aus den Federn zu jagen und sich rüsten zu lassen, um meine Heuvorräthe zur Stadt zu führen, auf daß Rößlein und Kühe für den Winter versorgt sind; als solches geschehen, griff ich nach diesem Blättchen, gedachte Ihrer und mag Ihnen da Allerlei hingeschrieben haben, was so aussehen mag, als hätte ich die Welt durch eine trübe Brille angesehen; sehr natürlich — wenn man sich den Schlaf noch nicht ganz aus den Augen gerieben! — will mich nächstens bessern und beim Licht der aufgehenden Sonne die Welt und ihr Treiben mit freundlicherem Lichte beleuchten! — Vielen Dank schulde ich Ihnen, alter Freund, für die Nachrichten, die Sie mir über Dörptsches Leben geben. Sie irren ganz schrecklich, wenn Sie meinen — mein Interesse für Dorpat wäre schon erstorben. Das wird hoffentlich nie der Fall sein, und ich wüßte meinen Dorpater Freunden wahrlich großen Dank — wenn sie mich öfter mit solchen Nachrichten erquicken, zu schulden. Bis jetzt war's fast nur meine Familie, die mich mit solchen

versorgte. Vielleicht ist's etwas einseitig von mir — aber bis jetzt war Dorpat und Dorpater Gehaben und Treiben fast der ausschließliche Maaßstab, nach dem ich die Welt beurtheilte. Den Entwickelungen des geistigen und sittlichen Lebens Dorpats bin ich seither mit Aufmerksamkeit gefolgt und habe mich besonders gefreut, wenn sich der gesunde Sinn des Musensohns im Gegensatz zum Zopfphilisterthum ein Mal regte oder sich gehörig Luft machte. Ich kann's durchaus nicht begreifen, wie vielleicht Personen, die täglich aus dem belebenden Quell der Wissenschaft sich neues Leben schöpfen, den gesunden und nach Entfaltung und Entwickelung ringenden Sinn des Jünglings verkennen sollten. Warum stellen sie demselben bisweilen ein Bollwerk von allerlei mittelalterlichem Kram, wohl gar fast Unduldsamkeit und Inhumanität entgegen? Ist's da zu verwundern, wenn sich auch sogenannte Auswüchse des Lebens an den Tag legen, bei dem Streben der innern Kraft, sich Geltung zu verschaffen und leidige Fesseln zu brechen? — Ungemein gefreut hatte ich mich über Uhle's Erscheinen und ebenso muß ich's bedauern, daß er an unsrem Universitätshimmel nur ein Comet gewesen ist. — Also erkennt man die einfache Wahrheit, daß Dorpat nur blühen wird, sobald und solange man frischen Wind vom Auslande her zuläßt. In Dorpat mögen sich immerhin junge und tüchtige Gelehrte bilden, aber — irre ich nicht, so werden diese wohl nur immer eine Bildungsaufgabe für's übrige Rußland haben. Mehr oder weniger hat's doch die Geschichte der Universitäten gezeigt, daß eine jede Universität, sobald sie sich nur aus sich selbst rekrutiren will, mit der Zeit verkümmern muß, und das scheint man in Dorpat doch nicht zu beabsichtigen. Darum freut es mich, daß wieder aus dem Auslande Gelehrte kommen. Was treibt denn Buchheim? Steht ihm bereites ein neues Laboratorium zu Gebote? Das wäre gar trefflich. Ich habe seiner und seines Arzenei-Kastens bis auf den heutigen Tag gar oft gedacht und mich oft vergeblich danach gesehnt, etwas von den Resultaten der Vorgänge im Pharmacol.-Kasten zu erfahren, aber vergeblich! — Dieser Tage kam mir die Russische Uebersetzung seiner Pharmacologie zu Gesicht, die mich sehr überraschte, — insofern ich unter anderm Neuen auch manches Alte — nämlich meine eigene Wenigkeit darin verherrlicht oder verewigt fand. So sehr Buchheim's Bemühungen für die Wissenschaft anzuerkennen sind, so begreift man im praktischen Leben doch oft nicht, warum der Mann, der im Stande ist, eine ganze Wissenschaft neu zu gestalten, nicht sein Schwerdt zieht gegen die ganze Schaar der absonderlich schmeckenden Abführmittel! — Nachdem ich jetzt 3 Jahre die hiesige Menschheit — wahrscheinlich zur Strafe für ihre Sündhaftigkeit — mit den besagten Mitteln gequält, fiel's mir ein Mal ein, — für einen hochgestellten Mann ein „liebliches" purgans zu verschreiben und ich verfiel da auf's Sedlitz-Pulver! — Welch' Vergnügen! welche Wonne bei den Kranken — die man mit diesem Zeug tractirt! Es ist in der That angenehm, dieses Pulver zu nehmen und es wirkt meist sicher, wozu also Bitter-, Glauber- und anderes Salz, damit ich all' die unnützen Versuche angestellt, wenn man auf eine ganz liebenswürdige Weise sich Erleichterung schaffen kann. — Doch, abgesehen hievon, wüßte ich nur, ob Buchheim seinen Plan ausgeführt, nämlich den, die Magnesia und Kalisalze genauer zu prüfen, namentlich ob sich beim Gebrauch der schwefelsauren Magnesia nicht eine vermehrte Gallenabsonderung findet. — Um hieran allerlei, das mir eben durch den Sinn fährt, anzuknüpfen, bitte ich Sie, Buchheim zu fragen, ob er nicht Versuche mit dem sogenannten „grünen Thee" machen will, den die Leutchen hier ja zuweilen ebenfalls als „Abführmittel" trinken. Ich könnte ihm denselben in bester Qualität verschaffen. Zu meinen noch unerreichten Wünschen gehörte seither auch der, — die hiesigen Mineralwasser näher untersucht zu sehen. Es giebt hier in der Steppe eine Menge Salz und Bittersalz, so wie auch Natronseen — aber außerdem scheint das Gebirge reich zu sein an Kohlensäuerlingen und allerlei warmem heilsamem Gewässer. Ich sammele mir für's Erste Notizen über die Localität derselben und über die Krankheiten, gegen die es von Eingebornen be-

(Hierzu eine Beilage.)

nutzt wird. Am bekanntesten sind hier noch die Schwefelquellen von Kopal, (die südlichste Russische Festung in der Steppe). Dahin begeben sich oft chronische Kranke, zumal solche, die viel Quecksilber geschluckt haben, und kehren recht gut reparirt heim. Auch Schwindsüchtige eilen dahin und finden theils durch's Baden in den Salzseen, theils durch den Genuß von Südfrüchten, Trauben ꝛc. in einem milden, fast italienischen Clima (wo man keine Pelze, kaum Mäntel kennt, so mild ist der Winter), — daselbst bedeutende Linderung, — à propos Schwindsucht! Sie, lieber Freund, stehen ja zu allerlei Jüngern der Wissenschaft in mannigfacher Beziehung, sagen Sie doch, macht man in Dorpat auch Versuche, dieselbe zu kuriren, d. h. Schwindsüchtige gesund zu machen durch Hypophosphis Calcis! — Die Russischen Journale erzählen von solchen Wunderdingen, von so glänzenden Resultaten (in Petersburg — in Kiew ꝛc.), daß man in der Ferne ganz stutzig drüber wird, wenn man auf einen Augenblick sich aller sonstigen Gedanken über Autorität und dergl. entschlägt. Also haben Sie die Güte und erfragen Sie sich etwas hierüber bei Buchheim, falls etwas daran ist, bitten Sie recht Buchheim oder Claus oder Schmidt, um eine recht genaue Angabe über die Darstellungsweise dieses Mittels, hier kann man Alles machen. — Wir haben außer einer Apotheke hier noch ein Laboratorum. Ein Russisches Journal (отечественныя записки 1858 Febr.) zeigt an, in Moskwa habe ein Chemiker, Wjäsowow, eine Darstellungsweise gefunden, nach welcher das Pfund, das sonst 500 Rbl. kostete, jetzt für 15 Rbl. beschafft werden kann! Das klingt auch sonderbar! Sind denn die aus Phosphor und Kali darstellbaren Präparate so schwer darzustellen. — Alle Wetter, werden Sie ausrufen, das ist ein Plagegeist, was für eine Menge Fragen und Aufträge ꝛc. — na, na, beruhigen Sie sich! frage ich, wie unser B. im Lustspiel!“ — Beruhigen Sie sich, lieber Freund, und gestatten Sie dem fernen Freunde, Sie noch ferner mit allerlei Fragen zu bombardiren. Ich höre ja, Bunge ist aus Persien zurück. Sind seine Pläne geglückt? Ist seine Ausbeute reich? Geben Sie ihm doch auch ein Lebenszeichen von mir und grüßen Sie ihn freundlichst. Ihm verdanke ich's ja, daß ich hieher verschlagen wurde. Nun, mit dem Goldwäscher, den Freund Bunge früher für den „charmantesten unter der Sonne“ gehalten, wollt's nicht recht gut gehen, er erwies sich mir als der „intriguanteste unter der Sonne“! Wunderbar, wie sich ein Mensch in 25 Jahren ändern kann! Mittlerweile hat sich mir in Folge meines Zerwürfnisses mit dieser Persönlichkeit das Russ. Sprichwort „Es giebt nichts Böses, ohne was Gutes“ — bewährt. Es hat doch sein Gutes, ganz selbstständig dazustehen, das heißt, keinem Menschen, sondern nur den eigenen Mühen Alles zu verdanken zu haben. Das will aber gelernt sein. Ich wurde hier freipraktizirender Arzt. Das hieß hier in B. etwas wagen. Solch ein Mann war hier noch nicht gewesen. Alles sah meinem Untergang entgegen, und begriff nicht, wie ich mich würde als solcher halten können. Dessen ungeachtet ging's ganz gut, und ich würde Gott wahrlich danken, wenn's mir im Kronsdienst so gut ginge, wie's mir ohne Dienst gegangen ist. Dies zum Trost für Freund Bunge, der's vielleicht manchesmal bedauert haben mag, daß er mich dem recommandirt hat. Sollten Sie mit Bunge zusammentreffen, so bitten Sie doch, auf daß er oder ein anderer sich bald daran macht, die von Schrenk in der Kirgisensteppe gesammelten Pflanzen zu untersuchen. Eine solche Untersuchung des bereits Gesammelten würde doch gewißlich denen sehr willkommen sein, die jetzt die Steppen bereisen werden. Ich selbst bin wenig dazu gekommen, die Flora zu berücksichtigen. Nur die Umgegend Barnaul's konnte ich durchstreifen. Mein Freund Ludwig hat aber mit großem Eifer vom Bergwerk Syrjänowsk aus botanisirt und einen Theil seiner Schätze dem Director des Peterburger botanischen Gartens, Herrn Regel, zugeschickt. Leider verhinderte meinen Collegen ein böses Kinnbackenleiden an der Ausführung seines Planes, die Umgegend des Now-Saisan (eines Sees in der Steppe) zu durchforschen. — In wenig Wochen wird der Dr. Ludwig hier sein, dann tauschen wir unser Gesammeltes gegenseitig aus. Ich selbst habe im Sommer Einiges an Insecten eingesammelt und außerdem noch mancherlei Insecten erhalten von guten Bekannten, die in den unzugänglichsten Parthien des Goldwäscher-Terrains umherstreiften, um neue Goldquellen zu finden, was einem Offizier in der That auch gelungen ist. — Komm' ich zu Zeit und Muße, so will ich meine Insectensammlung etwas mehr durchmustern, wobei ich mich der Hülfe eines Kenners dieser Thierchen, des Dorpatensers Pawlowsky, erfreuen kann. Daß Herr Pawlowsky hier als Lehrer der Musik recht gute Geschäfte macht, glaube ich früher schon geschrieben zu haben. Ueberhaupt werden Sie ja wohl wissen, wie wir Deutschen hier leben. Seit der Dr. Radloff in unserer Mitte weilt, giebt's viel und mancherlei Unterhaltung unter uns über Sprachstudium und Linguistik. Radloff studirt eifrig kalmükisch, trotz Benjamin Bergmann, und hat's in ein Paar Monaten so weit gebracht, daß er mit seinem Kalmüken, der bei ihm wohnt, schon recht geläufig sprechen kann. Es mag den Menschen des Westens vielleicht recht curios vorkommen, daß man „kalmükisch studirt, indessen ,warum soll diese Sprache nicht ebenso interessant sein oder gar noch interessanter, als irgend eine andere. Es ergeben sich beim Erforschen derselben, so viel ich davon Notiz nehmen kann, recht viel interessante Resultate. Außer dem Rein-Sprachlichen sammelt R. noch historische Ueberlieferungen, Lieder und was dergl. mehr. Durch den nähern Verkehr mit einem Europäer hat der junge Kalmück Reinlichkeit und Ordnung kennen und schätzen gelernt, so wie Arbeitsamkeit. Er findet Vergnügen an der Tischlerarbeit. Radloff hat ihm Gelegenheit verschafft, diese Arbeit kennen zu lernen; späterhin soll er lernen, das Eisen zu allerlei Werkzeug zu verarbeiten. Möglicherweise wird so durch einen Einzelnen unter einem guten biedern Völkchen die Civilisation angebahnt und an dem Glück der Einzelnen gearbeitet, sofern dieser Einzelne sich seiner Nation nützlich machen und sich selbst manchen Vortheil verschaffen kann. Alles strebt, wie anderweitig, so auch hier, nach Entwickelung. Dem aufmerksamen Beobachter können die Spuren derselben — der Gang derselben nicht entgehen. Aus rohen, unvollkommenen Zuständen sehnt sich der Mensch hinaus zu freierer Entfaltung seiner Kräfte — viel Mühe, viel Kampf dabei. Peter der Große fing mit den Bärten an. Die Bärte läßt man hier zwar ungeschoren, aber bei dem Aeußern und Aeußerlichen wird auch in Asien begonnen. Ist man der Jurten, der kleinen Bretter- und Balkenhäuschen überdrüssig geworden, so schreitet man zum Bau größerer, bequemerer, steinener Häuser; vom Kleinhandel und von der Krämerei zum Handel en gros, womit dann die Zunahme der Bedürfnisse, das Bekanntwerden mit früher unbekannten Artikeln, Hand in Hand geht; vom Handel mit Rohprodukten, zur Verarbeitung derselben an Ort und Stelle und zur Ausfuhr von Fabrikaten. Unser Chemiker Schmidt hielt vor Jahren ein Mal eine Rede, in der er das Streben der Völker nach Selbstständigkeit und Vervollkommung unter Anderm auch dahin charakterisirte, daß jedes Volk mehr oder weniger zuletzt darauf ausginge, von den nothwendigsten und hauptsächlichsten Lebensbedingungen, von den Elementen alles Lebendigen, soviel als möglich auf dem eigenen heimischen Boden zu erzielen. Im Leben des Einzelnen wie der Völker, spielt jetzt der Kohlenstoff eine große Rolle. Wir genießen ihn unter Anderm in Form von Zucker zum Thee ꝛc. Völker die keinen Zucker haben, ersetzen ihn durch Fett — ja auch wir Europäer genießen ja den Thee und Kaffee mit Schmand (d. h. mit Fett oder Butter). Die Orientalen, so wie ein Theil der Russen mischen ihren Ziegelthon mit Fett. Kommt der Zucker in die Mode, ja da kostet's theuer Geld, um sich diesen Zuckerkohlenstoff zu verschaffen. Gegenwärtig zahlen wir 16 Rbl. Silb. für's Pud Zucker, und es ist doch gut, daß das theure Geld durch das instinktive Verlangen des Menschen nach dem Süßen unter die Leute gebracht wird, denn sonst häufte es sich hier nutzlos an. — Nach dieser Periode kommt nun eine andere Periode, die Periode, da man sich den Zucker selbst fabricirt, und nicht nur hier verbraucht, sondern auch ausführt. Diese Periode ist für

den Altai bereits da. Es giebt hier eine Zuckerfabrik, und mit dieser wird der Bauer mit dem Anbau von Rüben bekannt, mit einem neuen Arbeits- und Betriebszweige, wodurch ihm zu neuen Mitteln ein neuer Weg gebahnt wird, abgesehen davon, daß eine Fabrik schon für sich vielen Menschen Brod giebt. Ebenso sind hier seit einiger Zeit großartige Mühlen erbaut worden, daher es den Goldwäschern leichter ist, große Mehlvorräthe anzukaufen. In neuester Zeit ist hier eine Papyrosfabrik entstanden. Der Taback gedeiht hier vortrefflich, es handelt sich jetzt nur noch darum, daß er auch hier verarbeitet wird, was man mit der Zeit wohl auch lernen wird. Auch bei vielen Privatpersonen kann man ein gewisses Streben nach allerlei nützlichen Unternehmungen wahrnehmen. Wer im Dienst ist, bekommt Land fast umsonst. Da baut sich dann Dieser und Jener ein Höfchen auf dem Lande, verbindet dabei Gartenkultur (zu welchem Zwecke man sich Sämereien aus Riga verschreibt), Ackerbau, Pferde und Viehzucht und Bienenzucht und was dergleichen gesunde Beschäftigung, mehr. Allen dergleichen Lebensregungen kann ich als Arzt täglich zusehen und daran meine Freude haben. Wer bereits in größerem Wohlstande ist, wer sich stattlicher Räume und einer größern Muße erfreuen kann, der sorgt für die feinern Genüße des Lebens, legt sich Bibliotheken, Gemälde-, Münz- und andere Sammlungen an, sorgt für die Erziehung seiner Kinder oder fördert anderweitige Unternehmungen mit seinem Gelde. Die Erziehung der Kinder ist ein Hauptthema hier. Jährlich kommen neue Gouvernanten an. Gegenwärtig giebts auch hier am Ort Lehrkräfte, die sich wirksam erweisen. Radloff wirkt als Deutscher Lehrer mit Eifer; dann ein tüchtiger Schweizer als Französischer, für Musik arbeitet Pawlowsky. In den nächsten Jahren soll ein Gymnasium hier in Gang kommen. — Nun, mein lieber Freund, ich habe da Ihnen genug vorgesprochen von den Bestrebungen der hiesigen Menschheit. Daß sie alleweile noch an vielen Unvollkommenheiten laborirt, das ist ja natürlich, aber wo sind diese nicht gewesen, wo sind sie einem bewußteren und lichtvolleren Streben nach Vervollkommnung nicht vorausgegangen?! Und wer wollte sich nicht freuen, wo er solche Spuren einer angebahnten Entwickelung wahrnimmt! So viel für heute, alter Freund, sollte ich wieder ein Mal über ein Morgenstündlein verfügen können, will ich wieder mit Ihnen plaudern, grüßen Sie herzlich von uns Alle, Alle, die sich meiner noch erinnern mögen, zumal die Professoren Buchheim, Schmidt, Strümpell, Claus, Minding ꝛc. ꝛc. und gedenken Sie in Güte an Ihren alten D.

Nekrolog.

Zu St. Petersburg starb bereits im Januar der Staatsrath Karl v. Bracker, 80 J. alt.

Ebend. um dieselbe Zeit der Apotheker, Hofrath Benjamin Andreas Groß.

Bereits am 21. Januar starb zu Reval der wegen seiner Wunden verabschiedete General-Lieutenant u. Ritter Jacob Baron Schilling, einer der Veteranen aus dem vaterländischen Befreiungs-Kriege.

Mitte Febr. starb zu Kielmy im Kownoschen Gouvernement der dim. General-Superintendent der Wilnaschen Synodal-Diöcese des Litthauischen Evangelisch-Reformirten Kirchen-Verbandes und frühere Vice-Präsident des Wilnaschen Evangelisch-Reformirten Collegiums, Pastor sen. zu Kielmy und Vice-Superintendent Michael Reczynski im Alter von 64 Jahren. Geb. zu Wilna, wo sein Vater Stephan R. als Superintendent an der Spitze der Evangelisch-Reformirten Geistlichkeit stand, war er Einer der Letzten, welche vor Concentration des Studiums der Reformirten Theologie (unter Henzi) bei der Dorp. Universität die Univ. Marburg bezog, um daselbst die von Altersher (gleich wie bei den theol. Fac. der Univ. Leyden, Königsberg und Heidelberg) bestehenden Fundationen für Bildung Protestantischer Geistlichen Litthauens zu benutzen. (Zu Vergl. Lukaschewitsch Gesch. der Evangelisch-Ref. Kirche in Litthauen).

Am 25. Febr. zu St. Petersb. der Hofrath Baron George von Rosen, als Schriftsteller bekannt.

Zu St. Petersburg starben Mitte März der Börsenmakler Andreas Wilhelm Erichsen, 61 J. alt, und der Hofrath, Apotheker Johann Carl Reitgenstein, 42 J. alt.

Mitte März starb zu Libau der Coll.-Secr. Peter v. Green.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

277) Herrn C. J. S. in St. Pet. Ihr Schreiben aus Moskau vom 16. d. M. ist am 19. hieselbst eingegangen. Die Antwort war bereits früher nach St.Pet. erfolgt, wo Sie dieselbe angetroffen haben werden.

278) Herrn Mag. K—d in St. Pet. Ihre Sendung vom 27. Febr. ist am 3. März hieselbst eingetroffen. Herr Prof. Dr. M—n wird sich der Durchsicht gefälligst unterziehen.

279) Herrn Pastor K—d in N—n. Für Ihre lit. Mitth. den besten Dank. Alles Uebrige berücksichtigt. Aus D—n ist Nichts eingegangen.

280) Herrn Pastor B—r in N—n. Ihre Sendung vom 16. Febr. mit dem Manuscripte des Herrn Prof. Dr. S—r ist durch Vermittelung des Herrn Dr. B—g in R. am 18. März hier eingegangen. — Wir danken.

281) Herrn Dr. B—g in R. Am 18. erhielten wir Ihre Sendung vom 15., für welche wir recht sehr danken, am 20. die Anweisung auf Herrn E. J. K—w. Die Berechnung soll nächstens erfolgen. Das Manuscript für Mitau geht vor Ostern ab.

282) Herrn Hofr. v. H—r in Reval. Wir bedauern, daß die Sendung ohne unsere Schuld unterblieben ist; heute wird das Versäumte bereits nachgeholt.

284) An das Gouv. Post-Comptoir in Reval. Die bei der Estl. lit. Ges. ausgebliebene Nr. 10 des Inlandes ist heute von hier nachgesandt worden.

284) Herrn Vogteiger-Secr. Ed. H—r. in R. Am Patricius-Tage haben wir die erfreuliche Mittheilung dankbar erhalten. Die Errata waren uns bereits selbst aufgefallen. Ueber das B—o v. H—chschen Mandat soll nächstens die Aufklärung erfolgen.

285) An die Götschelsche Buchhandlung in Riga. Ihrem Wunsche gemäß ist die Sendung des Herrn P—u wie erforderlich, benutzt worden.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's März 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
18. Febr	1. März	335.39	—8.0	—1.7	SO	trübe, Schnee
19	2	337.66	—8.0	—2.1	SO	trübe
20	3	339.36	—7.7	0.5	S	trübe, etwas Schnee
21	4	339.55	—5.7	1.0	SO	trübe
22	5	337.64	—7.5	—4.4	SO	trübe
23	6	338.51	—7.6	—5.3	SO	heiter, in der Nacht etwas Schnee
24	7	337.33	—7.5	—5.0	O	heiter, (Cirri) die Nacht trübe, etwas Schnee
25	8	337.61	—9.3	—4.7	NO	leicht bewölkt — trübe. Stüm
26	9	335.27	—8.0	—1.6	NO	trübe, Schnee
27	10	335.97	—8.5	—2.0	SO	desgl., heftiger Wind
28	11	332.28	—7.3	—0.5	SO	desgl. — die Nacht heiter
29	12	331.55	—8.7	—0.0	SW	trübe, die Nacht heiter.

Anzeige für die Ostseeprovinzen.

Fisch- und Knochen-Dünger

besteht größtentheils aus Häringen (wie zu erkennen), außerdem aus Knochen und alkalischen Stoffen, ähnlich dem künstlichen Fisch-Guano, welchen Stöckhardt, Way, Thompson, Moser und A. zu den werthvollsten Guano-Sorten zählen, und der den besten menschlichen Excrement-Dünger vielfach an Werth übertrifft. Preis 7 R. S. per Berk. von 400 P. Pfund-Thara, die Häringstonne 25 Kop. S., wenn keine Säcke beifolgen. — Auch werden auf Bestellungen geliefert aufgelöste Knochen und lösliche Kieselsäure mit dem Alkali zu 1 R. S. per Pud von 40 Pfund. — Die gewünschten Quantitäten sind durch 1/3 Handgeld zu sichern bei

G. E. Pönigkau,

im eigenem Hause bei den Batterien, Mitauer Vorst. in Riga.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns A. Wahlberg Tochter Anna Ida Euphrosine. — Univ.-Kirche Des Pedell J. Koppe Sohn Gottfried Valentin.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Koch Wilhelm Ziks mit Mathilde Sophie Emilie Jürgens. — Univ.-Kirche: Hr. Dr. Eduard Georg v. Wahl mit Fräulein Marie Elisabeth v. Bunge.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Ehst- und Kurland gestattet den Druck:
Censor R. Linde.

Dorpat, d. 21. März 1860.
(Nr. 48.)

(Druck von H. Laakmann.)

№ 13. Montag, den 28. März / 9. April 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Dorpat's Jahrmarkt. 2) Ueber das Freigesinde Kuiwsapa unter dem publiken Gute Alt-Karrishof im Halliftschen Kirchspiele, von dem Herrn Kirchspielsrichter A. v. Dehn zu Groß-Koppo. II. Korrespondenz: Riga, Dorpat. Vermischtes. Estland. Reval. Kurland. Libau. III. Universitäts- u. Schul-Chronik. Nekrologe. An die Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift. Meteorologische Beobachtungen aus der Universitäts-Sternwarte zu Dorpat. Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Dorpat's Jahrmarkt.

Nach der alt-Estnischen, von H. Neus in scharfsinniger Weise dargestellten, Mythologie ist mit dem 17. Januar, dem Tage des heiligen Antonius, des Winters Macht gebrochen, d. h. der Rücken des Winters behält mit dem 18. Januar die Oberhand. Ob der, auf den letzteren Kalendertag fallende, Stiftungstag der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat im Anschlusse an die verschollenen Mythen des Estenvolkes gewählt worden ist oder mehr zufälligen Einflüssen seinen Ursprung im J. 1839 verdankt, mag hier dahingestellt bleiben.

Gewiß aber ist es, daß auf die Tage des 17. und 18. Januar die Mittelhöhe der Dorpatschen Messe, des Deutschen Marktes fällt, einer Zeit, nach welcher Monate und Wochen vorher gerechnet wird und die in ihrer Nachwirkung auf städtische und außerstädtische Verhältnisse von anhaltendem Einflusse für die größere Hälfte des Jahres bleibt. Die Benennung „Deutscher Markt" ist jetzt eben so überflüssig, da die Verkäufer meistentheils National-Russen aus dem Innern des Reichs, convertirte und dem Mosaischen Bekenntnisse treu gebliebene, Händler aus Riga oder Mitau sind, — als unverständlich, da eine Verwechselung mit den Kram-, Victualien-, Flachs- und Pferdemärkten zu den Unmöglichkeiten gehört. Der Refrain „tsu tas Taitse Margt" tönt wol schon um die Weihnachts-Zeit herum aus vielen national-Estnischen und halbgermanisirten Kehlen, wie etwa in Paris dem Rheinländer die Vorzüge eines reich ausgestatteten Mode-Magazins zu neuster Zeit durch die, in vergoldeter Inschrift prangenden, Worte verdeutlicht werden: „Hir virth auque Teutzth gesproken; mit den ersten Schneeflocken der neu sich bildenden Winterbahn des jugendlichen Jahres sieht man die Frachtgüter und Waarenzüge, deren Ankunft schon im alten Jahre begonnen hat, auf dem Markte und in den Hausräumen abgeladen werden; es entsteht eine Geschäftigkeit bei der Wage und in den Hallen des Kaufhofs, bei den städtischen Behörden und in den, zum Markte von ihren Besitzern geräumten, Localen der Anwohner des Marktes, als wenn man sich vor einer feindlichen Belagerung sichern wollte. Alles zieht um und ein, ordnet und verwahrt, versiegelt und vergräbt seine Vorräthe und Schätze; in die gemüthlichen Plauderstuben des Familienlebens werden riesige Waarenballen hineingewälzt; an den eigenen Heerd gelangt man nicht mehr, er dient dem Armenischen Pelzhändler zur Erwärmung; die Fenster des dritten Stocks und die Bodenräume beleben sich mit fremden Gestalten; der jungfräuliche Schnee des neuen Winter-Monats erkristert unter den lavinenartig anwachsenden Peripherien ganzer Peipus-Karavanen, Narova-Fahrer und Livländischer Planwagen, wie sie einst zur Zeit der alten Hansa, als Livland den Tausch-Verkehr mit Pskow und Nowgorod vermittelte, von Pernau und Narva, von Reval und Riga her, den Einzug durch das Deutsche und Russische, das Andreas- und Jacobs-Thor bei uns hielten.

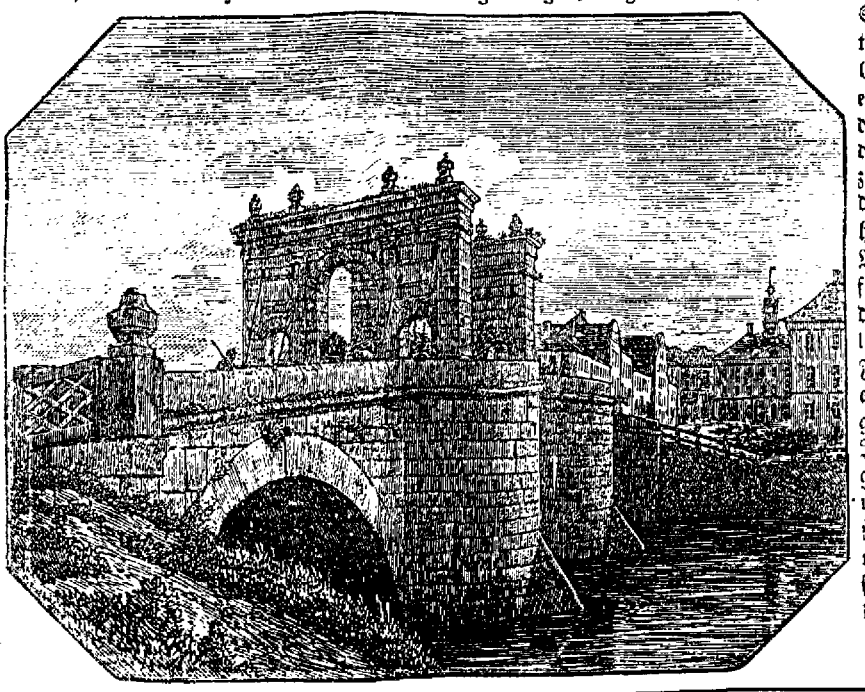
Es giebt freilich Schichten der Jahrmarkts-Gegner, in welchen Eigennutz, Hoffahrt, Prahlerei nur auf das Hinterland der, zum Jahrmarkte angereisten, Handelsgäste bezogen werden; die Fremdwörter „Patriotismus, Humanität, Urbanität" haben dagegen einen ungewohnten Klang, und man glaubt sich wol gar zu vergeben, wenn man dergleichen, in den geordneten Kram einer winkelmäßig genau berechneten Scala nicht hineinpassende, Begriffe adoptiren wollte. Als aber vor mehreren Jahren die Nordische Biene ihren Stachel auch auf die Handels-Usance der Dorpatschen Kaufmannschaft schleuderte, da erfolgte die Vertheidigung der hiesigen Verhältnisse durch die Spalten dieses Blattes von anderer Seite her, aus einem Kreise, dem Dorpat beiläufig auch die zuletzt revidirte Codification der Rigaschen Stadtrechte verdankt, während der Jahrmarkt Rigas freilich längst aufgehört hat, seine alte Bedeutung zu bewahren.

Und so kehrt denn in den, seit dem Wiederaufbau Dorpats unter Peter dem Großen, mehr noch seit den Beisteuern seiner großen Nachfolgerin Catharina II. für die eingeäscherte Stadt zur Geltung gekommenen, städtischen Fort-

schritten und Errungenschaften die alte Erscheinung wieder zu Tage, daß sich die Töchter oft mit Kleinodien schmücken, welche den Müttern abhanden gekommen sind. Während die Metropolis des alten Livlands in ihrer Handelsgröße und weltverkehrsmäßigen Stellung auf die Bedeutung ihres angestammten Jahrmarkts ebenso Verzicht geleistet hat, wie Reval des alten Ruhmes entbehrt, zur Zeit des Jahrmarkts den Landadel an die Stadt gefesselt oder dieser einen Vortheil zugewandt zu sehen, ist Dorpat als mittelalterlicher Vorposten dem Berufe der Vermittelung des Angebots mit der Nachfrage durch außergewöhnliche Veranstaltung treu geblieben. Die Seestädte haben durch ihre offenere Lage und regelmäßigere Verbindung mit dem Auslande längst den Zusammenhang verloren, in welchem zur Zeit der Hansa und ihrer Tagefahrten der Norddeutsche Städte Complex sich befand. Haben dagegen die Messen zu Leipzig und Braunschweig, die Jahrmärkte auf vielen Binnenplätzen Deutschlands und der benachbarten Länder ihre ganze Stellung neu erobert, den Welt-Verkehr neu gestaltet, so neigt auch Dorpat in seinen geschichtlichen Traditionen einerseits und in seinen neugeregelten Handelsbeziehungen wiederum zum Innern des Reichs, dem es früher angehört hat, als diese Provinz von Deutschland her kolonisirt wurde, und unter dessen Provincialstädten es hervorragt. Ohne also in den Commentar einstimmen zu wollen, den die St. Petersb. Deutsche Zeitung (Nr. 25) über die Vierteljahrhundertsfeier der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde zu Riga veröffentlicht hat, können wir die örtliche Lage Dorpats als eine solche bezeichnen, welche den Binnen-Verkehr mit dem Reiche besonders begünstigt.

In den Städten des alt-Germanischen Verfassungs-Typus concentriren sich die Jahrmarkts- und Weihnachts-, Marien- und Johannis-Buden entweder um die Gebäude der Municipalität oder um die geweihten Räume der alten Kirchen, denen sogar aus der Vermiethung der Locale zu diesem Zwecke eine nicht unansehnliche Einnahme zufließt.

Nachweisbar hat auch das alte, etwa in der Mitte des Marktplatzes zwischen der verlängerten Ritter- oder Wage- und der Kühngasse, also vor der jetzigen Station der Militair-Hauptwache belegen gewesene, hölzerne Rathhaus zur Zeit seines Bestehens die hölzernen Buden, wie sie noch jetzt auf dem Marktplatze am Embach erbaut zu werden pflegen, — um sich gelagert gesehen. — Erst als mit dem 25. Juni 1775 der große Brand 290 hölzerne und steinerne Gebäude zerstörte, worunter sich auch das hölzerne Rathhaus befand, wurde der Platz desselben weiter in die Stadt hinein gerückt und dadurch der erweiterte Marktplatz geschaffen, welcher gegenwärtig, nach am 2. Juni 1782 erfolgter, von Gadebusch ausführlich beschriebener, Einweihung des neu erbauten steinernen Rathhauses — die Grundlage mancher städtischen Gerechtsame in Bezug auf den Handel bildet, indem z. B. nach einer, von dem Begründer des Dorpatschen Kaufhofs, dem damaligen Gen.-Gouv. Marquis Paulucci getroffenen, Anordnung seit 45 Jahren die Einrichtung besteht, daß die hiesigen Kaufleute nur am Markte in gemietheten Localen ausstehen dürfen. Gegenwärtig sind die, zu beiden Seiten des Marktes belegenen, steinernen Gebäude die Haupt-Niederlagen des Jahrmarktsgewühls. Wir erblicken zwar auf der beifolgenden Ansicht nur die eine Seite des Marktes vom Kopylowschen bis zum gräflich Mannteufelschen Hause, übersehen aber dabei die Haupt-Passage des kauflustigen Publicums, welches sich zwischen der Steinbrücke und dem Rathhause hin und her zu bewegen pflegt. Ungleich großartiger stellt sich das Bild der Stadt, von der St. Petersburgschen Seite her gesehen, mit beiden Embachplätzen dar, wie es gewöhnlich auch auf den Gesellen-Freibriefen der hiesigen Handwerkszünfte erscheint und neben dem eigentlichen Rathhaus-Markte auch die Bezirke der Bretterbuden für Volks-Belustigungen, des Victualien-, Cerealien-, Heu-, Winter-, Fisch- und Holzmarktes enthält, in deren Nähe gleichfalls eine Menge von Jahrmarkts-Localen aufgeschlagen wird. Wenn man dieses Bild aufmerksam betrachtet, gewinnt man eine deutliche Uebersicht des noch zu benutzenden Raumes.





Die Jahrmarktsgäste logiren meistentheils in den geheizten Nebenräumen der Verkaufs-Locale, die angeseheneren und wohlhabenderen auch in Gasthäusern und Privat-Wohnungen. Die Miethgefälle und städtischen Abgaben, die, durch das Gemisch einer großen Menge von Fremden, entstehenden Erwerbszweige und Einnahmequellen für viele Berufs-Classen der Einheimischen, die am Schlusse des Jahrmarkts partienweise stattfindenden Verkäufe des Rests der angeführten Waaren bilden Hauptbestandtheile der Bewegung, welche durch die Jahrmarkts-Glocke erzeugt wird. Wenn mit dem 28. Jan. der letzte Ausläutungs-Ton erklungen ist, kehrt Alles in sein altes Geleise zurück, und der Marktplatz bietet dann 11 Monate des Jahres hindurch das Bild einer wenig umfangreichen und wenig ergiebigen Handels-Thätigkeit dar. Mehr gedeiht in dieser Zeit der Kleinhandel des Kaufhofs und der Kramhandel des Bauer-Waaren-Verkäufers. Auch der Umsatz der Flußschiffahrt (gegen 500 Fahrzeuge und 150 Holz-Flösser jährlich mit einem Capitalwerth von circa 35,000 Rbl. S.-M.) und die Dampfschifffahrt mit circa 12,000 Rbl. S.-M. Waaren-Transport geben dem Sommer-Verkehr eine ganz andere Haupt-Richtung.

Der Umsatz auf dem Januar-Jahrmarkte richtet sich zum Theil nach den Wegen im December und der Quantität der angeführten Waaren, zum Theil nach der Frequenz der Winter-Saison und den letztjährigen Kornpreisen. Diese Barometerscala der Werthbestimmungen für die, nach Qualität und Ursprung sehr verschiedenen, weder zu festen Fabrikpreisen, noch zu Mittel-Satzungen abgelassenen, Waaren ist um so untrüglicher, als die, mit Dorpat in unmittelbarer Verbindung stehenden, Korn-Verschiffungs- und Branntweins-Consumtions-Plätze ihren Hauptbedarf gewöhnlich mit der Winterbahn beziehen, das, am Tage nach Heiligedreikönige einzuläutende, Meß-Spatium aber mit den Getreideschüttungen und Fastagen-Lieferungen in nahe Wechselbeziehungen tritt. Erst seit einem Menschenalter sind in Folge der Aufforderung des Ministeriums der inneren Angelegenheiten statistische Belege über die Summen eingesammelt worden, welche dem hiesigen Jahrmarkte seine national-ökonomische Bedeutung verleihen. Früher faßte man seine Existenz mehr local auf, etwa wie die (Bauer-) Jahrmärkte, zu St. Petri-Pauli, zu Mariä Geburt und zu Michaelis mit einem Gesammt-Umsatze von circa 17000 R. S.-M., für circa 1700 Stück Vieh und Pferde, und die neuerdings eingeführten Flachsmärkte, gleich nach Mariä Reinigung und zu Allerheiligen (4. und 5. Februar) 1. und 2. Nov., mit desgl. 3000 R. S. für circa 600 Pud Flachs eine örtliche Bestimmung und gewissermaßen auch für Einheimische und Fremde deutlich fühlbare Unbequemlichkeit haben. Eine, in nächster Nr. des Inlands folgende, Tabelle wird über den Umsatz des Deutschen Marktes seit 1832 den näheren Aufschluß geben. Es stellt sich nämlich heraus, daß der Werth der Waaren bis zum Jahre 1839 nach der damaligen Berechnung in Reichs-Banco-Assignationen immer nur den dritten oder halben Theil der Summen betragen hat, welche seit den letzten 20 Jahren als Durchschnitts-Betrag der auf Silber-Werth reducirten Quantitäten aufgegeben worden sind. Im Jahre 1860 betrug der Werth der angeführten Waaren 580,760 Rubl. S.-M., derjenige der wirklich verkauften bloß 190,600 R. S.-M., so daß sich also ein Betrag von nahe an 400,000 R. S.-M. als unverkauft herausstellte. Ganz zuverlässig sind diese Angaben nicht, indem die Berechnung des Werths mancher Waaren nicht nach den hiesigen Durchschnitts-Verkaufs-, sondern nach den Productions- und Fabrik-Preisen aufgegeben wird, anderen Theils auch die Quantität der angeführten Vorräthe nicht immer mit Gewißheit zu ermitteln ist. Von den 87 im Jahre 1860 angereisten Händlern aus Riga, Reval, Pernau, Werro, Mitau, Wilna, St. Petersburg, Moskwa, Ostaschkow, Jaroßlaw, Wladimir, Twer, Pleskau, Welikija Luki, Rostow, Innspruck, Sachsen-Altenburg u. s. w. bezog ein Theil, nachdem er den hiesigen Jahrmakt benutzt hatte, noch die Märkte in anderen Städten, — einige blieben als Kaufleute hier am Orte. Galanterie-, Kurz- und Modewaaren aus Riga, Reval, St. Petersburg u. s. w., Nadeln aus Mitau, Bürsten und Leinen aus Riga, Handschuhe, Spielsachen, Parfümerien, optische Instrumente, Goldsachen, Pelzwaaren, Lederwaaren, Persische Zeuge aus St. Petersburg, Kurz- und Schnittwaaren aus Moskwa, Schuhwaaren aus Wilna, Strumpf- und Strohwaaren, Marmor und Alabaster, Früchte aus Riga und Twer, Confitüren aus Reval, Uhren- und Juwelier-Arbeiten ebendaher, Fayence aus Moskwa, Heiligenbilder aus Wladimir, Kinderspielsachen aus Reval, Stiefel aus Ostaschkow, Holzschnitzwaaren aus Innspruck, Seife aus Sachsen-Altenburg u. s. w. u. s. w. bildeten den Gegensatz der in- und ausländischen Industrie, gaben den Fingerzeig für die Beurtheilung der besonderen Wichtigkeit dieses und jenes Artikels. Wir behalten uns vor, auch in dieser Beziehung künftig noch einige nähere statistische Angaben und örtliche Auseinandersetzungen den Lesern des Inlands vorzulegen.

II. Ueber das Freigesinde Kuiwsapa unter dem publ. Gute Alt-Karrishof im Halliſtſchen Kirchspiele.

Unter dem publ. Gute Alt-Karrishof im Halliſtſchen Kirchspiele (gegenwärtig Lebtagsbesitz Seiner Durchlaucht des Herrn dim. Obrist Fürsten Barclay de Tolly), besteht ein Gesinde, Namens Kuiwsapa, dessen Inhaber dem Hofe eine jährliche Geldpacht von 37 Rubl. 80 Cop. S.-M. zahlt und dagegen von allen Reallasten befreit ist. Da es bekannt ist, daß schon die Vorfahren jetzigen Gesindesbesitzers seit der Schwedischen Zeit im Posseß des gedachten Gesindes sich befunden und stets dieselbe Pacht erlegt haben sollen, so bemühte ich mich, die Grundlagen solchen Erbpacht-Verhältnisses zu ermitteln, zumal mir die, unter den Bauern des Halliſtſchen Kirchspiels verbreitete, Tradition, nach welcher König Karl XII. von Schweden unweit des Kuiwsapa-Gesindes auf der Jagd einen Stiefel im Moraste verloren, von dem damaligen Wirthen des Gesindes einen trockenen Stiefel erhalten, die Nacht bei ihm zugebracht und ihm demnächst das Gesinde, — zur Erinnerung an den trockenen Stiefel, „Kuiwsapas“ getauft, — für ewige Zeiten in Erbpacht verliehen habe, — wenig glaubwürdig erscheinen mußte. Ich wandte mich daher an den jetzigen Wirthen des Gesindes, Namens Hendrik Sabas, einen intelligenten Greis, und exportirte von demselben die, von ihm sorgsam verwahrten und ängstlich verborgen gehaltenen, auf sein Gesinde bezüglichen, Documente, insgesammt im Originale zur Durchsicht und bin somit im Stande, über die Entstehung der Erbpacht des Kuiwsapa-Gesindes die nachstehende actenmäßige Mittheilung zu machen.

König Gustav Adolph von Schweden donirte im Jahre 1622 seinem Reichsschatzmeister, dem Reichsrathe, Feldmarschall und Gouverneuren von Livland, Jasper Matson Kruse, außer der Rujenschen Starostei auch die Starostei Karkus [1]) (cf. v. Hagemeister: Materialien zu einer Geschichte der Landgüter Livlands, Bd. I. pag. 123 sq. u. 136, Bd. II. pag. 166, 169sq., 171 u. 172. Nord. Miscellaneen Stck. XIX. pag. 495). Die Donation vererbte sich bei den Nachkommen des Donatars, bis sie die Reduction Karl's XI. ihnen raubte. Durch die Munificenz der Russischen Herrscher ist die Mehrzahl der Güter jener Starosteien in privaten Besitz zurückgelangt. Karrishof, dem Feldmarschall Grafen Münnich dönirt, wurde später mit den Besitzungen desselben eingezogen und verblieb Eigenthum der Krone, bis die Kaiserin Katharina II. die eine Hälfte des Gutes unter dem Namen Neu-Karrishof dem Generalen Hans Heinrich Grafen Fersen (der Kosczjusko in der Schlacht bei Maczjewice am 10. October 1794 gefangen nahm), am 28. Aug. 1795 donirte, während die andere Hälfte, das jetzige Alt-Karrishof publique verblieben ist. (cf. Fortsetzung zur v. Hagemeisterschen Gütergeschichte pag. 140).

Offenbar nun muß schon der Reichsschatzmeister Jasper Kruse dem Inhaber des Kuiwsapa-Gesindes gewisse Freiheiten zugestanden haben, denn in einem, an den (wahrscheinlich Karkusschen Hauptmann) Philipp Nothelfer gerichteten, Briefe dd. Stockholm am 16. August 1645, welcher die Unterschrift „Karin Oxenstierna, tiefbetrübte Wittwe" trägt und wol von der Wittwe des Jasper Kruse geschrieben sein dürfte, heißt es nach der, dem Schwedischen Originale beigefügten, deutschen Uebersetzung, daß „der Bauer Cuisab unter Karristhoff" persönlich um Stundung der Zahlung seines Zehnten pro 1643 u. 1644 gebeten habe, — ferner: „Weil aber mein Seel. Mann in seiner Schrift vorbehalten hat, daß der Bauer zur rechter, im Freiheitsbrief bestimmter, Zeit seine Abgaben liefern muß, so kann Herr Lars Kruus, wenn er zu Hause kommt, nach Gutbefinden verordnen," — und endlich: „Ich kann nicht leiden, daß die Bauern unnütze und kostspielige Reisen thun." — Nicht minder heißt es in einer andern Schrift nach dem, dem Schwedischen Originale angefügten, Deutschen Translat wörtlich:

„Mache kund und zu wissen, daß Inhaber dieses Zettels, „der Bauer Kuisepe Michel nach meinen Vorigen, ihm ertheil„ten Freyheiten, bei allen Gelegenheiten und Vorfällen ge„schützt werden soll, wenn er die bestimmten Abgaben Entrichtet. „Stockholm, den 15. August 1643."

„Lars Kruus Jesperson."

Vermuthlich ist dem Kuiwsapa-Wirthen von den Kruse's Befreiung von Verpflegung der Roßdienst-Reuter bewilligt gewesen, denn es heißt in einem Schwedischen Zettel nach dessen Deutschen Translate also:

„Mein Verlangen ist von ihm Michel, daß er diese bei„folgende 4 Pferde in Quartier verlege und endlich den „Befehl erfülle und alles daß, waß vorgeschrieben ist, zu„kommen laße. Signatum Karckus den 8. Xbr. 1635".

„Hauptmann Hoyger."

Die Verwalter der Kruse'schen Güter mögen indeß wiederholt versucht haben, dem Kuiwsapa-Wirthen die ihm ertheilten Freiheiten zu schmälern, da die Urkunde, auf welche die jetzige Natur des Gesindes sich rechtlich gründet, gleichfalls nach der, dem Schwedischen Original-Texte beigefügten, Deutschen Uebersetzung wörtlich also lautet:

„Im Namen Gottes deß Allmächtigen!

„Hauptmann Lars Andersson Wadmann [2]) zu Karkus."

„Von Liefland sind zu Waßer mit Fahrzeugen genannt „Schüten zwey Bauern von Karckhus mit Nahmen Polli „Wolmar und Kuisaper Petter supplicando eingekommen „mit gehorsamster Bitte, daß sie in ihren von meinem See„ligen Vater vergönnten Gerechtsamen geschützt werden, Nehm„lich von aller Hofsarbeit befreit wann der Bauer Polli „Wollmar seine 30 Lof Roggen 30 Lof Gersten und 10 ℔. „Flachs, und Kuisaper Peter 20 Rthl. Species richtig jährlich „erlegen. Deßwegen haben wir ihre Bitte bewilligt und „befehlen, daß obenbenannte Bauern und ihre Nachkommen „freigesprochen werden von aller Hofsarbeit so lange sie das „obenbenannte Quantum richtig und zu gehöriger Zeit ablie„fern. Gegeben zu Stockholm den 29. Juni Ao. 1673".

„Gustavus Kruse."

(L. S.) [3]).

Ein in Erbpacht stehendes Gesinde Polli existirt innerhalb der früheren Karkusschen Starostei jetzt nicht mehr. Dasjenige dieses Namens, dessen Inhaber dasselbe in Naturalien-Erbpacht im J. 1673 vergeben war, dürfte vielleicht das gegenwärtig zum Gute Pollenhof gehörige Polli-Gesinde sein.

Nachdem Karrishof der Reduction verfallen war, scheinen seine Königlichen Arendatores dem Wirthen Kuiwsapa Peter eine höhere Pacht, als die urkundenmäßige, aufzuerlegen versucht zu haben. Der Bauer fand aber bei der Obrigkeit den Schutz seines Rechtes. Wir ersehen dies aus einem, an den Arendator von Karrishof, den Kapitain Johann Rosenkampff [4]), gerichteten, Rescripte des Kammerraths Ehrenskiöld [5]) d. d. Karkus am 18. Septbr. 1688, und aus einem, an die Erben des Karrishofschen Arendatoris, Rittmeisters Riesenkampff [6]), gelangten, Befehle des Gouverneuren Ericus Soop [7]) d. d. Riga am 12. Febr. 1690, welche Documente, beide in Deutscher Sprache abgefaßt, nach den Originalen also lauten:

I. „WohlEdelgebohrener Herr Rittmeister.

Gegenwärtiger Karrishoffscher Bauer Kuisap Peter hat bey geschehener General Revision in loco inständigst Zu Vernehmen gegeben, welcher gestalde Er bishero ein Freybauer gewesen und eine Zeit lang 20 Rthl. für das Land gegeben. Hernacher aber sey ihme dasselbe Verhöht und noch 10 Rthl.

1) Zu dieser gehörten die jetzigen Güter: Schloßkarkus, Pollenhof, Tubalane, Böcklershof Morne, Alt- und Neu-Karrishof, Euseküll, Carlsberg, Heimthal, Aidenhof und Holstfershof, ein Complex von 181 ⅛ gegenwärtigen Haken Landeswerthes!

2) Später mit dem Namen von Wadenfeld nobilitirt und Besitzer der Güter Ropenhof und Löwenküll im Helmetschen Kirchspiele.

3) Unter dem Originale ist das Siegel jetzt nicht mehr vorhanden, indeß noch deutlich zu erkennen, daß es in schwarzem Wachse abgedruckt gewesen und dieses abgebröckelt ist. Vielleicht vor Lars Kruse vor Ausstellung der Urkunde gestorben, da sein Sohn in Schwarz gesiegelt hat, und die supplicantischen Bauern haben sich ihre Freiheiten vom Sohne zur Sicherheit bestätigen lassen.

4) Wurde am 20. August 1687 in Schweden geadelt. Neue Nord Misc. St. XIV. pag. 510.

5) Johann E. Mitglied der Revisions-Commission Karls XI.

6) Hatte das Gut von Rosenkampff in Subarende.

7) Am 24. Dec. 1687 baronisirt, † 1700. Gouverneur 1687—1698. (Nord. Misc.: St. XIX, pag. 514.)

Zu Zugebe, alßo 30 Rthl. vor arbeit und Gerechtigkeit, ohne die Königl. Station und Reuter Verpflegung, prästiren müßen, sich desfals höchst beschwehrend und er hiedurch in große schulden gerathen, und weiter Keine 30 Rthl. dafür geben Könne. Er hat deswegen per supplicam bey Seiner Hochgeb. Excell. dem Herrn General Gouverneur sich beschwehret. Dieses zu untersuchen ist er mir von Hochgeb. S. Gräfl. Excell. remittiret worden. Ich habe daher vom K. Landmesser auff des Bauren inständiges anhalten das landt Von neuem übermeßen laßen und befunden das er Zwar ½ Haken landes besitzt, dasselbe ist aber nicht alles tauglich, deswegen soll er Zwar 30 Rthl. wie vorher geben, dennoch aber werden ihme die Königl. Station und Reuter Verpflegung hiemit eingerechnet, so M. H. Rittmeister hinführo observiren und den Bauer mit Keiner mehren auflag beschwerlich fallen wolle. Deßen mich wegen der Billigkeit Versehn und nach empfehl. Göttl. Obhut Verbleibe

Mei. Herren Rittmeister

Karkus den 18. 7br. 1688. — Dienstwilligster J. Ehrenskiöld."

II. „Wohl Edle!

„Es hat der Karrishoffsche Bauer Kusap Peter allhier Beschwerde geführt, daß ihm wieder Verordnen des Herrn General Revisions-Commissarii Herrn Cammer Rath Ehrenskiöldes von Euch auffgebürdet werden wolle, daß er über die 30 Rthlr. Zins wieder nach dem alten noch die Station und Reuter-Verpflegung zahlen soll. Er hat das voll ꝛc. ꝛc." als habe von Ihnen hiemit begehren sollen, daß ꝛc. ꝛc. Sie alsdann allerdings bey deß Herrn Cammerraths Ehrenskiöld anstalt und disposition es bleiben und der Kusap Peter außer die 30 Rthlr. unturbiret laßen wofern anders Sie verhüten wollen, daß Sie nicht vor wiedergesetzlich gehalten und darnach angesehen werden sollen. Sie werden sich hier nach richten und ꝛc. ꝛc. Ich verbleibe in übrigen Der Hr. Erben

Riga den 12. Febr. Anno 1690." — Freundwilliger Ericus Soop."

Auf Grund der mitgetheilten Documente nun hat sich das Gesinde Kuiwsapa in der Descendenz des Acquirenten bis hiezu vererbt. Ein Großsohn des Peter, dessen die Urkunde Gustav's vom 29. Juni 1673 gedenkt, Namens Hendrik, hatte keine Söhne, sondern nur zwei Töchter, von denen die eine an des Karrishoffschen Wirthen Lipplap Wilop's Sohn Peter verheirathet war. Auf des Hendrik Bitte wurde dieser sein Schwiegersohn Peter mittelst Entscheidung des Pernauschen Kreis-Commissariats vom 14. November 1783 als Wirth des Kuiwsapa-Gesindes bestätigt. Hiegegen machte der Bruder des Hendrik, Namens Nessa Johann, sein vermeintliches Näherrecht geltend, wurde aber durch Entscheidung der Pernau-Fellinschen Niederrechtspflege, d. d. Pernau am 5. Juni 1784 Nr. 7[8]), durch Rescript der Dörpt-Pernauschen Oeconomie-Verwaltung, d. d. Dorpat den 3. August 1798 Nr. 842[9]) und endlich mittelst Urtheils des Pernauschen Landgerichts vom 23. Febr. 1806 Nr. 228 und 23. April 1806[10]) wiederholentlich abgewiesen, weil in der Urkunde vom 29. Juni 1673 nicht verordnet, daß der Besitz des Kuiwsapa-Gesindes nur auf die männliche Abstammung fallen solle. Die Rechts- und Beweiskraft der erwähnten Urkunden ist im landgerichtlichen Urtheile ausdrücklich anerkannt worden. Uebrigens hat sich das Gesinde dennoch in der männlichen Linie seines Acquirenten factisch vererbt, weil nach mündlicher Aussage des jetzigen Wirthen Hendrik Sabas (zugleich langjährigen Alt-Karrishoffschen Kirchenvormundes) der Peter, welcher die Tochter des Hendrik geheirathet hat, gleichfalls ein Nachkomme männlicher Linie des Kuiwsapa Peter, dessen die Urkunde von 1673 gedenkt, gewesen sei.

In neuester Zeit ist das Recht der bäuerlichen Familie Sabas auf das Kuiwsapa Gesinde, so wie der Betrag des, von dem Inhaber desselben zu erlegenden, Erbpacht-Zinses von der Dörpt-Pernauschen Oeconomie-Verwaltung attestirt worden. Die bezügliche Urkunde lautet nach dem vorliegenden Originale also:

„Auf Befehl ꝛc."

„ertheilet diese Kaiserliche Dörpt-Pernausche Oeconomie-Verwaltung auf die inständige Bitte des Alt-Karrishofschen Wirthen Kuiwa Seppa[11]) Peter[12]), gegenwärtigen Inhabers des dasigen Gesindes Kuiwa Seppa, und Nachkommen des Kuiwa Seppa Peter's, — auf den Grund der, sowohl von Supplicanten selbst hieselbst beygebrachten, abschriftlichen alten Documente, als auch das von der Livländischen Messungs- und Regulirungs-Commission anhero communicirten Sentiments der Allerhöchst verordneten Commität zur Durchsicht der Livländischen Angelegenheiten, Rigascher Abtheilung dd. 15. April 1815 Nr. 140.[13]), — dem erwähnten Alt-Karrishofschen Wirthen, für sich und seine Erben nachstehendes

Attestat:

„Daß das publique Alt-Karrishofsche Kuiwa-Seppa Gesinde, so lange es im Besitz eines Gliedes der Familie desjenigen Peters sich befindet, welchem der, von Gustavus Kruse dd. 29. Juni Ao. 1673 zu Stockholm ausgestellte, Frohnbefreyungs-Brief gegeben ward, von allen Arten des Frohndienstes und sonstigen Abgaben, gegen Erlegung der in obbenanntem Briefe für diese Freisprechung bestimmten dreyßig Thaler spec.[14]). Pachtgeld, befreyt sein soll; für den Fall aber, daß das Kuiwa Seppa Gesinde durch einen im benannten schwedischen Briefe oder in den Gesetzen begründeten Umstand, aus dem Besitze der Nachkommen vorerwähnten Peter's käme, muß eine, — nach dem durch eine specielle Messung ausgemittelten Landeswerthe dieses Gesindes, berechnete Gehorchsstellung für dasselbe angefertigt, und im Wackenbuche des publ. Gutes Alt-Karrishof, jedoch mit einer

8) Unterschrieben: „Wilhelm Heinrich Patkul" und contrasignirt: „J. J. Foß, Kanzelist. l. Secr."

9) Unterzeichnet: „F. G. Probst" und contrasignirt: „Secretair A. Krüger."

10) Gesprochen vom Landrichter Caspar von zur Mühlen, dem Assessor J. von Mensenkampff, dem Assessor subst. G. H. Lungmus und den Bauer-Beisitzern Kibbare Jürri und Some Märt.

11) Obgleich der Name des Gesindes hier überall irrthümlich statt Kuisapa, Kuiwa-Seppa geschrieben ist, so hat doch der Genauigkeit wegen die falsche Schreibart beibehalten werden müssen.

12) Vater des jetzigen Inhabers.

13) Befindet sich nicht unter den, mir eingehändigten, Documenten.

14) Aus der Berechnung eines Thalers zu 1 R. 26. Kop. S. Mz. ergiebt sich die, von dem jetzigen Wirthen gezahlte Erbpacht von jährlich 37 Rbl. 80 Kp.

„Anmerkung, welche den Nachkommen des Ao. „1673 begnadigten Kuiwa Seppa Peter's ihr „altes gutes Recht sichert, eingeführt werden.

„Urkundlich dessen gegeben unter Ew. Kaiserlichen Dörpt„schen Pernauschen Oeconomie-Verwaltung gehöriger Unter„schrift und Insiegel. So geschehen zu Dorpat am 14. März 1831. Oeconomie-Commissaire v. Schultz.

(L. S.) C. Eschholtz,

Nr. 251". Secretaire".

Im Wackenbuche des Gutes Alt-Karrishof vom 22. April 1821 ist der Landeswerth des Kuiwsapa-Gesindes mit 47 Thl. angegeben. Zugleich ist das Recht der Nachkommen des Acquirenten Peter dort „in Folge der Entscheidung Seiner Excellenz des Herrn Ministers des Innern vom 1. April 1815" ausdrücklich anerkannt und zwar in beinahe wörtlicher Uebereinstimmung mit dem Texte des vorstehenden Attestes der Oeconomie-Verwaltung. Nach dem neuesten Regulirungs-Project des Gutes Alt-Karrishof ist das Kuiwsapa Gesinde, wie mir dessen Inhaber mitgetheilt hat, auffallender Weise nicht in den seither bestehenden Gränzen desselben belassen, und der Landeswerth auf 48 Thl. $27\frac{26}{112}$ Gr. erhöht worden. Auch behauptet der Kuiwsapa Wirth, daß ihm für den vergrößerten Landeswerth von 1 Thlr. $27\frac{26}{112}$ Gr. über die urkundenmäßige Erbpacht eine Geld-Pachtzahlung auferlegt worden sei. Indeß möchte noch die Bestätigung der Regulirung abzuwarten sein, welche wol bald erfolgen dürfte, da die Messung von Alt-Karrishof, von dem Revisor Feldmann begonnen und von seinem, ihm während seiner Arbeit in Alt-Karrishof geborenen Sohne fortgesetzt, mit der Regulirung schon über dreißig Jahre dauert!

Ob die Gränzen des Kuiwsapa-Gesindes zu verschiedenen Zeiten mit denjenigen der Karte desselben aus Schwedischer Zeit (v. J. 1696) übereingestimmt haben, vermag ich nicht anzugeben. Auf der gedachten Schwedischen Karte wird das Gesinde, „der Kirchenbauer Kuiwa Sabast" genannt, vermuthlich, weil der damalige Inhaber desselben, — wie aus anderen Urkunden erhellt, Kirchenvormund gewesen ist, wie sich denn das Amt eines Karrishoffschen, resp. Alt-Karrishoffschen Kirchenvormundes nachweislich in der Familie des Acquirenten Peter von Vater auf Sohn bis hiezu vererbt hat. — Der gegenwärtige Erbpächter des Karrishoffschen Gesindes ist kinderlos und wird voraussichtlich von zwei lebenden Schwestern oder deren Descendenz beerbt werden.

Wenn die vorstehende Mittheilung auch Vielen uninteressant und trocken sein wird, so ist doch vielleicht zur Entschuldigung anzuführen, daß die constatirte Existenz einer bäuerlichen Geld-, resp. Erbpacht schon in Schwedischer Zeit, wie ihre Erhaltung durch zwei Jahrhunderte, immerhin eine interessante Thatsache, und als solche ein Stücklein Beitrages zur Geschichte der vaterländischen Vergangenheit und Gegenwart ist [15]).

Groß-Köppo im December 1859. A. v. Dehn.

15) Beiläufig sei noch angeführt, daß das Gut Alt-Karrishof nach Ausweis seines provisorischen Wackenbuchs vom 25. October 1805 damals der Frau Brigadirin Lisakewitsch ad dies vitae, nach dem Wackenbuche v. J. 1821 aber schon i. J. 1813 dem General, Feld-Marschall, Grafen, nachmals Fürsten Barclay de Tolly, auf 12 Jahr ohne Arendezahlung Allerhöchst verliehen gewesen ist.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga, den 18. März. Nachdem Ihr bisheriger hiesiger Correspondent Sie seit einiger Zeit ganz im Stiche gelassen zu haben scheint*), so halte ich es für meine Pflicht, Sie von den neusten Begebenheiten in Kenntniß zu setzen, damit es Ihren Lesern nicht so ergeht, wie den Bewohnern der Insel Runö, welche von den wichtigsten politischen Ereignissen erst nach Jahr und Tag unterrichtet zu werden pflegen.

In unserer alten Vaterstadt drängt sich jetzt Alles zusammen, was Jahrhunderte hindurch die Gemüther nicht bewegt hat. — Ausdehnung und Erweiterung der Stadt, Anlegung neuer öffentlicher Gebäude und Anstalten, Bepflanzung der neuen Spaziergänge, Gründung technischer und industrieller Etablissements, es ist, als ob die Stadt eben erst aufs Neue gegründet wird.

Vergessen Sie nicht, daß wir heute den Patricius-Tag schreiben. Es ist einem alten Stadtbewohner und Alt-Rigenser so zu Muthe, wie dem, von G. Merkel in dessen Denkwürdigkeiten und Charakteristiken geschilderten, Aeltesten der großen Gilde aus dem vorigen Jahrhundert vor Einführung der statthalterschaftlichen Verfassung, der etwa im carmoisinfarbenen Frack, mit dem Bambus-Rohr in der Hand, in Schuhen und Strümpfen, mit großen Schnallen und ähnlichen Hut-Verzierungen die, seit dem Abbruche der Wälle an der Landseite weniger gesundheitsgefährliche, enge Kalkstraße durchschneidet. Ehemals fürchtete man sich hier beständig zu erkälten, weil es bekanntlich zwischen dem Schaal- und Sandthore leicht ziehen konnte, und da ein alter Stadtbewohner, nach bekannter usançe, vor Himmelfahrt seinen Biber- oder Ilken-, Fuchs- oder Marder-Pelz nicht ablegen durfte, gab es in dieser Gegend recht frostige Gestalten. Jetzt sieht man schon in den Tagen, an welchen der Winter seinen letzten unglücklichen Kampf mit dem siegreichen Frühlinge besteht, in dieser Stadtgegend das bunteste Gemisch selbst sommerlicher Erscheinungen. — Alles eilt sich für die nahe bevorstehende Zeit des beginnenden Frühjahrs-Handels einzurichten. — Sobald unsere Straßen von Eis und Schnee befreit sind, beginnt das regelmäßige Geräusch der früh Morgens schon die Ruhe der Bewohner störenden Lastwagen und das liebliche Geklirre aus den Eisenbuden. — Dodonas Orakelstimme, mochte sie nun in dem Rauschen des Windes oder in dem Sprudeln des Quells sich offenbaren, konnte im alten Epirus einst nicht begieriger erlauscht werden, als hier der erste Kanonenschuß beim Steigen des Wassers zur Zeit des beginnenden Eisgangs. Und wenn auch die vorigjährige Schilderung einer bloß angereisten, hier zum Besuche weilenden, Dame manche Schattenseiten dieses Wasser-Interesses hervorgehoben hat, so bleibt doch dem Rigenser, dessen Seele nun ein Mal mit ganzer Kraft und Innigkeit an seinem schönen Strome hängt, kein herrlicherer Frühlingsstrahl zu hoffen, als der erste Blick der Sonne auf das, von der Winterdecke erlöste, Bette der Düna. Daran knüpfen sich unwillkührlich die frohen Gefühle und freud'gen Gedanken eines patriotisch bewegten städtischen Bewußtseins, welches alle Stände und Berufs-Classen, alle Altersstufen und Bildungs-Grade zu dem einen Ausrufe vereinigt:

„Die Düna ist frei, der Handel beginnt".

Und in diesem Jahre beginnt mit dieser Periode ein ganz neuer Abschnitt in der städtischen Entwickelungs-Geschichte.

*) Man wünschte nämlich einen Wechsel in der Redaction, fand damit aber kein „augenblickliches" Gehör. Daher schmollen wir für's Erste in Kanonenschußweite und lauern ein wenig im Hintergrunde. D. Red.

Unser neues Theater, zu dessen Aufbau noch im Laufe dieses Sommers geschritten werden soll, kommt nun doch in das uralte Pfannkuchen-Rundel, die Erinnerungs-Bastion aus Schwedischer Vergangenheit, zu stehen. Als das Inland bereits vor 21 Jahren (1839 Nr. 13 und 14) einen längeren Aufsatz über die Gründung des Rigischen Stadt-Reserve-Kornmagazins und die Bildung des Fonds zur Einrichtung eines neuen Theaters enthielt, ahnte man wol kaum, wie sich die Frage erst jetzt von demselben Punkte aus lösen würde. Das „panem et Circenses" der Römer hat hier seine tiefere Bedeutung und festere Begründung gefunden, indem die Baupläne und Logen-Einrichtungen der Neuzeit ganz eigentlich auf dem Grunde und Boden des Producten-Reichthums entstehen sollen, der in den alten Kornmagazinen und Mehlspeichern gelagert war. An die Stelle des fliegenden Staubs, welcher sich besonders im Frühjahre aus den Mehlsäcken und Roggen-Lasten erhob und diese Gegend der Stadt zu einem so gefährlichen Bezirke für ophthalmologische Maaßregeln machte, daß selbst die Wohnungen in der Nähe des „Prinzessin-Speichers" nie sehr hoch im Preise standen, während Möbelwurm und Eintags-Motte ihren siegreichen Einzug halten konnten, — tritt nun die elegante Färbung ganz neuer Erscheinungen. Die, in der Nähe belegene, zur neuen Eisenbahnstation führende, fürstliche Verbindungs-Linie, das, an die bedeutungsvollen Namen der Erhabenen Glieder des Kaiserhauses sich anschließende, die Stadt umgürtende, Brückennetz, die Communication innerhalb und außerhalb der Stadt sichern dem neuen Theater von allen Seiten bequemen Zugang, offenen Fahr-Raum, gesunden Luftzug. — Einer der größten, in der Nähe der neuen Theaters belegenen, Kornspeicher, zur Zeit der Kaiserin Catharina II. für eine der damals hier bestehenden Freimaurer-Logen erbaut, erinnert an die, in der Nähe gleichfalls befindliche, ehemalige Artillerie-Kaserne, gegenwärtige Wall-Abtragungs-Commissions-Session, frühere interimistische Domschule! Seitdem letztere die Berechtigung auf den Wiederbesitz der alten erzbischöflichen Räume erlangt hat, welche bei Säcularisation unseres Erzstifts und dessen Liegenschaften von der Stadt durch förmlichen Kauf-Contract eigenthümlich erworben worden waren, ist man in neue Verlegenheit gerathen; denn der Raum genügt nunmehr keineswegs für das, mit dem 1. Aug. d. J. neu zu eröffnende, Real-Gymnasium. Wo sollen nunmehr die 5 Classen dieser höheren Bildungs-Anstalt untergebracht werden, nachdem die Stadt bisher 3 Classen zu beherbergen wenig Platz gehabt hat? Also muß zu einem Neubau geschritten werden, welcher wiederum einige Jahre erfordern dürfte. Bis dahin soll das neue Gymnasium ausgemiethet werden. Lauter Inconvenienzen, von denen Albanus als letzter Rector der alten Domschule im Jahre 1804 keine Ahnung haben mochte. Wäre die Anstalt damals eben nicht von einer Gelehrten-Anstalt zu einer Kreisschule des Dörptschen Lehrbezirks herabgesunken, so hätte sich im Laufe von 56 Jahren wol eher die Möglichkeit dazu gefunden, neue Räumlichkeiten aufzusuchen. Jetzt gilt es also, das im Laufe des letztverflossenen halben Jahrhunderts Versäumte mit einem Male nachzuholen und zwar mit der nöthigen Berücksichtigung auch allgemeiner Zukunfts-Bedürfnisse.

Dorpat. Am 26. März wurde zum Dr. med. promovirt Herr Sebastian Ritter, (geb. zu St. Petersburg den 10. Juli 1833, stud. hieselbst Theologie und Medicin in den Jahren 1854—1859), nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Der Druckverband bei Ophthalmoblennorhoea Neonatorum, 54 S. 8. und 6 Thesen. — Nach einer etwas ausführlichen Schilderung der bekannten Behandlungs-Methoden von Bonnafont und von Stellwag berichtet der Verf. über 20 von Dr. W. Fröbelius und 17 von ihm selbst in dem St. Petersburgschen Findelhause mit dem Druckverbande behandelte Fälle und kommt zu dem Resultate, daß diese Methode contraindicirt sei, also die bewährte Behandlungsweise mit Lapis-Solutionen nicht verdrängen könne. — Desgleichen wurde am 28. März zum Dr. med. promovirt Herr Edmund Stephany (geb. zu Gemauerthof in Kurland den 26. Oct. 1836, stud. hieselbst Med. in den Jahren 1854—1859), nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Beiträge zur Histologie der Rinde des großen Gehirns; mit einer lithographirten Tafel 48 S. 8. und 6 Thesen.

Unser Embach ist seit einigen Tagen von seiner Eisdecke befreit, die aber eigentlich nicht geschmolzen, sondern bloß gesunken ist. — Der eigentliche Eisgang aus dem Wirzjerw nach dem Peipus findet viel später statt. Man rechnet auf ein hohes Frühjahrs-Wasser, da der Schnee-Reichthum in den Wäldern sich noch bis in die letzten Tage hinein vermehrt und die Sonne bisher nur an ein Paar Tagen gewirkt hat. — Die neue Gesetzgebung hinsichtlich der Peipus-Fischerei ist noch nicht in das Bewußtsein der Fischhändler gedrungen; das Volk zweifelt an der Möglichkeit der Erfüllung dieser Vorschriften, und das Resultat der Anwendung wird sich erst nach künftiger Wieder-Verlegung des, im Sommer an's andere Ufer übersiedelnden, Fischmarkts zur Winter-Station herausstellen.

Estland.

Reval, März. Die Frage über die Möglichkeit und über die Art und Weise des ferneren Fortbestandes der hiesigen Ritter- und Domschule und der damit verbundenen Pensionsanstalt hat ihre definitive Erledigung gefunden. Wenn es bereits vor längerer Zeit verlautbarte, daß diese Anstalt als dem Zwecke nicht entsprechend aufgehoben sei, so war auch die Hoffnung nicht unbegründet, daß die bei dem Schul-Curatorium und der Ritterschaft durch jenen Vorfall angeregten Verhandlungen über nothwendige Reformen der Schulgesetze — namentlich hinsichtlich der Disciplin — ebenfalls eine gedeihliche Lösung finden würden. Dem aber ist nicht so gewesen. Mit nicht geringem Erstaunen vernahm man, das derzeitige Curatorium sei abgetreten und der Director sowie 6 Lehrer, — mithin der größte Theil der bisherigen, durchaus bewährten, Lehrkräfte der Anstalt, — hätten sich veranlaßt gesehen, um ihre Entlassung anzusuchen und dieselbe auch erhalten. Wie konnte diese Angelegenheit einen solchen Ausgang nehmen? Diese Frage mußte sich Jedem unwillkürlich aufdrängen. Wie bei ähnlichen Fällen oft, war denn auch hier die angebliche Veranlassung bald gefunden und mit großer Keckheit wurde das Gerücht verbreitet, von der Lehrerconferenz und dem Director sei das durch die gegenwärtigen mißlichen Disciplinarverhältnisse motivirte, Anverlangen der körperlichen Züchtigung der Schüler bis in die obersten Classen hinauf gestellt, von dem Curatorium gebilligt, aber von der Ritterschaft, der die definitive Bestätigung oblag, verworfen worden. Daß ein solches, in dieser allgemeinen Fassung wahrhaft ungeheuerliches, Anverlangen überhaupt gestellt worden und irgendwie gebilligt sei, mußte bei auch nur oberflächlicher Kenntniß der hierbei maßgebenden Verhältnisse und Persönlichkeiten sofort in Zweifel gezogen werden und allerdings stellte sich der Sachverhalt, bei näherer Erkundigung an unterrichteter Stelle, denn auch ganz anders heraus. Diesen Sachverhalt der Wahrheit gemäß, soweit derselbe überhaupt zu ermitteln gewesen, hier darzustellen, ist Zweck dieser Zeilen, welche hoffentlich dazu beitragen werden, die bei dieser Gelegenheit auftauchenden ungegründeten Gerüchte zu widerlegen.

Zum besseren Verständniß sei vorausgeschickt, daß die Strafgewalt in schwereren Disciplinarvergehen der Schüler, z. B. die Decretirung des Ausschlusses, aus der Anstalt und dergl. bei der Ritter- und Domschule nicht, wie das sonst in allen Schulen zu sein pflegt, in Händen der Lehrerconferenz und des Directors, sondern in Händen eines, aus der Ritterschaft gewählten, mit 6 Gliedern vertretenen, sog. Curatoriums liegt. Hieraus sollen Uebelstände aller Art entstanden sein, und sah sich dadurch das Lehrercollegium veranlaßt, dem Curatorium ein Gesuch des Inhalts zu unterlegen, daß fortan die volle Strafgewalt der Lehrerconferenz unter Vorsitz des Directors und bei fortbestehender Verantwortlichkeit vor dem Curatorio übertragen werden solle, weil es ebenso vernunftgemäß, wie unumgänglich nothwendig sei,

daß Lehramt und Strafamt auf der Schule durch eine und dieselbe Autorität gehandhabt werde. Dabei verwahrten sich Lehrer und Director ausdrücklich dagegen, daß von ihnen eine Verschärfung oder willkürliche Erweiterung der bestehenden Strafen, welchen gemäß eine körperliche Züchtigung der Schüler nur in den untern Classen stattfand, beabsichtigt werde. Das Curatorium seinerseits erkannte die Nothwendigkeit einer derartigen Reform und billigte demgemäß diese Vorschläge in ihrem ganzen Umfange, fügte jedoch, im Hinblick auf die Lage der Sache von sich aus noch hinzu, daß es — d. h. das nur aus Gliedern der Ritterschaft bestehende Curatorium — sich in einem einzigen Falle vorbehalte, auch einen Schüler der oberen Classen nach Ermessen einer körperlichen Strafe zu unterwerfen, wenn derselbe nämlich es sich unterfangen sollte, gegen seinen Lehrer mit Thätlichkeiten vorzugehen. Diese also formulirten Vorschläge nun wurden von der Ritterschaft vollständig zurückgewiesen. Der Director und die Lehrer aber glaubten in Anbetracht des, auf der Schule herrschenden, Geistes mit dem früheren Modus der Disciplinarverwaltung eine heilsame Wirksamkeit nicht mehr erreichen zu können und waren in Folge dessen gezwungen, ihre Entlassung zu nehmen.

Das ist in aller Kürze der wahrheitsgetreue Verlauf dieser Angelegenheit gewesen und kann wol der, von den Zurückgetretenen mit großen Opfern verknüpfte, Schritt nicht anders wie gebilligt werden, wenn man bedenkt, zu welchen Consequenzen, bei dem Vorherrschen einer immerfort aufsässigen Gesinnung, eine derartig exceptionelle Stellung des Schülers führen muß.

Das Standesbewußtsein der Jugend an der Ritter- und Domschule, das bekanntlich schon beim Eintritt in die oberen Classen mächtig reagirt und ohnehin im Widerspruch zu der dem Lehramt gebührenden Pietät steht, muß nothwendig durch jene Resolution auf die höchste Spitze getrieben werden, indem er den Schüler für unverletzlich erklärt, wenn dieser seinen Lehrer thätlich insultirt. Der Vorschlag der Curatoren erhebt ja ohnehin Körperstrafe in denobern Classen nicht zum Gesetz, sondern will nur die Möglichkeit statuirt wissen, in einem einzigen ganz besondern Fall das Vergeltungsrecht zu üben, vorzüglich um dadurch den üppigen Geist der Jugend in die Schranken des Respects zurückzubannen. Nun ist aber die Unverletzlichkeit des Schülers, die unter Umständen doch noch fraglich war, durch die bezeichnete Resolution zum Gesetz erhoben, während der Lehrer nicht nur den Excessen übermüthigen Knabensinnes preisgegeben ist, sondern auch ohne öffentliche Satisfaction bleiben kann.

Kurland.

Libau. Unsere Stadt ist in freudiger Bewegung. Nach so eben eingegangenen Nachrichten ist Libau für einen Theil des Kaiserlichen Hofes zur Bade-Saison auserwählt worden. Sicherem Vernehmen nach wird Se. Kais. Hoh. der Großfürst Cäsarewitsch Thronfolger zunächst hier erwartet und dürften die Söhne des hohen Kaiserhauses nebst Gefolge sich Ihrem Erhabenen Bruder anschließen. Bereits ist das Schnobelsche Haus zum Absteigequartier für Seine Kaiserliche Hoheit bestimmt, und sieben benachbarte Gebäude werden von dem Gefolge eingenommen werden. Mit diesem frohen Ereignisse schwindet für unsere liebe Vaterstadt die letzte Wolke, welche sich seit den letzten Kriegsjahren um das zukünftige Wohlergehen Libaus gelagert hatte. Das patriotisch erregte und städtisch gehobene Bewußtsein der Bewohner gewinnt nunmehr die feste Grundlage der sicheren und vertrauensvollen Anhänglichkeit an die Erhabenen Glieder des hohen Kaiserhauses, deren Anwesenheit uns dazu befähigen wird, dem Throne gegenüber ganz so erscheinen, wie wir es wirklich sind, nicht so, wie wir vielleicht hier oder da geschildert sein mögen. Libaus Zukunfts-Stellung gewinnt jetzt eine neue Tragweite in den Augen eines jeden Unbefangenen, und wie sich Hapsal im vorigen Sommer dessen rühmen konnte, der eigentliche Mittel- und Schwerpunkt des Gesammt-Lebens der vereinigten Ostseeprovinzen zu sein, so wird nun auch Libau unter allen Nachbar- und Schwesterstädten als bevorzugte Königin der Ortschaften hervorragen.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Unter dem 9. März ist von dem Herrn Min. der V.-A. für die, durch Prof. Dr. Uhle's Abgang nach Jena erledigte, Professur der Therapie u. Klinik an der Univ. Dorpat neu bestätigt der Docent zu Göttingen, Dr. Wachsmuth.

Herr Prof. Dr. Adolph Wachsmuth ist zu Neuhaus an der Elbe im Königreich Hannover im Mai 1827 geboren; nachdem er in Göttingen seine medicinischen Studien beendigt hatte, wurde er daselbst im August 1849 zum Dr. med. promovirt und absolvirte sodann die Hannoverschen Staats-Examina. Nach vorübergehender Thätigkeit auf zwei Cholera-Stationen war er 2 Jahre lang Hospital-Assistent der, unter Leitung des Professors Fuchs stehenden, medicinischen Klinik und wurde hierauf erster Assistent der Universitäts-Klinik, habilitirte sich auch als Privatdocent bei der med. Fac. und hielt Vorlesungen über allgemeine Pathologie, specielle Pathologie und Therapie, so wie über Pathologie und Therapie der Geistes-Krankheiten, desgl. praktische Curse über physikalische Diagnostik, war auch interimistischer Director der Univ.-Klinik.

Von Herrn Professor Dr. Wachsmuth sind folgende Schriften verfaßt.

Die Cholera in Gieboldehausen und Eisdorf im Juli und August 1850. Göttingen, 1851, 56 S. 8.

Grundriß der Percussion und Auscultation. Göttingen, 1857, 36 S. 8.

Allgemeine Pathologie der Seele. Frankfurt, 1859. XII und 348 S. 8.

Ferner hat derselbe folgende größere Journal-Aufsätze geliefert:

Zur Theorie der sogenannten consonirenden Auscultations-Erscheinungen in Virchows Archiv, VII, p. 139—152 und p. 294—299 (1854).

Ueber die Function der Vorkammer des Herzens, — in Henle's und Pfeuffer's Zeitschrift. Neue Folge, IV, p. 182—218 (1854); Ueber progressive Muskel-Atrophie in ihren anatomischen, clinischen und physiologischen Verhältnissen dargestellt, ebend. Neue Folge, VII. Band, 1855, S. 1—128, und daraus im Separat-Abdrucke, Leipzig, 1855, 128 S. 8.

Zur allgemeinen Pathologie der Geisteskrankheiten, insbesondere der Regungslosigkeit, in Henles u. Pfeuffers Zeitschrift für rationelle Medicin, III. Reihenfolge, II. Band, p. 119—159 (1858).

Temperatur-Beobachtungen bei Geistes-Krankheiten, in der allgemeinen Zeitschrift für Psychiatrie und psychisch-gerichtliche Medicin, herausgegeben von Deutschlands Irrenärzten, in Verbindung mit Gerichtsärzten und Criminalisten unter der Redaction von Damerow, Flemming und Roller, XIV. Bd. (Berlin, 1857) p. 332—557. Zur allgemeinen Pathologie der Manie, ebend. XV. Bd. (1858) p. 325—347.

Giebt es einen sogenannten Brandstiftungstrieb, — in Adolph Henke's Zeitschrift für die Staatsarzneikunde, fortgesetzt von Dr. Fr. J. Behrend in Berlin. Vierzigster Jahrgang 1860. Erlangen. Erstes Vierteljahrheft S. 1—63. (Der vollst. Titel ist: Giebt es einen sogenannten Brandstiftungstrieb? oder läßt sich das Verbrechen der Brandstiftung bei Individuen in der Pubertätsentwickelung auf andere Motive und Verhältnisse und aus ihnen erklären? —)

Außerdem zahlreiche Recensionen in den Göttingischen gelehrten Anzeigen, besonders über Werke der Pathologie und Therapie der Brust-Organe, die Neuropathologie und die Infections-Krankheiten.

Se. Maj. der Kaiser haben auf Würdigung des Minister-Comités an nachstehende Beamte des Dörptschen Lehrbezirks folgende Belohnungen zu ertheilen geruht. Befördert sind: der ordentliche Professor der Dörptschen Universität, Staats-

(Hierzu eine Beilage.)

rath Adelmann, zum wirklichen Staatsrath; der Inspector der Krons-Schulen des Dörptschen Lehrbezirks, Hofrath Serno-Solowjewitsch, zum Collegienrath; der Estländische Gouvernements-Schuldirector, Collegien-Assessor Gahlnbäck, zum Hofrath; Orden sind verliehen: dem ordentlichen Professor und Dekan der theologischen Fakultät der Dörptschen Universität, Staatsrath Kurtz, der St. Annen-Orden 2. Classe mit der Kaiserlichen Krone; dem Vorsitzenden Censor des Rigaschen Censur-Comités, Staatsrath Krohl, der St. Stanislaus-Orden 2. Classe; den ordentlichen Professoren der Dörptschen Universität, Staatsräthen Kämtz und Minding der St. Stanislaus-Orden 2. Classe; dem Ober-Lehrer des Revalschen Gymnasiums, Collegienrath Pahnsch, dem Inspector des Dörptschen Elementar-Lehrer-Seminariums, Collegien-Assessor Berg und dem Vorsitzer des Revalschen Schul-Collegii, Revalschen Bürgermeister, Collegien-Assessor Gloy der St.-Annen-Orden 3. Classe; dem Inspector und Lehrer der Hapsalschen Kreisschule, Collegien-Assessor Rußwurm und dem Notair des Dörptschen-Universitäts-Gerichts, Titulairrath Wulffius der St. Stanislaus-Orden 3. Classe; Geldgratificationen haben erhalten: der Dörptsche Schulen-Director, Staatsrath Schröder 1100 Rbl. Silb.-M.; der Ober-Lehrer des Mitauschen Gymnasiums, Collegienrath Dawidenko 300 Rbl.; die Collegien Assessoren: der Buchhalter der Rentkammer der Dörptschen Universität, Wegener, der Inspector und Lehrer der Goldingenschen Kreisschule, Hildebrandt, der Ober-Lehrer des Dörptschen Gymnasiums Kolmann und der Executor der Dörptschen Veterinär-Anstalt, Titulairrath Westberg zu 150 Rbl. Slb.; der stellvertretende Architekt des Dörptschen Lehrbezirks, Maaß, 300 Rbl. Silb. und die Pedelle der Dörptschen Universität, Wissor und Thal zu 100 Rbl. Slb. M.

Nekrolog.

Bereits am 15. Decbr. 1859 starb zu Kasan nach langwieriger Krankheit im Alter von 67 Jahren der Edelmann des Gouvts., Staatsr. u. m. O. R. Nikolai Alexejewitsch Galkin, einer der letzten Reisebegleiter des Admirals M. P. Lasarew auf dessen Erd-Umsegelung mit dem Fahrzeuge „Mirny“ in den Jahren 1819, 1820 u. 1821, Edelmann des Slobodo-Ukrainischen (Charkowschen) Gouvts., erhielt er seine Bildung in der St. Petersb. medico-chirurgischen Akademie und trat im J. 1814 in den Dienst der Flotte, war seit 1815 beim Hafen von Archangel, seit 1818 bei dem von Kronstadt als Hospitalarzt des Seewesens thätig, sah hierauf beide Hemisphären und trat 1823 als Director des Pensaschen, 1825 als Dir. des 1. Kasanschen Gymnasiums in den Dienst des Ministeriums der V.-A. In der letzteren amtlichen Stellung erwarb er sich während 26 voller Jahre die allgemeinste Hochachtung und Verehrung, das Wohlwollen und Vertrauen seiner Vorgesetzten, viele staatliche Belohnungen und Auszeichnungen. (Aus der gedr. Trauer-Rede des Gymn.-Lehrers Krotkow.)

Am 4. Jan. starb in Kasan nach längeren Leiden der Apotheker, Titulärrath Johann Georg Bachmann. Geboren d. 7. December 1795 in der Nähe von Dorpat im Anzenschen Kirchspiele, wo sein Vater Jacob Arendator war, erhielt er seinen ersten Unterricht in Werro in der Pension von Brinkmann, kam 1810 nach St. Petersburg und trat bald darauf als Lehrling in die Apotheke von Thiel. 1817 machte er daselbst das Apothekergehülfen-Examen und begab sich 1822 von dort nach Kasan. Hier versäumte es der strebsame junge Mann nicht, sich in den Fächern der Chemie und Physik weiter auszubilden, wurde 1824 bei der Kais. Kasanschen Universität als Assistent am chemischen Laboratorium, 1825, nachdem er den Grad eines Provisors sich erworben, in derselben Eigenschaft am physikalischen Kabinete angestellt. 1826 erhielt er den Grad eines Apothekers 1. Classe. 1830 vermählte sich B. mit der Wittwe des dortigen Apothekers August Wagner, Marie Magdalene, geb. Einroth, und wurde somit Inhaber einer Apotheke, deren Verwaltung seine ganze Kraft in Anspruch nahm, so daß er 1833 aus dem Staatsdienste seinen Abschied sich erbat, bei welcher Gelegenheit er für seinen musterhaften Dienst mit dem Range eines Titulärrathes belohnt wurde. Seine Ehe, aus der 6 Kinder, 4 Knaben und 2 Mädchen, entsprossen, war ungemein glücklich, auf gegenseitige Liebe und Achtung gegründet, nie durch einen Mißton getrübt, ein erquickender Anblick dem großen Kreise von Freunden, die um so freudiger vor 5 Jahren das silberne Hochzeitsfest des Bachmannschen Ehepaares feierten, als es auch damals noch in gegenseitiger Aufmerksamkeit und Liebe Allen ein schönes Muster bot (vgl. die Mittheilung über jenes Fest im Inland 1855 Nr. 10 S. 156 ff). Aber auch manche schwere Prüfung hatten die Gatten durchzumachen; alle 4 Söhne verloren sie im zarten Knabenalter, eine Tochter als blühende Jungfrau, um die das Elternpaar manch' bittere Thräne weinte. 1838 traf den Verstorbenen ein schreckliches Unheil: bei einer Arbeit im Laboratorium entstand durch Entzündung eines Gemisches bedeutender Quantitäten Aetherdampfes mit atmosphärischer Luft eine so furchtbare Explosion, daß das ganze Haus erschüttert und eine Menge Fensterscheiben zersplittert wurden. B. selbst wurde dabei in ein anderes Gewölbe geschleudert und erhielt große schwere Brandwunden, die nur langsam nach einer sorgfältigen Behandlung heilten und bedeutende Spuren nachließen. Auch dem verheerenden Elemente des Feuers, das seit Menschengedenken schwerer, als irgendwo, in Kasan wüthet, mußte unser Freund große Opfer bringen. Haus und Apotheke gingen 1842 beim großen Brande in Flammen auf, der verheerende Brand im vorigen Sommer drohte von Neuem seiner Habe den Untergang und verschlimmerte sein Unwohlsein, das damals schon begonnen. Vergeblich waren die Bemühungen der befreundeten Aerzte, der in Folge eines Herzfehlers sich entwickelnden Wassersucht Schranken zu setzen, vergeblich die Sorgfalt der treuen Gattin, der Tochter, der beiden Stiefkinder, die B. stets mit väterlicher Liebe an sein Herz geschlossen hatte. Nachdem in wechselnder Hoffnung und Furcht der Herbst vergangen, nahm endlich im December das Uebel so überhand, daß an Rettung nicht mehr zu denken war. Am Sylvesterabend nahm er das heilige Abendmahl mit den Seinigen, bestellte sein Haus, aber erst einige Tage darauf rang sich der Geist von den fesselnden Banden des Körpers los. Den 7. Jan. fand seine feierliche Beerdigung statt; sie bewies die Liebe und Achtung, die der Verstorbene in allen Kreisen genossen. Dankbar gedenken Viele desselben, mit Recht zählte der frühere Kasansche, jetzt Dörptsche Professor, wirkl. Staatsr. Claus in seiner „Skizze der Entwicklungsgeschichte der Pharmacie in Rußland“ (Festrede, gehalten in der Aula der Kaiserlichen Universität zu Dorpat am 20. Nov. 1853, abgedruckt im „Inland“ 1855 Nr. 23 fgg.) unsern Bachmann zu den Apothekern in den Provinzen, „die durch einen bedeutenden Grad von Bildung und Rechtlichkeit eine Popularität errungen, welche weit über ihre bürgerliche Stellung im Staate hinausreicht.“ (a. a. O. S. 413.)

Am 30. Jan. starb in Kasan der Baron Theodor v. Vietinghof-Scheel, 54 Jahre alt, geboren den 6. Februar 1806 auf dem Gute Pedwahlen (im Zabelnschen Kreise des Kurländischen Gouvernements). Sein Vater Carl, aus Westphalen gebürtig, diente unter den schwarzen Husaren in Preußen an der Seite des großen Friedrichs und seines Nachfolgers, und besaß durch seine zweite Frau, eine geborene Gräfin v. Dohna, große Güter in Ostpreußen, zog sich aber im Anfange dieses Jahrhunderts nach Kuland zurück, wo er sich in dritter Ehe mit einem Fräulein v. Torck verband, aus welcher Ehe dieser Sohn entsproß. Der Vater ließ seinem Sohne eine sehr sorgfältige, streng klassische Bildung durch den Lehrer Feierabend geben, dessen trefflichen Unterrichts, namentlich in den alten Sprachen, der Verstorbene stets dankbar gedachte. Schon war der junge Mann im Begriff auf die Universität sich zu begeben, als er die bittere Nachricht erhielt, daß das ganze väterliche Vermögen in Preußen verloren gegangen sei. Vergeblich waren noch später seine Bemühungen in direkter Supplike an den König selbst. Dieser war bei dem allgemeinen Verluste, den die Emancipation der Bauern hervorgerufen, nicht im Stande, dem Einzelnen Ersatz zu bieten, ernannte den Verst. aber zum Johanniterritter. Der bedeutende Wechsel in seinen Vermögensumständen veranlaßte nun den Jüngling, eine andre Laufbahn einzuschlagen. Er ward Militär, diente unter den Husaren, war dann einige Jahre (1828—31) dem Civilgouv. von Kurland für besondere Aufträge beigeordnet. 22 Jahre alt ging er die erste Ehe ein mit der Baronesse Auguste v. Vietinghof, lebte von 1831 an in der Nähe von Illurt im sogenannten Oberlande, das Gut seiner Frau bewirthschaftend und als Friedensrichter in Illurt fungirend. Hier erblühte ihm die erste Reihe von Kindern, 2 Söhne und 4 Töchter, von denen die älteste dem Vater jüngst nach dem Osten folgte, um ihm die freundliche Pflegerin in der weiten Ferne zu sein. Doch nur zu bald wurden die theueren Bande dieser Ehe durch den jähen Tod der Gattin zerrissen. Später heirathete der Verewigte zum zweiten Male; aber auch diese Ehe mit der Baronesse Anna v. Bubberg-Bönninghausen, die ihm drei Kinder, zwei Söhne und 1 Tochter, schenkte, war nicht von langer Dauer. Unser Verstorbene war damals (seit 1841) Bezirksinspector in Tuckum, gab aber nachher (1850) den Staatsdienst auf, in welchem er für eifrigen Dienst ein Kaiserliches Wohlwollen, den Rang eines Titulärrathes und die Schnalle für 20jährigen untadelhaften Dienst erhalten, und nahm eine Privatstelle an als Verwalter der Graf Bobrinski'schen Güter (Smela) im Kiewschen Gouvernement. Damit betrat er dasjenige Feld der Thätigkeit, wozu er glänzend befähigt war; nur leider ward ihm der dortige Aufenthalt durch den Tod seiner Gattin und durch die veränderten Verwaltungsverhältnisse so verleidet, daß er 1855 von dort wegging. 1858 im Frühjahre kam B. zum ersten Male nach Kasan, und übernahm die Oberverwaltung der im hiesigen Gouvernement liegenden Güter des wirklichen Staatsraths Kandulinzew, die nicht allein einen erfahrenen Landwirth erforderte, sondern vor Allem einen gewiegten Geschäftsmann, der die verwickelten commerziellen Verhältnisse richtig zu erfassen und zu benutzen im Stande ware. Hier nun bewies unser Verst. auf das Schlagendste, wie sehr solche Geschäfte gehoben und erweitert werden können, wenn Einsicht

und Uneigennützigkeit sie leiten. In den anderthalb Jahren, daß er in Schumbut (20 Werst von Tschistopol) verweilte, wo das Centrum der Verwaltung und eine große Branntweinsbrennerei, gelang es ihm, die Einkünfte auf des 4—5fache zu steigern, 400 Hofleute, diese schwere Last der Güter, anzusiedeln, und durch eine schöne Wasserleitung die Branntweinsküche auf bequeme Weise reichlich mit Wasser zu versehen. Seine Leutseligkeit und strenge Gerechtigkeit erwarben ihm die aufrichtige Liebe und Achtung seiner Untergebenen; nur wer bis dahin im Trüben gefischt hatte, wem die gierige Hand durch sein Erscheinen im frechen Handwerke behindert ward, der haßte den Mann der Redlichkeit und suchte auf alle Weise ihm das Leben zu verbittern. Die Freunde in Kasan, wohin er wiederholt im Jahre auf längere oder kürzere Zeit der Geschäfte halber kommen mußte, fühlten sich nicht wenig durch sein feines, ritterliches Benehmen und durch die Gediegenheit seiner Lebensansichten angezogen. Schon seit einigen Jahren war B. leidend, doch nur vorübergehend; erst im Herbste des vorigen Jahres steigerte sich das Unwohlsein, und es traten die Anzeichen eines Magengeschwüres auf, das unheilbar rasch fortschritt. Um aus der Nähe der ihn aufregenden Geschäfte und in die regelmäßige Pflege der ärztlichen Kunst zu kommen, entschloß sich der Kranke in den ersten Tagen des neuen Jahres sich nach Kasan in das Universitätsklinikum zu begeben. Doch auch dieses war vergeblich. Die Unmöglichkeit, den Ernährungsproceß wieder herzustellen, ließ den Kranken immer schwächer werden. So starb er sanft und ruhig in den Armen seiner Tochter und seines jüngsten Sohnes, der in Kasan das Gymnasium besucht, den 30. Jan. Mittags. Die Seinigen und die Freunde geleiteten ihn den 2. Febr. zur letzten Ruhestätte. Der Besitzer jener Güter verlor durch B.'s Tod nicht blos einen trefflichen Wahrer seiner Interessen, sondern auch einen nahen Freund. Rührend war die Theilnahme, die der in der Residenz lebende Mann dem Freunde während seines Krankenlagers, später den verwaisten Kindern auf eine höchst zarte Weise durch Wort und That erwies. Man muß um so mehr das Dahinscheiden eines solchen Mannes, wie es B. war hier im fernen Osten bedauern, als solcher Männer nur gar wenige herkommen und die neueren Zeitverhältnisse doch so dringend Männer der Intelligenz und der Rechtlichkeit verlangen.

Ein Nekrolog des dim. Raths- und Oberwettherrn Christoph Hollander, (geb. zu Riga den 9. Juli 1783, gest. daselbst den 29. Jan. 1860) von N. Asmuß, auch als Beitrag zur Geschichte der Familie Hollander, mit dem Motto: „In der Geschichte der Familien spiegelt sich das Leben einer Stadt" — steht in den Rig. Stadtbl. Nr. 11.

Anfangs Februar neuen Styls starb zu Brieg der Coll.-Rath in Russ. Diensten Dr. von Hönika.

Am 11. März a. c. starb in Libau der Buchhalter der zweiten Abtheilung des 12. Arrondissements der Wege-Communication, Collegien-Secretaire Peter Friedrich v. Grön, aus Willmannstrand in Finnland gebürtig, 52 Jahr alt.

Die Leiche der in Coburg verst. Frau v. Bock (Schröder-Devrient) wurde am 10. Febr. n. St. Abends nach Dresden gebracht, wo sie für immer ruhen soll. Zu Ehren der Verstorbenen fand am 11 März n. St. in Berlin im Saale der Sing-Akademie eine Feier statt, bei welcher Mozarts Requiem und das von ihr selbst zu ihrem Grablied bestimmte: „Es ist bestimmt in Gottes Rath" zur Aufführung kamen.

An die Herren Mitarbeiter, Correspondenten und Interessenten unserer Wochenschrift.

286) Herrn Astron. D—n in Pulkowa. Wir haben das gewünschte Verzeichniß durch den Herrn Akademiker, wirkl. St.-R. O. v. St—e erhalten und demselben bereits unseren Dank abgestattet.

287) Herrn Prof. Dr. St—e in Kasan. Sie erhalten die gewünschte Anzahl von Exemplaren mit heutiger Post. — Für die übersandten Nachrichten den besten Dank.

288) Herrn Coll.-Secr. S—z in Tiflis. Ihre Sendung ist am 26. März eingetroffen und sogleich berücksichtigt.

289) Herrn H. H—n in Narva. Brief vom 24. und Beilagen sind am 27. hier eingetroffen. Der Inhalt ist berücksichtigt, die Anweisung Ihrem Wunsche gemäß benutzt.

290) Herrn C.-A. N—s in Reval. Im Besitze beider Manuscripte, werden wir nur von dem einen Gebrauch machen können.

291) An die Red. der Balt. Monatsschr. in Riga. Mit dem besten Danke für das Uebermittelte beziehen wir uns auf die vorhergehende Anzeige.

292) Herrn Mag. K—d in St. Petersburg. Auch Ihre dritte Sendung ist am 27. hieselbst eingetroffen. Der Abdruck soll bereits in den nächsten Monaten erfolgen.

293) Herrn Dr. A—st in Helsingfors. Sowohl die Geldsendung, wie die buchhändlerische Bescheinigung haben wir richtig zugesandt erhalten. — Das 3. und 4. Heft des 3. Bds. sind noch nicht erschienen. — Die von Herrn Akad. S—r übersandten 10 Exemplare Reinowadder kamen von Herrn Dr. K—d in Werro.

294) Herrn C. J. S. in St. Petersburg. Die Sendung der größeren Zahl von Exemplaren ist bis heute noch nicht eingetroffen. Die Exemplare der Schlacht von Pultawa circuliren noch bei den Geschäftsfreunden der resp. Buchhändler.

295) An die Kymmelsche Buchhandlung in Riga. Wir erwarten Benachrichtigung wegen des S—dtschen Inlands-Exemplares in Goldingen und wegen der etwa fehlenden Nummern des Jahrgangs 1859.

296) Herrn Pastor K—tz in Libau. Es werden vollständige Separat-Abzüge übersandt werden.

297) Herrn Oberl. N—tsch in Mitau. Wir sind zur Aufnahme jeder Entgegnung gern bereit. Den Aufsatz: Uebers. der Bibel in's Russische — soeben erhalten.

298) An das Kön. Post-Comptoir in Berlin. Die wiederholte Verwechselung ist nicht hier verschuldet.

299) An die Zeitungs-Expedition des Post-Comptoirss in St. Petersburg. Die Anzeige ist berücksichtigt.

300) An die Dir. der Estländischen lit. Ges. in Reval. Wir beziehen uns auf die Mitth. an Herrn Gouv.-Schulen-Dir. Dr. G.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's März 1860.

a. St.	n. St.	Bar. Therm. b. +10 R. Minim.	Max.	Wind.	Witterung.
1. März	13 März	334.66 —9.0	—1.5	SO	heiter (Cirri)
2	14	337.01 —9.7	—1.0	S	heiter,
3	15	337.97 —9.5	—5.0	SO	heiter (Cirri) — trübe, heftiger Wind
4	16	336.67 —8.7	—3.0	O	trübe
5	17	339.26 —10.7	1.0	SW	heiter
6	18	337.68 —11.5	1.7	S	trübe — heiter
7	19	336.56 —2.0	3.5	S	trübe, Schneegestöber
8	20	337.99 —2.5	2.8	SW	trübe, Thau
9	21	337.89 —1.3	2.3	SW	trübe, windig — heiter
10	22	335.47 —7.5	0.0	S	heiter, heftiger Wind, — trübe
11	23	335 52 —4.7	3.8	SW	trübe, Schnee
12	24	335.53 —3.5	5.0	S	trübe, Thau
13	25	332.70 —3.0	2.5	SO	trübe, heftiger Wind, in der Nacht Schnee
14	26	329.89 —1.3	5.0	SO	trübe, Thau
15	27	329.42 —1.5	5.0	S	trübe — heiter, Schnee
16	28	329.63 —1.0	6.0	S	trübe, vorübergehend heiter, etwas Schnee
17	29	330.45 —0.7	6.0	S	theilweis bewölkt, Schnee
18	30	331.55 —2.7	3.7	NW	Schnee, theilweis bewölkt, in d. Nacht heiter,
19	31	332.62 —3.7	5.0	SW	trübe, heiter

Bei H. Laakmann ist erschienen und zu haben:

Julius ja Maria ehk lapselikko armastusse wäggi ja au. Üks jut nore rahwale. Preis geb. 15 Kop.

Marahwa Koddo-Arst ehk lühhikenne juhhataja. Teine trük. Preis gebunden 25 Kop.

Kes nuttes külwawad, sawad römoga leikama. Preis geb. 16 Kop.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Töpfermeisters A. Cordt Sohn Christoph Johann Benjamin; des Schlossermeisters A. Kröger Sohn Carl Heinrich Anton. — Univ.-Kirche: des Herrn C. v. Kügelgen Tochter Sara Bertha Fanny.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Consulentenfrau Julie Brehm, geb. Klein, 53 J. alt; die Frau Elisabeth v. Wulf, geb. v. Krüdener, 63 J. alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Censor R. Linde.

Dorpat, d. 28. März 1860.
(Nr. 52.)

(Druck von H. Laakmann.)

(Hiezu Titelbl. u. Inhalts-Register zum Jahrg. 1859 des Inlands.)

№ 14. Montag, den 4/16. April 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Libau's Vergangenheit und Gegenwart. 2) Städtische Holzhöfe. II. Korrespondenz: Riga. Handelsbericht. Gelehrte Gesellschaft. Nekrolog. Anzeigen.

I. Libau's

Vergangenheit und Gegenwart.

Vor ungefähr 40 Jahren betrat der Verfasser dieses Aufsatzes zum ersten Mal Libau. Er kam damals von Deutschland, und jetzt betritt er, nach diesem im Menschenleben bedeutenden Zeitraum, von Osten kommend, denselben Ort wieder. Eine Parallele bietet sich da von selbst dar.

Die alte Generation ist in das Grab gesunken, eine neue aufgeblüht. Die Zeiten, sagt man, ändern sich; wiewohl die Zeit immer dieselbe ist, und nur der Mensch die äußern Lebensbedingungen umgestaltet. Freilich gilt das weniger von der Masse, die, nur dem lebendig wirkenden Willen des Einzelnen mechanisch folgend, sich leicht aus Bequemlichkeit und Trägheit unterwirft und weiter wirket, weil sie muß.

Daher sehen wir denn auch Männer von bedeutender Willenskraft ganzen Völkern durch fortlaufende Generationen ihren Stempel aufdrücken und auf Jahrhunderte ihren Gang bestimmen. Man hat diesen unläugbaren Einfluß auf andere Weise zu erklären gesucht und ihn auf Rechnung erblicher Politik und politischer Testamente gebracht. In gewisser Beziehung, wenn es nicht buchstäblich genommen wird, mag das wahr sein. Denn wir sind alle die Erben der Vergangenheit.

Indessen „den Menschen macht sein Wille groß und klein"; aber nicht den Menschen allein, sondern auch ganze Staaten.

Die Geschichte zeigt uns von den Millionen untergegangener Geschlechter nur einzelne Meilenzeiger, welche aus dem Meer der Vergessenheit, die jene deckt, emporragen. Sie sind zugleich die Meilenzeiger für die Strecke der Cultur, welche die Menschheit in jedem Zeitraume zurückgelegt hat.

Die Monarchie hat diese Grundrichtung der trägen Masse zur Begründung stabilerer socialer Ordnung weise benutzt; die Centralisation aber, wie wir sie in China, Oesterreich und jetzt auch in Frankreich auf das äußerste Maß gebracht sehen, hat in ihrer Entartung die Aeußerung und Gestaltung individuellen Lebens nach außen hin unmöglich gemacht. Die traurigen Folgen davon sehen wir ebenfalls in China und Oesterreich; sie werden auch in Frankreich nicht lange auf sich warten lassen. Schon hat man daselbst angefangen, sich daran zu gewöhnen, daß die Regierung Alles thut: für die Masse denkt, spricht, handelt und ihr nur das Verdauen der knapp zugemessenen Portionen geistigen und materiellen Bedürfnisses überläßt. Diese Gewöhnung aber, Andere für sich handeln zu lassen, ist das Schlimmste, was Individuen, wie Völkern begegnen kann. Denn vollständiger Bankerott in geistiger, industrieller und staatlicher Beziehung ist ihre endliche Folge.

Ein solches Zeugniß der Armuth hätte Libau und ganz Kurland sich nicht allein für die Vergangenheit, sondern auch für die Zukunft auszustellen, wenn es im gegenwärtigen Augenblicke, wo das Gesammt-Vaterland, dem Impuls eines erhabenen Willens folgend, mächtig sich zum geistigen Bewußtsein erhebt, in Indolenz verharren wollte, und wie es früher in der Entwickelung weit hinter dem Mutterlande zurückgeblieben, nun auch jetzt an dem neuen Aufschwung, der sich in allen Kreisen Rußlands kund thut, sich nicht zu betheiligen vermöchte.

In geistiger Beziehung ist man in den letzten 40 Jahren in Libau, wie leider in ganz Kurland, nicht vorwärts gekommen und in commerzieller und industrieller noch zurückgegangen.

Damals hatte Libau ein Vermögen von beinahe 5 Millionen im Handel, heute sind es kaum so viel Hundert tausende. Wohlhabenheit und heiterer Lebensgenuß walteten in allen Kreisen. — Jeder Fremde wurde freundlich aufgenommen und fand leicht Beschäftigung. Obgleich es noch keine öffentliche Gesellschaft gab, wie jetzt die Musse, so war die Geselligkeit und der Frohsinn desto mehr in den Familienkreisen zu finden. Ueberall herrschte die bekannte nordische Gastfreundschaft, die sich gegenwärtig so ziemlich verloren hat. Frohe Feste nach vollbrachter Arbeit waren häufig. Der Handel blühte, und in seinem Gefolge die Wohlhabenheit, die für das sociale Leben das ist, was das Wasser für die Vegetation. In dürrer kann nichts gedeihen, so auch keine Stadt, kein Land ohne Industrie. Der Hafen war damals noch in gutem Zustande. Schiffe

belebten ihn, und ein verhältnißmäßig reges Gewühl herrschte auf den Straßen in seiner Nähe. Eine zweifache Reihe Speicher, die sich in langer Linie an dem linken Ufer hinzieht, reichte kaum hin, die reichen Vorräthe aufzunehmen. Bei dem gegenwärtig so gesunkenen Handel, wo die meisten Speicher leer stehen, begreift man kaum, daß ein wirkliches Bedürfniß die Veranlassung ihrer Erbauung gewesen sein könne. Die ganze Stadt mit ihren freundlichen, weißgetünchten, nicht sehr großen Häusern, die meistens nur für eine Familie, nicht luxuriös, aber bequem eingerichtet waren, mit ihren blanken Fenstern, ihren breiten reinen Straßen, in denen vor jedem Hause Linden standen, lagerte breit und gemüthlich zu beiden Seiten des Hafens und gewährte dem Beschauer ein freundliches Bild großer Behaglichkeit und Gemüthlichkeit.

Und dieser äußere Eindruck täuschte den Fremden nicht. Bei näherer Bekanntschaft in den Häusern, die leicht gemacht war, fand er ein so liebenswürdiges Familienleben, einen so gemüthlichen Verkehr, so viel Frohsinn und Behaglichkeit und, trotz der Wohlhabenheit, so wenig Ostentation und eine solche Einfachheit der Sitte, daß es fast den Anstrich einer städtischen Idylle hatte.

Wie in keiner andern Stadt Kurlands, gab es hier einen tüchtigen Bürgerstand, der sich seines Werthes und seiner Kraft wohl bewußt war. Deswegen aber mied der Kurische Adel die Stadt und wählte sie nicht gern zum Aufenthalt. Wenn die Kurischen Städte treffend die Domestiken-Stuben und Absteigequartiere des Adels genannt worden sind, so galt das wenigstens damals noch nicht von Libau. Denn der hier herrschende selbstständige Geist der reichen, unabhängigen Kaufherren und des biedern derben Gewerksmanns beleidigten seinen Stolz; Libau ist zum Glück keine Kreisstadt und daher auch nicht der Sitz der Adelsbehörden. Das hat ihr den bürgerlichen Charakter bewahrt und ihr in früherer Zeit die Entwickelung des städtischen Gemeinwesens gesichert.

Die Adelsbehörden dieses Kreises befinden sich in Grobin, einer elenden, aus einer Straße bestehenden, schmutzigen Judenstadt — 10 Werst von Libau.

Wie ganz anders war der Eindruck, den die Stadt 1859 auf mich machte, als ich sie nach 40 Jahren des Seebades wegen, wieder besuchte. Die Dämme des Hafens, die weit in die brandende See hinausgingen und einen sichern Spaziergang bildeten, waren ungangbar. Hin und wieder brachen die Fluthen des Meeres hindurch. Fast nur mit Lebensgefahr war es mir noch möglich, von Stein zu Stein springend, zu einem Punkte zu gelangen, um einen Rundblick auf das Meer zu werfen. So lange hatte ich es nicht gesehen, so tief mich nach ihm gesehnt — wie nach dem Händedruck eines geliebten Jugendfreundes. Ein weiter Durchbruch machte alles weitere Vordringen unmöglich. Das Meer lag vor mir und begrüßte mich wie ein alter Bekannter. Sprache und Physiognomie waren dieselbe. Wie ehemals sprachen die brausend unaufhörlich sich heraundrängenden Wellen in melancholischer Weise zu meinem Herzen. Das rhythmische Getön wiederholte längst verklungene Sagen von Menschenglück und Weh; aber weil des letztern so unendlich viel auf Erden ist, so waren es nur Elegieen, die ich vernahm. Das Meer schien mir in seiner wandelbaren Beharrlichkeit selbst die Menschheit, wo auch unaufhaltsam Welle auf Welle sich ohne Unterlaß neu heraundrängt, die alten begrabend, und dennoch Meer, wie Menschheit, ewig dieselbe, vom Himmel kommend und zum Himmel emporsteigend.

Die Vergangenheit war mir in diesem Augenblicke verschwunden. Wunderbar knüpfte sich der Anfang an das Ende. Ich war der frühere Mensch — der Jugend goldener Traum bedeckte die Kluft, die mich von ihr trennte und weit, wie die weite Fläche des Meeres, lag unbeschrieben das Leben vor mir. Ich stand wieder am Ausgangspunkte — nur hatte ich vergessen, auf welchem beschwerlichen Wege ich zu ihm zurück gelangt war. Lag doch das Meer in gleicher Jugendfrische vor mir, tanzten doch wie damals, als ich Abschied von ihm nahm, einige Fischerböte auf ihm, und kam am fernen Horizonte das Segel eines Schiffes herauf, ja sogar die Tageszeit war dieselbe, die Sonne stand eben im Begriff, sich purpurn in die Umarmung des Meeres zu stürzen, die Zeit schien hier still zu stehen und die Ewigkeit zu beginnen. Nirgends waren auf der glatten Fläche Spuren der aufeinanderfolgenden Begebenheiten, die allein den Begriff der Zeit bilden, noch die Geleise, in denen sie herangekommen, bemerkbar.

Mein Blick wandte sich wieder auf den Boden, auf dem ich stand, und hier bemerkte ich nur zu deutlich den Fußtritt der Zeit. Einen solchen Fußtritt hatte sie dem Molo gegeben, daß die Kasten, welche die Steine enthielten, geborsten, ihren Inhalt in's Meer geschüttet hatten. Das Ganze gewährte ein trauriges Bild der Zerstörung. Die Elemente hatten einen vollständigen Sieg über den menschlichen Fleiß davon getragen. Der Hafen war zum Theil versandet.

Es drängte sich dem Beschauer die Ahnung auf, daß das Leben erstorben, die Kraft gelähmt sein müsse, um unthätig ein so nützliches Werk menschlichen Fleißes untergehen zu lassen.

Im Hafen selbst ankerten nur wenige Schiffe. Ich zählte ihrer nur zehn. Niemand war thätig, sie zu befrachten. Die Straßen waren öde. Die Badezeit, die sie später etwas mehr belebte, hatte noch nicht begonnen. Den wenigen Männern und den übermäßig geputzten Damen, denen man auf der neuentstandenen Promenade am Pavillon begegnete, sah man es an, daß sie viel Zeit und, wenn nach englischem Ausspruch Zeit Geld ist, wenig von letzterem besitzen mochten. Die einfachen bürgerlichen Trachten waren verschwunden und statt der frühern Anspruchlosigkeit machte eine gespreizte Ostentation in der Crinoline sich recht breit. Dies Symptom eines, alle Schichten der Bevölkerung durchdringender, überhandnehmenden Luxus, das Krankheitszeichen der Zeit, beurkundete fast allein den Zusammenhang Libau's mit der fortschreitenden Weltbildung. Die Cultur schien hier, ermüdet von ihrem Gange von Westen her, stillgestanden zu sein und ihn erst weiter nach Osten wieder aufgenommen zu haben. Nirgends bemerkte man auch nur eine Spur der Entwickelung der Industrie des modernen Europa. Nur ängstliche Sorge um die Subsistenz in der nächsten Zukunft machte sich überall fühlbar. Man merkte nun wohl, daß die Lebensbedingungen sich überall änderten, aber man wußte nicht, wie ihnen begegnen, und wenn man es wußte, so fehlte es an den beiden mächtigsten Factoren heutiger Unternehmungen, an Bildung und Kapital.

Die alten Handelsfirmen waren erloschen und das Capital aus dem Handel gewandert. Die reichen Kaufmannstöchter hatten mit ihrem Gelde sich Officiere und Edelleute erheirathet. Die in früherer Zeit verdienten Vermögen waren nach und

nach zusammengeschmolzen, in neuerer Zeit aber durchaus kein's verdient worden. Die jüngere Generation war zum Theil weggezogen, um anderswo neue Erwerbsquellen aufzusuchen, und es dürften wohl nur wenige Familien sein, die nicht mehrere Söhne in der Fremde hätten — ja mir ist eine bekannt, die deren sechs an verschiedenen Orten des Reichs und im Auslande hat. Die Stadt kam mir wie eine von ihren Bewerbern verlassene Schöne vor, die die schönen Tage der Blüthe hinter sich hat und trüben Blicks in die Gegenwart blickt.

Es ist überhaupt eine eigenthümliche Erscheinung in Rußland, daß man selten eine Firma findet, die sich vom Vater auf den Sohn oder gar durch mehrere Generationen fortgeerbt hätte — wie das im Auslande so häufig der Fall ist. Die Söhne reicher Kaufleute schämen sich meistens des Geschäftes, durch welches die Väter ihr Vermögen erworben. Sie treten entweder in den Militairdienst, oder ziehen es auch vor, da ihnen durch das erbliche Ehrenbürgerthum gewisse Adelsrechte gesichert sind, nichts zu thun — oder man müßte das ein Geschäft nennen, was Mancher als Hauptaufgabe seines Lebens betrachtet, die geckenhafte, häufig affectirte Blasirtheit und vornehme Lüderlichkeit, die er in Paris gelernt hat, zur Schau zu tragen. Jedem Narren gefällt seine Kappe! Es ist aber darum nicht weniger widerlich, Leute sich damit spreizen zu sehen, wodurch sie nur verlieren können; und es ist aufrichtig zu bedauern, daß das frühere Selbstgefühl des Mittelstandes, das aus dem Bewußtsein eigner Kraft, des Gewichts, entsprang, auch hier verschwindet und daß auch sonst tüchtige Männer zu dem Umgange mit Adeligen sich drängen, um sich gelegentlich von ihnen als leere Luft behandeln zu lassen. So Mancher dreht und krümmt sich vor ihnen „und ist von ihrem Gruß beglückt", der hinterdrein, wenn er sich durch diesen kostbaren aristokratischen Umgang zu Grunde gerichtet hat, verlacht und verspottet wird.

Hat ein tüchtiger Mann etwas Anderes nöthig, um in der Gesellschaft Geltung zu finden, als seinen persönlichen Werth, das Product wahrer Bildung, nicht bloß äußerer Politur oder Salonbildung, und macht der sich nicht überall geltend?

Der Adel zahlt mit dem, was er gilt, der Bürgerliche mit dem, was er ist. Bei dem letzteren setzt man auf die Frage, wer ist es? auch zugleich die hinzu: was ist er? Bei dem Adligen genügt die Antwort auf die erste Frage völlig. Lasse man doch den goldenen aristokratischen Umgang den goldenen Nullen, die dadurch eine Geltung zu gewinnen vermeinen. Es kann dem Bürgerstande nur zu seiner Ehre und noch mehr zu seinem Vortheile gereichen, wenn er bei den einfachen, reinen Sitten seiner Väter verbleibt und nicht über seine Sphäre hinausstrebt. Das Leben in der kalten Region der Fixsterne erstirbt. Der lebensfrische Baum des Volkes ist der Mittelstand. — Kunst und Wissenschaft, Reichthum und Macht entspringen aus ihm. Alles, was faul an diesem Stamme wird, stößt er selbst von sich ab und ersetzt es durch neue Triebe. Der Mittelstand hat nur das eigene persönliche Verdienst, nur durch dieses und lebenschaffende Thätigkeit ist es möglich, sich in demselben zu halten. Wer diese Kraft nicht in sich fühlt, mag untergehen. Es liegt nichts daran! Der Baum wird dennoch weiterblühen. Wer, der lebenskräftig an diesem Baum sich befindet, möchte sich von ihm loslösen, der Luft, die aus dem Wirken und Schaffen entspringt, entsagen und ein unthätiges Scheinleben führen? An dieser Luft fehlt es in Libau durchaus nicht.

(Forts. folgt.)

II. Städtische Holzhöfe.

Die, wenn auch nur beziehungsweise rasch fortschreitende, Abnahme des Waldreichthums in den Ostseeprovinzen ist eine so allgemein anerkannte Thatsache, daß es hoffentlich verzeihlich erscheint, wenn sie auch wiederholt zum Gegenstande der Besprechung gemacht wird. Ist es doch an sich selber einleuchtend, daß ein reicher Vorrath an Holz und insbesondere an Brennholz wesentlich, mindestens bis jetzt, diejenige Bedingung gewesen ist, unter welcher nordische Länder erst zum Aufenthalte für Menschen, die ein Leben der Gesittung führen wollten, fähig und tauglich wurden. Und drängt uns das Leben im Westen Europa's auch für einen Augenblick den Gedanken auf, dem eingetretenen Mangel an Brennholz wäre durch Torf, durch Braun- und Steinkohlen leicht abzuhelfen, so haben wir nur an diesen Brennstoffen leider einen noch größern Mangel als an Brennholz selbst. Torf, wenn auch von geringer Beschaffenheit, findet sich zwar bei uns an vielen Orten vor, ist aber bisher in so dürftiger Menge gestochen und so unvollkommen zubereitet worden, daß er für jetzt und für einen allgemeinern Gebrauch nicht in Betracht kommen kann. Ob aber Kurland Steinkohlen in der Fülle besitzen möge, daß es auch den Schwesterprovinzen von seinem Ueberfluß werde abgeben können, ist bis jetzt unermittelt und kann darum eben so wenig in Rechnung kommen. So erscheint die Abnahme der Waldungen als ein Mißstand, der mit so unangenehmen Nachtheilen droht, daß es für uns in der That eine Art Lebensfrage geworden ist, auf welche Weise ihnen schon jetzt und noch mehr für die nächste Zukunft am geeignetsten vorzubeugen und zu begegnen wäre.

Das ist nun freilich nichts Neues, denn schon seit längerer Zeit und von mehreren Seiten her sind hin und wieder und von verschiedenen Standpunkten aus Versuche gemacht worden, den Holzverbrauch sowohl zu ordnen, als zu beschränken. Allein eben diese Versuche scheinen durch die nur geringen und halben Erfolge, die sie bisher erzielt, zu lehren, daß mit mehr oder minder vereinzelten und einseitigen Maßnahmen die Uebelstände nicht völlig beseitigt werden können.

In Dorpat, in Fellin, zuletzt in Riga betrat man gewiesene Wege, um dem zu Zeiten eintretenden Mangel und der daraus fließenden Vertheuerung des Brennholzes für die Stadtbewohner entgegen zu wirken. Man errichtete öffentliche städtische Holzhöfe, wie sie vom Auslande her bekannt waren und sich empfohlen hatten. Und wie zu erwarten stand, bewährten sie sich auch hier und entscheidend, zumal in Riga und Dorpat, wo sie dem bereits aufgetauchten Holzwucher Schranken setzten. Die übermäßigen Preise wichen nicht nur, sondern es befestigte sich auch ein Mittelpreis, der noch bis jetzt ziemlich unverändert andauert.

In Estland stellte man andere Versuche an. Als in Reval vor etwa dreißig Jahren im Sommer durch einen großartigen Vorkauf plötzlich ein fühlbarer Holzmangel entstanden war, verordnete der Magistrat der Stadt, daß von dem, aus Finnland zu offenem Verkauf zugeführten, Brennholze jedem Käufer nur soviel abgelassen werden solle, als zu dessen eigenem Bedarf erforderlich. Zu dem Ende ward eine Ueberwachung des Holzverkaufs im Hafen eingeführt. Jeder Käufer muß erst einen Erlaubnißschein zum Ankauf des ihm nöthigen Brennholzes gegen die geringe Gebühr von 1½ Kop. S.-M. für den Faden einscheitigen Holzes lösen und an der Verkaufsstelle wem gehörig vorweisen. Auch diese noch jetzt in Kraft stehende Anordnung

hat sich trefflich bewährt. Denn wenn gleich im Laufe der Zeit die Holzpreise etwas höher gegangen sind, so ist es dennoch bloß dieser Anordnung zu danken, daß sie mäßig geblieben und im Allgemeinen sich mit den Rigischen Preisen auf ziemlich gleicher Höhe erhalten haben*). Dennoch hat sie nicht verhindern können, daß, zumal im Spätherbst, nachdem die Finnländische Zufuhr aufgehört, viel höhere Preise gezahlt werden müssen.

Von einem andern Standpunkte gingen die Versuche aus, durch welche die Estländischen Waldeigenthümer den Holzverkauf zu beaufsichtigen gedachten. Vor etwa fünf und zwanzig Jahren veranlaßten sie eine höhere Verordnung, welche es jedem Stadtbewohner in Estland zur Pflicht machte, sich jedesmal, wenn er vom Markt Holz kaufen wollte, erst davon zu überzeugen, daß der, das Holz hier zum Verkauf ausstellende, Bauer auch wirklich mit der gehörigen schriftlichen Erlaubniß dazu versehen wäre. Da nun aber nach einem bekannten, doch noch immer nicht abgenutzten, Worte Noth kein Gebot kennt, scheiterte dieser Versuch von vorn herein.

Endlich hat die Estländische Gouvernements-Zeitung vom J. 1859 Nr. 4 eine abermalige Verordnung „zur Abwendung eigenmächtiger Benutzung fremder Wälder abseiten der Bauern und anderer Personen" veröffentlicht, welche auf Unterlegung der Estländischen Ritterschaft und nach vielseitiger Beprüfung und Aenderung vom General-Gouvernement unter dem 30. September 1858 bestätigt worden. Der wesentliche Inhalt dieser Verordnung besteht im Folgenden: Der Bauer wird zum Verkaufe des, von ihm angeführten, Holzes nur in dem Falle zugelassen, wenn er sein Recht dazu nachgewiesen. Zu diesem Behufe erhält er einen genau nach der Vorschrift abgefaßten und besiegelten gedruckten Erlaubnißschein. Zur Beprüfung der Erlaubnißscheine werden aber innerhalb des Bezirkes der Städte besondere Holzwächter unmittelbar von der Ritterschaft und in der ihr genehmen Anzahl an- und aufgestellt und besoldet, mit der Einschränkung jedoch, daß sie in Reval zwar auch von der Ritterschaft auszuwählen, aber vom Stadtmagistrat anzustellen seien. Die Holzwächter haben dann das Recht, sowohl die Erlaubniß zum Verkaufe des angeführten Holzes zu ertheilen, als auch, im Fall die vorgewiesenen Scheine ungenügend wären oder mangelten, das Holz sofort neben sich abladen zu lassen, welches darauf theils zu ihrem, theils aber zum Vortheil der örtlichen Stadtpolizei öffentlich versteigert wird. Ueberdies erhält auch auf dem Lande jede Gutspolizei das Recht, Holzfuhren, die ohne gehörigen Ausweis betreten werden, anzuhalten und die Schuldigen der Landespolizei zu übergeben. Zugleich wird es jedem gestattet, das ihm gestohlene Holz auch außerhalb seiner Gränze zu verfolgen und anzuhalten. Endlich aber ist noch den Forstbeamten und sogenannten Buschwächtern frei gegeben, nach gestohlenem und etwa verborgenem Holz auch Haussuchungen anzustellen, jedoch nur unter Hinzuziehung der Gemeindepolizei des Orts.

Welchen Erfolg diese noch nicht in Wirksamkeit getretene Anordnung in allen ihren Beziehungen haben werde, läßt sich natürlich nicht voraussehn. An sich aber erscheint sie nicht nur wohl überlegt, sondern auch zweckmäßiger und ausführbarer, und wird darum aller Wahrscheinlichkeit nach auch erfolgreicher werden, als die ihr vorangegangene. Kommt sie einmal in der gewünschten und vorgeschriebenen Weise zur Ausführung, so wird ohne Zweifel der unerlaubte Holzverkauf der Bauern ein sehr baldiges Ende nehmen. Denn einerseits stachelt der eigne Vortheil die Holzwächter an, jeden versuchten Unterschleif, der bis zu ihnen gelangen möchte, unnachsichtig zu vereiteln. Anderseits aber ist es bei der Entblößung der nähern Umgebungen der Städte von Waldung durch das, den Gutspolizeien zugestandene, Recht, jede Holzfuhr anzuhalten, den Bauern fast unmöglich gemacht, aus weitern Entfernungen gestohlenes Holz bis in die Städte zu verführen. Es eröffnete sich uns demnach die erfreuliche Aussicht, daß nicht nur der verderblichen Verwüstung der Wälder endlich gründlich gesteuert würde, sondern auch Baumzucht und eine geordnete Forstwirthschaft eingeführt und gehandhabt werden könnte. Damit wäre denn allem um sich greifenden bedrohlichen Holzmangel mit glücklichem Erfolge vorgebeugt und zwar mit einem möglichst geringen Aufwande von Kräften und Mitteln, was gar sehr in Anschlag zu bringen ist, da ja zuletzt alle Unkosten doch nur vom Verbrauche getragen werden.

Allein trotz aller dieser Vortheile, welche die Annahme der gedachten Verordnung auch wohl anderweit empfehlen dürften, stellt sich der unbedingten Ein- und Ausführung derselben mindestens in Estland ein, aber ein so schweres Bedenken entgegen, daß es eben dasjenige zu sein scheint, was den zeitherigen Stillstand in der Sache mit verursacht. Es ist nämlich sehr zu befürchten, daß, sobald die Verordnung in Kraft tritt, auch sofort die Holzpreise in dem Maß aufgeschlagen werden, daß sie es dem ärmern, d. h. dem bei weitem größern Theile der städtischen Bevölkerung durchaus unmöglich machen würden, sich auch nur auf das nothdürftigste mit Brennholz zu versorgen. Und daß dies nichts weniger, als eine aus der Luft gegriffene Befürchtung sei, das lehrt die amtliche Veröffentlichung der Verordnung vom 30. September 1858 selber in der vorausgeschickten Einleitung. Indem hier aus einander gesetzt wird, was die Estländische Ritterschaft zu den bezüglichen Vorschlägen veranlaßt habe, heißt es unter anderm wörtlich, daß die „alles Maß überschreitende Holzdefraudation nicht nur die Bauerschaft demoralisirt und ihre Kräfte vergeudet, ohne ihr einen entsprechenden Gewinn zu gewähren und zu sichern, sondern auch den Eigenthümern der Wälder die Einführung einer rationellen Waldwirthschaft unmöglich macht!" Hieraus läßt sich klar und unzweifelhaft erkennen, daß die gegenwärtigen Holzpreise von den Eigenthümern der Wälder in mehr als einer Hinsicht für viel zu niedrig gehalten werden. Und denken wir uns einen Augenblick in die Lage der Güterbesitzer, so erscheint es vollkommen begreiflich und natürlich, wie begüterte Männer einen Preis von 3 bis 3½ Rub. S. für den Faden einscheitiges Birkenbrennholz, zumal dessen Preis in manchen andern Gegenden viel höher steht, für eine unverhältmäßige Kleinigkeit erklären können. Aber eine wesentlich andre Frage ist es, ob auch die städtischen Käufer diesen Preis für gering halten und ob er es im Vergleich mit allen unsern Zuständen und Verhältnissen wirklich ist. Als während des letzten Krieges die übrigen Lebensbedürfnisse nur um wenige Procente im Preise stiegen, schlug der des Brennholzes sogleich

*) Wie sehr sich die Zeiten und mit ihnen natürlich auch der Geist der Verordnungen bis in das Einzelne hinein verändert haben! In den ältern Stadt- und Marktordnungen ist nicht unterlassen, die geziemende Art und Weise von Kauf und Vorkauf festzustellen. Da lautet es aber, so viel ich mich erinnere, immer dahin, daß derjenige, der sich auf der Ungehörigkeit des Vorkaufes betreten läßt, die gesetzliche Buße zu erlegen habe.

um 66 und 100 Procent auf, und kostete der Faden einscheitiges Birkenbrennholz 5 und 6 Rub. S.; zugleich aber ergab sich, daß dies für die große Mehrzahl der Bewohner Revals theils höchst drückend, theils schlechthin unerschwinglich war. Die schmerzlichen Entbehrungen, das lähmende Elend und die mannigfachen andern Nachtheile, die daraus für sie erwuchsen, stehen noch im frischem Andenken. Und soll das nicht in Anschlag kommen, daß die Finnen aus weitern Entfernungen ein im Ganzen sehr vorzügliches Brennholz, den Faden einscheitiges Birkenholz noch im letzten Sommer zu 280 Kop., im Herbst zu 3 Rubel S., im Revaler Hafen zu Kauf zu stellen vermochten? Daß nach dem Kriege die Preise des Brennholzes wieder herabgingen, während die der meisten andern Dinge stiegen, ist lediglich Finnland zuzuschreiben. Und nun der Este selbst, hat er sich durch die bisherigen angeblich niedrigen Holzpreise jemals abhalten lassen, Holz zum Verkauf zur Stadt zu führen? Freilich unterläßt er es bei keiner Gelegenheit, seine Forderung möglichst zu steigern; aber als einen solchen der Vorwurf traf, daß er einen fremden Käufer übervortheilt, entschuldigte er sich verlegen vergnügt damit, er hätte ja seine Forderung nur scherzweise gestellt. Viele Bauern nehmen außer dem zum Verkauf bestimmten Brennholz noch einige Scheite mit sich, welche sie ihren armen städtischen Stammgenossen für die geringste Kleinigkeit wie eine Art Almosen abzugeben pflegen.

Was dann weiter die Meinung betrifft, daß die Estländische Bauerschaft bei dem jetzigen Holzverkauf nur ihre Kräfte vergeude, ohne eine entsprechenden Gewinn zu erzielen, so dünkt mich, daß auch diese Meinung lediglich auf dem bezeichneten Standpunkt habe gefaßt werden können. Setzen wir, um den ungefähren Gewinn des Bauern auszumitteln, z. B. den gewiß ungünstigen Fall, er habe bei der Entlegenheit seines Wohnorts von der Stadt sowohl, als dem Walde, volle sechs Tage aufgewendet, um ein Fuder Birkenbrennholz zu verkaufen und dafür den nichts weniger als unerhörten Preis von 1 R. 30 Kop. S. erhalten. Nun ist, nach der (höhern Orts unter dem 3. Februar 1859 bestätigten) „Feststellung des Werths der Leistungen ꝛc. der (Estländischen) Bauern“ berechnet, ein Winterarbeitstag mit Anspann, denn der von uns gesetzte Fall ist nur für den Winter denkbar, 22⅔ Kop. S. werth, sechs Tage gäben also allerdings schon 1 R. 36 Kop. Da der Bauer jedoch das bessere Brennholz meist schon in der ersten Stunde verkauft hat, nichts desto weniger aber den ganzen Tag in der Stadt zu verweilen, auch bei der Heimfahrt sich zu versäumen pflegt, werden wir für die von ihm wirklich aufgewandte Arbeit höchstens fünf Tage ansetzen dürfen, also nur 1 R. 13⅓ Kop., so daß auf das Holz für sich 16⅔ Kop. kommen. Wäre man indeß geneigt, noch ferner zu berücksichtigen, wie gering unser Bauer den Werth der Zeit überhaupt und somit auch für seine Arbeit schätzt; wie selten er seine Wintertage anderweit zu verwerthen weiß; wie er, führte er kein Holz zur Stadt, nicht nur ohne allen Entgelt, sondern auch mit Unkosten dennoch dahin gehen müßte, um seine Bedürfnisse einzukaufen: so könnte man wohl meinen, zu dem gefundenen Holzwerth müßte noch etwas hinzugerechnet werden. Sichert das Verfahren unserer Bauerschaft ihr den Gewinn auch eben nicht für die Zukunft, so kann doch von einem Vergeuden ihrer Kräfte keine Rede sein: die Arbeit wird ihr vollständig vergütet.

Dennoch werden Viele sich nicht verwehren können, bei der Ansicht zu verharren, daß der angegebene Ersatz, wie für die Arbeit des Bauern, so auch für das Holz, ein nur geringer, ein allzu geringer sei. Ich meines bescheidnen Theils kann indeß eben so wenig beistimmen. Denn was zuvörderst die Arbeit betrifft, so erhält der Bauer für dieselbe, so weit er Gelegenheit hat, sie in der Stadt zu verrichten, hier und vornehmlich in Reval einen mehrfach höhern Lohn; allein wenn man wähnen sollte, hieraus auf den hohen Werth dieser Arbeit schließen zu dürfen, so hätte man fehl gegriffen. Jenes hängt von andern Ursachen ab. Eine vieljährige Beobachtung dieser Arbeiten hat mir vielmehr für deren Unvollkommenheit und Mangelhaftigkeit so überzeugende Beweise gegeben, daß ich, darf nämlich von ihnen auf die Beschaffenheit der ländlichen Arbeiten des Bauern ein Schluß gemacht und sie allein zu Grunde gelegt werden, in keiner Weise umhin kann, die Abschätzung der bäuerlichen Arbeiten in der oben erwähnten Feststellung für eine nur gerechte zu halten. Was aber das Andere, den Werth des Brennholzes anbelangt, so ist er, sofern man die Preise z. B. des Südens als Maß anlegt, allerdings nur sehr gering geschätzt; allein daß der Süden hierin dem Norden den Maßstab zu leihen habe, ist eben schlechthin zu verneinen. Da hier aber nicht erschöpfend auf die Sache eingegangen werden kann, möge den nachfolgenden Andeutungen Nachsicht geschenkt werden. Ist es im Süden bei hohen Preisen möglich des Brennholzes gänzlich zu entrathen, so ist dasselbe dem gesitteten Norden in Wahrheit nicht viel minder nothwendig zum Leben, als Luft und Wasser, oder näher treffend, als Brunnen und Wasserleitungen, Stege und Brücken, Stadtgassen und Landstraßen. Werden im Norden, der ja schon an sich bedürfnißreicher, als der Süden, die Preise der ersten Lebensbedürfnisse über das Unumgängliche hinaus gesteigert, so vertheuert sich damit nothwendig auch die Arbeit und der Werth aller ihrer Erzeugnisse, wären sie auch die allereinfachsten und rohesten. Ueber die unausbleiblichen Folgen davon haben uns aber unsere Zeitungen erst vor Kurzem belehrt: die Handelsausfuhr hatte sich in den letzten Jahren in St. Petersburg um Einiges vertheuert und in Folge davon ist sie bei vielen Gegenständen alsbald bis auf die Hälfte ihres früheren Betrages herabgegangen. Hat das eine nicht unempfunden gebliebene Warnung ertheilt, so wiesen auf dieselbe, wenn gleich minder vernehmlich, schon längst hin die fast überall verhältnißmäßig sehr niedrig stehenden Preise, z. B. der Getreidearten, des Brotes und Salzes, der Baumwolle, des Eisens und einiger anderen Metalle, ja des Kaffees und Zuckers u. s. w. Wie es scheint, hat ein dem Menschen eingeborenes Gefühl der Billigkeit, wenn auch unbewußt, allgemein dahin geführt, daß die unentbehrlichen Lebensbedürfnisse, welche die Natur selbst, wenn auch unter einigem Beistande des Menschen, hervorbringt und ihm zur Verfügung stellt, in der ganzen Welt auch dem Aermern zugänglich geblieben sind. Nicht sowohl der Werth an sich, den diese Erzeugnisse haben, wird in Rechnung gebracht und bezahlt, als vielmehr nur die, zu deren Gewinnung aufgewandte, menschliche Arbeit mit Einschluß der Capitalsrenten. Und nur bei uns und nur in der Holzsache hätte sich dies natürliche Gefühl der Billigkeit und des Wohlwollens verläugnet und unbethätigt gelassen? Führwahr so wenig, daß im

Gegentheil selbst die dringensten Mißstände unvermögend gewesen sind, es zu ersticken! Der Nachweis ist bald gefunden. In der Livländischen Agrar- und Bauerverordnung vom Jahre 1849 § 62 heißt es z. B. „dem ehemaligen Frohn-Pächter [muß] das nöthige Brenn- und Nutzholz, überall, wo selbiges seither von Seiten des Gutsherrn, ohne besondere Anrechnung geliefert worden, auch noch ferner sechs auf einander folgende Jahre hindurch in demselben Betrage, wie bisher, verabfolgt werden". In der Estländischen Bauerverordnung vom J. 1856 sind zahlreiche und genaue Bestimmungen gegeben, nach denen, um die Pacht zu ermitteln, eben sowohl die Aecker und Wiesen als auch das Weideland im Einzelnen abgeschätzt werden müssen. Dazu in scharfem Gegensatze wird dem Pächter die Benutzung von zugewiesenem Wald und Gebüsch, gleichsam als von selbst sich verstehend, ohne alle Anrechnung freigegeben*), nur mit der Beschränkung, daß dies zu des Pächters eignem Gebrauch geschehe.

Bei dieser Lage der Dinge ist leicht vorauszusehen, daß der Este, so lang er nur Gelegenheit dazu findet, nicht unterlassen wird, Holz zu fällen und zu verkaufen. Denn wie sollt' er darin auf einmal ein Unrecht erkennen, er, der sehr wohl weiß, daß die meisten Waldungen bei uns ohne menschliches Zuthun da sind, er, der berechtigt ist, sie für sich zu benutzen und von jeher gewohnt, dies im weitesten Umfange zu thun? Hält ihn aber so weder sein Gewissen, noch eine ihm mangelnde Einsicht in die verderblichen Folgen, welche seine schonungslose Verwüstung alles Baumwuchses nach sich ziehen muß, von derselben ab, was bleibt da anders übrig, als die bereits bekannt gemachte Verordnung vom 30. September 1858 zum allgemeinen Besten in Handlung zu setzen? Damit erreicht aber, wie wir sehen, die eigenmächtige Holzzufuhr unserer Bauern ihr Ende und dies wird, wie es der Ausfall der Finnischen Zufuhr während des Krieges gezeigt, die Preise des inländischen Brennholzes nothwendig in die Höhe treiben. Und diese müssen sich dann durch die Unkosten für die Ueberwachung des Holzverkaufs noch höher stellen. Daß die Holzzufuhr aus Finnland dies verhindern oder auch nur vermindern könne, ist kaum zu hoffen. Denn zuvörderst hat sie ja schon bisher auf die Ermäßigung der Herbst- und Winterpreise unsers Brennholzes nur wenig eingewirkt. Mindestens in Reval blieb die große Zahl der Unbemittelten, denen es unmöglich fiel, sich im Sommer mit Holz ausreichend zu versorgen, auf eine sehr theuere Herbstzufuhr und auf die Holzhändler angewiesen. Den Letztern kostete nun im verwichnen Sommer ein Faden Finnländisches zweischeitiges Brennholz im Einkauf am Hafen 450 Kop. S. Nachdem er abgeführt und durchsägt war, ward er im Herbst als zwei Faden zu 8 Rub. wieder verkauft. Indeß waren diese zwei Faden wahrscheinlich vom Zersäger aufgestapelt, welchem sein Lohn nach der Fadenzahl des durchsägten Holzes pflegt berechnet zu werden, und so ist zu vermuthen, daß ein vollgerüttelt Maß noch um einiges höher zu stehen kam. Zum andern aber wird das Finnländische Brennholz selbst, vermehrt sich die Nachfrage, ohne Zweifel bald im Preise steigen, um so eher, als es bekanntlich auch andere Abzugswege hat und bereits, weil die Südküste entwaldet ist, aus größern Entfernungen herbeigeführt wird.

Wie nun dies Alles aus den gegebenen Verhältnissen gleichsam

*) Nur an einer Stelle, soviel ich bemerkt, wird einer Anrechnung des Holzes unbestimmt gedacht.

von selbst hervorsprießen und treiben wird, wär' es freilich auch schon im Allgemeinen wohlgethan, wenn einer übereilten Entwickelung gewährt würde. Indeß ist begreiflich nicht zu erwarten, daß Jemand die Hand rühren werde, unterläßt es derjenige, der zunächst benachtheiligt ist. Es kann sich also nur darum handeln, was von unsern Städten vorgekehrt werden müssen, um der unverhältnißmäßigen Steigerung der Preise des Brennholzes am zweckmäßigsten vorzubeugen und sie zu beschränken. Eine bewährte Erfahrung, die so allgemein gemacht worden, daß sie kaum Jemandem unbekannt sein kann, lehrt aber, daß bei zureichenden Vorräthen die Preise sich mäßiger zu stellen pflegen, einmal, weil die Zahl der Käufer abnimmt, und zum andern, je größer der Bedarf, den der Käufer begehrt. Daß aber der bei uns erhaltene Waldbestand an sich genügend sei zur Befriedigung des Bedürfnisses, darf unbedenklich angenommen werden. Erst vor einigen Jahren war z. B. von der Gesammtoberfläche Estlands nicht weniger als nahezu ein Viertel noch mit Wald bedeckt. Nur die Entfernung ist zu überwinden. Das angemessenste aller Mittel nun, um jene Erfahrung zweckdienlich zu verwerthen, scheinen wohleingerichtete öffentliche Holzhöfe zu sein, wie sie ja bereits auch bei uns sich mehrfach bewährt haben. Sie vor allen sind in der Lage, nicht nur Ankäufe im großen, ja im größten Maßstabe abzuschließen, sondern auch volle Sicherheit für die Zahlung zu bieten. Darum dürfen sie denn wohl hoffen, auch die entferntern Waldbesitzer bald dahin zu vermögen, daß sie zu mäßigen Preisen Lieferungen an sie übernehmen. Oeffentliche Holzhöfe unter der Verwaltung der Gemeinde sind aber zugleich geeignet, allem und also auch dem unbefugten Kleinhandel mit Brennholz ein erwünschtes Ende zu machen. Zu jeder Zeit mit reichen Vorräthen kernhaften Brennholzes versehen, das sie zu möglichst niedrigen Preisen ablassen, verhüten sie jene gewaltsamen Preiserhöhungen, die nur durch jeweilig ausbleibende oder verminderte Zufuhr bedingt sind und wesentlich dazu beigetragen haben, das Holz zu vertheuern. Der Käufer, der hier stets ein volles Maß erhält und auch mit dem geringsten Bedarf nicht abgewiesen wird, wendet sich bald nur an den Holzhof. Daraus erwächst aber noch ein dritter Vortheil: wie den Waldeigenthümern sowohl die Beaufsichtigung der Forsten und des Holzverkaufs, als auch die Miethe für die Winter- und Wasserabfuhr des Brennholzes in die Städte, so wird dadurch wieder den Holzhöfen der Ankauf desselben erleichtert und minder kostspielig. Nur der Bauer verlöre den, wenn auch nicht bedeutenden, Gewinn, den ihm bisher der Brennstoff an sich abgeworfen; allein dieser Verlust von dem, was ihm mit nichten zugehört, wäre mindestens in Hinsicht auf Recht und Sittlichkeit keine Einbuße zu nennen. Möchte es auch gelingen, seine Einsicht und Thätigkeit zu erhöhen, daß er seine jetzt im Winter öfter ungenutzt ruhenden Kräfte zu verwerthen lernte, so böte ihm dies ohne Zweifel einen reichlichen und gesegneten Ersatz!

Das Schwierigste wird immer die erste Anlage und Einrichtung der Holzhöfe und die Einleitung des Geschäftsbetriebes sein. Selbstverständlich sind für Anlage, Erhaltung und Verwaltung derselben Kosten aufzuwenden; während diese Kosten doch mehr nur Renten von Capitalien, als diese selbst, in Anspruch nehmen. Die erforderlichen Plätze, in größern Städten mindestens ein paar, werden sich überall leicht innerhalb des Weichbildes der

Städte selbst und zwar unentgeltlich, anweisen lassen. Ihre Einfriedigung, die Wohnung nebst Zubehör für den Verwalter und die ihm untergegebenen Betriebsgehülfen, die Besoldung derselben, werden hoffentlich nicht unerschwingliche Geldmittel erfordern, der Ankauf des Brennholzes wird zumal im Beginne theils durch Leistung der Zahlung nach angesetzten Fristen, theils durch Vorschüsse von Seiten der Käufer, welche deren Werth in dem von ihnen verlangten Holzvorrath nachmals erstattet erhalten, zu ermöglichen sein. In Riga war es die literärisch-praktische Bürger-Verbindung, die sich unter vielen andern auch das Verdienst erwarb, daselbst einen öffentlichen Kaufhof für Brennholz anzulegen. Sollten in denjenigen unserer Städte, welche noch derartige Holzhöfe entbehren, sich nicht ebenfalls Männer finden, die aus Theilnahme für das gemeine Wohl sich auch ohne Entgelt der Mühe unterzögen, ähnliche Einrichtungen in Gang zu bringen? Die mit denselben bereits versorgten Schwesterstädte würden ohne Zweifel dazu erbeten, mit ihren Erfahrungen hülfreich an die Hand gehn.

So möchte es denn in jeder Hinsicht nicht nur gerathen und wünschenswerth, sondern auch ausführbar erscheinen, in allen unsern Städten öffentliche Holzhöfe einzurichten und zwar einen für jede Stadt. Und je früher dieses geschähe, um so leichter und nützlicher wär' es. Denn immer werden die Holzhöfe, zumal bei ihrer Entstehung, ihre Einkäufe nur ungefähr zu den eben gangbaren Preisen des Brennholzes bewerkstelligen können. Bei der schon lang andauernd vorherrschenden Neigung, die Preise wo möglich höher und höher zu treiben, ist aber nicht abzusehn, ob und wann sie wieder fallen werden. Stellt sich demnach die sofortige Errichtung der Holzhöfe als das Ersprießlichste dar, so dürfte es doch nicht minder ersprießlich und wünschenswerth dünken, wenn ihre Wirksamkeit zugleich noch eine anderweitige Unterstützung fände. Einmal müßten wohl die Städte es sich ernstlich angelegen sein lassen, den Verbrauch des Brennholzes auf das Nothwendige zu beschränken. In Oefen sowohl, als Küchen, wären bei deren zweckmäßiger Einrichtung noch öfter Ersparnisse zu erzielen. Zum andern könnten die Städte, wie billig, dazu die Einleitung treffen, daß auch auf ihrem eignen Grund und Boden sowohl dem Torfstich, als dem Waldbau, die gebührende Beachtung und Pflege, so weit angemessen, zu Theil würden. Es ist freilich unschwer einzusehn, daß ein Forstwesen innerhalb enger Stadtgebiete und Güter einen nur unmerklichen Einfluß auf die Holzpreise üben könne; allein die soweit möglich erfüllte Pflicht der Selbsterhaltung würde nichts desto weniger eine nicht übele Grundlage bilden für das, sei es immerhin nicht verbriefte, Anrecht auf Selbsterhaltung.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga, den 24. März. Handelsbericht. Das Befrachtungs-Geschäft am Platze will sich noch nicht recht machen, da die Forderungen für die hier im Winterlager liegenden 16 Russischen Schiffe augenblicklich zu gespannt erscheinen; dagegen bleibt Frage für Schiffe, um hier bei erstem offenen Wasser zu laden, zu 27 C.fl. und 15 pCt. nach Belgien, 27 und 1 nach der Maas, Alles pr. Roggenlast, anderes Getreide oder Saat im Verhältniß. Auch nach Großbritannien würde leicht zu placiren sein, wenn man für Hafer à 3, vielleicht 3/3d, Leinsaat im Verhältniß ankommen könnte. Zu Flachs noch wenig Begehr, über 40 per Ton scheint man nicht anlegen zu wollen. Aus Allem ist übrigens abzunehmen, daß Schiffe, die auf Aventure herkommen, rasch und gut untergebracht werden, und daß der Frachtenmarkt bei der nicht unbedeutenden Anhäufung von Waaren sich auch längere Zeit fest erhalten dürfte. — Im Handel ist es stiller geworden, eine Erscheinung, die sich alljährlich beim bevorstehenden Aufgange der Flüsse wiederholt. Von Zufuhren sind wir ganz abgeschnitten.

Die, in letzterer Zeit vorgekommenen, Steigerungen fast aller unserer Werth-Papiere scheinen nur durch künstliche Operationen hervorgerufen zu sein; in St. Petersburg sind die Aktien herabgegangen, und ist der dortige Disconto-Satz der Commerzbank von 6% auf 5% herabgesetzt. Ob bessere Course mit dem beginnenden Exporthandel zu erwarten sind, steht noch sehr zu bezweifeln. Die jährliche Differenz unseres Imports gegen den Export für das ganze Russische Reich beträgt seit 4 Jahren bereits 30 Millionen Rbl. S.-Mze., und es entsteht daher die einfache Frage, wogegen soll dieser Import-Ueberschuß gezogen werden? Kommen nicht außerordentliche Ausgleichungs-Mittel in Anschlag, von deren zeitgemäßer Anwendung Alles abhängen wird, so stehen wir im Sommer mit unseren Coursen vielleicht noch um 10% niedriger, als eben jetzt.

Riga, den 25. März. Dem hiesigen Handelsschriftsteller H. F. A. Tiling (gest. 1837), welcher in einer längeren Reihe von Jahrzehenden bleibenden Einfluß auf die Heranbildung der kaufmännischen Jugend gewann, indem er nicht nur durch eine große Menge zu ihrer Zeit sehr gelesener und stark benutzter Schriften über Führung von kaufmännischen Büchern, Betreibung von Wechsel-Geschäften, die Handelsschiffahrt, mit besonderer Bezugnahme auf Riga, so wie auch Gespräche und Unterhaltungen in Deutscher, Holländischer, Französischer und Englischer Sprache, Formulare zu Correspondenzen und Briefstylübungen in denselben Sprachen, Rechnungs- und Buchhalterei-Proben ꝛc. sich sehr verdient machte, sondern auch einen äußerst gründlichen theoretisch-praktischen Unterricht in allen diesen Fächern ertheilte — sind im Laufe der Jahre verschiedene Männer auf der, von ihm betretenen, Bahn gefolgt und haben durch Unterweisung in den Fächern der kaufmännischen Bildung, wie durch Handhabung der wichtigsten Nebenzweige für den eigentlichen Geschäfts-Beruf manche Mußestunden der jungen Handelsbeflissenen würdig auszufüllen sich bemüht. — Gegenwärtig ist auch von einem eben so strebsamen, als mit den Verhältnissen am hiesigen Platze und auswärts genau vertrauten, Manne, Herrn Hugo Langewitz, eine Berechnung der verschiedenen Wechselcourse von Hamburg, Paris, Amsterdam und London auf St. Petersburg und zurück in runden Summen (Riga, 1859, 27 S. 8., gedr. bei F. A. Brockhaus in Leipzig, zu beziehen durch die F. Lucassche Buchhandlung, Rochlitz & Behre in Mitau) herausgegeben worden. — Der allgemeine Beifall, dessen sich der bereits im J. 1842 in Deutschland erschienene „Hamburgsche Wechselcours-Berechner" von A. Meldola zu erfreuen hat, ist die Veranlassung dazu, daß der Verf. dieser Tabellen den Kaufleuten im Russischen Reiche hat nützlich werden wollen.

Riga. Zu den so eben aufs Neue revidirten, durch den Druck bekanntgemachten und auch in die gangbarsten Schiffer-Sprachen übersetzten, theils gewohnheitsrechtlichen, theils auf Vereinbarungen zwischen den Betheiligten beruhenden, Handels-Bestimmungen gehören unter anderen auch folgende: „Usançen für Schiffer, Schiffs-Adressen, Befrachtungen, Löschen und Laden in Riga, Usançen für die Ein- und Ausreisung der Schiffe, Usançen in Bezug auf ausgehende Waaren." — Mehrere dieser Usançen schließen sich der zuletzt im Febr. 1850 zu Stande gekommenen kaufmännischen Convention und ihren Ergänzungen an.

Gelehrte Gesellschaft.

Bericht über die Sitzung der gelehrt. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat den 2. März 1860.

Der neuerwählte und von dem Herrn Min. der V. A. unter dem 29. Febr. bestätigte Präsident, Syndicus Dr. Weise, referirte über die seit der letzten Versammlung erfolgten Zusendungen.

Von dem Evangel. Pfarrer L. A. Haan zu Békés-Gzaba in Ungarn war ein Exemplar seiner, auch in artistischer Beziehung reich ausgestatteten, chronologischen Tabelle zur Gesch. der Evang. Kirche in Ungarn, von der Kaiserl. Akad. der Wissenschaften zu St. Petersburg außer den fortgesetzten Lieferungen des Bulletins der gedr. Bericht über die letztjährige Fürstlich Demidowsche und Gräflich Uwarowsche Preis-Vertheilung, von einem Ungenannten eine Reihe von Druck- und Flugschriften zur Erinnerung an die vaterländischen Kriegs-Jahre von 1812—1814 als Geschenk eingegangen. Andere Darbringungen von den Herren Dr. Schultz, Buchdrucker Laakmann ꝛc. bezogen sich auf die Ergänzung der Sammlungen.

Desgl. referirte Präses über verschiedene innere Angelegenheiten, verlas den Entwurf der neuen Statuten und brachte in Vorschlag, die Sammlungen der Gesellschaft bis zum April in das neue Local überführen zu lassen.

Prof. Dr. Schirren referirte über seinen „Beitrag zum Verständniß des Liber census Daniae", indem er hervorhob, wie er im Gegensatze zu den verdienstlichen Unternehmungen G. v. Brevern's in dem s. g. Liber census Daniae eine officielle Landrolle nicht zu erkennen vermöge und für das alte Estland in der ersten Hälfte des XIII. Jahrhunderts weder ausschließlichen Lehnbesitz, noch Verlehnung einzig von Zehnten zugebe, obwohl diese Fragen der Controverse noch vielfach offen ständen und es auch ihm nicht habe gelingen können, ihre endgültige Entscheidung zu erarbeiten.

In das Comité für Bearbeitung des Estn. Lexicons wurde neu gewählt Oberlehrer Kollmann; zum Präses des Comités wurde ernannt der Lector der Estn. Sprache bei der Univ. und Gymnasial-Inspector, Hofrath Mickwitz.

Vorgelegt wurden ein Danksagungsschreiben des Herrn Akademikers, wirkl. Staatsr. Peter v. Koppen aus St. Petersburg, für die erfolgte Begrüßung zu seiner 50jährigen Jubelfeier — und ein Danksagungs-Schreiben des Herrn H. Hansen in Narva für die Aufnahme zum Mitgliede.

Zum ordentl. Mitgl. wurde durch das statutenmäßige Ballotement aufgenommen der Herr Obristl. vom Topographen-Corps und Ritter Grigory Prokofjewitsch Lissunow, bish. Chef der I. Abth. der milit. Aufnahme und Vermessung des Gouvernements Estland, gegenwärtig nach Nowgorod versetzt.

Zum Vortrage kamen die Relationen des Herrn Dr. med. Hirsch in St. Petersburg und des Herrn Cameralhofs-Secr. Russow in Reval über den erfreulichen Fortgang der Subscription auf den Kalewipoeg; auch wurden mehrere briefliche Vorschläge über neu zu veranstaltende Ausgaben des Heldengedichts verlesen.

Es wurde angezeigt, daß gemäß Vorstellung des Univ.-Conseils von dem Herrn Curator des Dorp. Lehrbez. durch Schreiben vom 10. Febr. die Vereinigung des Central-Museums vaterländischer Alterthümer mit den Sammlungen der gel. Estn. Ges. und die Ueberweisung des früheren Locals des Univ.-Gerichts für die vereinigten Sammlungen auf Grundlage des hiezu entworfenen und von dem Herrn Cur. des Dorp. Lehrbez. vorläufig genehmigten Geschäfts-Reglements bis zur Revision der Statuten der gel. Estn. Ges. bestätigt sei, — und hierauf beschlossen, die nächste Monatssitzung am 6. April um 5 Uhr Nachmittags in dem neuen Local abzuhalten.

Nekrolog.

Am 10. März d. J. entschlief auf dem Pastorate Klein-St. Johannis im Fellinschen Sprengel Livlands der Senior der Evangelisch-Lutherischen Landes-Geistlichkeit, emeritirte Propst des Fellinschen Sprengels, Pastor senior zu Klein-St. Johannis, Consistorialrath, Inhaber des goldenen Brustkreuzes, Mitglied des St. Staniśl.-O. ꝛc. Franz Ludwig v. Rücker, im hohen Alter von 90 Jahren 7½ Monaten. Geb. ebendaselbst den 24. Juli 1769, Sohn des, aus Rotenburg ob der Tauber gebürtig gewesenen, Predigers zu Klein-St. Johannis, Ludwig Nicolaus Rücker (gest. 1791), erhielt er seine Bildung im älterlichen Hause und studirte, gleich dem Vater, auf der Universität zu Jena, daher er wol in den Ostseeprovinzen der älteste überlebende Zeitgenosse aus der Blüthenzeit der Aufklärungs-Periode gewesen ist, wurde Candidat des Livl. Ministeriums am 24. Juni 1791, hierauf unmittelbarer Amtsnachfolger seines Vaters, am 20. Juli 1791 zum Amte ordinirt, am 17. Aug. introducirt, bereits 1814 zum Propste des Fellinschen Sprengels ernannt, nahm aber damals dieses Amt nicht an, wohl aber im Jahre 1820, erhielt 1818 das Erinnerungskreuz von 1812, wurde 1838 zur Belohnung für seine langjährigen Dienste Consistorialrath, feierte 1841 unter großer Theilnahme der Kirchspiels-Eingesessenen und Sprengels-Genossen sein 50j. Amts-Jubelfest und erhielt im Nov. desselben Jahres den St. Staniśl.-O. 3. Classe, so wie 1855 das goldene Brustkreuz und 1856 die vaterl. Erinnerungs-Med. und das Kreuz zur Erinnerung an die Kriegs-Periode; auf seine Bitte am 19. Jan. 1842 von der Präpositur entlassen, erhielt er im Jahre 1844 seinen Sohn August Wilhelm Rücker zum Adjuncten. (Vgl. Napiersky's Beiträge III, 22.)

Bekanntmachung.

Die Direction der Privat-Lehr- und Erziehungs-Anstalt für Knaben zu Karlshof bei Oberpahlen bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß ihr nunmehr von Einer hohen Schulobrigkeit die Concession zur Errichtung auch der den obern Gymnasial-Classen entsprechenden ertheilt worden ist, und sie demnach die Berechtigung erhalten hat, ihre Zöglinge auf die Universitäts-studien vorzubereiten.

B. J. Gaicke. L. Bang.

Anzeigen.

Die Tabelle über den Umsatz auf dem Dorpatschen Januar-Jahrmarkte kann erst in einer der nächsten Nummern des Inlands geliefert werden, da die Zusammenstellung der Materialien und Vergleichung der Notizen noch einige Zeit erfordert.

D. Red.

Von vielen Seiten her sind Aufträge und Bestellungen theils auf frühere vollständige Jahrgänge des Inlands, theils auf einzelne fehlende Nummern, Titel und Register u. s. w. eingegangen. So weit der Vorrath an überflüssigen Exemplaren noch gereicht hat, ist der augenblicklichen Nachfrage jedes Mal ein Genüge geleistet worden. Wenn es aber bei dem bald 25jährigen Bestehen unserer, von verschiedenen Druckereien und Verlegern unter öfter wechselnden Redactionen besorgten und herausgegebenen, Wochenschrift oft unmöglich ist, einzelne Jahrgänge und fehlende Nummern anders, als auf dem Wege des Antiquariats-Handels herbeizuschaffen, so habe ich mir namentlich auch in neuester Zeit angelegen sein lassen, bei hier am Orte stattfindenden Bücher-Auctionen die betreffenden Aufträge zum Ankaufe von älteren Exemplaren und Jahrgängen zu ertheilen. So weit der augenblickliche Bedarf also noch nicht befriedigt ist, bin ich gegenwärtig wieder in den Stand gesetzt, die Nachfrage nach früheren Jahrgängen einigermasen zu decken. Auch ersuche ich die resp. Buchhandlungen in den Ostseeprovinzen, sich mit ihren Aufträgen entweder direkt an mich oder an eine hiesige Buchhandlung zu wenden, durch deren Vermittelung gleichfalls Bestellungen für das Ausland ausgeführt werden können. Bei den bisherigen Anmeldungen ist gewöhnlich der halbe Subscriptions-Preis mit 3 R. S. M. für den complêten Jahrgang angenommen, und durchschnittlich entspricht dieser Betrag auch den, anderweitig für den Antiquariats-Handel berechneten, Preisen. Einzelne fehlende Nummern, Inhalts-Register u. s. w. werden ohne Vergütung abgelassen. Wegen fehlender artistischer und anderer Beilagen ist zu bemerken, das die Nachlieferung derselben leider oft ganz unmöglich wird. Vom Jahrgange 1860 sind noch complête Exemplare zu beziehen durch

Dorpat den 4. April 1860. *H. Laakmann.*

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 4. April 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 56.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 15. Montag, den 11/23. April 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Ueber Stammbücher. (Nachtrag). 2) Libau's Vergangenheit und Gegenwart. (Fortsetzung.) II. Korrespondenz: Riga, Dorpat. Vermischtes. Estland. Reval. Vermischtes. Kurland. Libau. Vermischtes. III. Literairisches. Novitäten. Miscellen. Ausl.. Journalistik. Nekrologe. Bekanntmachung.

I. Ueber Stammbücher.

(Nachtrag.)

„Der Mensch denkt und Gott lenkt." — Es sollte eigentlich mit dem Stammbuchartikel vorläufig ein Schluß gemacht werden, weil es nicht erfreulich ist, immerdar Einerlei zu lesen nach „variatio delectat"; — aber Variationen werden im Lauf eines ganzen bevorstehenden Jahrgangs wohl noch genug vorkommen, und dann ist es doch allen Literaten und Scribenten bekannt, wie es auch nicht erfreulich ist, wenn man einmal im Zuge ist mit einem Gegenstand, dann wieder plötzlich abzuspringen: etwa, wie es die Hasen machen, plötzlich einen Seitensprung, wenn sie von den Hunden verfolgt werden; und da wir nun einmal auf den Hund gekommen sind, so sei es vergönnt, ein Bild aus dem Hundeleben auf die Herrn Literaten und Scribenten anzuwenden, die, wenn sie namentlich für Wochenschriften arbeiten, die im termino den Kreislauf von Manuscript, Correctur und Reindruckleseu unwiderruflich festhalten müssen — nicht viel besser dran sind als „ein gehetzter Hase" — darum aber auch, wenn sie einmal — nun kommt's erbetene Hundebild — einen literärischen Knochen zwischen den Zähnen haben, sich nicht gern in dem Bemühen stören lassen, und so lange dran knaben, bis auch das letzte Fäserchen und Fleisch und Hautstücklein daran fort ist: ja, was ein rechter Hund ist, wenn der Gegenstand nicht zu kolossal ist, Philosophie, Astronomie, Mathematik, Statistik ꝛc. — den Knochen selbst gar zuletzt zermalmen und in succum et sanguinem vertiren. Wohl bekomm's und prosit die Mahlzeit.

Das zum Eingang und jetzt sofort in medias res. Wir haben noch zwei Stammbücher von demselben L. B. de la Livonie. 1775. und das andre: L. B. Livonus. Lipsiae. MDCCLXXV. erhalten, und gehen zuvörderst an das minder umfangreiche, mit gar vielen leeren Blättern, und die wenigen gefüllten fast sämmtlich von zarter Hand des zarten Geschlechts.

Das Papier aber ist wo möglich noch schlechter und rauher und streifiger von oben herab, als das frühere Buch.

1. Die erste Freundin hat sich erst auf der 75sten Seite eingeschrieben — und unter das gleich folgende Verslein nur ihren Tauf- und Familien-Namen gesetzt.

Dies Blatt sei darum da, damits dich oft belehret
Wie sehr ich deinen Werth geschätzt
Doch wenn die Zeit auch einst dies Blatt zerstöhret
Bleib unsre Freundschaft unverletzt.

2. Wenn das erste Andenken von einer Sophie — heißt ja doch im Griechischen: „die Weisheit" — so ist das andre von einer Freundin nicht minder bedeutungsvollen Namens geschrieben. „Christiana" sagt nämlich:

Es ist Theophilus ein Lehrer jeder Pflicht:
So heilig wie sein Amt, so wahr als sein Gesicht:
Dem Irrthum billig feind, ohn' Irrende zu hassen:
Voll Liebe, wie sein Gott, und als sein Knecht gelassen:

Dann noch vier Zeilen weiter in so belobendem Stil und zum Schluß:

Er unterscheidet sich so sehr vom Geist der Welt,
das er, im Priesterrock, uns, und nicht sich gefällt.

[Charmant, was kann man mehr Rühmens von einer Freundin verlangen.]

3. Jetzt kommt eine Marie aus Lausanne mit folgendem drolligen Ausspruch:

„La gravité allemande, la vive imagination des Francois, la Melancolie des Anglois: voila ce qu'il faut pour devenir bien sage" — nun kommt der erfreuliche Nachsatz: „ou bien fou."

[Es wird gebeten nicht für übel zu nehmen.] Damenlogik ist nicht so scharf, und muß nicht auf der Goldwage gewogen worden. Sagt doch jener Schriftsteller, mit argem Spotte freilich: Den Damen (oder Frauenzimmern, besinne mich nicht mehr, welches Wort er gewählt hatte, auf jeden Fall aber werden sich beide Theile bei ihm nicht bedanken) kommt es gar nicht drauf an, wie man sich bei ihnen entschuldigt, sondern nur daß man sich bei ihnen entschuldigt." — Wäre dieser sarkastische Ausspruch nicht malice, sondern Wahrheit, so wäre er freilich ein starker Beleg für die Schwäche der Damenlogik.

4. Nach drei Belobungszeilen für ein „empfindsam Herz“ heißt die vierte, Schlußzeile also:

Empfindsamkeit ist das Genie zur Tugend.

[Scheint auch etwas stark damenlogisch ausgedrückt, nicht dämonologisch, falls der Setzer einen argen Druckfehler machen sollte, corrigiren wir im voraus aus Vorsicht das erratum noch vor seiner Entstehung.]

5. Eine Johanna Dorothea Stock zu Leipzig schreibt gar böse über die liebe Welt, die auch nicht vom Dämon erschaffen ist.

Sie ist's nicht werth so eine Welt wie diese —
Daß man ihr eine Thräne weint!!!

Jean Paul sagt freilich auch mal etwa so: „Armes, niedres Erdenleben, du bist der Thräne nicht werth“ ꝛc., aber es klingt doch nicht so hart, wie das da droben.

6. Anna Maria Jacobina Stock schreibt auch ein Verslein über „Tugend und Weisheit“ die Stammbuchs-Lieblingsthemata des vorig. Jahrhunderts von Anno 70 und unten stehet mit der Bleifeder, nach der Damen-Handschrift zu urtheilen, muß es vor 10 oder 20 Jahren geschrieben sein, da es schon dem Pensions-Kalligraphie-Zuschnitt ähnelt, — da steht denn beigeschrieben, als späterer Zusatz: Theodor Körners Mutter.

7. Ueber „Etre supreme“ drei Zeilen und in der vierten Schlußzeile: „Pour dire ce qu'il est, il faut etre lui meme. [Brav gesagt.]

Ein paar englische Schreiberinnen über das alte Thema „friendship,“ kann vielleicht vortrefflich sein, aber aufrichtig gesagt, uns steht kein competentes Urtheil darüber zu, indem im Lauf der vielen Jahre die frühere Kenntniß der Englischen Sprache großentheils auf- und davon-gelaufen ist.

8. Freund laß beim Klange süßer Lieder
Uns lächelnd durch das Leben gehn.
Und fällt die lange Nacht hernieder,
Mit diesen Lächeln stille stehn.

Eißleben. hier durch empfiehlet
sich eine aufrichtige Freundin.
M. C. Wiesenthalinz

[Ein starker Contrast mit Nr. 5. und dieses ununterbrochene „Lächel“ leben „beim Klange süßer Lieder“ contrastirt auch mit dem Wohnort der Schreiberin „Eißleben;“ und endlich, daß sie nicht gewagt hat sich eine aufrichtige (mit dem f) Freundin zu unterzeichnen, ist noch das Beste, denn die „Au“ scheint nicht die „richtige“ zu sein, auf welcher dieser „Lächel“blümleinvers gewachsen ist.

9. Gütig hüllt in Finsternißen Gott die Zukunft ein
Gründlich es voraus zu wißen, würde Strafe seyn.

. . Schierholzin.

[Das gar nicht unlieblich klingende -in an des Mannes Familien-Namen, (auf jeden Fall viel lieblicher, als das in unsrer Jugendzeit vor 50 Jahren übliche „sche“) kommt noch mehrmals in den weiblichen Unterschriften vor, und schauet uns fast wehmüthig an, wie die fossilen Ueberreste der animalischen Welt aus der antediluvianischen Zeit, wie sie hier kürzlich in optischen Farbenbildern der erstaunten Jugendwelt gezeigt wurden im Saal der Bürgermusse Megalothärien, Jechtiosauren und andre Gebilde der Urwelt — aber gar nicht so lieblich wie das frühere weibliche „in“ an dem Mannsnamen.

10. Die Redlichkeit auf offne Stirn geschrieben,
Empfühlt den Tugendhaften Mann,
Er träfe, würde er gleich übers Meer getrieben,
Noch Freunde bei den Wilden an.

Johanna Christina Troitsch.

[Nun, liebe Troitsche, darauf sollt man's doch nicht grad risquiren, sein Leben, auch mit der „offen“sten Stirn preis zu geben. Der redliche Weltumsegler Cook hat gewiß auch eine offene Stirn gehabt, und ist doch auf einer von seinen „drei“ Weltreisen, auf der „zweiten“ oder „dritten“ wie Jener meinte — ganz und gar erschlagen worden.

Und wie manchen trefflichen Missionär mit „offner Stirn“ und treuem Herzen haben die Wilden bei hellem Feuer gebraten und mit Appetit verzehret!]

11. Es müße stets dein Glück auf Erden
O Freund! noch gröser werden.

Richterin geborne Schmidtin.

[Nur nicht gar zu gros und gar zu lang, so wohlgemeint der Spruch der Freundin auch vom Herzen geflossen sein mag, aber Vater Luther wußt es gewiß besser, wenn er sagt: „Es gehören starke Schultern dazu, immer glückliche Tage zu ertragen.“ Um nur Eins anzuführen, wenn man 24 Jahr lang im Winter allemal 15 Grad Wärme in seiner Schreibstube gehabt hat, und dann im 58sten Lebensjahr (übergesiedelt) nur 12 zählt, so ist es wohl ein bittres Loos auf dieser kalten Erde, indeß es muß auch mit Resignation ertragen werden nach dem Sprüchlein: „Geduld ist ein bitter Kraut, aber es trägt süße Früchte“ und Vater Luther sagt ja auch: „Laßt frieren, schneien, schloßen und hageln: es wird nicht ewig Winter bleiben.“]

12. Qu' heureux est le Mortel, qui du monde ignoré,
Vit content de soi même en un coin retiré;
Qui de sa liberté forme tout son plaisir,
Et ne rend qu'a lui seul compte de son loisir.

Auch von einer Sophie, und bis auf das „content de soi même“ und das „ne rend qu'a lui seul“ ganz gut gesagt und ein erwünschtes Loos. Aber gar zu lang in einem coin retiré leben ist auch nicht gut, denn der Mensch ist ein „geselliges T.“ und soll's auch bleiben.

13. Die Welt bleibt doch die beste Welt,
Zur Lust ist sie erschaffen;
Den Träumer, dem sie nicht gefällt,
Muß sein Verdruß bestrafen.

Daß sie Ihnen stets gefallen möge, wünschet Ihre
Freundin Sophie Dehmin geboh. Breitkopf.

[Muß ja eine sehr lebensfrohe Person gewesen sein.]

14. Des Lebens träumerischer Morgen
Ist schon dahin, der Abend droht,
Sein Vorbot ist ein Schwarm von Sorgen,
Der Mühe Lohn ein früher Tod.

Erinnern Sie sich hierbei Ihrer Freundin
Johanna Christiana Breitkopf.

[Klingt ganz anders als Nr. 13, ob 14 vielleicht die unverehelichte Schwester von der verehelichten 13 gewesen ist? Wer mag's bestimmen nach 85 langen Jahren.]

15. O wenn doch aller Menschen Ehre
Die Neigung andre zu erfreuen,
Die Zärtlichkeit und Liebe wäre,
Welch Glück wär es ein Mensch zu seyn!
Wann sie einander froh empfingen,
Und nie durch Tücke hintergingen,

Durch Neid und Nachgier nie entstellt;
Wenn niemals andre Thränen flössen,
Als welche Lieb und Dank vergössen,
Wie Göttlich wäre dann die Welt!

Leipzig. S. v. Sievers.

[Ja, ganz gewiß, aber das wird wohl noch lange, lange währen. Wir gehen drüber Alle hin, eh die Zeit kommt, und sollen uns wenigstens jeder daran halten: „Werde besser, so wird es besser."]

16. Ein frohes Herz ist der höchste Grad des menschlichen Glücks und das edelste Geschenk des Himmels.

[Dies Stammbuchsprüchlein von 1776 könnte ein treffliches — Thema abgeben für 1860, nur, was dabei die Hauptsache ist, es müßte das Wort der Wahrheit „recht getheilet" werden, so daß die Freude aus der rechten Quelle geschöpfet würde, der Lebensquelle, nicht aber aus der unrechten.]

So wären denn mit Uebergehung mehrerer Freundschaftssprüche — [wie die gelehrten Juristen, glaub' ich, in ihren Aktenstößen sagen praetermissis praetermittendis, wenn es endlich an's Resumé oder die Schlußsentenz kommt nach Harren und Jahren, wenn es endlich gelangt an der langen Rede (oder des vielen Schreibens) kurzen Sinn] wir zum Schluß des ersten Damenbüchleins gekommen, und gehen morgen an das viel stärkere Herrenbuch mit gar berühmten Namen drin.

(Forts. folgt.) (r—r.)

II. Libau's

Vergangenheit und Gegenwart.

(Fortsetzung.)

Beweise für das zuletzt Angeführte sind die, trotz der Ungunst äußerer Verhältnisse, versuchten und ausgeführten, gemeinnützigen Unternehmungen: die Idee des Baues einer Eisenbahn nach Jurburg, deren Bestätigung die Stadt sich bereits vor 20 Jahren erwirkt hatte, wo kaum noch in Rußland ernsthaft an die Ausführung solcher Bauten gedacht wurde, die aber leider wegen Mangels an Kapital nicht ausgeführt werden konnte; die Einrichtung der Lib. Spar-Kassa mit einem Kapital von 951,864 R. mit permanentbleibendem Fond von 25,000 Rbl. und im letzten Jahre mit einer Vertheilung von 3,136 Rbl. zu wohlthätigen Zwecken; die Einrichtung der Stadt-Bank mit einem Kapital von 360,680 Rbl.; die Errichtung des Schmahlschen Legats mit 70,000 Rbl. zur Erziehung armer Kinder; der Bau einer Chaussée, wozu einzelne Kaufleute das Kapital dargeliehen, zu dessen Rückzahlung die Huld des in Gott ruhenden Monarchen Nikolai I. 20,000 Rbl. bewilligte. Leider geht diese Chaussée nur durch das Weichbild der Stadt 5 Werst weit. Von dem Witte und Hückschen Waisenhause, das ebenfalls ein Kapital von 220,000 Rbl. besitzt, wird an einem andern Orte die Rede sein; hier ist nur das angeführt worden, was ungefähr in einem Zeitraume vor 25 bis 30 Jahren geschehen ist — die Begründung des Waisenhauses fällt aber in das vorige Jahrhundert. Noch anzuführen wäre die, in die Mitte des vorigen Jahrhunderts fallende, Erbauung der schönen Dreifaltigkeits-Kirche durch die Bürgerschaft. — Sie ist unstreitig die schönste und vielleicht auch die größte Kirche Kurlands und im Renaissance-Styl erbaut. Ferner die in neuerer Zeit erbauten Schulgebäude, die zu den schönsten der Stadt gehören. — Diese bedeutenden Leistungen sprechen nicht allein für den Gemeinsinn und die gute Gemeindeverfassung der Stadt, sondern auch für die Thatkraft einer nun bereits zu Ruhe gegangenen Generation, von der nur noch Einige leben, die das mitgeschaffen, ja zum Theil veranlaßt haben.

Frägt man nun nach den Ursachen des unläugbaren Verfalls des Wohlstandes und des Handels, so erhält man auch von sonst intelligenten Männern keine genügende Erklärung. Es scheint im Ganzen, daß der Handel dennoch nicht in dem Verhältnisse abgenommen hat, als der Wohlstand. Werfen wir zunächst einen Blick auf die Tabellen der Ein- und Ausfuhr Libau's, so finden wir, daß durchschnittlich in dem Zeitraum von 1739 bis 1794 eine größere Anzahl Schiffe eingelaufen ist, und zwar die höchste Anzahl in den Jahren 1778: 276, 1779: 263, 1780: 340, 1783: 353, 1792: 361, 1793: 327, 1794: 284. Die kleinste Anzahl war 107 und zwar im Jahre 1758. In dem Zeitraume von 1795 bis 1858 ist die Durchschnittszahl der eingekommenen und ausgegangenen Schiffe eine geringere, ihre höchste Anzahl aber fällt in folgende Jahre 1828: 224, 1829: 228, 1830: 228, 1831: 331, 1832: 333, 1833: 181, 1834: 102, 1858: 193. Im Jahre 1845 waren nur 86 Schiffe eingelaufen und 1855 die geringste Anzahl, nämlich 23. Die höchste Einfuhr hatte Libau 1817, wo der Total-Werth sich auf 837,820 Silb. Rub. belief, 1825 sank der Einfuhrwerth auf 109,845 Rbl., 1848 auf 99,530 Rbl., 1854 auf 99,471 Rbl., 1855 auf 32,121 Rbl. und hob sich 1857 wieder auf 160,076 und 1858 auf 233,771 Rbl.

Die höchsten Ausfuhrwerthe beliefen sich im

Jahre	1818	auf	1,098,677 Rbl.
„	1819	„	852,423 „
„	1820	„	1,108,436 „
„	1829	„	1,032,928 „
„	1830	„	959,871 „
„	1831	„	1,406,976 „
„	1832	„	1,392,194 „
„	1842	„	1,101,437 „

dagegen fielen sie im

Jahre	1839	auf	765,644 Rbl.
„	1844	„	647,598 „
„	1845	„	340,602 „
„	1848	„	403,436 „
„	1854	„	732,207 „
„	1855	„	141,153 „

und stiegen wieder im

Jahre	1857	auf	1,409,782 Rbl.
„	1858	„	1,287,820 „

Aus diesen Tabellen ergiebt sich allerdings eine Abnahme des Handels und ganz besonders der Einfuhr. Denn während der Werth der Ausfuhr der beiden letzten Jahre ein hoher ist, so ist doch die Anzahl der Lasten gegen ähnliche Jahre eine viel geringere, und nur durch die hohen Preise im Innern bewirkt. Es wurde also im Handel nicht allein nichts verdient, sondern verloren. Ein Beweis dafür ist, daß eins der ersten Häuser, das unstreitig das größte Geschäft am Orte macht, gezwungen war, seine Geschäfte zeitweilig einzustellen und sich nur nach bedeutender Einbuße an eigenem Vermögen zu arrangiren vermochte.

Ferner ergiebt sich ein fast gleiches Verhältniß zwischen den

Lasten der Aus- und Einfuhr — obgleich letztere an Werth von Jahr zu Jahr abgenommen hat — was sich aus dem natürlichen Bedürfniß einer Ausgleichung zwischen den Ein- und Ausfuhrfrachten erklärt. Die Einfuhrartikel wurden an Volumen oder Gewicht größer, an Werth geringer. Stellen wir die Ausfuhr der Jahre 1817 und 1857 einander gegenüber, so erhalten wir folgendes Verhältniß.

1817		1857	
425	Pud rohe Baumwolle . . .	598	Pud
129,879	Silb. Rbl. Baumwollen-Waare .	177	Rbl.
6,982	Tonnen Häringe	5,719	Tonnen
49	„ Obst		
1,710	Kisten Südfrüchte	30,597	Rbl.
4,830	Silb. Rbl. trockene Früchte . .		
6,269	Stekan Wein	1,054	Stekan
1,430	Flaschen Champagner	5,299	„
450	Stekan Porter	288	„
2,439	Silb. Rubl. Gewürze	240	S. R.
1,799	Pud Kaffee	148	„
269	„ Käse	—	„
199,500	Stück Mauersteine u. Dachpfannen	419,633	Stück
1,449	Rbl. Materialwaaren	—	„
—	„ Mühl- und Schleifsteine . . .	1,354	Pud
1,379	Pud raff. Zucker	—	
	Im J. 1816: raff. Zucker 7,158 Pud		
578	„ roher Zucker	—	
334,881	Silb. Rubl. Wollenwaaren . . .	—	
998	Last Salz	747	Last
169	Anker Austern	13	Tonnen
117	Pud Taback	—	
114	Rbl. Seidenwaaren	3,633	Rbl.
—	Steinkohlen	968	Last.

Wenn im Jahre 1817 die Einfuhr 15,144 und die Ausfuhr 14,565 Last betrug, dagegen 1857 die Einfuhr nur 7541 und die Ausfuhr 7803 Last, so ergiebt sich daraus eine Verminderung des Handels um die Hälfte. Eine der Hauptursachen des Verfalls ist wohl der Mangel an Communicationsmitteln und die isolirte Lage, in welche Libau dadurch in Bezug auf das In- und Ausland gekommen ist, besonders seitdem der, anderwärts durch Eisenbahnen, Fluß- und Kanalverbindungen vermittelte, Verkehr Libau von der Concurrenz ausschließt. So hat dadurch in neuerer Zeit Polen und Litthauen seinen Abzug und seinen Import durch die preußischen Häfen genommen, besonders seitdem der Einfuhrzoll zu Lande von der preußischen Gränze so bedeutend geringer ist, als zur See. So zahlen z. B.

			Silb. Rbl.	Kop.
Baumwollene Gewebe	zur See	per ℔	—	70
„ „	zu Land		—	65
Leinene und Hanfgewebe	zur See		—	25% vom Werth
„ „	zu Land		—	23% —
Tischtücher, Servietten ꝛc.	zur See	per ℔	—	70
„ „	zu Land		—	65
Teppiche, Ripps	zur See		—	45
„ „	zu Land		—	40
Kamelote ꝛc.	zur See		—	60
„	zu Land		—	50
Glas- und Krystall-Fabrikate	zur See	per Pud	2	
„ „	zu Land		—	1
Gewürze	zur See		—	4
„	zu Land		—	3
Rohzucker	zur See		—	3
„	zu Land		—	2
Raffinade	zur See		—	5
„	zu Land		—	4
Confect u. allerlei Eingemachtes	zur See		—	6
„ „	zu Land		—	4

			Silb. Rbl.	Kop.
Eingekochte Früchte	zur See	per Pud	6	
„ „	zu Land		—	2
Käse	zur See		—	5
„	zu Land		—	4
Eisen	zur See		—	— 50
„	zu Land		—	— 30
Oel	zur See		—	1 85
„	zu Land		—	1 25
Gesponnene Seide, bourre de soie	zur See		—	6
„ „ „	„ zu Land		—	4
Indigo	zur See		—	3 50
„	zu Land		—	2 50
Ordinäres Fayence-Geschirre	zur See		—	1 60
„ „ „	zu Land		—	— 60
Polirte, lakirte Tischler- u. Drechslerarbeit, dsgl. Drechslerfabricat aus Horn	zur See		—	2
„ „ „	zu Land		—	1
Klaviere, Fortepiano's	zur See	das Stück	45	
„ „	zu Land	d. Stück	35	
Verarbeitetes Gußeisen	zur See	per Pud	—	80
„ „	zu Land		—	30

Und so noch viele andere Artikel, wie man sich leicht aus dem allg. Zoll-Tarif von 1857 überzeugen kann. Getränke, wie Arak, Rum und Franzbranntwein zahlen ohne Unterschied des Stärkegrades zu Lande per Pud 7 Rbl. 75 Kop.; dieselben Getränke zur See, aber nicht über 11° dasselbe, über 11 bis 16° jedoch eine Zollgebühr, die anderthalbmal so groß ist und über 16° das doppelte.

Man begreift leicht, daß eine solche Begünstigung der Landgrenze nur den preußischen Häfen zu gute kommt und einem Verbot für den Libauschen Hafen gleich zu achten ist, da die Einfuhr jetzt durch jene über die Landgrenze geschieht. Der Hauptübelstand aber bleibt immer der Mangel an allen Verkehrsmitteln, denn da Libau im Westen die Ostsee, im Osten den Libauschen See und im Süden, wenn auch in einiger Entfernung, die preußische Grenze hat — so bleibt der Stadt nur die Zufuhr von Norden her. Dadurch, weil dieselbe aus größerer Ferne geschieht und nur auf einer einzigen langen Zufahrlinie meistens im Herbst und Frühling auf schlechtem Wege, ist der Landmann gezwungen, hier einen höheren Preis zu nehmen, als selbst in größeren Städten gezahlt wird. Ein Beweis für diese Behauptung ist, daß der Lebensunterhalt auch in keinem andern Orte der Ostseeprovinzen verhältnißmäßig theurer ist, als in Libau, und daß der Preis der Lebensmittel, obgleich Libau nur höchstens 9,000 Einwohner am Orte hat, fortwährend im Steigen begriffen ist. Das ist um so schlimmer, da bei dem stockenden Verkehr der Mittelstand mehr und mehr verarmt, der Handwerkerstand herunter kommt und gezwungen ist, sich die Bissen immer kärglicher zu schneiden — das gesunde Klima aber und die frischwehende Seeluft den Appetit noch reger erhält. Ein anderer Uebelstand, der aus der schwachen Verbindung der Küste mit dem Innern entspringt, ist, daß die Fracht um so höher kommt; denn da hier wenig mehr als Häringe und Salz in größerer Quantität abgesetzt werden können, kommen viele Schiffe mit Ballast. Die Waare kann also nur für höhern Preis oder geringern Gewinn auf den Markt geliefert werden; oder der Schiffer wird lieber einen Hafen aufsuchen, wo er mit Leichtigkeit Fracht und Rückfracht haben kann. Auch die hiesige Rhederei ist in der letzten Zeit sehr gesunken. Es sind in Libau früher viele Schiffe gebaut,

was jetzt leider auch nur spärlich geschieht, — nicht weil die Tüchtigkeit der hiesigen Schiffsbaumeister sich vermindert hätte — im Gegentheil giebt es hier tüchtige Meister, die Concurrenz mit den besten Meistern des Auslandes auszuhalten vermöchten, Männer, von denen mancher auf den Werften Amerikas und Englands wohl bekannt ist: — aber die Arbeit fehlt, weil das Schiffsbauholz, jetzt ebenfalls aus weiter Ferne auf der Achse herbeigeschafft, sie wahrscheinlich zu theuer macht und daher die Bestellungen ausbleiben. Auch an tüchtigen, kühnen Seefahrern und Matrosen fehlt es nicht — leider aber an einer Navigationsschule zu ihrer Ausbildung. Viele, sehr viele gehen in fremde Kriegs- und Handelsflotten über, wo sich ihnen mehr Mittel und Wege zum Erwerb und weiterer Ausbildung darzubieten scheinen. Sollte das Vaterland wirklich, in einer Zeit, wie die gegenwärtige, diese fleißigen Arme so leicht entbehren können, wo die Weltlage einen Kampf der beiden mächtigsten Seemächte des westlichen Europas um die Weltherrschaft unschwer voraussehen läßt, wo auch Rußlands Flotte einen neuen Aufschwung genommen hat und wahrscheinlich keinen müssigen Zuschauer abzugeben gesonnen sein wird? Schwerlich wird Rußland seine Europäischen Weltstellungen aufgeben wollen, wozu es durch Peter des Gr. weitblickenden Geist durch die Besitznahme der östlichen Gestade der Ostsee den ersten Impuls erhielt. Durch die Ostsee ist das Russische Kaiserreich eine Europäische Weltmacht geworden, durch sie ist sie es heute noch, obgleich Sewastopol in Trümmern liegt; durch sie weht die Flagge unserer Kriegsflotte auf dem Mittelmeere zu Villa franca, wo man sie früher nicht gesehen hat — durch sie steuert unsere Flotte nach dem Amur und der kürzlich in Besitz genommenen Küste der Mandschurei. Aber weder durch den Amur, noch durch die Mandschurei wird Rußland eine Großmacht Europa's, sondern nur durch die Ostsee ist und wird sie eine solche bleiben. Hierher hat der Wille Peters den Schwerpunkt Rußlands verlegt, und von hier läßt er sich nicht verrücken. Für den Augenblick wenigstens hat Rußland seine ganze Aufmerksamkeit hieher zu richten. Niemand wird das läugnen wollen, der die Geschichte Rußlands und der Welt kennt, und die Sachlage der Gegenwart besonnen ins Auge gefaßt hat. — Denn was nach dem Durchstich der Landenge von Suez, nach dem Hinscheiden des kranken Mannes, wenn das schwarze Meer kein mare clausum mehr für uns ist, geschehen kann, gehört der Zukunft an — einer hoffentlich auch für Rußland großen Zukunft. Wir aber haben es mit der Gegenwart zu thun, die wir als ihre dankbaren Kinder, so kleinlich sie auch hier gegenwärtig sein mag, nicht zu verläugnen vermögen. Kurland ist besonders unglücklich, zu keiner rechten Entwickelung gelangen zu können. In den fast 600 Jahren der Adelsherrschaft ist allein nichts für das Land geschehen, sondern die lang und schwerlastende Leibeigenschaft, die erst unter der milden Herrschaft Alexanders des Gesegneten gehoben wurde, haben das Volk entartet, das erst nach und nach zum Selbstbewußtsein erwacht — besonders seit nun auch die Frohndienste nach und nach aufhören. Ein großes Hinderniß der Entwickelung in Kurland ist das Vorrecht des Adels, allein Land zu besitzen, und die alleinige Handhabung der Justiz. Alle höheren, wie niederen Polizei- und Justizbehörden, wie die Hauptmannsgerichte, Kreisgerichte, Oberhauptmannsgerichte und das Oberhofgericht, die oberste Justizbehörde des Landes, sind nur durch Kurische Indigenats-Edelleute besetzt, die allein durch den Adel gewählt werden und nicht einmal ein Examen auf der Universität gemacht zu haben brauchen, was sonst von allen Beamten des übrigen Reichs, selbst von dem geringsten Volkslehrer verlangt wird. Die Folgen davon sind leicht zu übersehen und werden von allen empfunden, die nicht Kurische Indigenatsherren sind. Privilegien, Monopole, wodurch die Concurrenz ausgeschlossen wird, wirken überall gleich nachtheilig — nicht alle in im Handel und in der Industrie, sondern auch im Ackerbau und Landbesitz, — wie in der Ausübung der Rechtspflege. Bereits vor 200 Jahren sagte der große Staatsphilosoph Sam. Pufendorf:

„Des Volkes Wohl ist das höchste Staatsgesetz".

Die Volkswirthschaftslehre ist grade um dieses Grundsatzes willen in neuerer Zeit zur hohen Anerkennung gelangt.

(Schluß folgt.)

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der Eisgang unserer Düna hat in diesem Jahre bei ungewöhnlich niedrigem Wasserstande einen sehr allmäligen Verlauf genommen. Schon am 25. v. M. war, laut Berichten aus Bolderaa, das Fahrwasser bis dahin frei. In den folgenden Tagen löste sich auch oberhalb Bolderaa das Eis immer mehr, so daß man am 28. schon beinahe bis zur Poderaa mit Böten gelangen konnte. Am 29. erweiterte sich die offene Wasserfläche des Fahrwassers bis unterhalb des Schlosses, während zwischen den Hölmern noch Alles fest blieb. Am 30. endlich gegen Mittag, setzte sich auch bei der Stadt das Eis in Bewegung und trieb, in dichten Massen von oberhalb kommend, abwärts, indem es, wie der Bericht aus Bolderaa besagt, bei NNO.-Wind seinen Weg um die Spitze des Fort-Conitendamms und westwärts von der Barre in die See nahm. Die Abströmung war in allen diesen Tagen überhaupt sehr schwach gewesen und der Wasserstand hob sich nur wenig über den gewöhnlichen. Heute früh war er in Bolderaa nicht höher als ½' über Null.

Riga. Bemerkungen auf einem Spaziergange am 4. April. Das schönste Frühlingswetter begünstigt die Osterfeier. Die Knospen der Bäume schwellen, das Gras sprießt hervor. Die Esplanade ist mit Lustwandelnden und Schaulustigen besetzt, Carousel, Schaukeln, Buden auf dem Platze, der Chor der Militair-Musik sind von der Menge umlagert, aus welcher sich Gruppen von Eier-Rollenden absondern. Man tummelt und vergnügt sich, so gut es geht. Aus dem Gewühl und Getümmel begebe ich mich in den wenige Schritte davon entfernten Park. Hier herrscht Todtenstille, kein Mensch ist sichtbar, eine todte Krähe hängt in einem Strauch, die vor dem Frost geschützten Bäumchen liegen noch in ihrer Winterhülle am Boden und harren des Tages, wo der Gärtner sie aufstehen läßt zu neuem Leben, und Pavillon und Estrade von ihrer Umkleidung befreit. Von hier aus gesehen, erscheint der Park durch das erste an der Suworowstraße neuerbaute dreietagige Haus beengt, welches für ein Realgymnasium Raum bieten würde. Diese Beschränkung des Blickes, dem die Aussicht über die Gärten hin benommen ist, und die Menschenleere stimmen trübe. Oder trauert der Park um den verlorenen Beschützer, der als ein Opfer der Schwermuth fiel? der viele

Jahre sorgte für Sauberkeit der Gänge, und Pflege der Anlagen, die Volksmenge und das gesittete Verhalten derselben überwachte? Denn Thomson ruht im Grabe, er fiel wie ein Baum, der ein Opfer winterlicher Stürme wird. An tausend Menschen geleiteten ihn zur Gruft trotz Kälte und Wetter, obgleich die Anzeige seiner Beerdigung unterblieben war; denn der Rigenser ist dankbar für öffentliche Dienstleistungen. — Nach der Stadtseite zu ist der Park erweitert und der hinzugenommene Platz theilweise zur Anlegung eines Cursaales, einer Badeanstalt, eines Wohnhauses und eines Gebäudes bestimmt, in welches die Mineralwasseranstalt verlegt werden soll. Daneben führt eine neue Straße nach dem Bahnhof, dessen Stations- und Fabrikgebäude in der Nähe der neuen Marienbrücke bis auf die innere Ausstattung fertig stehen. Auf den, durch die Abtragung der Wälle gewonnenen, Bauplätzen hat man zu dem ersten Hause das Fundament zu legen begonnen. Beim Aufgraben des Bodens stieß man auf Pfähle, die nach Einigen die Befestigung des verschütteten Riesing, nach Andern die des Stadtgrabens gebildet haben sollen, welcher dann in alter Zeit bis zur Mitte des Festungswalles gereicht haben müßte. — Geht man von diesen Bauplätzen die neue Chaussée fort der Marienbrücke zu, so überblickt man außer den Gebäuden des Bahnhofs auch den Hofraum, in welchem die Baumaterialien verwahrt werden, nebst Werkstätten, in welchen dieselben zum Dienst der Eisenbahn verarbeitet werden, Häusern der Werkmeister, der künftigen Bahnwärter, Locomotiven u. a. Auch die Abtragung des Walles bei der Karlspforte beginnt. Vor derselben steht noch immer der alte Christoph zur Erinnerung an die gute alte Zeit, zur Schmach evangelischer (?) Christen, welche den Aberglauben zu Geldgeschäften benutzen. Außerhalb der Umwallung tauchen in dem Wandelnden Erinnerungen oder Bilder auf, die ihn in die alte Hansazeit zu versetzen scheinen; denn in Embarren und Speichern glaubt er eine Hanf- und Mattenstadt zu sehen, welche bald mit ihren Eisenkrambuden von den Strusenkerlen, diesen Naturmenschen der oberen Dünagegenden, belebt sein wird. Dem ähnlich mag Riga, die Stadt am Riesing, bei ihrer Entstehung ausgesehen haben. So berühren sich Ursprung und Gegenwart, Mittelalter und Neuzeit. Längs der Düna sind die Wälle und Gewölbe über den Stadtpforten abgetragen. Das, die Häuser verbindende, Gewölbe der Stiftspforte ist abgerissen und es soll die an die Vertreibung der Jesuiten erinnernde Mönchsfigur seitwärts in einer Nische am Hause aufgestellt werden.

Auch das Gewölbe, welches das theilweise eingestürzte Palais Peters des Großen mit dem gegenüberstehenden Hause an der Neupforte verbindet, ist nach erfolgter Uebereinkunft mit der hohen Krone zum Abreißen bestimmt. Auf der Düna sind die kleinen Dampfböte in Thätigkeit. Nach den Festtagen wird das rege Geschäftsleben an und auf dem Strome beginnen, wie der Frühling in Wald und Flur, heute am zweiten Ostertage feiert noch die Natur und der Mensch. Und unsere Osterfeier darf als eine gesegnete bezeichnet werden. Die Stadt erfreut sich würdiger Prediger, die mit ihren mancherlei Gaben den mancherlei Anforderungen entsprechen und eine tief eingreifende geistliche Wirksamkeit entfalten. Gedenken wir der schriftstellerischen Thätigkeit des Oberpastors Dr. C. A. Berkholz, der außer der Herausgabe der Mittheilungen der vielen Amtshandlungen ungeachtet die 4 Druckschriften schnell aufeinander folgen ließ: Das Buch Hiob, Auch ein Wort über Schiller, 4 Jahrhunderte der livländischen Geschichte in achtzeiligen Reimstrophen und die Offenbarung Johannis. Außer den vielen üblichen Fastenpredigten, Missions-Bibel- und Andachtstunden reihten sich an die sonntäglichen Erbauungen vier außerordentliche Wochenpredigten und am zweiten Feiertage eine Festrede des Bischofs Dr. Walter über die Auferstehung, welche dem Verf. nebst vielen Anderen als die Krone aller Festreden erschien, welche wir gehört und gelesen haben, und die gedruckt zu sehen, ein allgemeiner Wunsch ist. Zur Erhöhung der festlichen Stimmung trug auch das, von Herrn Löbmann dirigirte, Oratorium am Charfreitag-Abend im Dom bei, wo Beethovens „Christus am Oelberg" und der 42. Psalm, von Mendelssohn-Bartholdy zur Aufführung kamen. In letzterer Composition dürfte die Ausführung des Quintets, als besonders gelungen, hervorzuheben sein. Wie die Fasten- und Osterzeit reich war an geistlichen Gaben, so können wir im Allgemeinen von Riga sagen, daß es reich ist an Entwürfen u. Bestrebungen, ja, daß es eine Auferstehung feiert. Dies beweisen die rühmlichen Bestrebungen der Baltischen Monatsschrift, die Vorträge im Museum und in den einzelnen gelehrten Gesellschaften und die Anstrengungen, welche Riga macht, durch Eisenbahn, städtische Einrichtungen, Realgymnasium, Polytechnikum und Theater, Fortschritte in commercieller, industrieller und socialer Beziehung anzubahnen, ja wir dürften behaupten, daß für uns eine Epoche beginnt, die sich dem zwölften und sechzehnten Jahrhundert der Livländischen Geschichte würdig anschließt, wo Riga die Pflanzstätte christlicher Wahrheit und humaner Bildung für die Baltischen Provinzen gewesen ist.

Riga, d. 7. April. Unser Fluß ist seit mehreren Tagen ganz frei von Eis. Die Schiffe von Bolderaa sind bereits angekommen und einige auch schon mit Laden beschäftigt. Von auswärts langte neuerdings Nichts an, der Wind aber ist umgegangen und so erwarten wir denn stündlich eine Flotte, die uns um so willkommener ist, als nicht allein verschiffbare Waare genug vorhanden, sondern auch nach telegraphischen Berichten aus dem Inneren ein großer Theil der Barken bereits beladen ist und zum Abgange fertig liegt, so daß wir schon in der nächsten Woche die ersten erwarten können.

Riga. An die Redaction des Inlands. Nr. 13. des Inlandes enthält einen Artikel aus Riga vom 18. März, der also beginnt: „Nachdem Ihr bisheriger hiesiger Correspondent Sie seit einiger Zeit ganz im Stiche gelassen zu haben scheint, so halte ich es für meine Pflicht, Sie von den neusten Begebenheiten in Kenntniß zu setzen ꝛc." — Die Begebenheiten, welche der Artikel anführt, sind der Eisgang, der Theaterbau und die Gründung eines Realgymnasiums. Indem sich der Correspondent, der sich nur zu gelegentlichen Mittheilungen, nicht zu fortlaufenden Berichten geneigt erklärt hat, gegen den obigen Angriff eines Unberufenen hierdurch verwahrt, hält er es für Pflicht, das Ungenaue der Mittheilungen zu erklären. Der Ausruf: „Die Düna ist frei, der Handel beginnt" war am 18. März eine Phantasie, die erst am 29/30. März zur Begebenheit geworden ist.

Seit dem vorigen Jahre hat die, mit der Abtragung der Wälle beauftragte, Commission den Platz, auf welchem das abgetragene Pfannkuchen-Rundel gestanden, zum Bau eines Theaters bestimmt, und es ist von dem bekannten Architekten Langerhaus in Berlin im Auftrage des Theater-Comités ein Bauplan entworfen, aber wegen des zu hohen Kostenanschlags abgeändert worden. Der Bauplan ist deßhalb höheren Orts nicht bestätigt, sondern der Prüfung von Baukundigen in St. Petersburg unterzogen und sogar, wie verlautet, verworfen worden. Somit ist der Theaterbau noch nicht eine Begebenheit, wird aber wahrscheinlich nach erfolgter Genehmigung zur Begebenheit werden.

Das seit Jahren bekannte Project, die Domschule in ein Realgymnasium umzuwandeln, ist Allerhöchst bestätigt worden und harrt seiner Ausführung. Sobald diese zur Begebenheit geworden sein wird, werden wir nicht ermangeln, darüber Mittheilung zu machen. Der Correspondent.

Dorpat. Von Seiten der Kaiserlichen öconomischen Societät ist bereits unter dem 2. März d. J. ein ausführlicher Bericht über die Wirksamkeit des Vereins zur gegenseitigen Versicherung gegen Hagelschäden in Livland vertheilt worden, wie er der am 22. Jan. d. J. abgehaltenen General-Versammlung hat vorgelegt werden können. — Aus diesem Berichte geht hervor, daß dem Verein im Jahre 1859 beigetreten sind 19 Güter, und für 25 Güter und Pastorate waren, in Folge der Aufforderung der Ober-Verwaltung vom 10 Febr. 1859, die Angaben über die mit Korn bestellten Felder und gegen Hagelschäden versicherten Erndten von Neuem eingereicht.

— Der vorige Sommer war besonders reich an Hagelwettern gewesen, und auf 35 der zum Verein gehörigen Güter und Pastorate kamen Hagelschäden vor, für welche um Entschädigung nachgesucht wurde. Bei der Untersuchung dieser Hagelschäden durch die Herren Distrikts-Verwalter stellte sich heraus, daß auf einigen dieser Güter größere Aussaaten gemacht waren, als gegen Hagelschäden versichert wurden, und die, seit der Eingabe wegen Versicherung dieser Güter eingetretenen, Veränderungen in den Aussaaten der Oberverwaltung des Vereins nicht angezeigt sind. Diese Güter konnten daher theils gar keine Entschädigungen erhalten, theils mußten sie Abzüge an den Summen erleiden.

Die Oberverwaltung des Vereins fordert diejenigen Mitglieder, in deren Wirthschaften Veränderungen in den Aussaaten eingetreten sind, wiederholt auf, neue, die gegenwärtige Größe der zu versichernden Felder und Erndten enthaltende, Eingaben bis zum 1. Mai d. J. machen zu wollen. — Gezahlt sind im Laufe des vorigen Jahres an Entschädigung für Winterkorn 7304 Rub. 74 Cop. S.-M. und für Sommerkorn 1361 Rub. 91 Cop. S.-M. Im Verwaltungs-Personal ist seit dem letzten Jahre bloß die Veränderung eingetreten, daß im Rigischen Distrikt statt des Herrn Art.-Cap. v. Scheinvogel zu Altenwoga der Herr Assessor C. von Transehe zu Wattram zum Distrikts-Director ernannt worden ist. — Bei der Kaiserl. Livl. ök. Soc. tritt an Stelle des bisherigen Secr., des dim. Garde-Cap. W. v. Hehn, der frühere Bibl.-Geh. der Univ., Magister der Landwirthschaft, und gew. praktische Landwirth Carl Hehn.

Estland.

Reval. Das, auf dem Dom am Glint belegene, früher gräflich Steinbock'sche Haus, welches in den letzten Jahren von der Pension der Eständischen Ritter- und Domschule benutzt wurde, wird aus freier Hand verkauft. Angebote hiezu sind bis zum 20. Mai c. in der Cancellei der Estl. Ritterschaft zu verlautbaren. — Bekanntlich ist dieses Haus mit seiner Aussicht und nebst Umgebungen bisher ein hervoragender Punkt Revals gewesen.

Reval. Am 3. März d. J. vollendete sich ein officieller Act, bei welchem Stadt und Land nach Jahrhunderten sich einmal wiederum die Hände zu einem gemeinsamen Werke reichten; es betraf die, von Allerhöchster Stelle aus angeregte, Theilung der bisher von der Stadt allein getragenen Quartier-Abgaben. In jedem, für die wahren Interessen seiner Heimath begeisterten, Eständer rief dieser erste Handschlag den Wunsch nach weiterer Einigung und Verständigung wach, auf daß endlich doch trotz traditioneller Erstarrung die hemmenden Schranken jeder Exclusivität zur freien, vollen Entwickelung der Provinz fallen möchten. Dem Ritterschaftshauptmann Grafen Keyserling gebührt das feine Lob, nicht nur der Erste in unserer Mitte gewesen zu sein, der öffentlich sich für die Idee eines Bundes zwischen Stadt und Land ausgesprochen, sondern dieselbe auch unter anerkennungswerthem Entgegenkommen von Seiten der Stadt in der Geschichte der Gegenwart angebahnt hat. Möchte das Land sich gewöhnen, auf die Stadt als auf die ebenbürtige, historische Bundesgenossin gleicher Kämpfe und gleicher Schicksale zu blicken, und möchten die Revalenser nie vergessen, daß sie Eständer sind. **Concordia res parvae crescunt.**

Estland. Seitens der Commission für Bauer-Angelegenheiten ist zur Vermeidung von Mißverständnissen in Erinnerung gebracht worden, daß es nicht nur laut einer Bekanntmachung aus dem Jahre 1858 untersagt ist, für Ertheilung von Dienstscheinen durch die Gutsverwaltungen und Gemeinden eine Zahlung, unter welchem Vorwande es auch immer sein möge, zu empfangen oder empfangen zu lassen, indem die im art. 501 der neuen Bauer-Verordnung vorgeschriebenen Zahlungen direct an den Kirchspielsrichter zu leisten sind, sondern es dürfen auch ebensowenig für die Aufnahme neuer Glieder in eine Gemeinde Zahlungen irgend welcher Art, sei es zum Besten des Magazins oder der Gebietslade oder zu sonst welchem Zwecke, erhoben werden. (Bekanntmachung in Deutscher und Estnischer Sprache in der Estl. Gouv.-Ztg.) Die Bekanntmachung ist erlassen zur Erfüllung des art. 1292 der neuen Bauer-Verordnung.

Zufolge eines, zwischen dem Herrn dim. Landrath und Ritter Berend v. Mohrenschildt und den sämmtlichen Kindern desselben, am 28. Decbr. 1859 abgeschlossenen und gerichtlich eingeschriebenen Erbtheilungs-Transacts über den gesammten dereinstigen Nachlaß desselben ist das, im Harrischen Kreise und Kreutz-Kirchspiele belegene Gut Kreutzhof nebst Kemmast dem Sohne des Besitzers, Reinhold v. Mohrenschild, schon jetzt zu Lebzeiten des Vaters für den gelegten Werth von 85,000 R. S.-M. unter einigen näheren transaktmäßig festgestellten Bedingungen übertragen worden. (Proclam des Estl. Oberlandger. vom 26. Febr. auf Jahr und Tag.)

Kurland.

Libau. Von dem hiesigen Stadtmagistrate ist zur Kenntniß des Publicums gebracht, daß mit Hochobrigkeitlicher Bewilligung von dem Libauschen Handels-Comité unter Garantie der Libauschen Kaufmannschaft zum Ersatz der mangelnden Scheidemünze Geldanweisungen ausgefertigt worden sind (von 10, 15, 20, 30 und 50 Cop. S.-M.), deren nähere Beschreibung in der desfallsigen Bekanntmachung enthalten ist. — Nachdem durch Ausstellung dieser Geld-Anweisungen am hiesigen Orte dem Mangel an Scheidemünze abgeholfen worden ist, sind in Gemäßheit einer Circulair-Vorschrift des Kurl. Herrn Civil-Gouverneurs vom 12. Jan. c. alle diejenigen, welche bisher hieselbst Geld-Anweisungen emittirt haben, angewiesen worden, selbige sofort vollständig einzulösen, gleichzeitig aber auch diejenigen, welche im Besitze solcher Privat-Geld-Anweisungen sich befinden, aufgefordert, selbige förderamst den Ausstellern zur Einlösung zu präsentiren. (Lib. Zeitung.)

Libau, 24. März. Am heutigen Tage zeigte sich hieselbst zwischen 1 und 3 Uhr Nachmittags eine merkwürdige, schnell und vielfach sich verändernde, daher auch verschieden sich darstellende, Lufterscheinung. Um 2 Uhr strahlte sie im höchsten Glanze und zwar der Art, daß den Mittelpunkt die Sonne bildete. Ein leuchtender Regenbogen schloß einen Kreis um sie und berührte rechts und links zwei glänzende Punkte, die füglich als Neben-Sonnen bezeichnet werden könnten. Eine dunkle Wolke stand unterhalb dieser Erscheinung, eine andere hellere, vielfach zerrissen und von Nord über Ost nach Süd sich hinziehend, ihr gegenüber. In diesen Räumen zeigte sich in lebhaften Farben ein zweiter Regenbogen und, ab und zu aufleuchtend, erhoben sich mehrere sog. Wasserfallen. Einfarbig im hellsten Weiß, strahlte ganz im Norden eine weit ausgedehnte Ellipse, und in ihr wieder stellten sich mehrere concentrische Kreise dar. Curven in gelber und weißer Farbe erschienen und verschwanden im schnellsten Wechsel, vom Zenith ausgehend und im Osten sich verlierend.

III. Literärisches.

Des Heidelbergschen Professors der Geschichte, Georg Weber, herausgegebene allg. Weltgeschichte wird von einem Herrn Sujew in Gemeinschaft mit dem Director des I. St. Petersburgschen Gymnasiums, Herrn Ignatowitsch, ins Russische übersetzt. Das Programm dieser Uebersetzung, deren 1. Lieferung bereits zu Ende März hat erscheinen sollen, liegt auch in der Canc. des Estl. Herrn Civ.-Gouv. aus.

Die am 26. Januar bestätigte Russische entomologische Gesellschaft, deren Statuten in der Beilage zur Senatszeitg. Nr. 8 publicirt sind, hat durch die St. Petersburgsche Deutsche Zeitg. Nr. 67 einen Aufruf erlassen und alle aus- und inländischen Interessenten dazu aufgefordert, sich bis auf Weiteres an den Secr. der Ges., Julian Julianowitsch Simaschko,

brieflich zu wenden. Die Idee zur Gründung der Gesellschaft ging von etwa 30 in St. Petersburg weilenden Entomologen von Fach und Liebhabern der Entomologie aus und wurde durch Mitwirkung hochverdienter Mitglieder der physiko-mathematischen Classe der Kaiserlichen Ak. der Wissenschaften unterstützt. — Der jährliche Beitrag macht 5 Rub. S.-M. aus; die in Rußland ansäßigen Mitglieder zahlen außerdem beim Erhalt des Diploms drei R. S.-Mze.

Programm der vom 1. April d. J. unter neuer Redaction erscheinenden Libauschen Zeitung.

Seit der Ausbreitung der Menschheit über die Erde ist ihr Streben dahin gegangen, ihre entfernten Glieder wieder zu vereinigen, den Verkehr der Völker geistig und materiell zu vermitteln. Von dem Thurmbau zu Babel bis auf die Erfindung des Electro-Telegraphen ist das einer ihrer Hauptzwecke gewesen. Druckereien und Photographien, Eisenbahnen und Dampfschiffe, Posten und Telegraphenlinien verbinden die Völker der Erde zu einer einzigen, großen Familie, deren Correspondence die Tagespresse besorgt. Instinctmäßig hat der Mensch erkannt, daß Isolirtheit geistiger Tod sei, und durch alle ihm zu Gebote stehenden Kräfte des Geistes und der Natur gesucht, aus ihr heraus zu kommen. Wenn irgend etwas ihm gelungen ist, so ist es dies. Mit der Schnelligkeit des Blitzes zuckt der Gedanke um die Erde, theilnehmend zittert Glück und Weh der Einzelnen, wie der Völker, im Herzen der ganzen Menschheit wieder, und eins reicht dem andern die hülfebringende Bruderhand. Wer wollte, ja wer vermöchte auch nur aus diesem Kreise herauszutreten und sich gegen die, aus dem Verkehr entspringenden, Vortheile abzuschließen? Hätte er keinen Sinn und kein Verständniß für die Geschichte seiner Gegenwart, keine zur Theilnahme zwingende Liebe in selbstsüchtiger Brust, so zwänge ihn sein materieller Vortheil, aufmerksam dem Gange der Kultur und den politischen Ereignissen zu folgen. Handel, Industrie und Speculation hängen von ihnen ab, sind von ihnen bedingt. Eigenthum und Vermögen, das allgewünschte Geld selbst, sind in fortwährendem Steigen und Fallen begriffen, und Keiner vermag sich dem zu entziehen. Er muß die Ursachen dieser Erscheinungen in der Gegenwart aufsuchen, ihnen mit aufmerksamem Auge folgen und sie zu seinem Vortheil benutzen. Individuen, wie Völker aber, die nicht im Zusammenhange mit der Gegenwart bleiben, sich nicht an dem, alle Kräfte anspannenden, Fortschritte ihrer Zeit betheiligen wollen, sei es aus Trägheit oder Unwissenheit — gehen moralisch und physisch unter und wissen kaum weshalb. Daher die große Bedeutung und Ausbreitung der Tagespresse. Ihre Wichtigkeit in der Volkswirthschaft erhellt am besten aus den ungeheuren Summen, welche der praktische Nordamerikaner darauf verwendet, der die Idee fast nur zum materiellen Hebel macht, die alte Welt aus ihren Angeln zu heben. Die Amerikanische Presse ist nicht allein im Besitz der Telegraphie der ganzen Welt, sie hat nicht allein überall ihre Correspondenten, sondern sie unterhält auch an den wichtigsten Plätzen der Erde eigne Agenten. Ihre Dampfer kreuzen das ganze Jahr hindurch an der Küste, um den, von Europa kommenden, Schiffen die für die Presse bestimmten Journale und Zeitungen abzunehmen, die der Telegraph von Neufoundland augenblicklich an das Centralbüreau nach New-York telegraphirt, von wo sie an die gesammte Presse der Union befördert werden. Nicht weniger thut England. Die höchste Blüthe des Handels, der Industrie, der Wissenschaften und der gesammten Volkswirthschaft ist so sehr eine Folge von diesem freien Verkehr der Völker miteinander und unter sich, daß selbst Regierungen, wie die gegenwärtige Französische und Oesterreichische, die im Prinzip gegen alle freie, selbstständige Entwickelung sind, eine freie Besprechung der industriellen Interessen gestatten und den Verkehr von seinen Fesseln zu entbinden bemüht sind. Gewiß ist die materielle Vermittelung allein nicht die einzige und höchste Aufgabe der Tagespresse. Sie soll, indem sie die Ereignisse, die sich auf dem Felde der Politik und des geistigen Lebens zutragen, colportirt, ein treues Bild der Gegenwart in allen Richtungen geben, das Material für die Geschichte sammeln und aufspeichern. Es ist eine Erniedrigung ihrer selbst, wenn sie Parteizwecken dient und statt Wahrheit die Lüge verbreitet. Sie soll, wie die Geschichte, der Wahrheit dienen, die öffentliche Meinung aufklären, nicht verwirren. Denn „die Wahrheit wird euch freimachen", sagt die heilige Schrift.

Das ungefähr sind die leitenden Ideen, welche uns bei der Uebernahme der Redaction der Libauschen Zeitung vorschwebten und in uns den Wunsch erzeugten, einen Versuch zu wagen, unserer Tagespresse neues Leben einzuflößen. Wir werden uns aufrichtig bemühen, ihnen Rechnung zu tragen. Der Grenze zunächst sind wir im Stande, die ausländischen Nachrichten früher zu geben, als andere inländische Zeitungen, die Nachrichten aus dem Innern des Reiches werden wir theils in Auszügen aus den besten inländischen Blättern, theils in Correspondenzartikeln geben. Das Blatt wird vorläufig noch wie bisher drei Mal wöchentlich in einem halben Bogen erscheinen und beträgt der jährliche Pränumerationspreis 4 Rbl. für Einwohner Libau's, für Auswärtige mit Versendung durch die Post 5 Rbl. Silb., und ist die halb- und vierteljährliche Pränumeration dem entsprechend.

Bei den bescheidenen Mitteln, welche unserer Presse zu Gebote stehen, können Redacteur und Verleger nur auf einen günstigen Fortgang des Unternehmens rechnen, wenn die Zahl der Abonnenten nicht zu gering bleibet. Indem wir auf eine lebhafte Theilnahme zu hoffen wagen, ersuchen wir zugleich Diejenigen, welche diesem Unternehmen in dem oben ausgeführten Sinne durch Mittheilungen ihre Unterstützung angedeihen lassen wollen, dieselben uns reichlich zufließen zu lassen.

Correspondenzen sind an den Redacteur und Abonnements-Bestellungen an den Verleger der Libauschen Zeitung zu richten.

G. Keusch, Redacteur. Gottl. D. Meyer, Verleger.

Libau, 1. April 1860.

Zusatz. Dieser neue Fortschritt in der Entwickelung der periodischen Presse der Ostseeprovinzen kann nur mit Freude erfüllen. Libau hat als äußerster Vorposten der Baltischen Lande nach Westen den Beruf der unmittelbaren Anknüpfung an die Ostpreußischen Zustände und Verhältnisse. Um so dankenswerther wird das Bemühen der neuen Redaction sein, wenn es ihr gelingen sollte, die mächtigen Vorurtheile zu besiegen, welche sich hier zu Lande dem Einflusse der periodischen Presse überhaupt entgegenstellen, und ganz besonders zu einer Zeit, wo das kaum überwundene Baltische Mittelalter, mit dem eben erst gebrochen werden soll, noch durch keine eigentliche Uebergangs-Periode ersetzt ist, sondern Alles in chaotischer Vermengung sich bewegt. D. Red.

Das Märzheft der, in Riga erscheinenden, Baltischen Monatsschrift (I. Bdes. VI. Heft) enthält: Der naturwissenschaftliche Unterricht in der Volksschule, von Mädler, S. 481—501. Ein Heft einer Russischen Zeitschrift (Русское слово, herausgegeben vom Grafen Kuschelew-Besborodko, I. Heft, Januar 1860) von C. Schirren, S. 502—525. Der Verkauf der Reichs-Domainen als Finanz-Maaßregel S. 526—552. (Der Schluß folgt erst im nächsten Hefte.) Die Thronbesteigung der Kaiserin Anna nach dem Russischen Boten 1859, S. 553—571 von A. G—e. Aus Nizza im März 1860 S. 571—578. (Der Abonnements-Preis des Jahrgangs von 12 Heften beträgt in Riga 6 Rbl. 50 K. S., bei Bestellung durch die Post 8 R. S.-Mze.)

Novitäten.

Franz v. Baader und Louis Claude de St. Martin. Von Friedrich von Osten-Sacken auf Wormen in Kurland. Leipzig, im lit. Inst. 1860.

(Hierzu eine Beilage.)

Von dem Verfasser der „Studien am Seestrande“ und von „Göthes Leben“, George Henry Lewes, hat die Brockhaussche Verlagshandlung eine, von J. Victor Carus (Professor in Leipzig, beendigte seine Studien zum Theile auch in Dorpat, wo sein Vater Professor war) besorgte Uebersetzung seiner „Physiologie des täglichen Lebens“ in Lieferungen erscheinen zu lassen begonnen.

Miscellen.

Uebersetzung der Bibel in's Russische.

In gegenwärtiger, bedeutsamer Zeit ist das Bedürfniß einer tiefern und vollständigern religiös-sittlichen Bildung des Volkes, als des wahren Hebels und der rechten Grundlage für alles Gedeihen in dem gesammten Volksleben, in Rußland so fühlbar geworden, daß man wohl darauf bedacht sein mußte, demselben nach Kraft und Möglichkeit abzuhelfen und geeignete Mittel zur Erreichung des Zweckes zu bieten. In Betracht solcher Mittel war es sehr natürlich, daß besonders der Gedanke hervordrängte, dem Volke vor allen Dingen das Lesen geistlicher Bücher wo möglich zu erleichtern und deren Inhalt verständlich zu machen. Als im Jahre 1856 bei Gelegenheit der Krönung Seiner Majestät unseres Herrn und Kaisers in Moskau viele Würdenträger der Russischen Kirche zusammengekommen waren, wurde der heiligen Dirigirenden Synode von selbigen der Antrag gestellt, sämmtliche geistliche Akademien Rußlands, nämlich die zu St. Petersburg, Moskau, Kiew und Kasan, zu einer Uebersetzung der Bibel in die Russische Sprache zu veranlassen und somit dem Volke eine verständliche, Geist und Gemüth anregende, häusliche Lectüre, unabhängig von der in der Kirche selbst, während des Gottesdienstes, stattfindenden Erbauung, zu verschaffen.

Diese Uebersetzung soll nicht allein darin bestehen, Wort und Ausdruck aus den Formen der kirchlich-Slavischen Sprache in die jetzt übliche Russische Sprache zu übertragen, sondern eine solche Arbeit zu liefern, die dem Russischen Volke das Verständniß der Bibel zugänglich zu machen im Stande ist, insbesondere das Verständniß des alten Testaments, dessen Grundtext in Hebräischer und außerdem in Griechischer Sprache (die Septuaginta) auf uns gekommen ist. Da man nicht geringe Ursache hat, den Hebräischen Text in der Gestalt, wie er in den neusten Ausgaben geliefert worden, seinem Werthe nach unter den Griechischen zu stellen, andererseits aber man auch keine ausschließliche Würde und Vorzüglichkeit dem Griechischen Texte, als dem sicherern und genauern, zurechnen darf, so wurde die Frage über den, der Uebersetzung zu Grunde zu legenden, Text eine höchst schwierige. Die verschiedenen Lesearten eines und desselben Textes beim Vorhandensein vieler, aus alter Zeit herstammenden, Uebersetzungen in Chaldäischer, Arabischer, Syrischer, Samaritanischer, Lateinischer Sprache (Vulgata), erweitern noch mehr die abweichende Verschiedenheit der, für den Volksgebrauch bestimmten, Uebersetzung in neuere Sprachen. Obgleich man wohl einen Ausweg für derartige Schwierigkeiten und Zweifel, die dem Uebersetzer der Bibel reichlich aufstoßen, in der gelehrten, wissenschaftlichen Kritik finden könnte, so würde eine solche, auf gelehrten Nachforschungen und Erklärungen gegründete, Darstellung des Sinnes an Klarheit vielleicht gewinnen, jedoch in Bezug auf die Richtigkeit desselben nicht immer die gehörige Bürgschaft leisten können, denn es ist leicht möglich, daß gerade der unklare Text der richtige ist, und der klare, der nur muthmaßliche, oder sogar unrichtige.

Die kirchlich-Slavische Uebersetzung der Bibel wurde unter Peter I. in den Jahren 1712—24 von Theophilakt Lopatinski und Sofronius Lichuda einer Durchsicht und Prüfung unterzogen und eine neue Ausgabe nach dem Hebräischen Texte und der Vulgata mit Bezugnahme auf die Erklärungen bei den Kirchenvätern veranstaltet. Später wurde dieselbe Arbeit unter Elisabeth nochmals vorgenommen, das Resultat aber nicht veröffentlicht.

Wenn die Jetztzeit ein Verlangen nach einer Uebersetzung der Bibel in die, unter dem Volke und im gesellschaftlichen Verkehr gebräuchliche, Sprache hegt, so beweist das offenbar, daß der slavische Text nicht Jedermann zugänglich und verständlich ist. Zur Zeit der Czaren, wo die Bildung der Russen sich auf Kenntniß der heiligen Schrift und der Kirchenbücher beschränkte, war fast Jeder mit der Bedeutung der einzelnen Slavischen Formen bekannt, später aber, wo neue Elemente und Stoffe in das geistige Leben Rußlands vom Westen her gebracht wurden, löste sich freilich jene Beschränkung, verminderte aber somit den frommen kirchlichen Character der Erziehung und Bildung, und veranlaßte im Laufe der Zeit die Frage über die Unverständlichkeit des Slavischen Textes der Bibel. Auf den Schulen wird die kirchlich-Slavische Sprache in unserer Zeit sehr oberflächlich behandelt, und anstatt sie zu einem Lehrgegenstande in den obern Classen der Gymnasien zu erheben, wurden ihr blos in den untern Classen einige Stunden gewidmet; in den Ostseeprovinzen ist den Russen auch nicht einmal diese Möglichkeit geboten, das kirchlich-Slavische neben dem Russischen, welches bei uns, beiläufig gesagt, der Jugend Russischer Herkunft nicht als ihre Muttersprache, sondern vom Standpunkte einer fremden Sprache betrachtet, beigebracht wird, wissenschaftlich zu erlernen.

Im vergangenen Jahre erschien im Buchhandel eine Russische Uebersetzung des Jesus Sirach nebst kurzen Erklärungen.

Die Nachrichten von dem so wichtigen und einflußreichen Unternehmen, wie die Bibelübersetzung, entnehmen wir aus einer Russischen Zeitschrift geistlichen Inhalts, welche erst im laufenden Jahre ihren Anfang genommen, in Moskau von dem Professor der Theologie an der dortigen Universität, dem Priester Mr. Sfergiewski herausgegeben wird und in monatlichen Heften, jedes etwa 150 Seiten stark, erscheint. Sie führt den Titel: Православное обозрѣніе „Rechtgläubige Rundschau“ und hat als Motto: Thessal. V. 12.

Daß man in Rußland der Verwirklichung des mitgetheilten Unternehmens mit gespannter Erwartung entgegen sehen wird, unterliegt keinem Zweifel; nur dürfte die Besorgniß nicht Raum gewinnen, daß die heilige Schrift zu hohen Preisen verkauft werden könne, und man sie wie bisher aus der Ferne, d. h. blos aus St. Petersburg, Moskau und Kiew, wo die privilegirten Synodal-Buchdruckereien und Buchhandlungen vorhanden sind, sich zu verschaffen habe. Ausgaben, in denen man sowol den Slavischen, als auch den Russischen Text nebeneinander gestellt finden könnte, wären jedenfalls die am meisten zu wünschenden und gewiß für den Gebrauch die nützlichsten.

Mitau. J. Nikolitsch.

In Narva ist ein, vom März datirter, besonderer Aufruf an die Genossen der Bürgerschaft großer Gilde behufs der Betheiligung an den Zwecken der Unterstützungs-Classe für die Luth. Kirche in Rußland ergangen, unterz. von H. J. Hansen, Mitglied und Cassenführer des dortigen Bezirks-Comités dieser Unterst.-Casse.

In der Ansprache eines Vorstandes der Bürgerschaft an seine Gilde-Genossen prägt sich der Alt-Germanische Verfassungs-Grundsatz des Mittelalters aus, nach welchem bürgerliche und kirchliche Gemeine weder getrennt gedacht werden konnten, noch irgend einen Gegensatz bildeten, sondern der ganze Bau der städtischen Gliederung in dem Bewußtsein der Zusammengehörigkeit wurzelte. Auch das alte Narva hat sowohl als Glied des Hansabundes, wie als Genossin der Livländischen Städte-Reihe seit Jahrhunderten den Verband getheilt, in welchem die bürgerlichen Elemente mit den kirchlichen Satzungen gestanden haben. Eine der ersten Städte des alten Livlands, welche durch den Nordischen Krieg dem Russ. Reiche einverleibt worden ist, bewahrt es gleichwohl in seiner exceptionellen Stellung als äußerster Vorposten der alt-Livländischen Cultur die Erinnerungen an eine Vergangenheit, welche erst jetzt zum ver-

jüngsten Abschlusse mit der Gegenwart geführt werden soll. Von Narva aus, dessen Bürgerschaft zuerst in Gefangenschaft und Exil abgeführt wurde, um sich später des Wiederbesitzes der verloren gegangenen Freiheit bewußt zu werden, ergeht jetzt der Aufruf zur Unterstützung der Luth. Glaubens-Genossen im ganzen Russ. Reiche, sowohl an die Erwachsenen, wie an die Kinder der Familien, um damit gewissermaßen den Traditionen Rechnung zu tragen, die sich an die Zeit vor nunmehr 150 Jahren knüpfen.

Der für Riga zu Stande gekommene Holzhof ist ein Unternehmen der Privat-Speculation gewesen, wenn auch mit Betheiligung verschiedener Corporationen und Autoritäten.

Ausländische Journalistik.

Jung-Stillings Jugendgeschichte. Zur religiösen Geschichte Deutschlands im vorigen Jahrhundert, von Dr. Max Göbel in Coblenz (Schluß) in den Protestantischen Monatsblättern, 1860 Febr. S. 109—135. — Rußlands Unternehmungen in Japan, in dem Evangelischen Missions-Magazin, IV. Jahrgang, Febr. 1860, S. 79—82. — Amalie Sieveking (nach den, in der Agentur des Rauhen Hauses so eben veröffentlichten, Denkwürdigkeiten aus ihrem Leben in deren Auftrage von einer Freundin derselben mit einem Vorworte v. Dr. Wichern, in der Darmstädtschen allg. Kirchen-Zeitg. 1860 Nr. 12 S. 184—190, Nr. 13 S. 202—206, ebenfalls in Hengstenbergs Evang. Kirchenzeitung 1860 Nr. 9 und 10 (in Auszügen).

Beiträge zur operativen Chirurgie von Dr. J. F. Heyfelder in St. Petersburg, in Göschens Deutscher Klinik, 1860 Nr. 6 S. 59—60 (Fortsetzung ist noch zu erwarten.) — Reichert: Beiträge zur Entwickelungsgeschichte des Meerschweinchens in dem Monatsbericht der Berl. Ak. der Wiss. Jan. 1860, S. 35—38. — Einiges zur Verständigung in Betreff der Balgdrüsen an der Zungenwurzel, mit einer Tafel, von Dr. Arthur Böttcher in Dorpat, in Virchows Archiv für pathologische Anatomie und Physiologie und für klinische Medicin, XVIII. Bdes 3. und 4. Heft, Neue Folge VIII. Bdes 3. und 4. Heft, Berlin, 1860, S. 190—220.

Flächen-Inhalt und Bevölkerung des Russischen Reichs, nach den neuen Berechnungen von G. Schweizer und P. v. Köppen in Petermanns geogr. Mitth. 1860 Nr. II S. 64—65. — Die Vulkane und heißen Quellen Kamtschatkas, von Carl von Dittmar ebend. S. 66—67. — Uebersichtskarte der Russischen wissenschaftlichen Expedition in Chorassan im Jahre 1858 (Uebersetzung der Karte im Wjestnik der Kaiserl. Russ. geogr. Ges. 1859) als Beil. Taf. VI zur Neuen Folge, VII. Bd. der Neumannschen Zeitschr. für allg. Erdk. 1859. Schott: Etymologische Forschungen im Gebiet der Altaischen Sprachen, im Monats-Berichte der Berliner Ak. der Wiss. 1859, Dec. S. 788. — Eine Landwirthschaft in Bessarabien, von Alexander Rigler, in Dr. W. Hamms agronomischer Zeitung 1860, Nr. 8, Nr. 11 und ff. Nr.

Uebersicht einer Geschichte des Russischen Schulwesens von den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart. Schluß des früheren Artikels, in den Neuen Jahrbüchern für Philologie und Pädagogik, begr. v. John, fortgesetzt von Dietsch und Fleckeisen, 81. und 82. Bd., 2. Heft, Febr. 1860 S. 102—113.

Carl v. Holtei. Mit Portrait, in der Gartenlaube, 1860, Heft I, S. 36—39. von M. R. Russische Reiseskizzen. Die Petersburger Droschken, ebend. S. 55—56. — Wilhemine Schroeder-Devrient, gest. am 26. Jan. nebst ihrem Bildniß in der Leipz. Illustr. Zeitg vom 25 Febr. Nr. 869. Christus am Kreuze. Altar-Gemälde für die Kirche zu Frauenburg in Kurland, von Professor C. Jäger in Leipzig, nebst dazu gehöriger Abbildung, in der Leipz. Illustr. Zeitg. Nr. 875 von 7. April. Ein fürstliches Leben. Zur Erinnerung an die verewigte Großherzogin von Sachsen-Weimar-Eisenach, Maria Pawlowna, von L. Preller, Weimar, 1859, — angezeigt in den Blättern für lit. Unt. 1860. Nr. 2. Eilreise in die Schweiz. Mit neuen Tell-Studien. Von Ludwig Bechstein, in dem Faust, polygraphisch-illustrirter Zeitschrift für Kunst, Wissenschaft und geselliges Leben, begleitet von Kunst-Beilagen aus allen Druckfächern, Nr. 1, 2, 3 von 1860. (Enthält Schilderungen des Zusammenreisens mit Prof. Dr. Mädler und dessen Gemahlin.)

Anzeigen und Recensionen. Die Systematik des Völkerrechts von Dr. August Bulmerincq, ö. a. (jetzt o.) Prof. des Staats- und Völker-Rechts und der Politik in Dorpat. I. Theil, Dorpat 1858, angezeigt von P. in der kritischen Vierteljahresschrift für Gesetzgebung und Rechtswissenschaft, unter Mitwirkung von Arndts in Wien, Bluntschli in München, Oernburg und Hillebrand in Zürich, Marquardsen in Heidelberg und Stintzing in Erlangen, herausgegeben von J. Poezl in München. (Fortsetzung der kritischen Ueberschau der Deutschen Gesetzgebung und Rechtswissenschaft und der Heidelberger kritischen Zeitschrift.) Erster Band, München, 1859, S. 617—619. — Voigt, Joh., Geschichte des Deutschen Ritter-Ordens in seinen 12 Balleien in Deutschland, 2. Bd. Berlin, 1859 (XXII, 698 gr. 8.) angez. von K. v. H. im Zarnckeschen lit. Centralblatte 1860 Nr. 8. S. 116—117. — Die lutherische Kirche Livlands und die Herrnhutische Brüdergemeinde. Ein Beitrag zur Kirchengeschichte neuerer und neuester Zeit von Dr. Th. Harnack, ordentl. Professor der Theologie zu Erlangen. Erlangen 1860, XVI und 400 S. 8., angez. v. Dr. S. in der (Darmstadt.) allg. Kirchenztg. 1860 Nr. 15. S. 175—178 (ist eine wesentlich ergänzte und vermehrte Ueberarbeitung des, in Kliefoths und Mejers kirchlicher Zeitschrift in den Jahrgängen 1855 und 1857 bereits gelieferten, Materials).

Nekrolog.

In der ersten Hälfte des Februar starb zu Reval die Pastorin Auguste Helena Frese, geb. Landesen, 62 J. alt.

Zu St. Petersburg starben Ende Febr. die Arzts-Wittwe Johanna Friederika Schiemann, geb. Wernich, 71 J. alt, Mitte März der Kaufmann I. Gilde, Anton Hermann Sutthoff, 79 J. alt, die Collegienräthin Henriette Sophie Bode, geb. Meß, 37 Jahr alt, die Collegienräthin Elisabeth Busch, geb. Carblom, 46 J. alt, der Senateur, wirkl. Geheimerath und Ritter August v. Denffer, 74 Jahre alt.

Am 13. März zu Junfernhof im Bauskeschen Bezirke Kurlands die Baronin Emilie von Lüdinghausen-Wolff, geb. Gräfin Nalencz-Raczynska, die Gattin des Erbbesitzers Baron Alfred Lüdinghausen-Wolff.

Am 17. März zu Libau die verwittwete Propstin Runtzler, Chatharina, geb. Wolter, im 84sten Lebensjahre.

Am 20. März entschlief nach kurzem Unwohlsein der Arendebesitzer des Krongutes Granteln in Kurland, Franz Johannes v. Richter, im 42. Lebensjahre.

Zu Reval Mitte März Fräulein Molly Catharina von Baranoff, alt 25 Jahre.

Am 21. März entschlief zu St. Petersburg der ehemalige Libausche Packhaus-Inspector, Coll. Ass. Constantin v. Losawitzky.

Am 21. März starb auf dem Gute Eusekül im Fellinschen Kreise Livlands nach schweren Leiden Frau von Sivers, geb. v. Anrep, Gattin des Pernauschen Herrn Landrichters und Ritters Fr. v. Sivers.

Am 26. März zu Dorpat nach schweren Leiden Frau Betty v. Wulf, geb. Baronesse v. Krüdener, 53 J. alt, Gattin des früher auf Alt-Ottenhof in Lettland domicilirenden Herrn Assessors Ernst von Wulf.

Zu St. Petersburg starben Ende März der Generalmajor außer Diensten und Ritter Alexander von Seyffarth, 60 J., 9 Monate alt, die Generallieutenantin Louise Anna Juliana v. Scharnhorst, geb. v. Baranoff, 44 J. alt, und der Coll.-Rath Dr. juris August Fabricius im 50. Lebensjahre (geb. zu Dorpat, ältester Sohn des früheren Stadt-Syndicus und Lehrers der Franz. Sprache am Gymnasio, späteren Landger.-Secr. in Riga, Carl Otto Philipp Fabricius, (gest. 1848) und der Johanna Cath. geb. Voigt, studirte in Jena, wo er auch Dr. juris wurde, und war später Lector bei der Kaiserl. Moskw. Universität).

Bekanntmachung.

Die Direction der Privat-Lehr- und Erziehungs-Anstalt für Knaben zu Karlshof bei Oberpahlen bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß ihr nunmehr von Einer hohen Schulobrigkeit die Concession zur Errichtung auch der den obern Gymnasial-Classen entsprechenden ertheilt worden ist, und sie demnach die Berechtigung erhalten hat, ihre Zöglinge auf die Universitätsstudien vorzubereiten.

B. J. Gaicke. L. Bang.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 11. April 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 59.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 16. Montag, den 18/30. April 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Ueber Stammbücher. (Fortsetzung des Nachtrags). 2) Libau's Vergangenheit und Gegenwart. (Schluß.) II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Estland. Reval, Hapsal. Vermischtes. III. Literairisches. Miscelle. Nekrologe. Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Ueber Stammbücher.

(Fortsetzung des Nachtrags).

Das Männerstammbuch von L. B.

17. 1. S. Gesner's Bild. — 2. Nach der Familienähnlichkeit (im dritten Gliede freilich schon) zu schließen, des Stammbuch-Besitzers Bild. — 3. Ein lockiger Greisenkopf mit der Unterschrift Anakreon der Weise, und drunter folgendes „Glaubensbekenntniß,“ wie es sich selbst also nennet.

Man hieß ihn weise — nicht weil um sein Amtsgesichte
Ein Lockenwald, und heilger Kragen floß —
Nein — darum preist ihn die Geschichte
Weil er des Lebens froh genoß.
Auch ich will stets nach diesem Ruhme trachten —
Zu kurtz ist für den Zwang, und Gram, die Lebens Zeit —
Der Heuchler mag nach Weihrauch schmachten
Den der betrogne Pöbel streut —
Ich will die Lebens Zeit genüßen —
Und ohne Furcht, mich Charons Kahn
Voll vom Geschmack von Wein, und Küssen,
Und unschuldsvoller Freude nahn!

Mit diesem Glaubensbekenntniß empfiehlt sich Ihrem Angedenken und Ihrer Freundschaft Ihr ergebenster Diener
Leipzig 1777. und Freund W. Budberg.

Auf der folgenden Seite steht noch ein pendant zum vorigen.

Freund, wenn wir in dem Vater Lande
Uns einmahl glücklich wiedersehn,
So muß die Würd von deinem Stande
Nie unsrer Freude wiederstehn:
Wir wollen uns des Daseyns freuen
So lang noch Freude in uns wacht;
Denn, für die Priester wie für Layen
Hat sie der liebe Gott gemacht.
Und kommst du einst auf jenen Hügel
Den mir das Schicksaal ausersehn,
So wollen wir mit loosem Zügel
Sittsamer Lust entgegen gehn:
Und froh der schönen Zeit gedencken,
In der ich diese Zeilen schrieb —
Indessen bleib mein Angedenken
Dir so — als mir das Deine lieb.

W. Budberg.

Unter dem Brust-Bilde Anakreons „des Weisen“ auf der vorigen Seite steht noch links ein umgestürzter Becher und Weintrauben, rechts ein aufgeschlagenes Buch und eine drüber liegende Feder [wahrscheinlich zum Niederschreiben seiner erotischen Amorslieder] und ganz unten als Verzierung ein Kalbskopf oder ein wenigstens jugendliches Ochsenhaupt mit Hörnern, das eine volle Weintraube vor dem Maule hat. [Soll das etwa eine Anspielung sein auf „des Weisen“ Dichters plötzlichen Hingang, sein Ersticken an einer Weinbeere?]

18. Jenseits des Grabes sey glücklich, dieseits weise! — — Herzlig gewünscht — — aber Pope sagt: Waß heißt denn weise sein? wißen wie wenig man hier wißen kan, die Fehler andrer sehn und unsre eignen fühlen.

19. Des großen Friedrichs des Großen Medaillon, der da wollte, daß in seinen Staaten „Jeder in seiner façon selig würde.“

20. Weisheit — Tugend! ehrwürdige Namen, die so wenig Bedeutung auf den Lippen der meisten haben! Was seyd ihr anders, als du, der sicherste Weg zur Freude, und du, die Beste Art ihrer zu genießen.

Braunschweig ꝛc. mit diesen Zeilen versichert Den Herren Besitzer dieses Buches seiner Hochachtung und Freundschaft Ferdinand Hertzog zu Braunschweig und Lüneburg.

21. **Sat cito, si sat bene.**

Bis dat, qui cito dat, und **Sapienti sat** kennen wir wohl schon von Alters, das ist von jungen Jahren her:

aber diesen sat und cito Spruch noch nicht, hat aber wohl auch seinen guten Sinn und rechte Anwendung.

22. „Unser Wissen ist Stückwerk ..... aufhören.
Riga. O. F. v. Pistohikors.

23. Wann einst! Dein Auge hier nach Freunde-Namen spür't,
Und Dich ein Ohngefehr zu diesem Blade führ't,
So Glaube, das die Hand, die dieses hingeschrieben,
Eins mit dem Herzen war, daß froh ist Dich zu lieben.
Trastenhoff. .....
d. 31. Jenner 1779. S. de Villebois.

Auf der nebenstehenden Seite ein Bild: ein mit Loorbeeren bekränzter Engel lehnt an einer abgestumpften kannelirten Säule, und schaut ein Medaillon an, darin ein feiner Schattenriß. Am Fuße des runden Postamentes S. de Villebois d. 31. J. 1779 in einem länglichen Schilde. Der obere Theil der Säule liegt daneben, und ein Laubast beugt sich herüber.

[Aus der Jugenderinnerung eines lieben Nachbarhauses vor einem halben Jahrhundert taucht der Vorname Stephan eines abgeschiedenen glorreichen Feldzeugmeisters, dessen im trauten Familienkreise der Angehörigen öfters erwähnt wurde. Dieses Excerpt sei auch ein monumentum pietatis entschwundener Jugendzeit.]

24. Mein Symb:
Edeldenkend gegen seine Freunde
Und wohlthätig gegen seine Feinde.

[Wahrlich keine üble Sentenz, besonders wenn sie auch in praxi geübet wird. Daneben steht ein Bild Orpheus auf der Leier spielend vor einem offenen Löwenrachen.]

25. [NB. von der Karschin.]
Der Blick des Herzenprüfers
Kennt deine Tugend und auch ich
mitt Menschenblicke kenne dich
in deinem Freunde Sievers
ganz wie du denkst und wie du bist
weill Er vortrefflich ist —
Berlin ꝛc. Anna Lovise Karschin
1775 gebohrne Dürbachen

[Wir behalten uns vor, bei nächster eintretender Muße einen Aufsatz zu liefern als Apologie für dichtende Frauen und Jungfrauen, vor denen Manche, — sonderbar genug — ein besonders Grauen haben. Als wenn man nicht eine gute Mutter, Gattin und Hausfrau, ein braves Mädchen, Tochter und Schwester sein könne, wenn aus Jean Pauls „vernähtem, verstricktem, verwaschenem" Frauenleben eine Psyche auch ihre Schwingen zum Flug in den helleren Äther erhebet, und sich und Anderen den Schmerz und die Sorge hinwegsinget. Der Mann soll wohl des Weibes Herr sein, sie aber nicht des Mannes Magd und gehorsame Dienerin.]

26. Eine mit Meisterhand entworfene Skizze:
Minerva im Helme, mit rother Kreide. Drunter
J. H. Tischbein
Cassel .... 1778.

27. Wir sind zur Fröhlichkeit gebohren,
Und alle Stunden sind verlohren,
Worin man sich nicht fröhlich macht.
Laßt andre nur sich Sorge machen,
Wir wollen ihrer Schwermuth lachen,
So wie man jeder Thorheit lacht.
Vortrefflich, recht und wohl gedacht.
Ora & Labora. .....
Riga. ꝛc. 1779. Hermann Fromhold.

[Fürwahr, eine gar heitre Lebensphilosophie, nicht unähnlich der des früheren „Anakreon der Weise" Freundes. Nur das Motto Ora et labora und der Familien-Name wollen nicht recht zu der hyperheitern Lebensphilosophie passen.]

28. Viel besser möchte dies sein
Solus sapiens dives.
Lipsiae Aug. Guil. Ernesti

29. Humilis est via: excelsa patria.
Jenae. Jo. Ern. Jmm. Walchius.

30. Griechisch.
Berolini Ant. Frid. Büsching.

31. *Αληθεύειν ἐν ἀγάπῃ.*
Lips. Jo. Aug. Ernesti.

32. Neve putes alium sapiente bonoque beatum. Hor:
Berolini. Jo. Joach. Spalding.

33. Beatus Qui intelligit super egenum et pauperem, in die mala Liberabit eum Dominus. Ps. 40, I.

istud suae gratitudinis monumentum erga egregium virum, Dominum B....., Libentissime posuerunt tres infra scripti Sacerdotes galli, propter revolutionem e Patria extorres, et missi ex helvetia in Russiam ab Archiepiscopo Parisiensi, et quatuordecim aliis Galliae Episcopis, ad colligenda subsidia pro suis exulibus et miseris confratribus.

- joan: Bap: Prost, Paroch: Ecclesiae de Fontalnes, prope Luxorium in dioecesi Bisuntina.

- joannes Claudius Clerc, ex Vesontione oriundus, istius urbis Capellanus administrator ecclesiae parochialis sancti Petri, et Moderator, Confraternitatis poenitentum sanctae crucis, et piae Congregationis mercatorum et opificum.

Joan Fr. Vuillaume, Philosophiae Professor
Riga die Collegii Lucionensis in Pictavia inferiori.
8a. junii, 1795.

34. Aurea mediocritas.

35. Der Christ ist glücklich der Gott im Machtreiche bewundert, im Reiche der Gnaden kennt, und im Reiche der Ehren sehen wird.
Weimar ꝛc. Mit diesen Worten empfiehlet sich dem Hochgeehrtesten Herrn Besitzer zu einem geneigten Angedenken, und empfiehlet sich dessen fernerer Gewogenheit
Johann Samuel Schröter
Erster Diaconus der Stadt und Hauptpfarrkirche zu St. Petri und Pauli in Weimar, der Churfürstl. Sächsisch physikalisch ökonomischen Bienengesellschaft zu Oberlausitz, der Churfürstl. Maynzischen Academie nützlicher Wißenschaften zu Erfurth, und der Gesellschaft naturforschender Freunde zu Berlin Mitglied.

[O sancta simplicitas unsrer alten biedern Voreltern, die ein rechtes Vergnügen und Behagen daran fanden, alle ihre titulos und honores unter den Namen zu schreiben: vielleicht gar unter kirchliche Attestate der „St. Petri und Pauli-kirche zu „Weimar." Heut zu Tag im Eisenbahn- und Telegraphen-Zeitalter möcht' mancher von Attestatenausstellungen vielfach angefochtener froh sein, wenn man ihm nur vergönnte, als Unterschrift den Anfangsbuchstaben seines Namens zu schreiben, ja am liebsten ihm ein paar Schock oder Dutzend im Jahr ganz und gar erlassen würde. Doch tempora mutantur et nos mutamur in illis heißts auch vom Capitel der Unterschriften,

und jeder muß sich die Unbequemlichkeiten seiner Lebenslage so viel möglich zurecht legen, daß er doch mitunter zum Verschnaufen halbweg bequem liegen und ausruhen kann von der Canzelleischreiberei ohne Ende, wie Archimedes eine solche Schraube erfunden hat, die unsrer Tage häufig in hydraulischen und terrestrischen Maschinenarbeiten angewendet wird zu Nutz und Frommen der Mitwelt, und ihrer ökonomischen und industriellen Interessen.]

36. Legendo et meditando discimus quantum sit, quod nescimus.

37. Nochmals das apostolische: „Unser Wissen ist Stückwerk — — — aufhören"
Braunschweig Joh. Friedr. Wilh. Jerusalem
ꝛc. und Abt des Klosters Riddagshausen.

38. Est etiam aliquid, per sapientiam mori.
. . . . . Kindius
Prof. Lips.

a. Wie eigen, gleich nach Nr. 37, hier in den Excerpten diese Nr. 38. Das war freilich keine sapientia, um deretwillen des Abt Jerusalem's Sohn seinem Leben ein Ende machte.

b. Aber, wenn unter diesem, uns bis dato nicht vorgekommenen Spruch zu verstehen (per sapientiam mori) durch übermäßiges Studiren der Mutter Erd valediciren — das ist denn wohl auch kein weiser Streich. Und doch wandeln so viele Literaten jüngere, mittlere und ältere auf dieser gefährlichen Bahn, die zum Tode führet.

Von hier ab gedenken wir uns kürzer zu fassen mit Berücksichtigung der Hand des Schreibers und der Augen des Lesers.

39. Tempora labuntur. rapidisque senescimus annis.

40. Pectus disertos facit.

41. Plus ultra.
Christ. Heinr. Wolke.

42. Ein naives Dosenstück zur Abwechslung von den lateinischen Sprüchen:
Wer niehmals schlecht denkt,
ehret sich selbst.
[Wo wohnt dieser Mann. Etwa im Monde?]

43. Lehre die Menschen Gottes, als ihres himmlischen Vaters, und ihrer Nebenmenschen, als ihrer Brüder, sich freuen; so wirst du sie weise und glückselig machen.
Leipzig. . . . . .
G. J. Zollikofer
Past.

Fedderſen. Weiße. Schlözer. Dohm.

44. [Nun mal wieder was Apartes]
Ein wahrer Mensch muß fern von Menschen seyn.
[Der wahreste unter denen vom Weibe geborenen dachte anders und seine Heilsboten auch]
Joh. Georg. Schwarz
Univ. Caes. Mosq. Philos. Prof. P. O.
Semin. paed. et atriusque Gymnas. Inspector.
[Diese Unterschrift erklärt Vieles. So ein armer Prof. Seminar-Director und Inspector zweier Gymnasien in einem fernen fremden Weltstrich, dem mag wohl mitunter Einsamkeit von Herzen zu wünschen sein für seine Philosopheme und sein corpus.

45. Sic disce, quasi semper victurus,
Sic vive, quasi cras moriturus.

Lavater. — J. Jac. Heß. —

46. Was der Mensch säet, das wird er ernten.

Schlegel in Riga. — Dingelstädt in Riga. — Tobler. — Bodmer. — Essen in Riga.

47. Deo et reipublicae.
Göttingen. J. S. Pütter.

Eschenburg. — Koppe. —

48. Tempora tempore tempera
Wolfenbüttel. m. s. scr.
Gotthold Ephraim Lessing

Posthius ad Henr. Stephanum.

49. Et libros facere et doctos excudere libros
Longus uterque labor, durus uterque labor.
Joh. Gottl. Imm. Breitkopf
Typograph. Lipsiens.

50. Wer immer der Natur treu bleibt, den wird sie immer mehr entzücken. Graf von Stolberg
Christian Ludwig.

Ein gar feines und saubres Brustbild von C. F. Gellert mit rother Kreide in ein Medaillon gezeichnet.

Ein feines Genrebild mit Wasserfarben: schwarz und gelb. Zwei Herren und zwei Damen im Grünen.

Eine Art Venus in sommerlich gar leichtem Costüme schaut halb rückwärts auf eine von Amor getroffene Taube, die am Boden liegt.

Bild, mit hellen Wasserfarben. Zwei malende Damen, ein brennendes Licht, die dritte guckt zwischen den Schultern Beider. Alle drei Grazien mit thurmhoch aufgebauten Haarwulsten, darüber das eigene Haar glatt sorgfältig herauf und herüber gekämmt ist nach der wunderthörigten Mode jener Altzeit.

Das ist vorüber. Jetzt spuckt nur noch die Manie, im kalten Winter Hütlein zu tragen, die den Vorderkopf blos lassen, und Hirnentzündung hervorrufen, darnach aber den Schreiner, zuletzt aber den Spatengräber.

Bild. In der Quodlibetmanier der Vorzeit, aber meisterhaft ausgeführt, von einem Maler, er hat seinem Namen das lateinische „pictor" hinzugefügt, und dies mit vollstem Recht. Auf (hell) bläulichem tritt ein weißes Blättchen, die natürliche Farbe des Stammbuchblatts, hervor. Links oben und rechts links mit Lack, den man sieht (natürlich gemalt) angeheftet. Rechts oben erscheint das bläuliche als etwas umgebogen. Links unten ist das weiße Blatt — täuschend ähnlich — angebrannt. Darauf ein Greisenkopf, ein wahres Meisterstück, mit Wasserfarbe, bräunlich gehalten.

51. Olim meminisse juvabit.
(Das kann man auch — in andrem Sinne — von den trefflichen Zeichnungen des Stammbuchs noch nach einem Jahrhundert und mehr, sagen. Solche Sachen sollten entweder als Familieninventar verschrieben werden, oder allemal dem ältesten Sohne oder Erben zufallen (oder auch dem Erben, der das regste Interesse der Pietät für solche Schätze hat: oder im Ermangelungsfalle solcher Interessenten dem würdigsten Substituten — vorschlagsweise und unmaßgeblich — dem Museum der gelehrten ehstnischen Gesellschaft, das mit „Gottes und guter Leute Hülfe" im laufenden Jahr 1860 dem gebildeten und

literärischen Publicum seine Halle öffnen wird, zu jedermännig-lichen Anschauung und Billigung.

Ein trefflicher Kopf, leicht mit Tusche schattiret. Gern wüßten wir, welchem Ehremanne dieses Antlitz mal gehört hat. Da kann man nach dem Bilde zu urtheilen, mit vollem Rechte sagen, wie Jemand, über einen neuen Bekannten befragt, äußerte: „Ich weiß nicht, soll ich ihn mehr achten oder mehr lieben. Jeder Zoll ein Edelmann."

Drunter steht kein Name, sondern nur das Datum, ohne Wohnort, und folgende anspruchslose, aber bedeutsame Zeile:

gedenke Deß, Der Dein gedenkt.

Bild. Eine Griechin. Bleifederzeichnung. Wahrlich auch von einem „pictor" gemalt. Solche reine Physionomien giebt's kaum mehr in unserer verwaschenen, charakterlosen, blasirten Dampf-Eisendrath-Crinolinenwelt — Das hat mal Einer zu sagen gewagt, der aber nicht genannt sein will, und — anvertraute Geheimnisse soll man ehren.

Ei, wie schade — Das dritte Stammbuch von unseren längst heimgegangenen L. B. ist auch aus und ꝛc. Finis est. So wird's von Uns Allen mal heißen. Sit nobis „terra levis", atque coelum apertum. Valete! Commilitones.

(r—r.)

II. Libau's

Vergangenheit und Gegenwart.

(Schluß.)

Fabriken giebt es in Libau und überhaupt in Kurland, eine hiesige Gußeisenfabrik ausgenommen, keine. Auch diese findet, trotz der Tüchtigkeit und des Muthes des Unternehmers, keine Unterstützung, weder durch Capital, noch durch große Bestellungen. Denn obgleich die hiesigen Maschinen gut sind, bezieht man sie doch lieber aus dem Auslande. Das und der hohe Zoll auf Eisen, der auf die verschiedenen Sorten zwischen 50 bis 90 Kop. vom Pud variirt — und auch von diesem Artikel, wenn er zu Lande eingeführt wird, geringer ist — während Maschinen zollfrei sind, hindert ihr Gedeihen.

Eine Oel- und Knochenmühle, die hier früher bestanden, sind ebenfalls eingegangen.

Ein anderer Nothstand des innern Verkehrs ist der Mangel nicht allein an klingender und Scheidemünze, sondern auch an kleineren Creditbilleten. Diese allgemeine Noth hat die Creirung von Privatassignationen hervorgerufen. Jetzt aber, wo die Speculation sich dieses Mittels bemächtigt hat und Jedermann solches Papiergeld ausstellt, hat es dazu beigetragen, daß die Staats-Creditbillete fast verschwunden sind. Klingende Münze wird bereits mit 7% und mehr bezahlt. Es mag nicht möglich sein, derartige Geschäfte, die vorzugsweise von Juden betrieben werden, zu verbieten, da Geld, wie jede andre Waare, steigen wird, wenn wenig davon auf dem Markte vorhanden ist, und ein Gesetz, welches das verbietet, das Uebel nur größer macht, indem es den Eigenthümer veranlaßt, das Geld dem Verkehr ganz zu entziehen. Daher sind denn auch anderwärts die Wuchergesetze bereits aufgehoben. Daraus folgt aber nicht, daß die Obrigkeit den Mißbrauch der unbeschränkten und beliebigen Ausstellung von Privat-Creditscheinen dulden sollte.

Denn wenn es schon bei Staatsassignationen der Fall ist, daß sie im Werthe sinken, wenn sie durch kein Depositum gedeckt sind, wie viel mehr wird das bei solchen Privatpapieren der Fall sein. Nicht allein, daß Libau bereits mit diesem werthlosen Papiergeld überschwemmt ist, es überschwemmt auch das ganze Gouvernement und findet überall Nachmacher. Mit einem Verbote allein ist dem nicht abgeholfen. Es müssen wenigstens kleine einrublige Creditscheine in hinlänglicher Menge vorhanden sein und für Scheidemünze gesorgt werden. Es ist hier nicht der Ort darüber zu sprechen, wodurch die Finanzverlegenheit hervorgerufen und erhalten wird — gewiß aber hat der Staat das Vermögen, seine Unterthanen mit Scheidemünze zu versorgen. Da diese nur für den innern Verkehr bestimmt bleibt und es sogar gut ist, wenn sie im Lande verbleibt, so braucht und soll sie nicht einmal einen dem Nominalwerth entsprechenden Metallwerth haben*). Die Nationalökonomie kann nichts gegen die Ausführung eines solchen Grundsatzes haben, und die Richtigkeit der Praxis sehen wir in Preußen. Nicht allein, daß man dadurch dazu gelangt ist, Scheidemünze vollauf zu haben, daß Agio für Scheidemünze nie gezahlt wird, sondern, daß das mit eine Ursache zum Steigen der Thalerscheine gewesen ist — wenn auch gewiß nicht die alleinige. — Die düstre Gegenwart Libau's ist zeitweilig auch von manchem Lichtblick der Hoffnung erleuchtet gewesen. Ein solcher Lichtblick war die projectirte Kanalverbindung Libau's mit dem Innern gegen Ende des vorigen Jahrhunderts, die leider nie zur Ausführung gekommen ist; dann die im Jahre 1839 genehmigte Eisenbahn nach Jurburg, die ebenfalls scheiterte. Man sank in die alte Hoffnungslosigkeit zurück und glaubte sich dem Untergange geweiht — als plötzlich die Nachricht erscholl, daß Libau in dem Eisenbahnnetz der großen Französischen Gesellschaft mit inbegriffen sei, und sogar Französische Ingenieure erschienen und die Arbeit des Nivellirens begann. Der Freudenrausch war allgemein! Der Werth der Häuser und Grundstücke stieg plötzlich auf das Dreifache. Zugleich sollte der Hafen ausgebaut und erweitert werden. Er war wirklich im elendsten Zustande — obgleich der in Gott ruhende hochselige Kaiser Nikolai I. 80,000 Rbl. zu seiner Ausbesserung hergegeben hatte. — Der Molo war während dieses letzten Baues nicht allein nicht ausgebessert worden, sondern völlig verfallen. Man hatte sich darauf beschränkt, das Ufer des Hafens und auch nur einen geringen Theil desselben auszubessern. Die Böschung war aber so flach angelegt und die in den Sand gelegten Steine gegen das Unterspülen des Wassers nur durch vorgelegte Matten geschützt worden, daß nach einem Jahre ein großer Theil der Steine im Wasser lag, das dadurch natürlich nicht tiefer geworden ist. Die übriggebliebenen liegen noch jetzt durcheinander geworfen im Sande. — Im Ganzen sollen aber die Gänse daran schuld sein; denn diese sollen das Moos, das zwischen den flachaufliegenden Feldsteinen, diese zu verbinden, eingefügt war, weggerupft oder weggefressen haben. Man halte das für keinen Scherz — der Grund ist wirklich angeführt worden! Schwerlich werden die Libauer den Gänsen dafür so dankbar

---

*) Durch Allerhöchsten Ukas vom 22. März ist die Emission von 6 Mill. Slb.-Rubeln in neuer Scheidemünze bereits angeordnet. D. Red.

sein, wie die Römer den Capitolinischen! Aber so geht es dem gegen ein unbeugsames Geschick Ringenden, Alles verschwört sich zu seinem Untergange, selbst die Gänse.

Bis jetzt befindet man sich hier immer noch in der Schwebe, denn von den drei Eisenbahnlinien, welche nivellirt worden sind, ist noch keine bestätigt. Die über Kowno, welche erst ganz kürzlich im October nivellirt worden ist, wäre für Kurland die wünschenswertheste. Denn nicht allein, daß Libau dadurch der Ausfuhrhafen für die Producte von Litthauen und selbst einen Theil von Polen würde, ohne die Handelsinteressen von Riga zu kreuzen; es würde auch, wie in früherer Zeit, da Finanzmaßregeln diesen Handel noch nicht in andere Bahnen geleitet hatten, nur im größeren Maßstabe der Einfuhrhafen für diese Provinzen werden; — vorausgesetzt, daß der jetzige Zolltarif, der Preußen unverhältnißmäßig begünstigt, geändert werden würde — was bei Eröffnung der Eisenbahnen nicht mehr von der Hand zu weisen wäre. Diese Eisenbahnlinie soll folgende Richtung verfolgen und über Gut Oberbartau, Schoden, Grusclavsky, Pluniani, Worny, Korkliany, Krosche, Rossiany, Buttrischky, Romianka am Flusse Dubissa und Kowno, am Zusammenfluß des Niemen und der Willia, gehen. Die Richtung der Bahnen von Kowno aus ist bekannt. Aus der angegebenen Richtung geht die ganze Wichtigkeit der Bahn für Kurland hervor, und wenn es nicht zwei erhalten soll, wie es heißt, nämlich außer der angegebenen noch eine über Mitau nach Dünaburg, so ist die erstere die allein wünschenswerthe. Sie ist eine Lebensfrage für Kurland — von ihr hängt die ganze Zukunft des Handels dieser Provinz ab. Hoffentlich wird diese Frage im wirklichen Interesse Kurlands entschieden werden. Es kommt nur darauf an, dem Handel die bequemsten Wege zu bereiten; denn Zollverbote befördern ihn nicht, da es durch die Erfahrungen über Theorie des Absatzes hinlänglich bewiesen ist, daß die Völker fremde Producte nur mit ihren eigenen bezahlen und daß daher alle Gesetze, welche die Einfuhr verbieten oder beschränken, auch die Ausfuhr vernichten.

Schmerzlich wird daher diese schon 3 Jahr währende Ungewißheit empfunden, und fast zweifelt man an dem Zustandekommen der projectirten Bahn. Während dieser Verzögerung ist die preußische Eisenbahn bereits bis zur Russischen Gränze vorgerückt und bemächtigt sich des Verkehrs. Auch andere Verbindungen, besonders Kanalverbindungen, sind bereits im Werke, um den Preußischen Häfen an der Ostsee die Zufuhr der Producte Litthauens und Polens zu sichern. Ebenso steht es mit dem Hafenbau, der im vorigen Herbste beginnen sollte. Man sieht noch keine Vorbereitung. Die Commission, welche zur Ueberwachung des Hafenbaues eingesetzt worden, ist gewiß ganz gut, wenn nur das städtische Element stärker vertreten wäre, als nur durch die eine berathende Stimme des Stadtältermanns. Der Stadt allein kommt zunächst die Bahn zu gut, die zweckmäßige Ausführung dieser weisen Maßregel des erhabenen Willens des Kaisers liegt ihr ganz besonders am Herzen; daher mußte sie auch eine entscheidende Stimme und die Beaufsichtigung haben. Nur zu häufig werden die weisesten Absichten der Regierung entweder ganz verfehlt oder in einer Weise ausgeführt, welche die Kosten verdoppelt. In Preußen, wo es einen tüchtigen und rechtlichen Beamtenstand giebt, werden dergleichen Bauten von dem Staate selbst und daher

in so billiger Weise ausgeführt, wie in keinem andern Staate Europas. In Rußland hat man das dadurch zu erreichen gesucht, daß man die Bauten an den Mindestfordernden giebt. Theils werden die Voranschläge zu hoch gemacht, theils sind die Unternehmer gezwungen, höhere Preise zu fordern. Ohne bedeutende Geldopfer wäre auch der bestausgeführte Bau nicht abzuliefern. Daher wäre in diesem, wie in allen solchen Fällen, wünschenswerth, zu solchen Commissionen vorzugsweise Personen zu ziehen, welche besonders bei der zweckmäßigen Ausführung betheiligt sind. Im vorliegenden Falle ist es die Stadt. Es müßten also mehrere Bau- und Sachverständige aus dem Bürgerstande zugelassen werden. Die Vertretung des Adels durch ein besonders salarirtes Mitglied bei der Commission, obgleich derselbe als solcher kein besonderes Interesse für industrielle und commerzielle Unternehmung hat, ist mindestens gleichgültig; daß aber der Stadtältermann keinen Gehalt beziehen und keine entscheidende Stimme haben soll, ist aus den angegebenen Gründen nicht zweckmäßig. Es ist wenigstens sehr zweifelhaft, ob im vorliegenden Falle der Aeltermann, der ein tüchtiger und kenntnißreicher Mann ist, dessen unermüdlicher Thätigkeit der Stadt viel zu danken hat, — der aber kein Vermögen besitzt und sonst mit den mannigfaltigsten Arbeiten überhäuft ist, diese Stellung anzunehmen im Stande sein wird. Seiner Bemühung und seinem rastlosem Eifer hat die Stadt auch die Concession zur Errichtung der Eisenbahn und der Bank zu danken; auch die Anlage des hübschen Parks mit einem gefällig gebauten Pavillon ist von ihm ausgegangen und ausgeführt worden. Dieser Park, mit seinen zu beiden Seiten der Chaussée hinlaufenden schattigen Baumgängen, bildet nicht allein einen anmuthigen Spaziergang für die Städter, sondern giebt auch einen gewünschten. Sammelplatz zur Badezeit für die Badegäste ab, die den Saal und die übrigen freundlichen Gemächer als Cursaal zu ihren Bällen, Concerten, Diners und sonstigen Reunions benutzen. Wenn man sich im Sommer von dieser Seite Libau auf der schönen Chaussée, die aber erst 5 Werst von der Stadt beginnt, nähert und vor dem Pavillon die glänzenden Equipagen mit ihren gallonirten Dienern und Kutschern sieht, und den Herren und Damen, die in eleganter Pariser Toilette bei den Tönen einer guten Musik promeniren, begegnet, so glaubt man sich einer größern Stadt zu nähern, die reiches Leben verspricht, und findet sich unangenehm enttäuscht, wenn man das Gegentheil findet.

Kaum haben aber diese Sommervögel, die Badegäste, die Stadt verlassen, so verliert sich auch dieses Scheinleben. Die Equipagen sind verschwunden und die leeren Räume winken unheimlich, als trauerten sie um das entschwundene Leben. Nur die Juden beleben dann noch die allgemeine Stille, wenn sie am Sabbath einen Spaziergang an den Pavillon machen und die Frauen und Mädchen ihre Toilette und sich selbst zur Schau stellen. Sie haben überall dieselbe Neigung zur Ostentation und in ihrer Kleidung zum Orientalischen Luxus und zu glänzenden auffallenden Farben, die häufig von ihren feurigen, dunkeln Augen übertroffen werden, die keck jeden Vorübergehenden herauszufordern scheinen, wozu? hoffentlich nur zur Bewunderung.

Es ist nicht zu läugnen, daß die jüdische Bevölkerung die christliche bedeutend im Fortkommen beeinträchtigt, — nicht

durch größere Bildung; diese ist ihr durchgängig völlig fremd. Denn die wenigsten jüdischen Kaufleute sind im Stande ein kaufmännisches Geschäft von einigem Umfange regelrecht zu führen; aber sie besitzen eine größere Schlauheit und mehr Biegsamkeit, was ihnen im Detail-Verkehr und als Zwischenhändlern von Nutzen ist. Nicht allein ist das ganze Schnittwaaren-Geschäft in ihren Händen, sie betreiben auch den Getreidehandel und häufig schließen die hiesigen Großhändler ihre Getreidekäufe durch Juden ab. Ueberhaupt wird in Kurland selten ein Geschäft ohne jüdische Makler, wie sie sich selbst nennen, abgeschlossen. Es ist nur schlimm, daß das Geld, das sie erworben, für den öffentlichen Nutzen so gut wie verloren ist — es verschwindet gleichsam aus dem Verkehr. Denn nirgends mehr als hier, in Litthauen und Polen, bilder der Jude einen Staat im Staate. Er weiß sich mit großer Schlauheit allen Forderungen, die zum allgemeinen Besten an seinen Beutel gemacht werden, zu entziehn.

Man spreche mir hier nicht von der künstlerischen und philosophischen Bildung mancher Juden — diese waren immer nur eine lebendige Negation des Judenthums, hatten sich die Resultate einer christlichen Bildung angeeignet — ohne Christen geworden zu sein. Der Jude, auf diese Höhe gehoben, ist nicht mehr Jude und daher auch als fest geschlossene, nach außen abgesperrte, Kaste nicht mehr zu fürchten. — Eine Eigenthümlichkeit Libau's ist die Reinlichkeit und Nettigkeit, welche selbst in den Wohnungen der ärmsten Familien herrscht. Sogar die Juden haben sich dieser Reinlichkeit nicht entziehen können. Libau gleicht darin einer Holländischen Stadt. Auch in der nassesten Jahreszeit sind die Straßen rein, und nach dem heftigsten Regen können Damen schon nach einigen Minuten die Straßen wieder betreten, ohne allen Nachtheil für ihre weißen Strümpfe. Diese Eigenthümlichkeit rührt von der Lage der Stadt auf einer schmalen sandigen Nehrung zwischen dem Libauschen See und dem Meere, die, nach beiden Richtungen sich senkend, nicht allein dem Regen einen schleunigen Abzug verschafft, sondern auch allen Unrath mit sich fortführt.

An keinem mir bekannten Orte habe ich verhältnißmäßig eine so große Menge alter Personen gesehen und von so vielen goldenen Hochzeiten gehört als hier. Männer zwischen 70 und 80, ja zwischen 80 und 90 Jahren sogar habe ich noch rüstig ihre Tages-Geschäfte verrichten und am Abende in heiterem Gesellschaftskreise, munterer als die jetzige blasirte Jugend, von Herzen sich frohem Lebensgenuß bei vollem Glase und gutbesetzter Tafel hingeben gesehen. Wahrlich diese Alten waren ein Bild der guten alten Zeit Libau's. Das Clima Libau's muß also durchaus sehr gesund sein. Die Aerzte, welche durch eine längere Praxis mit den hiesigen Gesundheits-zuständen näher bekannt sind, bestätigen denn das auch. Wirkliche Miasmen kommen hier gar nicht vor und contagiöse Krankheiten sind hier nicht von einer so verderblichen Wirkung, als in anderen Städten. Ein Beweis dafür ist die Cholera, die bei ihrem ersten Auftreten, wo sie bekanntlich, wie ich mich dessen aus Mitau, Riga, St. Petersburg und Moskau als Augenzeuge erinnere, am heftigsten auftrat, hier gar nicht vorkam. Später sind zwar durch Einschleppung einzelne Fälle vorgekommen; nie aber ist diese fürchterliche Geißel des menschlichen Geschlechts hier allgemein contagiös geworden. Es ist immer nur bei sehr vereinzelten Fällen geblieben. Dasselbe gilt vom Typhus. In einer Reihe von Jahren sind nur einige vereinzelte Fälle dieser Krankheit, die in geschlossenen Städten so häufig ist, vorgekommen.

Dagegen herrschen Rheumatismen und Katarrhe im Frühling und Winter, die Ruhr aber im Herbste vor.

Obgleich die Stadt zwischen dem Meere und einem 11 Werst langen Süßwassersee liegt, der nur durch eine schmale Nehrung vom ersten getrennt ist, so sind die Nachtheile stehender Gewässer dadurch vermieden, daß mehrere kleine Flüßchen, von denen die Bartau das bedeutendste ist, durch ihn hindurch in den Hafen fließen. Im Frühling herrschen Ost- und im Winter Süd- und Westwinde vor. Diesem Umstande ist es zuzuschreiben, daß die Temperatur am Strande eine höhere ist, als einige Meilen tiefer im Lande. Dieser Unterschied beträgt bisweilen gegen 7° R. Denn da die Temperatur des Meeres nur nach und nach abnimmt und so lange dasselbe nicht vollständig gefroren ist, nie so tief sinkt, als auf dem Lande, so kühlen die Südwestwinde, welche über die Fläche hinstreichen, sich nicht so schnell ab, als die über weite mit Schnee- und Eis bedeckte Flächen hinstreichenden Winde. Das ist aber auch eine Ursache, daß die rauhen Ostwinde hier im Frühling noch unangenehmer sind, als anderwärts, weil sie, über die Fläche des Libauschen Sees wehend, neben der Kälte noch Feuchtigkeit mit sich führen. Merkwürdig ist, daß die Rhede und der Hafen meistens nicht nur nicht zufrieren, sondern daß auch, wenn es wirklich einmal geschieht, das Eis bisweilen selbst ohne heftigen Wind sich von den Ufern löst und ins Meer hinaustreibt. Vielleicht ist das einer Strömung zuzuschreiben, welche aus der Nordsee durch den Kattegat und den Sund in die Ostsee geht und in gerader Richtung auf die Kurische Küste stößt, von ihr abprallt, ohne in den Rigaschen Busen gelangen zu können. In dieser Strömung, welche das Wasser aus der Nordsee an die Kurische Küste treibt, liegt mit ein Grund, daß der Salzgehalt des Meerwassers hier ein bedeutenderer ist, als in anderen Ostseehäfen. Daher denn Libau auch unstreitig ein viel kräftiger wirkendes Seebad bietet, als andere Ostseebäder. Auch gewährt die offene langgestreckte Küste einen kräftigern Wellenschlag, als das im Busen oder in einem von Felsen beschränkten Raum der Fall ist; ferner wird das Meerwasser durch keine in der Nähe sich ergießende Flüsse abgeschwächt. — Die freundlichen, bequemen Wohnungen, die meistens kleine Gärten mit Linden, Roßkastanien und Ahorn in ihrer Nähe haben, der große hübsche Park, der zu einem Cursaal ganz geeignete geräumige Pavillon, der nach der einen Seite die Aussicht auf's Meer, von der anderen durch eine durch den Park führende Allee auf den sogenannten kleinen See gewährt — würden und müßten eigentlich Libau zu dem bequemsten und angenehmsten Badeorte machen. Wenn trotz dieser Annehmlichkeit Libau in der That weniger besucht wird, als manches andere Seebad, so muß ein Grund vorherrschen, der das erklärt. Daß Libau ein theurer Aufenthaltsort ist — kann nicht die Ursache der mangelnden Frequenz sein, ist doch Doberan gewiß nicht billiger. Vielleicht ist der eigenthümlich steife, abgeschlossene Ton, der in der Badesaison hier herrscht, die Ursache. — Dieser läßt keinen heitern Lebensgenuß aufkommen. Das exclusive Wesen des Kurischen Adels, der vorzugsweise, wenn auch nicht zahlreich, da der Ort ihm meistens zu theuer ist, Libau besucht, verscheucht alle anderen Badegäste.

Die Städter ziehen sich für diese Zeit, wie die Schnecken in ihre Häuser, zurück; fremde Badegäste aber, besonders Polnische und Russische, retten sich schnell aus dieser unerquicklichen, Geist und Leben abschwächenden, Langweile, und noch nie ist einer zum zweiten Male hierher zurückgekehrt. Es ist leider nur zu wahr, daß Libau zu keiner Zeit des Jahres so langweilig ist, als zur Badezeit.

Besonders zu erwähnen ist auch die Mildthätigkeit der Libauer. Trotz der geringen Mittel wird in dieser Beziehung viel geleistet. Das Marien-Armenhaus, das fast nur durch jährliche milde Beiträge erhalten wird, gewährt jährlich 66 Personen verschiedenen Alters beiderlei Geschlechts Obdach und Unterhalt. Diese Ausgaben betrugen im verflossenen Jahre 5622 Rbl. 40 Kop., die Einnahme dagegen 6579 Rbl 93 Kop. Hierin ist die Erhaltung zweier Hospize, eines für Knaben und eines für Mädchen, mit inbegriffen, worin außerdem 44 Kinder Unterkommen finden, die den niedrigsten und ärmsten Volksclassen angehören, und ohne diese wohlthätige Fürsorge ihrer Mitbürger moralisch und physisch untergehen würden. Wenn man bedenkt, daß mit 5622 Rbl. 100 Individuen das Jahr hindurch vollständig verpflegt werden, Obdach, Wärme, ärztliche Behandlung, Bereinigung und zum Theil auch Unterricht erhalten, so muß man gestehen, daß die Verwaltung mit geringen Mitteln viel leistet.

Nicht so zweckmäßig, obgleich tüchtige Lehrkräfte vorhanden sind, ist der öffentliche Unterricht geleitet, wo bei bedeutenden Mitteln, wenigstens in Bezug auf das Witte- und Hueckesche Waisenhaus, das ein Capital von ungefähr 220,000 Rbl. besitzt, wenig geleistet wird, weil die Organisation mangelhaft und hinter dem Fortschritt der Zeit zurückgeblieben ist. Auch findet kein inniges Ineinandergreifen der Lehrpläne der verschiedenen Anstalten statt. Sie arbeiten meistens vereinzelt und sind sich kaum des Zieles bewußt, das jede für sich und als Glied einer fortlaufenden Kette eines in sich abgeschlossenen Erziehungs- und Unterrichts-Systems zu erstreben hätte. Die beiden Volksschulen sind weder, noch sollen sie, wahrscheinlich nach ihrem Lehrplane, eine Vorbereitung auf die höhere Kreisschule oder Realschule sein. Die höhere Kreisschule soll ihrerseits wieder den Forderungen entsprechen, welche an die Realschule und das Gymnasium gemacht werden; kann aber nach ihrem sonst zweckmäßigen Lehrplane, bei zu wenig Klassen, deren sie nur 4 hat, und bei den wenigen Lehrern, keinem dieser Zwecke entsprechen. Der mangelhafte Lehrplan wirkt auf Lehrer und Schüler gleich lähmend. Es ist zu hoffen, daß die Oberverwaltung des Dorpater Lehrbezirks dem oft und dringend ausgesprochenen Wunsche der Stadt, die Anstalt zu einem wirklichen Gymnasium zu erheben, die höhere Genehmigung behufs der Ausführung zuwenden wird, — da doch die meisten Mittel aus der Stadtcasse fließen und auch das schöne Schulgebäude von derselben erbaut und erhalten wird. Ohnehin ist ein zweites Gymnasium längst ein tiefgefühltes Bedürfniß in ganz Kurland — das Mitauer ist überfüllt — und da es auch sonst durchaus keine höhere Bildungsanstalt im Lande giebt, so wissen die Eltern, welche ihre Kinder weder nach dem Auslande oder nach Livland zu schicken im Stande sind, nicht, auf welche Weise sie ihnen den nöthigen Unterricht zukommen lassen sollen. In dem so reich dotirten Waisenhause erhalten ungefähr 34 Knaben reichliche, körperliche Pflege, aber spärliche geistige Nahrung. Der Zweck der Anstalt ist, die Kinder zum Eintritt in das *practische bürgerliche* Leben vorzubereiten. Ob das aber in 2 Klassen bis zum 15. Lebensjahre, bei sehr mangelhaftem Unterricht, der sich nur auf die Elemente der unentbehrlichsten Schulwissenschaften, etwas Russisch und noch weniger Französisch beschränkt, erreicht wird: ist unschwer zu entscheiden.

Der Handel und das Gewerbe verlangen in unsern Tagen eine *andere* Vorbereitung, wo Sonntagsschulen, Lesevereine und wissenschaftliche Vorträge für die geistige Ausbildung, selbst des Arbeiters, in England und Deutschland seit lange zu wirken begonnen haben — ganz abgesehen von den vielen polytechnischen, technischen und Gewerbe-Schulen, die überall Licht verbreiten, die Gewerbe zur höchsten Blüthe bringen und sie von den alten Hemmschuhen des Gewerbszwanges befreien. Seit Decennien bereits bestehen solche Anstalten in St. Petersburg und Moskau, in Riga sieht ein solches Institut der Eröffnung entgegen, — und Libau wollte allein feiern und unvorbereitet in den Kampf eintreten, den es mit den nächsten Nachbarn bei der Eröffnung der Eisenbahn zu bestehen haben wird? Will es aus Pietät vor einem vergilbten Testament, wie man vorgiebt, die heilige Pflicht, welche es für die zeitgemäße Erziehung seiner Jugend hat, vernachlässigen; so ist es besser, daß es dieselbe zu tüchtigen Arbeitern heranbilde, die durch ihre materielle Kraft wenigstens vollständig den Ansprüchen ihrer Zeit zu genügen vermöchten. Denn nicht darauf kommt es an, welchen Platz in der Gesellschaft Jemand einnimmt, sondern wie er denselben ausfüllt — nicht allein das Wohl der Gesellschaft verlangt das, sondern auch das eigene, mehr noch das moralische, als das physische Wohl.

Es ist ein trauriges, verkümmerndes Gefühl, seiner Zeit nicht genug thun zu können; aus so kranker Wurzel entwickelt sich nimmer der lebensfrische Baum des „Daseins und Wirkens".

„Wer den Besten seiner Zeit genug gethan,
Der hat gelebt für alle Zeiten!"

Das haben die edlen Stifter des Witte- und Hueckschen Waisenhauses gethan!

An Euch, Ihr Bürger Libau's, denen Gott die Erziehung der Jugend Eurer Vaterstadt anvertraut hat, ist es, auch *Eurer* Zeit zu genügen, und durch Wiederbelebung der Anstalt zu neuem segensreichen Wirken thätig einzugreifen in den Entwickelungsgang, den die Menschheit, von der auch wir Glieder sind, jetzt in Sturmesschritt zu einem nur Gott erkennbaren Ziele begonnen hat.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga, den 10. April. Nicht die Befürchtung wegen möglichen Aufschubs des Theaterbaus, sondern die große Frage in Betreff der Herbeischaffung aller nöthigen Räumlichkeiten zur Unterbringung der neu entstehenden und wieder von ihrer früheren Stelle zu versetzenden Anlagen und Gebäude behauptet den Vorrang vor allen Tages-Angelegenheiten. Es scheint, daß sich die verjüngte Stadt eben erst ihres Grundes und Bodens, des Schauplatzes ihrer bald siebenhundertjährigen Geschichte, bewußt wird; so sehr drängt sich der zweckmäßige Gebrauch des noch vorhandenen Platzes in den Vordergrund. Während die neu gewonnenen Bauplätze zwischen Stadt und Vorstädten zu einem fast fabelhaften Preise veräußert worden sind und die Privat-Speculation sich auch den uncultivirten Sandflächen zuzuwenden anfängt, welche die neuen Schienenwege umgürten, sinkt der Immobilien-Werth in der alten Innenstadt auf einen bestimmten Durchschnittswerth herab. Aehnlich wie im alten Cöln, wo in der Nähe der Rheinbrücke kein Grundstück mehr zu bezahlen, kein Expropriations-Gelüste zu befriedigen ist, während in den Seitengassen der Colonia Agrippina die, in ihrer Bauart und Umgebung an unsere alt-Hanseatischen Häusermassen erinnernden, Giebel und vierfachen Stockwerke, durch deren undurchdringliche Höhe, Enge und Nähe kein heiterer Sonnenstrahl leuchtet, auf der Mittelhöhe des Gebäudetarifs sich erhalten, wird auch in der Nähe unseres Bahnhofes und unserer künftigen Hängebrücke über die Düna der Werth des benutzbaren Raumes sehr bald alle Sätze der früheren Taxation überspringen. Möge doch wenigstens der Baustyl aller neu aufzuführenden Localitäten ein, dem Maaßstabe des Grundwerthes und Bodenpreises vollkommen entsprechender sein!

Dorpat. Am Vormittage des 13. April traf Seine Durchlaucht, der Herr Kriegs-Gouverneur von Riga, General-Gouverneur von Liv-, Est- und Kurland, General-Adjutant, General von der Infanterie Fürst Alexander Arkadjewitsch Italiiski, Graf Ssuworow-Rimniksi, von St. Petersburg über Narva und Reval kommend, hieselbst ein und stieg im Hause des Rathsherrn Thun ab. — Noch an demselben Tage wurden Seiner Durchlaucht die Spitzen der Behörden vorgestellt, worauf eine allgemeine Empfangnahme Tages darauf stattfand. Außer dem Besuche der öffentlichen Locale, mehrerer Wohlthätigkeits- und Humanitäts-Anstalten widmete Se. Durchlaucht, mit dem Kammerherrn Grafen Ssologub, mehreren Privat-Kreisen die Stunden der Erholung und verließ um die Mitternachtsstunde des 15. Dorpat, um nach der Residenz des Reichs zurückzueilen.

Estland.

Reval, den 25. März. Verzeichniß der auf ordinairem Landtage des Jahres 1860 stattgehabten Wahlen.

1) Zum Ritterschaftshauptmann wurde erwählt: der Herr wirkl. Staats-Rath, Kammerherr Graf Keyserling zu Reykül.

2) Zum Landrath wurde erwählt: der Herr Baron Uexkül zu Walk.

3) Zu Kreis-Deputirten für Harrien wieder erwählt: der Herr Baron von der Pahlen zu Wait, der Herr Baron Budberg zu Strandhoff, der Herr v. Mohrenschildt zu Pachel; für Wierland: der Herr v. Arnold zu Türpsal, der Herr v. Bär zu Kiehlefer, neu der Herr Baron Dellingshausen zu Kattentack; für Jerwen: der Herr Kreisrichter von Harpe zu Kaulep, der Herr v. Baranoff zu Weinjerwen, neu der Herr von Baggehuffwudt zu Korps; für die Wiek: der Herr von zur Mühlen zu Piersal, der Herr von Lüders zu Pallifer, neu der Herr Kreisrichter von Wartmann zu Hasick.

4) Zu Mannrichtern: a) für Harrien: der Herr Kreisdeputirte von Mohrenschildt zu Pachel; b) für Wierland und Jerwen: der Herr v. Traubenberg zu Hukas; c) für die Wiek: der Herr v. Rosenthal zu Sipp.

5) Zu Gliedern der Commission für Bauer-Angelegenheiten: der Herr Baron von der Pahlen zu Wait, der Herr Baron v. Budberg zu Strandhoff. Zum Secretairen dieser Commission: der Herr G. v. Peetz.

6) Zu Hakenrichtern: für den Ost-Harrischen District: Baron Clodt v. Jürgensburg zu Saage, für den Süd-Harrischen v. Rosenthal zu Herküll, für den West-Harrischen v. Dehn zu Rahhola, für den Allentackenschen v. Renteln zu Sompäh, für Strand-Wierland Graf Rehbinder zu Buxhöwden, für Land-Wierland von Zöge zu Meyris, für Ost-Jerwen v. Grünewaldt zu Affel, für Süd-Jerwen v. Baranoff zu Allenküll, für die Land-Wiek Baron Fersen zu Klosterhoff, für die Strand-Wiek Baron Uexküll zu Metzeboe, für die Insular-Wiek Baron Maydell zu Kerwel. — Zum adligen Delegirten der Gouvts.-Bau- und Wege-Commission: der Herr Ritterschaftssecretair v. Schonert. — Zu Präsidenten der Kreis-Schutzpockenimpfungs-Comité: für Harrien: der Herr Baron v. der Pahlen zu Wait; für Wierland: der Herr Baron Vietinghoff zu Alt-Sommerhusen; für Jerwen: der Herr v. Staal zu Müntenhoff; für die Wiek: der Herr Baron Ungern-Sternberg zu Echms. — Zu Manngerichts-Assessoren: für Harrien: der Herr v. Mohrenschildt zu Nurms und der Herr v. Mohrenschildt zu Kreuzhoff; für Wierland u. Jerwen: der Herr v. Stryk zu Eisenhayn und der Herr von Bär zu Piep; für die Wiek: der Herr Obrist v. Ditmar und der Herr Baron Uexküll zu Jeddefer. — Zu Kreis-Richtern: für Harrien und Jerwen: Der Herr Hakenrichter von Ruckteschel zu Friedrichshoff und der Herr Baron v. Tiesenhausen zu Itfer. — Zu Kreisgerichts-Assessoren: für Harrien und Jerwen: Der Herr Baron v. Stackelberg zu Erlenfeld und der Herr v. Brevern zu Kirrisaar; — für Wierland: der Herr Baron Schilling zu Kook und der Herr Baron Wrangell zu Ruil; — für die Wiek: der Herr Baron v. Maydell zu Kirrimeggi und der Herr v. zur Mühlen zu Widdruck. — Zu Curatoren der Domschule: Landrath v. Lilienfeldt zu Saage, Herr v. Samson von Himmelstiern zu Walling für Harrien, Herr Baron Uexküll-Güldenband zu Metzikus für Wierland, Herr Baron Schilling zu Seinegall für Jerwen und Herr Graf Mannteuffel zu Lautel für die Wiek.

Hapsal. Hapsal kann in diesem Jahr wohl kaum auf das Glück rechnen, wiederum ein Glied der Kaiserlichen Familie zu seinen Badegästen zählen zu dürfen, da für S. K. H. den Großfürsten Thronfolger nebst seinem Gefolge bereits in Libau Quartiere gemiethet worden sind und die übrigen Kinder J. K. M., wie es scheint, in der Residenz oder in deren Nähe bleiben werden. Die Anmeldung von Badegästen ist in diesem Frühlinge nicht so zahlreich gewesen, wie wohl in früheren Jahren, und da während des Winters etwa 30 neuer Quartiere zum Vermiethen eingerichtet worden sind, so wird es an Raum zur Aufnahme von Hülfsbedürftigen nicht fehlen, auch möchte wohl die größere Concurrenz auf Ermäßigung der zum Theil übermäßig gesteigerten Miethpreise einwirken. Indessen ist die Mehrzahl der größeren Wohnungen bereits besprochen und man darf manche Familie von glänzendem Namen erwarten. — Die Dampfschiffe Admiral und Leander werden, ungeachtet der Unfälle des vorigen Jahres wiederum, doch ohne Ersatz der verlornen Thetis, bei ihren Fahrten zwischen Petersburg, Riga und Libau, auch Hapsal berühren, und der kleine Warjag soll die Vermittlung zwischen den Schiffen und dem festen Lande übernehmen. Auch die Schiffe der Finnischen Gesellschaft sind, wie es heißt, bereit, bei Hapsal anzulegen, um Passagiere aufzunehmen und abzusetzen. Ueberfüllung und Zurückweisung, so wie andre Mißverständnisse und Störungen sind schon dadurch leichter zu vermeiden, daß sie durch den, vorläufig auf fünf Jahre bestätigten, Telegraphen schnell ausgeglichen werden können, indem man sogleich die Zeit der Abfahrt und die An-

(Hierzu eine Beilage.)

zahl der aufgenommenen oder angemeldeten Passagiere einander mittheilt. — Der Handel scheint in diesem Jahre lebhafter werden zu wollen. Gemäß der im vorigen Jahre aus Kaiserlicher Gnade der Stadt Hapsal und dem Hafen Werder zugestandene Ermäßigung des Salzzolls von 29 auf 19 Kop. vom Pud sind, da das zur Salzeinfuhr bestimmte Schiff im Herbste durch das frühe Eis zurückgehalten wurde, für das Frühjahr zwei große Ladungen von zusammen etwa 250 Last Salz angekündigt, wogegen etwa 1000 Last Korn in den Magazinen zur Ausfuhr fertig gespeichert liegen. Das Eis, welches noch am 28. März mit Pferden von Dago aus passirt wurde, ist durch die feuchten und nebligen Tage der vorigen Woche ungangbar geworden und Dago ist vom festen Lande nicht erreichbar. Der warme Sonnenschein der Osterzeit, der die Temperatur im Schatten auf 9°, in der Sonne auf 18° R. brachte, wird wohl in Verbindung mit einem kleinen Sturm der im Allgemeinen nur dünnen Eisdecke bald ein Ende machen und den schon vorhandenen Schiffen die Einfuhr gestatten. Am 4. April sah man schon Fischerkähne auf offenen Stellen des Meeres. Auf dem festen Lande verschwindet der Schnee schnell, doch sind überall die Bäche ausgetreten und die Straßen kaum zu passiren. Der große Trichter (Kurrisu-auk) bei Nyby hat sich nicht allein gefüllt, sondern auch die Straße überschwemmt, obgleich durch seinen unterirdischen Abfluß bei Sallajöggi das Wasser mit großer Gewalt und starkem Rauschen hervorsprudeln soll.

III. Literärisches.

Wir erlauben uns auf einen, im Correspondenzblatt des Naturforschenden Vereins zu Riga (XI. Jahrgang Nr. 6 p. 87 vom 20. April 1859) mitgetheilten Artikel des Dr. C. Hechel aufmerksam zu machen, der vielleicht weniger Beachtung gefunden hat, als er seiner practischen Bedeutung wegen durchaus verdient. Herr Dr. Hechel behandelt in dem Aufsatze: „Ueber die mathematische Auflösung einiger Probleme der Naturlehre, welche auf Progressionen mit gebrochenen Indices führen“, einen Gegenstand, der, wie der Verfasser selbst mit vollkommenem Rechte darauf aufmerksam macht, in fast allen, für die Schule und das praktische Geschäftsleben bestimmten Handbüchern, keine nähere Besprechung findet. Die bisherige Mangelhaftigkeit der Theorie gebrochener Indices, setzt der Verfasser hinzu, mag wol der Grund sein, daß die meisten Autoren in ihren Schriften selbst da, wo die Darstellung ein tieferes Eingehen in die Sache wünschenswerth macht und erwarten läßt, allen Erörterungen über die in Rede stehenden Probleme ausweichen und die betreffenden Fragen möglichst unberührt lassen. Und doch führen oft wichtige Fragen der Wissenschaft oder des Geschäftslebens auf solche gebrochene Indices einer Progression. Der Mann des Faches, dem die ganze mathematische Wissenschaft zu Gebote steht, findet zur Lösung solcher Probleme wol in der Interpolation das nöthige Hülfsmittel, derjenige aber, welcher die dazu nöthigen Kenntnisse der höhern Mathematik nicht besitzt, wird sich in allen den Fällen rathlos umsehen, denn in den wenigen diesen Gegenstand nur berührenden Werken kommen die widersprechendsten Behauptungen vor.

Einige Autoren bezweifeln überhaupt die Zulässigkeit eines gebrochenen Index bei Progressionen, wie z. B. Prof. Förstermann; andere dehnen dagegen die Formeln, die für eine ganze Zahl als Index entwickelt sind, ohne Weiteres auch auf gebrochene Indices aus (Gronau).

Diesen widerstreitend zeigt Dr. Hechel in einer vollkommen streng mathematischen Deduction, in welchen Fällen einzelne der bisherigen Formeln auch für gebrochene Indices gebraucht werden können und entwickelt für alle übrigen Fälle neue, für gebrochene Indices speciell geltende Formeln. An ganz interessanten Beispielen erläutert derselbe die Richtigkeit der Entwickelung und stellt zum Schlusse seiner Abhandlung 3 Aufgaben, die ohne seine gegebenen Formeln nicht so leicht gelöst werden dürften, will man nicht die höhere Mathematik zu Hilfe nehmen.

Wir müssen daher Herrn Dr. Hechel aufrichtigen Dank sagen, einen so interessanten Gegenstand auch für den Nichtmathematiker entschieden zu haben, zumal sich an denselben die im Geschäftsleben wichtige Frage um Zins von Zins in Bruchtheilen des Jahres knüpft. Wie wir hören, sollen nächstens mehrere auf Dr. Hechel's Abhandlung bezugnehmende Schriften im Auslande erscheinen, unter andern ist ein derartiger Aufsatz für Grunert's Archiv vorbereitet. Somit hat das Ausland mehr Aufmerksamkeit der vorliegenden Arbeit geschenkt als das Inland und wir halten es für unsere Pflicht, auch unsererseits die gebührende Anerkennung auszusprechen. Astronom Lais.

Miscelle.

In einem, mit Ernst Bonnell unterzeichneten, Artikel der Deutschen St. Petersburgischen Zeitung Nr. 75 ist eine vorläufige Erwiderung auf den in Nr. 25 desselben Blattes von einem Herrn Z. in Livland gerichtet gewesenen Angriff gegen das Programm der am 7. Decbr. v. J. begangenen Vierteljahrhunderts-Feier der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen zu Riga erschienen.

Die Redaction der St. Petersburger Zeitg. bemerkt hiezu, daß sie diesen Aufsatz aufnehme, um des „audiatur et altera pars“ willen, ohne die Ansichten des Verfassers übrigens zu vertreten. — Herr Bonnell hat sich als tüchtiger Historiker, auch den Lesern des Inlands gegenüber, an dessen früheren Jahrgängen er fleißig mitgearbeitet hat, so oft bewährt, daß seine Berechtigung, in dieser Angelegenheit das Wort zu ergreifen, wol kaum bezweifelt werden kann; die Beweisführung gegen die Argumente des Herrn Z. ist ihm aber nicht nur gelungen, sondern es weht durch seine Darstellung ein so überaus ruhiger und unparteiischer Geist, daß man sich gewiß nur freuen kann, ihn als Gewährsmann historischer Kritik aufrufen zu können.

Nekrolog.

Am 29. März 1860 starb zu Walk der dimittirte Syndikus der Stadt Fellin, Caspar Johann Grewingk, im 83. Lebensjahre.

Wir erlauben uns, seiner schlichten, nicht für die Oeffentlichkeit bestimmten, Auto-Biographie einige Angaben über ihn und Schilderungen seiner Zeit zu entnehmen.

Geboren am 4. Sept. 1777, auf der herzoglich Kurischen Domaine Ziepelhof im Doblenschen Kreise wurde G. 1783 in die Elementarschule an der Deutschen Kirche zu Mitau und zwar zu Trautmann, Lehrer bei derselben, in Pension gegeben. Schwere körperliche Strafen waren hier an der Ordnung und mußten die Pensionäre Abends unter Anderm, Federn schlißen. 1785 bezog G. die vorstädtische Gertruden-Elementarschule in Riga unter Küster Lakmann's Leitung, wo ebenfalls das Prügelsystem herrschte und statt naturgemäßer Entwickelung eingeblaut wurde. Dann trat er in das, unter Oberpastor Sonntag stehende, neuorganisirte und gut bestellte Rigasche Lyceum. Leider mußte G. diese Schule bald verlassen, da Se. Durchlaucht der Herzog Peter es mißfällig ansahen, wenn Kinder Seiner Unterthanen auswärtige Schulen besuchten. G. bezog daher 1790, 14 Jahr alt, die Secunda der Mitauschen Lateinischen Stadtschule. Hier wurde der Unterricht jämmerlich und höchst nachlässig betrieben. Am Sonntag schickte man die beiden obersten Classen in die Kirche, wo ein eigens für sie bestimmtes, mit Gitterwerk versehenes, Chor über der Canzel, die Knaben dem Auge der unten Befindlichen entzog. Da kein Lehrer sie begleitete, so wurden hier lustige Lieder gesungen und Karten gespielt. Dieser Unfug hörte nicht eher auf, als bis einmal der fröhliche Gesang länger anhielt denn der kirchliche und der auf der Kanzel erschienene Prediger mit dem Beginn seiner Rede bis zum Schlusse des sehr weltlichen Liedes warten mußte. Jene Zeit, wo in Deutschland Glaube (Zinzendorf), Aberglaube (Cagliostro) und Unglaube (die Philosophen Friedrich des Großen; sich grell gegenüberstanden, wurde auch in Kurland nachempfunden. In Prima diente der Religionsunterricht nur dazu, den kindlich religiösen Glauben zu untergraben und die unreife Jugend zum Unglauben und zur Immoralität zu verleiten. Schon in dieser Klasse war G., dessen Vater in nicht unbedeutenden Korn- und Mehlhandel durch Unglücksfälle sein ganzes Vermögen verloren hatte, darauf angewiesen, selbst sein Brot zu verdienen. Er unterrichtete unter Andern beim Pastor Voigt und dem Stadtmusicus Rapp und setzte den Unterricht auch noch fort, nachdem

er am 7. Januar 1795 als Student des Mitauschen academischen Gymnasiums (Gymn. illustre) immatriculirt worden. Da aber die obenbezeichnete Erwerbsquelle nicht ausreichte, um selbst zu leben, ferner seinem Vater einige Unterstützung zukommen zu lassen, sowie noch etwas zu ersparen, um den sehnlichsten Wunsch einer weitern Ausbildung in Deutschland einst ausführen zu können, so nahm G. auch noch eine Canzellistenstelle beim Kameralhofe, der so eben eingeführten russ. Behörde, an. Zwei Jahre (bis 1797) blieb G. im Gymnasio, und erkannte nur zu bald, daß diese Zeit seines Unterrichts eine verlorene gewesen. Wie viel Anstrengung kostete es ihm später, das Versäumte durch eigenen Fleiß, soweit als möglich, einzuholen! Obgleich der Plan zu dieser Lehranstalt von dem berühmten Sultzer entworfen war, so geschah es doch ohne Kenntniß der Localität und ohne Sorge für die zur Akademie führenden Vorbereitungsschulen. Eine Menge Professoren, Sprach-, Fecht-, Zeichen-, Tanzlehrer ꝛc. waren angestellt. Die Professoren lasen vom Catheder ihre Vorlesungen ab, unbekümmrt ob die Zuhörer sie verstanden oder nicht, während doch beim Mangel an guten Vorschulen (vergl. die latein. Stadtschule) Letzteres bei der Mehrzahl statt fand. Hierzu kam noch, daß die meisten Docenten den Unterricht sehr saumselig als Nebensache betrieben. Der Professor der deutschen, lateinischen und griechischen Literatur erschien gewöhnlich in der halben statt zur ganzen Stunde und öfter gar nicht; der Professor der Wohlredenheit, Prediger und Advocat, alle 2—3 Monate einmal; die Professur der Geschichte war seit des Romanschreiber Schultz Tode unbesetzt; der Mathematiker, sowie die Lehrer der englischen und italienischen Sprache waren unsichtbar. Auch genirte man die Akademiker im Besuch der Collegia nicht und sah sie am fleißigsten in der Fecht- und Tanzstunde, woher es erklärlich, daß sie später auf auswärtigen Universitäten vorzugsweise als Fechter, Tänzer und Curmacher glänzten.

Die herzogliche Regierung lag im vorletzten Lustrum des vorigen Jahrhundert in den letzten Zügen und kümmerte sich um die moralische und wissenschaftliche Bildung ihrer Unterthanen wenig. Bei der großen Gewalt des Adels war ihre politische Macht sehr gelähmt und durch die polnische Schutzherrschaft beschränkt. Letztere ließ sich's noch besonders angelegen sein, die Verhältnisse immer unhaltbarer zu machen. Adel und Herzog, Handwerker und Kaufleute lagen in beständigen Prozessen gegeneinander, die alle nach Warschau, als der letzten Apellationsinstanz, spazierten und für den Theil am günstigsten ausfielen, der das meiste Geld opfern konnte. Die Landesabgaben waren übrigens gering, Kopf-, Gildensteuer, Recrutirung und Militäreinquartierung unbekannt; der Zoll für die vom Auslande eingeführten Waaren unbedeutend und daher die Schmuggelei nach Rußland großartig.

Der Herzog unterhielt für seine Kosten aus angeworbenen Freiwilligen ein Corps von 500 Mann Infanterie und etlichen 50 Husaren und Dragonern ohne Pferde. Dennoch wollte Niemand dem Herzog Peter pariren und war derselbe wegen seines Geizes und Mangels an Regierungsfähigkeit unbeliebt. Einst befahl er dem Lande und der Stadt Mitau, zu ihrem eigenen Besten an Stelle eines Prahms (Schnecke genannt), eine Schiffbrücke über die Aa zu schlagen. Man antwortete Ihm, er könne dies wohl für seine Kosten thun, Land und Stadt würden Nichts dazu beitragen und blieb es beim Alten. Ein anderes Mal belagerten die Müllergesellen und Burschen — einige hundert an der Zahl — den Herzog in seinem Mitauschen Schloß, weil sein Ober-Amtmann einem Müllergesellen Stockprügel hatte geben lassen und der Herzog den Amtmann dafür nicht bestrafen wollte. Alle Vorstellungen Seinerseits: den Ausgang des Prozesses abzuwarten, halfen nichts; die Müller umlagerten das Schloß und ließen Niemanden heraus und hinein, bis der Herzog auf sie eine Kanone, erst blind, dann geladen abfeuern ließ und einige von ihnen, sowie von den Zuschauern, todt niederfielen. Dann erst zogen sie fluchend und schimpfend davon. Die Geschichte dauerte an 8 Tage und ging auch G. mit mehreren andern Schülern zur Stadt hinaus, um sich an dem herrlichen Spectakel zu ergötzen.

Dieser landesherrliche Act gegen Rebellen wurde von den Feinden des Herzogs, dem Adel, zu einem der Klagegründe wider Ihn bei der Kaiserin Catharina II. benutzt, welche auch auf Bitte des Adels ihm die Würde der Regierung bald abnahm und Kurland Ihrem Reiche einverleibte. Ein Theil desselben Adels sprach von bedingungsweiser Unterwerfung, ein anderer sandte aber Deputirte an die Kaiserin und bat Sie, das Land ohne Alle Bedingungen anzunehmen. Dies Prävenire hatte den Patrioten die sogenannte Howen'sche Partei gespielt, zu der auch der damalige Ritterschaftssecretaire, nachheriger Gouverneur von Livland, v. Fölkersahm gehörte. Ao. 1795, nachdem der Herzog Peter nach Seinem, mit kurischem Gelde erkauften, Herzogthum Sagan gezogen war, rückte der zum Generalgouverneur von Kurland ernannte General v. Pahlen mit einem russischen Corps in Kurland ein und nahm Besitz von diesem Lande. . . . . .

G's Strebsamkeit und Wunsch seine Studien in Deutschland, namentlich in Jena, fortzusetzen, hatte ihn bei der Canzellistenstelle 100 Th. ersparen lassen. Durch eine bei allen Verwandten angestellte Collecte wurden noch andere 100 Th. zusammengebracht und mit diesen in der That geringen Geldmitteln ging G. muthig an die Ausführung seines Unternehmens. Ein Kauffahrer brachte ihn von Libau nach Lübeck. Dort vereinigte er sich mit den Eständern Wetterstrand, Bornwasser, Wolf, Lütkens, Borrmann und dem Landsmann Stender und gelangte nach Hamburg. Hier wimmelte es von französischen

Emigranten, die alle der Hoffnung lebten, durch Hülfe der Alliirten bald in die Heimat zurückgeführt zu werden. Wie sehr sie sich getäuscht, ist bekannt. Ein Jahr später fand G. Ludwig XVIII. im vermaligen herzoglichen Schlosse zu Mitau, von der Russisch Kaiserlichen Gnade lebend. An der französischen Bühne zu Hamburg nahm die später unter Napolon I. bekannt gewordene, reizende Frau Chevalier einen hervorragenden Platz ein.

Ueber Braunschweig ging es mit der ordinairen (Schnecken)-Post nach Jena, wo die Gesellschaft Mitte October 1797 anlangte. Jena zählte damals 800—900 Studenten; an 300 von ihnen kamen aus den 3 Ostseeprovinzen. Unter den Verbindungen oder Orden, ein Name, der an die mysteriöse Natur zahlreicher gleichbenannter Gesellschaften in der 2. Hälfte des vorigen Jahrhunderts erinnert, zeichneten sich Unitisten, Amicisten, Constantisten, die Schwarzen und Westphalen aus. Liv- und Kurländer gehörten fast alle zu den Unitisten und hatten die meisten Paukereien (Stich-Duelle). Nur eine geringe Zahl derselben führte ein ruhiges wissenschaftliches Leben, während im Allgemeinen unter den Studirenden ein freier, wackerer Geist und großer Fleiß herrschte. Die Sturm- und Drangperiode des Deutschen Culturlebens war vorüber, ein neuer Geistesfrühling für Deutschland angebrochen. . . . .

Im 1. Semester, unter Loder's (eines Livländers) Rectorat trieb G. vorzugsweise Sprachen und hörte unter Anderm bei Prof. Schultz (Redacteur der Jenaschen Literaturzeitung) ein Collegium de vita Horatii, bei Ulrich Kunstgeschichte, bei Fichte über die Bestimmung des Gelehrten, bei Loder Anthropologie. Im 2. Sem. setzte er das Studium der alten Classiker, sowie der englischen und französischen Sprache fort u. besuchte insbesondere Hufeland's juristische Vorlesungen. Schiller, der schon 10 Jahr in Jena war, begann unter zahlreichem Zuspruch eine Vorlesung über allgem. Geschichte, stellte sie aber bald wieder ein. Nach Weimar wurde zuweilen gewandert, Goethe angestaunt und Iffland, sowie die Jagemann ꝛc. bewundert.

Als G. dergestalt im besten Zuge und glücklich und zufrieden in seinen Studien war, traf am 5. Juli 1798 der Ukas Kaiser Paul's in Jena ein: daß alle Russische im Auslande studirende Unterthanen, bei Verlust ihrer bürgerlichen Rechte, in einer bestimmten, kurzen Frist heimkehren müßten. Das Ach und Weh war groß; Geld zur Rückreise von Hause zu erhalten, wegen der kurzen Frist nicht möglich. Gastwirthe und Kaufleute mußten wohl oder übel die Bezahlung ihrer Forderungen auf spätere Zeit verschieben und die wohlhabenden Landsleute ihren letzten Groschen mit den Armen theilen. Unbeschreiblich traurig war der Auszug insbesondere für diejenigen, die, wie G., nur kurze Zeit in Jena gewesen, plötzlich aus der schönsten, nicht wiederkehrenden jugendlichen Bildungsperiode herausgerissen, wohl wußten, daß Ihnen in der Heimat keine Gelegenheit zur Fortsetzung ihrer Studien geboten werden konnte, da ja die Universität Dorpat erst mehre Jahre später gegründet wurde. Ihr ganzer Lebensplan war verrückt oder gestört.

Mit Grindel, Tielemann, Thiel, Fabricius u. a. m. trat G. den Rückweg an, auf welchem wenigstens noch der Harz besucht werden konnte, und lief, von Lübeck aus, Ende August 1798 in Riga ein. Hier mußte G. sich zuerst und vor Allem der durch Allerhöchsten Ukas eingeführten Kleiderordnung fügen: Rock mit einer Reihe Knöpfe und stehendem Kragen, Stiefel ohne Klappen, Zeckige Hüte, kurze Beinkleider, das Haar über die Stirn gekämmt und hinten ein Zopf. Die Metamorphose vom kurzen Haar, ledernen Burschen-Käppel, langen, manchesternen Beinkleidern und grünen Studentenmantel zur vorgeschriebenen Tracht war nicht leicht und fiel mit dem, an den Mantelkragen angenähten Zopfe ꝛc. wunderlich genug aus.

In diesem Aufzuge, mit Schulden in Jena und aller Mittel baar kehrte G. nach Mitau heim. Hier nahm sich Professor Groschke seiner an und verschaffte ihm eine Hauslehrerstelle mit 200 Rbl. S. Gehalt und 10 Ducaten Weihnachtsgeschenk, beim Coll.-Rath Blankenhagen auf Aahof, dem Sohne des bekannten Stifters der gemeinnützigen livländischen Societät. Doch blieb G. nur 1 Jahr in Aahof, um auf des Generalsuperintendenten Dankwart Empfehlung eine neu creirte Stelle als Notair beim Oberconsistorio in Riga vorläufig ohne Gehalt anzutreten. Da letzterer indessen zu lange auf sich warten ließ, so sah G. sich bald gezwungen, diese Stellung wieder aufzugeben und durch Stundengeben seine Existenz so lange zu fristen, bis er abermals eine Hofmeisterstelle im Hause des Landmarschalls v. Sivers zu Heimthal bei Fellin mit 300 Rbl. Gehalt im J. 1801 erhielt. Hier setzte G. den vom bekannten W. C. Friebe begonnenen Unterricht zweier Knaben: des Sohnes vom Hause, Wilhelm, und dessen Vetter Fromhold, fort und hatte die Freude, letztern während des letzten orientalischen Krieges, als Obercommandirenden der in den 3 Ostseeprovinzen stationirten Truppen zu sehen. In dem einsamen, ländlichen Stillleben war G. auf den Umgang mit Dr. Stegemann (später als Homöopath in Riga sehr bekannt) und die Prediger Hofmann und Berg (nachmaliger Generalsuperintendent), sowie A. Hehn, Landgerichtssecretaire zu Fellin, beschränkt. Er hatte sich indessen in 2 Jahren 500 Thlr. erspart, erhielt noch 100 Thlr. als Darlehn vom Herrn v. Blankenhagen und war somit wieder in den Stand gesetzt, das inzwischen freigegebene Studiren in Deutschland fortzusetzen.

Im Sept. 1803 schiffte G. sich mit seinem, für das berühmte Niemeiersche Pädagogium in Halle bestimmten, Zöglinge Wilhelm in Pernau nach Lübeck ein, ging von Lübeck über Halle nach Leipzig, wo

bei Plattner, dem Philosophen, einmal hospitirt wurde, berührte Jena, wo er die Landsleute Erdmann, Kühn, Kahn und Grothuß fand, aber der Geist der Studirenden sich inzwischen auffällig und nicht zum Besten geändert zu haben schien und erreichte Ende October 1805 das vorgesteckte Ziel, Erlangen. Beim Rector und Meister vom Stuhle, Professor Hildebrandt, sowie bei den Professoren und Freimaurern Harleß, Memel, Deutsch, Loschje, Benfen freundlich aufgenommen, trat G. nur mit wenigen Studirenden (Walther, Meinecke und Hiekisch) in engen Verkehr, hörte bei Abicht Philosophie, bei Glück Pandecten, fand aber für seine eigentliche juristische Ausbildung zu wenig, um länger als ½ Jahr in Erlangen zu bleiben und siedelte daher im April 1804 nach Würzburg über. Hierher hatte König Maximilian der Weise berühmte Lehrer, wie Schelling, Paulus, Niethhammer, Hufeland (Jurist) Stahl (Mathemat.) namentlich aus Jena berufen. Bei Hufeland, Kleinschrot und Schmidtlein wurden juristische Collegia und unter Andern bei Schelling Naturphilosophie gehört, die indessen Wenige verstanden. Schelling hatte sein naturphilos. System schon fertig gebaut, als er bei Stahl Physik zu treiben anfing! — Die inländischen Studenten waren ein rüdes Volk und im Ganzen ohne bedeutenden Wissensdrang.

In den Herbstferien wurde mit dem Landsmann Hoheisel die Rheinreise auf einer Treckschuite von Mainz bis Cöln gemacht, Rheinansichten skizzirt und auf der Rückkehr zu Fuß gewandert.

Nach einem Aufenthalt von einem Jahr zog G. von Würzburg nach Göttingen, um sich an dem juristischen Practicum des berühmten Professors Martin zu betheiligen, und bei Waldeck ꝛc. Collegia zu hören. Das Leben der Göttinger Studenten stach sehr vortheilhaft von dem der Erlanger und Würzburger ab. Obgleich es nicht an Balgereien fehlte, war der wissenschaftliche Sinn doch äußerst rege und das Betragen nicht roh. Von Kurländern studirten hier u. a. Bolschwing, Heyking's, Renne's, Oelsner. Die Papiermühle bei Göttingen, Bürger's Lieblingsplatz, war das gewöhnliche Ziel der Spaziergänge.

Durch den Landmarschall Sivers brieflich aufgefordert, die Secretaire-Stelle bei der Dorpater Creditdirection anzutreten, verließ G., ohne den Brief zu beantworten, sogleich im Sept. 1805 Göttingen, eilte nach Lübeck, mußte aber in Travemünde 4 Wochen auf günstigen Wind warten. Daher erst Ende October in Riga angelangt, erfuhr G., daß die Stelle in Dorpat schon besetzt sei. In diesem z. Th. selbstverschuldeten, scheinbaren Mißgeschick erkannte G. in späterer Zeit die das Schicksal der Menschen oft wunderbar leitende Vorsehung, welche ihn, statt der gehofften, einer andern, seinen Kentnissen und Neigungen mehr entsprechenden, amtlichen Stellung zuführte.

Aller Subsistenzmittel baar mußte G. wieder Unterricht geben, konnte sich indessen gleichzeitig zur einheimischen juristischen Praxis vorbereiten, da der Hofgerichtsadvocat Bröcker (nachmaliger Professor zu Dorpat) ihm freundschaftlichst Einsicht und Gebrauch von Acten gestattete. Eine Advocatur in dem theuren Riga zu beginnen, war G. nicht möglich und das Erwarten einer Anstellung daselbst ebenfalls mißlich. Er folgte daher im Mai 1806 der Aufforderung seines Gönners, Landmarschalls v. Sivers, als Landgerichtsadvocat nach Fellin zu ziehen. Wenigstens hielt G. diesen Schritt des Versuchs werth und blieb ihm ja für die Zukunft noch immer offen, unter günstigen Umständen in das liebgewordene Riga zurückzukehren.

In Fellin hatte G's Advocatur guten Erfolg, er erweiterte seinen Geschäftskreis rasch und erhielt außerdem im Novbr. 1806 die Stelle des, nach Unterschlagung öffentlicher Gelder flüchtig gewordenen, Syndikus und Stadtsecretaire Frubrig. Nicht ohne bedeutende Anstrengungen gelang es ihm, den chaotischen Geschäftszustand im Magistrat aufzuheben, die unerledigten Sachen abzumachen ꝛc. Und doch mußten nebenbei die Privatgeschäfte fortgesetzt werden, da die Einnahmen der neuen Stellung zusammt den Sporteln nicht ausreichten, ihren Mann zu ernähren, geschweige denn eine Familie zu erhalten.

Obgleich G. sich immer noch mit den Gedanken umhertrug, die Felliner Stellung nur als Uebergang zu einer Fixirung in Riga zu benutzen, hatte es das Schicksal anders beschlossen. 1807 vermählte er sich mit dem geistig und körperlich ausgezeichneten Frl. Caroline Christine Schramm und verlebte an der Seite des geliebten Weibes 25 Jahr. Von 5 Kindern dieser Ehe starb ein Mädchen frühe, der älteste Sohn Richard als Militair im Kaucasus; von den lebenden ist die Tochter Adelheid an den Stadtarzt Dr. Meyer in Fellin verheirathet, der Sohn Edelhard Kreisarzt in Walk und der Sohn Constantin Professor der Mineralogie in Dorpat.

Im 78. Lebens- und 49. Dienstjahre beim Fellinschen Magistrat — zu welchen letztern noch zwei beim Kurländischen Kameralhofe hinzukommen — gab G. seine amtliche Stellung auf und verbrachte vom August 1857 seine letzten 3 Lebensjahre beim Sohne Edelhard in Walk. Noch einmal sollten seine Jugenderinnerungen hier lebhaft erweckt werden. Von Reval aus zu einer Betheiligung an der 3. Säcularfeier der Universität Jena aufgefordert, steht in dem von Zeiß herausgegebenen Festprogramm: disputatio de ritu Romano, ein Verzeichniß mehrer in unseren Provinzen befindlichen frühern Jenaischen Studenten und an ihrer Spitze: C. J. Grewingk, Syndicus Magistratus Fellinensis emeritus, studiis in Academia Jenensi operam dedit Ao. 1797, qui praeteriti seculi veteranus nunc honestissimo otio gaudet apud filium carissimum".

G. war von hoher, kräftiger Gestalt, die sich erst im spätern Alter und in Folge unausgesetzter angestrengter Arbeit am Schreibtisch mehr und mehr beugte. Mit seltener geistiger Ausdauer und Charakterfestigkeit vereinte er Gutmüthigkeit und heiteres Wesen.

Gewissenhafte u. redliche Erfüllung seines Berufes, eine seiner Zeit ausgedehnte juristische Praxis verschafften ihm Anerkennung, Achtung und Zutrauen seiner nächsten Vorgesetzten und des Publikums. Auch blieb ein so langes rastloses Wirken als Beamter nicht ohne segensreichen, in die Erscheinung tretenden, Erfolg. Hiermit zufrieden, hat er während seiner mehr als fünfzigjährigen, unter 5 Monarchen dem Vaterlande geweihten, bei mehren Gelegenheiten, außer der eigentlichen Berufspflicht zu besondern Aufträgen verwandten, Dienstzeit, nach Ehrenbezeugungen u. Belohnungen nicht getrachtet und ist ihm auch keinerlei Auszeichnung von Staats wegen zu Theil geworden, es sei denn daß man hierher die ihm aus der Stadtgemeindecassa der Stadt Fellin bewilligte Pension von 85 Rbl. 50 Cop. zählt.

Mit Hintenansetzung seiner eigenen Persönlichkeit, deren Bedürfnisse nie groß waren und die er mit dem Alter immer mehr einschränkte, war die Sorge für seine Familie und die kein Opfer scheuende Erziehung seiner Kinder, der Schwerpunkt seines überaus thätigen, arbeitsamen Lebens. So wurde es ihm auch leicht, die innigste Liebe derselben im reichsten Maße zu gewinnen und starb er von ihnen allen umgeben. Ihrem Wohlergehen und einer ruhigen, ja heitern Betrachtung des bevorstehenden Endes galten seine letzten Worte.

Am 24. Febr. starb zu Mitau im 36. Lebensjahre der Rigasche Stadt-Revisor Eduard Fleischer.

Am 4. März c. verstarb zu Mitau der zweite Bürgermeister des Stadtmagistrates und Präses des Stadtwaisengerichts, Carl Mehlberg, in einem Alter von 70 Jahren. Derselbe verwaltete sein Amt nahe an 4 Decennien und wohnte im Jahre 1826 als Deputirter des Mitauschen Magistrats der Krönung Sr. Maj. des Hochseligen Kaisers Nikolaus in der Residenzstadt Moskwa bei. — Er war Inhaber einer silbernen Medaille am Stanislaus-, einer goldenen am Annen- und einer goldenen am Alexander-Newski-Bande. — Nachdem seine Leiche am 6. desselben Mon. Abends unter Trauermusik u. Fackelzug in die St. Trinitatis-Kirche getragen worden war, woselbst sie beigesetzt wurde, fand an dem darauffolgenden Tage die eigentliche Beerdigung unter feierlicher Ceremonie statt, bei welcher nicht nur die Bürger- und Kaufmannschaft, sondern auch der Adel, und zwar Letzterer in der Person des Herrn Landesbevollmächtigten, des Hrn. Vice-Gouverneuren und anderer theilnehmender Personen vertreten waren.

Nach siebzehntägigem schwerem Leiden starb am 7. März zu Mitau der Pastor emeritus von Erwahlen, Carl Friedrich Jacob Hugenberger, geb. zu Goldingen, wo sein Vater Rector war, den 1. April 1784, studirte von 1801 bis 1804 zu Jena, dann noch ein Jahr zu Würzburg, besuchte Heidelberg und Straßburg, kehrte nach Kurland zurück und wurde am 18. Oct. 1814 als Prediger zu Erwahlen ordinirt, war auch in den Jahren 1832—1835 stellv. Piltenscher Propst. Das Predigtamt legte er 1851 nieder und zog nach Mitau; in den Jahren 1851—1854 war er Präsident der Lett.-Lit. Ges., die ihn zu ihren Ehren-Mitgliedern zählte. Das Verzeichniß seiner Schriften befindet sich bei Recke-Napiersky II, S. 354, Nap.-Beise I, S. 288—290.

Zu St. Petersburg starb in der ersten Hälfte des April Fräulein Natalie von Moller, 53 J. alt.

Am 5. April starb in Pernau im dreiundfunfzigsten Lebensjahre das Haupt des geachteten alten Handelshauses H. D. Schmidt, der Commerzienrath u. Consul Christian Joachim Schmidt, ein Mann, der durch allseitige Ausfüllung der ihm von Gott zugewiesenen Stellung nicht allein auf das Gemeinwesen, dem er als Bürger angehörte, sondern auch über dasselbe hinaus einen so segensreichen Einfluß geübt hat, daß wir diesem Blatte einige Worte der Erinnerung an den verdienten Verstorbenen zu übergeben für angemessen halten dürfen. Ch. J. Schmidt war der zweite Sohn des damaligen Chefs des obgenannten Hauses, des Kaspar David Schmidt und dessen Ehegattin Amalie Beate, geb. Frantzen. Eifrige Thätigkeit, strenge Ordnung, Ehrenhaftigkeit in Worten und Werken, ein frommer Sinn, der sich am schönsten in aufrichtiger Theilnahme an Freude und Leid des Nächsten bethätigte, waren Vorzüge des älterlichen Hauses, die tiefen Eindruck auf das Gemüth des Knaben machen mußten. Vor allem aber war es die ernste Ruhe und Würde der Mutter, die auch nach des Vaters im Jahre 1821 erfolgten Tode den raschen Sinn des leicht erregbaren Jünglings in den Schranken der Pflicht zu halten oder darin zurückzurufen vermochte. Nachdem er zuerst privatim im Elternhause unterrichtet worden, wurde er der Erziehungsanstalt des Herrn Göldner in Wolmar anvertraut, dessen Andenken er stets mit Dankbarkeit in Ehren hielt, so wie er auch einzelner Schulkameraden, die durch ausgezeichnete Wirksamkeit sich später einen geehrten Namen im Lande erworben haben, gern in Freundschaft gedachte. Für den kaufmännischen Beruf im älterlichen Hause, dem nunmehr neben der Mutter sein älterer Bruder Hans C. Schmidt vorstand, vorbereitet, ging er zu seiner weitern Ausbildung 1827 nach London. Der, in der Handelswelt geachtete, Name seines Hauses eröffnete ihm um so leichter den Zutritt in ehrenwerthe und angesehene Kreise der dortigen Kaufmannschaft, da ein einnehmendes Aeußere und gebildetes Betragen

den lebhaften und fähigen jungen Mann auch ohnehin empfahlen. Wie mächtig aber der Eindruck war, den was er in England sah und erlebte, auf ihn machte, das zeigte sich während seines ganzen späteren Lebens in der Art, wie er sein Haus und sein Leben einzurichten bestrebt war. Wie richtig er ferner die Licht- und Schattenseiten des öffentlichen und privaten Lebens der Engländer zu beurtheilen wußte, das haben seine Freunde in seiner lehrreichen Unterhaltung oft zu erkennen Gelegenheit gehabt. Waren es nun für ihn, den Livländer, zunächst die Reize des englischen home, die ihm Land und Volk werth machten; so mußte doch ein so wißbegieriger Jüngling von der Großartigkeit des öffentlichen Lebens, wie sie besonders damals in den Kämpfen um die Emancipations-Bill sich darthat, lebhaft ergriffen werden, und wir wissen, daß er es sich Mühe kosten ließ, zu klarerer Einsicht in den Gang des parlamentarischen Lebens und der Gemeindeverwaltung zu gelangen. Wohl vorbereitet für seinen Beruf, reich an Kenntnissen und Anschauungen, die ihm ein sicheres Urtheil über Welt und Leben möglich machten, kehrte er im Jahre 1830 nach Pernau zurück und widmete von nun an dem älterlichen Hause seine Dienste, und zwar zuerst als Gehilfe, seit 1833 als Compagnon des ältern Bruders und der Mutter, der er nach dem Tode des Bruders von 1835 ab allein zur Seite stand, bis er nach dem im Jahre 1847 erfolgten Rücktritt der Mutter von den Geschäften die Leitung des Hauses allein übernahm. Waren nun die rastlose Thätigkeit, die strenge Ordnung und Gewissenhaftigkeit, die auch in schwierigen Lagen sich immer bewährende Umsicht, mit welcher der Verewigte zunächst das Interesse des eignen Hauses wahrnahm, schon hohen Lobes werth, so finden wir doch in dem Wesen des Mannes noch einen Grundzug, den die wohlwollende Beurtheilung in allen seinen Worten und Werken erkennen konnte und um dessentwillen auch das härtere Urtheil Mancher, die, so lange er lebte, seine Gegner waren, bald ein milderes und anerkennendes sein wird. Wir meinen den Sinn für das Höhere und Allgemeine, der sich in seiner Auffassung des Lebens, in all seinem Wirken und Schaffen kund that. Es hat sich derselbe zu meist in seinem Verhältniß als Pernauischer Bürger bewiesen. Obgleich durch die ihn oft niederdrückende Last seines weitverzweigten Geschäftes behindert, sich unmittelbar bei der Verwaltung des städtischen Gemeinwesens zu betheiligen, ist doch seine Einwirkung auf öffentliche Angelegenheiten eine große gewesen. Liegt es in der Natur der Dinge, daß in kleineren Städten das Bewußtsein der Pflichten, welche die Zugehörigkeit zu einem größeren Ganzen auferlegt, in dem Einzelnen sich leicht abschwächt, so ist die Energie, mit der der verewigte Schmidt seinen Bürgerpflichten oblag, sicherlich besonderer Anerkennung werth. Sein einsichtiges, anregendes Wort in den Gildenversammlungen ist nie unberücksichtigt geblieben, sein von warmer Liebe zur Vaterstadt getragener, Rath in den verschiedensten Fragen oft maßgebend gewesen. — Was die öffentlichen Wohlthätigkeitsanstalten der Stadt, was viele Einzelne seiner stets bereiten, freudigen Hilfe verdanken, wollen wir im Sinne des Verstorbenen, der Wohlthun nur als Christen- und Bürgerpflicht ansah, mit einem kurzen Worte berührt haben. — Daß gründliche Bildung mehr als ein gefälliger Schmuck des Lebens sei, daß die rechte Praxis derselben nicht entrathen könne, davon hatte unser Schmidt sehr deutliche Vorstellungen. Darum war er immer bemüht, durch Lectüre und belehrenden Umgang seinen Gesichtskreis zu erweitern; darum begrüßte er die Fortschritte, die in der Vaterstadt, wie anderwärts, im Unterrichtswesen gemacht wurden, mit aufrichtiger Freude und pries oftmals seine Kinder glücklich, weil ihnen mehr und bessere Mittel als ihm selber zu gründlicher Schulbildung geboten seien. Bezeichnend für die Eigenthümlichkeit des werthen Mannes ist endlich auch noch die Art und Weise, wie er unter stets freudig bereiter Mitwirkung seiner Gattin im ausgedehntesten Maße Gastlichkeit übte. Freude und Heiterkeit seiner ganzen Natur nach für eine nothwendige Ingredienz des menschlichen Daseins haltend, liebte er es, bei jeder geeigneten Veranlassung, Einheimischen, wie Fremden, sein gastfreies Haus zu öffnen und sehr viele werden der frohen Stunden, die sie in demselben mit ihm verlebt, dankbar eingedenk bleiben. Selbst den Familienfesten seines Hauses gab er, gleichsam eine Verpflichtung, die ihm seine Stellung auferlege, anerkennend, gern eine weitere Ausdehnung, wofür die im Jahre 1841 von ihm veranstaltete Feier des hundertjährigen Bestandes seines Handelshauses (bei welcher Gelegenheit er mit dem Titel eines Commerzienraths Allerhöchst begnadigt wurde), so wie das im Jahre 1857 begangene Fest seiner Silberhochzeit einen deutlichen und ehrenden Beleg boten. — Wenn es uns gelungen wäre, in dieser flüchtigen Skizze die charakteristischen Züge des Bildes des braven Mannes richtig aufgefaßt und treu wiedergegeben zu haben, so dürfte die Veröffentlichung dieser Zeilen Vielen, denen er theuer war, willkommen sein. — Leider mußten Freude und Heiterkeit in seinen beiden letzten Lebensjahren aus dem Bilde schwinden. Im Sommer 1858 traf ihn der harte Schlag, seinen zweiten hoffnungsvollen Sohn, der sich zur Vollendung seiner merkantilischen Bildung damals in Bordeaux befand, im blühenden Jünglingsalter durch den Tod zu verlieren und sich damit der lange gehegten Hoffnung beraubt zu sehen, an demselben eine Stütze bei seinem schwierigen Berufe zu haben und dereinst die Leitung seines Hauses in geschickte und würdige Sohneshand legen zu können. Eine bald darauf zu seiner Erholung und Zerstreuung unternommene Reise, auf der er in Begleitung seiner Gattin und der ältern Töchter einen Theil von Deutschland und der Schweiz besuchte, linderte den Vaterschmerz und half ihm, den verlornen Lebensmuth wieder gewinnen. Doch nur zu bald trat mit dem Anfang des vorigen Jahres eine Kränklichkeit ein, deren Ursache sich der Beobachtung entzog. Fester Wille machte es dem Leidenden zwar noch lange möglich, seinen Geschäften obzuliegen und die Sorge für sein Geschäft hat seinen Geist fast bis zum letzten Athemzuge beschäftigt; doch mit Besorgniß sahen Angehörige und Freunde bei steter Zunahme des räthselhaften Uebels Lebensmuth und Heiterkeit schwinden, wenn auch die geistige Kraft ungebrochen und ungeschwächt blieb. — Mit dem Beginne dieses Jahres offenbarte sich die Natur der Krankheit deutlicher, doch wurden seine Leiden größer und schmerzhafter, bis vor wenigen Tagen der Tod den fest am Leben hängenden, aber auf das Abscheiden wohl vorbereiten, Dulder viel zu frühe für seine Familie, zum großen Verluste der Stadt, deren Bürger er war, dahinraffte. — Daß Alle fühlten, wie viel wir an dem Manne verloren, bewies die allgemeine Betheiligung der Bevölkerung unserer Stadt bei dem am 10. April statt gehabten feierlichen Leichenbegräbniß. Auch die Direction und zahlreiche Beamte und Meister der benachbarten Fabrik Zintenhoff, denen der Verewigte durch seine langjährige Verwaltung des Königl. Preußischen Consulats an unserm Orte nahe gestanden hatte, legten durch thätige Theilnahme an der Beerdigung ein ehrendes Zeugniß dafür ab, daß derselbe jede seiner Pflichten mit Eifer gern und freudig erfüllt hat. Möge dem theuern Entschlafenen die Erde leicht sein!

Am $\frac{5}{17}$. April d. J. starb in Proßnitz in Mähren der ehemalige Universitäts-Instrumentenmacher in Dorpat Franz Tschetschel, geb. d. $\frac{1}{13}$. August 1791.

Berichtigungen.

Nr. 13 S. 258 Z. 19 v. u. lies. statt „Vorfahren jetzigen": Vorfahren des jetzigen.
— 259, Anm. 1 lies st. „Schloßkarkus": „Schloß Karkus".
— 260, Anm. 3 l. st. „abgedruckt": „abgedrückt", u. ferner statt „Vielleicht vor Lars": „Vielleicht war Lars ꝛc."
— 261 Z. 14 u. 15 v. u. l. statt „Gustav's vom 29. Juni": „Gustav's Kruse vom 29. Juni".
— 262, Anmkg. 11 lies statt „irrthümlich statt Kuisapa": „irrthümlich statt Kuiwsapa".
— 263 Z. 9 v. u. lies statt Gränzen: Grenzen.
— 264 Z. 3 v. o. lies statt Gränzen: Grenzen, — und ebendas. Anm. 15 st. „dem General, Feld-Marschall": „dem General-Feld-Marschall".

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Musikers A. Wenzel Tochter Martha Leontine Marie; des Oberlehrers H. Graff Sohn Hans Roderich; des Brandmeisters C. Oeberg Tochter Florentine Rosalie; des Uhrmachers M. Ries Sohn Balthasar Cornelius August; des Stuhlmachermeisters C. G. Marquardt Sohn Carl Eduard. — St. Marien-Kirche: Des Schneidermitmeisters J. Mast Tochter Agnes Louise Charlotte.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Techniker Wilhelm Robert Schöneich mit Catharina Johanna Wörgrén; der Tischlergeselle Alexander Gottfried Tesnoff mit Eudokia Bogdanow.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der ehem. Arrendator Carl Gustav Falkenberg, 77¾ Jahr alt; die Glasermeistersfrau Dorothea Zinoffsky, 76 Jahr alt; des Knochenhauermeisters E. Großmann Tochter Johanna Alexandra, 4½ Jahr alt; der Hofrath Georg Zellinsky, 50 Jahr alt; die Uhrmacherefrau Helene Rech, 58¾ J. alt. — St. Marien-Kirche: Der Schuhmachergesell Alexander Georg Wachs, 27½ Jahr alt.

Bei der Griech.-Russ.-Gem. sind im Laufe des März geb. 6 Knaben, 5 Mädchen, im Ganzen 11 Kinder, unter ihnen des Dorpatschen Kaufmanns Iwan Jakowlew Lunin Sohn Wladimir und des Dorp. Bürgers Alexander Sawin Tochter Catharina, 8 bäuerlichen Standes und 1 aus dem Soldatenstande. Gestorben: 9 männl. und 4 weibl., im Ganzen 13, unter ihnen der Dorp. Kaufmann Peter Iwanow Schaposchnikow und des Dorp. Kaufmanns Makuschew minderj. Sohn Jefim, 2 bürg., 2 Soldaten und 2 bäuerl. Standes.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 18. April 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 63.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 17. Montag, den 25. April / 7. Mai 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Etwas über Fellin. II. Korrespondenz: Kurland. Mitau, Armenwesen. III. Universitäts- u. Schul-Chronik. IV. Literairisches. Miscellen.

Etwas über „Fellin“.

Quid placet, aut odio est, quod non mutabile credas?
Hor. Epst. II. I. 101.

. . . et probo, hanc esse justitiam, quae suum cuique ita tribuit, ut non distrahatur ab ullius personae justiore repetitione.
Tryphon. fr. 31 § 1. Dig. XVI. tit. II.

Der Name, welcher der Gegenstand vorliegenden Versuches ist, erfuhr das seltsame Schicksal, nicht allein von verschiedenen, sondern sogar von demselben Chronik- und Geschichtschreiber verschieden geschrieben zu werden. Es dürfte daher vielleicht die Mühe lohnen, die abweichenden Schreibarten desselben genauer anzusehen. Erhält durch ihn die Livländische Geschichtkunde auch keinen Zuwachs, wie das Erscheinen der schönen Ausgabe der Scriptores rerum Livonicarum ihr so reichlich gewährt, so mag er in historisch onomatopoetischer Hinsicht einen, wenn auch nur geringen, Beitrag liefern.

Von allen sechs, gegenwärtig in dem Namen vorkommenden Buchstaben haben sich nur das **e**, **l** und **n** allewege unwandelbar erhalten. Es ist eigenthümlich, daß gerade die flüssigen Schmelzlaute der abschleifenden und aufreibendrn Einwirkung der Jahrhunderte und der Geschichtschreiber abweichenden Ansichten über die Rechtschreibung zu widerstehen vermocht haben, während alle übrigen den Wechselfällen alles Irdischen unterworfen blieben. Wir werden finden, daß erst seit dem Jahre 1788 die jetzige Schreibweise Fellin's die ständige geworden ist, nachdem wir von seinem ersten Erscheinen in den Chroniken und Geschichtbüchern bis dahin die mannigfachen Abwechselungen und verschiedenartigen Schreibweisen, welche die Verfasser Livländischer Geschichten im allgemeinen und Jeder derselben insbesondere ihm haben angedeihen lassen, werden gemustert haben.

Zuerst findet sich der Name bei Heinrich dem Letten im Jahre Alb. 12 — n. Ch. 1210, woselbst die Stelle also lautet: **Tertia lunatione praeparaverant se Rigenses ad obsidionem castri Viliendi in Saccala, et u. s. w.**, dann 12 Jahre später bei dem J. Alb. 24 — n. Ch. 1222 oder 1223 — sagt er: **Castrum Vellinum et castrum ad Palam recuperantur**, 14 Jahre später, J. Alb. 26 — n. Ch. 1224 oder 1225 schreibt er: **Et requiescens (Dominus Episcopus Mutinensis Guilhelmus) in Viliende seu Vellino duabus diebus, postea abiit in Geresam.** Durch diese verschiedene Schreibart war den Männern, welche nach ihm die Geschichte Livlands schrieben, die Wahl zwischen dem ersten Viliende und dem von ihm ebenfalls gebrauchten Vellinum geboten und sie zogen die kürzere, dabei leichtere und ihnen verständlichere Schreibart der ältesten vor, was ihnen von diesem Gesichtspunkte aus nicht zu verdenken ist. Sie wußten eben nicht, was sie aus dem Viliende machen sollten, und sprachen sie den Namen Vilien-de, mit einem gedehnten **i**, aus, so erschien ihnen die Sylbe **de** als etwas sehr Unwesentliches und daher leicht Entbehrliches, zumal ihr Vorgänger in der Geschichtschreibung selbst in den folgenden Stellen sie weggelassen hatte, und deswegen hielten sie sich an das ihnen verständlichere **Vellinum**, nur änderten sie dasselbe nach Belieben ab. So ungern es geschieht, so muß es dennoch dem ersten und ältesten Livländischen Chronikenschreiber zur Last gelegt werden, das Beispiel zu der nun folgenden Schreibart, die höchst abwechselnd und unbeständig erscheinen wird, gegeben zu haben.

Sein nächster Nachfolger in der Geschichtschreibung über Livland war Ditleb v. Alnpeke, im Jahre 1290 oder 1296; er hat in seiner Reimchronik V. 767 Velin, V. 778 velin und V. 9376 welin.

Der Verfasser der uralten und ursprünglichen Preußischen und Livländischen Chronik, im Jahre 1291 oder 1467 schreibt auf der 846. S. Vellyn und S. 847 Vellyen.

Von dieser Zeit an bis in das 1. Viertel des 16. Jahrhunderts ist in der Aufzeichnung Livländischer Begebenheiten eine merkliche Lücke. In dem 229 Jahre umfassenden Zeitraume wurde entweder nichts über Livland geschrieben, oder wenn geschrieben, doch nicht erhalten und bekannt.

Gustav Bergmann ließ 1792 in Ruien **Dionysii Fabri de Pomerania oriundi historia livonica sive Livoniae descriptio** drucken. Ob es Fabri's, im Jahre 1520, oder Bergmann's, im J. 1792, Art zu schreiben ist, weiß ich nicht,

weil die Handschrift mir nicht vorgelegen hat; gedruckt steht auf S. 29 Felinum und S. 62 antea functus Commendatoris officio Fellini. Es wollen Wohlgesinnte, denen die Handschrift erreichbar ist, hierüber Entscheidung fällen.

Die von dem edlen Fürst-Meister Walther v. Plettenberg in Wolmar am 2. Febr. 1533 der Stadt vergönnte und befestigte Bauersprache bringt Vellin, ganz wie bei Heinrich dem Letten 311 Jahre vorher.

In der Plattdeutsch abgefaßten unterthänigen Bittschrift an den Herrn Meister in Livland der Räthe und der Ritterschaft der beiden Lande Harrien und Wyrland, d. d. Reval, den Mittwoch nach Lätare (25. März) 1551 findet sich vellynn und Vellynn.

Der Schreiber der in Bunge's Archiv für die Geschichte Liv-, Ehst- und Kurlands Bd. III, Heft 2, 1844 abgedruckten Spott-Geschichte des Deutschen Ordens in Livland, verfaßt in Moskau den 5. März 1565, der berüchtigte Hans Taube, hat V. 388 fellinn und V. 617 Fellin.

Balthasar Russow, Lyffländische Chronica, Rostock 1584, schreibt unwandelbar Vellyn.

Salomon Henning, Liffländische, Churländische Chronica, was sich vom Jahr 1554 biß auff 1590 ꝛc. gedenckwirdiges zugetragen ꝛc., Rostock 1590, S. 10. 24. 99 Vellin, wie es ebenfalls in der Plettenbergschen Urkunde zu lesen ist.

Moritz Brandis, 1600 (Monumenta Livoniae antiquae, Bd. 3) hat S. 8 Vellin und S. 76 Velin.

Derselben Schreibart bedient sich auch Franz v. Nyenstädt, 1604 (Mon. Liv. antq. Bd. 2) Cap. XI, S. 22 — Vellin; — allein Cap. II, S. 7 steht auch schon das ketzerische Fellin.

Von dieser Zeit an bis in das 18. Jahrhundert ist ein fortwährendes Schwanken in der Schreibart des Namens bei jedem Geschichtschreiber bemerklich, und scheint man nicht recht gewußt zu haben, für welche man sich entscheiden sollte.

So schreibt der sorgfältige Thomas Hiärn, 1622 (Mon. Liv. ant. Bd. I) bald Vellyn, S. 4, bald Fellin, S. 84, dann Fellyn, S. 216, auch Felin, S. 339, bis er S. 401 wieder Fellin hat, bei welchem er schließlich bleibt. Auch findet sich bei ihm S. 4 Willjenda.

Nur der heiligen Schrifft Dr., der Hoch-Fürstl. Hoch- und Teutsch-Meisterische Geistliche Rath, Teutsch-Ordens-Priester, Seminarii Director und Stadt-Pfarrer zu Mergentheim, Johann Caspar Venator, macht in dem jetzt herrschenden Wirrsal eine glänzende Ausnahme in seinem Historischen Bericht vom Marianisch-Teutschen Ritter-Orden des Hospitals unser lieben Frauen zu Jerusalem, Nurnberg. Im Jahre Christi 1680, in welchem er unabänderlich, mit einiger Ausnahme S. 186, wo, wohl durch ein Versehen des Setzers, Velun und S. 426 Velin steht, ganz so wie bei Plettenberg Vellin schreibt *).

Im Jahre 1690 schrieb Caspar v. Ceumern sein Theatridium Livonicum oder: kleine Liefländische Schau bühne, Riga, und sagte sich ganz von dem V los; S. 21 Felyn, S. 24 Fellin, nirgends ein V.

*) Das angeführte Werk ist ein vorzüglich gedruckter, mit Abbildungen der Wappen der Deutschen Ordens-Meister geschmückter kl. Quartband. Ein Exemplar wird in der Bibliothek der Moskauschen Universität aufbewahrt.

Ebenso machte es Christian Kelch in seiner Liefländischen Historia, Revall 1695; er hat seltener Fellin, S. 62, am öftersten aber Felin.

Bei Daniel Hartnaccius, Kurtzer Entwurff Liefflandischer Geschichte, Hamburg 1700, findet sich: Fellin S. IV, Vellin S. 8, Velin S. 68 und endlich Felin S. 247; fast sämmtliche Abwechselungen.

Im Jahre 1701 gebrauchte der Verfasser des Neu-eröffneten Liefländischen Theatrums u. s. w (Ceumern?) Vellin S. 12 und Velin S. 16.

Wird von dem Anfangsbuchstaben abgesehen, so wird von nun an der Namen ganz übereinstimmend geschrieben. Nur im Gebrauch des V oder F walten noch einige Unentschiedenheiten und nicht gehobener Zweifel ob.

Heinrich Leonard Schurzfleisch, historia ensiferorum ordinis teutonici Livoniorum, Vitembergae CIↃIↃCCI, hat in demselben Jahre, wie der Vorhergehende, Fellinum S. 5, S. 49, S. 119, S. 136, S. 159 und S. 262.

Gustav Bergmann, in seiner Geschichte von Livland in Bossuetscher Art, Leipzig 1776, gebraucht nur Fellin.

Dahingegen schrieb 3 u. 4 Jahre später Friedrich Konrad Gadebusch in den Versuchen in der Livländischen Geschichtskunde und Rechtsgelehrsamkeit, Riga 1779, und in seinen Livländischen Jahrbüchern, Riga 1780, beständig Vellin; doch hat er auch so, wie Heinrich der Lette, den er dabei anführt, als er von der Belagerung und Eroberung der Estenburg spricht (1. Thl. 1. Absch. S. 70) „Man rüstete sich (im J. 1210) zu der Belagerung des Schlosses Viliende oder Vellin, welches der Hauptort in Sakkala war. (Org. Liv. antq. p. 70, § 10)".

Mit August Wilhelm Hupel beginnt die jetzige Schreibeweise, denn 8 Jahre später, als Gadebusch, welcher das V beibehielt, hat er in seinen Materialien zu einer Adelsgeschichte u. s. w., Riga 1788, mit Beständigkeit Fellin.

Ebenso schrieb 5 Jahre später Heinrich v. Jannau, Geschichte von Lief- und Ehstland pragmatisch vorgetragen, Riga 1793 Fellin.

Auch Wilhelm Christian Friebe, Handbuch der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands zum Gebrauch für Jedermann, Riga 1793 und

ebenso auch G. Merkel, die Vorzeit Lieflands ꝛc. Berlin 1798 kennen nur Fellin.

Die Esten nennen die Stadt und das Schloß dabei Williande, die Kornspendende, weil die Umgegend sehr fruchtbar ist und früher wohl noch mehr gewesen sein mag.

Zuvörderst sei es vergönnt, die Annahme D. Hartnaccius', welche er auf der 247. S. ausspricht: „Felin hat seinen Namen von dem kleinen Fluß oder vielmehr Bach Fela, woran der Ort gelegen, so aus denen Morasten des Wertzer See entsteht, und sich hernach in die Petna ergießt, ist ietzt nur ein geringer Ort", aus mehreren Gründen nicht zuzugeben. Es entspringt erstlich gar kein Fluß oder Bach aus den Morasten des Wirzjerw-Sees, fließt bei dem Ort vorüber, was er doch thun müßte, wenn er ihm den Namen gegeben haben soll, und ergießt sich in den Pernau-Fluß und kann weder zu der Zeit, als Hartnaccius seine Ansicht von dem Ursprunge des Namens niederschrieb, nicht entsprungen und vorübergeflossen, noch früher ein so benannter Fluß oder vielmehr Bach vorhanden gewesen

sein, da David v. Hilchen in seiner genauen Beschreibung der Lage der damaligen Festung (Gadebusch's Vers. in d. Gschtk. und Rchtglhrsmk. Bd. II. 1. Stück, S. 62) eines Flusses oder Baches keinerlei Erwähnung thut. Sodann auch nicht, weil der Spiegel des noch jetzt bei der Stadt befindlichen, auch von Hilchen erwähnten, See's nach den neuesten Messungen 114 Fuß über die Meeresfläche bei Pernau, also auch über den Spiegel des Wirzjerws, erhoben ist und weil ein Bach niemals bergan fließt. Endlich auch darum nicht, weil ein solcher Bach oder Fluß, falls er wirklich dem an ihm belegenen Orte den Namen gegeben haben sollte, unmöglich Fela gehießen haben kann, was er doch müßte, wenn Felin von ihm hergeleitet werden sollte, da doch nur die Esten denselben so benannt haben konnten, den Esten aber der Buchstabe F durchaus unbekannt, ja der Estenzunge dergestalt unaussprechlich widerstrebend ist, daß selbige ihn nicht einmal herauszubringen im Stande ist, wenn er in den Wörtern und Namen anderer Sprachen vorkömmt, und statt seiner regelmäßig W hervorbringen, und demzufolge den in Rede stehenden Fluß oder vielmehr Bach jedenfalls Wela, nicht Fela, genannt haben würden. Noch heutigen Tages giebt es zwar in der Nähe, zwischen der Stadt und dem Kirchhofe, ein Bächlein, welches lediglich im Frühjahr und im Herbste zu einem geringen Bache wird, dem jedoch wohl schwerlich die Ehre hat zu Theil werden dürfen, auf die Stadt oder auf das vor dieser erstandene feste Haus seinen Namen zu übertragen, denn sollte eins nach dem andern benannt werden, so wäre es nach dem vorliegenden Thatbestande richtiger zu sagen, daß das unbedeutende Bächlein nach dem bedeutenden Schloß oder der Stadt seinen Namen beigelegt erhalten hat. Allein auch Solches ist nicht geschehen; es wird der Walle oja, der Schmerzenbach, genannt, wahrscheinlich weil an seinem Ufer vor Zeiten die Richtstätte gewesen ist. Er ist der Abfluß eines nicht weit von der Stadt entfernten Morastes und mündet nach kurzem Laufe, zuerst von N nach S, darauf von W nach O, nicht in den Pernau-Fluß, sondern in den Teich der Branntweinsküche des Schlosses. Der Abfluß des Teiches ergießt sich als Rinnsal mehr, denn als Bächlein, von der westlichen Seite in den See. Dieser erstreckt sich von SWW, auf 5607 Schritte, nach einer Biegung nordwärts nach NO. Er ist an der breitesten Stelle seines südwestlichen Theiles 517 Schritte, an der breitesten Stelle seines nordwestlichen Theiles 592 und an der schmalsten, zwischen beiden gelegenen, Stelle 168 Schritte breit. An seinen beiden Enden sind Abflüsse, und das ist für den besprochenen Fall nicht nur, sondern überhaupt von Bedeutung, indem hierdurch die hohe Lage des Sees deutlich hervortritt; der eine der Abflüsse, der südwestliche fließt in einen Heimthalschen, der andere, nordöstliche, in einen Alt-Woidomaschen See. Die Stadt und das Schloß dabei liegen an seinem westlichen Ufer.

Einen besseren Grund hat Gadebusch (Livl. Jahrb. 1. Thl. 2. Abschn. S. 221, Anmkg. k), wenn er des Namens Schreibart, ohne weiter auf seine Abstammung einzugehen, wozu keine Veranlassung vorlag, weil Niemand nach ihr gefragt hatte, dahin entscheidet: „Die Niedersachsen brauchen Vellin und die Obersachsen Fellin," wobei zu berücksichtigen ist, daß die Ersteren das V gewöhnlich, wenn nicht immer, wie ein F aussprechen. Gadebusch selbst schreibt Vellin, wodurch er die Annahme erweckt, daß er ein Niedersachse gewesen ist, wenn er nicht andere und tiefer liegende Gründe hatte, so zu schreiben.

Der älteste Livländische Chronist, Heinrich der Lette, gebraucht den Namen zuerst, wie wir gesehen haben, i. J. Alb. 12 — n. Ch. 1210. Hier erscheint und konnte er in der Geschichte zum ersten Male erscheinen und ist er als die Wurzel anzusehen, aus welcher die nachfolgenden Abweichungen hervorsproßten.

Als im Jahre 1210 n. Ch. die Deutschen zum ersten Male nach Sackala zogen, um die damals noch heidnischen Esten für ihre an den Tag gelegten feindseligen Gesinnungen gegen des Rigaschen Bischofs Gebiet zu züchtigen, fanden sie daselbst einen befestigten Ort, welchen die Eingeborenen Williande nannten, deshalb spricht der Chronist bei Erwähnung dieses Strafzuges von einem castrum Viliende, und ist dieser der älteste Name — und zugleich der neueste, weil ihn Heinrich 1210 und die Esten ihn früher, zu derselben Zeit und noch gegenwärtig gebrauchen, — mit welchem die Esterburg bezeichnet wurde. Nachdem nach 6tägiger Belagerung um Weihnachten die Burg den eingeborenen Heiden abgenommen worden war, welche sich, um Schonung ihres Lebens zu erlangen, taufen lassen wollten, wurde sie von den Deutschen besser befestigt und mit einer Besatzung versehen. Allein die Estnischen Heiden ließen sich weder taufen, noch hielten sie Frieden, sondern bemächtigten am 4. Sonntage nach Epiphanias (d. 29. Januar) 1221 sich wiederum ihrer Burg. Der Herr Meister Volquin belagerte sie vom 1. bis zum 15. August 1222, nahm sie ein und baute ein starkes Schloß von Steinen bis 1224. Heinrich der Lette, welcher die Wiedereroberung des Ortes durch die Deutschen erzählt, nennt ihn schon castrum Vellinum. Bei Erwähnung des Besuches des Legaten Wilhelm v. Modena i. J. 1225 schreibt er, mit Erinnerung an die Abstammung des Namens: in Viliende und fügt, um auch der bereits eingeführten (1222—1224) gebräuchlichen Schreibart die gebührende Gerechtigkeit widerfahren zu lassen, „seu Vellino" hinzu. Wenn die Deutschen das eroberte Schloß von Steinen neu aufbauten und stark befestigten, wodurch die alte vorgefundene Burg zu bestehen gänzlich aufhörte, den Namen desselben umänderten, jedoch, den Estnischen Namen beibehaltend, das neue Schloß Vellin benannten, so thaten sie Solches mit dem vollkommensten Rechte, und wir sehen ein gleichzeitiges Entstehen des Ortes und seines Namens. Der zweitälteste berechtigte, aber der älteste Deutsche Name, ist mithin Vellin.

Bei v. Alnpeke findet sich das V. zweimal und statt seiner einmal ein W; das eine l ist weggelassen. Wäre es nicht zu gewagt, so könnte man aus dem Gebrauch des W. den Schluß ziehen, daß v. Alnpeke ein Oberdeutscher gewesen ist, weil er, und nur er allein von Allen, die, gleich ihm, Livländische Chroniken und Geschichtbücher verfaßt haben, diesen Buchstaben anwendet, da ihm doch zur Bezeichnung des Namens, im Falle er denselben Fellinum, also das V wie F aussprach, auch ein Zeichen für diesen Laut zu Gebote stand; da aber V von ihm, als einem Oberdeutschen, wie ein W ausgesprochen wurde, so setzte er den einen für den anderen, (wodurch er der Estnischen Aussprache am nächsten kam), woraus ferner gefolgert werden kann, daß zu seiner Zeit, am Ende des 13. Jahrhundertes, auch Filiende wie Wiliende ausgesprochen worden ist? obgleich der Name auffallenderweise in

solcher Gestalt nirgens vorkömmt. Es ist wohl zu vermuthen, daß auch Heinrich dem Letten diese Aussprache nicht unbekannt gewesen ist; er hatte jedoch kein Schriftzeichen, um den Laut durch das Zeichen ausdrücken zu können, weswegen er den ihm bekannten und allgemein gebrauchten Buchstaben V nehmen mußte. Das Weglassen des einen l erklärt sich wohl am füglichsten aus v. Alnpeke's Sparsamkeit; so hat er V. 766 hus, begreif, alzuhant, V. 778 erpin, V. 9734 genant und V. 9778 hir.

Schreibt der unbekannte Verfasser der uralten Chronik mit Beibehaltung der vier ersten Buchstaben in Stelle des i ein y und sogar ye, so hat er damit nur anzeigen wollen, daß das i gedehnt oder lang auszusprechen ist. Ihm hat ohne Zweifel die ursprüngliche Form Viliende vorgeschwebt, wenn man das e als zur Verlängerung des i dienend, also Vilien—de, ansieht und nicht getrennt von ihm, wie es eigentlich sein müßte, also Vili—ende, ausspricht.

Daß Fabri den Namen mit einem F geschrieben haben sollte, ist höchst unwahrscheinlich. Er als Beamter des Ordens, dem es oblag, die amtlichen Erlasse desselben auszufertigen, mußte doch wohl wissen und wußte wohl auch, welcher Buchstabe zu gebrauchen war, und kann er sich nicht erlaubt haben, einen Buchstaben umzuändern, welcher bis zu seiner Zeit 300 Jahre in den Schreiben des Ordens gebräuchlich gewesen war, und einen andern einzuführen, welchen Niemand außer ihm anwandte. Die Handschrift allein kann hierüber gewisse Auskunft geben. Das F ist aus der Feder des Herausgebers etwa ebenso geschlichen, wie bei dem ersten Herausgeber Heinrich des Letten, Gruber, geschehen ist, wo in der Inhaltsangabe des XV. Cap. Saccalensium castrum, Felinum, capitur, geschrieben ist, obgleich im Cap. selbst Vellinum steht.

Das doppelte n am Ende des Namens in der Plattdeutschen Bittschrift der Eſtländischen Räthe und Ritterschaft hat weiter keine bemerkungswürdige Bedeutung, da zu damaliger Zeit, oder vielmehr von dem Schreiber derselben, die Doppelbustaben öfter beliebt wurden; ebendaselbst steht auch: wedderfarenn, vnnd erfindenn lathenn u. s. w., im Gegensatze zu v. Alnpeke, welcher mit den Buchstaben sehr sparsam ist, ein wesentlicher Unterschied zwischen den Schreibern von Geschichte und von Bittschriften.

Sollte nicht Hans Taube in Moskau, wo er sein Spottgedicht auf den Deutschen Orden verfaßte, den Namen so aussprechen gehört und schreiben*) gesehen haben, als finge derselbe mit einem F an? Taube hätte somit das unbestreitbare Verdienst **), der Erste gewesen zu sein, welcher nicht allein ein F gebraucht, sondern auch den Namen ein- und zwar zum ersten Male, V. 617, so geschrieben hat, wie man ihn noch jetzt schreibt.

In der Plettenbergschen Urkunde findet sich wieder die ursprüngliche Form, Vellin, und ist vorauszusetzen, daß von sämmtlichen Gebietigern Livlands diese die einzige angenommene und allgemein übliche amtliche Schreibart gewesen ist.

Wenn Russow unabweichlich Vellyn schreibt, so will er damit zu verstehen geben, daß das ursprüngliche i in dem Namen nicht kurz, sondern lang, also Vilien—de, ausgesprochen werden muß, denn sonst bedient er sich des i; er hat S. 10 und 38 ys, aber auch S. 29 Is, ymmer S. 139; syn statt sein S. 148 — ein Beweis, wie selbst bei ihm die damalige Rechtschreibung unsicher war.

Henning hat wieder die Plettenbergsche Schreibart; doch findet sich auch Vellyn aus dem schon angeführten Grunde; so

Brandis, jedoch auch Velin, was als geringfügige Unachtsamkeit angesehen werden kann. So auch

Nyenstädt, mit alleiniger Ausnahme des Fellin, wodurch er die Urheberschaft dieser Schreibweise dem Hans Taube streitig zu machen scheint, wenn er denselben überhaupt zu Gesichte bekommen hat. Da er aus Lübeck gebürtig, also Niederdeutscher war, welcher den einen Buchstaben ganz ebenso, wie den anderen, aussprach, kann der Gebrauch des F bei ihm als ein lapsus calami angesehen werden.

Bis zu der Zeit, in welcher das Hochdeutsche durch Luthers Bibelübersetzung die allgemeine Schriftsprache wurde, wodurch zugleich es möglich wurde, mit Zugrundelegung ihrer, feste Regeln für die Rechtschreibung zu gewinnen, denn vorher gab es keine solche, sehen wir eine auffallende Ungewißheit in der Schreibart unseres Namens. Die Einführung des Hochdeutschen, welches zum größten Theile aus dem Oberdeutschen hervorging, konnte nicht ohne Widerstreben seitens der übrigen, nun dem Veralten und der Unbedeutendheit anheimfallenden, örtlichen Mundarten vor sich gehen. Es tritt dieses Schwanken in der Rechtschreibung, welches während dieser Zeit besonders bemerklich wird, auch bei dem beregten Namen deutlich zu Tage. Hielten sich die früheren Abweichungen bescheidentlich in den Gränzen geziemender Ehrfurcht vor dem großen Anfangsbuchstaben und erlaubten sie sich nur eine geringe und schüchterne Vertauschung, während sie es mit den kleinen, welche sie ganz nach Belieben bald aus-, bald wieder einsetzten, nicht so genau nahmen, so beginnt von nun an eine augenfällige Unsicherheit in der Schreibart, welche bis zur lange angefochtenen, endlichen Herrschaft des Hochdeutschen anhält.

Aus diesem Wirbel sucht sich der emsig thätige Hiärn, nachdem er der damals waltenden Ungewißheit seinen Tribut in reichlichstem Maße gezollt hatte (kein einziger Geschichtschreiber zeigt hierin eine solche Verschiedenartigkeit, als er), dadurch zu retten, daß er seine Zuflucht zu der Wurzel des Namens nimmt und S. 4 Willijenda, fast so, wie die Esten das Wort aussprechen, schreibt.

Eine rühmliche Ausnahme macht hier Venator, welcher ununterbrochen das durch sein Alter ehrwürdige Vellyn hat. Dieß konnte nicht anders sein; da er sein Werk in Deutschland abfaßte, aus Deutschland nicht heraus und nicht nach Livland gekommen war, so schöpfte er seine Kenntnisse in den Livländischen Begebenheiten einzig aus früheren, nicht gleichzeitigen, Chroniken und ihm seiner Stellung nach zugänglichen Urkunden des Ordens, und schrieb daher den Namen auch so, wie er ihn in denselben geschrieben fand, und wir haben gesehen, daß der edle Fürst-Meister Plettenberg ihn Vellin geschrieben hat.

Der Name erscheint jetzt bald mit einem V, aber nur selten, häufiger mit einem F, bald mit einem einfachen, bald mit einem doppelten l, ein Mal auch bei v. Ceumern mit einem y statt des i. Kelch hat stätig das F, dagegen der Verfasser

*) Сказанія (Князя Андрея Михайловича) Курбскаго, изд. Н. Устряловъ, Санктпетербургъ 1842, S. 69 „Вильяпъ, а по Нѣмецкому Фильяіе. Da die Russen kein V. haben, so müssen sie ein F nehmen, was auch Taube thut.

**) Wenn es nämlich ein solches ist.

des neueröffneten Theatrums beständig V; Hartnaccius schreibt V und F; Schurzfleisch und Bergmann haben nur F. Bei der großen Auswahl, welche ihre Vorgänger in der Livländischen Geschichtschreibung ihnen boten, wählte der Eine diesen, der Andere jenen Buchstaben, ohne einen triftigen Grund für seine Wahl angeben zu können, den sie auch nicht haben konnten.

Der gelehrte Kenner und sorgfältige Bearbeiter Livländischer Geschichte und Rechtskunde, Gadebusch, kehrt endlich wieder zu der alten Schreibart zurück, nachdem er auch des ältesten Namens Viliende gedacht hat, und braucht ausschließlich Vellin, wie 32 Jahre vor ihm der erste Uebersetzer Heinrich des Letten, Arndt, gethan hatte. Der Umstand, daß Vellin die älteste Form und die längere Zeit gebräuchliche, daher berechtigtere war, kann ihn dazu veranlaßt haben.

So sahen wir ein fast 200 Jahre andauerndes Ringen

des V mit dem F, welches letztere endlich durch A. W. Hupel, 1788, acht Jahre später, als Gadebusch noch das V gebraucht hatte, den Sieg davongetragen hat. Hupel folgten die Späteren v. Jannau, Friebe, Merkel und die noch Späteren bis auf den heutigen Tag.

Daß man ein F vorzog, weil es bequemer niederzuschreiben sein sollte, als ein V, ist wohl kaum zu behaupten, noch weniger zu beweisen; daß aber das F der Bequemlichkeit wegen geschrieben wurde, das läßt sich glauben.

Schreibarten:

Im Jahre 1210 Viliende; 1222 Vellin; 1290 Velin und Welin; 1291 oder 1467 Vellyn und Vellyen; 1551 Vellynn; 1565 felliun und Fellin; 1622 Felin und Fellyn und 1690 Felyn.

II. Korrespondenz.

Kurland.

Mitau, im April. Die übliche, sogenannte Ostern-Verloosung des Mitauschen Frauenvereins fand auch in diesem Jahre unter lebhafter Betheiligung des Publikums statt. — Die unausgesetzte Huld und Gnade des Allerhöchsten Kaiserhauses und die wohlwollenden Unterstützungen des hiesigen Publikums machten es auch im verflossenen Jahre dem erwähnten Verein möglich, seine Wirksamkeit in gewohnter Weise fortzusetzen. — Die Herrn Aerzte dieser Stadt, die Kummerau-Schmidt'sche Apotheke, die Steffenhagensche Officin und die Suppen-Anstalt gewährten mit Bereitwilligkeit ihre Hilfsleistungen und erwarben neue Ansprüche auf das dankbare Anerkenntniß derselben. — Der Verein trat im vorigen Jahre in den Besitz des ihm von dem weiland erblichen Ehrenbürger Johann Karl Jacobs vermachten Kurländischen Pfandbriefes, im Betrage von 500 Rubl. S. und der seit dem Tode des Testators daran haftenden Zinsen.

Von der Ueberzeugung geleitet, daß es bei der Unterstützung arbeitsunfähiger Personen wünschenswerth und zweckmäßig ist, sie für ihren Lebensunterhalt ausreichend zu versorgen, um sie nicht der Versuchung auszusetzen, durch Bettelei in einen ungeregelten Lebenswandel zu verfallen, hat der Verein seit dem 1. November v. J. begonnen, seine 40, zum Armenhause aufgenommenen, Pfleglinge zu beköstigen und die Speisen in dieser Anstalt selbst bereiten zu lassen. — Baronesse Louise v. Medem hat die Güte gehabt, die Leitung dieses beschwerlichen Geschäfts zu übernehmen. Wenngleich die Ausgaben hiedurch bedeutend vermehrt werden, so hofft der Verein doch, im Vertrauen auf die bereitwillige Beihilfe unseres wohlthätigen Publikums, dieselben bei gehöriger Sparsamkeit bestreiten zu können. — Das Arbeits-Bureau, welches durch eine längere, nunmehr geheilte Krankheit der Werkmeisterin einige Störung in seinem Fortgange erlitten, kann der wohlwollenden Berücksichtigung des Publikums, bei etwa erforderlichen Handarbeiten, angelegentlichst empfohlen werden, indem öfters Unbemittelten, welche um Arbeit baten, wegen Mangels eingegangener Bestellungen, keine gegeben werden konnte. — Frau Baronin v. Budberg, geb. v. Hahn, Fr. Baronin v. Derschau, geb. v. Salza, Fr. Baronin v. Bohlschwing, geb. v. Simolin, und Fr. v. Engelmann, geb. v. Briskorn, sahen sich theils Kränklichkeit halber, theils aus anderen Gründen leider veranlaßt, aus dem Verein auszutreten; dagegen haben Frau Baronin v. Medem, geb. Comtesse v. Kreuz, und Baronesse Julie von Stempel sich demselben angeschlossen. Laut der vom Vereine veröffentlichte Jahres-Rechnung bestand die Einnahme im Jahre 1859:

		S.-R.	Kop.
I.	Gnadengeschenke des Allerhöchsten Kaiserhauses, und zwar: Von Ihrer Majestät der Frau Kaiserin Alexandra Feodorowna: zur Armenhülfe S.-R. 143 und für die Waisenanstalt gleichfalls 143 R., zusammen	286	
	Namens Ihrer Maj. der Hochseligen Kaiserin Maria Feodorowna	142	86
	Von Ihrer Kais. Hoheit der Frau Großfürstin Helena Pawlowna	86	—
	Von Ihrer Majestät der regierenden Kaiserin Maria Alexandrowna	143	—
	Summa	657	86
II.	Jahres-Beiträge, von Hrn. Baron v. Stieglitz und von Frau Baronin Alexandrine v. Schöpping zu je 100 R.-S. Summa	200	—
III.	Diverse Beiträge, (darunter von der Frau Gräfin Elisabeth v. Medem 100 Rbl. Silb.) Summa	209	—
IV.	Renten aus dem Legat des Grafen Raczynski 25 —		
	Aus einer Theatervorstellung 181 64		
	Aus der jährlichen Verloosung 638 15		
	Aus Ertrag einer Theatervorstellung 334 40		
	Summa	1,229	19
V.	An Kapital und Zinsen:	1,147	83
VI.	Anleihe zum Holzankauf:	241	15
VII.	Kassabestand vom Jahre 1858	1	34½
	Summa Summarum der Einnahme	3,686	37½.

Ausgabe.

I.	Unterstützungen an diverse Personen	236	98
II.	Kosten für die 40 Pfleglinge im eigenen Hause (darunter an circa 14,000 ℔ Brod vertheilt) Summa	793	13½
III.	An Victualien für auswärtige Arme	141	16½
IV.	Für die Kleinkinder-Pflegeanstalt an Holz	40	85
V.	Für das Arbeits-Bureau Holz und Gage der Aufseherin	52	90
VI.	An vertheiltem Brennholz unter 272 Familien und Individuen	268	90
VII.	Arznei und Krankenpflege	99	80
VIII.	Beerdigungskosten	20	74
IX.	Anderweitige Unterstützungen:	110	63
X.	Verwaltungskosten (dem Stadtmakler)	1	5
XI.	Kosten der Waisen-Anstalt	598	12½
XII.	Vertheilung des Graf Raczynskischen Legats	40	—
XIII.	Ausbau des eignen Hauses	245	4
XIV.	Retournirte Anleihen	440	83½
XV.	Capital-Anlage in Pfandbriefen	500	—
XVI.	Cassarest vom Jahre 1859	96	82½
	Summa Summarum der Ausgabe	3,686	37½.

Abschluß pro 1859.

		S.-R.	Kop.
Activa:	In 5% Stiegl. Inscriptionen	8000	—
	In einer 6% Obligation	1500	—
	" " "	600	—
	In einem 5% Stern'schen Revers	500	—
	Werth des Armenhauses	4900	—
	Cassarest vom J. 1859	96	82½
	Summa	16,096	82½
Passiva:	Einlage d. Industrie-Magazins nebst Renten	883	85
	Anleihe zum Holzverkauf	241	15
	Bilance	14,971	82½
	Summa	16,096	82½.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Der ordentliche Professor der Exegese und Orientalischen Sprachen, Decan der theologischen Facultät, Staatsrath und Ritter Dr. Heinrich Kurtz ist nach Ausdienung von 25 Jahren im Lehrfache von dem Herrn Minister der Volks-Aufkl. unter dem 13. April d. J. bei Zuerkennung der gesetzlichen Pension vom 27. März d. J. an gerechnet auf neue fünf Jahre im Dienste bestätigt worden.

Der ordentl. Prof. der Astronomie und Director der Universitäts-Sternwarte, wirkl. Staatsr. und Ritter Dr. Heinrich Mädler, ist durch Allerh. Tagesbefehl vom 25. März auf 29 Tage außer den Sommer-Ferien nach Spanien abcommandirt worden, um die am 18. Juli stattfindende allg. Sonnenfinsterniß in Vittoria beobachten zu können, und ihm eine Reisesumme von 1250 R. S.-M. aus dem Reichsschatze bewilligt.

Bei der Univ. Dorpat ist für den, durch den Tod des Prof. Dr. Tobien erledigten, einen Lehrstuhl des Russischen Rechts von dem Herrn Min. der V.-A. am 13. April nach vorhergegangener Wahl und geschehener Präsentation Seitens des Conseils der Univ. als stellv. außerordentlicher Professor bestätigt worden der im Dep. des Min. d. V.-A. dienende Magister Johannes Engelmann (geb. zu Mitau den 25. Juni 1832, Sohn des Oberl. der Religion, der Griech. und Hebr. Sprache am dortigen Gymnasio, stud. zu St. Petersburg, wo er auch Magister wurde 1851—1855). Herr Prof. Engelmann ist Verf. der Schriften:

1) der in Ustrjalow's **Изслѣдованія Псковской судной грамоты**, Санктпетербургъ, 1854, rühmlich erwähnten, 1855 mit der goldenen Med. gekrönten und auf Newolin's Vorschlag zum Druck beförderten Preis-, später umgearbeiteten Cand.-Schrift: „**Систематическое изложеніе гражданскихъ законовъ, содержащихъ я въ Псковской судной грамотѣ.**" Санктпетербургъ, 1855, IV, V и 182 стр. 8. д. л. ferner der Magister-Diss.: 2) **О пріобрѣтеніи права собственности на землю по Русскому праву** Санктпетербургъ, 1859, XXX и 184 стр. 8 д. л. съ 11 положеніями; 3) so wie Herausgeber der nachgelassenen Schrift seines verstorbenen Bruders August Engelmann: **Хронологическія изслѣдованія въ области Русской и Ливонской исторіи въ XIII и XIV столѣтіяхъ.** Санктпетерб. 1858. VIII и 220 стр. 8. д. л.

IV. Literärisches.

Praktisches Elementarbuch der Russischen Sprache von C. Alexandrow. Reval 1859.

Obgleich die Russische Sprache schon seit Decennien in den Ostseeprovinzen von Vielen mit großem Eifer gelehrt und gelernt wird, so ist doch im Ganzen für die Ausarbeitung von Lehrbüchern und Leitfäden in diesem Fache wenig gethan, und des Zweckmäßigen und Guten sehr wenig vorhanden; namentlich gilt das von den elementaren Lehrbüchern. Es ist daher wohl anzunehmen, daß diejenigen, die sich mit der Russischen Sprache, lehrend oder lernend, beschäftigen, sich bei der Anzeige eines „Elementarbuchs der Russischen Sprache" freuten, und sich auch wol ein solches, — in der Hoffnung, etwas Besonderes darin zu finden, — kommen ließen.

Das Elementarbuch von Alexandrow entspricht in der That solchen Erwartungen, da es recht viel Besonderes enthält, aber mit der Freude ist es aus, so bald man das Buch in die Hand nimmt: denn das Besondere in demselben ist höchst sonderbar!

Folgende, wörtlich diesem Buche entnommene, Erklärungen dürften unsere Ansicht rechtfertigen.

§ 1, pag. 33. Die Wörter dienen dazu, um Gedanken auszudrücken. Ein mit Wörtern ausgedrückter Gedanke heißt Satz.

§ 2. Aus den Bestandtheilen des einfachsten Satzes entstehen die drei wichtigsten Wörter oder Redetheile. (Ganz übernatürlich schön gesagt.)

§ 3. Oft wird der Gegenstand des Gedankens nicht genannt, sondern nur erwähnt. (O heilige Mystik!)

Nach § 5 muß man annehmen, daß es nur ein Zahlwort, nämlich zwölf, nur ein Umstandswort u. s. w. giebt.

§ 7. Das Geschlecht des Substantivs wird theils nach der Natur des Gegenstandes, welcher durch dasselbe bezeichnet wird, theils nach der Endung desselben erkannt.

§ 9. Die Substantiva auf ь sind theils männlich, theils weiblich; das Geschlecht muß bei diesen, wie bei den Deutschen Substantiven auf er, aus dem Gebrauche erlernt werden. (Der Herr Verfasser renommirt ordentlich mit seinen Kenntnissen der Deutschen Sprache.) Die übrigen Erklärungen stehen den angeführten keineswegs nach. Wendungen und Ausdrücke, wie folgende: pag. 44. Die männlichen Substantiva, die einen belebten Gegenstand bezeichnen, haben den Accusativ, wie der Genitiv, die einen unbelebten Gegenstand bezeichnen, haben den Accusativ, wie der Nominativ; pag. 96 „ich weiß nicht, wofür er auf mich böse ist: pag; 87 „im Dativ setzen" u. s. w. sind gar nicht selten.

Auch gegen die Richtigkeit mancher Behauptungen in Beziehung auf die Russische Sprache möchten wir bescheidene Zweifel erheben. — In seiner Lautlehre sagt der Herr Verfasser: pag. 1 „Das е wird ausgesprochen wie das Deutsche e": also auch in **если, едва, чёртъ, ещё** und ähnlichen Wörtern?

Das weiche т (ть) am Ende des Wortes ist etwas zischend. Dann muß das Wort **путь** wol patisch ausgesprochen werden?

Pag. 5. „Die weichen Consonanten werden am Ende eines Wortes, wie die ihnen entsprechenden harten, ausgesprochen". Das steht freilich auch in Westokow's Grammatik und in der „**Общесравн Грамм.**" In der That scheinen aber die Russen weiche und harte Aussprachen der Consonanten auch in diesen Fällen zu beobachten.

Wir haben wenigstens noch nie Gelegenheit gehabt, statt **ножъ — ношъ, дрожь, — дрошь, возъ — восъ** zu hören, und es würde immer ein Unterschied zwischen **рогъ** und **рокъ** gemacht.

Ueberhaupt scheint die Lautlehre hier ganz überflüssig zu sein, da richtiges Lesen und richtige Aussprache vorausgesetzt wird.

Pag. 43. Anmerkung: „Die Slavische Sprache, von welcher die Russische abstammt, hatte einen 7. Casus, den Vocativ. In der Russischen Sprache wird er gebraucht nur in den Wörtern: **Богъ, Іисусъ, Христосъ.**" Die Russische Sprache hat auch jetzt ihren Vocativ, nur ist dieser gewöhnlich gleich dem Nominativ. Einen besonderen Vocativ haben jene angeführten Wörter, zu denen wol noch füglich das Wort **Господь** hätte genommen werden können.

Pag. 51. Anmerkung. Nach einer besonderen Eigenthümlichkeit des ѣ wird es in der Declination nach dem і in das и verwandelt." Hätte doch der Herr Verfasser diese besondere Eigenthümlichkeit des ѣ nicht für ein so großes Geheimniß ange ehen, daß er es zu verrathen fürchter! Die Sache steht wohl einfach so, daß es der historischen Entwickelung des і zuwider ist, ein ѣ nach sich folgen zu lassen.

Des eigenthümlich Mangelhaften, Unklaren und Unbegreiflichen ließe sich noch sehr viel anführen: es ist aber wol nicht anzunehmen, daß das Inland geneigt sein sollte, ein ganzes Exemplar des Elementarbuches von Alexandrow aufzunehmen.

Das Beste und Brauchbarste in demselben sind die zum Uebersetzen gegebenen Beispiele, obgleich sie auf elementare, oder irgend eine zweckmäßige Anordnung Ansprüche zu erheben, viel zu bescheiden sind. G. K.

Miscellen.

Blagoweschtschensk am Amur d. 20. Januar 1860.

An die Redaktion des „Inlands".

Wenn die neuentstehende Stadt, in der ich für diesmal mein Winterquartier genommen habe, für das „Inland" zunächst nur in dem Sinne Interesse haben sollte, als sich hier ein Paar Dorpatenser, Dr. Holtermann und ich, zusammengefunden haben, so möchten doch die eigenthümlichen Verhältnisse, in denen wir uns befinden, eine etwas eingehendere Schilderung der neugegründeten Hauptstadt der Amur-Provinz nicht ohne Theilnahme lassen.

Die Stadt Blagoweschtschensk liegt an der Mündung der Seja in den Amur auf einer schmalen Ebene am Fuße der alten Thalwand des Amur. Das Land ist mit kurzem Eichen- und Haselnußgestrüpp bedeckt; Wälder fangen erst einige hundert Werst oberhalb an der Seja und dem Amur an. Im Jahre 1856 wurde hier ein Militärposten Ust-Seiski-Piket angelegt, der im folgenden Jahr verstärkt wurde. Im Mai 1858, nach Abschluß des Traktats von Aigun, wurde der Posten zur Stadt erhoben und zum Bau von Kirchen und andern öffentlichen Gebäuden geschritten. Im Mai 1859 kam der jetzige Militärgouverneur, Generalmajor Busse, hier an. Als ich zu Anfang September hier zum erstenmal durchreiste, fand ich alle Hände mit Bauten beschäftigt und bemüht, eine Menge Gebäude, die im Frühjahr begonnen waren, zum Winter unter Dach zu bringen. Der Plan der Stadt stellt dieser eine bedeutende Ausdehnung längs dem Amurufer in Aussicht; eine Straße ist fast schon fertig, sie zieht sich über eine Werst weit am Stromufer hin, die Gebäude sind durchweg aus Holz, mit geringen Ausnahmen, von der Regierung zur Aufnahme der Truppen und Beamten aufgeführt; die wenigen Privathäuser sind von Kaufleuten aufgeführt, meist nur vorläufig; nur das Gebäude der Amur-Compagnie ist von größern Häusern vollendet.

Wir leben hier ganz gesellig und munter; schon sind drei Hochzeiten in der hiesigen Gesellschaft gewesen; alle Sonntage sind Soiréen beim Gouverneur und häufige Namenstage versammeln das gesammte Publikum in verschiedenen Häusern. Besondere Kreise haben sich noch nicht gebildet; bisher ist Alles ein Herz und eine Seele. Auch theatralische Vorstellungen wurden gegeben (die ich mir kaum besser wünschen kann), zur Zeit der Anwesenheit des Generalgouverneuren von Ost-Sibirien Graf Murawjew Amurski, der vom Ende Oktober bis Anfang December auf seiner Rückkehr von Japan sich hier aufhielt. Häufig sind Pickniks in die Umgegend: nach der Mandschurischen Stadt Aigun (Sachalin ula Moton), den naheliegenden Mandschurischen Dörfern und nach einer kleinen Molokanenansiedlung, deren Bewohner aus dem Taurischen Gouvernement hierher haben auswandern müssen.

Die Stadt Aigun, deren ausführliche Beschreibung in Hrn. Richard Maak's Reisewerk (Petersburg 1859) zu finden ist, liefert nur ein sehr schwaches Abbild des Chinesischen Lebens; es ist eigentlich nur ein großes Dorf, die Buden sind mit denen von Maimatschen gar nicht zu vergleichen; selbst die Wohnung des Gouverneuren oder Ambau zeichnet sich wenig aus: Alles voll Chinesischer und Mandschurischer Sprüche; im Zimmer seiner Gemahlin hängt ein großes Chinesisches Jagdstück, auf dem ein Bogenschütz zu Pferde einen grünen und einen gelben Hirsch verfolgt.

In kurzer Zeit haben wir hier in der Nähe zwei Deutsche Colonieen zu erwarten. Die eine, aus 40 Familien bestehend, bringt im Mai Kapitän De Vries aus Kalifornien hierher, sie werden alle Vorräthe und Geräthschaften mitbringen und sich in der Nähe der Bureja-Mündung am Ar-bira ansiedeln. Die andere besteht aus wenigstens 100 Familien Mennoniten aus Taurien, die zu Lande mit eigenen Wagen und Pferden hierher kommen wollen und wohl nicht vor dem Frühjahr 1862 hier eintreffen werden; ihre drei Abgesandten lernte ich hier kennen, sie hielten sich mehrere Wochen im verflossenen Herbst hier auf und reisten im November wieder nach Hause, um ihren Genossen günstigen Bericht abzustatten; sie haben sich ein beträchtliches Stück Land an der Seja unweit der Stadt ausgesucht, man erwartet sehr viel für das Gedeihen des Amurlandes von diesen Colonieen. Bisher hat der Proviant für die Bewohner noch größtentheils aus Transbaikalien herbeigeschafft werden müssen, nur theilweise konnte man sich auf den Mandschurischen Märkten, die alle Monat in unsrer Stadt abgehalten werden, versorgen. Die gesuchtesten Artikel auf diesen Märkten sind: Mehl, Hirse (Buda), Reiß, Schweinefleisch, Störe, Fasanen, Aepfel (Pyrus ussuriensis Maxim.), Wallnüsse (Juglans mandschurica Maxim.), zum Theil auch Seidenzeuge und Pelzwerk, auch Bilder, künstliche Blumen, Feuerzeuge, Filzschuhe, Dielbürsten, Matten ꝛc. werden verkauft — ich bitte, meinen Bericht nicht für eine genügende Statistik des Mandschurischen Handels anzusehen —; die Kaufleute sind übrigens meist Chinesen oder Nikanen, wie sie hier genannt werden, der Mandschu giebt sich mit dem Handel nicht ab.

Wie zu erwarten stand, haben sich in der hiesigen Umgangssprache mehre Mandschurische und Tungusische Worte fast Bürgerrecht erworben: einstweilen werden sie wohl noch im Scherz oder aus Bequemlichkeit gebraucht. So dient das Wort: **schoioro** für alle Arten von Bewegung und ersetzt ganze Sätze; die Russen halten es für Mandschurisch, die Mandschuren für Russisch: im internationalen Verkehr ist es sehr beliebt — es scheint Tungusischen Ursprungs zu sein.

Es werden hier viele Russische Zeitungen und Journäle geholten, die ich fleißig lese und durch die ich mich mit den laufenden Tagesfragen bekannt gemacht habe. Natürlich interessiren hier vorzüglich die auf den Amur, China und Japan bezüglichen Artikel und da sind es denn vorzüglich Hr. Sawalischin als Pessimist und Hr. Romanow als Optimist, die das Wort führen. Ersterer schreibt vorzüglich im **Морской сборникъ** und **вѣстникъ промышленности**, letzterer im **Русскій вѣстникъ** und **Русское слово**, in welchem letztern eine interessante Geschichte der Erwerbung des Amur mit neuer Karte von ihm mitgetheilt ist. In Irkutsk erscheint von diesem Jahr an eine neue Zeitung „**Амуръ**", die gewiß viele Leser in der Ferne finden wird, wenn das Material ihr nicht ausgeht. In der vor mir liegenden ersten Nummer ist eine kurze politische Uebersicht, ein Correspondenzartikel eines Kjächtaschen Agenten aus Schanghai und ein ausführlicher Bericht über die große **Ussuri-Expedition** von 1859 enthalten. Das Blatt ist nicht blos dem Amur, sondern den Interessen von ganz Ostsibirien gewidmet.

An Nachrichten aus der übrigen Welt fehlt es uns hier nicht, alle vierzehn Tage kommt und geht die Post, die kaum zwei Monate von hier nach Petersburg braucht, häufige Courire bringen uns noch schnellere Nachrichten. Eine interessante Zeit war der Aufenthalt des Generalgouverneurs, Grafen Murawjew hierselbst. Er und sein Gefolge wußten viel von Japan und China zu erzählen (sie waren in Hakodade, Jeddo und Schanghai gewesen), während seiner Anwesenheit kamen Couriere aus Petersburg, Japan und Pekin an ihn an; aus Pekin kam der Uebersetzer Schischmareff, der Verfasser des Aigunsches Traktats vom 16. Mai 1858, er war im Frühjahr den Ussuri hinauf nach der Bai passirt, von dort zu Schiff an die Chinesische Küste und dann nach Pekin gegangen, von wo er jetzt als Courier des Russischen Gesandten Ignatjew an den Grafen Murawjew abgesandt war, auch er wußte von der Absperrung des amerikanischen Gesandten zu erzählen, die aus den Zeitungen bekannt ist.

Im verflossenen Jahr machte das erste Dampfschiff die Fahrt den ganzen Amur hinauf und hinunter und dann noch einmal von Nikolajewsk nach Blagoweschtschensk. Es ist der Admiral Kasakewitsch, dem obenerwähnten Hrn. De Vries gehörig, der kurz vorher Russischer Unterthan geworden war. Er ist jetzt nach St. Francisco gegangen, um noch einen Dampfer herzubringen, der die Fahrten zwischen Nikolajewsk und Blagoweschtschensk machen soll, der Kasakewitsch, der nicht weit von hier überwintert, wird zwischen Blagoweschtschensk und Skretensk an der Schilka gehn, wo sich die Dampfschifffahrtslinie an die große Sibirische Heerstraße anlehnt. Auch die Amur-Compagnie wird in diesem Jahr ein Dampfschiff auf dem Amur haben und neue Regierungs-Dampfboote werden erwartet. Ich schließe meinen Bericht mit einigen naturhistorischen Expeditionen im Lande:

Hr. Richard Maak, der den Amur schon vom Jahre 1855 her kannte, ging den Ussuri hinauf bis zum Kengka-See, wo er mehrere Wochen zubrachte. Jetzt ist er mit reichen Sammlungen schon nach Irkutsk zurückgekehrt. — Hr. Maximowicz, Reisender des St. Petersburger botanischen Gartens, ging Anfangs den Sungari hinauf bis Saußn oder Jlauchala an der Churcha-Mündung (weiter wurde er nicht gelassen); später auch den Ussuri hinauf bis zum Biki und im Herbst nach Nikolajewsk, um sich von dort nach Japan einzuschiffen, leider wurde er daran gehindert, da das Schiff, auf dem er die Reise machen wollte, auf den Grund gerieth; jetzt denkt er im Winter den Ussuri hinauf zu gehn, um im Frühjahr, vom Hafen Olga aus, seine weitern Excursionen zu beginnen. — Ich selbst denke mit dem ersten Dampfboot von hier nach Nikolajewsk und dann für den nächsten Sommer nach Sachalin zu gehn, um diese Insel genauer zu erforschen. Leider ist mein Gehülfe, Baron G. Maydell, durch Krankheit gezwungen, in Irkutsk zu bleiben und der weitern Theilnahme an unsrer Expedition zu entsagen.

Schließlich meinen herzlichsten Gruß an die Heimath, von der ich bald durch das „Inland" unterrichtet zu werden hoffe, und die Versicherung, daß wir uns hier, Dank sei es dem herrlichen, stillen und klaren Winterwetter, einer trefflichen Gesundheit erfreuen. Mag. Fr. Schmidt.

(Uebrigens zu vergleichen die, von Herrn Akademiker G. v. Helmersen in Nr. 2 dieses Blattes mitgetheilten, Nachrichten über die Reise des Mag. Fr. Schmidt.) D. R.

Blagoweschtschensk am Amur d. 12. Febr. 1860.

An die Redaction des „Inlands".

Nach Durchlesung meines ersten Briefs finde ich, daß ich von manchen erwähnenswerthen Dingen zu berichten unterlassen habe, die ich jetzt nachzuholen gedenke.

Wir sitzen hier so ziemlich an den Fleischtöpfen Aegyptens. Rindfleisch ist vollauf da, an Brod fehlt es auch nicht, wenn auch die Preise nicht ganz niedrig sind. Häufig erscheinen auf unsren Tischen Störe, Fasanen, Hühner, Gänse, Birkhühner und Mandschurische Schweine. Trotz der großen Menge von Stören ist doch der Fang derselben ziemlich unregelmäßig betrieben worden, so daß wir in der diesmaligen Butterwoche etwas an Caviar Mangel gelitten haben. Leider gehn unsre Zuckervorräthe aus, und ist, sonderbarer Weise, hier an der Chinesischen Gränze Mangel an gutem Thee eingetreten. Der Champagner ist verhältnißmäßig billig (5½ R. S.) und wird stark verbraucht, namentlich auf den Zusammenkünften der jungen Welt, auf denen auch viel gesungen wird, namentlich ein Lied, in dem Couplets auf sämmtliche Bewohner unsrer Stadt vorkömmen.

In Nikolajewsk ist man, was des Leibes Wohlfahrt betrifft, nicht so glücklich wie hier. Es fehlt dort an Fleisch und allen den schönen Eßwaaren, mit denen wir durch die Mandschuren versorgt werden.

Wir leben jetzt in der Butterwoche und wandern aus einem Hause in's andere, um unsere Bliny zu uns zu nehmen; an Eisbergen auf dem Amur und Schlittenfahrten fehlt es auch nicht, kurz in der fernen Mandschurei läßt es sich ganz gut leben.

Vom Wetter habe ich noch nicht gesprochen: Ende Oktober gefror der Amur, wie auch in frühern Jahren; den 22. Oktober fiel starker Schnee, der nachher nicht abging. Vorher war bis Mitte October das schönste Herbstwetter, freilich diesmal mit kalten Nächten. Unsre ewigen Wechsel von Thauwetter und Frost sind hier bekannt. Im November waren häufige Stürme, die auch jetzt im Februar wieder begonnen haben. Im December und Januar hatten wir fast durchweg stilles klares Winterwetter; das Thermometer zeigte nie weniger als 10 und meist über 20° Kälte Réaumur. Um Mitte December war das Quecksilber einige Mal am Morgen gefroren und das Weingeistthermometer zeigte bis —34° Réaum. Im Februar haben wir schon —6° Réaum. und Thauwetter in der Sonne gehabt, das schon bei —12° im Schatten eintrat.

Im März haben wir schönes Frühlingswetter zu erwarten und im April Aufgang des Flusses und Beginn der Schiff-Communication. Dann geht es fort zu neuer Arbeit, und ich verlasse das gastfreundliche Blagoweschtschensk, dessen Schilderung ich, wie ich gern zugebe, vorherrschend im Geiste Herrn Romanow's gehalten habe. Dem freundlich aufgenommenen Durchreisenden ist es schwer, die Augen für die vorhandenen Schattenseiten immer offen zu erhalten; wie ich Grund habe zu glauben, wird der entsprechende Sawalyschin von Blagoweschtschensk das „Inland" nicht lange auf sich warten lassen. Mag. Fr. Schmidt.

(Anmerkung. Zu den Mittheilungen aus Barnaul, welche unser Blatt letzthin gebracht hat, lassen sich die obigen aus Blagoweschtschensk um so passender hinzufugen, als auch Herr Mag. Fr. Schmidt ein Zögling Dorpats ist, hier in amtlichen Verhältnissen gestanden hat und in literairischer Verbindung mit uns verbleibt.) D. Red.

Dem Mitgliede der Kaiserlichen freien ök. Ges. zu St. Petersburg, General-Major Dr. med. v. Bulmerincq, sind in der Sitzung vom 4. Februar 500 R. S. bewilligt, um sich nach England zu begeben und daselbst die Retrovaccination zu studiren, — und dem Dr. Unger zu St Florian in Steyermark ist eine Medaille in Gold von 15 Ducaten an Gewicht auf das Zeugniß des Gen.-Majors Dr. v. Bulmerincq für die Unterstützung verliehen worden, welche er ihm bei der Kenntnißnahme seiner Forschungen und Untersuchungen über die Vaccination hat zu Theil werden lassen. Für Impfer in Rußland sind 48 goldene, auf der Brust zu tragende, Medaillen von Sr. Maj. dem Kaiser und Herrn Allergnädigst bewilligt worden.

Coll.-Seer. Christian Woldemar, Cand. der Dorp. Univ., ist auf Befehl Sr. Kais. Hoheit, des Großfürsten Großadmirals, von der Reichsschuldentilgungs-Commission, bei welcher er dient, von der Mitte des April bis zu Ende August nach Kurland abcommandirt worden, um für das See-Ministerium statistische Nachrichten über die Ostseeküsten, die Seeschiffahrt und die Seetüchtigkeit der nationalen Bevölkerung einzusammeln. Die ihm verliehene Reise-Unterstützung beträgt 1400 R. S.-M.

Dr. J. F. Weiße veröffentlicht im Bulletin der Kais. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg, Bd. I, 35 und 36, S. 550—553 Untersuchungen über die Diatomaceen des Badeschlammes von Arensburg und Hapsal, wie auch des sogenannten Mineralschlammes der Soolen-Bade-Anstalt in Staraja-Russa und giebt dazu eine Tafel mit Abbildungen.

Ebendaselbst S. 553—557 befindet sich ein am 17. Febr. gelesener Vorschlag der Akademiker J. F. Brandt und G. v. Helmersen zur Anstellung paläontologischer Nachgrabungen im südlichen Rußland abgedruckt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 25. April 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 67.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 18. Montag, den 2/14. Mai 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Bodenkarte Livlands. 2) Rede des Dr. Leas, über Eisenbahn-Interessen. II. Korrespondenz: Livland. Dorpat. Vermischtes. Estland. Reval. Kurland. Mitau, Libau. Vermischtes. III. Universitäts- u. Schul-Chronik. Gelehrte Gesellschaften. Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Versuch, die Vorarbeiten zu einer land- und forstwirthschaftlichen Bodenkarte Livlands in's Leben zu rufen.

In der Jahressitzung der Naturforscher-Gesellschaft zu Dorpat (im Januar 1860) wurde eine geognostische Karte der drei Ostseeprovinzen vorgelegt und bei dieser Gelegenheit darauf hingewiesen, daß sie, aus mehreren Gründen, den Landwirthen weniger Vortheil bringen wird, als man vielleicht erwartet.

Die in Liv-, Est- und Kurland vorherrschend an der Oberfläche erscheinenden, für den Landmann wichtigsten Gebirgsarten sind der diluviale und alluviale Boden — zusammen auch die quartaire Formation genannt, — deren Bestimmung und allgemeine Beschreibung Sache des Geognosten ist. Von diesem Gesichtspunkte aus untersucht er im Diluvium oder angeschwemmten Boden die vorkommenden fossilen Thierreste, die Zusammensetzung der Drift, die erratischen Blöcke und ihre Wanderungsphänomene, Richtung und Bildungsweise der alten Dünen ꝛc. Im alluvialen oder aufgeschwemmten Boden wird er die neuesten Meeres-, Fluß-, Landsee-, Teich- und Sumpfgebilde, sowie Quellabsätze, Verwitterungs- und Verwesungsproducte allgemein behandeln und nur dem lokalen Vorkommen von Raseneisen, Eisenocher, Mergel und Torf mehr Aufmerksamkeit schenken, dagegen die Dammerde oder Ackerkrume nicht in das Bereich seiner Untersuchungen ziehen.

Sieht man aber auch von diesen, in der Geognosie bisher angenommenen und gesteckten Grenzen der Forschung ab, so ist die Zusammensetzung des diluvialen und alluvialen Bodens, der zum größten Theile aus mechanischen, einem kleineren nach aus chemischen Gebilden besteht, so mannigfach, daß nur ganz specielle Untersuchungen seine Natur und Verbreitung genauer erkennen lehren.

Diese Kenntniß wird erst durch eine land- und forstwirthschaftliche Bodenkarte erlangt, welche mit verschiedenen in sie eingetragenen Farben die räumliche Ausdehnung gewisser Bodenklassen zur Anschauung bringt.

Eine solche Karte fehlt den Ostseeprovinzen. Auch findet man in der Literatur derselben, bis auf die geognostischen Angaben, nur wenige dürftige Notizen über die Natur eines Bodens, dessen Cultur ihr wichtigstes politisch-öconomisches Moment ist. Wie wünschenswerth es daher wäre, die Kenntniß dieses Bodens zu fördern und nach dem Vorbilde mehrerer deutscher Staaten an die Anfertigung einer Bodenkarte, und vorläufig Livlands, zu gehen, liegt auf der Hand.

Einige in der obenbezeichneten Sitzung anwesende Mitglieder der livländischen gemeinnützigen und öconomischen Societät, legten ein lebhaftes Interesse für diesen Gegenstand an den Tag und drückten den Wunsch aus, Genaueres darüber zu hören, welchen Weg man zur Erreichung des vorgesteckten Zieles einzuschlagen habe.

In Folge dieses Wunsches entstanden nachstehende Bemerkungen und Vorschläge.

Die Anforderungen an eine Bodenkarte dürfen anfänglich nicht zu hoch gestellt werden, sondern hat man zuerst, bei der Classification des Bodens, vorzugsweise die mineralischen Bestandtheile zu berücksichtigen, sowie die mehr oder weniger gesetzmäßige Verbreitung der Bodenklassen in allgemeinen Zügen darzustellen. Eine solche Karte ist die Grundlage, die unerläßliche Vorarbeit zu einer übersichtlichen Darstellung der Ertragsfähigkeit eines Bodens.

Will man aber eine Bodenkarte haben, so müssen begreiflicher Weise vor Allem die Bodenclassen, d. h. größere Abtheilungen, festgestellt werden, welche sich aus einer vergleichenden Untersuchung der sehr verschiedenartig zusammengesetzten, land- und forstwirthschaftlich nutzbaren Bodenarten ergeben.

Diese Feststellung muß die erste Aufgabe sein und erreicht man deren Lösung vielleicht in folgender Weise.

Ein des Gegenstandes kundiger Bouiteur hat ein oder ein Paar Güter, deren Bodennatur möglichst große Abwechselung und deren Bodencultur möglichst weit vorgeschritten ist, zu untersuchen. Die Untersuchungen wären vor Allem auf die Ackerkrume und den Untergrund zu richten, und könnten sich an dieselben einige Bestimmungen des Wald-, Wiesen- und

Heidebodens schließen. Der Bouiteur hätte dabei folgende, in Oberschlesien und Sachsen festgestellte und angenommene, Bestimmungen, an Stelle und Ort nach den gebräuchlichen Bestimmungsmethoden, auszuführen. (Wirkliche Bodenanalysen kann man nicht verlangen, da sie in großer Anzahl zu machen sind und ihre Ausführung zu zeitraubend und namentlich dort sehr schwierig wäre, wo ein Laboratorium vermißt wird*).

1) Das absolute Gewicht eines Cubikfuß oder Zoll bei 100° C. getrockneter, durch loses Reiben gepulverter Erde in A. — Ein schwerer Boden wird schneller fest und leistet der Bearbeitung größern Widerstand.

Bemerkung. So wünschenswerth außerdem die Bestimmung des specifischen Gewichts wäre, weil aus dem Vergleich desselben und des absoluten Gewichts, die Porosität des Bodens erkannt wird, so würde sie die Zeit des Bouiteurs vielleicht zu sehr in Anspruch nehmen und könnte vorläufig unterbleiben.

2) Abschlämmbare Bestandtheile. 20 Gramme getrockneter Erde werden durchgesiebt, so daß die Stücke bis zur Größe eines Hirsekorns fortbleiben und wäre eine quantitative Bestimmung derselben nur dann anzustellen, wenn sie über 5 pCt. ausmachen. Die gesiebte Erde ist im gewöhnlichen Schlämmapparat zu behandeln. — Diese abschlämmbaren Bestandtheile, wie Thon, feiner Sandstaub und fein zertheilte organische Bestandtheile liefern den sichersten Anhaltspunkt für die landwirthschaftliche Brauchbarkeit eines Bodens.

3) Beschreibung der beim Schlämmen nicht fortgeführten Substanzen. In den meisten Fällen herrscht Sand vor, doch sind unter der Loupe Feldspath, Glimmer, Hornblende ꝛc. zu bestimmen und ihre Menge in allgemeinen Ausdrücken zu bezeichnen.

4) Kalkbestimmung; 20 Gramme getrockneter Substanz mit oxalsaurem Ammoniak behandelt. Tritt nur Trübung ein, so ist die Stärke derselben anzugeben; erhält man einen Niederschlag, dann erfolge die procentische Bestimmung.

5) Wasserhaltende Kraft; 100 Gramme getrockneter Erde mit Wasser zu Brei angerührt, auf ein gewogenes feuchtes Filter in einen Trichter gegeben und so lange stehen gelassen, bis das Abtropfen aufhört; dann rasch gewogen und das Gewicht des feuchten Filters abgezogen. — Der humusarme Boden hat weniger wasserhaltende Kraft als der reiche.

Die untersuchten Proben, von denen jede eine Nr. erhält, die einer gleichen auf der Gutskarte entspricht, sind in einer Tabelle zusammenzustellen. Hier ein Beispiel.

Nr. der Probe	Untersuchter Boden.	Gewicht eines Cub.-F. in A.	Abschlämmbare Bestdthl. in pCt.	Nicht schlämmbare Bestandtheile.	Kalkgehalt in pCt.	Wasserhaltende Kraft in pCt.	Bemerkungen.
(Statt der Nr.) Techelfer. Auf dem Wege von Dorpat zum weißen Roß, erstes Feld rechts.	Ackerkrume.	85,068.	18,5.	Vorherrschend wasserhelle Quarzkörner von 1‴ bis zu den feinsten Splittern mit wenig fleischrothem Feldspath u. Rasseneisen.	schwache Trübung oder sehr geringe Spuren.	30,0.	In 3″ Tiefe genommen; grau ohne Steine.
	Untergrund.	92,067.	39,0.	Desgl. mit etwas mehr Feldspath + Hornblende u. Glimmer.	milchige Trübung oder geringe Spur.	44,8.	in 18″ Tiefe; bräunlich. In 4′ Tiefe eine rothbraune devonische Thonlage.

In den Bemerkungen ist anzugeben, ob die Ackerkrume große Steinblöcke enthält oder wie viel pCt. von kleinen; ob sie von einem S- oder N-Abhange stammt; die Tiefe der genommenen Probe kann stets dieselbe sein (2″—3″); für den Untergrund: Tiefe der Probe in Zoll bis auf 3′; ob anstehendes Gestein, ob viel organische Bestandtheile, ob Torf, Mergel, Rasseneisen ꝛc. bemerkt wurde.

Nach diesen Bestimmungen, deren im Laufe einer von April bis October währenden, zum Bonitiren geeigneten Arbeitszeit, nach annähernder Schätzung bequem einige Hundert angestellt werden können, wird der Bouiteur vielleicht zu einer einfachern oder besser dem livländischen Boden entsprechenden Methode der Bestimmung gelangen, und Bodenklassen aufstellen können, die sich den in Deutschland angenommenen anzuschließen haben oder nicht. Da der nordische oder diluviale, sogenannte Mischsand die ausgebreitetste oberflächliche Gebirgsart Livlands ist und aus gewöhnlich gröberem, kiesigem Sande besteht, der mit Lehm oder Lehmmergel wechselt, so wäre zu entscheiden, ob nicht der Quantität und Natur der nicht schlämmbaren Theile bei der Classification des Bodens mehr Werth beizulegen sei als anderorts geschehen.

In der Bodenkarte der preußischen Oberlausitz sind folgende Bodenklassen unterschieden worden.

1. Sandboden mit 1—10% abschlämmbaren Bestandtheilen.
2. a. Lehmiger Sandboden } mit 10—30% ab. Bestdth.
   b. sandiger Lehmboden }

   Eine schärfere Trennung dieser beiden Abtheilungen wäre sehr wünschenswerth.
3. Lehmboden mit 30—50% abschlämmbaren Bestandtheilen.
4. Thonboden mit über 50% ab. Best., wird in Livland sehr selten sein. Ob ein Boden mit 5—10% kohlensaurem Kalk häufig genug ist um ihn als besondere Bodenklasse zu betrachten bleibt fraglich.
5. Torf- und Moorboden mit über 20% organischer Substanz. Zu ihm wäre vielleicht auch der Sandboden zu zählen, der durch Waldhumus und Eisenoxyd schwarzbraun gefärbt ist.

Außer der Feststellung der Bodenklassen würde die Uebersicht der untersuchten Proben ergeben: ob der Boden mit größerm Sandgehalte an absolutem Gewicht zunimmt oder nicht; ob er abnimmt, je mehr organische Stoffe da sind; ob die Acker-

*) Aus Livland sind nur zwei Analysen der Dammerde und gemergelten Ackerkrume von der Hoflage Marna bei Heimthal bekannt. Sie wurden von Herrn Kochow ausgeführt und finden sich in den höchst lehrreichen Mittheilungen des Herrn Landrath P. R. v. Sivers und seines Sohnes, des damaligen Hrn. Ordnungsrichters v. Sivers zu Holstershof; vgl. Livl. Jahrb. d. Landwirthschaft N. R. Bd. VI (1843).

krume leichter oder schwerer als der Untergrund ist. Schon die obenaufgeführte Bestimmung der Techelferschen Erdproben, wo man nach der gebräuchlichen Anschauungsweise die Ackerkrume als sandigen Lehmboden und den Untergrund als Lehmboden anzusehen hat, berechtigt zu einigen anziehenden, aber freilich nicht allgemein gültigen Schlüssen.

Was den Torf- und Moorboden betrifft, so wird wahrscheinlich hier die wasserhaltende Kraft am größten sein, dann folgt der Thonboden, endlich der Sandboden. Hat der Untergrund in den meisten Fällen geringere wasserhaltende Kraft? In welcher Weise kann letztere für die Beurtheilung der Ertragsfähigkeit benutzt werden? Bei welcher wasserhaltenden Kraft gedeihen die einzelnen Kulturpflanzen am besten und hält mit ihr, bei derselben Bodenklasse, die Ertragsfähigkeit gleichen Schritt?

Auch auf die, für gewisse Bodenarten bezeichnenden, zum Theil bekannten einzelnen Pflanzen- und Baumarten wäre Rücksicht zu nehmen, so wie sich endlich an die Bestimmung des Bodens ganz von selbst einige Gedanken über Düngung, Mergeln, Gypsen schließen werden.

Sind nun nach dieser allgemein gehaltenen und vom Boniteur im Laufe der Arbeit vielleicht zu modificirenden Grundlage die Bodenklassen und die einfachste Methode ihrer Bestimmung festgestellt, sowie die Bodenkarte eines oder zweier Güter angefertigt*), dann erst wird sich herausstellen, ob es rathsam ist, in nicht so specieller Weise ein Kirchspiel vorzunehmen, oder ob man besser daran thut, den Grundbesitzern die, ein und dasselbe Princip befolgenden, Bodenuntersuchungen selbst zu überlassen und um deren Mittheilung, behufs einer Zusammenstellung zu einer größern Karte, zu bitten.

Diese Bemerkungen und Vorschläge wurden einigen, in der oben bezeichneten Jahressitzung der Naturforschergesellschaft nicht anwesenden, Landwirthen zur Prüfung vorgelegt und der Gegenstand überhaupt in der Aprilsitzung der genannten Gesellschaft zur Discussion gebracht.

Nach dem Vorgange ausländischer Naturforscher-Gesellschaften war auch die Dorpater gern bereit, ihre Kräfte und Mittel der Lösung dieser Aufgabe zuzuwenden. Denn wenn auch die auszuführende Arbeit genau genommen, nicht in ihr Gebiet gehört, so hoffte sie durch dieselbe dem eng verschwisterten Nachbarvereine einen Beweis der schuldigen Dankbarkeit an den Tag zu legen. Sie setzte dabei ein freudiges Entgegenkommen von Seiten der Grundbesitzer voraus. Ein solches Entgegenkommen hat indessen nicht stattgefunden, sondern sprachen sich einige in der Sitzung gegenwärtige, sowie mehrere außerhalb derselben befragte Landwirthe dahin aus: daß man den beregten Untersuchungen wohl keinen bedeutenden Werth beizulegen habe, daß der Grundbesitzer mit der Kenntniß seines Bodens hinreichend vertraut sei, um seine Bodenkarte selbst anfertigen zu können, daß man ja auch die vier reviserischen Bodenklassen besitze und endlich andere unerledigte, wichtigere Untersuchungen und Arbeiten früher vorzunehmen wären.

Unter diesen Umständen ließ die Naturforschergesellschaft ein Project fallen, zu dessen Ausführung ihr gerade eine geeignete Persönlichkeit zu Gebote stand, gab indessen nicht die Hoffnung auf: daß die Livländische gemeinnützige und ökonomische Societät dem Gegenstande gelegentlich noch einige Aufmerksamkeit schenken werde.

Mag Dieses nun geschehen oder nicht, so ist doch im Interesse der guten und gemeinnützigen Sache zu wünschen, daß einer oder der andere Grundbesitzer der im Stande ist, die Bodenkarte seines Areals zu geben, Solches, so gut es geht, thue und sein Wissen zum Gemeingut Vieler mache. Denn wie es mit der Kenntniß der Natur und Zusammensetzung des land- und forstwirthschaftlichen nutzbaren Bodens in Livland steht, davon kann man sich in der ausgezeichneten Schrift C. Hehn's: die Intensität der Livländischen Landwirthschaft, Dorpat 1858. p. 38. überzeugen. Hier schließt der Verfasser seine wenigen, die oberste Bodenschicht behandelnden, Zeilen mit der Bemerkung, daß es leider an einer speciellen Bodenkarte Livlands fehlt. ∓

*) Größere Wald-, Wiesen-, Heide- und Moorflächen werden auf Bodenkarten nur mit Schrift bezeichnet.

II. Rede des Dr. Leas,

Consuls erster Classe der Vereinigten Staaten von Nord-Amerika in Reval, gesprochen in der großen Gildestube daselbst, bei Gelegenheit eines zur Feier der Anwesenheit Sr. Durchlaucht des General-Gouverneuren der Ostsee-Gouvernements, Fürsten Suworow, von dem Revalschen Verein für Eisenbahn-Interessen veranstalteten Festmahls am 11. April 1860.

(Aus dem Englischen übersetzt.)

Meine Herren.

Wenn ich gleich eher in der Absicht, schweigsam zu verbleiben, als um eine Rede zu halten, hier erschienen bin, so ist doch heute schon so viel in Bezug auf die von Ihnen projektirte Eisenbahn-Verbindung mit St. Petersburg und dem Innern des großen Reichs gesagt worden, daß ich der Versuchung nicht widerstehen kann, auch meinerseits einige wenige Bemerkungen hinzuzufügen.

Von jeher haben Beziehungen aufrichtiger Freundschaft zwischen der Regierung und dem Volke der Vereinigten Staaten Nord-Amerika's und der Regierung und dem Volke Rußlands sich geltend gemacht und bestehen noch eben fort. — Sie sind nicht so wohl durch ausgedehntere Handels-Verbindungen zwischen beiden Nationen hervorgerufen worden, als vielmehr durch die Gemeinsamkeit gewisser Empfindungen und Principien, die, wenn gleich Jedermann selbstverständlich, doch nicht wohl zu zergliedern sind. — Es genügt jedoch zu wissen, daß solche Beziehungen in Vergangenheit und Gegenwart zwischen beiden bestehen — und stets bestanden haben.

Thatsächlich sind während der letzten Jahre immer ausgedehntere Handelsverbindungen zwischen beiden Völkern angeknüpft worden — und freue ich mich hinzufügen zu können, daß sie, soweit Rußland hiebei in Betracht gezogen wird, in stetigem und unausgesetztem Steigen begriffen sind. — Die Ausfuhr der Vereinigten Staaten Nord-Amerika's nach Rußland ist vorzugsweise auf rohe Baumwolle beschränkt. — Außerdem nimmt zwar ein großer Theil unseres rohen und bearbeiteten Tabacks denselben Weg, doch nur indirekt und durch Vermittelung deutscher Staaten, vornehmlich der freien Hanse-Städte. — Sobald für diesen letzten Artikel die günstigeren Verhältnisse einer direkten Einfuhr von Amerika erwirkt werden könnten, so würde derselbe unzweifelhaft zu bedeutend ermäßigtern

Preisen Ihnen zu Händen gelangen. Gegenwärtig übersenden wir Ihnen unsere rohe Baumwolle, aus der Sie in Ihrer eignen Mitte und zwar zu viel geringeren Preisen solche Waaren zu fabriciren im Stande sind, wie sie der tägliche Bedarf der großen Massen verlangt, und wir erhalten dagegen von Ihnen Hanf, Flachs, Eisen, Leder, Talg u. s. w. — Die freisinnige Handels-Politik der Regierung der Vereinigten Staaten ist bei der Zoll-Revision des letzten Tarifs dahin gerichtet gewesen, einige der wichtigsten von diesen Ihren Produkten ganz zollfrei zuzulassen, andere einer bloß nominellen Zollzahlung zu unterziehen. Das Resultat dieser Zoll-Ermäßigung ist eine beträchtliche Steigerung des Consums dieser Artikel in den vereinigten Staaten geworden, was in demselben Umfange Anregung bieten mußte zu vollständigerer Entwickelung der innern Hülfsquellen des großen Reichs. — Als praktischen Beweis hiefür führe ich an, daß während der ersten sechs Monate des Jahres 1859 die Ausfuhr Russischer Produkte aus St. Petersburg allein nach den Vereinigten Staaten sich auf circa 3 Millionen S.-Rubel belief — eine Vermehrung von fast einer Million gegen dieselbe Periode im Jahr 1858 gehalten. — Wenn nun schon gegenwärtig ein so rasches Steigen der Ausfuhr sich geltend macht, wie stark wird dieses erst nach Vollendung Ihres großen Eisenbahnnetzes werden, wenn hiedurch Ihre ganze produktive Kraft vollständig an den Tag gezogen wird. Dann wird die Strömung der Handels-Bilance, anstatt zu Rußlands Nachtheil, zu seinem Vortheil sich dorthin neigen, und das Gold und Silber anderer Nationen wird, anstatt Ihren Händen zu entgleiten, sich reichlich in Ihren Schooß ergießen.

Der ungünstige Einfluß der langen Zeit, während welcher die Haupthäfen der Ostsee, erstarrt unter dem eisigen Druck des Winters, dem Zugang verschlossen bleiben, hat sich von jeher für die Schifffahrt fremder Nationen nach dem nördlichen Rußland auf schmerzliche Weise geltend gemacht. — Nur während 5—6 kurzer Monate sind wir seither in Stande gewesen, die Wohlthaten einer Handelsverbindung mit dem Auslande zu genießen, wodurch wohl kein Handel mehr, als der Amerikanische, gelitten hat. — Dies ist Folge der großen Entfernung zwischen beiden Ländern, weßhalb die mit Russischen Produkten für den Amerikanischen Markt bestimmten, und die mit Amerikanischen für Rußland beladenen Schiffe die lange kalte Jahreszeit hindurch eingesperrt und unthätig daliegen müssen.

Es ist daher im Interesse Rußlands sowohl, als in dem des Auslandes, eine Frage von der höchsten Wichtigkeit geworden, ob etwas mit Beziehung auf die Ostsee geschehen könne, um für die Zukunft diesem Verlust an Zeit und Capital vorzubeugen. — Ich bin sehr erfreut zu sehen, daß Sie ein Mittel zur Abhülfe entdeckt haben. — Die Häfen von Reval und Baltisport — fast die einzigen der Ostsee, die Oceanfahrern bequemen Eingang bieten, bleiben das ganze Jahr hindurch offen und würden, durch eine Eisenbahn mit St. Petersburg und dem Innern des großen Reichs in Verbindung gesetzt, sofort die ersehnte Abhülfe bieten, — indem sie nicht nur diesem einen Ein- und Ausgang für seinen gesteigerten Handel böte, sondern binnen Kurzem ebenso den reichen Produkten Persiens — der Europäischen Türkei, der unabhängigen Tartarei — Beludschistans — Afghanistans — ja selbst des fernen Indiens. — Wir alle können dann den Tag erleben, wo nicht nur eine Telegraphen-Verbindung zwischen St. Petersburg und Washington über Sibirien, Kamtschatka und die Beringstraße hergestellt sein wird, sondern eine eben solche wird ihre wunderbar wirksamen eisernen Gliedmassen bis zur Hauptstadt Chinas ausstrecken, wird eindringen in die Tiefen Central-Asiens bis nach Indien hin. Dann wird St. Petersburg, wie jetzt London, der Mittelpunkt des telegraphischen Weltverkehrs werden, und wenn mir erlaubt ist, meine Herren, hier meine Empfindungen auszusprechen, die aus meiner Ueberzeugung entspringen, so lautet diese: Der schwarze und der graue Adler von Rußland und Amerika — ersterer die eine Klaue festeinschlagend auf den waldgrünen Höhen des Altai, die andere in den Regionen des ewigen Eises, mit einem Kopf die blühenden Gefilde Central-Europas, mit dem andern die goldführenden Hügel Sibiriens überschauend — breitet seine Schwingen im mächtigem Flügelschlag zwischen dem baltischen und caspischen Meere aus; — der graue Adler mit einem Fuße ruhend am Ufer des Lorenz-Stromes, mit dem andern an dem des Riogrande, beschattet mit seinem mächtigen Schwingenpaar die Regionen zwischen den sandigen Ebenen am Gestade des Atlantischen Meeres und den goldenen Pforten des stillen Oceans. — Möge der Tag nicht mehr fern sein, wo jeder dieser beiden großen Gefährten des Jupiter ein Ende der großen electrischen Kette ergreifen wird, um der erstaunten Welt die Worte kund zu thun: „Friede auf Erden und Wohlgefallen allen Menschen.“

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Am 18. April wurde zum Dr. med. promovirt der zu Quedlinburg am 14. März 1831 geb. Hr. Friedr. Hermann Kühne, (der in Berlin am 5. April 1854 zum Dr. med. et chir. promovirt nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation de laesionibus cerebri) mehrere Jahre als Preußischer Militair-Arzt funtionirt hat, hierauf 1½ Jahre in Paris gewesen ist und gegenwärtig in Russische Staatsdienste zu treten beabsichtigt, nach Verth. seiner Diss.: Ueber die unterhäutige Trennung des Kaumuskels, 37 S. 8. und 7 Thesen. Am 21. Apr. vertheidigte bei Einer Hochverordneten historisch-philologischen Facultät unter dem Vorsitze des d. z. Decans, Professors Dr. L. Strümpell seine Inaugural-Dissertation: De A. Cremutio Cordo commentatio, 78 S. 8 und 4 Thesen — zur Erlangung der Doctor-Würde gegen die 3 ordentl. Opp. Proff. DD. v. Engelhardt, Schirren und Neue Exc. der stellv. ord. Prof. der hist. Wissenschaften, Staatsrath Carl Rathlef. Am 22. April wurde zum Dr. med. promovirt Herr Julius Schulz (geb. zu Arensburg den 16. Jan. 1833, stud. hieselbst Physik und Medicin 1855—1859) nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ueber die mechanische Disposition zur Varicocele, 30 S. 8. und 6 Thesen.

Dorpat. Der schon früher benutzte und überdachte, gegenwärtig im geräumigen Hofraume der Veterinair-Anstalt neuer Zugänglichkeit überwiesene, artesische Brunnen erhält eine geschmackvolle Einfassung und vollständige Ableitung. Auch in der Nähe des botanischen Gartens wird beim Neubau eines Hauses der in der Umgebung befindliche artesische Brunnen zur Wasser-Versorgung benutzt werden. — Unlängst geleitete der hiesige Fuhrmann Leidloff die in Riga gelandete erste Abtheilung Holsteinscher Colonisten hieher, welche, für verschiedene Güter in der Umgegend Dorpats verschrieben, als Wiesen-Entwässerer, Drain-Röhren-Anleger und Land-Bebauer hier ihr Fortkommen suchen, auch zum Herbst größtentheils ihre Familien ins

Land zu ziehen beabsichtigen. — Die Dampfschiffahrtsverbindung zwischen Dorpat und Pleskau hat ihren Anfang genommen. Regelmäßig am Dienstag früh Morgens um 6 Uhr geht das Dampfschiff von Dorpat und am Freitage um dieselbe Stunde von Pleskau hieher ab.

Estland.

Reval. In Nr. 13 dieser Zeitschrift meldet ein Correspondenz-Artikel aus Reval, die Frage über die Möglichkeit des Fortbestandes der Ritter- und Dom-Schule habe ihre definitive Erledigung gefunden. Das Curatorium sei abgetreten und der Director mit sechs Lehrern habe um seine Entlassung nachgesucht und dieselbe erhalten.

Der Correspondent ist selbst erstaunt, daß Verhandlungen, die durch einen Vorfall, der als bekannt vorausgesetzt, aber nicht weiter näher bezeichnet wird, veranlaßt worden, einen solchen Ausgang genommen. Den Grund für diesen auffallenden Ausgang findet er darin, daß die Ritterschaft durch eine Resolution in dieser Sache die Unverletzlichkeit des Schülers zum Gesetz erhoben, den Lehrer aber den Excessen übermüthigen Knaben-Sinnes preisgegeben.

Man möchte seinen Augen nicht trauen! Ist es möglich? Kann die Estländische Ritterschaft einen solchen Beschluß gefaßt und kann sie so sehr nicht nur das Interesse der Anstalt, die stets ihr gerechter Stolz war, sondern vor Allem das Wohl ihrer eigenen Jugend aus den Augen gesetzt haben?

Die Sache verdient an's Licht der Oeffentlichkeit gezogen, die Männer welche sich so gegen alle Gesetze der Vernunft vergangen, der gerechten Strenge allgemeiner Mißbilligung preisgegeben zu werden. Man ist daher dem Correspondenten zu großem Dank dafür verpflichtet, daß er diese Angelegenheit zur Sprache gebracht, und es ist nur zu bedauern, daß er, der genau mit dem Gegenstande vertraut zu sein scheint, nicht ausführlich den ganzen Hergang der Sache angegeben, damit Jeder sich möglichst selbst ein sicheres Urtheil bilden könne. — Oeffentlichkeit ist daß sicherste Mittel des Fortschrittes und der Civilisation, aber nur wenn sie vollständig ist. Soll die allgemeine Meinung richtig urtheilen, soll sie belehrend und bessernd wirken, so müssen die zu beurtheilenden Thatsachen ihr vollständig in ihrem natürlichen Zusammenhange und einfach, ohne irgend welche partheiische Beleuchtung vorliegen. Theilweise Darstellung, partheiische Beleuchtung, können nur dazu dienen, die öffentliche Meinung zu verwirren und sie leicht verleiten, durch falsches Urtheil störend in die Fortentwickelung einzugreifen. — Wer nicht anderweitig genau mit dieser Angelegenheit der Dom-Schule bekannt ist, wird also vorläufig sein Urtheil wohl noch zurückhalten müssen, die allgemeine Meinung sich noch nicht feststellen dürfen. — Im Interesse der Aufklärung dieses für das Wohl Estlands hochwichtigen Gegenstandes und um vielleicht den Herrn Correspondenten selbst zu näheren Aufschlüssen zu veranlassen, glauben wir nur auf einige Punkte seines Artikels, die uns aufgefallen sind, aufmerksam machen zu müssen.

Zunächst eine thatsächliche Berichtigung.

Es sind der Director und vier Lehrer, nicht, wie es heißt sechs Lehrer, welche die Ritter- und Dom-Schule verlassen. Das können wir verbürgen, die Gründe, weshalb sie die Anstalt verlassen, nicht.

Der Verlust von vier Lehrern, welche sämmtlich eines guten Rufes genossen und von denen einer für ausgezeichnet in seinem Fache galt, ist gewiß sehr empfindlich für die Schule, — von der Mehrzahl, oder, wie es in dem Artikel heißt, dem größtem Theile der bisherigen Lehrer, wird sie aber keineswegs verlassen.

Es ist ferner schon oben bemerkt, daß der Herr Correspondent nicht näher angegeben hat, was es für ein „jener Vorfall", durch welchen nothwendige Reformen der Schulgesetze, namentlich hinsichtlich der Disziplin, angeregt worden.

Von irgend einem bedeutenden Vorfall in der Schule selbst ist, wenigstens in den Kreisen, welche nicht in directer Beziehung zur Schul-Verwaltung stehen, nichts zu hören gewesen.

Es scheint also wohl ein allerdings sehr zu bedauernder Vorfall gemeint zu sein, der sich im vergangenen Spät-Sommer in der, mit der Schule verbundenen, Pensions-Anstalt ereignete. Ob dieser Vorfall aber seinen Grund in einer Mangelhaftigkeit der Schulgesetze hatte und zur Vermeidung seiner Wiederholung neue Disziplinar-Gesetze nöthig waren, — möge nach der folgenden Erzählung des allgemein bekannten Herganges beurtheilt werden. Wir geben ihn freilich nicht nach Akten oder eigener Anschauung, wohl aber nach den übereinstimmenden Berichten ihn aus ganz verschiedenen Gesichtspunkten beurtheilender Personen.

Ein Knabe von ungefähr 12 Jahren, Zögling in der Dom-Pension, ging zu einem der Inspectoren auf's Zimmer, stellte ihn über eine Kränkung, die er von ihm erfahren zu haben meinte, zur Rede und endigte damit, daß er nach ihm schlug. — Die Sache ist ohne allen Zweifel sehr arg und verdiente die strengste Ahndung. — Der Knabe entschlüpfte dem Inspector, der nach ihm griff, und floh, der Direktor ward aber gleich oder doch sehr bald seiner habhaft. — Seinem Alter und der Schul-Classe nach, in welcher er sich befand, konnte der Knabe körperlich gezüchtigt werden, und so viel uns bekannt, gestattet das Schulgesetz dem Director eine solche Züchtigung zu verhängen. Derselbe that dieses indessen nicht, sondern sandte den Knaben seinem Vater zurück auf's Land mit einem Briefe, in welchem sein Vergehen angegeben war. — Der Vater nahm die Sache sehr ernst, unterwarf seinen Sohn einer äußerst strengen körperlichen Züchtigung und brachte ihn dann, da er in die Dom-Pension und Schule nicht mehr zurück konnte, in eine Livländische Erziehungs-Anstalt, kurz vor Schluß der Weihnachtsferien aber wieder nach Reval zu dem Inspector, gegen den er sich so gröblich vergessen und ließ ihn dessen Verzeihung erbitten. — Es sollen vorher Verhandlungen darüber stattgefunden haben, daß der Vater den Sohn der Schulautorität zur förmlichen Aburtheilung stelle, da derselbe, als er zurückgesandt war, noch nicht ausgeschlossen gewesen und der Schule die Strafe zu Hause nicht genügen könne, sie vielmehr zur Aufrechterhaltung der Disziplin einer öffentlichen Satisfaktion bedürfe. — Doch wie gesagt, wir schreiben nicht nach Akten und können die Genauigkeit dessen, was hierüber erzählt worden, nicht vollkommen verbürgen. Es kommt auch nicht darauf an, ob vielleicht Differenzen zwischen der Schul-Autorität und dem Vater stattgefunden, ob öffentliche Satisfaktion gefordert und nicht zu erlangen, ob dieselbe nothwendig zur Aufrechterhaltung der Schul-Disziplin gewesen. Alles das berührt die Disziplinar-Gesetze der Schule und Pension nicht. Diese gestatteten im vorliegenden Falle vollkommen öffentliche Satisfaktion und auch körperliche Züchtigung. Letztere namentlich ohne vorgängige Einwilligung des Curatorium's, das übrigens entschieden für die möglichst strengste Ahndung des Vergehens war, wie außer allem Zweifel steht. Die Ausführung der Disziplinar-Gesetze der Schule kann also vielleicht als mangelhaft angesehen, vielleicht auch behauptet werden, der höchsten Schulautorität steht, den Eltern gegenüber, keine hinreichende Executiv-Gewalt zu, — in keinem Falle aber kann von einem Mangel der Disziplinar-Gesetze selbst, und daß diese sich irgend als unzureichend erwiesen hätten, die Rede sein.

Ebenso darf nicht übersehen werden, daß der erwähnte und hier erzählte Vorfall in der Pension, nicht in der Schule sich zutrug. Mit der Pension und ihrer Disziplin ist aber seit Menschen Gedenken immer von Zeit zu Zeit große Unzufriedenheit und daher auch von ihrer Aufhebung die Rede gewesen. Die Disziplinar-Gesetze derselben sind öfter verändert, zu Zeiten außerordentlich geschärft und dann wieder gemildert worden; — die Unzufriedenheit oder Zufriedenheit war und blieb ganz unabhängig von ihnen. — Nicht die Strenge der Disciplinar-Gesetze, sondern die richtige Handhabung derselben macht die Disziplin. Die härteste Repression, in einem einzelnen eklatanten Falle, kann dieselbe nicht herstellen, wenn sie mal durch unzeitige Nachgiebigkeit oder auch unzeitige Strenge,

oder sonst nicht richtige Handhabung, in vielleicht ganz unbedeutenden, aber oft sich wiederholenden Fällen, gelockert ist.

Das Gedeihen einer Pensions-Anstalt ist übrigens, wie allgemein anerkannt, besonders schwierig in größeren Städten, vollends wenn die Eltern und Verwandten der Zöglinge sich viel in denselben aufhalten, wohlhabend sind, Gesellschaften geben oder doch viel an denselben Theil nehmen.

Das genügt vollkommen, die von Zeit zu Zeit immer wiederkehrende Unzufriedenheit mit der Dom-Pension zu erklären und von ihrer vollständigen Aufhebung war schon lange und oft die Rede. Der letzte Vorfall allein hätte einen solchen Entschluß schwerlich herbeigeführt, wenigstens gewiß nicht gerechtfertigt, aber er brachte endlich einen längst vorbereiteten Entschluß zur Reife und Ausführung.

Das Standes-Bewußtsein oder, sagen wir lieber, das verkehrte Standes-Bewußtsein, der Junker-Sinn der Jugend an der Ritter- und Dom-Schule, dessen der Herr Correspondent als nachtheilig auf die dem Lehr-Amte gebührende Pietät wirkend erwähnt, mag vielleicht die Schwierigkeiten in der Dom-Pension, deren Zöglinge, ihrer großen Mehrzahl nach, immer dem einheimischen Adel angehörten, vermehren; die Schule bestand stets, und je blühender ihr Zustand war, um so mehr, aus gemischten Elementen, in ihr war nicht eine solche Veranlassung zur Ausbildung des Junker-Sinnes und ist auch nie besonders über denselben geklagt worden.

Die persönliche Kenntniß des Schreibers dieses, von der Dom-Schule und ihrem Geiste, ist freilich veraltet, es ist ein Menschen-Alter und darüber her, als er dort Schüler war. Damals kam in den untern Classen vielleicht etwas von Junker-Sinn vor, und was der Art sich zeigte, ging wohl auch damals schon vorzugsweise von der Pension aus, in den obern, vollends gar in der ersten Classen aber, war keine Spur eines solchen Sinnes. Der Primaner fühlte sich als solcher, aber eben nur als solcher und als Angehöriger seiner Schule. Er blickte vielleicht mit ungehöriger Ueberhebung auf den Schüler der untern Classen oder auf den einer andern Schule, aber niemals auf einen andern Primaner seiner eigenen Schule; der war ihm in jeder Beziehung vollkommen ebenbürtig, wer auch dessen Eltern sein mochten; — und es waren damals in der Prima der Dom-Schule Söhne uralten Adels und Söhne von Handwerkern und Hausleuten, mit mannigfachen Zwischenstufen. Möglich, daß sich dieses in neuester Zeit geändert hat, dieses könnte aber dann nur entweder an dem zu Zeiten starken Vorwiegen der Pension oder daran liegen, daß die Schule weniger als früher von Söhnen bürgerlicher Eltern besucht wird. Das wäre ein großer Uebelstand, dem aber sicher nicht durch Disziplinar-Gesetze abgeholfen werden kann.

Damit wären wir denn wieder bei diesen Gesetzen, um die es sich nach dem Correspondenz-Artikel handelt und deren verweigerte Abänderung die Fortexistenz der Schule in Frage gestellt haben soll.

Der Vorfall, welcher zu all' den Verwickelungen die Veranlassung geworden, ereignete sich, wie dargethan, in der Pension, der Zögling, von welchem derselbe ausging, war ein kleiner Knabe und gehörte in der Schule der untern Classe an. In der Schule selbst war keine Klage über Indisziplin laut geworden, in den obern Classen derselben vollends war, so weit uns bekannt, seit Menschengedenken nicht vorgekommen, daß ein Schüler sich gegen seinen Lehrer vergriffen. Was kann denn nun die, wie der Herr Correspondent angiebt, von der Ritterschaft zurückgewiesenen Vorschläge zur Verschärfung der Disziplinar-Gesetze, die noch dazu vorzugsweise gegen die Schüler der höheren Classen gerichtet waren, veranlaßt haben? Wir sind leider nicht so glücklich, genauer mit den Lehrern, welche die Schule verlassen, bekannt zu sein, kennen aber doch einige derselben hinreichend, um sagen zu können, es sind tüchtige, vernünftige und besonnene Männer. Wie kann für diese die Zurückweisung von Vorschlägen, wie sie vom Correspondenten angegeben sind, ein Grund sein, eine Schule, an der sie längere Zeit gewirkt haben, zu verlassen? — Die Sache kann

von dem Herrn Correspondenten nicht in vollem Lichte dargestellt sein, wir müssen behaupten, sie ist nur theilweise gegeben und beleuchtet und zwar aus einem Gesichtspunkte, der nicht der bewährter Schulmänner sein kann.

Diese können unmöglich für nothwendig erachtet und zur Bedingung ihres Bleibens gemacht haben, daß die Disziplinar-Gesetze der Schule ein Vergeltungs-Recht zuließen. Möge das auch nur für einen besonderen Fall sein, ein Pädagog wird gewiß nie annehmen, daß in irgend einem Falle Vergeltung der Zweck der Schul-Strafen sein könne. — Die Criminalisten streiten sich wohl über Abschreckungs-, Vorbeugungs- und Besserungs-Theorien, aber von Vergeltung, gar von einer Talion, wie der Herr Correspondent sie nimmt, ist selbst bei ihnen nicht die Rede. — Schul-Strafen können, unseres Wissens, keinen andern Zweck haben, als zunächst, und vor Allem, Besserung des Schülers und dann Aufrechterhaltung der Schulautorität. Wird der erste Zweck richtig verfolgt, so möchte es wohl nur äußerst selten nothwendig werden, um des zweiten willen zu strafen. — Abgesehen von diesem alttestamentarischen Aug' um Auge und Zahn um Zahn, möchte aber auch kein vernünftiger Pädagoge behaupten, daß die Schulautorität, namentlich in den obern Classen, von denen ja allein die Rede, nicht ohne körperliche Strafe aufrecht zu erhalten ist. Der Herr Correspondent nennt selbst ein solches Anverlangen ungeheuerlich, wenn es allgemein gestellt würde. Wir können den Unterschied zwischen der Forderung im Allgemeinen und für den einzelnen Fall nicht finden, die Ungeheuerlichkeit liegt eben darin, daß die Strafe in allen obern Classen stattfinden, daß also ein Jüngling, der eben auf die Universität gehen soll, noch körperlich soll gezüchtigt werden können. — Auf keinem Gymnasium des Reiches ist dieses gestattet, — überall sucht man Körper-Strafen abzuschaffen, selbst im Militär, wo nicht die Wohlfahrt des Individuums, sondern dessen Aufgehen in der Masse und dem Willen des Vorgesetzten, durch unbedingten und blinden Gehorsam, der Zweck ist. — Der Herr Correspondent will, was man überall abzuschaffen sucht, für die obern Classen der Domschule neu einführen, — ihm scheint dieses zur Erhaltung der Disziplin unbedingt nothwendig, ohne Körper-Strafen in den obern Classen dieser Schule, der Schüler unverletzlich erklärt, der Lehrer den Excessen übermüthigen Knaben-Sinnes preisgegeben. — Welch arger Sinn ist es denn, der auf dieser Domschule herrscht? Der Correspondent giebt ihn nicht an. — Oder sollte es etwa das Standes-Bewußtsein, dessen nachtheiligen Einflusses auf die Schüler der obern Classen der Domschule er erwähnt? Soll dieses vielleicht mit dem Stocke ausgetrieben werden?

Nun Menschenkenntniß verriethe ein solches Vorhaben eben nicht und pädagogische Erfahrung eben auch nicht. — Seit Menschen-Gedenken hat sich, wie erwähnt, kein Fall ereignet, daß ein Schüler der obern oder gar der obersten Classe, die ja auch mit inbegriffen, sich thätlich an seinem Lehrer vergriffen hätte. Der Fall ist so unerhört, daß es scheint, man hätte ihn gar nicht als möglich voraussetzen können; aber ein Gesetz, wie das in Frage stehende, das wäre freilich ein ziemlich sicheres Mittel, dergleichen bisher unerhörte Excesse hervorzurufen. — Das wird Jeder zugeben, der den menschlichen Charakter kennt und sich noch in den Geist der Jugend zurück zu denken vermag.

Wenn die Ritterschaft den Vorschlag eines solchen Gesetzes zurückgewiesen, so hat sie wohlgethan und richtig gehandelt, im Interesse der Disziplin, der Wohlfahrt ihrer Jugend und der Erhaltung ihrer Schule, — selbst wenn die nächste Folge deren Existenz zu bedrohen scheinen sollte.

Aber hat sie darum Unverletzlichkeit der Schüler dekretirt? Ist etwa jeder erblich oder persönlich Adlige, jeder Exemte, jeder Zunftgenosse im Russischen Reiche unverletzlich? Keiner derselben kann körperlich gezüchtigt werden. — Für den Schüler der obern Classen bestehen, dem Schulgesetze nach, noch empfindliche Strafen genug, die vollkommen hinreichen möchten, seinen übermüthigen Sinn zu bändigen und überall dazu hingereicht haben. Der Herr Correspondent kann, was er in dieser Beziehung

sagt, selbst nicht ernstlich gemeint haben und die Lehrer können unmöglich aus diesem Grunde die Schule verlassen wollen.

Die Ritterschaft soll aber noch einen Vorschlag zurückgewiesen haben; — den nämlich, daß die Strafgewalt auch in Fällen schwerer Disziplinar-Vergehen, die Ausschluß ꝛc. fordern, — ebenso wie in andern Schulen, der Lehrer-Conferenz, unter Vorsitz des Direktors, übertragen werde, — doch wie es ausdrücklich heißt, bei fortbestehender Verantwortlichkeit vor dem Curatorio und ohne irgend welche Verschärfung oder willkührliche Erweiternng der bestehenden Strafen. Dieses sei nothwendig geworden, heißt es, weil aus der bisher vorgeschriebenen Mitwirkung des Curatoriums in solchen Fällen, Uebelstände aller Art entstanden seien.

Hier müssen wir wieder bedauern, daß der Herr Correspondent zugleich zu viel und zu wenig gesagt, kein volles Licht gegeben hat: — er nennt nicht einen der Uebelstände, von denen er angiebt, sie hätten aller Art stattgefunden. — Wir können aus eigener Wissenschaft hier nichts ergänzen, — so wenig auch Schul-Vorfälle unbekannt zu bleiben pflegen, ist uns nichts auf solche Uebelstände Beziehbares zu Ohren gekommen. — Soweit uns bekannt, ist es übrigens vorzugsweise nur die Strafe der Ausschließung, welche der Bestätigung des Curatorium's bedarf, andere Strafen kann der Direktor verhängen. Er kann Verweise ertheilen, auf kürzere oder längere Zeit ins Carcer sperren, in den untern Classen körperlich züchtigen, ganz oder theilweise vom Schulbesuche suspendiren ꝛc. — Es scheint uns, das ist keine unbedeutende Strafgewalt und ihre richtige Handhabung möchte zur Erhaltung guter Disziplin vollkommen ausreichen. Sie hat solches auch in der Schule geleistet, wie bereits vielfach erwähnt. Der vom Correspondenten angedeutete, von uns oben erzählte Vorfall, in der Pension, möchte dieser Behauptung nicht widersprechen, sondern sie vielmehr als richtig erweisen. Der Direktor hatte das Recht, ohne das Curatorium vorher zu fragen, den Knaben körperlich zu züchtigen, er hatte das Recht, ihn, außerdem dem Inspektor, gegen den er sich vergangen hatte, in jeder beliebigen Form Abbitte thun zu lassen, er hatte endlich das Recht ihn, nachdem alles Dieses geschehen, noch seinem Vater zurückzuschicken. Wenn er das Letzte allein that, so lag das nicht an einem Mangel der Disciplinar-Gesetze und nicht an seiner untergeordneten Stellung zum Curatorium.

Was die Förderung einer Veränderung dieser Stellung und der Mitwirkung der Lehrer-Conferenz selbst anbetrifft, so finden wir übrigens gegen dieselbe an sich nichts einzuwenden. Faktisch haben Lehrer und Director das verlangte Recht wohl meist geübt. Einen Schüler, den Lehrer und Director übereinstimmend für der Schule nachtheilig erklären und nicht mehr in derselben dulden wollen, wird das Curatorium schwerlich in derselben zurückzuhalten wünschen und selbst, wenn es einen solchen Wunsch hätte, sich bald von der Unmöglichkeit, ihn ausführen zu können, überzeugen. Direktor und Lehrer sollten zudem dem Curatorium für das, was sie gethan hatten, verantwortlich bleiben. Die Stellung des Curatoriums zur Schule bleibt also nach diesem Vorschlage thatsächlich vollkommen unverändert, nur die Stellung der Lehrer zum Direktor ward wirklich verändert, denn die Lehrer-Conferenz hatte in der Dom-Schule bisher nicht die ihr in dem Vorschlage ertheilte Bedeutung. Dieser Wunsch des Lehrer-Collegiums ist, so weit wir ermitteln können, nicht abgeschlagen. Die Stellung der Lehrer zum Direktor zu bestimmen, ist Sache des Curatoriums. Nur das Recht der Ausschließung ward in der Weise, wie es vorgeschlagen, nicht zugestanden. Möglich, daß in den bestätigten Statuten begründete, formale Bedenken die Ritterschaft dazu bewegen, möglich auch, sie wollte nur das Recht gewahrt wissen, daß aus der von ihr auf eigne Kosten unterhaltenen Schule ihre Söhne nicht anders ausgeschlossen werden können, als nach formellem Beschlusse der von ihr selbst eingesetzten Ober-Schulbehörde, weil sie hierin eine Garantie dafür sah, daß jeder solche Fall möglichst reiflich werde erwogen werden. Doch die Gründe der Ritterschaft sind uns unbekannt; — nur ein

Mißtrauens-Votum gegen die Lehrer können wir in der Abweisung des Vorschlages nicht finden, von Unverletzlichkeits-Erklärung der Schüler und was dergleichen mehr ganz zu schweigen.

Die Stellung des Directors bei der Domschule ist übrigens eine ganz andere, als die der Gymnasial-Directoren, welche die von dem Staate, der die Schule erhält, eingesetzte Schul-Obrigkeit für das Gouvernement oder den Gymnasialbezirk sind. Ebenso verschieden ist sie von der Stellung derjenigen Directoren, welche Schulen vorstehen, die sie selbst unterhalten. Die Stellung dieser Directoren nimmt bei der Dom-Schule das Curatorium ein, — dieses vertritt den Eigenthümer der Anstalt, die Ritterschaft. Der Director ist ihm, das nicht aus Schulmännern besteht, bei- und untergeordnet. Daraus folgt höchst natürlich die dem Herrn Correspondenten auffallend scheinende Stellung des Curatoriums, sie ist, in Beziehung auf den Director, eine sehr ähnliche, wie bei den Universitäten des Reiches die Stellung des Curator's zum Rector. Doch das nur beiläufig. —

Dieses Curatorium nun, ohne dessen ausdrückliche Einwilligung bei der Dom-Schule die Ausschließung eines Schülers nicht dekretirt werden kann und wie der Herr Correspondent angiebt, uns aber nicht vollkommen genau bekannt ist, auch noch einige andere, von ihm nicht genannte Strafen für schwerere Disziplinar-Vergehen der Schüler, — dieses Curatorium nahm, wie der Herr Correspondent selbst sagt, die Vorschläge des Lehrer-Collegiums an. Es erklärte also damit, scheint uns, bestimmt genug, daß es die von der Lehrer-Conferenz, unter Vorsitz des Directors, dekretirten, nach den bisherigen Schulgesetzen zulässigen, Strafen stets bestätigen werde und sich nur vorbehalte, erforderlichen Falles, Director und Lehrer für deren Dekretirung zur Verantwortung zu ziehen. Die von der früheren abweichende Stellung der Lehrer-Conferenz zum Director war damit zugleich auch genehmigt. — Was die Lehrer wollten, war also vollständig erlangt, gleichviel, ob die Ritterschaft es förmlich sanctionirte oder nicht.

Doch das günstig gestimmte Curatorium ist abgetreten, ein anderes erwählt, das vielleicht nicht geneigt, den Lehrern die von ihnen gewünschte Garantie zu gewähren.

Wir haben schon erwähnt, wie wenig Grund für die Nothwendigkeit irgend einer neuen Garantie vorhanden, wie das, was die Lehrer wollten, wenigstens in Beziehung auf das Curatorium faktisch statt fand, und unsere Nachrichten müßten sehr falsch sein, wenn nicht der neu eingetretene Präses des Curatoriums sich gerade auch in dem Sinne gegen die Lehrer ausgesprochen, daß er ihre gerechten Forderungen immer möglichst berücksichtigen und ihre Autorität auf jede Weise aufrecht erhalten werde. Seine Persönlichkeit bürgt außerdem den Lehrern dafür, daß dieses wirklich geschehen werde und ist ihnen vollkommen bekannt. Er ist wohl jetzt neu wieder eingetreten, aber der Schule und den Lehrern kein Fremdling, — er war bereits früher ein Vierteljahrhundert im Curatorium und viele Jahre dessen Präses. Er legte dieses Amt erst ganz kürzlich nieder und es ist keiner unter den Lehrern, der nicht bereits zur Zeit seines Präsidiums bei der Schule gewesen wäre. Die Lehrer-Conferenz ist sogar, wie wir hören, von dem neuen Curatorium sofort in Wirksamkeit gesetzt.

Was immer für Gründe es also gewesen sein mögen, welche vier Lehrer bewogen haben, die Schule zu verlassen, die von dem Correspondenten mitgetheilten können es nicht gewesen sein. Waren es überhaupt Prinzipien-Fragen, um die es sich handelte, so waren es gewiß nicht die aus dem Correspondenz-Artikel sich ergebenden, — der Unverletzlichkeit der Schüler, — des Wiedervergeltungs-Rechtes, — der Nothwendigkeit körperlicher Züchtigung auch für Primaner.

Reval. Am 22. April d. J., Abends 6 Uhr, fand die 17. Jahresfeier der Stiftung des Rettungshauses auf dem St. Antonius-Berge in üblicher Weise Statt. — Superintendent Dr. Girgensohn eröffnete die Feier mit einem Gebet,

nachdem er den 121. Psalm verlesen hatte, worauf der Seelsorger der Anstalt, Oberpastor Ripke, die Festrede hielt über Jonä 2, v. 7. und Ev. Joh. 21, v. 17., indem er auf Grund dieser Schriftstellen und mit Beziehung auf die Erlebnisse und Erfahrungen der Anstalt im abgelaufenen Jahr von den Segnungen Gottes und unserer Dankesschuld sprach. — Der Hausvater P. F. Bauer stattete den Jahresbericht ab. Nachdem sodann die Kinder, deren Zahl im letzt abgelaufenen Jahre zwischen 55 bis 60 betrug, einige Liederverse mehrstimmig gesungen hatten, hielt der Festredner das Schlußgebet, woran sich das Vater Unser und der Aaronische Segen knüpfte, worauf die theilnehmenden Freunde und Festgenossen das Haus verließen. — Weithin hörte man noch aus den verschiedenen Räumen der Kinderfamilien den frischen und fröhlichen Gesang ihrer Bewohner. — Gott segne sie alle mit seinem reichsten Segen und lasse die Saat, die hier in die Kinderherzen ausgestreut wird, einen empfänglichen und fruchtbaren Boden finden. — An Fleiß und Treue auf Seiten der Hauseltern und der mit ihnen verbundenen Gehülfen fehlt es nicht, hat sich doch ihre Arbeit in den 17 Jahren des Bestehens der Anstalt in erfreulichster Weise bewährt. — Aber aller Fleiß, auch der rastloseste, und alle Mühe, auch die aufopferndste, richten nichts aus, wenn Gott nicht zur Arbeit der Menschen das Gedeihen giebt; der Segen kommt von Oben, von dem Geber aller guten Gaben! — Das Rettungshaus in Reval hat sich fort und fort der freundlichsten Theilnahme vieler Wohlthäter in Stadt und Land, auch außerhalb dem Innern des Reiches zu erfreuen gehabt, dennoch sieht es gegenwärtig mit den öconomischen Verhältnissen desselben mißlich aus. — Durch das Zusammenwirken mehrerer Umstände war im letzten Jahre ein nahmhafter Ausfall in den Einahmen vorgekommen und als Folge davon ein Kurzschuß von 1100 R. S.-M. verzeichnet. — Die erforderliche Summe zur Tilgung dieser Schuld hofft der Verwaltungsrath, an dessen Spitze der allgemein hochgeachtete Staatsrath und Ritter Dr. med. Meyer steht, durch eine im Herbste d. J. zu veranstaltende Verloosung zu gewinnen und zur Betheiligung an derselben durch Darreichung von Verloosungs-Gegenständen und durch Abnahme von Loosen forderte Oberpastor Ripke in seiner Rede die Wohlthäter des Hauses besonders auf. — Wir wollen hoffen, daß diese Bitte eine freundliche Stätte bei unsrem wohlthätigen Publikum finden werde und wünschen dem Rettungshause, welches bisher in unverkennbarem Segen unter uns gewirkt, einen fröhlichen Fortgang und dazu die thätigste Unterstützung und Förderung von Seiten derer, die diesen Segen anerkennen. Mögen zu den alten, bekannten und bewährten viele neue Freunde hinzukommen, damit so durch einen vergrößerten Liebeseifer die wachsenden Bedürfnisse des Hauses ihre Befriedigung finden zum Wohle der armen verwahrloseten Kinder. — Das Rettungshaus ist gegründet auf den Glauben, der durch die Liebe thätig ist. Eben derselbe Glaube muß es auch erhalten und fortführen. Das walte Gott!

Kurland.

Mitau. Da ein sehr großer Theil der auf dem Kirchhofe der s. g. Armen- und Literaten-Kapelle befindlichen Gräber immer mehr verfällt, ist dahin Anordnung getroffen worden, daß die Grabhügel bis zum 15. Mai aufgefrischt werden müssen, widrigenfalls sie dem Erdboden gleichgemacht werden sollen. Diese beiden, in der unmittelbaren Nähe der Stadt belegenen, Friedhöfe werden täglich besucht, und es ist daher ein unangenehmer Anblick für das Auge, auf verfallene Gräber zu stoßen, durch welche der ganze Gottesacker ohnehin ein trauriges, ja verwahrlostes Ansehen erhält. Die getroffene Anordnung geht vom d. z. Kirchen-Vorsteher der St. Trinitatis-Gemeinde aus.

Mitau. Bereits am 2. Februar ist von dem Herrn General-Gouverneur eine „Instruction für die Notaire im Kurländischen Gouvernement bestätigt- und hierauf von der Gouv.-Reg. publicirt worden. Sie gründet sich ebensowohl auf die allgemeine Reichs-Gesetzgebung, wie auf die ununterbrochene Gewohnheit und ist demgemäß eine Verschmelzung des, durch Codification der im Reiche geltenden Bestimmungen herbeigeführten, Rechtszustandes mit den hier zu Lande von Alters her eingebürgerten Notariats-Satzungen.

Mitau. Erwählt sind für das nächste Triennium: 1) zum Landesbevollmächtigten: der zeitherige, Ritter Peter Graf v. Medem, auf Elley. — 2) Zu residirenden Kreismarschällen die zeitherigen: für Selburg, Ritter Carl von der Recke, auf Paulsgnade; für Mitau, Alfred Baron v. Ludinghausen-Wolff, auf Jungfernhof; für Tuckum, Richard Baron v. Hähn, auf Platon; für Goldingen, Ritter Eugen Baron v. Klopmann; für Hasenpoth, Ritter Peter v. Drachenfels, auf Grausden. 3) Zu nichtresidirenden Kreismarschällen die zeitherigen: für Selburg, Alphons Baron von Engelhardt, auf Lautzen; für Mitau, Nicolai von Lambsdorff, auf Versteln; für Tuckum, Adolph Baron von Bistramb, auf Waddax; für Goldingen, Ludwig Baron v. Rönne; für Hasenpoth, Hermann v. Bagge of Boo, auf Assiten. — 4) Zum Ehrenkurator des Gymnasiums: der zeitherige, Oberhofgerichtsrath Gotthard Baron v. Vietinghoff-Scheel. — 5) Zum Adelsdeputirten bei der Kurl. Gouv.-Bau- und Wegecommission: der zeitherige, Eduard von Drachenfels.

Libau. Der Erfolg einer zum Besten der Armen am zweiten Ostertage veranstalteten, Verloosung, verbunden mit dem Ueberschusse der, mit derselben vereinten, Ball-Einnahme ist über alle Erwartung glänzend ausgefallen. Eine Summe von 600 Rbl. S.-M. hat zur Armen-Casse geschlagen werden können, wie sie in dieser Größe noch nie eingeflossen ist. Die Einnahme brachte in Wahrheit Hülfe in der Noth, da die Armen-Casse völlig erschöpft war; der dargebrachte Dank hat daher doppeltes Gewicht. (Nach der Libauschen Zeitg.)

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Seine Maj. der Kaiser und Herr haben am 14. April d. J. Allerhöchst zu befehlen geruht, den Studirenden der Dorp. Univ., gleich den übrigen Univ. des Reichs, zu gestatten, außerhalb der Gebäude der Universität ohne Uniform zu erscheinen.

Auf der Universität Dorpat studirten um die Mitte dieses Semesters 633, unter ihnen 103 Theologie, 57 Rechtswissenschaft, 21 Diplomatie, 277 Medicin, 30 Pharmacie, 13 Philologie, 2 Geschichte, 1 Philosophie, 38 Cameralia, 43 Physik, 8 Mathematik, 5 Astronomie, 22 Oeconomie, 9 Chemie, 1 Mineralogie, 3 Zoologie. Gebürtig waren von diesen 633 Studirenden 256 aus Livland, 82 aus Estland, 126 aus Kurland, 164 aus anderen Theilen des Russischen Reichs und 5 aus dem Auslande.

Der Professor der altclassischen Philologie, Aesthetik, Gesch. der Kunst und Beredtsamkeit, Staatsrath Dr. Ludwig Mercklin, ist zu einem wissenschaftlichen Zwecke auf 4 Monate außer den Sommerferien in das Ausland abcommandirt, desgl. der Assistenz-Arzt der therap. Klinik, Dr. Gustav Reyher, auf ein Jahr zu gleichem Zwecke.

Gelehrte Gesellschaften.

245. Sitzung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, am 13. Jannar. 1860.

Der Secretair gab als im Laufe des verflossenen Monats bei ihm eingegangen auf: — Bulletin de la société Imperiale des Naturalistes de Moscou Nr. III. et IV. Moscou 1858. — Nouveaux Memoires de la société des Naturalistes de Moscou dediés á sa Majesté l'Impereur Alexandre II. Tome XI. Moscou 1859. — Die Journale der Commission zur Zusammenstellung einer Bauerverordnung Nr. 53—68; von derselben. — Das Inventarreglement für die westl. Gouvernements (zusammengestellt in der landwirthschaftlichen Abtheilung des Ministeriums des Innern) 1859. — Von der Kaiserlichen Oeffentlichen Bibliothek zu St. Petersburg die von deren Director zusammengestellte Schrift: „Ein Jahrzehend der Kai-

(Hierzu eine Beilage.)

ferlichen Oeffentlichen Bibliothek (1849—1859), St. Petersburg 1859. — Bulletin de la classe historico-philologique de l'academie Imperiale des sciences de St. Petersbourg Tome XVI. Nr. 30—36. — О пріобрѣтеніи права собственности на землю по русскому праву von J. Engelmann, St. Petersburg 1859. — Das Journal des Ministeriums des Innern, October 1859. — Einladungsschrift zu der öffentlichen Prüfung und dem feierlichen Redeacte im Gouvernements-Gymnasium zu Reval: Des Virgilius vierte Idylle von C. F. Rosenfeldt, Oberlehrer der lateinischen Sprache, Reval 1859. — Die Geschichte der Juden in den Provinzen Liv- und Kurland von R. J. Wunderbar, Mitau 1853; vom demselben: Biblisch-Talmudische Medicin. Neue Folge Heft 1 u. 2. Riga und Leipzig 1859. — Von der Reichsschuldentilgungs-Commission eine Publication über Umwechslung der auf den Namen lautenden 6% Inscriptionen gegen au porteur lautende. — Von der Görschel'schen Verlags-Buchhandlung: Berkholz's Mittheil. 1859. 6. — Von dem Naturforschenden Verein hierselbst Correspondenzblatt 1859. Nr. 10. 11. — Von dem Germanischen Museum zu Nürnberg: Anzeiger 1859. Nr. 11. — Von Herrn Literat Schilling: Denkschriften des Germanischen National-Museums Bd. 1, Nürnberg 1856 und mehre andere werthvolle und denkwürdige Geschenke; ferner gingen ein: einzelne Darbringungen von den Herren: — Burgermeister Müller, Superintendent Dr. Pölchau, Syndicus Dr. Beise in Dorpat.

Der Hr. Staatsrath Dr. v. Schwebs brachte in Vorschlag, sämmtliche am Jahrestage der Jubelfeier unserer Gesellschaft am 7. Dec. pr. gehaltenen und zu halten gewesenen Vorträge zusammengestellt, durch den Druck zu veroffentlichen und die nähern desfallsigen Bestimmungen dem Beschluß des Directoriums zu überlassen, worin die Gesellschaft einwilligte.

Der Hr. Bibliothekar Dr. Buchholz verlas ein Dankbagungsschreiben des Herrn Bischofs Dr. Ulmann für seine Ernennung zum Ehrenmitgliede, woran der anwesende Herr Bischof Dr. Fr. Walter mündlich ebenfalls seinen Dank fur seine Ernennung knüpfte. — Demnächst verlas der Hr. Bibliothekar Dr. Buchholz den ebenfalls zum Vortrag am 7. Dec. pr. bestimmten Nekrolog des well. Pastors zu Landsen, Kallmeyer.

Darauf verlas Hr. Literat Schilling ein an ihn gerichtetes Schreiben des National-Museums in Nürnberg, in welchem ein Dank für die von verschiedenen Mitgliedern dieser Gesellschaft demselben gemachten Darbringungen ausgesprochen wurde.

246. Sitzung desselben Vereins d. 10. Febr. 1860.

Eingegangen waren im Laufe des verflossenen Monats das Journal d. Min. d. Innern, Nov. 1859. — Die 28. Ertheilung der von P. N. Demidoff ausgesetzten Preise am 5. Juni 1859, St. Petersburg 1859, in 8°. — Der Rechenschaftsbericht über die 3. Ertheilung der Preise des Grafen Uwaroff vom 25. Sept. 1859, St. Petersburg 1859, in 8°. — Der Führer durch die Kaiserl. Oeffentl. Bibliotyek, St. Petersburg 1860. — Bulletin de l'Academie Imperiale des sciences de St. Petershourg, Tome I. — Annual Report of the Board of Regents of the Smithsonian institution etc. Washington 1858, in 8°.

Alsdann verlas der Secretair ein Schreiben des Herrn Curators des Dorpatschen Lehrbezirks vom 12. Jan. c. Nr. 83, in welchem der Gesellschaft der Allerhöchste Befehl Sr. Majestät des Kaisers mitgetheilt wird, die von den gelehrten Gesellschaften etwa zu gelehrten Zwecken abzudelegirenden Personen mit gehorigen Legitimationen zu versehen. — Der Herr Bibliothekar Dr. Buchholz theilte mit, daß er ein in Wien erschienenes Werk: Des hohen Deutschen Ritterordens Münzsammlung in Wien, mit steter Rücksicht auf das Central-Archiv des hohen Ordens geschichtlich dargestellt und beschrieben von Dr B. Dudik. Mit 21 Kupfern und 1 Holztafel. Wien 1858, gr. 4. erworben habe und legte ein Exemplar davon vor. — Alsdann verlas der Hr. Bibliothekar die in der 28. Ertheilung der Demidoffschen Preise abgedruckten Kritiken des A. v. Richterschen Werkes: Geschichte der dem Russ. Kaiserthum einverleibten deutschen Ostseeprovinzen ꝛc., Riga, 18⁵⁷/₅₈.

Schließlich nahm die Gesellschaft Act von einem Aufsatz in Nr. 25 St. Peterab. Zeitung von diesem Jahre: „ein Commentar zum Jubelprogamm der Gesellschaft fur Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen“, fand indessen keine Veranlassung, demselben irgend welche Bedeutung beizumessen oder ihn in genauere Berücksichtigung zu ziehen und ging zur Verhandlung über einzelne innere Angelenheiten der Gesellschaft über.

247. Sitzung desselben Vereins am 9. März 1860.

Es waren eingegangen im Laufe des verflossenen Monats: Bulletin de l'Académie des sciences de St. Petersbourg, Tome I No. 7. — Das Journal des Ministeriums des Innern, Decbr. 1859; Beitrag zum Verständniß des Liber Census Daniae von C. Schirren, Analyse und Kritik der Schrift von G. v. Brevern, der Liber Census Daniae und die Anfänge der Geschichte Harriens u. Wierlands 1219—1244), St. Petersburg 1859 (abgedruckt in den Memoires de l'Academie Imperiale des sciences de St. Petersbourg, VII. serie T. II No. 3) von dem Verfasser. — Ferner: dankenswerthe Darbringungen von den HH. Bischof Dr. Walter, Gouv.-Schulendirector Dr. Gahlnbäck, Syndicus Dr. Beise, v. Lutzau, Häcker, u. von der Götschel'schen Buchhandlung hierselbst.

Alsdann verlas der Secretair die Dankschreiben der Herren Minister des Innern und der Volksaufklärung, so wie des Wirkl. Staats-Raths v. Brevern für ihre Ernennung zu Ehrenmitgliedern unserer Gesellschaft.

Der Herr Director der Gesellschaft, Staatsrath v. Schwebs, referirte, daß die bei Verlesung der Kritiken des v. Richterschen Werkes: „Geschichte der dem Russischen Kaiserreiche ꝛc.“ verlautbarten Zweifel darüber, von wem eigentlich diese Arbeittn ausgegangen und von wem sie zu verreten seien, sich nach Beprüfung des Directoriums dahin erledigt hätten, das diese Kritiken als von dem Herrn Staatsrath Napiersky und weil. Pastor zu Landsen, Kallmeyer, abgefaßt, auch der Academie gegenuber nur als Privatarbeiten zweier Mitglieder und nicht als votum der Gesellschaft Geltung gewonnen haben.

Die Gesellschaft ersuchte alsdann das anwesende Mitglied Hrn. Obersecretairs-Gehilfen M. v. Tunzelmann über die obenerwähnte Schrift des Prof. Dr. Schirren zur nächsten Sitzung ein Referat zu liefern.

Schließlich verlas der Secretair ein an den Herrn Präsidenten gerichtetes Schreiben unseres Ehrenmitgliedes, des Herrn Geheimraths v. Goze, Inhalts, dessen der Herr wirkl. Staatsrath Baron v. Stieglitz die ca. 216 Rbl. S. betragenden Renten eines ihm von seinem Bruder Nicolai Stieglitz durch Erbschaft zugefallenen kleinen Capitals, auf Verwendung des Herrn v. Götze unserer Gesellschaft geschenkt habe.

248. Sitzung desselben Vereins am 18. April 1860.

Es waren eingegangen im verflossenen Monat: Der Rechenschaftsbericht der Odessaschen Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde pro 18⁵⁸/₅₉, Odessa 1860. — Der Wegweiser der Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, 1860, in 8. — Bulletin de la société Imperiale des Naturalistes de Moscou. Année 1859, Nr. IV, Moscou 1859. — Извѣстія Императорскаго Археологическаго Общества. Bd. II., Lief. 3. — Rechenschaftsbericht der Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek für 1859. St. Petersburg 1860. — Ein Exemplar der Beschreibung der Feier des 50j. Dienstjubiläums unseres correspondirenden Mitgliedes, wirk. Staats Raths, Akademikers Peter v. Köppen, St. Petersb. 1860, nebst dem Portrait des Jubilars. — Gratulationsschrift des Coll.-Rath Dr. Chr. Fr. Walther, Bibliothekars der Kaiserl. Oeffentl. Bibliothek zu St. Petersb., zur Feier der vollendeten 25jähr. Dienstzeit des Consistorialraths G. R. Taubenheim, Pastors an der luth. St. Petrikirche zu St. Petersburg — lateinisch und deutsch. St. Petersb., 1859. — Ein Schreiben der Reichs-Schuldentilgungs-Commission vom 16. März c. Nr. 867, bei Uebersendung des im Protokoll vom 9. März schon näher bezeichneten Geldgeschenks des wirkl. Staatsr.

seine sämmtlichen Schriften politisch-ökonomischen Inhalts und von dem Herrn Oberbibl. Dr. Walther in St. Petersburg Lat. und Deutsche Exemplare seines Taubenheim'schen Festgedichts eingegangen. Die Herren Kreisarzt Dr. Schultz, Buchdr. Laakmann, Rend. Reinthal und die verw. Frau Staatsräthin Tobien hatten die Sammlungen gleichfalls vermehrt.

Vorgelegt wurde ein Danksagungs-Schreiben des Herrn Geheimeraths Andreas v. Fabre in Simpheropol, ehemaligen Civil-Gouverneurs von Jekaterinoslaw, für seine Ernennung zum Ehren-Mitgliede.

Zu ordentlichen einheimischen Mitgliedern wurden durch das statutenmäßige Ballotement aufgenommen der Aelteste der großen Gilde, Agent der Russischen Lebens-Versicherungs- und I. Feuer-Assecuranz-Gesellschaft, Herr Carl Friedrich Silsky in Dorpat und der Buchhalter der Typographie des Lasarewschen Instituts der Orientalischen Sprachen in Moskwa, Herr Carl August Pödder.

Referirt wurde über den Stand der Angelegenheit, betreffend die Herausgabe eines Estnischen Lexicons, über den Vertrieb der Verhandlungen der Gesellschaft in Reval und Helsingfors, über den Austausch der Vereins-Schriften mit der Königlichen Akademie der Wissenschaften in München, über einige innere Angelegenheiten der Gesellschaft in Bezug auf ein früher von ihr benutzt gewesenes Lokal und die neue Redaction der Statuten, über die durch die Bemühungen des Herrn Conservators Hartmann neu hergestellte Ordnung der Sammlungen, über die Revision der vorigjährigen Cassa-Verwaltung, über den Austausch von Doubletten, über in Aussicht gestellte Geschenke und über den Druck der Verhandlungen.

Zum Vortrage kamen folgende schriftliche Aufsätze von Mitgliedern: 1) von dem Aeltesten der Kaufmannsgilde, Hrn. Heinr. Hansen in Narva, ein Beitrag zur Geschichte der Hungersnoth in Livland aus den Jahren 1695—1697, sowohl mit Bezugnahme auf den ungedruckten, in der Dorpatschen Universitäts-Bibliothek befindlichen Theil von Kelchs Liv. Chronik, als auf Nachrichten des Narvaschen Rathe-Archivs, dessen Ordnung der Herr Einsender gegenwärtig im Auftrage der St. Petersburgschen Gouvernements Regierung übernommen hat, — auch als zweites Supplement zur seiner Geschichte Narvas. 2, von dem Herrn Kirchspielsrichter A. v. Oehn zu Groß-Köppo bei Fellin der höchst merkwürdige und historisch wichtige Bericht des Pastors zu Papendorf, Johann Kaspar Tempelmann, über seine mit Johann Reinhold von Patkul am 20. Febr. 1700 in Wenden gehabte, Unterredung, nach einer Abschrift in der handschriftlichen Sammlung des verst. Hofgerichts-Präsidenten Reinhold Johann Ludwig Samson von Himmelstiern, mit vorangeschickter Einleitung des Herrn Einsenders.

Die nächste Versammlung findet am 4. Mai, um 6 Uhr Nachmittags im Lokale des vaterländischen Museums statt.

494. Monatssitzung der Kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst am 3. Febr. 1860.

Seit der letzten Sitzung waren folgende Druckschriften für die Büchersammlungen eingegangen: von dem Herrn Finanzminister Annales de l'observatoire physique central de Russie, 1856, 2 Stücke; — von d. Akad. d. Akad. d. Wiss. in St. Petersburg Отчетъ о 3-мъ присужденіи наградъ Графа Уварова 25. Сент. 1859, und 28-ое присужденіе Демидовскихъ наградъ 5. Іюня 1859; — von der Naturforschergesellschaft zu Moskwa Nouv. Mémoires t. XI, Bulletin 1859, III; — von d. fr. ökon. Ges. in St. Petersburg Mittheilungen 1859, VI; von d. Hn. estl. Gouvernementsschuldirector das Progr. des Gymn. zu Reval: Des Virgilius 4. Idylle, nach Inhalt und Bedeutung gewürdigt und mit den herrschenden Zeitideen verglichen, v. Oberl. Rosenfeldt; — von Hrn. Staatsr. Napiersky in Riga dessen „Die 700 Jahre der Gesch. Livlands, Progr. zum 25. Stiftungstage der Gesch. und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen, Riga 1859"; — von dem Herausgeber der Rigaschen Stadtblätter dessen Aufsatz: Dr. C. 's Sonntag und die Rig. Stadtbl. während seiner Redaction, R. 1860; — von Hn. M. J. v. Engelmann dessen О пріобрѣтеніи права собственности на землю по русскому праву, СПб. 1859; — aus dem Nachlaß des Hn. Kanzlers Baron Gideon von Stempel Augsburger Allg. Zeitung Jahrg. 1858 und 1859; — von einem Mitglied: Th. Mommsen; Römische Chronologie, Krause: Angeiologie, Giesebrecht: Deutsche Kaisergeschichte I, Centralanzeiger für Freunde der Lit. 1859: Journale a. d. Jahre 1859: Inland, Revue des 2 mondes, Lit. Centralblatt, Götting. gel. Anzeigen, Jahrbücher f. Philol. Supplementband III; und zur Completirung: Berl. acad. Monatsberichte 1854 und 55.

Nachdem der beständige Secretär ein officielles Schreiben Sr. Excellenz des Hn. Curators des Dörptschen Lehrbezirks vom 12. Jan. 1860 mitgetheilt hatte, verlas Hr. Hofrath Dr. Metz einen Bericht aus seiner ärztlichen Praxis pro 1859 über Krankheitscharakter und Witterungsbeschaffenheit während des ganzen Jahres.

Hierauf trug Hr. Staatsr. Dr. v. Bursy vor einen von dem Hn. Baron Alexander Báthory-Simolin eingesandten Aufsatz: Ueber Lord Macaulay.

Der beständige Secretär las seinen Aufsatz Ueber indogermanische Urmythen, zunächst in Bezug auf Ad. Kuhn: Die Herabkunft des Feuers und des Göttertranks, ein Beitrag zur vergleichenden Mythologie der Indogermanen, Berlin 1859.

Schließlich referirte Hr. Regierungsassessor v. Heyking über eine von ihm beim Ordnen des alten herzoglichen Staats-Archiv's gefundene und als Beitrag zur Culturgeschichte nicht uninteressante Schrift „Ceremoniel des durchl. Chur-Brandenburgischen Hauses mit allen und jeden Puissancen der Welt." Dieselbe muß zwischen den Jahren 1688 und 1701 abgefaßt sein, da in ihr des Kg. Jacob II. von England als neulich entthront Erwähnung geschieht. Die Schrift zerfällt in 3 Hauptabschnitte. In dem 1. Theil wird das Ceremoniel mit dem römischen Kaiser und den verschiedenen Reichsfürsten, -Grafen, -Städten besprochen, in den 2. das Verhältniß Brandenburgs zu den größten Monarchen Europa's auseinandergesetzt, und in dem 3. Theile das Ceremoniel mit denjenigen Monarchen und Republiken erortert, mit denen das Brandenburgische Haus weniger in Berührung gekommen. Was nun die einzelnen Unterabschnitte besonders betrifft, so lesen wir z. B. unter der Ueberschrift „Tzaar in Moscow" eine Deduction über die Titulaturen, die sich der „Tzaar" und der Kurfürst gegenseitig geben, worauf der Empfang eines „tzaarischen" Gesandten durch den Kurfürsten in der Weise geschildert wird, daß der Kurfürst auf einem erhobenen Throne mit bedecktem Haupte den Abgesandten sitzend anhören und den Hut nur zucken, wann Sie nach des Tzaaren Gesundheit fragen." Das Ceremoniel zwischen Frankreich und Kur-Brandenburg ist insofern von Interesse, als ziemlich ausführlich auseinandergesetzt wird, wie der französische König erst gegen Ende des XVII. saec. den Titel „Majestät" errungen habe.

An Stelle des verstorbenen Herrn Kanzlers Baron Gideon von Stempel wurde zum Mitgliede des engern Ausschusses erwählt der Hr. Regierungsassessor Baron Alfons von Heyking, und zu ordentlichen Mitgliedern der Gesellschaft die Herren: Oberhofgerichtsrath Baron A. von Koskull, Mitauscher-Oberhauptmann Ed. von Brüggen, Titulärrath Oskar Ucke.

495. Monatsitzung desselben Vereins am 2. März 1860.

Für die Büchersammlungen war eingegangen: von der k. Academie der Wissenschaften zu St. Petersbrrg deren Mémoires VII. série Tome I und II, Stück 1—3; Bulletin de l'acad. des sc. Tome I, Bogen 28—31; — von Hrn. Grafen W. Raczynski hieselbst das Prachtwerk des (1845) verstorbenen Grafen Eduard Raczynski) Le Médailler de Pologne ou collection de médailles ayant rapport à l'hist. de ce pays etc. (aus der Zeit von 1513 bis 1696), 2 Theile in 4°, Breslau 1838 (Text polnisch und französisch), nebst Fortsetzung u. d. T.: Gabinet medalów polskich od wstapenia na tron Augusta II az do zgonu Augusta III (1697—1763), Posen 1841 (ohne französische Uebersetzung); von Hn. wiss. Lehrer Terney dessen Kolluthos Raub der Helene (mit metr. deutscher Uebersetzung), Mitau 1860; — von Hn. erbl. Ehrenbürger Fr. Lucas: die neuste (4.) Auflage des in seinem Verlage erschienenen Lehrbuch's der Kirchengeschichte von Prof. Kurtz; — aus dem Buchhandel: Müller-Zarncke, Mittelhochdeutsches Worterbuch III, 4.

Herr Döring legte mehrere durch Alter, Seltenheit oder anderweitig interessante Manuscripte und Druckschriften aus der Bibliothek der Gesellschaft der Versammlung zur Ansicht vor.

Der beständige Secretär las einen Aufsatz: Die iranischen Sprachen, nach Lassen und Spiegel.

Berichtigungen.

Nr. 16 Sp. 328 Z. 23 lies „Schütz" st. Schultz. — Sp. 329 Z. 31 lies „Rönnes", „Oelsen". — Z. 46 lies „Hofgerichts-Secretär Bröcker (Vater des nachmaligen Professors in Dorpat) der bereits zu Riga 1814 mit Tode abging, während der Prof. em. Dr. Bröcker 1854 in Dorpat starb.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachers O. Stern Tochter Adele Amalie Rosalie; des Graveurs J. F. A. Grünberg Sohn Albert Wilhelm Philipp; des Töpfermeisters Chr. Jürgensohn Tochter Emilie Pauline; des Handlungscommis H. Chr. Erler Tochter Alma Jenny. — St. Marien-Kirche: Des Kaufmanns J. E. Staden Tochter Wilhelmine Marie Emma; des Dieners J. Kilk Sohn Johannes Oscar Gustav.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Goldarbeiter Georg Jürgens mit Maria Rastrepena; der Lehrer Gustav Carl Eduard Blumberg mit Sophie Elise Weiner; der Steinsetzer Carl Heinr. Gustav Skowroneck mit Anna Nötzel; der Pastor Friedr. Wilhelm Meyer mit Annette Luitgarde Euchenfeldt; der Gutsverwalter August Waldner mit Marie Jakobson.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Korbmachers B. Sukoffsky Tochter Emilie Luise, 7½ J. alt; des Kunstgärtners J. W. Daugull Tochter Pauline Margarethe Josephine, 5 Monate alt. — Univ.-Kirche: Der Stud. med. Johannes Menthin, 23 J. alt. — St. Marien-Kirche: Der Gutsverwalter Gustav Lillefeldt, 27 Jahr alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 2. Mai 1860. (Nr. 71.) Censor R. Linde.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 19. Montag, den 9/21. Mai 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Der Tschumake. 2) Zur Sittengeschichte des Kirchspiels Auderns. 3) Zur Chronologie der Fellinschen Prediger. — II. Korrespondenz: Livland. Riga. Vermischtes — Estland. Hapsal. Vermischtes. — III. Universitäts- und Schul-Chronik. IV. Literairisches. — Nekrologe. — Meteorologische Beobachtungen aus der Univ.-Sternwarte Dorpat's. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Der Tschumake.

Kennst Du, geneigter Leser dieses Blattes, diesen Schiffer zu Lande, der ohne Compaß und Steuer den Weg durch die unermeßlichen Flächen des Reiches mit seinem mit Ochsen bespannten Schiff dahinzieht und die Landeserzeugnisse nach allen Richtungen der Windrose verführt? In der Nacht leiten ihn die Sterne des Himmels; am Tage machen ihm Zeichen den Pfad kenntlich, zu denen nur er den Schlüssel hat. Eine geringe Hebung oder Senkung des Bodens, ein Grabhügel, wie alle andern gestaltet, für sein scharfes Auge aber doch von ihnen sich unterscheidend, die Abwechselung des Pflanzenwuchses, die Art und Weise wie die Wege sich kreuzen ꝛc. ꝛc., sind für ihn eben so viele sichere Weiser, die ihn auf den richtigen führen. Wenn der Lenz sich naht, die Flüsse ihre Eisdecken abwerfen, die Steppe in einen Blumenteppich sich wandelt, dann zieht auch er mit seinem Ochsengespann in die lustige, duftende Welt hinaus; die Winterruhe hat sowohl ihn als seine Thiere gestärkt und spielend überwindet ihre Kraft die Last, womit er sein Räderschiff befrachtet hat. Was hätte er für Sorgen? Seine, in reinem Birkentheer getauften Leinwands-Kleider sind heil und neu; der Proviantsack ist gut gefüllt, auch der Geldbeutel enthält noch einen hübschen Rest des vorjährigen Verdienstes; das schwerfällige Fuhrwerk ist einer sorgfältigen Reparatur unterworfen — für die kalten Nächte der wärmende Schafpelz mitgenommen — das Feuerzeug ist in Ordnung — für seine Ochsen findet sich überall der Tisch gedeckt — die Kameraden sind lustig — wie er — und fröhlich gehts in die freie, grüne Steppe hinein, die bald nur den Himmel als Gränze zeigt. Hat er Weib und Kind zurückgelassen — sie bangen nicht um ihn, er fürchtet nicht für sie! Wie bald ist nicht der Sommer vergangen und der Herbst führt ja schon das Wiedersehen herbei. Sein Schiff findet überall sichern Ankergrund, es wird nicht von wilden Stürmen hin- und hergeworfen, um an verborgenen oder drohend emporragenden Felsen zu scheitern, so daß der Führer kaum das nackte Leben davon bringt. Und das unterscheidet ihn eben von dem unermüdlichen Pflüger des beweglichen und tückischen Elementes. Aber, wie diesem, wird auch ihm die Welt zu eng, wenn die Schwachheit des Alters herannaht und ihn an die kleine Scholle fesselt, die er sich durch seine Wanderungen von dem großen Theil der Erde, welchen er Jahr für Jahr durchstreifte, vielleicht erworben hat. In den Steppen, auf dem unendlichen Meere, möchten sie ihre Augen schließen und in die größere Unendlichkeit hinübergehen, deren Sternenhimmel ihnen die Nächte erhellte und die Ahnung von einem ewigen Wandern im Herzen erweckte.

Hat der Tschumak keine Sorgen?

Wer kennt nicht sein treues Conterfei von Trutowskoy? Wer hätte sich nicht an dem lieblichen Bilde ergötzt? Warum blickt hier sein wettergebräuntes Gesicht, mit der faltengerunzelten Stirn, so ernst und trübe, so düster in's Weite? Ist es etwa das Kreuz, einem verstorbenen Kameraden errichtet, dem er eben, kreuzschlagend, vorbeizieht, das ihn so wehmüthig stimmt? Denkt er der bessern Tage der Jugend, der vielen vor ihm hingegangenen Freunde, der Stunde, wo auch ihn die Kameraden in die Steppenerde einscharren und ein eben so schnell vergängliches Zeichen des Dagewesenseins setzen werden? Erhebt er vielleicht gar den Blick in die ferne Zukunft seiner Kinder und Enkel, die er auch am liebsten als Tschumaken leben und sterben wüßte? Sieht er es schon im Geiste voraus, wie dies lustige, freie Steppenleben einmal — und vielleicht bald — ganz aufhören, das Tschumakenthum verschollen sein wird und statt der langen Züge von Ochsenfuhren, die Locomotive, mit ihrem unendlichen Wagenzuge, auf eisernem Pfade dahinbraust? — Wie sollten ihm solche Gedanken kommen? — Und weshalb nicht, lieber Leser? Führen ihn doch seine Wanderungen in die Städte, die alle von Eisenbahnen reden und träumen! Hat er doch sogar an vielen Orten die Vorbereitungen getroffen, die Hand schon an's Werk legen sehen!

Wer kann es errathen, womit sich seine Gedanken eben beschäftigen! — Aber auch der Tschumak hat seinen Kummer und wir wollen die Kehrseite des Gemäldes uns zeichnen lassen.

Eine stille, friedliche, laue Sommernacht. Der Staub

lagert noch, einem Nebel gleich, an den Höhen, die den Thaleinschnitt zu beiden Seiten begränzen, kann aber das Leuchten des Diadems, welches die ruhende Steppe sich aufgesetzt hat, nicht verdunkeln. An der einen Seite des Weges sind die Tschumakenfuhren, vier in der Breite, langreihig, in der bewundernswürdigsten Ordnung aufgefahren. In einem bivouakirenden Artilleriepark könnte sie nicht größer sein! Die Ochsen sind schon von der Steppenweide herbeigetrieben und liegen ruhig wiederkäuend zwischen den Wägen. Die Hähne, auf einigen derselben, umnickt von dem Büschel des trockenen Priemengrases, das gleich einer Straußfeder sich über sie ausbreitet, schlafen noch, träumen aber schon vom Morgenroth, das bereits von einem hellern Streifen im Osten angekündigt wird. Ein großes Feuer ist herabgebrannt und wird nur dann und wann durch aufgeworfenen Burjan zum neuen Aufflackern gebracht. Um dasselbe lagern, in verschiedenen Gruppen, die Tschumaken, einige schlafend, andere ihre kurzen Pfeifen dampfend, so daß der würzige Duft des Soldatentabacks sich geltend macht. Die geleerten Schüsseln zeugen davon, daß das Nachtmahl vollendet ist und gut gemundet hat. Die rauchenden Kameraden horchen mit größter Aufmerksamkeit der Erzählung eines Alten, dessen hohe Gestalt über alle hervorragt, dessen langer, greiser Schnurrbart, vollständig weißes Haar und ernster Blick ihm ein ehrwürdiges Ansehn geben.

Wollen auch wir seinen Erzählungen lauschen. Ist doch jetzt eine Zeit hereingebrochen, die es anerkennt, daß in dem großen Menschenconcerte jede Stimme ihre Berechtigung hat; warum soll nicht auch einmal die eines Ochsenfuhrmannes hineinklingen?

„Es mögen 7 Jahre zurück sein, als wir in einer Nacht, wie die heutige, gegenüber dem Stationshause der ersten Station, jenseits Balta, unsere Abendrast hielten. Die Suppe mit Maismehl und Hammelfleisch hing über dem Feuer und unsere hungrigen Mägen konnten kaum die Zeit erwarten, bis sie fertig wurde. Auf einmal hörten wir eine Postglocke — eine Staubwolke schwebte näher und näher heran und als sie vor der Station ankam und sich etwas verzog, trat aus ihr ein fünfspänniger Tarantas hervor. Fünf Gestalten stiegen aus, in Leinwandröcke gekleidet, die vom Staube eben so schwarz als ihre Gesichter gefärbt waren. Sie gingen hinein in's Stationshaus und waren für eine halbe Stunde verschwunden.

„Unsere Suppe war indessen fertig geworden und wir wollten uns eben an's Verzehren machen, als alle Fünf heraus kamen und sich ohne Umstände neben uns lagerten. Sie hatten den Steppenstaub abgeschüttelt, das Antlitz reingewaschen und sahen ganz stattlich aus. Der Eine hatte schon graues Haar; bei Dreien fing der Bart eben an zu keimen, und der Vierte, dessen kohlschwarzer Kopf von einer Officiersmütze bedeckt war, hatte einen eben so glänzend schwarzen Schnurrbart, um den ihn mancher von Euch Milchbärten beneidet haben würde.

„Alle boten einen freundlichen Abendgruß und darauf wandte sich der Aelteste an mich, den er für den Angesehensten halten mochte, mit der Bitte: an unserm Nachtmahl theilnehmen zu dürfen, da in dem Stationshause nicht einmal ein Ei, ja! sogar kein frischer Trunk oder Wasser zum Thee zu bekommen wäre.

„Was er sprach, klang zwar Russisch, hatte aber doch so einen fremden Anstrich, daß man leicht daraus abnehmen konnte: es waren keine Russen, viel weniger noch Landsleute.

„Ich antwortete: wenn Ihr nehmen wollt, was Gott gegeben

hat, so langt nur zu; es wird genug für Euch und uns da sein.

„Das ließen sie sich nicht zweimal sagen und bewiesen bald, daß sie es im Essen mit jedem Tschumaken aufnehmen konnten."

Lachend unterbrach ihn eine Stimme aus der Gruppe:

„„Ja! das glaube ich! Appetit haben die verfluchten Fremden immer und essen uns oft das beste vor dem Maule weg, sagte mein Meister in der Stadt, dem ich entlaufen bin, oft. Deutsche Arbeit soll alles sein; die unsrige ist zu schlecht und wir können sehen, wie wir sie los werden, und dabei hungern.""

„Schweig — Foma! (Thomas), unterbrich mich nicht; Du bist noch viel zu jung, um mitreden zu dürfen. Und willst die Fremden schimpfen? Weißt Du's doch so gut, wie Alle, daß wir's in Odessa am liebsten mit den Deutschen Kaufleuten zu thun haben? Wann hätten die uns je auf unser Geld warten lassen? Haben sie Dich nicht schon oft bewirthet, wenn Du auch nur zur rechten Zeit abliefertest, und wie manches schöne Trinkgeld hast Du geschluckt, wenn Deine Ochsen sich einmal recht angestrengt hatten und der Weizen einen oder ein Paar Tage vor dem Termin abgeladen werden konnte? Schäme dich Foma! — Undankbarer!

„Nach dem Essen zogen sie aus den Seitentaschen des Tarantas Flaschen und Gläser hervor und wollten uns mit brausendem, Doniſchen Wein bewirthen. Wir wiesen ihn aber zurück. Da sprach der Aelteste: — nun, dann muß ich wohl etwas Besseres für euch holen, was mehr für einen Tschumakenmagen paßt.

„An den Tarantas ging er wieder und brachte eine Flasche Branntwein mit. Das war euch Branntwein! Niemals habe ich etwas so Wohlschmeckendes getrunken. Dörptschen Kümmel, oder Kümmitsch nannte er ihn; mehr als 1000 Werst weit war er hergebracht. Bald machte er uns alle so lustig, daß Alt und Jung sang und jubelte, ja! sogar tanzte, und als wir aufhörten, fingen unsre Gäste an Lieder zu singen, denen wir, wenn uns auch kein Wort verständlich war, doch gern lauschten, denn sie klangen hübsch genug.

„Der Mond ging auf. Die Meisten waren schon eingeschlafen; der Aeltere und ich saßen noch rauchend und plaudernd am Feuer. Er fragte, wohin wir zögen? Nach Odessa, Väterchen! Das ist auch unser nächstes Ziel, antwortete er; aber wenn ihr mit eurer Schneckenpost dahinkommt, werden wir längst weiter geflogen sein. Ich fragte: wer sie wären? und er erzählte: aus einem gewissen Liviand, Gott weiß wo, weit, weit, gen Norden gelegen, kämen sie; der Schwarzhaarige sei ein junger Doctor, der von Odessa nach dem Kaukasus in den Dienst ginge; er aber, mit den drei übrigen und noch mehren andern, wollten in Neurußland ein neues Mittel gegen die Rinderpest versuchen. Ich lachte laut auf und sagte: ei, Väterchen! das wird Euch nichts helfen. Seht ich ziehe schon bald meine 40 Jahre durch die Steppe, und fast kein Jahr ist vergangen, wo sie nicht hier oder dort geherrscht hätte. Wenigstens 20 Ochsen habe ich schon selbst daran verloren und erst für diese Reise habe ich mir ein Paar neue, junge, schöne Thiere gekauft, weil mir im vorigen Herbst mein Gespann gestürzt war. Gegen diese Gottesgeißel giebt's kein Mittel!"

„Und doch giebt's eins," sagte er, ganz ernsthaft „„und ich hoffe, Du sollst die Zeit noch erleben, wo Du Ochsen kaufen kannst, die für die Rinderpest nicht bange sind und Dir viele, viele Jahre dienen werden.""

„Ich mußte ihm nun auch etwas von meiner Familie er-

zählen und als die Pfeife bei mir und die Cigarre bei ihm zu Ende waren, hieß es: „„so, Gritzko, nun wollen auch wir noch ein Paar Stunden ruhen. Wenn aber der Hahn kräht, dann laß für uns einen großen Samowar aufstellen; Thee, Zucker und Rum haben wir mit, und willst Du mir einen Gefallen thun, so laß dann auch gleich unsren Tarantas anspannen. Nun schlaf wohl, Brüderchen.““ Gute Nacht, Väterchen!

„Ich konnte nicht einschlafen, dachte an's Haus und dann wieder an die Ochsen, welche die Rinderpest nicht bekommen könnten! Das wär' eine Wohlthat für uns arme Kerls, die so oft ihren ganzen Verdienst dadurch verlieren! — Je mehr ich aber darüber nachsann, desto mehr sah' ich ein, daß das unmöglich sei, solche Ochsen jemals zu kaufen. War der Alte ein Aufschneider? Darnach sah er nicht aus! Vielleicht machte er nur Scherz, damit ich an meinen Verlust nicht mehr erinnert würde".

„„Was““, redete der Kamerad von früher ein — „„ein Betrüger war er, versprach, was er nicht halten konnte, trieb, was er nicht gelernt hatte! Giebt's nicht solcher windbeuteliger Heiden genug bei uns?““

„Ich sage Dir nochmals, Foma, schweig! Was weißt Du! —"

„Der Samovar musicirte und dampfte: der Thee ward getrunken und schmeckte in der kühlenden Frische des herrlichen Sommermorgens vortrefflich. Die Ochsen wurden vorgespannt; vor dem Tarantas warteten schon die Pferde.

„Da nahm der alte Herr mich unter den Arm und sagte: „„nun, Gritzko, mußt Du mir noch deine neuerkauften Ochsen zeigen.““ „Die jungen Begleiter gingen mit. Lange, lange besahen sie diese von allen Seiten, öffneten ihnen das Maul sogar, weil sie behaupteten, man könne an den Zähnen das Alter, wie beim Pferde, erkennen — — —"

Allgemeines Gelächter! Der frühere Sprecher aber trat wieder auf: „„habe ich nicht Recht? Solche Narren, solche Räuber! Aber — wie konntest Du Väterchen! ihnen so Deine schönen Ochsen preisgeben? Ich bin überzeugt, sie haben sie mit schlechten Augen angesehen und es ist ein Unglück passirt. Hole der Teufel solche Reisende, die sich in Sachen mischen, welche ihnen nichts angehen!““

Diesmal erwiederte der Alte nichts, sondern fuhr mit seiner Erzählung fort:

„Der alte Herr sprach weiter": „„ich sehe, Gritzko, Du bist ein Liebhaber und weißt, was schönes Vieh heißt. Aber nimm von mir eine Lehre an. So lange bis die Zeit kommt, und, ich wiederhole es, *sie wird kommen*! wo Du Ochsen kaufen kannst, die für die Rinderpest nicht bange sind, hüte dich vor solchen mit kurzen Köpfen, großen, klugen Augen, breiten Stirnen, langen, gewundenen Hörnern und zarten Beinen. Wisse, daß diese Ochsen nicht von der reinen Steppenrace sind und viel eher von der Rinderpest befallen und angesteckt werden, als die ächten, sie auch nicht so gut aushalten. Vor allen Dingen kaufe nie 3jährige, sondern immer solche, die schon wenigstens 5 Jahr alt sind. Denn diese haben meistens schon die Pest gehabt und bekommen sie zum zweiten Male nicht wieder. Willst du meinem Rathe folgen, so verkaufe so bald als möglich deine hübschen Ochsen. Man wird Dir Geld genug dafür geben! Dann wähle Dir ein Paar ältere, mit langen Gesichtern, chinesischen Augen, breitem, abschüssigem Kreuz und starken Beinen und Du wirst sie lange benutzen! Denk' an den Deutschen!““

„Darauf drang er mir 3 Silberrubel auf, für die „Bewirthung", wie er sagte. Ich wollte sie nicht nehmen — aber er meinte: „„zwei davon gieb zu Hause an Arme, die ihr Vieh an der Rinderpest verlieren und den dritten stecke Deiner Enkelin, von der Du mir erzählt hast, in ihre Sparbüchse und gieb ihr einen Kuß von dem Deutschen."" —

„Noch einmal wurde der Liviändische Kümitsch — oder was weiß ich, herumgereicht, die Deutschen schrien Hurrah für die Tschumaken! — schüttelten Allen die Hand, sprangen in ihren Tarantas — eine Staubwolke — und weg waren sie!"

„„Da habt Ihr's““ — rief der junge Tschumak wieder: „„Ei da, kluge Leute! auch das Tschumakenhandwerk wollten sie besser verstehen als wir, uns lehren, wie wir unsre Ochsen aussuchen sollen. Ha, ha, ha!""

„Ja lacht nur", sprach der Alte, „damals gab's auch solche Rathgeber und Auslacher. Wollte Gott! ich hätte ihrem Rathe nicht gefolgt."

„Als wäre es, um mich zu prüfen, wurden mir in Odessa 25 Rubel mehr für meine Ochsen geboten, als ich dafür gezahlt hatte. An die Mahnung des Deutschen denkend, schwankte ich, ob ich sie losschlagen oder behalten sollte; aber die guten, hübschen Thierchen waren mir so lieb geworden, die Kameraden verlachten mich mit meiner Furcht, sie einbüßen zu können — war es doch überall glückliche Zeit und von Krankheiten nichts zu hören — sie meinten, ich würde sie nach 2—3 Jahren noch mit größerem Vortheile verkaufen können — kurz, ich behielt sie. Der Sommer ging auch glücklich vorüber; wir verdienten viel Geld, an Wasser und Weide war kein Mangel und wohlgemuth zogen wir im Spätherbst der Heimath zu. In Jelisabethgrad kaufte ich einen ganzen Sack voll Pränniki und eine gar schöne Puppe, für meine liebe Enkelin und immer näher und näher kamen wir dem Dniepr. Als wir die letzte Nachtruhe vor einer Kortschma gehalten hatten spiegelte sich die Morgensonne in seinen silbernen Fluten. In dieser Kortschma kaufte ich, um den halben Preis, noch ein prächtiges Ochsenfell von dem jüdischen Wirth, der mir die Versicherung gab, es von einem ganz gesunden, frisch geschlachteten Ochsen erst gestern abgezogen zu haben. Ich legte es auf meine Salzfuhre. Am nächsten Morgen ward in Krementschug abgeliefert und noch am selbigen Tage fuhren wir, unsrer 6, darunter 2 Söhne von mir, in das heimathliche Dorf, dem wir uns mit den frohesten Hoffnungen auf eine glückliche Winterruhe näherten.

„Wir fanden auch, Gottlob! Alles auf dem alten Flecke! Aber meine Alte kam mir mit langem und ernstem Gesichte entgegen und die Enkelin fehlte an ihrer Hand. Meine erste Frage war natürlich nach ihr. Weinend erzählte sie mir, daß das Kind schon vor langer Zeit erkrankt sei; die Krankheit wäre Scharlach geworden; der Ausschlag zwar vergangen, aber jetzt könne das arme Geschöpf weder leben noch sterben. Ich lief sofort hinein in die Stube, alles Andre im Stiche lassend, und fand mein armes Würmchen abgemagert, wie ein Steppenkalb, wenn das Gras verbrannt und das Wasser versiegt ist und dabei so schwach, daß es kaum ein Paar Worte mit dem Großväterchen sprechen konnte. Als ich genauer nachfragte, erfuhr ich, daß sie gerade an dem Tage erkrankt sei, als der Deutsche mir den Silberrubel für sie schenkte."

Bei diesen Worten schnellte der Redner von vorhin in

die Höhe, sprang vor den Alten hin und sagte: „„da habt Ihr's — wer hat nun Recht? hat er nicht auch Eure Enkelin, mit dem Gelde, das er Euch für sie gab, krank gemacht? Der Teufel war es selbst, der Eure Seele kaufen wollte! Das Anathem über ihn.““

Der Alte fuhr fort: „verzeih' es Gott mir sündigem Menschen — mir gingen auch damals solche Gedanken durch den Kopf und ich gerieth noch mehr in Zweifel, als ich bald alle Tage an das Wort des Deutschen erinnert wurde.

„Zwar fing mein geliebtes Enkelchen an, sich zu erholen und konnte nach wenigen Wochen schon mit ihrer Puppe spielen; aber kaum war ich 4 Tage zu Hause gewesen, als auf einmal meine lieben Thierchen erkrankten, mein hübsches Gespann, worauf ich so stolz war, mir verloren zu gehen drohte. Und so kam es auch! Was soll ich Euch viel davon erzählen! Mit einem Worte: die Pest kam über sie, und so viel wir uns auch Tag und Nacht abmühten, Alles was wir und andere gute Bekannte wußten und kannten, ihnen eingaben — sie besprechen ließen, — nichts wollte helfen. Drei Tage quälten sie sich und dann waren sie todt.

„Zu gleicher Zeit erkrankte auch bei meinem ältesten Sohn, der hinter meinem Wagen gefahren war, einer von seinen Zugochsen, wurde aber bald gesund. Der andere blieb frisch und auch die Thiere meines jüngsten Sohnes. — Seht — das waren *solche* alte, langköpfige Ochsen mit Kalmückenaugen — und ich dachte *wieder* an den Deutschen!

„Es sollte aber noch besser kommen! 4 oder 5 Tage nach dem Tode meiner Lieblingsthiere, befielen auch sämmtliche Kühe bei mir und meinem ältesten Sohne, 5 alte und 3 Stück Jungvieh, und wir büßten sie, bis auf ein Kalb, ein. Nun zeigte sich die Seuche auch bald hier, bald dort im Dorfe und in weniger als 4 Wochen waren über 40 Rinder gefallen. Meine Kameraden aber behielten ihre Zugochsen alle, obgleich auch einige davon krank wurden.“

Das gab denn große Noth und Klage in dem Dorfe; die 2 Rubel, welche ich von dem Deutschen erhalten hatte, gingen hin und noch mehr als 50 Rub. dazu, damit nur die Aermsten sich wieder ein Stück Vieh kaufen konnten.“

Foma ließ sich wieder hören:

„„Die zwei Rubel des Deutschen werden auch keinen Segen gebracht haben. Ein Teufelsgeschenk! In den tiefsten Brunnen hätte ich sie geworfen. Woher wußte der verdammte Geber, daß bei Euch die Pest unter dem Vieh ausbrechen würde, wenn er sie nicht selbst herbeizaubern wollte?““

Der Alte erzählte weiter:

„Mein altes, gutes Mütterchen hatte sich bei der Pflege ihrer kranken Kühe Tag und Nacht so angegriffen, über den Verlust so geweint und sich gegrämt, daß sie sich niederlegen mußte. Meine Enkelin, die selbst noch sehr schwach war, pflegte sie und konnte sich auch nicht wieder erholen, so daß beide fast den ganzen Winter siechten. Zum Ueberfluß kam, 4 Wochen, nachdem die Seuche schon beendigt war, noch der Sprawnik mit dem Doctor in's Dorf gefahren und sie stellten eine strenge Untersuchung an, wie denn die Seuche in's Dorf gekommen sei? Mein dummer Junge hatte sich verredet und ihnen gesagt: daß ich eine frische Haut mit heimgebracht hätte. Nun war der Teufel los! Die Haut und ich waren nicht nur Schuld daran, daß die Seuche in unserm Dorf, sondern auch in der

Umgegend ausgebrochen sei, und mir wurde schreckliche Strafe angedroht. Kaum, kaum kam ich mit 25 Rubeln davon.

„Aber viele von den Dorfsleuten hatten doch diesem albernen Ausspruche Glauben geschenkt und täglich machten sie mir Vorwürfe. Einmal, als ich etwas angetrunken war, kam's sogar zu Prügeln und ich hatte hernach 3 Wochen, unter vielen Schmerzen, Zeit nachzudenken, ob denn wirklich das Fell des Ochsen Schuld gewesen sein konnte und warum mein eignes nun dafür büßen mußte.“

Der allezeit fertige Unterbrecher ließ sich wieder hören:

„„Wohlverdient, wohlverdient, Väterchen. Ein andresmal gieb Dich nicht mit solchen Hexenmeistern ab!““

„Zuweilen dachte ich dasselbe“, fuhr der Alte fort, „aber als ich im Frühjahr, noch lahm und schwach, meinen Wagen in Stand setzte, da mußte ich doch wieder unwillkührlich an den Deutschen denken. Natürlich hatte ich ein Paar Kühe wieder kaufen müssen; dazu die andern Ausgaben — mein Geld war fast aufgezehrt. Die Wohlhabenderen im Dorf hegten noch einen solchen Groll gegen mich, daß ich sie um ein Darlehn nicht anzusprechen wagte. Und so blieb mir denn nichts übrig als ein Paar wohlfeile Thiere zu kaufen, die vielleicht schon länger die Welt besehen hatten, als es selbst der Deutsche wollte.“

Mit diesen Thieren habe ich 4 Jahre die Steppe hin und her durchzogen und Ihr wißt, was das für Jahre waren! Den ganzen Sommer Dürre, alles Gras verbrannt, alle Brunnen versiegt, ein Staub, daß man oft kaum die Nachbarfuhre sehen konnte. Die Ochsen schlichen matt und kraftlos, blos Knochen mit Haut überzogen, einher; die Hälfte der gewöhnlichen Ladung war ihnen schon zu viel. Von den Ochsen meiner Kameraden fielen manche unterwegs und ihre Gebeine bleichen noch in der Steppe. Aber ich behielt mein Gespann; immer blieb es gesund und im Winter erholte es sich bald. Nun — dachte ich, behält der Deutsche doch Recht!“

„„Hol ihn der Teufel!““ rief der erbitterte Gegner, „„gewiß kommt wieder so ein Satansspuk nach!““

„Diesmal nicht“, erwiederte der Alte. „In diesem Frühjahr zog ich wieder mit meinen alten treuen Thieren aus, aber sie waren denn doch gar zu steif und schwach geworden und ich mußte daran denken, ein Paar bessre zu kaufen. Halb und halb hoffte ich doch immer auf die Ochsen, welche vor der Rinderpest nicht bange wären.“

„„Nun — das war denn doch, Väterchen! nach allem, was Ihr uns erzählt habt, genug dumm, ein reiner Blödsinn! Wart Ihr denn noch nicht davon überzeugt, daß der Deutsche Euch etwas vorgelogen hatte?““ — sagte Foma, mit spöttischem Lachen!

„Nicht so ganz“ — erwiederte der Alte ruhig. „Im vorigen Jahre hörte ich in Mohilew, daß auf dem landwirthschaftlichen Institut in Gorki Ochsen und Kühe aus der Gegend von Odessa gekauft wären, die man unter Pestkranke und Sterbende stellen könnte, ohne daß sie krank würden. Ihr wißt ja selbst, daß man uns in diesem Frühjahr dasselbe in Charkow sagte, wo auf der Ferme solches Vieh ebenfalls vorhanden sein sollte!“

„„Ja! hol's der Teufel; das ist wahr““ — riefen Einige! Man hat die pestkranken Thiere in ihren Stall gebracht, sie dort sterben lassen, und sie, die verdammten Bestien, blieben gesund! Ein reines Wunder.““

„Nun seht Ihr — ich hoffte daher auch in Balta auf dem

Jahrmarkt solche Wunderochsen zu finden — aber dort lachten sie mich aus. Meine alte Liebhaberei und der Teufel plagten mich, und nun habe ich wieder ein paar Ochsen wie vor 7 Jahren, 3jährig, mit kurzen Köpfen, Augen zum Herausspringen, gewundenen Hörnern, gradem Kreuz und einem Haar wie Seide.

„Der heutige Abend hat mich aber einmal lebhaft wieder an den Deutschen erinnert und mag es mit ihm eine Bewandtniß haben, wie es wolle, das schwöre ich Euch: führt mich der gütige Gott glücklich nach Odessa, so verkaufe ich mein Ochsenpaar dort um jeden Preis und schaffe mir wieder ein Paar alte an, woran kein Mensch etwas zu loben findet. Denn sonst könnte ich wieder einen Winter erleben, wie der war, von dem ich erzählte und an den werde ich denken, wenn ich auch hundert Jahre alt würde!!“ — —

Damit schloß der alte Tschumak seine Erzählung. Ist er glücklich nach Odessa gekommen? Schweift er noch in der Steppe umher oder haben seine Kameraden ihn schon in die schwarze Erde derselben gebettet? Wer weiß es! Der alte, grauhaarige Deutsche aber lebt, denkt, spricht und *hofft* noch heute, wie vor 7 Jahren. Einige weise Leute halten ihn zwar nicht, wie Foma, für einen Betrüger und Windbeutel, schelten aber doch seine Hoffnung unbegründet, und geben wohl gar zu verstehen, daß er sie nur laut werden ließ, um seinen Diensteifer in ein helles Licht zu stellen.

Er kümmert sich jedoch darum nicht viel und das Beste ist: daß Gritzko in diesem Frühjahr, im Poltawaschen Gouvernement, schon 30 Paar geimpfte und geprüfte Ochsen kaufen könnte, die „*vor der Rinderpest nicht bange sind!*“ Schade nur, daß es nicht 30,000 *Paare* sind!!

II. Zur Sittengeschichte des Kirchspiels Audern.

Der Audernsche Pastor Friedrich Döpner (Pastor zu Audern von 1666—1710, cf. Napiersky, Lebensnachrichten von den Livländischen Predigern pag. 137) hat in einer, im alten Archive des Pernauschen Landgerichts noch vorhandenen, undatirten, jedoch mit dem Product: „Sauckhoff den 17. Januar 1685“ versehenen, Eingabe beim Landgerichte verschiedene Beschwerden, deren Erledigung indeß aus den Acten nicht zu ersehen ist, vorgebracht, und zwar:

1) Es sei in der Gemeinde „annoch eine gute Anzahl solcher Leute, die billig sollten Alters halben beten können und sich zum H. Nachtmahl halten“, was jedoch nicht geschehe. — Hieran wird die Bitte geknüpft, daß diese Leute bestraft werden mögen, „damit das rückständige Heydenthumb bey diesen friedlichen Zeiten auch auß diesem Orte ausgerottet werden könne“.

2) Es würden die Arbeiter von den Höfen nicht zur Kathechisation abgelassen, was abgeändert werden möge.

3) „Weylen unter den Predigten Viele mit Heu und andern Sachen dieser Gemeine Zum großen Ergerniß Vorbeyfahren“, — so möchten solche „Sabbathschänder“ bestraft werden.

4) Es mögen mehr Gestühle in der Kirche angeschafft werden.

5) Man habe noch nicht „erhalten“ können, daß die Bauern ihre Leichen nicht in den „Kalmuthen“, sondern auf dem Kirchhofe beerdigten. Dies möge abgestellt werden.

6) „Wie die Hochseel. Gräfin von Thurn als Stifterin dieser Anderschen Kirchen zum Unterhalt des Predigers auch das halbe Dorff Saulep mit allen Gerechtigkeiten, gleich wie

der Hoff Auder die andere Helffte hat, gegeben und Vermachet, demnach habe auch die Strandt Gerechtigkeit so wol von eigenen als frembden Bauern, die auff der Pastorat Bauern Lande ihre Neze ausgethan, wie meine H.Hrn. Antecessores so auch ich alle Zeit gehoben und genossen“. Der Nachbar Bretsmann (Arrendator oder Amtmann auf Audern), habe dessen ungeachtet drei Oeselschen Bauern, „welche ihre Netze eingestellet“, die Segel weggenommen, „bis sie Ihm 3 halbe Tonnen eingesalzene und 18 tausend trockene Strömlinge gegeben haben, Womit Er nicht allein mir das accidens benommen, sondern auch einen Anfang gemachet die Kirchen Geselle zu schmelern, so dafern Er solchen Willen behalten sollte, immer eines nach dem andern abzwacken Würde, daß man endtlich und in Knrzen Jahren Wenig ja nichtes mehr behalten würde, Wie Er denn auch fürs

7) meinen Keimaschen „(Kermaschen?)“ Leuten ein Stück Heuschalg bey dem neuen Auderschen Viehhoffe genommen, einen Graben durchgezogen und diesen Herbst schon aufpflügen lassen; und des Wegen kein Wordt geredet oder Versprochen, an andere Orth wiederumb so Viel Zu geben; Nein, sondern Alles nach seinem kopff und belieben, mehr als ein Erbherr, Welcher sich dann Dessen, Was einmahl Zur Kirchen gegeben ist nicht mehro anmaßet noch Was davon begehret“. — Hieran knüpft sich die Bitte um Abhilfe.

8) Bretsmann maße sich „das **dominium**“ über die Pastorats-Bauern an. — Dies möge ihm verboten werden.

9) „Weilen überall am Strande und auch hie bisher der Gebrauch gewesen, daß die Fischer, wenn Gott ihnen Fische gegeben, sie auch mir ein Gerichtchen Vom Vollen Hauffen zu kommen gelassen, Bretsmann aber solches Verbeut, ungeacht daß Weder Er noch der Hoff Keinen Schaden davon hat; So wollte E. Königl. Landt Gericht Ihme solche Neulichkeit ein Zu führen hochgeneigt inhibiren und Zu Gemüth führen, wie Ihme Vielmehr anstehe die Zuhörer Zur schuldigen Dankbahrkeit gegen ihren Seelsorger zu Vermahnen. Noch eines fürs

10) habe E. Königl. Landtgericht dienstlich Zu erWehnen, Wie man vernommen, daß bey der Fischerey ofte ein grosses fluchen und schweren Vorgehet, auch etliche an den Sontagen die Fischerey abwarten, damit sie dann den lieben Gott erzürnen, daß Er Ihnen und andern mit den Segen entziehet, So habe deme Vor Zu kommen einen Strandt Richter verordnet, der solche excessen mit Zuziehung des Kirchen Vorstehers und des Schippers unter sich selber nach teutscher manier die Flucher mit Eintauchung ins Wasser abstraffen, Denen aber, die am Sontage fischen, die Netze Weg nehmen, Verkauffen und die helffte davon den Bauern, die andere aber Zur Kirchen geben sollen. Umb confirmation und Hülfe hätte man wol bey dem Hoffe ansuchung thun sollen: Allein, die daselbst regieren, sind so geartet, daß sie selber die Leute gegen die Predigt Zeit zu fischen ausschicken, und manchmahl wol mit so Viel tausenden auff die See Kommen“. — Hierauf folgt die Bitte um die landgerichtliche Bestätigung des eingeführten, soeben gedachten Strandgerichts. A. v. Dehn.

Groß-Köppo im November 1859.

III. Zur Chronologie der Fellinschen Prediger.

Ein Sohn des Fellinschen Pastoris und Propstes Johann Wolfgang Passelberger (1677–1710 Pastor in Fellin; cf. Napiersky, Lebensnachrichten von den Livländischen Predigern pag. 135), Namens Ernst Benjamin Passelberger, reclamirte i. J. 1719 den Nachlaß seines, i. J. 1710 „in Pernau an der Pest verstorbenen" Vaters, von dessen Kindern er „nur dermahlen allein in Pernau von der Pest nachgeblieben". In seiner, in den Acten des Pernauschen Landgerichts noch vorhandenen Eingabe heißt es, nachdem vorher angegeben, daß Vieh und Pferde seines verstorbenen Vaters Köppoſche und Pastorat Fellinsche Bauern zu sich genommen und behalten haben sollen, weiter wörtlich:

„Das Korn aber (scl. ist) von dem Seel. Hrn. Pastore „Schultz, welcher meinem seel. Vater succediret, alles ausge„droschen und von demselben als sein eigen genutzet, theils „Consumiret und das übrige seiner Fr. Wittiben, des jetzigen „Hr. Magr. Alstadii Ehefrauen, hinterlassen worden."

Aus dieser Angabe geht mithin hervor, daß auf den 1710 verstorbenen Propst Passelberger nicht sogleich der M. Carl Alstadius, (wie bei Napiersky l. c. pag. 3 und 135 angegeben), als Prediger der Fellinschen Gemeinde gefolgt, sondern daß vielmehr zwischen beiden ein Pastor Schultz Fellinscher Prediger, wenngleich wahrscheinlich nur sehr kurze Zeit, vielleicht nicht einmal das ganze Jahr 1710 hindurch, gewesen sei.

Der Pastor Alstadius hat sich unter einem, in den Acten des Pernauschen Landgerichts befindlichen, sogenannten Delinquenten-Zettel d. d. Fellin am 27. Mai 1712 unterschrieben: „Carl Alstadius, ad int. Past.", — dann am 18. Juni 1712: „Carl Alstadius, mppr. Past." und am 18. Decbr. 1714: „C. Alstadius mppr Past. Loci."

Groß-Köppo im Decbr. 1859. A. v. Dehn.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Den Freunden des vielstimmigen Männergesanges steht mit dem Ende des Mai oder Anfang des Juni ein genußreicher Tag bevor, indem unsere beiden hiesigen Gesang-Vereine, „Liedertafel" und „Liederkranz", in dieser Zeit ein öffentliches Gesangfest aufzuführen beabsichtigen. — Riga wird also nach 24 Jahren wieder ein Mal der musikalische Mittelpunkt dieser Provinzen sein, während Reval in seinem vor einigen Jahren veranstalteten Gesangfeste auch auf Unterstützung von St. Petersburg und Finnland her rechnen konnte. — Allerdings hatten wir vor 24 Jahren durch die Bemühungen des damaligen General-Agenten Schwedersky ein vollständiges Düna-Musikfest aufzuweisen, wie es in dieser Ausdehnung und Vollständigkeit seitdem noch nicht wiedergekehrt ist; allein auch ein bloßes Gesangfest wird die zerstreuten musikalischen Kräfte unseres Ortes und der nächsten Umgebung wieder vereinigen helfen. — Unsere Stadtblätter haben seit einiger Zeit der älteren Topographie der öfter erweiterten Innenstadt ihre Aufmerksamkeit zugewandt und namentlich in mehreren, mit G. unterzeichneten, Aufsätzen die schätzenswerthen Materialien, welche sich in den Sammlungen der Stadtbibliothek von Schievelbein, Brotze und Anderen befinden, zum Gemeingute der Leser zu machen gesucht. Auch ein älterer Plan von Riga war einer Nummer beigegeben; — möge der Sinn für Betreibung des Studiums der vaterstädtischen Geschichte, Topographie, Orts- und Personenkunde, so wie für Hebung des patriotischen Bewußtseins immer aufs Neue belebt werden!

Estland.

Hapsal, den 26. April. Unser Badeleben wird in diesem Jahre sich vielleicht etwas einförmiger gestalten, als sonst; doch die Zurüstungen und Vorbereitungen für die Empfangnahme von Fremden haben in gewohnter Weise ihren Anfang genommen. Dabei sind einige Personal-Veränderungen zu notiren. Der Dichter und Herausgeber des Baltischen Albums, ehemalige Mitarbeiter des Inlands ꝛc., Graf R. Rehbinder, ist als Packhausaufseher nach Libau versetzt, und an seine Stelle als Inspector der Hapsalschen Zollfastawa der pensionirte Strandofficier Major Chwitzky getreten; auch im übrigen Dienstpersonal sind Veränderungen vorgenommen. Zu dem neuen Hafen auf einer benachbarten Insel wird jetzt ein Weg angelegt und sollen an der Hafenstelle Gebäude aufgeführt werden. Den Hafenbau hat Se. K. Majestät durch ein Geschenk von 700 R. S. zu unterstützen geruht. In diesen Tagen kamen 6 Schiffe, meistens Holländische, hier an, drei mit Ballast, drei mit Dachpfannen, um Korn von hier auszuführen, auch ein großes Salzschiff ist in Sicht.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Regeln für die Benutzung des Unterrichts in der „Russischen Sprache und Literatur",

bestätigt von dem Hrn. Minister der V.-A. am 15. April 1860.

1) Die Studirenden der Universität sind verpflichtet, folgende Vorlesungen zu hören:
   a) Studirende, die sich speciell dem Studium der „Russischen Sprache und Literatur" widmen: Geschichte der Russ. Literatur, Th. I. und II.; Geschichte der Russischen Sprache; Russische Alterthümer; Auslegung Russischer Schriftsteller; schriftliche Uebungen in Russ. Uebersetzungen und Ausarbeitungen.
   b) Studirende der „altclassischen Philologie" die nämlichen Vorlesungen mit Ausnahme der Russischen Alterthümer.
   c) Die übrigen Studirenden der histor. philol. Fac., außer den Cameralisten, die nämlichen Vorlesungen mit Ausnahme der Russ. Alterthümer und der Geschichte der Russ. Sprache.
   d) Studirende der „diplomatischen und der cameralistischen Wissenschaften": Geschichte der Russ. Literatur, Th. II.; Auslegung Russischer Schriftsteller; schriftliche Uebungen in Russ. Uebersetzungen und Ausarbeitungen; mündliche Uebersetzungen aus dem Russischen in's Deutsche und umgekehrt.
   e) Sämmtliche übrige Studirende: Schriftliche Uebungen in Russ. Uebersetzungen und Ausarbeitungen; mündliche Uebersetzungen aus dem Russischen in's Deutsche und umgekehrt; Auslegung Russischer Schriftsteller.

   Anm. Zu den schriftlichen und mündlichen Uebungen werden für die mit Nr. I in der Russischen Sprache bei der Univ. Aufgenommenen 2 Sem., für die mit Nr. II Eingetretenen 3 Sem. bestimmt, und zwar haben die mit Nr. I Eingetretenen im Laufe des ersten Semesters an den mündlichen und schriftlichen Uebungen, im Ganzen 5 St. wöchentl., im zweiten Sem. nur an den schriftlichen Uebungen, 2 St. wöch., Theil zu nehmen; die mit Nr. II Aufgenommenen aber während der ersten zwei Sem. an den mündlichen und schriftlichen Uebungen, zusammen 5 St. wöch., im dritten Sem. aber an den schriftlichen Uebungen allein (2 St. wöchentl.) sich zu betheiligen.

2) Bei dem Gradualexamen haben die Studirenden folgende Kenntnisse in der Russ. Sprache zu erweisen:
   a) Studirende, die sich dem Studium der „Russ. Literatur und Geschichte" widmen: Gründliche Kenntniß der

Russ. Literatur mit einer freien Erläuterung der bedeutendsten Russ. Schriftsteller des 18. und 19. Jahrhunderts, sowohl in Betreff ihrer Ausdrucksweise, des Styls, als auch hinsichtlich der ästhetischen Erfordernisse; Bekanntschaft mit der Geschichte der Russ. Sprache und Kenntniß der Russ. Alterthümer.

Schriftliche Darstellung von Gedanken nicht nur historischen, sondern auch abstracten Inhalts, wobei nur den nicht vollkommen Russischen Redewendungen Nachsicht erwiesen werden kann.

Geübtheit im mündlichen Gebrauch der Sprache.

b) Studirende der „alt-classischen Philologie" die nämlichen Kenntnisse, mit Ausnahme der Russ. Alterthümer; auch kann denselben einige Nachsicht in Betreff des mündlichen Gebrauchs der Sprache erwiesen werden.

c) Die übrigen Studirenden der hist.-philol. Fak., außer den Cameralisten, die nämlichen Kenntnisse mit Ausnahme der Russ. Alterthümer und der Geschichte der Russ. Sprache.

d) Studirende der „diplomatischen und der cameralistischen Wissenschaften": Geschichte der Russ. Literatur, Th. II., mit einer freien Erläuterung der bedeutendsten Russ. Schriftsteller des 18. u. 19. Jahrhunderts. Schriftliche Darstellung der Gedanken, wobei einige Verstöße gegen die Syntax und nicht vollkommen Russische Redewendungen nachgesehen werden können. Völliges Verständniß der Umgangssprache und die Fähigkeit, sich mündlich im Russischen auszudrücken.

e) Kronsstudenten der theol. und medic. Facultät: Bekanntschaft mit den bedeutendsten Russ. Schriftstellern des 18. u. 19. Jahrhunderts; eine fließende und genaue Uebersetzung aus dem Russischen in's Deutsche und umgekehrt; völliges Verständniß der Umgangssprache und die Fähigkeit, sich mündlich in derselben auszudrücken; Schriftliche Darstellung der Gedanken, wobei auf die Klarheit des Ausdrucks besondere Aufmerksamkeit gerichtet wird und nur minder erhebliche Verstöße nachgesehen werden können.

f) Alle übrige Studirende: Bekanntschaft mit den bedeutendsten Russ. Schriftstellern des 18. und 19. Jahrhunderts; eine fließende und genaue Uebersetzung aus dem Russischen in's Deutsche und umgekehrt; die Fähigkeit, die Umgangssprache ohne Schwierigkeit zu verstehen; schriftliche Darstellung der Gedanken, ohne erhebliche grammatikalische Fehler, wobei nicht vollkommen Russ. Redewendungen und nicht ganz richtige Constructionen nachgesehen werden können.

IV. Literärisches.

Die: „Skizzen aus dem Russischen Provincialleben von „Saltikow." Deutsch von A. Mecklenburg, Kais. Russ. Oberlehrer. Zwei Theile. Berlin, 1860, VI. und 333 S. 8., so wie 267 S. 8., bewegen sich auf dem Gebiete des Volkslebens in seinen verschiedenen Schichten: Bauern- und Kaufmannsstand, höheres und niederes Beamtenthum, das gesellschaftliche Treiben in seinen höheren und unteren Regionen, religiöse Erscheinungen u. s. w. Nach des Uebersetzers Erklärung ist die Russische Sprache nicht nur den vollendetsten und reichsten modernen Sprach-Idiomen ebenbürtig, ja in vieler Hinsicht schon jetzt überlegen, und dabei doch noch der herrlichsten Entwickelung fähig, sondern, wer in Rußland gelebt, das Volk als solches, in seiner eigensten Art und Weise, in seinen Sitten, seinem gesunden naturkräftigen Charakter, seiner liebenswürdigen melancholischen Gutmüthigkeit, so wie in seiner geistvollen Naivität aufmerksam beobachtet hat, der muß es liebgewonnen haben. — Der Verf. hat vorzugsweise die Schattenseiten der bürgerlichen Gesellschaft ausgemalt und die Gebrechen derselben ans Licht gestellt; diese Lebensbilder haben aber zunächst den Zweck, mittelst einer unerbittlichen Analyse der Vergangenheit und Gegenwart ein gutes Stück Zukunft zu machen. Ihr Zweck ist ein moralischer, ihre Tendenz eine reformatorische, ihr Geist ein civilisatorischer, daher die Lectüre dieser Skizzen Deutschen Lesern empfohlen werden kann.

Der Barde. Dramatische Phantasie in fünf Abtheilungen von Carl Julius Starck (Verf. der Schlacht von Pultawa). Gedruckt zum Besten in Rußland lebender, hülfsbedürftiger Ausländer. St. Petersburg, 1860, 135 S. 8., ist eine Novität, über welche wir uns den näheren Bericht noch vorbehalten. Bloß vorläufig darauf aufmerksam zu machen soll der Zweck dieser Zeilen sein.

Das Repertorium für Meteorologie, herausgegeben von der Kaiserl. geogr. Ges. zu St. Petersburg, redigirt von Prof. Dr. Kämtz in Dorpat, I. Bd. 3. Heft, S. 219—346 des Bandes, enthält folgende Aufsätze. XVIII. Ueber das Klima der südrussischen Steppen von L. F. Kämtz, S. 219 bis 274. XIX. Note sur la température moyenne de Sitkha par C. Vesséloſski, S. 275—281. XX. Ueber zweckmäßige Eintheilung des Jahres für meteorologische Untersuchungen. Aus einem Schreiben des Herrn Prof. Buys Ballot in Utrecht, S. 282. XXI. Ueber die Bewölkung in Dorpat von L. F. Kämtz, S. 283—290. XXII. Ueber die Temperatur bei verschiedener Bewölkung in Dorpat von L. F. Kämtz, S. 291—296. XXIII. Klima von Florenz. Archivio meteorologico Italiano nell' I. E. R. Museo di Fisica et Storia Naturale. Prima pubblicazzione. 8. Fiorenze 1858, S. 297—306. XXIV. Ueber die Winde von Keller, nach „Canal de Nicaragua. Notice sur la navigation des paquebots interocéaniques ou recherches sur les routes de plus court trajet d'Europe à Saint Jean de Nicaragua et retour et sur le régime des courants, des tempêtes dans l'Océan atlantique septentrional par F. A. F. Keller, ingenieur hydrographe de la marine. 8. Paris 1859. 221 S. mit 2 Tafeln, S. 307—317. XXV. Nautical Monographs. Observatory, Washington. Nr. I. October 1859, S. 317—319. XXVI. Notice sur la brouillard lumineux observé à Génève du 13. au 19. Novembre 1859. Lettre de M. L. F. Wartmann à M. Ellie de Beaumont, S. 319—320. XXVII. Resultate der meteorologischen Beobachtungen zu Brüssel im Jahr 1856, S. 321—322. XXVIII. Beobachtungen in Dorpat S. 323.

Die Gründung besonderer Stadtbibliotheken an den Orten dieser Provinzen, in denen sich Kreisschulen befinden, ist seit längerer Zeit Gegenstand localer Aufmerksamkeit gewesen, doch hat sich eine gewisse Theilnahmlosigkeit und Unempfänglichkeit des zunächst dafür zu interessirenden Publikums diesem Plane entgegengestellt; auch die ausgedehntere Benutzung der größeren Bibliotheken an den Hauptsammelplätzen unserer höheren Bildung ist ein Gegenstand vielfacher Wünsche geworden; um sie einigermaßen in Erfüllung gehen zu sehen, werden vor allen Dingen Kataloge herbeizusehnen sein. — Der Buchhandel in den kleinen Städten, die Leihbibliotheken und Musikalien-Tausch-Anstalten fangen allmälig an, ihre Fittige über das von den Kreis-Centralpunkten beherrschte Gebiet auszubreiten. Dabei bestehen fast in sämmtlichen Land-Kirchspielen Lese- und Journal-Zirkel, die neu angekommenen Bücher aus dem Auslande wandern von Gut zu Gut, von Pastorat zu Pastorat, bis sie mit dem letzten Leser gewöhnlich auch ihren Besitzer finden. — Ließe sich das Institut der öffentlichen Bibliotheken in den kleinen Städten nicht mit den öffentlichen oder eigentlich geschlossenen Gesellschaften verbinden, die ja auch Lese-Institute sind und in ihrer Verwaltung die Garantie der Stetigkeit bieten? Haben ja doch in den größeren Städten des In- und Auslandes die Gesellschaften zum Zwecke der Erholung ohnehin den Charakter von Bildungs- und Fortbildungs-Anstalten!

Nekrolog.

Am 17. März starb zu Tula nach einer schweren Operation der Provisor Paul Richter; geboren in Pernau, erlernte er die Pharmacie in Moskau, conditionirte als Provisor viele Jahre in Tula, diente auch einige Zeit als Tischvorstehergehülfe im Cameralhofe; er hinterläßt eine Frau und 2 Kinder; er wurde 43 Jahre alt.

Am 6. April verschied zu Tula der pensionirte Lehrer der Französischen Sprache, Auguste de Gruchet, Coll.-Ass. Er diente früher in gleicher Eigenschaft am Gymnasio zu Jaroslaw, von 1838 bis 1856 am Tulaschen Gymnasio; verheirathet war er mit Elisabeth, geb. Dussel, welche früher eine Mädchenpension hielt, er hinterläßt einen Sohn, der in Moskau studirt hat und jetzt in der Gouvernements-Regierung zu Tula dient. — Er starb an den natürlichen Pocken, 58 Jahr alt.

Zu St. Petersburg starb Mitte April die wirkliche Staatsräthin Justine v. Rauch, geb. Riesenkampff, 66 Jahr alt.

Bereits am 14. Januar d. J. starb, 65 Jahr alt, zu Weinschenken im Tuckumschen Kreise der Oeconomi.-Arzt Christian Reinfeld. Geb. zu Jimajen in Kurland den 5/16. Nov. 1794, trat er als Discipel bei dem Arzte Eckhold in Talsen ein, studirte in den Jahren 1828—1831 zu Leipzig und Berlin Medicin, wurde 1842 bei der St. Petersb. med. - chir. Ak. Arzt 2 Abth., hierauf mit den Rechten des Staatedienstes als Oeconomie-Arzt von Neuenburg angestellt und erwarb den Coll.-Ass.-Rang. — Aus seiner Ehe mit der vor ihm verst. Gattin Ottilie, geb. Helden, hinterläßt er 3 Söhne und 1 Tochter.

Am 7. März starb auf dem Universitäts-Klinikum in Dorpat der Lieut. vom Reserve-Bat. des Schlüsselb. Reg. Hollström, am Typhus.

Am 16. März starb in seinem 65. Lebensjahre der Archivar der Kurländischen Gouvernements-Reg., Titulair-Rath und Ritter Ludwig Wiszniewski.

Am 3. März starb zu Jurkowszy bei Mohilew am Dnjestr der Coll.-Secr. Fried. Wilhelm Reincke. Geb. zu Windau den 16. Aug. 1820, stud. er in den Jahren 1837—1841 zu Dorpat die Cameral-Wissenschaften, wurde 1843 beim Wilnaschen Gymnasium als Lehrer der Deutschen Sprache angestellt, hierauf 1846 in gleicher Eigenschaft an die Pinskische und 1848 an die Libausche Kreisschule versetzt, trat 1852 als Lehrer bei der Kreisschule zu Jacobstadt in Dienst, sah sich aber veranlaßt, diese Stellung bald aufzugeben. In letzter Zeit hatte er sich vorübergehend zu St. Petersburg aufgehalten. Er war in kinderloser Ehe verheirathet mit Emma, geb. Zimmermann.

Ende März starb zu Keydany im Kownoschen Gouvernement der Ev.-Ref. Prediger des dortigen Kirchspiels und Oberlehrer der Deutschen Sprache am dortigen Gymnasio, Carl v. Nerlich, geb. zu Birsen, wo sein Vater Samuel v. Nerlich Superintendent und Ev.-Ref. Prediger war, und wo er Anfangs selbst als Ref. Geistlicher angestellt wurde, den 4. Septbr. 1808, stud. zu Dorpat Theologie in den Jahren 1828—1833.

Zu Reval starb Ende März der Rathsherr Carl Gottlieb Intelmann im 52. Jahre.

Edend. in der 1. Hälfte des April die Oberlehrerin Therese Sophie Frey, geb. Frese, 35 Jahr alt.

Am 2. April starb zu Tuckum der dortige Kreisarzt, Dr. med., Staatsrath und Ritter Joh. Diedrich Schmidt, im beinahe vollendeten 69. Lebensjahre. — Joh. Diedr. Schmidt wurde in Pernau am 20. Mai 1791 geboren, woselbst sein Vater Christian Schmidt, Dr. philos., aus Leipzig gebürtig, eine renommirte Erziehungs-Anstalt für Knaben leitete. Joh. D. S. genoß den ersten Unterricht in seiner Vaterstadt Pernau, später in Dorpat, wo er nach erhaltener Schulbildung Medicin studirte. Im Jahre 1815 wurde er in Dorpat zum Doctor der Medicin promovirt, ging nach St. Petersburg, trat dort in Krons-Dienste, und vermählte sich mit der Wittwe des Professors Pöschmann in Dorpat, und wurde auch Schwager des Professors Grindel, des Krons-Apothekers Trull in Riga ꝛc., von 1815 ab war er bei mehreren Militär-Hospitälern und Regimentern in verschiedenen Städten älterer Ordinator, namentlich beim St. Petersburgschen Seehospital, hierauf beim Rigaschen Kriegshospital und dann in Pleskau, von wo er 1820 dem zweiten See-Reg. zucommandirt wurde, — 1831 machte er als ältester Arzt bei dem dritten Seeregiment den Feldzug gegen die Polnischen Insurgenten mit. Bei Ostrolenka wurde er auf dem Schlachtfelde, bei Ausübung seines Berufes, verwundet, in Folge dessen er nach beendigtem Feldzuge zum Rigaschen Kriegshospital zurückging und sich 1838 in Tuckum als Kreisarzt bestätigt sah, wo er bis zu seinem Tode thätig war; nachdem er sich bereits 1835 daselbst niedergelassen hatte. — Alle, die ihm im Leben nahe standen, bewahren ihm gewiß für immer ein ehrendes und dankbares Andenken. Die Theilname der ganzen Stadt sprach sich bei seiner Beerdigung deutlich aus, indem Hoch und Niedrig, Alt und Jung seiner Bahre folgten. — Schmidt war zwei Mal verheirathet. Aus seiner ersten Ehe überleben ihn zwei Stieftöchter, von denen die Eine mit dem Fürsten Nikolai Galitzin, die Andere mit dem Admiral Wladimir Uschinsky verehelicht ist, und seine Tochter, die Wittwe des Oberhofgerichts-Advokaten G. Bierhuff in Mitau. Aus zweiter Ehe, mit einer gebornen Hagemeister, leben von 13 Kindern drei Söhne, die im Militär dienen, und zwei Töchter, welche bei der betrübten Wittwe den Vater beweinen. — Von seinem Kaiser erhielt er als Anerkennung seiner Verdienste den St. Annen-Orden 3. Classe; den St. Wladimir 4. Cl., den St. Stanislaus 2. Cl., das Zeichen für den Polnischen Feldzug: Virtuti militari 3. Cl. und das Ehrenzeichen für 35jährigen untadelhaften Oberofficiersdienst. — Außerdiesem wurde ihm noch für die Polnische Campagne ein werthvoller Brillantring und eine Geldbelohnung zu Theil. — (Von mehreren Seiten her sind der Red. übereinstimmende Nachrichten über den anerkennungswerthen Privatcharakter dieses Ehrenmannes zugegangen.)

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's April 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20. März	1 April	331.89	—6.7	6.7	SO	trübe, heftiger Wind, etwas Schnee
21	2	330.55	0.3	8.0	SW	trübe, Regen — heiter
22	3	329.62	1.0	7.7	SW	trübe, feiner Regen
23	4	330.77	1.7	6.7	SW	trübe
24	5	335.48	—4.0	2.7	NW	heiter, kalter Wind, die Nacht trübe
25	6	335.70	—3.3	3.6	N	heiter
26	7	339.10	—4.5	6.5	SW	heiter, (Embach offen)
27	8	336.03	—4.5	6.7	SO	trübe, Regen
28	9	332.14	1.0	8.8	S	trübe, heiter, (Cirri) trübe
29	10	332.49	2.0	9.8	S	heiter, — trübe
30	11	334.95	1.8	6.3	W	trübe, Regen
31	12	336.41	1.3	5.6	NO	desgl.
1 April	13	337.99	1.4	5.5	N	trübe
2	14	342.86	—0.7	6.5	NO	heiter
3	15	344.03	—1.8	—8.0	N	heiter
4	16	343.14	—0.5	9.3	N	desgl.
5	17	340.97	0.0	11.8	W	heiter, Cirri, Hof um die Sonne
6	18	336.01	0.5	13.7	S	heiter, Regen, d. Nacht heiter
7	19	332.32	2.4	13.4	SW	trübe, viel Schnee
8	20	332.73	5.5	13.5	SW	trübe — heiter
9	21	334.10	1.4	10.3	SO	trübe, vorübergehend heiter
10	22	334.59	2.3	9.7	SO	desgl. und etwas Regen
11	23	333.69	4.7	10.6	SO	trübe, etwas Regen
12	24	334.83	3.5	11.3	W	den ganzen Tag Regen, die Nacht heiter (Reif)
13	25	336.86	0.3	11.0	SO	heiter — trübe
14	26	335.33	4.3	9.3	W	trübe, viel Regen Hagel, d. Nacht heiter
15	27	336.76	0.3	9.7	NO	dicker Nebel, klärt sich auf, trübe, Regen
16	28	338.03	5.3	9.5	NO	trübe, windig
17	29	340.06	4.3	9.5	NO	heiter, sehr windig
18	30	342.13	0.3	10.7	NO	heiter.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Pfandbesitzer Johann Lorenz Dankmann mit Bertha Elise Großenbach.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schneidermeisters C. Simson Tochter Emilie Leontine, 4 Jahr alt; des Schuhmacherm. F. A. Ebert Tochter Pauline Sophie, 2 J. alt.

Bei der Griechisch-Russischen Gemeinde sind im Laufe des April geboren 10 Kinder, nämlich 6 Knaben und 4 Mädchen, darunter der Sohn des Dorp. Bürgers Archip Iwanow Luschow, Namens Georg; 7 bäuerlichen und 1 Soldaten-Standes. In die Ehe traten 5 Paare, darunter der Dorp. Bürger Carl Plooz mit Anna Kunz, so wie der Dorp. Bürger Alexander Tessenhoff mit Eudoria Dawydowa Bogdanow, 3 aus dem bäuerlichen Stande; es starben 3 männliche und 7 weibliche, zusammen 10, unter ihnen der Dorp. Bürger Andrey Storonow und die Tochter des Wendenschen Bürgers Rautmann, Anastassija, ein Soldat, 3 Soldatenkinder und 5 bäuerlichen Standes.

Bei der Römisch-Katholischen Gemeinde wurde am 1. Mai getauft Catharina Kortlang, Tochter des aus Bremen gebürtigen Cigarrenfabrikanten Wilh. Kortlang u. seiner Gattin Catharina.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 9. Mai 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 75.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 20. Montag, den 16/28. Mai 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Vortrag über die Galin-Paris-Chevé'sche Methode des Gesangunterrichts, gehalten am 16. April 1860 in dem Dorp. pädag. Abend von K. Oettel. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat, Fellin, Oberpahlen. Vermischtes. — Estland. Reval. Vermischtes. — Kurland. Mitau, Libau. Vermischtes. — III. Universitäts- und Schul-Chronik. — IV. Literairisches. — Miscelle. — Ausl.. Journalistik. — Nekrologe. — Anzeige. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Vortrag
über die Galin-Paris-Chevé'sche Methode des Gesangunterrichts*),

gehalten am 16. April 1860 in dem Dorp. pädag. Abend von

K. Oettel.

Es ist unsern pädagogischen Zusammenkünften wohl nicht selten der Vorwurf gemacht worden, daß sie nicht die rechten Früchte bringen, daß hier wohl viel gesprochen, aber wenig davon für das practisch-pädagogische Leben gewonnen werde, daß man hier viel über Theorieen und Methoden zu reden wisse, aber Alles beim Alten bleibe und es doch Jeder in seiner gewohnten Weise forttreibe. Aber wenn wir auch sehen müssen, daß an dem Baume unseres pädagogischen Zusammenlebens und Treibens manche Blüthen als taube abfallen, so kann ich doch nicht jener trüben Ansicht beistimmen, daß unsere Versammlungen nicht von wesentlichem Nutzen seien und keinen belebenden Einfluß auf viele unter uns auszuüben vermöchten. Und wenn auch nur der eine oder der andere Vortrag den Einen oder den Andern unter uns zu Herzen geführt hat, daß ihm der Zopf nach hinten hängt, wenn diese oder jene Ansicht ihn aus seiner pädagogischen Sicherheit erweckt hat, wenn in ihm auch nur Zweifel über die Unfehlbarkeit seiner Methode oder die unbedingte Brauchbarkeit einer Idee angeregt wurden, so hat eine solche pädagogische Besprechung schon seine reichliche Frucht getragen.

Zu solchen und ähnlichen Gedanken wurde ich veranlaßt, als ich daran ging, einige Worte über eine neue Gesang-Methode niederzuschreiben, weil zuletzt der Vortrag eines Redners von demselben Katheder mir zu Herzen ging, ein Vortrag, der mit scharfem, kritischem Messer die Wunden in dem jetzigen Gesangunterrichte bloslegte und zur bessern Heilung — einige Pflästerchen vorschlug. Wenn ich nun jetzt diesen Gegenstand, nachdem er abgethan zu sein und die Wunde zu heilen scheint, wieder aufzunehmen wage, so muß ich die hochverehrte Gesellschaft zuerst um Verzeihung bitten, nicht nur, weil die Sache nicht alle gleich interessiren kann, sondern weil ich Alle, die Vertrauen zu jenen vorgeschlagenen Mitteln hegen, eines Irrthums zeihen und behaupten will, daß die Diognose der Krankheit falsch gestellt war, daß die Cur nicht gedeihen kann und daß zu einer andern Operation geschritten werden muß.

Ich behaupte auch mit meinem Vorredner vor 2 Monaten, daß der Gesang ein wesentliches Bildungsmittel unserer Jugend ist, wie er es seit den ältesten Zeiten und unter den verschiedensten gebildeten Nationen der Erde stets gewesen, behaupte auch, daß er das Gefühl veredelt, den Sinn für das Schöne und Edle entwickelt, den Willen und Charakter stärkt; behaupte auch, daß Gott der Herr dem Menschen nicht das Tonvermögen gegeben hat, damit er dieses Pfund vergrabe, sondern daß er damit wuchere zu seiner und Anderer Freude und Segen.

Aber ich behaupte auch, daß zur Gewinnung reichlicher Zinsen das Capital falsch angelegt ist oder ohne hinkendes Gleichniß: daß der jetzige Weg der Ausbildung unserer Jugend im Gesange ein falscher ist.

Lassen Sie mich, um dieses zu begründen, Ihnen in engem Rahmen ein Bild, wenn auch ein nicht sehr erfreuliches, von unserm jetzigen Gesangunterrichte entwerfen. Wenn ein Kind 3—4 Jahre den Lese- und Schreibunterricht genossen hat, so fordert man von ihm, daß es jede Druckschrift geläufig und soweit sein Auffassungsvermögen geht, mit Verständniß liest und ein Dictat ziemlich fehlerfrei nachschreibt. Wir haben aber Sänger, welche 6—8 Jahre dem Gesangunterrichte beigewohnt haben und weder von Noten zu singen, noch viel weniger dictirte Gesangsachen nachzuschreiben verstehen. Was haben die Schüler in den 5—600 Stunden (das Jahr nur zu 80 Stunden gerechnet) gelernt? Nichts als einige Choräle, einige Lieder, die sie nach Gehör oder auch mit den Noten vor den Augen auswendig mitzusingen verstehen. So weit meine Erfahrungen reichen, wird noch heute in Deutschland, dem

*) Wir machen auf den fast gleichzeitig in Nr. 201 ff. des Journal de St. Pétersbourg erschienenen Aufsatz des Hrn. Grafen Sollogub über denselben Gegenstand aufmerksam. D. Red.

Lande des Gesanges, entweder bewußt oder unbewußt, sowohl in Schulen, als in Gesangvereinen fast nur nach dem Gehör gesungen, d. h. entweder man paukt den Schülern oder Sängern die Melodie und Lieder ohne Noten mittelst Vorspielen auf einer Geige oder einem Pianoforte unverhohlen ein oder man giebt ihnen Noten vor und paukt sie ebenfalls ein nach Noten, die dem unsichern Sänger aber nichts mehr sind, als Strohhalme dem sinkendem Schwimmer. Hentschel, eine Autorität in Deutschland sagt: Von 80 Schülern singen 5—10 mit Tonbewußtsein, 20 mit Tongedächtniß, 20 mit Tontastsinn und die übrigen bleiben ganz dahinten.

In Frankreich steht es nicht besser. In einem Werke, 1844 herausgegeben v. Danjou, betitelt: „Ueber den Zustand und die Zukunft des kirchlichen Gesangs in Frankreich" liest man:

„Es besteht wohl ein Artikel des Gesetzes über den Elementar-Unterricht, welcher vorschreibt, daß die Lehrer Musik verstehen und lehren sollen; es haben wohl Städte und Magistrate Fonds ausgeworfen, um Lehrgänge (cours) der Musik zu gründen; die Lehrgänge sind in Paris seit lange in Thätigkeit — und doch zeigen sie kein Resultat."

Besser als diese geschriebenen Worte wird ein hochgeehrter Gast dieses Abends, der die Pariser Singacademieen besucht hat, uns die Wahrheit dieser Behauptung bestätigen können.

Und bei uns? Ist es hier besser? Ist nicht auch bei uns in allen Schulen das mechanische Nachsingen an der Tagesordnung? Wo sind die Schüler oder Schülerinnen, von denen man sagen könnte, sie singen mit Bewußtsein und Sicherheit. Noch heute beschränkt sich jeder Lehrer des Gesanges auf das Nothwendigste, einige Choräle und Liederchen „einzustudiren" Ja, einstudiren, dies ist der richtige Ausdruck, der die Mühe der Arbeit und das unbewußte, mechanische Anlernen treffend bezeichnet. Das Singen nach dem Gehör ist also jedenfalls auch bei uns an der Tagesordnung, ist sogar einziges Ziel des Unterrichts, wenn wir auch unsern Schülern oder Schülerinnen die Noten in die Hand geben.

Wollen wir aber es von didactischer Seite einmal näher beleuchten. Es wird nicht leicht ein Pädagog den Satz umwerfen wollen, daß das formale Ziel eines jeden Unterrichtszweiges, und also auch der Künste des Schreibens, Zeichnens, Gesanges ist: „selbstthätige Aneignung des Stoffes zur Gewinnung der Selbständigkeit in dem Fache oder der Fertigkeit". Der Zeichner soll selbständig etwas abzeichnen oder entwerfen, der Schreiber etwas ab- oder aufschreiben, der Mathematiker unabhängig eine Aufgabe lösen lernen u. s. w. Nur im Gesange aber soll der Schüler mechanisch abgerichtet, an ein Instrument gebunden werden. Er soll seine ganze Lebenszeit mit den wenigen in der Schule gelernten Liedern oder mit denen, die er papageiartig von andern lernt, sich zufrieden geben, er soll nicht suchen und üben, nicht seine Kräfte frei gebrauchen, nicht selbst auf eignen Füßen stehen lernen.

Wenn man mir erwidert: „Das ist doch etwas zu sehr grau in grau gemalt; es sind doch viele Schüler und Schülerinnen, welche recht hübsche Sachen vortragen, die mit Lust die Singstunden besuchen und auch wohl so ziemlich Alles vom Blatte singen, so antworte ich: die hübschen Sachen sind doch nur mechanisch eingelernt, die Lust am Gesange ist nicht ganz von innen heraus und am Ende auch nicht so groß und das vom Blatte Singen ist auch noch jämmerlich genug.

Daher schwindet auch bald das Interesse am Gesang, sobald die Schule im Rücken liegt, daher so wenig Theilnahme an Gesangvereinen, daher so wenig Bethätigung bei öffentlichen geistlichen und weltlichen Gesangvorträgen.

In alle Wissenschaften und Künsten hat man in neuerer Zeit große Fortschritte gemacht. Ein Docent an der Universität Wittenberg zeigte zur Zeit Luthers an, die Elemente der Rechenkunst seien leicht, Multiplication aber und Division verlangen mehr Fleiß, seien aber zu bewältigen. Darüber sind jetzt die Elementar-Rechenschüler hinaus — im Gesange aber haben unsere Schüler noch nicht die ersten Elemente bewältigt. Warum? Weil wir das rechte Ziel des Gesanges noch nicht erreichen können, und weil wir den rechten Weg zu dem rechten Ziele auch noch nicht wissen.

Das ist viel auf einmal gesagt, wird man entgegnen. Sollten nicht so manche tüchtige Gesanglehrer und denkende Musiker das rechte Ziel einer selbständigen Ausbildung an ihren Schülern erreicht und alle den falschen Weg eingeschlagen haben? Sollte es wirklich auf dem jetzt betretenen Wege unmöglich oder wenigstens so schwierig sein, in Schulen die Sänger so weit zu bringen, daß sie die Notenschrift wie ihre Muttersprache lesen und schreiben? Und ich antworte unbedingt: Ja, es ist sehr schwierig, ja fast unmöglich. Soll ich hier Zeugnisse von tüchtigen Männer vorlegen, so fehlen sie mir nicht. Ich frage aber Männer von Fach, von Ausdauer und Kenntniß in unserer Versammlung, ob sie nicht mir beistimmen werden. Der Weg, werden sie mit mir sagen, auf welchem unsere Schüler zur selbstbewußten und sichern Ausübung des Gesanges nach Noten gelangen, ist ein langer, ein langsamer und schwieriger — zu lang und schwierig, als daß ein Schüler mit der wenig angewandten Zeit zum angegebenen Ziele gelangen könnte. Könnte man täglich nur eine Stunde daran wenden, so würde man schon in einigen Jahren etwas erreichen, aber bei der sparsam zugemessenen Zeit ist es unmöglich, selbständige Sänger zu bilden."

Die Chinesische Sprache besteht aus Silben und diese doch auch aus Buchstaben und zwar aus weniger, als unsere. Viele Millionen sprechen dieselbe, aber verhältnißmäßig wenige gelangen dazu, sie schreiben und lesen zu lernen, nicht weil die Schwierigkeit in der Sprache, sondern weil sie in der Darstellung der Sprache durch Zeichen liegt. Aehnlich verhält es sich mit dem Gesang. Wenige lernen die Sprache des Gesanges, weil die Darstellung zu complicirt ist, als daß sie Viele mit geringerem Zeitaufwand sich aneignen könnten. „Jeder," sagt Chevé (derselbe, von dem ich nachher noch mehr sagen will), Jeder, der sich ernstlich mit dem Unterrichte befaßt, muß folgende Sätze unterschreiben:

1) „Jede Idee muß durch ein klares, bestimmtes Zeichen,
2) dieselbe Sache muß stets durch dasselbe Zeichen und
3) durch dasselbe Zeichen darf auch nur dieselbe Sache dargestellt werden."

Legen wir diese Grundsätze an unser Notensystem, so finden wir a) in Beziehung auf Tonbezeichnung, b) in Bezug auf Tactbezeichnung die unglaublichste Mannigfaltigkeit und keine Einheit. Derselbe Punkt auf derselben Linie oder derselben Zwischenlinie kann c, d, e, f, g, a, h u. s. w. bezeichnen, je nachdem ein anderer Schlüssel vorgesetzt wird, er kann Tonica, oder Secunde, oder Terz, oder Quarte oder Quinte ꝛc. bezeichnen. Derselbe

Punkt kann entweder einen natürlichen oder erhöhten oder erniedrigten Ton bezeichnen. Das Auflösungszeichen bedeutet nach einem b eine Erhöhung, nach einem Kreuze eine Erniedrigung ꝛc.

Die Tacteinheit wird durch eine halbe Note bezeichnet im $\frac{2}{1}$, $\frac{3}{1}$, $\frac{4}{1}$ Tacte, durch eine Viertelnote im $\frac{2}{2}$, in $\frac{3}{2}$, in $\frac{4}{2}$ Tacte, durch ein punktirtes Viertel im $\frac{6}{8}$, $\frac{9}{8}$, $\frac{12}{8}$ Tacte, durch eine Achtelnote im $\frac{2}{8}$, $\frac{3}{8}$, $\frac{4}{8}$ Tacte.

Genau genommen giebt es doch nur 2 Tactarten, der 2zeitige und 3zeitige; wenn man will, kann man noch den 4zeitigen annehmen.

Der 2zeitige wird bezeichnet mit $\frac{2}{1}$, $\frac{2}{2}$, $\frac{2}{4}$, $\frac{2}{8}$, $\frac{6}{2}$, $\frac{6}{4}$, $\frac{6}{8}$
Der 3zeitige „ „ „ $\frac{3}{1}$, $\frac{3}{2}$, $\frac{3}{4}$, $\frac{3}{8}$, $\frac{9}{2}$, $\frac{9}{4}$, $\frac{9}{8}$
Der 4zeitige „ „ „ $\frac{4}{1}$, $\frac{4}{2}$, $\frac{4}{4}$, $\frac{4}{8}$, $\frac{12}{2}$, $\frac{12}{4}$, $\frac{12}{8}$ ꝛc.
Das Viertel = $\frac{1}{2}$ Zeit in $\frac{2}{2}$, $\frac{3}{2}$, $\frac{4}{2}$ Tacte ꝛc.
„ „ = 1 ganzen Zeit in $\frac{2}{4}$, $\frac{4}{4}$, $\frac{6}{4}$ ꝛc. Tacte
„ „ = 2 Zeiten in $\frac{3}{8}$ Tacte.

Das Viertel bedeutet ebenso $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{3}$, $\frac{1}{2}$ Zeit ꝛc. ꝛc.

Der Punkt hinter einer Note gilt hinter der halben Note $\frac{1}{4}$, er gilt die Hälfte der vorhergehenden Note, also auch $\frac{1}{8}$, $\frac{1}{16}$ ꝛc. Der Punkt hinter dem Punkte die Hälfte des ersten Punktes, also $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{8}$, $\frac{1}{16}$ ꝛc. — Es giebt 7 Pausezeichen, wo eins hinreicht.

Dies Wenige nur über die Mannigfaltigkeit der Bedeutung der Zeichen. Daher sind aber auch die Zeichen durchaus nicht klar und deutlich und es entsteht dadurch die furchtbarste Verworrenheit. Um nur Eins zu sagen. Den Grundton und die Dominante (Quinte) kann man nach dem Notensystem im zweizeitigen Tacte auf 840 verschiedene Weisen schreiben. Das klingt unglaublich, aber ich will es vorrechnen:

7 Schlüssel = 7 Weisen.

Mit jedem Schlüssel 15 Tonarten = $7 \times 15 = 105$ Weisen.

8 verschiedene Arten den zweizeitigen Tact zu schreiben: $\frac{2}{1}$, $\frac{2}{2}$, $\frac{2}{4}$, $\frac{2}{8}$, $\frac{6}{2}$, $\frac{6}{4}$, $\frac{6}{8}$, $\frac{6}{16}$, = $8 \times 105 = 840$ Weisen.

Wollte man auch einige Schlüssel als ungewöhnlich weglassen, ja wollte man auch nur 2 Schlüssel annehmen, so würden nur im zweizeitigen Tacte doch immer noch 240 Arten, die Tonica und Dominante nur im 2zeitigen Tacte zu bezeichnen herauskommen.

Ja wahrlich, um durch dieses Gewirre von Schlüsseln, Tonarten und Tactbezeichnungen hindurchzukommen, gehört mehr Zeit, als die wenigen, karg in der Schule zugemessenen Stunden erlauben. Und wäre der Lehrer ein Meister vom Himmel gefallen, er kann mit der feinsten, raffinirtesten Methode nicht zum Ziele kommen. Nein, die Methoden tragen nicht die Schuld, daß unsere Sänger nichts lernen, sondern das Schreibsystem ist schlecht. Ist es dem Sprachlehrer schon ein Kreuz, daß wir in der Deutschen Sprache den Laut f mit 3 Zeichen f, v und ph bezeichnen, wird es dem Schüler schwer die 14 verschiedenen e der Französischen Sprache richtig zu schreiben, um wie viel mehr wird es unsern Gesangschülern schwer werden, das Intervall von Prime und Quinte oder jedes andere auf einige hundert verschiedene Weisen lesen zu lernen.

Wir haben also die Alternative vor uns, entweder unsere Schüler in diesen Irrgängen jahrelang herumzuführen und kein Licht darin aufdämmern zu sehen, oder das bisherige System der Ton- und Tactbezeichnung ganz wegzuwerfen und ein einfacheres, dessen Zeichen klar und bestimmt sind, zu wählen. Die Wahl wird gewiß nicht schwer, es ist ein solches System vorhanden, der Erfinder heißt Galin, und ich komme nun zu dem 2. und Hauptheil dessen, was ich mir zum Vorwurf meiner heutigen Mittheilung habe machen wollen, zum Galinschen System und der Chevéschen Methode.

„Galin, ein Französischer Mathematiker, ein scharfer Denker, hat vor länger als 20 Jahren ein System aufgestellt, das Alles auf die Vocalmusik Bezügliche in streng logischer Weise auf den denkbar einfachsten Ausdruck zurückführt, ein Muster von Einfachheit und Klarheit. Er starb zu früh, um eine, nach diesem System bearbeitete, Gesangfibel herausgeben zu können und diesem Geschäft haben sich nach ihm ein Dr. Chevé nebst seiner Frau und ihrem Bruder Aimé Paris unterzogen, daher der Name der Galin-Paris-Chevéschen Methode." Ehe ich auf das System des Galin, welches die Ziffern an die Stelle der Noten setzt, näher eingehe, kann ich nicht umhin, zu bemerken, daß man in Deutschland schon seit länger, als 40 Jahren das Bedürfniß der Vereinfachung des Gesangunterrichts gefühlt und dem Uebel durch Ziffern abzuhelfen versucht hat. Natorp und Koch haben schon Ziffernsysteme vorgeschlagen und das Ziffernsingen war in Deutschland einmal schon recht im Gange, so daß wohl manche von uns davon zu erzählen wissen. Wie es aber mit Vielem in Deutschen Landen geht, die liebe Uneinigkeit zerrte an der neuen Entdeckung so lange hin und her, daß Hentschel erklärt, „der Sieg zwischen den Anhängern der beiden Systeme sei auf dem Papiere stets zweifelhaft gewesen und neuerdings behauptet, die Zifferisten seien wohl practisch jetzt ganz geschlagen." Da muß denn aus den Gallischen Landen wieder ein Helfer kommen und so geschieht es auch hier wieder, wie mit manchen Deutschen Erzeugnissen der Kunst, wie des Gedankens, daß der Deutsche sein eigenes Product, nur etwas kunstreicher aufgestutzt und zurecht gemacht, als fremde, neue Waare von andern Völkern entgegennimmt. Wollen wir uns, ehe wir sie gegen die alte vertauschen, sie doch etwas näher besehen und prüfen, ob sie des Tausches werth ist.

Galin geht 1) in Rücksicht der Melodik von dem unbestreitbarem Satze aus, daß in allen Tonarten mit ihren Kreuzen und Been die Intervalle in ihrem Verhältnisse zum Grundton und unter sich beim Gesange und bei den Instrumenten völlig gleich bleiben. Also bei der Durtonleiter von C, eben so wie bei G. u. s. w. Es giebt eigentl. nur eine Dur-, und eine Molltonleiter

c d e f g a h c a h c d e f gis a
gr. gr. kl. kl. gr. gr. gr. kl. Sekunde, gr. kl. gr. gr. kl. überm. gr. Sek.

Dies ist die Normal-, die Urtonleiter in verschiedener Höhe. Um dieselbe in verschiedener Höhe auszuüben, brauchen die Instrumentisten die verschiedenen Kreuze und Been. Der Sänger aber, der das vollkommenste Instrument, die Stimme, das eigentliche Urinstrument, in Thätigkeit setzt, kann diesen modus major auf jeder beliebigen, ja auf noch vielfach mehr verschiedener Höhe vortragen, als es alle Instrumente im Stande sind. Die verschiedenen Tonarten also, die nur zum Gebrauch der unvollkommenen Instrumente eingeführt werden mußten, gehen eigentlich den Sänger gar nichts an. Eine Leiter, mag sie auf einem Gerüste oder in einer Grube oder auf dem ebenen Boden aufgestellt sein, bleibt dieselbe, und führt verhältnißmäßig nicht höher, wenn nur die Sprossen kein anderes Verhältniß erhalten. Ebenso bei der Tonleiter. Das Verhältniß der verschiedenen Stufen zum Grundton ist das wesentliche Merkmal der Tonleiter. Es ist dies Verhältniß ein absolutes, weil von der Natur nach unabänderlichen Gesetzen durch die harmonisch

mitklingenden Töne bestimmt, es ist auch mathematisch genau berechnet und in der Physik genau dargelegt. Während nun uns hier die Natur genau das Gesetz vorschreibt und uns durchaus keine Willkühr gestattet, läßt sie uns in Bezug auf die Tonhöhe die größte Freiheit. Es giebt in Bezug auf Höhe und Tiefe keinen absolut bestimmten Ton. Alle Töne, sowohl natürliche, als künstliche, unterliegen durch den Einfluß der Wärme oder Feuchtigkeit oder anderer Ursachen unendlichen Schwankungen. Man vergleiche den Ton a z. B. aller Orgeln, Klaviere, Violinen ꝛc. nur einer Stadt mit einander und es wird da eine ungeheure Mannigfaltigkeit der Töne von g bis h sich zeigen. Auch die Stimmgabeln, die ein sicheres Maß geben sollen, sind sehr ungleich. In London ist die Stimmung tiefer als in Paris, in Deutschland höher als in Italien. Die Stimmgabeln sind seit 100 Jahren um einen ganzen Ton gestiegen, in den letzten 30 Jahren um mehr als einen halben Ton. Es ist also gewiß, daß die Tonhöhe, die schwankend ist, durch ein bestimmtes Zeichen sich nicht bezeichnen läßt, wohl aber die Tonstufen, welche sich immer gleich bleiben. Für den Sänger ist es daher eine höchst überflüssige, ja verkehrte Einrichtung, daß er gewungen werden soll, nach 15 verschiedenen Tonleitern zu singen oder zu schreiben, da er doch aus viel mehr singen kann und nur eine einzige fest bestimmte, nur in verschiedener Höhe, da ist. Die Trompeter und Hornisten haben bis jetzt ihre eine Tonleitee in C-Dur erhalten und blasen mit aller Bequemlichkeit mit C-Dur-Noten aus D, Es, F ꝛc. Bei andern Instrumenten ist es anders. Bei ihnen, wie beim Clavier, der Clarinette, Flöte ꝛc. bezeichnet die Note allerdings etwas Absolutes, aber keinen absoluten Ton, sondern einen bestimmten Griff, eine Taste, Klappe ꝛc. Diese äußern Dinge sind bei denselben Instrumenten gleich; denn der Spieler muß, um einen gewissen Ton hervorzubringen, wissen, wohin er zu greifen hat. Die Sänger aber, die solcher äußerer Mittel, alle Töne in dem Umfang seiner Stimme hervorzubringen, nicht nöthig haben, hätten sich nicht diesen unvollkommnern Instrumenten anbequemen und ihre einzige Tonleiter nicht rauben lassen sollen.

Galin bezeichnet nun die Tonleiter mit den 7 Zahlen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 und benennt sie mit den 7 Arctinischen Silben ut, re, mi, fa, sol, la, si. Außer der Tonart c, d, e, f, g, a, h, c deuten sie also noch

g a h c d e fis
d e fis g a h cis
a h cis de e fis gis u. s. w. durch die andern Tonarten.

Die hohe Octave bezeichnet Galin mit einem Punkte über der Ziffer, die tiefere mit einem Punkte unter der Ziffer, so daß die 3 Octaven, die in dem Umfange der menschlichen Stimme vorkommen können, so aussehen:

1 2 3 4 5 6 7 — 1 2 3 4 5 6 7 — 1 2 3 4 5 6 7

tiefe mittlere hohe Octave.

Doppelte Punkte könnten in seltneren Fällen auch tiefere und höhere Octaven ausdrücken.

Den um einen halben Ton erhöhten Ton bezeichnet er mit einem Strich von links unten nach rechts oben und nennt ihn mit Hinzufügung des offeneren Vocals ä zu dem Consonanten der Haupttonnamen tä, rä, mä, fä schä, lä, sä, also

1 2 3 4 5 6 7
tä rä mä fä schä lä sä.

Die um einen halben Ton erniedrigten Stufen bezeichnet er mit einem Strich von rechts oben nach links unten und nennt sie mit einem tiefern Vocal

1 2 3 4 5 6 7
tö rö mö fö schö lö sö.

Kann man einfachere bestimmtere Zeichen ersinnen.

Ich sage einfach, da jeder Schüler, der nicht ganz von der Natur vernachläßigt ist (und nach Merx Zeugniß ist dies unter 1000 vielleicht nur einer), in kurzer Zeit diese eine Durtonleiter und auch bald die Molltonleiter vom Blatte singen lernen muß, und zwar nach allen Schlüsseln, während ein Notensänger höchstens die Tonleiter aus C-Dur oder A-Moll in einem Schlüssel singen lernen könnte und nun zusehen muß, wie er mit den 14 andern Tonarten und andern Schlüsseln fertig wird. Denn die Schwierigkeit des Treffens, d. h. des selbstbewußten, sichern Intonirens einer Terz einer, Quarte ꝛc. nach den auf andern Höhen stehenden Noten geht bei jeder Tonart von Neuem an, wenn sich auch die Schwierigkeiten nach und nach vermindern.

Wie würde es mit unsern Lese- oder Schreibefortschritten gehen, wenn unsere Schüler, nachdem sie ein Alphabet eingelernt hätten, noch 14 andere verschiedene sich einüben müßten? Würden sie wohl zu einem erwünschten Ziele gelangen? Wenn man aber sagt: um die Schwierigkeit des Notensingens zu mindern, brauche man nur die gewöhnlichsten Dur- und Molltonarten einzuüben und auch nur einen Schlüssel, so ist der Armuth der Methode des Notensingens ein Zeugniß ausgestellt und der Willkühr Thor und Thür geöffnet. (Schluß folgt.)

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga, den 7. Mai. Das neue Handelsjahr Riga's hat begonnen, die Floßbrücke ist diesmal in gerader Linie, schnell und weniger steil gelegt, die Düna hat sich mit einem stolzen Mastenwald bedeckt, 120 Schiffe entsendet, 430 bewillkommnet und nahe an 500 Strusen, diese ungestalteten Füllhörner des Handels, mit Hunderten von Strusenkerlen herabgetragen, den gutmüthigen Söhnen der Natur, für welche unsere modernen Damen nicht schwärmen, obgleich sie vom Luxus der Zeit nicht angesteckt, durch Schwelgerei nicht entnervt und von der Europäischen Bildung nicht verdorben sind. Wird das neue Handelsjahr Gewinn oder Verlust bringen? fragt mancher am Ufer der Düna Wandelnde. Diese Frage thut der Kaufmann, aber auch jedes Haus wird von derselben betroffen. Die Waarenpreise bewirken Wohlstand und Nothstand, ihr Fallen und Steigen übt einen wechselnden Einfluß auf den Hausstand der Familien. Beim Verlust erhöht der Kaufmann die Waarenpreise, der Arbeiter überhaupt, also auch und besonders der Beamte deckt den Ausfall, da er für einen höheren Preis eine geringere Waare empfängt. Wie empfindlich dieser Einfluß für den Beamten ist, der seinem Stande gemäß leben muß, wird begreiflich, wenn wir einmal die Preise, welche vor dem Krimkriege herrschten, mit den gegenwärtigen vergleichen. Wir wollen nur die für eine gewöhnliche Haushaltung in Betracht kommenden Gegenstände berücksichtigen und zur leichteren Uebersicht tabellarisch zusammenstellen, damit die Hausfrauen mit ihren Männern in Betreff der Zulage zum Wirthschaftsgelde unterhandeln können.

Die Preise vor dem Krimkriege. — Die nach demselben.

1 ℔ Schweinfleisch .	7½ Kop. S.	—	15 Kop. S.
1 „ Rindfleisch . .	4—5 K. S.	—	9—10 K. S.
1 ℔. Butter . .	1½—2 R. S.	—	3½—4 R. S.
1 Schock Eier . .	37½ Kop. S.	—	75 K. S.
1 ℔ Schinken . .	6 Kop. S.	—	15 K. S.
1 Sechzehntel Heringe	1 Rbl. S.	—	3 Rbl. S.
1 großer Lachs .	3 — 10 R. S.	—	6 — 18 Rbl. S.
1 Band Strömlinge	5 — 6 Kop. S.	—	25 — 30 K. S.
1 Paar Hühner . . .	20 Kop.	—	80 Kop. S.
1 Gans . . .	30—50 Kop. S.	—	80—90 K.
1 ℔ Talglichte .	1 R. 80 K. S.	—	3 R. 40 K. S.
1 Loof Weizenmehl	2½ — 3 Rbl. S.	—	4 — 5½ R. S.
1 „ Kartoffeln . .	40 Kop. S.	—	80 Kop. S.
1 ℔ Pflaumen	10—12½ Kop. S.	—	20—30 K. S.
1 Faden Tannenholz	1¼—2 Rbl. S.	—	2—4 Rbl. S.
1 „ Birkenholz	3—4 Rbl. S.	—	4—5 Rbl. S.
Für Waschen der Wäsche monatl. à Pers.	1 R. S.	—	2 R. S.
1 Scheuerfrau außer der Kost tägl.	20—40 K.	—	40—80 K.
1 Holzarbeiter täglich	30 Kop. S.	—	50 — 75 K. S.
Unterhalt eines Domestiken wöchentl.	1 R. S.	—	2 Rbl. S.
Lohn einer Köchin jährl.	20—30 R. S.	—	25—60 R. S.

Aus dieser Uebersicht ergiebt sich, daß der Unterhalt einer Familie in Riga gegenwärtig doppelt soviel kostet, als früher; denn in demselben Verhältniß haben auch Schuhmacher, Schneider und andere Handwerker aufschlagen müssen, und eben so sind die Miethpreise für Wohnungen gestiegen. Daß diese von Jahr zu Jahr zunehmende Theurung einen nachtheiligen Einfluß auf die Lage der Beamten hat, ist erklärlich, und wir wollen zum Belege nur einen speciellen Umstand in's Auge fassen. Manche meinen, daß unter den Kronsbeamten die des Lehrfachs am günstigsten situirt seien. Dem ist aber nicht so. Bei der Fundation waren allerdings z. B. dem Oberlehrer des Gymnasiums 2000 Rbl. S. Gage und Holz bestimmt; allein die Silberrubel sind zu Banco geworden und das Holz aus den Kronswäldern ist ausgeblieben. Es sind ihm 142 Rbl. 95 K. als Quartiergeld bestimmt. Wo kann er dafür eine Wohnung finden? Beschränken wir ihn auf die geringste Zimmerzahl, auf ein Wohnzimmer, ein Arbeitszimmer, ein Schlafzimmer, ein Zimmer für Kinder, Domestiken und Wirthschaft. Dazu kommt Küche und Keller, Bodenraum. Der Miethpreis richtet sich nach der Straße und der Zimmerzahl. Auch bei mittleren Miethpreisen rechnet man für ein Zimmer von etwa 4. □ Faden in der Bel-Etage 100, im zweiten Stock 80, im dritten 60 Rbl. S. Demnach würde eine Wohnung von 4 Zimmern in der Stadt für 142 Rbl. 95 Kop. in keinem Stockwerk, höchstens unter dem Dach, und selbst nicht in den der Stadt näher gelegenen Theilen der Vorstädte, nur in der Nähe der berüchtigten Sandberge zu finden sein. Wir überlassen es den Einsichtsrollen, hieraus die nöthigen Folgerungen auf die Lage aller Beamten zu machen, besonders denen, welchen Gott und der Kaiser die Sorge, solchen Uebelständen abzuhelfen, zur Pflicht gemacht hat. Hieraus ergiebt sich, daß auch der Lehrstand nicht so günstig situirt ist, wie man wol meint, sondern wie jeder andere Stand das Drückende der hohen Preise empfindet, die nie wieder fallen können, da die Preise für Häuser in Riga ebenso, wie für Landgüter, zu einer schwindelnden Höhe gestiegen sind, und nach dem Kaufpreise verrentet werden müssen. Dazu kommen die für den Rigischen Handel ungünstigen Jahre von 1854—60; denn während des Krimkrieges war in ganz Europa eine Stockung des Handels und der Industrie eingetreten; darauf folgten die durch die Hamburger Geldkrisis verursachten Verluste, dann das Sinken der Preise für die zu exportirenden Waaren, der Mangel an baaren Fonds und in diesem Jahre das Ausbleiben bereits bezahlter Waaren im Betrage von einer halben Million. Also auch dieses Jahr berechtigt nicht zu günstigen Erwartungen.

Riga, den 9. Mai. Der Frauenverein zu Riga hat, wie seit 42 Jahren es üblich ist, auch in diesem Jahre eine Ausstellung von mancherlei brauchbaren Gegenständen und am 24. April in der St. Johannis-Gildenstube die Verloosung derselben veranstaltet. Wir theilen kurz das Wichtigste über die Wirksamkeit dieses Vereins mit.

An 297 hilfsbedürftige Personen sind Unterstützungen im Gesammtbetrag von 4826 Rbl. 21 Kop. verabreicht. In den Anstalten des Vereins sind 126 arme Kinder theils verpflegt und gekleidet, theils unterrichtet worden, und dafür die Summe von 2454 Rbl. 35 Kop. verausgabt worden. Außerdem sind in der Kleinkinder-Bewahranstalt in der Moskauer Vorstadt 60 Zöglinge verpflegt und beaufsichtigt worden. Die von dem Frauenverein unterhaltenen Anstalten sind: 1) die Elisabeth-Schule, welche von 72 Töchtern armer Eltern besucht wird. 2) Die Dienstboten-Anstalt, in welcher 12 verwaiste Mädchen unterhalten und erzogen werden. 3) Die Marien-Kleinkinder-Bewahranstalt auf Hagenshof, die 12 Zöglinge hat. 4) Die Marien-Schule ebendaselbst, in welcher 24 arme Mädchen unterrichtet werden. 5) Das Institut für Freischüler, von welchem für 14 Knaben das Schulgeld gezahlt wird. 6) Die Strick-Anstalt.

Riga, den 10. Mai. Von der Rigaer Liedertafel und dem Liederkranz soll unter Leitung des Hrn. Kapellmeisters Schrameck und des Hrn. Musiklehrers Preis im Verlauf dieses Monats ein Sängerfest veranstaltet werden, an welchem sich jeder Freund des Männergesangs betheiligen kann. — Dagegen beabsichtigt man im nächsten Jahre, genau ein Vierteljahrhundert nach dem ersten, im Jahre 1836 begangenen, Düna-Musikfeste ein zweites zu veranstalten, zu welchem schon jetzt die Einleitung getroffen werden soll. Möglicher Weise verbindet uns dann schon die Riga-Dünaburger Eisenbahn mit dem ganzen Reiche und den Schienenwegen des Auslandes!

Riga. Eine Eingeborene Riga's, Frau Niemann-Seebach, feiert hier gegenwärtig als dramatische Künstlerin ihre Triumphe. Sie ist als Gretchen in Göthes Faust, als Adrienne Lecouvreur, als Anna-Lise, als Jane Eyre, als Maria Stuart mit ungetheiltem Beifall aufgetreten. — Tochter eines Mitgliedes der hiesige Bühne, fand die zur Künstlerin sich heranbildende Kleine zur Zeit des ersten Auftretens der Cholera in unserer Stadt (1831) mit den Aeltern während des Sommers gastliche Aufnahme auf dem benachbarten Gravenhof, einem Landsitze, der sich, wie so viele Höfchen in der Umgegend Rigas, durch Geselligkeit, Hospitalität und feinen Kunstsinn auszeichnete. Hier entwickelten sich die ersten Keime ihres Talents, und später fand die, zur Jungfrau gereifte, lernbegierige Schülerin in den Kunst-Anstalten des Auslandes die Nahrung für ihren emporstrebenden Geist, der sich zur Freude ihrer Umgebung und zur Weihe der Anlagen auf eine nicht geahnte Stufe der Bildung erhoben hat. —

Dorpat. Der Herr wirkl. Geheimerath G. v. Bradke ist von dem Central-Comité der Unterstützungs-Casse für Evangelisch-Lutherische Gemeinden in Rußland dazu aufgefordert worden, die Errichtung des Dorpatschen Bezirks-Comités, zu welchem auch die Kreise Werro, Fellin und Pernau gehören sollen, anzuregen und die dazu erforderlichen Wahlen zu veranlassen. In Folge dessen hat Seine hohe Excellenz sich bewogen gefunden, zur Wahl eines Bezirks-Comités, welches nach § 13 der Statuten aus einem Director und vier bis sechs Mitgliedern bestehen soll, eine Versammlung zu veranstalten, welche auf den 25. d. M. anberaumt ist und um 5 Uhr Nachmittags in der Aula der Universität stattfinden wird. Alle diejenigen, welche die Verpflichtung übernommen haben, einen jährlichen Geld-Beitrag zum Besten der Unterstützungs-Casse zu zahlen oder einen einmaligen Beitrag von mindestens 100 Rubel S. subscribirt haben und dadurch als Mitglieder der Anstalt anerkannt sind, werden aufgefordert, sich zur anberaumten Zeit in der Aula einzufinden, um zur Wahl des Bezirks-Comités zu schreiten.

Dorpat. Zu den Eigenthümlichkeiten des Bauwesens

an unserem Orte gehört auch die Erscheinung, daß mitunter die neusten Gebäude auf täuschende Weise den Steinbau zeigen, während sie von Holz gezimmert und nur von außen mit Kalk beworfen sind; auch ältere Häuser, welche über ein halbes Jahrhundert eine hölzerne Facade besessen haben, werden auf diese Weise neuerdings in Stein-Nachahmung verwandelt.

Dorpat. Am 14. hat Herr Prof. Dr. Mädler Exc. nebst seiner Gemahlin die Reise nach Spanien angetreten. Dem Vernehmen nach wird Herr Gustav von Rennenkampff zu Schloß Helmet die Reisenden begleiten. — Am 14. wurde zum Dr. med. promovirt Herr Ernst Beggrow (geb. zu Riga den 11. Novbr. 1835, besuchte das dortige Gymnasium und studirte hieselbst Zoologie und Medicin in den Jahren 1855—1859) nach Vertheidigung seiner, dem Herrn wirkl. Staatsr. Dr. Ed. Haffner in aufrichtiger Verehrung gewidmeten, Inaug.-Diss.: „Die fibrösen Geschwülste des Schädelgrundes". 92 S. 8. und 12 Thesen gegen die ord. Opp. Proff. Dr. Kupffer, G. v. Oettingen und Adelmann Exc. Nach dem Vorworte des Verfassers findet sich in keinem der bis jetzt erschienenen Lehrbücher der Chirurgie eine vollständige und genaue Beschreibung der fibrösen Geschwülste, welche an dem Schädelgrunde ihren Ursprung nehmen; die meisten erwähnen dieselben nur kurz und sprechen hauptsächlich über ihre Operationen, so Dieffenbach, Middeldorpf und Andere. Chassaignac giebt zwar etwas Näheres über die pathologische Anatomie an, übergeht jedoch Aetiologie und Symptome durchaus. Die vorliegende Abhandlung liefert nach den, in der neueren Literatur zerstreut gefundenen, Erfahrungen und den Krankheits-Geschichten, welche dem Verf. zu Gesichte gekommen sind, eine Uebersicht über die Ursachen, pathologische Beschaffenheit, Symptome und die zu ihrer Entfernung erfundenen Operationen. — Herr Professor Dr. Adelmann Excellenz, welcher den Verfasser speciell zur Bearbeitung des vorliegenden Themas aufforderte, gab ihm zugleich den Auftrag, einige in der von ihm herrührenden Gratulations-Schrift der Univ. Dorpat zur 300jähr. Jubelfeier der Univ. Königsberg 1844 (Untersuchungen über krankhafte Zustände der Oberkieferhöhle) in Betreff auf den einen Fall enthaltene pathologisch-anatomische Unrichtigkeiten zu verbessern und bot seine hülfreiche Hand beim Aufsuchen der nöthigen Literatur dar; den Herren Prof. DD. Bidder Exc. und Reißner, deren Güte den Verf. in den Stand setzte, das von ihm beschriebene Präparat aus dem anatomisch-pathologischen Institut einer genaueren Untersuchung zu unterwerfen, wie allen seinen verehrten Lehrern, stattet der Verf. außerdem seinen Dank ab.

Fellin. Am 18. April vereinigten sich bei uns Stadt und Land zur würdigen Gedächtnißfeier des nach langer schwerer Krankheit in seinem 52. Lebensjahre heimgegangenen Pastors Valentin Carl Heinrich v. Holst. Die Liebe, welche der Verewigte unter allen Ständen genossen, die Achtung, deren er sich erfreut hat, sprach sich in den rührenden Beweisen der Theilnahme und Verehrung auf so unverkennbare Weise aus, daß an der Gruft dieses biederen Seelsorgers, welche außer den nächsten Leidtragenden und seinen Amtsbrüdern Tausende von Gemeinde-Genossen aus der Nähe und Ferne umstanden, mit Recht auf den schweren Verlust hingewiesen werden konnte, den Stadt und Land erlitten haben. Möge die Liebe, welche den Verewigten auszeichnete, als theures Vermächtniß auf alle Bewohner des vereinigten Kirchspiels übergehen.

Oberpahlen. Herr Pastor Mickwitz hat in den Livl. und Estländischen Blättern, wie in der St. Petersburgschen Deutschen Zeitg. der hiesigen Privatlehr- und Pensions-Anstalt der Herren B. J. Gaicke und L. Bang ein rühmliches Zeugniß ausgestellt. Die Anstalt hat jedenfalls seit ihrer hiesigen Wirksamkeit (sie war früher bei Walk befindlich) viel gewonnen.

Estland.

Reval. Die Estländische lit. Gesellschaft beabsichtigt die baldige Fortsetzung des von Dr. F. G. v. Bunge begründeten, von ihm zuletzt in Gemeinschaft mit Dr. C. J. A. Paucker herausgegebenen, Archivs für die Geschichte Liv- Est- und Kurlands. Es ist erfreulich, die Bemühungen dieser Männer, denen die wissenschaftliche Forschung bei uns unendlich viel verdankt, auf diese Weise zu einem neuen Ehrengedächtnisse sich gestalten zu sehen. — Für die jüngere Generation der Gelehrten und Geschäftsmänner aber kann wohl nicht leicht ein aufmunternderes Beispiel des Fleißes und patriotischen Eifers aufgestellt werden, als der rege wissenschaftliche Sinn und die ausdauernde Beharrlichkeit des verewigten Paucker. Möchte doch in unseren Schulen, auf der Universität und in den einstigen Sphären des Berufslebens unseren jungen Landsleuten immer mehr das Beispiel der verdienten Männer Estlands zum Bewußtsein dankbar-ernster Nacheiferungspflicht sich veredeln!

Abermals ist das Projekt der Reval-Dorpat-Pleskauschen Bahn in ein neues Stadium getreten, indem man sich jetzt dem Gedanken an eine Pferde-Eisenbahn hinzugeben anfängt; auch soll die Abgabe des zur Anlage nöthigen Landes, so weit es durch die Gränzen der Provinz Estland führt, bereits eine vorläufig entschiedene Frage sein.

Allein auch bei dieser Gelegenheit möchte man auf den alten Satz zurückkommen, daß die Anlage von Pferde-Eisenbahnen, die wohl nur in der ersten Zeit des Zustandekommens des neuen Communications-Mittels als Surrogat hat dienen können, jetzt kaum mehr zu münschen ist. Wenn auch 1 Million im Gegensatz zu 4 Millionen in die Wagschaale fällt, ist der Gewinn und Nutzen vielleicht ein zehnfach verschiedener!

Kurland.

Mitau. Wie es sich mit der Eisenbahn nach Riga gestalten wird, darüber verlautet bei uns noch nichts Gewisses. Unterdessen tauchen die Gerüchte von dem Zustandekommen einer zweiten, Kurland durchschneidenden, Bahn abermals auf, und in der neuesten Beschreibung von Bauske im Stavenhagenschen Album Baltischer Ansichten wird auf die Möglichkeit hingewiesen, daß auch an dem Zusammenflusse der Muhs und Memel künftg eine Station für den Dünaburg-Libauschen Trakt errichtet werden kann. — Mitau hat in den Wochen vor Neu-Johannis ein sehr geschäftsmäßiges Ansehen. Alles rüstet sich zu dem großen Abwickelungs-Termin der Jahres-Geschäfte und Zinsen-Berechnungen, Contrakt-Kündigungen, Arrende-Zahlungen, Renten-Anweisungen gehen Hand in Hand mit Theater, Concerten und Volks-Belustigungen. Man nimmt an, daß die dießjährige Johannis-Saison eine belebte zu werden verspricht und viel Geld umsetzen wird.

Libau. Der bereits angekündigte Wechsel in der Red. der Lib. Ztg. scheint auf officiellem Wege noch nicht in Erfüllung gegangen zu sein. — Der unlängst im Inlande erschienene Aufsatz über Libau's Vegangenheit und Gegenwart hat hier in weiten Kreisen Beachtung und Besprechung gefunden. — Die Bahnstrecke Libau-Kowno, welche uns in direkten Verkehr mit der St. Petersburg-Warschauschen Eisenbahn setzen dürfte, erhält noch immer ihre Zukunfts-Richtung. Wir hoffen nächstens durch die Spalten des Inlands Streiflichter auf die projektirten Bahnen der Ostseeprovinzen geworfen zu sehen. Ueberhaupt scheint es wol sehr nothwendig zu sein, daß alle Fragen über die Trageweite der Eisenbahn-Projekte einer größeren Oeffentlichkeit anheimgegeben werden; denn wir werden geradezu von der national-Russischen periodischen Presse überflügelt, welche sich der hierher einschlagenden Gegenstände mit ungleich größerer Entschiedenheit annimmt, als wir es bei uns auch nur zu ahnen vermögen. — Wenn es sich bestätigen sollte, daß die neue Königsberg-Eydkuhnensche Bahnstrecke schon mit dem 1. Juni n. St. dem Verkehr übergeben wird, gewinnen wir eine neue Aussicht baldigen Anschlusses

an die Warschausche Bahn. Memel und Tilsit, letzterer Ort und Insterburg, sollen durch eine Zweigbahn mit der Königsberg-Kownoschen verbunden werden, Kowno und Wilna stehen in unmittelbarer Beziehung zur Warschau-Bialystok-Grodno-Dünaburgschen Bahnlinie. Wie nun auch Dünaburg mit Libau in Verbindung treten möge, die Hauptfrage bei Erweiterung unseres Hafens bleibt stets die, ob eine direkte Zufuhr auch für den Winterhandel, und eine aus dem Innern des Reichs, statt nach den Preußischen Häfen auf hieher gerichtete Absatz-Vermittelung zu den Unmöglichkeiten gehört oder wohl schon in naher Zukunft als bevorstehende Lokal-Erscheinung uns entgegentritt. Wollen wir Letzteres hoffen!

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Der Curator des Dorp. Lehrbezirks, Senateur und Geheimrath Georg v. Bradke, ist für vieljährigen ausgezeichnet eifrigen und nützlichen Dienst, mit Beibehaltung seines Amtes und seiner Senatorwürde, zum wirklichen Geheimerath Allergnädigst ernannt worden.

Der St. Wladimir-Orden 3. Classe ist dem wirkl. Staatsrath Professor Dr. Alex. v. Bunge, der St. Annen-Orden 3. Cl. dem Laboranten der Chemie, Magister Adolph Göbel und der St. Stanislaus-Orden 3. Cl. dem Director-Gehülfen des bot. Gartens, Provisor Bienert, für ihre Betheiligung an der wissensch. Exp. nach Chorassan verliehen.

Auch den Zöglingen der Dorp. Veterinair-Schule ist durch den Allerhöchsten Befehl vom 14 April d. J. das Recht zugestanden worden, wenn sie es für bequemer finden, außerhalb der Lehrstunden bei der Anstalt ohne Uniform zu erscheinen.

In's Ausland sind beurlaubt, resp. abcommandirt, die Professoren DD. Kämtz und Rathleff auf 29 Tage außer den Sommer-Ferien, desgl. Reißner auf 29 Tage außer denselben, v. Engelhardt und Burge auf 4 Monate mit den Sommerferien, Schirren (zu einem wissenschaftl. Reisezwecke nach Stockholm) auf 17 Tage außer den Sommerferien, die Lectoren Riemenschneider auf 29 Tage außer den Sommerferien, v. Kiel auf 3 Monate und Pezet de Corval auf 4 Monate mit denselben, der Director der Veterinair-Anstalt, Staatsr. Unterberger, desgl. auf 3 Wochen außer dem Ferien und der Inspector des Elementarlehrer-Seminariums, Coll.-Ass. Berg, zu einem wissenschaftl. Zweck auf 3 Monate.

IV. Literärisches.

Die 7. und 8. Lieferung des Albums Baltischer Ansichten, gezeichnet und herausgegeben von Wilhelm Siegfried Stavenhagen in Mitau, in Stahl gestochen und gedruckt von G. G. Lange in Darmstadt, mit erläuterndem Texte von verschiedenen Verfassern, enthalten folgende Ansichten: Die Insel Pucht in Estland (dazu auch eine Beschreibung des Schlosses am Werder), Festen in Livland nebst Beschreibung von Major Wangenheim von Qualen, die Düna und Schloß Selburg in Kurland nebst erklärendem Texte von Johann Christian Stender, Kronskirchspiels-Prediger zu Selburg und Sonnaxt; Lief. 8: Die Düna bei Stockmannshof in Livland nebst erklärendem Texte von W. S. St., Schloß und Stadt Bauske in Kurland, — Morras und der Leuchtthurm von Sutrop in Estland.

Es ist erfreulich, zu sehen, mit welchem Eifer der Herausgeber sein Unternehmen fortsetzt, und welchen Anklang dasselbe bei unserem Publikum findet, indem alle Lieferungen in unausgesetzter Reihenfolge sich bis hiezu des entschiedensten Beifalls in den Ostseeprovinzen zu erfreuen gehabt haben.

Miscelle.

In St. Petersburg ist durch die Bemühungen des Herrn wirkl. Staatsraths Dr. v. Mayer Exc. als Präsidenten und Ehrencurators, des Hofraths Dr. C. v. Mayer als Directors, des Pastors an der St. Annenkirche, Seeberg, als geistlichen Pflegers und des Coll.-Raths Dr. Ed. Busch als Verwaltungs-Mitgliedes die im St. Petersb. evangel. Sonntagsblatte bereits mehrfach besprochene Stiftung des „Evangelischen Hospitals" für die Dauer in's Leben gerufen. Wir behalten uns vor, auch den Lesern des Inlandes darüber Näheres mitzutheilen. Eine Aufforderung zur Zeichnung freiwilliger milder Gaben ist auch nach Dorpat ergangen.

Ausländische Journalistik.

Beitrag zur Beantwortung der Frage nach Luthers Stellung zur Lehre von der absoluten Prädestination. Von Prof. Dr. Philippi, in der Theologischen Zeitschrift von Diekhoff und Kliefoth. Erster Jahrgang, 2. Heft, März und April 1860. S. 161—189. — Deutschland und das Ausland. Baltische Monatsschrift. Humboldt, Barnhagen und Sivers von J. L. im Mag. für die Lit. des Ausl. 1860, Nr. 15 vom 11. April. — Finnland. Die Finnische Zeitschrift Suomi, von W. Sch. ebend. Nr. 16, S. 190—191. — Russische Journalistik ebend Nr. 17, S. 104. Dr. Ebenezer Henderson, ein Mann der Bibel. 1) Hendersons Jugend. 2) Henderson in Island. 3) Henderson in Rußland. 4) Hendersons Alter u. Heimgang, in den Bibelblättern Nr. 1 zu dem Baseler Evangelischen Missions-Magazin 1860, April. (Nr. 1 der Bibelblätter, herausgegeben von der Bibel-Gesellschaft zu Basel.) (Henderson lebte in Rußland 1817—1825).

Beiträge zur operativen Chirurgie von Dr. J. F. Heyfelder in St. Petersburg (Fortsetzung aus Nr. 6) in Göschens Deutscher Klinik, 1860 Nr. 11. — Ueber den Stillstand des Athmungsprocesses während der Exspirationsphase bei Reizung des centralen Endes, vom N. vagus. Von Ch. Owsjannikow, Prof. in Kasan, in Virchow's Archiv, XVIII. Bandes 5. und 6. Heft, S. 572—573.

Studien über Polnische Literatur. Von Eleonora Ziemiecka (von der Verfasserin selbst Deutsch bearbeitet), im Magazin für die Literatur des Auslandes. I. Ein Polnischer Schellingianer, Nr. 11 vom 14. März, II. Goluchowski's Ideen über Gott und Unsterblichkeit, Nr. 12 vom 21. März, Frau v. Swetschin (geb. Sophie Soymonow) und ihr Pariser Salon, — so wie Rußlands historische Literatur, ebend. Nr. 14 vom 4. April. — Isak Newton, von J. H. Mädler (mit Illustrationen in Westermann's illustriter Monatsschrift, Nr. 42, März 1860, zweite Abtheilung S. 622 bis 638. — Knochenmehl auf der Straße (nämlich ein nierenförmig zusammengebackenes Conglomerat, von außen blasig anzusehen und von rothbrauner Farbe, welche Eisengehalt anzeigt und an das Bohnerz des Brauneisensteins erinnert; der Bruch dieses Minerals zeigt, daß es aus rundlichen Körpern zusammengesetzt ist; es besteht aus lauter Koprolithen oder Kothsteinen im Gouvernement Kursk bei Papowka) in Dr. Hamm's agronomischer Zeitung. Nr. 15. von 1860. — Die Deutschen Colonien in Neu-Rußland, im Auslande, 1860, Nr. 14, S. 326—329. (Mittheilungen aus authentischen Quellen und eigener Anschauung. Der Schluß folgt.) Eine landwirthschaftliche Ausstellung in Rußland (die zu Charkow) in Dr. Hamms agronomischer Zeitung, 1860 Nr. 14. — Die Freibauern Rußlands. Von dem Kais. Russ. Hofrath v. Buschen, Red. im statistischen Bureau des Ministeriums des Innern in St. Petersburg, in der Zeitschrift für die gesammte Staatswissenschaft; in Verbindung mit den Professoren K. H. Rau, R. Mohl in Heidelberg und G. Hanssen in Göttingen herausgg. von den Mitgliedern der staatswirthschaftl. Facultät in Tübingen Schüz, Hoffmann, Helferich u. Weber. XV. Jahrgang, 2. und 3. Heft S. 221—245 — Ein Reformations-Versuch Peter's des Großen. Bruchstücke aus seinem „Geistlichen Reglement", in Gelzer's protestantischen Monatsblättern für innere Zeitgeschichte, Märzheft, 1860, S. 191—179. — Versuch einer theoret. Berechnung der Wärme, welche bei Verbrennung flüchtiger organischer Verbindungen entwickelt wird, von Dr. A. E. Nordenskjöld, in Dr Erlenmeyer's und Dr. Lewinstein's Zeitschrift für Chemie und Pharmacie, IV. Jahrg., Heft V, S. 151—158. — Notiz über S. Cancri und U. Geminorum von Herrn Dr. Winnecke (in Pulkowa bei St. Petersburg), in den Astronomischen Nachrichten 1860, Nr. 1238 und 1239, S. 229—232. — Beobachtungen des Cometen, 1858, von demf. ebend. Nr. 1244 S. 307—314. — Sur l'influence des attractions locales dans les opérations géodésiques, et particulierement dans l'arc Scandinave-Russe, par Mr. le Général de l'Infanterie T. F. de Schubert, Membre de l'Académie des Sciences de St. Pétersbourg, ebend. Nr. 1245 bis 1247, S. 321—362. (Als Punkte der Vergleichung sind u. a. auch gewählt Torneå, Hochland, Dorpat u. Jacobstadt.) — O. Struve: Beitrag zur Feststellung des Verhältnisses von Repsold zu Wallenstein. (Aus dem Tome II der VII. Série der Mémoires de l'Académie

de St. Pet. 1860) ebend. Nr. 1247 S. 367—368 (mit Bezugnahme auf die in Nr. 1178 derselben Zeitschrift enthaltene Mittheilung Dr. Michael's über dies Verhältniß).

Werffilow: Ueber den Zusammenfluß der Angara und des Jeniffei. Aus dem Russischen — in Neumanns Zeitschrift für allg. Erdkunde 1860. Jan. VIII. Bdes 1. Heft. — Die Deutschen Kolonien in Neu-Rußland, im Auslande. 1860 Nr. 14 u. 15. — Die neueste Phase der Russischen Leibeigenschaftsfrage in der Beil. zur Augsb. allg. Zeitg. 1860 Nr. 65. — Die Leibeigenschaft in Rußland und der Adel in der Beil. zur Augsb. allg. Zeitg 1860 Nr. 68. — Aus den Russischen Ostseeprovinzen in der allg. Ztg. Beil. zu Nr. 75. Graf Panin und General Rostowzow, ebend. Beil. zu Nr. 76. Neurussische Städte: Nikolajew, in den Gränzboten 1860 Nr. 12, herausgegeben von G. Freitag und J. Schmidt. — Ergebnisse der Russischen Expedition nach Chorassan. (Aus den Annales des Voyages) im Auslande 1860 Nr. 17 S. 395—396.

Anzeigen und Recensionen.

Soli Deo Gloria! Allein Gott in der Höh' sei Ehr' und Dank für seine Gnade! Vergleichende Würdigung evangelisch-lutherischer und römisch-katholischer Lehre nach Augsburgischem und Tridentinischem Bekenntniß mit besonderer Hinsicht auf Möhlers Symbolik von Dr. Ernst Sartorius. Stuttgart, 1859, 8 und 240 S. 8., angezeigt von S. 303—305 im zweiten Hefte des ersten Jahrgangs (März und April 1860) der Diekhoff-Kliefothschen theologischen Zeitschrift. — Dogmatiken von Thomasius, Philippi und Schenkel, ebend. S. 325—326. — Dr. Johannes Huber: Die Philosophie der Kirchenväter, München, 1859, X und 362 S. 8., angez. von Prof. Dr. Erdmann (in Halle) in der Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik, im Vereine mit mehreren Gelehrten herausgegeben von Dr. J. H. Fichte, Prof. in Tubingen, Dr. Hermann Ulrici, Prof. in Halle und Dr. J. U. Wirth, evang. Pfarrer zu Winnenden. Neue Folge, 36. Bdes 2. Heft, S. 252—259 — Mémoires politiques et correspondance diplomatique de J. de Maistre (ehem. Sard. Ges. in St. Petersburg). Avec explications et commentaires historiques par Albert Blanc, Docteur en droit de l'université de Turin, Paris 1859, sec. édition 395 S. 8., angezeigt in den Göttingischen gelehrten Anzeigen, Stuck 57 und 58, 59, 1860. — Ulrich Jasper Seetzens Reisen durch Syrien, Palästina, Phönicien, die Transjordan-Länder, Arabia Peträ und Unter-Aegypten, herausgegeben und commentirt von Dr. Fr. Kruse in Verbindung mit Prof. Dr. Heinrichs, Dr. Herm. Müller, Prof. Dr. Fleischer und mehreren anderen Gelehrten, 4 Bd. Berlin, 1859, XXXI und 525 Sgr. 8.; auch unter dem Titel: Commentare zu U. J. Seetzens Reisen durch Syrien ꝛc. Ausgearbeitet von Staatsr. Prof. Dr. Fr. Kruse und Prof. Dr. H. L. Fleischer in Verbindung mit mehreren anderen Gelehrten. Nebst sammtlichen Original-Charten Seetzens, von ihm selbst zu seiner Reise gezeichnet und auf seinen Wunsch vervollständigt durch Hinzufügung mehrerer Ortsnamen nach seinen Tagebüchern, so wie der alten Namen der bestimmenden Orte, von Kruse, angezeigt in Zarncke's literärischem Centralblatt Nr. 15. — Statistische Tabellen des Russischen Reichs für das Jahr 1856. In ihren allgemeinen Resultaten zusammengestellt und herausgegeben auf Anordnung des Kaiserl. Russischen Ministeriums des Innern durch das statistische Central-Comité. Aus dem Russischen übersetzt und bearbeitet von E. v. Olberg, Kön. Preuß. General-Major. Berlin, 1859, IV und 134 S. 8., anzez. v. Wappäus in den Göttingenschen gelehrten Anz. 1860 St. 52 S. 519—520. Mémoiren des Kais.-Russ. kriegstopogr. Depôts, Bd. XX, besprochen in Dr. A. Petermanns Mittheilungen, 1860, IV, 161, — Lettres sur le Caucase et la Crimée, ebend. S. 161, — Blaramberg, Karte der astron. und trigon. Punkte in Rußland, ebend. S. 161, Karte der Wasser- und Wege-Verbindungen in Rußland, ebend. S. 161, Karte der Kaukasischen Länder, photographirt, ebend. S. 161. — Anz. v. E. Lübbert: commentationes pontificales (Berlin, 1859) von Prof. Dr. L. Mercklin in Dorpat, in den neuen Jahrbüchern für Philologie und Pädagogik, begründet v. Jahn, herausgegeben von Dietsch und Fleckeisen, 81. und 82. Band, 4. Heft (April 1860) S. 259—285.

Nekrolog.

Zu Riga starb am 12. April die Staatsräthin Julie Henriette v. Stover, geb. Mitroff, 37 J. alt, die Gemahlin des Präsidenten der Direction der Riga-Dünaburgschen Eisenbahn-Gesellschaft, Staatsraths Burchard v. Stöver. (Die Publ. des Testaments geschah beim Livl. Hofgr. am 13. Mai.

Zu Reval starb in der 2. Hälfte des April der Generalmajor und Ritter Carl Wilhelm v. Willmann im 60. Lebensjahre. (Die Publication des Testaments geschah beim Estl. Oberlandgericht am 13. Mai.)

Anzeige.

Die Herausgabe eines Gärtner-Handbuchs in Estnischer Sprache ist schon lange von vielen Gutsbesitzern und auch von den Nationalen dringend gewünscht worden. Der Unterzeichnete hat nun auch schon vor Jahren das nöthige Material zur ersten Abtheilung, den Küchen-, Nutz- und Obstgarten betreffend, von dem Kunstgärtner L. Kleekampff erhalten und in's Reval-Estnische übertragen lassen. Der Inhalt ist folgender:

Einrichtung und Besorgung des Küchengartens, in 12 §. — Anlage v. Mistbeeten in 10 §. — I. Der Küchengarten: Anis. — Artischoke. — Alantwurzel. — Basilicum. — Beete. — Bohne, (Stangen- und Stauden-). — Boresch. — Champignon. — Cichorie. — Coriander. — Dill. — Beifuß. — Drogue. — Endivien. — Erbse. — Erdäpfel. — Erdbeere. — Erdmandel. — Erdnuß. — Fenchel. — Färberwaid. — Gurken. — Melone. — Arbuse. — Hollauch. — Hopfen. — Taback. — Mohn. — Hanf. — Rübsen. — Blattschnittkohl, Blumkohl, Brokoli- und andere Kohlarten. — Wurzeln. — Carotten. — Beeten. — Petersilien. — Scorzonere. Hafer-, Zucker- und Mohr-Selleri. — Mangold. — Runkelrüben. — Rapunzel. — Meerettig. — Radiesen. — Rettig. Rüben. — Charlotten. — Schnittlauch. — Porro. — Knoblauch. — Zwiebel. — Sparget. — Loffelkraut. — Lavendel. — Melisse. — Krausemünze. — Pfeffermunze. — Majoran. — Thymian. — Weinraute. — Pimpinell. — Rhabarber. — Senff. — Isop. — Salbei. — Portulak. — Rosmarin. — Kümmel. — Sauerampfer. — Spinat. — Span. Pfeffer. — Kresse. — Kürbis. — Türk. Weizen. — Kartoffel. — Weberdistel. — See-Kohl. — Liebes-Aepfel. — Safran. — Krapp. — Saflor. — Färber-Wau. — Sommer- u. Winterrübsen ꝛc. — II. Obst- u. Beeren-Garten: Anlage. — Kerne. — Baumschule. — Veredeln. — (Versch edene Arten vom Pfropfen und Oculiren ꝛc.). Obstsorten für die Ostseeprovinzen. Aufbewahrung von Obst. — Ananas. — Pfirsich. — Aprikosen. — Kirschen. — Pflaumen. — Weinstock ꝛc.

Ueber Blumentopfgewächse und deren Behandlung.

Allgemeiner Gartenkalender fur Gartenliebhaber und Gärtner, worin die Verrichtungen in allen Theilen der Gärtnerei das ganze Jahr hindurch, monatlich ang geben. — Vertilgungsmittel gegen Erdmäuse, Ameisen, Ohrwürmer, Maulwurfe, Erdflohe, Kohlraupen, Blattläuse ꝛc.

Hiemit würde sich nun der erste Theil abschließen. Der zweite, noch zu bearbeitende Theil, soll eine Anleitung für Blumenzucht im Freien und im Treibhause, so wie ein Verzeichniß der in den Ostseeprovinzen beliebten Zierpflanzen, mit der lateinischen Benennung und eine kurze Anweisung der Behandlung derselben, enthalten. — Jede zur Vervollständigung und Verbesserung dieses Handbuchs gemachte Einsendung wird Unterzeichneter mit Dank entgegen nehmen, wie auch die gelehrte estn. Gesellschaft dem Unternehmen ihre Unterstützung zugesichert hat.

Da dieses Unternehmen sich in den ersten Jahren seines Erscheinens wohl nicht einer so günstigen Aufnahme erfreuen möchte, daß die Herstellungskosten nur einigermaßen gedeckt würden, so sieht sich Unterzeichneter veranlaßt, den Weg der Subscription einzuschlagen, und ersucht deshalb die Herren Gutsbesitzer und alle Gartenfreunde, die Anschaffung dieses gewiß nützlichen Handbuchs für ihre estnischen Gärtner durch zahlreiche Zeichnungen auf den in allen Buchhandlungen der Ostseeprovinzen ausgelegten Subscriptionslisten zu erleichtern. — Der Subscriptionspreis ist für beide Theile geb. 1 Rbl. Silb., für jeden einzelnen Theil besonders geh. 60 Kop. S.-M.

Dorpat, im Mai 1860. **H. Laakmann.**

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Verwalters C. G. Stockmar Sohn Carl Hermann Paul; des Postcommissars G. Raphoph Tochter Luise Amalie Melanie; des Buchbindermeisters A. Großmann Tochter Adeline Friederike. — Univ.-Kirche: Des Inspectors C. Mickwitz Sohn Carl Robert; des R. v. Daue Sohn Boye Arnold.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Dr. med. Heinrich Michael Engelhard Tammann mit Mathilde Robertine Friederike Schünmann. — Univ.-Kirche: Der Prof. Dr. Ernst Reißner mit Baronesse Sophie v. Stackelberg.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Knochenhauers H. Hanff Tochter Luise Adele, 2¾ J. alt; Alwine Brosse, 20 J. alt; die Kaufmannsfrau Julie Constanze Johannsen, 21 Jahr alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 16. Mai 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 78.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 21. Montag, den 23. Mai / 4. Juni 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Vortrag über die Galin-Paris-Chevé'sche Methode des Gesangunterrichts. (Schluß). — 2) St. Olai. Revaler Sage, von Andreas von Wittorff. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. — Miscelle. Mathematische Aufgaben.

I. Vortrag über die Galin-Paris-Chevé'sche Methode des Gesangunterrichts.

(Schluß.)

Man könnte den Einwurf machen, warum Galin zur Bezeichnung der Tonstufen die Ziffern gewählt und nicht vielmehr die einmal gebräuchlichen Noten mit einem, etwa dem G-Schlüssel und nur in einer Tonart geschrieben beibehalten habe. Dadurch wären ja auch das Schlüsselwesen und die Tonarten-Schwierigkeiten beseitigt worden. Aber er sagt: die Noten für alle Stimmen mit einem Schlüssel geschrieben, würden oft Hülfslinien nöthig machen und man würde dadurch das 11zeitige Notensystem eingeführt haben. Dann ist es auch leichter, Ziffern, als Punkte auf und zwischen Linien zu lesen und wenn man einmal mit dem geltenden System brechen will, so ist es jedenfalls richtiger, das leichtere und bequemere an seine Stelle zu setzen, als noch zum Theil an dem alten zu hängen und unter seinen Unbequemlichkeiten zu leiden. Vor etlichen Jahren las ich in den Zeitungen, daß ein Pfarrer Thomascik in Ostpreußen mit Hülfe seines Cantors in seiner Gemeinde außerordentliche Erfolge im Gesange dadurch erziele, daß er seine Sänger Alles aus einer Tonart und mit einem Schlüssel singen lasse. Später hat man weiter nichts von seinen Erfolgen gehört und seine Methode ist durch die Ungunst der Umstände und, weil er noch an dem Alten zum Theil hängen blieb, ohne große Nachwirkung vorübergegangen. Dazu kommt, daß Ziffern auch leichter zu schreiben und wohlfeiler im Druck sind und wo es sich um eine Sache des Volks handelt, ist dieser letzte, wenn auch sehr materielle, Grund doch nicht ohne Entscheidung.

Wie kommt es aber, daß der Ziffergesang, der in den 20er. und 30er Jahren in Deutschland besonders florirte und schon viele Anhänger hatte, doch zum größten Theil wieder eingeschlafen ist? Das kommt daher, nicht daß die Idee eine falsche war, sondern daß die Zifferisten nicht als eine Schule auftraten und sich, wie Deutschlands Gauen in vieler Herren Länder, so in verschiedene Systeme spalteten, die bald mehr, bald weniger noch dem alten Systeme sich näherten; allerdings auch ein Nachtheil des vielgelehrten Deutschland. Das einheitliche Frankreich war darin glücklicher und fand in Galin und nach ihm in Chevé, seiner Frau und Aimé Paris ein Centrum, von welchem aus sich die Idee nach Deutschland und besonders der Schweiz verbreitet hat. Wenn ich aber oben andeutete, daß mit dem alten System gebrochen werden muß, so meinte ich auch in Hinsicht der Tactbezeichnung und auch

2) in der Tactbezeichnung (Rhythmik)

hat Galin ein außerordentlich einfaches System aufgestellt, das von dem bisher gebrauchten bedeutend abweicht, uns aber zugleich zeigt, wie Galin in seinem System weit consequenter ist, als das alte System. Denn während dieses auf eine absolute Tonhöhe sich gründet, nimmt es keine absolute Tondauer an; Galin führt dagegen in beiden, in der Melodik, wie in der Rhythmik, das System der Verhältnisse ein. Oder bestimmter ausgedrückt: in unserm Notensysteme wird nicht die genaue Dauer der Töne ausgedrückt, sondern wir bestimmen sie annähernd durch die vorangesetzten Worte: Allegro, Andante, Adagio oder noch genauer mit Metronomzahlen; es wird aber durch genau bestimmte Zeichen (ganze, halbe, Schläge, Viertel ꝛc.) ausgedrückt, wie lange ein Ton im Verhältniß zu dem zuerst angenommenen Tempo dauert. Es ist also bei dem Notensystem in der Rhythmik das System der Verhältnisse angenommen. Es erscheint in gleichen Zwischenräumen eine stärker betonte Note und es wird, um diese zu bezeichnen, ein vertikaler Strich, (Tactstrich) vor die Note gesetzt. Dieser Nachdruck auf einer Note kann nach 2 oder 3 Zeiten wiederkehren, auf welche weniger Nachdruck gelegt wird, wenn man will, auch nach 4 Zeiten. Eine weitere Theilung des Tactes läßt unser Ohr nicht zu. Es giebt also 2-, 3- und 4 zeitigen Tact, ja das Ohr fordert sogar im 4zeitigen wieder eine Theilung in 2 und 2 Zeiten. Genau genommen, gibt es also nur zweierlei Tactarten. Galin läßt aber den 4zeitigen noch stehen, weil er bequem ist und keinen

wesentlichen Nachtheil mit sich bringt. Wir finden nun, daß jede Tactzeit wieder in 2 oder 3 Theile zerlegt wird, was Zweitel u. Drittel giebt. Jedes Zweitel und jedes Drittel kann wieder in die Hälfte zerlegt werden, wodurch Viertel und Sechstel oder in Drittel, wodurch Sechstel u. Neuntel Tactzeiten entstehen. Die ganze Tacteintheilung beruht also auf der 2. und 3. Theilung. Alles dies gilt auch von den Pausen. Um die hervorzuhebende Note zu bezeichnen, gebraucht man im Notensystem einen Tactstrich. Das ist gut und einfach. Aber welche Verschwendung und Mannigfaltigkeit ist da eingeführt zur Bezeichnung der Tactzeit! Man bezeichnet sie, die Schläge im Tacte,

mit einer ganzen Note im	$\frac{2}{1}$,	$\frac{3}{1}$,	$\frac{4}{1}$-Tacte	
„ „ halben „ „	$\frac{2}{2}$,	$\frac{3}{2}$,	$\frac{4}{2}$	„
„ „ Viertel „ „	$\frac{2}{4}$,	$\frac{3}{4}$,	$\frac{4}{4}$	„
„ „ Achtel „ „	$\frac{2}{8}$,	$\frac{3}{8}$,	$\frac{4}{8}$	„
mit einer punktirten ganzen Note im	$\frac{6}{2}$,	$\frac{9}{2}$,	$\frac{12}{2}$	„
„ „ „ halben „ „	$\frac{6}{4}$,	$\frac{9}{4}$,	$\frac{12}{4}$	„
„ „ „ Viertel „ „	$\frac{6}{8}$,	$\frac{9}{8}$,	$\frac{12}{8}$	„
„ „ „ Achtel „ „	$\frac{6}{16}$,	$\frac{9}{16}$,	$\frac{12}{16}$	„

Dieselbe Sache wird also auf 8 verschiedene Weisen im 2zeitigen
„ 8 „ „ 3zeitigen
„ 8 „ „ 4zeitigen
Tacte geschrieben.

Die Theile werden natürlich ebenso verschiedenartig ausgedrückt.

Die halbe Tactzeit ist	eine halbe Note im	$\frac{2}{1}$,	$\frac{3}{1}$,	$\frac{4}{1}$-Tacte.	
	„ Viertel „ „	$\frac{2}{2}$,	$\frac{3}{2}$,	$\frac{4}{2}$	„
	„ Achtel „ „	$\frac{2}{4}$,	$\frac{3}{4}$,	$\frac{4}{4}$	„
	„ Sechszehntel „ „	$\frac{2}{8}$,	$\frac{3}{8}$,	$\frac{4}{8}$	„
Die Viertel-Tactzeit ist	„ Viertel „ „	$\frac{2}{1}$,	$\frac{3}{1}$,	$\frac{4}{1}$	„
	„ Achtel „ „	$\frac{2}{2}$,	$\frac{3}{2}$,	$\frac{4}{2}$	„
	„ Sechszehntel „ „	$\frac{2}{4}$,	$\frac{3}{4}$,	$\frac{4}{4}$	„
	„ 32stel „ „	$\frac{2}{8}$,	$\frac{3}{8}$,	$\frac{4}{8}$	„
Die Drittel-Tactzeit ist	„ halbe „ „	$\frac{6}{2}$,	$\frac{9}{2}$,	$\frac{12}{2}$	„
	„ Viertel „ „	$\frac{6}{4}$,	$\frac{9}{4}$,	$\frac{12}{4}$	„
	„ Achtel „ „	$\frac{6}{8}$,	$\frac{9}{8}$,	$\frac{12}{8}$	„
	„ Sechszehntel „ „	$\frac{6}{16}$,	$\frac{9}{16}$,	$\frac{12}{16}$	„

Wenn man diese Tabelle in Betreff der Sechstel, Achtel, Neuntel und 12tel Tactzeiten fortsetzt und auch auf die Pausen anwendet, so sieht man, welcher Luxus in diesem Notensysteme herrscht in Rücksicht der Bezeichnung der Zeit und wie dies den Unterricht ohne Noth erschwert. Aber vielleicht hat man doch Recht damit, daß man die 3 Tactarten auf so verschiedne Weise bezeichnet. Ist denn nicht ein großer Unterschied zwischen $^3/_2$, $^3/_4$ und $^3/_8$ Tact? Galin sagt: nein, es ist kein Unterschied da, der durch Verschiedenheit der Notengestalt ausgedrückt werden müßte. Die Noten haben keinen absoluten Werth, bezeichnen keine bestimmte Dauer. Man nehme das erste beste Notenheft her, wo das Tempo durch Metronomzahlen bezeichnet ist. Da steht M. M. = 56 oder 66 oder 80, 92, 108, 138. Das Viertel dauert also in dem einen so lange als im andern die halben oder $^3/_8$ Noten und der eine Dirigent nimmt sie vielleicht noch einmal so langsam, als der andere. Jeder verläßt sich auf sein Gefühl, wenn nicht der Componist die Schnelligkeit mit Metronomzahlen vorgeschrieben hat. Ist dies der Fall, so ist die verschiedene Schrift der Tacteinheiten

ein Luxus und ist es nicht der Fall, so muß man das Tempo dem Gefühl des Dirigenten und der Sänger überlassen und wird durch die Verschiedenheit der Schreibart nichts erreichen.

Galin hat daher ganz Recht, wenn er auch die größtmöglichste Einheit der Tactbezeichnung vornimmt und sagt: es giebt nur zweierlei Tacte, zweizeitige und dreizeitige und zum Ueberfluß noch ein vierzeitiger. Bei ihm

bezeichnet 1) eine Ziffer (v. 1—7) einen Tactzeit-Ton,
ein Punkt eine „ Verlängerung,
Null „ „ Pause.

z. B. 111 | 1 · · | 100 | 1 · · | · · 1 | · 01 |

2) Für die Theile der Tactzeit gilt folgendes Gesetz:

Die verschiedenen Theile der Tactzeit werden stets zu einer Gruppe unter einen Strich zusammengestellt und jede Gruppe enthält stets die verschiedenen Theile der Tactzeit, nie mehr und nie weniger.

Um 2tel zu bezeichnen, zieht er einen Strich über 2 Zeichen,
„ 3tel „ „ „ „ „ „ „ 3 Zeichen.

Er schreibt	$\overline{12}$ od. $\overline{13}$ od. $\overline{17}$ für halbzeit. Töne,	
also die halben	$\overline{\cdot\cdot}$ „ „	Verlängerung
Tactzeiten so	$\overline{00}$ „ „	Pausen.
Er schreibt	$\overline{123}$ für drittelzeitige Töne,	
die Drittel-Tact-	$\overline{\cdot\cdot\cdot}$ „ „	Verlängerungen
zeiten so	$\overline{000}$ „ „	Pausen.

Wenn die halben und Drittel-Tactzeiten wieder in 2tel und 3tel zerlegt werden sollen, so daß Viertel, Sechstel und Neuntel entstehen, so setzt Galin unter den einen Strich bei den halben Tactzeiten noch zwei oder bei den Drittel-Tactzeiten 3 kleinere, die entweder 2 oder 3 Zeichen verbinden.

Jedes einzelne Zeichen bezeichnet eine Tactzeit und jede unter einem Striche stehende Gruppe ebenfalls. Ein einziger Strich vereinigt alle verschiedenen Theile der Einheit; bei der Zweitheilung stehen zwei, bei der Dreitheilung drei Zeichen unter einem Striche. Ist eine Unterabtheilung nöthig, so sind bei neuer Zweitheilung unter dem großen Striche 2 kleinere, welche die Hälften anzeigen und wovon jeder 2 oder 3 Zeichen bedeckt, je nachdem die Hälften in 2 oder 3 Theile getheilt sind. Wenn die erste Theilung eine Dreitheilung war, so stehen unter dem großem Striche 3 kleinere, wovon jeder 2 oder 3 Zeichen bedeckt, je nachdem die Drittel durch 2 oder 3 getheilt wurden.

Kurz, man hat stets die ganze Tactzeit vor sich und sieht sofort, ob die Theilungen Zwei- oder Drei-Theilungen sind. Dies ist, besonders aufgeschrieben, so übersichtlich und klar, daß man jeden Schüler in einer Viertelstunde mit den Hauptzügen bekannt machen kann und daß zu wünschen wäre, daß diese Bezeichnung auch im Instrumental-Notensysteme möchte angewendet werden.

Die Chevésche Methode.

Galin starb zu früh, als daß er eine auf dieses System basirte Methode hätte ausarbeiten können. Diese Arbeit haben nun Chevé, seine Frau und sein Schwager Aimé Paris unternommen und wir haben nun aus den Händen dieser 3 Personen ein Werk, welches, von Chevé im Jahre 1857 schon in d. 7. Auflage herausgegeben, die Ausführung der Galinschen Ideen giebt. Im Jahre 1858 hat ein Lehrer Stahl in Stolberg bei Aachen angefangen, „Blätter zur Verbreitung der Chevéschen Methode“ zu veröffentlichen und diesem ersten Hefte

derselben ein I. Heftchen der Singschule beigefügt, in welcher er die in dem Chevéschen Werke angeführten Treffübungen genau wieder giebt, so wie auch eine Anzahl Canons aus demselben und 110 Liederchen zwei und dreistimmig in Ziffern mit Text anhängt. Der Steindruck läßt freilich viel zu wünschen übrig und die Auswahl der Lieder ist für unsere Zwecke auch nicht ganz passend.

Das Chevésche Werk selbst zerfällt in 3 Theile: 1) Treff- und Tactübungen in Ziffern, 2) dasselbe in Noten, 3) Theorie.

Nun wird Jedermann sich wundern, daß Chevé, der das Notensystem mit den Ziffern über den Haufen werfen will, doch seine Schüler im Singen nach Noten unterrichten will. Aber auch dies hat seinen guten Grund und er schlägt dabei einen höchst originellen und, nach meiner Meinung, den kürzesten Weg ein. Die Zifferisten befinden sich den Notensängern gegenüber, wie die Deutschen Bewohner der Ostseeprovinzen gegenüber Rußland. Es kommt uns sehr zu Statten, wenn wir die Sprache unserer östlichen und südlichen Nachbarn verstehen, nicht weil wir an unserer Sprache nicht genug haben, sondern weil wir daraus manchen Vortheil ziehen können. So ist es jetzt auch manchen Ziffern-Sängern angenehm und nützlich, auch das Notensystem zu kennen. Die größte Schwierigkeit jedes Sängers liegt doch darin, daß er nach einem gegebenen Zeichen den rechten Ton intonire und diese Schwierigkeit hat er durch die Chevéschen Treffübungen überwunden. Jetzt, da er nach Noten singen lernen soll, ist es nur seine Aufgabe, das, was er schon weiß, in einer andern Sprache wiederzufinden. Dies ist aber nicht so schwierig, da er die Sache selbst inne hat, so wie es einem, der die Grammatik einer Sprache kennt, leichter wird, sich in die einer andern nicht zu fern liegenden hinein zu arbeiten.

Es würde jedenfalls zu weit führen, wollte ich heute auf die Chevésche Methode näher eingehen. Die Treffübungen, so viel habe ich schon aus eigener Erfahrung erprobt, folgen in genauer, stetiger, von dem Leichtern zum Schwerern aufsteigenden Reihe so auf einander, daß die Schüler schon nach etwa 10 Stunden leichte Liedchen 2- und 3stimmig vom Blatte singen können, nie mit Begleitung eines Instrumentes. Dabei laufen fortgesetzt Tactübungen her und werden die Schüler dahin gebracht, Alles, was sie singen, auch nach dem Gehör aufzuschreiben.

Stahl hat recht passend für unsere Verhältnisse das Ganze in 4 Curse getheilt, wovon der I. die Durtonleiter, II. die Molltonleiter und einige der gewöhnlichste Modulationen, der III. die übrigen Modulationen und der IV. das Notensystem enthalten wird.

Ich sage, die Eintheilung ist passend für uns, weil ich glaube, daß die beiden ersten Hefte, wenn wir die Methode hier adoptiren wollen, recht gut in der Elementarschule und die beiden andern in der Kreisschule und auf dem Gymnasium durchgenommen werden könnten.

Gerne möchte ich, um noch eine Eigenthümlichkeit des Chevéschen Systems hervorzuheben, auf die besonders von Aimé Paris bearbeitete, von ihm bezeichnete Tact-Dauer-Sprache (la langue des durées) näher eingehen, ein Mittel, durch welches der Rhythmus eines Musikstückes ganz unabhängig vom melodischen Theile dargestellt wird. Ebenso wie dieses, muß ich auch das Verfahren beim Noten-Singen aller Tonarten, wonach man sich also um die vorgezeichneten # und b nicht zu kümmern braucht und welches Chevé Transposition nennt, übergehen. Ich erlaube mir aber, da ich ja auch die Aufmerksamkeit der Zuhörer schon fast zu lange in Anspruch genommen habe, diejenigen, welche die Chevésche Methode interessiren sollte, auf das oben angeführte Werk von Chevé selbst oder auf das I. Heft der Blätter zur Verbreitung dieser Methode von Stahl zu verweisen.

Nur noch einigen Worten bitte ich geneigtes Ohr zu schenken, die als Antwort dienen sollen auf eine Frage, die wohl Manchem auf den Lippen schwebt; es ist die Frage: was hat die neue Methode gewirkt und wenn sie etwas geleistet hat, wird sie auch bei uns von Früchten sein?

Auf das Erste antworte ich, wenn sie gütigst erlauben, mit den Worten Stahls in seinem I. Heft der Blätter.

„Der ehemalige Seminairlehrer Perrot zu Rouen hatte eine Herausforderung zu einem Concurse angenommen, oder vielmehr er hatte Herrn Paris provocirt. Während die beiden Herren und ihre Schüler sich zum Kampf vorbereiteten, hielt es Herr Perrot für zweckmäßig, sich die Lehrmittel seines Gegners etwas genauer anzusehen und entdeckte, daß sie in didaktischer Beziehung viel besser seien, als die so hochberühmten Wilhelm'schen. Er hielt es auch für angemessen, seinen Gegner in seinem Lehrsaale zu besuchen und seine Schüler zu prüfen, was ihm Herrn Paris gestattete. In Folge dessen schrieb Herr Perrot an Herrn Paris. Wir theilen einige Stellen seines Briefes mit:

„„Die Proben, welche Ihre kleinen Schüler gestern an Stücken bestanden, die ich selbst habe auswählen und vorlegen wollen, um alle vorbereitende Uebung und jeden Unterschleif unmöglich zu machen, haben mich überzeugt, daß die Anwendung verwirklicht, was die Theorie verspricht. Mit der Wilhelm'schen Methode war es nicht möglich, Kinder oder Erwachsene selbst in viel längerer Zeit, als die zwei Monate sind, die Sie zur Unterweisung Ihrer Schüler gebraucht haben, dahin zu bringen, gleich diesen einen dreistimmigen Chor vom Blatte zu singen, selbst wenn er noch leichter gewesen wäre, als der von mir vorgelegte.““

Da Herr Perrot den Concurs nur angenommen hatte, um sich, wie er sagt, eine Ueberzeugung zu bilden, und da derselbe ihm nichts mehr beweisen konnte, was er nicht schon wußte, so erklärt derselbe „als Ehrenmann“, daß er hinfort zu den Anhängern Galin's gehören und seine Lehre bekennen wolle, weil er „„durch ernsthafte Prüfung und thatsächlichen Beweis, d. h. durch Alles, was das Gewissen beruhigen könne, erkannt habe, daß die Lehre Galin's bis jetzt die einzige sei, welche hoffen lasse, die Kenntniß der Musik allgemein zu machen.““ Herr Perrot hat Wort gehalten. In Rouen macht die Methode große Fortschritte; dort erscheint auch die Wochenschrift zur Verbreitung des Galin'schen Systems.

Die Geschichte der Methode ist sehr interessant und wir werden, wenn der liebe Gott unserm Werke Gedeihen giebt, in den folgenden Heften Manches daraus ausführlich mittheilen. Jetzt nur einige Notizen über erreichte Erfolge:

Der Unterrichtsminister Cousin beauftragte im Jahre 1840 Herrn Henry, Professor am Conservatorium der Musik zu Paris, die Methode allseitig zu prüfen. Zum Behufe der

Constatirung der praktischen Erfolge sollte ein Individuum unterrichtet werden, das von der Musik gar nichts verstände. — Am 16. Juli 1840 brachte ein Mädchen von 16 Jahren der Madame Chevé folgendes Schreiben:

Madame,

„Ich schicke Ihnen die junge Person, von der ich Ihnen gesprochen habe. Ich kenne weder ihre Stimme, noch ihre musikal. Anlagen; ich weiß nur, daß sie niemals Musikunterricht genossen hat. Wenn Sie das Mädchen für unsern Versuch gar nicht geeignet halten, so schreiben sie mir ein Wort. Ich werde mich dann in Bewegung setzen, um etwas Besseres aufzutreiben; unglücklicher Weise haben wir nicht viel Zeit mehr.

Genehmigen Sie, Madame, u. s. w."

F. Henry.

Mit dem Mangel an Zeit verhält es sich so: Schon geraume Zeit vorher war der Prüfungs-Commissar in Kenntniß gesetzt worden, daß Herr und Mad. Chevé am 1. Septbr. 1840 Paris verlassen müßten. 45 Tage vor ihrer Abreise übergab man ihnen eine unwissende Person, ohne alle körperliche und geistige Lebhaftigkeit, die dazu noch täglich 12 Stunden als Coloristin arbeiten mußte, um — ihr die Musik beizubringen! Nachdem Herr Henry die Schülerin geprüft hatte, legte Madame Chevé die verfängliche Frage vor: „Herr Henry, kennen Sie einen Zögling des Königl. Conservatoriums der Musik zu Paris, der, nachdem er drei Jahre lang den Unterricht der Musikschule genossen, die Intonation besser inne hätte, als unsere Schülerin mit ihren 45 Lectionen in 45 Tagen?" Herr Henry antwortete mit einer Offenheit und Redlichkeit, die alle Anerkennung verdient: „Nein, Madame, ich kenne keinen!" (Das Mädchen hatte nicht nur die Intonation in Dur und Moll und die Modulationen in Ziffern inne, sondern auch die Transposition aller Tonarten in Noten, einerlei mit welchem Schlüssel sie geschrieben waren.) Später fragte Herr Henry ein Mitglied der medicinischen Akademie, das die Methode kennt: „Nun, was macht die Methode Chevé?" Der Akademiker antwortete: „Was sie macht? Sie wächst alle Tage und wird wachsen, bis sie die Reise um die Welt gemacht haben wird." — „Das wundert mich nicht," meinte darauf Herr Henry, „denn man kommt mit dieser Methode in drei Monaten weiter, als mit jeder andern in drei Jahren." —

Im October 1842 kommandirte der General-Lieutenant Baron de Lascours zu Lyon 150 Mann von drei verschiedenen Regimentern unter der Aufsicht eines Kapitäns und eines Lieutenants zu einem Gesangcursus unter der Leitung des Herrn Chevé. Die Soldaten verfügten sich mit Widerwillen und nur aus Gehorsam gegen den erhaltenen Befehl in die Singstunde, und es bedurfte mehrerer Monate um diesen Widerwillen zu besiegen. Viele der trotzigen Schnurrbärte thaten den Mund nicht auf, und am Ende des ersten Monats konnten mehr als drei Viertel die Tonleiter nicht nachsingen! Der Widerwille ist leicht begreiflich, wenn man bedenkt, daß die Leute zur Singstunde kommandirt und dadurch in der Benutzung ihrer freien Zeit beschränkt wurden. Aber Herr Chevé ist nicht der Mann, sich durch einen schlechten Anfang entmuthigen zu lassen. Nachdem er 180 bis 200 Lektionen gegeben hatte, leisteten die noch übrigen Soldaten — die meisten, namentlich Unteroffiziere, waren entlassen, andere befördert, versetzt worden — nach 11 Monaten leisteten sie laut des officiellen Berichtes Folgendes:

„Sie hatten es zu einer bewunderungswürdigen Fertigkeit im Treffen und im Singen nach allen Schlüsseln gebracht. Sie sangen mehrstimmige, in Ziffern geschriebene Sachen vom Blatte; in Noten geschriebene, einerlei in welcher Tonart und mit welchem Schlüssel, sangen sie ebenfalls vom Blatte, sie sangen aber erst jede einzelne Stimme alle zusammen einmal durch; eine vorgesungene Melodie, welche Modulationen sie auch enthalten mochte, schrieben sie dictando nieder." Von regelmäßigem Besuche konnte bei diesem Cursus natürlich keine Rede sein, da der Dienst auf die Singstunde keine Rücksicht nahm, und Krankheiten, Bestrafungen, Urlaub u. s. w. manche Versäumnisse herbeiführten. Bemerkt muß noch werden, daß viele der Soldaten nicht einmal lesen konnten.

Den größten Triumph feierte die Methode am 12. Juni 1853. Auf Veranlassung des Herrn Chevé schrieb eine Anzahl namhafter Musiker am 10. Februar 1853 einen Gesang-Wettstreit aus, der in Paris stattfinden, und an dem einheimische und fremde Gesangvereine und Musikschulen Theil nehmen sollten. Präsident des Preisgerichts war Hector Berlioz, Vice-Präsident Henri Reber. Die konkurrirenden Gesellschaften hatten nach dem Programme in folgenden vier Punkten zu wetteifern:

1. „Vortrag dreier einstudirter Chöre.
2. Vortrag eines eigens für den Concurs componirten Chors, der den konkurrirenden Gesellschaften 24 Stunden vor der öffentlichen Aufführung zum Einüben übergeben wird. Dieser Chor wird von den Preisrichtern geliefert.
3. Jede Gesellschaft hat einen eigens für den Concurs componirten, von den Preisrichtern zu liefernden Chor sofort mehrstimmig vom Blatte zu singen. Jede Gesellschaft bedient sich der Schrift, die ihr am besten konvenirt.
4. Aufschreiben einer vorgesungenen Melodie. Dieselbe wird von den Preisrichtern geliefert und jedem Vereine von seinem Dirigenten vorvokalisirt. Jedes Mitglied einer jeden Gesellschaft ist gehalten, den Preisrichtern seine Abschrift der Melodie in Noten und zwar mit demjenigen der 8 Schlüssel und in derjenigen der 15 Tonarten, die von der Jury vorgeschrieben worden, zu übergeben."

Bei der Ausführung der 3 letzten Nummern durfte natürlich nur diejenige Gesellschaft im Concurssaale anwesend sein, welche eben die Probe zu bestehen hatte. Aus den von den Preisrichtern gelieferten Chören und Melodieen wurden die beim Concurse zu benutzenden durch's Loos bestimmt. Durch mehr als 200 einheimische und ausländische Zeitungen wurden alle Musikschulen und Gesangvereine, die wenigstens 50 Mitglieder zählen, zur Theilnahme am Konkurse eingeladen; alle bekannteren erhielten noch besondere Einladungen. Die Société chorale des Herrn Chevé ließ sich sofort einschreiben. Die Preisrichter warteten und warteten nun auf weitere Anmeldungen der sonst so reisefertigen Vereine; aber sie hatten gut warten, es kam keine Anmeldung mehr, keine einzige, weder aus Frankreich, noch aus Belgien, noch aus Deutschland. Nur drei Vereine: die Mainzer Liedertafel, die „Vereinigten Arbeiter von Gent," und der „Choral de la Seine" hielten es der Mühe werth, das Einladungsschreiben — zu beantworten. Der Deutsche Verein entschuldigte sein Nichterscheinen mit der Kostspieligkeit der Reise; der Belgische glaubt sich nicht stark genug, um an einem Concurse Theil nehmen zu können, bei dem vom Blatte gesungen und diktando

Musik geschrieben werden solle; der Französische hatte nicht die erforderliche Anzahl von Mitgliedern. Wie soll man sich die Nichtbetheiligung der Vereine erklären? Wenn auch für sehr viele der Kostenpunkt ein Hinderniß sein mochte, so ist die allgemeine Nichtbetheiligung doch eine sehr auffallende Thatsache. Beim Pariser Concurse waren andere Lorbeeren zu ernten, als da, wo man mit monatelang einstudirten, auswendig gelernten Liedern, so zu sagen für eine Uebung in der Geduld, den Preis gewinnen kann. Und doch erschien kein Verein, nicht ein einziger! War es Furcht oder Verachtung, was sie abhielt? Wir wissen es nicht und wollen dem Leser überlassen, sich die Frage zu beantworten, so gut er kann. — — — —

Also die Société chorale stand allein auf dem Kampfplatze; aber es fand sich kein Gegner. Doch ja, ein Gegner war da, das formidable Programm. Sie hat das Programm besiegt und so den Preis gewonnen.

Wir geben einige Notizen nach dem Protokolle der Jury:

a) über die Ausführung der drei mit Muße gelernten Chöre. 1) Das Kyrie aus der 1. feierlichen Messe von Lesueur, befriedigend in jeder Hinsicht, läßt in Bezug auf Reinheit und Präcision nichts zu wünschen übrig. — 2) „Trinklied" und „Gebet des Grafen Ory," nicht weniger applaudirt als das vorige Stück. 3) Zwei Chöre aus der Vokal-Symphonie Ruth und Booz von Elwart, rufen allgemeinen Beifall hervor.

b) der in 24 Stunden zu lernende Chor, welcher noch autographirt werden mußte, und den Sängern erst Nachmittags übergeben werden konnte, wurde „mit untadelhafter Präcision" gesungen.

c) der vom Blatte zu singende Chor wird von der Société chorale mit einem Ensemble, einer Genauigkeit, einer Kraft vorgetragen, die in dem ganzen Saale lebhaften Beifall hervorrufen, an dem Theil zu nehmen selbst die Preisrichter sich nicht enthalten können.

d) die Jury hatte 185 Blätter Notenpapier (die Soc. chor. zählte damals 185 Mitglieder,[1]) in der Weise präparirt, das jedes Blatt einen der acht Schlüssel und die Vorzeichnung einer der 15 Tonarten enthielt, so daß 120 verschiedene Vorzeichnungen da waren. Diese Blätter wurden den Sängern eingehändigt und jeder mußte die vorgesungene Melodie in der auf seinem Blatte vorgeschriebenen Tonart und dem vorgeschriebenen Schlüssel niederschreiben. Nach zehn Minuten wurden schon Abschriften der Melodie abgeliefert; nach zwanzig Minuten waren schon 100 eingegangen[2]). Die Jury fand die Zahl der richtigen Melodien und solcher, die nur kleine Ungenauigkeiten enthielten, groß genug, um sich dahin auszusprechen, daß die Probe zu ihrer Befriedigung ausgefallen sei.

1) Jetzt beinahe noch einmal so viel.

2) Nachdem die Melodie geschrieben worden, wurde sie plötzlich angestimmt und gesungen. Wie L. Kreutzer bemerkt, war man außerordentlich erstaunt, aus dieser Masse von Zeichen — die Melodie war in 120 verschiedenen Weisen geschrieben — eine sehr angenehme Solfeggie hervorgehen zu sehen, die trotz der schwierigen Intonationen von allen Sängern mit vorzüglichem Ensemble vorgetragen wurde. — 120 verschiedene Vorzeichnungen, so viele verschiedene Schlüssel und Tonarten, so vielerlei Notennamen, so vielerlei Stellung der Noten im Notenplane, und doch — nur eine Melodie! Was geht daraus hervor?

Einige Urtheile der Pariser Presse über die Leistungen der Galinisten beim Concurs ohne Concurrenz:

„Es ist unmöglich, ein Stück rascher, sicherer und richtiger vom Blatte zu singen (als die Schüler Chevés). Die Opernchöre würden es ihnen nicht nachthun." (Fiorentino im Constitutionel vom 14. Juni 1853.) „Es unterlag keinem Zweifel, man hatte es mit geübten Musikern zu thun .... Das Diktandoschreiben mehr noch, als das Singen vom Blatte erregte das Erstaunen der Musiklehrer und Künstler, die allein die Schwierigkeit der Aufgabe würdigen konnten." (Giacomelli in L'Europa artiste vom 19. Juni 1853.) „Ich versichere, daß weder das Conservatorium noch die Chöre unserer großen Theater eine vollkommnere Correctheit, eine wunderbarere Reinheit erreicht haben würden," sagt L. Kreutzer. (Es handelt sich um den vom Blatte gesungenen Chor. S. Union vom 21. Juni 1853.) „Wie viele Künstler mögen wohl wünschen, eine so schwere Melodie, wie die des Professors Schlösser, unter ihrem eigenen Diktat niederschreiben zu können!" „Was auch einer unserer Collegen vom großen Formate sagen mag, unter den mehr als 60 Copieen, die uns zu Gesichte gekommen sind, waren nur wenige fehlerhafte." (Elwart, in Le Souvenir vom Juli 1853.)

Es ist begreiflich, daß diese „That" der Zifferisten in fast allen Zeitungen und Zeitschriften der Hauptstadt mehr oder weniger eingehend besprochen wurde, das größte Aufsehen erregte, und dem wackern Dr. Chevé, den Tajan-Rogé bei dieser Gelegenheit den „größten Grammatiker, den eifrigsten Lehrer und den bewunderungswürdigsten Zauberer auf dem Gebiete des Unterrichts nennt," endlich „seinen Platz unter der Sonne" verschaffte. — Derselbe ist noch immer bereit, mit jedem Lehrer und mit jeder Methode zu conkurriren. Sein Programm ist das kühnste, das wohl jemals von einem Musiklehrer ist herausgegeben worden, und der Gedanke liegt sehr nahe, daß bei demselben „Französische Uebertreibung" zu Grunde liege. Dem ist jedoch nicht so. Seine außerordentlichen Leistungen sind so oft und von so unverwerflichen Zeugen constatirt worden, daß darüber kein Zweifel mehr obwalten kann." — So weit Stahl.

Dies als Antwort auf die erste Hälfte der Frage. Sind aber nicht diese erstaunlichen Erfolge dem Geiste, der Gewandtheit, dem Eifer Chevés selbst zu zuschreiben? Werden wir auch nur annähernd ein ähnliches Resultat erzielen können? So lautet die 2. Hälfte. Aber auch darüber giebt die Erfahrung die befriedigendste Antwort. Ueberall, wo diese Methode eingeführt ist, in Frankreich, in der Schweiz, in Amerika, in den Schulen, beim Militär, auf dem Schiffen, hat man die herrlichsten Erfolge erreicht. Natürlich gelingt auch hier nichts ohne tüchtige Arbeit und Anstrengung. Die Chevésche Methode ist kein Nürnberger Trichter, sichert aber dem thätigen Lehrer einen erfreulichen und raschen Erfolg zu und liefert Sänger, die mit Bewußtsein aufgegebene Stücke vom Blatte singen, sowohl nach Ziffern als nach Noten und vorgesungene Melodien in allen verlangten Tonarten und mit verschiedenen Schlüsseln nachschreiben.

Als Dilettant in der Musik und als Anfänger in dem Studium des neuen Systems kann ich mir nicht anmaßen, ein entscheidendes Urtheil über dasselbe abzugeben. Ich habe aber mit dem Wenigen, was ich mittheilte, auf die interes-

sante Erscheinung besonders Männer von Fach und Kenntniß in der Sache aufmerksam machen und einen Weg zeigen wollen, auf dem man den Schaden, an welchem all unser Gesangunterricht leidet, ausbessern könnte. Dazu gehört aber nicht allein, daß man sich mit der neuen Methode bekannt mache, sondern sie muß erprobt werden. „Grau, Freund ist alle Theorie und grün des Lebens goldner Baum." Mit diesem Worte es haltend, habe auch ich versucht, diese junge Pflanze fremden Bodens hier zu cultiviren und so kurz die Zeit meiner Erfahrung darin ist, so sehe ich schon, daß sie gedeihen wird. Freilich ist es kein Leichtes, mit alten, angeerbten, von Jugend an eingesognen Ideen zu brechen, kein Leichtes, sich der Gefahr auszusetzen, zu den Enthusiasten, zu den Schwärmern, zu den Neuerern und Revolutionären gerechnet zu werden. Aber der Gedanke, daß durch diese Schwärmerei 80—90 Procent der singenden Jugend zu selbständigen Sängern gebildet werden, während bisher nach dem Ausspruche der gediegensten Autoritäten und unserer eignen Erfahrung kaum 5 Proc. so weit kamen, der Gedanke, daß der Gesang durch diese Methode eine Sache des Volks, ein Eigenthum Aller werden soll — er kann uns wohl enthusiasmiren und ist der Theilnahme aller, denen das Wohl des Volks am Herzen liegt, im hohen Grade werth.

Anmerkung. Dieser Vortrag, eigentlich nur für einen kleinen Hörerkreis bestimmt, wurde auf den Wunsch einiger Zuhörer, die Intresse an der Sache fanden, und meinten, daß vielleicht noch manche andere dadurch angeregt werden dürften, dem Druck übergeben. Die Chevéschen Treffübungen sind auch schon hier gedruckt und bei Karow zu haben.

II. St. Olai.

Revaler Sage*)

von **Andreas v. Wittorff.**

Zum letzten Mal — aus bangem Traum erwacht —
Ersteigt der Meister heut die Schwindel-Bahn
Des Thurms — Des Gipfels harrend seiner Pracht.

Noch fehlt die gold'ne Kron — dann ist's gethan,
Das hehre Bauwerk, drau zu Gottes Ehre
Sich hoch erbau' die Welt — noch fehlt der Hahn.

Mit stummem Gruß der Hand, in der die Schwere
Der Ahnung seines Weibes Rechte drückt,
Schied Olai**) heut' — wie wenn's für immer wäre!

Doch bald — mit jedem Aufschritt mehr entrückt
Der Erde und mit ihr dem Erdenbangen —
Verweist er sich das Grau'n, das ihn durchzückt.

Mit leichtem Fuß — als ob empor ihn schwangen
Die gold'nen Schwingen, die er aufwärts trägt —
Erstieg er das Gerüst, das frei zu hangen

Dort scheint, — ein Nest, von Schwalben angelegt —
Und geht an's Werk, von Ungeduld getrieben,
Die heftiger denn sonst den Busen schlägt, —

*) Fragment einer größeren, der Vaterstadt des Verf. (Reval) gewidmeten Dichtung, einem noch ungedruckten MS. entnommen.

**) So nennt die kecke Volkssage den Baumeister der Kirche, indem sie aus dem Bischof Olaus (um 1330, einen Architekt, aus dem (gleich dem Nom.) dreisilbigen Genitiv jenes Namens den zweisilbigen Olai machte und diesem ihren Helden ein tragisches Ende und dafür die Krone der Heiligkeit zudichtete.

Es ganz vollbracht zu schau'n — „will's Gott gelieben!"
Und wie er jetzt den stolzen Tempelwart
Auf seinen Sitz gedrückt mit mächt'gen Hieben,

Da bricht, als hätt' des Rufes sie geharrt,
Die Sonne siegend durch's Gewölk herein
Daß Thurm und Hahn von Glanz umflutet starrt.

Des Tages Fürstin will die Erste sein,
Die dem Vollender Glück zu wünschen naht,
Den Meister krönend mit der Strahlen Schein.

Und wie die Morgensonne droben that,
So thut auch schon da unten auf den Gassen
Der Wohner Revals hingegoss'ne Saat:

Laut drängen sich daher der Bürger Massen,
Sie schlingen sich zum Freuden-Kranz und -Chor
Rings um den Tempel, kaum vom Raum zu fassen.

Unendlich Jauchzen strömt vom Volk empor!
Und stünd' der Mann dort — neben dem im Mond,
Die Freudenflut ereichte doch sein Ohr!

Sie trifft's! da fühlt er — überschwänglich lohnt
Der eine Augenblick für zwanzig Jahr',
Geweiht dem Gotteswerk und schier durchwohnt

Auf diesem Thurm bei stündlicher Gefahr!
Er fühlt's, wie ehrend ihn der Himmel lohne —
Der manchen Tag gehüllt in Schleier war —

Durch die ihm aufgedrückte Strahlenkrone,
Die theure Stadt, der er als Sohn gehört,
Durch die ihm Heil zujauchzende Korone.

Mit ihr wird süß des Meisters Geist bethört,
Doch trunken spürt er sich von höher'm Rausche,
Aus dem ihn nicht der Menge Jubel stört.

Es wird in wunderbarem Zeitentausche
Die Gegenwart ihm zur Vergangenheit,
Daß er der nah' gerückten Zukunft lausche.

Denn wen das Schicksal jähem Ende weiht,
Dem gönnt es, lüpfend seine Augenbinde,
Den Hellblick in die ungebor'ne Zeit. —

Der Meister starrt in's Meer hin — wie der Blinde,
Dem plötzlich jetzt des Staares Hülle sinkt.
Da wiegen Schiffe sich im sanften Winde.

Viel fremdes Volk, im Hafen ankernd, winkt
Dem Thurme Grüße zu, doch And're drücken
Durch Knieen aus, daß Andacht sie durchdringt.

Und eine Stimme klingt in das Verzücken
Des trunk'nen Sehers: „Sieh, das sind die Schiffe,
Die du wirst retten vor der Stürme Tücken,"

„Die Schiffer, die dein Thurm — vorbei am Riffe*) —
Als treuer Lootse in den Port wird leiten,
Und ob ihn auch des Donners Zorn ergriffe!" —

Darauf ein zweites Traumgesicht bereiten
Die Himmlischen dem Todgeweihten Mann,
Den zweiten Seherblick in dunkle Zeiten.

*) Bekanntlich leiten einige alte Etymologen den Namen Reval von den in der Nähe des Hafens vermutheten Riffen (Reffen) her, andere führen ihn auf ein altes Dänisches Geschlecht der Revelen zurück, während phantasie-reichere Wortforscher von einem Reh erzählen, das einst ein pürschender Dänen-König am Platz der Stadt zu Fall gebracht. — Wo man Rehe jagte, gab es ja wol auch einen Reh-Wald?

Ihm ist als ob zu brausen jetzt begann
Tief unter ihm der Glocken Festgeläute,
So weit hintönend — als er blicken kann;

Denn fernher zieh'n — wie eine rings zerstreute
Wallfahrer-Schaar, die bald ein Ziel vereint —
Männer und Greise, Frau'n, geschmückte Bräute.

Verklärt von Andacht scheint ihr Blick, er scheint
Dem hehren Tempel sehnlich zugewendet,
Wie Olai's schwärmend Aug' zu sehen meint.

Auch dünken manche Pilger ihn entsendet
Aus lichten Welten, ihre Hüllen kaum
Ein irdisch Kleid, so stark wird er geblendet.

Und wieder tönt die Stimm' in seinen Traum:
„Das sind die Seelen, die einst Zuflucht finden
Und Frieden in der Kirche heil'gen Raum,"

„Und dort der Welt Versuchung überwinden:
Die Freiheit-trunk'nen Jünglinge, den hier
Das Wort des Herrn die wilde Kraft wird binden,"

„Die Männer, deren irre Forschbegier
Dein Himmelsweiser wird zum Lichte führen,
Daß nicht der Forscher sich in Nacht verlier;'"

„Die Gatten, welche treu den Ehe-Schwüren
Geblieben, an der Stätte Gott gezollt;
Die Jungfrau'n, die den Herrn zum Bräut'gam küren."

„Sie Alle, die einst um der Gnade Sold
Ihm dienen werden in den hohen Hallen,
Auch die — ward gleich dir heut dies Bild entrollt" —

„In ferner Zukunft erst zu ihnen wallen,
Sie Alle schaust du jetzt, sel'ger Mann,
Nun hör' auch ihres Dankes Lieder schallen;"

Und horch! — Ist noch in der Verzückung baar
Des Meisters Ohr? hört er von Geistern singen
Das Hochlied, oder stimmt's das Volk dort an?

Der sel'ge Lauscher weiß es nicht — doch dringen
So überirdisch mächtig jene Töne
Zu ihm heran, daß sie ihn nieder zwingen.

„Wol hat zu stolz des hohen Lohnes Schöne
Sein Herz geschwellt, das Gott mißfallen mußte,
Lehrt' ihr nicht Demuth, wie er den versöhne.

Hinkniet er auf das luftige Gerüste
Und tiefsten Dankes lautre Zährenflut
Entführt der Brust all irdisches Gelüste.

Wie so sein Geist im lichten Aether ruht,
Getragen von dem wogenden Choral,
Der zu ihm steigt, und von der eignen Gluth,

Hat keinen Theil an ihm das tiefe Thal
Der Erde, die dort grünt zu seinen Füßen,
Enthoben ist er ihrer Lust und Qual.

Mit welchem Glück mag sie sein Leben süßen
Nach dieser Stunde?! was mag er ihr spenden
Nach solchem Werk, um das ihn Engel grüßen?

Nur seines Segens Dank hinabzusenden
Der theuren Stadt, fühlt er die fromme Pflicht, —
Den Lieben, — die den Augstblick zu ihm wenden!

Ja, seht — er segnet sie! — nein, seht es nicht
Und hört von ihr, die gern den Schleier zieht
Um jedes Grau'n, den schonenden Bericht.

Er segnet sie — unwissend wo er kniet
Und ach! des Erdenbandes seiner Schwere,
Nun schon der Geist in seine Heimath flieht.

Er segnet Stadt und Land zusammt dem Meere,
Blickt auf dann — naher Seligkeit bewußt,
Den letzten Blick versenkt in Himmelsklare.

Und wie der Mensch sich in dem Drang der Lust,
Die ungetheilt sich schwellt zu süßer Noth,
Die ganze Welt gern lüde in die Brust;

So öffnet liebend jetzt zum Gastgebot
Sanct-Olai weit die freundeleeren Arme —
Und sinkt dem Treusten in den Schooß — dem Tod. —

Entsetzlich Kreischen dringt nun aus dem Schwarme,
Das seinen Jubel graunvoll überschreit!
Den Geist entheben Engel allem Harme,
Die Menschen jammern — um sein blutig Kleid.

Anm. Vergl. auch noch: Der Thurm des Olaus, ein Estnischer Runenkreis, von Bertram, im Inlande 1853, Nr. 17.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Auf Ansuchen der Testaments-Executoren des am 1. September v. J. auf dem Gute Carlowa bei Dorpat verst. wirkl. Staatsraths Thaddäus v. Bulgarin sind, bei bereits angeordneter gesetzlicher Publicirung und geschehener öffentlicher Verlesung des von dem Verstorbenen nachgelassenen Testaments Seitens des Livländischen Hofgerichts durch ein öffentliches Proclam vom 2. d. M. Alle und Jede, welche an den Nachlaß in specie an das Gut Carlowa, Ansprüche formiren können, oberrichterlich dazu aufgefordert worden, sich binnen einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen beim Livländischen Hofrichte zu melden.

Dorpat. Nach einer erneuerten Bekanntmachung wird das, dem Handelshause G. E. Gendt & Co. in Narva gehörige, Passagier-Dampfschiff „Narova" im Laufe der dießjährigen Navigations-Zeit regelmäßige Fahrten von Dorpat nach Pleskau und zurück machen, welche vom 25. Mai an in der Art stattfinden sollen, daß das Dampfschiff an jedem Mittwoch und jedem Sonabend, präcise um 6 Uhr Morgens von Dorpat, und am jedem Montag und an jedem Donnerstag präcise um 6 Uhr Morgens von Pleskau abgeht. Die Angelegenheiten des Dampfschiffs werden besorgt in Dorpat durch Herrn C. F. Silsky (Expedition am Embach im früheren Frahmschen, jetzt Gendtschen Hause) in Pleskau durch Herr Robert Kartau, wohnhaft im Hause von Schütt's Erben an der Nowgorodschen Straße.

Dorpat. Zu Doctoren der Medicin sind promovirt die Kronszöglinge des medicinischen Instituts Carl Eberbach (geb. zu Ulrichsthal in Livland den 19. Aug. 1831, stud. Pharmacie und Medicin 1854—60) am 20. Mai — und Formhold Hohlbeck (geb. zu Dorpat den 8. Septbr. 1836, stud. Med. v. 1855—1860) am 21. Mai.

Die Inaugural-Dissertation des Erstgenannten: Ueber einige scharfe Stoffe und die Einwirkung derselben auf eiweißartige Körper, (48 S. 8. und 6 theses). ist unter der Leitung des Prof. Dr. Buchheim entstanden, dem der Verf. dafür seinen wärmsten Dank abstattet. Die scharfen Stoffe, deren Einwirkung er untersucht hat, sind der Spanische Pfeffer, das Crotonöl, die Westindischen Elephantenläuse, das ätherische Senföl und das Kreosot. Mit Bezugnahme auf die, in den Lehrbüchern von Clarus, Mitscherlich, Soberuheim, Oesterlen,

Schroff, Strumpf gegebenen, Definitionen und die getheilten Meinungen der genannten Autoren über einzelne Arzneikörper behauptet der Verf., daß zwischen den scharfen Stoffen und den Aetzmitteln in pharmacologischer Hinsicht eigentlich nur ein gradueller Unterschied stattfindet, in der Intensität der Wirkung und dem leichteren oder schwereren Nachweise der Verbindungen; so z. B. kann ein Senfteig, kurze Zeit applicirt, bloß eine Hyperämie erzeugen, bei längerer Einwirkung aber zur brandigen Zerstörung führen; derselbe Fall tritt ein bei Anwendung von verdünnten und concentrirten Mineralsäuren. — Am Schlusse der Abhandlung stellt der Verf. die Resultate seiner Beobachtungen in 20 Sätzen zusammen.

Der Verf. der zweiten Dissertation: Ein Beitrag zur Blasensteinkrankheit und dem Seitenblasenschnitte mit besonderer Berücksichtigung der, durch diese Operation erzeugten, Harn-Mastdarmfistel," 54 S. 8. und 6 theses, — Herr Dr. Hohlbeck, beginnt mit einer kritischen Uebersicht der über denselben Gegenstand bisher in Dorpat erschienenen Inaugural-Dissertationen (von Theoder Inosomzow 1833, Alexander v. Kieter 1836, Otto Zilchert 1843, Eduard Hörschelmann 1857), hebt hervor, daß, wie schon Textor und Heusinger ausgesprochen haben, das Vorkommen von Steinen an Kalkreichthum des Bodens gebunden erscheine und sich z. B nach den Untersuchungen des Herrn Mag. Adolph Göbel an dem westlichen Abhange des Embachthales in Dorpat, wo vorzugsweise Steinkrankheiten unter den Bewohnern vorgekommen wären, das Wasser mit Kalk und Magnesia gemischt zeige; ein solches Wasser verändere die Verdauung so sehr, daß Harnsäure im Ueberschusse gebildet werde (da die gefundenen Steine größtentheils aus Harnsäure bestanden), übergiebt fünf auf der Universitäts-Klinik in Dorpat vorgekommene Fälle, von denen drei tödtlich verliefen, der Oeffentlichkeit und untersucht das Verhältniß des Mastdarms zur Prostata und pars membranacea der Harnröhre. Dem Herrn Prof. Dr. Adelmann Exc. stattet derselbe für seine durch Rath und That bewiesene Unterstützung seinen Dank ab. Bei einem Individuum, welches in einer durchaus nicht kalkreichen, sondern nach den Boden-Untersuchungen von Prof. Dr. Grewingk hauptsächlich durch Sandstein- und Schiefer-Unterlage sich auszeichnenden Gegend gelebt hat, weist der Umstand auf eine eminente Neigung zur Steinbildung hin, daß der vorgefundene Stein nur den primairen oxalsauren Kalk enthält; ob die vorhandene Neigung durch besonders entwickelte skrophulös tuberculöse Anlage oder durch andere Umstände (Nahrung) bedingt war, bleibt freilich dahingestellt. — Der zweite Theil der Abhandlung ist der, nach dem Seitenblasenschnitte oft zurückbleibenden, Harn-Mastdarmfistel gewidmet. Ueber das Entstehen derselben sind ebenso verschiedene Erklärungen versucht, als Vorschläge gemacht, dieses Mißgeschick zu vermeiden oder zu heilen; um aber die Richtigkeit oder Unrichtigkeit derselben zu beurtheilen, ist eine besondere anatomisch-chirurgische Untersuchung vorausgeschickt; hierauf folgt die Aetiologie der Mastdarmfistel und dann die Behandlung derselben. — Bei Prüfung des Verfahrens von Kern und Desault erklärt sich der Verf. entschieden für das von Desault, da die öftere Application eines Katheters nach Kern ihm nicht durchführbar erscheint.

Estland.

Reval. Bei den Justizbehörden des Ehstländischen Gouvernements ist in den letztverflossenen Jahren eine nicht unbedeutende Anzahl Criminalsachen wegen verheimlichter Niederkunft und Verdacht des Kindesmordes zur Verhandlung gekommen, und wenn auch in den wenigsten Fällen die Ermordung der neugeborenen, heimlich verscharrten oder bei Seite geschafften unehelichen Kinder nachgewiesen worden, so waren doch in vielen Fällen Indicien vorhanden, welche den Verdacht begründeten, das dieses Verbrechen stattgefunden. Da nun wohl mit Recht anzunehmen ist, daß eine so häufige Verheimlichung der Niederkunft nicht vorgekommen wäre, wenn die nächste Umgebung der unehelich beschwängerten Frauenzimmer rechtzeitig über die bemerkte Schwangerschaft derselben der unmittelbaren Ortsobrigkeit oder dem Ortsprediger vorschriftmäßig Anzeige gemacht hätte, so hat sich die Ehstländische Gouvernements-Regierung veranlaßt gesehen, zur möglichen Verhütung des Verbrechens des Kindesmordes, die zu diesem Zwecke bereits in früheren Zeiten, und namentlich durch das Publikat vom 5. September 1836 Nr. 93 erlassene Vorschrift in Erinnerung zu bringen, nach welcher jeder Hauswirth, oder jede Hauswirthin, so bald sie bei einer unverheiratheten Person ihres Gesindes zu bemerken glauben, daß selbige schwanger sei, verpflichtet sind, darüber ihrer nächsten Obrigkeit (auf dem Lande also etwa dem Gemeindeältesten, oder dem Kirchenvormunde) oder dem Ortsprediger Anzeige zu machen, damit einerseits die Geschwängerte durch rechtzeitige Ermahnungen und durch die Ueberzeugung von der Unmöglichkeit, ihren Fehltritt zu verheimlichen, von dem Verbrechen des Kindesmordes abgehalten, andrerseits in genügender Weise für sie und ihr zu erwartendes Kind gesorgt werde.

Mathematische Aufgaben.*)

Ein Quadrat zu zeichnen, welches $3\frac{3}{225}$ oder 3,1377.... r^2 ist.

3. Auflösung

Die eine Seite des Quadrats im Kreise wird um $1\frac{1}{15}$ r verlängert, von dem Endpunkte der Verlängerung aus wird eine gerade Linie an das andere Ende der Seite des Quadrates im Kreise gezogen, von deren einem Endpunkte aus die Verlängerung stattgefunden hat, und das Quadrat dieser Verbindungslinie ist, nach dem Pythagoräischen Lehrsatze, $2r^2 + (1\frac{1}{15})r^2$; $1\frac{1}{15}r^2$ aber ist $1\frac{3}{225}$ oder 1,1377 .... r^2, folglich $\Box = 2r^2 + 1\frac{3}{225}$ od. 1,1377.... $r^2 = 3\frac{3}{225}$ od. 3,1377...r^2.

Es ist gleichgültig, ob man die Seite des Quadrates im Kreise um $1\frac{1}{15}$ r verlängert, oder $1\frac{1}{15}$ r von ihr abschneidet und vom Scheitelpunkte aus die Verbindungslinie zieht. Eine

4. Auflösung

ist noch einfacher. Man zieht mit $1\frac{7}{8}$ r ein Quadrat und erhält $3\frac{3}{64}$ oder 3, 1604 ...r^2, welches vom eigentlichen Quadrate des Kreises, 3,1415.... r^2, um 0,0189... r^2 oder in runder Zahl um $\frac{19}{1000}r^2$ abweicht.

Die 4 gefundenen Quadrate sind auf dem Papier genau die Quadrate des Kreises *), obgleich überall die einfachsten Brüche genommen worden sind. Wenn man das Quadrat des Kreises, die quadratura circuli, mathematisch genau zeichnen will, so nehme man entsprechende Brüche mit größeren Zählern und Nennern, oder aber Decimalbrüche mit vielen Stellen.

[In Anleitung der 1. und 2. Auflösung kann z. B. auf solchem Wege, indem man eine Linie, welche wir R nennen wollen, $= \frac{3,141592653589...r}{3,125} = 1,005309649....r$, Rest 464, macht und mit R. eben so ein Quadrat zeichnet, wie mit r, wodurch man 3,125 R^2 erhält, welches $= 3,125\left(\frac{3,141592653589...}{3,125}\right)r^2 = 3,141592653589....r^2$ ist, das Quadrat des Kreises mit der erforderlichen mathematischen Genauigkeit gegeben werden. — Wenn man in der 3. Auflösung statt $1\frac{1}{15}$ r den nächstfolgenden größeren Bruch mit wenigen Zahlen $1\frac{1}{14}$ r nimmt, so erhält man $3\frac{79}{196}$ oder 3,1479 ...r^2; nimmt man

$\sqrt{1,14159265358979323846....r} = 1,0684533932...r$,
Rest 14920943222, so erhält man
3,14159265358979323846...r^2. — Statt $1\frac{4}{5}$ r in der 4. Auflösung nehme man 1,772453...r, Rest 3016380, und $\Box = 3,141592653589....r^2$.]

Wenn ein Kreis gefunden werden soll, welches einem gegebenen Quadrate an Flächeninhalt gleich sei, so werden die Seiten des in der 1. Auflösung gefundenen Quadrates in 10 gleiche Theile getheilt, durch die ersten und letzten Theilungspunkte den Seiten des Quadrates parallele Linien gezogen, bis sie sich berühren und das von ihnen gebildete Quadrat ist das Quadrat in dem geforderten Kreise, um welches der Kreis in bekannter Art geschlagen wird. Dem ähnlich wird der Kreis zu dem in der 2. Auflösung gebrachten Quadrate m. m. gezeichnet.

Zu dem in der 4. Auflösung verzeichneten Quadrate findet man den Kreis, wenn man eine seiner Seiten in 16 gleiche Theile theilt, deren 9 der Radius des gesuchten Kreises sind, mit welchem der Kreis zu schlagen ist. F. S.

*) Vgl. Inland 1859 Nr. 52 und 1860 Nr. 8.

*) Weil auf Papier gewöhnlich mit einem Radius von 1, höchstens von 3 und 4 Zollen Kreise geschlagen werden, wo alsdann ein Unterschied von $\frac{1}{1000}$, $\frac{1}{100}$ und $\frac{35}{10000}$ Quadratzollen nicht gut zugleichen ist.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 23. Mai 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 82.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 22. Montag, den 30. Mai / 11. Juni 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Ueber Livl. Wirthschafts-Methode. — 2) Die Hungersnoth in Liv- und Estland 1695—1697. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Kurland. Mitau. Vermischtes. — III. Literairisches. — Miscellen. — Gelehrte Gesellschaften. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Welche Wirthschaftseinrichtung wäre, bei der gegenwärtigen öconomischen Sachlage, demjenigen Besitzer eines größeren livländischen Landgutes (von 10 bis 30 und mehr Haaken) zu empfehlen, der sein Grundstück unparcellirt erhalten und ebenso vererben will?

Während in der obern Schicht der Schwindel in Kauf und Verkauf von Landgütern noch fortdauert, erhebt sich in der untern Schicht dagegen ein Auswanderungsschwindel, der, von trügerischem Wahne getragen, mehr und mehr um sich greift und das Land zu entvölkern droht, ohne daß den Auswanderern ein besseres Schicksal bevorstehen dürfte, als Millionen von Europäern zu Theil wird, die von ähnlichem Wahne verblendet, zu großem Theil in amerikanischen Wüsteneien verkümmerten oder untergingen.

Dieses letztere Symptom ist geeignet, den livländischen Gutsbesitzer zu ernstem Nachdenken zu veranlassen, da er einer Krisis entgegen gehen könnte, die ihrer Neuheit wegen alle Berechnungen rücksichtlich des Werthes der Grundstücke und der Arbeit, folglich der bisher bezogenen Revenüen, unsicher und ungewiß machen muß.

Diejenigen Gutsbesitzer, welche, sei es im eigenen, sei es grundsätzlich im Interesse der Bauern, bald Gesindesstellen an deren bisherige Besitzer, bald schatzfreie Hofeslandstücke an Käufer aus dem Bauernstande veräußerten, haben, ohne die Wirkung vorher zu ahnen, wenigstens diese Grundeigenthümer sicherlich an die Heimath gefesselt; aber die Zahl der letzteren ist noch zu unbedeutend, um in ihnen Vorkämpfer gegen den Auswanderungsschwindel erblicken zu können. Hiernächst mag wohl auch nur die Minderzahl der Gutsbesitzer sich berechtigt und geneigt fühlen, Grundstücke zu parcelliren, die ihnen als ungetheiltes Eigenthum zufielen.

Nach diesen Andeutungen sei es mir erlaubt, zur Erörterung der, in der Ueberschrift bezeichneten, Frage, die alle Gutszerstückelungen ausschließt, zurückzukehren.

Die Frage zerfällt in zwei Theile:
Ist das Frohnverhältniß beizubehalten?
Ist die Geldpacht einzuführen?

Die Frohne.

Wohlerfahrene Landwirthe behaupten, und gewiß nicht mit Unrecht, daß die, mit richtiger Benutzung der Zeit und Arbeitskraft verwandte, Frohne das Erzielen der höchst möglichsten Revenüen begründe. Aber gewiß kann sich der Gutsherr dabei um so weniger wohl, sicher und zufrieden fühlen, als es ihm einerseits selten gelingt, so tüchtige Wirthschaftsgehülfen zu erlangen, daß sie das Verständniß und den guten Willen haben, Zeit und Arbeitskraft nach den neueren Fortschritten der Landwirthschaft richtig zu benutzen, und dabei Rechtlichkeit, Kraft und Umsicht genug besitzen, das gesammte Wirthschaftsgetriebe friedlich und geräuschlos im Gange zu erhalten und zu den verschiedenen Endpunkten: Aussaat, Ernte, Branntweinsbrennerei, Viehwirthschaft, Mastung u. s. w. zu führen; andererseits hat der Gutsherr bald mit dem activen, bald mit dem passiven Widerstande der Bauern zu kämpfen. — Der freigewordene, Bauer haßt im Allgemeinen die Frohne, und da giebt es denn vielfache Händel und Beschwerden von beiden Seiten. Die Reeschenwirthschaft setzt diesen zwar einige, aber nicht durchgreifende Schranken. Bald klagt der Verwalter, seine Arbeit schreite nicht fort, weil ein Theil der Wirthe Arbeitstage schuldig bleibe, weil dieser und jener Wirth ihm Kinder statt tüchtiger Arbeiter stelle; bald klagt der Wirth, er sei bei der Tageliquidation übervortheilt worden — und da giebt es denn Beschwerden und Klagen bei den Unter- und Oberinstanzen, zeitraubende Gänge, schriftliche und mündliche processualische Verhandlungen, und alles das führt zu einer gegenseitigen Erbitterung, die den Bauern häufig bestimmen, seine Heimath zu verlassen und anderweitig einen friedlicheren Verbleib zu suchen.*) Aber nicht allein solche Zerwürfnisse

*) Die wenigen Güter kommen hier nicht in Betracht, wo, auf Gegenseitigkeit des Vertrauens und der Anhänglichkeit begründet,

sind es, sondern es ist auch der neidische und mißgünstige Hinblick des Frohners auf diejenigen seiner Stammgenossen, die, bereits zur Geldpacht übergeführt, in ihr prosperiren, welche ersterem sein Verbleiben in der Frohne unerträglich machen.

Je gerechter und humaner der Gutsherr ist, um so empfindlicher berührt ihn ein solches Zerwürfniß. Er begreift es gar nicht, wie seine Bauern, früher so folgsam, friedliebend und anhänglich, nun plötzlich wie von einem bösen Geist ergriffen, unfolgsam, ja feindselig geworden sind. Mancher ahnet kaum, daß der Grund solcher Umwandelung eigentlich nichts Anderes ist, als das schon bis zur Leidenschaft gesteigerte Hindrängen zur

Geldpacht.

Diese erscheint denn auch in der Gegenwart als das sicherste Beruhigungsmittel für beide Theile, vorausgesetzt, daß der Gutsherr den Bogen nicht zu hoch spanne, sondern auch hier den goldenen Mittelweg einschlage und die Pachtcontracte nicht auf weniger als 12 Jahre abschließe; ferner vorausgesetzt, daß der Herr nicht auf ein gemischtes Frohn- und Geldpachtverhältniß besteht, wenn seine Bauern die reine Geldpacht begehren.

Der, durch die Vermessung ermittelte, Thalerwerth der Bauerländereien kann nur da, wo Ackerland, Wiesen und Viehweiden in den einzelnen Gesindesstellen von ähnlicher Natur und Beschaffenheit sind, den Pachtzins normiren. So wie es Güter von etwa 3 Haaken giebt, die, der Appertinenzien nicht zu gedenken, so viel und mehr eintragen, als Güter von etwa 10 Haaken, weil erstere Kornboden und Wiesen von vorzüglicher Ertragsfähigkeit haben und daher bei weniger Aufwand von Saat und Arbeit reichere Ernten liefern, als letztere; ebenso sind Gesindesstellen, auf fruchtbarem Boden belegen, drei mal soviel und mehr werth, als Bauernhöfe gleichen Thaleranschlages auf Höhenzügen mit sandigem, grandigem, steinhaltigem Boden, dürftigen Wiesen und dürren, haidigen Viehweiden. Hier mußte der Pachtansatz verhältnißmäßig geringer sein, als dort.

Die natürliche und nothwendige Folge der Geldpacht ist: Knechtswirthschaft. Manche der verehrten Leser dieser Zeilen erschrecken schon bei dem bloßen Gedanken daran: und doch ist es damit nicht so arg bestellt, wie man sich's denken mag. Ja es ist der Fall vorgekommen, daß ein Gutsherr, der mit Widerwillen dran ging, nach Verlauf einiger Jahre erklärte, er wolle das Frohnverhältniß nicht wiederkehren sehen, da seine Arbeiten jetzt rascher, friedlicher und besser von Statten gingen.

Indeß wollen wir uns nicht verhehlen, daß die Knechtswirthschaft ihre Schattenseiten hat. Je größer die Hofeswirthschaft, desto größer die Zahl der zu engagirenden männlichen und weiblichen Dienstboten, desto größer die Räume — in der Regel auf dem Hofe selbst, — sie unterzubringen, desto größer das Personal ihrer Beaufsichtigung, desto umfangreicher die Mittel ihrer Verpflegung in gesundem und krankem Zustande ꝛc. Das giebt voraussichtlich vielerlei Unbequemlichkeiten und Scherereien, die sich unberechnenbar vervielfältigen, wenn die Mehrzahl der Dienstboten aus schlechten Subjecten besteht; denn fleißige, ehrliche, anstellige Leute gehören zu den selteneren Erscheinungen. Derjenige Herr, an dessen Namen sich der Ruf der Gerechtigkeit und Menschenfreundlichkeit knüpft, wird sich indeß bald von Leuten der letztgedachten Gattung umringt sehen.

Bleiben wir dabei stehen, daß es schwierig ist, gute Dienstboten zu erlangen, und wollen wir uns die Aufgabe stellen, deren Zahl auf das Minimum zu reduciren.

Folgendes Mittel wird sicher zum Zweck führen.

Der Gutsherr entschließe sich, nur ein Drittheil aller Hofesländereien, als: Acker, Wiesen, Weiden und zwar die dem Herrenhause zunächst belegenen für die Hofesknechtswirthschaft zurückzubehalten. Das zweite Drittheil der am entferntesten belegenen Ländereien erwähnter Kategorie vertheile er unter neuanzusiedelnde Geldpächter nach demselben Anschlage, der dem Pachtzinse für Bauernland zu Grund lag, etwa in der Größe von 10 bis 14 Thaler Landwerthes jede Pachtstelle. Diesen Hofeslandpächtern stelle er die Bedingung, daß sie ihm in gewissen Jahres-Abschnitten eine mäßige Zahl von Anspann- und Fußtagen pr. Pachtstelle gegen Vergütung von etwa 40 Cop. für den Anspann- und 25 Cop. für den Fußtag zu leisten verpflichtet sind. Das dritte Drittheil, dem Hofeslande zunächst belegen, lasse er unter Häusler vertheilen, die als Handwerker (Maurer, Zimmerleute, Branntweinbrenner ꝛc.) 3 bis 4 Tage zu Fuß oder als Ackerknechte eben so viel, die eine Woche zu Pferde, die andere Woche zu Fuß zu leisten haben und natürlich so reichlich mit Land dotirt sein müssen, daß sie sich bei Erfüllung ihrer Obliegenheiten möglichst wohl fühlen.

Um die Nähe des Hofes nicht zu verunstalten, könnten die Häuslerwohnungen zierlich von Baumgruppen geschmückt (nicht in ermüdender Einförmigkeit) angelegt und zu je sechs derselben eine Riege zur gemeinschaftlichen Benutzung erbaut werden.

Schreiber dieses hat die feste Ueberzeugung, daß durch eine solche Reduction der Hofesländereien auf ein Drittheil und eine solche oder ähnliche Verwendung der beiden andern Drittheile, die Hofesknechtswirthschaft auf die solideste Grundlage gestellt, die sonst auf Geldlohn und Deputat zu engagirende Dienstbotenzahl auf das Minimum reducirt werden und der Gutsherr sich einer friedlichen und ruhigen Wirthschaft erfreuen kann. — Wollte er, etwa wie in früheren Jahren, den Branntweinsbrand in großem Maaßstabe fortsetzen: so würden ihm seine Pächter sicherlich gegen mäßigen Preis so viel an Getreide und Kartoffeln dazu liefern, wie er sonst bei kaum so günstiger Berechnung während der Frohnwirthschaft von den eigenen Feldern erntete.

Dieser Schrift liegt keineswegs die Anmaßung: etwas Neues, Unfehlbares vorgeschlagen zu haben, sondern der wohlgemeinte Wunsch zu Grunde: der umsichtige Gutsherr möge das Kritische der Sachlage fest und scharf ins Auge fassen, Alles genau und gründlich prüfen, das Beste erwählen und ohne Säumniß ausführen, damit er sich nicht künftig selbst sagen muß: Ach, nun ist es zu spät! — —

II. Die Hungersnoth in Liv- und Estland 1695—1697

(Verlesen in der gel. Estn. Ges. zu Dorpat den 6. April 1860).

Von den vielen Heimsuchungen und Nothständen, die in früheren Jahrhunderten stets von Zeit zu Zeit in Liv- und Estland auftraten, ist die Hungersnoth während der letzten drei Regierungsjahre König Carls XI. wol eine der schrecklichsten Landesplagen gewesen. Eine genaue Beschreibung der Ereig-

seit uralten Zeiten ein patriarchalisches Verhältniß besteht und die Frohne in milder Form mit gegenseitigem Vertrauen beibehalten wird.

nisse und Zustände jener unheilvollen Zeit ist enthalten in dem zu Dorpat auf der Universitätsbibliothek befindlichen, ungedruckt gebliebenen Theile der Livländischen Chronik des Pastors Kelch, der selbst ein Augenzeuge der Vorfälle jener Zeit gewesen ist. Wenn dieselbe nun jetzt, nachdem über anderthalb hundert Jahre vergangen sind, wieder zur Sprache gebracht wird, so ist die Veranlassung dazu der Umstand, daß, unter einem Haufen längst dem Verderben preisgegebener alter Papiere, neulich ein Buch aufgefunden worden ist, welches deutlicher, als vielleicht manches andere Denkmal der Vergangenheit, von den schrecklichen Folgen jener Hungersnoth zeuget. Dieses ist das Cassa-Buch der Narvaschen Armenbüchse vom Jahre 1697. Der Inhalt eines Rechnungsbuches pflegt stets ein einförmiger zu sein; aber das Cassa-Buch der Narvaschen Armenbüchse vom Jahre 1697 übertrifft in seiner Einförmigkeit wol jedes andere Ausgabenbuch, denn mit Ausnahme von nur einigen wenigen anderen Ausgaben, finden sich hier nur die Unkosten verzeichnet, die durch das Beerdigen gefundener Leichnahme veranlaßt worden sind. Doch ehe der Inhalt dieses Buches mitgetheilt wird, scheint es angemessen, zuvor in einem kurzen Auszuge zu erwähnen, was Kelch über jene kummervolle Zeit berichtet.

„Durch einen immerwährenden kalten Regen, der von Johannis bis Michaelis 1695 angehalten hatte, war nicht nur allein die Heuerndte verloren gegangen, sondern es hatte auch das Sommerkorn nicht zur Reife kommen können. Erst drei Wochen nach Jacobi hatte man mit dem Roggenschnitt anfangen können. Die Gerste war durch Nachtfröste zum großen Theil verloren gegangen, eben so auch all das übrige Sommergetreide, als Erbsen, Linsen, Bohnen und Buchweitzen und ein gleiches Schicksal traf auch alle Gartengewächse und das Wurzelwerk. Aus Mangel an Wintersaat wurde von Vielen erst um Michaelis gesäet, von Vielen gar nicht, und das, was gesäet war, ging schlecht auf.

Schon zu Anfang des Jahres 1696 zeigten sich die traurigen Folgen dieses Miswachses. Der Brodmangel unter dem gemeinen Volke war so groß, daß man sich der Armen, sowol gesunden als kranken, nicht erwehren konnte. Viele starke und gesunde Leute liefen von einem Orte zum andern und fleheten um Gottes willen und mit Thränen, daß man sie für das liebe Brod in Arbeit nehmen möchte. Viele wurden vor Hunger schwarz und so kraftlos, daß sie über'n Haufen fielen. Das Unglück wurde aber im Jahre 1696 noch immer größer, denn durch abermaliges anhaltendes Regenwetter ging auch die Erndte dieses Jahres dermaßen verloren, daß an den meisten Orten nicht der 4. und 5. Theil des gesäeten Korns wieder erlangt wurde. Da entsank nun Jedermann Hand und Muth. Knechte und Mägde wurden haufenweise ihres Dienstes entlassen. Sie trieben sich mit anderm losen Volke im Lande umher und suchten ihr Leben durch Betteln und Stehlen zu fristen. Die noch vorhandenen kleinen Getreidevorräthe waren bald aufgebraucht und es entstand nun, wie es heißt, eine so grausame Hungersnoth, daß dieselbe mit keiner Feder beschrieben werden kann. Die, gleich mit dem Beginn des Jahres 1697 eingetretene, und durch den ganzen Winter fortdauernde strenge Kälte vergrößerte den Jammer und das Elend von Tag zu Tag. Die Familien löseten sich auf und liefen auseinander. In Städten und Dörfern an den Wegen und Heerstraßen ertönte Jammergeschrei. Mit Träber, Kaff, Mist und dergleichen Dingen suchten die Unglücklichen ihr Leben zu fristen. Andere sah man todte Pferde, Ochsen oder anderes Vieh mit Haut und Haar verschlingen, noch Andere fand man bei Leichnahmen, denen sie Stücke abschnitten und dadurch ihren Hunger zu stillen suchten. Viele, besonders Diejenigen, die dem Tode nahe waren, fleheten mit erschrecklichem Geschrei, man möchte ihnen nur so viel Brod, als einen Stecknadelkopf, geben; sobald sie aber ein wenig davon bekommen und es zu verzehren angefangen hatten, fielen sie todt danieder.

„Bei diesem großen Elende wurde nun zwar alles aufgeboten, um demselben abzuhelfen, denn nicht allein, daß aus den Königlichen Magazinen viel Korn vorgeschossen und in den Städten täglich hunderte zur Nothdurft gespeiset wurden, sondern es wurden auch vom Adel, von der Geistlichkeit, den Bürgerschaften und sonstigen Personen große Opfer zur Linderung der Noth dargebracht; aber alles dieses wollte doch nicht viel vorschlagen.

„Den ganzen Winter hindurch lagen nicht nur alle Kirchhöfe auf dem Lande, sondern auch alle Dörfer, Wege, Felder und Büsche voll todter Körper. Des harten Winters und hohen Schnees wegen konnten die matten und kraftlosen Menschen das Begraben der Umgekommenen nicht gleich besorgen. Man ließ die todten Körper bis zum Frühling liegen, wo dieselben dann Fuderweise zusammengeführt und in große Gruben verscharrt wurden. Auf diese Weise wurde aber wol nur auf dem Lande verfahren; in den Städten hingegen, werden die Leichnahme wol sofort unter die Erde gebracht worden sein. Daß es wenigstens in Narva geschah, dafür giebt eben das vorerwähnte Cassa-Buch der Narvaschen Armenbüchse den Beweis, und der Inhalt dieses Buches, so trocken und einförmig er auch ist, ist in sofern doch von großem Interesse und von historischer Bedeutung, als derselbe ein untrügliches Bild von den, durch jene Landesplage herbeigeführten schrecklichen, Zuständen aufstellt und darauf schließen läßt, wie groß die Zahl der im ganzen Lande dem Hungertode anheimgefallenen Opfer sein muß."

Dieses sind nun die Ausgaben, die der Notar M. Kohl aus der Narvaschen Armenbüchse im Jahre 1697 bestritten hat:

1697.		Rbl.	rst.
Jan. 21.	Für einem todt gefundenen Kinde eine Grufft zu graben auff dem Finnischen Kirchhoffe auff des Hrn. Bürgerm. Schwartzen Befehl gez.	—	24
Marty 5.	Ist dem Finnischen Klockenläuter, welcher 3 auf den Gassen todt gefundene Bettler in eine Grufft auff dem Finnischen Kirchhoffe eingestecket, für seine mühe gereichet	2	8
11.	dem Finnischen Glockenläuter für 7 st. auf den Gassen todt gefundene Bettler in die Erde zu stecken gezahlt à 8 w	5	8
17.	hat der Finnische Glockenläuter auff E. E. Raths bewilligung für 10 st. todt gefundene Bettler in die Erde zu stecken bekommen à 8 w.	7	16
24.	auff E. E. Raths Befehl an den Finnischen Glockenläuter gezahlt für 20 todt gefundene Bettler in die Erde zu scharren à 8 ör Smt.	15	—
31.	hat der H. Bürgerm. Schwartz durch Peter Päk befohlen an den Finnischen Glockenläuter		

1697.		Rthl.	rst.
	zu zahlen für 20 st. todt gefundene Bettler auff dem finnischen Kirchhoffe in die Erde zu stecken à 8 wrst.	15	—
	Noch an denselben für die Leichen eine große Grufft zu graben	3	—
April 9.	Ist auff des H. B. M. Schwartzen Befehl an den Finnischen Glockenläuter für 20 todt gefundene Bettler in die Erde einzuscharren gezahlt à 8 wrst.	15	—
14.	hat der Finnische Glockenläuter auf des H. Bürgerm. Schwartzen Befehl aus der Armbüchse empf. für 20 gefundene todte Bettler in die Erde einzuscharren à 8 w. . . .	15	—
	Noch für 2 große Grufften à 3 Rthl. K. M.	6	—
21.	für 20 Leichen auff dem Finnischen Kirchhoffe einzuscharren à 8 wrst.	15	—
	Noch 2 auf der Reussischen seite todt gefundene Bettler in die Erde zu scharren à 8 wrst.	1	16
23.	für 20 st. gefundene todte Bettler auff dem Finnischen Kirchhoffe einzuscharren à 8 wrst.	15	—
	Noch für eine Grufft zu graben . . .	3	—
26.	für 2 Leichen auff der Iwangorodschen seite in die Erde zu stecken à 8 wrst. . . .	1	16
28.	für 30 st. gefundene todte Körper auff dem Finnischen Kirchhoffe einzuscharren à 8 wrst.	22	16
	Für eine Gruft zu graben	3	—
	Für 4 st. auf der Iwangorodtschen seite todt gefundene Bettler daselbst in die Erde einzuscharren à 8 wrst	3	—
May 1.	für 4 st. Leichen auff der andern seite in die Erde zu stecken à 8 wrst.	3	—
4.	Auff der Russischen seite 4 st. gefundene Leichen in die Erde zu stecken	3	—
5.	An den Finnischen Glockenläuter für 40 st. todt gefundene Bettler auff dem Finnischen Kirchhoff einzuscharren auf H. B. M Schwartz Befehl gezahlt à 8 wrst	30	—
	Noch für 1 Grufft zu graben	3	—
7.	für 4 Leichen auf der andern seite in die Erde zu stecken à 8. wrst.	3	—
12.	für 31 Leichen auff dem Finnischen Kirchhoffe in die Erde zu stecken à 8 w	23	8
dito	für 20 Leichen auff der Iwangorodschen seite einzuscharren à 8 wrst.	15	—
17.	für 40 Leichen auff dem Finnischen Kirchhoff einzuscharren à 8 w	30	—
19.	für 30 Leichen auf der Iwangorodschen seite zu begraben à 8 wrst.	22	16
27.	für 20 Leichen auff dem Finnischen Kirchhoff zu begraben à 8 wrst	15	—
28.	auf der Iwangorodschen seite 40 Leichen einzuscharren à 8 wrst.	30	—
31.	für 8 Leichen auf dem Finnischen Kirchhoffe in die Erde zu stecken	6	—
Juny 1.	für 26 Leichen auff dem Finnischen Kirchhoff einzuscharren.	19	16
5.	auff der Livländischen seite 31 todt gefundene Körper begraben.	23	8
7.	auf der Reußischen seite 20 Leichen in die Erde eingestecket à 8 w	15	—
12.	auff der Lieffl. seite 26 Leichen. . . .	19	16
1697.		Rthl.	rst.
Juny 14.	auff der Iwangorodtschen seite 20 st. . .	15	—
17.	für 21 Leichen auff der Lieffl. seite. . .	15	24
21.	für 25 Leichen auff der Iwangor. seite. .	18	24
28.	auff der Lieffl. seite 30 Cörper	22	16
—	auff der Iwangor. seite 15 Leichen . .	11	8
July 8.	auff der Lieffl. seite 25 todten	18	24
16.	auff der Lieffl. seite 25 Leichen	18	24

Unter'm 16. Juli steht auf der linken Seite des Buches unter den Einnahmen der Armenbüchse folgendes annotirt:

July 16. hat E. E. Raht, weil die Armenbüchse gantz entblösset, umb die auff den Gassen todt gefundene Bettler in die Erde zu verschaffen, vermöge heutiger Resol. durch H. Rathsverwandten Wolff aus der Cassa gezahlt 20 Rthl. Sm. oder Rthl. Km. 60.

Und nun wurden aus diesem Zuschuß, so wie auch aus den sonst in die Armenbüchse eingekommenen Geldern, wieder folgende Begräbnißkosten bestritten, nämlich:

1697.		Rthl.	rst.
July 20.	auff der Lieffll. seite 28 Leichen	21	—
Aug. 2.	auff der Lieffl. seite 20 todten	15	—
3.	auff der Iwangor. seite 20 todten . . .	15	—
dito	auff des H. Burggraffen Befehl einem Soldatenweibe zu unterhaltung eines auf der Gassen gefundenen Kindes gezahlt.	6	—
14.	für 10 Leichen auf der Lieffl. seite. . .	7	16
Sept. 1.	auff der Lieffl. seite 18 Leichen	13	16
—	auff der Iwangorodtschen seite 17 todten .	12	24
28.	auff der Lieffl. seite 10 todten	7	16
Oct. 4.	auff der Iwangor. seite 6 Leichen . . .	4	16
Nov. 12.	auff der Lieffl. seite 7 Leichen	5	8
13.	auff der Iwangor. seite 10 todten . . .	7	16
Dec. 8.	für 8 Leichen auff der Lieffl. seite . . .	6	—
23.	für 11 Leichen auff der Lieffl. seite. . .	8	8

Es waren also 1697 in Narva die Leichnahme von 849 dieser unglücklichen in der Hungersnoth umgekommenen Menschen gefunden und beerdigt worden. Die meisten von ihnen hatten sich wol aus der Ferne hierher geschleppt. Läßt sich nun aus Narva allein, das doch im äußersten Winkel von Estland liegt, ein so großer, durch jene Landesplage verursachter, Menschenverlust nachweisen, so kann man sich denken, wie es in anderen Städten bestellt gewesen sein mag und ganz besonders wol in Dorpat, welches mitten im Lande liegt. Wenn daher Kelch die Gesammtzahl der in dieser Hungersnoth in Liv- und Estland umgekommenen Menschen auf 50,000 angiebt, so wird er wol der Wahrheit sehr nahe gekommen sein. Von demselben Unglücke ist übrigens damals auch Finnland betroffen gewesen, und Kelch giebt die Zahl der dort an Hunger gestorbenen Menschen auch auf 50,000 an. Von Ingermannland erwähnt er nichts; aber höchst wahrscheinlich hat dieses wol auch dasselbe Schicksal theilen müssen. Das Protokollbuch des Narvaschen Rathes vom Jahre 1697 hätte möglicher Weise hierüber vielleicht einigen Aufschluß geben können, leider findet sich aber gerade dieses Buch nicht vor, während die früheren und späteren Jahrgänge der Reihe nach vorhanden sind. H.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga, den 24. Mai. Der herannahende Abwickelungs-Termin des 31. Mai setzt einen großen Theil der Lieferanten und Empfänger in fieberhafte Aufregung. Es ist in den Regionen des irdischen Verkehrs ebenso, wie in den gewitterschwangeren Luftschichten der uns umgebenden Atmosphäre beschaffen; der kalte und regnerische Empfang, den der Wonne-Monat zum Theil gefunden hat, weicht einem plötzlichen warmen Händedruck, durch dessen Beengung viele Blüthen zerstört werden. — Ein überaus reiches Obst- und Gemüse-Jahr scheint in Aussicht zu stehen. Wenn die Erndte der Feldfrüchte von demselben Erfolge gekrönt sein sollte, den Gärten und Beete versprechen, so läßt sich auch für die bevorstehende Handels-Conjunctur neuer Aufschwung hoffen. — Im Allgemeinen hat die Lebhaftigkeit des Frühjahrs-Handels hier bald ihren Culminations-Punkt erreicht. Den eigentlichen Gewinn bringt erst die spätere Zeit des Jahres, während bis zur Sonnenwende die Vorschüsse und Auslagen noch an der Tages-Ordnung sind. — Dessenungeachtet rüstet sich Alles zur Reise ins Ausland oder zur Beziehung unserer nahebelegenen Badeorte. Der ganze Kreis der Bewohner zerfällt in unzählige Bestandtheile, deren Auflösung und Wiedervereinigung mehrere Monate in Anspruch nimmt. Man hat auch schon öfter die Frage aufgeworfen, ob mit dem Zustandekommen der Eisenbahn die Reiselust noch steigen wird. Gewiß läßt sich annehmen, daß der Personen-Verkehr sich nur noch vermehren, die Bevölkerung eines großen Theils der benachbarten Gouvernements hieher ihr Reiseziel verlegen wird, um die See zu erreichen; ob aber in entsprechendem Verhältnisse die eingebürgerte Population die bequemere und leichtere Communication dazu benutzen wird, um recht vielen neuen Einwanderern das Feld zu räumen, mag erst die Zukunft lehren; Riga geht, wie es scheint, mit der Eisenbahn einem ganz neuen Verschmelzungs-Processe der verschiedenen Nationalitäten entgegen.

Dorpat. Bei der am 25. Mai abgehaltenen Versammlung von Gemeinde-Gliedern der Luth. Kirche behufs der Wahl eines Bezirks-Comités für den Estnischen District von Livland zum Anschlusse an das Haupt-Comité in St. Petersburg für Unterstützung Ev.-Luth. kirchlicher Zwecke wurden erwählt: Herr C. E. v. Liphart, Präsident der K. Livl. ökon. u. gemeinnütz. Societät, zum Präses, die Prediger s. t. Christiani, Willigerode und Schwartz, der Professor Dr. v. Holst, der Kaufmann Silsky und der Gymnasial-Schriftführer Voß zu Mitgliedern. — Durch das St. Petersburgsche Evangelische Sonntagsblatt wird so eben eine Rechenschaft des Haupt-Comités für die Zeit vom Mai 1859 bis zum Mai 1860 veröffentlicht. — Die Thätigkeit wurde mit einem Capital von 13,045 Rbl. 70 K. S.-M. begonnen; an Beiträgen gingen im Laufe des Jahres ein 10,792 Rbl. 82 Kop. S.-M. An Unterstützungen sind ausgezahlt 7000 Rbl. Silb. Namentlich erhielt die kleine Luth. Gemeinde zu Berdjansk am Asowschen Meere 1000 Rbl. S. zur Vollendung ihrer Pfarr- und Lehrer-Wohnung; eine gleiche Summe wurde der armen Gemeinde Szwekszen im Kownoschen Gouv. zu Theil, die durch Feuersbrunst ihr so eben erst mit großen Opfern restaurirtes Gotteshaus, so wie das Schulgebäude verloren hatte. Mit derselben Summe kam das Central-Comité der kleinen Gemeinde Warkland im Gouv. Witebsk zu Hülfe, welcher das Land zum Aufbau eines Kirchleins geschenkt wurde, während sie doch nur den kleinsten Theil der Bausumme aufzubringen vermag. Der Gemeinde zu Orel wurde ein Darlehn von 1500 Rbl. Silb. zur inneren Vollendung des Baus ihrer Kirche bewilligt. In derselben Lage befand sich die Estnische St. Johannis-Gemeinde in St. Petersburg, welcher gleichfalls ein Darlehn von 2000 Rbl. S.-M. bewilligt wurde. Für das Pastorats-Gebäude der Schodenschen Gemeinde im Kownoschen Gouvt. wurden 400 Rbl. Silb. votirt; einer armen Prediger-Wittwe wurden 100 Rbl. S.-M. zu Theil. — Für den Bau einer Kirche zu Gubanitz in Ingermannland sind bereits 3000 R. S. bewilligt. — Das Vermögen des Central-Comités besteht aus 15,483 R. 23 K. S. M., von welchem jedoch 5400 R. S. bereits für den Bau zweier Kirchen bestimmt worden sind und 1,007 R. 29 K. S. als verschiedenen Bezirks-Comités gehörig angesehen werden müssen.

Dorpat. Am 27. Mai wurde zum Dr. med. promovirt der gewesene Kronszögling des medicinischen Instituts Cornelius Rauch (geb. zu Dorpat den 24. Juli 1835, stud. hieselbst seit 1855 Medicin) nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ueber den Einfluß der Milchsäure auf das Endocardium. 54 S. 8. und 6 Thesen.

Kurland.

Mitau. Die Kronfermen Masbut, Käsehof, Elley, in der Doblenschen, so wie Bungenhof und Klein-Dirden in der Bauskeschen Hauptmannschaft sollen bei der Gouv.-Reg. am 13. und 16. Juni zum Verkaufe gestellt werden. Das Torg-Resultat wird dem Herrn Minister der Reichs-Domainen vorgestellt, der es dem Minister-Comité zur Einholung der Allerhöchsten Bestätigung unterbreitet. — Die Bote beginnen von der Taxations-Summe der Güter, die auf den Grund der jetzt erhaltenen Revenüe berechnet und aus einem publicirten Verschlage zu ersehen ist. Zu den Torgen über den Erwerb dieser Fermen als solcher Ländereien, zu denen keine Bauer-Gemeinden angeschrieben sind, werden Personen aller Stände zugelassen. — Die näheren Bedingungen sollen nach erfolgter Bestätigung von Seiten des Domainen-Ministeriums publicirt werden. — Als Termin zur Uebergabe der erkauften Fermen wird der erste ökonomische Termin nach Bestätigung der Torge, d. h. der 23. April 1861, festgesetzt. — In Berücksichtigung der vorzeitigen Aufhebung der mit den Arendatoren geschlossenen Contrakte wird ihnen die Wahl zwischen zwei Arten von Entschädigungen freigestellt; sie können entweder 10% von der Arende-Summe für jedes nicht abgelaufene Contractjahr oder für dieselbe Zeit 5% der beim Verkaufe empfangenen Kapital-Summen nach Abzug der contractmäßigen Arendezahlung erhalten. Sowohl diese als jene Art von Entschädigung wird auf ein Mal bei der Abgabe des Pachtstücks an den neuen Erwerber ausgeführt, die Erklärungen der Arendatoren aber darüber, welche Art von Entschädigung sie wählen, müssen bis zu dem, für die Torge bestimmten, Tage entgegengenommen werden. Außerdem ist bezüglich der Entschädigung der Arendatoren im Falle des Erfordernisses die Bestimmung des Maaßes der Entschädigung schiedsgerichtlichen Commissionen anheimgestellt, zu welchen ein Glied durch Wahl der Arendatoren bestimmt wird. Die Entscheidungen der Commissionen werden dem Domainen-Ministerio zur Bestätigung vorgestellt.

III. Literärisches.

Viro Summe Venerabili ac Doctissimo Gustavo Reinholdo Taubenheim, Senatus Sacri Lutherani Petropolitani Consiliario, Ministri Sacrorum et Pastoris ad aedem S. Petri munere per viginti quinque annos meritissime functo, laetissime gratulatur Dr. Chr. Fr. Walther, Augustiss. Imperat. Rossiae a Consiliis Collegiorum, Imperialis Bibliothecae Publicae Bibliothecarius super. ord., Societatum Latinae Jenensis et Historicae Balticae Sodalis Honorarius etc. — Petropoli MDCCCLX.

In unserer, dem unmittelbar Praktischen sich zuwendenden, Zeit werden die Talente immer seltener, die sich in die classische, römische Literatur um ihres Inhalts willen vertiefen, und die den Geist und die einfachen, reinen Formen derselben in ihren Schriften wieder abzuspiegeln vermögen. Eine gewöhnliche Beschäftigung mit den römischen Schriftstellern, desgleichen kritische Untersuchungen über dieselben geben noch keine Bürgschaft für das Verständniß, für das Eindringen in den tiefern Sinn jener Classiker. Klagen über den Verfall eines solchen Verständnisses hat bereits Eichstädt geführt, der Virtuose auf dem Gebiete der römischen Literatur und Sprache. Allein

selbst Goethe's Warnung, die er in einem hiermit verwandten Sinne mitgetheilt hat, sollte, wie billig, von den Zeitgenossen nicht übersehen werden. „Der Schaden, so sagt er an einer Stelle, den man anrichtet, wenn man junge Leute auf Schulen in manchen Dingen zu weit führt, hat sich späterhin noch mehr ergeben, da man den Uebungen in den classischen Sprachen und der Begründung in dem, was eigentliche Vorkenntnisse sind, Zeit und Aufmerksamkeit abbrach, um sie an sogenannte Realitäten zu wenden, welche mehr zerstreuen als bilden, wenn sie nicht methodisch und vollständig überliefert werden". — Und in der That darf man sagen, ist der aus der Unterlassung classischer Studien entspringende Nachtheil von doppelter Art. Zuerst nämlich werden insonderheit Schriftsteller nur selten eine Einsicht gewinnen in die Entwickelung der Gedanken von Innen heraus, ja in das, was gesagt, und was unterdrückt werden muß. Zweitens werden so oft lebhaftere Naturen verleitet, einen besonderen Werth zu legen auf eine äußerlich glänzende, subjective, gleichsam raketenmäßig emporzischende Darstellung, die nur der Unkundige bewundern und als eine eminente preisen wird. Schriftsteller von dieser Classe sind daran zu erinnern, daß sie in dem Falle sind, das Aechte und Gediegene einem flüchtigen Reiz des Pikanten aufzuopfern.

Um so erfreulicher ist es also, wenn sich von Zeit zu Zeit eine Stimme hören läßt, die auf den besseren Weg hinüberleitet. Von dieser ganzen Art ist denn auch das vorliegende lateinische Gedicht vom Herrn Collegienrathe und Oberbibliothekar Dr. Walther in St. Petersburg, ein Gedicht, das mit Geist, mit Gewandtheit und poetischem Schwung abgefaßt ist. Herr Consistorialrath G. R. Taubenheim feierte nämlich am 27. Decbr. 1859 sein 25jähriges Amts-Jubiläum. Der Verf. ergreift daher die Gelegenheit, zuerst diese Thatsache und die Berufung Taubenheim's nach St. Petersburg, dann den Gang der inneren, geistigen, auf die classischen Muster gegründeten, Entwickelung und Bildung, endlich T.'s religiöse Erweckung und dessen segensreiche Wirksamkeit in Riga und St. Petersburg mit prägnanten Bildern zu schildern. Von Dorpat heißt es unter anderm:

Dorpatum postquam Tibi, puri luminis altrix,
Elicuit sacros pectoris igniculos,
Arsisti ingenuas didicisse fideliter artes
Prolutus lymphis pectora Castaliis.

Zum Schluß ist eine gelungene deutsche Uebersetzung des ganzen lateinischen Gedichts hinzugefügt worden.

*

Miscellen.

In der St. Petersb. Zeitung Nr. 105 hat sich der, in Dorpat lebende, Prof. emer. der St. Petersb. medico-chirurgischen Akademie und wirkl. Staatsr. Dr. med. C. J. v. Seidlitz, Erbherr von Meyershof im Rüggenschen Kirchspiele und Mitstifter der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen zu Riga, öffentlich als den in Nr. 25 derselben Zeitg. mit Z. unterzeichneten Gegner des Jubel-Programms genannter Gesellschaft zu ihrer Vierteljahrhundertfeier bekannt und sowohl gegen die in Nr. 75 der St. Petersb. Deutschen Zeitung veröffentlichte vorläufige Erwiderung des Herrn Oberlehrers Bonnell, als über das Deutschthum in den Ostseeprovinzen Rußlands Ansichten vorgebracht, die vielleicht ihre besondere Widerlegung finden dürften, im Hinblick auf die öffentliche Meinung aber auch füglich unwiderlegt bleiben könnten. Der Artikel selbst lautet wörtlich, wie folgt:

„Unsere Erwartung, als wir, durch den Commentar zum vorigjährigen Jubilarprogramm der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde in den Ostseeprovinzen, der Redaction jener Festschrift ein wenig auf den Busch klopften, ist erfüllt worden: ein Herr Ernst Bonnell ist als Vertreter, oder vielleicht als Verfasser des Programms hervorgesprungen. Seiner „vorläufigen Erwiderung" soll eine „öffentliche Widerlegung an einem anderen Orte" späterhin folgen. Damit Herr E. Bonnell sein wahrscheinlich gröberes Geschütz in dieser „öffentlichen Widerlegung" nicht gegen eine unschuldige Persönlichkeit richte, welche er unter dem Namen eines Herrn Z. vorläufig als die eines Menschen voller „Anmaßung", voller „Unwissenheit", voller „Böswilligkeit" und aller bessern Kenntniß von den Livländischen Geschichtsquellen und der Russisch-Livländischen Geschichte bar und ledig darstellt, nennt Unterzeichneter sich als Verfasser des Commentars u. s. w. in Nr. 25 der St. Petersburger Zeitung, und fügt hinzu, daß er, trotz der Ausstellungen des Herrn E. Bonnell, an der Richtigkeit seiner daselbst angezogenen Thatsachen und deren Beurtheilung immer noch festhalten muß. Studien der Russisch-Livländischen Geschichte, welche älteren Datums sein dürften, als die des Herrn E. Bonnell und selbst des Professors Kruse, so wie Erfahrungen der Gegenwart, haben ihn zu diesen Ansichten gedrängt. Er war sich dessen vollkommen bewußt, daß er traditionellen Auffassungen über Beglückung unserer Nationalen durch Knechtung der Leiber und der Seelen entgegentrete, sowohl bei denjenigen, welche sich als die berechtigten Erbnehmer jener Meinharde, jener Ritter, jener Landsknechte ansehen, — wie auch bei denen, welche die wahre Geschichte eines Volkes erst mit der Annahme des Christenthums beginnen lassen wollen. Sehr geschickt liebäugelt Hr. E. Bonnell sowohl mit jenen, als auch mit den Frommen im Lande, indem er den Herrn Z. verläumderischer Anschuldigungen gegen die Verbreiter des christlichen Glaubens, die Missionäre, und verdächtigender Betonungen gegen die „gebildetste, edelste und treueste Bevölkerung im Russischen Reiche" zeiht. Wollte er uns dadurch bange machen? — Wenn Heinrich der Lette — selbst ein Priester — Meinhard's Gebahren gegenüber den arglosen, friedfertigen, ja friedlichen, Nationalen und dem Großfürsten von Polotzk als bloß aus religiösen Gründen, „nur um Christi willen" darstellt, so mag das als Ausdruck damaligen Zeitgeistes hingehen, und von denen, welche ohne Kritik Geschichtsquellen lesen, unverdaut wiedergegeben werden; heutzutage nennt man perfide, was, mit dem Hintergedanken künftiger gelegentlicher Ausbeutung, der Egoismus pfiffig anzulegen strebt. Wenn von Bemühungen, die unter harter Herrschaft gehaltenen Landeseingeborenen einer höheren Kultur und einem besseren Wohlstande zuzuführen, die Rede ist, so muß man nicht vergessen, daß es stets die Polnischen, Schwedischen oder Russischen Souveraine waren, welche solchen Bemühungen vereinzelter Edelsten unter den Edlen Nachdruck gaben und schließlich mit den Erfolgen krönten. Selbst die Legaten der Päpste fanden und nannten die Herrschaft der Herren im Livlande heillos! Mit richtigem historischem Takte hat auch ein Mann, dessen Deutschen Sinn Niemand bestreiten wird, F. C. Schlosser, in seiner „Weltgeschichte für das Deutsche Volk" das Auftreten der Eindringlinge in die Ostseeländer aufgefaßt. „Die Deutschen Ritter machten an der Ostsee Mohammeds Grundsatz geltend, daß, wer nicht an den Propheten glaube, entweder sterben müsse, oder dem Hunde oder anderem unreinen Viehe gleich zu achten sei", schreibt er.

Der historischen Kritik ganz unwürdig findet Unterzeichneter aber den Versuch des Herrn E. Bonnell, die Widerlegung des Commentars u. s. w. auf ein durchaus fremdes Gebiet hinüberzuziehen, indem er von „Verletzung aller Deutschen, Verdächtigungen u. s. w." spricht. Weder ist von allen Deutschen, noch von den Deutschen aller Zeiten im Commentar die Rede. Uebrigens sollen sich nur ja nicht alle diejenigen in unserem Vaterlande zu der gebildetsten, edelsten und treuesten Bevölkerung Rußlands zählen, welche, zu den Nicht-Deutschen hinüberschielend, sich an die Brust schlagen und ausrufen: Herr, ich danke Dir, daß ich nicht bin, wie Dieser einer!"

Dorpat, am 7. Mai 1860.

Dr. E. J. von Seidlitz,
Mitstifter d. Gesellschaft f. Geschichte u. Alterthumskunde in den Ostseeprovinzen.

Druckfehler. So anspruchslos das „Inland“ sich auch immer verhält, so gesteht es doch selbst nicht selten öffentlich seine Fehler ein und bezeichnet sie als „Druckfehler“. Und doch verdienen dieselben meistens nichts weniger als diese erwähnte Bezeichnung.

Houcap behauptet, daß so schuldlos, als der arme Sündenbock bei den alten Juden, der Nichts von Gott und seinem Gebote wußte, an den Missethaten des jüdischen Volkes war, die er auf sich nehmen und in die Wüste tragen mußte: eben so schuldlos sei der harmlose Buchdrucker an all den Sünden, die ihm unter dem Namen „Druckfehler“ auf den Nacken gelegt werden, damit er sie in die Welt hineintrage. — Glücklicherweise weiß der Drucker und auch der des Inlands nicht, wessen man ihn öfter bezüchtigt, und, indem er gegenwärtigen Aufsatz druckt, ahnt, er nicht einmal, daß eben jetzt von ihm die Rede ist.

Göthe weiser irgendwo nach, daß die sogenannten Druckfehler nichts weniger sind, als Druckfehler, sondern vielmehr Dictir-, Schreib-, Abschreib-, Setz-, Correctur- und Umsetzfehler, und Jean Paul sagt: „Zu dem, was man einen Druckfehler nennt, reichen gewöhnlich vier Männer einander die Hand —, gleichsam eine Sonate à quatre mains —, Verfasser, Abschreiber, Setzer, Corrector, nicht aber als ein fünftes Rad, der Drucker.“

Die Mitarbeiter des Inland's haben also nur zwei Collegen, mit denen sie eine Tripelalliance bilden zur Druck-Fehler-Verfassung, nämlich den Corrector und den Setzer. Aber nur Einer der zwei Männer will verlegen werden, jeder der beiden andern quält sich wenig darum, wenn ein ganzer Aufsatz durch die lächerlichsten Druckfehler verunstaltet wird, und er selbst, der Verfasser, als ein konfuser Kopf oder ein Ignorant erscheint. Blos weil sein **N** einem **N** oder einem **V** oder einem **S** nicht ganz unähnlich sieht, muß er es erleben, daß der Setzer zum Spektakel der Welt negiren für regiren, Ration für Nation druckt, für Sachen — Rachen oder Nachen, für Rection — Section. — Eine junge Frau und Schriftstellerin in spe hatte sich nach langem Bedenken entschlossen, den geliebten Erstling ihres Talents, ein unter vielen Schmerzen entstandenes und druckreif gewordenes Mondscheingedicht à la Matthisson auf den Flügeln eines bescheidenen Localblattes in die Welt tragen zu lassen. Es fing an: „Mond, du mildes Kind der stillen Nacht!“ und hatte übrigens keinen Mangel an „Abendwolken“, „grünen Matten“ „Rasenhügeln“ und dgl. — Ihren Liebling in dem neuen Gewande zu erblicken, äußerlich aussehend wie ein Gedicht von Matthisson, Schiller, Göthe: sie konnte die Zeit kaum erwarten. Endlich langte das Blatt an, sie entfaltete es unter Herzklopfen, sie liest, — man denke sich das Entsetzen des armen Weibes —, sie liest: „Mond, du wildes Rind“ und zum Ueberfluß: Abendmolken, grüne Motten und Nasenhügel. Sie fiel, natürlich, in Ohnmacht und hat seit der Zeit, leider, nie wieder ein Verslein drucken lassen.

So empfindsam pflegen nun freilich Schriftsteller nicht zu sein; ja F. A. Krummacher sagte zu dem Verleger, der sich wegen eines ansehnlichen Druckfehlerverzeichnisses glaubte entschuldigen zu müssen, sehr stoisch: „Nun, jedes Buch muß wie ein Bergmann sein Hinterleder haben.“ Inzwischen weiß man recht gut, was von dem Werthe solcher Sündenregister zu halten ist. — Wenn auch der Verfasser in der Vorrede —, die bekanntlich zuletzt gedruckt wird —, um aller Heiligen willen bittet, man möge doch ihm zu Liebe und ehe man zu lesen anfange die vermaledeiten Druckfehler verbessern: man lächelt über den komischen Eifer des Mannes und läßt die Druckfehler ruhig stehen.

Nichtsdestoweniger ist es jeder rechtschaffne Verfasser sich und den verehrten Lesern schuldig, wenigstens die „sinnentstellenden“ Druckfehler in ein ordentliches Verzeichniß zu bringen; zumal Schreiber dieses, der niemals Kehlkopf schreiben kann, ohne daß der Setzer daraus einen Kahlkopf und in zweiter Correctur einen Kohlkopf macht. Wenn nun der Druck des Aufsatzes über Druckfehler — ohne bedeutende Druckfehler zu Stande kommt, so haben wir beide, sammt dem dritten Triumvir, dem Corrector, viel Glück und Verdienst.

Gelehrte Gesellschaften.

496. Monatssitzung-Sitzung der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst am 4. Mai 1860.

Seit der vorigen Sitzung im März waren folgende Druckschriften eingegangen: von der Academie der Wissenschaften in St. Petersburg deren Bulletin I. Band Schluß, und Beschreibung des 50jährigen Dienstjubiläum's des Herrn ordentl. Academikers wirkl. Staatsrathes v. Köppen am 29. Dec. 1859, St. Petersb. 1860, in Fol. (russisch); — von der fr. ökon. Ges. ebend. Mittheilungen 1860, II; — von d. naturf. Ges. in Moskau Bulletin 1859, IV, Nouv. Mém. XII; — von der Ges. für Gesch. und Alterth. zu Odessa Otsetъ Nov. 1858 bis dato 1859; — von der naturf. Ges. zu Dorpat Archiv für die Naturk. Liv-, Est- u. Kurlands I, II, 2 u. II, I, 5; von der Smithsonian Institution zu Washington Annual report, W. 1859, und durch dieselbe Report of the commissioner of patents for 1857, 4 Bände; — von der k. k. Academie der Wiss. in Wien Sitzungsberichte philos. histor. Cl. XXIX. 1. 2, XXX. 1, math. naturw. Cl. 1859, Nr. 1—9; — von Hrn. Collegienrath Dr. Chph. Fr. Walther in St. Petersburg dessen: Das 25jährige Amtsjubiläum des Hrn. Pastors Taubenheim am 27. Dec. 1859, lateinisches Gedicht nebst Deutscher Uebertragung, St. Petersb. 1860.

Herr Staatsrath v. Berg hatte eine Sammlung von größtentheils handschriftl. Memorabilien aus der vaterländischen Vorzeit (34 Nummern, meist aus dem vorigen Jahrhundert) dargebrachte welche Herr Bibliothekar Döring vorlegte und das Interessanteste, daraus mittheilte. Uns scheint zunächst Folgendes der Anführung werth zu sein:

Nr. 2. Ein Stück (S. 13—26) aus der Kirchen-Agende des Superintendenten Al. Gräven (1744), enthaltend Verzeichnisse der Superintendenten bis auf ihn und der damaligen Kurländischen und Semgallischen Prediger, mit handschriftlichen Ergänzungen (bis 1758) von seinem Amtsnachfolger Joachim Baumann, darunter auch eine kurze Autobiographie des letzteren. (Dazu zwei handschriftliche Predigerverzeichnisse, ein älteres Nr. 22, zwischen 1718 und 1733 abgefaßt, und zwei Blätter eines etwas späteren Nr. 34.)

Nr. 3, enthaltend außer anderem ein Verzeichniß der Herzoglichen und der Adels-Güter in den 4 Oberhauptmannschaften, nach den Kirchspielen oder Bezirken geordnet, deren in der Selburgschen Oberhauptmannschaft hier nur 3 (anstatt 5) sind. Einigen der Adelsgüter sind die Namen der Besitzer beigefügt. Zur Zeitbestimmung dient ein von derselben Hand geschriebenes Heft Nr. 10, das u. a. eine Genealogie der Herzoge bis auf Friedrich Wilhelm enthält, in welcher der Tod dieses und der Einzug seiner Wittwe als Kaiserin in Moskwa 15. Febr. 1730 erwähnt ist, noch nicht aber der 1737 erfolgte Tod des — hier übrigens nur als als Prinz, nicht als Herzog bezeichneten — letzten Kettler Ferdinand.

Nr. 4. Extract aus einem Manuscript im Sessauschen Pastorat: Erzählung von der Rettung Herzog's Jacob, als er 28. Febr. 1648 auf dem gefrornen Meer bei Libau eingebrochen, von dem dieserhalb bis 1681 alljährlich gefeierten Buß- und Dankfest und zu Libau „unter der Strandvogtei nebst des Schiffs-Besuchers Behausung“ errichteten Denkmal, einer „viereckigten Pirami von Stein“ mit Inschrift in Lateinischer, Französischer, Polnischer und Deutscher Sprache, in welcher letztern sie lautete:

Gott
der aus Noth
und Todt
im Augenblick kann retten
Ist
als in Gefahr
hier auf der See
in diesem Jahr
in Angst und Weh
der Herzog wahr,
da selbst der Todt (F)
floh in der Noth,
ganz wunderbar,
da fast allhier
Jacobus
der Herzog des Landes
der Fürsten Zier
Churländischen Standes
versunken schier,
Gar bald herabgetretten,
Der höchste und nächste vom Himmel auf Erden,
Da er einbrach mit großen Sechs Pferden
Schlitten und Leuten so wieder Verstand
Er alle gebracht lebendig zu Land.
Der Herzog wurd selber aus Wasser und Wogen
wahrhaftig tief über drey Faden gezogen,

Wer es nicht glaubt, der messe das Loch.
Er lebet, Gott Lob, zum Wunder annoch.
Nach solcher Gefahr
So war er beflissen
Im funfzigsten Jahr
Daß dieser See ist
Durch Wiesen und Felder
Berg Hügel und Wälder
Acht Wochen in Frost
zum Hafen gerissen.
Nun stehet hier zum Denkmal Gottes der Stein,
Worin auch sein Ruhm unsterblich soll seyn.

Nr. 6. Abbildung des Leichen-Conducts Herzog Friedrich's, 1643.

Nr. 7 enthaltend: „Kurze und gewiße Nachricht von der Vermählung des ehemal. livl. heidnischen Königes Kob Prinzessinnen mit verschiedenen livl. Rittern" (nämlich v. Tiesenhaußen, v. Ungern, v. Koskull); — und „Nachricht von 2 merkwürdigen Seen in Livland", nebst betreffenden Sagen (1. der Burtneikische, 2. der Korkulsche See).

Nr. 11 Speisezettel der herzoglichen Mittagstafel am 21. Oct. 1759 („2 Terrines, 2 große, 10 Entrées, 2 große, 4 Braten, 6 Entremets").

Nr. 19. Criminal-Citations-Blancat an den W. J. von B**, Lieutenant, Erbsaßen auf Garsen, wegen eines 7. Jan. 1721 ausgeführten räuberischen Anfalls auf das der Starostin Anna Tyszkiewicz gehörige Gut Lukszten in Litthauen.

Nr. 25. Heft in Quer-Folio, enthaltend Abbildungen des Grabgewölbes der Herzoge aus dem Kettler'schen Stamm im ehemaligen Schloß und Copien der Inschriften rc. auf den Särgen (bis auf Friedrich und Wilhelm Lateinisch, dann Deutsch). Auf der Rückseite des letzten Blatts ist auch eine Angabe über die Leichen aus dem Hause Biron später hinzugefügt.

Der beständige Secretär referirte über die neuerdings angeregte Frage von der Herkunft der Waräger-Russen, welche unter Rurik und seinen Brudern im J. 862 Gründer des Russischen Reichs wurden. Der gangbaren Annahme eines scandinavischen Ursprungs der „Варяги Русь", die überhaupt sehr wohl begründet, namentlich durch die richtig verstandenen Worte des Hauptgewährsmanns, Nestor's, gradezu ausdrücklich bezeugt ist, auch, wie Hr. v. Neumann hervorhob, durch den Germanischen Character des ältesten Russischen Rechts bestätigt wird, ist neuerlichst Hr. Kostomarow mit seinen Paradoxen von der Herkunft dieser Urrussen aus Litthauen, von den Mündungen des Niemen, entgegengetreten, und ist bekanntlich von Hrn. Pogodin, dem Vertreter der herrschenden Ansicht, und seinem gewandteren Gegner der verfehlte Versuch gemacht worden, den Streit in einer öffentl. Disputation vor dem großen Publicum (19. März zu St. Petersb.) auszufechten und zur Entscheidung zu bringen.

Bericht über die Sitzung der gelehrt. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 4. Mai 1860.

Nach Berichterstattung über die eingelaufenen Geschenke und Sendungen referirte Präses über einige innere Angelegenheiten der Gesellschaft und über die Ausführung der früher gefaßten Beschlüsse.

Eingegangen waren von der Kaiserl. archäogr. Commission zu St. Petersburg die neuesten historischen Publicationen, von der Kais. Ak. der Wiss. die neuesten Fortsetzungen des Bulletins, von einer ungenannten Dame ein versilberter Humpen, von Herrn Kreisarzt Dr. Schultz verschiedene Karten, Pläne und Bildnisse, von Herrn Coll.-Secr. Stähr mehr als 100 Bde. aus dem Nachlasse seines Vaters, des Commerzbürgermeisters Stähr.

Ferner waren eingesandt von der Wilnaschen archäologischen Commission 1 Exemplar des Litthauischen Diplomatarium von Daniłowicz, von dem Herrn Akademiker Kunik in St. Petersburg ein Exemplar seines Prachtwerks über die Russisch-Byzantinischen Münzen Jaroßlaws I. Wladimirowitsch mit der Ausprägung des heil. Georg des Siegbringers, in historischer, wie in numismatischer Beziehung gleich bedeutend.

Im Namen des neu aufgenommenen Mitgliedes, Herr Obristen Lissunow, gegenwärtig in Nowgorod, wurde eine sauber angefertigte Karte der Deutschen Kolonieen an der Wolga nach einem größeren Maaßstabe, als dem bei dem Flittner-Lemmschen Atlas der Luth. Gemeinden Rußlands zu Grunde liegenden, überreicht. Herr Stud. Carl Hölz, von dorther gebürtig, übergab ein Exemplar des letzteren, und stellte Nachrichten über die statistischen Verhältnisse der Kolonieen in Aussicht, Herr Pater Leschtschinski, früher im Saratowschen Gouvt. lebend, gab Notizen auch über die kirchlich-Katholischen Beziehungen der Kolonieen, und von Herrn Pastor Meyer, gegenwärtig nach Simbirsk vocirt, wurden die während seines Aufenthalts in Sibirien gesammelten, Erfahrungen über die dortigen Niederlassungen der Esten, Finnen u. s. w. im Anschlusse an die in den Ulmann-Berkholzschen Mittheilungen, dem Inlande, dem St. Petersb. Evang. Sonntagsblatte u. s. w. enthaltenen Nachrichten über diese Kolonieen in Aussicht gestellt.

Herr Landger.-Secr. v. Akerman übersandte im Namen der Erben seines Bruders, des weil. Eckschen Pastors Franz v. Akerman, einen detaillirten Vorschag wegen Herausgabe des Estnischen Lexicons, in welcher Beziehung die Meinung des Comités eingeholt werden sollte.

Die Redaction der neu veränderten Statuten der Gesellschaft wurde beschlossen.

In Bezug auf die Seeschlacht bei Hangeüd (27. Juli 1714), deren Abbildung heute vorlag, wurden historische Data mitgetheilt.

Vorgelesen wurde ein Gedicht auf die am 31. Jan. d. J. stattgefundene Einweihung der neuen Universitäts-Kirche in Dorpat.

Von Herrn Buchhalter Pödder in Moskwa war ein Danksagungs-Schreiben für seine Ernennung zum Mitgliede der Gesellschaft eingegangen, welches verlesen wurde.

Von Herrn Aeltesten Hansen in Narva wurden überreicht eine, in Berlin erschienene, große Ansicht Narva's, und im Paistelschen Kirchspiele unter Holstershof gefundene Alterthümer, nebst dazu gehöriger Beschreibung.

Das Depôt des Bücher- und Schriften-Magazins für Esten sollte in Dorpat unter Leitung des Kaufmanns Silsky eingerichtet werden. Filiale in andern Städten wurden verhießen. Bereits im Jahre 1840 hatte die Gesellschaft durch eine, in estnischer Sprache gedruckt erlassene Bekanntmachung mit hinzugefügtem Schriften-Verzeichniß zur Verbreitung von 63 Volksbüchern beigetragen (Teädaandminne, 8 S. 8.) und waren damals die Handlungen Oehio in Reval, Waldmann in Weißenstein, Usi in Pernau, Pfeiffer in Fellin, Stein in Werro, Mylius in Dorpat, Linnas in Arensburg und der Buchbinder in Wesenberg als die Stellen bezeichnet worden, bei welchen der Detail-Verkauf von estn. Schriften sich concentrieren sollte. Nach dem Tode des damal. Präsidenten der Gesellsch., Prof. Dr. A. Hueck, war diese Angelegenheit, derentwegen noch andere Verbindungen angeknüpft werden sollten, wieder in Stocken gerathen, und gegenwärtig verdankt die Gesellschaft dem Hrn. Rentei-Buchhalter v. Kohler die Wiederbelebung dieses, auch im Journal de St. Pétersbourg, rühmlich hervorgehobenen Beförderungs-Mittels der Cultur unter den Eingeborenen Estlands.

Zum ord. Mitgliede wurde durch das statutenmäßige Ballotement aufgenommen der Herr Assessor des Dorpat-Werroschen Kreisgerichts, dim. Rittmeister Woldemar v. Pistohlkors zu Cardis

Pastor Körber verlas schließlich den Prospectus des vom Buchdrucker Laakmann neu angekündigten „Gärtner-Handbuchs" in Estnischer Sprache und theilte Proben des Textes mit. Die Versammlung beschloß, sich für die Nützlichkeit des Unternehmens auszusprechen und dem Herausgeber auch im Kreise der Mitglieder Subscribenten zu verschaffen. Eine Befürwortung indessen dieses Unternehmens für noch weitere Kreise konnte jedoch nicht als im Plane der Estn. Gesellschaft liegend und zunächst mit ihren Zwecken völlig übereinstimmend angesehen werden.

Die nächste Versammlung findet am 1. Juni um 7 Uhr Abends in der Wohnung des Herrn Hofraths v. Stankiewitz im eigenen Hause an der Jacobsgasse statt.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Barons P. v. Bietinghoff Sohn Arnold Otto; des Malermeisters F. B. Gustsonn Tochter Adelheid Fanny Olga; des Architecten des Dörptschen Lehrbezirks J. P. Maas Sohn Alexander Paul Eugen; des Lehrers A. Koch Sohn Arthur Rudolph Andreas; des Gutsverwalters L. Louren Tochter Anna Sophie; des Barons J. C. G. v. Budberg Sohn Arthur Friedrich Wilhelm; des Lithographen C. Schulz Sohn Carl Julius. — Univ.-Kirche: Des Pedellen W. Beik Tochter Leontine Amalie Mathilde; des Professors Dr. J. v. Holst Tochter Gertrud Sophie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Kreisarzt Wilhelm Adolph Gottfried Lubenthal mit Rosalie Emma Kienß; der Klempnermeister Heinrich Emil Albert Lietz mit Anna Elisabeth Petersohn; der Stellmachermeister Friedrich Franz Fischer mit Mathilde Rosine Christiane Strutz; der Bezirksarzt Johann Woldemar Rech mit Friederike Marie Borck. — Univ.-Kirche: Der wirkl. Staatsr. Professor Dr. Alexander Bunge mit Fräulein Louise Struve.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Conditors H. W. Felschau Tochter Caroline Mathilde Emilie, 3½ Jahr alt; Olga Helene Bahrs, 26 Jahr alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Censor R. Linde.
Dorpat, d. 30. Mai 1860.
(Nr. 85.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 23. Montag, den 6/18. Juni 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Streiflichter über Häfen und Eisenbahnen in den Baltischen Gouvernements. — 2) Kirchliches aus dem vorigen Jahrhundert. — II. Korrespondenz: Livland. Dorpat, Planhof bei Wolmar. Vermischtes. — Estland. Reval. — III. Universitäts- und Schul-Chronik. — Nekrolog.

I. Streiflichter
über Häfen und Eisenbahnen in den Baltischen Gouvernements.

Motto: Nichts ist schwerer zu widerlegen, als Wahrheit, nichts aber auch leichter zu beweisen, als Wahrheit.

Die Einfahrt in den Rigaschen Golf bei Zerel und Domesnees ist anerkannt der gefährlichste Navigations-Punkt im ganzen Russischen Balticum. Nach der Seekarte des Capitains Henkel befindet sich bei Zerel eine Sandbank mit progressiver, von 3 bis 18 Fuß, Tiefe, welche in der Breite zur Kurischen Küste grade die ganze Hälfte der Meerenge einnimmt, und überdies liegen in der andern Hälfte auch noch eine Menge kleiner Sandbänke mit 10, 15, 18 bis 20 Fuß Tiefe hier und da zerstreut umher, zwischen denen sich das eigentliche Fahrwasser ängstlich und gekrümmt hindurch schängelt. Ganz von selbst versteht es sich nun, daß diese Sandbänke und Untiefen nach den verschiedenen Strömungen auch oft flacher oder tiefer werden können, und daher nur um so gefährlicher sind. Wer nun weiß, daß ein Schiff mit sehr flachem Tiefgange bei hohem Wellenschlage dennoch einer weit größern Tiefe bedarf, um beim Auf- und Abschaukeln nicht auf den Grund zu stoßen, der wird begreifen, wie gefährlich diese Passage ist; daher denn auch jeder Schiffer sie ungerne in der Nacht passirt, in den dunkeln Nächten aber, die bei uns schon im halben August eintreten, ist die Durchfahrt bei hohem Wellenschlage für Dampfer schon ein Wagestück, für Segelschiffe aber eine wahre Unmöglichkeit. Besonders zeitraubend und darum Kosten verursachend ist die Durchfahrt Ende März und Anfang April, des vielen Treibeises wegen, daher denn ansegelnde Schiffe hier oft Wochen lang warten müssen, ehe sie die Meerenge passiren können, welches natürlicherweise mit Gefahr und Unkosten verknüpft ist; als Beweis dient hier folgender Auszug aus dem Rigaschen Kalender: „1857 kam in Riga „das erste Schiff am 6. April in den Hafen, weil aber bei „Domesnees und im Golf noch viel Eis trieb, konnte das „Gros der auf hier bestimmten Schiffe erst viel später „ankommen." Wie viele hundert Schiffe sind im Laufe langer Zeiten in dieser gefährlichen Passage oder deren Nähe verunglückt! wie viele werden hier noch in der Zukunft verunglücken! und dies, trotz aller Feuerthürme und Feuerschiffe, welche die Gefahr nur vermindern, aber nicht heben. Will man Beweise, so sammele man Zahlen über die seit den letzten 20 Jahren hier und im Golf verunglückten Schiffe. Ist nun die Durchfahrt bei Domesnees schon an und für sich selbst, besonders aber für die frühe, späte und Winter-Navigation sehr gefährlich, so ist es nicht minder die Rhede und die gekrümmte, durch Untiefen und Barre sich windende, Einfahrt in den Hafen von Riga. Es würde ermüden, alle die Unglücksfälle anzuführen, welche hier seit 20 Jahren stattgefunden, daher will ich nur als sprechenden Beweis einen Auszug aus dem Rigaschen Kalender vom Jahre 1858 anführen: „In der Nacht vom 9. bis 10. September 1857 verunglück„ten vor und im Hafen 16 Schiffe!" — Eine Mitursache dieser häufigen Strandungen mag auch wohl von dem Umstande abhängen, daß die auf der Rhede liegenden Schiffe bei angehendem Sturme es nicht wagen, mit einigermaßen ungünstigem Winde in die offene und gefahrlose See zu gehen, weil gerade der Golf in der Nähe des Rigaschen Hafens von drei Seiten mit Küsten umgeben ist, welche überall mit gefährlichen Untiefen und Sandbänken umgränzt sind.

Man hat oft die Meinung ausgesprochen, daß, wo ein Strom in's Meer ausmündet, sich durch die rasche Strömung weit weniger Sand und Schlamm anhäufen, Sandbänke und Dünen bilden können, als an einer flachen Küste ohne Strom. Der Geologe und beobachtende Selbstanschauer ist hier aber der entgegengesetzten Meinung. Allerdings wird das Innere eines Flusses — die eigentliche Stromrinne — durch eine natürliche oder künstlich hervorgebrachte starke Strömung verhindert, zu versanden. Dies ist eine unbestrittene Wahrheit, aber eben diese Strömung bringt auch alljährlich und besonders im Frühjahr ungeheure Massen von Schlamm und Sand,

tief aus dem Innern des Landes zur Ausmündung des Flusses und setzt alle diese Stoffe, da wo die Strömung aufhört, wieder in der See ab. Aus ihnen bildet sich dann vor dem Hafen eine bedeutende Versandung — eine Barre — und im Laufe längerer Zeiten ein wahres Delta. Magnusholm und Dünamünde sind nichts weiter, als vorweltliche Delta's. Wird aber ein solcher Strom durch zwei Kunstdämme von beiden Seiten eingeengt, so setzt sich ein großer Theil der durch die Strömung herbeigeführten Stoffe links und rechts hinter den Kunstdämmen ab, veranlaßt eine Dünenbildung, und ist der wahre Causal-Grund, daß im Laufe der Zeit das feste Land immer weiter vorschreitet, und weil die See dann nach und nach zurücktreten muß, auch die Kunstdämme immer wieder kürzer werden, und mit der Zeit verlängert werden müssen. Der Hafen in Swinemünde bei Stettin liefert hier die augenscheinlichsten Beweise. Alle diese Mißstände, welche ein Fluß nach unwandelbaren Naturgesetzen veranlaßt, sind bei Libau nicht vorhanden. Eine Dünenbildung an einer geraden Küste ohne eckigte Buchten und wo kein großer Fluß jährlich seine riesengroßen Frachten absetzt, — eine solche Dünenbildung kann, wie Wissenschaft und Erfahrung lehrt, nur sehr langsam im Laufe der Jahrhunderte vorschreiten, denn wenn auch der Seewind und die Wellen oft den Sand zur Küste treiben, so führen doch Land- und Seitenwinde den Sand von einer gradlinigen Küste immer wieder dorthin, von wo er gekommen. Zu einer Dünenbildung tragen an einer flachen Küste am meisten die Winde mit bei, welche den trockenen Sand des Ufers aufnehmen und landeinwärts treiben.

Die Düna ist in der Regel und mit seltenen Ausnahmen 5 Monate im Jahre mit Eis bedeckt, und sehr oft ereignet es sich, wenn im Spätherbste unerwartet starker Frost eintritt, daß dann, um die klarirfähig gewordenen Schiffe in die offene See zu bringen, das ganze Fahrwasser von Riga bis zur Bolderaa mit schweren Kosten aufgeeist werden muß. Gewöhnlich können auch große und tiefgehende Schiffe mit voller Fracht nicht bis zur Stadt kommen, daher wird ein Theil der Waare schon früher in kleine Schiffe umgeladen, um dann mit Dampfern nach Riga geschleppt zu werden. Endlich ereignet es sich auch oft, und fand ebenfalls im letzten Jahre statt, daß Schiffe noch im December in der Bolderaa geladen werden, wo dann die Waare auf Rädern oder Schlitten mit großen Kosten zum äußern Hafen gebracht wird. Dies aber alles — alle diese etwanigen Unglücksfälle, Beschwerden, Arbeiten und Zeitverluste — von Domesnees an gerechnet, bis zum Hafen und der innern Stadt und umgekehrt, kosten nun Geld, und recht viel Geld, und üben natürlich einen starken Druck auf Waare und Handel.

Verlassen wir nun den Rigaschen Golf und wenden wir uns nach dem Hafen von Libau, wie er eventualiter werden wird und wie die Vorarbeiten zu dessen Neubau schon andeuten. Der zukünftige Hafen in Libau wird wahrscheinlich seinem beabsichtigten Zweck entsprechen, denn schwerlich würde sonst der Staat einige Millionen an dessen Bau verwenden wollen. Einiges Zutrauen erregt dies jedenfalls! — mehr aber und deutlicher noch spricht hier der einfache gesunde Menschenverstand! Der so ganz nahe bei Libau liegende Landsee, mit einem kleinen Kanal in's Meer, scheint so recht von der Natur zu

einem vortrefflichen Winterhafen angewiesen zu sein, wo, wenn dieser Kanal und See erweitert, vertieft und zweckmäßig eingerichtet wird, die Schiffe ohne große Unkosten ein- und ausladen können. Etwas Bequemeres läßt sich gar nicht denken. Nach der Rigaschen Zeitung vom 3. März 1859 ist über den Hafenbau in Libau Folgendes gesagt worden: „Der gegenwärtige Hafen, d. h. der Kanal, welcher den Libauschen See „mit dem Meere verbindet, wird auf 50 Faden Breite erweitert, auf 18 Fuß vertieft, und auf beiden Seiten mit steinernen Quais eingefaßt. Dieser Kanal wird in's Meer hinaus, „durch zwei parallele Dämme von Stein, in 50 Faden Abstand einer von dem andern verlängert, von denen der südliche Damm etwas länger werden wird, als der nördliche. „Zwischen beiden wird der Kanal auf 20 Fuß vertieft, und „sie werden bis auf diese Tiefe in's Meer hinaus geführt. „Auf der Spitze des Süddammes wird ein Leuchthurm errichtet." Die Arbeiten — geleitet von dem Herrn Obristen „Heidatel — sollen im Frühjahre 1860 anfangen und in vier „Jahren beendet sein, in derselben Zeit werden auch die neuen „Zollgebäude beendet." Jedenfalls können, bei einigermaßen nur günstigem Winde, die Schiffe von der Rhede auch schon jetzt sehr leicht in die große offene See gehen, welche hier durch keine gefährlichen Seiten-Küsten beengt wird. Die gefährliche Durchfahrt bei Domesnees und im Golf ist für Libau nicht vorhanden. Das weite Bugsiren durch Dampfer stromaufwärts und das Aufeisen eines großen Flusses ist hier nicht nothwendig, eine großartige Baggerung, wie an den Mündungen großer Ströme, wird hier ebenfalls nicht erforderlich sein, die Waare braucht auch nicht im Winter auf Rädern oder Schlitten bis zum fernen Hafen gebracht zu werden, und überdies liegt Libau dem ganzen westlichen Europa näher, wie Riga. Von der allerhöchsten Wichtigkeit für den Handel ist aber der Umstand, daß auf der Libauer Rhede Schiffbrüche zu den größten Seltenheiten gehören, denn wenn, wie wir oben gesehen haben, auf der Rigaer Rhede und im Hafen in einer einzigen Nacht schon 16 Schiffe verunglückten, so ist auf der Libauer Rhede seit 50 Jahren kein einziges Schiff auf den Strand geworfen (?!); und da Alles, was hier gesagt wird, nur auf Beweise gegründet sein soll, so beziehen wir uns hier auf den Anzeiger für politische Oekonomie (указатель Экономическій) vom 10. März 1860 Nr. 9., welcher nach officiellen Nachrichten Folgendes sagt:

„Die Rhede von Libau ist vortrefflich, während eines „halben Jahrhunderts war hier kein Beispiel, daß ein „Schiff sich vom Anker gerissen und an's Ufer geworfen „wurde. Keiner erinnert sich eines Schiffbruches auf der „Libauer Rhede oder dessen Nähe. Während des stärksten „Windes gehen große Böte zum Ein- und Ausladen, ohne „alle Gefahr zwischen dem Hafen und der Rhede."

So weit nun die officiellen Nachrichten, wenn daher der Hafenbau einst beendet sein wird, so leidet es wohl keinen Zweifel, daß jedenfalls Fracht und Assecuranz billiger sein werden, wie in jedem andern Hafen des Balticums.

In Riga dauert die Navigation ungefähr 7 Monate im Jahre, in Libau aber gewöhnlich 11 Monate. Man hat nun wohl die Meinung ausgesprochen, daß in unserm hohen Norden eine Winter-Navigation durchaus wenigen Werth habe, Gefahr, Kosten und hohe Assecuranz verursache und daher zu

Gunsten Libau's nicht in Berechnung zu bringen sei. Hier liegt nun die Wahrheit in der Mitte. Der Satz ist halb richtig, halb unrichtig. Schon der einzige Umstand, daß die Schiffe bereits im Februar weit leichter ein- und ausgehen können, wie im Rigaschen Golfe, und dasselbe auch im November und December stattfindet, schon dieser einzige Umstand ist für den Kaufmann — dem die Zeit Geld ist — von der größten Wichtigkeit. An einer großen offenen Meeresküste, ohne Einbuchten und mit Seewasser von größerem Salzgehalte, kann sich auch nicht so schnell Eis bilden, wie in einem Golf, in den so viele Ströme ausmünden. Es ist übrigens unbegreiflich, wie man einer Winter-Navigation allen und jeden Werth hat absprechen wollen, da doch bewiesene Thatsachen, die hier offenkundig vor Augen liegen, grade das Gegentheil darthun. Gewiß wird Jeder mit mir einverstanden sein, daß sich Riga sehr wenig zu einer Winternavigation eignet; denn wenn der Strom sich gewöhnlich schon Ende November mit einer starken Eisrinde bedeckt, der ferne Hafen bei Bolderaa aber von allen Seiten mit Sandbänken und Untiefen umgeben ist, und die gefährliche Meerenge bei Domesnees zur Winterzeit passirt werden muß, so kann eine Navigation zu dieser Jahreszeit gewiß nur höchst unbequem sein und ist natürlich mit vieler Gefahr und großen Kosten verknüpft, und dennoch wurden, laut der Rigaer Zeitung vom 14. Januar d. J. Nr. 10 im Monate December — also unbestritten ein Wintermonat, wo die Düna längst zugefroren war — Flachs-, Schlag- und Säeleinsaat ꝛc. für 802,814 Rbl. noch verschifft! Nach derselben Zeitg. vom 10. Decbr. 1859 sind in der Bolderaa noch vier Schiffe ein- und ausgelaufen, und da die Flußmündung und das Seegat bei 11½ Grad Kälte, schon stark mit Treibeis angefüllt waren, so warteten noch drei Schiffe um (mit Dampfern) in die See geschleppt zu werden, und bis zum 17. Decbr. 1859 sind wieder 7 Schiffe ein- und ausgelaufen ꝛc. Dies sind Zustände, die sich alle Jahre und oft in weit größerem Maaßstabe ereignen, auch bei gelinden Wintern erscheinen nicht selten im Februar schon einzelne Schiffe im Golf; da nun Zahlen immer die besten Beweise sind und Riga in einem einzigen Winter-Monate, bei zugefrorner Düna, dennoch fast für eine Million Waare ausführte, so ist denn doch unbestritten der Winterschifffahrt nicht aller Werth abzusprechen; nun ist aber Libau im ganzen Russischen Balticum westlich der einzige große Hafen, welcher fast das ganze Jahr eine offene See hat, und wo daher, wenn der Hafen einst ausgebaut und die Waare auf den Schienen direct bis an's Meer gelangen kann, die frühe, späte und Winter-Navigation mit der wenigsten Gefahr verbunden ist, es muß daher jedem Unparteiischen einleuchten, wie außerordentlich in dieser Hinsicht Libau für den Handel begünstigt ist, und welche Zukunft diesem Emporium bevorsteht.

Daß übrigens eine Winter-Navigation mit mehr Gefahr und Unkosten verknüpft ist, leidet keinen Zweifel, und darum wird dieselbe auch kein Normalzustand werden, jedoch giebt es im Handel sehr viele Ausnahmen und die Libauer Kaufleute werden die ihnen von der Natur angewiesene günstige Lage gewiß nicht unbenutzt lassen. Es giebt im Handel oft Producte, die an einem oder dem andern Orte rasch im Preise steigen und deren schnelle Beförderung bedeutenden Gewinn verspricht. So können z. B. im Spätherbste die Kornpreise im Auslande sehr hoch steigen, im Frühjahre aber, wenn die Aussaaten sich günstig zeigen und die Navigation reiche Einfuhr bringt, werden sie natürlich wieder fallen, hier nun ist die Zeit, — Geld. Solche und ähnliche Zustände giebt es viele im Handel, wo aber nur Geld zu verdienen ist, da beachtet die Spekulation bei einer Winter-Navigation weder Gefahr, noch Unkosten. Der geistreiche Schedo-Ferrotti*) hat unbestritten Recht, wenn er sagt, daß die Eisenbahn Dünaburg-Libau nur über Kowno geführt werden kann, und wenn diese Bahn nicht über Riga gehen soll, so ist fast mit Gewißheit anzunehmen, daß sie auch wohl keine andere Richtung wird nehmen können.

In Deutschland bestehen in den so verschiedenen Herrenländern eine große Menge isolirter Eisenbahn-Compagnien, deren Bahnen aber, des Verkehrs wegen, immer eine in die andere ausmünden, und dennoch besteht jede für sich völlig selbstständig mit unabhängiger Verwaltung und Berechnung; nur im beiderseitigen Interesse und um den Verkehr zu befördern, finden nachbarliche administrative Verständigungen und Berechnungen statt; ob es daher, wenn nur von Dividenden-Ertrag und speciell Rigaer Handels-Interessen die Rede sein soll, nicht vortheilhafter gewesen wäre, wenn der Libauer Schienenweg, anstatt über Kowno zu gehen, direct über Riga und von Mitau aus nach Libau geführt haben würde, überlasse ich Andern zu beurtheilen. Wenn aber in diesem Falle sich der Verkehr und Ertrag auf der Rigaer-Dünaburger Eisenbahn auch wohl bedeutend vergrößert haben würde, so ist es doch in nationalökonomischer und handelspolitischer Beziehung weit wichtiger, die große Eisenbahn nicht von Riga und Mitau aus nach Libau, sondern vom letzterem Orte direct nach Kowno zu führen, um den Handel der westlichen Gouvernements von dem so nahen Preußen abzuleiten. Hier ist die Ansicht des hellsehenden Schedo-Ferrotti die einzige richtige, der, so viel bekannt ist, als Patriot und Denker, zuerst auf die Bahn von Libau nach Kowno hinwies. Wird diese Richtung nun wirklich angenommen, so werden dann aber, anstatt einer Bahn, zwei Schienenwege in einer parallelen Richtung zum Meere führen, auch leidet es keinen Zweifel, daß man früher oder später, besonders des Kornhandels wegen, die Hemmnisse in der Düna beseitigen wird, um den Strom für den ganzen Sommer schiffbar zu machen. — Der Handel wird dann drei große Communications-Wege zur See haben! — Freilich kann in 30, 40 oder 50 Jahren, wenn sich die Menschenanzahl und der ganze Lebens-Complex vergrößert haben wird, auch im Verkehr der Menschen sich Vieles verändern, so daß dann drei neben einander liegende Communications-Wege zum Meere für diejenigen nicht überflüssig sein werden, welche so glücklich sind, diese Zeit zu erleben.

Wenn die große Eisenbahn von Dünaburg über Wilna und Kowno nach Libau führen und der Hafenbau beendet sein wird, werden viele Landesproducte als Exporten auch diese Richtung nehmen müssen. Als Beweis für diese Annahme dient Folgendes: Rigaer Zeitung vom 13. Januar 1859, Nr. 9. „Im Jahre 1858 wurden auf der Libauer Rhede, außer den Importen, für 1,187,820 Rbl. 50 Kop. Exporten auf 232 Schiffen in's Ausland versendet und namentlich, außer

*) Lettres sur les Chemins de Fer en Russie par Schedo-Ferrotti 1858.

verschiedenen Arten Korn, 129,960 Pud Flachs, 6490 Pud Heede, 19,885 Tschetwert Schlagleinsaat, 7760 Tonnen Säeleinsaat, 28,730 Pud Lumpen, 12,960 Pud Knochen, 70,225 Kalbfelle, für 14,224 Rbl. Holzwaaren ꝛc.". Libau hat nun wohl eine vortreffliche Rhede, aber für größere Schiffe eigentlich noch gar keinen Hafen und für den inneren Transport nur gewöhnliche Landwege, und doch sind die Exporten schon so bedeutend, was steht daher wohl zu erwarten, wenn ein sicherer Hafen mit 18 und 20 Fuß Tiefe fertig sein, und eine Eisenbahn direct in den Hafen einmünden wird?? Diese Frage beantwortet sich wohl von selbst. Das ganze westliche Kurland, die Gouvernements Kowno, Wilna, Grodno und sogar der Kreis Bialystock und Theile des Zarthums Polen können, um zum Meere zu gelangen, für werthvolle Landesproducte dann gar keinen leichtern und Zeit gewinnendern Weg finden, wie auf der Warschauer Eisenbahn über Kowno nach Libau und dies vorzugsweise für die frühe, späte oder Winter-Navigation. In diesem letztern Falle werden sogar einige werthvolle Exporten aus dem ganzen Düna-Bassin und den angränzenden Ländern, welche sonst im Sommer nach Riga gehen mußten, den Umweg von ein paar hundert Werften im Winter auf der Eisenbahn nicht scheuen, um direct ohne Landtransport von Dünaburg über Wilna-Kowno nach Libau zur offenen und schiffbaren See zu gehen, weil eben, wie schon oben erwähnt wurde, in der ganzen Russischen Ostsee, Libau den am meisten für frühe, späte oder Winter-Navigation begünstigten Hafen besitzt, und weil, um hoch im Preise stehende Waare 2, 3 oder 4 Monate früher in's Ausland zu bringen und den schnellen Umsatz des Kapitals zu befördern, die Kosten eines Umweges auf der Eisenbahn wenig Berechnung haben und daher hier auch immer wieder gesagt werden kann, daß für den Handel die Zeit Geld ist. Freilich werden Korn und andere schwere Producte den langen Weg per Eisenbahn über Kowno nach Libau nicht gehen können, mit Ausnahme aus den nahen Gegenden, oder wenn die Kornpreise im Lande niedrig, im Auslande aber sehr hoch stehen und es der Eile bedarf.

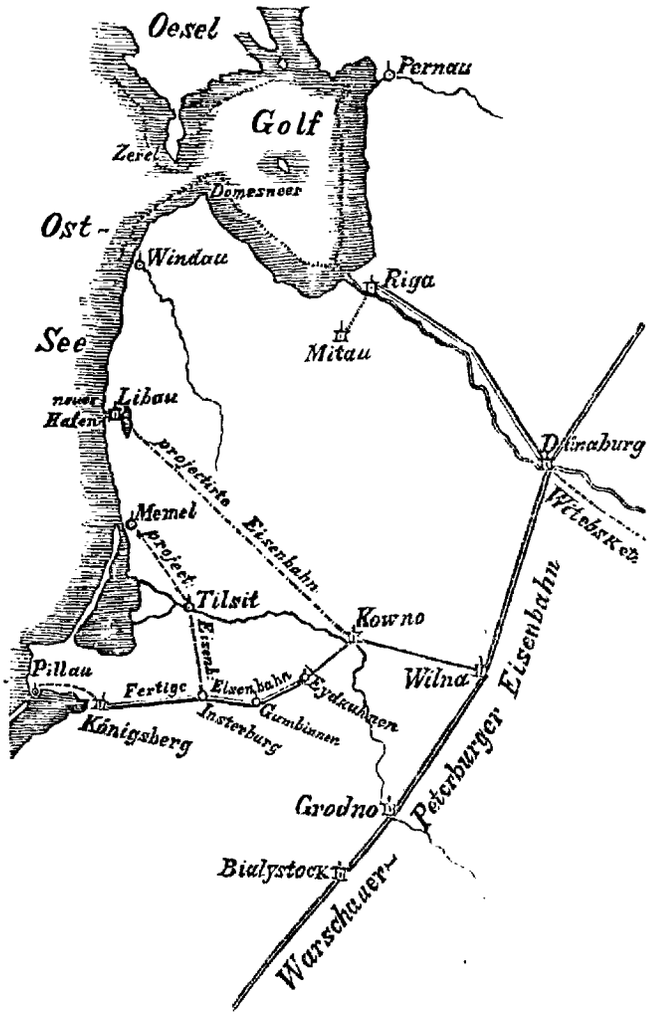
Die Annahme, daß Königsberg dem Libauer Handel Concurrenz machen werde, fällt weg, sobald der Libauer Schienenweg nicht über Riga oder Mitau, sondern über Kowno geführt wird, weil der Pregel bei Königsberg eben so fest zufriert, wie die Düna bei Riga, und der eigentliche Hafen Pillau — welcher allerdings fast den ganzen Winter nicht zufriert — noch ungefähr 35 bis 40 Werste weiter entfernt ist, weit mehr ist die projectirte Eisenbahn über Insterburg nach Tilsit und Memel, und für Korn- und Holztransport auch die Schifffahrt über Kowno bis Memel zu befürchten. Unsere Preußischen Nachbaren erkennen dies auch sehr wohl, denn die Denkschrift der Memelschen Kaufmannschaft an die Königliche Preußische Staatsregierung über die Anlage einer Zweigbahn lautet nach der neuen Preußischen Zeitung vom 12. Januar 1860 Nr. 10 folgendermaßen: „daß gegenwärtig, außer dem Holze noch jährlich bis 4 Millionen Thaler Russischer Producte als Exporten nach Memel kommen. Eröffnet sich dem Handel durch die Ostbahn ein neuer Weg, führt die Russische Regierung ihren Plan in den nächsten Jahren aus, den Hafen von Libau, zu dessen Verbesserung bekanntlich 4 Millionen Rbl. angewiesen

sein sollen, zu einem Hafen auch für größere Schiffe umzugestalten und verbindet die Stadt dann durch eine Eisenbahn mit Kowno, dem Stapelplatze der Russischen Waaren aus den ehemaligen Polnischen Provinzen, so bleibt, nach menschlicher Berechnung, der Handel Memel's nur auf die Ausführung des Holzes beschränkt". Also für 4 Millionen Thlr. Russischer Producte gehen schon jetzt über Memel in's Ausland, wie viele gehen noch über Königsberg und wie außerordentlich wird sich diese Ausfuhr vergrößern, wenn Königsberg schon künftiges Jahr und Memel später durch eine Eisenbahn mit Kowno wird verbunden sein! erhält daher Libau keinen Schienenweg über Kowno, so wird sich der ganze Handel aus den westlichen Gegenden nach Preußen ziehen. Wie gefährlich der Libauer Hafenbau und die Eisenbahn über Kowno für Königsberg sein wird, ersehen wir aus den Preußischen Blättern und aus der Rigaer Zeitung vom 28. März 1860 Nr. 72, wo unsere Nachbaren selbst sagen: „Es ist vorher zu sehen, daß Waaren, die nach Kowno gelangt sind, nicht nach Königsberg, sondern nach Libau gehen werden", sie bringen daher in Vorschlag, um den Russischen Handel an sich zu ziehen, eine Bahn von Königsberg direct nach Grodno zu bauen. Ob diese Liebenswürdigkeit unserer Nachbarn aber zur Ausführung kommen wird, bezweifeln sie noch selbst, und es ist daher auch wohl nicht wahrscheinlich. Die Gefahr, welche eine Zweigbahn von Memel nach Kowno und eventualiter von Pillau nach Königsberg dem Handel Libau's bereiten könnte, ist aber dennoch nicht sehr groß und wird durch folgende Umstände sehr gemildert. Die projectirte Eisenbahn von Memel wird über Tilsit, Insterburg und Eydkuhnen nach Kowno führen; nun macht aber die Richtung über Insterburg eine so starke Biegung, daß sie fast einen rechten Winkel bildet, daher ist die Entfernung von Memel nach Kowno ganz dieselbe, wie von Libau nach Kowno, und wenn, nach Schedo-Ferrotti, Königsberg von Kowno 200 Werste entfernt ist und der Hafen Pillau — wo allein nur große Schiffe landen können — noch 35 bis 40 Werste weiter liegt, so ist die Entfernung wieder ungefähr dieselbe, wie direct von Kowno nach Libau, überdies machen auch für Eisenbahnen ein paar Werste mehr oder weniger keine Berechnung. Sind nun demnach Entfernung und Transportkosten gleich groß, so ist doch wohl auch zu glauben, daß der Eintritt der Waare in ein fremdes Land, sei es zu Wasser oder zu Lande, mehr zeitraubendes Formwesen, Plombiren und Beaufsichtigung der Transit-Waaren veranlassen wird, wie in dem eigenen Lande; überdies läßt sich auch aus natürlichen Gründen wohl mit Gewißheit annehmen, daß unsere weise Staatsregierung in staatsökonomischer Hinsicht Alles anwenden wird, sowohl durch den Ausbau des Hafens, als auch durch legislative Begünstigungen, den Handel nach Libau zu heben und selbst die große Eisenbahn-Compagnie wird im eigenen Interesse nichts verabsäumen, um den Verkehr von Kowno nach Libau zu erleichtern, wo ihre Eisenbahn direct in's Meer ausmünden würde.

Alles, was hier über die Exporten gesagt wurde, paßt auch für die Importen, nur in einem ungleich größeren Maaßstabe. Gegenwärtig werden die meisten ausländischen Producte, als Kolonial-Waaren, Wein, Farben-Stoffe aller Art und Luxus-Waaren, für das Düna-Bassin und die umliegenden Gouvernements, im Betrage von ungefähr 4 oder 5 Mil-

lionen über Riga bezogen, der Handel wird aber eben so, wie dies bei den Exporten gesagt wurde, den kleinen Umweg bei so werthvoller Waare nicht scheuen und den größten Theil dieser Importen von Libau über Kowno-Dünaburg einführen, und dies einzig und allein aus den oben nachgewiesenen Gründen, weil, wie schon oft gesagt, die Navigation auf Libau billiger, weniger gefährlich und vor allen Dingen früher anfängt, später dauert, und wo es Eile hat, auch den ganzen Winter nicht aufhört.

Endlich hat man auch noch behaupten wollen, daß ein kleiner Hafenort ohne Kapital, Kredit und Börse noch keine große Handelsstadt werden könne, diese Ansicht ist aber, wie uns die Geschichtsblätter aller großen Handelsorte lehren, sehr bedingt, denn wo nur reiche und Gewinn bringende Erwerbsquellen für den Handel offen liegen — sei es auch in einem Bauerndorfe — wo günstige maritime und eiserne Communikations-Wege vorhanden sind und keine legislativen Hindernisse den Verkehr stören, da strömen Kapital und Kredit ganz von selbst hin, und wo nur reicher Gewinn vorhanden, da schafft der Handel in unsern Zeiten Wunderdinge. Der kleine Hafen wird rasch wachsen, je mehr das Kapital arbeiten kann und Geld verdient, wo denn eine Börse auch nicht lange auf sich warten lassen wird. Tilsit und Memel liefern hier während des letzten Krieges einige analoge Beispiele. Welche großartigen Handels-Verhältnisse möchten sich wohl in diesen beiden Städten entwickelt haben, wenn der Krieg noch 20 Jahre länger gedauert haben würde!



Wenn man nun alle diese Zustände, welche theils mit Data's und Zahlen, theils mit natürlichen Gründen bewiesen sind, unpartheiisch und ohne Sonderinteressen erwägen will, so kann man es getrost dem gesunden Menschenverstande überlassen, über die große Wichtigkeit des Libauer Hafens ein richtiges Urtheil zu fällen.

Riga wird demnach wohl manche Exporten und gewiß den größten Theil seiner Importen an Libau abgeben müssen, aber dennoch bleibt Riga die Perle des Russischen Handels, weil grade Riga der einzige große Hafen ist, der die meisten schweren Exporten ausführt und unsere schwankende Handels-Bilance noch etwas belebt. Der große Flachs-, Leinsaat-, Korn-, Hanf- und Holzhandel ꝛc., der so viel Valuta in's Ausland bringt, wird Riga für immer bleiben. Diese hier erwähnten Exporten werden sich noch bedeutend vergrößern, wenn Riga sich endlich mal entschließen wird, seine große Schuld abzutragen, indem es die Stromrinne der Düna — dieser großen Pulsader des Rigaschen Handels — von ihren Hindernissen befreit, um vermittelst Dampfern mit 1½ Fuß Tiefgang, wie auf der Wolga bei Twer, den Kornreichthum der südlichen Gegenden Rußlands, während des ganzen Sommers, von Poretschy, Beloy und Witebsk nach Riga bringen zu können.

Im Juni 1860. — * —

II. Kirchliches aus dem vorigen Jahrhundert.

1. Jonas Drothenius.

Aus dem Kirchenbuche zu Runö.

Im Jahre 1702 den 31. Juli kam Jonas Drothenius als Pastor nach Runö, nachdem er in Pernau am 21. Juli zu dieser Stelle Vollmacht erhalten, und predigte am 3. August, den 9. Sonntage nach Trinitatis. An demselben Tage wurden in Gegenwart der Sechsmänner (Gerichtsbeisitzer) die Mittel der Kirche revidirt und 49 Rd. 3 Öre Silber und 1 Ör Kupfer gefunden. Mit Ernst trieb er auch die Strafgelder ein, von denen noch in demselben Jahre eingehoben wurden für Schlägerei 20 Weiße, für Zank am Sonntage 48 Weiße, für Ackerschaden ein Ort, für Scheltworte 3 Mark Silbermünze, für unzeitiges Beilager jedesmal 1 Rd. (zus. 3 Rd.), für Verläumdung eines Mädchens 1 Rd. und für Holzhauen im verbotenen Walde 2½ Rd. Auch wurde (1703) in der allgemeinen Versammlung (socknestämma) Buße festgesetzt für denjenigen, der Bier verkaufe und die Mädchen des Dorfs bei sich die Nacht hindurch tanzen lasse, wodurch leicht Anlaß zur Unzucht und Leichtfertigkeit gegeben werden könnte.

1704 brannten zwei Häuser ab. *Ejusmodi tristem casum Deus in posterum clementer avertat!*

1705. Wie die Bauern mich um meinen Zehnten an Butten (flundror) und in allen anderen Dingen desgleichen betrogen haben, will ich meinem Gott zu rächen (till hemden) anbefehlen. J. Trothenius.

1707. Ein Finne aus Wirmo, der beim Landshauptmann zu Oesel im Dienste gewesen, Abraham Simonsson Kiälman, wurde mit der Wittwe des sel. Mattis Ellerbusk, Walber Anders Tochter Berg, getraut. Auch waren unter den Confirmirten 3 von Oesel und 2 von Kurland.

1708 kamen Russen, erschlugen den Lieutnant und 2 Soldaten und verwundeten fast alle übrigen.

1710 den 31. Mai kam Sr. Hochwürden der Bischof Gabriel Skragge von Pernau nach Runö, hielt sogleich eine Betstunde und visitirte in der Gemeinde, verhörte auch die Leute und hielt ihnen Alles vor, was er von Amts wegen thun mußte.

In demselben Jahre brach die Pest aus, in welcher fast drei Viertel der Einwohner starben. Im September 1710 lebten in 36 Gesinden 156 männl., 137 weibl., zus. 293 Pers. Die meisten Gesinde hatten 7 bis 10 Bewohner, in einem waren 14, in einem anderen nur 3 Menschen. Innerhalb zweier Monate starben 213 Pers. (109 m., 104 w.), nämlich in zwei Gesinden 10, in dreien 9 Personen, nur in einem starb Niemand und in zwei anderen je eine Person. Der Rest der Bevölkerung betrug 47 m., 33 w., zus. 80 Personen.

NB. Nach dieser Katastrophe war, nach einem öfter beobachteten Gesetze der Natur, die Sterblichkeit sehr gering, dagegen die Zahl der Geborenen im Verhältnisse zu der verminderten Volkszahl eine bedeutende Höhe erreichte. Im Jahre 1711 waren nicht weniger als 17 Hochzeiten, bei denen die Bräute zum Theil aus Oesel, Pernau und Kurland waren, während sonst in 150 Jahren nur 8 Trauungen vorkommen, und von 1711 bis 1726 wurden 82 Kinder geboren, wogegen nur 13 Menschen starben. Doch erreichte die Zahl der Bewohner von 8 Jahren und darüber (1726) nur 132 Personen.

1712. Die abgeschickten Bauern kamen zurück mit dem Schutz- und Freiheitsbriefe Sr. Zarischen Majestät, d.d. Riga d. 3. Octbr. 1712. Um dieselbe Zeit kam der Befehl der großen Zarischen Majestät aus Riga durch einen Brief des Generals über die Erleuchtung (kyrning) auf dem Leuchtthurme, worüber alsbald dem Herrn Kapitän Gyllenstubbe auf Oesel berichtet wurde.

Die alte Bake stand auf dem Haubiärg, und war um 1650 erbaut, 1688 aber war sie verfallen, wurde daher wohl gleich nach der Russischen Besitznahme wieder hergestellt. Sie war viereckig, aber auf 8 starken Pfeilern erbaut, hatte zwei Stockwerke und oben eine viereckige Eisenplatte, auf der das Holz und später die Steinkohlen angezündet und das Feuer entweder von den Bauern oder von einem Schreiber (bäkskrifvare) unterhalten wurde.

1714 entstand ein großer Streit zwischen Mattis Glabbas und Anders Berg. Ersterer sagte zu A. Bergs Frau, da ihr Mann auf Reisen (zum Seehundsfang) ging: Ich werde nicht mehr als drei Tage zu leben haben, und das habe ich in Eurem Hause bekommen; Ihr habt mir das Leben genommen. Vierzehn Tage nachher (30. Mai) wurden vor der ganzen Gemeinde Glabbas und Berg wegen der gegen ersteren verübten Zauberei (truldom) verhört, wobei Glabbas erklärte, er habe seine Krankheit in Bergs Hause in einer hölzernen Kanne (tunnekanna) bekommen und wolle seine Sache vor Gericht bringen. Am 25. Octbr. behaupteten außerdem M. Glabbas und seine Frau, daß ihnen eine Sau und sechs alte Ferkel von dem bezauberten Roggen, den ihnen Anders Berg zugeschickt, gestorben seien. Darauf bestanden sie fest (hårdt) und es konnte kein Vergleich zu Stande gebracht werden.

Gegen Ende des Jahres versprachen mit Mund und Unterschrift ihrer Hauszeichen fünf von der Gemeinde ernannte Männer (socknemän), für die richtige Einzahlung der Kornabgabe, nämlich 105 Loof Roggen (3 Loof vom Gesinde, tijonde rogen genannt) jährlich, Sorge tragen zu wollen.

1715. In der allgemeinen Versammlung am 25. Januar wurde bestimmt, daß die in der Pestzeit verödeten Häuser niedergerissen und zur Reparatur der bewohnten verwendet werden sollten, damit man das Holz des Waldes zum Bedarf des Leuchtthurms sparen könne.

Der Küster brach gegen den Kirchenwächter (oder Kirchenvorsteher kyrkjovärden) Olof Itjus in die gräulichsten, unchristlichen und unmenschlichen Beschuldigungen aus, indem er ihn einen Räuber schalt und andre Schimpfworte gebrauchte, die man gar nicht aufzeichnen darf, weil Olof die Kirchengelder abgegeben habe, weshalb er sie nicht in Verwahrung haben könne (?). Der Pastor mußte den Küster auf eine halbe Nacht in's Gefängniß (fängahuset) setzen lassen. Am 27. Januar erschien der Küster, sagte seinen Dienst auf und legte die Kirchenschlüssel auf den Tisch. Am 30. Januar sollte ein neuer Küster gewählt werden, aber der alte bat, ob er nicht bleiben könne, was ihm auch zugestanden wurde, unter der Bedingung, daß er Bürgen (löftesmän) für sein Betragen stelle. Dies geschah und Hans Kohrs und Casper Berg bürgten mit Unterzeichnung ihrer Hauszeichen (bomärke) für ihn.

1716 am 24. Mai kamen zwei Jungen mit einem Boote vom Hofe Padis im Pernauschen nach Runö.

Runö scheint für Läuflinge ein Asyl gewesen zu sein, auch 1720 kam über's Eis ein Junge aus Kurland dahin, der seiner Herrschaft entlaufen war. Obgleich seine Herrin, die Wittwe auf Gibken, dreimal seinetwegen schrieb, wollten ihn die Runöer doch nicht ausliefern, sondern meinten, Macht und Recht zu haben, ihn zu behalten. Im Winter 1724 waren 5 Flüchtlinge aus Kurland den Winter über auf der Insel. Desgleichen kam am 31. October ein Bauer aus Kurland mit seinem Weibe und zwei Kindern in einem kleinen Boote nach Runö mit Namen Thomas vom Gute Mersrag. Ungeachtet der Requisition von Herrn Joh. Kretsman auf Mersrag, den entlaufenen Bauern zu arretiren und zu vermahnen, behielten ihn doch die Bauern den Winter über und entließen ihn den vierten Mai 1727 nach Livland. Später wurde diese gesetzwidrige Gastlichkeit bedeutend beschränkt und schlug unterweilen in das Gegentheil um. Einmal brachte ein Schwedisches Schiff drei Leute aus Kurland, einen Bauern nebst seinem Weibe und seiner Schwester nach Runö. Diese Menschen hatten sich bei einem starken Sturm auf der See befunden, und waren von den Schweden auf's Schiff genommen, wodurch vier Kindern die Eltern erhalten wurden. Traurig kamen sie nach Runö und sollten schon als Läuflinge in Verhaft genommen werden, wogegen nur noch der Pastor Einsprache that. Sie baten um Hülfe, um in ihre Heimath zurück zu gelangen, aber der Herbst war da, und mit ihm begannen die Hochzeiten auf Runö, daher hatte Keiner Lust, ihnen beförderlich zu sein. Der Pastor, der Niemanden zur Ueberfahrt bewegen konnte, nahm sie zu sich und ließ den Mann mit seinem Weibe wöchentlich in ein anders Gesinde zur Arbeit und zum Essen gehen, mit dem Auftrage, aufmerksam zu sein, ob sie nicht Läuflinge seien. Aber die Leute wollten ihnen keine Speise geben und drohten ihnen mit den empörendsten Ausdrücken. Der Mann ging in den Wald, um sich zu seinem Boote einen Mast zurecht zu hauen, aber man entdeckte ihn und warf ihn in's Ge-

fängniß, wollte auch das Mädchen abholen und einsperren. Der Pastor gestattete dies nicht, sondern gab ihnen eine schriftliche Caution für sie und stellte ihnen ihr unbarmherziges Verfahren vor, sie aber antworteten höhnisch lachend und pochend, sie würden sie nicht eher loslassen, bis sie sie wegführten, und dann sollten sie in Eisen geschmiedet werden. — In dem Gefängniß mußten die Unglücklichen vierzehn Tage zubringen, bis der Küster auf die Vorstellungen des Pastors sich für sie verwandte, ihre Befreiung und endlich ihre Zurückführung erlangte.

1720 den 25. Januar war Gemeindeversammlung, in welcher alle Streitigkeiten abgemacht und verglichen wurden. Schon im Jahre 1714 nämlich hatten die Bauern bewilligt, die Renten (Kronsabgabe, die sich vor der Pest auf 252 Rd. belaufen hatte) für 1711 zu bezahlen, worüber Anders Ellerbusk einen von ihm unterschriebenen Revers eingeliefert hatte. Nun aber war die Sache bei der Regierung in Vergessenheit gerathen (erst 1750 erinnerte sich Landrath Gyldenstubbe daran und verlangte Nachzahlung), und die Bauern erklärten, sie wüßten Nichts davon; auch A. Ellerbusk lief, als er seine Handschrift sah, davon wie ein Dieb, der kein gutes Gewissen hat. Kurz vorher hatte der Pastor A. Ellerbusk, der damals Aufseher (upsichtare, später uppbördsmann, d. i. Steuereinnehmer, zugleich aber Ortsvorsteher, länsmann, Estn. tallitaja) war, mit Frau und Kindern an einem Sonntage zu Mittag eingeladen, er hatte sich aber geweigert und gesagt: „davor bewahre mich Gott!“ Als der Pastor ihn weiter ermahnte, seiner Pflicht gewäß den Zehnten einzufordern, erwiderte er: „Was würde das Land sagen? Man würde leicht mit mir fertig werden (få räd med mig) und mich bald aus dem Wege räumen (få mig af vägen); was soll ich da thun?“ *Unde evidenter et luculenter patet membrorum a se invicem dissentio, ut et propria ipsius adversus me infensio et attentatio.*

An demselben Tage versprachen die Lostreiber mit Hand und Mund, hinfort willig ihre gewohnten Tagesarbeiten auf dem Pastorat zu rechter Zeit ohne Widerspruch zu leisten, was sie im vorigen Jahre versäumt hatten. In Beziehung darauf sagte später Mats Clas: „Was ist der Pastors anders, als ein Lostreiber? Ich wenigstens halte ihn dafür.“

1721 den 1. Juli ging ein Holländischer Schiffer fort, der im December 1720 am Strande eingefroren war. Die Ladung, bestehend aus Leinsaat und Hanf, wurde geborgen und

das Durchnäßte getrocknet, wofür die Runöer Bezahlung erhielten; da das Schiff ganz zerbrochen war, ging er mit einem anderen, aus Riga geholten, Schiffe zurück.

Auf die Klage des Pastors über den Zustand des Daches antworteten die Bauern: „Wir lassen alle Jahre Euer Dach machen und immer läßt er (han) es von seinem Vieh auffressen.“ Er wandte dagegen ein, das Vieh steige doch nicht auf die Dächer, sondern fresse nur ringsum etwas davon, oder das was aus den Wänden hervorrage.

1722 im Sommer wurde zum zweiten Male der Huldigungseid geleistet, in Betreff der Bewilligung der Succession nach dem Tode des Zaren.

Die erste Huldigung geschah 1713; im Jahr 1725 den 11. Juli *concio funebris Petri Nostri Magni, habita. Acta recitata, publicata.*

1723. Schon 1721 konnte man in der Gemeindeversammlung am 25. Januar zu keinem Beschluß kommen, da der Aufseher A. Ellerbusk mit einem Theil der Versammlung ausgeblieben war. Ueberhaupt entstanden bei diesen Zusammenkünften Streitigkeiten, so daß sie später auf den Rath eines Bauern, der nur Aergernisse und Zänkereien daraus kommen sah, ganz eingingen. Im Jahre 1722 kam die List und Falschheit des Steuereinnehmers Anders Ellerbusk gegen die Bauern von Runö zu Tage, indem er zwei Jahre hindurch außerordentliche Renten vom Lande aufgenommen (und nicht abgeliefert) hatte, weshalb er im Herbst als Arrestant von Arensburg nach Pernau und dann nach Riga transportirt wurde. Am 14. April 1723 kam der Bericht aus Riga, daß A. Ellerbusk daselbst im Gefängniß gestorben sei und daß man die Rechnungen einsenden möge. Dies konnte nicht geschehen, da er alle Rechnungen und Quittungen mit sich genommen haben solle. (Nach der Tradition warf die Frau, sobald sie ihres Mannes Tod erfuhr, alle Papiere ins Feuer; nach Anderen hat die Frau eines Aufsehers, um ihren Mann zu ärgern, sämmtliche ältere Papiere der Insel, die ihr Mann in Verwahrung hatte, in's Feuer geworfen.)

1726 den 12. Februar starb Jonas Drothenius und hinterließ seine Frau, geb. Carlmann, verwittw. Ottenius, und drei Kinder, Arvid, Bürger in Arensburg, verheirathet mit Magd. Sophia Roos, Helena und Dorothea, die geb. war 1705 und 1726 den 15. Septbr. den Schneidermeister Christopher Klick aus Arensburg heirathete.

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Am 1. Juni wurde zum Magister der Rechte nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ueber den Begriff des Besitzes nach Römischem Rechte, 61 S. 8. und 6 Th. gegen die ord. Opp. Proff. DD. Bulmerincq, Ziegler und Meykow, unter dem Vorsitze des d. z. Decans, Prof. Dr. v. Rummel, promovirt der Cand. jur. und Tit.-Rath Oswald v. Schmidt (geb. zu Arensburg den 19. Febr. 1823, Sohn des Oeselschen Hrn. Superintendenten, stud. hieselbst 1842—46, war dann Notaire des Oeselschen Ordnungs-Gerichts, später Ober-Secretaire des Dorpatschen Rathes und beabsichtigt sich vorläufig als Advocat zu habilitiren).

Dorpat. In den letzten Tagen des Mai verweilte Se. Exc. der Herr Livl. Civil-Gouv., Geheimerath und Kammerherr von Essen bei der Revision der Ortsbehörden hier. —

Am 3. Juni wurde zum Dr. med. promovirt Herr Adolph Wigandt (geb. zu Riga den 9. Decbr. 1832, stud. hieselbst Medicin 1854—1859) nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Untersuchungen über das Dünndarm-Epithelium und dessen Verhältniß zum Schleimhautstroma (64 S. 8., 6 Thesen und 1 lithographirte Tafel).

Planhof bei Wolmar, den $\frac{17}{29}$. Mai. Um 1 Uhr nach Mittags fiel während eines von SSO kommenden Gewitters bei mäßigem Winden der Hagel, der bald alle Wege weiß überdeckte. Die Schlossen hatten die Größe ansehnlicher Haselnüsse. Die größte, welche vor der Thüre des Wohnhauses gefunden wurde, maß $1\frac{1}{4}$ Zoll Länge, aber eben so breit und $\frac{3}{8}$ Zoll dick, bei einer ausgehölten Halbkugelgestalt; sie wog 2 Drachmen 13 Gran, nachdem ein gut Gewichtheil abgeschmolzen war, und kann auf $\frac{2}{3}$ Loth oder 2 Solotnik ursprüngliches Gewicht veranschlagt werden. Das Thermometer war von,

+ 17° R. auf + 11° R. während des Schlossenfalles gesunken, stieg wieder auf 14 und stand Abends um 11 Uhr auf + 11° R., das Barometer war nur eine Linie auf 27″ 8‴ F. gefallen und stand Abends 11 Uhr auf 27″ 11‴ F. Es wäre von Interesse, die Ausdehnung dieses Hagelfalles kennen zu lernen, der dem Gothaischen vom $\frac{9}{21}$. Mai an Gewaltthätigkeit, wie in der Größe der Schlossen und Art des Erscheinens ähnelt; 8 Werst östlich von Trikaten hatten die Schlossen nur gewöhnliche Größe, ebenso SSW in dem 14 Werst entfernten Blumenhof. In Randenhof war der Schlossenfall kräftiger als hier, zertrümmerte auf dem Gütchen Banus mehr als 100 Scheiben und hatte auf Schloß Smilten das Ansehn wie in Planhof. Jenseit Smilten fehlen Nachrichten, ebenso von Norden und Osten. — Für Planhof ist diese Erscheinung doppelt merkwürdig, weil hier zu Menschengedenken kein Hagelschaden oder so große Schlossen gesehen worden sind.

Estland.

Reval. In Folge des, auf die Mittheilung des Hrn. Vice-Directors des Inspectoren-Departements des Kriegs-Ministeriums gegründeten, Schreibens des Estl. Hrn. Civil-Gouverneurs vom 2. Mai d. J. ist von der Estl. Gouv.-Regierung bekannt gemacht, daß das Amt des Kriegs-Gouverneurs von Reval aufgehoben worden ist.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Auf Grundlage des am 1. Juli 1834 Allerhöchst bestätigten Reglements für Privaterzieher und Hauslehrer und mit Rücksicht auf die Eigenthümlichkeit der weiblichen Bildung ist ein neues Statut für die Prüfung auf das Amt einer Hauslehrerin entworfen worden. Nach der, von dem Herrn Curator des Dorpatschen Lehrbezirks bestätigten, Instruction ist bei der Prüfung einer Hauslehrerin das Augenmerk nicht sowohl auf eine große Masse einzelner, dem Gedächtnisse eingeprägter, Kenntnisse, als vielmehr auf ein zusammenhängendes Wissen des Wesentlichen und auf die dadurch begründete wahre Geistesbildung zu richten. — Die, über den vollendeten Cursus ertheilten, Zeugnisse werden zur Kenntniß der Examinatoren gebracht und dienen als Anhalt für die abzuhaltende Prüfung. Hiebei ist aber festgesetzt, daß zur Ertheilung solcher Zeugnisse keine Entlassungsprüfung anzuordnen ist, sondern daß die Censuren über die Fortschritte und Kenntnisse in den verschiedenen Gegenständen des Unterrichts von den Lehrern dabei ausschließlich berücksichtigt werden müssen. — Der Wirkungskreis einer Hauslehrerin besteht darin, daß sie der heranwachsenden weiblichen Jugend und auch Knaben bis zum 9. oder 10. Jahre einen genügenden Unterricht zu ertheilen hat, daher die Prüfung derselben ermitteln soll, ob sie das dazu erforderliche Maaß von Kenntnissen sich mit der erforderlichen Gründlichkeit angeeignet hat, um den Unterricht mit Sachkenntniß und Klarheit ertheilen zu können. Zur Erreichung dieses Zweckes ist in sämmtlichen Fächern der Prüfungs-Gegenstände (Religion, Geschichte, Geographie, Arithmetik, Deutsche, Russische und Französische Sprache) ein bestimmtes Maaß von Kenntnissen angeordnet, über welches hinaus die Prüfung sich nicht erstrecken soll, doch wird die Probe-Lection in der früher stattgehabten Ordnung belassen. Die Prüfung wird auf schriftliche Meldung angeordnet und findet statt sowohl bei der Universität, wie bei den Gymnasien des Lehrbezirks während beider Semester in der Zeit von der Mitte des Februar bis zur Mitte des Mai und von der Mitte des August bis zur Mitte des November. Weibliche Begleitung der zu Prüfenden wird zwar nicht gefordert, ist aber als wünschenswerth zuzulassen. Alle beengenden und störenden Formen werden bei der Prüfung vermieden. — Als Local der Prüfung ist der untere Raum der Universitäts-Bibliothek, in den Gymnasien die Bibliothek oder die Localität der Cabinette zu benutzen; die Räume des Dorp. Gymnasiums sind auch für die Bibliothek zur Disposition zu stellen. Diejenigen Anstalten, welche von der höheren Schul-Obrigkeit die Genehmigung zur Abhaltung der Prüfung in ihrem eigenen Locale erhalten haben, verbleiben bei diesem Rechte. (Aus der Instruction.)

In Berücksichtigung dessen, daß der Zweck der Talmud-Thora-Schulen der Hebräer vorzugsweise in der Versorgung von Waisen und von Kindern armer Aeltern besteht und der Unterricht in denselben sich auf die elementarischen Grundlagen beschränkt, ist es zufolge des am 7. April d. J. der Allerhöchsten Bestätigung gewürdigten Beschlusses des Comités für die Organisation der Hebräer einstweilen gestattet worden, den Unterricht des Religionsgesetzes in den Talmud-Thora bei den gegenwärtigen Melamden zu belassen. (Kurl. Gouvts.-Zeitg.)

Zur Beseitigung der bei den Hebräern entstandenen Befürchtung, daß auf Grundlage des am 4. Mai 1859 Allerhöchst bestätigten Beschlusses des Comités für die Organisation der Hebräer von ihnen die Vollendung des ganzen Gymnasial-Cursus, von den Melamden aber die Prüfung nach den, von dem vormaligen Minister der Volks-Aufkl., Grafen Uwarow, bestätigen, Vorschriften verlangt werden können, ist bekanntgemacht worden:

1) daß die Regierung die Hebräer nicht verpflichtet, den ganzen Gymnasial-Cursus durchzumachen und daß sie auf die Bildung im Umfange des Cursus der Kreisschulen sich beschränken können;
2) daß die Zeugnisse auf das Amt eines Melamden ohne Examen nur auf die Zeugnisse der Rabbiner ertheilt werden sollen, und auf die, von der Ortspolizei ausgestellten, Sittenzeugnisse;
3) daß alle Gesuche um Melamden-Zeugnisse an die örtlichen Schul-Inspectoren zu richten sind. (Ebendaselbst).

Der bish. stellv. ord. Prof. der hist. Wissenschaften, Staatsrath Dr. Carl Rathleff, ist in der gelehrten Würde eines Doctors und im Amte des ordentlichen Professors bestätigt worden.

Befördert sind zum Staatsrath der Professor der praktischen Theologie und Universitäts-Prediger Dr. Arnold Christiani, zum Hofrath der Professor der Geburtshülfe, Frauen- und Kinderkrankheiten und Direktor des Entbindungs-Instituts der Universitäts-Klinik, Dr. Johannes v. Holst.

Nekrolog.

Am 30. April starb zu Hamburg der dim. Art.-Lieut. Michael Leo Freytag v. Loringhoven, verh. seit dem 9. Mai 1847 mit Wilhelmine Johanna v. Burhöwden aus den Häusern Padel und Senieth auf Oesel, Besitzer v. Fricht.

Am 12. Mai in der Frühstunde starb zu Wibingen in der Hafenpothschen Oberhauptmannschaft in Folge eines Schlaganfalls der dortige Erbherr, dim. Major und Ritter Carl a. Holtey.

Am 13. Mai zu Mitau die Frau Baronin Louise von Buddberg-Benninghausen, geb. v. Hahn, in ihrem 67. Lebensjahre.

Am 16. Mai zu Arensburg die Frau Obristin Elisabeth v. Buhrmeister, geb. Baronesse Saß, Gattin des dim. Obristen Ludwig v. Buhrmeister, in ihrem 38. Lebensjahre.

Zu St. Petersburg starben Mitte Mai der Ingenieur-General-Lieutenant Alexander v. Buchmeyer, 57 J. alt, so wie der Geheimerath Carl Wilh. Zimmermann, 75 J. 2 M. 16 T. alt.

Einen metrischen Nachruf an den verst. em. Prediger zu Erwahlen, Carl Hugenberger, bringt die Curl. Lett. Ztg. Nr. 21.

Anfang Mai starb zu Kasan der Prof. emer. der dortigen Univ., wirkl. Staats- und R. m. O., Dr. Eduard Eversmann, geb. zu Berlin 1795. (Vergl. Recke-Nap. I, 533, Nap.-B. I. 176.) Ein ausführlicher Nekrolog ist der Red. des Inlands bereits zugesagt worden.

Berichtigungen.

Nr. 20 S. 397 Z. 38 lies 7 Wochen statt 3 Wochen.
— „ — Z. 40 lies 4 Monate.
21 „ 415 Z. 19 l. „Inofemzow".

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 6. Juni 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 89.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 24. Montag, den 13/25. Juni 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Meine Erlebnisse in Kurland. — 2) Kirchliches aus dem vorigen Jahrhundert. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. Vermischtes. — Miscellen. — Ausländische Journalistik. — Gelehrte Gesellschaften. Meteorologische Beobachtungen aus der Univ.-Sternwarte Dorpat's.

I. Meine Erlebnisse in Kurland.

4. Der Jahrmarkt.

Es war kurz vor Mittag, als ich in Talsen ankam.

Ich fand meine Erwartungen in Wahrheit übertroffen.

Ich liebe keine Gemälde, die mit bloßen Buchstaben angefertigt sind. Kaum wird die Phantasie dadurch angeregt; zu einem Verständniß der Sache kommt es dadurch nie. Ich will mich also begnügen, hier nur Das zu sagen: Talsen ist ein sehr netter Ort, zur Hälfte auf einer Erhöhung, zur Hälfte in einer Niedrigung gelegen und von hübschen, zum Theil bewaldeten Anhöhen und grünen Thälern, so wie von 2 Seen umgeben und eingeschlossen. — Kommt und sehet selber!

Das Gasthaus war bald gefunden. Talsen ist nicht so groß, daß man sich die Füße abzulaufen nöthig hätte, um ein Gasthaus zu finden. Es ist nur ein einziges da und dies liegt überall, wo man auch im Orte sein mag, ganz nahe.

Der Gastwirth war ein sehr behäbiger Mann, den seine breite Corpulenz durchaus nicht hinderte, beweglich wie eine Gliederpuppe in einem Puppentheater zu sein. Sein Auge sah recht munter aus der ziemlich dicken Einfassung hervor und er trug das kleine Vorgebirge, das ihm der liebe Gott vorne entstehen hatte lassen, mit viel Gravität. Das Gasthaus machte indessen doch noch einen bessern Eindruck, als der Gastwirth selbst. Für so einen kleinen Ort, wie Talsen, war es sehr comfortabel, ja geschmackvoll eingerichtet. — Der Wirth benahm sich so, daß man hätte schwören sollen, daß der Mann wenigstens ein paar Semester in Paris Gastwirth studirt, um nicht zu sagen überstudirt, haben müsse.

Wir waren bald in freundlichem Gespräche.

Wann wird bei Ihnen zu Mittag gegessen?

„Immer ganz nach eignem Wohlgefallen. Jedermann hat hier nur seine Wünsche zu verlautbaren.“

Das ist sehr schön. Meine Wünsche concentriren sich nun allerdings in dem Wörtchen Bald.

„Belieben Sie nur zu bestimmen. Sie sollen sogleich bedient werden. Jedermann hat hier“ —

Entschuldigen Sie, daß ich Sie unterbreche! Könnte ich wol vorher ein Gläschen Liqueur bekommen?

„Unbedingt! — Belieben Sie nur die Sorte zu bestimmen.“

Die Sorte — die ist mir ziemlich gleichgültig. Sie haben gewiß von allen Sorten.

„Unbedingt! — Sie sollen sogleich bedient werden.“

Das geschah' auch. Ich bekam sogleich das Gewünschte. Nur konnte ich nicht mehr Rechenschaft davon geben, von welcher „Sorte“ der Liqueur war. Ich bin darin nicht allzu eigen. Wenn, Was ich trinke, nur naß und nicht ganz allem Geschmacke zuwider ist, so lasse ich mich sehr gern und leicht bescheiden.

Seit wann hat Talsen die Privilegien eines Fleckens?

„Dieses liegt nicht innerhalb der Grenze meines Wissens.“

Giebt es darüber keine Documente im Orte hier?

„Unbedingt! Allein ich bin nicht so glücklich, mich in ihrem Besitze zu befinden. Sie werden sie gewiß bei'm Kaufmann H.... finden, der die Ehre hat, das Amt eines Unterkirchen-Vorstehers zu verwalten.“

Ich ließ das dahin gestellt sein. Denn wenn ich die Sache bei'm Licht besah, so fand ich augenblicks, daß mich weder der Kaufmann H., noch seine Documente irgend wie interessirten. Aber ich kann hier die Bemerkung nicht unterdrücken, daß ich es überall, wo ich in Kurland angeklopft habe, auffallend fand, wie wenig Schriftliches sich in Beziehung auf alte Documente, Privilegien, historische Ereignisse im Lande, auf den Gütern und in Familien vorfindet. — Wie müssen doch die alten Einwohner Kurlands gelebt haben!

Ich glaube, der Fabeldichter hat von jedem einzelnen derselben das Gedicht gemacht, welches mit den Worten anhebt:

„Von einem Greise will ich singen,
„Der neunzig Jahr die Welt gesehn“ —

und welches diesen Schluß hat:

„Er ward geboren, nahm ein Weib und starb“.

Und doch — von den alten Rittern läßt sich auch dies nicht einmal sagen, denn die mußten im Cölibat leben.

Ich setze nur noch den Schluß unseres Gesprächs hierher:

Ich sehe heute hier große Bewegung und reges Leben auf der Straße. Ist das immer so?

„Talsen erfreut sich allerdings täglich eines sehr regen Lebens, indem es des Glückes genießt, von vielen Fremden besucht zu werden. Allein heute ist doch hier ein besondres Ereigniß; es ist Jahrmarkt."

O, das ist wohl was Besonderes. Ich sehe aber keine Buden.

„Die Stadt selbst (der Herr Gastwirth promovirte hier den Flecken zu einer Stadt) würde wohl den Jahrmarkt in seiner ganzen Größe und in seinem ganzen Umfange nicht fassen. — Der Markt ist außerhalb der Stadt."

Ist's weit von hier? Kann man's zu Fuß leicht erreichen?

„Unbedingt! Sie werden Ihre Füße kaum eine Viertelstunde anzustrengen haben. Der Platz ist kaum eine Werst von hier."

Ich nahm mir gleich vor, sobald ich die sehnsüchtigen Wünsche meines Magens befriedigt haben würde, meine Füße „eine Viertelstunde" und im Nothfalle auch noch einige Minuten mehr anzustrengen und zu dem Markte hinaus zu gehen. Denn obwohl ich als Knabe ein oder ein paar Mal auf einem Kurischen Markte gewesen war, so war meine Erinnerung davon doch so sehr in's Stocken gerathen, daß ich schlechterdings keinen Ein- und Ausgang mehr finden konnte. Nachdem ich also „ganz nach eigenem Wohlgefallen" eine ganz respectable Mahlzeit gefeiert hatte (ich sage mit Fleiß „gefeiert," denn bei mir wird jede Mahlzeit eine Art von frommer Feier), so nahm ich Hut und Stock und trat frischen Muthes meine Jahrmarkts-Reise an.

So ein Jahrmarkt in Kurland hat ein ganz anderes Gesicht, als ein Markt oder eine Kirchmesse in Deutschland. Der „laute Momus" herrscht freilich auch dort, aber es ist die Herrschaft eines Kindes, während sein Scepter hier mehr wie ein Hammer eines Cyklopen aussieht. Dort ist sein Ruf ein Wehen aus Westen, hier ist er ein Sturm aus dem hohen Norden.

Schon in der Ferne hört' ich ein lautes Geräusch, das ich am Liebsten mit dem Toben eines Meeres vergleichen möchte. Als ich näher kam, wurde der Spectakel in Wahrheit unerträglich.

Doch ich muß den Markt selber etwas näher beschreiben.

Die Mitte nahmen — ich weiß nicht wie viel Zelte ein, die in zwei Reihen gleich der breiten Straße einer Stadt in's Weite fortliefen. Die Mitte dieser Straße hatten die Juden mit allerlei Waaren besetzt. Da sah man Hüte, Mützen, eiserne Ketten, Zigarren, Schwefelhölzer und wie der Plunder weiter heißen mag, womit die hiesigen Krämer zu handeln pflegen. — Auf den Markt- und Kirchmeßbuden in Deutschland sieht man auch allerlei Ellenwaaren, Küchengeschirre, Nürnberger Spielsachen und was sonst für's Haus, für den Putz und für Kinder brauchbar und nöthig ist. Hier fand ich in allen Buden nur Weißbrod, Honig- und Pfefferkuchen, Wein, Schnaps, Meth und Bier. — In Deutschland ist doch so ein Jahrmarkt nicht alles Romantischen baar und ledig; man hört Musik, wenn nicht mehr, doch Drehorgeln, und sieht und hört hier und da auch wol eine hübsche Harfenistin. Hier in Kurland habe ich auf dem Markte nur die rohe Herrschaft der Materie, des Magens, bemerkt. Alle Poesie, alle Romantik schien verbannt zu sein.

Die Buden waren von einem ungeheuren Ringe von Menschen, Pferden und Wagen aller Art umgeben. Da sah man Letten, Deutsche, Russen, Juden, Lithauer, Zigeuner und hörte also auch Lettisch, Deutsch, Russisch, Jüdisch, Lithauisch, Zigeunerisch, oder, wie ich es nennen soll, sprechen, schwatzen und schreien. In Deutschland hört man bei solchen Gelegenheiten nur Deutsch sprechen, wenn nicht hier und da einmal ein Französisches oder gar Englisches Wort dazwischen stolpert.

Wir wollen aber einmal eine Wanderung durch die Budenstraße unternehmen, wenn es das Gedränge zuläßt.

Da werden wir gleich anfangs festgehalten. Vier Juden, ein Eltern-Paar mit zwei Kindern, stellen sich in den Weg. „Erbarmen Sie sich, gnädiger Herr, himmlischer General! Sehen Sie meine Koddern an und erbarmen Sie sich!" — Mit ein paar Kopeken ist dem Gefühle der Barmherzigkeit genug gethan. — Weiter! — Was giebt's dort? — Ein halbes Dutzend betrunkener Letten schlagen ganz weidlich auf einander los. Ein Marktsdiener, an einem Papiere kenntlich, das er an der Mütze trägt, stürzt herbei und schleppt ihrer zwei, die am Meisten Schuldigen, zum Marktsrichter nach dem Hofe. — Was ist dort für ein Lärm? — Drei bis vier besoffene Lithausche Bettler sitzen oder liegen vielmehr an der Erde, spielen mit einander Hunde-Komödie und schreien, daß die Wolken bersten möchten, die sich eben am Himmel zusammenziehen. Wir gehen weiter, denn der Anblick einer solchen verworfenen Bettlerbrut ist höchst widerlich. Und dennoch stellt er sich uns alle zehn Schritte von Neuem dar. Bald sind es Juden, bald Lithauer, bald Letten, fast alle bis zu den Kindern herab betrunken, die uns unter den kläglichsten Geberden um ein Almosen ansprechen. — Wohl den Gegenden Deutschlands, wo dieser Gräuel polizeilich verboten ist und wo man auf den Märkten und Kirchmessen auch nicht ein Sechstel so viel Trunkene sieht, wie ich hier sahe! — — Wir treten in eine Bude. Sie ist gedrängt voll. Drei Personen stehen am Schenk-Tische und doch können sie kaum Alle befriedigen, die Bier, Meth und Branntwein verlangen. — Eilen wir hinweg! Denn hier überschattet einen doch Etwas von Wagner's sprödem Geiste und man zweifelt, ob's auch hier paßt:

„Hier ist des Volkes wahrer Himmel;
Zufrieden jauchzet Groß und Klein,
Hier bin ich Mensch, hier darf ich's sein.

Es hat sich mit dem Menschlichen doch etwas allzu Bestialisches vermischt. — Wenn's freilich auf's Jauchzen bei Groß und Klein allein ankäme, so wäre hier Himmel und Himmelsfreude genug, aber es ist dazu doch etwas mehr und etwas Anderes nöthig. Verlassen wir die Budengasse und gehen auf den Pferdemarkt. Hier würde der Zigeuner vom Jahrmarkte zu Plundersweilen gewiß nicht sagen:

„Das ist ein Quark
Der ganze Mark."

Das sind ja ganze Legionen von Pferden! Die Roßkämme sind freilich alle Zigeuner und Juden; Alexander würde also hier nach seinem Bucephalus umsonst suchen. Halt! Da stehen sechs junge Barone um ein Pferd, das nicht so ganz übel aussieht. Wir wollen hier ein Wenig stehen bleiben und sehen, ob sie's und Wer es von ihnen kaufen wird. Sie

machen ein sehr sachverständiges Gesicht; sie sprechen sehr eifrig mit dem Juden, dem Eigenthümer des Pferdes, und unter sich selbst; sie besehen und betasten das Pferd von hinten und vorn. Jetzt, jetzt wird der Handel abgeschlossen sein. — Aber nein! sie machen plötzlich linksum und gehen zu einem andern Rosse, wo sich dieselbe Scene wiederholt. Solche junge Herren geben sich oft die Miene, als ob sie's höchlich bedauerten, daß nicht Pferde genug da wären, die sie in ihren Marstall kaufen möchten, und am Ende verlassen sie den Markt, ohne eine Maus oder Ratte, geschweige denn ein Pferd, eingehandelt zu haben und mitzunehmen.

Was ist das für ein Rauch, der dort mitten zwischen Juden, Zigeunern und Bauern aufsteigt? Gehen wir hin, um zu sehen! — Ein großer Kessel steht da über dem Feuer und ein Frauenzimmer schöpft unaufhörlich kleine Würste heraus und vertheilt sie gegen baare Bezahlung an die Umstehenden. — Der Geruch ist prächtig! Ich vergesse mich und lasse mir auch eine geben. — Nach einer zweiten hatte ich übrigens kein Gelüsten mehr. Ich machte, daß ich von der profanen Stelle wegkam.

Das ist doch gewiß ein Liebespaarchen, das sich dort, so traulich an einander geschlossen, zwischen zwei Buden versteckt hat oder doch verstecken möchte. Die Liebe zieht doch immer und überall an. Ich mußte etwas näher treten. Aber indem ich näher kam, stob das Paar auseinander. Ich hörte nur noch das Wort aus dem Munde des jungen Mädchens: Also heute Abend in der Hölle! Worauf der Bursche antwortete: Ich komme gewiß!

Was zum Henker! dachte ich, was wollen die machen? Wollen sie sich ermorden und haben sie so wenig Hoffnung auf den Himmel, daß sie jetzt schon des höllischen Pfuhles so gewiß sind? — Ich mußte das Räthsel ungelöst lassen.

Als ich eben den Marktplatz verlassen wollte, um auch den ganz nahe liegenden Hof anzusehen, hörte ich dicht neben mir eine, wie es mir vorkam, nicht unbekannte Stimme: Bruder, kaufe das Pferd! Du sollst es für 30 Rbl. haben und es ist gewiß unter Brüdern 50 werth. Laß ihn doch, fiel eine andere Simme ein, wenn der Mops nicht will — zwinge ihn doch nicht, den dummen Menschen!

Ich wurde aufmerksam.

Bruder, hörte ich wieder die erste Stimme, wenn Dir das Pferd nachher nicht gefällt, Du kannst es morgen wieder für 60 Rbl. verkaufen. — Laß den Menschen zufrieden, hörte ich wieder die andere Stimme, Du wirst ihn doch nicht klüger machen; komm' und laß ihn zufrieden! Erste Stimme: Bruder, kaufe das Pferd! Ich würde es keinem Kaiser verkaufen, aber weil Du es bist —. Andre Stimme: Der dumme Mensch! Der wird in seinem Leben nicht klüger werden. Nun soll er das Pferd gar nicht haben — um keinen Preis! Komm! wir wollen zu — (ich konnte den Namen nicht verstehen) — der giebt auf der Stelle 50 bis 60 Rbl. für das Pferd.

Jetzt trat ich näher.

Richtig! es waren meine Zigeuner aus dem ersten Kruge, in welchem ich auf Kurischem Boden schlief. Sie bearbeiteten hier wiedrr einen Bauer, wie jenen Abend. Wie sie losgekommen waren, mag Gott wissen. Die hübsche Zigeunerin sah' ich aber nicht bei ihnen.

Ich schlenderte dem Hofe zu.

Da kam ich zu einem ganz eigenen Schauspiele.

Mitten auf dem Hofe stand ein Mann, von dem man mir sagte, daß es der Marktsrichter sei. Ich hätte den Mann mit seinen matten, nichtssagenden Augen eher für einen armen Sünder gehalten, als für einen Richter. Wie viele Richter hat es doch wohl gegeben, deren Genossenschaft den alten Minos an jenem Tage über und über erröthen machen wird!

Dicht neben dem Manne stand ein Marktswächter, einen ganz ansehnlichen Stock in der Hand.

Eine Menge Menschen drängte sich zu.

Da sah' ich, wie ein wohlgekleideter Mann den Rock auszog, um sich mit Stockprügeln tractiren zu lassen.

Der Anblick war mir zu neu, zu ungewohnt. Ich drängte mich durch die Menge und machte, daß ich fort kam.

Es war ein Gewitter im Anzuge. Schwarz wie die Nacht zog ein gewaltiges Wolkenheer heran und ehe man sich's versah, folgte Blitz auf Blitz und Schlag auf Schlag. Die ganze Luft erzitterte und Alles, was da lebte und webte, erzitterte mit.

Ich eilte, was ich konnte. Aber es brauste daher wie Meeres-Wogen bei'm Sturme. — Die Blitze schienen versuchen zu wollen, ob sie das Dunkel, das ihrem blendenden Lichte folgte, nicht noch schwärzer färben könnten, als die schwärzeste Nacht.

Auf einmal war ein gewaltiger Sturm. Auf einmal ein furchtbarer Regen.

Da entstand auf dem Marktplatze ein schrecklicher Wirrwarr. Menschen und Pferde — Was nur Füße hatte, rannte wild durch einander. Die Buden stürzten zum Theil über einander und begruben Pfeffer- und Honigkuchen, Branntweins- und Bierflaschen und was sich sonst unter ihnen geborgen hatte.

Wenn Nero da gewesen wäre, er hätte gewiß die Zerstörung Troja's declamirt.

Etwas mußte ich indessen doch auch declamiren. Ich wählte dazu die Stelle aus der Glocke:

„Hoffnungslos
Weicht der Mensch der Götter-Stärke:
Müssig sieht er seine Werke
Und bewundernd untergehn."

Pfeffer- und Honigkuchen-Werke waren hier wenigstens genug untergegangen.

Die Götter meinten's mit mir aber auch nicht besonders gut. Sie honorirten mich für meine Declamation gewaltig schlecht. Während ich declamirte, übergossen sie mich mit einer solchen Unmasse von Wasser, daß ich hätte meinen sollen, sie wollten meine schöne Declamation durch ein Sturzbad ersäufen.

Ich war im Nu bis auf die Haut naß und die Graben waren bis zum Rande mit Wasser voll.

Ich lief unter das Dach einer Scheune, die hart am Wege stand. Auf der Straße wimmelte es von Menschen, Pferden und Wagen.

Auf einmal rannte ein Einspänner daher, worin zwei Menschen saßen. Das Pferd war offenbar scheu geworden, denn es gehorchte seinem Lenker nicht. Ehe ich mich's versah, stürzte der Wagen um und beide Männer lagen im Graben, vollständig bedeckt von der Wassermasse. Sie erhoben sich allerdings schnell wieder an's Tageslicht, aber der eine von ihnen konnte nicht gehen, das linke Bein war ihm gebrochen. —

Es war, wie ich nachher hörte, der Hauslehrer von einem benachbarten Gute.

Der Regen machte sich eben so schnell wieder — aus dem Staube, kann man nicht sagen, denn den hatte er vollständig vertilgt — also: der Regen machte sich eben so schnell wieder davon, wie er gekommen war, und ich ahmte ihm nach.

Im Wirthshause hatte ich nichts Eiligeres zu thun, als meinen armen Cadaver in's Trockne zu bringen und dem lieben Gott zu danken, daß sich das alte Sprüchwort noch immer bewährt: Strenge Herren regieren nicht lange.

Die Gaststuben waren voll von Menschen. Obwohl sie mir alle fremd waren, so konnte ich die Adeligen von den bloß Bürgerlichen doch auf den ersten Blick unterscheiden. Es ist merkwürdig: Jene tragen die Nasen ganz anders, als diese, und man muß gestehen, daß sie eine gute Art und Weise dabei haben. Einige freilich suchen eine allzu bedeutende Höhe mit ihren Nasen und das ist allerdings vom Uebel.

Das allgemeine Gespräch betraf den Mann, der sich auf dem Markte die Prügel eingehandelt hatte. Es hieß, er sei ein Kaufmann aus .... der einen naseweisen Junker, welcher ihm Grobheiten gesagt hatte, etwas unsanft, aber auf ganz gerechte Weise zurecht gewiesen hatte. Man meinte, es würde dem Marktsrichter übel ergehen und bedauerte den geschlagenen Mann. Ich aber dachte: Wenn der Mann Kaufmann ist und dennoch seinen Buckel so ohne Weiteres für jeden beliebigen Stock bereit hält, so verdient er nicht nur, wie Shakespeare sagt, des Tages zwei Mal, sondern drei bis vier Mal geprügelt zu werden und ist werth, aus der Gilde, ja aus der menschlichen Gesellschaft überhaupt heraus gestoßen zu werden.

Ich suchte den Gastgeber.

Können Sie mir vielleicht Aufschluß über eine Redens-Art geben, die ich heute auf dem Markte hörte?

„Unbedingt!"

Ein junges Mädchen sagte zu einem jungen Burschen: Also heute Abend in der Hölle! Was hat das zu bedeuten?

„O dazu bedarf es keiner besondern Wissenschaft. Die Hölle ist hier in Talsen das Souterrain eines gewissen Hauses, wo Bier und Branntwein geschenkt wird. An Fest- und Marktstagen kommen die jungen Leute da zusammen, um sich des Tages zu erfreuen.

Also Talsen hatte eine ganz besondere Hölle für sich allein.

Ich war aufgeregt. Die kaufmännischen Prügel hatten auch mich berührt. Ich sehnte mich nach Ruhe.

Ich bat den Wirth um irgend ein Buch. Er brachte mir ein — theologisches, eine Monatsschrift, die ein Prediger hier vergessen und liegen gelassen hatte.

Ich fand zwei Aufsätze über Liturgie darin, die ich in Ermangelung von etwas Besserem durchlas.

Es ist anerkennenswerth in der lutherischen Kirche; der Cultus hat sich wieder mehr dem Altare zugewandt. Die stolze Kanzel, die sich eine Zeit lang wie ein Luft-Ballon aufgebläht hat, wird allgemach wieder in ihre natürlichen Grenzen zurückgedrängt.

Aber jene beiden Aufsätze! Der eine war in so überschwänglicher, schwülstiger Sprache geschrieben, daß mir Hören und Sehen bei'm Lesen verging. Unwillkührlich fielen mir Hegel und Marheineke in's Gedächtniß; aber auch Bürger fiel mir ein:

„Und ihr, Kunstjüngerlein,
Wollt meine Melodei'n
Nur nicht flugs nachlalei'n!
So leicht lallt sich's nicht drein.
Beherzigt doch das Dictum u. s. w."

Der Verfasser des andern Aufsatzes glaubte, wenn er einen Ehebrecher in der Kirche sähe, das „Ehre sei dem Vater" u. s. w. nicht aussprechen zu können. Lieber Autor, dann verbanne nur das Wörtchen „Ehre" überhaupt aus deinem Munde!

Beide Autoren waren eingefleischte Doctrinairs. Beide trugen, wie Hechte die ganze Passion, alle Punkte, ja alle Commata der Dogmatik im Kopfe, aber beide hatten kein Herz für das menschliche Herz, wenn ich so sagen kann.

Liebe Mitchristen, wenn ihr über das Wesen und die Bedeutung der Liturgie aus eurer Brust Nichts herauspumpen könnt, so geht doch ein paar Semester bei den Katholiken in die Schule! Da könnt ihr wahrlich in dieser Beziehung recht Viel lernen.

II. Kirchliches aus dem vorigen Jahrhundert.

2. Alexander Holmquist.

Aus dem Kirchenbuche zu Runö.

Am 16. August 1726 wurde Alexander Holmquist, 35 Jahr alt, zum Pastor in Runö bestimmt und trat am 30. August sein Amt mit dem ins Kirchenbuch eingetragenen Wunsche an: 2. Cor. 4, 6. Mein Gott, der du das Licht bist, laß das Licht leuchten aus der Finsterniß in mein Herz, damit durch meine Erleuchtung die Klarheit Gottes kund werde in Jesu Christi Angesicht. Amen. Am 4. Sept. hielt er seine Antrittspredigt, zeichnete die Bewohner der Insel von 8 Jahren und darüber auf und theilte sie, 132 an der Zahl, in drei Abtheilungen zum Katechismus-Verhör. Dann bestimmte er, daß die Jugend viermal wöchentlich Abends zu ihm kommen solle, um den Katechismus mit ihr durchzunehmen, was auch den Winter hindurch bis zum Februar 1727 geschah. — Am 20. strandete eine Galliote von Ostfriesland mit Ziegelsteinen für Riga beladen. Die Ladung wurde geborgen. Das Schiff aber war nicht zu retten, sondern wurde abgetakelt und die Takelage beim Pastor verwahrt, worauf der Schiffer und Steuermann auf ihrem eigenem Boote nach Riga reisten, d. 27. Octob.

1727 den 8. März entstand Zank (Klander) zwischen den beiden Seehundsgesellschaften. (Lagen af Sjählfiskeriet, später Sälsen genannt), der mit Zustimmung der beiden Vorsteher (Lagmän) und mehrerer anderer Männer von beiden Seiten beigelegt wurde mit folgenden Bestimmungen. 1. Derjenige, welcher sich mit Wissen und Willen gegen seine eigene Gesellschaft vergeht, soll bei der Theilung des gesammelten Seehundsfleisches und -Felles seines Antheils verlustig gehen. 2. Derjenige, welcher sich widersetzlicher Weise mit beleidigenden Worten oder Thaten gegen die andere Gesellschaft vergeht, verfällt in eine Strafe von 1 Rd. an die Kirche, welches Geld der Lagmann eintreiben muß. Kann er die Buße nicht bezahlen, so büße er mit seinem Leibe.

Am 28. Juli kam der Lagmann Wolmar Adolf Stackelberg von Riga mit Vollmacht der Kaiserl. Regierung zur

Revision, und ließ am 29. alle erwachsenen Männer den Huldigungseid (für Peter II.) vor dem Altar in der Kirche schwören.

1729 den 1. Jan. war Lärm und Aergerniß in der Kirche, indem der Lostreiber Jons Isaac sich am Morgen voll gesoffen hatte und so in die Kirche kam. Unter der Predigt fing er an überlaut zu reden und da der Pastor mit der Hand gegen die Kanzel schlug, um die Schlafenden zu wecken, schrie er: „Schlag besser! (ge på, ge på)! Mågs Hund, wenn er Junge hat, kann eben so gut schelten (skälla, auch kläffen), als du. Da in der Predigt auch die Säufer bestraft wurden, spottete er darüber und zog diesen Tadel auf sich. Am 15. Januar verurtheilte das Gemeindegericht ihn, weil er betrunken in die Kirche gekommen und der Gemeinde Aergerniß gegeben, vier Sonntage hinter einander im Stock zu sitzen, 5 Rd. S.-M. an die Kirche zu zahlen und öffentlich Buße zu thun (stå uppenbar skrift), was denn auch sogleich in Ausführung gebracht wurde. Was die Beleidigung des Pastors in seiner Amtsverrichtung betraf, so wurde bestimmt, daß darüber an das Kaiserliche Landgericht in Oesel berichtet werden solle.

Zum Schlusse sind die Abgaben der Runöer an den Pastor aufgegeben. 1. Butter wird von jeder Kuh, die ein Bauer hat, ein ℔. bezahlt. 2. Gänse, jede zehnte Gans. 3. Ebenso wird der Zehnte vom Seehundsspeck bezahlt, wie von Allem, was gefangen wird, sei es rings um das Land auf den Steinen, oder auf dem Eise, desgleichen im Herbst und Frühling, da sie in's Eis hinauszusegeln pflegen oder auch an der Küste von Oesel.

4. Von Fischen jeglicher Art wird der Zehnte gegeben. 5. Desgleichen sind sie verpflichtet, den Zehnten von Kälbern und Ferkeln zu geben. 6. Von Seehundsfellen und Fleisch zahlen sie auch den Zehnten. 7. Leichengebühr erhält der Pastor von jeder erwachsenen Person 1 Rd. Alberti. Am Tage der Bekehrung Pauli (25. Januar) wird gewöhnlich die allgemeine Versammlung (Socknestämma) gehalten, und das eingegangene Geld berechnet, auch berathen, was zu guter Ordnung und Disciplin *in Ecclesiasticis* und *Politicis* dient.

A. Holmquist wurde 1728 nach Ansekül auf Oesel berufen, und scheint am 26. Januar 1729 dahin abgereist zu sein, da mit diesem Tage seine Notizen im Kirchenbuche aufhören. Mit ihm enden die Schwedischen Prediger auf Runö und es folgt eine lange Reihe von Deutschen, die übrigens nicht, wie Ekman vermuthet, Deutsch gepredigt, aber doch das Kirchenbuch Deutsch geführt haben, wonach sich selbst die neuerdings eingesetzten Schwedischen Pastoren (meistens aus Finnland) gerichtet haben. Holmquist hinterließ den Ruhm eines eifrigen Seelsorgers, obgleich die von ihm gemachten Annotationen über den Zehnten später angefochten wurden.

---

3. Andreas Anthonius Kroll.

Aus dem Kirchenb. zu Runö und Pauckers Pred.-Matrikel.

Nach einer etwa halbjährigen Vakanz erschien am 9. Juli 1729 A. A. Kroll auf Runö und hielt daselbst nach allergnädigst ihm ertheilter Vollmacht seine Probepredigt; am 24. August oder dem 12. Sonntage nach Trinitatis seine Antrittspredigt. Er beginnt sein Amt mit folgendem Gebete im Kirchenbuche: Du oberster Hirte und Bischoff unserer Seelen Christe Jesu, mein theuerester Heylandt undt Seeligmacher, deinen heiligen und hochverdienten Namen bitte und flehe ich an. — — And. Anth. Kroll, Herr Jesu, gebe von deinem Geiste Voll.

Ueber Krolls Antecedentien erfahren wir nicht viel Rühmliches. Er hatte nach seiner Aussage vor dem Consistorio von 1703 bis 1710 im Herbst auf der Akademie zu Pernau Theologie studirt, war von den Pastoren Kohl und Röser auf ein Empfehlungsschreiben des Assessors Lagerstädt auf Oesel ohne Examen ordinirt und in Karmel, nachher in Pyha und Wolde Prediger gewesen, von wo ihn der Landrath Baron von der Pahlen nach Röicks berufen am 16. Oct. 1714, worauf er diese Pfarre ohne Bestätigung und Introduction antrat. Von mehreren Bauern verklagt, wurde er vor das Consistorium berufen, daselbst mehrmals geprüft und in den ersten Elementen des Christenthums so unwissend befunden, daß er selbst seine Untüchtigkeit zum Dienste des Geistes erklärte und 1727 den 18. Februar abgesetzt wurde, worauf er im Consistorio Mantel und Kragen ablegen mußte.

In dem harten Winter von 1729—30 kamen Wölfe über das Eis von Kurland, die viel Schaden verübt haben.

1733 copulirte er den wohlgeborenen Herrn Gottfried von Gilsen, Fenrick und Kunsterfahrenen Chirurgum mit seiner ältesten Tochter Gerdruten Helena Kroll. 1734 den 28. Februar wurde von Bengt Petersohn eine Stute gekauft, dem *Pastori loci* zum besten, weil durch einen *casum fortuitum* die Pastoraths zwei Pferde auf einem Tage durch einen Baum erschlagen wurden, und sie den Schaden dem Prediger keines weges aufbürden können. — Den 27. Mai wurde seine Tochter Christina Judith *praevio Catechetico examine ad Sacra* admittiret; mein und ihr Erlöser Jesus regiere sie in deines Geistes Kraft.

Der Pastor Holmquist hatte mit den Kindern vom achten bis zum vierzenten Jahre regelmäßigen Religionsunterricht angefangen; auf den Antrag des Kirchenvorstehers (kyrkjovärde) Oloff Ellerbusk versprach der Pastor Kroll, dies ebenfalls zu thun, verlangte auch keine Vergütung dafür. Indessen kam es nicht dazu, sei es, daß die Kinder sich nicht einfanden, oder daß dem Pastor die eingegangene Verpflichtung lästig wurde. Als nun der Hauptmann von Vietinghoff zur Regulirung verschiedener Mißbräuche nach Runö kam, wurde ihm diese Sache vorgetragen, und auf sein Ansuchen erneuerte der Pastor sein Versprechen, so wie er auch sich verpflichtete, der Armen auf der Insel sich kräftig anzunehmen. Nachdem aber Herr v. Vietinghoff wieder abgereist, nahm er in einem besonderen Schreiben diese Versprechungen zurück, um nicht durch seine Bemühungen dem häuslichen Unterrichte, zu dem die Eltern verpflichtet seien, so wie den Pflichten der Hauswirthe, selbst für ihre Armen zu sorgen, in den Weg zu treten. Noch später versuchte der Sechsmann Claus Bullinger, den Pastor an das, was er versprochen, zu erinnern, erhielt auch eine zusagende Antwort, aber keine Erfüllung, was in der Gemeine nicht geringe Unzufriedenheit und Zank (klander) verursachte.

1735. Am Tage der Bekehrung Pauli (25. Januar) wurde eine Gemeindeversammlung gehalten, in welcher über den Bau der Nebengebäude des Pastorats verhandelt wurde. Bei Revision der Kirchengelder fanden sich 50 Rdl. Alberti weniger, als der Rechnung gemäß sein sollten, der Kirchenvorsteher O. Ellerbusk erklärte, daß er sie auf den Befehl des Pastors zum Bau verwendet, weil die dazu bestimmte Summe

nicht ausgereicht habe. Mit wüthendem Zorne sprang der Sechsmann Clans Paß auf, warf dem Kirchenvorsteher und dem Pastor Unredlichkeit und Betrügerei vor, und zwang letzteren, das Geld zu ersetzen, welches indeß später, da von der Wittwe des Anders Ellerbusk die Restanzen eingingen, ihm wieder gegeben wurde, ungeachtet der Sechsmann Clans Paß ernstlich dagegegen protestirte und erklärte, man habe dem betrügerischen A. Ellerbusk, der im Jahre 1723 im Arrest gestorben, gleich Anfangs weniger trauen sollen, statt nach seinem Tode die Wittwe zu belästigen.

Der Pastor macht seinem Kummer über die Verworfenheit seiner Gemeindeglieder am Ende des Jahres Luft, indem er ausruft: Welch ein boshaftes und arglistiges Geschlecht! Da ist erfüllt, was der Herr spricht: Wo ein Aas ist, da sammeln sich die Adler! Wahrlich, wer in so bitterem Zorn und so gemeiner Mißgunst seinem Seelsorger das Herz zu beschweren, seine Bemühungen zu hindern sich bestrebt, wer in der Verachtung des geistlichen Ansehens den wahren Glauben verleugnet, der ist ein Aas, und die Adler der Reue und der Verzweiflung werden sein Herz zerreißen und zerfleischen. Der Herr Jesus erbarme sich ihrer und gebe ihnen Erkenntniß und wahre Buße!

Da der Pastor am Sonntage nach Weihnachten zur Kirchen gehen wollte, schloß ihm der achtzigjährige Peer Jöransson die Thür der Kirche vor der Nase zu, weshalb er am 1. Januar 1736 öffentlich Kirchenbuße thun (stå offentelig Kyrkoplikt) mußte, zugleich deshalb, weil er aus Hartnäckigkeit sich über Jahr und Tag vom Abendmahl des Herrn fern gehalten hatte.

Im Junii Monath wurde endlich mit Vielem Verdruß die verfallene gegenstube (Herberge) von neuem gebaut, außer den Lagen, dazu der Pastor von seinen Brettern geben mußte, ungeachtet der Kubjas Joh. Mattsson die Strafbretter von der Gemeinde deshalb zu sich genommen.

1738 den 1. März wurde der Pastor Kroll von seinem Schwiegersohne, dem Chirurgus Gilsen, erschossen. Weshalb das geschehen, oder ob es im unglücklichen Zufall gewesen, wird nicht gemeldet, auch ist unbekannt, ob Gilsen wegen dieses Todschlages zur Rechenschaft gezogen worden sei. Dem folgenden Prediger Reuter erzählen zwei Bürger aus Windau, daß die Bauern aus Rache den H. von Gilsen zu dieser That gereizt haben.

In demselben Jahre hat der Pastor zum ewigen Andenken der Runöschen Aufführung gegen ihren Prediger eingetragen, daß er mit seinem Schwiegersohn von Gilsen zu dem geschworenen Sechsmann Henrich Paß ging, ihm sein Unrecht vorzuhalten, daß er nämlich einen Jungen, der ihn bestohlen, bei sich verberge. Paß ergrimmte und fiel mit dem Messer über den Pastor her. Doch wurde dies Verbrechen auf die Fürbitte des Steuereinnehmers, so wie der Frau und Tochter des Pastors, vergeben, so daß darüber keine weitere Untersuchung Statt fand.

Bei einer Hochzeit in demselben Jahre brachte Kroll den Bräutigam nach alter Sitte auf Runö selbst zur Kirche. Aus Erkenntlichkeit hielt der Bräutigam, Oloff Casperson, dem Prediger eine nach seiner plumpen Art und nach dem gröbsten Schnitt abgemessene Rede, worin er ihn dreimal einen Mörder und Todtschläger nannte und ihn so in die Kirche hineincomplimentirte. Solches Höllenvieh, sagte er, habe ich Armer hier zu Zuhörern; der Herr Jesus erbarme sich des allhie seyenden Predigers, der mit solchem höllischen Viehe zu thun haben muß.

Gewiß ist, daß das Mißverhältniß zuletzt zwischen ihm und seiner Gemeinde einen unerträglich hohen Grad erreicht hatte, weshab er auch kurz vor seinem Ende ins Kirchenbuch schrieb: Jesu, rette Deine Ehre! Ich armer Sündenknecht bin um Deines Namens willen schon ganz verzehrt und aufgefressen. Sammle bald meine bedrängte arme Seele in das Bündlein der Lebendigen. Andr. Anth. Kroll, *Pastor, proh dolor! Runensis.* Daß Kroll selbst an diesem Kriegszustande mit Schuld gewesen sei, läßt sich aus seinen früheren wechselnden Lebensschicksalen schließen, indessen bedurfte es bei dem ungezügelten Freiheitstriebe der Runöer, deren Verwilderung selbst der geachtete Holmquist nicht zu zügeln im Stande war, wohl einer ganz besonderen Geistesfestigkeit und richtigen Tactes, an dem es Kroll wohl gefehlt haben mag, wenn sich auch in seinen Bemerkungen und Gebeten ein guter Wille und ein frommer Sinn auszusprechen scheint.

Nach den Berichten der Bauern an den Pastor Reuter pflegte Pastor Kroll bei den Hochzeiten nicht allein den Tanz zu erlauben, sondern denselben selbst zu eröffnen, worauf Reuter erwiderte, ihm sei von dem Pastor Kroll viel Wunderliches und einem Lehrer unanständiges Wesen erzählt worden, wozu sie dieses auch nehmen könnten.

Die Bauern erklärten von seinem traurigen Ende, es sei dies sein verdienter Lohn gewesen; er sei noch in der Erde verflucht, er sei ein Scorpion gewesen und ein Erdklumpen müsse seinen Hals füllen. Möchten doch Alle, die ihm gleichen, ein ähnliches Schicksal haben!

---

4. Die Taufe in dreier Teufel Namen.

Schreiben des Superintendenten Dr. Georg Götze, des Seniors, der Pastoren und sämmtlicher Prediger des ordentlichen Predigtamtes zu Lübeck, vom 22. November 1722 (? 1727) an den Präpositus und Pastor zu Arensburg Johann Quirinus Metzoldt.

Aus dem Consistorial-Archiv zu Arensburg.

„Ew. WohlEhrwürden tragen keinen Mißfallen, daß wir in einer gewissen Angelegenheit Dero Hülfe zu ersuchen und Mühe zu verursachen uns unterstehen. Eine in Lübeck wohnende Weibsperson, Anna Susanna Brauer, ist ihrer Taufe wegen in schwere Anfechtung gerathen, indem sie vorgiebt, sie sei auf der Insel Oesel von einem dortigen Prediger in dreier Teufel Namen getauft worden. Auf die Frage, woher sie solches wisse, hat sie geantwortet, derjenige, der in ihr wäre, habe es ihr gesagt. Zwar lassen es die geistlichen Herren in Lübeck nicht an beweglichen Zuredungen fehlen, dem Lügengeiste nicht zu glauben, zumal da nicht zu vermuthen wäre, daß ein evangelisch-lutherischer Prediger eine so heilige Handlung in dreier Teufel Namen sollte verrichtet gehabt haben, und man hat ihr gerathen, mit fleißigem Gebete, mit Betrachtung des Wortes Gottes und würdiger Genießung des h. Abendmahls solchen Gedanken zu widerstehen, und diesen Rath unterstützt mit dem Hinzufügen, der Satan würde ihr die Taufe nicht angerathen haben, welche ja wider ihn gerichtet sei und sein Werk dämpfen und zerstören solle. Da aber diese Remonstrationen nichts verfangen wollen und wir für bedenklich halten, eine Person, die bereits einen Namen hat und selbst gesteht,

daß sie getaufft sei, wider die kirchliche Praxis nochmals zu taufen, so ersuchen wir, 1. um Nachricht, ob in den Taufbüchern der Kirchen auf Oesel ein Mädchen obiges Namens, deren Vater Benjamin Bauer (?) nachher von Oesel nach Danzig gewandert, vor etwa funfzig oder sechzig Jahren eingeschrieben worden.

2. Wer doch der damalige Prediger gewesen, und ob ihm wohl nachgesagt werden könne, daß er eine so horrende That und Gotteslästerung sollte begangen und dem Teufel gedienet haben«.

Anm. Das Schreiben war aus Lübeck den 26. Nov. 1727 mit einigen Zeilen v. Paul Vermehren an Metzold begleitet, den er Gevatter nennt. Der Herr Gevatter bat in seiner Antwort vom 27. Januar 1728 ihn wegen des nicht sobald eingelaufenen Berichts der Pastoren zu entschuldigen und zugleich ihm mit der ersten Schiffsgelegenheit wohlversiegelt zu übersenden: Kochs Postille der Sonn- und Festtags-Episteln, worin allezeit der Taufbund vorgetragen wird, wie auch Dr. Abraham Hinckelmann's auserlesene Predigten.

Den 15. December 1727 schrieb Metzold an die Pastoren zu Kergel und Kilekond, um Nachricht aus den Kirchenbüchern über obgedachte Person einzuziehen, durch deren Abstellung dem lübeckschen Ministerio in einem so schweren casu ein Gefalle geschehen und dem Lügengeiste das Maul gestopfet würde. Aber ohnerachtet alles sorgfältigen Nachschlagens in den Kirchenbüchern war der requirirte Name nicht zu finden. „Aber," schreibt er, „so wie nach der Pest die Taufe nach dem verordneten Formular der Kirchenordnung in Präsenz christlicher Zeugen verrichtet wird, also ist es auch vor der Pest allhier damit gehalten worden, so daß folglich, wenn ein Geistlicher eine so horrende That in Gegenwart der Taufzeugen begangen hätte, solche weder ungestraft noch den Nachkommen unbekannt geblieben wäre."

---

5. Pastor M. Marck zu Jamma.

Schreiben des Pastors Michael Städter zu Ansekül an den Director des Consistorii, den Präpositus und die Consistorialen zu Arensburg vom 13. September 1710.

Aus dem Consistorial-Archiv zu Arensburg excerpirt von Frey. Beschwerde über den suspendirten Pastor zu Jamma und Ansekül, M. Marck, dessen *vices* bei beiden Gemeinden zu administriren das Consistorium den M. Städter, einem unwürdigen Knecht, wie er sich nennt, beordert. Der M. Marck muß sich wohl um seinen Verstand getrunken haben. Städter, der aus Respect und schuldiger *parition* gegen die ihm ertheilte Ordre bei seiner Vice-Bedienung weder Weg noch Wetter scheute, und durch Gottes Gnade die ihm vom Consistorio anvertrauten Schäflein nach seiner Schwachheit gerne noch ferner weiden wollte, dürfe sich im Pastorat Jamma vor Marck kaum sehen lassen. Die Eingepfarrten wolle er nicht immer molestiren und mit einem Tollen, Tag und Nacht im Sause und Schmause schlaflos lebenden und gräulich fluchenden *helluo* (Schlemmer) wider seinen Willen *commercia* zu haben, rechne er sich zu einer großen Sünde.

An einem Sonntage, als Städter sich Morgens auf dem Pastorate einfand, traf er den Marck toll und besoffen, fluchend und zankend mit seiner Frau an, die er Abends vorher mit einem Dover- oder Zauberbaum aus dem Hause getrieben hatte. Die Mütze vom Kopfe werfend und umherspringend sagte Marck wiederholentlich, er wolle römischer Cavalier werden und einen Degen tragen. Die Damen vermahnten ihn, lieber in die Kirche zu gehen und Gottes Wort zu hören, diesen aber wies er die Thür und hieß sie fortgehen.

Nach der Predigt, wie die Eingepfarrten wieder im Pastorat waren, unterließ er nicht, wie ein Rasender, dem der böse Geist, vor welchem Gott jeden Christen in Gnaden bewahren wolle, recht aus den Augen leuchtete, mit Fluchen, Zanken und grimmigem Zorn gegen seine Frau fortzufahren. Städter ermahnte ihn *ex officio* treulich, und bat ihn sowohl vor als nach der Predigt, doch vor den Anwesenden Respect zu haben, und fügte hinzu, er werde, wenn er von seinem Unfug nicht abstände, es dem Consistorio anzeigen. Aber diese herzliche Erinnerung achtete er nicht, unter Städters Commando stehe er nicht, und Städter mußte noch Schimpfworte verschmerzen, derentwegen er sich auf das Zeugniß der anwesenden Eingepfarrten beruft. Wahrlich, ruft er aus, dieser Mensch, von welchem man eine neue Chronika recht schreiben könnte, wird ein großes Unglück, wo er lange auf Jamma bleiben würde, stiften oder ausrichten, denn die *praeludia* geben es augenscheinlich zu erkennen, wie denn der Leutnant Krefftingh und Andere mehr Nachricht davon zu geben wissen." Dies schreibe er nicht *ex odio et invidia*, oder sich Gunst damit zu erwerben, sondern — Gott wisse sein Herz — nur damit solche *irritamenta malorum* abgeschafft und eine ganze Gemeinde nicht dadurch befleckt werden möge.

Auch meldet er, daß er den Acker zu Jamma unbesäet gefunden, da der suspendirte Pastor behaupte, er habe im vorigen Jahre wenig oder kein Korn bekommen, indem das Vieh ihm fast alles verdorben habe.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 31. Mai veranstaltete die Liedertafel und der Liederkranz das bereits angekündigte Gesangfest im Wöhrmannschen Park, und fiel dasselbe bei Anwesenheit von mehreren 1000 Personen zur allgemeinsten Zufriedenheit aus. Von der schönsten Sommer-Witterung begünstigt gab es bereits einen Vorgenuß des im nächsten Sommer zu veranstaltenden Düna-Musik-Festes.

Riga. Die Redaction der „Baltischen Monatsschrift" hat bekannt gemacht, daß im laufenden Jahre 3 Hefte weniger erscheinen werden, als anfänglich angekündigt worden ist, um nämlich die zweite Hälfte des, aus sechs Heften bestehenden, 1. Jahrgangs mit dem Jahresschlusse zu beendigen und den 2. Jahrgang gerade mit dem 1. Januar 1861 zu beginnen.

(Livl. Gouv.-Zeitg.)

Man hat seit dem Zustandekommen des Baltischen Domainenhofs sich bereits allmälig an die neuen Geschäftsformen gewöhnt. — Auch scheint es, daß der in Mitau angekündigte Verkauf von Kurl. Kronsfermen besonders Rigasche Concurrenz herbeiziehen und hiesiges Geld für den Ankauf flüssig machen wird, welches seit Jahrhunderten zur Johannis-Zeit nach der alten Herzoglichen Metropole zu wandern pflegte.

Der Preis der Immobilien, die Theuerung der Wohnungen und die Unerschwinglichkeit der Miethen sind fortwährend im Steigen. Wozu dient das Zustandekommen gemeinnütziger

Bau-Gesellschaften, wenn die Resultate ihrer Bemühungen bloß der ärmeren Classe zu Gute kommen sollen? Wozu führt überhaupt der, in allen großen Städten des Auslandes und an allen Eisenbahnknotenpunkten sich wiederholende, Andrang der neuen Population, wenn es den seßhaften Ortsbürgern fast an Raum gebricht, um sich und ihre Familien passend unterzubringen? Besonders der mittlere Beamten-, der eigentliche Bürger- und Literaten-Stand wird von der Calamität der Wohnungs-Theuerung betroffen. Möge doch dem fortschreitenden Luxus ein Ziel gesetzt werden, um die Bedürfnisse und Ansprüche der Familien einigermaßen mit den Erwerbskräften in Einklang zu bringen. Wenn man freilich die während des Sommers entvölkerten Stadttheile, die leeren Häuser und Kirchen, dagegen die überfüllten Dampfschiffe, Diligencen und Post-Reise-Equipagen sieht, welche den Kern der städtischen Einwohnerschaft überall hin entführen, so sollte man zu glauben geneigt sein, daß Riga im Mittheilen seiner Schätze ganz unermüdlich sein kann!

Der schwindende Unterschied zwischen Stadt und Vorstädten übt nicht bloß seinen Einfluß auf die Befugnisse und Gerechtsame gewisser Gewerke, welche bisher bei der Uebernahme von Bauten und Reparaturen an die historisch gegebenen Grundlagen des alten Stadtwesens gebunden waren, sondern bietet in dem neuen Gränz-Rayon binnenstädtischer Anschauung ganz eigenthümliche Erscheinungen der sich entwickelnden Gewerbefreiheit und allseitigen Concurrenz dar. Dabei wird die Gewerbe- und Sanitäts-Polizei, z. B. dem Bäckerhandwerke gegenüber, mit größerer Strenge, als bisher geübt; es entspinnt sich in den bürgerlichen Verhältnissen des Orts, ein dem Mittelalter feindliches, kosmopolitisches Gewebe; das Bewußtsein, durch die nahe bevorstehende Eisenbahn mit den großen Handels- und Verkehrs-Plätzen des In- und Auslandes in viel schnellere Verbindung gesetzt zu werden, giebt der Belebung des hiesigen Markts und der Gestaltung der städtischen Einrichtungen bereits ein allgemeineres Gepräge, als das des Local-Typus.

Auch die Communication nach Wenden und Pleskau zum Anschlusse an die St. Petersburger Eisenbahn hat dazu beigetragen, dem Reisezuge eine Richtung zu geben, welche vor zwei Jahren noch nicht vorherrschte. — Wie lange wird es dauern, so erhält die alte Livländische Poststraße, auf der einst Könige und Gesandten zur Residenz des Reichs eilten, den letzten Gnadenstoß, und es giebt dann keine, das Land durchschneidende, Europäische Verbindungs-Linie mehr. Mit dem Zustandekommen der Eisenbahn nach Dünaburg schwindet wenigstens jede Nothwendigkeit, ja fast die Möglichkeit, über Dorpat und Narva nach St. Petersburg reisen zu können (?!)

Dorpat Am 6. Juni wurde zum Mag. der Rechte promoviert Herr Wilhelm Kieseritzky (geb. zu Wenden am 19. März 1834, Sohn des damaligen dortigen Stadtsecr., gegenw. Seniors der Livl. Hofger.-Advocaten in Riga, J. G. Kieseritzky, besuchte die Domschule und das Rig. Gymn. und stud. hieselbst 1853—1858) nach Vertheidigung seiner Dissertation: Die väterliche Gewalt und ihre Beziehung zum Vermögen der Kinder nach Rigaschem Stadtrechte, 100 S. 8. und 6 Thesen gegen die ord. Opp. Cand. jur. Max. Tunzelmann von Adlerflug, Proff. DD. Bulmerincq, Meykow und von Rummel, unter dem Präsidio des Letzteren.

Estland.

Reval. Nachdem die, in weiten Kreisen vielfach besprochenen, Angelegenheiten der Ehstländischen Ritter- und Domschule in Nr. 18 dieser Zeitschrift eine ausführliche Darstellung gefunden haben, welche nachzuweisen bemüht ist, daß die jetzt diese Schule verlassenden Lehrkräfte dazu keine in ihr und ihren Einrichtungen liegende Veranlassung finden können, ist gewiß zur Orientirung des sich dafür interessirenden Publikums schließlich ein genauer Bericht am Orte, wie er sich auf Erlebtes und Erfahrenes stützt, um so mehr, als jene Darstellung selbst bekennt, die einschlagenden Verhältnisse nur vom Hörensagen zu kennen.

Bald nach den Sommerferien des vorigen Jahres, welcher Umstand vielleicht nicht ohne Bedeutung ist, schlug ein der Quarta, der früheren Unter-Tertia angehöriger, ungefähr dreizehn Jahr alter Schüler nach einem in der Classe erfahrenen gerechten Tadel den betreffenden Lehrer, welcher zugleich Inspector an der mit der Schule verbundenen Pensionsanstalt war, auf dessen Zimmer mit allem Vorbedacht in das Gesicht. Die That verdiente ohne Zweifel die strengste Ahndung, welche in der Gewalt der Schulobrigkeit liegt. Die Instructionen, auf welche der Director vereidigt ist, gestatten diesem in den untern Classen den Gebrauch der Ruthe, jedoch niemals vor Zeugen. Entsprach schon dieser Modus dem offenkundig begangenen schwersten Disciplinarvergehen nicht, so war dasselbe außerdem als solches der Ausschließung würdig. Diese lag aber nicht in den Händen des Directors, sondern des Curatoriums, welches nach Befinden der Umstände mit der Ausschließung eine dem Vergehen angemessene Buße verbindet. Das Vergehen gehörte demnach vor das Forum des Curatoriums, und beruht der Einwand, daß es in den Händen des Directors gelegen habe, den Fall zum Austrag zu bringen, entweder auf einer ungenügenden Bekanntschaft mit den besondern Einrichtungen der Domschule, oder auf jener schwankenden, charakterlosen Beurtheilungsweise, welche die Handlungen nach dem augenblicklichen materiellen Erfolge zu bemessen pflegt. Das Curatorium konnte in etwa acht Tagen beisammen sein. Den Schuldigen unter den gegebenen Umständen länger unter seinen Mitschülern zu belassen, ging nicht an; ihn bis zum Zusammentritt des Curatoriums einzusperren, wäre, abgesehen von der praktischen Mißlichkeit, nur durch ein motivirtes Mißtrauen gerechtfertigt gewesen, daß der Vater des Knaben der Schulordnung nicht nachkommen werde. Diese gestattet dem Director Suspension von der Schule, unter sofortiger Anzeige an das Curatorium, welches über den gegebenen Fall allendlich entscheidet. Der Schüler wurde also dem Vater zugesandt, unter der ausdrücklichen, schriftlich ausgesprochenen, Voraussetzung und mit der Bitte, daß er ihn zur allendlichen Entscheidung des Curatoriums wieder nach Reval bringe. Ein zweiter ausführlicherer Brief, welcher durch den Begleiter des Knaben angekündigt war, gab Tages darauf die versprochenen näheren Erläuterungen, bezeichnete die Zeit des Zusammentritts des Curatoriums und ersuchte, den Schüler demselben zur Erledigung der schwebenden Frage vorzustellen. Hierzu wollte sich jedoch der Vater, welcher den Knaben von sich aus gezüchtigt hatte, ein Umstand, dem seiner Zeit Rechnung zu tragen die Schulobrigkeit sicher nicht unterlassen hätte, durchaus nicht verstehen. Alle Schritte des Curatoriums, die verlangte Stellung zu bewirken, blieben ohne Erfolg. Es wurde dadurch deutlich: die Domschule repräsentirt in der Meinung der adeligen Eltern durchschnittlich den gemeinschaftlichen Hauslehrer, mit dem man nach Gutdünken verfahren zu können meint. Mag eine solche Anschauung bei den localen Verhältnissen, nach welchen die Schule von der Ritterschaft unterhalten wird, zu erklären sein — zu ihrem Heile dient sie gewiß nicht; ja sie ist der Idee einer höhern Schule durchaus zuwider, da sie auf diese Weise aufhört, einen erziehenden Einfluß geltend zu machen, welcher nur bei der Anerkennung der Schule als einer moralischen Macht möglich ist. Einen demoralisirenden Einfluß aber mußte es auf die Schuljugend üben, als sie sah, daß ihre oberste Behörde in ihren Forderungen ignorirt, die der Schule gebührende Genugthuung durch Stellung des Schülers vor seine Behörde — von einer solchen war zunächst nur die Rede — verweigert wurde. Das gesammte Lehrercollegium, den Director mit eingeschlossen, erklärte unter diesen Umständen, nicht länger mit Freudigkeit und Erfolg seinem Berufe vorstehen zu können und und legte die Bitte um eventuelle Entlassung vor, wenn die durch die Schulautorität geforderte Genugthuung nicht eintreten könne. Diese Erklärung wurde jedoch zurückgenommen, als inzwischen auf Betrieb des Curatoriums die Angelegenheit officiell von dem ritterschaftlichen Ausschusse in Verhandlung genommen werden sollte. Was nun erlangt wurde, war Folgendes: der Vater, der seinen Sohn alsbald in eine andere Anstalt gegeben hatte, beschränkte

(Hierzu eine Beilage.)

sich darauf, ihn am Ende der Weihnachtsferien privatim zu dem betreffenden Lehrer zu bringen und ihn dessen Verzeihung erbitten zu lassen — das beiläufig ein rundes Semester nach jenem Vorfalle.

Auf dem Landtage zu Anfang dieses Jahres legte darauf das Curatorium Verwahrung gegen die erfahrene Mißachtung seiner Autorität ein und trug auf Zusammenstellung und Anerkennung der zu verschiedenen Zeiten erlassenen Schulstatuten an, in welchen u. a. der Punkt vorkommt, daß kein Vater oder Vormund seinen Sohn oder Mündel der verwirkten Schulstrafe entziehen dürfe. Dies wurde gebilligt. Jetzt legte die Lehrerconferenz in Folge des in Rede stehenden Disciplinarfalles, in welchem die Schule ohne Genugthuung geblieben war, und welche die Mißlichkeit der mangelnden einheitlichen Gewalt bloß gelegt hatte, dem Curatorium die Bitte vor, daß die volle Strafgewalt der Schule für die Zukunft der Lehrerconferenz unter Vorsitz des Directors, oder dem Director als Organ der Lehrerconferenz übergeben werden möge, natürlich unter strenger Verantwortlichkeit dem Curatorium gegenüber. Denn Lehramt und Strafamt gehöre naturgemäß zu einander, und nur so sei eine Schulerziehung möglich. Nur auf diesem Wege könne sich ein sittliches Verhältniß zwischen Lehrern und Schülern bilden, nur so dem in der Schuljugend der Domschule sich unnatürlich und auf Kosten einer gesunden Entwickelung sich geltend machenden Standesbewußtsein wirksam gesteuert werden.

Das Ausschließungsrecht, wie es die Lehrerconferenz unter dem Vorsitze des Directors an allen andern Schulen besitzt, war hier der entscheidende Punkt. — Denke man sich dasselbe z. B. an Gymnasien, statt von dem Director und der Lehrerconferenz, von einer außerhalb der Schule stehenden Macht geübt, die außerdem nur zeitweilig an Ort und Stelle ist und durch ihre Abwesenheit Sachen zum Gegenstande größter Aufregung machen kann, die kurz und einfach hätten erledigt werden können (d. h. gesetzlich, nicht durch ein fait accompli oder einen sogenanten glücklichen Griff, womit einer reellen Jugendbildung wenig gedient ist), mit welchen Augen würden da die Schüler ihre Lehrer und Vorsteher ansehen. Würden diese nicht nothwendig in ihrem Ansehen sinken, würden sie bei also geschmälerter Macht volles und liebendes Interesse für die ihnen anvertraute Jugend haben können? Und was bei jeder andern Schule unfehlbar eintreten würde, meint man, das bei der adeligen Jugend der Domschule vermieden?

Es läßt sich über diesen speciellen Punkt, in dem die Schulautorität gipfelt, noch Manches sagen — kurz die Lehrerconferenz erkannte nach jenem Disciplinarfalle volle und einheitliche Gewalt für sich als nothwendig, wenn der Schulzweck unversehrt und mit Erfolg erstrebt, d. h. wenn nicht blos eine Summe von Kenntnissen überliefert werden, sondern auch ein Kern des Charakters und der Gesinnung gebildet werden solle. In Bezug auf das Ausschließungsrecht war die Lehrerconferenz auch gern bereit, das dringend Erbetene wieder aufzugeben, wenn es nicht zum wahren Heile der Schule gereiche, das ja hier allein maßgebend sein sollte.

Das Curatorium billigte die ausführlich motivirten Desideria der Lehrerconferenz; die künftigen Disciplinargesetze wurden in seinem Auftrage von dem Director redigirt und von der Lehrerconferenz angenommen. Körperstrafe sollte, wie bisher, von der Lehrerconferenz oder dem Director in den 3 untern Classen verhängt werden können, das Ausschließungsrecht mit zwei Drittel der Stimmen geübt werden dürfen. In schwierigen und nicht vorhergesehenen Lagen sollte es außerdem durch den Director der Lehrerconferenz frei stehen, sich an das Curatorium zu wenden.

Dieses fand sich im Zusammenhange des mehrberegten Disciplinarfalles veranlaßt, für sich die specielle Bestimmung zu treffen: Wenn in den obern Classen ein Vergehen von Seiten der Schüler vorkomme, welches mit der Strafgewalt der Lehrerconferenz nicht gesühnt werden könne, so werde es von sich aus, je nach der Beschaffenheit des Vergehens, die Entscheidung treffen. Für Vergreifen am Lehrer habe jeder Schüler für sich körperliche Züchtigung zu gewärtigen. Diese Bestimmung erwuchs im Gegensatz zu der oft vernommenen Behauptung, die höchste Strafe, welche eine Lehranstalt verhängen könne, sei die Beraubung ihre Wohlthaten. Bedenkt man aber, daß besonders unter einer Schuljugend, deren materielle Zukunft durchschnittlich nicht von der in der Schule erworbenen Bildung abhängt, immer Einzelne sind, welchen mit Entziehung der Schule nur ein lang gehegter Wunsch erfüllt wird, die möglichst darauf hinarbeiten, zu diesem Ziele zu gelangen; daß, wo thätliche Insultirungen, wenn auch vor längerer Zeit, in den obern Classen der Domschule geübt worden sind, solche wohl von derartigen Schülern ausgingen, so kann man die Bestimmung des Curatoriums nicht ungereimt finden. Was ist es auch für eine Strafe für einen bös gesinnten Schüler, und in welcher Weise wird das größte Schulvergehen gesühnt, wenn der Thäter im schlimmsten Falle für ihn nur eine Schule mit der andern vertauscht, oder im bequemern dem dolce far niente des Landlebens huldigt!

Das Gymnasium, welches, trotz der Behauptung des Herrn Correspondenten, die obern Classen von der Körperstrafe gesetzlich nicht ausnimmt (wie überhaupt bei einer mehr als mechanischen Fassung die obern Classen von dem Gesetze nicht ausgenommen werden, sondern sich selber ausnehmen), straft in einem solchen Falle unendlich hart, indem es durch Ausschließung die wissenschaftliche Laufbahn des damit Gestraften vernichtet und unter Umständen mit der Ausschließung noch die körperliche Züchtigung verbindet. Da ist in der That die Ausschließung eine ungemein harte Strafe. Wo sie aber nur auf einen einfachen Wechsel der Lehranstalt, oder auf eine willkommene Lösung von einer unwillkommenen Last hinausläuft, oder nach außen hin wohl gar einen gewissen Ruhm einträgt*), da muß neben ihr für das schwerste Vergehen auch noch eine Strafe möglich sein, welche dem Charakter desselben entspricht. Diese Correspondenz zwischen dem Charakter einzelner Vergehen und ihrer Strafen ist, wie jeder erfahrene Pädagog zugeben wird, der eigentliche Nerv der Strafe, und wird daher der Schulmann den Auslassungen des Herrn Correspondenten in Nr. 18 über das Talionsprincip noch weit weniger beistimmen können, als der Jurist, der von der Strafrechtstheorie etwas mehr als ihre Nomenclatur kennt. Wenn der Herr Correspondent dabei zur Universität abgehender Jünglinge mit Entsetzen gedenkt, so geschieht das wohl sehr ohne Grund. Eines Abiturienten letzte Sorge wird es schwerlich sein, Ohrfeigen auszutheilen oder Schläge zu empfangen. Warum überhaupt bei jener Bestimmung des Curatoriums an Primaner und reife Sekundaner denken, warum überhaupt an die, welche es nicht angeht, und nicht vielmehr an die, welche es angeht. Sollte es aber einmal wirklich solche geben — wenigstens sind sie in der Erinnerung der Domschule noch nicht ausgestorben, und der Fall liegt immerhin in dem Beweise der Möglichkeit — so wäre in der That eine solche Strafe, so lange man Schüler noch nicht als Mündige ansieht, zu ihrem Seelenheile mehr wünschens- als verabscheuungswerth. Etwas anders ist es, ob man es für zweckmäßig wünschenswerth fand, eine solche Bestimmung dürr und trocken in ein Schulstatut aufzunehmen. Man konnte in einem solchen Falle, der ja im Schulleben in der That zu den seltensten gerechnet werden muß, dem Curatorium die Entscheidung confidentiell überlassen. Durch Abstimmung es aber förmlich auszusprechen, kein Schüler der obern Classen, also z. B. auch kein Tertianer, habe in dem Falle, daß er sich an einem Lehrer vergreife, Körperstrafe zu gewärtigen, daran hat die Ritterschaft nicht wohl gethan, ja so übel, daß schon dieser Umstand allein, welcher das Verhältniß zwischen Lehrern und Schülern total verrückt, die gedeihliche Leitung einer Schule die Frage stellt.

*) Wo in Bezug auf die Ausschließung gesagt werden kann, wie in dem bekannten Eton in England: „Eine solche Verstoßung (welche in der unumschränkten Gewalt des head master liegt) aber verbreitet für den, welchen sie trifft, unauslöschliche Schmach für sein ganzes Leben, einen Flecken, den kein Stand, kein Glück, keine spätere Auszeichnung vertilgen kann,“, da ist es freilich anders.

Doch, wie gesagt, der streitige Punkte in den Forderungen der Lehrerconferenz war ein ganz anderer, nämlich das Recht der Ausschließung. Dieses wurde ebenfalls, selbst provisorisch, von der Ritterschaft nicht zugestanden, und somit wurde dem angestrebten Verhältniß zwischen Lehrern und Schülern die Spitze abgebrochen. Der adelige Schüler wird sich, um von den praktischen Mißlichkeiten der fehlenden einheitlichen Gewalt nicht zu reden, so lange er in höchster Instanz nur von seines Gleichen gerichtet werden kann, wohl als junges Glied der Corporation, aber nicht als Schüler fühlen, die Schule wird mithin wohl einem corporativen Interesse, nicht aber einem allgemein bildenden und erziehenden dienen. Bei aller Achtung vor den von Gott geordneten Ständen aber wird es Niemand mit einer wahren, d. h. christlichen, Schulerziehung vereinbar finden, daß der Schüler schon in unreifen Jahren durch die Institutionen der Schule veranlaßt werde, sich als etwas Besonders zu wissen. Oder war es ein anderer Grund, welcher die Ritterschaft der Lehrerconferenz das Ausschließungsrecht nicht zugestehen ließ? Jeder anderen Lehranstalt, welche dieses Recht besitzt, übergiebt der Vater sein Kind in dem guten Vertrauen, daß sie dasselbe nur in dem äußersten Falle von sich ausscheiden werde. Dürfte die Ritterschaft von ihrem Lehrercollegium, das ihr seinerseits die strengste Verantwortlichkeit als Bürgschaft bot, etwas Schlimmeres erwarten? Die erbetene, zum Heile der Schule erbetene Machtvollkommenheit würde nicht härter, sondern milder, nicht verdrossener, sondern freudiger zur Ausübung des Berufes gemacht haben. Doch die Ritterschaft fand es nicht für gut, das Erstrebte und durch ihre eigene Behörde, das Curatorium, Befürwortete zuzugestehen. Die Mehrzahl des Lehrercollegiums aber meinte, bei dem zu klar gewordenen Mißverhältnisse zwischen Haus und Schule, nicht mehr den Forderungen seines Gewissens entsprechend wirken zu können und reichte seine Entlassung ein. Wenn zwei Lehrer später bewogen wurden, ihren Abschied zurückzunehmen, so bleibt deshalb die angegebene Zahl die richtige. Eine von den leitenden Persönlichkeiten nachgesehene Ordnung zu handhaben, wie der Herr Correspondent in Nr. 18 im Sinne zu haben scheint, welche von der höchsten competenten Behörde verworfen ist, mithin kein Gesetz ist und nach außen hin keine Verbindlichkeit in sich schließt, hielten sie weder mit ihrem Amte und Gewissen vereinbar, noch meinten sie, darin eine Garantie für die Zukunft zu besitzen.

Fassen wir es schließlich zusammen: Die Domschule mag ihren corporativen Zweck erfüllen, sie mag auch, wie ihr Ruf hierin immer ein sehr guter gewesen ist und auch wohl bleiben wird, so lange es ihr gelingt, tüchtige Lehrkräfte zu gewinnen, sie mag auch strebsamen und genügend begabten Schülern gute Kenntnisse mittheilen —, eine Schulbildung in des Wortes wahrer Bedeutung ist bei den bestehenden und gegenwärtig klar gewordenen Verhältnissen mehr als fraglich, und dieser Umstand bewog die Scheidenden, eine ungewisse Zukunft dem materiellen Wohlsein der Gegenwart vorzuziehen.

Reval. Die Estländische literairische Gesellschaft hat sich veranlaßt gesehen, außer der erneuerten Herausgabe des Archivs für die Geschichte Liv-, Est- und Kurlands die, zu ihrer Verfügung gestellten, Schriften, Abhandlungen und Mittheilungen einzelner Mitglieder dem Drucke zu übergeben; demgemäß soll durch, in zwanglosen Heften erscheinende, „Mittheilungen der Estländischen literairischen Gesellschaft", ein nothwendiges Lebenszeichen in Bezug auf die wissenschaftlichen Bestrebungen des Vereins an den Tag gelegt und Gelegenheit dazu geboten werden, an diesen die, von der Stadt entfernt wohnenden, bei den Versammlungen der einzelnen Sectionen der Gesellschaft daher nur selten gegenwärtigen, Mitglieder theilnehmen zu lassen, wie überhaupt die Mitglieder der Gesellschaft von dem gegenwärtigen Stande des Fortschritts in Kunst und Wissenschaft in Kenntniß zu setzen und wenigstens zur Förderung eines frischeren geistigen Lebens in der Provinz nach Möglichkeit beizutragen. Das bereits erschienene I. Heft (64 S. 8.) enthält folgende Aufsätze: Vortrag, gehalten vom Präsidenten der Estl. lit. Ges., Grafen Keyserling, zur Erinnerung an A. v. Humboldt's Geburtstag (2. Septbr. 1855) 5—14. Ueber das Ozon und das Antozon Schönbein's, Vortrag am 23. Septbr. 1859, gehalten von A. Neimandt, S. 14—39. Naturhistorische Beiträge zur Kenntniß Finnlands. Ein Vortrag, gehalten am 4. Novbr. 1859 von J. J. Rein, S. 39—64. — Unterzeichnet ist die, zu Reval im März d. J. geschriebene Vorrede von dem d. z. Vice-Präsidenten des Vereins, dem Medicinal-Inspector Staatsrath Dr. Ed. Meyer.

Reval. Am 3. Pfingstfeiertage um die Mittagszeit bestiegen 3 junge Wirthe aus dem Habersschen Gebiete, die Gebrüder Jerwan, sämmtlich verheirathet — wie sie versichern, ganz nüchtern — ein kleines Boot, um auf dem Harkschen See, der ungefähr 10 Werst von der Stadt entfernt ist und 5 bis 6 Werst im Umfange enthalten mag, eine Lustfahrt zu machen. Doch diese Lustfahrt sollte ein sehr trauriges Ende nehmen. Es wehte an jenem Tage ein kalter und ungewöhnlich heftiger Nordost. Nicht fern vom Ufer wird das kleine Fahrzeug umgeworfen; die beiden älteren Brüder retten sich durch Schwimmen und Anklammern an das Boot, das noch mehrere Mal umgeworfen wird — nach 1½stündigen großen Anstrengungen, wo sie zitternd vor Frost und ganz ermattet das Ufer erreichen, der jüngste Bruder indeß, Kristian, gegen 25 Jahr alt, hat zum Unglück einen schweren Pelz an und versinkt sofort in die Tiefe des schlammigen Sees. Vergebens begiebt sich ein Rettungsboot, das leider mit der Wucht des conträren Windes zu kämpfen hatte, trotz der größten Anstrengungen der Ruderer, den Unglücklichen zur Hülfe, es erreicht sie nicht — und der obenerwähnte Kristian bleibt ein Raub der Wellen. Erst gegen Abend fand man seinen Leichnam. — Einen tiefen und nachhaltigen Schmerz hat dieser schleunige Todesfall zu Wege gebracht, denn der junge Mann, der vor 3 Jahren eine Wittwe mit 5 Kindern heirathete, hinterläßt dieselbe nur mit diesen 5 und noch einem, aus der zweiten Ehe geborenen Kinde — in der größten Dürftigkeit. Die Erziehung und Versorgung eines Kindes hat der Mann übernommen, der das Kind zur Taufe auf den Händen gehalten. Aber wie werden die übrigen 5 Kinder und der gebrechliche Vater der Wittwe von dieser erhalten werden, da der älteste Sohn nur 10 Jahr alt ist? Da thut werkthätige Liebe Noth, die sich der armen Waisen annimmt. Möge der Herr die Herzen Derer, die Er mit irdischen Gütern gesegnet, aufthun, daß sie ihr Scherflein darbringen! Zum Empfange der Gaben, seien sie auch noch so gering, ist erbötig und wird dieselben mit herzlichem Danke annehmen

Th. D. Luther,
Prediger u. Diaconus der Kirche zum heil. Geist in Reval.

Seit Pfingsten haben wir meist kühle, doch fruchtbare Witterung gehabt, da es viel geregnet, überhaupt wissen wir Städter wenig von einem verlebten Wonnemonat, da wir im Mai nur einzelne warme Tage gehabt; ja in der Pfingstwoche hatten wir in 2 Nächten einen wiewohl geringen Frost. Doch mit dem heutigen 1. Juni scheint es und wird es hoffentlich warm werden. Das Thermometer zeigte bereits am Morgen um 7 Uhr 10° W., die Sonne scheint mild und warm und wir haben Westwind. Unsere Dampfschiffe kommen und gehen regelmäßig und viele Segelschiffe sind mit Korn beladen nach Holland und England abgegangen.

Miscellen.

In mehreren Landstädten unserer Ostseeprovinzen bestehen Einrichtungen fort, die an das längst verklungene Mittelalter erinnern, ohne daß der Beibehaltung der bereits veralteten Institute etwas Anderes zu Grunde liegt, als die Gewohnheit. So z. B. sind die Pforten- oder Thorwächter an Landstraßen, die vor Jahrhunderten in umwallte und gemauerte Städte führten, jetzt aber durch Gärten und Felder sich hindurchschlängeln, ebenso illusorisch, als die Branntweins- und

Accise-Aufseher bei den überall offenstehenden Nebenwegen außer Stande, ihrem Pflichtenkreise im vollen Umfange nachzukommen. — Vor einigen Jahrzehenden existirte in den größeren Städten noch das Amt des nächtlichen Thurmbläsers; die Nachtwachen und modernen Patrouillen erinnern hie und da an den Dienst der ehemaligen Stadtsoldaten, wie sie z. B. vor einem halben Jahrhunderte noch in Riga bestanden; eine Sammlung der Ausdrücke und Benennungen, unter welchen die verschiedenen niederen städtischen Chargen bei uns vorgekommen sind, wäre für die Kenntniß der verfassungsmäßigen Zustände und sprachlichen Eigenthümlichkeiten von großer Wichtigkeit.

Ueber die Königsberger-Eydtkuhner Eisenbahn, die jetzt eröffnet worden ist, macht die Danz. Zeitg. folgende Mittheilung: Die Bahn von Königsberg nach der Russischen Grenze geht von dem Königsberger Bahnhofe aus und hat folgende Bahnhöfe in der östlichen Richtung nach der Grenze: Guttenfeld, Löwenhagen, Lindenau, Tapiau, Wehlau, Ruschdorf, Norkitten, Insterburg, Gumbinnen, Trakehnen, Stallupönen, Dorf und Russische Grenze. Die Bahn hat eine Länge von 40,716 Ruthen oder 20,36 Meilen, von denen 15,855 Ruthen 7,9 Meilen im hiesigen Regierungsbezirk, 24,861 Ruthen oder 12,43 Meilen im Regierungsbezirk Gumbinnen liegen. Die Bahn hat im Allgemeinen günstige Krümmungs- und Steigungsverhältnisse, ist eingeleisig erbaut, während das Terrain für zweigeleisige Bahn angekauft ist. Sie hat von Königsberg ab eine günstige hohe Terrainlage bis in die Gegend von Gaulden, wo sie in die Niederung des Pregels geführt werden mußte, um Tapiau zu erreichen und an Wehlau herangeführt werden zu können. Von Wehlau ab gewinnt sie wieder ein höher liegendes Terrain, wodurch die Herstellung des Bahndammes bis Gumbinnen mittels geringer Erdarbeiten begünstigt wurde, und nur bei Ueberschreitung der Angerapp erhebliche Dammschüttungen bedingte. Von Gumbinnen ab in das Ueberfluthungsgebiet des Pissaflusses tretend, sind bis zu dem hochgelegenen Stallupönen bedeutende Erdarbeiten zur Herstellung langer, wasserfrei zu legender Dämme erforderlich gewesen, so wie sich auch die Höhe bei Stallupönen nur durch Anhäufung sehr bedeutender Erdmassen mit practikabler Steigung hat erreichen lasse. Von Stallupönen bis zur Grenze bei Eydtkuhnen gewinnt die Bahnlinie wieder ein günstiges Terrain. Die Bahn wird von öffentlichen und Privatwegen wenig durchschnitten, so daß die Zahl der für die Unterhaltung und den Sicherheitsdienst erforderlichen Bahnwärter in einem günstig zu nennenden Verhältniß steht. Auch die Entwässerung der Bahnlinie erforderte keine besonders umfangreichen Anlagen. Es sind durchschnittlich auf die Meile acht kleine Brücken und Durchlässe erforderlich gewesen, um die Bahn und das von ihr durchschnittene Terrain den beiderseitigen Anforderungen der Bahnverwaltung und der Anwohner entsprechend zu entwässern und gegen Wasserschäden zu wahren. Die Bahnhofsanlagen sind den örtlichen Verhältnissen entsprechend ausgeführt, nur wird zunächst der Bahnhof Königsberg einer erheblichen Erweiterung bedürfen. Umfangreiche Anlagen werden gegenwärtig auf dem Grenzbahnhofe Eydtkuhnen für den Güterverkehr mit dem Auslande und zur zollamtlichen Behandlung der Güter ausgeführt, ebenso wird im ausgedehnten Maße für den Aufenthalt der Reisenden bei dem Uebergange gesorgt und sämmtlichen Eisenbahn-, Steuer- und Postbeamten, sollen wegen Mangel an Wohnungen daselbst, Dienstwohnungen angewiesen werden. Die Bahn wird jetzt bis Sattlupönen eröffnet und im Herbst dieses Jahres von dort bis zur Grenze, indem erst dann die Russische Eisenbahn dem Verkehr übergeben wird. Von Eydtkuhnen ab schließt sich die Preußische Bahn unmittelbar an die Russische, welche direct in St. Petersburg münden soll. Die Kosten der ganzen Bahn von Königsberg nach Eydtkuhnen werden 7,500,000 Thlr. betragen.

Ausländische Journalistik.

Im Archiv für wissenschaftliche Kunde von Rußland. Herausgegeben von A. Ermann, XIX. Bandes 3. Heft, Berlin, 1860 — befinden sich folgende Aufsätze: Sitzungen der Russischen geogr. Gesellschaft, S. 327—335. — Russische Reisen nach Japan, sechs Wochen in Hakadade. S. 375—388. — Ueber die Möglichkeit, die wirkliche Kohlenformation mit Steinkohlen, unter den Permischen Schichten, an dem Ostrande des mittel-Russischen Bergkalkbeckens zu finden, von Chr. Pander, S. 441—450. — Ueber einige Messungen zur Bestimmung der Horizontalcomponente des Erdmagnetismus, die Herr Kowalski angestellt und bekanntgemacht hat, von A. Ermann, S. 461—499. — Ein Tschuktschisches Wörterverzeichniß, von Herrn Heinrich Romberg, S. 340—345. Kalewi-Poeg, eine epische Sage der Esten, angezeigt von Dr. W. Sch., S. 346—363. — Beresins türkische Chrestomathie, S. 364—375. — Stenjka Rasins Aufstand. Nach dem Russischen von Kostomarow, S. 393—440 (Fortsetzung folgt). Beresins Uebersetzung des Radschid-ed-din, S. 451 bis 460. — Ueber die Ausbeute an Gold und anderen Metallen im Russischen Reiche, S. 336—339. — Ueber eine neue, der Kais. öffentl. Bibl. von St. Petersb. zu Theil gewordene, Sammlung von morgenländischer Handschriften, S. 389—392 von Dorn.

Untersuchungen über das Vorkommen des Phosphors im Gußeisen und über einige Phosphormetalle, von Heinrich Struve (aus dem Bulletin de l'Ac. des sci. de St. Pét. No. 453) in Erdmann's und Werther's Journal S. 321—334. — Ueber die Umwandelung der Pyrophosphorsäure in gewöhnliche Phosphorsäure auf trockenem Wege, von Heinr. Struve (aus dem Bulletin de l'Acad. de St. Pét. T. I. p. 239) in Erdmann's und Werther's Journal für praktische Chemie, 79. Bandes 5. Heft, S. 345—351. — Ueber die Ausdehnung homologer Flussigkeiten, von D. Mendelejew (d. d. Heidelberg den 3. Febr. 1860) in Wöhler's, Liebig's und Kopp's Annalen der Chemie und Pharmacie, Bd. CXIV., Heft 2 oder Neue Folge, Bd. XXXVIII., Heft 2 S. 165—169. — Ueber einige Producte der Einwirkung des Alkoholnatriums auf Jodoform von Prof. Dr. A. Butlerow in Kasan ebend. S. 204—213. Ueber einige Derivate des Azorybenzids, von N. Zinin (nach dem Bull. de l'Acad. de Sc. de Pét. I, 418) ebend. S. 217—227. — Ueber Nervenanastomosen im Stratum nerveum s. vasculosum der Darmschleimhaut, von C. B. Rechert (in dem Archiv fur Anatomie und Physiologie, 1859, S. 530—536) besprochen von Theile in Schmidt's Jahrbuchern der ges. in- und ausl. Med., Band 106, Nr. 5, S. 149. — Immersion und Irrigation, von Prof. Szymanowski, in Helsingfors, — als ergänzende Bemerkungen zur Abhandlung von Ed. Zeis: Die permanenten und prolongirten Localbäder, Leipzig und Heidelberg 1860, in Göschen's Deutscher Klinik Nr. 17 und 18.

Sardinien und Kaiser Paul von Rußland (nach: Révélations diplomatiques sur les relations de la Sardaigne avec l'Autriche et la Russie pendant la première et la deuxième collation par le Comte Joseph Greppi, Paris, 1859) in den Preußischen Jahrbüchern von R. Haym, V. Bdes 5. Heft, Mai 1860, S. 446—470. — Madame Svetchine. Aus dem inneren Leben einer Russin (nach Madame Svetchine. Sa Vie et ses oeuvres publiées par le Comte de Falloux, Paris, 1860, 2 vol.) von B. B. in Gelzer's protestantischen Monatsblattern fur die innere Zeitgeschichte 1860, Aprilheft, S. 255 — 263. — Die Prinzessin Tarakanow, nach einem Berichte der Nordischen Biene, im Magazin für die Literatur des Auslandes, 1860 Nr. 18. — Biblisch-talmudische Studien eines Russischen Israeliten (Dr. Mandelstamm, bis vor Kurzem im Ministerium der Volks-Aufklärung dienend, gegenwärtig in Deutschland weilend, Herausgeber der Biblischen Studien und Thalmudischen Studien) von M., ebend. Nr. 19. Sir Robert Wilson und seine Mémoiren des Feldzugs von 1812, ebend. Nr. 20. Russische Zustände im Auslande Nr. 18, S. 423 bis 426 (mit Bezugnahme auf: Les Femmesen Orient, par Mme la Comtesse Dora d'Istria, 2 vol. Zurich 1860). — Ueber Finsternisse, insbesondere totale Sonnenfinsternisse, mit vielen Illustrationen, von Prof. Dr. J. H. Mädler in Dorpat in Westermann's Illustrirten Deutschen Monatsheften, Mai 1860.

Anzeigen und Recensionen. Professor Dr. J. H. Mädler: der Fixsternhimmel, Leipzig 1858, angez. in Gersdorff's Rep. 1860, Heft 6, S. 327—330. — Koutorga, de, Prof. d'histoire à l'Univ. de St. Pétersb. essai historique sur les trapézites ou banquiers d'Athènes, précédé d'une notice sur la distinction de la propriété chez les Athéniens. Mémoire lue à l'academie des sciences morales et politiques dans la séance du 24. Septbre 1859, Paris, 1859, 26 p. 8., — angez. in Zarncke's lit. Centralblatte, 1860 Nr. 17, S. 268. — Herder's Reise nach Italien. Herder's Briefwechsel mit seiner Gattin vom August 1788 bis Juni 1789. Herausgegeben von Heinr. Düntzer und Ferd. Gottfr. v. Herder, Gießen, 1859, XXXII und 416 S. 8., ebend. Nr. 18 S. 275—276. In den Berliner Lesefrüchten S. 120 ist Jegór v. Sivers literarisches Taschenbuch von der ethnographischen Seite besprochen und sind mehrere Estnische Volkssagen, unter anderen auch die, von Dr. Kreutzwald in Werro gegebene, im Auszuge mitgetheilt. Historisch-ethnographische Uebersicht der Bergvölker des Kaukasus, von Ad. Berger, Secr. der geogr. Ges. zu Tiflis, im 5. Heft der geogr. Mitth. aus J. Perthes geogr. Anstalt von Dr. A. Petermann für 1860.

Quellentemperaturmessungen in den Sudeten und Karpathen. Von L. H. Zeitteles, in den Mittheilungen der Kaiserl. Königl. geogr. Ges. zu Wien, red. von Franz Fotsterle, III. Jahrg. 1859, 3. Heft, S. 390—397 — und das Erdbeben, am 15. Jan. 1858 in den Karpathen und Sudeten in seinen Beziehungen zur Atmosphäre, — von demselben (Gymnasiallehrer in Kaschau) ebend. S. 397—414.

Gelehrte Gesellschaften.

497. Monatssitzung / Sitzung der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst am 1. Juni 1860.

Eingegangen war: von der Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg deren Bulletin, t. II, f. 1—12; von der freien ökonom. Ges. eb.nd. Mittheilungen 1860, II.

Herr Oberhofgerichtsadvocat v. Neumann trug unter Anknüpfung an das im 1. Hefte d.s 2. Bandes der Baltischen Monatschrift enthaltene Lebens- und Charakterbild R. J. L. v. Samson's einige Erorterungen vor hinsichtlich der dort andeutend besprochenen amtlichen Wirksamkeit dieses, durch langjährige energische Thätigkeit und wissenschaftliche Bildung ausgezeichneten, Mannes, zu welchem, in d ssen verschiedenen amtlichen Wirkungskreisen, Referent mehrfache Beziehungen gehabt hatte.

Zum Schluß las Hr. Coll.-R. Nikolitsch einen Auszug aus einem im 9. Hft des Русскій Вѣстникъ enthaltenen Aufsatz des Hrn. Wladimirow „Gelehrter Scandal". Ein bekannter Numismatiker, Hr. K., früher in St. Petersb., fand vor ungefähr 2 Jahren in dem Stockholmer Münzcabinet eine sehr alte Münze, von welcher er der Eremitage in St. Petersburg eine Zeichnung zuschickte, mit der Auseinandersetzung, daß sie aus dem 9 saec. herrühre, auf der einen Seite eine lateinische Inschrift Oleg rex, auf der andern aber die Worte Regwigw o Novgad zu lesen waren, was wohl „den Münzpräger Regwigw in Nowgorod" zu bedeuten habe. In St. Petersburg ward jedoch alsbald erkannt und durch einen aus Stockholm erbetenen galvanoplastischen Abdruck bestätigt gefunden, daß die Vorderseite nicht den heidnischen Oleg, sondern den heiligen Georg, den Siegesbringer, nach einem bekannten byzantinischen Typus, darstelle, welchen auch die nicht lateinische, sondern griechische Inschrift (ὁ ἅγιος Γεώργιος) benenne, die Inschrift der Rückseite aber in kirchenslavonischen Schriftzeichen nichts anderes als Ярославле сребро besage, wornach also eine Münze Jaroslaw I. aus dem XI. saec., von bisher noch nicht bekanntem Gepräge, vorliege.

Bericht über die Sitzung der gelehrt. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 1. Juni 1860.

Nachdem über die eingegangenen Geschenke und Sendungen Bericht erstattet worden war, kamen folgende Kritiken und Anzeigen zur Verlesung:

1) Aus dem Ermannschen Archiv für wissenschaftliche Kunde von Rußland, XIX. Bandes 3. Heft 1860 S. 346—363, die von W. Sch. geschriebene Anzeige des Kalewpoeg, einer epischen Sage der Esten, Gesang I bis VI.

2) Eine, von Herrn A. v. W. in Wenden eingesandte, kritische Anzeige der sieben Jahrhunderte Livlands, von 1159—1859; ein Rückblick aus der Gegenwart, von Dr. C. A. Berkholz. Erste Hälfte. Die vier Jahrhunderte von 1159—15.9. Riga, 1860, 58 S. 8.

3) Eine, von Herrn A. v. R. in Reval eingelandte, Anzeige des Revalschen illustrirten Almanachs auf 1860, mit besonderer Hervorhebung der in demselben abgedruckten Beiträge der Herren s. t. Russow und Hoheisel.

Herr Professor Jessen verlas aus einem Schreiben des Herrn Professors Lundberg in Stockholm die Danksagung für die Ernennung desselben zum correspondirenden Mitgliede der Gesellschaft.

Präses referirte über die aus Jakutsk eingegangene Sendung des dortigen Hrn. Civil-Gouverneurs, wirkl. Staatsr. Julius v. Stubendorff, eine, aus mehreren Folianten und Quartbänden bestehende, Sammlung der in's Jakutische übersetzten und mit Slav. Lettern in Moskwa gedruckten Bücher der heiligen Schrift von verschiedenen Verfassern, theilte die von dem Herrn Einsender zusammengestellten Nachrichten über den Ursprung der Uebersetzung und die Bemühungen verschiedener Geistlichen um dieselbe, so wie noch Einiges aus einem an ihn gerichteten Privatschreiben des Hrn. v. Stubendorff mit.

Desgl. referirte Präses über den Inhalt, des von dem Ehren-Mitgliede der Gesellschaft und Gründer des Central-Museums vaterländischer Alterthumer, Prof. emeritus Dr. Friedrich Kruse, aus Ostpreußen empfangenen Schreibens in literairischer und gesellschaftlicher Beziehung.

Eingegangen waren von der Estl. lit. Ges. zu Reval das 1. Heft ihrer neu erscheinenden Mittheilungen, Reval, 1860, — von der K. K. geogr. Ges. zu Wien das 3. Heft des III. Jahrg. 1859 der Mittheilungen, herausg. von Franz Fötterle, K. K. Bergrath und erstem Secr. der Gesellschaft, von der „Smithsonian Institution" zu Washington ein gedrucktes Verzeichniß sämmtlicher gelehrten Körperschaften, wissenschaftlichen Vereine und Buchhandlungen in allen Welttheilen, mit denen sie im Austausch-Verhältnisse steht, von der Kais. Akad. der Wiss. zu St. Petersb., von der Kais.-Russ. geogr. Ges., von den Red. der officiellen Journale und von den Privat-Redactionen die fortgesetzten Lieferungen.

Vorgelegt wurde eine, von Hrn. Coll.-Secr. G. Naritz dargebrachte, Urkunde, so wie der 1. Theil der Deutschen Münzgeschichte von Dr. Johannes Heinrich Müller in 3 Theilen. — Deutsche Münzgeschichte bis zu der Ottonenzeit. Leipzig, 1860, — und in Bezug auf die Münzsammlung der Gesellschaft eine neue Anordnung beschlossen.

Herr Gymnasial-Inspector und Lector, Hofrath Mickwitz verlas hierauf im Namen des, außer ihm aus den Herren Rendant Reinthal und Oberlehrer Kollmann bestehenden, Comités wegen Herausgabe eines „Estnischen Lexicons" die Relation über den, in der vorigen Sitzung eingebrachten, Vorschlag der Erben des weiland Eckschen Predigers Franz v. Akerman und behielt es dem Comité vor, nach zu erlangender Durchsicht des Manuscripts während der Sommerferien zur Augustsitzung ein sachlich motivirtes Gutachten abzustatten.

Mehrere der Herren Mitglieder übernahmen es, ihre Ferien-Reisen zur Anknüpfung von Verbindungen in den verschiedenen Städten Liv- und Estlands behufs des Depôts von Estnischen Volksschriften zu benutzen.

Herrn Conservator Harrmann wurde für die, mit überaus günstigem Erfolge besorgte, vollständige Aufstellung und Ordnung der Sammlungen des Vereins der Dank der Gesellschaft ausgesprochen.

Die nächste Versammlung findet am 10. August um 7 Uhr Abends in der, an der Rigaschen Straße belegenen, Wohnung des Hrn. Agenten Silsky statt.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's Mai 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
19	Apr. 1. Mai	339.57	—1.3	10.7	W	heiter, einzelne Haufenw.
20	2	334.43	1.5	10.0	N	leicht bewölkt, trübe, etwas Regen
21	3	333.21	3.0	8.0	N	trübe, feiner Regen, windig
22	4	332.56	1.3	8.0	SW	heiter — in der Nacht Schnee
23	5	329.09	1.5	6.0	NW	heiter, sehr veränderlich, Hagel, Schnee, d. Nacht heiter
24	6	329.91	—0.5	9.3	S	heiter, gr. Haufw. Schnee, Hagel, sehr veränderlich
25	7	331.28	1.0	7.7	SW	heiter, sehr veränderlich, Hagel
26	8	332.40	1.0	10.3	W	trübe, sehr windig, die Nacht heiter
27	9	336.11	—0.5	11.8	S	heiter
28	10	334.48	3.8	16.0	SO	heiter, am Abend Regen
29	11	334.06	7.0	13.5	SW	heiter, — trübe, heftiger Wind, d. Nacht heiter
30	12	334.13	3.3	13.0	S	trübe, Regen
1 Mai	13	333.99	6.5	9.3	N	trübe
2	14	334.22	5.3	8.0	NO	fortwährend feiner Regen
3	15	336.21	2.3	10.7	NO	trübe, Regen
4	16	336.72	4.5	12.5	NW	trübe, etwas Regen
5	17	335.87	5.4	12.0	SO	desgl.
6	18	334.73	7.3	11.8	NW	trube, die Nacht heiter
7	19	337.54	3.3	13.5	N	heiter, einzelne Cumuli
8	20	339.06	4.0	16.5	SW	heiter, (Cirri)
9	21	335.90	6.7	17.0	W	desgl. — trübe
10	22	334.91	5.3	12.7	NW	heiter, einzelne Wolken, windig
11	23	334.75	3.5	11.0	NW	trübe, feiner Regen, in der Nacht viel Regen
12	24	332.56	2.3	14 6	NW	trübe, Regen
13	25	330.41	6.7	12.5	SO	heiter, heftiger Wind, Regen und Hagel
14	26	333.54	4.0	14.7	NW	heftiger Wind, heiter — Nebensonne, SW trübe
15	27	332.89	—	15.3	O	heiter — trübe, die Nacht heiter
16	28	331.75	—	19.0	SO	heiter, Regen
17	29	331.48	9.5	19.5	SO	trübe, heftiger Wind, Gewitter mit Regen
18	30	334.76	5.5	17.5	O	heiter — trübe, Regen, heftiger Wind
19	31	332.81	18.5	18.7	O	heiter, Gewitterregen, Orkan.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 13. Juni 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 93.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 25. Montag, den 20. Juni / 2. Juli 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Der Bericht des Pastors zu Papendorf, Johann Caspar Tempelmann, über seine mit Johann Reinhold v. Patkul am 20. Febr. 1700 in Wenden gehabte Unterredung, mitgetheilt von dem Herrn Kirchspielsrichter A. von Dehn zu Groß-Köppo bei Fellin. — II. Korrespondenz: Livland. Riga. Vermischtes. — Estland. Reval. Vermischtes. — Kurland. Mitau, Libau, Windau. Vermischtes. — III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Der Bericht des Pastors zu Papendorf, Johann Caspar Tempelmann, über seine mit Johann Reinhold v. Patkul am 20. Februar 1700 in Wenden gehabte Unterredung.

(Verlesen in der gel. Estn. Ges. zu Dorpat am 6. April 1860.)

Die ungemein reichhaltige Bibliothek des weiland Landraths und Hofgerichts-Präsidenten R. J. L. von Samson-Himmelstiern enthält in ihrer Sammlung von Manuscripten eine Collection Abschriften unter der Aufschrift „Patkuliana", deren Benutzung durch die Güte und Bereitwilligkeit des gegenwärtigen Besitzers der Bibliothek, Herrn Kreisgerichts-Assessors Gustav v. Samson-Himmelstiern zu Kurrista und Kavershof, Sohnes defuncti, mir gestattet gewesen ist.

Die gedachten Patkuliana enthalten:

I. Das Urtheil der Stockholmer Commission wider J. R. v. Patkul vom 12. Decbr. 1694 und zwar, wenngleich dem Inhalte nach mit der, in der Deduction der Unschuld Patkul's (pag. 229) abgedruckten, Fassung übereinstimmend, so doch in besserer Uebersetzung des Schwedischen Textes, und mit dem visum „Joh. Lilienfeldt" am Schlusse versehen.

II. Eine Abschrift des nachfolgenden Tempelmannschen Berichtes.

III. „Des Herrn Johann Reinhold Patkul, Moskowitischen Ambassadeurs, Bedenken, übergeben Ihro Königlichen Majestät in Pohlen, den 8. Decbr. 1705".

Dieses Actenstück soll vielleicht später mitgetheilt werden.

IV. Den Brief J. R. Patkul's an seine Mutter, d. d. Erwahlen (und nicht, wie bei Wernich: Der Livländer Joh. Reinh. v. Patkul und seine Zeitgenossen Bd. I. Berlin 1859, — überall irrthümlich „Curwahlen") den 3/13. Januar 1695, und zwar übereinstimmend mit dem, von v. Richter (Geschichte der Deutschen Ostseeprovinzen Thl. II. Bd. II. pag. 165) und Wernich a. a. O. (pag. 111) mitgetheilten, Texte, indeß mit dem Zusatze zum Postscriptum:

„Den Brief nach Panten bitte auch in der stille alsofort sicher zu bestellen", unter der Aufschrift:

A Madame
Madame Gertrude Holstfer, Vefue de Möllern
à Linden."

Eine Schwester Patkul's war an einen Lieutenant von Löwis auf Panten vermählt. Sie war indeß nach Ausweis eines Actenstückes im alten Archive des Pernauschen Landgerichts im Jahre 1683 schon verwittwet, und wird daselbst „Wittwe Lysche" genannt. Der zu bestellen gewesene Brief Patkul's dürfte daher wol an sie gerichtet gewesen sein.

Patkul's Mutter war in zweiter Ehe an den Rittmeister Heinrich Möller verheirathet, der das Gut Durenhof oder Lindenhof im Burtneckschen Kirchspiele besaß, welches hier unter „Linden" zu verstehen ist. (cf. v. Hagemeister, Gütergeschichte Bd. I. pag. 116.)

V. Einen Auszug aus einer Patkulschen Stammtafel, mit der Ueberschrift: „Abstammung des ungl. Joh. Reinhold Pattkull, aus Papieren in dem Königl. Bibliothek-Gewölbe zu Stockholm excerpirt im Jahre 1821".

In dieser Stammtafel ist das Todesjahr J. R. v. Patkul's anstatt 1707 — mit 1708 angegeben, und ist beigefügt: „Förrödare"!!

VI. Den Bericht des Regiments-Predigers M. Lorenz Hagen d. d. Casimir d. 1. Octbr. 1707 über Patkul's Ende.

VII. Eine Copie des Briefes desselben d. d. Casimir den 1. Oct. 1707 an Patkul's nachgelassene Braut, mit der Adresse:

A Madame
Madame de Einsiedelin, veufe de Mr. de Rumor,
Dame d'Honneur de la Cour de Saxe
à Dresden."

Anlangend nun den nachstehend mitgetheilten Bericht des Pastoris Tempelmann, so ist derselbe unseres Wissens seither noch nirgend abgedruckt worden, wenngleich Bergmann (historische Schriften Bd. I. pag. 96 u. 125), Wernich a. a. O. pag.

195, und v. Richter a. a. O. pag. 280 seiner gedenken und Gadebusch (Livl. Jahrbücher Bd. III. 2.bsch. 3, pag. 63 sq.) ihn recht ausführlich citirt, der auch angiebt, daß er von Tempelmann am 22. März 1700 an den Grafen Dahlberg, damaligen General-Gouverneuren von Livland, abgestattet worden sei. Daß nicht der Papendorfsche Vicar Johann Clemens Schumann, sondern Tempelmann die Unterredung mit Patkul gehabt hat, ist nicht allein durch Gadebusch a. a. O., sondern auch durch Dr. Napiersky (Lebensnachrichten von den Livl. Predigern pag. 42 u. 123) erwiesen, nach welchem Schumann erst 1705 oder 1706 Interims-Pastor in Papendorf gewesen ist, während Hupel (Topographische Nachrichten Band III. pag. 148) ihn schon 1704 von Wenden nach Papendorf sich übersiedeln läßt.

Der Berichterstatter Johann Caspar Tempelmann war (nach Dr. Napiersky a. a. O. pag. 68) 1666 in Memel geboren, wurde 1697, — also in einer Zeit, wo Patkul bereits landesflüchtig war, — Pastor zu Papendorf, 1704 mit Frau und Kindern von den Russen gefänglich weggeführt und als Prediger auf den Salomnischen Eisenwerken unweit Surpechow von Low Kirilowitsch Narischkin bei den dasigen Deutschen angestellt, — wurde 1714 freigelassen, fand das Pastorat Papendorf verfallen und die Gemeinde fast ausgestorben, bediente darauf außer Papendorf auch, — und noch 1718 —, die Kirchspiele Roop und Ubbenorm, und starb am 12. Juli 1735.

Wir geben seinen Bericht vollständigst getreu nach der, in der v. Samsonschen Bibliothek befindlichen, Abschrift desselben, wenngleich wir nicht verkennen, daß in dieser der Abschreiber sich befleißigt hat, die, zu Anfang des XVIII. Jahrhunderts übliche, Orthographie vielfach zu moderniſiren. Der Styl aber entspricht der damaligen Schreibeweise so vollständig, daß dieser Umstand schon, — abgesehen von Gadebusch's Mittheilung, welchem gleichfalls eine Copie vorlag, — für die Authenticität des Schriftstückes spricht.

Wir erlauben uns bei der vorliegenden Gelegenheit die Bitte an alle Diejenigen, welche im Besitze von Urkunden, Briefen oder sonstigen Schriftstücken sein sollten, die auf unseren unvergeßlichen Märtyrer und muthigen Verfechter der Landesrechte, den großen Staatsmann Johann Reinhold von Patkul, direct oder indirect, näheren oder weiteren Bezug haben und noch nicht zur Publicität gebracht worden sind, uns dieselben gütigst mittheilen und sich ihrer sicheren und prompten Rücklage überzeugt halten zu wollen.

Schließlich sei hier noch angeführt, daß es ein offenbarer Druckfehler sein muß, wenn im Sitzungsberichte der gelehrten Estnischen Gesellschaft vom 2. Decbr. 1859 (Inland 1859 Nr. 52 Sp. 1020) unser Berichterstatter anstatt Tempelmann: „Tunzelmann“ genannt ist. Auch hat nicht Frau von Stern, geb. v. Patkul, sondern der Unterzeichnete die Lithographie des dort erwähnten Patkulschen Medaillon-Portraits, indeß nach dem, jener gehörigen, ihm freundlichst anvertrauten Original, — ausführen lassen.

Eines pastoris zu Papendorf (entweder Tempelmann's oder Schumann's) Unterredung mit Johann Reinhold Pattkul in Wenden zu Anfang dieses 18. Jahrhundertes (1700).

(Aus der sogenannten Baumannschen Sammlung sub rubro „patkulliana No. XV“ von dem General-Superintendenten Dr. C. G. Sonntag mir, R. J. L. Samson, mitgetheilt.)

Nachdem die Feinde in Wenden waren [1]), wurde ich den 20. Februarii [1]) umb Mitternach in meiner Ruhe verstöret durch Leute, die unsanft bey meinem Hause haustreten; als selbige ihrem Begehren nach eingelassen, redete der mit einer Flinte bewehrter Kerl mich also an: ich bin von Wenden von d. Hrn. General-Lieutenant Flemming [1]) und Obristen Pattkull hieher gesandt, zu begehren, daß Er nach Wenden kommen solle, überreichete anbey ein partey der Saxischen Salve-Gardebrieffs [2]), da dann zwahr den an mir gerichtete behielte, die andere aber auff die herumb liegende Höffe und Güter dem Bringer also fort zustellete; nach wessen person Erkundigung erfuhre ich, daß er ein Wendischer Bürger, ein Fleischhauer Namens Hans Jürgens, gezwungen und genöthiget von dem

---

1) Patkul war einige Tage vor dem 1. März 1700 (cf. Livonica oder einiger Zu mehrer Erläuterung der Mit Anfang des 1700 Jahrs in Liefland entstandenen Unruhe dienlicher Stücke und Actorum Publicorum Fasc. I pag. 23) von einem Streifzuge in's Land, in's Lager vor Riga zurückgekehrt, worauf Flemming einen zweiten Streifzug in's Wendensche unternahm. Von diesem letzteren ist hier offenbar die Rede, weil auf dem ersteren Flemming Patkuln nicht begleitet hat. Patkul muß also auf dem zweiten Streifzuge den Generallieutenant Jacob Heinrich von Flemming begleitet haben, wie auch B. Bergmann (historische Schriften Bd. I, pag. 125) angiebt. Auffallend erscheint hiebei allerdings das, im vorliegenden Berichte angeführte, datum des 20. Februar 1700, weil Flemming noch am 19. Febr. 1700 (Livonica Fasc. I, pag. 13) in Janischek stand und von dort am 20. Febr. 1700 (Livonica l. c. pag. 17) seinen „Salvegarde-Brieff“ erließ. Da aber der Pastor Tempelmann nach altem Styl das Datum des 20. Februar angeführt haben dürfte, während Flemming nach dem neuen datirte, so ist der scheinbare Widerspruch gelöſ't und Tempelmann war also nach der damaligen Zeitrechnung in der Nacht des ersten März 1700 neuen Styls in seiner „Ruhe verstöret“ worden. — Kelch (Liefländischer Historien oder Krieges- und Friedens-Geschichte Continuation, Mspt.) berichtet über diesen Streifzug Folgendes:

„Indeßen nachdem der Feind die Coberschanze“ (unter Anführung des Sächsischen General-Majoren Carlowitz am 14. Febr. 1700) „eingenommen und also nach der Kurischen Seite Riga gesperrt hatte, auch des starken Windes halben allenthalben überkommen konnte: so streiften sie in's Land, und waren Joh. Reinh. v. Patkul und (wie man sagte) Gerhard Joh. v. Löwenwolde die ersten, welche mit starken Dragoner-Partheyen so viel dreuster ein gut Stück in's Land hinein gingen, da sie wohl wußten, daß sie keinen Widerstand fänden, Ob nun wohl diese und andre feindliche Parteyen sehr sorgkräftig waren, daß in Riga nichts mehr hinein kommen sollte: so konnten sie doch nicht hindern, daß Oberster Joh. v. Tiesenhausen, der von seinen durch's ganze Land verlegten Reutern etwa Drey Compagnien in der Eyl bey Dorpat zusammen gebracht hatte, durch unbekannte Wege nach Riga kam, nachdem er in einem Futter 14 Meilen marschirt hatte.“

Der Landrath Carl Friedrich Baron von Schoultz (Versuch über die Geschichte von Liefland, Manusc.) äußert sich folgendermaaßen:

„Patkyll drang mit einem Detachement tief in Liefland ein, vermuthlich in der Erwartung, daß ihm alles zufallen würde. Allein dieses schlug fehl, und hatte keine andere Wirkung, als daß sich einige Bauern zusammen rottirten, welche ihren Herrn ausplünderten“.

2) d. d. Janiska den 20. Februar 1700 (Liv. Fasc. I, p. 17)

Bürgermeister [3]) und denen Feinden, beklagete seine Commission, welcher gerne entgangen, wenns möglich gewesen wäre; ich stellete Ihm darauf vor, daß er noch zurückgehen und mit solchen Geschäften sich nicht befassen sollte, denn es mir nicht anstände, mit ihme zu reißen („oder reiten" NB.), alß welches mir von der Obrigkeit sehr verdacht werden dürffte, worauff er wehmüthigst vorstellete, daß sowohl Er als Ich in großer Gefahr und Unglück verfallen würden, weilen sie mit scharfen Bedrohungen ihme Dießes befohlen und mich, wo ich mich der Überkunfft weigern würde, mit Dragonern befördern wollten; weilen dann ihr Intent nicht absehen konnte, auch ihren Obristen Patkull mein Lebetage nicht gesehen, viel weniger mit Ihme etwas zu thun gehabt [4]), und doch in der Nachtzeit so überhaschet würde, daß durch Verläugnen mich nicht an die Seiten machen könnte, müsste endlich in solche verdächtige Reise einwilligen, mit festem Vorsatz nichts wider meinen Eyd und Gewissen vorzunehmen, vielmehr, wo etwas erfahren und hören sollte, es wohl zu behalten und alles der hohen Obrigkeit hernach punctuell zu eröffnen. Als mich nun zur Reise schickte, fuhr der abgeordneter so lange nach Kegell und brachte unter gleicher Bedrohung dem Ambtmann, Starost und Schilter auf.

3) Bürgermeister von Wenden waren nach J. von Sivers (Wenden, seine Vergangenheit und Gegenwart, pag. 56) Wolfgang Bütner 1689, und Johann Pieging 1706. Wer von beiden bekleidete gerade 1700 das Bürgermeister-Amt?

4) Es ist daher unrichtig, wenn Otto A. Wernich (der Livländer Joh. Reinh. v. Patkul und seine Zeitgenossen Bd. I, Berlin 1849 pag. 195) sagt, daß Tempelmann „vielleicht derselbe Mann gewesen sei, welcher vor 7 Jahren Patkul's Papiere vor einer Durchsuchung zu retten, den Auftrag erhalten hatte und in Folge dessen von desselben Bruder gemißhandelt worden war". „In Beisein dieses Mannes," — heißt es weiter, — „Der Patkul also wahrscheinlich näher stand, als wir wissen, ging ihm unwillkührlich das Herz auf und er" ꝛc. ꝛc. Der Prediger zu Papendorf, welcher von Patkul's Bruder und einem „losen und urboßlichen" Kunden, Namens Dannenfeld, nach Patkul's Beschwerde (in der Deduction der Unschuld Patkul's Beilage Nr. XIV pag. 34 sq.) an den Grafen Oxenstierna v. J. 1694, so arg gemißhandelt worden war, daß Patkul befürchtete, er werde „die Tractements wohl nie überwinden", — hieß Magister Johann Georg Ludecus und war, (nach Napiersky: Lebensnachrichten von den Livländischen Predigern, pag. 61 u. 123) von 1691—96 Pastor zu Papendorf. Von ihm berichtet Kelch a. a. O. beim Jahre 1694, wie folgt:

„Es wurden in diese Händel (— es ist vorher von Patkul's und seiner Leidensgenossen Verurtheilung durch die Stockholmer Commission die Rede, —) „noch andere verwickelt, als insonderheit ein Major aus der Rigischen Garnison Gerhard Joh. von Löwenwolde, der mit ihm correspondirt hatte, und von Riga gefänglich nach Stockholm gebracht wurde; ingleichen Magister Ludecus, Prediger zu Papendorf, welcher auf Patkul's Ersuchen einen von deßen hinterlaßenen" (d. h. in Kegeln, Patkuls Gute —) „Kasten eröffnet und einige mit gewißen Lettern bezeichnete Packete Briefe herausgenommen und verbrannt hatte. Letzterer wurde in Ketten und Banden durch's Land auf Narva und von da nach Stockholm gebracht, da ihnen beyderseits ihr Urtheil im verschloßenen Gemach vorgelesen; aber sie sofort vom Könige begnadigt und wieder in ihre vorige Aemter und Ehren eingesetzt wurden. Ludecus starb bald nach seiner Heimkunft; Major Löwenwelde aber nahm nach kurzer Zeit seinen Abschied, und begab sich nach Kurland, da er sein Wesen ungehindert mit Patkul treiben konnte ꝛc. ꝛc."

Ueber Gerhard Johann von Löwenwolde, diesen treuen Freund Patkul's, nachherigen General-Plenipotentiarius über Liv- u. Estland, Großzarischen Geh. Staats- und Conferenz-Rath und Präses der Restitutions-Commission Peter's des Großen. cf. Bergmann l. c. pag. 92, und das Inland 1858 Nr. 22 Sp. 353 und 354.

Wie wir mit aufgehender Sonnen nach Wenden kamen, trat ich in mein Quartier bey Johann Schultzen, noch verlangend, mit der Erscheinung verschonet zu werden; nicht lange aber hernach gegen Klock 8 wurde ich durch meine Abholer nachm Schloß beruffen, auch von ihme dahin begleitet. Als ich vorgefordert wurde, vernahm ich, daß der mit mir redende der Pattkull wäre, welcher nach preliminairfragen, ob ich der Priester von Papendorff, wie lange ich im officio und von Weme ich beruffen wäre, endlich sein Begehren entdeckete: er hätte gehöret, daß in meinem Kirchspiel die Bauren auch insolent gewesen wären und allerley Üppigkeit verübet hätten [5]); ich sollte doch solches an sie strafen und ihnen zu Gemüthe führen, wie dieses weder Gott, noch Menschen gefallen und sie nur eine schwere Strafe auffsich bringen würden. Hierauf antwortete ich, solches hätte ich schon vermöge meines Ambts am verwichenen Sontag gethan, und die Bauren zur wahren Buße bey diesen trübseeligen Zeiten angemahnet, wozu denn der liebe Gott gnädigst geholffen, daß nicht nur die Unruhigen sich besänfftigen, sondern sie auch Zeichen ihrer Reue spüren lassen, indehme sie teils selbst, teils durch Andere bey mir sich entschuldiget, auch nimmer es mehr zu thun gelobet, es wäre dergleichen durch Gottes Beystand nicht zu befahren. Ferner wollte er wissen, ob die Kirche, Pastorath und Schule wären gebauet? Worauf ich antwortete: keines von allen, und wäre die Kirche so miserable, daß sie gar den Einfall drohete; welches er beseuffzete, sagende, die prosessores handelten unverantwortlich, und dieses würde sich seiner Zeit wohl finden. Hierauf nahme Er Gelegenheit, von seinen jetzigen Zustandt ein weites und breites zu erwähnen, wie Er nemblich gedachte, sein Vaterland bald in gutem Stande zu bringen, darauß er weichen müssen, sprechend mit solchen Worten: ich habe lange genug in der Welt herumbgeschwebet, ich habe durch Bitten und Suppliciren genug gesuchet, in mein Vaterland gelassen zu werden; weil aber nichts verschlagen wollen, habe ich endlich andere Mittel ergreiffen müssen, worzu fremde potentaten mit äusserst behülflich seyn. Erzählete darauff, in welchen Ländern und an welchen Höfen er sich bishero auffgehalten, nemblich Italien, Hollandt, Engelandt, so lange der Krieg gewehret, zu seinem Interesse aber beym Brandenburgischen, Moskowischen und Pollnischen Höfen; da er in Berlin gewesen, sey er verkundschaftet durch einen Kaufmann, der mit ihm von Berlin nach Dantzig gereiset, worauff alsofort Briefe aus Stockholm nach Berlin gekommen, des Inhalts, daß der Churfürst von Brandenburg unseres Königes Feinde nicht dulden wolle; wie solches der Churfürst mit Verläugnung und Vereineung von sich ab-

5) In der Relation des Obristlieutenants von der Alben und Majoren Reichenau (Liv. Fasc. I No. XIII pag. 43 heißt es:)

„Herr General-Lieutenant Flemming ist 15 Meilen weit in's Land mit 1500 Dragonern gewesen, hat keinen einzigen von Adel zu Hauß angetroffen. Viele Bauren, die sich zusammen gerottet, plündern der Edelleute Häuser, vorgebend, sie wollten wieder zu ihrem ersten Herrn, dem König in Polen, kehren."

Auch die Kurischen Bauern hatten die, besonders an der Grenze belegenen, Livländischen Guts- und Bauerhöfe geplündert, Getraide, Vieh ꝛc. abgeführt. Flemming drohte daher in einem Schreiben an die Oberräthe in Kurland d. d. 17/27. Febr. 1700 (Livonica Fasc. I, No. IV, pag. 7), daß er bei eintretendem Mangel der Subsistenz-Mittel seiner Truppen, „bey denen Churischen Unterthanen die Ersetzung suchen" werde.

gelehnet, sey nichts desto weniger abermahl begehret worden, daß Brandenburg den Pattkull wegschaffen sollte; worauff Brandenburg halb entrüstet mit solchen Zumuthungen verschonet zu werden gebethen; weilen er denn am Berliniſchen Hofe so erkandt worden, wäre er sicher zu seyn nach Pohlen gewichen, und hätte in seinem Vorhaben zu arbeiten angefangen; doch hätte er da sich so verborgen nicht aufhalten mögen, daß der Hr. Generallieutenant Welling, unser Ambaſſadeur, von seiner Gegenwart nicht etwas merken können, der denn beym König in Pohlen gesuchet, daß er auch selben hoff meiden sollte; wie ihme dieſes zeitig wissend worden, habe er auf Einrathen einiger Grandes, ja gar des Königes, suplicíret, es mögten ihme doch Ihro Majestät wider alle frembde Gewalt schützen, weilen der schwediſche Ambaſſadeur sich verlauten lassen, Ihme Vom Hofe wegzubringen, oder dahin gnädigst zu vermitteln, daß er wieder in Gnaden und in sein Vaterland möge aufgenommen werden, welche Suplique dann unter der Handt unserm Hrn. Ambaſſadeur sey gezeiget worden, damit selbiger nicht gedenken mögte, es sey des Königes in Pohlen Will, sondern des Pattkulln Gesuch, sich in Pohlen aufzuhalten; der König in Pohlen aber hernach auf solche Supplique resolviret, daß er in des Pattukuln Gesuch nicht willigen könne; allen Argwohn zu benehmen, wolle er ihm lieber ein gut Verbleib in Holland schaffen, als etwas wider die Freundschaft mit der Krohne Schweden handeln, und eben hiedurch, sagte er, sey Schweden eingeschläfert worden, daß er die simulirte Freundschaft mit Brandenburg und Pohlen nicht erkennen können. Kurz hernach sey Er in Gesandtschaft von Pohlen nach Moscou gesandt worden, in welcher Gesandtschaft zwar der General-Lieutenant Carlowitz das Haupt, Er Pattkul aber dennoch agens, ja fac totum gewesen, da denn das dessin geschmiedet, auch verabredet worden, daß Moscou kräftigst cooperiren soll, rühmete des Czaaren Klugheit gar sehr, wie er das Simulieren und Dissimulieren wohl verstände, dahero Ihme Schweden viel getrauet und also keine Feindschaft von selbiger Seite befahret; wie nun Schweden obenangeregter Maßen von Brandenburg, Moscou sicher gemacht worden, sagte er, so hätte darauf Schweden gemeynet, mit Dänemarck einen Krieg anzufanden der nun wircklich seinen Anfang genommen, worauf sie nur einzig und allein gewartet, als auf eine bequeme Gelegenheit, ihr Dessin außzuführen; sie wollten sich also in kurzem dieses Landes bemächtigen, und hiezu wollten sie keinen einzigen Pohlen, die sie doch haben könnten, sondern lauter teutsche Trouppen gebrauchen, nemblich 30,000 Mann, deren 24,000 von, dem König zugehören, 16,000 Mann würde der Churfürst von Brandenburg aufs Frühjahr dazu geben, die in zwey Armeen agiren sollten, da sie denn bald mit dem Lande fertig werden wollten. Wie ich dieſes mit guter Aufmerksamkeit angehöret, sagte ich entlich, ich hätte ohnlengst vernommen, daß 11,000 Mann Finnen in Anmarsch wären [6], die dieſes Land kräftigst bedekken würden, antwortete er, Pattkull, verlachend, man weiß es beßer, Schweden hat ja die Finnen gegen Dänemarck nöthig, und wenn sie gleich kämen, würde man ihnen wohl begegnen. Anbey sprach er weiter, es kann nun nicht anders seyn, Liefland muß unter Pohlen wieder gebracht werden, man hat Oliviſche Tractaten nicht gehalten, dem Lande seine Freiheit genommen, also kann nun der Friede nicht länger gehalten werden; meynete dabey, sie wollten das Landt, so weit es vordem Pohlen zugehöret, baldt wegnehmen und dann dabey es bewenden lassen, wenn Schweden auch acquiesciren würde; wo nicht, so wollten sie weiter gehen und zwingen, hernach Friede zu machen.

Wie ich nun dieſes angehöret, seufzete ich, Ach Gott, so würde unsere Religion in Gefahr und das Landt in vorige Blindheit fallen. Worauf Pattkul antwortete: Gantz nicht, denn dieſes habe ich zuvor mit dem König in Pohlen abgeredet, daß sowohl die Religion, als die Freiheit ungekränckt bleiben soll; weiter sprechende: der König hat mir alles zusagen müßen, und damit ich ihme desto mehr zutrauen sollte, begehrete er von mir, ich sollte nur selbst ein Instrument aufrichten, wie ich's im Lande wollte auffgerichtet haben, er wollte es alles billigen und sancte halten. Bey dieser Gelegenheit bekam ich das pactum oder Instrumentum [7] zu sehen, welches er aus der Scatull, doch nur in Copey, hervorlangete, mit dem Bericht, das Original hätte der General-Lieutenant Flemming bey sich unter des Königs Handt und Siegell, und lasse mir einen vor, dessen Contenta dieſe waren, und ich genau in Acht nahm, der König in pohlen verspricht und gelobet der Ritterschaft in Liefslandt, daß er selbiger wolle nutzen und genieſſen lassen alle privilegien, Regalien und Immunitäten des Landes, auch der Ritterschaft alleine competiren soll, den Staadt einzurichten, Aemter zu beſetzen und alles sowohl in ecclesiasticis alß politicis nach dero besten Wiſſen zu ordnen, wofür die Ritterschaft schuldig seyn soll, an den König und Kron Pohlen den Lehn-Eyd zu leisten. Wie ich dieſes mit Erstaunen hörete, sprach ich, so soll Liefslandt eine Republique werden? Ja, antwortete Pattkul, es soll die höchste Freiheit erlangen. Hierbey fiel mir der Gedanken ein, wenn die Feinde es aufs klügeste greifen an, so gehet doch Gott ein ander Bahn, es stehet alles in seinen Händen [8]. Hiermit schloß zwar Pattkul, seine arcana zu öffenen; den gewiſſen Ausgang derselben aber wollte er unter andern behaubten, mit dem Engelschen Wahrsager Guilliam Hanemann, der in seinem Calender auf dieſes 1700. Jahr von denen Dingen über Liefslandt in seinem angehängten Staatsprognoſtico geweißaget, darüber Pattkull sich sonderlich verwunderte, daß der privat-Menſch die arcana von Pohlen, Brandenburg und Moscou gewuſt habe, und davon schreiben können, die doch kaum zwölf Perſonen in Europa bekannt geweßen; denn da Hanemann in seinem Calender gedencket, daß M. B. P. sich wider Schweden vereinigen würden, erklärte es Pattkull, daß hierdurch Moscou, Brandenburg und Pohlen verstanden werden, item: Da Hanemann redet von dem bezopterten Adler, von dem weißen Adler und rothen Adler, werden hierdurch Brandenburg, Lettauen oder Pohlen und Moscou verstanden, wer aber der kleine Stern aus Scythen sey, deſſen Aufgang man ge-

6) Die aus Finnland erwarteten Truppen langten erst im April 1700 an und betrugen, vom Generalen der Cavallerie und Gouverneuren von Narva, Otto Baron Welling en chef commandirt, — 5100 Mann Cavallerie unter dem General-Majoren Joh. Ribbing und 5660 Mann Infanterie unter dem General-Majoren Johann Georg v. Maydell, und vereinigten sich am 21. April 1700 bei Fellin. (Kelch l. c. beim Jahre 1700.)

7) Ueber diesen Freibrief: cf. v. Richter, Geschichte der Deutschen Ostseeprovinzen Th. II., Bd. II., pag. 277.

8) Aus einem Liede des Justus Jonas († 1555) Sammlung geistlicher Lieder, Riga, pag. 601, Nr. 767.

dencket, erklärete mir Pattkull nicht; vielleicht würde ers wohl selber seyn wollen; wenn ich das Büchlein hätte, wollete ichs gerne mitgeschickt haben; ich vermeyne, daß es in den Buchladen zu finden sey[9]), da dann die Grillen mit mehren ersehen werden können. Dieses ist was ich von dem Feinde gehöret, habe melden sollen, und daß ich es wircklich und wahrhaftig also gehöret, auch nicht es wissendlich außgelaßen, noch etwas zugesetzet habe, nehme ich nach der ergangenen Vermahnung[10]) auf meinen priesterlichen Eyd, maßen in der Treue meines allergnädigsten Königes und Herrn nicht das geringste zu weichen noch nachzugeben mit Gott vorgenommen, auch in solchen verpflichteten Schluß biß an meines Lebens Ende verharren will."

Groß-Köppo im Januar 1860. A. v. Dehn.

9) Es wäre jedenfalls interessant, diese Weissagung Hanemann's in extenso kennen zu lernen. Sollte Jemand im Besitze seines Kalenders von 1700 sein, so wäre ein Abdruck der bezüglichen Prophezeihung in den Spalten des Inlands gewiß am Orte.

10) Bezieht sich wol auf das, von dem Generalgouverneuren Grafen Dahlberg an die Bewohner Livlands ergangene Patent vom 17. Februar 1700, in welchem er für nothwendig hält, sie zur Treue gegen Schweden ermahnen zu müssen. (Liv. Fasc. I, No. V, p. 2 sq.)

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Nachdem der erbliche Ehrenbürger, Rathsherr a. D., Königlich-Sächsische Consul und Ritter, ehemalige Banquier Johann Jakob Eduard Stephany am Schlusse des Jahres 1857 sein, bis dahin unter der Firma „Stephany & Co." hieselbst bestandenes, Bankhaus aufgegeben und über die Liquidation desselben dem Wettgerichte die gebührende Anzeige gemacht hat, ist von demselben, um in der Folge keinen weiteren Ansprüchen ausgesetzt zu sein, um ein **Proclama ad convocandos creditores** gebeten, auch solches vom hiesigen Vogtei-Gerichte am 16. Mai auf ein halbes Jahr erlassen worden. (Livl. Gouvts.-Ztg.)

Riga. Bis zum Schlusse des Mai-Monats wurden von hier verschifft Waaren für den Gesammtwerth von 7,875,605 Rbl. S.-M., während die Gesammt-Ausfuhr bis zum Schlusse des Mai-Monats 1859 nur 5,996,838 Rbl. S.-M betragen hatte.

Unsere Stadtblätter bringen zur Erinnerung an das Jahr 1810 nach den Aufzeichnungen eines Zeitgenossen eine kurze Beschreibung der damals im Laufe des Juni-Monats getroffenen Anstalten zu der am 4. Juli und den folgenden Tagen begangenen Gedächtniß-Feier der hundertjährigen Unterwerfung Livlands und Rigas unter Rußlands Scepter. Mit der Wiederkehr des halbhundertjährigen Erinnerungs-Tages dieser Feier beginnt für die Bewohner Rigas die erneuerte Aufforderung, sich der Segnungen des bürgerlichen Fortschritts recht deutlich bewußt zu werden.

Aus den Ueberbleibseln historischer Vergangenheit erbaut sich von Jahr zu Jahr mancher neue Grund-Pfeiler städtischer Einrichtungen. Die früheren Jahrhunderte zeichneten alle Gerechtsame auf Pergament auf; unsere Zeit verbindet den überlieferten Apparat mit den Erfindungen der Neuzeit. Es entsteht auf diese Weise erst die praktische Anwendung. Wenn sich Ueberliefertes und Neuentstandenes zur Einheit verbinden, veramalgamirt sich auch der historische Kern mit den von Jahrhundert zu Jahrhundert neu hinzugekommenen Außen-Seiten. In dem Verschmelzungs-Processe des überwundenen Mittelalters mit der fortschreitenden Entwickelung des Jahrhunderts liegt gegenwärtig die Haupt-Aufgabe der neu sich gestaltenden städtischen Verhältnisse. Sie erlangen von Tage zu Tage eine vielseitigere Grundlage.

Estland.

Reval. Herr Joh. Pachmann, Vorsteher der Lindforsschen Druckerei, hat folgende Abonnements-Anzeige erlassen. — Einem verehrten Publicum hiemit die ergebenste Anzeige, daß Unterzeichnetem die Concession geworden, eine „Revalsche Zeitung" erscheinen zu lassen. Dieselbe hat sich die Aufgabe gestellt, politische Nachrichten des In- und Auslandes fortlaufend, in gedrängter, jedoch möglichst übersichtlicher Weise, zu bringen, desgleichen Nachrichten über Beförderungen, Ordens-Verleihungen, Tagesbegebenheiten (besonders von localem Interesse), landwirthschaftliche Mittheilungen, Theater-Recensionen und kritische Besprechungen sonstiger Kunstleistungen, überhaupt Alles, was für unsere Stadt und Provinz allgemeines Interesse und praktische Bedeutung haben dürfte.

Die „Revalsche Zeitung" wird vom 1. Juli d. J. ab täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Feiertage, erscheinen, und zwar in einem halben Bogen Großquart, auf gutem Papier mit deutlicher Schrift gedruckt in der Officin von Lindfors Erben, und jeden Abend um 7 Uhr in der Stadt, in den Vorstädten um 8 Uhr ausgegeben werden.

Bekanntmachungen aller Art werden zu jeder Tageszeit im Comptoir der genannten Buchdruckerei entgegengenommen; Anzeigen, die bis 11 Uhr Vormittags eingegangen, werden noch an demselben Tage inserirt.

Der Insertionspreis für die gedruckte gespaltene Corpuszeile oder deren Raum ist 3 Cop. S. — Beilagen jeder Art werden für den billigsten Preis mit der Zeitung distribuirt.

Für eine Todes-Anzeige wird in der einspaltigen Breite des Blattes 75 Cop. S., in größerem Format 1 Rbl. 50 Cop., für separate Todes-Anzeigen werden 4 Rbl. S. berechnet.

Um Unregelmäßigkeiten zu vermeiden, soll jeder resp. Abonnent selbst für das Abholen der Zeitung Sorge tragen. Es wird gewiß Jedem einleuchtend sein, daß bei einer Zustellung in's Haus keine strenge Ordnung erzielt werden kann, theils durch Unzuverlässigkeit der Colporteure, theils auch durch den Zeitverlust bei einer größern Anzahl von Abonnenten. Zur Bequemlichkeit der geehrten Leser, welche außerhalb der Stadt wohnen, wird jedoch die Einrichtung getroffen werden, daß sie ihre Zeitung auch in den Vorstädten abholen lassen können, und zwar aus besonderen zu diesem Zwecke errichteten Expeditionen, welche später bezeichnet werden sollen.

Man abonnirt auf die „Revalsche Zeitung" im Comptoir der Buchdruckerei von Lindfors Erben, und beträgt der Abonnements-Preis für das ganze Jahr 5 Rbl., halbjährlich 2½ Rbl., bei Versendung durch die Post jährlich 8 Rbl., halbjährlich 4 Rbl. Auswärtige belieben sich an die resp. Post-Comptoire zu wenden.

Einsendungen sind an „die Redaction der Revalschen Zeitung" zu adressiren und müssen — der Redaction gegenüber — mit den Namen der Verfasser bezeichnet sein; anonyme Artikel bleiben unberücksichtigt.

Alle eingesandten Aufsätze, welche ihrem Inhalte nach Aufnahme finden können, werden möglichst anständig honorirt.

Viele einheimische Literaten sowohl, wie auch auswärtige Correspondenten, haben bereitwilligst ihre Betheiligung an der Zeitung zugesagt. Ich glaube daher der Hoffnung mich hingeben zu dürfen, daß das Vertrauen und die Theilnahme des Publicums diesem, den Zeitbedürfnissen entsprechenden, gemeinnützigen Unternehmen nicht fehlen werde.

Reval, im Juni 1860. Joh. Pachmann.

(Wünschen wir dem neuen Unternehmen von ganzem Herzen Glück! Die Red.)

Reval. In Grundlage des von dem Herrn Curator am 16. November 1856 bestätigten Lehrplans für die vier

Parallel-Classen der Gymnasien des Dorpatschen Lehrbezirks, beabsichtigt die Estländische Gouvernements-Schuldirection bei der herrschenden Frequenz des Revalschen Gymnasiums, um dem gesteigerten Bedürfniß nach Gymnasialbildung zu entsprechen, auch am hiesigen Gymnasium Parallel-Classen zu errichten, deren unterste mit dem Beginn des 2. Semesters d. J. in's Leben treten soll. In diese Classe können nach vorhergegangener Prüfung Knaben vom 10. bis zum 13. Lebensjahre eintreten; das Schulgeld beträgt jährlich 40 Rbl.; das Schullocal befindet sich im Gymnasialgebäude und das Maximum der Schülerzahl wird sich in jeder Classe nur auf 30 Zöglinge belaufen. Da der Unterhalt dieser Parallel-Classen nothwendig aus dem eingezahlten, höheren Schulgelde zu bestreiten ist, hängt die Instandsetzung derselben von einer hinreichenden Anzahl der zur Aufnahme angemeldeten Schüler ab, in welcher Veranlassung hiermit an diejenigen Eltern, welche ihre Söhne der Wirksamkeit des neuen Instituts anzuvertrauen geneigt sind, die Aufforderung ergeht, die Anmeldungen zum Eintritt in die unterste Parallel-Classe vor dem 10. Juli d. h. in der Canzellei des Estländischen Herrn Gouvernements-Schuldirectors mündlich oder schriftlich machen zu wollen, mit dem Hinzufügen, daß nach Quinta und Quarta des Gymnasiums wegen vorhandener, nur ausnahmsweise gestatteter, Ueberzahl der Schüler eine nur geringe Reception im August d. J. stattfinden kann.

(Estl. Gouv.-Zeitg. Nr. 47.)

Reval. Die Estländische Gouvernements-Regierung publicirt die, dem Senats-Ukase vom 2. Mai d. J. beigefügten, am 30. März c. der Allerhöchsten Bestätigung gewürdigten, Regeln wegen „Abgabe von Landstücken im östlichen „Sibirien an Privatpersonen zum Acker-, Wiesen- und Häuser-„bau" zur allg. Wissenschaft.

Kurland.

Mitau. Durch das am 12. April d. J. Allerhöchst bestätigte Reichsraths-Gutachten ist der neue Etat der Mitauschen Stadt-Polizei festgesetzt worden. Die hiezu erforderliche Jahres-Summe von 4899 R. S. M. ist auf die Einnahmen der Stadt Mitau gesetzt worden, und demgemäß die weitere Verabfolgung von 600 R. S.-M. jährlich für den Polizeimeister eingestellt. Die durch den Senats-Ukas vom 13. Nov. 1833 festgesetzte Verabfolgung von 144 R. S. M. jährlich aus der Paßsteuer zur Unterhaltung eines Cancellei-Beamten bei der Paß-Expedition ist wieder aufgehoben und die Ertheilung der Pässe dem Buchhalter zur Verpflichtung gemacht. Das Polizei- und Brand-Comando in Mitau sollen nach dem Beispiele der übrigen Städte und in Grundlage der, auf den Beschluß des Comité's der Herren Minister vom 13. März und 23. Juni 1853 Allerhöchst bestätigten Normal-Etats für die Polizei- und Brand-Comando's im Reiche aus dienstunfähigen Unter-Militairs gebildet werden zur Ablösung der in Mitau bis hiezu verwandten Wachmeister. (Sen.-Ztg. Nr. 11.)

Durch ein, am 19. Octbr. v. J. Allerhöchst bestätigtes Reichsraths-Gutachten ist ein neues Formular für die Beeidigung der Ebräer eingeführt und in der Beilage zur Senats-Ztg. Nr. 39 bei dem Senats-Ukase vom 26. April d. J. publicirt worden.

Mitau. Russische Benennungen der Straßen in Mitau und Riga. Nach dem Vorbilde mehrerer großen Städte, so wie auch Riga's, sind in Mitau zu Anfang des Februar-Monats auf polizeiliche Verordnung an jedem Hause besondere Nummern angeschlagen worden, welche die Anzahl der auf jeder einzelnen Straße sich befindenden Häuser angeben. Diese Nummern sind mit weißer Farbe auf blau angestrichenen blechernen Täfelchen ausgeführt. — Auf der einen Seite der Straßen sind die Häuser mit geraden, auf der andern mit ungeraden Zahlen bezeichnet, und der Zweck dieser neuen städtischen Einrichtungen ist gewiß kein anderer, als auf diese Weise das Aufsuchen der Wohnungen nach Angaben auf Adressen zu erleichtern, obgleich Letzteres in Mitau nie beschwerlich war, weil man hier eine eigene Art beweglicher Adreßbüreaus besitzt,

welche durch die fast jeden Einwohner, nicht allein dem Namen, sondern auch andern persönlichen Eigenthümlichkeiten nach, kennenden Ebräer repräsentirt werden. Das Auskundschaften und Nachfragen ist ja eben ihre Sache. Außer dieser Neuheit erschien in Mitau ebenfalls zu Anfang des Februars eine zweite von größerer Bedeutung; die Straßenecken wurden auf's Neue mit mäßig größeren und von weißem Firniß überzogenen Blechtafeln verziert, worauf die Benennungen der Straßen nicht, wie sonst, nur in Deutscher, sodern auch in Russischer Sprache zu lesen sind, eine Einrichtung, die vor etwa sieben oder acht Jahren bereits in Riga gemacht und in Helsingfors, meines Wissens, noch bedeutend früher in Ausführung gebracht wurde. Das Bedürfniß und die Nothwendigkeit, den Straßen unserer Städte zweifache Bezeichnungen zu geben, konnte ohne Zweifel insbesondere in Riga fühlbar werden, da eine nicht unbedeutende Anzahl Russischer Einwohner sich daselbst vorfindet, die auch manchen Straßen der Stadt, so wie einigen Umgebungen derselben, eigenthümliche, ächt Russische Namen (wenigstens in Russischer Form) beigelegt hatten. — Außerdem treibt Riga starken Handel mit den inneren Städten des Reichs und führt seine Correspondenz dahin ausschließlich in Russischer Sprache; mit jedem Frühjahr kommt auch nach Riga eine ansehnliche Menge Russen auf Struseu, so daß die Zahl der Russisch Redenden in dieser Zeit um mehrere tausend und darüber anwächst. Solches ist in Mitau nicht der Fall; auch die Zahl der daselbst wohnenden Russen, die mit weniger Ausnahme des Deutschen hinlänglich mächtig sind, ist gering, daher denn, aufrichtig gestanden, die Benennung der dasigen Straßen auf Russisch eben nichts Erforderliches war. Dem sei, wie ihm will, gegenwärtig liest man auf allen 29 Straßen Mitau's doppelte Benennungen derselben in folgender Weise: Große Straße — **Большая улица**, Schloßstraße — **Замковская**, Kirchenstraße — **Кирочная**, Palaisstraße — **Дворцовая**, Katholische Straße — **Католическая**, Poststraße — **Почтовая**, Bachstraße — **Набережная**, Katharinenstraße — **Екатерининская**, Wasserstraße — **Поемная**, Annenstraße — **Анненская**, Wallstraße — **Обводная**, Marktstraße — **Торговая**, Kanalstraße — **Водопроводная**, Schreiberstraße — **Писарская**, Alexanderstraße — **Александровская**, Nikolaistraße — **Николаевская**, Seestraße — **Озерская**, Doblenschestraße — **Добленская**, Altstraße — **Старинная**, Marienstraße — **Мариинская**, Neustraße — **Новая**, Konstantinstraße — **Константиновская**, Paulstraße — **Павловская**, Peterstraße — **Петровская**, Dammstraße, — **Плотинная**, Teichstraße — **Болотная**, Kanonengießerstraße — **Литейная**, Grünhofsche Straße — **Грингофская**, Schwedthöfsche (nach Bienenstamm Swehthöfsche) Straße, **Шветгофская**.

Kaum hatte man an den Straßenecken die neuen Blechtafeln mit den Namen der Straßen angeschlagen, als in der Stadt verschiedene Meinungen darüber geäußert wurden. Vor allen Dingen sprach man sich mißbilligend darüber aus, daß die Russischen Benennungen über die Deutschen gestellt seien, als ob letztere eine Uebersetzung der Russischen Namen wären, während in der That der umgekehrte Fall statt fände, und man in Riga in dieser Beziehung richtiger und genauer verfahren sei, denn die Deutschen Namen seien die ursprünglichen und die eigentlichen. Hierauf machte man hie und da Bemerkungen über die Art und Weise, wie der Russische Ausdruck den Namen dieser oder jener Straße genauer, als es geschehen sei, wiedergeben könne, und zwar wurde in Vorschlag gebracht, die Namen **поемная, замковская, кирочная, озерская** mittelst der Ausdrücke **водовозная, улица отъ замка, церковная, морская** zu ersetzen, was aber nicht ganz richtig erkannt zu sein scheint, und zwar aus folgenden Gründen. Die Wasserstraße leitet ihre Benennung höchst wahrscheinlich von dem Umstande her, daß sie, zur Drixe auslaufend, bei hohem Wasserstande gar leicht einer Ueberschwemmung ausgesetzt ist und nicht etwa daher, daß sie vornehmlich von Wasserführern benutzt wird. Deren giebt es am Ende in Mitau keine, weil

die Einwohner alles Wasser zum häuslichen Bedarf aus dem Jakobskanal, der durch die Stadt führt, empfangen und sich besseres Trinkwasser aus Stadthof durch einen Wasserführer besorgen. Wenn man in der Bezeichnung **кирочная** statt **церковная**, das eigentlich dem Deutschen „kirchlich" entspricht, eine dahinter steckende Herabsetzung und Nichtachtung des Deutschen Wortes Kirche vermuthet, so ist das eben so ungegründet, als falsch. Die Russischen Benennungen **кирка, кирочный** existiren bei den Russen schon seit dem 16. Jahrhundert und sind unter dem Volke üblich und gangbar, und es werden in den beiden Residenzen des Russischen Reichs nicht nur, sondern auch in andern größern Städten desselben, diejenigen Straßen damit benannt, wo Protestantische Kirchen erbaut stehn. Es liegt in dem Ausdrucke **кирка** (Kirche, Plattdeutsch: Kerke) weder Nichtachtung, noch Geringschätzung, sondern es ging das Wort Kirche mit der Sache selbst, d. h. mit dem Aufbau Protestantischer Kirchen in Rußland auch in die Russische Sprache über und dient dem Russen dazu, die Protestantische Kirche von der Russischen zu unterscheiden; es ist also ein in's Russische aufgenommenes Fremdwort, welches seine abgeschlossene Bedeutung hat. Daß aber dieses Wort ausschließlich zur Bezeichnung Protestantischer und nicht etwa noch andersgläubiger Kirchen gebraucht wird, hat seinen natürlichen und einfachen Grund darin, daß die ersten in Rußland ansässig gewordenen Ausländer vorzüglich Deutsche und zwar Protestanten waren und daß auch vor Peter dem Großen von allen Fremden nur die Protestanten allein berechtigt waren, Kirchen zu erbauen und Prediger für ihre Gemeinden zu berufen. Ebenso läßt sich auch erklären, weshalb zur Bezeichnung Katholischer Kirchen sich der Gebrauch des Wortes **костелъ**, und keines andern, als etwa Basilica, festgesetzt hat. Die für den Ausdruck **озерская** in Vorschlag gebrachte Benennung **морская** ist nicht annehmbar, weil diese Straße durchaus nicht nach dem Meere, nach der See, benannt ist, die ziemlich weit von Mitau entfernt liegt, sondern nach einem kleinen See, der in alten Zeiten in der Gegend des Medem'schen Gartens sich befand und nach der Drixe, dem Nebenarme der Aa, seinen Namen getragen haben soll. Was die dritte mit dem Ausdrucke **улица отъ замка** genannt sein sollende Straße anbelangt, so ist eine solche Benennung dem Geiste der Russischen Sprache nicht nur völlig zuwider, sondern auch als solche logisch unrichtig. Die beste Bemerkung, nach meiner Ansicht, verlautbart sich in Betreff der Schreiberstraße, die, wie man sich erzählt, nach einem Manne, Namens Schreiber, ihren Namen erhielt, weil ihm vor Zeiten in dieser Straße die meisten Häuser angehörten, weshalb dieselbe nicht **писарская**, sondern **Шрейберова** genannt werden müßte. Dem Uebersetzer war dieser Umstand nicht bekannt und er gab der Straße denjenigen Namen, den sie im Munde der Russen Mitau's immer geführt hatte. Uebrigens dürfte man obiger Erklärung wol nicht völligen Glauben schenken, weil nach Andern die Bezeichnung Schreiberstraße daher rühren soll, daß darin vormals die Schreiber wohnten, die in der herzoglichen Kanzellei, welche sich in dem jetzigen Davidoffschen Eckhause befand, zu arbeiten hatten. Unter allen Benennungen der Straßen Mitau's war es am schwierigsten, den Namen der Kannengießerstraße Russisch wiederzugeben. Man sagt, daß diese Straße ihren Namen von einem Zinngießer herleite, dessen eigenes Haus lange Zeit in jener, früher wahrscheinlich noch sehr abgelegenen Straße das einzige war.

Bei der Benennung der Straßen der Baltischen Deutsch-Russ. Städte in Russ. Sprache müßte man sich eine zweifache Weise derselben vorbehalten: entweder die Deutschen Namen der Straßen in gleichbedeutenden Russischen Ausdrücken wiedergeben, oder ihnen diejenigen Namen lassen, welche sie bereits in dem Munde der dort ansässigen Russischen Bevölkerung durch Umbildung in Russisches Sprachidiom erhielten, und welche unter ihr schon seit Jahren gang und gebe waren. Bekanntlich besitzen die Russen die Fähigkeit, ihrer Sprache Fremdwörter in einer Form einzuverleiben, die der Russischen Articulation der Laute gemäß nichts weniger als fremdartig klingen. Es

versteht sich von selbst, daß unter solchen Umbildungen nicht diejenige willkührliche, gewaltsame und gewöhnlich ganz unnütze Umgestaltung der Fremdwörter von Seiten Einzelner verstanden werden kann, wie sie wol z. B. in Russischen Gasthäusern in **шупрусель** (choux de Bruxelles), **супъ протонеръ** (soupe printanière), **буфъ ламотъ** (boeuf à la mode) und dergl. vorzukommen pflegt, sondern eine solche Umbildung der Fremdwörter, die als ein Erforderniß des Sprachgeistes und seiner Eigenthümlichkeit sich herausstellt. So haben die Russen im Laufe der Zeit die meisten Namen des Griechischen, bei ihnen eingeführten, Kirchenkalenders ganz der Natur der Russ. Sprachlaute angepaßt u. **Иванъ, Лукерья, Аграфена, Прасковья, Егоръ, Ефимъ** u. s. w. gebildet. Jene oben erwähnte zweifache Weise wurde bei der Benennung der Straßen Mitaus in Russ. Sprache nicht außer Acht gelassen*); in Riga blieb leider jede unberücksichtigt, so wie auch in Helsingfors, wo die Schwedischen Benennungen Fabiansgatan, Kaserngatan und dergl. äußerst naiv blos mit Russischen Buchstaben wiedergegeben sind und die Namen **Фабиансгатанъ, Казернгатанъ** u. s. w. die Straßenecken zieren. Man bemühte sich dort nicht einmal das Wort gatan (Gasse) mit Russischem Worte **улица** zu ersetzen. Ungeachtet dessen, daß Riga wenigstens seit 150 Jahren unter seinen Einwohnern auch Russen zählt und gegenwärtig ihre Anzahl so bedeutend herangewachsen ist, daß man, die Raßkolniken ungerechnet, für die Russischen Gemeinden neun Kirchen erbaut hat, und daß einige Ortsbezeichnungen sowol in der Stadt, als auch in der Umgegend, von den Russen selbst umbenannt sind und diese Namen von ihnen nur allein gebraucht werden, findet man an den Straßenecken fast keine, weder in der einen, noch in der andern Weise gegebene Benennung. Einige Straßen, als Romanovka, in deren Nähe sich vorzüglich die Russischen Gemüsegärtner niedergelassen haben, dann noch Krasnaja-Gorka, **Рогожная**, der Mittelpunkt der Raßkolniken, führen ächt Russische Namen, und zu den russifizirten gehören **Заячій островъ, Якубскія ворота, Ерволька, Золотая мыза**, welche von den Russen zur Benennung des Hasenholms, des Jakobsthores, Neu-Jerusalem und Solitude gebraucht werden. Unverkennbar liegt in dem Worte **Золотая мыза**, solitude (einem Gütchen in der nächsten Umgebung der Stadt), das so hübsch annäherungsweise nachgebildet worden, für die Russen Rigas eine viel gemüthlichere und verständlichere Bezeichnung, als in dem Französischen Solitude, das gewiß von der Masse der Bewohner Rigas oftmals ausgesprochen wird, ohne daß sie dabei irgend wie an den erquicklichen Sinn des ausgesprochenen Wortes denkt.

Abgesehen aber auch davon, daß in Riga, als man zur Bezeichnung der Straßen in Russischer Sprache geschritten war, keine gehörige Aufmerksamkeit dem Einflusse, den die Russische Bevölkerung der Stadt auf die Ortsnamen ausgeübt hatte, geschenkt worden, wo die Kalkstraße eher als **Калчная**, wie sie auch wirklich von den dortigen Russen genannt wird, hätte bezeichnet werden müssen, aber durchaus nicht den Namen **Калькъ улица** führen — ist augenfällig eine genaue und gründliche Wiedergabe der etymologischen Bedeutung der einzelnen Namen durchaus vernachlässigt worden. Einige Russische Benennungen stellen theils willkührliche, durch keine Regel geordnete, Ableitung von Eigenschaftswörtern dar, theils legen andere wiederum Zeugniß ab sowohl von Unkenntniß der Grundgesetze der Russischen Sprache, als auch der Bedeutung und Entstehung der Deutschen Namen selbst.

Im Jahre 1848 sah ich in Riga in der Scheunenstraße ein Tapisserie-Magazin, über dessen Eingange die Russische Auf-

*) Wenn gleich die in Mitau wohnenden Russen die Palaisstraße **Палейская** zu nennen pflegen, so war es doch nicht rathsam, diese höchst uncorrecte Bezeichnung in Umlauf zu bringen. Mit der Zeit wird sie vergessen werden. Neulich begegnete mir ein Soldat und fragte mich auf Russisch: Wo ist hier, mein Herr, die **палейская**? „Das ist sie, wo du eben stehst, war die Antwort", — Aber ich lese überall **Дворцовая**, ist denn das einerlei?

schrift **тописерейный магазинъ** angebracht war. In ähnlicher Weise, nach dem Vorbilde dieses **тописерейный магазинъ**, kann man sich jetzt ergötzen an folgenden Russischen Benennungen: **Швимъ улица**, Schwimmstraße*), **Штегъ улица** — Stegstraße, **Розенъ улица** — Rosenstraße, **Министерная** — Münstereistraße, **Фурманская** — Fuhrmannsstraße, **Рязинговая** — Riesingstraße u. s. w. Man brauchte nur einigermaßen in den Sinn und die Bedeutung der genannten Deutschen Namen einzugehen, um für dieselben die passenden und entsprechenden Russischen Namen zu finden, als: **поемная, проулочная, проломная, розовая, соборная****), **амская, Рязингская** (nach dem Flusse Rising bezeichnet). Schwierig, fast unmöglich lassen sich Russisch die Namen Schaalstraße und Schaalpforte in's Russische übersetzen. Ich habe gar nicht ausfindig machen können, woher diese Benennung rühren mag***).

Die meisten Russischen Benennungen der Straßen sind höchst uncorrect und gegen den Russischen Sprachgebrauch. Zu denselben gehören vorzüglich: Schmiedestraße — **Кузнечная**, Schlosserstraße — **слесорная**, Häringsstraße — **Сельдовая**, Mühlenstraße — **Мельницкая**, Untere Kaiserliche Gartenstraße — **нижняя подсадная**, Elisabethstraße — **Елисаветская**, Kasernenstraße — **якубская казенная**, Waagestraße — **Важенная**, Brauerstraße — **Броварная**, Weidendammstraße — **улица ивневая плотина**, Dünauferstraße — **улица Двины**, Badstubenstraße — **Банная**, Peterholmstraße — **Петроостровная**, Hilfstraße — **Гильферская**. Alle diese Benennungen der Straßen müßten, richtig und regelrecht übersetzt, heißen: **Кузнецкая, Слесарная, Сельдяная, Нижняя улица за Царскимъ садомъ, Елисаветинская, Казарменная, Вѣсовая, Пивоварная, Ивовый бульваръ, Двинская набережная, Банная, Петровская на острову, Проходная**. Eine Straße, deren Name rein Russischen Ursprungs ist, hat im Deutschen eine ganz richtige Bezeichnung **Romanowka** erhalten, und im Russischen hat man sie **Большая Романовская улица** genannt. Daß der Benennung **Friedhofsstraße** ein Eigennamen zum Grunde liegt, möchte ich bezweifeln, ich glaube, daß sie eben dasselbe zu bedeuten hat, als Kirchhofstraße, weshalb sie Russisch nicht **Фридгофская**, sondern **Кладбищенская** heißen müßte. Den auf Russisch poetischsten und verkehrtesten Namen hat man der Todtenstraße gegeben, welche als **Мертвецкая** bezeichnet wurde. Dieses Adjectiv ist durchaus ungebräuchlich; es kommt nur sein Adverb in Verbindung mit dem Adjectiv **пьянъ**, betrunken, vor.

Zu denjenigen Russischen Benennungen, welche zu den gelungenen gerechnet werden müssen, gehören mit allem Rechte die **Лобная** — Galgenstraße, gegenwärtig in Ritterstraße umbenannt, und **Глухой переулокъ** — Kehrwiederstraße.

Schließlich bemerke ich, daß, obgleich die meisten Russischen Benennungen der Straßen in Riga durch ihre auffallenden Verstöße gegen die Sprache, beim ersten Anblick ein Lächeln hervorrufen, so machen sie etwas später im Allgemeinen einen unangenehmen Eindruck und erregen das Gefühl des Unwillens über eine Sache, die in Berücksichtigung ihrer Oeffentlichkeit und allgemeiner Bedeutung für's Publikum werth gewesen wäre, jedenfalls mit größerem Interesse, gehöriger Umsicht und Genauigkeit ausgeführt zu werden.

*) Hieß ursprünglich „Schweinstraße", die Herrenstraße aber „Häringstraße". Vergl. Straßen-Euphemismen Riga's von Sonntag in den Rig. Stadtbl. 1823, S. 82 ff. Die Benennung der Straßen und Plätze in Riga, von G. in den Rig. Stadtbl. 1860 Nr. 12. Siehe auch Brotze in Kaffka's Nord. Archiv 1808. 1. S. 105—118. Von der Lage und Erweiterung Riga's.

**) Ist zu übersetzen: военная, nach der Stadtmunsterei oder Stadt-Kriegs- und Militair-Einrichtung.

***) Anmerkg. d. Red. Höchst wahrscheinlich von Schaale, Gewichtschaale wegen der, in der Nähe befindlichen Wage und der dort angebrachten Anstalten. Siehe übrigens die älteste Art, zu wägen, in G. T. Tielemann's Geschichte der Schwarzenh nebst einer Beschreibung des Artushofes in Riga und seiner Denkwürdigkeiten. Riga, 1831, Beilage 1.

So eben erfahre ich, daß in Libau den Straßen, derenes daselbst 98 giebt, vor Kurzem neben den Deutschen Namenauch Russische Bezeichnungen gegeben worden sind. J. Nikolitsch.

Libau. Nach Eröffnung der Königsberg-Eydkuhner Eisenbahn hat ein, in Königsberg ansässiger, aus Rußland gebürtiger, Agent, — Iwanowicz, den Plan gefaßt, allsechswöchentlich einen Handelsbericht in Hebräischer Sprache zu veröffentlichen und an seine Glaubens-Genossen in Rußland zu versenden. — Von einer andern Seite her, als von der Rigaschen Dampfschifffahrts-Gesellschaft, ist in England ein Dampfschiff zur Verbindung Libaus mit Riga, Pernau und wahrscheinlich auch mit St. Petersburg angekauft worden. Näheres ist zwar noch nicht angegeben; aber hoffentlich nehmen die Fahrten bald ihren Anfang und wird dadurch einem der dringendsten Bedürfnisse unseres Ortes abgeholfen.

Während der Bade-Monate hat sich hier der Hofzahnarzt W. Frickow aus St. Petersburg niedergelassen. — Es scheint, daß das beginnende großstädtische Leben noch eine Menge von Etablissements und Neuerungen für Libau in seinem Gefolge haben wird.

Windau. Sämmtliche hier anwesende Schiffs-Kapitaine fremder Nationen haben durch die Libausche Zeitung eine öffentliche Danksagung für die Sorgfalt und Aufopferung erlassen, mit welcher sich der hiesige Lootsen-Commandeur de Bör und die Gebrüder Gutschmidt des aus Rostock gebürtigen Capitains Brandt, der vor einigen Wochen, aus Riga kommend, einer gefährlichen Krankheit wegen die Rhede von Windau anlaufen mußte, angenommen, und als derselbe am 25. Mai in Folge seiner Krankheit das Zeitliche gesegnet hat, für die Bestattung seiner Leiche Sorge getragen haben.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Vom Univ.-Conseil ist bekannt gemacht, daß Diejenigen, welche zu Anfang des zweiten Semesters d. J. bei der Dorpatichen Universität dem Examen behufs der Aufnahme in die Zahl der Studirenden sich zu unterziehen wünschen, deshalb spätestens den 28., 29. und 30. Juli zwischen 11 und 1 Uhr, unter Beibringung der vorschriftmäßigen Zeugnisse, in der Canzellei des Univ.-Conseils sich zu melden haben. Die erforderlichen Zeugnisse sind: 1) der von dem betreffenden Consistorium beglaubigte Taufschein, welcher beweisen muß, daß der Aspirant das 17. Jahr zurückgelegt hat (von den Hebräern wird ein Zeugniß über den Tag ihrer Geburt und ein Beweis, daß sie Russische Unterthanen sind, verlangt); 2) der Confirmationsschein von Bekennern der evangelischen Kirche, oder der Communionsschein von Bekennern der katholischen Kirche; 3) ein Beweis der Ablieferung des Passes an die Kaiserliche Dörptsche Polizeiverwaltung; 4) die schriftliche Einwilligung der Eltern und Vormünder; 5) das Entlassungszeugniß der Gemeinde, von Personen steuerpflichtigen Standes, welches auf dem gehörigen Stempelpapier ausgefertiget, und wenn es von einem Bauer-Gemeindegericht ausgestellt ist, von der competenten Behörde verificirt sein muß. Adelige und sonstige Exemte aber haben sich durch besondere gerichtliche Zeugnisse, und Söhne von Beamten und Predigern durch die Dienstliste ihrer Väter über ihren Stand auszuweisen; 6) ein Zeugniß über den genossenen Unterricht, welches zugleich der sittlichen Führung zu erwähnen hat und wenn es sich auf Privatunterricht bezieht, hinsichtlich der Namens-Unterschriften gerichtlich beglaubigt sein muß; 7) ein gerichtliches Attestat über die sittliche Führung, von derjenigen Behörde ausgestellt, in deren Jurisdiction sich der Inhaber des Zeugnisses seit dem Abgange aus der Schule befunden hat. — Eingeborene des Zarthums Polen haben außerdem noch ein Zeugniß des Curators des Warschauschen Lehrbezirks darüber beizubringen, daß ihrem Studium auf der Dorpatschen Universität kein Hinderniß entgegenstehe. — Falls Zeugnisse in polnischer Sprache abgefaßt sind, muß denselben eine gehörig verificirte Uebersetzung beigefügt sein. — „Es kann unter keiner Bedingung Jemand zur Aufnahme-Prüfung zugelassen werden, der nicht die vorgeschriebenen Documente vollständig eingeliefert hat."

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 20. Juni 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 97.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 26. Montag, den 27. Juni / 9. Juli 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Meine Erlebnisse in Kurland. Eine Sage. — 2) August von Weyrauch. — II. Korrespondenz: Livland. Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. Vermischtes. — Kurland. Aus Kurland, Libau. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Meine Erlebnisse in Kurland.

5. Eine Sage.

Eine Sage aus alten Zeiten. — Wie oft hast du mit diesem Worte und dem, was ihm folgte, meine Seele erquickt, alter Ossian! — Und bist du nun auch vergessen? — Tröste dich mit deinem Gesinnungs-Genossen Klopstock! Ist der nicht auch in die Rumpel-Kammer geworfen? Wer liest wol noch eine Zeile von ihm? — Das Epigonen-Geschlecht, das jetzt lebt, kann die Mannskost nicht mehr vertragen, die auf eurem goldnen Tische steht. Der süßsaure Brei, den der Verfasser des Amaranth mit seinen Zuckerbäcker-Gesellen zusammenkocht, der ist's, wonach dem Gaumen gelüstet. — Alter Ossian! Du kannst mit Lächeln darauf hinsehen. — Göthe und Napoleon! — Schrieb nicht der Dichter-König: Ossian hat den Homer bei mir verdrängt? Und jener Heros, der die Welt in seiner Hand trug, nannte er dich nicht gern und oft seinen Lieblings-Dichter? — Laß' sich jene also sättigen mit dem Säftchen! Du kannst ruhig in die Zukunft sehen.

„Was glänzt, ist für den Augenblick geboren,
Das Aechte bleibt der Nachwelt unverloren".

Ob die Erzählung, die ich jetzt geben will, auf Wahrheit beruht oder wie viel davon wahr ist, kann ich nicht entscheiden. Etwas Schriftliches giebt es darüber nicht. Aber die Sage lebt im Munde des Volkes und das Volk macht die Begebenheiten und macht auch die Geschichte, die manchmal anders, als die Begebenheiten selbst, aussieht. Wenn es möglich wäre, eine wirkliche pragmatische Geschichte zu schreiben, wie anders würde sie aussehen, als wie wir die Geschichte jetzt in unsern Geschichts-Werken sehen! — Aber es ist ja wol etwas Tiefes, was Göthe sagt: Wenn die Alten groß genug waren, so etwas zu erfinden, so sollten wir wenigstens groß genug sein, es zu glauben. — Freilich scheint Göthe's eigner Glaube in christlicher Rücksicht nicht so gar stark beschlagen gewesen zu sein, und es fällt einem unwillkührlich das Langbein'sche ein:

„Tadeln können zwar die Narren,
Aber klüger machen nicht".

Göthe zu den Narren zu zählen, erscheint zwar auf den ersten Blick als eine große Vermessenheit. Es ist gegen den gewaltigen Dichterkönig eine Art crimen laesae majestatis. Und doch — hat nicht Cervantes im Don Quixote auf das Allerklarste, wenn freilich auch nur beiläufig, bewiesen, daß auch die Weisesten nicht ohne Narrenkappe sind? — Und Claudius! Man höre doch:

„Und fand es überall wie hier,
Fand überall 'n Sparren,
Die Menschen grade so wie wir
Und eben solche Narren".

Und dann — so ist ja freilich auch wol immer noch ein großer Unterschied zwischen Glaube und Glaube. — Lessing und der Zionswächter Götze! — Wer wollte behaupten, daß Lessing den Glauben nicht gehabt hätte? Hatte er doch den Zweifel. Der Zweifel aber setzt den Glauben voraus. Also beide hatten den Glauben, aber es war ein Unterschied wie zwischen einem goldenen und einem eisernen Apfel.

Doch um wieder auf unsre Geschichte zu kommen! So Viel, wie über manche alte Geschichte, die mit dem Prädicate „beglaubigt" durch die meisten Bibliotheken, ja durch die ganze Welt stolzirt, findet sich über sie auch Beglaubigtes und Beweisendes. — Auf dem Gute N.*) zeigt man noch den Stuhl, worauf, und das Schwert, wodurch die blutige Execution vollzogen wurde, mit welcher unsre Erzählung schließt. — Im Todtengewölbe der N...'schen Kirche liegt ohne Sarg zwischen den übrigen zerstreut liegenden Gebeinen und Knochen eine Leiche, die der Verwesung spottet. Nur der Kopf fehlt. Das soll die Leiche des Enthaupteten sein.

Doch ich muß erst mittheilen, wie mir selbst die Sage zu Ohren gekommen ist.

Ich hielt mich eine kurze Zeit auch im Pastorate zu N. auf, wohin mich der dortige Prediger, ein Ausländer, freundlich eingeladen hatte. Da sahe ich fast jeden Abend einen alten Mann aus dem nahe gelegenen Hofe, welcher ehemals daselbst

*) Ich habe es für gut befunden, die Namen hier nur mit ihrem Anfange-Buchstaben zu bezeichnen. Anm. des Verfassers.

Gemeinde-Gerichts-Schreiber gewesen war. Von ihm habe ich die Erzählung, die ich nun im Folgenden mittheilen will.

Zu jener Zeit, als Schweden noch nicht ganz nach dem hohen Norden zurückgedrängt war, als seine kriegerischen Waffen noch laut durch Europa klangen und einige Klänge davon gewaltig auch durch Liv- und Kurland tönten, wohnte eine ruhige Adelsfamilie auf dem Gute N. in Kurland. Sie bestand aus dem Majoratsherrn, seinem Bruder und seiner Mutter, wozu noch, durch die Alles heiligende Zeit dazu berechtigt, ein alter Hauslehrer oder, wie es damals hieß, Hofmeister gehörte. Der Majoratsherr, in der Zeit, von welcher wir reden, 24 Jahr alt, hatte seinen Vater frühzeitig verloren und war unter der Aufsicht und Leitung seiner Mutter herangewachsen. Er war groß und schlank, hatte ganz blonde Haare, wie sie in seiner Familie, wenigstens bei den jedesmaligen Majoratsherren, erblich zu sein schienen, und eine sehr blasse Gesichtsfarbe. Seine Stirn war zwar hoch, aber flach. Der Mund war von ziemlich dicken Lippen gebildet und stand gewöhnlich etwas offen. Die Nase war nach Römischem Zuschnitt gebildet und die Länge des Gesichtes erinnerte an Habsburgsche Gemüthlichkeit und beschränkte Gutmüthigkeit. Indessen mag wol kein einziger der Habsburger, vom schlauen Rudolph an gerechnet bis zu dem Langgesichte, das jetzt so segensreich über Italien hingeschaut hat, so viel Herzensgüte, so viel Edelsinn gehabt haben, wie Christoffer v. F., Majoratsherr auf N.. Sein Bruder, Wilhelm v. F., damals 22 Jahr alt, war zwar auch lang gewachsen, hatte aber sehr breite Schultern und eine mächtige Brust. Die hohe Stirn war breit und wie ein schöner Himmelsbogen gewölbt. Sein Haar war, ganz im Gegensatze zu dem seines Bruders, fast schwarz und ringelte sich überall zu gefälligen Locken. Es war ihm das nicht geworden von den Vorfahren seines Vaters, sondern war ein liebliches Erbtheil von den Vätern seiner Mutter und dieser selbst. Der mehr große, als kleine Mund war, wenn er sich nicht gerade zum Reden geöffnet hatte, fast zusammen gedrückt und sein dunkles Auge sah gebieterisch in die Welt hinein, wie das Auge des Königs auf dem hohen Olymp. Die Mutter dieser beiden, ein wunderbares Gemisch von Weichheit und Energie, von Zartheit und Stärke, von Gutmüthigkeit und Entschlossenheit, wie sich das bei sehr intelligenten Damen nicht allzu selten findet, damals 40 und einige Jahre alt, war zwar in Livland geboren, stammte aber sowohl väterlicher, als mütterlicher Seits von einer angesehenen Schwedischen Adelsfamilie her. Der alte Hofmeister, ein Ausländer, war schon der Lehrer des verstorbenen Vaters unsrer beiden jungen Barone gewesen und hatte diese selbst wieder in den nöthigen Wissenschaften, die — beiläufig gesagt — damals für einen Kurischen Junker ziemlich enge Grenzen hatten, unterrichtet. Er schimpfte immer auf Kurland, hatte immer in sein Vaterland zurückkehren wollen und war nimmer fortgegangen. Sein größter Ruhm war, daß er, wie er sagte, fast alle Oden des Horaz auswendig kenne, daß er ehemals den ganzen Homer in der Ursprache gelesen habe, sich getraue, über Cicero de natura deorum Vorlesungen zu halten, und daß er niemals ein Mädchen berührt habe. Er verglich sich in dieser Hinsicht gern mit Tilly, obwohl er sonst über Alles, was Katholisch war, ein dreifaches Anathema aussprach. Wenn auch von alle diesem Manches etwas zweifelhaft war, so soll doch der Tilly'sche Punkt außer allen Grenzen des Zweifels gelegen haben. — Der Geschmack ist verschieden. — Uebrigens vergaß der alte Gem.-Gerichts-Schreiber, so oft er diesen Punkt bei dem alten Hofmeister berührte, nie, ziemlich ärgerlich hinzuzusetzen: Der Narr! — Aber er behauptete steif und fest, daß es ihm vorkäme, als ob er alle diese Personen leibhaftig vor sich sähe.

Es traf sich, daß der Schwedische Obrist W. im Hofe N. einquartiert und bald mit der freundlichen Familie sehr bekannt wurde. Da fanden die Schloßfrau und der Obrist bei näherer Betrachtung ihrer Familien-Stämme, daß sie, wenn auch nicht sehr nahe, doch auch nicht allzu entfernt mit einander verwandt waren. Der Schwede war darüber hoch erfreut, denn nun konnte er einem geheimen Wunsche, der lange und heiß in seiner Seele gebraunt hatte, ohne Gêne Genüge thun. Er hatte nämlich in langer Zeit seine Frau und Tochter (er hatte nur dies einzige Kind) nicht gesehen, und da sich die Aussicht so gestaltete, daß sein Aufenthalt im Schlosse N. ziemlich lange Zeit dauern würde, so wünschte er seine Lieben dorthin kommen zu lassen. Sämmtliche Familien-Glieder gaben ihre Freude zu erkennen, die so fern wohnenden Verwandten auf eine Zeitlang bei sich sehen und freundlich bewirthen zu können, und so kamen Mutter und Tochter wirklich an.

Der Schreiber-Veteran meinte, die Tochter, etwa 16 bis 17 Jahre alt, also im Reize der ersten Jugend, müsse wunderschön gewesen sein. Sie habe Alles bezaubert. Er war fest überzeugt, daß sie ganz so ausgesehen habe, wie die Tochter des jetzigen Majoratsherrn auf N., so sinnig und lieblich, so schlank und rund, so lebensvoll und lebensfroh, so munter und fröhlich „und etwas schnippisch doch zugleich." — Der Alte ward zu einer Art von Dichter, indem er sich das schöne Bild vorzauberte. Von der Mutter behauptete er nichts gehört zu haben, als daß sie eine gute Frau gewesen sei. — Auch gut.

Als die Gesellschaft den ersten Abend im Saale des Schlosses versammelt war, fragte Edwine (so hieß das junge Mädchen), der Deutschen Sprache bis auf wenige fremdartig klingende Laute vollständig mächtig, ob Kurland überall so flach wäre, wie sie es auf der Reise von Livland bis N. gefunden habe. Das schaudervolle Land! nahm der alte Hofmeister sogleich das Wort, wo sollen denn da Berge herkommen? Die wissen auch wol, wo der Weinkranz hängt, und werden sich nicht in Sümpfen und Einöden niederlassen. Kurland, sagte Wilhelm, ohne sich um das Klagelied des alten Hofmeisters zu kümmern, hat zwar keine Erhöhungen, die man Berge nennen könnte, aber sehr hübsch bewaldete Hügel werden Sie, mein Fräulein, hier in recht vielen Gegenden, ja hier ganz in unsrer Nähe finden.

Ich habe, fuhr das Fräulein fort, in meinen geographischen Stunden von Kurland äußerst wenig gehört. Das ist wol natürlich, fiel der Hofmeister gleich wieder ein, wer wird sich die Mühe geben, davon zu sprechen? Das schaudervolle Land! In Deutschland giebt es wol Kurfürsten, aber Kurland — das ist dort fast gänzlich eine **Terra incognita.**

Ist es hier im Winter auch so kalt, wie in Schweden? fragte Edwine. So kalt, antwortete Wilhelm, mag's hier wol nicht sein, aber wir können hier auch recht gut die wärmsten Pelze vertragen. **Hic friget ipsa Venus!** rief der Hofmeister, wie Horaz sagt, und Eisbären würden selbst im Sommer nicht vor Hitze umkommen.

Giebt es hier, fragte Edwine weiter, nordische Papageien und Seidenschwänze? Die schönen Thierchen haben mir in Schweden immer viel Freude gemacht. — Heimisch, antwortete die Schloßdame, sind sie hier wol nicht, aber sie kommen ja zuweilen als liebe Gäste zu uns herüber. Sie machen sich auch schnell wieder davon, spottete der Hofmeister; was sollten sie auch hier? Dies schaudervolle Land! Sperlinge und Raben — das sind die Papageien, welche die Wälder und Felder, die Kirchen- und Häuser-Dächer, die Gärten und Gebüsche in Kurland anfüllen. Cantus canticorum!

Ich konnte hier ein Wort des Erstaunens nicht unterdrücken über die Art und Weise, wie der Alte seine Erzählung vortrug, welcher auch der Pastor, die Pastorin und ihre älteren Kinder beiwohnten. Denn wenn ich dieselbe hier auch nicht wortgetreu wiedergebe, wie sich das von selbst versteht; wenn auch der Ausdruck hier oft ein andrer ist, so kann ich doch versichern, daß ich mir alle Mühe gebe, die Erzählung eben so lebendig wieder zu geben, wie der Alte sie vortrug. Ich glaube aber nicht, daß es mir gelingen wird.

Wundern Sie sich nicht! sagte der Pastor, unser alter Hausfreund ist ein Stück epischer Poesie. — Die wurzelt ja recht eigentlich im Volke. Außerdem müssen Sie wissen, daß er (dabei richtete er sein Auge freundlich und etwas schelmisch auf den Alten) in seiner Jugend sehr gute Schule gehabt hat und daß nur der zu frühe Tod seines Vaters und die daraus entspringende Noth ihn gehindert haben, seine Studien fortzusetzen. Uebrigens soll er (was er freilich aus lauter Bescheidenheit läugnet) bei Gelegenheit eines Mentor-Amtes, das er bei einem jungen Edelmanne übernommen hatte, sogar einige Jahre — ich weiß nicht, auf welcher Universität und über welche Fächer — Collegia gehört haben. Im Lateinischen wenigstens würde er es gewiß mit seinem alten Hofmeister aufnehmen. Und wie oft, alter Freund, haben Sie diese Erzählung wol schon vorgetragen? — Erzählen, antwortete der Alte, ist mein Element und darum will ich auch jetzt ohne Aufenthalt fortfahren.

Wir folgen dem Alten, so gut es geht, erlauben uns aber, seiner Redseligkeit hier und da die Flügel zu beschneiden und, wo es nöthig, dem wachsenden Kinde auch ein etwas andres Kleid anzuziehen.

Kaum war Edwine einige Wochen auf dem Schlosse N. gewesen, so war dort eine ganz neue Welt entstanden. Es war, als wenn der schönste, sonnigste Frühlingsmorgen wie ein rosen-wangiger Knabe aus der dunkelsten Nacht hervorgetreten war. — Alles war Leben, Alles Bewegung, Alles Glück und Freude.

Kaum war Edwine **wieder** einige Wochen auf dem Schlosse N. gewesen, so trat auch schon wieder einige Dämmerung ein — wenigstens in der Brust Christoffer's und Wilhelm's. Es scheint ein unabänderliches Natur-Gesetz zu sein, wie sehr sich auch sonst die Natur in jedem Moment verändert, daß Alles, was schön ist, auch kurz ist. Es hat gewiß noch nie einen schönen Riesen gegeben, wie ich, selbst auf die Gefahr hin, lächerlich zu werden, behaupten möchte. Einen Zwerg auch nicht! könnte man mir hier allerdings entgegnen. Gewiß nicht! würde ich darauf antworten; aber bedenkt: „Die Extreme berühren sich".

Eines Tages waren Christoffer und Wilhelm v. F. auf der Jagd. Ein dichter Wald, fast ein Urwald zu nennen, umgab sie. — Christoffer, sagte plötzlich Wilhelm nach einem langen Stillschweigen, während welchem sich beide oft einander lauernd und ängstlich angesehen hatten; Christoffer, ich muß Dir Etwas sagen, was ich —. Er stockte und schwieg. Auch Christoffer schwieg lange, denn er fürchtete eine Entdeckung, die ihm wie ein furchtbarer Abgrund vorkam, in den er rettungslos hinabstürzen und zerschmettern müsse. Endlich sprach er tief aufathmend: Du schweigst, lieber Wilhelm, Dich selbst unterbrechend; fahre fort und sage mir, was Du auf dem Herzen hast. — Ach, lieber Christoffer, antwortete Wilhelm, es ist mir, als läge mir ein Stein auf dem Herzen und ich kann ihn nicht hinwegwälzen. Siehe, Edwine hat mein Herz so gefangen genommen, daß es sich — ich möchte sagen — wie ein kleines Vögelein vorkommt, das, in einen engen Käfig gesperrt, nach ungetrübter, langer Freiheit schnappend auf seinem Stöckchen sitzt und sich das Köpfchen am Drahte seines Käfigs zerstoßen möchte, um irgend wie hinaus zu kommen.

Armer Wilhelm! seufze Christoffer und schwieg. Aber die Worte seines Bruders klangen auch in seinem Herzen nach: Und sich das Köpfchen zerstoßen möchte, um irgend wie hinaus zu kommen.

Die Jagdgesellschaft nahte und das Gespräch der Brüder wurde unterbrochen.

In die Brust beider Brüder war ein Stein gewälzt, der ihr Herz zu erdrücken drohte. Aber dem armen Christoffer wurde der Stein immer schwerer, je deutlicher er von Tage zu Tage wahrnahm, daß sein Bruder immer tiefer und tiefer in das Herz Edwine's eindrang und er selbst seitwärts stehen mußte, die beneidenswerthen Eroberungen, die Wilhelm in der Seele Edwine's machte, mit resignirtem Auge anzusehen. Dagegen erblühte in Wilhelm's Brust, wenn auch der Stein nicht gleich weichen wollte, ein wunderbares, jugendliches Glück, das von Tage zu Tage mehr wuchs, je klarer er es von Stunde zu Stunde in Edwine's Auge las: Du bist es! — Aber Christoffer war in seinem Aeußern ruhig und still; kein Mensch ahnte den herben Schmerz, der in seinem Innern, an seinem Herzen nagte.

Der Herbst und der Anfang des Winters boten allerdings ihre freundlichen Zerstreuungen durch Jagden, Tanzgesellschaften und andre dergleichen Lustbarkeiten dar; aber die Bewohner des N . . . s Schlosses nahmen dies Jahr nur wenig Antheil daran. Sie waren sich selbst genug, und was die beiden Brüder betraf, so hatten sie in sich selbst bewegtes Leben genug und brauchten es wahrlich nicht in Außendingen zu suchen. Beide hüteten sich wohl, das peinliche Thema, auf das sie bei Gelegenheit jener Jagd gekommen waren, noch einmal zu berühren, denn es schien doch, als hätte Wilhelm damals auch in Christoffer's Seele die wogenden Gedanken und Gefühle gelesen, die auch dort eben in voller Fluth waren. Beide fühlten sich am Wohlsten, wenn sie sich im stillen Familien-Kreise im Anschauen der holdseligen Jungfrau aus Schweden verlieren konnten. Da schwiegen alle Leidenschaften, da tobte keine Eifersucht in der Brust des ältern der Brüder, da waren beide wie zwei Pilgrimme, die andachtsvoll vor dem Bilde der Madonna knien, beide überzeugt, daß das Auge der Heiligen mit gleicher Gnade auf beide herabsieht und segnend auf beiden ruht.

Interessen kam der Frühling, der große Werkmeister in der großen Weltfabrik, wieder in's Land. Er bereitete in Einer Nacht den Birken, großen und kleinen, alten und jungen, ein so schönes Kleid, wie es noch keine Königin getragen hat. Er schmückte Thäler und Hügel mit so schönen Blumen und Blättern, wie sie noch keine Pariser Putzmacherin verfertigt hat. Er hauchte so süßen Athem in die Schöpfung, wie er noch aus keines Mädchens Munde den entzückten Jüngling angeweht hat.

Da geschah es eines Abends, daß die kleine Gesellschaft im Saale des Schlosses versammelt war und sich vom alten Hauslehrer einige Stellen aus einem frommen Andachts-Buche vorlesen ließ. Nur Wilhelm und Edwine fehlten. Christoffer's Herz schlug laut; es war, als ahnte ihm ein verhängnißvoller Augenblick. Alles war sonst in gottseliger Stimmung; nur der alte Candidat, ärgerlich, daß jene beiden fehlten, wollte eben sein altes Lied anstimmen: das grauenvolle Land! Da ging plötzlich die Thür auf und Wilhelm und Edwine traten Hand in Hand herein. Das Auge Wilhelm's glänzte von wunderbarer Wonne und Edwine's Wangen waren so lieblich geröthet, als hätte ein junger Cherub, ein freundlicher Gast aus dem Paradiese, sie angehaucht. Ihr Knie beugte sich wie von selbst vor den geliebten Eltern. Kein Wort kam aus ihrem Munde; für solche Momente, für solche Bewegungen der Seele hat keine Sprache ein Wort. Aber der Vater und beide Mütter verstanden die Bitte, die sich aus der Brust der beiden Liebenden an ihr Herz drängte. Lange konnten auch sie keine Worte finden, denn obwohl sie schon seit längerer Zeit auf diesen Moment vorbereitet waren, so hatte er ihnen, da er nun wirklich gekommen war, doch so viel Ueberraschendes, daß sie sich sogleich gar nicht zurecht finden konnten. Den Müttern standen warme Thränen in den Augen; der Vater legte endlich beide Hände auf den Kopf der jungen Leute und sprach mit tiefer Wehmuth: Gottes Segen über Euch, ihr lieben Kinder! Beide Mütter stimmten mit Hand und Mund in diesen frommen Wunsch ein.

Am Meisten war der alte Hofmeister überrascht, denn seine Seele hatte von der gegenseitigen Liebe des jungen Paares durchaus Nichts gemerkt. Er wollte also, überrascht, wie er war, sein altes Klagelied wieder anstimmen: Dies schaudervolle Land! als er sich glücklicher Weise noch eines Bessern besann, sein Buch weglegte, aufstand, seinen krummen Rücken etwas grader zu biegen suchte, die Dose aufmachte, eine Prise nahm, sich räusperte, drei bis vier Mal aufhustete, seine Füße in Bewegung setzte, zu dem jungen Paare hinging und höchst salbungsvoll das geflügelte Wort sprach: Gott segne Euch! — Er schien nicht übel Lust zu haben, e vestigio, wie er zu sagen pflegte, einen Sermon über die Ehe zu halten. Da er aber sah, daß Niemand Ohren für seine Töne hatte, so mußte er sich doch bequemen, still zu schweigen. Und Christoffer? — Der arme Christoffer! — Als er sah, daß seine Befürchtungen wahr wurden, schlich er sich, von den Uebrigen unbemerkt, hinaus. Im Vorzimmer warf er sich auf die Knie und betete still zum lieben Gott. — Man sagt, daß der Engel, der damals, als Christus in Gethsemane zu seinem Vater betete, vom Himmel herabkam, den Leidenden und Zagenden zu stärken, auch jetzt noch zu jedem frommen Beter kommt, der angstvoll zu Gott schreit, ihn zu trösten und zu stärken. Vielleicht war es dieser Engel, der auch jetzt zu dem Duldenden kam und ihn stärkte. Christoffer erhob sich von seinem Gebet mit wunderbarer Kraft von oben. Er konnte ruhig in das Zimmer zurückgehen, den Bruder liebend an seine Brust drücken und der jungen Schwägerin leidenschaftslos die Hand küssen. Aber Amen konnte er nicht sagen zu den Segenswünschen, die aus dem Munde und Herzen der Anwesenden kamen. Es ging ihm wie Macbeth im Drama, wenn freilich auch aus sehr verschiedenen Gründen.

Am andern Morgen, noch ehe die Sonne aufgegangen war, finden wir Wilhelm im Walde auf einer Anhöhe. Nach einer unruhigen Nacht hatte er sich frühzeitig erhoben und war hinaus in's Freie, in Gottes schönen Frühlings-Wald geeilt. Er war auf einen Hügel gestiegen, weil er dem Himmel, der so viel Liebe und Segen auf ihn nieder geströmt hatte, näher zu sein wünschte. Ein einziger Baum, eine Trauerbirke, stand auf dem Hügel. Wilhelm stellte sich unter diese Birke und sein Auge schweifte bald in die Ferne, bald erhob es sich nach oben. Die Birke stand im schönsten Morgenkleide, ein himmlischer Wohlgeruch strömte aus ihren Blättern und tausende von Perlen erglänzten in der eben aufgehenden Sonne wie Diamanten an ihren Zweigen. Wilhelm's Brust erhob sich höher und höher vor Freud' und Wonne. Aber wunderbar! wie das so oft geschieht, daß sich neben die höchste Freude die tiefste Wehmuth stellt, so war es auch jetzt in Wilhelm's Brust. Was ist das? sprach er bei sich selbst, will die Birke durch ihre herabhängenden Zweige mich segnen zu einem neuen, schönen Leben, oder will sie mich schützen gegen drohende Gefahren? Strömt sie den Wohlgeruch aus zur Vermehrung meiner Wonne, oder soll es ein früher Weihrauch sein zu meinem Begräbniß? Und die Perlen, die sie wie Thränen auf mich herabweint — Gott im Himmel! Perlen bedeuten Thränen! Hinweg, hinweg! Zu ihr! In ihrem Auge ruht der Himmel; da werden meine bösen Gedanken, meine bangen Empfindungen verschwinden.

Er eilte nach Hause.

Auch Christoffer hatte zu Hause keine Ruh' gefunden. Aber sein Gang war ein andrer gewesen. Er hatte den Küster aufgesucht und sich die nah' gelegene Kirche aufschließen lassen. Er suchte den Herrn im Hause des Herrn. Die Worte des Herrn sprachen in seinem Herzen: Kommet her zu mir Alle, die ihr mühselig und beladen seid! Ich will euch erquicken. Nicht daß er geglaubt hätte, Gott wohne nur in Tempeln, von Menschen-Händen gemacht; aber es war lange seine Gewohnheit gewesen, in allen Lebenslagen zur Kirche zu gehen und am Altare, wo er sich in der Stunde der Confirmation so beseligt gefühlt hatte, seine Gefühle auszuschütten. — So that er's auch heute.

Mein Gott, mein Gott! betete er, Du siehst mein Herz. Ich komme zu Dir. Du weißt, daß ich mühselig und beladen bin. Ach! ich will nicht klagen, nicht klagen vor Dir. Du hast mir Viel gegeben, vor tausenden meiner Brüder Viel. Ich weiß, daß wir in diesem Leben noch nicht Alles besitzen können und daß wir das, was uns Deine Gnade hier zugedacht hat, in weiser Aufeinanderfolge besitzen sollen. Mir hast Du so viel irdische Güter verliehen und meinem Bruder — ach! ich will nicht klagen; nur weinen laß mich, ausweinen meinen großen Schmerz! Du hast uns armen Menschen ja die Thrä-

nen gegeben, daß sie unser Herz erleichtern, daß unser Kummer in ihnen aus unsrer Brust herausströmt. Darum laß mich weinen vor Dir! Ich fühle gleichwohl Deine große Gnade, die mich so reichlich mit so viel irdischen Gütern gesegnet hat. Ach! aber alle, alle wollte ich sie hingeben, dürft' ich den Engel mein nennen, der meinem Bruder beschieden ist, dürft' ich das süße Geschöpf nur einmal an mich drücken und dann sterben.

Er kniete noch lange und schluchzte fast hörbar.

Hier mußte ich den alten Rhapsoden auf einen Augenblick unterbrechen. Woher, fragte ich ihn, wissen Sie denn sogar die Worte dieses Gebetes so genau? Die Worte? entgegnete er; auf die Worte kommt mir's eben nicht an. Daß ich aber den Sinn des Gebetes getroffen habe, davon giebt das Leben Christoffer's Zeugniß, wie Sie aus dem Fortlaufe unserer Geschichte sehen werden. — Ich muß dem Alten jetzt Recht geben. Weiß ich doch auch nicht, ob ich seine Worte so genau getroffen habe. Den Sinn habe aber auch ich getroffen.

Der Alte fuhr nun in seiner Erzählung fort.

Indem Christoffer v. F. aus der Kirche herausging, war es ihm, als ob der Friede Gottes wunderbar von oben über ihn kam. Ein Engel trocknete seine Thränen und er ging, vom Frieden Gottes begleitet, nach Hause. Es war ihm, als hörte er einen Chor unsichtbarer Geister singen:

„Eine feste Burg ist unser Gott."

Fast jeden Tag ging er zur Kirche und fast jeden Tag kam er beruhigter nach Hause. So mächtig wirkt die Religion.

Wilhelm — ich brauche wol nicht zu sagen, wie freundlich ihm die Tage hingingen.

Aber kein Glück ist ganz ungetrübt und ist es sehr groß, auch nicht von langer Dauer. Das ist ein ewiges Naturgesetz:

Wie zuweilen mitten in den schönsten Frühlingstag ein furchtbares Gewitter hineinbraust und dann den ganzen übrigen Tag verdirbt, so ging es mit dem Glücke Wilhelm's. Die bangen Ahnungen, die damals unter der Birke in seine Seele gedrungen waren, wollten nicht weichen, und auf einmal brach ein gewaltiger Sturm über seinem Haupte los.

(Schluß folgt).

II. August von Weyrauch.

Vor dreißig bis vierzig Jahren gehörte in Livland mehrstimmiger Gesang außerhalb des Theaters und Concertsaals eben so zu den seltener'n musikalischen Genüssen, wie virtuose Leistungen am Flügel, heutzutage auch in der kleinsten Stadt dem Musik-Freunde geboten, damals eine noch rarere Erscheinung, als, die alten Wiener und Regensburger Ton-Behälter ausgenommen — der Flügel selbst. Der Flügel hat die Kunst beflügelt. Doch auch zu jener Zeit trieb und liebte man Musik — und liebte und übte sie allgemeiner aus, als jetzt. Das klingt paradox, ist's aber keineswegs. Fertiges Spiel und polyfonisch gesetzter Kunstgesang waren damals — im Vergleich zu jetzt — allerdings musikalische Festgerichte, doch an der bescheidenen Hausmusik jener Tage, wie sie fast in allen gebildeteren Deutschen Kreisen geboten wurde, nahm die ganze Gesellschaft mehr oder minder thätigen Antheil. Der aufgespielte Lieblingswalzer machte keinen Anspruch auf Belobung, weder der Walzer, noch der Spieler, wollte nur die Anwesenden erheitern, die Heiterkeit bis zur Tanzlust steigern, waren auch nur drei Paare beisammen; und die tanzgesättigte Schwester oder Freundin huschte dann an's Klavier, dem Spieler oder der Spielerin es eben so gut werden zu lassen, und so ging es fort. Das einzeln angestimmte „Gesellschaftslied" — jetzt ein Archaismus, — war allen Zuhörenden zwar gar wohl bekannt, aber darum doch kein abgedroschenes, weil sie es nicht bloß hundertmal theilnahmlos angehört, sondern so oft mitgesungen, seinen Inhalt in schönen, fernen Stunden miterlebt hatten; sie blieben darum nicht lang' Zuhörer, Alle stimmten mit ein, die hoffnungseligen Jungen, wie die erinnerungseligen Alten, — und das Leben jedes Mitsingenden war um eine schöne Stunde reicher, und wenn der Gesang schwieg, „flog ein Engel durch's Zimmer." — Unsere jüngere Generation wird und mag zu diesem unkünstlerischen Durcheinander improvisirter musikalischer Abende, bei welchen selten an Lorbeerspenden und Sammeln gedacht wurde, wo nur die Lieder und die Herzen, die mitsangen, die Meister lobten und den, den auch die improvisirten Musikabende in den grünen Zweigen preisen, vornehm und mitleidig lächeln; ihr aber, ältere Zeitgenossen, die ihr jene Zeit noch immer eure schönste nennt, und im Segen der Erinnerung nennen werdet, bis ihr selbst alles Zeitliche segnet — weil es auch eure sangselige goldene Jugend, wie der graue Wolkenschooß einen goldenen Stern, umschließt, ihr könnt auch die Namen jener Meister nicht vergessen haben, deren gefällige Kunst Lieder und liedergleiche Tonstücke schuf, zu deren Genuß nichts verlangt wird, als ein der kindlichsten innigsten Tonsprüche offenes Ohr und Herz, ihr könnt jene Namen um so weniger vergessen haben, als ihre Träger eure Landsleute waren, zum Theil auch persönlich befreundet, Theilnehmer an jenen glücklichen Stunden, wie ihre Schöpfer. Sie sind verstummt im Todesschweigen, haben sich emporgesungen in's Land der ewigen Harmonien — die wackeren Tondichter Livlands aus jenen Tagen: La Trobe, Krüdener, Pohrt, Geldner, Golejewsky, doch sie leben auch hinwieder, so lang' uns ihre Lieder leben; einer aber, ob auch sein Liedermund längst verstummte, einer unserer Lieblinge pilgert noch wandermüd' im Erdenthal und kann darum nicht bloß vom Liederruhm leben! Auch August von Weyrauch, der Componist der seelenvollen Lieder: „Nach Osten", „Wenn die Reben blühen", „Trost in Thränen", Das Mädchen aus der Fremde" und vieler anderen, galt in Livland seit Jahr und Tag für einen Hingeschiedenen; unsere Trauer um ihn war ein Irrthum, den wir gegen eine traurige Wahrheit vertauscht haben: der hochbetagte Tonsetzer und Dichter lebt noch — in Dresden, wohin er vor vielen Jahren aus Livland zog, — doch er lebt in den drückendsten Verhältnissen. Das Publikum ist von der Eröffnung einer Collecte zur Unterstützung des greisen Componisten und von der Bereitwilligkeit der Redaktion der Rigaschen Zeitung unterrichtet, die eingehenden Geldspenden zu empfangen; gewiß werden auch andere Localitäten und Publicitäten unserer Provinzen sich dieser Betheiligung an einem Werke nicht entziehen, das vielen, zumal in Livland noch lebenden, Musikfreunden die Gelegenheit bietet, eine alte Dankschuld an Weyrauch — zu verringern. Denn wer unsere Jugendjahre durch die holdeste der Künste verschönt und beglückt, um welchen geringeren Dank kann der uns ansprechen, als daß wir ihm ein freudenleeres Alter erträglich machen! A. v. W.

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Die Dampfschifffahrt nach Pleskau im Anschlusse an die Verbindung auf der, nach den Residenzen führenden, Eisenbahn bringt nicht nur einen lebhaften Personen-Verkehr mit sich, sondern steigert denselben in früher nicht geahnter Weise durch den neugewählten Ausgangs-Punkt für Sommer-Ausflüchte nach Livland. — Während vor kaum einem Jahrzehend das Unternehmen der Peipus-Beschiffung nur langsam in Gang kam und durchaus keinen Gewinn abwerfen wollte, giebt die rasch beförderte und nach allen Richtungen hin erleichterte Communication jetzt den Impuls zu concurirenden Versuchen, deren Resultate durchaus nicht ungünstig für die Unternehmer zu werden versprechen. — Mit der längst verhießenen hiesigen Eröffnung eines Telegraphen-Büreau's zur direkten Verbindung nach Wolmar und Narva scheint für den Augenblick nicht geeilt zu werden. Unsere Posten sind in ihrer regelmäßigen Aufeinanderfolge so sehr in die Vergangenheit getreten, daß auch die Dorpatsche Zeitung ihre alten Tage des Erscheinens (Montag, Mittwoch, und Freitag) seit voriger Woche wiedergewählt hat. Die mit dem 1. Juli neu erscheinende Revalsche Zeitung wird täglich versandt werden, nach dem Vorgange Riga's in unseren Provinzen der zweite Fall einer glücklichen Benutzung des Tages-Interesses und der fortschreitenden Publicität. Nachdem die, vor einigen Jahren an Altersschwäche entschlafene, Mitausche Zeitung aufgehört hat, ihre Stimme zu verlautbaren, erscheint in Kurland außer der Gouvts.-Zeitg. nur noch die Libausche. Möge auch diese unter neuen günstigen Auspicien sich zu einem gewünschten Organ regelmäßiger und freimüthiger Oeffentlichkeit gestalten.

Seit einigen Wochen weilt in dem benachbarten Novum die Nielitzsche Theater-Gesellschaft und findet allabendlich ihren starken Zuspruch aus der Stadt. Dem Vernehmen nach hat der Vorstand die Direction des Revalschen Theaters übernommen und will von hier aus in sein neues Verhältniß übergehen. Nach einer anderen Seite hin forderte in den letzten Tagen die üppige Rosenflor in dem, an der Revalschen Straße belegenen, Garten des Herrn Buchhändlers Hoppe zur Anschauung und Bewunderung auf. — In der Stadt wird viel gebaut; überall sieht man Maurer, Zimmerleute, Töpfer u. s. w. geschäftig.

Estland.

Reval. Zu einem Ereigniß unserer Stadt wurde am 10. und 11. Juni die goldene Hochzeit des Bürgermeisters Girard, indem sich an dem Feste des ehrwürdigen Paares der Magistrat und die Vereine der Stadt betheiligten. Der Hergang war folgender: In Katharinenthal, wo die alten Eheleute dem Meere gegenüber im Hause ihres Schwiegersohnes, des Staatsraths Dr. Ehrenbusch, wohnen, brachte der Abend des 10. Juni eine Vorfeier, die einen öffentlichen Charakter annahm. Während nämlich vor einer dunkeln, am Meeresstrand errichteten, Laubwand-Raketen emporstiegen, wurde durch jubelnde Musik ein Fackelzug der städtischen Gilden und der Schwarzenhäupterbrüder in den Garten des Landhauses geleitet und nach der Anrede des wortführenden Aeltermanns erscholl ein freudiges Hoch und es erwiederte der Jubilar in rührender Rede. — In der Frühe des folgenden Tages, nachdem die von dem Beichtvater der Familie, dem Superintendenten Girgensohn, geleitete Familienfeier geendet und der unerwartet ertönende Gesang der Liedertafel verklungen war, schickte der Cammerzienrath Girard dem Magistrat viertausend Rubel in Obligationen fünfprocentiger, unkündbarer Anleihe zu einem Stipendium für Studirende, ferner dem Russischen Waisenhause fünfhundert Rubel und den Siechen- und Armenhäusern zu 25 und 50 Rubeln. Außerdem wurden Gaben für Arme vertheilt. — Damit war in aller Frühe in einer des städtischen Oberhauptes würdigen Weise die Feier eingeleitet und es folgte gegen Mittag die Feierlichkeit der Glückwünsche. Der Magistrat überbrachte nebst schriftlichem Glückwunsch einen silbernen, mit den eingegrabenen Namen der Magistratsmitglieder verzierten, Becher; es erschienen Deputationen sämmtlicher städtischen Corporationen mit beglückwünschenden Zuschriften; es sprach die literärische Gesellschaft, deren Mitglied der verehrte Herr ist, durch ein, von zwei Abgeordneten überbrachtes, Schreiben die Theilnahme an der Freude des Tages aus. Am Abend nach dem großen Diner waren die öffentlichen Stadthäuser sämmtlich erleuchtet und den Badesalon vor der Stadt zierte ein schönes Transparent. — Von den Briefen, die angekommen waren, erregten besonders zwei die Aufmerksamkeit der Gäste. Erstens nämlich ein Schreiben unseres vielgeliebten Fürsten Suworoff — wer freut sich nicht dessen Züge zu sehen! — und zweitens an die Frau des Hauses gerichtete Zeilen des Ritterschaftshauptmanns, Grafen Keyserling. Dieser Herr, der voller Eifer für das Glück des Landes und der Stadt ist, hatte zum Andenken des Tages eine von einem Bauern seines Gutes Raykül in Metall schön und genau gearbeitete Decimalwage geschickt. Es war ein Geschenk, durch das jedes Sehenden Herz erfreut wurde. — Bei einem solchen Feste mag auch die lyrische Muse nicht schweigen. Am Vorabend wurden durch liebliche Verse des Oberlehrers Hoheisel lebende Bilder in ihrer Bedeutung dargestellt, und zu dem Gastmahle des folgenden Tages hatte der Gouvernements-Schuldirector Dr. Gahlnbäck ein ansprechendes Lied verfaßt. Die am 13. Juni in Lucca stattfindende Nachfeier führte dem engsten Familienkreise in dichterischer Darstellung die Erlebnisse des Jubelpaars vor. Die eingeladenen Gäste hatten zwar an diesem Genuß keinen Theil, wurden dagegen nach der Mahlzeit durch einen von Kindern im Freien ausgeführten Tanz und durch glänzende Beleuchtung des Gartens erfreut. Dieses Anblicks genossen Viele, die zu eigener Belustigung nach dem schönen Fischerdorfe Tischert gefahren waren und vom Glint herab in die unmittelbar darunter liegende Besitzung des Aeltermanns Girard blickten. So war das Fest, das endlich durch einen Ball in der Villa des Comptoristen Gahlnbäck beschlossen wurde, eine mit vielen Einzelheiten in die Oeffentlichkeit hineinragende Feier.

Reval, den 18. Juni. Den Bewohnern Reval's ward am gestrigen Tage ein seltenes, ganz unerwartetes, Glück zu Theil. Am Nachmittage gegen 5 Uhr etwa legte das Dampfschiff „Standard", auf welchem sich unser geliebter Thronfolger, so wie auch die Großfürsten Alexei Alexandrowitsch und Nikolai Konstantinowitsch nebst zahlreicher Begleitung befanden, auf der Reise von St. Petersburg nach Libau begriffen, des heftigen Sturmes wegen, auf unserer Rhede zu Anker. Se. Excellenz der General-Lieutenant Baron Wrangel eilte sofort, da die Kaiserliche Flagge die Ankunft der hohen Gäste angezeigt hatte, auf das Kaiserliche Dampfschiff, wo er noch zur Kaiserlichen Tafel hinzugebeten ward. Etwa um 6 Uhr landeten die hohen Herrschaften auf einer Kronsschaluppe im Hafen, begaben sich zuerst in die Olai-Kirche, wo gerade unser tüchtiger Musiker Bergner die Orgel gespielt und auf die Aufforderung eines der Officiere sein Spiel fortgesetzt hatte, während der Großfürst Thronfolger die Kirche besahen. Von dort begaben Hochdieselben sich auf den Dom, wo die herrliche Aussicht aus dem Wredeschen Hofe am Glint und darauf die beiden neuangelegten Wege in Augenschein genommen wurden. Darauf begaben sich die hohen Gäste von der Schmiedepforte nach Catharinenthal, besahen das Haus, worin einst Peter d. Große gewohnt, darauf die Majacke und die herrliche Aussicht von dort; von Seiner Excellenz, dem Herrn Civil-Gouverneuren, General-Majoren W. von Ulrich begleitet, setzten Ihre Kaiserl. Hoheiten darauf Ihren Spaziergang durch den Garten bis zum Kaiserlichen Lust-Schloß fort, wo sich unterdessen ein zahlreiches Publikum versammelt hatte, um den vielgeliebten Thronfolger zu sehen; diese Freude ward ihm leider nur auf kurze Zeit vergönnt, denn bereits gegen 6 Uhr setzte sich Sr. Kaiserliche Hoheit mit dem Herrn Civilgouverneuren und seinem Flügeladjutanten in die Equipage und so ging es rasch wieder zurück

in den Hafen und von dort auf das Dampfschiff, wo der Graf Stroganow die hohen Herrschaften erwartete. Unterdessen hatte sich der Sturm völlig gelegt, es war köstliches warmes Wetter geworden, so daß wir hoffen, daß unsere vielgeliebten Kaiserlichen Prinzen, nachdem Hochdieselben gegen 11 Uhr Abends den Hafen verlassen, glücklich in Libau angekommen sein werden. (S. Libau.)

Kurland.

Aus Kurland. Im Inlande Nr. 14—16 findet sich unter dem Titel „Libau's Vergangenheit u. Gegenwart" ein Aufsatz, der nicht allein für jeden Libauer von Interesse sein muß, sondern auch eine allgemeinere Beachtung verdient, weil das darin entworfene düstere, aber gewiß der Wirklichkeit treu entsprechende Gemälde von dem gegenwärtigen Zustande einer ehemals blühenden Handelsstadt, und der mit großer Gründlichkeit gelieferte Nachweis über die Veranlassungen eines solchen Verfalls, so ziemlich auch auf alle andern kleinern Seehandelsstädte unserer Ostsee-Provinzen, z. B. auf Windau, Pernau, Hapsal, Reval, paßt. Es ist jedenfalls dankenswerth, wenn Uebelstände, die Jedermann dunkel in sich fühlt, ohne doch immer zum klaren Bewußtsein ihrer Natur und ihrer Veranlassungen durchzudringen, öffentlich besprochen werden; denn wenn auch dergleichen Appellationen an die öffentliche Meinung auf heftige Opposition zunächst bei denen, die kein reines Gewissen haben und, wie das nicht anders sein kann, dabei angegriffen werden müssen, sodann aber auch, wenigstens anfänglich, bei der großen Zahl derer, die dem beliebten alten Schlendrian anhangen und um Alles in der Welt nur nicht aus ihrer gewohnten Ruhe herausgestört werden mögen, stoßen, so werden die letztern doch am Ende für die Dauer ihr Ohr der Wahrheit nicht verschließen *wollen*, und auch die erstern die Stimme der öffentlichen Meinung, wollend oder nicht wollend, beachten und derselben, als der wirksamsten moralischen Macht, ihre selbstsüchtigen materiellen Gelüste und Intentionen zum Opfer bringen *müssen*. Deshalb können wir es als einen durchaus erfreulichen Fortschritt in der Entwickelung unserer provinciellen Verhältnisse begrüßen, wenn auch in unseren Ostseeprovinzen die Presse in Bezug auf eine freie Besprechung localer Zeitfragen einen neuen Aufschwung zu nehmen beginnt. Nachdem die Baltische Monatsschrift in dieser Beziehung den rühmlichen Anfang gemacht hat, sind uns ähnliche Unternehmungen, nur von mehr localer Natur, auch andern Ortes in Aussicht gestellt, so z. B. das neue, oder wenigstens gegen früher bedeutend erweiterte, Zeitungsunternehmen in Libau, das zwar im Inlande Nr. 15, als bereits mit dem 1. April begonnen angezeigt wird, aber unsers Wissens noch nicht ins Leben getreten ist, desgl. eine neue Revalsche Zeitung, deren Erscheinen, wie verlautet, mit dem 1. Juli dieses Jahres beginnen soll. — Was nun den angeführten Aufsatz über Libau anlangt, so möchten wir darin zunächst einige unwesentliche Ungenauigkeiten, die dem Verfasser wohl bei seiner 40jährigen Abwesenheit von jenem Orte begegnen konnten, berichtigen, sodann einen Punkt, der von ihm dem Zwecke seines Aufsatzes gemäß, nur kurz behandelt ist, noch etwas genauer beleuchten. — Einmal scheint es uns doch nicht ganz gerecht, wenn es in jenem Aufsatze heißt: „In geistiger Beziehung ist man in den letzten 40 Jahren in Libau, wie leider in ganz Kurland, nicht vorwärts gekommen." Auch selbst in Libau ist während dieser Zeit Manches, z. B. für Erweiterung und Vervollkommnung der Schulanstalten und zwar lediglich aus den Mitteln der Stadt, geschehen; es ist eine höhere Kreisschule von 4 Classen, die den unmittelbaren Eintritt in die Universität ermöglicht, an Stelle der frühern gewöhnlichen von 2 Classen, es ist ferner eine höhere Töchterschule in Libau eingerichtet worden. Für ganz Kurland hat aber ein noch viel wesentlicherer Fortschritt, der zunächst freilich nur ein materielles Ziel hatte, aber auch in geistiger Beziehung von unberechenbarer Tragweite ist, durch die, bereits fast allgemein durchgesetzte Einführung der bäuerlichen Pachtverhältnisse stattgefunden. Denn erst durch die Aufhebung der Frohne und die Einführung der Gesindepacht ist die Freiheit des Bauern, die bis dahin wenig mehr, als ein leerer Name, war, zu einem reellen Gut geworden; daß dadurch ein bedeutender Aufschwung des Bauernstandes in Kurland auch in geistiger Beziehung angebahnt ist, daran wird wohl Niemand zweifeln, ja auch nicht irre werden, wenn für den Augenblick jene Verbesserug der materiellen Lage des Bauern noch nicht so sichtbare Früchte für sein intellectuelles und sittliches Emporkommen getragen, oder wohl gar, wie das unmittelbar nach dem Eintreten solcher durchgreifenden Verminderungen nicht gut anders sein kann, für's Erste manche Uebelstände hervorgerufen hat. — Ferner heißt es zu Anfange des 3. Abschnitts in dem genannten Aufsatz: „Fabriken giebt es in Libau und überhaupt in Kurland, eine hiesige Gußeisenfabrik ausgenommen, keine." Der Verfasser hat die chemische Fabrik in Brüggens-Rönnen vergessen, desgl. dürften Papiermühlen und Glashütten, die doch wohl auch zu den Fabriken zu rechnen sind, in Kurland, so wir recht berichtet sind, nicht fehlen. Indessen will das Alles nicht viel sagen; es bleibt wahr, was der Verfasser jenes Aufsatzes sagt, daß die Industrie in Kurland darniederligt, und auch die von ihm beigebrachten Ursachen dazu werden als solche, Jedem einleuchten. — Die Partie des Aufsatzes, die wir wenigstens in einzelnen Punkten, einer nähern Beleuchtung unterziehen wollen, betrifft die am Schluß desselben berührten Schulverhältnisse Libaus. Was erstens die Hauptschule Libaus anlangt, so theilen wir den vom Verfasser des Aufsatzes gehegten Wunsch, es möge die Anstalt zu einem wirklichen Gymnasium erhoben werden, von ganzem Herzen, möchten ihn aber vielmehr so aussprechen: es möge ein Gymnasium mit der erforderlichen Anzahl von Lehrern, das von der Kreisschule völlig zu trennen wäre, eingerichtet werden. Jene sogenannten „höheren Kreisschulen" scheinen uns ein für allemal eine Art von Zwitteranstalten zwischen gelehrten und Real-Schulen zu sein und keinem von beiden Zwecken ganz zu entsprechen. Eine solche Anstalt besteht aus 4 Classen, von denen die beiden untern gleichzeitig eine gewöhnliche Kreisschule vertreten sollen. Nun wird aber jeder Sachverständige leicht einsehen, daß eine gelehrte Schulbildung gleich von Haus aus anders angelegt sein muß, als eine reale. Die Paar Stunden Latein und Griechisch, die daneben in den untern Classen gegeben werden, können diesen Mangel unmöglich ersetzen; die Schüler kommen daher, wenigstens in den alten Sprachen, die doch die Grundlage einer gelehrten Bildung abgeben, und auch nach dem weitern Lehrplan abgeben sollen, völlig unvorbereitet in die höheren Classen, und sollen nun in 2 Classen ihre völlige Schulbildung bis zur Universität absolviren. Es ist völlig unmöglich, diesen Uebelstand hernach auszugleichen, da die Schüler, die in den untern Classen in den Fundamentalkenntnissen, z. B. in der Formenlehre der lateinischen Sprache, bei der geringen Stundenanzahl, unmöglich fest werden können, in Secunda nun gleich Ovid, ja wenn ich nicht irre, sogar Livius und Cicero lesen sollen. Noch schlimmer steht es mit dem Griechischen. Das in solchen Schulen zu erlangende Wissen kann also nicht anders als schwankend, lückenhaft und unsicher sein. Nichts desto weniger aber fühlten sich die Schüler der Libauschen Anstalt, wie das bei Halbwissern zu geschehen pflegt, nicht allein als Gymnasiasten, sondern wo möglich schon als Studenten, denn auch in Bezug auf Schulzucht hat ein solches Zwitterwesen nachtheilige Einflüsse. Doch mag der im Ganzen wenig rühmenswerthe Ton, der unter der Schuljugend der Libauschen höhern Kreisschule herrschte, wohl auch noch andere, hier nicht näher zu erörternde Gründe haben. — Das Witte- und Hue'ckesche Waisenhaus leidet namentlich an dem Uebelstande, daß die materiellen Zustände der dort verpflegten Kinder, zu dem Berufe, für welchen die dort zu gewinnende wissenschaftliche Erziehung dieselbe befähigt, in offenbarem Mißverhältnisse stehen. Der Unterricht, den sie in der Anstalt erhalten, reicht am Ende nur für den Handwerkerstand hin; anderseits werden sie daselbst aber in jeder materiellen Beziehung so verwöhnt, daß sie auch für den Handwerkerstand in der Regel verdorben sind. Ein Knabe, der es während seiner ganzen Jugend in Kost, Kleidung, Wohnung und sonstiger äußerer Behandlung so gut gehabt hat, wie die Zöglinge des Libauschen

Waisenstifts, wird sich schwerlich hernach dazu verstehen wollen, am Amboß oder an der Hobelbank im Schweiße seines Angesichts zu arbeiten, oder mit der äußern Behandlung, die ihm sein Meister bieten kann, zufrieden sein, deswegen mögen Handwerker auch nicht gern im Libauschen Waisenstift erzogene Knaben in die Lehre nehmen, und pflegen diese selbst in der Regel nur irgend ein leichteres Handwerk, als Conditorei, Uhrmacherei ꝛc. zu ergreifen oder auch allenfalls als Ladendiener in irgend eine Handlung zu treten. Zum Kaufmannsstande aber, wenigstens zu einem Platz in einem Comptoir, reicht die im Libauschem Waisenstift zu gewinnende Bildung entschieden nicht aus. Es liegt das wahrlich nicht an den Lehrern, die, obwohl sie im Ganzen, wenigstens im Verhältniß zu den großartigen Mitteln, über welche die Verwaltung des Stifts zu gebieten hat, spärlich gagirt werden, tüchtig sind und es an treuer Pflichterfüllung gewiß nicht fehlen lassen, sondern an der mangelhaften Einrichtung des Instituts selbst und an der, in übertriebener Pietät an den alten Satzungen des Testaments festhaltenden Verwaltung. Man ist sich nicht einmal über den Zweck der Anstalt klar. Die Einen sagen, es sei eine Elementarschule, und diese genüge auch völlig für den Beruf, den die dort erzogenen Kinder zu erwählen haben. Aber soll denn der Kaufmann — und der Kaufmannsstand gehört doch wohl auch jedenfalls zu den „practisch bürgerlichen" Berufen, heutzutage, im Jahre 1860, mit einer bloßen Elementarbildung sich begnügen?! Andere sagen, es sei eine Realschule: Eine Realschule aus 2 Classen, mit 2 wissenschaftlichen Lehrern, in der die Knaben überdieß größtentheils noch zuerst das Lesen lernen müssen!! Zwar wird auch Geometrie und Physik vorgetragen, aber wie weit kann es darin mit Schülern, die sonst auf dem Standpunkte der Elementarschule stehen, gebracht werden? Wenn man die Schüler einmal in eine Fabrik führt und sie eine Dampfmaschine betrachten läßt, so heißt das noch nicht, Physik mit ihnen treiben. Von neuen Sprachen wird fast nichts als Russisch gelernt. — Was könnte aber nicht mit solchen Mitteln, wie sie der Verwaltung des Stifts zu Gebote stehen, erzielt werden! Während jetzt jährlich ein großer Theil der Zinsen zum Capital geschlagen wird und dies immer höher anwächst, ließe sich, unbeschadet dem ursprünglichen Zwecke, der Erziehung und Verpflegung von 24 Waisenkindern, der Ueberschuß der jährlichen Zinsen, zum allgemeinen Wohl der Stadt — und das wäre doch wahrlich nicht gegen die Absicht der Testatoren — ganz anders verwenden. Er könnte entweder als Zuschuß zur Begründung des vollständigen Gymnasiums aus städtischen Mitteln, oder, wenn man nun schon durchaus gegen die Begünstigung einer gelehrten Bildung ist, zur Einrichtung einer wirklichen Realschule, wie sie den Anforderungen der Zeit entspricht, verwendet werden. Dann müßte aber nothwendig noch eine Elementarklasse hinzugefügt und außer dem Elementarlehrer für diese, wenigstens 3 eigene Lehrer für die Anstalt, darunter einer für neue Sprachen (vor Allem neben dem Französischen, für das Englische) und ein Fachlehrer für die mathematischen und naturwissenschaftlichen Fächer, angestellt, der Besuch der Anstalt aber nicht allein auf die Zöglinge des Stifts beschränkt, sondern der Stadtjugend ganz allgemein eröffnet werden. Das Waisenstift als Pension könnte daneben immerhin fortbestehen. Eine solche Neuerung, die eigentlich auch nicht einmal gegen den Buchstaben des Testaments, geschweige denn gegen den Sinn desselben verstieße, wäre auch noch in der Beziehung wünschenswerth, weil dann die Verwandlung der jetzigen höhern Kreisschule in ein vollständiges Gymnasium wenigstens darin kein Hinderniß fände, daß denjenigen, die eine bloße Realbildung erstreben, dann auch Gelegenheit geboten wäre, dieselbe zu erlangen. —ch.

Libau. Nachdem der Herr Gen.-Gouv. der Ostseeprovinzen, der Herr Kurl. Landesbevollmächtigte, der Herr Kurl. Vice-Gouverneur, der Röm.-Kath. Herr Bischof des, auch Libau und das westliche Kurland mitumfassenden, Sprengels von Telsch sich einige Tage vorher bei uns eingefunden hatten, trafen Ihre Kaiserlichen Hoheiten der Großfürst Cesarewitsch Thronfolger, die Großfürsten Alexei Alexandrowitsch und Nicolai Constantinowitsch nebst Gefolge auf dem Kaiserlichen Dampfer „Standard" am frühen Morgen des 19. bei uns ein. Ungeachtet der frühen Morgenstunde wogte es im festlich prangenden Hafen und in der freundlich geschmückten Stadt von einer Menschenmasse, als habe die Bevölkerung unserer Stadt plötzlich sich um das Doppelte vermehrt. Libau hat im Laufe dieses Jahrhunderts bisher nur zwei Male das Glück genossen, von Gliedern des hohen Kaiserhauses besucht zu werden, das erste Mal im Jahre 1808, als der Höchstselige Kaiser Alexander I. der Gesegnete auf Seiner Rückkehr vom Monarchen-Congresse zu Erfurt den Weg über unsere Stadt nahm und 20 Stunden hier zu verweilen geruhte, sodann 30 Jahre später, im Jahre 1838, als Seine Kaiserliche Hoheit, der Großfürst Constantin Nicolajewitsch, auf einer zur Inspection der Ostseehäfen unternommenen, Seereise die Flagge des jugendlichen General-Admiralen auf unserer Rhede aufhißten und auch an das Land kamen. Die Theilnahme unserer patriotisch bewegten Bevölkerung hat aber gegenwärtig ihren Höhepunkt erreicht, da ein, bis zum Ende der Badezeit bevorstehender Aufenthalt Ihrer Kaiserlichen Hoheiten uns der Hoffnung hingiebt, die Freude des hohen Besuchs zum Segen unserer Einwohnerschaft genießen zu können. Ein, vom Grafen N. Rehbinder gedichteter, vom Cantor Wendt in Musik gesetzter, Namens der hiesigen Bürgerschaft bei einem glänzenden Fackelzuge zur Bewillkommnung Ihrer Kais. Hoheiten durch den Sänger-Verein vorgetragener Bewillkommnungs-Gruß sprach die Gefühle aus, welche Alt und Jung für die hohen Gäste beleben. Und wie sowohl Se. Durchlaucht der Herr Gen.-Gouv. auf dem einstweilig hier stationirten Dampfer „Onega", als auch der hiesige Lootsen-Commandeur auf dem Dampfer „Dacapo" den hohen Reisenden entgegen gefahren waren, so war der staatsbürgerliche Empfang Seitens der Vorstände und Repräsentanten unserer Provinz und Stadt eben so sehr dazu geeiguet, den Kaisersohn und die Kaiserlichen Prinzen mit Ehrfurcht zu begrüßen, als der Enthusiasmus aller Stände und der frohe Ausdruck tiefbewegter Herzen den Freudenthränen eine unversiegbare Quelle eröffnete. Libau ist dankbar für die hohe Auszeichnung, die ihm widerfährt; möge ein heiterer Himmel und der Strom warmer Lüfte die Badezeit begünstigen und den guten Ruf, dessen sich unser Seebad von jeher zu erfreuen gehabt hat, immer mehr bekräftigen; möge den hohen Gästen der Aufenthalt ein gesegneter werden.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns G. A. Klinge Tochter Wilhelmine; des Prof.-Adj. A. Unterberger Tochter Kunigunde Anna Marie Sophie. — St. Marien-Kirche: Des Kochs Ch. Krisa Tochter Marie Amalie Louise; des Knochenhauermeisters J. Luik Sohn Eduard Karl Rudolph; des Stuhlmachergesellen F. Johannson Tochter Emilie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Der Untercommissair Christoph Moldre mit Fanny Emilie Wachs; der Tischlergesell Friedrich Julius Klein aus Preußen mit Julie Oldenhaus; der Barbier Adolph Wetzel mit Louise Jeanette Freymann; der Uhrmacher Ernst Gottlieb Sager mit Helene Charlotte Elisabeth Jakobson.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Baumeister Jakob Georg Knuter, 81 Jahr alt; die Bäckermeisterswittwe Dorothea Hoffmann, 72½ Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Der Schneidergesell Thomas Wilhelm Jakobson, 38 Jahr alt: der Tischler Karl Jakob Julius Mölder, 25 J. alt; Kirchenvorsteher Johannes Christiani, Besitzer von Kabbina; der Tischler Karl Berensohn, 55 Jahr alt; des Gastwirthen G. R. Hesse Tochter Ottilie Amalie Charlotte, 1 Jahr alt; der Schuhmacher Gustav Jürgens, 49 Jahr alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 27. Juni 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 101.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 27. Montag, den 4/16. Juli 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Zur Erinnerung an Nikolaus Johannes v. Transehe. — 2) Meine Erlebnisse in Kurland. 5. Eine Sage. (Schluß.) II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat, Fellin. Vermischtes. — Kurland. Libau, Blieden. Vermischtes. — III. Universitäts- und Schul-Chronik. — IV. Literairisches. — Novitäten. — Gelehrte Gesellschaft. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Zur Erinnerung an Nikolaus Johannes von Transehe,

Livländischen Landrath, Oberkirchenvorsteher des Wendenschen Kreises, ehemals Präsidenten des Livl. Consistoriums, einen der letzten überlebenden Mitkämpfer von Preußisch-Eylau, geb. den 13. Septbr. 1779, gest. den 9. Febr. 1858.

Das Inland brachte vor 21 Jahren (1839 Nr. 27 und 28) einen, auch im Sonder-Abdrucke erschienenen, damals vielgelesenen, Beitrag zur Charakteristik Carl Otto Transehe's v. Roseneck, Livl. Landraths, Oberdirectors des Livl. Credit-systems, Mitgliedes (1799—1802) des ritterschaftlichen Curatoriums der Universität Dorpat ꝛc., aus der gewandten Feder H. L. O. v. Brackel's. Den vollständigen Familien-Nachrichten und sehr genauen Begründungen, welche in der Einleitung zu diesem Lebens-Abrisse niedergelegt sind, schließt sich die nachfolgende Biographie des bereits vor zwei Jahren verstorbenen Livl. Landraths Nikolaus Johannes v. Transehe, Erbherrn von Neu-Wrangelshof, um so passender an, als der zuletzt Verewigte in der Reihenfolge der Livländischen Landräthe zwischen dem obengenannten, zu seiner Zeit vielgenannten, hervorragenden Manne und dessen ältestem Sohne steht, die Familien-Repräsentation in würdiger Weise fortsetzte und zu einer Zeit, in welcher bedeutungsvolle Ereignisse den Entwickelungs-Gang der vaterländischen kirchlichen Verfassung bedrohten, mit männlichem Muthe die gerechte Sache vertrat.

Nikolaus Johannes v. Transehe, ein Sohn des Obristen und Ritters Johann v. Transehe und dessen Gemahlin Elisabeth, geb. v. Vigura, geb. den 13. Septbr. 1779, verlebte seine ersten Kinderjahre im Hause der Aeltern und genoß seine weitere Erziehung im Kreise einer verwandten Familie unter der Leitung des nachmaligen Dorpatschen Professors J. W. Krause, des Begründers der Universitäts-Bauten und Dom-Anlagen. Nach damaliger Sitte schon früh zum Militair-Dienst bestimmt, wurde er bereits 1787 den 1. Juni, somit im 8. Jahre, als Unter-Fähnrich in den Militair-Dienst eingeschrieben, 1791 den 20. August zum Fähnrich avanciret, 1795 d. 7. Aug. zum Seconde-Lieutenant, 1802 d. 19. Juli zum Premier-Lieutenant, 1806 den 26. Novbr. zum Stabs-Capitain, 1810 den 26. Jan., auf sein Gesuch, als Capitain mit Uniform aus dem Taurischen Grenadier Regimente verabschiedet. — Er machte die Feldzüge von 1805 bis 1807 und in diesem Zeitraume verschiedene Schlachten und Treffen mit und zwar: den 14. Decbr. 1806 beim Dorfe Golowin, den 26. u. 27. Jan. 1807 bei Preußisch-Eylau (wo er kaum den fünften Theil seiner Compagnie und nur einen Offizier aus dem Feuer führte, auch selbst leicht verwundet ward), 1807 den 24. Mai bei Wolfsdorff, den 25. Mai beim Dorfe Heiligenthal und beim Passarge-Fluß, den 29. bei Heilsberg und den 2. Juni bei Friedland. — Für Auszeichnung in der Schlacht bei Eylau ward ihm neben Kaiserlicher Danksagung ein goldenes Kreuz am St. Georgen-Bande verliehen. — Nach seiner Verabschiedung bekleidete er vielfache Landes-Aemter und zwar: Von 1811—16 das Amt des Kirchspielsrichters des Ronneburg-Trikatenschen Kirchspiels, in einer Zeit, wo während des herrschenden Krieges dieses Amt mit vielfachen Schwierigkeiten verbunden war. Von 1820—23 war er Ordnungsrichter des Walkschen Kreises, von 1824—36 bekleidete er das Amt eines Wenden-Walkschen Kreisdeputirten, bei vier Mal wiederholter Wahl; am 15. Octbr. 1831 ward er zum Ritter des St. Wladimir-Ordens 4. Classe ernannt und schon am 22. Aug. 1835 ward er Inhaber des Ehrenzeichens untadelhaften Dienstes für 30 Jahre. Am 7. Juli 1836 endlich ward er zum Landrath erwählt und bekleidete dieses Amt bis zum Decbr. 1857, wo er abdankte. — Als Landrath war er vom Jahre: 1837—42 Präsident des Livl. Evangelisch-Luth. Consistoriums und von 1844—47 Oberkirchenvorsteher des Wenden-Walkschen Oberkirchen-Vorsteher-Amtes. Im Jahre 1852 erhielt er das Ehrenzeichen für 45jähr. untadelhaften Dienst und im J. 1853 den St. Annen-Orden 2. Classe; auch war er Inhaber der Adels-Medaille von 1812 und der Medaille des Krim-Krieges.

Nach seiner Verabschiedung und Verehelichung ließ er sich auf dem Gute Dutkenshof im Trikatenschen Kirchspiele nieder, zog in Kurzem nach Alt-Wrangelshof und nach einigen Jahren auf das von ihm inzwischen gekaufte Gut Neu-Wrangelshof, wo er dann bis an sein Lebensende verblieb. Er kaufte später die Güter Taurup und Wilkenpahlen und ererbte mit seiner Frau Dutkenshof und Neu-Sackenhof; auch hat er das Gut Keisen einige Jahre besessen. — Außerdem bewirthschaftete er als Arendator die Güter Alt-Wrangelshof, Publ. Alt-Sackenhof, Publ. Blumenhof, Planhof und Treiden.

Ward ihm schon in seiner Dienst- und Amts-Thätigkeit vielfache Anerkennung zu Theil und schuf er sich durch Wohlwollen und Humanität viele Freunde, so möchten nur wenige, wie er, es verstehen, sich die Liebe seiner Untergebenen anzueignen. — Bei seiner großen wirthschaftlichen Thätigkeit und auf den vielen Gütern, die er inne gehabt, ist ihm nur der Dank und die Liebe seiner Bauern in's Grab gefolget und wird ihn noch lange, lange überleben. Wenn er aber schon sich im öffentlichen Leben das beste Andenken geschaffen, so wird Keiner, der ihn irgend als Ehemann und Vater gekannt, ihm die wärmste Anerkennung versagen können. Er verehelichte sich im Jahre 1810 d. 5. Aug. mit Charlotte von Transehe aus dem Hause Annenhof. Sein schönstes Lebensglück schuf ihm seine treue Lebensgefährtin; — eine Vereinigung, die nur aus reinster Neigung entstanden, und hoch wußte er diesen Schatz zu ehren. — Lange Jahre, die ihnen Gott zusammen zu leben gestattete, waren nur Jahre gegenseitiger Liebe und Hingebung. — Aus dieser Ehe wurden sieben Kinder, zwei Söhne und fünf Töchter geboren, und hatten die Aeltern das Glück, solche sämmtlich aufwachsen und sich einen häuslichen Heerd errichten und um sich einen zahlreichen Kreis von Enkeln erblühen zu sehen.

Bis in sein spätes Alter hinein hegte T. das wärmste Interesse für alles öffentliche und häusliche Wirken; durch ein streng regelmäßiges Leben blieben ihm die Schwächen des Alters fremd und erfreute er sich bis an sein Lebens-Ende einer kräftigen Gesundheit.

Im Sommer 1857 besuchte er einige Deutsche Bäder.

Wenn seine Nächsten und Freunde ihn noch lange zu besitzen hoffen konnten, so erschütterte und ergriff Alle sein plötzliches Dahinscheiden. — Nach nur dreitägiger Krankheit, deren ersten Tage gar nicht solch trüben Ausgang fürchten ließen, entschlief er am 9. Februar 1858, zehn Uhr Morgens, zu einem bessern Leben! —

Die Worte, mit welchen der Greis seinen Abschied auf dem versammelten Landtage des Jahres 1857 nahm, mögen als charakteristisches Denkmal treuer Gesinnung und thätigen Lebens hier einen Platz finden.

„Nachdem ich von meiner frühesten Jugend an bis zu „meinem 30. Jahre dem Staate als Soldat gedient — und „von da ab, durch das Wohlwollen und gütige Vertrauen „meiner hochgeehrten Herren Mitbrüder, in einer Reihe von bei„nahe 40 Jahren, ununterbrochen Landes-Wahlämtern vorge„standen habe, mahnt mich mein vorgerücktes hohes Alter, wie „auch die damit unzertrennlich verbundenen Mängel, mein bis„her seit 21 Jahren bekleidetes Amt als Landrath niederzulegen.

„Bevor ich aber aus Ihrer Mitte scheide, erlauben Sie „mir, Hochverehrte Herren! für die so vielfältig genossenen „Beweise Ihrer unschätzbaren Gewogenheit, die mich wahrhaft

„beglückt haben — und, den schönsten Erinnerungen meines „Lebens sich anschließend, mir unvergeßlich bleiben werden, — „hiemit meinen tiefgefühltesten, gerührtesten Dank aussprechen „zu dürfen — und genehmigen Sie zugleich die Versicherung, „daß ich auch, zurückgetreten aus dem öffentlichen Leben, im „engeren Kreise meiner Familie an allen Ihren Berathungen „und Beschlüssen, welche die Wohlfahrt unseres geliebten Vater„landes bezwecken, stets mit lebhaftem Interesse, den innigsten „Antheil nehmen werde."

Diesen Gesinnungen konnte der tiefgefühlte Dank bereitwillig die Verdienste des Verewigten anerkennender und ihm aufrichtig ergebener Mitbrüder nicht fehlen; wie er in seinem langen Leben weniger durch äußeren Glanz, als durch stilles Wirken die Mitwelt zu erfreuen, den geachteten Namen seiner Familie zu erhalten und die heranwachsende Generation in der Achtung und Ehrfurcht vor den Einrichtungen der Väter zu befestigen suchte, so gewann er in den Augen aller Hellsehenden und Wohlmeinenden die Krone der Gerechtigkeit und Anspruchlosigkeit. Friede seiner Asche!

II. Meine Erlebnisse in Kurland.

5. Eine Sage.

(Schluß.)

Es war den Schweden unglücklich gegangen. Sie mußten aus Kurland weichen und sich nach Riga zurückziehen, wo es ihnen indessen auch durch mancherlei Bedrängnisse, z. B. durch den Mangel an Getreide-Zufuhr, übel genug erging, weil die Stadt durch die Feinde von dem übrigen Lande fast gänzlich isolirt war. Auch der Obrist W. mußte Abschied nehmen. Der Mann war zwar im Kriegsdienste ergraut und seit seinen Knabenjahren war keine Thräne in sein Auge gekommen. Aber jetzt weinte er. Er wollte Frau und Tochter sogleich mit sich nehmen, aber die Rücksicht, daß in Riga auch nicht viel Sicherheit war und daß die Frau seit einiger Zeit an einem bösen Husten litt, bestimmte ihn, sie und die Tochter noch einige Zeit in N. zu lassen. Auch erklärte Wilhelm, daß er sich unmöglich von seiner angebeteten Braut trennen könne, und mit ihr nach Riga zu gehen, schien durchaus nicht räthlich. Es blieb also nichts Anderes übrig, als daß der Obrist allein abreise. Es war seine Absicht gewesen, die Bestimmung zu hinterlassen, daß das Brautpaar nebst der Mutter des Bräutigams, der Frau v. F., sobald es nur die Umstände erlaubten, nach Riga nachkommen und dort die Hochzeit feiern sollten. Allein die Hinweisungen der Frau v. F. auf ein Fuß-Uebel, an dem sie schon längere Zeit litt und welches ihr jede Fahrt sehr erschwerte, sowie die Aeußerung ihres heißen Wunsches, die Hochzeit auf ihrem eignen Gute, im Hofe N., feiern zu können, vermochten ihn, jene Bestimmung zurückzunehmen und das feste Versprechen zu hinterlassen, sobald als möglich nach N. zurückkehren zu wollen, um dem jungen Paare bei der Trauung seinen väterlichen Segen zu geben. Als er von Wilhelm Abschied nahm, durchzuckte seinen Geist ein schmerzliches Gefühl, eine bange Ahnung. Er stand lange in seinem Anblicke verloren. Endlich rief er kummervoll aus: Mein Sohn, mein Sohn, wo werden wir uns wiedersehen?

Das Wörtchen „Wo" fiel Wilhelm schwer auf die Seele. Aber er nahm sich zusammen und antworte scheinbar mit gro-

ßer Fassung: Gott wird es ja wohl geben, bester Vater, daß wir uns in froher Stunde wiedersehen.

Kaum war der Obrist ein paar Tage fort, als ein Staatsdecret erschien, wodurch alle Schweden, die nicht rechtmäßig in Kurland ansässig waren, aus Kurland verbannt wurden und wodurch allen Einwohnern dieses Landes bei schwerer Strafe, die nach Umständen bis zur Todesstrafe geschärft werden konnte, verboten wurde, einen Schwedischen Unterthan, wes Standes, Geschlechtes und Ranges derselbe auch immer sein möchte, zu beherbergen, zu verstecken oder gar, was sich namentlich auf die Schwedische Armee erstreckte, irgend wie und mit irgend welchen Lebens-Bedürfnissen zu unterstützen.

Man kann sich leicht denken, welche gewaltige Sensation dieses Decret im Hofe N. machte. Ein harter, zündender Donnerschlag hätte nicht mehr Schrecken erregen können, als dieses Decret.

Was war zu machen? Durch anhaltende Regenschauer waren die Wege so schlecht geworden, daß sie wenigstens für Damen gar nicht zu passiren waren und der Husten der Frau Obristin hatte an Stärke mehr zu-, als abgenommen.

Die Liebe wußte sofort Rath.

Christoffer v. F. hatte an seinen Bruder Wilhelm gleichsam als Appanage ein Beigut von etwa 30 Bauerhöfen abgetreten, von denen mehrere nahe am Strande lagen. In einem derselben, das tief im Walde eine angenehme Lage hatte und in welchem er sich selbst schon seit längerer Zeit behufs der Jagd ein paar Zimmer recht hübsch und comfortable hatte einrichten lassen, hoffte er beide Damen bis auf bessere Zeiten und Umstände verbergen zu können, wobei er allerdings der Zuversicht lebte, daß diese Zeiten und Umstände bald eintreten würden.

Man hatte zwar allerlei Bedenken, die namentlich aus der Gefahr her genommen wurden, in welche sich Wilhem durch dies Unternehmen stürzen würde. Dieser kannte selbst aber gar keine Gefahr und wußte von keinem Bedenken.

Die Liebe wagt Alles, sie duldet Alles, sie erträgt Alles.

Die Reise nach dem versteckt gelegenen Gesinde wurde also im Geheimen beschlossen, während vor den Leuten das Gerücht verbreitet wurde, daß man nach Riga gehe. Sie wurde absichtlich mit einigem Aufsehn vorbereitet und unternommen. Auch fuhr man mehrere Meilen auf dem nach Riga führenden Wege, kehrte dann aber plötzlich links ab und fuhr dem Meere zu. Dem alten Kutscher, dem man vollkommen trauen konnte und der erst nach mehreren Tagen nach Hause kommen durfte, wurde das Versprechen gänzlichen Stillschweigens abgenommen.

Im Hofe N. herrschte übrigens seit der Abreise der beiden Damen allgemeine Verstimmung. Christoffer v. F. ging still seinen Geschäften nach, Wilhelm war wenig zu Hause und man glaubte immer zu wissen, wo er war. Der alte Candidat hatte die beste Gelegenheit gefunden, sein altes Thema abzuhandeln: Dies grauenvolle Land! Wenn nur erst wieder sichere Schifffahrt sein wird, so reise ich ab. Zu Lande will ich nicht gehen; ich müßte ja sonst das grauenvolle Land fast in seiner ganzen Länge durchreisen. Das mag ich nicht. Also Schifffahrt! Und dann adieu, du grauenvolles Land!

Also sprach er und nahm sich, wie immer, fest vor, sobald als möglich „das grauenvolle Land“ zu verlassen.

Wer möchte die Unruhe beschreiben, von welcher Wilhelm's Herz bewegt wurde? Wer könnte die Pläne alle aufzählen,

die seinen Kopf durchkreuzten? Er fluchte Allem, was nicht Schwedisch war. Sein rasches, feuriges Temperament spottete aller Hindernisse, Kurland den Schweden wieder in die Hände zu spielen und die Nothleidenden zu unterstützen. Denn an der Rückkehr der Schweden hing die Erfüllung seiner heißesten Wünsche, hing sein ganzes Lebensglück. Nicht nur also, daß alles Getreide, das auf seinem Gute gewachsen war, durch drei Strandbauern, die im Schmuggeln geübt waren, getreulich in die Hände der Schweden wanderte; er faßte auch den abenteuerlichen Plan, ganz Kurland zu insurgiren und es wo möglich der Herrschaft Schwedens gänzlich zu unterwerfen. Er kannte freilich auch den Grund dazu und das war sein Herz; aber das gerade trieb ihn zu den verwegensten Plänen und Unternehmungen.

Er sammelte eine Menge junger Leute um sich, die er in seine abenteuerlichen Plane einweihte und die sie eben vielleicht deshalb so lebhaft auffaßten, weil sie abenteuerlich und verwegen waren. Aber unter diesen befand sich ein junger Mann, Namens v. N., welcher von untergesetztem Körperbau war, schwarzes, krauses Haar, aufgeworfene Lippen und kleine, stechende Augen hatte und welcher es, von wilder Eifersucht über Wilhelm's Liebesglück gestachelt, mit demselben falsch meinte und ihn zu verderben strebte. Man hatte Wilhelm vor diesem Menschen gewarnt, aber mißtrauenslos, wie er war, hatte er der Warnungen nicht geachtet.

Dieser Mensch wurde der Eckstein, an welchem Wilhelm v. F. zerschellen sollte.

Von Warschau traf plötzlich ein Befehl an die Kurische Adels-Corporation ein, daß von Seiten der Ritterschaft selbst ein strenges Gericht über Wilhelm v. F. gehalten werden sollte. Dies Gericht sollte nach damaligem Gebrauche in die Hände von fünf Personen gelegt werden, von denen die Ritterschaft vier zu wählen hätte, während die Krone sich nur Einen zu bestimmen vorbehielt.

Diesen Einen müssen wir etwas näher kennen lernen.

Er hieß v. S. und stand in dem Alter zwischen den Vierzigen und Funfzigen. Er war von mittlerem Wuchse und so mager, daß er für einen Maler ein treffliches Muster zu einem Bilde des Neides hätte abgeben können. Die Farbe seines Haares spielte sehr in's Röthliche und struppig, wie es war, widerstand es jedem Kamme mit Heldenmuth. Es hatte sich der Nase, die das Maaß einer idealen Römischen Nase so weit überstieg, wie etwa das Horn eines alten Ziegenbocks das Hörnchen eines jungen Rehes, so sehr genähert, daß die kaum einen Zoll hohe Stirn oft in Verlegenheit war, sich für eine solche auszugeben. Der Mund durchlief fast die ganze Breite des magern Gesichts und hatte so dünne Lippen, daß man sie mit Hülfe eines Vergrößerungs-Glases hätte suchen können. Das Interessanteste aber waren die Augen. Sie waren aschgrau und so stechend, daß man immer Macbeth's Dolch heraus- und hervorragen zu sehen meinte.

Das war denn wohl kein Richter im Sinne und in der Weise Daniel's.

Die übrigen vier, alle das Gegentheil von dem Herrn v. S., der übrigens einige Jahre in Königsberg die Jurisprudenz studirt hatte, waren bald gefunden und bezeichnet.

Die Punkte, über welche Wilhelm v. F. vor Gericht gezogen werden sollte, waren in dem Warschauer Reskripte um-

ständlich angegeben: Verheimlichung zweier Schwedischen Damen, Unterstützung der Schwedischen Armee durch Geld und Getreide, endlich die Anregung und Verleitung junger Leute zu einer Verschwörung, welche mehr als Hochverrath in sich involvire.

Die armen Bewohner von R. fielen jetzt wirklich von Jammer zu Jammer, von Elend zu Elend, und jetzt konnte man es wahrlich dem alten Hofmeister nicht übel nehmen, wenn er Tag und Nacht jammerte: Dies grauenvolle Land!

Der Eindruck, den das Warschauer Rescript auf die Bewohner von R. machte, war wirklich furchtbar. Alles war wie von einem Blitze getroffen. Die treffliche Hausmutter faßte sich zuerst wieder. Wir stehen, sprach sie, in Gottes Hand und was da steht, steht ja wohl gut. Wir haben ihn nicht aus unserm Herzen verstoßen, er hat auch uns gewiß nicht aus seinem Herzen verstoßen. Mein Sohn, was Dein himmlischer Vater auch über Dich verhängt, trag's mit Ergebung! Es kommt vom Vater und von so einem guten Vater kann nur Gutes kommen. — Es lag aber nicht in dem Wesen dieses jungen Mannes, sich so leicht einer trüben Stimmung oder gar der Verzweiflung hinzugeben. Er fühlte alles Traurige tief, überwand es aber auch schnell. — Auch jetzt konnte er zu den rührenden Worten seiner Mutter mit beruhigter Seele Amen sagen. Am Uebelsten war Christoffer v. F. daran. Er litt um seine Mutter, um seinen Bruder und um Edwine.

Wilhelm v. F. wurde übrigens nicht gefänglich eingezogen. Auf sein Ehrenwort wurde ihm in dieser Hinsicht die Freiheit gelassen.

Ganz Kurland wußte von diesem Falle, ganz Kurland bedauerte den armen Wilhelm v. F.; nur die beiden Fremdlinge in der Einsamkeit ahnten Nichts von dem Jammer, der auch ihr Haupt umgab. Wie beklommen Wilhelm's Herz auch jedes Mal in ihrer Nähe war, er verbarg es ihnen so tief, daß sie Nichts davon merken konnten.

Der Tag des Gerichtes kam heran.

Wilhelm betrat mit sicherm Schritte das Zimmer, wo sich die kleine Jury, wenn man's so nennen darf, versammelt hatte. Sein Bruder hatte ihn bis zur Schwelle desselben begleitet.

Das Gericht, das auch in sofern eine Aehnlichkeit mit der Jury hatte, als keine Appellation von ihm statt fand, dauerte nicht lange. Wilhelm beantwortete alle Fragen, die von dem Herrn v. S., welcher gewissermaaßen die Rolle des Präsidenten spielte, und von den übrigen Herren an ihn gethan wurden, mit der reinsten Wahrheit. Er betheuerte, als er darum befragt wurde, mit Bestimmtheit, daß sein Bruder von den Geld- und Getreide-Sendungen an die Schweden, so wie von den Plänen einer Verschwörung durchaus nicht gewußt habe, und leugnete nicht, daß seine Verfahrungs-Weise als Hochverrath gedeutet werden könne.

Hierauf wurde er behufs stiller Berathung — jedoch nicht ohne Wache — entlassen, mit dem Bedeuten, im Vorzimmer die Berathung abzuwarten.

Auch diese dauerte nur kurze Zeit.

„Was brauchen wir mehr Zeugniß?" sprach der Herr v. S. im Sinne und in der Weise jenes nichtswürdigen Hohenpriesters, der den Gottessohn verurtheilte.

Es ist wol wahr, antwortete der viel jüngere Hr. v. K., aber den armen jungen Mann hat doch nur das überheiße Gefühl der Liebe zu seinen Verirrungen getrieben, und darum müssen wir wol Gnade für Recht ergehen lassen.

„Wie?" nahm Jener wieder bitter lachend das Wort, „haben wir hier einen Liebeshof gebildet und bin ich als Präsident zu dem albernen Schäfer-König René herabgesunken? Man wird sich in Warschau nicht wenig darüber wundern".

Doch sollte ich meinen, sprach ein Andrer, daß wir das Herz des jungen Menschen wohl berücksichtigen sollten.

„Wer hat uns", antwortete Jener mit seinem hämischen Lächeln, „zu Herzens-Richtern bestellt? Ich denke, wir sind nur Richter der Thaten. Ueber das Herz mag der dort oben richten, wenn überhaupt dort oben Einer richtet."

Ihr solltet doch, sprach ein Dritter, einen Blick in Euer eignes, altes Herz werfen und hinhören, ob sich da nicht eine Stimme zu Gunsten des armen, verblendeten jungen Menschen vernehmen läßt.

„Als Richter", erwiederte Jener scharf, „habe ich kein Herz, habe ich keinen Blick in ein Herz zu werfen und auf seine Stimme zu horchen; als Richter habe ich das Auge nur in's Buch des Gesetzes zu richten und das habe ich eben gethan. Ich stimme für den Tod.

Die übrigen bebten vor dem Worte zurück, wie vor dem Anblicke der giftigsten Schlange. Es entstand eine lange Pause. Dann wurde noch Viel für Wilhelm v. F. und Viel gegen den Hrn. v. S. gesprochen. Endlich rief der Jüngste in wildem Unmuthe: Es ist umsonst! Du bist nicht zu retten, armer F.! Wo ein S. zu Gerichte sitzt, ist keine Hoffnung auf Rettung mehr. Ich stimme also mit ihm. — Mit Seufzen und Händeringen stimmten auch die Uebrigen bei.

Jetzt wurde Wilhelm v. F. wieder in's Gerichtszimmer gerufen. Er war zwar auf Alles gefaßt; als er aber das furchtbare Wort Tod hörte, wäre er fast zusammengesunken. Aber sein starker Geist sammelte sich bald wieder und nur, als er seiner geliebten Edwine gedachte, fing er laut zu schluchzen an.

Da stürzte Christoffer v. F. in's Zimmer. Ein Blick auf seinen Bruder sagte ihm, wie die Sachen standen.

Sein Entschluß war schnell gefaßt.

Ist's möglich, rief er den Richtern zu, konntet Ihr Euch von diesem jungen Menschen überlisten lassen? Merktet Ihr denn nicht, daß er sich für mich opfern will? Wäre es möglich gewesen, daß er, was er gethan, ohne mich thun konnte? Er war nur das gefügige Werkzeug in meiner Hand und mir gebührt Euer Spruch.

Die Richter sahen sogleich ein, daß sich der ältere Bruder für den jüngern opfern wollte. Dieser umarmte seinen geliebten Christoffer und sprach endlich nach vielen, sanften Thränen: Bruder, Bruder! Deine Liebe ist himmlischer Natur; sie entzückt mich noch am Rande des Grabes. Aber bedenke, was unser lieber, alter Pastor immer sagte: Die Lüge stammt aus der tiefsten Hölle und führt zur tiefsten Hölle.

Christoffer v. F. mußte sich ja wol ergeben und schweigen.

Der dritte Morgen war zur Hinrichtung festgesetzt. Wilhelm v. F. verbrachte die Zeit in Gesellschaft seines Beichtvaters, der ihn nun nicht mehr verließ, seines Bruders und seines Heilandes. Er wollte sonst Keinen seiner Geliebten mehr sehen, um sein Herz nicht noch mehr zu beschweren.

Die letzte Nacht brachte er mit Briefschreiben und in Unterhaltungen mit seinem Beichtvater und seinem Bruder zu.

Die Mutter weinte zwar, aber ihr gottergebenes Herz

sprach mit Hiob: Der Herr hat's gegeben, der Herr hat's genommen; der Name des Herrn sei gelobt!

Der alte Candidat sprach seit mehreren Tagen kein Wort mehr.

Edwine wußte von Nichts. Ihr schrieb Wilhelm in der letzten Nacht unter Anderem: Unsre Liebe war nicht von dieser Welt, darum konnten wir auf dieser Welt auch nicht Hochzeit halten, wir werden sie in jener Welt feiern. Ich gehe Dir voraus, die Vorbereitungen zu treffen. Du wirst mir bald nachkommen.

Der Prediger ermahnte Wilhelm, ein Stündchen zu ruhen. — Bald, bald, erwiederte er, werde ich ja tief und lange ruhen. Oben bereitet man mir schon das Bett.

Ein Saal des obern Schlosses war nämlich zur Hinrichtung hergerichtet.

Um 6 Uhr trat ein Gerichtsdiener ein.

Es ist Zeit, sagte Wilhelm, und umarmte seinen Beichtvater und Bruder.

Dieser fiel in eine tiefe Ohnmacht. Gott schenkte ihm diese Gnade. Als er erwachte, war Alles vorbei.

Als Wilhelm in dem verhängnißvollen Saale, wo etwa 30 Personen versammelt waren, ankam, grüßte er Alle freundlich und kniete dann vor dem traurigen Stuhle nieder. Vater, betete er, in Deine Hände befehle ich meinen Geist! Siehe, rufst Du, mein Heiland, ich komme bald! Ja komm', Herr Jesu! — Hierauf zog er seinen Rock aus (er trug seine Hochzeitskleider, die er sich ungeduldig schon hatte machen lassen) und setzte sich auf den Stuhl. Gelassen ließ er nun Alles mit sich vornehmen, was nöthig war.

Da trat ein Mann in einem schwarzen Mantel hervor und stellte sich hinter den Stuhl. — Aller Blicke waren auf den Mann gerichtet. — Ein Diener nahm ihm den schwarzen Mantel ab. Ein Schwert blitzte in seiner Hand; er erhob es und —

Hier schwieg der Alte. — Rings langes Stillschweigen. Ein tiefer Seufzer drängte sich aus meiner Brust hervor.

Und Edwine? fragte ich endlich. Sie sagen uns gar Nichts von Edwine.

Erinnern Sie sich nicht, sagte der Alte, daß Wilhelm ihr geschrieben hatte: Du wirst bald nachkommen.

Sie kam bald nach.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Auf die Tage der Johannisfreude und Sonnen-Wende ist bei uns die Abspannung gefolgt, welche allen bedeutenderen Abschnitten im Leben des Einzelnen, wie der Gesammtheit auf der Ferse sitzt. — Täglich entführen die Dampfschiffe und Diligencen uns durch- und abreisende Badegäste, nach allen Richtungen davonziehende Touristen. Man hofft, die Eisenbahn bis Kokenhusen oder Stockmannshof um einige Monate eröffnet sehen zu können. Bereits rüsten sich Bewohner der, von der neuen Eisenbahn durchschnittenen, Kirchspiele dazu, die Nachmittags- und Abendstunden im Kreise der Ihrigen zu verbringen, nachdem sie ihre Stadtgeschäfte hier im Laufe des Vormittags abgemacht haben werden. — Unsere Miethpreise fangen auch in den Vorstädten ungewöhnlich zu steigen an, indem Alles die neu eingerichteten Stadttheile zu beziehen wünscht und sich gern in der Nähe des künftigen Bahnhofs ansiedeln will. — Durch den Artikel aus Mitau in Nr. 24 des Inlands über die Russischen Benennungen hiesiger Straßen sind Viele erst dazu veranlaßt worden, nach den Tafeln aufzuschauen oder sich umzusehen. Bisher beachtete man diese Hieroglyphen sehr wenig. — Statt „Императорскій садъ" möchten wir übrigens vorschlagen „Царскій садъ," wie auch der Verf. des Artikels es gethan hat. — Unsere „Rosenstraße" dürfte wol nur uneigentlich diesen Namen beibehalten; desgl. hätte die „Stegstraße" alle Ursache dazu, sich zu einer Fahrstraße umgestaltet zu sehen. Die Aufhebung unseres Reserve-Korn-Magazins u. die damit verbundene Ueberweisung von dessen Verflichtungen an die allgemeine Stadt-Verwaltung hebt die, seit einem Jahrhunderte bestandenen, Einrichtungen auf, indem mit dem Regierungs-Antritte der Höchstseligen Kaiserin Catharina II. die Speicherung des Reservat-Korns eingeführt wurde.

Riga. Nachdem durch das Allerhöchst bestätigte Reichsraths-Gutachten vom 6. April 1853 behufs Deckung der Kosten für Straßenpflasterung in Riga die Equipagensteuer festgesetzt worden, ist von der Livl. Gouv.-Reg. das, auf Grundlage dieses Reglements zusammengestellte und von dem Herrn Gen.-Gouv. bestätigte, Reglement zur Erhebung der Equipagen-Steuer in Riga unter dem 22. Juni zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung entsprechend bekanntgemacht worden. — Bei der bereits stattgehabten vorläufigen Erhebung der Equipagensteuer ist die Erfahrung gemacht worden, daß viele Equipagenbesitzer sich dieser Steuer ganz oder zum Theil zu entziehen gesucht haben, und es ist daher nothwendig geworden, um falschen Angaben oder der Verheimlichung von Equipagen oder sonstigen Umgehungen und Verletzungen dieser Verordnung vorzubeugen, für die Erhebung und Entrichtung der Equipagensteuer feste Regeln bei Bestimmung von Strafen für den Fall der Uebertretung derselben aufzustellen. Diese, zu dem ursprünglichen Gesetze neu hinzugekommenen, Regeln betreffen die Art der Erhebung, die Strafen für Verheimlichung, die Controle durch das städtische Cassa-Collegium und die, in zweifelhaften Fällen zu treffende, Entscheidung durch die Gouvts.-Reg., bei, dem Militair-Ressort angehörigen, Equipagen durch den Gen.-Gouv. Nach der ursprünglichen Verordnung ist die Scala der (jährlich vom 1. April bis zum 1. Mai und für später hinzugekommene Equipagen binnen Monatsfrist neu zu besteuernden) Räder-Fuhrwerke in allen ihren Brauchen für zwei und mehrspännige 5 R. S., für einspännige Luxus-Equipagen 2 R. S., für gewöhnliche einspännige Gebrauchs-Fahrzeuge 1 R. S.-M. jährlich. Fuhrleute zahlen verhältnißmäßig mehr, als Privat-Personen. — Die Steuer-Erhebung bezieht sich auf den ganzen Rigaschen Stadt-Polizei-Bezirk; ausgenommen von der Taxe sind diejenigen Equipagen der Krons-, städtischen, kirchlichen und wohlthätigen Anstalten oder Autoritäten, welche dieselben wegen ihres Geschäftskreises zu unterhalten verpflichtet sind, während die von ihnen zur Bequemlichkeit gehaltenen Equipagen der Steuer unterliegen; Reise-Equipagen, falls sie nicht zu den Diligencen gehören oder auch nicht zum städtischen Gebrauch dienen; die außerhalb der Vorstädte im Polizei-Bezirke gehaltenen, eigentlich ländlichen, sowie diejenigen Fuhrwerke, welche daselbst zum Betriebe der Landwirthschaft benutzt werden; Equipagen, welche zum Verkaufe angefertigt worden sind. — Die Hausbesitzer sind für die richtige Angabe der Equipagen ihrer Miethsleute mit verantwortlich. — Die (zum Besten der Stadt-Casse und des Armen-Directoriums zu verwendenden) Geldstrafen für Nichtbeobachtung der Regeln, Verheimlichung ꝛc. können von 1 R. S. monatlich wegen verspäteter Anzeige bis auf den 10fachen Betrag des Steuersatzes wegen nachweislicher wiederholter Verheimlichung einer steuerpflichtigen Equipage gesteigert worden.

Riga. Bereits unter dem 10. April 1858 wurden die temporairen Etats der Telegraphen-Verwaltung und der Telegraphen-Linien und Stationen Allerhöchst bestätigt. Bei Bestätigung dieser Etats waren Telegraphen-Linien auf

einer Ausdehnugg von 9,390 Werſten in Wirkſamkeit und im Bau, mit 10,998 Werſten Leitſpuren und mit 61 Stationen. Später ſind noch Telegraphen-Linien und Leitſpuren in einer Ausdehnung von 13,176 Werſten eingerichtet, mit 66 verſchiedenen Stationen, ſo daß am Ausgange des Jahres 1860 auf einer Ausdehnung von 16,543 Werſten Telegraphen-Linien in Wirkſamkeit ſein werden, mit Leitſpuren von 25,128 Werſten und 127 Stationen. Entſprechend einer ſolchen Ausdehnung des Telegraphen-Weſens haben Se. Majeſtät der Herr und Kaiſer auf die Allerunterthänigſte Unterlegung des Ober-Dirigirenden der Wege-Communications-Anſtalten und öffentlichen Bauten am 5. Mai d. J. Allerhöchſt: 1) den Ergänzungs-Etat der Telegraphen-Verwaltung; 2) den temporairen Etat des Perſonals-Beſtandes und der Gehaltſummen der Beamten der Telegraphen-Abtheilungen, der Stationen und anderen Beſtandtheile der Verwaltung zur Ablöſung des am 3. Jan. 1859 beſtätigten Etats, zu confirmiren und hiebei Allergnädigſt zu befehlen geruht: 1) dieſe Etats als temporaire zu betrachten und ſie verſuchsweiſe nach Maaßgabe des wirklichen Bedürfniſſes und der allmäligen Eröffnung der jetzt neu eingerichteten Telegraphen-Linien, Leitſpuren und Stationen in Erfüllung zu ſetzen; 2) dem Ober-Dirigirenden der Wege-Communications-Anſtalten und öffentlichen Bauten anheimzuſtellen, in dieſen Etats diejenigen Veränderungen vorzunehmen, welche nach der näheren Beprüfung des wirklichen Erforderniſſes ſich als unumgänglich nothwendig erweiſen ſollten, ohne indeſſen die Summe zu überſchreiten, welche aus der Abgabe für die telegraphiſchen Depeſchen einfließt, und welche für das Telegraphen-Weſen aus dem Reichsſchatz-Verzeichniſſe jährlich angewieſen ſind; 3) dieſe Etats, ſowohl hinſichtlich der Zahl der Beamten, als auch hinſichtlich der ihnen zu zahlenden Gehalt-Summen bei den künftig einzurichtenden Telegraphen-Linien gleichfalls zu Grunde zu legen, ohne übrigens die vorgeſehenen Summen zu überſchreiten. Nach der Beilage zur Senats-Zeitung Nr. 50 beträgt die ganze abzulaſſende Summe für alle, im Reiche mit Einſchluſſe Polen's und Finnland's eingerichteten Telegraphen-Linien und Stationen 366,358 R. S.-M. Die Rigaſche Abtheilung, zu deren Beſtande die Linien von Riga über Pernau nach Reval mit einem Zweige von Reval nach Hapſal, und von Riga über Mitau, Libau und Polangen zur Preußiſchen Grenze, ſo wie von Riga nach Dünaburg und zur Poſt-Station Kirubskaja gehören, bezieht für zehn zu ihr gehörige Beamte jährlich die Summe von 4,068 R. S.-M.; die Dünaburgſche für 15 Beamte 5,508 R. S.-M. u. ſ. w.

Riga Die, durch das Allerhöchſt beſt. Reichsraths-Gutachten vom 24. Novbr. 1858 und den darauf baſirten Senats-Ukas vom 22. December 1858 mit dem Jahre 1859 in den Oſtſeeprovinzen eingeführte Gemeinde-Steuer von den Kronsbauern iſt in Folge der Allerhöchſt beſt. Journale der Miniſter-Committée vom 22. Decbr. 1859 und 5. Januar c. in Grundlage der Vorſtellung des Hrn. Miniſters der Reichs-Domainen auch auf die Deutſchen Koloniſten der Hirſchen- und Helfreichshofſchen Kolonie im Wendenſchen Kreiſe ausgedehnt. (Senats-Ukas vom 15. Januar, Senats-Zeitung Nr. 51.)

Riga. Der dim. Vicepräſident des Livl. Hofgerichts und ehemalige Präſident der Geſellſchaft für Geſch. und Alterthumskunde der Oſtſeeprovinzen zu Riga, Herr Kreisdeputirter, Dr. juris Eduard Baron Tiefenhauſen zu Weißenſee, hat zur Erinnerung an die vor 150 Jahren am 4. Juli ſtattgehabte Vereinigung Livlands mit dem Ruſſiſchen Kaiſerreiche eine, in der N. Kymmelſchen Buchhandlung hieſelbſt (28 S. 8.) erſchienene: Ueberſichtliche Darſtellung der hiſtoriſchen Entwickelung der Hauptpunkte aus der Livländiſchen Landes-Verfaſſung herausgegeben. Herr Baron v. Tiefenhauſen iſt auch Verfaſſer der beiden Schriften: Zur Erinnerung an den hundertjährigen Beſitz der Güter Weißenſee und Hohenheyde in der Familie von Tiefenhauſen im Jahre 1852; ein Beitrag zur Tiefenhauſenſchen Familien-Geſchichte, Riga, 1852, 24 S. 4. nebſt Beilagen A — D, und: Die Eroberung Livlands durch den Kaiſerlich-Ruſſiſchen General-Feldmarſchall Grafen Scheremetjew im J. 1710, und die Lebensgeſchichte des George Reinhold von Tiefenhauſen, Landraths des Herzogthums Livland im J. 1711, geb. 1650, geſt. 1733. Mit deſſen Portrait. Riga, 1856, 12 S. 4.

Dorpat. In der vorigen Woche weilte hieſelbſt Se. Eminenz, der Herr Erzbiſchof von Riga und Mitau, Platon, zur Inſpection der kirchlichen Einrichtungen und geiſtlichen Verrichtungen, vollzog auch am 1. Juli zum hohen Geburtsfeſte Ihrer Majeſtät der Kaiſerin-Mutter die heil. Liturgie in der Mariä-Himmelfahrts-Kirche. — Auch beſichtigte Se. Eminenz verſchiedene Wohlthätigkeits- und Humanitäts-Anſtalten und kehrte am 2. Juli wieder von hier nach Riga zurück.

Fellin. Hier wird das Johannisfeſt alljährlich unter froher und herzlicher Theilnahme der geſammten Bevölkerung des Ortes begangen. — Bald nach dem Feſte verſtummt die laute Freude des Sommers und Alles eilt ſich für die Ferien- und Badezeit einzurichten. Auch an öffentlichen Vergnügungen und Volksbeluſtigungen hatten wir keinen Mangel, einen deſto fühlbareren an gangbarer Scheidemünze zur Löſung der Einlaßkarten.

Kurland.

Libau, 27. Juni. Den Mittelpunkt unſeres Lebens, wie aller Unterhaltung bildet hier fortwährend die Anweſenheit Sr. Kaiſerlichen Hoheit des Thronfolgers Ceſarewitſch und der Hohen Herrſchaften. Die Theilnahme und Liebe, mit welcher man den Schritten Sr. Kaiſerlichen Hoheit folgt, machen es allein begreiflich, wie es möglich iſt, daß in der kurzen Zeit des hieſigen Aufenthalts Hochderſelben ſo viele Züge, welche die ganze Liebenswürdigkeit eines von den Eindrücken der Welt noch nicht getrübten Herzens entfalten, in die Oeffentlichkeit dringen konnten. Wenn wir es auch nicht wagen, dieſe Züge durch die Tagespreſſe zu profaniren, ſo wird ihre Erinnerung darum doch nicht minder dem Gedächtniß eingeprägt bleiben und wenn einſt dieſe jugendlich friſche Erſcheinung, die ſo gewaltig von der Blaſirtheit unſerer jetzigen Jugend der höheren Stände abſticht, eine hiſtoriſche geworden ſein wird, wird die Geſchichte ſich ihrer zur Vollendung des Charaktergemäldes erinnern und auch den Namen des Mannes ehrend nennen, wie es die dankbare Mitwelt ſchon jetzt thut, dem vorzugsweiſe die Weisheit unſeres verehrten Kaiſers und Herrn die Leitung der Schritte Sr. Kaiſerlichen Hoheit auf der Bahn zum Ruhme anvertraut hat. — Am 20. d. Mts. geruhte Se. Kaiſerliche Hoheit der Ceſarewitſch ſich folgende Perſonen vorſtellen zu laſſen: um 10 Uhr Se. Eminenz den katholiſchen Biſchof v. Wolonzewsky nebſt ſeinem geiſtlichen Gefolge; um 10½ Uhr Se. Erlaucht den Kurländiſchen Landesbevollmächtigten, Grafen Medem, nebſt den hier anweſenden Kurländiſchen Edelleuten, die Beamten der Adelsbehörden mit inbegriffen; letztere waren, wie ſämmtliche Herren, in der Adelsuniform des Gouvernements erſchienen; um 11 Uhr die Geiſtlichkeit des Orts aller Confeſſionen, den Stadtmagiſtrat, die Vorſitzer des Quartier-Comités, die Stadtältermänner, den Chef des Libauſchen Zollkreiſes, den Director des Libauſchen Zollamts und die Beamten dieſes Reſſorts, den Kreisarzt, den Stadtarzt, den Haſenpothſchen Domainen-Bezirksinſpector, den Schulinſpector und ſämmtliche Lehrer der Libauſchen höhern Kreisſchule, die Conſuln der fremden Mächte, die Kaufmannſchaft 1. und 2. Gilde, die Oberoffiziere der Alexander-Garde, wie die der grünen und rothen Bürgerfahne und die Repräſentanten der Mitauſchen und Libauſchen Hebräergemeinde. Für jeden Einzelnen hatte Se. Kaiſ. Hoheit bei der Cour ein huldvolles Wort. — Später hatte Se. Kaiſ. Hoheit das Stadt- und das Militär-Hoſpital zu beſichtigen geruht und dem Vorſteher, wie auch dem Arzte Ihre höchſte Zufriedenheit zu erkennen gegeben. — Am 22. hatte Se. Kaiſ. Hoheit den Gebrauch der Seebäder begonnen. Die Witterung war freilich eine ſehr unfreundliche; häufige Regen und der niedrige Stand der Temperatur, in der Mittagsſtunde nicht über 12 Grad, machten das Bad wenig einladend. Dagegen belohnte die höhere Temperatur des Waſſers, welche zwiſchen 13—15 Grad

variirte, den Entschluß und ein kräftiger Wellenschlag machte das Bad besonders wirksam. Dem Vernehmen nach sollen die ersten Bäder Sr. Kais. Hoheit auch sehr wohl gethan haben.

Am 25. hatte Se. Kais. Hoheit in Begleitung JJ. KK. HH. der Großfürsten Alexei Alexandrowitsch und Nikolai Konstantinowitsch, Sr. Erlaucht des General-Adjutanten Grafen Strogonow, der Herren Staatsräthe v. Grimm, v. Ewald ꝛc. geruht, die hiesige höhere Kreisschule mit Ihrem Besuche zu beehren und dem Examen beizuwohnen, das zum Theil von den im Gefolge Sr. Kais. Hoheit befindlichen Gelehrten mit den Schülern angestellt wurde. Hochdieselben folgten mit dem größten Interesse dem Gange desselben und geruhten Ihre höchste Zufriedenheit mit den Leistungen der Lehrer, wie mit den Fortschritten der Schüler auszusprechen. — Den 28. Se. Kais. Hoheit der Thronfolger haben heute morgens 6 Uhr in Begleitung Sr. Durchlaucht des Herrn General-Gouverneurs Fürsten Suworow auf dem Dampfer „Onega" eine Fahrt nach Windau anzutreten geruht, um auch diese Stadt Kurlands kennen zu lernen.

Blieden. Vor 105 Jahren erbaute der damalige Erbbesitzer von Blieden, Graf Keyserling, an der großen Heerstraße nach Libau die neue Kirche, welche aber im Laufe des letztverflossenen Jahunderts baufällig geworden war und daher niedergerissen werden mußte. Am 3. Juni d. J. konnte bei angemessenen Feierlichkeiten unter dem Protectorate der Durchlauchtigsten Fürstin Ch. Lieven der Grundstein zu der neu zu erbauenden geräumigen Kirche gelegt werden, mit welcher die gnädige Patronin der Gemeinde ein freiwilliges Geschenk zu machen beabsichtigt. — Versetzen wir uns von dem Herrenhofe auf den Kirchhof zu Ballgaln, wo die Gebeine des Generalmajors Fürsten Otto Andreas Carl Ernst Lieven ruhen, welcher am 7. März 1856 hieselbst mit Tode abging und, nachdem seine am 14. März 1856 hieselbst beigesetzte Leiche von hier am 9. Novbr. nach Ballgaln abgeführt worden war, zwar im Tode getrennt von uns ruht, aber in der ganzen Gemeinde ein segensreiches Andenken hinterlassen hat, indem auf seinen Betrieb Krügerei und Branntweinsbrennerei eingestellt, Schulen und Wohlthätigkeits-Anstalten gegründet, durch ihn Rekruten losgekauft und viele Bauer-Familen in ihrer Wohlfahrt gefördert sind, so freuen wir uns, die Erinnerung an den verstorbenen Erbherrn, der seinem, ihm um ein Jahr im Tode vorangegangenen, Herrn und Kaiser Nicolai I. als dessen gewesener Flügel-Adjutant stets in dankbarer Liebe ergeben blieb, auch mit dem neuen Kirchenbau bei der ganzen Einwohnerschaft des Kirchsprengels zu bleibendem Gedächtnisse fortleben zu sehen.

(Lett. Hausgast Nr. 25.)

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Die Ueberfüllung der dritten oder untersten Classe der Pernauschen Stadt-Töchterschule hat längst den Wunsch nach einer Aenderung hervorgerufen, und nachdem die darauf bezüglichen Vorschläge des Pernauschen Schul-Collegiums von dem Herrn Curator des Dorpatschen Lehrbezirks genehmigt sind, wird mit dem 1 Aug. d. J. die 3. Classe der höheren Stadt-Töchterschule in 2 Abtheilungen, die in gesonderten Locales nach dem bisherigen Lehrplane zu unterrichten sind, geschieden werden. Die hiezu erforderlichen Geldmittel sind theils aus der Stadt-Casse bewilligt, theils werden sie durch eine geringe Erhöhung des Schulgeldes beschafft. Es steigt von 4 R. in der 3. Cl. bis 15 R. in der I. Cl. halb-jährlich; Auswärtige zahlen in der 3. u. 2. mehr, als Einheimische ꝛc.

In Folge ministerieller Verfügung ist vom 2. Semester 1860 an gerechnet das Schulgeld in den Parallelclassen des Dorpatschen Gymnasiums von 40 auf 60 R. S. jährlich in jeder Classe erhöht worden. (Bekanntmachung des Dorpatschen Gouvts.-Schulen-Directors.)

An Stelle des Priesters Alphons Leschtschinski ist von dem Metropoliten der Römisch-Katholischen Kirchen in Rußland der Docent des Minskischen geistlichen Seminars, Magister der Theologie, Heinrich Kossowsky, zum Ertheilen des Religions-Unterrichts für die Studirenden Römisch-Katholischer Confession auf der Dorpatschen Universität und zur Verrichtung geistlicher Amtshandlungen bestimmt worden.

III. Literärisches.

Das 4. Heft des Boten der Kaiserl. Russ. geogr. Ges. enthält unter Anderem auch einen Bericht des Chefs der Expedition für geologische Untersuchungen im Amur-Gebiete, Mag. Friedr. Schmidt, über dessen Reise in Nr. 2 des diesjährigen Inlands von dem Herrn Akademiker G. v. Helmersen referirt wurde und aus dessen, an die Red. gerichteten, Briefen später auch in andere Deutsche, Russ. und Französische Blätter der Residenz übergegangene, Mittheilungen gegeben wurden.

Heft 4 des Bulletins der Moskw. Naturforscher-Gesellschaft für 1859 giebt auch ein Verzeichniß der, von Herrn Dr. Schrenk in den Kreisen Ajagus und Kakaraly in der östlichen Kirgisensteppe und in der Songarey in den Jahren 1840 bis 1843 gefundenen, Käferarten, von Dr. Gebler.

In Jena ist so eben die fünfte Lieferung von Bulgarin's Memoiren, Abrisse von Geschehenem, Gehörtem und Erlebtem (aus dem Russischen übersetzt von E. v. Reinthal und H. Clemenz), erschienen. Auf 92 S. behandeln sie den Finnländischen Krieg von 1808 und 1809 und geben interessante Schilderungen zur Charakteristik von Buxhöwden, Bennigsen, Barclay de Tolly, Paulucci und anderen hervorragenden Persönlichkeiten dieser Periode. Die Uebersetzung liest sich sehr leicht, und die historischen Aufschlüsse sind von Wichtigkeit.

Novitäten.

In Dorpat ist so eben erschienen: Naturgeschichte der Laub- und Lebermoose Liv-, Est- und Kurland's. Gesammelt und bestimmt von (dem dim. Oberlehrer des Gymnasiums, Hofrath) Gustav Karl Girgensohn (aus dem Archiv für die Naturkunde Liv-, Est- und Kurland's, II. Serie, Bd. II pag. 1—488 besonders abgedruckt) — nebst kurzer Charakteristik derjenigen Gattungen und Arten, welche in den genannten Provinzen noch gefunden werden könnten, so wie derjenigen, welche in den übrigen Theilen Rußlands bisher aufgefunden sind, mit einer Zueignung an Se. Excellenz den Herrn wirkl. Staatsrath und Ritter Prof. Dr. Alex. v. Bunge, dessen Hülfe und Unterstützung den Verfasser zur Bearbeitung befähigte, dessen Fürsprache auch die Dorpatsche Naturforscher-Gesellschaft dazu veranlaßte, botanische Excursionen durch die interessantesten Gegenden dieser Provinzen von dem Verfasser unternehmen zu lassen. — Der hiesigen Moose sind zwar im Vergleiche mit den übrigen Pflanzen nicht viele; wer sie aber gründlich zu erforschen sucht, wird bald finden, daß, um sie richtig zu erkennen, keine ganz geringe Anstrengung und Ausdauer erforderlich sei. Solchen nun, die den Versuch machen wollen, diesem Zweige der hiesigen Pflanzenkunde ihre Muße und Kraft zuzuwenden, hat der Verfasser ein Lehrbuch in die Hand geben wollen, das ihre ersten Schritte erleichtern und durch Darlegung des auf diesem Felde bereits Geleisteten ermuntern soll. „Freilich trocken und, als menschliches Werk „immer der Verbesserung und Erweiterung bedürftig, ist jedes „System; denn dem Gedanken, welcher der Natur zum Grunde „liegt, können wir uns nur durch Ahnung und bewundernde „Hingabe nähern; aber stets neu und ein jedes in sich vollkommen und über das menschliche Dasein erhaben, im Kleinen, „wie im Großen, erscheinen die Werke des Schöpfers." Mit diesen Worten schließt der Verf. seine Dedication, worauf S. 3—5 das Vorwort und S. 5—10 die Angabe der Vorarbeiten, hienächst die erste Unterordnung der Leber-Moose, dann die der Laub-Moose folgen. Im Ganzen sind 301 einzelne Arten, welche zu XXXIV Familien gehören, auf das Vollständigste und Genaueste beschrieben.

Bereits im Inlande 1850 Nr. 1 gab der Verf. einen

Aufsatz: Etwas über die Moose der Ostseeprovinzen. — Auch gab er in dem I. Bde des Archivs für die Naturkunde Liv-, Est- und Kurland's. II. Serie, biologische Naturkunde, S. 63–74, eine Uebersicht der bis jetzt bekannten Laub- und Lebermoose der Ostseeprovinzen. — Das Gebiet, auf welches sich diese Flora beschränkt, ist übrigens keineswegs von der Natur abgegränzt, sondern nur aus einer gewissen geschichtlichen Verwandtschaft und aus den früheren Floren dieser Gegenden, so wie aus dem Umstande, daß der Verf. gerade nur diese Gegenden untersuchen konnte, hervorgegangen. Die benachbarten Gouvernements Litthauens, Witebsk, Pleskau und Ingermannland enthalten, bei ähnlicher natürlicher Beschaffenheit, auch wahrscheinlich einen sehr ähnlichen Vorrath von Moosen; so giebt die neueste Aufzählung der Ingermannländischen Moose von G. Borszczow 192 Arten von Laubmoosen. Auch die Moosflora der Provinz Preußen stimmt mit der unsrigen nahe überein (s. darüber H. v. Klinggräff die höheren Kryptogamen Preußens, Königsberg, 1858, worin mit Einschluß der Farnkräuter etwas über 300 Arten vorkommen). Man kann daher die Moosflora unserer Gegenden auch als eine Schilderung des ganzen nordwestlichen Theiles des großen Russischen Reiches betrachten und ihr so einigen Werth in Beziehung auf Pflanzen-Geographie beilegen. Die Angaben der, in andern Theilen Rußlands vorkommenden, Moose haben fürs Ganze noch geringen Werth, aber nur aus Mangel an Quellen. Rußland enthält viele Theile, die dem Bryologen eine reiche Ausbeute versprechen und doch noch so wenig ausgebeutet sind. Wie viel seltene und unbekannte Moose mögen nicht noch im Ural, im Kaukasus, im Altai verborgen sein, die des Auges eines Mooskenners harren!

Landwirthschaftliches Taschenbuch für die Ostsee-Provinzen. Herausgegeben von der Kaiserlichen Livländischen gemeinnützigen und ökonomischen Societät. Zweite verbesserte und vermehrte Auflage. Dorpat 1860, bei E. J. Karow, Universitäts-Buchhändler (enthält alle für den praktischen Landwirthen nöthigen Nachrichten und Notizen, Tabellen zur Ausfüllung und eine Vergleichung in- und ausländischer Maaße, Gewichte, Münzen, mit Reductionen, Entfernung auf den Postwegen, Angabe der Jahrmärkte in Liv- und Kurland und in Estland ꝛc.).

Gelehrte Gesellschaften.

250. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 11. Mai 1860.

Nach Mittheilung der im Laufe des letzten Monats zugekommenen gütigen Darbringungen: (von dem Mitgliede der Wilnaschen Kaiserlichen Commission Jan Siberowicz, bei einem Schreiben, seine Sammlung von Urkunden über das Großfürstenthum Litthauen, aus den Papieren des Prof. Danilowicz, Wilna 1860, 374 S. in 4. — Von dem Verein für die Geschichte der Mark Brandenburg: Riedel, Codex diplomat. Brandenburg. XVII. und XVIII. Berlin, 1859. 4. — Von dem Verein für Mecklenburgische Geschichte und Alterthumskunde zu Schwerin: Jahrbücher und Jahresbericht. 24. Jahrgang 1859. — Von der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften ꝛc. zu Görlitz: Neues Lausitzisches Magazin. XXXVI. 1—4. Görlitz 1859, 1860. — Von dem Germanischen Museum zu Nürnberg: Anzeiger 1860. Nr. 3. — Von der Kaiserl. Naturforschenden Gesellschaft zu Moskau: Nouveaux mémoires. Tome XII. Moscou 1860. 4. — Von dem Hrn. Hofgerichts-Secr. Ernst v. Sivers durch den Hrn. Vice-Präsidenten v. Schwebs: Institutiones imperiales Latino-Germanicae. Cöllen 1563. 8. — Von der lettisch-literär. Gesellschaft; Magazin XII. 3. — Von dem Naturforschenden Vereine: Correspondenzblatt XII. 1. 2. — Von dem Herrn Buchdrucker Borm zu Pernau: Pernausches Wochenblatt. 1859. — Aus dem Buchladen: 51. und 52. Publication des literar. Vereins zu Stuttgart: „Steinhöwels Decameron" und „Dietrich's erste Ausfahrt." — Stavenhagen, Album baltischer Ansichten. Nr. 7. 8. Mitau, 1860. Außerdem verschiedene Gaben von der Göttschelschen Verlagsbuchhandlung und den HH. Häcker hierselbst, Steffenhagen und Sohn in Mitau, Pastor emerit. Berent) — machte der Hr. Bibliothekar die Versammlung auf eine kleine chartographische Darstellung unsers Landes vom J. 1604 aufmerksam, die unsern nahmhaften Forschern bisher unbekannt geblieben war und die sich in dem „Außzug auß des Abrahami Ortelij Theatro Orbis Teutsch beschrieben durch Lewinum Hulsium. (Francfort am Main M. DC. IV" 45 einzeln und 128 doppelt pag. SS. nebst 4 unpag. S. Reg. queer 8.) auf S. 79 befindet und übergab eine genaue Zeichnung derselben zu der Kartensammlung der Bibliothek: er las zugleich das als Erläuterung der Karte Gegebene vor, das meist dem Chyträus entnommen ist und folgender Weise schließt: „heutiges Tags leben der alten Liefflänber noch viel auff Heidnische weise: „etliche beten die Sonn an, etliche Stein vnd Schlangen. Wann „sie einen Todten begraben, halten sie Mahlzeit vmb den Todten Körper, vnd laden den begrabenen zum Drunck, darnach legen sie jhn „in ein Grab, vnd geben ihm ein Axt, Speiß und Tranck, vnd etliche „Pfenning zur Zehrung, vnd ruffen Gehe in ein ander Welt, den Teutschen gebietend, gleich wie sie vber dich und die deinen in dieser Welt „geherrschet haben."

Nachdem derselbe bemerkt hatte, wie es ihm trotz mancher Bemühungen nicht gelungen sei, den ursprünglichen Lauf des innerhalb der ehemaligen Mauern ganz verschwundenen Rigebaches, an den nur noch der verdeckte Riesingcanal erinnere, urkundlich festzustellen, wie er aber aus dem bisher Ermittelten die Ueberzeugung gewonnen, daß der Bach eine andere Richtung gehabt habe, als ihm kurzlich in einem Zeitungsartikel muthmaßlich zugewiesen worden, — benachrichtigte er die Versammelten von einem Funde inländischer Urkunden, die — aus dem Königsberger Ordensarchive herstammend — in genau copirten und vidimirten Abschriften, für die Archive der Ritterschaften unserer Ostseeprovinzen bestimmt, wohl am 3. December 1813 von Königsberg hierher abgesandt worden waren, ihre Bestimmungsstelle auf unerklärbare Weise bis jetzt aber nicht erreicht, deshalb auch ihrem Inhalte nach in dem Index corporis historico-diplomatici nicht hätten aufgeführt werden können. Diese 22 sauberen Abschriften von Urkunden aus den Jahren 1438—1440 wurden ihm vor wenigen Tagen von einem Bücherantiquar einer benachbarten Stadt zu Kauf angeboten und er zögerte nicht im mindesten, sich sogleich in den Besitz derselben zu setzen, um sie ihrer ursprünglichen Bestimmung zuzuwenden *). Nach genauer Vergleichung fanden sich drei gleichlautende Exemplare mit Ausnahme einer einzigen verloren gegangenen Nummer. Er theilte die erste Urkunde: „Des Bischofs Johann von Kurland ausführliche Relation an den Hochmeister über seine und des Grafen v. Kleve Verhandlungen mit dem Statthalter Fink und über die neuesten Vorgänge in Livland nebst Rathschlägen zur Abwendung aller übeln Folgen, die aus den Irrungen mit Livland zu entstehen drohen, d. d. Pilten, Freitag vor Egidii (d. 1. Sept.) 1438; nebst zwei Briefen vom Grafen Gerhard v. Kleve" — ihrem Wortlaute nach mit, und sprach die Absicht aus, den Inhalt sämmtlicher Documente durch unsere Mittheilungen in einem Auctarium tertium indicis corporis hist. diplomatici zu veröffentlichen. — Die nächste Versammlung wurde, der Sommerferien wegen, auf den 14. Sept. angesetzt.

*) Die Ueberlieferung eines vollständigen Exemplars an das Livl. Ritterschafts-Archiv ist bereits erfolgt.

Berichtigungen.

Nr. 24 S. 466 Z. 29 v. u. statt schwerlich lies wahrlich.
„ — „ 22 v. u. st. Beweise l. Bereiche.
„ — „ 18 v. u. st. zweckmäßig wünschenswerth l. nothwendig.
„ — „ 8 v. u. muß heißen: die gedeihliche Leitung einer Schule in Frage stellt.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der hiesige Schuhmachermeister Julius Reinhold Michael Mayer mit Helene Rosenthal; der Gymnasiallehrer Wilhelm Ludwig Werner mit Dorothea Gotthardine Juliana Schrems. — St. Marien-Kirche: Der Arzt Julius Ernst v. Sehrwald mit Margaretha Caroline Duhmberg.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Pfandhalter Eduard Friedrich Stein, 61¼ Jahr alt; das Fräulein Antonie v. Daue, 50 Jahr alt, des Graveurs A. Grünberg Sohn Adalbert Wilhelm Philipp, 2 Monat alt; des Gutsbesitzers C. G. Jakoby Tochter Adele Caroline Catharina, 2¾ Jahr alt; das Fräulein Elisabeth Freytag von Loringhof, 58½ Jahr alt; der Goldarbeiter Heinrich Johann Luhde, 43 Jahr alt.

Bei der Griechisch-Russischen Gemeinde sind im Laufe des Juni geb. 8 Kinder, nämlich 4 Knaben und 4 Mädchen, darunter des Dörptschen Protohierey, Professors P. Alexejew Tochter Olga und des Dörptschen Bürgers Bluhm Tochter Julie, 3 aus dem bürgerl., 2 aus dem bäuerlichen und 1 aus dem Soldatenstande. Es wurden 7 Ehen eingesegnet, darunter die des Dörptschen Bürgers, Goldarbeiters George Jürgens mit der Jungfrau Maria Rasstrennaja und des Dörptschen Bürgers Carl Zellinski mit der Jungfrau Anna Schaffé. Es starben 8, darunter 6 männlichen und 2 weiblichen Geschlechts, namentlich auch das Töchterlein des Corps-Stabs-Doctors, Staatsraths Troizki, Alexandra, 5 Jahre alt, 3 vom bürgerlichen, 3 vom bäuerlichen Stande und ein Soldat.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Censor R. Linde.
Dorpat, d. 4. Juli 1860.
(Nr. 105.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 28. Montag, den 11/23. Juli 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S., mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Die Deutsche Colonie zu Hirschenhof und Helfreichshof im Wendenschen Kreise Livl. Gouvernements. (Von dem Herrn Landrath A. v. Hagemeister.) — 2) Zur Erinnerung an den 14. Juli 1704. — II. Korrespondenz: Livland. Riga. Vermischtes. Kurland. Libau, Zabeln. Vermischtes. Die Bibel-Gesellschaften. — Miscellen. — Bibl. Bericht. — Nekrolog. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Die Deutsche Colonie zu Hirschenhof und Helfreichshof

im Wendenschen Kreise,
Livländischen Gouvernements.

(Von dem Hrn. Landrath A. v. Hagemeister.)

Wahrheit sei des Bildes Leuchte,
Daß, im reinen hellen Licht,
„Es in Lauterkeit sich zeigte,
„Gleich der Treue heil'ge Pflicht“.

In anspruchsloser Bescheidenheit, besteht selbige nun fast schon ein ganzes Jahrhundert, und scheint es demnach wohl eben nicht zu früh, einen Rückblick auf ihre Entstehung zu werfen, so wie eine nähere Erläuterung über ihre bisherige Entwickelung und deren hiervon erwarteten, allgemeinnützigen Folgen herbeizuführen.

Mittelst Allerhöchsten Ukases vom 22. Juli 1763 in's Leben gerufen, indem die, bei mehreren Deutschen Regierungen, accreditirten, Russischen Gesandten den Auftrag erhalten hatten, zur Errichtung einiger Deutschen Colonien etwanige Uebersiedler nach Rußland aufzufordern, hatten sich im Jahre 1764, zu diesem Ende, erst einzelne Deputirte, mehrentheils aus dem Würtembergschen und Bairischen, in Livland eingefunden, um, nach vorläufiger Besichtigung, von den, Seitens der hohen Krone hiezu bestimmten, Ländereien das Fernere ihren Vollmachtgebern berichten zu können.

Die, zu diesem Zwecke bestimmten, Kronsgüter Hirschenhof und Helfreichshof, im Wendenschen Kreise und Lindenschen Kirchspiele an der Oger belegen, befanden sich im südöstlichen Theile Livlands, mit leidlichem Ackerboden und vielem Wiesengrunde, besonders aber mit reichlichem Bau- und Brennholze versehen und besaßen demnach alle erforderlichen Mittel zur gehörigen Errichtung einer landwirthschaftlichen Muster-Colonie. Auch war ihre, von den nördlichen Hochebenen geschützte, Lage hiezu noch besonders günstig, indem ein fast milderes Klima auch eine reichere Vegetation an edlem Laub- und Nutzholze (unter denen Eichen, Eschen, Lehnen ꝛc., insbesondere aber schönes Bauholz vielfach vorhanden) und fruchtbare Weideplätze hinlänglich darbot.

Die damalige urbare Fläche aller Hofs- und Bauerländereien jener beiden Krons-Güter betrug nach desfallsiger Berechnung 420 Lofstellen Brustacker und Gärten,
450 dito Wiesen und überdem circa
639 dito reichhaltiger Weideplätze, so wie das ganze Areal beider Güter 57 □Werst enthält, daher denn diese Gegend sich ganz besonders zum besseren landwirthschaftlichen Betriebe, wie zur vorzüglicheren Viehzucht, eignete.

Nachdem nun die ausländischen Deputirten sich an Stelle und Ort von der so günstigen Beschaffenheit dieser ihnen angewiesenen Gegend vollkommen überzeugt hatten, kehrten sie zu ihren Vollmachtgebern zurück, worauf sich eine angemessene Anzahl Deutscher Familien zur ersten Begründung der Colonie willig gefunden hatte.

Diese sandten hierauf ihre Bevollmächtigten zum definitiven Abschlusse des erforderlichen Contractes herüber, welcher denn auch am 11. Novbr. 1766 von selbigen in Riga vollzogen worden, und enthielt solcher für die neuen Colonisten folgende, ihnen von der hohen Krone hiebei bewilligte, sehr bedeutende Vergünstigungen, als:

1) daß sämmtliche Hofes- und Bauerländereien von Hirschen- und Helfreichshof den Deutschen Ansiedlern auf ewige Zeiten zum eigenthümlichen Besitze übergeben werden sollen.
2) Zur Ansiedelung jeder einzelnen Familie wurden dreißig Dessätinen oder, nach Livländischem Landesmaaß, sechszig Tonnenstellen Landes bestimmt und zwar:
   30 Tonnenstellen zu Acker und Gärten,
   10 dito zu Heuschlag,
   10 dito zu Wald und
   10 dito zum Gehöft und den Gebäuden,
   wie zu den Weideplätzen.
3) Da alle Hofes- und Bauer-Aecker und Wiesen hiebei mit zur Vertheilung an die Colonisten kommen sollten

einige Familien hiebei aber zu besonderem Vortheile gegen die übrigen gekommen wären, so ward ferner bestimmt: daß diejenigen Colonisten, welche:

a) auf ganz cultivirtem Boden placirt würden, zu ihrer Einrichtung vier Freijahre erhalten sollten,

b) die auf halbcultivirtem Boden, deren 6 Freijahre zu genießen hätten,

c) diejenigen, welche auf 1/3, 2/3 oder 3/4 uncultivirtem Land placirt würden, acht Freijahre bekämen, dagegen diejenigen, welche

d) auf ganz wüstes und uncultivirtes Land etabliret würden, nach Beschaffenheit dessen, 9 bis 10 Freijahre genießen sollten.

4) Jeder Colonisten-Familie ward es anheimgestellt, ihre Wirthschafts-Gebäude und desfallsige Einrichtungen nach eigenem besten Ermessen, doch nicht zu kostspielig, aufzuführen ꝛc., wozu sie das nöthige Bauholz unentgeltlich angewiesen erhält.

5) In Ermangelung deren baaren Mittel hiezu, gewährte die hohe Krone dem Ansiedler die nöthige Unterstützung, sowohl zu den Bauten, wie zur Anschaffung der Ackergeräthschaften, Vieh und Pferde ꝛc., welche demselben auf zehn Jahre ohne alle Zinsvergütung bewilligt ward.

6) Diese baaren Vorschüsse durften nur zu obigen Zwecken verwendet werden, worauf die, von der Colonie-Gemeinde zu erwählenden, Aeltesten genau zu wachen haben.

7) Da die hohe Krone jene Vorschüsse auf zehn Jahre ohne alle Zinszahlung hergiebt, verpflichtet sich die ganze Colonie-Gemeinde für deren prompte Rückzahlung solidarisch zu haften, dergestalt, daß selbige, nach Ablauf jener Frist, in drei Terminen vollkommen erstattet werden. Auch verpflichten sich sämmtliche Colonisten, alle von den Krons-Vorschüssen angeschafften Gegenstände und Inventariums-Stücke stets bestens zu conserviren, damit selbige der hohen Krone, bis zur Abtragung der ganzen Schuld, zur Sicherheit dienen können.

8) Nach Ablauf der bewilligten Freijahre wird das, jeder Familie zugetheilte, Land gehörig aufgemessen und taxirt, wonach selbige, für jede Tonnenstelle Acker, Wiese, Weide, Wald und Heide, einen halben Thaler Alberts an Grund-Zins, zu zahlen haben wird.

9) Diese Zahlung wird alljährlich, zum Vollen, in Riga bei der Krons-Oekonomie-Verwaltung entrichtet, jedoch mit schonender Berücksichtigung auf die dringendste Zeit der Feld-Arbeit, Heu- und Korn-Erndte, so wie für den bequemen Umsatz ihrer Producte, dergestalt, daß aller Grundzins, bis fünf Thaler Pön, alljährlich spätestens zwischen dem 1. und 15. Mai vollkommen beigebracht werde.

10) Dagegen hat die Colonie, außer obiger jährlichen baaren Zahlung, keinerlei extraordinaire Auflagen oder persönliche Dienste zu leisten und bleibt außerdem noch von jeder Militair-Einquartierung, Schießstellung, Stations-Abgaben, Postirungs- und anderweitigen Fourage-Lieferungen befreit, muß aber Alles, was zur Polizei des Landes gehört, als: Unterhaltung der Wege und Straßen, zur Salarirung des Predigers und Schulmeisters, wie zum Bau und zu Reparaturen der Kirche und Pastorats-Gebäude, verhältnißmäßig mit den übrigen Gütern und Gemeinden des Kirchspiels, beitragen.

11) Die Colonie muß sich demnach zur evangelischen Gemeinde der Lindenschen Kirche halten, darf aber keine separate Kirche bauen, geschweige denn einen eigenen Prediger vociren.

12) Die Fischerei in den Seen, Flüssen und Bächen, welche sich in den Grenzen von Hirschenhof und Helfreichshof befinden, wird den Colonisten insofern unentgeltlich gestattet, daß sie ihren Grenz-Nachbaren hiedurch keinerlei Nachtheil und Schaden verursachen dürfen.

13) Die Krüge obiger beiden Kronsgüter bleiben nach wie vor regalia, jedoch wird der Colonie, bei Verpachtung der Krügerei, ein Vorzugsrecht für den gebotenen Pachtpreis gestattet.

14) Ein Gleiches gilt von den Mühlen, die nach wie vor regalia bleiben, jedoch wird der Colonie vor allen anderen die Benutzung und Aufbauung der Mühlen gegen Erlegung der, nach dem Oekonomie-Anschlage berechneten, Jahres-Arendezahlung expresse vorbehalten und concedirt.

15) Die Jagd auf Raubthiere und dergleichen Vögel, so wie auf diejenigen Thiere, welche zur menschlichen Nahrung dienen, wird der Colonie in ihren Grenzen gestatttet, doch darf selbige von Anfangs April bis Ende Juli nicht exercirt werden.

Dagegen ist die Jagd auf Elenn, Hirsche und Rehe gänzlich verboten.

16) Wie die ganze Colonie-Verwaltung stets unter gehöriger Aufsicht und Controle der hohen Krone verbleibt, eben so sind in specie die, in den Grenzen der Colonie befindlichen, Forste unter steter Aufsicht und Direction der Kronsforst-Beamten zu erhalten, um sie bestens zu conserviren. Auch haben die Colonisten etwanige, im Lande allgemein bestehende, Accise- und Zollverordnungen stets pünktlich zu erfüllen und denselben stets gehörige Folge zu leisten.

17) Dagegen hat die Colonie-Gemeinde aus ihrer eigenen Mitte sich ihre Aeltesten, Gerichtsbeamten, Buchführer und Schulvorstände zu wählen, dergestalt, daß ein förmliches Colonie-Gericht, unter Vorsitz eines Schulzen und zweier Beisitzer, alle etwanigen Streitigkeiten und Rechtsforderungen der Colonisten zu untersuchen, zu schlichten und zu entscheiden haben wird.

Bei etwaniger Appellation eines Theils der Streitenden ist selbige entweder bei der Kaiserlichen Oekonomie-Verwaltung oder nach Befund der Umstände, selbst bei dem Herrn Gouverneur anzubringen.

In Criminalfällen bleiben die Colonisten dagegen, gleich allen übrigen Inculpaten, den ordinairen Civil-Behörden des Landes und deren Appellations-Instanzen unterworfen.

18) Das Colonie-Gericht ist ferner noch insbesondere dazu berufen, auf einen ordentlichen Lebenswandel und treuliche Pflichterfüllung aller Colonisten zu wachen, sie zur besten Verwaltung und Conservation ihrer Ländereien (Colonie-Erben genannt), sammt gehöriger Erhaltung aller darauf befindlichen und später noch aufzuführenden Gebäude und Baulichkeiten anzuhalten, eben so wie dafür Sorge zu tragen, daß die Vorschüsse der hohen Krone, sobald der

Termin zu deren Rückzahlung eingetreten, stets pünktlichst beigetrieben und entrichtet werden.

19) Die Erbfolge im beweglichen und unbeweglichen Eigenthume der Colonisten, ist nach den Verordnungen des Kaiserlichen Tutel-Conseils, wie solche für alle übrigen Colonisten im ganzen Kaiser-Reiche emanirt worden sind, zu handhaben, doch wird hiebei noch expresse bestimmt: wie die Inhaber der ihnen zugetheilten Colonie-Ländereien, selbige weder zu verkaufen noch zu verpfänden, geschweige denn gar zu verschulden oder in kleine Theile zu parcelliren, befugt sein sollen, sondern selbige zur besseren Conservation immer im völligen ungeschmälerten Complex auf den nachfolgenden Wirth zu erhalten und zu vererben haben.

20) Schließlich haben die vom Auslande eintreffenden Colonisten, vor Antritt der ihnen zugetheilten Ländereien, Ihro Kaiserlichen Majestät den gebührenden Unterthans-Eid zu leisten und sich hiedurch zu dessen strengster Erfüllung und gewissenhafter Ausführung des Feierlichsten zu verpflichten.

Nach getroffener Bestimmung aller dieser, von der hohen Krone den Colonisten bewilligten, Rechte und Gerechtsame, wodurch sie zu vollkommenen Erbgrundpächtern erhoben worden, so wie der ihnen dagegen auferlegten Verpflichtungen, kehrten die hiezu authorisirten Contrahenten in's Ausland zurück, um die sich dort bildende Colonie-Gemeinde zur Uebersiedelung nach Livland zu versammeln, welche denn auch, mit dem ersten offenen Wasser, im Frühjahre 1767, zu Schiff in Riga eintraf, bestehend in 86 Familien, die zusammen 321 Individuen beiderlei Geschlechts zählten.

Inzwischen waren die Lettischen Bauer-Gemeinde-Glieder obiger beiden Krons-Güter, zusammen 3½ Haken Landes betragend, welche durch schlechte Wirthschaft, Trunkenheit, Lüderlichkeit und vielfache Entweichung nach Kurland ꝛc., bis auf die kleinere Hälfte eingeschmolzen und den größeren Theil der Gesinde, wüste werden und verfallen lassen, schon den Winter vorher mit ihrer nachgebliebenen wenigen beweglichen Habe, sammt Vieh, Pferden und Ackergeräthe, auf andere Krons-Güter Lettischen Bezirks, übergeführt worden, und standen deren verlassene Gesinde und Ländereien, nebst ihren etwa noch tauglichen leeren Gebäuden, zur Aufnahme der Deutschen Colonisten bereit, denen solche dann bei ihrer Ankunft gleich eingewiesen worden.

Hiedurch ward denn diese Colonie, gleich Anfangs in den sporadisch belegenen Bauer-Gesindestellen, auf weit auseinander liegenden Wohnorten vertheilt, und bildete dadurch zwar keine zusammenhängende dorfartige Anlage, wie solche im Auslande vorherrschend und dem gemeinsamen bequemeren Verkehr entsprechender ist, doch gewährte die getrennte Lage jeder einzelnen Ansiedelung dagegen den großen ökonomischen Vortheil, alle Aecker und Wiesen in der nächsten Umgebung der Wohnstellen, beisammen zu haben, um sie daher ohne etwanigen Zeitverlust leichter erreichen, bestellen und cultiviren zu können u. hiedurch, jede solche Abtheilung später in ihrer eigenen Grenze abgesondert, zum abgeschlossenen, selbstständigen Bauergute gehörig zu entwickeln.

Aus diesem Grunde wurden denn auch auf den Hofesfeldern von Hirschenhof und Helfreichshof die Colonie-Erbstellen gleichfalls einzeln zerstreut angelegt und hiezu vorläufig blos die vorgefundenen Hofes-Gebäude benutzt, später aber einige derselben wohin gehörig übergeführt und zu ferneren Ansiedelungen eingerichtet.

Bei dieser Colonisation wurde jedoch das eigentliche Colonisten-Wohnhaus, so wie eine Scheune, auf jedem Erbe für Rechnung der hohen Krone aufgeführt, zu den übrigen Neben-Gebäuden aber mußten die Colonisten ihre Balken ꝛc. selbst anführen und die Gebäude aufbauen (welche nunmehr sämmtlich in der bestehenden Feuer-Assecurance versichert sind und außerdem alle nöthigen Geräthe für die Gemeinde-Feuer-Lösch-Anstalten besitzen), erhielten aber, auf desfallsige Bitte, zur Ausfuhr der Balken noch einige Hülfe von anderen Krons-Gütern.

Die erste Ansiedelung, später als sogenannte alte Hirschenhofsche Colonie bezeichnet, hat von Osten nach Westen eine Länge von 12½ Werst — dagegen von Süden nach Norden eine Breite von 8 Werst.

In späteren Jahren folgten nun nach und nach noch andere Colonisten-Familien vom Auslande, welche aber nicht so zahlreich wie die früheren Ankömmlinge waren und gründeten hierauf die sogenannte neue oder Helfreichshofsche Colonie, welche von der Hirschenhofschen getrennt liegt und in der Richtung von Norden nach Süden eine Länge von 3 Werst, von Osten nach Westen aber eine Breite von 2¾ Werst enthält, aber meistentheils auf damals noch ganz uncultivirtem Waldboden gegründet worden ist, wodurch die Colonisten sich das Röhden, Brennen und Kütten so sehr angewöhnten, daß sie hiebei bald ganz in den alten Schlendrian der Letten und eines Theils der früheren Deutschen Ansiedler verfielen, demungeachtet aber von der hohen Krone gleiche Unterstützung, wie die ersteren, zu ihrer Etablirung erhielten.

Zu allen diesen Einrichtungen hatte die hohe Krone, außer der unentgeltlichen Hergabe des vielfach erforderlichen Bauholzes, in Allem noch die Summe von 12,397 Rbl. 41¾ Kop. S.-M. vorgeschossen, von welchem Betrage jedoch 4,464 Rbl. 63¼ Kop. S.-M. (als zur Alimentation und zu den Reisekosten verausgabt) nicht zu erstatten waren, dagegen aber der Rest von 7,932 Rbl. 78½ Kop. S.-M. in den zehn darauf folgenden Jahren contractlich abgetragen werden mußte, und so war denn die Colonie bereits im Jahre 1777 als völlig gegründet zu betrachten.

Dennoch erkannte man in diesen neuen Ansiedelungen immer noch keinen wesentlichen landwirthschaftlichen Fortschritt, und wenn sich nicht die im Sommer vorherrschenden Strohhüte und die allgemeine Benutzung schwerfälliger Holzschuhe, so wie die, von unserer National-Tracht abweichende, dunkle Kleidung, besonders aber die Deutsche Sprache mit ihrem, nach verschiedener Abkunft der Colonisten, stets eigenthümlichen ausländischen Accente (welcher sich noch jetzt bis in die dritte Generation merklich erhalten und auszeichnet) bemerkbar gemacht hätten, so würde man nach den ersten 50 Jahren, seit Einrichtung der Colonie, mitten in ihren Grenzen kaum geglaubt haben, in derselben zu sein.

Zu bedauern ist hiebei ferner, daß man nicht gleich beim Beginn der Anlage für eine dauerhaftere und regelmäßig vertheilte und gut placirte Einrichtung der Colonie-Erb-Gebäude Sorge getragen, denn diese sind damals größten Theils ohne genügende Fundamente, von nur schwachem Bauholze, unter leichten, später schlecht unterhaltenen Strohdächern, nur unregelmäßig

aufgeführt worden und haben daher, zum größten Nachtheil der Waldungen, fast alle schon wieder auf's neue gebaut werden müssen, wo sie denn, in Ermangelung neuer Kronsvorschüsse, (mit weniger Ausnahme der wohlhabenderen Colonie-Wirthe), abermals nur nothdürftig aufgeführt worden und somit, durch die ohnehin weit zerstreut gelegenen Ansiedelungen, früher keinen sehr einladenden freundlichen Anblick gewährten, wie man solche von einer Deutschen Muster-Colonie wohl zu erwarten berechtigt sein dürfte!

Dazu kommt noch, daß die im Jahre 1767 in's Land gekommenen Colonisten zum größten Theil nicht eigentliche Ackersleute, sondern quasi bloße Proletarier waren, welche sich, durch die gewiß sehr reichlich gebotenen Unterstützungen und so wohlthätigen Bewilligungen der hohen Krone, auf leichte Weise in der Fremde fortzuhelfen hofften, ohne des eigentlichen Ackerbaues kundig zu sein.

Hiedurch und weil in damaliger Zeit auch die Landwirthschaft im Auslande noch auf einer sehr geringen Stufe der Cultur stand, ist es denn auch erklärlich, daß die Colonisten, statt eine bessere, bequemere und erfolgreichere Bearbeitung des Bodens einzuführen und somit, wie es ursprünglich von der hohen Staatsregierung so weise beabsichtigt war: ein gutes Vorbild für den hiesigen Bauerstand werden zu sollen, nur zu bald dem schlechten Beispiele der Letten folgten, durch Röhdungen und Küttis-Brennen, ihre Ländereien abnutzten, und dazu noch die hiesigen Ackergeräthe, als ihnen hiefür am zweckmäßigsten erscheinend, in Gebrauch nahmen.

Mit solchem vereitelten Zwecke ging aber auch der moralische Zustand dieser Leute Hand in Hand und sah' die Staatsregierung nur zu bald ein, daß man selb'gen einer strengeren Controlle unterwerfen müsse, als solche unter der Anstellung der beiden ersten Colonie-Aufseher, Herrn Revisor Abrahamson und des Herrn Majors v. Hohendorf bisher bestanden, denn ersterer hatte, seit seiner vorläufigen Eintheilung der Colonie-Erbstellen, die Aufsicht derselben überkommen, letzterer aber war ein strenger, harter Mann, der nur böses Blut und viele Klagen, aber keinen genügenden Zustand der Colonisten herbeiführte.

Zur Verbesserung dieser leidigen Verhältnisse ward nun ein ganz besonders betrauter und höher gestellter Beamte, welcher zugleich Kreis-Commissair war, bestimmt, dem hiezu das frühere Hirschenhofsche Guts-Wohnhaus, sammt Nebengebäuden, Gärten und Heuschlägen, eingewiesen wurde, desgleichen ihm, neben seinem bisherigen amtlichen Gehalte, auch noch die Ländereien der, ohnweit der Wassermühle belegenen, Hirschenhofschen Hoflage, bestehend in 25 Lofstellen Roggen-Aussaat und verhältnißmäßigem Sommerfelde ꝛc., nebst dazu gehörigen Heuschlägen und Weideplätzen, qua pars salarii zugetheilt worden, damit er nicht nur als jedesmaliger Kreis-Commissair die Deutsche Colonie mit größerer Authorität an Stelle und Ort gehörig verwalte, sondern auch sämmtliche Krons-Güter des Wenden- und Walkschen Kreises unter seiner Aufsicht behalte.

Etwa zehn Jahre nach Errichtung der Colonie kaufte die hohe Krone von dem Gute Stockmannshof einige Bauergesinde, welche zwischen den Grenzen der Güter Neu-Bevershof, Odensee, Saußen und Ohselshof als Streu-Bauern an dem Behrse-Flusse belegen, um selbige bei Errichtung der neuen Helfreichshofschen Colonie derselben zuzutheilen.

Da jene Bauern sich aber kräftig eingearbeitet, und durch Zutheilung mehrerer Leute von anderen Krons-Gütern, sich bis auf 10 Viertler oder 2½ Hacken zu gehörigem Wohlstande heraufgeschwungen hatten, ließ man sie unangerührt und nahm ihnen bloß einen Theil Weideland ab, den sie bisher vom Colonie-Lande benutzt hatten und ließ deren Frohne dann später, zur Bearbeitung der Hirschenhofschen Hoflags-Ländereien, dem Herrn Colonie-Aufseher mit übergeben.

Als solcher, welchem mit einem größeren Wirkungskreise auch eine höhere Authorität zu Gebote stand, ward für's erste der Herr Kreis-Commissair, Collegienrath und Ritter v. Wagner angestellt — ein viel bewährter treuer Beamte, von altem Schrot und Korn, der demnach schon sehr wohlthätig auf die Colonie wirkte; nach seinem Tode folgte ihm dagegen im Jahre 1818, als Nachfolger im Amte, der Herr Kreis-Commissair, Collegienrath und Ritter von Buddenbrock, dessen allgemein anerkannter biederer Sinn, rechtschaffener Charakter und eifrige Pflichterfüllung vom erfreulichsten Einflusse für die ganze Colonie geworden.

Seiner menschenfreundlichen Fürsorge verdankt selbige, außer so mancher ökonomischen Verbesserung, auch die Einrichtung einer Colonie-Armen-Casse, welche sich bisher durch die wohlthätigsten Folgen bewährte und, wie er selbst Gartenfreund war, breitete er auch diesen Culturzweig, auf den Colonie-Erben mehr und mehr aus, wie denn auch seitdem so manche Colonie-Ansiedelungen von hübschen Obstgärten freundlich umgeben sind und jener wackere Mann sich nicht nur hiedurch, sondern auch durch sein gutes Vorbild, besonders in moralischer Hinsicht, ein bleibendes Denkmal in der Colonie gestiftet hat, wo sein Name denn auch immer in Ehren gehalten wird!

Seitdem wurden die Verhältnisse der Colonisten offenbar mehr geregelt und gefördert, indem man nicht nur die Gerichts-Hegung ihres Colonie-Schulzen-Amts, ihre Wirthschaften ꝛc. specieller beaufsichtigte, besonders auf Vermehrung des Kartoffelbaues und hierdurch geförderte bessere Viehzucht hinwirkte, sie zum friedlicheren und fleißigeren Lebenswandel anhielt, ihre Schulen besser besorgte, auch einen eigenen Colonie-Arzt auf besonderem dazu abgetheilten Erbgrunde etablirte, dessen Ländereien aber, nach dem Ableben des damaligen Dr. Suck, bei der allgemeinen Messung später zu einer separaten Colonie-Erbstelle abgegeben worden, wogegen die Colonie-Gemeinde seitdem ihre ärztliche Hilfe bei dem, unweit Hirschenhof, unter Schloß Erlaa domicilirenden Arzte findet, ebenso wie für gute zuverlässige Hebammen in der Colonie Sorge getragen, auch die Schutzblattern-Impfung stets gehörig bewerkstelligt wird, und in administrativer Hinsicht der Colonie-Gemeinde alle nur möglichen, zweckmäßigen Einrichtungen gewährte und sie somit nach und nach dem besseren Wohlstande zuführte, auch durch die promtere Einzahlung, sowohl der Krons-Vorschüsse, wie der jährlichen Pachtgelder, sie zu größerer Ordnung und Thätigkeit anhielt.

Diese machte sich denn auch bald bemerkbar, denn es entstanden nun, bei der weiteren Entwickelung der Colonie, nicht nur besser gepflegte Colonistenhöfe mit sorgsam erhaltenen Gebäuden und Dächern, sondern es bildeten sich auch so manche, zu dem Wirthschaftsbetriebe der Colonie erforderlichen, Handwerker, wie Stell- und Radmacher, Tischler, Schmiede, Schlösser, Schneider, Schuhmacher, Sattler, Gerber, Weber, Hut-

macher ꝛc., welche nicht nur in der Colonie selbst, sondern auch außerhalb derselben, reichlichen Verdienst fanden, ja, wo sie mit der umsichtigen Landwirthschaft und besserer Viehzucht Hand in Hand gingen, einzelne hiedurch auch zu erfreulichem Wohlstande gelangten.

Die im Jahre 1799 im ganzen Reiche neubegründete Einrichtung der Bauer-Vorraths-Magazine ward unter solcher besseren Controle auch in der Deutschen Colonie gehörig gepflegt und hat seitdem so segensreiche Fortschritte gemacht, daß es, trotz mancher schweren Hungers-Jahre, gegenwärtig, d. h.: bis zum Schlusse des Jahres 1859, in allem angewachsen ist auf:

689 1/3 Tschetwert oder 2068 Loofe Roggen,
707 dito „ 2121 dito Sommerkorn,

welche wohl einen reichen Schatz für die Zukunft enthalten, obgleich nur à 4 Garz. pr. Tschetw. an Bath-Korn erhoben worden.

Auch die später in Livland allgemein eingeführten Gemeinde-Laden fanden unter sorgfältiger Anleitung der respectiven Herren Colonie-Aufseher den besten Fortgang, indem sie durch angemessene Beiträge der Colonisten Paß- und Strafgelder, deren erstere allein jährlich bis 136 Rubl. Silb. betragen, bis zum Jahre 1860 bereits auf den Betrag von 1943 R. 46 Kop. Silber angewachsen waren, aus welchem sich jährlich vermehrenden Fonds jedem Colonie-Wirthe, bei etwanigen Unglücksfällen, oder sonst in der Wirthschaft eintretendem Hilfs-Bedürfnisse, nebst dem Armenfonds, gegen gehörige Bürgschaft, die nöthige Unterstützung geleistet wird und vereint mit dem reichlichen Magazin-Bestande, auch zur anderweitigen Beihilfe wohlthätige Anwendung findet, — wie denn auch gegenwärtig hievon 238 Rbl. 71 Kop. Silber zu solchem Zwecke verwendet worden. Armenhäuser und Hospitäler giebt's aber in der Colonie keine, weil sämmtliche Hilfsbedürftige stets von der Colonie-Gemeinde gehörig besorgt und unterstützt werden, weßhalb die Colonie, auch nicht der in Livland bestehenden, Hagel-Assecurance, beigetreten ist. (Schluß folgt).

II. Zur Erinnerung an den 14. Juli 1704.

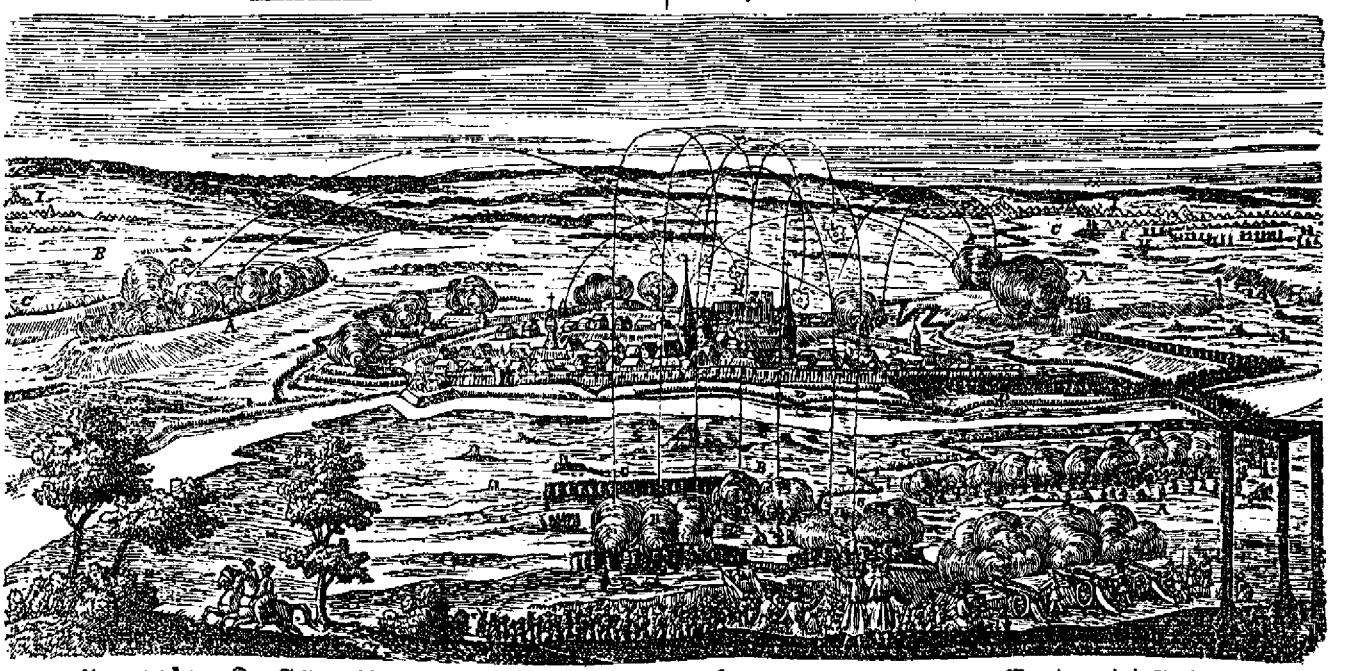
Peter der Große hat durch die Besitznahme Livlands die Geschicke des Nordens für Jahrhunderte neu geregelt.

Wenn unlängst der 4. Juli als Gedächtnißtag der, vor 150 Jahren abgeschlossenen, Capitulation der Livländischen Ritterschaft und der Stadt Riga mit dem Feldmarschall Scheremetjew von dankbarer Unterthanentreue gesegnet worden ist, so kann auch Dorpat, das mit Narva und dem, zwischen beiden Städten belegenen, Gebiete schon 6 Jahre früher, als Riga, Reval, Pernau mit den übrigen Städten und Festungen des Landes in die Hände des Eroberers fiel, die Erinnerung an einen Gedenktag bewahren, der dem nördlichen Theile der Provinz früher, als ihrer südlichen Hälfte, die Bahnen ihrer Zukunft gezeigt hat.

Am 14 Juli 1704 schloß der damalige Schwedische Commandant, Obrist Carl Gustav Skytte, die Capitulation mit dem Feldmarschall Scheremetjew, welche Stadt und Festung des Doms an die Macht des Sjegers überlieferte. Von Pfingsten bis Margareten (13 Juli) hatte die Belagerung gedauert, welche mit allen Schrecknissen der Einschließung und Beschießung, mit allen bösen Einflüssen des Mangels und verheerender Krankheiten verbunden gewesen war. Noch am 4 Juli konnte der Commandant aus der belagerten Festung schreiben: „Heute sind es vier Wochen, daß die Feinde diese Stadt „bloquiret gehalten und Tag und Nacht bombardiret, wie denn „seit dem 14. Juni 3000 Bomben eingeworfen sind, welches „der Feind annoch stets continuiret, und stecken wir mit einander im größten Elend. Kirchen und Häuser sind vom Feinde „im Grunde ruinirt und die Wälle unterschiedliche Male nieder„geschossen, welche aber[1]) alsbald reparirt worden u. s. w.“

Tages vorher war Peter der Große, von Narva kommend,

1) Obrist Skytte's Brief vom 4. Juli 1704 in Bunge's und Paucker's Archiv, VI, 206—207.



Anmerkg. Der Feldmarschall Scheremetjew stand bei Nopkoy, der General-Major von Werden bei Rathshof, der Obrist Nikolaus Balk bei Techelfer. (Abriß der Belagerung mit Angabe der Localitäten in Deutscher und Russischer Sprache.)

Prospect der Stadt und Vestung Doerpt, welche der Moscowitische Zaar den 4. Juni belagert, beschossen, bombardirt und durch die Approschen bis unter die Stadts-Werke avancirt, den 14. Juli die breshe stürmendt angegriffen, auch dergestalt die Russische dareingetrungen das noch an selbigem dato nachdem die Capitulation in bemten Stadts-Thore geschlossen, hat sich also die Stadt ergeben dem Feind. A. Des Feinds Batterie. B. Die Mortiers. C. Die Approschen. D. Die Pallisadirung, so von den Stucken ruinirt und teils abgebrandt. E. Werke bey den Russischen Vorposten zuerst gestürmt u. erobert. F. Die Russ. Pforte. G. Die Bresche. H. Die alte Dumb-Kirche. I. Russ. Lager.

selbst bei der Belagerungs-Armee eingetroffen und hatte die, von Ropkoy und Techelfer aus gegen die Stadt geführten, Laufgräben und die aufgeworfenen Belagerungs-Schanzen besichtigt, den Haupt-Angriff aber auf die, der jetzigen Holzbrücke gegenüber belegene, Seite des s. g. Peinthurms und die in der Nähe befindliche s. g. Russische Pforte, von der die zur St. Peterburgschen Post-Route führende Straße noch heute zu Tage die Benennung der Russischen führt, zu beschränken befohlen. Hieher richtete sich die ganze Aufmerksamkeit der Belagerer, an dieser Seite wurde zum Sturme geschritten, nachdem eine, unmittelbar vor der Stadt, gleich der früher im Anfange der Belagerung bei Quistendal, über den Embach geschlagene Brücke die Truppen der Belagerer auf beiden Ufern des Flusses mit einander in Verbindung gesetzt hatte, — hier wurde zuerst Bresche geschossen und der Wall erklettert.

Die Vorstädte Dorpats, welche zum Theil an der östlichen Seite lagen und die Gegend des jetzigen Winter-Fischmarkts, des nach Riga belegenen Viertels der Stadt und der Palisaden-Linie bedeckten, zum Theil im Umkreise der Festung sich auch nach anderen Seiten hin und auf das linke Ufer erstreckten, wo der (rechts auf unserem Bilde) im äußersten Winkel des Stadtgebietes an der Revalschen Seite befindliche Stadt-Richtgalgen die Gränze bildete, — waren auf Befehl des Obristen Skytte bereits am zweiten Pfingsttage, den 6. Juni, abgebrannt worden. Die Flamme leuchtete den Russischen Schiffen entgegen, welche vom Peipus her kommend, den Embach hinaufliefen und die Belagerer mit ihren Geschützen an das Land setzten. Ausfälle, welche die Besatzung z. B. noch am 28. Juni unternahm und durch welche den Fortschritten der Belagerer außerhalb der Jakobs-Pforte augenblicklicher Einhalt gethan wurde, konnten die eng eingeschlossene, der nöthigen Verflegungs-Mittel beraubte und fast wehrlose Festung nicht retten [2]).

Am 14. Juli Morgens gegen vier Uhr kam der Obrist Skytte zu Pferde auf den Dom und verlangte nach dem wortführenden Bürgermeister Remmin; als dieser sich bald darauf eingestellt hatte, eröffnete Skytte ihm, wie er beim letzten Sturm der Russen einen so großen Theil seiner Mannschaft eingebüßt und sich hierauf von der Unmöglichkeit überzeugt habe, Stadt und Festung gegen einen zweiten Sturm zu halten, daß er dazu veranlaßt worden sei, einen Trompeter in das Lager des Feldmarschalls Scheremetjew zu schicken und auf einen Waffenstillstand anzutragen; Rath und Bürgerschaft möchten daher zusammentreten und sich über die, von ihnen aufzustellenden, Accord-Punkte berathen.

Nach mannigfachen Berathungen und vielfachen Vorbereitungen kam es denn zur Aufsetzung der Accordpunkte, zur Rückantwort auf dieselben und zur schließlichen Vereinbarung zwischen den kriegführenden Mächten, wie zwischen den Gewalthabern und den Vorständen der Commune. Am 14. Juli Abends rückten die Russischen Truppen in die Stadt und besetzten alle Posten; den Schweden wurde in Berücksichtigung ihrer tapferen Gegenwehr ein ehrenvoller Abzug bewilligt. Der Generaladjutant des Feldmarschalls Scheremetjew, Namens Apuchtin, wurde der erste Russische Commandant in Dorpat. Der Rath und die Aelterleute baten den Generalfeldmarschall vor dessen Aufbruch aus dem Haupt-Quartier bei Rathshof um Verwendung wegen Bestätigung der Stadt-Privilegien.

Am 24. Juli wurde vom anwesenden Adel, wie von der gesammten Bürger- und Einwohnerschaft in Gegenwart des Generalwachtmeisters Werden, des Commandanten und anderer Offiziere in der St. Johannis-Kirche Sr. Zarischen Majestät der Huldigungs-Eid geleistet. Auf die Eroberung der Stadt ließ Peter der Große eine Denkmünze schlagen, welche auf dem Avers ihn selbst im Harnisch mit einem Lorbeerkranze im Brustbilde, auf dem Revers die belagerte Stadt mit dem Embach und die unter Gestalt eines Frauenzimmers ihm zu Füßen liegende Stadt, von der ihm eine Mauerkrone überreicht wird, darstellt. Passende Inschriften u. Chronosticha ergänzen das Bild. Am 31. Aug. kamen Se. Zarische Majestät in Dorpat an und wurden an der Deutschen Pforte vom Rathe und von den Abgeordneten der Bürgerschaft feierlich empfangen. Von Seiten der Stadt wurden dem Zaren am 1. Septbr. zwei Pokale und ein Degen, so wie dem Fürsten Alexander Menschikow ein Degen und ein Paar Pistolen überreicht. — Noch am 8. September befand sich Peter der Große in Dorpat.

Am 14. Juli 1804 beging Dorpat durch eine Gedächtniß-Feier die Erinnerung an das, unter Russischer Oberherrschaft verlebte, Jahrhundert, wurde sich der Segungen desselben durch einen Rückblick auf die Vergangenheit bewußt und überlieferte der Nachwelt die Verpflichtung, den Gedenktag hoch in Ehren zu halten.

2) Das. Nähere s. b. Gadebusch, Livl. Jahrb. III, 3, S. 312—337. — Der ausführlichen Lebens-Beschreibung Carl des XII. Königs in Schweden, fünfter Theil. Frankfurt, 1706. S. 106—126, wo auch das, von uns benutzte, Bild in den Text hineingehört. — Dr. Benjamin v. Bergmann in den Neuen Inl. Bl. 1818 und daraus in: Peter der Große als Mensch und Regent. Moskw. Zeitg. v. 1704, in dem, von Poltarazki der Kaiserl. öffentl. Bibl. zu St. Petersburg geschenkten, Exemplare (vergl. Nord. Biene vom 11. Mai 1853. Inl. 1853 S. 445).

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Livl. Gouvts.-Reg. hat unter dem 22. Juni d. J. die beim Senats-Ukase vom 15. Januar 1858 und bei dem ihn ergänzenden Ukase vom 18. Decbr. 1858, so wie vom 20. Novbr. 1859 publicirten, Abänderungen der Verordnungen über Anlegung und Hebung von Verboten mit dem Hinzufügen bekanntgemacht, „daß in Anerkennung der „besonderen Verhältnisse in Livland die oben bezeichneten Abän„derungen des gegenwärtigen Verfahrens insofern in ihrer An„wendung beschränkt sind, als die Livl. Gouv.-Reg. verpflichtet „bleibt, die von den Behörden, in welchen gegenwärtig keine „Translateure sind, für die Senats-Typographie bestimmten „Bekanntmachungen und Artikel über Anlegung und Hebung „von Verboten zur Durchsicht entgegenzunehmen".

Riga. Die schöne Thurmuhr unserer St. Petrikirche, im vorigen Jahrhundert aufgestellt, hat wegen Schadhaftigkeit auseinandergenommen werden müssen und ist nach Mitau zu dem Uhrmacher Wölzke gegeben, wo sie wiederhergestellt werden soll. Muthmaßlich wird die Arbeit bis zum Februar des nächsten Jahres dauern, und die Einwohnerschaft Riga's wird sich auf so lange nach den Stundenzeigern und Schlagglocken der übrigen Hauptkirchen richten müssen.

Riga. Nach einer Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Inneren vom 12. März 1860 ist den Herausgebern von solchen Druckwerken über einheimische Gesetze, welche in der zweiten Abtheilung der Allerhöchsteigenen Cancellei Sr. Kaiserlichen Majestät durchgesehen worden sind, nicht gestattet, bekanntzumachen, daß diese Schriften von derselben gebilligt sind, da die 2. Abth. in keinem Falle für den

Werth der, ihrer Durchsicht unterzogenen, Leitfäden zu den Gesetzen bürgen kann, indem sie sonst den größten Theil derselben umarbeiten müßte, wozu sie weder die Verpflichtung, noch das Recht hat, und daß diese Vorschrift auch von Seiten der betreffenden Polizei-Autoritäten, denen in Grundlage des art. 55 Bd. XIV, Censur-Verordnungen, die Durchsicht jeglicher Art von Affischen und Bekanntmachungen auferlegt ist, bei den, zum Drucke gestatteten, Bekanntmachungen über das Erscheinen und den Verkauf von Büchern obberegten Inhalts genau zu beobachten ist. (Bekanntmachung der Livl. Gouvts.-Reg. Gouvts.-Zeitg. Nr. 72.)

Kurland.

Libau. Der 18⁴/₇ Faden hohe Thurm der hiesigen Lettischen Annen-Kirche erhielt so eben eine neue, in Mitau verfertigte und 1000 Rbl. S. kostende, Uhr. Das 8 Fuß im Durchmesser haltende Zifferblatt ist auch neu vergoldet und gestrichen worden. Die alte Uhr, die Jahre lang Stunden und Minuten gezeigt hat und zuletzt vor Altersschwäche den Libauern nicht mehr länger dienen konnte, ist abgenommen und zur Ruhe gelegt worden. — In derselben Kirche wird auch die Orgel umgestrichen und vergoldet. Die Vergoldung allein kommt 100 Rbl. S. zu stehen. — Gott segne und erhalte die ehrwürdigen Pfleger der Kirche.

In der Zabelnschen Kirche stellte vor Pfingsten der Orgelbauer Herr Herrmann aus Libau eine neue Orgel auf mit 9 Registern und einem Pedal.

Die Bibel-Gesellschaften in Kurland. Vor 2 Jahren gab es in Kurland 459,814 Pers. luther. Confession. Davon lebten auf dem Lande 420,233 Pers., in Städten 31,581. Die 459,814 Bauern wohnten in 20,894 Gesinden, 1787 Buschwächtereien und 98 Freihöfen.

Im Jahre 1813 wurde in unserem Vaterlande die Bibelgesellschaft gegründet, um alle diese Behausungen mit dem Worte Gottes zu versehen. Genau können wir es nicht angeben, wie viel Bibeln und Neue Testamente von 1813—1816 in Kurland vertheilt worden sind, weil man in diesen Jahren die vertheilten Bücher nicht genau verzeichnet hat. Wir wissen aber, daß im Jahre 1816 10,000 Neue Testamente in Lettischer Sprache gedruckt und 1817 in Kurland verbreitet worden sind. Von 1832 bis zum 1. Januar dieses Jahres sind in Kurland 17,332 Bibeln und 41,144 Neue Testamente vertheilt worden.

Daraus ergiebt sich, daß gegenwärtig noch nicht jedes Haus eine Bibel besitzt. Die Prediger selbst bezeugen, daß Kurland noch Gemeinden zähle, wo unter 100 Häusern mehr als 50, ja mehr als 70 keine Bibel besitzen. (Ach, wenn doch Gott in seiner Barmherzigkeit helfen würde!) Die Bibelgesellschaft sucht nach Kräften das Wort Gottes über ganz Kurland zu verbreiten. Sie verkauft Bibeln und Neue Testamente den Hülfs-Bibel-Gesellschaften zu ermäßigten Preisen, so daß sie selbst auf jede Bibel 41 Kop. S. zusetzt, denn es kostet den Bibelgesellschaften das Papier und der Druck einer Bibel 76 Kop., der Einband 65 Kop., zusammen 1 Rbl. 41 Kop.

Die Bibel-Gesellschaft überläßt den Hülfs-Bibel-Gesellschaften jährlich 800 bis 900 Bibeln und setzt auf diese 900 Bibeln 369 Rbl. S. zu, denn die Hülfs-Bibel-Gesellschaften zahlen für die Bibel nicht mehr als 1 Rbl. S. — Auf jedes, in Mitau gedruckte, Neue Test. setzt die Bib.-Ges. 13 Kop. zu, denn es kostet das Papier für ein N. Test. 16 Kop., der Druck desselben 16 Kop., der Einband desselben 17 Kop., zusammen 49 Kop. Silb.

Ein solches N. Test. verkauft die Bib.-Ges. für 36 Kop. In den letzt verflossenen 6 Jahren hat die Bib.-Ges. jährlich 800 Neue Test. verkauft und somit jedes Jahr eine Einbuße von 104 Rbl. Silb. zu tragen gehabt.

Aber woher nimmt die Bib.-Ges. das Geld, um so bedeutende Summen jährlich zusetzen zu können? Aus freien Liebesbeiträgen. In den erwähnten 6 Jahren hat die Bibel-Ges. alljährlich gegen 550 Rubel geschenkt erhalten.

Viele Bibeln sind von der Bib.-Ges. sowohl an Gemeinden, die solchen Schatz zu erwerben selbst nicht im Stande waren, als auch an Confirmanden und an nach Sibirien Verschickte verschenkt worden. Im verflossenen Jahre wurden hier 2 Lettische Bibeln und 35 N. Test., 6 Deutsche Bibeln und 10 Neue Testamente vertheilt.

Geliebte Glaubensgenossen! Betet zu Gott, daß er Sein Wort an unseren Seelen segnen und uns nach Seinem Worte schmachtende Seelen geben möge! (Latweeschu Awises Nr. 25.)

Kurland. Der Reichsrath hat auf die Frage, wohin die, für den confiscirten Branntwein in dem 20werstigen Rayon des Kurländischen Gouvernements gelösten Gelder gelangen sollen, sein Allerhöst bestätigtes Gutachten dahin abgegeben, den 6. Punkt des 758. Art. der Getränke-Verordnung (Sw. der Ges. Bd. V. Ausg. von 1857) auf Kurland und Livland auszudehnen, jedoch mit der Abänderung, daß wegen Nichtvorhandenseins von Krons-Magazinen in diesen Gouvernements der in demselben innerhalb des 20werstigen Rayons von den Grenzen confiscirte Branntwein verkauft und die gelösten Gelder an die Krone eingezahlt werden. (Senats-Ukas vom 24. Mai. Estl. Gouvts.-Zeitg. Nr. 52.)

Miscellen.

In der Kurl. Lett. Zeitung vom 30. Juni 1860 stehen: Hungersnoth in Liv- und Estland von 1695 bis 1697, dem „Inland" nacherzählt mit Angabe der Quelle von J.....i.

Von Dr. T. v. D. eine Aufforderung zur größeren Frequentirung des in Mitau unter Dr. Bursy's Leitung bestehenden Hebammen-Institutes.

Marie Ede (Edenska) aus Riga ist an der Italienischen Oper zu Paris als Contraalto mit einem Gehalte von 12,000 Francs engagirt und wird an Seite der weltberühmten Altistin Alboni auftreten.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen sind während des 2. Halbjahrs 1859 folgende Druckschriften u. Gelegenheitsblätter erschienen.

Zur Beurtheilung der gegenwärtigen Stellung Herrnhuts in Livland. Von C. Hasselblatt (Pastor zu Camby). Dorpat, 30 S. 8.

Zur fünfundzwanzigsten Synode der Evangelisch-Lutherischen Geistlichkeit Livlands in Wolmar am 12. August 1859. Riga, bei Häcker, 15 S. 4.

Zweimal zwölf Lieder zum Auswendiglernen aus dem Rigaschen Gesangbuche für Kirche, Schule und Haus. Zweite Auflage, Riga, bei Plates, 24 S. 8.

Wegweiser durch Bibel und Gesangbuch zum Gebrauche beim häuslichen Gottesdienst für das Kirchenjahr $18\frac{59}{60}$ Riga, bei Häcker, 52 S. 8.

Dritter Bericht der kirchlichen Armenpflege der St. Jacobi-Gemeinde in Riga. Riga, bei Häcker, 20 S. 8.

Religiöse Betrachtung über das Wiedersehen jenseits des Grabes, angestellt zum Andenken seiner am 29. März 1812 verstorbenen Mutter von J. C. Simon von Prinzdorff. Riga, bei Schnackenburg, 15 S. 16.

Bihbeles-perschu grahmatina, mihteem Latweeschu behrneem un mahzekkeem par labbu sagadahta, un drikkes islaista. Trescha drikkes. Riga, bei Häcker, 24 S. 8., d. i. Eine Sammlung von Bibelversen für Lettische Kinder und Confirmanden zusammengetragen und gedruckt. Dritte Auflage.

Septini maises kurwji, kas ne kad naw istukschojami. No M. Kakting; 14 S. 8. Riga, bei Häcker. D. i. Die nie leerwerdenden Brodkörbe von M. Kakting.

Sinna pahr jaunahm un wezzahm grahmatahm, kas dabbujamas pee J. W. Steffenhagen un dehla Jelgawâ. 8 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Verzeichniß neuer und alter Schriften, die von J. W. Steffenhagen und Sohn in Mitau zu beziehen sind.

Dſehrbenes-un Drustu-draudſes behrnu Bihbeles perſchu gramatiņa. Riga, bei Häcker, 25 S. 8., d. i. Eine Sammlung von Bibelverſen für die Jugend der Gemeinden von Serben und Droſtenhof.

Sinai un Golgata jeb Itſi Bihbeles ſtahſti, maſakahm ſkohlahm un mahſas behrneem no Ludwig Heerwagen. Riga, bei Müller, 120 S. 8., d. i. Sinai und Golgatha oder kurze bibliſche Geſchichten für kleinere Schulen und das Haus von Ludwig Heerwagen.

Swehtdeenas ſwehtiba un ſwehtdeenas grehki. Tſchetri ſpreddiki pehz Ahlfelda wahzu ſpreddikeem ſarakſtititi no A. Schulmanna; Riga, bei Plates, 60 S. 8., d. i. Der Segen des Sonntags und die Sünden des Sonntags. Vier Predigten nach Ahlfeld's Deutſchen Predigten verfaßt von Schulmann.

Sehta, dabba un pefaule. Pats belais ſpehks pee Zilweka irr prahts u ſinnaſchanas, kas tohs eenihſt, tahds ir drihſt bohja ees. Pirma grahmata. Tehrpatâ, 1860, 115 S. 8. Dorpat, bei Laakmann, d. i. Haus, Natur und Welt. Mit dem Motto: „Die größte Kraft des Menſchen ſind Verſtand und Kenntniſſe; wer dieſe gering ſchätzt, geht leicht zu Grunde.“ Erſtes Heft. Dorpat 1860.

Ejssa mociejbs diel paskibinos zonas tyciejgus ar odpustim un rejma tawa Piusa IX un ar wordim swata roksta da ajzalikszonas Brandwina, Roma un Araka. Wilna, gedr. bei Sawadski, 23 S. 8.

Widſemmes wezza un jauna Laika-grahmata us 1860tu gaddu, 64 S. 8., Riga, bei Plates, d. i. Livländiſcher Kalender der alten und neuen Stils für das Jahr 1860.

Widſemmes Kalenderis us 1860tu gaddu 64 S. 8. Riga, bei Häcker, d. i. Livländiſcher Kalender auf das Jahr 1860.

Wezza un jauna Laika grahmata us to gaddu 1860 pehz Jeſus peedſimſchanas. 64 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Kalender alten und neuen Stils auf das Jahr 1860 nach Chriſti Geburt.

Livländiſcher Comptoir-Kalender auf das Jahr 1860. 2 S. 4. Riga, bei Häcker.

Livländiſcher Kalender auf das Jahr nach Chriſti Geburt 1860, welches ein Schaltjahr von 366 Tagen iſt. Riga, bei Müller, 96 S. 8.

Swehtdeenas rihta luhgſchanas baſnizâ 4 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Morgengebet des Sonntags in der Kirche zu halten.

Stahſts no klibba Prihda. 24 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. Die Geſchichte vom hinkenden Fritz.

Cytwrka Sirds. Caur Wasnieye Kunge M. Jackiewica. Riga, bei Plates, 71 S. 8., d. i. Des Menſchen Herz, vom Pater M. Jackiewic.

Ta mihta Kunga Jeſus Kriſtus pirmee dſimſchanas ſwehtki Betlemê. Riga, bei Plates, 15 S. 8., d. i. Des Theuren Herrn Jeſu Chriſti erſtes Geburtsfeſt in Betlehem.

Patens broliſtes ſwatas teklas Jumprawas un Numuciejtas. 1 S. Folio. Riga, bei Plates.

Zur Feier des hundertjährigen Beſtehens der Malergeſellen-Innung am 11. Juli 1859. Riga, 3 S. 8., gedr. bei Plates.

Statuten der Advokatenſtiftung, Riga, bei Häcker, 12 S. 8.

Neunundvierzigſte Rechenſchaft von der Beſchaffenheit und dem Fortgange der Armen-Verſorgungs-Anſtalten in Riga und der dabei ſtattgefundenen Einnahme und Ausgabe der Armencaſſe für das Jahr 1858. Riga, bei Häcker, 29 S. 4.

Allgemeines Schriftſteller- und Gelehrten-Lexikon der Provinzen Livland, Eſtland und Kurland von J. F. von Recke und Dr. C. E. Napiersky. Nachträge und Fortſetzungen, bearbeitet von Dr. Th. Beiſe, Syndicus der Univerſität Dorpat. Erſter Band: A—K; 2 unpag. und 352 pag. S. 8. Mitau, bei Steffenhagen; (angezeigt in Nr. 141 der St. Petersburgſchen Deutſchen akad. Ztg. vom 28 Junius und in Nr. 154 der Rig. Ztg. v. 7. Juli d. J.)

Praktiſches Elementarbuch der Ruſſiſchen Sprache von C. Alexandrow. Reval, 1859 (gedr. bei Kelchen) 211 S. 8.

Слово сказанное во второе собраніе русскихъ купеческихъ прикащиковъ въ Ригѣ, для учрежденія между собою вспомогательнаго общества, Августа 30-го дня 1859-го года 13 S. 8. Riga, bei Plates, d. i. Ein bei der zweiten Verſammlung der Ruſſiſchen Handlungscommis in Riga zur Begründung einer Unterſtützungs-Caſſe unter ſich — geſprochenes Wort, 13 S. 8.

Nekrolog.

Am 12. Mai ſtarb zu Erlangen Fräulein Sophie v. Maydell aus Livland im 65. Lebensjahre.

Am 27. Mai verſtarb nach zweiwöchentlicher Krankheit auf ſeinem Gute Makarowskoje im Twerſchen Gouvt. der verabſchiedete Rittmeiſter Baron Ernſt v. Stromberg im 38. Lebensjare.

Am 28. Mai ſtarb zu Pernau der ehemalige Geiſtliche an der Mariä-Himmelfahrtskirche in Dorpat, Pawel Newdatſchin.

In der zweiten Hälfte des Mai ſtarb zu Riga der Aelteſte der großen Gilde und erbliche Ehrenbürger Sven Heinrich Buſch im 77. Lebensjahre.

In der erſten Hälfte des Juni ſtarb zu Reval der dim. Garde-Rittmeiſter Hans Heinrich Peter Graf v. Tiefenhauſen auf Malla, 45 Jahre alt.

In der erſten Hälfte des Juni ſtarb auf einer Reiſe nach Moskwa der ehemalige Curator-Gehülfe des Dorpatſchen Lehrbezirks und Gutsbeſitzer des Orelſchen Gouvernements, dim. Obriſt und Ritter mehrerer Orden v. Schönig. Er war vor Oſtern auf ſeine Güter gereiſt und daſelbſt ſchwer erkrankt. Zu Anfange des Juni-Monats ſehnte er ſich nach Moskwa zurück und hoffte auf Beſſerung und Geneſung im Kreiſe der Seinigen. In Begleitung eines Arztes und ſeiner zu ihm geeilten Kinder trat er die langſame Reiſe unter ſchweren Leiden an, doch erreichte er das Ziel ſeiner Reiſe nicht mehr, ſondern ſtarb, 70 Werſt von Moskwa, an allgemeiner Erſchöpfung, umgeben von allen den Seinigen. Nachdem er vor 17 Jahren bereits Dorpat verlaſſen hatte, lebte er eine längere Reihe von Jahren hindurch in Odeſſa.

Am 21. Juni zu Dorpat Fräulein Eliſabeth v. Freitag-Loringhoff im 59. Lebensjahr.

Auf dem Paſtorate Trikaten entſchlief am 21. Juni nach kurzem Krankenlager in der Blüthe ſeiner Jahre der Predigt-Amts-Candidat Alwill Emil Pohrt, geb. daſelbſt den 24. Febr. 1835, ſtud. zu Dorpat 1854—1858.

Am 3. Juli ſtarb zu Pleskau der praktiſche Arzt und Gutsbeſitzer des dortigen Gouvernements, Hofrath Dr. med. Auguſt Ferdinand Vogelſang, geb. zu Dorpat den 14. Mai 1802, ſtud. daſelbſt Medicin in den Jahren 1821-1825. Nachdem er 1831 Dr. med. geworden war, ließ er ſich als praktiſcher Arzt in Dorpat nieder, bekleidete auch vorübergehend die Stelle eines Kirchſpielsarztes auf mehreren Gütern, und verlegte vor einigen Jahren ſein Domicil nach Pleskau. Er hinterläßt überall ein freundliches Andenken. Die Beſtattung ſeiner irdiſchen Hulle wurde am 10. Juli unter großer Theilnahme auf dem Dorpatſchen Kirchhofe vollzogen.

Ein ausführlicher Nekrolog des Paſtors zu Neuhauſen, Carl Gottfried Guſtav Maſing (geb. unter Sagnitz den 22. Januar 1789, geſt. zu Paſtorat Neuhauſen den 17. Decbr. 1859) von Propſt Willigerode zu Dorpat befindet ſich in den Ulmann-Berkholzſchen Mittheilungen, Jahrgang 1860, Heft 3, S. 226—256. (Gebildet auf der Kreisſchule zu Walk und auf dem Gymnaſio zu Dorpat, bezog Maſing 1808 die hieſige Univerſität, auf welcher er bis 1812 ſtudirte; 1813 erhielt er die Anſtellung als Prediger in Rappin; bereits 1814 vertauſchte er dieſelbe mit dem geiſtl. Amte zu Neuhauſen, ſeinem Freunde Heller zu Liebe).

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Bäckermeiſters C. Hoffmann Sohn Johann Ottomar; des Gutsbeſitzers, Hofraths Dr. O. Rücker Tochter Selma; des Rathsherrn P. H. Walter Sohn Wilhelm Arved.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Arendator Guſtav Caſpar Andreas Leidloff mit Friederike Emilie Weidenbaum; der Candidat des Predigtamtes Otto Emil Adolph Hermannſon mit Emma Clementine Sophie Rauch; der Paſtor zu Kurek Richard Wichert mit Mathilde Wilhelmine Beata von Drewnick; der Dr. med. Heinrich Auguſt Kelterborn mit Julie Roſamunde Obram.

Geſtorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Wittwe Eva Charlotte Weiberg, ca. 76 J. alt; des Bäckermeiſters C. Chr. Hoffmann Sohn Johann Ottomar, 16 Tage alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Eſt- und Kurland geſtattet den Druck:
Dorpat, d. 11. Juli 1860. Cenſor R. Linde.
(Nr. 110.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 29. Montag, den 18/30. Juli 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Die Deutsche Colonie zu Hirschenhof und Helfreichshof im Wendenschen Kreise Livl. Gouvernements. (Von dem Hrn. Landrath August von Hagemeister.) Schluß. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Estland. Vermischtes. — III. Universitäts- u. Schul-Chronik. — IV. Literairisches. — Novitäten. — Miscellen. — Bibl. Bericht. — Ausl. und inländ. Journalistik. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Die Deutsche Colonie zu Hirschenhof und Helfreichshof

im Wendenschen Kreise,
Livländischen Gouvernements.

(Von dem Hrn. Landrath A. v. Hagemeister.)

(Schluß.)

Zu den Ausgaben der Colonie gehören:

A. Das Colonie-Schulzen-Amt, welches früher unter der Autorität des Colonie-Aufsehers und Kreis-Commissairs und, nach Aufhebung beider letzten Functionen, unter der Wendenschen Kreis-Bezirks-Verwaltung steht und deren Anordnungen für das Wohl der Colonie zu erfüllen hat, erhält von derselben in allen ihren Angelegenheiten die erforderlichen Vorschriften, als von ihrem speciellen Vorgesetzten.

Dieses aus einem Vorsitzer, dem Schulzen und zweien Beisitzern bestehende Amt wird nachstehend salarirt:

	S.-R.	Kop.
1) Der Schulze bekömmt, à 15 K. S. per Wirth,	16	5
2) Derselbe genießt überdem die Einnahme der Gärten und Wiesen des früheren Hofes, des jetzigen Amts-Locales, welche circa anzuschlagen ist mit	30	—
3) Die beiden Beisitzer, jeder à 7 Rbl. 15 K. S. aus der Colonie-Casse, macht zusammen .	14	30
4) Der Amts-Schreiber bezieht dagegen im Verein mit dem Schullehrer-Amte	200	—
5) Der Gerichts-Bote erhält desgleichen . . drei Loof Korn aus dem Magazin und einen Hofs-Gartenplatz, Werth	11 6	— —
6) Laut Ukas vom 21. Novbr. 1858 werden jährlich zur Unterhaltung des Kaiserl. Domänenhofes, à 25 Kop S. von jedem Colonisten männlichen Geschlechts (wenn selbige auch außerhalb der Colonie wohnhaft sind), gezahlt und beträgt diese Steuer	398	50
Summa	671	85

	S.-R.	Kop.
Transport	671	85
7) Die Prediger-Gebühren betragen, à ⅓ jeglichen Korns, von jedem der jetzt bestehenden 107 Colonie-Erbwirthen, 35⅔ Loof jeder Korn-Gattung, welche nach dem durchschnittlichen Preise betragen	125	—
8) Für Schutzblattern-Impfung, à 15 Kop. S. per Kind, circa	16	—
Also hat die Colonie, an öffentlichen Abgaben jährlich zu leisten	816	85
9) Und an Grundzins zahlen alle Erben jährlich an die hohe Krone	1812	1½
Folglich betragen sämmtliche jährliche Ausgaben der Colonie in Summa	2628	86½.

B. Ueberdem besteht aber aus den Hunger-Jahren 1845 und 1846 annoch eine Krons-Mehlschuld, deren Betrag, nach bisheriger theilweisen Abzahlung, noch mit 1772 R. 12 K. Silb. im Rückstande steht und jährlich mit dem 20. Theile abgetragen wird.

Sonst ist die Colonie frei von allen etwanigen Geldschulden jeder Art, indem sie ihre geringe Jahres-Pacht der hohen Krone stets promte berichtigt und sich hiebei einer musterhaften Ordnung befleißiget.

C. Dagegen besteht der Haupt-Erwerb der Colonisten im Ertrage ihrer Ländereien, welcher, bei angemessener rationeller Wirthschaft, nebst starkem Futterbau, wohl viel reichlicher, als bisher, ausfallen müßte, ihr aber schon jetzt ein gehöriges Auskommen gewährt.

Der größere Kartoffelbau und die hiedurch bessere und reichlichere Nahrung ihrer zahlreichen Viehheerden, welche im Sommer zugleich gute Weideplätze haben, bieten aber wohl die Haupt-Einnahme der Colonie-Wirthe, indem sie, außer dem Ertrage ihrer Felder, vielfache gute Mastkälber, Butter und Käse, wie auch geräuchertes Schweinefleisch ꝛc. ꝛc. nach Riga zu Markt führen.

Weberkämme, Tischler-, Drechsler-, Stellmacher-, Hutmacher- und dergleichen Fabricate, werden von den Colonisten

auch über die Grenzen vielfach verkauft, erstere sogar nicht nur in den drei Ostsee-Gouvernements, sondern selbst nach Litthauen und in's Witebskische hinein zahlreich verführt und gut bezahlt. Auch weben die Männer den Winter über das von den Weibern gesponnene Lein und wollene Garn zum eigenen häuslichen Bedarf.

D. Der Ackerbau der Colonisten, welcher somit ihren Haupt-Ertrag liefern müßte, wird, mit nur wenigen Ausnahmen, bisher nach dem alten Drei-Felder-System betrieben und hiedurch nicht so gut cultivirt, als es bei gehörigem Futterbau möglich wäre.

Nach Punkt 2 obiger Angaben sind jedem Colonie-Erben 30 Tonnenstellen zu Brust-Acker eingewiesen, welche, à 1⅘ revisorische Loofstellen, deren 42 betragen, also nach dem Drei-Felder-System, à 14 Loofstellen, zur Roggen- und eben so viel zur Sommerkorn-Aussaat in Feld und Buschland geben, und pflegt die jährliche Durchschnitts-Erndte hievon nur das 5. Korn an Roggen, das 6. an Gerste und das 3½ an Hafer zu sein, wovon überdem noch die Aussaat abzuziehen bleibt. Der Flachsbau wird aber nur zum eigenen häuslichen Bedarf betrieben, Klee und Futterkräuter sind aber fast gar nicht gebräuchlich, und giebt diese Uebersicht wohl den schlagendsten Beweis, in welchem Zustande sich die Feldwirthschaft noch in der Colonie befindet.

Mehr aber noch wäre dieser Nachweis zu beklagen, wenn die jährlichen Aussaat- und Erndte-Verschläge, welche hiebei sogar ein ganzes Drittel weniger angeben, wirklich als vollkommen maaßgebend anzunehmen wären, da dergleichen bekanntlich, als bloße Formalität betrachtet, nie so ganz genau zu sein pflegen.

E. Dagegen ist die Volkszahl, im Verhältniß der vom Auslande Eingewanderten, im Laufe der 97 Jahre des Bestehens der Colonie, fast ums Sechsfache gestiegen, ein Verhältniß, welches sich wohl nur daraus erklären läßt, daß die Colonie-Gemeinde von jeglicher Rekruten-Stellung befreit geblieben und somit ihre kräftigsten Leute daheim behalten hat.

Zwar hatten die Colonisten bis vor etwa 30 Jahren vielfach anderweitige Leute und Nationale als Knechte und Mägde bei sich aufgenommen, welche, weil sie die großen Vorrechte derselben mitgenießen, sich nur zu gern ihrer Gemeinde anschlossen, ja auch hin und wieder fremde Kinder zu gleichem Zwecke adoptirt, insbesondere aber viele uneheliche Kinder auf ähnliche Weise in ihren Gemeinde-Verband aufgenommen; doch zur Steuer dieser Mißbräuche wurde auf Anordnung des damaligen Herrn General-Gouverneurs Marquis Paulucci eine Commission niedergesetzt, welche nach gehöriger Ermittelung 103 Individuen, als nicht zu den eigentlichen Nachkommen der Colonisten gehörig, aus deren Verzeichnisse gestrichen hat.

Dennoch betrug nach der letzten Seelen-Revision (der X. des Reichs) die Zahl aller Colonie-Gemeinde-Glieder:

1594 männliche und
1617 weibliche Individuen,

von denen jedoch fast ¼, d. h. 358 männliche und 140 weibliche, mit deren Kindern zusammen 813 Individuen betragend, außerhalb der Colonie auf Pässe leben und daselbst meist als Handwerker ihren Erwerb finden, (was wohl nicht erforderlich wäre, wenn sie die ihnen zugetheilten ausgebreiteten Ländereien nur mehr und besser bestellen und cultiviren wollten?)

F. An einzelnen Colonie-Erbstellen giebt es bisher 107, welche jedoch nach deren speciellen revisorischen Anfmessung und Eintheilung noch wesentlich vermehrt werden dürfen, da die Localität solches auf 57 □Werst hinlänglich gestattet und sich demnach wahrscheinlich noch um ein ganzes Drittel steigern wird; denn nach der bereits beendigten

G. revisorischen Vermessung der ganzen Colonie enthalten die sämmtlichen Ländereien derselben, in bloß runden Zahlen:

		Dessätine, betragend		Loofstellen
1)	An Acker- und Gartenland . .	730	oder	2,190
2)	„ Buschland	1,611	„	4,833
3)	„ Heuschläge	1,196	„	3,588
4)	„ Wald u. Weideplätze, wovon ⅓ als Bauwald besteht, .	1,710	„	5,130
5)	„ Epidemeute	134	„	402
	Der Hof, die Schule, die Forstei, der Krug, die Mühle u. das neue Schulland beträgt nach vollendeter Messung,			
6)	An Ackerland u. Gärten 8 Dessät. „ Buschland . . . . 49 „ „ Heuschlag . . . . 31 „ „ Wald und Weide 30 „ „ Epidemente . . . 5 „	123	„	369
1)	„ Krons-Waldungen befindlich	510	„	1,530
	Summa Summarum	6,014	oder	18,042

welche zusammen 57 □-Werst betragen.

H. Der Bestandan Vieh und Pferden ꝛc. aller Erbstellen betrug nach einer desfallsigen Aufgabe vom Decbr. 1855 nur:

275 Pferde, 269 Stärken,
58 Füllen, 585 Schafe,
50 Bollen, 494 Schweine und
858 Kühe, 28 Ziegen,

und dürfte sich, als Zeugniß des steigenden Wohlstands der Colonie, seitdem wohl verhältnißmäßig höher herausstellen, da seitdem keine epidemische Viehkrankheiten stattgefunden.

Auch wird eine gute Pferde-Zucht, von starker Klepperrace, jedoch größtentheils nur zum eigenen Bedarf der Colonisten und weniger zum auswärtigen Verkauf, in der Colonie betrieben.

I. Die sub Litt. G ad 1 und 3 aufgeführten, speciell gemessenen 2190 Loofstellen Acker und Gärten, deren im Jahre 1767 nur 420 waren, haben sich demnach um's Fünffache vermehrt; desgleichen sind die 3588 Loofstellen Wiesen, deren 1767 gleichfalls nur 450 waren, sogar um's Achtfache größer geworden, und dient dieses wohl als bester Beweis, wie die Colonisten in dieser Hinsicht die bisher vergangenen 93 Jahre wohl benutzt haben, um ihren Grund und Boden mehr urbar zu machen; doch zeigt dieses zugleich von der Möglichkeit, daß die Colonie-Gemeinde solches auch ferner zur dauernden Entwickelung ihrer öconomischen Verhältnisse, besonders bei der so großen Volkszahl, herbeizuführen im Stande sein müßte, wenn sie nur den ihr dargebotenen reichen Schatz ihrer ausgedehnten Ländereien auch ferner in gleichem Maße ausbeuten wollte und sich nicht ¼ ihrer ganzen Bevölkerung auswärts als Handwerker befände, welche demungeachtet nicht nur alle großen Vorrechte der Colonisten mitgenießen, sondern diese vereinten Kräfte sich gleichfalls der zu erweiternden Cultur des Grund und Bodens widmen wollten, um hiedurch die sicherste Bürgschaft für ihren steigenden Wohlstand und den

reichsten Lohn für die so wohlwollende und freigebige Unterstützung der hohen Staatsregierung zu gewinnen.

Zu wünschen bliebe daher immer noch, daß der eigentliche Zweck eines guten Vorbildes besserer landwirthschaftlicher Betriebsamkeit für unsere Nationalen durch eine zeitgemäßere, dem neuen Fortschritte der Landwirthschaft noch mehr entsprechende, Boden-Benutzung und dessen rationellere Bearbeitung gehörig gefördert würde, denn die auf manchen Gütern Livlands bereits stattfindenden neuen öconomischen Einrichtungen, obgleich sie ihnen in dieser Beziehung weit vorüber geschritten, scheinen hiezu doch noch nicht genügend genug zu sein, um auch allen hiesigen Nationalen als angemessenes Beipiel zu dienen.

Nachdem das Ministerium der Kaiserlichen Reichs-Domainen sämmtliche Kronsgüter unter seine Obhut genommen und, nach Aufhebung der Colonie-Aufseher-Stelle, die Krons-bezirks-Verwaltung das Amt des früheren Kreis-Commissariats, eingenommen hatte, ist die eigentliche, an Stelle und Ort so wichtige, Local-Verwaltung der Colonie, somit bloß dem Colonie-Schulzen-Amte anheimgefallen, eine Veränderung, welche sich bisher wohl schon mehr fühlbar gemacht hätte, wenn nicht der damals als Amtsschreiber und Schullehrer gleichzeitig angestellte Herr Krons-Revisor Weyrich für die gewissenhafte Leitung der Rechtspflege Sorge getragen, sondern auch, in Ermangelung einer, an Ort und Stelle geübten, streng beaufsichtigenden, Controle, durch vielfach gütliche Vermittelung, zur Erhaltung der nöthigen Ruhe und Ordnung beigetragen hätte.

Seit 1857 war aber auch dieser wackere Mann, welcher inzwischen die specielle Aufmessung und Eintheilung aller Colonie-Ländereien gehörig beendigt hatte, wegen zunehmender Alters-Schwäche und Kränklichkeit genöthigt, die Stelle aufzugeben und sein Domicil anderweitig zu nehmen, und blieb seinem Nachfolger im Amte daher das erforderliche Verdienst, auch diesem guten Vorbilde bestens zu folgen!

Die Colonie hat aber vor allen Dingen der Administration des Kaiserlichen Baltischen Domainenhofes, wie seiner Bezirks-Verwaltungs-Abtheilung, für die derselben im reichen Maße zugewendete, erhöhete große Sorgfalt schon in vielfacher Hinsicht besonders zu danken, welche sich, außer mehreren materiellen Wohlthaten, auch bereits in der so menschenfreundlichen Beförderung des Colonie-Schulwesens segensreich bewährt und da nun auch mittelst Senat-Ukases vom 29. Mai 1859, sub Nr. 1393, der bisherige so beklagenswerthe Proceß, wegen Erbauung der so nöthigen neuen Lindenschen Kirche, gerechtsamst dahin entschieden worden, daß die Colonie laut Punkt 11 ihres, mit der hohen Krone unterm 21. November 1766 abgeschlossenen, Contracts sich unweigerlich hieran zu betheiligen hat; so steht zu hoffen, daß mit dem besseren Schulwesen auch die kirchlichen Verhältnisse der Colonie fortan einen gedeihlicheren Fortschritt gewinnen und sie somit auch hiedurch anderen Gemeinden stets zum guten Vorbilde dienen werde.

Solches ist bisher aber leider immer noch nicht der Fall, vielmehr ist die Bildung der, die Colonie umgebenden, Lettischen Gemeinden derselben hiebei in vieler Hinsicht sehr weit überlegen.

Vor allen Dingen gehört hiezu das Schulwesen, welches in jenen Gemeinden der Colonie bei weitem vorausgeschritten und, trotz aller desfallsigen Bemühungen des Lindenschen Herrn Pastors Stoll, unter dessen wohlthätiger Fürsorge die Colonie-

Gemeinde hiebei steht, ist's demselben nur vorläufig gelungen, durch Trennung der Colonie-Amts-Schreiber-Function von der bisher, hiemit vereint gewesenen, Schullehrer-Verpflichtung, einen besonderen Colonie-Schullehrer anzustellen und ihm vorläufig ein genügenderes Gehalt von hundert Rubel Silb.-Mze. auszuwirken; dagegen sieht die bisherige Schul-Organisation noch immer einer so nothwendigen Reform entgegen, um mehr und besser, als bisher, zu wirken, und durch größere und allgemeinere Ausbildung der Jugend, auch auf den erhöhten moralischen Zustand der ganzen Colonie-Gemeinde fördernd einwirken zu können.

Vor allen Dingen bedarf eine solche Schuleinrichtung einer festen, dauernd gegründeten, Basis, welche zwar sehr dankenswerth in der, durch die bisherige Bezirks-Verwaltung herbeigeführten, revisorischen Abtheilung eines, schon vor mehreren Jahren hiezu bestimmten, speciell aufgemessenen Landstückes bezeichnet worden, doch ist dasselbe bisher immer noch nicht mit den nöthigen Gebäuden versehen, geschweige denn dem Schullehrer eingewiesen oder übergeben worden, daher selbiger die nur geringe Zahl von 31 Schülern einstweilen zu unterrichten im Stande ist, welche (außer den in der Colonie befindlichen sieben Colonie-Gemeinde-Schulen, in denen die Schüler, bei gänzlich mangelndem häuslichen Unterrichte, nur sehr nothdürftig im Lesen des Katechismus unterwiesen werden) für die große Colonie-Gemeinde höchst kümmerlich, kaum von ein Procent der ganzen Bevölkerung, benutzt werden kann, ein Verhältniß, das in allen angrenzenden Lettischen Gemeinden wohl um's Zehnfache überboten wird.

Inzwischen ist auch in dieser Hinsicht gewiß bald eine zweckmäßigere Verbesserung zu hoffen, da Ein Kaiserlicher Baltischer Domainenhof, auf die desfallsige Unterlegung des Herrn Pastors Stoll, das ganze Schulwesen der Colonie nunmehr unter die sich im ganzen Lande so wohlthätig und wirksam erwiesene Leitung und Controle der Livländischen Ober-Land-Schulbehörde zu stellen sich veranlaßt gesehen hat, und hievon demnach für die Zukunft gewiß die segensreichsten Folgen zu erwarten sind.

Wenngleich nun diese actenmäßige Darstellung der, in der hiesigen Hirschen-Helfreichshofschen Deutschen Colonie bestehenden, Verhältnisse eben keinen Vergleich mit den so höchst erfreulichen Andeutungen über die, im südlichen Rußland floriren-den, Deutschen Colonien darbietet (wie selbige im Feuilleton des Mai-Monats der Rigaschen Zeitung leider nur in gar zu gedrängten Abrissen dargestellt worden), so muß hiebei wohl sehr Vieles auf die großen Begünstigungen des südlichen und fruchtbareren Climas, wie auf die spätere Gründung jener Colonien, in Anschlag gebracht werden, indem diese Colonisten zu jener Zeit (d. h. 1815—27) meistentheils schon mit den damaligen Fortschritten der ausländischen rationellen Landwirthschaft bekannt und selbige demnach in Rußland gleich besser anzuwenden und geltend zu machen im Stande waren.

Dagegen darf hier bei uns ein besonders günstiger Umstand nicht unerwähnt bleiben, welcher für das Allgemeine von großer Wichtigkeit erscheint, nämlich: die besonders große Zunahme der Colonie-Bevölkerung, welche, wie oben bemerkt, seit ihrem Bestehen, d. h. seit 97 Jahren, sich bereits um's Sechsfache vermehrt hat, ein Verhältniß, das

in allen an deren Gemeinden des Russischen Reichs (es wäre denn in der südlichen Deutschen Colonie desselben ohne Beispiel dasteht!

Durch die gefällige Mittheilung der hierüber von dem Lindenschen Herrn Pastor Stoll aus dessen genauen Kirchenbüchern und denjenigen seiner näher belegenen Herren Amtsbrüder erbetenen und mit bereitwillig ertheilten Auskünften stellt sich hiebei noch insbesondere heraus, in welchem Verhältnisse diese Propagation im Vergleich mit den angrenzenden Lettischen Kirchen-Gemeinden steht, denn während namentlich die Revs.-Liste der Hirschenhofschen Colonie

von 1834 daselbst 969 männliche u. 932 weibliche,
„ 1850 „ 1354 „ 1457 „ Individuen

nachweist und im

Jahre 1859 daselbst 1594 „ 1617 „ Individuen

vorhanden waren, so sind seit 1834—1859, also seit 25 Jahren,

1) in der Lindenschen Lettischen Gemeinde von 1086 neugeb. 957 gest., als Zuwachs verbleibt nur ein plus von 129 Individuen.
2) in der Festenschen Lett. Gem. von 1856 neugeb. 1459 gest. ein + von 397 Ind.
3) in der Calzenau-Fehtelnsch. Lett. Gem. von 4519 neugeb. 3813 gest., ein + von 706 Ind.
4) Erlaa-Ogershofsch. Gem. von 3448 neugeb. 2872 gest., ein + von 576 Ind.;
5) dagegen in der Deutschen Hirschenhof-Helfreichshofschen Colonie-Gemeinde von 2164 neugeb. 1164 gest., ein + von 1000 Individuen mehr Geborener, als Gestorbener verblieben, ein Verhältniß, das besonders noch, mit Berücksichtigung der fast nur halb so zahlreichen Colonie-Gemeinde gegen die ad 3 und 4 benannten Lettischen Gemeinden, eine mehr als doppelt so große Propagation nachweist, woraus fast auch eine gleich bekannte Schlußfolge zu ziehen wäre, die in Folge des starken Kartoffelbaues und dessen Hauptnahrung, auch bei der unverhältnißmäßig großen, Inländischen Volksvermehrung, bemerkt worden, da auch in der Hirschenhofschen Colonie der Kartoffelbau, im Vergleich mit den Lettischen Gemeinden, wohl fast mehr, als um's Doppelte betrieben wird und hierin solchemnach wohl eine gleiche Wechselwirkung zu suchen sein dürfte?

Dem sei nun übrigens, wie ihm wolle. so bringt diese, in der Colonie vorhandene, größere Volksmenge auch eine zahlreichere Arbeits-Classe hervor und entsteht aus dieser (da der Deusche Colonist sich nie beim Lettischen Wirth als Knecht verdingt) in der hiedurch ganz in sich abgeschlossenen Colonie-Gemeinde auch ein billigerer Jahres-Knechts- und Tagelohn, welcher sich zu 20 Rbl. S.-M. für's Jahr, oder zu 20 Kop. S. für den Tag, herausstellt, während selbiger sich in allen Lettischen Gemeinden gleichzeitig mindestens um ⅓ höher gestaltet.

Was nun aber den bisherigen sittlichen Zustand der Colonie-Gemeinde betrifft, so ist selbiger, in Ermangelung aller genügenden Schulbildung, doch in so weit erfreulich, daß nach, wie vor, angestammter Deutscher biederer Sinn sich in derselben treulich bewahrt und erhalten, auch besonders die althergebrachte schöne Sitte fortwährend in wahrer christlicher Weise dadurch geübt wird, daß die bei der Taufe übernommenen Pflichten einer Pathen-Stelle, auch sorgfältig erfüllt werden, indem es hiebei fast allgemein stattfindet, daß, wo ein Pathen-Kind mit der Zeit verwaiset, die Pathen-Eltern dasselbe dann selbst an Kindesstatt annehmen und für dessen künftige Erhaltung und möglichste Versorgung nach Kräften gewissenhaft bemüht sind — ein schöner Zug wahrer christlichen Liebe — in welcher die Deutsche Hirschenhof-Helfreichshofsche Colonie-Gemeinde auch künftig in jeder Hinsicht segensreich forleben möge, — und das walte Gott auch ferner!

Gotthardsberg, am 30. Juni 1860.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Verschifft wurde bis zum Schlusse des Juni-Monats für den Gesammtwerth von 14,100,000 Rbl. S.-M. gegen den Gesammtwerth von 9,434,800 R. S.-M. bis zum Schlusse des Juni-Monats im Jahre 1859. Die einzelnen Verschiffungs-Gegenstände stellten sich in folgenden Zahlenreihen heraus:

	1860.		1859.	
Flachs . . .	123,529	Berkow.	47,000	Berkow.
Hanf	53,137	„	87,200	„
Schlageinsaat	113,483	Tschetwert	27,429	Tschetw.
Weitzen . . .	17,979	„	3,477	„
Roggen . . .	193,939	„	31,586	„
Gerste . . .	79,764	„	9,030	„
Hafer . . .	331,844	„	319,640	„

Die Zahl der eingekommenen Schiffe betrug bis zum 7. Juli 1138, die der ausgegangenen 963; im vorigen Jahre waren bis zu demselben Zeitpunkte 1008 Schiffe eingekommen und 686 von hier ausgegangen. — (Handelsbericht.)

Riga. Die Rig. Stadtblätter haben den Wunsch ausgesprochen, es möge entweder unser, mit dem Jahre 1856 zu Grabe getragener, einst von Dr. Garlieb Merkel begründeter, Zuschauer aufs Neue ins Leben gerufen oder ein anderes Organ der Oeffentlichkeit neben der Rig. Zeitg. geschaffen werden, welches, täglich erscheinend, sich über die Avertissements-Sphäre erheben müßte. In einem eingesandten Artikel der Rig. Zeitung ist hierauf erwidert worden, daß in allen großen Städten des In- und Auslandes die bedeutendsten politischen Blätter neben den Nachrichten allgemeiner Trageweite auch die localen Tendenzen mit vertreten und daß Mittheilungen aus der nächsten Umgebung nur zu spärlich fließen. Uebrigens wird auch in diesem Artikel die Existenz eines zweiten Zeitungs-Organs als wünschenswerth zugegeben. — Die im vorigen Jahre neubegründete Russ. Zeitung ist bekanntlich bald darauf wieder eingegangen.

Unsere Rig. Zeitg. brachte am 4. Juli, dem Gedächtnißtage der vor 150 Jahren vollzogenen Vereinigung Livlands und Rigas mit dem Russischen Kaiser-Reiche, der damals, wie vor 50 Jahren bei der Säcularfeier, gleichfalls auf einen Montag fiel, einen historischen Rückblick auf die Vergangenheit und einen metrischen Festgruß. Auch der hier erscheinende Lettische Hausgast (Mahjas weesis) hat in seiner Nr. 27 vom 4. Juli der Erinnerung an die Vergangenheit und dem dankbaren Hinblick auf die Gegenwart durch einen historischen Aufsatz von R. und durch eine poetische Verherrlichung Rechnung getragen. — So haben sich denn Land und Stadt abermals die Hand gereicht, um die Reihe der gemeinsam durchlebten Jahrhunderte auf's Neue in gemeinschaftlichem Ausdrucke ihrer Mitfreude und ihres Dankes zu überschauen. — Für das Jahr 1862 treten uns drei bedeutungsvolle Abschnitte des vaterländischen Entwickelungs-Ganges vor das geistige Auge, nämlich das tausendjährige Bestehen des Russischen Reichs, welches ein Theil unserer Landes-Eingebornen einst mit begründete, die dreihundertjährige Periode seit der Auflösung

des alten Ordensstaates, aus dessen Erinnerungen wir unser heutiges Sein mit überkommen haben, und die hundertjährige Epoche des Regierungs-Antritts der großen Katharina, deren Maaßregeln zur Hebung des Wohles ihrer Unterthanen auch uns Liviändern unbewußt die Werthschätzung unserer alten Einrichtungen auf's Neue lieb und theuer machen mußten. — Will man speciell für Riga ein Jubel-Jahr begehen, so ist das zweihundertjährige Spatium seit Verleihung des Diploma Nobilitatis Senatus Rigensis, Krönung unseres Stadtwappens u. s. w. mit dem 23. Novbr. c. abgelaufen. Die letzten Tage des November haben uns Livländern übrigens das Priv. Sig. Aug. von 1561 und das Restitutions-Manifest Kaiser Pauls I. von 1796 gebracht. — Auch das Jahr 1861 wird durch die 200j. Erinnerung an den Frieden von Cardis (21. Juni 1661) bezeichnet.

Einige auf Riga bezügliche statistische Notizen.

Das Patrimonialgebiet der Stadt Riga umfaßt 55,126 □-Dessätinen oder 529¼ □-Werst, von denen 178¼ □-Werst bewaldet sind. Die Gesammtbevölkerung desselben bestand zufolge der im Jahre 1859 stattgehabten Volkszählung aus 11,057 Seelen beiderlei Geschlechts, von denen 9509 der Lettischen und 657 der Deutschen Bevölkerung angehörten. — Chausséewege erstrecken sich in der Richtung nach St. Petersburg und nach Mitau auf 24¾ Werst im Patrimonialgebiet, durch welches außerdem nur noch eine Poststraße, nämlich die Moskausche, auf einer Strecke von 9 Werst führt, die theils gepflastert, theils durch Heidekraut und Gravel consolidirt ist. — Poststationen besitzt die Stadt Riga zwei: die Station Riga mit 80 Stammpferden und die Station Olai mit 65 Stammpferden. — Neubauten im Jahre 1859. Im Patrimonialgebiete wurden neu erbaut 3 steinerne und 24 hölzerne Gebäude; in der Stadt Riga haben 4 Neubauten, 3 größere Umbauten und 8 Façadenveränderungen stattgefunden; für die Vorstädte wurden überhaupt 155 Bauconcessionen ertheilt. Das Bürgerrecht der Stadt Riga erhielten im Jahre 1859 86 Individuen; 4 inländische und 2 ausländische Kaufleute das Gastrecht. — Buchdruckereien zählte Riga ult. 1859 5.

Die Stadtbibliothek zählte ult. 1858 37,158 Bände.
Im Jahre 1859 kamen hinzu . . . . 721 „
Summa 37,879 Bände.

Johannisjahrmarkt. Die auf demselben gemachten Umsätze betrugen im Jahre 1859 36,778 Rbl. oder 8835 Rbl. 50 Kop. mehr als im Jahre 1858. — Handlungs- und Diskontokasse. Im Jahre 1859 betrugen die Umsätze der Rigaschen Handlungskasse 998,907 Rbl. S., die der Diskontokasse 15,945,825 Rbl. S. — Städtische Sparkasse. Bei derselben wurden im Jahre 1859 auf Zins und auf Zinseszins eingezahlt 695,963 Rbl. S.; dagegen betrugen die gekündigten und zurückgezahlten Kapitalien 117,679 Rbl. 35 Kop., der Umsatz somit im Jahre 1859 813,642 Rbl. 35 S. Ultim. Dec. blieben bei der Sparkasse zur Verzinsung belegt 689,202 Rbl. 65 Kop. S. — Milde Stiftungen. Im Convent zum heiligen Geist betrug die Zahl der Verpflegten weibl. Geschlechts im Jahre 1859 54; die Unterhaltungskosten 15,440 Rbl. 33¼ Kop. — Campenhausens Elend verpflegte 27 weibl. Personen; Kosten 1524 Rbl. 83 Kop. — Der Neustädtische Wittwen-Convent verpflegte 12 weibl. Personen; Kosten 919 Rbl. 27 Kop. — Das Waisenhaus verpflegte 40 Knaben und 20 Mädchen; Kosten 9289 Rbl. 3½ Kop. — Pleskodahl 34 Knaben und 16 Mädchen; Kosten 4454 Rbl. 4½ Kop. — Krankenhaus für Seefahrer. In dem vom Rig. Börsen-Comité unterhaltenen Seefahrer-Krankenhause jenseits der Düna, welches auf 40 Betten eingerichtet ist, wurden im Jahre 1859 211 Kranke männlichen Geschlechts verpflegt. — Navigationsschule. In der von dem Börsen-Comité unterhaltenen Navigationsschule Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Thronfolgers Nicolai Alexandrowitsch wurden im Lehrcursus $18^{59}/_{60}$ 11 Schüler unterrichtet. (Rig. Stadtbl.)

Dorpat. Am 12. Juli hat der Oberpastor em. Gustav Bienemann, welcher bereits vor fünf Jahren sein Amt niederlegte und auf längere Zeit in das Ausland ging, sodann aber hierher zurückkehrte, uns mit seiner ganzen Familie auf's Neue verlassen und ist nach Stuttgart übergesiedelt. Die besten Segenswünsche seiner früheren Gemeinde begleiten ihn auf seinem Reisewege.

Dorpat. Am 1/13. Juli d. J. beging zu Königsberg in Preußen der geheime Medicinal-Rath und Ritter des rothen Adl.-O. 3. Classe mit der Schleife, Prof. der Zoologie und Anatomie, Director des zoologischen Museums und der anatomischen Anstalt, Dr. Martin Heinrich Rathcke (geb. zu Danzig den 25. Aug. n. St. 1793) das Fest seiner 25j. Wirksamkeit an der Albertina. In den Jahren 1829—1835 Professor der Physiologie und Pathologie an der hiesigen Universität, Mitherausgeber der Dorpater Jahrbücher für Literatur, Statistik und Kunst, besonders Rußlands (1833—1835) hinterließ er bei seinem hiesigen Abgange den wohlverdienten Ruhm wissenschaftlicher Errungenschaften, den er durch seine späteren Forschungen und zahlreichen Schriften noch erhöht hat. — Die Liebe und Anhänglichkeit der Glieder und Studirenden des akademischen Verbandes, welchem R. seit dem letzten Vierteljahrhundert angehört, so wie die Theilnahme eines großen Theils des Königsbergschen Orts-Publikums sprach sich bei seinem Jubelfeste auf unverkennbare Weise aus.

Estland.

Estland. Das Journal des Ministeriums der inneren Angelegenheiten bringt in seinem Aprilhefte eine ausführliche Besprechung der, auch schon in den Blättern des Inlands vorläufig angezeigten, vom Ministerio der Reichs-Domainen herausgegebenen Untersuchungen über den Fischfang auf dem Peipus, dem Pskowschen See und an den Gestaden der Ostsee. Das große Verdienst unseres geehrten und gelehrten Landsmanns, des Herrn Akademikers Dr. C. E. von Baer, welcher zuerst auf die Nothwendigkeit einer Reform des Fischfanges und der Anzucht junger Brut hinwies, demgemäß die wissenschaftlichen und statistischen Nachforschungen über diesen Gegenstand veranlaßte, so wie die gesetzgebende Gewalt zur neuen Regelung dieses wichtigen Zweiges der Staats-Verwaltung und Volks-Wohlfarth mit den nöthigen Nachweisungen versah, tritt in das vollständigste Licht, wenn man die großen Schwierigkeiten erwägt, denen hier zu Lande, wie überall fast eine jede, die süße Gewohnheit des Daseins durchschneidende, Neuerung zu begegnen pflegt. — Die internationale Bedeutung der Frage gewinnt an Trageweite, sobald man erfährt, daß nach Beendigung des großen Nordischen Krieges im J. 1721 zuerst Russische Fischer an den Küsten Preußens die Lehrmeister des Fischfangs wurden (s. Bocks Naturgeschichte von Preußen), daß Russen, Finnen und Schweden den Esten überlegen und die Buchten bei Reval, so wie in einem Theile Estlands um so ergiebiger sind, als sie sich im Pachtbesitze von Russischen Fischern befinden, die neuere Schwedische Gesetzgebung und auf dem Verwaltungswege geordnete Fischzucht aber zum Muster der neugeregelten Est- und Livländischen Ostsee- und Peipus-Gesetze gedient hat.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Die Anmeldungen zur Aufnahme bei der Dorpatschen Veterinair-Anstalt finden am 18. und 19. Juli statt. — Diejenigen, welche über die Vollendung des Cursus in Gymnasien oder höheren Kreisschulen empfehlende Zeugnisse vorweisen, werden, wenn sie sich geläufig in der Deutschen Sprache mündlich und schriftlich ausdrücken können, ohne Examen aufgenommen, haben aber gleich den übrigen Aspiranten die schriftliche Einwilligung der Aeltern oder Vormünder zum Eintritt in die Anstalt, ein ärztliches Attestat über gesunde Constitution und Gebrechlosigkeit, Auswärtige den Beweis geschehener Einlieferung des Passes an die Dorpatsche Polizei-Verwaltung, Tauf- und resp. Confirmationsschein (Niemand wird unter 17

und über 25 Jahren aufgenommen), ein Zeugniß über den genossenen Unterricht und ein Standes-Zeugniß beizubringen; (Bekanntmachung des Directors, Staatsraths und Professors Unterberger).

Das Walksche Schul-Collegium bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß mit dem nächsten Semester d. J. die höhere Töchterschule in Walk eröffnet werden soll, und daß die Anmeldungen bei dem Syndicus P. v. Riekhoff zu machen sind. (Plan und Einrichtung dieser Schule sind bereits mitgetheilt im Inlande 1859 S. 242—243).

Auf den Beschluß der Oberschuldirection hat Seine Kaiserliche Majestät am 21. Mai d. J. Allerhöchst zu befehlen geruht: 1) Alle Professoren und Professor-Adjunkte unterliegen nach Ausdienung von 25 Jahren für die Pension, wenn sie weiter an der Universität zu dienen wünschen, der Wiederwahl durch Ballotement, wie dies in § 83 der Allg. Verordnung der Universitäten für emeritirte Professoren bestimmt ist. 2) In gleicher Weise werden die genannten Personen, sowie die emeritirten Professoren, welche außer 25 Jahren noch 5 Jahre im Dienst verblieben und letztere Zeit ausgedient haben, zur weiteren Verlängerung des Dienstes bei der Neuwahl einem Ballotement unterworfen, welches je nach Ausdienung von 5 Jahren oder nach der Zeit, für welche sie im Dienst verbleiben, erneuert wird. 3) Die Curatoren der Lehrbezirke haben über jede Wahl von Adjunkten und Professoren im Allgemeinen auf genannter Grundlage, in Begleitung ihrer Ansicht, dem Minister der Volksaufklärung zu berichten, von dem die definitive Bestätigung der durch das Universitäts-Conseil stattgehabten Wahl und der für das fernere Verbleiben im Universitätsdienst bestimmten Zeit abhängen wird.

Der etatmäßige Privatdocent der Dorpatschen Universität, Dr. med. Arthur Böttcher ist für Kosten der Krone zu einem wissenschaftlichen Reisezwecke auf 1½ Jahre ins Ausland abgefertigt worden.

Nach vorhergegangener Wahl Seitens des Conseils der Universität Dorpat sind unter dem 6. Juli von dem Herrn Minister der V.-A. bestätigt als ord. Prof. der Therapie und Klinik der bish. außerordentliche, Coll.-Ass. Dr. med. Victor Carl Weyrich (geb. auf dem Pastorate Erlaa in Livland den 28. Novbr. 1819) und als etatmäßiger Privatdocent für das Fach der Zoologie der Dr. med. Gustav Flor (geb. zu Alt-Salis in Livland den 13. Aug. 1829, stud. hieselbst Naturwissenschaften und Medicin 1847—1856, wurde 1852 Cand. der Naturwissenschaften und 1856 Dr. med.). Der aus Göttingen berufene ordentliche Professor der Therapie und Klinik, Dr. med. Adolph Wachsmuth, ist hieselbst eingetroffen.

IV. Literärisches.

In Nr. 149 der St. Petersb. Deutschen Zeitung hat Herr Jegór v. Sivers zu Plauhof bei Wolmar gegen die, von dem Herrn wirklichen Staatsrathe Dr. med. C. J. von Seidlitz hinsichtlich des Deutschthums in den Ostseeprovinzen aufgestellten Behauptungen eine vom 5/17. Juni datirte Erklärung erlassen, welche mit dem Satze schließt, daß Behauptungen Beweise erfordern und solche bekanntlich nicht der angegriffene Theil, sondern der Angreifer zu liefern hat. (Bekanntlich trat Herr Oberlehrer E. Bonnell in St. Petersburg in Nr. 75 der St. Petersb. Deutschen Zeitung zuerst gegen einen anonymen Artikel in Nr. 25 derselben Zeitg. auf. Als Verfasser des letzteren bekannte sich in Nr. 105 ders. Zeitg. d. d. Dorpat den 7. Mai c. der Herr wirkl. Staatsr. Dr. med. C. J. v. Seidlitz, und theilten wir seine Replik in Nr. 22 des Inlandes vom 30. Mai d. J. in extenso mit. D. Red.)

Novitäten.

Nicol. Pirogoffs chirurgische Anatomie der Arterienstämme und Fascien, neubearbeitet von Julius Szymanowski, Prof. ꝛc, in Helsingfors, Consultant-Professor der Chirurgie und Augenheilkunde an den Militärhospitälern von Sweaborg und Helsingfors. Mit 50 Abbildungen. Nach der Natur gezeichnet von F. Schiater in Dorpat, lithographirt von C. Schmiedel, erscheint in der C. F. Winterschen Verlagsbuchhandlung zu Leipzig und Heidelberg (Prosp. vom April 1860).

In St Petersburg sind angekündigt: Tableaux polytechniques, collection de résumés sur les mathematiques, sur les sciences physiques et leurs applications, publiés sous la direction de M. M. Ostrogradski et de N. Auguste Blum. (Ausführlicher Prospectus in Folio).

Miscelle.

Die St. Petersburger Deutsche Zeitg. Nr. 148 und 149 bringt in ihrem Feuilleton: „Aus Livland. Erinnerungen aus „einer nicht gar fernen Vergangenheit" und erzählt in ungezwungener Weise Vieles aus dem Leben und Wirken des früheren Generalgouverneurs der Ostseeprovinzen Marquis Paulucci, namentlich auch charakteristische Anekdoten hinsichtlich seines Verhaltens zum Adel, zum Beamtenstande, zum Supplicanten ꝛc. Alles Mitgetheilte ist vollkommen begründet und lebt zum Theil noch in der Erinnerung mancher Zeitgenossen fort. (Beiläufig. Wären dieselben Anekdoten von irgend einem Blatte dieser Provinzen mitgetheilt worden, so würde man sogleich über Taktlosigkeit der Redaction geeifert haben; unsere periodische Presse lebt eben noch in ihrer Kindheit.) D. Red.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen sind während des 2. Halbjahrs 1859 folgende Druckschriften u. Gelegenheitsblätter erschienen.

Tabellarische Cours-Berechnung in Silber-Rubeln nach den St. Petersburgschen und Rigaischen Notirungen auf Hamburg, Amsterdam, London und Paris berechnet von U. A. Stobbe. Riga, bei Plates.

Anzeige über den Verkauf des Pawlowskyschen Russisch-Deutschen Wörterbuchs. Riga, bei Häcker, 2 S. 8.

Gesammtbericht über die seit 1853 in Rußland fortgesetzten Versuche mit der Impfung der Rinderpest. Herausgegeben von dem Allerhöchst bestätigten Comité zur Ueberwachung der Rinderpest-Impfung. Dorpat, bei J. C. Schünmann's Wittwe und C. Mattiesen, 163 S. 4.

Des Virgilius 4. Idylle, nach Inhalt und Bedeutung gewürdigt und mit den herrschenden Zeit-Ideen verglichen. Von Carl Friedrich Rosenfeldt, Oberlehrer der Lateinischen Sprache am Revalschen Gymnasium. Reval, 1859, 42 S. gr. 8., gedruckt bei Kelchen.

Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands, herausgegeben von der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Russischen Ostseeprovinzen. Neunten Bandes zweites Heft, Riga, gedr. bei W. F. Häcker, von S. 147—316 des Bandes. 8.

Daraus im Sonder-Abdrucke: Die Begründung Deutscher Herrschaft und christlichen Glaubens in Kurland während des XIII. Jahrhunderts, von Theodor Kallmeyer, 108 S. 8.

Die 700 Jahre der Geschichte Livlands. Programm zum fünfundzwanzigjährigen Stiftungstage der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen. Riga, bei Häcker, 11 S. 4.

Muhsu tehwsemmes aprakstischana un daschi peelikkumi ihsumâ sanemti. Mitau, bei Steffenhagen, 47 unpag. und 4 pag. Seiten 8., d. i. Beschreibung unseres Vaterlands, mit mehreren kurzen Beilagen.

Zilweka sirds, kahda ta irr, kad Deewa goh diba tur eekschâ mahjo, un kahda tad, kad us launahm dohmahm un darbeem dohdas. Ohtra drikke 48 S. 8. Riga bei Plates, d. i. Des Menschen Herz, wie es beschaffen ist, wenn die Ehre Gottes in demselben wohnet, und wie dann, wenn es bösen Gedanken und Werken nachgeht.

Festgedicht zur Säcularfeier der Geburt Friedrich v. Schiller's, vorgetragen im Saale der löbl. Schwarzenhäupter

zu Riga am 10. Novbr. 1859 n. St, von Gustav Eckers, 14. S. 4. Riga, bei Platts — und Festrede, am Tage der Säcular-Feier von Schillers Geburt — im Saale der Schwarzhäupter-Gesellschaft zu Riga, gesprochen von W. A. Geertz, Riga, bei Müller, 30 S. 8. Auch ein Wort über Schiller. Ein Vortrag, bei Gelegenheit der Schiller-Feier gehalten im Museum der vier literairischen Gesellschaften in Riga, von Dr. C. A. Berkholz, Riga, den 27. Oct. 1859. Riga, bei Häcker, 18 S. 8.

Festgabe zum hundertjährigen Geburtstage Schillers, den Verehrern des großen Dichters gewidmet von Carl Schulz. Dorpat, 1 S. folio.

Zur Feier der vor 100 Jahren erfolgten Geburt Friedrich Schiller's am 29. October (10. November) 1859. Dorpat, 16 S. 8. gedr. bei Laakmann. (Festgesang.)

Festgesang zur 100jähr. Schillerfeier in Riga, gedichtet von Fr. v. Rieckhoff, in Musik gesetzt von J. J. Schramek, 4 S. 8. Riga, bei Hartung.

Zum Schillerfeste. Mitau, den 29. Oct. (10. Novbr.) 1859, 1 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen. Festgabe zur 100j. Schillerfeier am 29. Oct. (10. Nov.) 1859, von Fr. v. Rieckhoff, 16 S. 8. Riga, bei Plates. — Prolog zur Eröffnung des Schillerfests in Wenden von A. A., 3 S. 8. und zum Schillerfeste in Riga, 2 Lieder 3 S. 8. Riga, bei Häcker. — Lied zur Schillerfeier, gesungen beim Festmahl der Mitauschen Liedertafel am 29. Octbr. (10. Novbr.) 1859. Mitau bei Steffenhagen, 3 S. 8.

Statuten des Rigaschen Büchsen-Schützenvereins. Riga, bei Plates, 29 S. 8.

Statut der Aktien-Compagnie zu einer Papier-Fabrik in Riga. Riga, bei Häcker, 15 S. 8.

Erklärung des Herrn Prof. Dr. Mädler, 2 S. 4. und Gegenüberstellung seiner Worte mit Herrn Peters (in Altona) Recension derselben. 4. S. 4. Dorpat, bei Mattiesen.

Drei Ansichten von Dorpat auf einem Briefbogen, 1 S. 8. Dorpat, bei C. Schulz.

Glückwünsche, Lieder, Gesänge, Prologe zu theatr. Vorstellungen, Festgaben u. s. w.

Die Entführung oder Ritter Karl von Eichenhorst und Fräulein Getrude v. Hochburg. 12 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen.

Aslam der Abrek. Ein Lebensbild aus den Kaukasischen Gebirgen. Von einem Deutschrussen. Mitau, 132 S. 8. (gedruckt bei Engelhardt in Leipzig.)

Rigaer Theater-Almanach für das Jahr 1860. Herausgegeben von Arthur Krüger. 20 S. 8. Riga, bei Häcker.

Illustrirter Revalscher Almanach für das Schaltjahr nach Christi Geburt 1860. Reval, gedr. bei Kelchen, 24 pag. und 116 unpag. S. 8.

Seiner Exc. dem Herrn Director aller Telegraphen-Linien Rußlands, General und Ritter v. Guerhard in St. Petersburg; 2 S. 4. Libau, bei Meyer.

Verzeichniß von Lettischen Büchern und Landkarten ꝛc., welche zu beziehen sind von W. F. Häcker's Buchhandlung für Lettische Literatur; 20 S. 8.

Dr. med. Johann Christ. Schwartz, bestattet den 22. September 1859. Rede, in der St. Petrikirche gehalten von Dr. P. A. Pölchau. Riga, bei Häcker, 15 S. 8.

Beilagen zum Conventions-Unkostenbuche in Riga Nr. 35 und 36, jede 1 S. 8. Riga, bei Häcker.

Glück- und Zukunfts-Blätter, 2 S. fol. Riga, bei Plates.

Nachträge und Berichtigungen zu Friedr. Ellendt's Commentar über Cic. de orat. libr. III. cap. 21—35 (zugleich als Kritik des bezeichneten Abschnitts der Schrift in der Schul-Ausgabe von Piderit 1859). Von C. Fränkel, Dr., Oberl. am Gymnasium zu Dorpat, (Fortsetzung) Dorpat 1859, 103 S. 8.

Kurzgefaßte Geschichte und heutiger Standpunkt der Mnemonik. Vorgelesen in einer Versammlung der Professoren beim Curator Pirogoff am 17. März 1859, vom Prof. Alexander Döllen in Kiew. Sonder-Abdruck aus dem Inlande 1859 Nr. 28—31 Dorpat, bei Laakmann, 74 S. 8.

Die Kinderwelt des classischen Alterthums. Vortrag, gehalten in der Estländischen literairschen Gesellschaft am 25. Novbr. 1859. Sonder-Abdruck aus dem Inlande Nr. 50 und 51. Dorpat, bei H. Laakmann, 36 S. 8.

Die Landwirthschaft, wissenschaftlich bearbeitet von J. G. Büttner, (Consistorialrath und Pastor zu Schleck). Zweites Heft, Mitau, bei Steffenhagen, 140 S. 8.

Statut der Compagnie der Jägelmühleschen Papier-Fabrik. Riga, bei Häcker, 14 S. 8.

Zur Krönungsfeier Ihrer Kaiserl. Majestäten Alexander Nikolajewitsch und Maria Alexandrowna am 26. August 1859; 3. S. 8. Riga, bei Plates.

Einladung zu den öffentlichen Prüfungen und zum feierlichen Redeacte im Gymnasium zu Riga. Riga, bei Häcker, 3 Seiten 8.

Verzeichniß der bestehenden Jahrmärkte im südlichen Rußland und Bessarabien nebst Tabelle über den Auf- und Untergang der Sonne nach dem Odessaer Meridian am ersten Tage jeden Monats. Riga, bei Müller, 8 unpag. 8. S.

Einige Worte des Abschieds von dem Theater-Director Nielitz in Dorpat u. s. w. 10 S. 8., gedr. bei C. Mattiesen.

Musikalien von Stud. Kaminski in Dorpat, 8 S. fol. mit Polnischem Haupt-Titel.

Repertorium für Meteorologie, herausgegeben von der Kaiserl. Russ. geogr. Ges. zu St. Petersburg, red. von Prof. Dr. Kämtz in Dorpat. Heft I und 2 S. 1—106 und S. 107—218. Gedruckt bei H. Laakmann. (Unterdessen ist auch das 3. und 4. Heft erschienen.)

Verhandlungen der gelehrten Estnischen Ges. zu Dorpat. Bd. 3. Lief. 3 und 4, Kalewipoeg von Dr. Kreutzwald, metrisch übersetzt von C. Reinthal. Dasselbe Heldengedicht auch bloß in Deutscher Ausgabe. Druck von H. Laakmann.

Портретъ Его Величества Государя Императора Александра II. 1 S. fol. Riga, bei Hauswald.

Musikalien von Joh. Harzer in Riga. Ebendaselbst.

Desgl. von Severin de Woitkiewicz. A Madame de Ianczewska. Souvenir de Riga. 4 S. fol., Riga, bei Schnakenburg.

Rundgesang des Jagdvereins am 15. September 1859. Riga, bei Plates, 3 S. 8.

Zum zweiten Jägerfest am 14. Novbr. 1859. Riga, bei Häcker, 4 S. 8.

Pehrzehlejs, kas mahja skohlas-behrneem weegli no Latweeschu wallodas us Wahzu wallodu pehrzeltees no A. Spahg. (Ohtra drikke). Mitau, bei Steffenhagen, 128 S. 8., d. i. Der Uebersetzer, der die Schuljugend mit Leichtigkeit aus dem Lettischen ins Deutsche übersetzen lehrt, von A. Spahg. (Zweite Auflage).

Ristiinnimesse'ussoste Minge sisse kitkast wärsawast, sest wärraw on lai ja te on sunx, mis hukkatusse sisse wiib, ja paljo on neid, kes seält sisse lähhawad. Sest wärraw on kitsas, ja te on waewalinne, mis ello sisse wiib ja pissut on neid, kes sedda leidwad. Matt. 7, 13. 14. Wöitelge, et teie woiksite kitsast wärrawast sisse minna, sest paljo, ütlen minna teile, püüdwad sisse minna, ja ei woi mitte. Luk., 13, 24., gedr. bei J. Klöppel in Eisleben, d. i. Des Christen Glaubensweg. (Matth. 7, 13. 14), Gehet ein durch die enge Pforte. Denn die ..... wenig ihrer, die ihn finden. (Luc. 13, 24). Ringet darnach, daß ihr durch die enge Pforte ..... werden es nicht thun können. — Riga linnas armsa maarahwale sowitud Jummala sanna wäljalautamisse föbbradest; gedruckt bei J. Klöppel in Eisleben; 44 S. 8.; d. i. In der Stadt Riga, dem lieben Landvolke gewünscht von Freunden der Verbreitung des Wortes Gottes.

Lesknaene Margate tulletorwis. Sinno sanna on mo jallale lambiks, ja walgusseks mo jalste peal. Taw. laul. 119, 105. 18 S. XII, gedr. bei J. Klöppel in Eisleben, d. i. Die Wittwe Margate im Feuerthurm. Ps. 119, 105. „Dein Wort ist meines Fußes Leuchte ꝛc.“

Kirrik Ma süggawusses. Sel ajal wastas Jesus ja ütles: Minna kidan sind, Issa, taewa ja ma Issand, et sinna

sedda tarkade ja moistlikude eest olled ärrapeitnud, ja olled sedda wäetimille teäda andnud. Töest „Issa, se on nenda Sinno mele perraut olnud. Matt. 11, 25, 26, gedr. bei J. Klöppel in Eisleben, 16 S. XII, d. i. Die Kirche in der Tiefe der Erde. „Zu derselben Zeit antwortete Jesus und sprach: Ich preise dich, Vater Himmels und der Erde, daß du solches den Weisen ꝛc.

Issanda non on immelik. Agga Issanda Sion olli üttelnud: Jehowa on mind mahhajätnud ja Issand on mind ärraunnustanud. Kas naene omma lapsekest ärraunnustab, et ta mitte ei peaks omma ihho poia peale hallastama? ehk nemmad ka ärraunnustaksit, siiski ei tahha Minna sind mitte ärraunnustada. Wata omma kätte peale ollen ma sind märkinud, sinno nürid on ikka mo-ees; Jes. 49, 14—16, gedr. bei J. Klöppel in Eisleben, 20 S. XII., d. i. Des Herrn Rath ist wunderbar. „Zion aber spricht: Der Herr hat mich verlassen ꝛc. Kann auch ein Weib ihres Kindleins vergessen ꝛc. Siehe in die Hände immerdar vor mir.

Lapsokeste pühhapäwa pühhitseminne. Noorte ja immewatte laste suust olled sa wägge kindlaste teadnud. Taw. laulo 8, 3, gedr. bei Klöppel in Eisleben, 16 S. XII, d. i. Der Kindlein Sonntags-Heiligung. „Aus d. Munde d. jungen Kinder ꝛc.

Waese lapse kirri omma armsa önnisteggia kätte. Mo issa ja mo emma on mind, mahha jätnud, agga Jehowa on mind karristanud. Taw. laul. 27, 10, gedruckt bei J. Klöppel in Eisleben, d. i. Eines Waisenkindes Brief an seinen lieben Heiland. „Denn meine Vater und meine Mutter ꝛc.

Willem Liwapois. Minnul on weel teised lambod, need ei olle mitte fest sinnatfest laudast, ja neid pean minna ka seie toma, ja nemmad kulewad Minno peale, ja peab üks karri ja üks karjane ollema. Joan. 10, 16, gedr. bei Klöppel in Eisleben, 16 S. XII. Wilhelm der Sandbube. Und ich habe noch andere Schaafe ꝛc.

Räppina piibli pühhal 1859. 4 S. 8. Dorpat, bei E. Mattiesen. Am Rappinschen Bibelfeste.

Joulo and lastele. Anseküla Öppetaja kirjotud. Tallinas, 14 S. 8., d. i. Weihnachtsgabe den Kindern. Des Anseküllschen Predigers Geschriebenes. Reval bei Gressel.

Lapse palwe Anseküla Öppetaja kirjotud. 14 S. 8. Kindes Gebet, vom Anseküllschen Prediger geschrieben. Reval, bei Gressel.

Röngo piibli pühhal, 2 S. 8. Dorpat bei E. Mattiesen. Am Ringenschen Bibelfest.

Kannepi piibli pühhal 1859, 2 S. 8. Dorpat, bei E. Mattiesen. Am Kannapähschen Bibelfest.

Tarto-ma-kele Käsiramat. Se sisen omma I. Ewangeliummi nink Epistli nink 1) Meie Issanda Jesusse Kristusse ellokäik, Kannataminne, koolminne, üllestössemine nink taewaminneminne, 2) Pühha waimo tulleminne apostlide peale, 3) Jerusalemi linna ärrahäetaminne. II. Laulo-ramat. III. Lühhikenne palwusse ramat. IV. Kirriko palwusse, Litania, pattale käimisse, ristmisse, laulatamisse nink mattusse luggu. V. Husa Lutterusse wäikenne Katekismus. Jummala, meie Önnisteggia awwus nink Tarto-ma koggoduste tullus. Tarto linna, 1859, 184, 422 und 138 S. 8. Dorpat, gedruckt bei H. Laakmann, d. i. Handbuch fürs Dörpt-Estnische. Darin: I. Die Evangelien und Episteln. II. Gesangbuch. III. Kurzes Gebetbuch. IV. Kirchliche Liturgie ꝛc. V. Luthers kleiner Katechismus.

Sioni-Ohwri-Altar. Ued Laulud ja Palwed, Issanda auuks ja ussowendade kassuks. Essimenne jaggo. Tarto linnas, 1859, 96 S. 8., Dorpat, bei H. Laakmann, d. i. Sions Opferaltar. Neue Lieder und Gebete, zu des Herrn Ehre und der Glaubensbrüder Nutzen.

A B D- nink wäikenne luggemisse-ramat. Tarto-maarahwa tullus. Tartus, 1859, 23 pag. und 3 unpag. S. in 8., Dorpat, bei Laakmann, d. i. A B C- und kleines Lesebuch.

Könnelemisse sagge öppmisseks marahwale kes saksa keelt, ja saksa rahwale, kes ma-keelt tahhab öppida. Kolmas trük, läbbi wadatud ja täiemalt üllespandut O. A. v. Jannau, Riga linna Jacobi koggoduse, ma-rahwa öppetajast. Ma-ja saksa-kele sannede juhhataja. Tarto-linnas, 1849, XII und 268 S. 8., Dorpat, bei Laakmann, d. i. Pastor Jannau's estn. deutsche und deutsch estn. Gespräche ꝛc.

Kes nuttes külwawad, sawad römoga leikama. Üks jut nore rahwale. Saksakelest üllespantud Karl Rosenbach. Tartus, 1860, 140 S. 8. Dorpat, gedr. bei Laakmann, d. i. Die mit Thränen säen, werden mit Freuden ernten. Eine Erzählung für junge Leute.

Jummala orjusse körg Kristusse sündimisse pühha poolpäwal. 4 S. 8. Dorpat, bei Mattiesen, d. i. Gottesdienstordnung am Sonnabend vor Ostern.

Dörptscher Comptoir-Kalender auf das Jahr 1860, welches ein Schaltj. von 366 Tagen ist; 1 S. fol. Dorpat, bei Mattiesen.

Ausländische Journalistik.

Herr Doctor Otto Deiters und die Lamina spiralis membranacea. Von Dr. Arthur Böttcher in Dorpat, in Virchow's Archiv, XIX. Bdes 1. und 2. Heft, S. 224—225. (Briefl. Mitth. vom 27. April [9. Mai] 1860.) Krebs des Stirnbeins und einiger Gesichtsknochen als Folge traumatischer Beschädigung. Mit einer dazu gehörigen Tafel. Von Dr. J. Minkiewicz aus Witebsk, ebend. S. 227—229. — Zur Prognose bei Operationen am After oder in der Nähe desselben von Dr. J. F. Heyfelder in Göschens Deutscher Klinik 1860 Nr. 20. Ueber den Akromialknochen und das accidentelle Akromialgelenke des Menschen, von Dr. W. Gruber (aus dem Bull. 1859 T. I p. 324—338) angez. v. Theile in Schmidts Jahrb. 1860 Nr. 3 S. 273. — Ueber Doppeltoperationen gleichzeitig oder unmittelbar nach einander ausgeführt von Dr. J. F. Heyfelder, — nach der allgemeinen Wien. med. Ztg. 1859 Nr. 35, angez v. Martini ebend. S. 329.

Beitrag zur Pflanzen-Geographie des Süd-Ural-Gebirges. Ein Fragment von Karl Fr. Meinshausen, mit einer dazu gehörigen Tafel, in v. Schlechtendal's Linnaea, Bd. XIV., Heft 4, S. 465—512. Die Wahrheit über Rußland, nach Fürst Dolgorukow, im Mag. für die Lit. des Auslandes Nr. 36. — Die Russische Niederlassung Ayan an der Ostküste der Tartarei, im Auslande 1860 Nr. 23 S. 552. — Ueber die Expedition nach Chorassan in den Westermann'schen illustr. Monatsblättern. Maiheft.

Zu den Lateinischen Inschriften: Sacerdos Cabesis, von Prof. Dr. L. Mercklin in Dorpat, im Philologus, XV. Jahrg. 1860, 4. Heft S. 697. — Zur Erklärung und Kritik der Schriftsteller. Pamphilos εἰκονες κατὰ στοιχεῖον, eine Notiz für Hrn. Prof. Ulrichs, von demselben, ebend. S. 709—712.

Anzeigen und Recensionen. Novum testamentum graece secundum codicem principem vaticanum edidit, integram varietatem aetatis apostolicae etc. adjecit Eduardus de Muralto. Hamburgi, Meissner, 1860, CXV. u. 718 S. 8. Angehängt: Recensus locorum quibus editio Cod. Vat. ab Angelo Majo praeparata et Hamburgensis a 1847 et 1848 inter se differunt, adjuncta varietate Bartolocciana, Birchiana, Bentlejana, ibid, 1860 80 S. 8., angezeigt in Geredorff's Rep. 1860, II. Bdes 2. Hefr S. 66. — Frederking, Carl, Apothekenbesitzer in Riga: Tabellen über die Zusammensetzung anorganischer, pharmaceutisch und technisch wichtiger, chemischer Präparate nebst kurzer, zum Verstehen derselben nöthiger, Einleitung, Berlin, 1859, angez. in Dr. Zarnckes lit. Centralblatte 1860 Nr. 21 S. 326.

Inländische Journalistik.

Die St. Petersburgsche Deutsche akad. Zeitg. hat in letzterer Zeit eine fortlaufende Reihe von Anzeigen inländischer lit. Erzeugnisse gebracht, so z. B, in Nr. 131 vom 16. Juni; der Baltischen Monatsschrift, des Baltischen Albums, der Ged. von Nik. Baumbach, des Kolluthos Raub der Helene v. Torney.

Ein Verzeichniß der Schriften des am 14. April d. J. verst. Professors Eversmann nach unserem inländischen Schriftsteller-Lexicon und dessen Fortsetzung bringt die Med. Ztg. Rußlands Nr. 28. Wir beginnen in der nächsten Nummer mit der Darstellung seines Lebens und Wirkens von Prof. C. Claus.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Buchbindermeisters A. Großmann Tochter Adeline Friederike, 3 Monat alt; des Hofraths J. W. Klewer Sohn Carl Georg, 10 Monat alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 18. Juli 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 114.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 30. Montag, den 25. Juli / 6. August 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Erinnerung an Eduard Friedrich Eversmann. (Von Prof. C. Claus.) — 2) Eine Zurechtweisung, von Oberl. Nikolitsch in Mitau. — II. Korrespondenz: Livland. Riga. Vermischtes. — Estland. Reval. Vermischtes. — Kurland. Libau. Vermischtes. III. Universitäts- und Schul-Chronik. — IV. Literairisches. — Miscellen. — Bibliographischer Bericht. — Nekrologe.

I. Erinnerung
an Eduard Friedrich Eversmann*).

Am 14. April dieses Jahres starb zu Kasan Dr. Eduard Alexandrowitsch Eversmann, Sohn des nachmaligen, verstorbenen Berghauptmanns und Directors der Gewehrfabrik zu Slatoust, Alexander Eversmann. Eduard E. war den $\frac{23}{11}$. Jan. 1794 im westphälischen Städtchen Hagen geboren und erhielt mit seinen Geschwistern im älterlichen Hause eine sehr sorgfältige Erziehung und Schulbildung. 1812 bezog er die Universität Marburg, wo er sich im Allgemeinen mit den physiko-mathematischen Wissenschaften beschäftigte, speciell aber sich für Mineralogie und Metallurgie interessirte, kurz darauf ging er an den Harz, um praktisch die Hüttenkunde zu erlernen. Auch hier blieb er nur kurze Zeit und begab sich 1813 nach Berlin, um Naturwissenschaften zu studiren, arbeitete mit großem Eifer im zoologischen Museum unter Lichtenstein und ging darauf nach Halle, wo er, nach Vertheidigung seiner Dissertation: „de affinitate chemica“, Doctor der Philosophie und Magister der freien Künste wurde. Kurz darauf erhielt sein Vater von der Russischen Regierung den Ruf, zu Slatoust im Urale eine Seitengewehrfabrik anzulegen, und während dieser seinem Bestimmungsorte zueilte, blieb der Sohn in Dorpat und studirte Medicin. Von dieser Zeit her schreibt sich unsere Bekanntschaft mit diesem ausgezeichneten Menschen. Es werden hier in Dorpat wohl Wenige noch übrig sein, welche sich seiner entsinnen können, aber diese Wenigen werden mir beipflichten, wenn ich ihn als eine hervorragende Persönlichkeit bezeichne. Schon bei seinem ersten Auftreten 1815 erregte er allgemeine Aufmerksamkeit, am meisten aber in der Damenwelt, von welcher er der schöne Eversmann genannt wurde.

Alles war an ihm anders, als man es an der hiesigen studirenden Jugend zu sehen gewohnt war, Kleidung, Haltung und Lebensweise; damals herrschte noch unter unseren Studenten ein antediluvianischer Comment, während in Deutschland ein Aufschwung neuer Ideen sich in der Burschenschaft geltend gemacht hatte. Eversmann war als Burschenschafter plötzlich in ein anderes, ihm zwar nicht fremdes, doch auch nicht zusagendes, Fahrwasser gerathen; aber eben diese Ausnahmestellung lenkte auch die Aufmerksamkeit seiner Commilitonen auf ihn und gab Veranlassung zu vielen Reibungen, die nur dazu geeignet zu sein schienen, seinen Muth und seine höhere Intelligenz in's rechte Licht zu stellen, und seinen Commilitonen Achtung und Liebe abzutrotzen. Wohl mögen sich noch Einige jener schlanken, hohen Jünglingsgestalt erinnern, welche, keineswegs den breiten Stein beanspruchend, hier und da in den Straßen Dorpats sichtbar wurde. Das volle, dunkelbraune Haar fiel in natürlichen Locken bis über den Nacken herab und wurde von einem schwarz-sammtenen Barett, in kecker Stellung, nur nothdürftig bedeckt. Der fast frauenhafte Hals war frei und die kräftige Brust zierte ein schneeweißer, breiter, herabhängender Hemdkragen. Der dichtanschließende, schwarz-sammtene Kosakenrock paßte zu dem schlanken Körper und weiße, etwas zu breite Beinkleider vollendeten den phantastischen Anzug, welcher den eingefleischten Burschenschafter beurkundete. Man denke sich zu Diesem ein zwar bleiches Gesicht, aber so schön und regelmäßig, als wäre es aus dem Meißel des Pyrgoteles hervorgegangen. Ein vollendet Griechisches Profil, auch die großen blauen Augen mangeln nicht, — Augen, aus denen so viel Schönes sich herauslesen ließ, welche nicht einem Jünglinge, sondern durch ihren Reflex von Ernst und Festigkeit einem gereiften Manne anzugehören schienen. Wer würde wohl vermuthet haben, daß diese anmuthige Gestalt in unschönen Bewegungen herumschleuderte, mit einer Nonchalance, die aussah, als ginge er nicht selbst, sondern als ließe er sich gehen. Und wer hätte wiederum ahnen sollen, daß in dieser trägen Bewegungsscheu eine ungewöhnliche Körpergewandtheit verborgen lag. Er war ein sehr gewandter Reiter, Schütze und Fechter, focht mit der linken

*) Er war emeritirter Professor der Zoologie, wirkl. Staatsr., Ritter des Stanislausordens 2. Classe, Annenordens 2. Cl. mit der Kaiserlichen Krone, des Wladimirordens 3. Cl. und Mitglied vieler in- und ausländischen gelehrten Vereine.

Hand bei eben so großer Sicherheit, als mit der rechten und war daher allen seinen Commilitonen überlegen; zu dem besaß er eine große Fingerfertigkeit und mechanisches Talent, zeichnete vortrefflich, was ihm später als Zoologen sehr zu statten kam, war überhaupt ein sehr praktischer Mensch. Neben Eversmann sahen die Dorpatenser nicht selten noch eine andere Gestalt, nicht minder groß und schlank, doch robuster, kräftiger, mit braunen, brennenden Augen. Doch wir kennen ihn schon, (siehe Inland, 1855 Nr. 46), es ist der Wassili Thiele, ein ihm näher stehender Universitätsfreund, der ihm einentheils seine glückliche Carrière zu verdanken hatte. Bemerkenswerth ist es, daß diese beiden, jeder auf seine Weise, ausgezeichneten Männer, bei ihren oft auseinander gehenden Lebenswegen, immer wieder sich begegneten, stets treue Freunde blieben und endlich in nachbarlicher Erde von ihren Mühen hienieden ausruhen.

Eversmann beendigte nach zwei Jahren seine medicinischen Studien, freilich in ungewöhnlich kurzer Zeit; aber er konnte auf so guten naturhistorischem Grunde schneller und besser bauen, als Andere, denen dieser Vortheil abging. 1817 vertheidigte er seine Dissertation: de systemate gangliorum et cerebrali, und wurde Doctor der Medicin, nicht in der Absicht, sich der praktischen Laufbahn hinzugeben, sondern als Mittel zu einem anderen Zwecke, mit dem sich schon seit Jahren seine Phantasie beschäftigt hatte. Die Reisesehnsucht nach fernen, noch von keinem Europäer betretenen Ländern, nach Mittelasien, wo möglich nach Tibet, hatte ihn ergriffen; dort hoffte er ein geeignetes Feld für seinen Muth, für seine Wißbegier zu finden. Dazu hatte er angefangen seinen Körper abzuhärten, sich an Entbehrungen zu gewöhnen, hatte allerlei Handfertigkeiten, selbst Taschenspielerkünste erlernt, sich später mit orientalischen Sprachen, dem Arabischen, Tatarischen und Persischen beschäftigt und sich in den Cultus der muhamedanischen Religion eingeweiht.

Nach Beendigung seiner Studien begab er sich zu seinem Vater nach Slatanst, wo er seinen Freund Thiele, welcher früher fertig geworden und von ihm seinem Vater empfohlen worden war, als Fabrikarzt vorfand. Da noch keine Aussicht für seinen Lieblingsplan vorlag, so beschäftigte er sich hier in erster Instanz mit orientalischen Sprachen, prakticirte auch nebenbei gemeinsam mit Thiele und übernahm dabei die chirurgischen und ophthalmologischen Fälle, wieder in der Absicht, seine Fertigkeit darin auf der Reise verwerthen zu können. Er war in seinen Kuren so glücklich, daß sich sein Ruf weit hinaus bis über die Grenzen seines Wohnortes, bis nach Orenburg, verbreitete, was später nicht wenig zur endlichen Erfüllung seines sehnlichsten Wunsches beitrug.

Endlich, nachdem sein Vater von der Regierung belohnt und pensionirt, nach Deutschland in den Ruhestand zurückgekehrt war, und des Vaters Verdienst das Auge der Regierung auf den jungen, hoffnungsvollen Sohn gerichtet hatte, bot sich die erwünschte Gelegenheit zur Reise dar: Im Jahre 1820 wurde unter der Anführung des wirklichen Staatsraths Negri eine Gesandtschaft nach Buchara ausgerüstet, welche einen lebhafteren Handelsverkehr dieses Staates mit den östlichen Provinzen Rußlands, besonders mit Orenburg, vermitteln sollte. Dieser Gesandtschaft durfte sich Eversmann anschließen und wurde dazu von der Russischen Regierung mit Geldmitteln unterstützt. Zugleich hatte sich die Preußische Regierung, wahrscheinlich durch Vermittelung des Professors Lichtenstein, betheiligt, und Eversmann zum Erwerb naturhistorischer Gegenstände eine Summe bewilligt. Eversmann ließ sich einen langen Bart wachsen, hüllte sich in das Costüm eines Tatarischen Kaufmanns, führte Russische Waaren mit und wurde von nun an ein Verehrer Muhameds, denn nur unter dieser Verkleidung hoffte er seinen Plan ausführen zu können.

Im Herbste erreichte die Gesandtschaft die Stadt der Weltweisen Asiens, die Stadt der Tausend und einer Nacht, welche aber, bei Tage besehen, nichts anders als ein formloses Gewirr einer Unzahl viereckiger Lehmhaufen ist, welche Wohnungen sein sollen, beherrscht von einem Hügel, auf welchem die unschöne Chanenburg mit ihren vielen spitzen Minareten hervorsticht. Nach 3-monatlichem Aufenthalte rüstete sich unser Freund unter den Auspicien des Chan's zur Weiterreise nach Tibet, aber am Vorabend der Abreise erfuhr er aus sicherer Quelle, daß der Chan, ihn für einen Russischen Spion haltend, den Leuten, welche ihm zu Führern und zum Schutz dienen sollten, die Weisung gegeben habe, dafür Sorge zu tragen, daß der Reisende auf eine Weise aus dem Wege geräumt werden müsse, welche den Chan, der Russischen Regierung gegenüber, nicht compromittire. Es war daher dem sonst muthigen und kräftigen Manne nicht zu verargen, daß er sich nicht leichtsinnig in eine unvermeidliche Gefahr stürzte, sondern sich der nach Rußland zurückkehrenden Gesandtschaft wieder anschloß.

Das Ergebniß dieser Reise war eine reiche Sammlung naturhistorischer Gegenstände aus den drei Reichen, welche größtentheils dem Berliner naturhistorischen Museum zu Theil wurde und eine große Anzahl statistischer, geographischer und ethnographischer Notizen, welche in Eversmann's Reisewerke niedergelegt sind*). Diese Schrift, so wie spätere zahlreiche Arbeiten in der Zoologie, gründeten seinen gelehrten Ruf im In- und Auslande, so daß er in einer Reihe von Jahren zum Mitgliede vieler gelehrter Vereine erwählt und einer der verdienstvollsten Zoologen unseres Vaterlandes wurde, welche für die Fauna Rußlands, nächst Pallas, das Vorzüglichste geleistet haben.

Die Erlebnisse dieser Reise, deren Reminiscenz ihn im engeren Freundeskreise oft zu freundlicher Mittheilung anregte, sind sehr interessant, eignen sich aber nicht für diese kurze Darstellung. Nur eine Episode möge hier als Staffage zu einem Steppenbilde dienen, das ich dem Leser vorführen will, damit er das Reiserevier kennen lerne, auf welchem sich unser Freund so oft und längere Zeit hindurch bewegt hat. Es ist nicht die reizende Scenerie der Krimm oder Italiens, welche zur Reise verlocken, nicht das herrliche Klima, der durchsichtige, tiefe, blaue Himmel oder das unabsehbare Meer mit seinem wechselnden Farbenspiele. Nein, es ist eine starre, todte, einförmige Fläche, welche nur von dem Horizonte begrenzt wird. Die Disharmonie der grauen und gelben Farbe verletzt unser Auge. Grau und borstig dehnt sich die, mit Wermuthbüscheln überdeckte, ebene Steppe vor uns aus, nur stellenweise von Hügelzügen unterbrochen, und diese sind gelber, erider, wie, von Meereswellen durch und übereinander geworfener, Sand. Es ist auch ein Klima da, — heute die brennende Hitze der Wüsten Afrika's, morgen die eisige Kälte unserer Herbstnächte,

*) Eversmann's Reise von Orenburg nach Buchara, nebst einem Verzeichnisse aus der afganischen Sprache, begleitet von einem naturhistorischen Anhange und einer Vorrede von Dr. H. Lichtenstein, mit zwei Kupfertafeln und einem Plane von Buchara. Berlin 1823.

— auch Meer und Wasser. Unsere von Hitze und Durst erschöpften Zugthiere wittern schon die Nähe des Wassers, mit fröhlichem Wiehern und einzelnen steinerweichenden Tönen des Kameelgebrülles eilen sie unter erneuerter Anstrengung dem ersehnten Ziele zu; endlich ist der Sandhügel erreicht und — welche Ueberraschung! vor uns zu unseren Füßen haben wir den leibhaften Winter mit allen seinen Attributen. Ein kühler Wind erfrischt unsere brennende Stirn, eine weit ausgedehnte, weiß glitzernde Schneefläche, eben wie das Niveau eines Binnensees, starrt uns entgegen. Aber der kalte Schnee wird unseren brennenden Durst stillen — doch, o weh! dieser Schnee ist nichts anderes, als scharf bitteres Salz. Ein ausgedehnter Salzsee, dessen Wasser im Sommer vollkommen verdunstet und sich mit einer Krystallkruste blendend weißen Salzes überdeckt, leiht dieser Localität den Schein einer winterlichen Landschaft und wir, grausam getäuscht und vor Durst verschmachtend, schauen in die trostlose Leere. Da erschallt plötzlich der freudige Ruf: su, wadā (Wasser)! und um eine Vertiefung im Hügelgrunde sammelt sich die ermuthigte Schaar der Reisenden. Hier haben die kundigen Kosaken in der Eile im Sande eine vier Fuß tiefe Grube gegraben und allmälig füllt sich diese aus den unteren Schichten des Sandes mit Wasser. Ist es auch nicht unser klares, erfrischendes Europäisches Quellwasser, haben sich darin auch ein Paar Dutzend Insectenarten mit ihren Larven, so ist es doch nach einiger Zeit, wenn sich der gelbe Schlamm und Sand abgelagert hat und durchgeseiht worden ist, trinkbar, und der daraus bereitete Thee kann mit dem, in unseren eleganten Theezirkeln servirten, rivalisiren. Aber lange kann ein solcher extemporirter Brunnen nicht gebraucht werden, denn bald versiegen die Quellen und das Wasser wird ungenießbar salzig. Dann gräbt man in einiger Entfernung einen neuen. Aus dieser mangelhaften und kurzen Schilderung wird man mindestens so viel entnehmen können, daß eine Lustfahrt in diese Gegenden ein schlechtes Vergnügen ist, zumal da an Reisebequemlichkeit nicht zu denken ist. An Stelle der Gasthäuser muß man, wenn's hoch hergeht, mit einer von Mist durchduftenden, schmutzigen Kibitke (Zelt der Nomaden) vorlieb nehmen, wo man à la table d'hôte mit allerlei Gethier gemeinsam zu speisen gezwungen ist. Und welche sind denn die dem todtmüden, erschöpften Wanderer zu Gebote stehenden Erfrischungen? — Saure oder gegohrene Stutenmilch, (Airan und Kumüs), wenn's hoch kommt, Lammfleisch, für den nationalen Feinschmecker Pferdefleisch. Der Europäer muß seine Provision mitschleppen, sich aber nur auf Weniges beschränken, — Zwieback, Bouillon, Thee und Grütze.

So trostlos eine solche Gegend dem an leiblichen Genüssen verwöhnten Lebemanne sein mag, so mannigfaltige Reize hat sie für den freiheitsliebenden Nomaden, für den sinnigen Naturfreund. Jenem geborenen Faullenzer und Vagabunden ist die frische Luft, Ungebundenheit und das gemeinsame Leben mit und auf seinem Pferde oder Kameele das höchste Gut; diesem thut sich eine neue Welt voll Wunder der Natur auf. Alles ist hier anders, als bei ihm zu Hause, nicht allein die Neuheit, sondern auch die ungewöhnliche Gestaltung des hier hausenden Lebens und Webens entzückt ihn und vergessen sind alle leiblichen Entbehrungen, vergessen der Mangel des Verkehrs mit gebildeten Menschen.

In einer solchen Steppe finden wir Eversmann auf dem

halben Wege von Buchara nach Orenburg wieder. Eben hat die halb militairische, halb kaufmännische Karawane den Gipfel eines Hügelzuges erreicht, da thut sich vor ihnen in der Niederung das Schreckbild eines eben verlassenen Schlachtfeldes auf: zerstreute und zerbrochene Utensilien, zerrissene Kleidungsstücke, Kameel- und Menschenleichen, ja einzelne Gliedmaßen und Rumpfe, alles durch- und übereinander mit Schmutz und Blut besudelt, liegen auf einem weiten Raume. Ein grauenhafter Anblick! Es waren die beklagenswerthen Ueberreste einer großen Kaufmannskarawane, welche einige Zeit früher, als die Gesandtschaft Buchara verlassen und den Weg nach Orenburg eingeschlagen hatte, hier aber von einer ganzen Armee Chiwinischer räuberischer Reiter überfallen, beraubt und vernichtet worden war. Die Gesandtschaftskarawane hatte eine, für diese Gegenden formidable, militärische Bedeckung von 400 gut armirten Infanteristen, einige Hunderte Kosaken und mehrere Kanonen, also nichts zu fürchten. Aber später zeigte sich, daß diese kleine Streitmacht die Chiwinen nicht abzuschrecken vermochte. Auch unsere Karawane wurde von den Räubern plötzlich überrumpelt und umzingelt. Kaum hatten die Russen Zeit gewonnen, einen isolirt stehenden Hügel zu besetzen, die Bagage und Karawane in die Mitte zu nehmen, Carré zu bilden und ihre Flanken mit den wenigen Kanonen und der Kosakenreiterei zu decken, denn schon begann ein stürmischer Angriff. Aber diese stets in gesonderten Haufen angreifenden rohen Krieger, welche bei gemeinsamem disciplinirten Angriff das kleine Häufchen der Russen hätten überrennen und zertrümmern können, diese isolirten Haufen prallten zurück vor dem Kugelregen und den Bajonetten der tapferen Schaar. Mehrere Tage hindurch wurden die Russen auf diese Weise von den Chiwinern beunruhigt, aber diese, immer wieder zurückgeschlagen und entmuthigt, durch den bedeutenden Verlust an Leuten und durch Mangel an Wasser für ihre vielen Thiere, zogen ab und zeigten sich nicht wieder. Die Chiwiner hindern auf diese Weise den Handel Rußlands mit dem Inneren Asiens, sie wollen damit bezwecken, daß die Karawanen, der Sicherheit wegen, ihren Weg (ein großer Umweg) über Chiwa nehmen und dort einen enormen Durchgangszoll zahlen sollen. Diese Verhältnisse sind der Grund der feindlichen Stellung Rußlands gegen diesen Räuberstaat, welcher noch dazu einen Sclavenhandel mit geraubten Russen treibt, welche ihnen die Truchmenen und Kirgisen zuführen. Diese Episode möge ein Bild unseres immerwährenden kleinen Krieges mit den Nomaden, unsern östlichen asiatischen Nachbarn, liefern. In diesen unwirthbaren Steppen ist ein regelrechter Krieg mit größeren Truppenmassen unmöglich, weil diese aus Mangel an Proviant, besonders aber an Wasser, unfehlbar zu Grunde gehen müssen. Daher werden größere Expeditionen im Winter ausgerüstet. Der ungleiche Kampf dieser rohen, schlecht bewaffneten Steppenvölker mit den Russen, besonders mit den gewandten Kosaken, macht diese so zuversichtlich und kühn, daß sich ihr Muth zur Tollkühnheit steigert. Ein Beispiel der Art ereignete sich im Jahr 1829, als ich, der Schreiber dieses, Eversmann auf einer Steppenreise am Uralflusse begleitete. Einer der Sultane der inneren Kirgisenhorde, welche zwischen der Wolga und dem Uralflusse nomadisirt, Kaibala, hatte mit mehreren angesehenen Aelterleuten die Horde revoltirt und im Februar nahe an der Grenze bei der Festung Indersk (ein elendes Kosakendorf) mit 15000 Mann ein Lager bezogen,

um auf dieser schwachen Stelle die Kosakenlinie zu durchbrechen, Alles auf seinem Wege nieder zu machen und in's Innere Asien's einzudringen. Der Befehlshaber dieser Linie, der Attaman Borosdin in Uralsk, hatte kaum Zeit, 300 Mann schlecht bewaffneter Kosaken und eine Batterie reitender Kosakenartillerie rechtzeitig dem Heere der Kirgisen entgegen zu stellen. In unglaublicher Schnelle war er 200 Werst von Uralsk aus herbeigeeilt und hatte sogleich seinen kühnen Plan entworfen. In 3 Kolonnen zu 100 Mann jede, die vierte die Artillerie, rückte der gewandte Kosake dem Kirgisenheere entgegen und nahm, eine halbe Werst von jenem entfernt, eine günstige Stellung ein und schritt darauf mit seinem Officiergefolge keck dem Feinde entgegen, bis er ungefähr in der Mitte, in gleichen Abständen von beiden Heeren angelangt, sich es auf einem Hügel bequem machte, hinlagerte und Thee zu brauen begann; zugleich schickte er einen Herold an Kaibala und ließ diesen mit seinen besten Freunden zu sich zu Gast einladen, um mit dem ehemaligen Cameraden und Gastfreunde (Kunak) vor dem Beginn der Feindseligkeiten in alter Weise noch einmal sich etwas zu Gute zu thun. Kaibala, das kleine Gefolge des Generals hochmüthig verachtend, nahm diese Einladung an, umgab sich mit einer größeren Schutzwache aus seinen besten und vornehmsten Leuten und beging die Unvorsichtigkeit, auch seine Söhne mitzunehmen. Das hatte der alte schlaue Kosake nur gewünscht. Es wurde nun gehörig geschmaust und darauf erst diplomatisirt. Zuerst wurden alle rednerischen Künste versucht, Kaibala von seinem verrätherischen Vorhaben abzubringen und ihm vollkommene Amnestie versprochen. Dieser wies aber jede Zumuthung der Art stolz zurück, belächelte die Gönnerstellung, welche der General ganz zur Unzeit ihm gegenüber angenommen hatte und gab beim Abschiede auch diesem einen guten Rath: er möge sich so schnell als möglich aus dem Staube machen, denn es würde ihm leid thun, seinen alten Freund mit Mann und Maus nieder machen zu müssen. Da läßt der alte Krieger seine weiße Schärpe hoch aufflattern, ergreift den Kaibala beim Gürtel, die übrigen Officiere greifen auch ein jeder ihren, und zwar den wichtigsten Mann und im Nu stürmt das ganze Kosakenkommando heran, umringt den sich balgenden Menschenknäul und die Artillerie bildet einen weiteren Kreis um das Ganze. Gleich anfangs entwickelte sich ein sehr gefährlicher Einzelnkampf, der für die bedeutend minderzähligen Kosaken sehr nachtheilig hätte ausfallen können, wenn nicht der Succurs mit unglaublicher Schnelle herbeigeeilt wäre und die schon früher vorbereiteten Kosaken die besonders zu Fuße sehr schwerfälligen und ungeschickten Kirgisen an Gewandtheit und Kühnheit bei weitem übertroffen hätten; so hafteten nur wenige Dolchstiche, es floß nur etwas Blut, auch war der General leicht verwundet; aber dieser 60jährige Graukopf hatte den riesigen Kaibala überwunden, und alle Anführer des Kirgisenheeres befanden sich geknebelt und gebunden in der Gewalt der Kosaken. Das ganze 15,000 Mann starke Heer stand wie verzaubert unthätig da, erst nach einiger Zeit schienen die Kirgisen sich zu ermannen, aber rathlos sprengten die einzelnen Reiter mit Zank und Geschrei durcheinander. Einzelne Haufen versuchten einen Angriff, aber schon der Anblick der drohenden Kanonen scheuchte sie zurück. Endlich zogen sie sich zurück und zerstreuten sich nach Westen rückend in ihre früheren friedlichen Lagerstätten. So war dieser gefährliche Aufstand durch die Kühnheit eines Einzelnen ohne Blutvergießen glücklich niedergedrückt. (Schluß folgt).

II. Eine Zurechtweisung.

Es ist eine eigenthümliche Art und Weise, wie man jetzt Recensionen schreibt! Die rege wissenschaftliche Thätigkeit, die überall herrscht, erzeugt selbst bei Leuten, welche der Wissenschaft fern stehn, den Wunsch, sich ebenfalls in die literärische Welt auf irgend eine Weise einzuführen. Man geht bei sich zu Rathe, und entschließt sich zunächst für eine Recension, denn aller Anfang ist schwer und tadeln ist leichter, als besser machen. Das Neueste, das Beste muß herhalten, man sieht sich die Vorrede, ebenfalls hier und da noch eine kleine Stelle an, und hat dann einen recht erklecklichen Stoff, um sich vernehmen zu lassen. Allein der rohe Stoff entbehrt der Form, und diese giebt ein verschwiegener Freund, ein vorzüglicher Stylist! Orest wandert also zu seinem Pylades und siehe da! der eine giebt den kargen Stoff, der andere den kargen Styl und beide die moderne Logik zu dem Aufsatze, welcher die literärische Welt in Aufruhr bringen soll. Wehe dem Armen, der diesen literärischen Rittern in die Hände fällt! Nach langem Harren bringt endlich die Post das ersehnte Dokument und beiden ist es damit recht, denn die Unterschrift birgt im redenden Geheimniß die vereinten Namen des Brüderpaares. Doch — getheilte Freud', getheiltes Leid! Die Welt ist gleichgültig, die Bewunderung bleibt aus und man muß endlich deutlichere Fingerzeige seiner Autorschaft geben, damit der inhaltsschwere Sinn der bescheidenen Chiffre in der Unterschrift überall zum klaren Bewußtsein dringe.

Auch die von Herrn Schafranow und dem Unterzeichneten herausgegebene Russische Chrestomathie hat, wie der Aufsatz im Inlande Nr. 11 d. J. zeigt, das Schicksal gehabt, solchen Helden zu einem literärischen Vorspiel zu dienen: einem Baccalaureus der Sprachwissenschaften und einem Jünger der Themis! Wir besitzen nach der Geflissentlichkeit, mit welcher jeder dieser beiden Dioscuren das Geheimniß ihrer literärischen Chiffre aufdeckt und das Machwerk vor dem großen Publikum als sein Eigenthum vindicirt, das vollkommenste Recht, sie noch deutlicher als hier geschieht, zu kennzeichnen, und wir wären alsdann der Nothwendigkeit jeder weiteren Besprechung der Sache selbst überhoben. Indessen wollen wir jenen Herren die ihnen so überaus nöthige Belehrung nicht vorenthalten, und nennen diese eine Zurechtweisung, nicht sowol um die Leser des erwähnten Aufsatzes auf den wahren Sachverhalt hinzuweisen, als vielmehr um die Verfasser desselben in einem freundschaftlichen Sendschreiben zu bedeuten, daß das Hauskleid, in welchem sie zum ersten Male vor das Publikum treten, weit entfernt ist, zu jenem Anstande zu gehören, welcher im literärischen Salon zur unerläßlichen Bedingung gemacht wird. Meine Epistel lauten also:

Meine Herren St. und Sch! Wenn Sie Grund finden, sich zu beklagen, Manches aus unserer Vorrede nicht übersetzen zu können, daß unsere Sammlung in Bezug sowohl auf Eleganz des Styls, als auf die Auswahl und Vertheilung ihrer Artikel so wenig Ihren Anforderungen und Ihrem Geschmacke genüge, daß Sie endlich aus derselben nicht jenen geistigen Genuß schöpfen können, den Herren Peninsky's und Gretsch's Werke in so reichlichem Maße Ihnen darbieten; so können wir unter der Bemerkung, daß unsere Sammlung ausschließlich für Leser einer Bildungsstufe berechnet ist, welche über das, was

Ihnen so erhebliche Schwierigkeiten in ihrem Verständnisse verursacht, bereits hinaus sind, nur bedauern, daß sich eine Chrestomathie nicht nach Art eines Januskopfes der Art einrichten läßt, das dieselbe den entgegengesetztesten Bedürfnissen der Lernenden gleichermaßen entspräche. Beherzigen Sie die Regel, welche zu einem gedeihlichen Emporsteigen auf der unendlichen Leiter jeder Wissenschaft eine tüchtige Befestigung auf den einzelnen Stufen anempfiehlt, wenden Sie Ihren Fleiß zunächst einem elementaren Werke zu, bilden Sie Ihren Geschmack durch geeignete Studien und unterlassen Sie es namentlich auch nicht, der Kantschen Logik die gebührende Reverenz zu erweisen, und Sie werden denn auch in der Beschäftigung mit unserem Büchlein eine gewisse Stärkung und geistige Erholung nicht vermissen, über dunkle Stellen in demselben weiter keine Klagen führen, und den Schriften unserer berühmtesten Autoren weder Uncorrectheit, noch Mangel an Eleganz zum Vorwurf machen. Gereiftere Einsicht und ein geläuterter Geschmack werden sich Ihnen insbesondere nützlich erweisen, wenn Sie noch fernerhin sich gedrungen fühlen sollten, als Kritiker oder gar als selbstständige Schriftsteller aufzutreten. Die Regel anderer Recensenten, über ein mehrtheiliges Werk nicht eher ein Gesammturtheil auszusprechen, als bis die Presse auch die Einsicht in den letzten Theil gestattet hat, werden Sie auch zu der Ihrigen machen, und Behauptungen, wie diese, „daß die Charakteristik einer Person in Schlüssen zu finden sei“ nicht mehr zum Stützpunkte Ihrer Controversen aus veralteten Fibeln heraufbeschwören, welche jetzt nur noch unter den Maculaturvorräthen der Krämer ein Gewicht haben; Sie werden endlich nicht Gefahr laufen, die von Ihnen erfundene und uns zum Gebrauche vorgeschlagene Disposition zu einer Chrestomathie für eine etwanige eigene Arbeit als Grundlage anzunehmen.

Welche Vorwürfe müssen Ihnen aber von allen Seiten jetzt erwachsen, wo kritischer Eifer Sie die Gefährlichkeit des Sprunges über die große Lücke vom Alpha zum Omega nicht erkennen ließ! Wir z. B. sind nicht im Stande, in der von Ihnen gegebenen Verdeutschung der Vorrede unsere Gedanken wiederzufinden, da von Kunstpopularität, von Mustern mündlicher Volksrede, von dem innern Treiben des Volkes u. s. w. in keinem guten Lexikon an jenen Stellen die Rede ist, wo die Worte des Originals, welche Sie so übersetzen, einen Platz finden. Mancher Andere wiederum dürfte bei Ihren Fragen, z. B. wenn Sie bei jener Stelle der Vorrede „Werth eines Aufsatzes nach seiner Form“ die Worte hinzufügen: „nach der logischen?,“ oder wenn Sie dort, wo es heißt, „daß keine Muster speciell dogmatischen Inhalts in die für protestantische Leser bestimmte Chrestomathie aufgenommen sind“, zu wissen verlangen, „ob aus Besorgniß, daß sie den Lesern unverständlich bleiben?“ und dergl. mehr über Ihre Naivetät staunen, und Sie an das alte Sprichwort erinnern, daß schon einer unter gewissen Umständen mehr fragen kann, als zehn zu beantworten vermögen. Noch ein Anderer könnte endlich bei dem Lesen Ihrer Worte: „Aus der hier gegebenen Darstellung über das vorliegende Werk ist also zu ersehen, daß die Verfasser den Anforderungen eines Leitfadens durchaus nicht genügt haben“, leicht bemerken und tadeln, daß Sie die Bedeutung des Wörtchens also einem blos für den Privatgebrauch bestimmten Lehrbuche der Logik entnommen haben, und ferner bitter rügen, das weder der Baccalaureus sein Vocabularium, noch der Jünger der Themis sein fas und nefas consultirt hat, um sich der wahren Bezeichnung und der Verantwortlichkeit für jenes Verfahren recht bewußt zu werden, wo ein Recensent Stellen des Textes absichtlich verunstaltet, von manchen Sätzen nur den einen, unwichtigern Theil anführt, ein aber mit einem deshalb übersetzt, und sogar den Verfassern fremde Sätze unterschiebt! Ja, ein gewandter Dialectiker könnte sogar Ihre eigene Erklärung am Schlusse der Recension, Stellen des Textes, welche keiner Kritik Stich halten, gar nicht berücksichtigen zu wollen, zu Gunsten einer solchen Folgerung ausbeuten, daß Alles, was Sie bis zum Schlusse so ausführlich berücksichtigt haben, der Kritik gegenüber stichhaltig sei, und daß Sie sich also ganz vergeblich bemüht hätten, demselben einen Stich beizubringen. J. Nikolitsch.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Zufolge einer Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 9. Juni d. J. ist der in der musikalischen Welt bekannte Kammerton, nach welchem alle musikalischen Instrumente angefertigt werden, in den letzten fünfzig Jahren aus vielfachen Gründen allmälig erhöht, und dadurch ein so von einander abweichender geworden, daß derselbe nicht nur der Musik, sondern auch den Componisten, den Stimmen der Künstler und den Fabrikanten der Blasinstrumente nachtheilig geworden ist, da dieselben den bei solcher Verschiedenheit des Kammertons an sie gestellten Anforderungen nicht mehr Genüge zu leisten vermögen. — Solchem Uebelstande abzuhelfen, ist für die Orchester der Theater und die Militairchöre Rußlands ein gleichmäßiger Kammerton angeordnet worden. Jedes Exemplar einer diesen Kammerton haltenden Stimmgabel ist durch die Unterschrift des Directors der Hofgesangs-Capelle und das Siegel des Comtoirs der Kaiserlichen Theater in St. Petersburg beglaubigt und hat an beiden Enden einen Stempel, in welchem sich eine Lyra und zu den Seiten derselben die Buchstaben У. К. (утвержденный камертонъ) befinden. — Zufolge Allerhöchsten Befehls ist dieser Kamerton im ganzen Kaiserreiche, im Königreich Polen und Großherzogthum Finnland sowol für die Instrumental-, als auch die Vocalmusik einzuführen und sind alle Verfertiger der Blasinstrumente ohne Ausnahme zu verpflichten, dieselben nicht anders, als diesem Kammerton entsprechend anzufertigen. — Zur Erfüllung Allerhöchsten Befehles ist Vorstehendes zur allgemeinen Kenntniß und Nachachtung bekannt gemacht bei dem Hinzufügen, daß Exemplare der den mehrerwähnten Kammerton haltenden Stimmgabeln von der Direction der Kaiserlichen St. Petersburger Theater zu 4 Rbl. das Stück bezogen werden können. (Livl. Gouvts.-Zeitung Nr. 78.)

Riga. Das Rigasche Stadt-Cassa-Collegium hat in Folge desfallsigen Berichts der städtischen Forst-Verwaltung, daß das Federwild in den Waldungen des Rigaschen Patrimonialgebiets immer seltener wird und es daher zur Conservirung dieser Wildart nothwendig erscheint, das Wild in gewissen Districten zeitweilig vor Nachstellungen zu hüten, — dahin Bestimmung getroffen, daß auch für dieses Jahr 1860 der Theil des Olaischen Forst-Reviers, welcher durch die Riga-Mitauer Chaussée, die Kurländische, Pinkenhoffsche, Lindenruhsche und Thüringshoffsche Grenze eingeschlossen wird, gehegt werde, — und solches desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, bei der Aufforderung, sich dieser nur im eigenen Interesse des jagdliebenden Publikums getroffenen, durch die Nothwendigkeit aber bedingten Anordnung, zur Vermeidung von

Weiterungen zu conformiren und demnach in dem obbezeichneten verbotenen Districte bis zur Aufhebung dieser Hegstellung keinerlei Jagd zu exerciren. (Livl. Gouvts.-Zeitg. Nr. 80.)

Planhof, d. 11. Juli. Der Hagelfall, über welchen in Nr. 23 Sp. 446—447 des Inlandes berichtet worden ist, fand am selben Tage in Schloß Ermes statt und in Tourneshof, wo 6 Schlossen ½ ℔ gewogen haben. In Schloß Lude fiel unter anderen ein ringförmiges Eisstück. Die größeren Schlossen hatten, wie in Planhof, eine schalenförmige Gestalt, waren an der einen Seite kugelig vertieft, an der anderen ebenso erhaben. Während die Güter Rappin am Peipus, Koraft zwischen Würzjerw und Peipus, ebenso die sonst von Hagel heimgesuchte Odenpäsche Gegend von Hagel freiblieben, wanderte am nämlichen Tage, den $\frac{1}{25}$. Mai, der Hagelfall auch zu dem Gute Maydel in Estland von dem anderen bekannten, weitestgelegenen Hagelort Planhof. Von Karkeln und Lemburg weiß man, daß kein Hagel fiel. Ein anderes Sehenswerthe bot uns der Abend dar. Um ¼11 Uhr etwa fiel im Nördlichen ein Lichtkörper, der, nahe vom Nordpol hinter einer Wolke erlöschend, einem untergehenden Monde an Größe und Farbe gleich kam. Die Bahn des fallenden Körpers bezeichnete ein Lichtschweif, der noch einige Minuten nach dem Erlöschen des Meteors sichtbar blieb. Unmittelbar im Augenblick des Schwindens bemerkte ich, daß, von den Punkte des Erlöschens ausgehend, eine phosphorescirende Spirallinie trichterförmig sich erhob, die an überaus starkleuchtenden Stellen kräftigeres Licht ausstrahlte, wo die Spirale den noch sichtbaren Schweif durchschnitt. Die Spirale wurden erst nach Verlauf ½ Stunde nach dem Untergang des Meteors unsichtbar und hatte sich nach und nach mehr und mehr verschoben. Wunderbar erschien das plötzliche elektrische Aufflackern eines der untersten Bögen, der die Spirale entlang in größter Geschwindigkeit die Glut hinauf entsandte. — Diese Erscheinung ist innerhalb Livland, Köppo, Planhof, Koraft, gleichzeitig auch in der Stadt Wilna gesehen worden, wie ich durch Privatnachricht erfahre.

Die Winterfrucht sieht gut bis auf Weizen, der stark ausgewintert ist, mancher Orte fast das halbe Feld, Sommerfelder sind je nach dem Boden ziemlich kräftig, am besten steht es mit Heu und Klee. Wir erinnern uns der Winter, wo das ganze Kleefeld ausgepflügt werden mußte. Dieses Jahr ernten wir von der Lofstelle im Durchschnitt 12 Sommerfuder von je 20 ℔. In den letzten Wochen seit Anfang Juli schwankte die Mittaghitze im Schatten zwischen 23 u. 25° R. — Die Belebung des Unternehmungsgeistes, durch freigegebene geistige und leibliche Bewegung, hat bei uns in Livland allerlei neue industrielle Einrichtungen in's Leben gerufen. Zu den bisher bestehenden Tuchfabriken von Wöhrmann, Thilo u. s. w. kommt nun noch eine neue.

Die Schafzucht nimmt einen neuen Aufschwung. Es entstehen im Lande zahlreiche neue Schäfereien, denen, wie den älteren, die Bockzucht der Trikatenschen Stammschäferei sehr zu statten kommt. Die diesjährige Auction ergab für den theuersten Bock einen Preis von etwa 220 Rbl. Slb., welche vom Landrath v. Sivers zu Eusekül gezahlt wurden, dessen Heerde nächst der Trikatenschen für die edelste in Livland gilt.

Livland erhält zwei Fabriken (namentlich Ausbesserungs-Anstalten) für landwirthschaftliche Maschinen; eine in Wolmar durch den ausgezeichneten Maschinenfabrikanten Lobahn, die andere auf dem Gute Overlak bei der „langen Brücke." Lobahn hofft seine Anstalt schon im Herbste 1860 zu eröffnen. Seine in Greifswalde erbauten Maschinen können zu festen Preisen in Riga empfangen werden, wohin sie von Stettin mit Dampf befördert werden.

Die Noth an Arbeitskräften ist in diesem Jahre größer als je, die Preise kaum zu erschwingen. Bei freier Bewegung der Kräfte und beliebiger Selbstbestimmung wandert Alles zur Chaussée und Eisenbahn, ungerechnet die Schaaren, welche das „warme Land" aufsuchen, welches seit dem gelobten Jahre 1840 und den unter Vergrößerungsgläsern in verschlossenen Kasten gezeigten riesigen Kornähren, immer mehr in Aufnahme kommt. Es sind, wie in Deutschland für die Brasilianische Auswanderung, Agenten geworben, welche sich in einigen Gegenden thätig erweisen. Nachdem Jeisk am Asowschen Meere in der Erlaaschen Gegend seit Jahren aufgeräumt, hat jetzt Saratow auf das Estnische Livland, namentlich die Peipusgegend, ein Augenmerk geworfen. Gesandtschaften, die gutes Reisegeld verdienen, wandern hin, gehen auch mitunter durch, wenigstens einzelne Gesandte, wie unter andern ein Soldat, welcher in Moskau seine Reisegesellschaft verlassen hatte, der er, alleiniger Kenner der Russischen Sprache als Dolmetscher und Cassenführer gedient hatte.

Die deutschen Arbeiter, welche zu mehreren Hunderten seit dem Frühling einzogen, haben auf die Stimmung beschwichtigend gewirkt; warum sollten die Letten und Esten das im Stich lassen, was die Deutschen suchen?

Für's Erste aber sind die Preise hoch. Mancher Bauerpächter hat nicht immer die volle Zahl der Knechte. — Manche Hofes-Knechtswirthschaft begnügt sich mit der halben Kraft und muß natürlich sich auf Bestellung nur der besten Felder einschränken.

Dem Uebelstande, daß der Bauer aus den Städten zu 7 Cop. das Stoof Branntwein kaufen konnte, während die Krüge und Schenken auf dem flachen Lande für 18 Cop. S. verkrügen mußten, was der Völlerei im höchsten Grade Vorschub leistete, soll durch ein neues Gesetz Einhalt gethan sein.

In den Beziehungen zwischen Land und Stadt sollte in brüderlicher Angelegenheit mehr Gleichheit herrschen. Erkrankt ein auf Paß zur Stadt abgelassener, zu einer Landgemeinde angeschriebener, Bauer und wird im Krankenhause verpflegt, kann aber die Unkosten nicht decken, so haftet für den Riß die gesammte Gemeinde, welcher der Kranke angehört. Wird auf dem Lande in irgend einem der kleinen Hospitäler unserer Landärzte ein zur Stadt angeschriebener Patient behandelt, so hat er auch, wenn er zahlungsunfähig ist, selbst die Zahlung zu leisten, die Stadtgemeinde aber hat keine Verpflichtung für ihn. Unsere Landärzte, die eben so, wie die städtischen, verpflichtet sind, jeden Patienten anzunehmen, werden ihre Praxis zum Schaden des Landes aufgeben, oder zum Nachtheil ihres Beutels fortsetzen müssen. Möge auch in dieser Beziehung geholfen werden, wie schon in so vielen Dingen Hülfe erschien.

Wegen Viehseuche sind die Wege aus dem Fellinschen in's Estländische gesperrt.

Estland.

Reval. Unsere, mit dem 1. Juli d. J. erscheinende, „Revalsche Zeitung", welche — wir können es mit gutem Fug und Recht sagen — einem langgefühlten Bedürfnisse in Land und Stadt sehr zweckmäßig entspricht und sowohl hinsichtlich ihrer äußeren Ausstattung, als in Betreff der Einrichtung und Stoff-Vertheilung wenig zu wünschen übrig läßt, giebt ein lehrreiches Beispiel, wie viel auch in solchen „halb-literairischen" Dingen praktischer Muth und augenblickliche Entschlossenheit vermögen. Bisher flossen die Quellen, aus welchen wir die neuesten Nachrichten über unser tägliches Sein und Fortschreiten schöpfen konnten, in mehrtägiger Wartefrist aus der Residenz des Reichs oder aus den Ostseestädten herbei; nur wenige Eingeweihte erhielten auf diesem Wege die spärlich zugemessene Neuigkeits-Kost unverfälscht. Da Stockholm, Helsingfors, Kronstadt, Werder, Hapsal, Pernau ꝛc. ganz eigentlich in das Wasser-Gebiet Reval's hineingehören, der Telegraph uns mit der ganzen Welt in Verbindung setzt, und eine Eisenbahn, wenn auch nicht in naher Zukunft, so doch gewiß dermaleinst Estland durchschneiden wird, so bleibt es gewiß ein zeitgemäßes Unternehmen, die bei uns aus- und einmündenden electromagnetischen Ströme und verbürgten Ausläufer der Welthändel und Tages-Ereignisse in typographischer Gestaltung aufzufangen. Riga hat bisher durch seine, über ganz Rußland und auch über Estland verbreitete, Zeitung einen bedeutenden Impuls auf der Bahn des Fortschritts gegeben. Wir hoffen, daß auch

die Revalsche Zeitung für einen Theil des nordwestlichen Reichs ein Hebel zum Besseren werden und alle Wohlmeinenden in dem Gedanken vereinigen wird, wie die Tagespresse dazu geschaffen ist, die historischen Unterschiede nach und nach zu verschmelzen und den Entwickelungs-Gang der vaterländischen Einrichtungen zu beschleunigen. Die Tages-Ereignisse der jüngsten Vergangenheit, wie z. B. die Anwesenheit Seiner Kaiserlichen Hoheit, des Großfürsten-Groß-Admirals, der Besuch Catharinenthals, ein Brand-Unglück, von dem wir betroffen worden, die zur Unterstützung der ihrer Wohnung und Habe Beraubten (Abgebrannten! doch wol nur figürlich!) veranstalteten musikalischen Genüsse, das Dampfschiffahrts-Wesen mit seinen Mängeln, unser Theater, Revals Musik-Zustände im vorigen Winter, andere locale Fragen von Bedeutung, wie z. B. das Dienstboten-Wesen, der Mangel eines Erkundigungs-Büreaus oder Schaff-Institus, die Kirchhofs-Polizei, städtische Einrichtungen u. s. w. dienen dazu, bald in Form der Erzählung, bald in Gestalt von Leit-Artikeln und Inseraten den Revalenser auf seine nächste Umgebung und die Stellung im Reiche der Städte aufmerksam zu machen. Dabei werden die politischen Nachrichten aus den gelesensten Journalen des Aus- und Inlandes, die Telegramme der Deutschen St. Petersburgschen Zeitung und direkt an unserem Orte eingegangene telegraphische Nachrichten dazu benutzt, um jede andere Zeitung entbehrlich zu machen. Reval erfreut sich durch das Zustandekommen dieses Unternehmens eines wahren Fortschritts. Während bisher nur Annoncen der Gouvernements-Zeitung, unserer früheren Revalschen wöchentlichen Nachrichten, die Vermittelung zwischen Einheimischen und Fremden übernahmen, ist nun doch wenigstens ein tägliches Zeitungs-Verkehr hergestellt; während früher Stadt und Land in einer Art von Blokade-Zustand lebten, ist nun doch wenigstens die mittelalterliche Sperre von den Thoren Reval's und von den Küsten der Provinz gehoben. R.

Kurland.

Libau. Auf Anordnung des Herrn Ministers des Innern sind beim Transport von Lasten über die „Libausche Hafenbrücke" folgende Vorsichts-Maaßregeln zu beobachten. Lasten über 600 Pud an Gewicht, welche zum Verschiffen bestimmt sind, dürfen nicht über die Brücke transportirt werden, sondern sind an derjenigen Seite des Hafens, von welcher sie zur Stadt gebracht werden, abzuladen. — In solchen Fällen, wo von den Eigenthümern der Lasten die Nothwendigkeit nachgewiesen wird, selbige auf die andere Seite des Hafens zu schaffen, müssen diese Lasten unter Aufsicht von technischen Beamten und nicht anders über die Brücke geführt werden, als unter Uebernahme der Verpflichtung Seitens der Eigenthümer, zu diesem Behufe Wagen zu gebrauchen, an welchen die Achsen nicht weniger als 60 Werschok eine von der andern entfernt sind, die Lasten auch nur in der Mitte der Brücke zu führen, zum Schutze der dreizolligen Eichenplanken-Dielung eine Geleisung zu legen und unter der Brücke die Streben abzustützen. Beim Ueberführen von Lasten unter 600 Pud an Gewicht müssen Räder mit breiten Felgen gebraucht werden (variirend von 3 Zoll bis 6 Zoll je nach dem Gewicht von 150 Pud bis 500 Pud) und werden von jetzt an eichene Balken von mehr als 100 Cubikfuß Inhalt nicht anders, als auf Rädern von der vorgeschriebenen Breite der Felgen über die Brücke gelassen und sind andere schwer beladene Fuhren dazu verpflichtet, durch Vorzeigung der Frachtbriefe den Beweis zu führen, daß die Schwere ihrer Last mit der Breite der Radfelgen in dem vorgeschriebenen Verhältnisse steht. (Bekanntmachung der Libauschen Stadtkämmerei.)

Libau. Mit höherer obrigkeitlicher Bewilligung ist zur Steuerung der Vor- und Aufkäuferei auch am hiesigen Orte die neue, am 20 März 1859 im Auftrage des Herrn Gen.-Gouv. der Ostseeprovinzen von der Kurl. Gouv.-Reg. bestätigte Mitausche Marktordnung vorbehältlich der, durch die hiesigen örtlichen Verhätnisse bedingten, Modificationen, vom 10. Juli an gerechnet in Wirksamkeit gesetzt worden.

Libau, den 18. Juli. Se. Kaiserl. Hoh. der Großfürst Thronfolger geruhten eine zu Ehren Hochdesselben auf dem Gute Kallethen vom Baron Nolde arrangirte Jagd auf Edelwild anzunehmen und verließen daher in Begleitung der General-Adjutanten Graf Stroganow und Fürst Suworow und des Flügel-Adjutanten Obrist von Richter am 16. d. M. früh Morgens unsere Stadt. Die Bewohner der Stadt Grobin, die kurz vorher von der Durchfahrt Sr. Kais. Hoheit gehört, hatten ihre Stadt festlich geschmückt und auf den Grenzen sämmtlicher Güter wurde Hochderselbe von den Gutsherren und der berittenen Bauerschaft empfangen und begleitet. Auf der Rückkehr geruhete Se. Kais. Hoheit der Cesarewitsch auf dem Gute Gawesen von dem Majoratsherrn Baron Kleist Salz und Brot anzunehmen. — In Kallethen angelangt, geruhte Se. Kais. Hoheit die Jagd sofort beginnen zu lassen und erlegten auf derselben Höchsteigenhändig mehrere Hirsche. Nach beendeter Jagd kehrten Se. Kaiserl. Hoheit nach Libau zurück und trafen hieselbst um 9 Uhr Abends wohlbehalten wieder ein, während die Bewohner der Stadt, eine so rasche Rückkehr nicht erwartend, noch im Vollenden einer festlichen Decoration und Illumination des Weges vom Pavillon bis zur Wohnung Sr. Kais. Hoheit begriffen waren. (Libausche Zeitg.)

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Nach einer Bekanntmachung des Conseils der Univ. Dorpat werden zufolge höherer Anordnung auf Grundlage des § 3 der am 4. Juni 1838 Allerhöchstbestätigten Vorschriften für die Studirenden der Dorpater Universität in Zukunft aus der Zahl derer, welche in der Griechischen Sprache eine Prüfung nicht abgelegt haben, nur solche zur Aufnahme bei der Universität zugelassen werden dürfen, welche, wenn sie in die physiko-mathematische Facultät einzutreten wünschen, bei dem Receptions-Examen in der Mathematik die Censur Nr. 1 erhalten, und wenn sie sich den cameralistischen oder diplomatischen Studien widmen wollen, die Censur Nr. 1 als Gesammt-Resultat der Prüfung erlangen; diejenigen aber, welche in dem Rigaschen Real-Gymnasium den Cursus absolvirt haben, werden auf Grund der, ihnen ertheilten, Entlassungs-Zeugnisse in die Zahl der Studirenden der physiko-mathematischen Facultät aufgenommen, und haben die dimittirten Zöglinge des besagten Gymnasiums nur in dem Falle, wenn sie in der Folge aus der physiko-mathematischen Facultät zu einer anderen Facultät überzutreten wünschen sollten, gleich den übrigen Studirenden, die ein Studienfach zu erwählen beabsichtigen, für welches Bekanntschaft mit der Griechischen Sprache gefordert wird, das vorgeschriebene Examen in derselben abzulegen. Die Wirksamkeit der obgedachten Regeln hinsichtlich der Griechischen Sprache tritt mit dem 2. Semester 1861 in Kraft.

IV. Literärisches.

A. v. Sternberg im 6. Bde seiner Erinnerungs-Blätter Cap. 4, S. 75–76, 80—81 und 105—106; ebenso Varnhagen v. Ense in „Briefe an eine Freundin" S. 281 u. 290, erzählt von seinem Begegnen mit Jegór von Sivers.

Hackländer's Illustrirte Zeitung „über Land und Meer" wird diesen Herbst von Gerhard Schwager, dem begabten Erzähler der Estnischen Dorfgeschichte „Ado und Ello", eine in Dorpat spielende Novelle, bringen. „Was mich eine Marquise gelehrt".

A. v. Sternberg hat seinem vor 2 Jahren erschienenen biographischen Roman.: „Dorothea von Kurland" einen neuen folgen lassen: „Elisabeth Charlotte, Herzogin von Orleans", 3 Bde, Leipzig 1860, der theils nach den noch vorhandenen brieflichen Mittheilungen der Herzogin selbst, theils nach gleichzeitigen Mémoiren gearbeitet ist. Das Ganze giebt ein interessantes Bild der Tochter Karl Ludwig's von der Pfalz, welche als zweite Gemahlin des Herzogs Philipp I. von Orleans, des Bruders

Ludwig's XIV., im Jahre 1671 an den Französischen Hof kam und sich hier durch ihre Vorliebe für das Deutsche auszeichnete. Sie war die Mutter des Regenten Philipp II., Herzogs von Orleans.

Von Alexander Haken, Pastor zu Tambow und Räsan, ist im Verlage von N. Kymmel in Riga so eben erschienen „Sabbathsharfe, Lieder zum Choralgesange über sämmtliche Evangelien und Episteln des Kirchenjahrs". Nebst einem Anhange von neun Chorälen von Musikdirector J. Johannis. Die Ausstattung (in klein Octav) ist sehr sauber, der Druck von der Niesschen Buchdr. (Carl B. Lock) in Leipzig. Diese, christlicher Erbauung gewidmete Gabe wird gewiß den gehofften Anklang finden. Der Verf. ist den Lesern schon aus 2 Bden seiner Gedichte bekannt.

Alexander Eduard Ahlwick. Historisch-kritische Darstellung der verschiedenen Castrations-Methoden bei Hühnern. (Von dem Conseil der Dorpater Veterinairschule gekrönte Preisschrift.) Mit Bewilligung der Ober-Behörde und auf Beschluß des Conseils veröffentlicht von Fr. Unterberger (Prof. und Director der Dorpater Veterinairschule). Dorpat, 1860, 36 S. kl. Fol. mit IV Tafeln Abbildungen. (Ist anerkennend angezeigt von Krebel in der Med. Zeitg. Rußlands Nr. 29.)

Miscellen.

Auszug aus einem Briefe des Professors Mädler, datirt: Vittoria, vom 8/20. Juli d. J.

Die Beobachtung der Sonnenfinsterniß in Vittoria am 6/18. Juli ist über alles Erwarten vortrefflich gelungen. Ich hatte das Glück, nicht allein mehrere mit der Astronomie vertraute Beobachter, unter andern den berühmten Planeten-Entdecker Goldschmidt aus Paris, zur Reise nach Vittoria zu bestimmen, sondern auch hier am Orte kundige Personen zu finden, die mit der größten Bereitwilligkeit mir ihre Mitwirkung zusagten und ihre Beobachtungen schriftlich übergaben. So konnte ich mich mit ungetheilter Aufmerksamkeit der Beobachtung des herrlichen Hauptphänomens widmen. Dieses zeigte sich in einer, mich auf's Höchste überraschenden, Bestimmtheit und Klarheit, was den daraus zu ziehenden Resultaten, der kurzen Dauer von 2 Minuten 50 Sekunden ungeachtet, einen hohen Grad von Sicherheit verleihen muß. — Während der Totalität wurden 12, ohne Bewaffnung der Augen, sichtbare Sterne, die sämmtlich bestimmt sind, wahrgenommen. Für den ausführlichen Bericht liegt schon jetzt ein reichliches Material vor.

Nicht genug kann ich die Unterstützung rühmen, die mir hier von allen Seiten zu Theil geworden ist und die einen so wesentlichen Antheil am Gelingen meiner Beobachtungen hatte. Die Spanische Regierung, die Behörden jeden Ranges und Standes leisteten ihren Beistand und erfüllten jeden Wunsch, den ich verlautbarte. Die Aufnahme, deren ich mich hier zu erfreuen hatte, wird mir lebenslang unvergeßlich sein.

Ernst Dünsberg, Lehrer zu Dondangen in Kurland, hat Ihrer Majestät der Kaiserin Maria Alexandrowna Poesien in Lettischer Sprache, theils Originale, theils gelungene Uebersetzungen aus dem Deutschen, zu überreichen das Glück gehabt und um Unterstützung wegen der Herausgabe gebeten. Durch den Herrn Minister-Collegen der Volks-Aufklärung ist die „Kaiserliche Akademie der Wissenschaften" zu einem Gutachten aufgefordert, und Herr Akad. Wiedemann hat das Urtheil gefällt, daß die Poesieen in vielfacher Beziehung die gnädigste Aufmerksamkeit Ihrer Kais. Majestät verdienen.

Stephan Graf Plater, Kammerjunker und Ehren-Curator des Wilnaschen adligen Instituts, hat 1850 R. S. M. zur Disposition des Gouvts.-Schulen-Directors behufs Instandsetzung der öffentlichen Schul-Gebäude gestellt.

Bibliographischer Bericht.

In den Ostseeprovinzen sind während des 2. Halbjahrs 1859 folgende Druckschriften u. Gelegenheitsblätter erschienen.

Dörptscher Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1860, welches ein Schaltjahr von 366 Tagen ist. Verlag von Schünmann's Wittwe. Dorpat, bei Mattiesen, 64 S. 8.

Comptoir-Kal. für 1860. 2. S. 4. Dorpat, bei Mattiesen.

Compt.-Kal. für 1860 2 S. XII. Dorpat, bei Laakmann.

Taschenkalender auf 1860; 1 S. XII. Dorpat, bei Schulz.

Tafelkalender auf 1860; 1. S. 8. Ebendaselbst.

Revalscher Kalender auf das Schaltj. nach Christi Geburt 1860. Reval, 64 S. XII., bei Gressel (auch 2. Auflage), bei Lindfors Erben, 64 S. in 16.

Livl. Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1860, welches ein Schaltj. von 366 Tagen ist; 96 S. 16. Riga, bei Häcker.

Eesti rahwa Kalender se 1860 aasta peale pärrast J. Kristusse sündimist. Riga, bei Plates, 47 S. 8. d. i. Des Estenvolks Kalender für d. J. 1860. (Für Griechisch-Rechtgl. Esten.)

Rigascher Almanach für 1860. 3. Jahrgang. Mit fünf Stahlstichen. Riga, im Verlage von W. F. Häcker, 32 unpag. und 144 pag. Seiten 8.

Eesti ma rahwa Kalender ehk Täht-ramat 1860 aasta peäle, pärrast meie Issanda Jesusse Kristusse sündimist. Sel aastal on 366 päwa. Tallinnas, 46 S. in XII. Reval, bei Gressel, d. i. Reval-Estn. Kalender.

Ma rahwa Kalender ehk Täht-ramat 1860 Ajastaja peäle, perran Issanda Jesusse Kristusse sündimist. Sel ajastajal om 366 päiwa, d. i. Des Estenvolkes Kalender auf das Schaltjahr unseres Herrn Jesu Christi 1860, welches 366 Tage hat. Vierundzwanzigster Jahrgang. Bearbeitet von der gelehrten Estnischen Gesellschaft zu Dorpat. Dorpat, gedr. bei Laakmann, 42 S. 8.

Eesti ma rahwa Kalender ehk Täht-ramat 1860 aasta peäle, perrast Jesusse Kristusse sündimist. Sel aastal on 366 päwa. Tallinnas, 64 S. XII. Reval, bei Lindfors Erben, d. i. Estn. Kalender.

Kristiga Mahjas-grahmata Latweeschu Luttera draudses Wezzeem un Jauneem par tizzibas Kohpschanu dahwata. Mitau, bei Steffenhagen 384 S. 8., d. i. Christliches Hausbuch, der Letten Lutherischen Bekenntnisses rechter Glaube.

Zeema meita. Jndrika raudas. 2 S. in Folio. Mitau, bei Steffenhagen, d. i. des Dorfs Tochter. Jndrik Wohlgemuth.

Latweeschu Kalenderis us to 1860tu gaddu pehz Kristus dsimschanas. Riga, bei Plates, 48 S. 8. Lettischer Kalender auf das Jahr nach Christi Geburt 1860.

Kursemmes un Widsemmes tautas, winnu buhschana un wallodas. Mitau, bei Steffenhagen, 16 S. 8. Kurl. und Livl. Nation und die benachbarten Nationen, ihr Dasein und ihre Sprachen.

Nekrolog.

Bereits am 17. April starb zu Libau der erbliche Ehrenbürger Heinrich Hagedorn.

Am 4. Juli starb zu St. Petersburg der Stabscapitain der reitenden Garde-Artillerie, Carl Alexis August Friedrich v. Manderstjerna, Sohn Sr. Exc. des Hrn. Commandanten der St. Petersb. Festung, Generals von der Infanterie und hoher Orden Ritters, Carl von Manderstjerna, 30 J. alt.

„Ein vierzehntägiges Sterben." So lautet die Ueberschrift eines mit —a—b— unterzeichneten Aufsatzes in Nr. 29 des St. Petersburgschen Evangelischen Sonntagsblatts zur Erinnerung an den trost- und lehrreichen Tod des Pastors zu Fellin, Valentin Karl Heinrich v. Holst (geb. zu Wolmar am 13. Juni 1808, Pastor adj. seit dem 5. Febr. 1833, Ordinarius der Estnischen Landgemeinde seit dem am 4. Febr. 1857 erfolgten Tode Friedrich Carlbloms und durch zwei Adjuncten für die Land- und Stadt-Gemeinde unterstützt, gestorben nach langen Leiden den 9. April d. J.; zu vergl. Nap. Beitr. II., 19; Inland 1860 S. 359). In diesem Aufsatze wird auch das reichgesegnete Wirken, das liebevolle christliche Walten des braven Seelsorgers, des geliebten Familienhauptes, treuen Freundes und biedern Menschen geschildert.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 25. Juli 1860. (Nr. 118.) Censor R. Linde.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 31. Montag, den 1/13. August 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Ueber Stammbücher. (Fortsetzung) — 2) Erinnerung an Eduard Friedrich Eversmann. (Von Prof. C. Claus.) Schluß. II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat, Pernau. Vermischtes. — Estland. Reval, Narva. Vermischtes. — Kurland. Mitau, Libau, Talsen, Jlurt, Polangen, Frauenburg. Vermischtes. — III. Literairisches. — Miscellen. — Notizen aus den Kirchenbüchern.

I. Ueber Stammbücher.

(Eingesandt im Januar 1860.) (Fortsetzung.)

Urne dem freundschaftlichen Andenken geheiligt von G. J. v. B.....k aus Livland 1775.

1. Es lebe die Falschheit, und sterbe die Redlichkeit niemals in meinem Herzzen.
2. Sincere et constanter.
3. Hülle Dich in Deine Tugend wenn's stürmt.

[So?! —. wird ein gar löcherichter Diogenesmantel sein, darin man sich arg erkälten kann — für immer! —]

4) Du zehnte Muse hilf mir schreiben,
Geist des Gelegenheits-Gedichts,
So sollst Du mir stets Göttin bleiben,
Du Stammbuchs-Muse, reich an Nichts.
So rief ich, aber ach sie flob
Zu Hochzeit- und zu Leichendichtern,
Berauschte sie mit Ach und O,
Mit Lieb und Wein, mich ließ sie nüchtern.

5) [Das allbekannte] hic murus aheneus etc.

6) Ich bin dein Freund,
der es redlich meint,
trägst du dran zweiffel
so hol dich der .....
Der heist M . . . d . .

7) Der große Mann verschwindet vor den Augen seines Kammerdieners.

8) O daß der Himmel mir das Glück im Tode gönnte
Daß meine Asche sich mit Deiner mischen könnte.

[Etwas stark sentimental, und wird wohl nicht so arg (buchstäblich) gemeint sein: um so mehr, wenn die Unterschrift heißet:
Göttingen. Zu geneigtem andencken empfihlt sich Ew. Hochwohlgeb. Dero getreuer alter Freund und haußwürth J. C. D.

9) Ein schönes Weib, ein hübsches Pferd ꝛc.

[Mehr denn frivol. Freilich steht nicht auf der ersten Seite des Stammbuchs von des Besitzers Hand „Obscoena absint", wie häufig bei den Album's unsrer Alten, aber — so etwas versteht sich ja auch von selbst, um so mehr bei einem Gedenkbüchlein mit festen, in einen Band gebundenen Blättern.]

10) Durch Hoffen und Beständig sein
Trift endlich unser Wünschen ein.

[Da klingt mir ‚unser „Durch Stillesein und Hoffen werdet ihr stark sein!" doch bedeutend besser, voller und wahrer.]

11) [Frivol und lasciv.]

12) Spes mihi prima Deus, spes altera, fidus amicus.

13) Mein Göttingen lebe wohl. —

[Der Name und das Datum „1. Jan. 1776", und von fremder Hand „† an den Blattern als er eben nach Kurland heimgekommen war im Jan. 1776". Am Neujahrstage sein liebes Göttingen verlassend, und vor Beschluß des Monats in heimischer Erde zur langen Ruhe gebettet.]

14) Was ist der Bursch? ein Erdenkloß,
Arm könt er aus der Mutter Schoß
Arm geht er aus der Göttingschen Welt
Das macht, er wird ums Geld geprellt.

15) Memento mori.

16) Fide sed cui vide.

[Wir haben's bisher so gehört: „Fide, sed cui fides, vide.]

17) Nihil est ab omni parte beatum.

18) An Honest Man is the noblest work of God.

19) Die Ärzte, wie das Frauenzimmer, und die großen Herren, laßen jeden reden, was er will, weil sie sicher sind, daß der witzige und unwitzige Spötter ihnen doch gehorchen muß.

20. Ich Empfehle mir in Dero freundschafft und verbleibe
Ew. Hochwohlgebohren aufrichtiger Freund
und Diener J. F. Mudrich gewesener
Russcher Keys. Musicus.

[Wenn auch nicht geistvoll, aber mag ganz ehrlich gemeinet gewesen sein von dem „gewesenen Russchen Keys. Musicus", eben so wie das auf der gegenüberstehenden Seite stehende von der Musicus getreuen Ehehälfte, wo nur die Orthographie noch ungewöhnlicher ist. Schad't nichts, eine unorthographische Frau, die aber ihren Mann beglückt, bestrickt ꝛc., ist, denk' ich, viel mehr werth, als eine orthographische, die's nicht thut.]

„was hilft mir reichtum pracht und alles auf der Welt das Herze macht den menchen aus."

mit diesen wenigen zeilen empfilt sich ire aufrichtigste Freundin C. E. Mudrich.

21) **Omne tulit punctum, qui miscuit utile dulci.**

22) **Sola temporis avaritia honesta.**

[Bis dato uns noch nicht vorgekommen, weder mündlich noch schriftlich, aber — gut gesagt.]

23) Es lebe der König, mein Mädchen und ich
Der König für alle, mein Mädchen für mich.

[Den allbekannten Canon haben wir wohl Alle zu seiner Zeit in unschuldiger Harmlosigkeit in der Kinderstube gesungen, sowohl die stimmfähigen als die anderen, so gut es ging.]

24) **Plus etre que paroitre.**

25) **Virtus sola nobilitat.**

26) Es lebe, die in sanften Blicken,
Das' saget was ihr Mund verschweigt,
Und durch ihr sanftes Hände drücken
Des Herzens wahre Neigung zeigt.

[Das ist ja ungemein liebenswürdig ausgedacht und ausgedrückt, und manche Leserin des Inlands, — (sollte das Inland wirklich auch Leserinnen haben?) denkt dabei gewiß: „Ach, ganz so bin ich" — Nun wir wünschen Dir, Holde, freilich etwas ironisch im abgedroschenen Geburtstagsgratulationsstil Solcher, die keine eigenen Gedanken haben, „Alles, was dein Herz sich wünscht". Des Menschen Wille ist ja doch sein „Himmelreich", wenn auch Manche anders meinen, nämlich statt „Himmel" ein andres Reich, das dem ersteren entgegensteht, davon man aber heut' zu Tag in anständiger Gesellschaft nicht gern sprechen höret.]

27) **Litterarum radices amarae sunt, fructus vero dulces.**

28) Tugend fehlet nimmer.

[Ist's nicht ein Schreibfehler statt „immer" — ?]

29) Wenn wir in höchsten Nöthen seyn
Und wissen weder ein noch aus
So reiten wir ganz still davon
Und lachen die Philister aus.

[Lessing sagt: „Man ist doch verflucht wenig, wenn man blos ein ehrlicher Mann ist". Aber wie wenig muß denn der sein, welcher den ehrsamen Göttingenschen Bürgersmann für seine gemachten Auslagen mit Frau und Kindern darben läßet, während er „ganz still davon reitet" und sich in's Fäustchen „lachet", daß — **Sapienti sat!** und **Habeant sibi!**

30) [Mit kleiner Variation im Text.]
Es lebe mein Rußland, mein Mädchen und ich:
Das erste für Alle, mein Mädchen für mich!
Joh. v. Kulabka aus Kleinrußland.

31) Die Thoren lachen, laßt sie lachen,
Man kann sie doch nicht klüger machen,
Bedauern muß man sie:
Man muß doch unter ihnen leben;
Und ihren Lehrer abzugeben
Verlohnt sich nicht der Müh.

32) [Abermals ein gereimtes obscoenum in einem eingebundenen Stammbuch!]

33) **Rebus angustis animosus atque**
fortis appare sapienter idem
contrahes vento nimium secundo
turgida vela
haec in sui memoriam adposuit
Goettingae d. III. Cal. Mart. O. J. Rosenberger,
Curonus. MDCCLXXVIII.

[Ist aber nicht unser, uns Allen bekannter einstiger Lehrer im Horaz und director scholae Wohlseligen Andenkens.]

34) **La vie de l'homme consiste en trois points naitre, vivre et mourir. L'on ne se sent pas naitre, l'on souffre en mourrant, et l'on oublie de vivre.**

Wir haben's bisher so gehört und gelesen: **Il n'y a pour l'homme que trois événements, naître, vivre et mourir: il ne se sent pas naître; il souffre à mourir; il oublie de vivre.**

35) **Labor omnia vincit improbus.**

[Haben wir also gelernt: **Labor improbus omnia vincit.**]

36) **Dites peu; mais faites beaucoup.**

[Bravo, was das letzte wenigstens anbetrifft, denn in Hinsicht des ersten muß das Naturell und die Naturgaben auch mit berücksichtigt werden, wenn man nicht Alles und Alle über einen Kamm scheeren will.]

37) **Certus amicus in re incerta cernitur.**

38) Der Männer List ist groß
Doch kann man sich für sie verwahren;
Allein der Mädchen List geht über allen Witz
Ich sag es euch! ihr werdets bald genug erfahren.
Eine aufrichtige Warnung von Ihrem Freunde N. N.

Der arme Mensch muß ja sehr trübe „Erfahrungen" gemacht haben, und möcht' ihm vielleicht manche holde Leserin um dieses argen Glimpfes willen ein bißchen die Augen auskratzen, wenn's noch ginge. Aber es gehet nicht mehr. Requiescas in pace mit all' deinen trüben „Erfahrungen". Es werden Andre nach Dir wohl ähnliche machen.

39) **Non si male nunc et olim sic erit.**

[Ist probat bei Zahnschmerz, kaltem Quartier (11°), und auch noch bei Vielen andern Sachen, wenn man's Recept nur wirklich zum Munde einnimmt und nicht blos mit den Augen im Fläschlein anguckt.

40) [Obscoenum.]

Nach seinen französischen anakreontischen Versen zu urtheilen, mag der Verf. ein gar nebuloses Leben geführt haben.]

41) Die Welt ist mein Vaterland und jeder Edle Mein Freund.

42) **Ex cathedra sanantur omnes, ad lectum pauci.**

[Bedankt Euch schönstens, alle Lectoren, Doctoren, Präparanden und Doktoranden. Da habt ihr euer Censurzeugniß schwarz auf weiß, — übrigens zürnet aber nicht zu arg und anhaltend, denn der große Hufland sagte ja selbst: „Von zehn Kranken, die unter unsrer Behandlung genesen, hat Neunen die Natur geholfen.

Und damit beschließen wir das vorliegende Stammbuch.

—r—r.

II. Erinnerung
an Eduard Friedrich Eversmann.
(Schluß.)

Eversmann reiste also, wie gesagt, im Frühjahr 1821 nach Orenburg zurück, wobei er Gelegenheit hatte, diese angenehmste der Jahreszeiten zweimal zu genießen, erst in Buchara, dann in Orenburg. Hier in dieser Militär- und Hauptstadt eines der größten Gouvernemente Rußlands, welche dessen ungeachtet kleiner als Dorpat ist, wurde er, dessen Herz den Frauen gegenüber bisher empfindungslos und eiskalt geblieben war, durch die Bande der Liebe für immer an Rußland gefesselt, seine Stunde hatte geschlagen, er erlag seinem Schicksale, aber dieses wurde von einem glücklichen Stern geleitet. Hier in Orenburg wurde der gelehrte junge Doctor, dessen Ruf ihm schon vorangeeilt war, mit offenen Armen aufgenommen und zu den besten Gesellschaften hinzugezogen. Eine solche Acquisition war für den gebildeten Theil des Publikums ein zu kostbarer Fund, als daß man nicht alles Mögliche angewendet hätte, ihn für Orenburg zu gewinnen. Der damalige General-Gouverneur v. Essen, derselbe, welcher ihn schon früher behufs

seiner Reise protegirt hatte, überhäufte ihn mit Aufmerksamkeiten aller Art und die ansehnlichsten Häuser wetteiferten, ihm seinen Aufenthalt in ihrer Mitte angenehm zu machen. Zu diesen gehörte eine alte aristokratische Familie, die angesehenste in Orenburg, aus Tatarischem Blute entsprossen, die der Mansurow's. Es versteht sich von selbst, daß hierbei die Damen die Hauptrolle spielten. Wer könnte es ihnen auch verargen, den geschickten, liebenswürdigen und zugleich schönen Doctor lieber dort behalten zu wollen, als sich Rath bei alten, schon invaliden, Aerzten zu holen. Schwerlich hätten alle diese reizenden Aussichten unseren Freund veranlassen können, so weit entfernt von jedem wissenschaftlichen Verkehr, in diesem entlegenen Winkel Rußlands seinen Heerd aufzuschlagen, wenn es nicht ein Paar geistreiche, große braune Augen gethan hätten. Die liebenswürdige, feurige, kindlich unschuldige Tochter der Generalin Mansurow hatte den phlegmatischen kalten Mann erwärmt und schon im Herbste 1821 wurde die Vermählung gefeiert. Ein glücklicher Stern hat, wie gesagt, stets über das Schicksal unseres Eversmann gewaltet. Diese segensreiche Ehe war für ihn bis zu seinem Ende eine reiche Quelle häuslicher Freuden. Wohl mag in der ersten Zeit dieser Eindringling, dieser homo novus, der aristokratischen Familie etwas unbequem gewesen sein, doch bald glich sich dieses Mißverhältniß durch die Gewalt der höheren Intelligenz und durch die Liebenswürdigkeit seines Charakters aus, so das er nicht allein der Liebling der ganzen Familie wurde, sondern in späterer Zeit als deren höchste Autorität, gleichsam in ein patriarchalisches Verhältniß trat. Aber da kein Glück hienieden vollkommen sein soll, so hatten auch diese glücklichen Lebensverhältnisse ihre störende Kehrseite. Schon in den ersten Jahren seiner Ehe stellte sich bei ihm eine Herzkrankheit ein, wahrscheinlich in Folge der großen Reiseanstrengungen, welche ihn zwar anfangs wenig belästigte, in der Folge aber einen immer ernsteren Charakter annahm, so daß die Aerzte in seinem dreißigsten Lebensjahre ihm ein baldiges Ende prognosticirten; allein sie hatten sich glücklicher Weise geirrt, denn die größte Hälfte des Lebens blieb ihm noch übrig. Wenn gleich nie der völligen Gesundheit sich erfreuend, hatte er doch seine besseren Zeiten und die schlimmeren waren minder häufig und andauernd, dessen ungeachtet hat jene Krankheit diesen eisenfesten Mann früh zum Greise gereift.

Durch seine Heirath in eine unabhängige Lage versetzt, lebte er im Winter in Orenburg, sich mit der ärztlichen Praxis und seinen Studien beschäftigend, im Sommer auf seinem reizenden Landgute, 80 Werst von Orenburg, in den Vorbergen des Süd-Urals gelegen. Hier in ländlicher Stille konnte er sich ungestört seinen Lieblingsbeschäftigungen hingeben und hier fand er ein reiches Feld für seinen unermüdlichen Fleiß. Erst wurden die nächsten Umgebungen durchforscht, dann durch ausgedehntere Excursionen auf weitere Entfernungen in den Ural hinein und in die südlich gelegenen Salzsteppen ein größeres Untersuchungsfeld aufgesucht, bis er sich mit den Erzeugnissen des ganzen Gouvernements vertraut gemacht hatte. Seine Flinte mit dem Doppellauf, seine Insectenkästchen, seine Spiritusflaschen und botanischen Mappen waren seine unzertrennbaren Begleiter. Besonders zogen ihn die Umgegenden des Kaspischen Meeres, welche damals noch wenig untersucht waren, an und er benutzte daher die sich ihm 1825 darbietende Gelegenheit, die Ostküste des Kaspischen Beckens und einen Theil des Aralsees

zu besuchen, indem er sich einer kriegerischen Expedition unter dem Befehle des damaligen Obristen, gegenwärtigen General-Gouverneuren von Finnland, Grafen Friedrich v. Berg, anschloß. So lebte er abwechselnd in Orenburg, auf seinem Gute oder auf Excursionen bis zum Jahre 1828, in welchem er von der Kasanschen Universität den Ruf für den Katheder der Naturgeschichte (Zoologie und Botanik) erhielt und dieser ehrenvollen Einladung auch Folge leistete.

Dort eröffnete sich ihm ein weiteres Feld seiner Thätigkeit. Mit unermüdlichem Eifer sorgte er für die Ordnung und Vervollständigung der naturhistorischen Museen; seine eigenen reichen Sammlungen boten dazu die geeignetesten Mittel, indem er sie theils den öffentlichen Sammlungen einverleibte, theils durch Tausch derselben aus auswärtigen Sammlungen seltene exotische Gegenstände erwarb. Er hielt für eigene Rechnung einen geschickten Jäger und Ausstopfer, welchen er alljährlich im Sommer in ferne Gegenden herumreisen ließ, um Bälge seltener Russischer Säugethiere und Vögel zu erwerben, welche er ebenfalls zum Tauschhandel oder zur Vervollständigung der Sammlungen der Universität benutzte. Er selbst machte zur Zeit der Ferien fast alljährlich ausgedehnte Excursionen in den Kaukasus, in die Steppen oder in den Südural, nahm gewöhnlich irgend einen seiner Bekannten, der sich mit Naturwissenschaften beschäftigte, als Begleiter mit, und kam dann stets reich beladen mit Naturschätzen zurück. So hatte ich 1829 das Vergnügen, ihn auf einer ausgedehnteren Excursion in die Steppen, zur Zeit des Kirgisenaufstandes, zu begleiten; und dieser Reise verdanke ich einen großen Theil meiner Fertigkeit, Thierbälge zu präpariren, kurz naturhistorische Gegenstände einzusammeln und aufzubewahren, zugleich aber auch einige Bekanntschaft mit der Fauna und Flora der Kaspischen Steppe, welche mir bei der Reise mit Göbel von großem Nutzen war und mir die Möglichkeit gab, die Bearbeitung des naturhistorischen Theils seines Reisewerkes zu übernehmen. Später machten Professor Bunge und Eversmann gemeinsam Excursionen. Eine derselben zum Bogdo wurde durch eine von Pallas dort zwar bemerkte, nicht genau beschriebene, von Professor Bunge wieder aufgefundene und Eversmannia hesyderoides genannte, sehr merkwürdige Hülsenpflanze (Leguminose), den Botanikern Rußlands interessant. Später wurde Apotheker Hellmann in Kasan, ein Entomologe, sein unzertrennlicher Begleiter und intimster Hausfreund. So lebte er, jede größere Gesellschaft meidend, seinem Berufe als Professor und seiner Wissenschaft; aber sein Ruf als geschickter Arzt zog ihn wider seinen Willen in die ärztliche praktische Laufbahn hinein, welcher er sich nicht entwehren konnte, da seine Gemahlin mit den meisten adeligen Häusern in Kasan theils verwandt, theils befreundet war. In diesen Häusern galt er stets als Sonderling, weil er Gesellschaften mied, nicht Karten spielte, keinen Wein trank, ohne Complimente frei von der Leber weg sprach und gegen Damen nicht höflicher, als gegen Männer, war; aber er war ihnen stets ein lieber, willkommener Sonderling, dem man sich gern mit ganzer Seele hingab und dessen Ausspruch wie ein Orakel verehrt wurde.

Sein gefährdeter Gesundheitszustand, auch die Liebe zum Vaterlande und zu seinen Geschwistern veranlaßten ihn, oft in's Ausland zu reisen und die berühmtesten Badeorte Deutschlands zu besuchen. Von solchen Reisen kam er stets körperlich und geistig erfrischt wieder zurück, denn er versäumte niemals die

Gelegenheit, mit seinen Fachgenossen im Auslande in einen lebhaften wissenschaftlichen Verkehr zu treten (der gute Klang seines Namens verschaffte ihm überall Zutritt), und mit neuen Ideen bereichert, setzte er seine wissenschaftlichen Arbeiten fort. Es haben wohl wenige Professoren in Rußland von so weiter Ferne aus das Ausland so oft und auf längere Zeit besucht, als Eversmann in seiner langjährigen Dienstperiode. Dazu mangelten ihm weder die materiellen Mittel, noch die Vergünstigungen von Seiten der Regierung. Einer seiner intimsten Freunde und mächtigsten Gönner war der verstorbene General-Gouverneur von Orenburg, General-Adjut. Perowsky, dem er in dieser und vielen anderen Beziehungen viel zu verdanken hatte. Es war derselbe Perowsky, welcher den bekannten mißglückten Winterfeldzug gegen Chiwa unternahm, dessen Kühnheit, Muth und Umsicht einer solchen Aufgabe wohl gewachsen war; aber was vermögen diese gegen die Gewalt der Elemente? Zu Bergen aufgehäufte Schneemassen und eine mörderische, anhaltende Kälte von 30° Cels. riefen dem kühn Vordringenden plötzlich ein „Halt" zu. Haben doch dieselben Elemente die Kraft Napoleon's, des besonnenen Weltstürmers, gebrochen.

In seinen letzten Lebensjahren nöthigte ihn sein gesteigert hoffnungsloser Gesundheitszustand, einige Winter in Algier zuzubringen; die letzte Reise dorthin unternahm er 1857. Aber auch in dieser Zeit seines allmäligen Dahinsterbens hat er nicht aufgehört seiner Wissenschaft treu zu bleiben, und das ihm durch eigene Anschauung bisher unbekannte Afrika lieferte ihm eine Menge neuer naturhistorischer Gegenstände, welche das gebrochene Herz erfreuten. Ein vierzig Jahre andauernder Kampf eines organischen Uebels mit dieser felsenfesten Constitution seines Körpers hatte diesen endlich zum Unterliegen gebracht und ihn so abgezehrt, daß dieser Kampf mit einem schmerzlosen Tode, wie aus dem Zustande des Wachens in den des Schlummerns übergehend, endigte. — Und sie begruben abermals einen braven Mann; dieser aber war nicht todt.

Eversmann ist nicht todt, — er lebt fort in den Annalen seiner Wissenschaft, in der Geschichte seines zweiten Vaterlandes und in den Herzen vieler Tausende seiner Verehrer, die seinen Namen auf ihre Kinder und Kindeskinder vererben werden.

Es ist eine gute und zu bewahrende Sitte, in diesem unseren Provincialblatte das Andenken an unsere dahingeschiedenen, hervorragenden Landsleute zu ehren, besonders solcher, welche aus unserer Hochschule hervorgegangen sind. Wenn gleich Eversmann ein Ausländer war, so war er doch ein Deutscher, und wurde durch sein zeitweiliges Verweilen bei uns, durch sein späteres Leben und durch seine Anhänglichkeit an die Alma Mater einer der Unsrigen und zwar einer der Ausgezeichnetesten. Es möchte daher diese scheinbar etwas breite, für das vielbewegte, ereignißreiche Leben unseres Freundes, aber viel zu gedrängte Schilderung, welche, ich fürchte, schon zu viel Raum eingenommen hat, noch etwas mehr davon in Anspruch nehmen, um in gedrängter Kürze anzudeuten, welchen Werth Eversmann als Naturforscher, welchen er als Mensch hatte.

Aus der Lebensskizze wird wohl jeder zwischen den Zeilen herauszulesen vermögen, was Eversmann in den beiden oben berührten Beziehungen im Allgemeinen war, aber er hat es verdient, in dieser Hinsicht noch näher gewürdigt zu werden. Seine erste Bildung schien schon von vornherein für Naturwissenschaften berechnet gewesen zu sein. Nach der mühevollen Ueberwindung in den alten Sprachen ging er sogleich auf das Studium der Mathematik, Physik und Chemie über. Sein Vater wollte ihn wahrscheinlich für sein eigenes Fach, für die Hüttenkunde gewinnen, und ihn zu einem tüchtigen Bergmann heranbilden, daher sehen wir ihn sich mit Mineralogie, Metallurgie beschäftigen und in den Harz ziehen. Berlin mit seinen imposanten naturhistorischen Schätzen gab seiner Wißbegier eine neue Richtung und zog ihn hin in die weite Ferne, wo diese imagines Leben und natürliche Gestaltung gewinnen. Dieser Reise- und Sehelust hat er große Opfer gebracht und mit hartnäckiger Beharrlichkeit ihr nachgehangen. Ihr zur Liebe studirte er orientalische Sprachen, Medicin und beschäftigte sich mit den heterogensten Dingen, wenn diese nur auf irgend eine Weise seinen Plänen förderlich sein konnten. So war er denn, wie je einer, in kurzer Zeit zum Naturforscher, Sammler und Reisekämpen herangereift und harrte seinem Wirkungskreise entgegen. Auf diesem tummelte er sich wacker herum, sein geübtes Auge sah Vieles, was uns Uebrigen nur zu leicht entgeht, und hatte er es erspäht, so war es seine Beute. Seine Kugel fehlte nie. Sein Muth erblaßte nie vor dem scheußlichen Anblick einer Schlange aus dem Boageschlechte, mochte sie auch noch so groß sein. Nicht nur Thiere, sondern Alles, Pflanzen, Mineralien und andere merkwürdige Gegenstände interessirten ihn. Seine Sammlungen waren in einer Ordnung und Nettigkeit eingepackt und zusammengestellt, welche nichts zu wünschen übrig ließ, und das auf der Reise. Er war also einer der ausgezeichnetsten Sammler, welcher, wo es nothwendig war, zugleich sehr gelungene Abbildungen während der Reise anfertigte. Zugleich war er ein ausgezeichneter Systematiker und genauer Beschreiber, und in dieser Beziehung hat er das größte Verdienst. Die Fauna Rußlands ist durch seine Arbeiten um viele Hunderte von Arten neu entdeckter Thiere aus den verschiedensten Thierclassen bereichert und die Arbeiten des berühmten Pallas sind von ihm in einzelnen Fällen commentirt worden. Besonders ausgezeichnet war er als Entomologe, und das nicht einseitig, nicht Bearbeiter einer besonderen Abtheilung dieser unermeßlichen Thierclasse, sondern er erfaßte das ganze Gebiet in seiner Gesammtheit, während anderweitige Entomologen nur einzelne Gruppen und Familien zu ihrer Lebensaufgabe gemacht haben. Für das hier Gesagte sprechen an 50 von ihm herausgegebene Abhandlungen*), von denen einige starke Bände bilden, ferner sein Name, welcher in jeder speciellen Zoologie entweder als Entdecker irgend einer Species, oder von anderen Zoologen als Anerkennung seiner Verdienste neuen Species beigelegt, zu lesen ist. Aber Eversmann war nicht bloß Systematiker, obgleich er in anderen Partien nicht als Schriftsteller aufgetreten ist. Für diesen Ausspruch bürgt schon der Umfang seiner Kenntnisse in den übrigen Theilen der Naturwissenschaft, dafür sprechen einige nicht systematische Abhandlungen, welche er herausgegeben hat. Die Masse des Gesammelten, für welche er keine Mitarbeiter fand, erdrückte ihn. Unter anderen Verhältnissen würde er ohne Zweifel ein eben so ausgezeichneter, vergleichender Anatome geworden sein, als er ein exacter Beschreiber gewesen ist, denn er besaß eine ganz vortreffliche Beobachtungs- und Combinationsgabe und eine technische Fingerfertigkeit, welche für das so wichtige Präpariren zum Gelingen genauer mikroskopischen Untersuchungen von so

*) Vgl. Recke-Napiersky I, 533 ff., Napiersky-Beise I, 175 ff.

hoher Bedeutung ist, — kurz, rangiren wir die gefeiertesten Naturforscher unseres Vaterlandes nach ihren Verdiensten, so gebührt unserem Eversmann eine würdige Stelle in erster Reihe.

Was soll ich über Eversmann, den Menschen sagen? Ich werde nicht viel Worte machen. Er war im edelsten Sinne des Wortes ein Deutscher. Deutsche Treue und Wahrheitsliebe, verbunden mit Deutscher Derbheit, war die typische Hauptfärbung seines Charakters, — ein Mann — ein Wort seine Losung. — Was er liebte, das erfaßte er mit der ganzen Wärme eines sanguinischen Herzens und bewahrte es mit der Tenacität eines Phlegmatikers. Was er haßte, es war nur das Gemeine, das mied er sein Lebelang. Er war kein Freund von größeren Gesellschaften, und wenn er des Anstandes wegen erscheinen mußte, so benutzte er jede Gelegenheit sich zu entfernen. Er war ein Geizhals eigener Art, er sparte Zeit. Aber bei sich, in seinem gemüthlichen Hause, das wir etwas näher in Augenschein nehmen wollen, da sah er es gern, wenn man ihn besuchte und liebte einen Kreis von Freunden um sich, besonders von Personen, welche sich für Naturkunde interessirten; solche hatte er mehrere unter seinen Schülern. Heimisch und wohl fühlte man sich in diesem freundlichen Familienkreise, geistig erwärmt und erfrischt durch die Offenheit und Herzlichkeit der einzelnen Glieder desselben. Ein halbes Menschenalter war unterdeß seit der Verehelichung unseres Freundes vorübergeeilt und hatte seine Spuren zurückgelassen. Die schlanke junge Frau von früher war eine stattliche Matrone geworden, das reiche, rabenschwarze Haar war sichtbar gebleicht, nur das feurige Auge hatte noch seinen früheren Glanz, zugleich aber auch seine erwärmende Milde. Man denke sich diese ehrwürdige Frau im Kreise von vier stattlichen Söhnen, alles schöne, kernfeste Leute. Drei von ihnen schon Männer von Amt und Würden, der eine schon verheirathet und Familienvater, der vierte, ein Jüngling noch, ist Student. Aber wo ist die Zierde des Hauses, die einzige Tochter? sie weilt in der Ferne bei ihrem Gatten in Orenburg. In diesen blühenden Kindern sehen sich die Eltern verjüngt, sie durchleben in ihnen nochmals ihre glückliche Jugendzeit. Zweien von den Söhnen, der Mutter ähnlich, sieht man es an, daß in ihren Adern tatarisches Blut fließt. Die andern ähneln dem Vater und sind Germanen. Die Tochter aber ist das leibhafte Conterfei des Vaters, nur in weiblicher, veredelter Form. Wer ist aber jene geisterhafte, hagere Gestalt mit dem abgemagerten Gesichte und dem starken silberweißen Haare, im langen, weißen Talare? Es ist unser lieber, guter Eversmann, mit seinem sinnigen, treuherzigen Blicke. Schreckliche Verwüstungen hat hier die Zeit angerichtet, aber dessen ungeachtet bleibt diese edle Greisesgestalt die imposanteste, zugleich aber auch die herzigste Erscheinung in dieser interessanten Gruppe. Mit dem erquickenden Eindrucke, welchen ein solches Familienbild auf uns ausübt, wollen wir von unserm Freunde scheiden, und es uns nicht trüben lassen durch den Gedanken, daß es bereits, wie Vieles hienieden, sein Ende erreicht hat.

C. Claus.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Unsere Stadtblätter bringen in dem Auszuge aus Herrn Jonas Hanway's zuverlässiger Beschreibung seiner Reise von London durch Rußland und Persien u. s. w. in den Jahren 1742 bis 1750 ꝛc. eine vollständige Beschreibung Rigas aus dem vorigen Jahrhundert, von welcher Manches noch auf die Gegenwart paßt und Vieles eine Art von Aufschluß über die Anschauung des Fremden zur Zeit mannigfach beschränkter und eingeengter Handels-Verhältnisse giebt. — So wird die Jahrhunderts-Feier der, für fremde Negocianten erlassenen, Verordnungen erst jetzt durch die Gleichstellung der Ausländer mit den Russischen Unterthanen und einheimischen Bürgern, die Anerkennung des Unterschiedes zwischen Produkten-Waaren- und Bauer-Händlern, Commissionairen und Speculanten erst heute zu Tage durch die neu sich gestaltenden Handels-Verhältnisse reichlich aufgewogen. Unterdessen haben unsere alten Englischen Handels-Firmen durch hundertjährige und halbhundertjährige Erinnerungen sich am Orte so sehr eingebürgert, daß ihre mehr als traditionelle Bedeutung von keinem Deutschen Hause mehr übertroffen, die merkantilische Schätzung ihres Einflusses auch durch den ganzen Impuls der Eisenbahn-Frage noch überboten wird.

Riga. Den Hausbesitzern in den Vorstädten ist zur Nachachtung empfohlen, daß, falls sie beabsichtigen, an ihren resp. Straßen-Antheilen Bäume zu pflanzen, sie sich an den Stadt-Revisor Wickmann zu wenden haben, damit er ihnen die Linien für die Trottoirs und Bäumereihen absteckе, nach Maaßgabe des neuen Straßen-Regulativs, welches für die Straßen der Vorstädte eine gleichmäßige Fahrbahn von 33 Fuß Breite anordnet und nur in den Straßen der I. Kategorie von 66—70 und mehr Fuß Breite zu beiden Seiten die Anlage von Baumreihen und Trottoirs gestattet, während in den Straßen der II. Kategorie von 56—66 Fuß Breite nur an der Sonnenseite eine Baumreihe und zu beiden Seiten Trottoirs, in allen schmäleren Straßen III. Kategorie von 49—56 Fuß Breite nur Trottoirs ohne Bäumereihen angelegt werden dürfen.

Dorpat. Die Beschleunigung der Verbindung mit der Residenz des Reichs giebt den Terminen der Ankunft und Abfahrt des Pleskauschen Dampfschiffs ein ganz eigenthümliches Gepräge. Hunderte von ein- und aussteigenden Passagieren, eine wartende Menge am Ufer und die helfenden, dienenden, arbeitenden Kräfte der mitwirkenden, verdienenden und störenden Personen bieten einen steten Wechsel dar. — Herr Reinhold Umblia, Holzhändler und Lieferant von Bau-Materialien, beabsichtigt auf seinem, am Embach belegenen, Holzstapelplatze eine, in Riga zu besorgende, Dampf-Säge-Maschine aufzustellen. — Man schätzt die Kosten der ersten Anlage auf circa 10,000 Rbl. Silb.-Mze. — Das Theater in Novum erfreut sich bedeutenden Zuspruchs. In den letzten Tagen wurde auch „Der Fechter von Ravenna" in Scene gesetzt, nachdem Tages vorher die Raupachsche Uebersetzung das „weiche Herz" des Herrn Grafen Solohoub vorgeführt hatte. Eine von dem ehem. Stud. Ragotzki herrührende — frühere Uebersetzung desselben Singspiels war „das empfindsame Herz" betitelt. — Aus Samara kehren bereits viele dorthin gewanderte Esten hierher zurück. Die Aussendlinge und Auskundschafter haben nachgerade manche Uebelstände der dortigen Ansiedelung entdeckt. Jetzt bietet die Entvölkerung der Krim neuen Anlaß zu auftauchenden Gerüchten über die Möglichkeit vortheilhafter Kolonisation dar. — Die Diestbotenfrage, welche in Reval jetzt allen Ernstes erörtert, in benachbarten Städten Livlands auch schon zu mannigfachen Versuchen, weibliche Dienende direkt aus dem Auslande zu verschreiben, umgestaltet wird, beschäftigt auch hier mit dem Beginn des Herbstes die örtlichen Kreise. Der National-Typus der Esten und Estinnen scheint sich immer mehr dem Gehorchen und Dienen entziehen zu wollen; das Deutsche Element auf dem Lande und in den Städten sieht sich daher nach Deutschen Hülfskräften um.

Dorpat. Es ist nichts Ungewöhnliches mehr, sich auf 3 Tage von hier zu entfernen, um einen kurzen Besuch in der Residenz abzustatten. Sonnabend Morgens um 6 Uhr verläßt man mit dem Dampfschiffe das Embach-Ufer, langt am Abende desselben Tages wohlbehalten in Pleskau an und benutzt sofort

den um dieselbe Zeit nach St. Petersburg abgehenden Nachtzug. Früh morgens am Sonntage in St. Petersburg angelangt, hat man Zeit, sich zu erholen und seine Toilette zu machen, die Kirche zu besuchen und nach beendigtem Gottesdienste eine Fahrt in die Umgegend zu unternehmen, ist dann am Nachmittage reisefertig, kann aber im Vorüberfahren noch einen Vergnügungs-Ort besuchen, ehe man den Nachtzug nach Pleskau besteigt, wo man früh Morgens erwacht, sich bald wieder auf das Dampfschiff begiebt und dann nach 14stündiger Fahrt gesund wieder hier anlangt.

Pernau. Das Unglück, welches unser kaum erst in Thätigkeit versetztes Dampfschiff „Fürst Ssuworow„ auf der Fahrt von Riga hieher getroffen hat, beraubt uns zwar für den Augenblick der Vortheile jener eben erst ins Leben gerufenen Communication; wir hoffen aber mit großer Bestimmtheit, daß die Unternehmer sich dadurch nicht werden abschrecken lassen, so bald als nur irgend möglich ein Wieder-Erscheinen des Dampfschiffs auf unserer Rhede herbeizuführen.

Estland.

Reval, 23. Juli. Heute Morgen um 9 Uhr ging die, aus den Schrauben-Linienschiffen „Wiborg", „Wola", „Orel" und „Constantin", so wie zwei Dampfcorvetten bestehende, seit einiger Zeit zum Behufe von Schießübungen auf hiesiger Rhede unter dem Commando des Contre-Admirals Budakow stationirt gewesene, Eskadre unter Segel. Von schönstem Winde begünstigt, entschwand das Geschwader, nach Westen steuernd — wie es heißt nach Libau bestimmt — sehr bald unsern Augen. Der Anblick der gewaltigen Kolosse unter vollen Segeln war ein überaus schöner und die Schnelligkeit, mit der diese Doppelwesen, ohne Anwendung von Dampf, die Fluthen durchschnitten, überraschend. (Rev. Ztg.)

Reval. Die, den Schiffern und Matrosen ausländischer Schiffe ertheilte, Erlaubniß, aus dem Auslande für eigene Rechnung Waaren zum Verkauf en detail und en gros einzuführen, ist auch ausgedehnt auf die Schiffer und Matrosen Russischer Kauffahrteischiffe, und es ist ihnen überlassen, Waaren von Russischen Kaufleuten der ersten beiden Gilden zur Ausfuhr ins Ausland anzukaufen, jedoch unter der Bedingung, daß diese Berechtigung nur diejenigen Schiffer und Matrosen Russischer Schiffe genießen sollen, die aus dem Auslande angereist kommen oder ins Ausland reisen, nicht aber die aus einem Russischen Hafen in den anderen. — Den Russischen sowohl, als auch ausländischen, Schiffern und Matrosen, welche dessen überführt werden, daß sie unter ihrem Namen Andere, die für diesen Handel nicht die gehörigen Zeugnisse haben, den ausländischen Handel betreiben lassen, ist das Recht wieder zu nehmen, aus dem Auslande unter ihrem Namen Waaren zum Verkauf einzuführen, gleichwie auch solche in Rußland zur Ausfuhr in's Ausland anzukaufen, und außerdem sind sie den für widergesetzlichen Handel bestehenden Strafen zu unterwerfen, bei der Weisung, daß statt der Verpflichtung, Handelszeugnisse zu lösen, von den Schiffern und Matrosen nur die dafür bestimmte Poschlin zu erheben ist. (Senats-Ukas vom 7. Juni. Allerhöchst best. R.-R. Gutachten vom 16. Mai d. J.)

Den Hakenrichtern der Strand-Distrikte von Estland sind neue Verhaltungs-Regeln hinsichtlich der abzustattenden Berichte über vorgekommene Strandungs-Fälle, über den Hergang der Bergung und über die näheren Umstände (Entfernung vom Ufer, Inhalt der Ladung, Adresse des Schiffs, wem der Capitain das Vollwort zur Bergung ertheilt hat ꝛc., desgl. hinsichtlich der etwanigen Betheiligung der Beamten der Zollgränzwache) vorgeschrieben.

Narva. Nach der Nordischen Biene hat die Compagnie der Narvaschen Webe- und Spinn-Manufaktur versuchsweise aus Deutschland eine große Zahl von Arbeiterinnen verschrieben; diese haben sich jedoch meist als unfähig zu der geforderten Arbeit erwiesen. — Auch die aus Deutschland verschriebenen Weber haben die Manufactur bereits verlassen. — Die gegenwärtige Zeit ist dem Handel mit Gespinnsten überhaupt nicht günstig; fast alle Spinnereien haben ihren Betrieb verringert, und ein großer Theil derselben hat die Nacht-Arbeiten gänzlich eingestellt.

Kurland.

Mitau. Das statistische Jahrbuch für das Gouvernement Kurland, für 1860, auf Anordnung des Herrn Ministers der inneren Angelegenheiten herausgegeben vom statistischen Comité des Gouvernements Kurland. Erster Theil, enthaltend das Adreßbuch, zweiter Theil, enthaltend die statistische Uebersicht des Gouvernements — zeichnet sich durch eine Menge von werthvollen Beiträgen in beiden Rubriken aus. Wir werden dazu Gelegenheit haben, näher auf den Inhalt zurückzukommen, und dann auf einzelne kleine Berichtigungen oder wünschenswerthe Ergänzungen des Näheren einzugehen.

Libau, 25. Juli. Sonnabend, den 23. d. Mts., geruhte Se. Kaiserliche Hoheit, der Großfürst-Thronfolger, in Begleitung einiger Herren von Hochdessen Gefolge nach dem Kronsforste Rutzau zu fahren, und daselbst eine Rehjagd abzuhalten. Se. Kaiserl. Hoheit erlegte einige Rehe und kehrte gegen 8½ Uhr hieselbst im erwünschten Wohlsein wieder ein.

Se. Durchlaucht, der Herr General-Gouverneur Fürst Suworow verließ vorgestern unsere Stadt, um sich nach Dünaburg zu begeben und daselbst Ihre Majestät die Kaiserin-Mutter auf Ihrer Rückreise aus Wildbad zu empfangen.

Libau. Der 22. Juli, als Namensfest Ihrer Majestät der regierenden Kaiserin, ist nicht allein von den Allerhöchsten Angehörigen Höchstderselben, sondern auch von Millionen und aber Millionen treuer Unterthanen, in zahllosen Kirchen und Gotteshäusern festlich und feierlich begangen w.rden. Für unsere Stadt hat dieser Tag indessen noch eine besondere und heilbringende Bedeutung: es ist nämlich zugleich auch der Stiftungstag des hiesigen „Marien-Armenhauses" und der mit demselben verbundenen Anstalten. Als vor 18 Jahren das Hauptgebäude neu errichtet worden, geruhte Se. Majestät, der hochselige Kaiser Nikolaus, selbiges unter Schutz und Protection der damaligen Großfürstin Cäsarewna, unserer jetzigen Allergnädigsten Kaiserin Maria Alexandrowna, zu stellen und Allergnädigst zu gestatten, daß es mit dem Namen: „Marien-Armenhaus" bezeichnet werde. — Daß nun gerade an diesem festlichen Tage, wo am Morgen bereits feierlicher Gottesdienst im Betsaale stattgefunden und später der Mittagstisch durch Fest-Speisen sich ausgezeichnet hatte, daß an diesem Tage, 2 Uhr Nachmittags, Se. Kaiserl. Hoheit, der Thronfolger Nikolai Alexandrowitsch und die Großfürsten Alexei Alexandrowitsch und Nikolai Konstantinowitsch durch Höchstdero Besuch die Anstalten zu beehren geruhten, ist mit der innigsten Dankbarkeit aufzunehmen. Die Kaiserl. Hoheiten geruhten zuerst den Betsaal in Augenschein zu nehmen und dann das Directions-Zimmer zu betreten. Das hier aufgestellte, mit einem prachtvollen Rahmen versehene, Oelgemälde Ihrer Majestät, der regierenden Kaiserin, begrüßten die Hohen Gäste auf das Freudigste. Hierauf durchwandelten die Kaiserl. Hoheiten alle Zimmer und Säle und knüpften mit vielen der hier domicilirenden Armen ein gnädiges Gespräch an. Mit freundlichen Worten verließen hierauf die Kais. Hoheiten das Marien-Armenhaus und gingen zu Fuß in das gegenüber gelegene Marien-Knaben-Hospiz. Die Zöglinge empfingen die Hohen Herren mit dem Gesange der Volks-Hymne. In gnädigster Herablassung ließ sich der Thronfolger, Kaiserl. Hoheit, mit vielen dieser Zöglinge in ein Gespräch ein, besah sich die Schreibhefte derselben, ließ einzelne Knaben Russisch lesen ꝛc. Hierauf geruhten die Kaiserl. Hoheiten den Schlafsaal, das Arbeit-Local ꝛc. in Augenschein zu nehmen. — Der Besuch des Marien-Mädchen-Hospizes wurde gleichfalls zu Fuß gemacht. Die kleinen Mädchen anworteten ziemlich unbefangen und beeiferten sich, da Se. Kaiserl. Hoheit darauf hingedeutet hatte, ihre Geschicklichkeit auf dem Spinnrade im hellsten Lichte leuchten zu lassen. Wie schon in den beiden vorher genannten Anstalten, so ging der Thronfolger auch hier in die speciellsten Verhältnisse ein,

und ließ sich z. B. das von den Kindern selbst gebackene und eben aus dem Ofen gezogene Schwarzbrod vorlegen. Nach einem Besuche sämmtlicher Zimmer, ja selbst der Küche, wo überall bei der größten Einfachheit die größte Sauberkeit und Ordnung sich zeigte, verließen mit gnädigem Gruße die Kaiserl. Hoheiten der Thronfolger und die beiden jüngeren Großfürsten nebst dem Gefolge unsere Armen-Anstalt. — In den Annalen desselben wird dieser Tag als ein gesegneter bezeichnet stehen. (Lib. Zeitg.)

Libau. Seine Kaiserl. Hoheit, der Großfürst Cesarewitsch Thronfolger, die Großfürsten Alexei Alexandrowitsch und Nicolai Constantinowitsch mit Höchst Ihrem Gefolge werden uns bereits am 31. d. M. verlassen, um die Rückreise über Riga anzutreten.

Talsen. Folgende Geschichte, die sich vor wenigen Wochen in umliegender Gegend zugetragen hat, macht hier Viel von sich reden.

Mich hat sie tief gerührt.

Sie wird gewiß auch das Interesse der Leser Ihres Blattes erregen. Darum erlaube ich mir, sie Ihnen mitzutheilen *).

Emil **, der Sohn eines Arrende-Besitzers, hatte durch die Sorgfalt seiner achtungswerthen Eltern eine sowohl in Beziehung auf Kenntnisse, als auch auf Religion und Sittlichkeit sehr gute Erziehung erhalten. Nach seiner Confirmation entschied sich der junge Mensch wahrscheinlich aus dem Grunde, weil er bei dem benachbarten Edelmanne oft sehr hübsche Flinten gesehen hatte, zur Erlernung des Büchsenmacher-Geschäftes. Nach Vollendung seiner Lehrjahre, die er in Mitau zugebracht hatte, kehrte er, etwa 20 Jahre alt, in's väterliche Haus zurück, um sich, wie es wenigstens sein Wille war, zu einer größern Wanderschaft vorzubereiten.

Alle, die ihn in dieser Zeit gesehen und beobachtet haben, stimmten darin überein, daß er von stillem, schembar ruhigem Gemüthe gewesen sei, daß er immer die Einsamkeit gesucht und — Viel gelesen habe.

Ich höre hier schon die Stimme einiger Zeloten: „Romane? Das war zu vermuthen!" — Ich weiß in Wahrheit nicht; ich habe es nicht erfahren können. Auch will ich keinen Stein mehr auf die armen, von so vielen Seiten her so viel geschmähten, Romane werfen. Das will ich den einseitigen Pädagogen überlassen, denen es weder an Steinen fehlt, noch an gutem Willen, sie zu gebrauchen. Ich fürchte — und wie ich glaube, nicht ohne Grund, daß man den armen Romanen oft in die Schuhe schiebt, Was man einzig dem Sinne des Menschen Schuld geben sollte, der die Romane mißbraucht.

Im elterlichen Hause fand der junge Büchsenschmied eine Magd vor, welche — 18 Jahre alt — vor Kurzem in die Dienste seiner Eltern getreten war. Dies junge Mädchen war, früh verwaist, im Hause des Herrn v. Y. in Z. erzogen und hatte dort, obwohl von Geburt eine Lettin, eine ganz Deutsche Erziehung und Bildung bekommen, wenn ich es, mich dem hiesigen Sprachgebrauche anbequemend, so nennen darf. Sie hatte später das Haus ihres Erziehers verlassen müssen, weil derselbe eine ganz andre Lebensstellung bekommen hatte, als die war, in welcher er bisher gestanden hatte.

Nach dem Zeugnisse Aller, die sie gesehen haben, war sie von Wuchs und Angesicht ein sehr hübsches Mädchen. Ueber ihren sittlichen Werth sind die Meinungen getheilt. Man wird Dies begreiflich finden, wenn man erwägt, Was ich hier der Wahrheit zu Gut mittheilen muß. Nachdem sie nämlich das Haus des Herrn v. Y. in Z. verlassen hatte, war sie mit einem jungen Offizier nach Goldingen gegangen. Hieraus wollen nun Einige buhlerischen Herzens-Sinn schließen, Andre sehen darin ein leichtsinniges und zwar schon ziemlich verstocktes Seelenwesen und noch Andre nennen die Geschichte, indem sie das Mädchen selbst entschuldigen, eine ehrenlose Entführung oder auch Verführung von Seiten des jungen Mannes. Des Pfarrers Tochter von Taubenhain war ja auch „schuldlos wie ein Täubchen." — Ich selbst bin geneigt, dieser letztern Meinung beizutreten. Denn obwohl unsre jungen Offiziere nicht immer eben große Helden in den Kriegs-Wissenschaften, in der Taktik und Strategie, im Schanzenbau, im Festungs-Vertheidigen und Erobern sind, so ist es doch weltbekannt, daß sie gewaltige Taktiker und Strategen in der Eroberung von Mädchen-Herzen sind, und wenn wir einmal einen Kriegeszug gegen ein Weibervolk zu machen hätten, unsere jungen Krieger würden gewiß alle als stolze Sieger, mit Lorbeeren allerlei Art schwer beladen, zurückkehren, und wenn es auch doppelte Amazonen gewesen wären, die sie zu bekriegen gehabt hätten. Denn zum größern Theile gilt es gewiß von ihnen, was Schiller den Grafen Dunois von dessen Vater sagen läßt:

„Ihm war kein weiblich Herz unüberwindlich."

Uebrigens wird meine Ansicht auch dadurch unterstützt, daß die Magd den jungen Offizier, sobald sie unlautre Absichten von ihm bemerkte, sogleich verließ und nach Y. zurückkehrte, wo sie sich dann gezwungen sah, in der Familie des Arrende-Besitzers Lebens-Unterhalt zu suchen.

Der junge Büchsenmacher gewann das Mädchen lieb, so lieb, daß er seine Abreise von Tage zu Tage, von Woche zu Woche verschob und endlich die Unmöglichkeit in sich zu fühlen glaubte, ohne das Mädchen leben zu können. Er fing also an, seine Profession im Vaterhause zu treiben. Die Eltern merkten den eigentlichen Grund nicht. Das Schmerzliche der Trennung von ihnen, der Umstand, daß der Sohn mit Arbeits-Bestellungen überhäuft wurde — das war es, was sie als Hinderniß seiner Abreise betrachteten. Denn daß ein Deutscher — er sei nun Adlicher oder Bürgerlicher — hier in Kurland sich in ein ursprünglich Lettisches Mädchen verlieben oder gar ernste Heiraths-Absichten auf sie haben könne, daran würde hier selbst ein Köhler-Glaube noch einige Zweifel finden.

Und gleichwohl war das hier der Fall. Nicht nur daß der junge Mann das Mädchen schwärmerisch liebte, er war, da er sich auch geliebt wußte, auch fest entschlossen, das Mädchen zu heirathen. Aber dagegen sträubte sich das Gefühl des Deutschen Ursprungs und der Deutschen Genealogie der Eltern. So lieb ihnen der Sohn war, so wollten sie doch von solcher „Schande", die ihrem Deutschthum von demselben drohte, durchaus Nichts wissen.

Wie mancher Jammer ist doch schon aus solchen haarzöpfigen Vorurtheilen erwachsen! — Die Sonne Indiens hat sie den Germanen eingebrannt und kein Jahrhundert, kein Klima Europa's, auch das rauheste nicht, ist im Stande gewesen, ihnen das Gift dieser Kasten-Vorurtheile auszusaugen. Es steckt noch immer tief in ihrem Blute. „Wie lange noch!"

Der junge ** erklärte endlich den Eltern seinen Entschluß. Es erfolgte natürlich das bestimmteste Veto.

Beide jungen Leute, an strengen Gehorsam gewöhnt, schwiegen stille. Wie Viel sie aber innerlich litten, davon zeugte deutlich die Blässe ihrer Wangen und die Niedergeschlagenheit ihres ganzen Wesens.

Nichts konnte die Eltern überreden. Der junge Mann erklärte ihnen endlich, daß er es klar fühle, er könne ohne Anna Ahbolinsch (so hieß das junge Mädchen) nicht leben; er werde gewaltsam zu ihr hingezogen; es gäbe kein Leben für ihn ohne sie; er werde sterben. Er wiederholte dies so oft, daß endlich die Mutter gerührt wurde („der fühlet ein menschliches Rühren") und ihm sagte, er möge thun, was er wolle; er solle nur nicht mehr vom Sterben sprechen. — Aber der junge Mensch fühlte gleichwohl schmerzlich, daß dies eben nur eine augenblickliche Rührung war und daß der Sinn derselbe blieb.

Mit dem Anfange des Wonnemondes schien in den jungen Leuten ein neues, freundliches Leben zu erwachen. Der Trübsinn schien dem Frohsinn gewichen zu sein. Sie wurden heiter und nahmen Theil an allen Freuden, die sich ihnen darboten. Die Eltern meinten schon, es sei nun wieder Alles gut und der Liebesparoxismus vorübergegangen.

So kam der Letzte dieses Monats. Früh am Morgen dieses Tages hatte Emil ** das Haus verlassen und war nach

*) Name u. Stand des Einsenders verbürgen die Wahrheit. D. Red.

dem nah gelegenen Gute gegangen. Gegen Mittag war er wieder nach Hause gekommen und hatte die Mutter gefragt, ob Anna zu Hause sei. Die Mutter hatte geantwortet, sie sei schon seit einigen Stunden verschwunden. Es wisse Niemand, wohin sie gegangen sei. Nun — dann ist's gut, hatte der junge Mensch geantwortet, war der Mutter in die Arme gefallen und hatte sie dann, wie sich die Mutter nachher erinnerte, mit tiefer Wehmuth und einer Thräne im Auge verlassen, vorgebend, daß er das Mädchen suchen wolle, worin die Mutter nichts Auffallendes gefunden hatte.

Der Tag verging; Emil und Anna kamen nicht. Die Nacht verging; Emil und Anna waren nicht gekommen. Der folgende Tag verging und die jungen Leute kamen nicht. Da wurde den Eltern bange. Der Mutter fiel es schwer auf's Herz, daß Anna kurz vor Dem, ehe sie verschwunden war, zu ihr gekommen war und ihr wehmüthig die Hand geküßt und um Verzeihung für den Kummer geberen hatte, der ihr durch sie entstanden wäre. — Das ganze Gesinde wurde aufgeboten, die jungen Leute zu suchen. — Man fand sie Arm in Arm hart an dem Wege, der zu der benachbarten Kapelle führt — beide todt. Sie hatten Gift genommen. Der junge Mann hatte den linken Arm um seine geliebte Anna geschlungen, die rechte Hand lag auf ihrer Brust.

Woher sie das Gift genommen hatten? Man sagt, die Büchsenschmiede hätten zum Putzen der Läufe Arsenik nöthig. Man fand einen Brief in der Tasche des jungen Menschen, worin die Worte standen: Es wird uns schwer, den Todes-Becher zu trinken, aber doch leichter, als unter den Umständen zu leben, die uns bevorstehen, und worin er die Bitte ausgesprochen hatte, man möge beide Leichen in Ein Grab legen. — Man hat es nicht gethan. — Warum, weiß ich nicht. Sollte hier der Priester von Ophelias Grabe gespukt haben? — Als ich die Geschichte hörte, dachte ich zunächst an Heinrich Kleist. Die Erzählung von seinem tragischen Ende machte damals schnell die Runde um die ganze Welt. Es mag ja wol wahr sein, was Calpurnia nach Shakspeare zu Cäsar sagt:

„Wenn Bettler sterben, sieht man nicht Kometen;
Der Himmel selbst flammt auf beim Tod der Fürsten."

Und ein Dichterfürst war Heinr. Kleist gewiß. — Und der arme Emil? — Es ist doch gewiß auch wahr, was Bürger singt:

„Doch höher und himmlischer wahrlich schlug
Das Herz, das der Bauer im Kittel trug."

Ich habe auch an den immer leidenden, aber auch immer etwas pedantischen Breslauer Philosophen gedacht. — Ist der Selbstmord Feigheit? — Ich habe für den Selbstmord kein Urheil und für den Selbstmörder nur eine Thräne und für Alle die fromme Mahnung, welche Shakspeare Heinrich VI. in den Mund legt:

„O richtet nicht, denn wir sind alle Sünder
Und laßt uns Alle zur Betrachtung gehn!"

Illuxt. Durch ein Allerhöchst bestätigtes Reichsraths-Gutachten vom 12. Juni d. J. sind die Cancellei-Kräfte des Illuxtschen Hauptmannsgerichts in der Art erhöht worden, daß bei demselben noch ein Tischvorsteher und noch ein Beamter für das Rechnungswesen angestellt werden, jeder von ihnen zu 180 R. S.-M. an Gehalt beziehen, ein Cancelleibeamte mit 100 R. S.-M. aber noch hat hinzukommen sollen; außerdem sind zu Canzellei-Bedürfnissen über die gegenwärtig dazu abgelassene Summe noch 100 R. S.-M. jährlich angewiesen. Die hiezu erforderlichen 120 R. S.-M. werden auf die Reichs-Landsteuer assignirt und den neu anzustellenden Beamten sind dieselben Rechte verliehen, welche die gleichnamigen Beamten bei derselben Behörde bereits genießen. (Senats-Ukas vom 18. Junius. Senats-Ztg. Nr. 58.)

Polangen, erst seit 1819 zu Kurland gezogen und früher zum benachbarten Szamaitenschen Küstenstriche des damaligen Wilnaschen, jetzigen Kownoschen, Gouvernements gehörig, hat 200 Häuser und 1510 Einwohner, darunter 930 Ebräer, 350 Litthauer, 150 Deutsche. Der Flecken besitzt ein eigenthümliches Gewerbe, die Bearbeitung des Bernsteins, welche von den 309 dortigen Handwerkern 225 in Anspruch nimmt. Von dort aus wird ein großer Theil des Russischen Reichs, namentlich Süd-Rußland, mit meist rohen Bernstein-Arbeiten im Werthe von jährlich circa 100,000 R. S. versorgt. Zu den Eigenthümlichkeiten der Bearbeitung gehört auch die oft sinnreiche und künstliche Benutzung in den Bernstein eingeschlossener Thiere, Figuren, Embleme, Attribute ꝛc. Die Zahl der Badegäste in Polangen steigert sich jährlich, in den Jahren 1848—1857 waren resp. 48, 74, 276, 215, 189, 381, 205, 294, 349, 386 Personen dort anwesend. — Frauenburg, ein seit 4 Jahren neu angelegtes hübsches Städtchen mitten in Kurland hat schon 23 Häuser und circa 200 Einwohner. Die Stadt scheint im raschen Zunehmen begriffen zu sein. Es werden in derselben fast nur massive Häuser gebaut, und der Zudrang Deutscher Handwerker, sie zu bewohnen und dafür theuren Miethzins zu bezahlen, ist in steigendem Verhältnisse.

IV. Literärisches.

Die am 5. Juli d. J. ausgegebenen Bogen 18—22 des II. Bdes des Bulletins der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg enthalten nunmehr auf S. 273 bis 297 den, von dem Akademiker A. Schiefner gemeinschaftlich mit dem Akademiker J. F. Wiedemann für die XXIX. Zuerkennung der Demidowschen Preise im Mai d. J. abgestatteten ausführlichen Bericht über die estnische Sage vom Kalewipoeg. Bekanntlich erhielt Herr Dr. Kreutzwald für sein Werk den halben Preis von 714 Rbl. Silb.-Mze.

Miscelle.

Die Leser der Kurl. Lett. Zeitg. erhalten von dem Red. derselben, Herrn Pastor Schulz in Mitau, verschiedene Mittheilungen aus seinem gegenwärtigen Aufenthaltsorte, Salzbrunn, mit Reise-Erinnerungen mannigfacher Ort. Auch bringt ihnen das Blatt Beschreibung und Abbildung eines Eisenbahnzugs, sie schon im Voraus auf die Locomotiven hinweisend, welche einen Theil Livlands und wol bald auch Kurlands durchbrausen werden. Unlängst knüpfte die Rig. Zeitg. in ihrem Feuilleton an die Schilderung eines harmlosen Johannis-Abends unter den Letten an der Gränze eines, von der neuen Eisenbahnlinie durchschnittenen, Gutes auch ethnographische und culturhistorische Betrachtungen über die Tragweite der bevorstehenden Veränderungen der Communication. In den Spalten des zu Wilna erscheinenden Tagesblattes in Polnischer und Russischer Sprache begegnen wir sehr genauen Berichten über die Arbeiten an der St. Petersburg-Warschauschen Eisenbahn und über die Anschlußlinie der Russischen Eisenbahn bei Eydkuhnen an der Preußisch-Litthauischen Gränze.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Instrumentenmachers G. Freymann Tochter Alide Emma Emilie. — St. Marien-Kirche: Des Töpfergesellen H. Austin Tochter Alide Annette; des Korbmachersgesellen C. G. Jakobsen Tochter Helene Louise Lisette; des J. Jakobson Sohn Eduard David Friedrich.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Apotheker Adolph Heinrich Emil Reußner mit Catharina Charlotte Pauline Freyburg. — St. Marien-Kirche: Der Schuhmachermeister Georg Herrmann in Pleskau mit Marie Wolkow; der Pastor Ernst Johann Georg Sokolowski zu Fennern mit Fräulein Emilie Constance Kuhlbach aus Tabbifer; der Schuhmacher Carl Friedrich Luik mit Lisa Lipping.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Schneidergeselle Friedrich Christian Heyde, 40 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Des Töpfergesellen H. Austin Tochter Alide Annette, 4 Wochen alt; des Schlossers Gustav Schubbe Wittwe Juliane Charlotte, 94 Jahr alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 1. August 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 122.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 32. Montag, den 8/20. August 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Die Fennen des Tacitus. 2) Schreiben des [illegible] II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. Estland. Reval. Vermischtes. — Kurland. Mitau, Li[illegible]. Vermischtes. — III. Universitäts- und Schul-Chronik. — Miscellen. — Ausl. Journalistik. — Nekrologe.

I. Die Fennen des Tacitus.

Die älteste bestimmte Nachricht von den sogenannten Westfinnischen Völkern, oder vielmehr genauer von deren südlichstem Stamme, verdanken wir dem großen Geschichtschreiber Tacitus. Nachdem er in seiner kleinen Schrift über Germanien eben von bernsteinsammelnden Aestuern an der östlichen Südküste des Baltischen Meeres umständlicher gehandelt, fährt er in gedrängter Kürze fort[1]): „Ob ich der Peuciner, Veneten und Fennen Völker den Germanen oder Sarmaten zuzeichne, bin ich zweifelhaft... Was zwischen den Peucinern und Fennen von Wäldern und Gebirgen sich erhebt, durchstreifen sie [die Veneten nämlich] zu Plünderungen... Den Fennen ist eine wunderbare Wildheit, hößliche Armuth; nicht Waffen, nicht Pferde, nicht Hausgötter; zur Nahrung Kräuter, zur Kleidung Felle, das Lager die Erde; einzige Hoffnung in Pfeilen, welche in Mangel des Eisens sie mit Knochen anspitzen. Und dieselbe Jagd nährt Männer zugleich und Weiber; denn überall begleiten sie und fodern Theil an der Beute. Und nicht ist andere Zuflucht den Kindern vor Gewild und Regen, denn daß sie in einem Geflecht von Zweigen verborgen werden; hieher kehren die Jünglinge, dies der Greisen Aufenthalt. Aber für glücklicher halten sie es, als zu erseufzen auf Aeckern, zu arbeiten an Häusern, sich zu mühen ob eigenen oder fremden Gutes in Furcht und Hoffnung. Sicher vor Menschen, sicher vor Göttern haben sie die schwerste Sache erreicht, daß ihnen nicht einmal ein Wunsch nöthig wäre".

Wie verhält sich nun diese Schilderung des Tacitus zu den anderweitigen spätern Ueberlieferungen von den Finnen und zu unserer gegenwärtigen Kenntniß von denselben?

Was zuvörderst die Oertlichkeit betrifft, in welcher Tacitus die Fennen ansetzt, so ist man, soviel mir erinnerlich, darüber im Ganzen ziemlich einverstanden. Aus dem Zuhammenhange und der Ordnung, in denen er die von ihm zugleich mit und zunächst den Fennen namhaft gemachten Völker aufführt, ergiebt sich nämlich augenfällig, daß seiner Vorstellung nach die Fennen östlich von der Südküste des Baltischen Meeres neben den Aestuern und nördlich von den umherstreifenden Veneten angesessen waren. Mithin fallen ihm ihre Sitze ungefähr auf den Westen Kurlands, vielleicht zum Theil auch Livlands, in der Weise jedoch, daß sie einerseits auch wohl über Kurland hinaus weiter nach Westen reichen könnten, anderseits aber über ihre Süd-, Ost- und Nordgrenze nichts zu bestimmen ist. Eben hier nun im Westen Kurlands begegnen uns in der spätern geschichtlichen Zeit die Kuren und Liven und weiter nach Nordosten in Livland zuerst wieder Liven und darauf Estnische Stämme; im Osten Kurlands aber und im Süden Lettische Völker. Und wenn es auch ungewiß ist, welchen Ursprunges die Kuren waren, obwohl die Mehrzahl der Forscher sich dazu neigt, sie in dieser Hinsicht den Liven zuzuzählen, so unterliegt es doch nicht dem mindesten Zweifel, daß, wie die Esten, so auch die Liven dem Finnischen Volksgeschlecht angehören. Kommt nun dazu, da es nach einigen andern Ueberlieferungen, die freilich zum größern Theil weder für streng geschichtlich, noch auch für reichhaltig ausgegeben werden können, nicht ganz unwahrscheinlich ist, daß die Liven schon im dritten Jahrhundert die bezeichneten Sitze inne hatten, ferner daß im zweiten Jahrhundert wieder ein Finnenstamm unfern der Südküste der Ostsee erscheint: so liegt es unstreitig nahe, den Schluß zu ziehen, daß auch des Tacitus Fennen eben diese Liven oder ein verwandter Stamm derselben dürften gewesen sein.

Dawider indeß, hat man zu finden gemeint, spräche und zeugte der Inhalt selber jenes Berichtes des Tacitus entschieden und entscheidend. Denn wenn es schon an sich selbst nach der Sprache und Geschichte der westlichen Finnen zu urtheilen höchst unwahrscheinlich sei, daß sie zur Zeit des Tacitus noch auf einer so niedern Entwickelungsstufe gestanden, so mache es die Geschichte zugleich vollkommen begreiflich, daß und auf welchem Wege der ferne Römer zu seiner irrigen Angabe gekommen. Es sei ja zur Genüge bekannt, daß nicht nur das Griechische, sondern auch das Römische Alterthum, ja noch weit

1) S. Tac. Germ. c. 46.

spätere Zeiten unserm Erdtheil eine nur sehr geringe, viel zu geringe, Ausdehnung nach Norden zu gegeben, daß sie die Ostsee lediglich als einen Theil, eine flache Bucht des nördlichen Weltmeeres angesehn und darum beide Meere zusammen nahezu unter der Breite des nähern und bekanntern Baltischen Meeres die Nordgrenze Europa's bilden lassen. Dieser allgemeinen Ansicht sei natürlich auch Tacitus gefolgt und habe das, was ihm über die Bewohner des nördlichen Scandinaviens berichtet worden, nirgend anderwärts ansetzen können, als an der Südostküste der Ostsee. Auf das nördliche Scandinavien aber, näher auf Finnmarken, weise offenbar eben sowohl der Name der Fennen, als auch deren Schilderung. Denn nicht nur bezeichne dieser Name, wie er uns später zuerst wieder begegne, gerade jene nördlichen Lappen, sondern deren Schilderung bei Prokopios [1]) stimme auch gar wohl und überraschend zu jener der Fennen bei Tacitus.

Angenommen, alle Bedenken und Zweifel, welche Tacitus Schilderung der Fennen anregen mögen, lösten sich befriedigend, wenn diese die nördlichen Lappen wären, so entsteht die Frage: hat unsere kritische Auseinandersetzung dies in der That nachgewiesen oder auch nur einigermaßen wahrscheinlich gemacht? Mir däucht, wider sie selbst regten sich nicht minder mancherlei Zweifel. Denn warum muß die Germanische Bezeichnung der Westfinnischen Stämme, ist sie wirklich eine Uebertragung, gerade die Lappen zu ihrem Ausgangspunkte gehabt haben? Konnte sie nicht eben so gut von den noch früher genannten südlichen Fennen ausgehn? Und wenn die jüngere Schilderung der Lappen zu der viel ältern der südlichen Fennen stimmt, müssen diese darum nach Norden versetzt werden? Läßt sich daraus nicht etwa der Schluß auf die Stammverwandtschaft beider Völker, sondern die Annahme, Tacitus hätte die Fennen nur irrthümlich nach Süden verrückt, irgendwie überzeugend ableiten und rechtfertigen? Sollte nicht vielmehr eine Kritik, welche es sich erlaubt, einen Geschichtschreiber, der in jedem Zoll ein König, unter ein gemeines Söldnermaß zu stellen und nach ihm abzuschätzen, übelberathen, selbst auf Abwegen, sein?

Ist es nun nicht mehr als billig, den Schriftsteller nicht nach den Ansichten Anderer, sondern zunächst aus ihm selber zu erklären, so ist es Pflicht, auf seine Einrede zu hören. Nachdem Tacitus von dem westlichen Germanien gesprochen, fährt er also fort [2]): So weit kennen wir Germanien gegen Abend. Gegen den Norden tritt es in ungeheurer Krümmung zurück. Und gleich zuerst dehnet sich der Chauken Volk... aus.... Zu Seiten der Chauken und Chatten haben die Cherusken lang eines zu dauernden und entkräftenden Friedens genossen.... Getroffen sind von dem Sturz der Cherusken auch die Fosen... Dieselbe Biegung Germaniens haben zunächst dem Weltmeer die Cimbren inne.... Jetzt ist von den Sueven zu reden, deren nicht ein Volk, wie der Chatten oder Tencteren; denn den größern Theil Germaniens haben sie inne.... Insgesammt verehren sie Hertha, d. i. die Mutter Erde, und glauben, sie nehme sich an der Sache der Menschen, fahre unter die Völker. Auf einem Eilande des Weltmeers ist ein keuscher Hain und in diesem ein geweihter Wagen [der Göttin]... Vorne darauf am Weltmeer die Rugier und Lemovier, und aller dieser Völker Kennzeichen sind runde Schilde, kurze Schwerter und gegen Könige Willfährigkeit. Hierauf der Suionen Staaten im Weltmeer selbst, außer Männern und Waffen an Flotten mächtig... Jenseit der Suionen ist ein anderes Meer, träg und fast unbewegt. Daß von ihm der Kreis der Erden umringt und geschlossen werde, ist daher Glaube, weil der letzte Schimmer der schon sinkenden Sonne ausdauert bis zum Aufgang so leuchtend, daß er die Sterne verdunkelt. Daß überdies ein Schallen gehört, der Götter Gestalten und Strahlen des Hauptes geschaut werden, fügt die Sage hinzu. Bis dahin, und das Gerücht ist wahr, reicht nur die Natur. Aber nun am rechten Gestade des suevischen Meeres werden der Aestuer Völker bespült, deren Sitte und Tracht den Sueven, die Sprache der britanischen näher. Die Mutter der Götter verehren sie; als Kennzeichen des Glaubens tragen sie Gestalten der Eber. Dies steht ein statt Waffen und Aller Schutze dem arglosen Verehrer der Göttin auch unter Feinden. Selten ist Eisens, häufig der Keulen Gebrauch. Getreide und andere Früchte bauen sie geduldiger, als der gewohnten Trägheit der Germanen gemäß. Aber auch das Meer durchforschen sie und allein von Allen lesen sie Bernstein... Hier sind Sueviens Grenzen [1])... Das Uebrige ist schon märchenhaft, daß Hellusier und Oxionen Haupt und Antlitz von Menschen und Leiber und Glieder von Thieren tragen, was ich als unerkundet dahin gestellt sein lasse."

Wie es hier schon von selbst und auf den ersten Blick einleuchtet, daß Nordeuropa dem Tacitus nichts weniger als zusammengeschrumpft war: so stimmen dazu auch noch einige andere seiner Angaben. Gleich beim ersten allgemeinen Ueberblick erwähnt er schon der unermeßlichen Räume Germanischer Eilande und kann darunter vornehmlich nur das nachmals ausführlicher berücksichtigte Eiland verstehn, welches ihm im nördlichen Weltmeer gelegen war und die Staaten der an Männern, Waffen und Flotten mächtigen Suionen nebst den ihnen ähnlichen Sitonen befaßte. Da es ihm für einen Theil Sueviens galt, welches mit den Aestuern endigt, hat er es vor ihnen eingeschaltet. Und wenn er dann einmal bemerkt [2]), er wolle, wie kurz vorher dem Rhein, so nun der Donau folgen, so dient das billig auch zur Erläuterung seiner Angaben vom Norden und Osten Germaniens. Geht es „in ungeheurer Krümmung (ingenti flexu)" gegen den Norden zurück (weil Germaniens Stirn im Süden), so wird der bald darauf folgende Ausdruck „dieselbe Biegung", welche die Cimbren zunächst dem Weltmeer inne hatten, wieder jene Krümmung in ihrem Beginn bezeichnen. Ferner, wenn Tacitus, nachdem er von den Cimbren und dann vom Suevischen Bunde gehandelt, die Insel der Hertha in ein Weltmeer und vorn an es die Rugier und Lemovier setzt, so kann er nur das Suevische Meer, d. h. die Ostsee, meinen. Nennt er es aber ein Weltmeer und denkt es zugleich irrig mit dem Eismeer verbunden, von dem es durch das weite Suionien geschieden ist: so muß es seiner Vorstellung nach nothwendig von bedeutender Größe sein und ähnlich wie die Nordkrümmung Germaniens und neben ihr hoch in den Norden hinauf reichen. Und daraus erst erklärt und rechtfertigt es sich, daß Tacitus die an der östlichen Südküste der Ostsee

1) S. Procop. bell. Goth. II, 15.

2) S. Tac. Germ. c. 35, 36, 37, 38, 40, 43, 44, 45, 46.

1) Hierauf folgt die oben bereits angeführte Stelle aus der Germania.

2) S. Tac. Germ. c. 41.

sitzenden Aestuer als an deren „rechtem Gestade“ angesetzt hat. Wenn Tacitus endlich im äußersten Osten Germaniens seinen Gang von Süden nach Norden nimmt, indem er erst die Peuciner, dann die Veneten, weiter die Fennen ansetzt und nun unmittelbar auf diese letztern die Helluster und Oxionen folgen läßt, so saßen ihm diese ohne Zweifel nördlich von seinen Fennen. So dürfen wir denn wohl in den Helluſiern etwa die Helsinge an der Südküste Finnlands vermuthen; die Oxionen aber sicher nirgend anderwärts als an den Fluß Wuoksen stellen. Mithin war selbst das ferne Finnland dem Tacitus nicht ganz unbekannt geblieben.

Ueberblicken wir diese ganze Darstellung des Nordens, so findet sich in ihr nur ein wesentlicher Fehler, nämlich daß Scandinavien als Insel bezeichnet ist; denn daß die Ostsee und das Eismeer zusammen hangen, ist nur eine Folgerung daraus. Und selbst dieser eine Fehler ist dem Tacitus nur zum kleinern Theil zur Last zu legen. Da ich bereits früher den Ursprung dieses Irrthums nachgewiesen [1]), wird es genügen, hier nur einen Beleg dafür aus dem hohen Norden selbst beizubringen. Aehnlich wie Scandinavien, das unter diesem Namen schon dem ältern Plinius bekannt war, bei Jornandes Scandza insula, heißt es, nur mit ausgefallenem Nasenlaut, auch bei den Schwedischen Lappen Skadesi suolo, d. i. der Skadeser Insel. Während aber nach Lindahl und Oehrling das Lapp. suolo nur eine Insel bezeichnet, bedeuten die entsprechenden Finn. salo waldige Insel und waldige Stelle im Moor und Estn. salo heiliger Wald. Nichts desto weniger ist dieser Irrthum das Tacitus geeignet, den einmal gefaßten Verdacht hinsichtlich der von ihm den Fennen angewiesenen Sitze zu unterstützen, und so ist es denn sehr erwünscht, daß es auch an einem äußern Zeugnisse zu Gunsten derselben nicht durchaus mangelt. Nur etwa ein Menschenalter nach Tacitus weiß der ferne Ptolemaios sogar von einem kleinen Finnenstamme, der noch weiter nach Westen zu unsern der Ostsee und der Weichsel mitten unter Preußischen Stämmen angesessen war. Und daß der Grieche sich im Wesentlichen nicht geirrt haben könne und somit alle Möglichkeit abgeschnitten ist, auch diesen Stamm nach Norden zu versetzen (er rückte vielmehr nach Süden): dies hat Schafarik aus andern Zeugnissen unwiderleglich dargethan [2]). Die Fennen des Tacitus saßen, wie sich nicht weiter zweifeln läßt, nordöstlich von der Südküste des Baltischen Meeres.

Hat sich demnach des Tacitus Auffassung der Naturverhältnisse des Nordens so schön bewährt, so möchte man meinen, seiner geistigen Ueberlegenheit auch wohl in der Schilderung der Fennen aufs Wort glauben zu dürfen. Dennoch enthält diese Schilderung, ganz abgesehn von der wenig verfänglichen Aehnlichkeit zwischen Fennen und Lappen, einige andere Züge, welche, däucht mir, nicht verfehlen können, Bedenken und Zweifel anzufachen. Es heißt in ihr, die Fennen hätten keine Häuser, die Erde zum Lager, keine andere Zuflucht vor Gewild und Regen, als ein Geflecht von Zweigen; hielten aber so zu leben für glücklicher, als auf Aeckern zu erseufzen und an Häusern zu arbeiten. Nimmt man diese Worte schlicht und einfach, wie sie gemeint scheinen, so muß man, däucht mir, es nicht etwa bloß in Bezug auf die Lappen, sondern auch in Bezug auf die südlichern Fennen nicht bloß für unwahrscheinlich, sondern geradezu für unmöglich erklären, daß sie unter einem Geflecht von Zweigen das ganze Jahr wohnen und leben und sich darüber glücklich wähnen können. Hätten wir darum etwa anzunehmen, Tacitus berichte, wären seine Worte auch allgemeiner gefaßt, doch nur über das Sommerleben der Fennen? Also entweder vergriffen hätte er sich im Ausdruck oder der Strenge nordischer Winter sich nicht erinnert? Beides kann ich nur für wenig wahrscheinlich halten. Mindestens was das Letztere betrifft, so vergißt er in der Beschreibung Germaniens keineswegs auch der Rauhigkeit seines Himmels zu gedenken; und merkt er an, die Bewohner wären gewöhnt, Hunger und Kälte zu ertragen, so unterläßt er ebensowenig hinzuzufügen, daß sie ganze Tage neben Heerd und Feuer zubrächten. Wäre denn etwa eher anzunehmen, daß die Fennen, wie ihre Stammgenossen in Sibirien, anstatt der Häuser nur Winterjurten und diese ein Untergerüst aus Flechtwerk von Strauch gehabt, so daß Tacitus diese Jurten unter dem Geflecht von Zweigen mit begriffen hätte? Man hat freilich vermuthet, daß er den Römern mit seiner Germania gleichsam einen Tugendspiegel vorhalten wollen, und in der That, wie hätte er hier und dort es sich nicht bewußt werden, es sich nicht ablauschen lassen sollen, daß das sinkende Rom in manchem unter dem rauhen Germanenthum stand? Und das, auf der größten Entsagung ruhende, Glück der Fennen mochte ihn wohl an die unersättliche Genußsucht der Römer erinnern. Allein daraus ergiebt es sich für uns noch als kein Recht, ihm eine bewußte Entstellung der Thatsachen aufzubürden, bestünde sie auch nur in einem Verhehlen ihm bekannt gewordener wesentlichen Züge. Daß aber die Färbung seiner Schilderung sich anders darstellen würde, hätte er des Fennischen Winters, der mangelhaften Fennischen Winterwohnungen zu erwähnen gehabt und erwähnt, das scheint mir nicht verkannt werden zu können.

Wie wohl es nun nicht unmöglich wäre, daß sich etwa von Andern auch befriedigendere Voraussetzungen aussinnen ließen, so halt' ich es doch für durchaus sicherer, den Verfasser selbst um Auskunft zu befragen. Von den Sitonen [1]), welche ihren Nachbarn, den Suionen, die sich selbst noch immer Swear nennen, sonst ähnlich waren, führt Tacitus an, daß aber bei ihnen das Weib herrsche. Er findet es also glaublich, doch wohl weil er weiß, daß die Frauen von den Germanen geachtet wurden; sein Urtheil aber geht dahin, in dieser Hinsicht wären die Sitonen entartet. Indeß haben einige Neuere darin die erste Spur der spätern Sage vom nördlichen Weiberlande, Adam von Bremen stellt es hinter Schweden, wiedererkennen wollen. Bekanntlich ist man jetzt wohl allgemein der Ansicht, daß diese Sage lediglich aus dem altnordischen Volksnamen der Quänir, d. h. Fin. Kainulaiset, hervorgegangen, indem man ihn nach Maßgabe des altn. qvan, qven Weib mißdeutend auslegte. Ferner bezeichnet Tacitus die Ueberlieferung von den Helluſiern und Oxionen, welche menschliches Antlitz, aber thierische Leiber und Glieder hätten, als märchenhaft; überläßt aber die Sache nichts desto weniger vorsichtig

1) Vergl. Das Inland 1857 Nr. 6 Sp. 88.

2) S. Schafarik, Slaw. Alterthümer übersetzt von Wuttke. II, 657, und Das Inland 1856 Nr. 49 Sp. 785 ff.

1) Diesen Namen hat man vom altn. sida Seite ableiten wollen. Indeß könnte man wohl auch auf das Lapp. sita Dorf, Wohnung zurückgehn, um so eher als Plinius von den Scandinavischen Hillevionen anzuführen weiß, sie hätten 500 Dörfer.

einer künftigen Untersuchung. Und wir, die wir aus den Wörterbüchern ersehn, daß Lapp. kalsok Hosen mit Strümpfen aus den Beinlingen von Rennthieren bedeutet; wir, denen das ahd. calza Kniehosen (Golzen) es zugleich bezeugt, daß Wort und Sache den Germanen nicht ganz unbekannt waren: wir sind denn allerdings im Stande zu ahnen, wie das Märlein entstanden war[1]). Doch könnte der Name der Oxionen gar leicht auch nach dem Sinne des Deut. Ochse und Lapp. wuoksa[2]), dasselbe, oder auch des Liv. okscha Bär mißdeutet worden sein. Endlich berichtet Tacitus, hoch im Norden dauere der Schimmer der sinkenden Sonne so hell bis zum Morgen aus, daß er die Sterne verdunkle. Und während er dies für eine Thatsache anerkennt, fügt er bedachtsam hinzu, daß über dies ein Schallen gehört, der Götter (nach einer andern Lesart: der Rosse) Gestalten und Strahlen des Hauptes geschaut würden, versichere die Sage (persuasio). In dem Letztern hat man bekanntlich das Nordlicht wieder erkennen wollen und gewiß ist, daß es einerseits Mythen von demselben gab, anderseits aber einzelne feinhörende Beobachter noch immer versichern, sie vernähmen bei starken Nordlichtern ein leises Zischen. Indeß könnte, wie es scheint, auch wohl angenommen werden, daß die Sage sich an den Inhalt des vorangegangenen Satzes angeschlossen habe und also auf ihn zu beziehen sei. In diesem Fall würde die, bezieht man sie auf die Götter (Rosse), doch immer etwas befremdliche Einzahl „des Hauptes" auf die Sonne gehn und könnte vielleicht gar noch eine Spur der ursprünglichen Ueberlieferung durchblicken lassen. Denn wie in den Westfinnischen Sprachen die Wörter für Haupt und Sonne sich meist einander im Aeußern nähern, fließen sicher auch ihre Begriffe zum Theil zusammen. Im Lappischen und Finnischen klingen zwar äiwe und pää Haupt nur an peiwe, bäiwe und päiwä Sonne an; aber das Estn. pää vereinigt in sich beide Bedeutungen[3]). Die Verwandtschaft beider möge durch das Lapp. paije der Obere angedeutet sein. Was aber das Schallen beträfe, welches man beim Unter- und Aufgange der Sonne vernommen haben wollte — auch in andern Sprachen hat man ja Spuren davon gefunden[4]): — so wär' es aus einer Verwechselung etwa das Lapp. klimpetet aufgehn (von der Sonne gebraucht) mit klibmet schallen (vergl. das Deut. klimpern) zu erklären.

Ueberblicken wir nun wieder diese Angaben und nehmen noch die von der Insel Scandinavien hinzu, so leuchtet es von selbst ein, daß die Kunde, welche Tacitus vom Norden erhalten, ihm die Thatsachen keineswegs immer vorführte, wie sie an sich waren, sondern öfter in der Einkleidung nordischer Vorstellungen und Mythen. Könnt' es nun mit seiner Schilderung der Fennen nicht eine ähnliche Bewandtniß haben, sich auch in ihr etwas Mythisches finden? Ja, müssen wir das nicht für sehr wahrscheinlich halten, wenn wir sehn, daß Tacitus, wie er sonst gerade bei den verfänglichern Ueberlieferungen seine Ansicht, sein Urtheil nicht zurückhält, nun auch hier seine eigene Meinung hinzufügt? Diese lautet aber: „so haben sie die [Fennen] die schwerste Sache erreicht, daß ihnen nicht einmal ein Wunsch nöthig wäre. Augenscheinlich liegt darin ein Rückblick auf die Stelle: „aber für glücklicher (beatius) halten sie es, als zu erseufzen auf Aeckern, zu arbeiten an Häusern, sich zu mühen ob eigenen oder fremden Gutes in Furcht und Hoffnung." Und welch ein Sinn ist nun in jener Meinung des Tacitus enthalten? Liegt es uns nahe bei seinen Worten an ein Wunschland zu denken, so wird ihm, wenn nicht schon die Schilderung der Fennen selbst, so doch die allbekannte Sage von den glückseligen Hyperboreern, einen ähnlichen Gedanken nicht minder nahe gelegt haben. Und nur in dieser Beziehung, däucht mir, konnte Tacitus meinen, daß ein ganzes Volk das Schwerste erreicht hätte, was, in soweit es überhaupt erreichbar, sonst nur von Einzelnen errungen wird, eine heitere und wunschlose Genüge. (Schluß folgt.)

1) Vergl. Reval's sämmtl. Namen S. 17 f.

2) Als Bezeichnung eines wiederkauenden Thiers vom Lapp. wuokset sich erbrechen?

3) Es wird erlaubt sein, hier an die altindische Vorstellung zu erinnern, welcher unter andern die Sonne für ein dahineilendes geflügeltes Haupt, auch für ein Roßhaupt galt. S. Kuhn, Zeitschrift f. vgl. sprachf. IV, 116 ff. Vergl. auch Lapp. labtje Zügel, peiwe labtjeh Sonnenstrahlen.

4) Vergl. Grimm, Deut. Myth. 2708.

II. Schreiben des Professors Mädler an Staatsrath Clausen in Dorpat.

Vitoria, den 19. Juli 1860.

Verehrtester Herr Mitarbeiter.

Die Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß in Vitoria ist vortrefflich gelungen!

Ich werde später das Ausführlichere zusammenstellen, für heut' also nur noch die Bemerkung, daß meine Frau ganz vortreffliche Beobachtungen über die Farben gemacht hat, und daß es Martin gelungen ist, während der totalen Finsterniß die 4 Planeten und außerdem noch 8 Fixsterne erster und zweiter Größe zu sehen, die sämmtlich sicher identificirt sind.

Einen unbeschreiblich schönen Anblick gewähren die Protuberanzen (Rosenroth mit einem matten Anfluge von Violet) namentlich eine auffallend große im Norden, die wie ein flammender Vulkan aussah. Wir haben die bestimmteste Ueberzeugung gewonnen, daß diese Protuberanzen in irgend einer Weise der Sonne angehören müssen und an keine Interferenz- oder ähnliche Erklärung ferner zu denken ist.

Unvergeßlich wird mir die Aufnahme bleiben, die wir in Spanien gefunden haben und die selbst die kühnsten Erwartungen übertroffen hat. Die höchsten Landesbehörden machten mir ihren Besuch und überboten sich in Anerbietungen in zuvorkommenster Weise. Alle von uns gewünschten Einrichtungen wurden unverzüglich ins Werk gesetzt und der Gouverneur von Alava holte mich in seinem Wagen zum Beobachtungsplatze ab, den wir auf einem Hügel im SO von Vitoria gewählt hatten. Kurz es ging Alles vortrefflich.

Der Platz war während der Beobachtung mit Militär umstellt, um dem Andrange des Volkes abzuwehren, das in großer Zahl anwesend war, sich aber ordentlich verhielt.

Wir werden noch bis zum 21. hier bleiben, und dann wahrscheinlich über Bilbao nach Bayonne zurückkehren. In keiner der Städte, die wir bis München passiren, werden wir uns länger aufhalten; in München jedoch denke ich 10—12 Tage zu bleiben und mir die verschiedenen Ateliers genau betrachten. Es ist daher am besten, an mich gerichtete Briefe, die etwa bis zum 20. Aug. n. St. ankommen können, nach Mün-

chen poste restante zu richten. Was später abgesandt wird, geht wohl am besten nach Königsberg, gleichfalls poste restante.

Bei Gelegenheit der Sonnenfinsterniß habe ich zum ersten Male telegraphische Uhrsignale mit meinem Chronometer verglichen. Die span. Regierung hatte uns unter anderen den Gebrauch der Telegraphen freigestellt, ja sogar am 18. von 12 bis 5 sie zum ausschließlichen Gebrauche uns vorbehalten. Ich benutzte dies, um mir durch diese Signale die Madrider Zeit kommen zu lassen am 17. Mittag und am 18. Abends; und an letztern Tage, nach Beendigung der totalen Finsterniß, sogleich nach Madrid die Nachricht zu schicken: „L'observation de l'éclipse totale a parfaitement réussi."

Und nun bitte ich nur noch, auf der Sternwarte nach Allem recht fleißig zu sehen und alles parat zu halten. Wir befinden uns alle wohl und gesund, freuen uns des Gelingens, freuen uns des schönen Landes und seiner biedern Bewohner und werden namentlich dieses Vitoria in immerwährendem Andenken behalten. Grüßen Sie alle und theilen Sie diesen Brief denen mit, die ihn einzusehen wünschen.

Der Ihrige
Mädler.

Geben Sie uns bald nähere Nachricht aus Dorpat.

Verzeichniß der Mitarbeiter in Vitoria.

Prof. d'Arrest aus Kopenhagen, Dir. der St.-W.
Dr. Thiele eben daher, Gehülfe.
Prof. Weyer aus Kiel, Prof. Math. und Astr.
Goldschmidt aus Paris, der Planetenfinder.
Dr. Bianchi aus Toulouse.
Herr Schulz sen. aus Hannover.
Herr Schulz jun. eben daher.
Mr. Grant aus London.
Mr. Jacob, Capt. aus Madras.
Mr. Godwin aus England.
Mehrere Mitglieder des Ingenieur-Corps.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Unsere Blätter geben die ausführlichen Berichte über die Ankunft Seiner Kaiserlichen Hoheit, des Großfürsten Cèsarewitsch Thronfolgers am 1. August Abends, die Empfangnahme durch die festlichen Anstalten zur Begrüßung des Kaisersohnes, die Besichtigung der Sehenswürdigkeiten, der Besuch der Livländischen Schweiz am 3. d. M., woselbst auf dem, Seiner Durchl. dem Fürsten Lieven gehörigen Gute Cremon ein Fest von Seiten des Livländischen Adels veranstaltet worden war, die hohen Beweise der Theilnahme an dem Wohle aller Classen und die Abreise zur See am 5. d. M. — Riga hat abermals eine Woche der neu befestigten Unterthanen-Treue durchlebt.

Riga. Zur Geschichte der Rigaschen Theatergebäude finden sich in den Ueberlieferungen aus der Vergangenheit nur sehr spärliche Beiträge. Daß es hier auch in den ältesten Zeiten der Stadt nicht an dramatischen Vorstellungen gefehlt haben wird, ist gewiß. Aber dieselben wurden gewöhnlich dem Volke nur im Dienste der Kirche und zur Versinnlichung ihrer Lehren als sogenannte Fastnachtsspiele vorgeführt. Unter dem Schutze derselben daher stehend, erhielten sie auch wohl von ihr, namentlich in den Klostersälen, die Räumlichkeiten zu ihrer Darstellung, wenn es nicht geradezu öffentliche Processionen waren, angewiesen. Aus dem Leben des Dichters Burchard Waldis im Zeitalter der Reformation wissen wir, daß etwa um das Jahr 1527 hier in Riga ein von demselben verfaßtes Fastnachtsspiel, welches die Parabel vom „verlorenen Sohn" zum Gegenstande hat, zur Aufführung kam. Es gehörte mit zu den ersten Versuchen der dramatischen Kunst, sich vom Dienste der herrschenden Kirche frei zu machen. Ob die Räumlichkeiten des Domgebäudes dabei zur Darstellung benutzt wurden, oder etwa das Rathhaus, welches nach Kaspar Padels Aufzeichnung im Jahre 1582 geschah, als die „Schüler" daselbst den „alten Jakob und Joseph" aufführten, muß dahingestellt bleiben. Gewiß ist, daß die Domschule noch in späterer Zeit oft zu derartigen Zwecken verwandt wurde.

Im Januar des Jahres 1675 trugen „allhier bei den Bürgern sich aufhaltende Studiosi" — wahrscheinlich fahrende Comödianten — „beim Magistrat um die Erlaubniß an, einige Comödia zu präsentiren, die ihnen auch, ungeachtet des Einspruches des derzeitigen Oberpastors Brevern, ertheilt ward. Die Darstellungen geschahen in einem gemietheten Locale, wie aus dem später ihnen gewährten Erlaß der Miethschuld erhellt. Die älteste sichere Nachricht über eine bestimmte Localität, wo dramatische Darstellungen zur Aufführung kamen, stammt erst aus dem Jahre 1711, wo sogenannte Hochdeutsche Comödianten auf dem Bischofsberge ihr Theater mit einer Feier der Rückkehr Peters des Großen von seiner Reise in's Ausland eröffneten. Ein im Auszuge in den Stadtblättern von 1821 S. 178 mitgetheilter Theaterzettel vom 3. Februar 1735 bestimmt die Oertlichkeit des Locals auf dem Bischofsberge noch näher, indem es dort heißt: „Der Schauplatz ist in Eines Hoch-Edlen-Raths-Speicher bei der Küterpforte (also im sogenannten Saatthurm) und wird um 4 Uhr angefangen." Die Hauptaction der zum Namenstage der Kaiserin Anna Iwanowna aufgeführten Darstellung führt den Titel: „Das unter denen Schäfern verborgene königliche Kleeblatt, oder: Der von lebendigen Bienheefen sehr erschreckte, von denen Bauern als ein Stroh wohl ausgedroschene, von denen Indianischen Bienen ziemlich vexirte, auf der Freyerey schlecht abgewiesene, von denen Hellespontanern übel-bezahlte, lustige Schäfer Knecht BALBIO."

Im Jahre 1768 erbaute man auf dem Paradeplatz ein größeres Gebäude — wie es scheint, aber nur von Holz — das bis zum Jahre 1780 bald von stehenden, bald von durchreisenden Schauspielertruppen zu dramatischen Darstellungen — in den späteren Jahren selbst Gellertscher und Lessingscher Stücke — benutzt wurde. Als indessen der Paradeplatz auf Kaiserl. Befehl geräumt werden mußte, erbaute der Geheimerath Baron von Vietinghof, ein eifriger Förderer der dramatischen Kunst, das noch gegenwärtig stehende Theatergebäude in der Königsstraße, in welchem die neue, anfangs unter Vietinghofs Leitung stehende Bühne unter dem Namen: Rigaer Stadt(?)-theater, am 15. September 1782 mit Lessings „Emilia Galotti" eröffnet wurde. R. Asmuß.

Noch einige auf Riga bezügliche topographische und statistische Notizen.

Das Areal der Stadt Riga selbst mit Einschluß der Vorstädte beträgt 4564 Dessätinen 1752 □-Faden; davon kommen auf die eigentliche Stadt, wie sie bisher durch die Festungswerke begränzt gewesen ist, 45 Dess. 791 □-Faden und auf die in den Vorstädten gelegenen Obst-, Kunst- und Küchengärten 678 Dess. 1349 □ Faden.

Die größte Längenausdehnung der Stadt, wie dieselbe bisher von den Festungswerken begränzt war, beträgt 483 Faden, die größte Ausdehnung in die Breite 239½ Faden. Nach der Angabe der im Jahre 1844 in St. Petersburg erschienenen „Erklärung des Plans von Riga" beträgt die Entfernung: von der Alexanderpforte in der St. Petersburger Vorstadt bis zum Polkowoy-Dwor jenseits der Düna 3568 Faden, d. i. über 7 Werst *); von der Alexanderpforte

*) 500 Russ. Faden auf eine Werst gerechnet.

bis zur Elisabethpforte in der Moßkauschen Vorstadt 2800 Faden, d. i. über 5½ Werst; von der Elisabethpforte bis Polkowoy-Dwor 3025 Faden, d. i. über 6 Werst. Vom Rathhause sind nach derselben Angabe entfernt: die Dom-Kirche 50 F., die Petri-Kirche 60 F., die Schalpforte 70 F., das Theater im Mussengebäude 130 F., die ehemalige Sandpforte 170 F., das Ritterhaus 180 F., das Postcomptoir 200 F., die Karlspforte 240 F., das Zollpackhaus 260 F., das Gymnasium 280 F., das Schloß 310 F., die St. Petri- und Paul-Kathedrale in der Citadelle 480 F., das Königsthor in der Citadelle 510 F., die Mineralwasser-Anstalt im Wöhrmannschen Park 520 F., der Mitauer Schlagbaum 547 F., die Siège in der Mitauer Vorstadt 570 F., die Alexander-Newsky-Kirche in der St. Petersb. Vorstadt 600 F., Gostinoy-Dwor 610 F., die Kirche zu Mariä Verkündigung in der Mosk. Vorstadt 620 F., Jesus-Kirche 670 F., der Kaiserl. Garten 750 F., das Katharinäum 870 F., die Siège in der St. Petersb. Vorstadt 880 F., die Siège in der Mosk. Vorstadt 940 F., das Nikolai-Armenhaus 1060 F., Hagelsberg 1065 F., Marienmühle 1079 F., die Alexanderpforte 1720 F., die Elisabethpforte 1740 F., Polkowoi-Dwor 1878 F., das Militärhospital 1890 F. Bei Angabe dieser Entfernungen sind voraussetzlich nur die Wege, nicht die directen Abstände gemessen und mögen einige dieser Distanzen durch die seit Abtragung der Wälle theils neu eingerichteten, theils gerader gezogenen Straßen vielleicht etwas verkürzt sein. (Rig. Stadtbl.)

Dorpat. Am 7. August wurde der erste Gottesdienst nach den Sommerferien in der Universitätskirche abgehalten und die nunmehr ganz vollständig aufgestellte neue Orgel zum ersten Male dem Gebrauche überwiesen. Diese, von dem Orgelbauer Ernst Keßler im Laufe mehrerer Jahre hergestellte, Orgel hat 28 klingende Stimmen; dieselben sind auf drei Manuale und ein Pedal vertheilt mit sechs Nebenzügen. — Das sämmtliche Pfeifenwerk besteht aus 1350 einzelnen Pfeifen, welche ihren Wind von fünf großen Kastenbälgen erhalten. Entsprechend dem Bogenstyl der Kirche sind die äußeren Verzierungen. Die Kosten haben 6250 R. S. betragen. Die neue Orgel gewährt in der Helle und Lieblichkeit ihres Klanges, wie in der Kraft und Vollständigkeit ihrer Register eine neue Zierde des Gotteshauses, das nunmehr in der Reihe der Kirchen unserer Stadt seinen ebenbürtigen Platz behauptet. Eine vollständige Beschreibung der Einweihungs-Feierlichkeit am 31. Januar enthielt das zweite Heft der diesjährigen Dorpater theologischen Zeitschrift von dem Herrn Propst des Werroschen Sprengels und Pastor zu St. Marien, Willigerode.

Estland.

Reval. Bei der Reparatur unseres Rathhauses sollen die ursprünglich Gothischen Fenster desselben, welche in einer geschmacklosen Periode verschwunden sind, wieder hergestellt werden.

Die neuen Verordnungen hinsichtlich der Holzlieferung von den Gütern zur Stadt sind Gegenstand einer längeren Zeitungsfehde geworden. Als Gewinn stellt sich wenigstens heraus, daß die widerstreitenden Principien und Interessen ins gehörige Licht gesetzt und manche Sondergelüste beseitigt sind.

Die örtlichen Fragen, welche in der neuen Revalschen Zeitung beleuchtet werden, gewinnen täglich mehr an Umfang und Bedeutung, und das Interesse des Publikums für dieses vaterstädtische Unternehmen steigert sich gleichzeitig.

Reval, 1. August. Vor Kurzem sind unsere verehrten Landsleute, die Herren Professor Schirren und Baron R. von Toll, von ihrer behufs Ermittelung vaterländischer Urkunden nach Stockholm unternommenen Reise zurückgekehrt und können wir unsern Lesern schon vorläufig mittheilen, daß es den genannten unermüdlichen Forschern auf dem Gebiete unserer Provinzialgeschichte gelungen ist, sich von der Existenz eines reiches Schatzes von theilweise selbst ganz verloren gegebenen Urkunden in den Schwedischen Archiven zu überzeugen, dessen Hebung allerdings noch eine mehrjährige Arbeit erfordert. Hoffentlich werden wir in den Stand gesetzt werden, später einen ausführlichern Bericht folgen zu lassen. — Wir können es nun nicht versagen, schon bei dieser Gelegenheit dem tiefgefühltes Danke, den wir insgesammt diesen Herren für den von ihnen so selbstverleugnend ins Werk gesetzten Plan schuldig sind, und dem Wunsche, daß es ihnen vergönnt sein möchte, ihre verdienstvollen Arbeiten zu vollenden, hiemit Ausdruck zu verleihen.

Kurland.

Mitau. Der hiesige Magistrat hat diejenigen Geistlichen der evangelisch-lutherischen Kirche, welche sich um das erledigte Amt eines Stadtpredigers und Diaconus an der Trinitatis-Kirche zu bewerben gedenken, dazu aufgefordert, sich spätestens bis zum 1. Septbr. mit ihren desfallsigen Gesuchen, die jedoch persönlich zu verabreichen sind, zu melden. Der Magistrat lebt dabei der Hoffnung, daß die als Bewerber auftretenden Candidaten auch näher gehörig erwogen, ob sie nach ihren Kräften und nach ihrem Lebensalter noch im Stande sind, den mit diesem Amte bei einer zahlreichen Stadtgemeinde verbundenen vielfältigen Obliegenheiten und Anstrengungen Genüge zu leisten. Nach Ablauf des Meldungs-Termins werden die Probepredigten anberaumt werden, und die Gemeinde hat ihre Meinung in Betreff der von ihr gehörten Candidaten mittelst einer Abstimmung zu verlautbaren. (Kurl. Gouvts.-Zeitg.)

Libau, 31. Juli. Es giebt wohl nicht einen Einwohner der Stadt, der nicht mit Wehmuth dem Tage entgegengesehen hätte, an dem unser hoher Gast uns verlassen wollte. Hatte der Großfürst doch durch Seine Liebenswürdigkeit, Leutseligkeit und Herablassung alle Herzen gewonnen, jubelten Ihm doch Alt und Jung, Hoch und Gering, Reich und Arm bei jeder Gelegenheit entgegen, drängten sich doch Alle, wo sie hoffen konnten, Ihn zu sehen! — Die Zeit schreitet aber unerbittlich vorwärts, und so war bereits am gestrigen Abend ein solenner Fackelzug arrangiert, der vor die Wohnung Seiner Kaiserlichen Hoheit zog, unter Musikbegleitung und umgeben von einer zahllosen Volksmenge. Nachdem unter dem Vortritt der Alexandergarde der Magistrat, die Corporationen der beiden Bürgerschaften und die Bürgerfahnen sich vor der Wohnung postirt hatten, und Se. Kaiserl. Hoheit bei Ihrem Erscheinen auf dem Balcon von gewaltigen Hurrah's begrüßt worden war, trug der Liederkranz mehrere Gesänge vor, deren Beschluß die Volkshymne machte. Die Stadt war erleuchtet, ebenso und ganz besonders geschmackvoll der Stadtpark und die Umgebung des Pavillons, die Se. Kais. Hoheit zu besuchen geruhte.

Heute Morgen strömte ganz Libau hinaus, um der Abreise des Großfürsten beizuwohnen. Von der Stadt bis jenseits des Pavillons war Alles mit Menschen besetzt. Am Ende der Brücke stand eine mit Grün geschmückte Ehrenpforte, auf welcher das Wort „Lebewohl" weithin schimmerte. Vor dem Pavillon stand eine zweite mit der Inschrift: „Auf Wiedersehen". Die Chaussée bis zur Stadtgrenze war außerdem mit Laubguirlanden und Kränzen geschmückt. Vor dem Pavillon standen die städtischen Behörden, die Consuln ꝛc., während die rothe und grüne Fahne, die Gewerke mit ihren sehr geschmackvollen Fahnen, die Schüler ꝛc. Spalier bildeten. — Se. Kaiserliche Hoheit begleiteten zunächst die Großfürsten Alexei Alexandrowitsch und Nikolai Konstantinowitsch bis zu den Böten des Dampfers „Смѣлой", der nach der Einschiffung der hohen Reisenden sogleich die Reise nach Finnland antrat, während das Gefolge sich auf dem Dampfer „Standart" nach Riga einschiffte. Am Abfahrtsplatze war ebenfalls eine Ehrenpforte mit der Inschrift „Wiederkommen" aufgerichtet. Nach herzlichem Abschiede der hohen Verwandten trat Se. Kaiserliche Hoheit der Großfürst Thronfolger Höchstseine Reise an. Eine Abtheilung der Alexandergarde ritt vor Seinem Wagen her, eine andere folgte demselben. Auf's Huldreichste grüßend, passirten Se. Kaiserl. Hoheit die Menge. Alle Kopfbedeckungen wurden geschwenkt, — in vielen Augen standen Thränen; ungerührt blieb Keiner. Rasch war die Wagenreihe entschwunden, und der niederströmende Regen stimmte mit den Gefühlen

der Anwesenden. — An der Grenze der Stadt angekommen, geruhte Se. Kaiserl. Hoheit dem Herrn Stadtältermann Ulich auf das Huldvollste seinen Dank und seine Anerkennung für die Stadt auszusprechen. Dann verließ er Libau's Marken, — wir hoffen, um bald wiederzukehren. — Die schönen Tage sind vergangen, — vergessen werden sie nimmermehr.

Tuckum. Auch für diesen Ort ist von dem Herrn Gen.-Gouv. der Ostseeprovinzen am 19. Juni eine neue Marktordnung bestätigt und Seitens der Kurl. Gouv.-Reg. durch die Gouvt.-Ztg. in Deutscher und Lettischer Sprache publicirt worden. Die Nähe des Badeortes Kemmern erzeugt hier für den Sommer eine besondere Theuerung; ebenso tragen die Seebadeorte dazu bei, den Landmann mehr zur Bade-Welt, als zur Stadt hinzulenken. — Die städtischen Gewerbtreibenden benutzen indessen auch ihrerseits den Bade-Termin, um die Seebadegäste mit manchen Artikeln zu versorgen. — Die Marktordnung enthält auch die Strafen für Vor- und Aufkauf und Brechung des Marktzwangs. Die Einfuhr des Koscherfleisches in jeder Gestalt ist gänzlich verboten. — Diese, mit den Religions-Gebräuchen der Ebräer in Verbindung stehende, Maaßregel giebt der Handhabung der localen Einrichtungen eine ganz besondere Grundlage.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Verzeichniß der Vorlesungen auf der Kais. Universität zu Dorpat für das 2. Semester 1860.

I. Theologische Facultät. **Dr. Heinrich Kurtz**, ord. Prof. der Exegetik und der orientalischen Sprachen, Decan: 1) Biblische Geschichte des alten Testamentes, 3st., nach seinem Lehrbuche der heil. Geschichte, 8. Aufl., Königsb. 1858; 2) den 2. Theil des Jesaia, 5st.; 3) im theol. Seminar exegetische Uebungen, 1st. — **Dr. Arnold Christiani**, ord. Prof. der praktischen Theologie und Pastor der Univ.-Gemeinde: 1) Praktische Theologie, 1. Theil, nach Nitzsch: System der prakt. Theologie, Bd. I., 2. Aufl., Bonn 1859 u. Bd. II., Bonn 1848, fünfmal wöchentlich; 2) Theorie der Seelsorge, nach Nitzsch: System ꝛc., Bd. III., Bonn 1857, 2mal wöchentlich; 3) homiletische und katechetische Uebungen im Seminar, 2st. — **Dr. Alexander von Oettingen**, ord. Prof. der Dogmatik und theol. Moral: 1) Dogmatik, Theil 1., nach Philippi's kirchlicher Glaubenslehre, Bd. 2. und 3., Stuttg. 1857 u. 1859, 5st.; 2) Auslegung der Briefe Pauli an die Philipper und Galater, 3st.; 3) im theol. Seminar Augustin's Schrift de spiritu et litera, 1st. — **Dr. Moritz v. Engelhardt**, ord. Prof. der Kirchengeschichte und theol. Literatur: Biblische Geschichte des neuen Testaments, 1st., nach J. H. Kurtz, Lehrb. der heil. Geschichte, 8. Aufl., Königsberg 1858; außerdem die kirchenhistor. Uebungen im Seminar, 1st. — **Mag. Johann Lütkens**, Pastor, etatm. Privatd. und Oberl. am Dorp. Gymnasium: Symbolik, nach dem Lehrb. der Symbolik von Guericke, 2. Aufl., Leipzig 1846, 4st.

II. Juristische Facultät. **Dr. Carl v. Rummel**, ord. Prof. der Provincialrechte Liv-, Est- und Kurlands, Decan: 1) Provinzielle Rechtsgeschichte, nach v. Bunge's Einleitung in die Liv-, Est- u. Kurl. Rechtsgeschichte, Reval 1849, den geschichtl. Einleitungen zu dem Provincialrechte der Ostsee-Gouvernements, und nach eigenen Studien, so wie mit Rücksicht auf v. Helmersen's Geschichte des Livländ. Adelsrechts, 5st.; 2) Kurländisches und Piltensches Privatrecht, nach v. Bunge's Kurländ. Privatrecht, Dorpat 1851, und Neumann's Kurl. Erbrecht, Mitau 1850, 5st.; 3) Civil-Prozeß-Practicum, 3st. — **Dr. Victor Ziegler**, ord. Prof. des Criminalrechts, Criminalprocesses, der Rechtsgeschichte und juristischen Literatur: 1) Gemeines Criminalrecht, nach Marezoll, das gemeine Criminalrecht als Grundlage der neueren Strafgesetzgebungen, 3. Aufl., Leipzig 1856, 5st.; 2) juristische Literärgeschichte, nach Hugo's Geschichte des Römischen Rechts seit Justinian, 3. Auflage, Berlin 1830, 3st. — **Dr. Ottomar Meykow**, ord. Prof. des bürgerlichen Rechts Römischen und Deutschen Ursprunges, der allgemeinen Rechtspflege u. pract. Rechtsgelehrsamkeit: 1) Pandecten, Theil 1., nach L. Arndts Lehrbuch der Pandecten, 3. Aufl., München 1859, 5st.; 2) Deutsches Privatrecht, nach C. F. Gerber's System des Deutschen Privatrechts, 6. Aufl., Jena 1858, 3st. — **Dr. August Bulmerincq**, ord. Prof. des Staatsrechts, Völkerrechts u. der Politik, Präses des Appellations- und Revisions-Gerichts der Univ.: 1) Gemeines, Russisches u. provinzielles Handels-, See- und Wechselrecht, nach Thöl, das Handelsrecht, Göttingen 1854, 3. Aufl., v. Kaltenborn: Grundsätze des pract. Europ. Seerechts, Berlin 1851, und den officiellen Quellen, 3st; 2) Encyclopädie der Staatswissenschaften, nach R. v. Mohl, Encyclopädie der Staatswissenschaften, Tübingen 1859, 3st.; 3) politisches Verhältniß Rußlands zu anderen Staaten, nach den officiellen Quellen, 2st. — **Mag. Johann Engelmann**, stellv. außerord. Prof. des Russischen Rechts: 1) Russisches Staatsrecht, Th. II., für Juristen und Diplomaten, nach dem Reichsgesetzbuch (Ausgabe vom J. 1857), 3st.; 2) Russisches Privatrecht, nach dem Reichsgesetzbuch, 5st; 3) stellvertretend: Russisches Polizeirecht, 3st. — Die zweite Professur des Russischen Rechts ist erledigt.

III. Medicinische Facultät. **Dr. Rudolph Buchheim**, ord. Prof. der Diätetik, Arzneimittellehre, Geschichte der Medicin und medicischen Literatur, Decan: 1) Pharmakologie, Theil 2., nach seinem Lehrbuche der Arzneimittellehre, Leipzig 1859, 3st; 2) Receptirkunst, nach Choulant's Anleitung zur ärztlichen Receptirkunst, Leipzig 1834, 1st.; 3) Diätetik, nach Oesterlen's Handbuch der Hygieine, Tübingen 1857, 3st.; 4) Geschichte der neuesten med. Systeme, nach Häser's Lehrb. der Geschichte der Medicin, Jena 1853, 1st.; 5) Anleitung zu practisch-chemischen Arbeiten für Mediciner, 2st. — **Dr. Georg Adelmann**, ord. Prof. der Chirurgie: 1) Chirurgische Operationslehre mit Demonstrationen an Leichen nach Linhart's Compendium der chirurgischen Operationslehre, Wien 1856, und Agatz (Bernard und Huette), Handbuch der chirurgischen Operationslehre, Würzburg 1856, 5st.; 3) chirurgische Verbandlehre mit Einschluß der Lehre von den Knochenbrüchen, Verrenkungen und Verkrümmungen, nach Burger's Handb. der chirurg. Verbandlehre, Stuttgart 1849, 3st. — **Dr. Friedrich Bidder**, Rector der Univ. und ord. Prof. der Physiologie u. Pathologie: 1) Physiologie, 2. Hälfte, erläutert durch Experimente u. microscopische Demonstrationen, nach dem Handb. von Ludwig, 2. Aufl., I. Band, Heidelb. 1859, 6st.; 2) allgemeine Pathologie, nach Virchow, Beiträge zur Pathologie und Therapie, Bd. 1., Erlangen 1854, 3st. — **Dr. Guido v. Samson-Himmelstiern**, ord. Prof. der Staatsarzneikunde: 1) Gerichtliche Medicin, nach Schürmayer's Handb. der gerichtl. Medicin, 2. Aufl., Erlangen 1854, und dem Reichsgesetzbuche, Ausgabe von 1857, 4st.; 2) Militair-Medicinal-Polizei, nach Niemann's Militair-Medicinal-Polizei, Leipzig 1829, und dem Militairgesetzbuche (Сводъ военныхъ постановленій), 1st.; 3) Hospitalklinik täglich von 12 Uhr ab; 4) Obductions-Uebungen, so oft sich Gelegenheit dazu darbietet. — **Dr. Carl Claus**, ord. Prof. der Pharmacie: 1) Pharmacognosie, nach Schleiden's Pharmacognosie, Leipzig 1857, für Mediciner und Pharmaceuten, 3st.; 2) erster Theil der pharmaceutischen Chemie, nach Gottlieb's Lehrb., Berlin 1856, 5st.; 3) pharmaceutisch-chemisch-analytisches Practicum, 2st. — **Dr. Ernst Reißner**, ord. Prof. der Anatomie: 1) Zweiter Theil der descriptiven Anatomie des Menschen, 5st., nach Hyrtl's Handb. der Anatomie des Menschen, 5. Aufl., Wien 1857; 2) vergleichende Anatomie, 3st., nach Stannius und Siebold, Handb. der Zootomie, 2. Aufl., 1856; 3) histologisches Practicum, 6st. — **Dr. Georg v. Oettingen**, Prorector der Univ., ord. Prof. der Chirurgie: 1) Chirurgische Klinik, täglich von 10 Uhr ab; 2) erster Theil der theoretischen Chirurgie, nach Wernher, Handbuch der theoretischen Chirurgie, Gießen 1846—56, 4st. — **Dr. Johann von Holst**, ord. Prof. der Geburtshülfe, der Frauen- und Kinderkrankheiten: 1) Weiberkrankheiten, nach Veits Lehrbuch der Krankheiten der weiblichen Geschlechtsorgane, Erlangen 1855, 3st.; 2) Kinderkrankheiten, nach Charles West, Pathologie und Therapie der Kinderkrankheiten, übersetzt von Wegner, Berlin 1853, 3st.;

3) geburtshülfliche Klinik, 3st.; 4) Uebungen am geburtshülflichen Phantom, 3st. — Dr. Victor Weyrich, ord. Prof. der Therapie u. Klinik: 1) Specielle Pathologie und Therapie, nach Wunderlich's Handb. der Path. und Therapie, Stuttgart 1852—57, 5st.; 2) Lehre von den Lungen- u. Herzkrankheiten, nach Scoda's Lehre von der Auscultation und Percussion, Wien 1854, 5. Aufl., und dem oben erwähnten Handb. von Wunderlich, 3st. — Dr. Adolph Wachsmuth, ord. Prof. der Therapie und Klinik: Therapeutische, stationäre, ambulatorische und Poliklinik, täglich von 12 Uhr ab. — Dr. Carl Kupffer, Prosector und außerord. Prof.: 1) Descriptive Anatomie des Menschen, Th. 1., nach Hyrtl's Lehrb. der Anatomie des Menschen, 5. Aufl., Wien 1857, täglich 1st.; 2) Anatomische Präparationsübungen, täglich 2st. — Dr. Arthur Böttcher, etatm. Privatd., ist zu einem wissenschaftlichen Zweck in's Ausland abcommandirt. — Mag. Friedrich Beckmann, gelehrter Apotheker: Mathematisch-pharmaceutische Propädeutik, nach dem Lehrbuche der Mathematik von Wiegand, 5. Aufl., mit Bezugnahme auf Stammer's Sammlung von chemischen Rechenaufgaben für Pharmaceuten, Fabrikanten ꝛc., täglich 1st.

IV. Historisch-philologische Facultät. Dr. Ludwig Strümpell, ord. Prof. der Philosophie, Decan: 1) Psychologie, nach dem Grundriß der Psychologie von Volkmann, Halle 1856, 4st.; 2) Pädagogik, nach der allgemeinen Pädagogik von Waitz, Braunschweig 1852, 4st. — Dr. Friedrich Neue, Prof. emeritus und ord. Prof. der Literargeschichte, altclassischen Philologie und Pädagogik: 1) Literargeschichte des Mittelalters und der neuern Zeit, nach Ludwig Wachler's Handb. der Geschichte der Literatur, 3. Umarbeitung, Leipzig 1833, tägl. 1st.; 2) Herodotus, 3st.; 3) Virgilius Georgica, 3st. — Dr. Michael Rosberg, außerord. Akademiker bei der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften, ord. Prof. der Russischen Sprache und Literatur: 1) Bekannteste Russische Schriftsteller des achtz. Jahrhunderts, besonders Dichter, 3st.; 2) Geschichte der Russ. Literatur, 3st.; 3) praktische Uebungen in Ausarbeitung von Aufsätzen über gegebene Themata und in schriftlichen Uebersetzungen in's Russische aus den vorzüglichsten deutschen Schriftsteller, 2st. — Dr. Ludwig Mercklin, ord. Prof. der Beredtsamkeit, altclassischen Philologie, Aesthetik und Geschichte der Kunst, ist für wissenschaftliche Zwecke nach dem Auslande abcommandirt. — Dr. Theodor Graß, stellv. ord. Prof. der Cameral-, Finanz- und Handelswissenschaften: 1) Geschichte des Mittelalters aus national-ökonomischem Gesichtspunkte, nach Wirth, National-Oekonomie I., 1859, 5st.; 2) historische Entwickelung der Agrarverhältnisse der Ostseeprovinzen nach den für die einzelnen Provinzen speciell zur Regelung ihrer bäuerlichen Verhältnisse erlassenen Verordnungen, 2st.; 3) cameralistisches Practicum 1st. — Dr. Carl Rathlef, ord. Prof. der allgemeinen Geschichte: 1) Allgemeine Geschichte, Th. 1., Geschichte des Alterthums, mit Bezugnahme auf Leo's Lehrb. der Universalgeschichte, Bd. 1., 3. Aufl., Halle 1849, 5st.; 2) Geschichte der Ostseeprovinzen, mit Bezugnahme auf Richter's Geschichte der Ostseeprovinzen, Bd. 1. u. 2., Riga 1857—58, 3st.; — Dr. Carl Schirren, außerord. Prof. der geographischen und statistischen Wissenschaften: 1) Geschichte und Theorie der Statistik nach **Moreau de Jonnès, elements de statistique, Paris 1856**, 3st.; 2) Administrativ-Statistik, nach den offiziellen Publicationen der einzelnen Staaten, 1st.; 3) Statistik Rußland, nach Tengoborsky, **Etudes sur les forces productives de la Russie, Paris 1855**, 3st.; Die ordentliche Professur der Russischen Geschichte ist erledigt. (Schluß folgt.)

Miscellen.

Im Wilnaschen Kurjer hat sich ein förmlicher Federkrieg zwischen dem örtlichen Kreis-Rentmeister und einem Offizier entsponnen, der in der Kreis-Rentei hat warten müssen. Das Frage- und Antwortspiel in verschiedenen Nummern des genannten Blattes beleuchtet alle möglichen Verhältnisse des Beamtenthums in der Stellung zum Publikum und wirft auch mannigfache Streiflichter auf die Schattirungen der in Wilna herrschenden Vorurtheile.

Mit Bewilligung des heiligst Dirig. Synods ist im ganzen Reiche ein Aufruf zur Beisteuer für die, in Rizza zu erbauende, Griechisch-Rechtgläubige Kirche erlassen worden.

In Riga ist bereits am 4. August durch Se. Kaiserliche Hoheit den Großfürsten Cesarewitsch Thronfogler der Grundstein zum neuen Theater gelegt worden. Die Eröffnung der Riga-Dünaburgschen Eisenbahn auf der Linie von Riga nach Kokenhusen ist für's Erste noch hinausgeschoben; im Laufe des Spätherbstes aber soll sie jedenfalls noch erfolgen.

Ausländische Journalistik.

Wie steht es mit der Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland? in der Deutschen Vierteljahresschrift, Nr. 91 — Juli bis September 1860 — S. 256—335. (Von einem Gutsbesitzer.) — Studien und Skizzen über Rußland, in den historisch-politischen Blättern für das katholische Deutschland. XLVI. Bdes 1. Heft, S. 67—69. — General Suworow im Italienischen Feldzuge 1799 — in Westermann's Illustr. Deutschen Monatsheften, Juli 1860. — Prof. A. v. Bunge, die Russ. Expedition nach Chorassan 1858 und 1859. Originalbericht des Botanikers der Expedition — in Petermann's Mittheilungen 1860, Heft VI. — Lälius Felix, von L. Mercklin im Philologus, XVI. Jahrg., 1 Heft, S. 168—172.

Anzeigen und Recensionen. M. Hermann Samson. Eine kirchenhistorische Skizze aus der ersten Hälfte des XVII. Jahrhunderts von Dr. Aug Berkholz, Riga 1856, angez. in Reuter's allg. Rep. für die theol. Literatur und kirchliche Statistik. Maiheft 1860, S. 53—56. — Reichert, C. B., Professor in Berlin, der Bau des menschlichen Gehirnes, durch Abbildungen mit erläuterndem Texte dargestellt (in 2 Abth.): 1. Abth. 24 Kupfertafeln. IX, 42 S. gr. 4. und 1 Tab. in gr. Fol. Leipzig 1859, angez. von —o— im Zarnckeschen Literär. Centralblatt, 1860 Nr. 28. — Rußland unter Kleander Nikolajewitsch II. Zur inneren Geschichte und äußeren Politik vom Thronwechsel bis auf die Gegenwart, 1855 bis 1860. Leipzig 1860, X und 424 S. gr. 8., angezeigt von R. in Geredorff's Rep. 1860. S. 159—160. Erstes Maiheft. — Gustav Radde's Vorlesungen über Sibirien und das Amurland, gehalten in der Kaiserl. Universität zu St. Petersburg im März 1860, in Petermann's Mittheilungen 1860, Nr. XII, S. 257—263.

Nekrolog.

Im Juni starb zu Jewe der Provisor Friedrich Benefeldt, geb. zu Goldingen den 10. November 1828, studirt zu Dorpat 1856 bis 1857 Pharmacie.

Zu Riga starb in der 2. Hälfte des Juni der practische Arzt und Patrimonial-Arzt der Stadt Riga, Hofrath Dr. med. Conrad Rudolph v. Radecki, früher Arzt in Lemsal, später Kreisarzt in Riga, geb. zu Riga den 4. Junius 1798, stud. zu Dorpat 1818 bis 1823 Medicin und wurde 1824 Dr. medicinae.

Am 28. Juni starb zu Ilsen im Selburgschen Kreise Kurlands Baron Adam von Münster.

Zu Mitau Anfang Juli der Nachmittagsprediger an der dortigen St. Trinitatis-Kirche, Franz Georg Lichtenstein, geb. ebendaselbst den 4. Juli 1818, ein Sohn des bekannten und geschätzten Gelehrten, Accoucheurs der Curl. Med.-Verwalt. und Dr. med. Joh. Nik. Heinr. Lichtenstein (gest. 1848) und dessen Ehegattin Catharina, geb. v. Heyking, stud. Theologie zu Dorpat 1839—1843 und wurde 1846 als Kupfers Nachfolger bei der Deutschen Gemeinde zu St. Trinitatis angestellt.

Zu St. Petersburg in der Hälfte des Juli der Coll.-Reg. Gustav Adolph von der Borg, 33 Jahr alt.

Am 16. Juli starb zu St. Petersburg der General-Adjutant, bei der Allerhöchsten Person Sr. Kaiserl. Majestät stehende General-Lieutenant Graf Joseph Romanowitsch Anrep-Elmpt.

Am 16/28. Juli starb zu Franzensbad der Besitzer von Spurnal im Papendorfschen Kirchspiele Livlande, August Conrad Queerfeldt von der Sedeck.

Am 21. Juli verschied zu Innspruck an einer Lungen-Lähmung der Majoratsherr auf Wolmarshof, Otto von Löwenstern.

Am 27. Juli starb zu Riga der Handlungsmakler Christopher William Hay, geb. ebendaselbst den 27. Februar 1785.

Ende Juli zu Riga der Kreislehrer August Gustav Girgenson, 39 Jahr alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 8. August 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 126.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 33. Montag, den 15/27. August 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Die Fennen des Tacitus. (Schluß.) — 2) Sonett an Dr. Fr. Kreutzwald von Dr. Bertram. — II. Korrespondenz: Livland. Riga. Vermischtes. — Kurland. Mitau. Vermischtes. — III. Universitäts- u. Schul-Chronik. (Schluß.) — IV. Literairisches. Miscellen. — Gelehrte Gesellschaft. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Die Fennen des Tacitus.

(Schluß.)

Sehen wir uns nun im Norden um, so finden wir gerade bei den Westfinnischen Völkern und den Letten, vor allen aber bei den Esten, die Erinnerung an ein glückseliges Wunsch- und Wunderland wach und lebendig erhalten. Da dieses bekannt, beschränke ich mich darauf, hier nur dasjenige aus Estnischen Volksliedern auszuziehen, was zu des Römers Schilderung zunächst zu stimmen und somit sie zu bestätigen scheinen könnte.

In einem verbreitetern alten Liede weist das, voll Sehnsucht nach dem Glückslande ausgezogene, Mädchen denjenigen, der ihr auf ihrer Fahrt ein sonst vielbegehrtes hohes Erdenglück verlockend anbietet, entschieden ab. Als Grund dazu führt sie aber an, daß sie bei ihm weder den Speicher aus Strauch, noch das aus Gerten gedrehte Pförtchen, noch die Stallungen aus Wachholderstrauch und das Gehöfte aus Strohhalmen wahrnehme[1]). In andern Liedern rühmen sich Jünglinge mit Stolz und lebhafter Freude, daß sie, dem Hause, dem Zwange entwichen, sich den Sommer über, in der Wildniß, in den Saaten und Gebüschen versteckt, von Waldbeeren, Stengeln und Blättern rüstig erhalten[2]). In andern Liedern freuen sich junge verwaiste Mädchen, daß sie bei der Hut der Heerde am Fuß eines Sandhügels in Regen und Sonnenschein und nur von Milch und Brot, ja von Wasser und Brot lebend, doch frischer und röther geblieben, als die daheim sitzenden stolzen und verwöhnten Bauerntöchter. Und wenn der Jagdfreude allerdings weit seltner Erwähnung geschieht, so wird die Jagd des mythischen Kalewipoeg und seiner Brüder, deren drei Hunde[3]) die eigentlichen Erleger des Wildes sind, nur um so höher gefeiert[1]). Knochengespitzter Pfeile wird indeß nirgend gedacht; nur mannigfaches Schiffergeräthe aus Bein sind' ich im Wunderlande im Gebrauch[2]).

Doch werden in Kinderliedern auch Schmucksachen, wie Spangen und Ringe, zum Theil zwar als aus menschlichem Gebein gefertigt, aufgeführt und in alten Livengräbern hat man Knochenamulete vorgefunden[3]).

Allein während auf diese Weise die Andeutung des Tacitus, daß wir in der Schilderung der Finnen etwas Mythisches vor uns hatten, sich mehr und mehr zu bestätigen scheint, setzt er sich unmittelbar darauf mit sich selbst in einen auffälligen Widerspruch. Er fährt nämlich wörtlich so fort: „das Uebrige“, d. h. was er von den Hellusiern und Oxionen zu erzählen hat, „ist schon märchenhaft“. Damit hat er aber die vorangegangene Schilderung unläugbar für wahrhaft und den wirklichen Zuständen entsprechend erklärt. Es fragt sich nun, ob nicht und wie etwa der Widerspruch zu lösen sei. Einfach meiner Ansicht nach in der Weise, daß wir anerkennen, die Schilderung des Tacitus habe lediglich darum die Färbung einer Mythe gewonnen, weil sie die Wirklichkeit der damaligen Zustände der Fennen an sich getragen. Mag immer sein, daß es uns schwer einleuchten will ebensowohl einerseits, wie Tacitus zu einer Einsicht der Art gelangen, als auch anderseits, wie die Fennen selbst in ihrem höchst armseligen Leben gleichsam ein seliges Mythenglück verwirklichen können: so weisen

1) S. D. Inland 1852 Nr. 48 f. Sp. 886 u. 904 u. Schlegel, Reisen in mehrere Russ. Gouv. V, 129f.

2) Vgl. Estn. Volkslieder S. 441.

3) Sie scheinen übrigens mit den Hunden Saramâ und den beiden Sarameyas in der Indischen Mythe zusammen zu hängen, denn nicht nur stimmen ihre Namen Irmi und Ärmi, die nur abgeschwächt erscheinen, sondern auch die Kennzeichen, welche durch eben diese Namen nach der Ueberlieferung angedeutet sind. Da nun ferner aus diesen drei Indischen Götterhunden auch der dreiköpfige Cerberus der Griechen hervorgegangen, so tritt auch hier die Dreizahl wieder an's Licht. Vgl. Haupt, Zeitschr. für deut. Alterthum VI, 117 ff. und Rosenplänter, Beiträge zur genauern Kenntniß d. est. Sprache VII, 32 und XII, 51.

1) S. Verhandl. der gelehrten Estn. Gesellsch. IV, 1, 118 ff.

2) S. Estn. Volkslieder S. 269 und 347 B. Auch Grabthüren nebst anhaftenden Riegeln u. s. w. aus Thierknochen werden erwähnt.

3) Vgl. eben da S. 382 und 408.

dennoch anderweitige Ueberlieferungen darauf, daß Beides, weil durch einige entsprechende Thatsachen gewissermaßen verbürgt, doch wohl müsse möglich gewesen sein. Denn was zuvörderst und zunächst den Einblick des Tacitus in die Zustände der fernen Fennen betrifft, so ist wohl zu erwägen, daß er selbst nicht allzu Unähnliches auch von den seinen Fennen benachbarten Aestuern, über deren Sprache er sogar etwas erfahren, zu berichten weiß. Sie, die selten mit Eisen, haufig nur mit Keulen bewaffnet waren, sind nach ihm dennoch auch unter Feinden sorglose Verehrer der Göttermutter, deren Zeichen, Ebergebilde, ihnen statt Waffen und Aller Schutz einstanden[1]). Dies aber ist bekanntlich durch die im Wesentlichen stimmenden Nachrichten von den alten Bewohnern des Bernsteinlandes, den Preußen, im Allgemeinen bekräftigt und bestätigt. Und was zum andern und zunächst die Fennen und ihre Zustände betrifft, so dürfte sich schon aus den mitgetheilten Auszügen aus Estnischen Volksliedern ergeben, daß mindestens die Esten ihr Leben, erscheine es auch noch so dürftig und beschwerlich, dennoch dichterisch aufzufassen verstehn. Daß dies aber von ihnen schon längst und keineswegs bloß in Sage und Dichtung geschehen ist, das zeigt uns eine nicht geringe Anzahl von Schenken-, Orts- und Landschaftsnamen, welche, zum Theil schon aus der ersten Hälfte des dreizehnten Jahrhunderts nachweisbar, noch jetzt im gemeinen Gebrauch sind. Und zwar sind diese Namen, deren Sinn zum Theil noch vollkommen durchsichtig und überdies durch anderweitige Andeutungen gesichert ist und sich gerade auf die Vorstellungen der Esten von einem seligen Wunderlande bezieht, in einer größern Anzahl, als ich sonst irgendwo aufgefunden, über das Land verbreitet, so daß es nicht befremdet, wenn dieser oder jener von ihnen auch außer Landes bekannt und verstanden ward. Da ich mich schon früher veranlaßt gesehn, auf mehrere Ortsnamen dieser Art aufmerksam zu machen[2]), wird es hier genügen, eine kleine Nachlese zu halten. So kann der Name des Landgutes Illuck in Wierland, Estn. **Iluka-möis**, wohl nur von ilo Freude (Finn. ilokas freudig) abgeleitet sein, um so gewisser, als dieser Wortstamm für einige andere Ortsnamen bereits gesichert ist. Eine ähnliche Bewandtniß wird es aber auch mit dem Landgute Felks in der Wiek, Estn. **Welikse-möis**, haben, welches im siebzehnten Jahrhundert Felix genannt wurde, wie noch jetzt ein Landgebiet im Pernauer Kreise, Estn. **Weelikse-wald**, heißt. Denn rührt auch dieser Name von den Germanen her, so wird er sich dennoch auf Estnische Vorstellungen vom Glückslande gründen. Auf diese Annahme scheint mir mindestens der frühere Name des Landgutes Wollust im Dorpater Kreise zu leiten, dessen Estnische Form **Pühäjärwe-möis**, d. i. des heiligen Sees Hof, vorauszusetzen erlaubt, daß hier einst Heidnische Feste fröhlich gefeiert worden. In anderer Weise deuten auf jene Vorstellungen die Namen der Landgüter Hummala in Harrien, Estn. **Humala-möis**, d. i. Hopfenhof[3]), Kandel und Höbbet in Wierland, Estn. **Kandle-möis**, d. i. der Harfe Hof, und **Höbeda-möis**, d. i. des Silbers Hof, und wieder in anderer die vermuthlich jüngern Namen Lustifer Estn. **Lustiwere-möis**, d. i. der Lustgegend Hof, etwa in Bezug auf den Jahrmarkt, der hier gehalten wird, Trilli, Estn. **Trilli-möis**, d. i. Trillerhof, und Tralli, Estn. **Tralli-trahter**, d. i. Trällerschenke.

Was in dieser Hinsicht endlich den südlichern Stamm der Liven anbelangt, so fließen die Nachrichten freilich kärglicher, wenn sie auch zum Ersatz tiefer ins Alterthum zurückreichen. Schon bald nach dem Beginne des dreizehnten Jahrhunderts wird in den Jahrbüchern Heinrichs von Lettland eine Livische Küstenlandschaft nördlich von der Düna unter dem Namen Ydumäa aufgeführt in einer Weise, als wäre dieser Name den Gelehrten ein allgemein verständlicher gewesen. Daß er in dieser Form nichts desto weniger einem Theile des gelobten Landes entlehnt und nur hierher übertragen war, leuchtet von selbst ein. Erwägen wir indeß, wie gelaufig den benachbarten Esten und Letten die Vorstellung von einem glückseligen Wunderland und wie häufig dieselbe von den ersten in verständlichen Ortsnamen ausgeprägt war, so dürften wir wohl darin eine Ursache finden, anzunehmen, auch der Name Idumäas werde nur auf Veranlassung jener Vorstellung und eines ähnlich lautenden Livischen Ortsnamens zur Anwendung gekommen sein. Und diese Annahme entbehrt nicht der Unterstützung auch einiger anderer Thatsachen. Zuvörderst waren nämlich die Deutschen, wie wir gesehn, nichts weniger als abgeneigt, auch wohl die von ihnen ausgehenden Ortsnamen an die der Eingebornen und deren Vorstellungen anzulehnen. Es sei erlaubt, hier ein noch näher treffendes Beispiel nachzutragen. Die nächste Landkirche bei Reval nach Osten zu ist die unfern des Baches Brohe gelegene sogenannte Jeglechtische Kirche, Estn. **Jöelehtme-kirik**, welche dem Erlöser gewidmet ist. Von der Geschichte ihrer Gründung würden wir aber nichts wissen, erzählten nicht das Wesentliche davon, sehe ich anders recht, dem Kundigen die erhaltenen Namen selbst. Oder sollte irgend Jemand, wenn er erfährt, daß nicht nur das am Bach niedriger gelegene größere Dorf, sondern auch die ganze Gegend umher von den Esten mit dem Ausdrucke **Jõe-suu**, d. i. Flußmündung, bezeichnet wird, nicht beistimmen mögen der Ansicht H. Thomson's, daß eben darum die neue Kirche von den Christlichen Bekehrern Jesu gewidmet worden? Daß aber nicht dieses allein, sondern auch der bekannte Gebrauch des Mittelalters, die Christlichen Kirchen wo möglich an den Stätten zu errichten, wo bis dahin Heidnische Heiligthümer gestanden, mit bestimmend und wirksam gewesen, das lehrt der Name **Jöelehtme-kirik**. Denn ist der Sinn dieses Namens auch gegenwärtig dem Esten selbst verdunkelt: er erschließt sich demjenigen, welcher, wie billig, das Finnische befragt und zugleich dessen eingedenk bleibt, wie geläufig den Heidnischen Esten, die, wie andere ihrer Stammverwandten, einigen von ihren Wassergöttern eine hohe Verehrung und reiche Opfer zollten, einst die Vorstellung war, daß diese Götter häufig in der Gestalt von Rindern aus den Gewässern emporstiegen[1]). Oder könnt' es Jemandem, welcher weiß, daß das

1) S. Tac. Germ. c. 45.

2) S. D. Inland 1852 Nr. 48 Sp. 889 f. u. Estn. Volkslieder S. 313, 346, 462.

3) Zu diesen Namen scheint auch der Kegel's zu gehören, welcher nicht nur in einem Volksliede voller Vorstellungen vom Glückslande neben Hummala genannt wird, sondern auch, wiewohl er, zu Keila-möis entstellt, gegenwärtig unverständlich, öfter in derartigen Liedern und insbesondere auch in einem Schaukelliede vorkommt. Denn eben diese Lieder pflegen entsprechend sprechende Ortsnamen in sich aufzunehmen und die schon im liber census Daniae erscheinende ältere Form Keykel könnte füglich vom Estn. kiik, ge (in Dadgen keik, ga, Finn. keikka, kan) Schaukel abgeleitet sein. Vgl. Rosenplänter a. a. O. VII, 69 f.

1) Vgl. z. B. Estn. Volkslieder S. 52 ff. u. 232.

Finn. lähtemä junge Kuh bedeutet, noch zweifelhaft scheinen, daß das Estn. Jöelehtme, d. i. des Flusses Sterke, d. h. Nixe, ursprünglich auf die Bedeutung hinwies, welche dieser kleine, aber seiner Beschaffenheit nach ausgezeichnete, Bach für die Heidnischen Esten hatte? Zum andern aber hat sich in der That ein Ortsname erhalten, der sowohl der Form als dem Begriffe nach vielleicht den Anlaß geben können, eben an ihn den Namen Idumäas anzulehnen. Das ist der Estnische Name des Landgutes Gutmannsbach, Äädemeste-möis, für den es nach Hupel auch eine Nebenform Heameeste-möis giebt, welche sich mit „der Gutmänner Hof" übersetzen läßt, und nach dem überdies eine Meerklippe und, wie es scheint, eine Höhle benannt sind. Da ich mich hierüber schon früher ausgelassen[1]), möge nur noch nachzutragen vergönnt sein, daß eine zweite Nebenform bei Hupel „Ädemme mois" sich, wie mich dünkt, nicht wohl aus Häädemeeste-möis, d. i. der guten Männer Hof, entwickeln können. Sie insbesondere deutet mir auf ein ursprüngliches Edimene-, Edemene-möis, d. i. das vorderste, erste Landgut, wofür denn, nach dem Finnischen zu urtheilen, auch wohl Edumene-möis könnte gesprochen worden sein. Wäre die Vermuthung zulässig, daß eine Küste etwa als edumene maa, d. i. das vorderste, das erste Land, wäre bezeichnet worden, so konnte sich nicht nur an den Begriff des Ersten eine mythische Vorstellung, wie auch aus dem Estn. edenema, gedeihen, abzunehmen ist, sondern auch an den Estnischen Laut der Name Idumäa anlehnen. Wie dem aber auch sein möge, es ist endlich drittens eine ausgemachte Thatsache, daß unter einem ganz ähnlichen Namen ein Finnenstamm schon lange vor Heinrich von Lettland weithin bekannt geworden war. Ein Angelsächsisches Gedicht, dessen Abfassung spätestens ins neunte Jahrhundert fällt, zählt unter vielen andern Völkerstämmen auch mit einander verbunden Isten und Iduminge auf. Und wie die erstern ihre Erklärung in den Esten finden, kann auch der Name der Idumingas nur zu dem der spätern Idumäer bei Heinrich gestellt werden. Lag ihm ursprünglich ein Estn. edumene zu Grunde, so war den Angelsachsen ähnlich, wie die Esten zu Istas, so auch das Estn. e zu i geworden. Müllenhoff bemerkt nun, daß sich im Inhalte dieses Angelsächsischen Gedichts keine einzige sichere Spur entdecken lasse, die auf eine spätere Zeit als das sechste Jahrhundert führte[2]), woraus denn vermuthet werden könnte, daß die Namensform Idumingas, sei sie vermittelt wie man wolle, doch wohl eine Livische Grundlage werde gehabt haben. Das Gedicht selber setzt aber die Iduminge in das Zeitalter des Gothen Hermanarich, also etwa ans Ende des dritten Jahrhunderts. Und so reicht denn allerdings, wenn auch zum Theil nur in sagenhafter Ueberlieferung, nicht nur der allgemeine Name der Liven bei Saxo Grammaticus[3]), sondern auch derjenige von ihren Stammnamen insbesondere, an welchem nachmals Vorstellungen von einem Glückslande haften, nahe bis an Ptolemaios und Tacitus hinauf. Wenn aber anderseits die ältern nordischen Ueberlieferungen im scheinbaren Gegensatz zu den Römischen und Griechischen, denselben Namen der Fennen, Finnen auf den räumlich von den Liven weit entfernten Lappen ruhen lassen, so stellt sich auch das überraschend als gar wohl berechtigt heraus. F. J. Wiedemann's

1) S. D. Inland 1856 Nr. 50 Sp. 802, 804 f. u. 808.
2) S. Haupt, Zeitschr. für deut. alterthum VI, 437.
3) Vgl D. Inland 1857 Nr. 6 Sp. 82 f.

umsichtige Forschung hat neuerlich die willkommene Entdeckung gemacht, daß das Livische und Lappische mit einander näher verwandt sind, als mit dem Finnischen und Estnischen, die wiederum näher zu einander gehören[1]).

Sollte man indeß bei der Ansicht verharren wollen, daß der erhobene Einwurf, die südlichern Fennen hätten zur Zeit des Tacitus auf keiner so niedrigen Stufe geistiger Entwicklung gestanden, als er anzudeuten scheine, nicht sowohl widerlegt, als vielmehr gefestigt worden, so wäre dagegen, soviel ich sehe, nur wenig einzuwenden. Denn ist schon der Sprache nicht immer aufs Wort zu trauen, so selbstverständlich einer sagenhaften Darstellung noch minder. Heißt es z. B. von den wunderwilden südlichen Fennen, zur Kleidung hätten sie Thierfelle gehabt, so wird man ohne Zweifel wohl daran thun, ein Körnlein Salz zum Verständniß hinzunehmen. Dazu mahnt uns nicht allein das Finnische, welchem nahk Fell, die Mehrzahl nahat aber zugleich einen Pelz bedeutet, sondern weit mehr noch, wie wir oben gesehn, die Märe von den Hellusiern und Oxionen. Dennoch würden wir eben so gewiß des Zieles fehlen, wollten wir nun sofort schließen, alle äußern Mittel zur Befriedigung menschlicher Bedürfnisse hätten auch bei den Fennen deren vermutheter Geistesentwicklung in einem unserer Verwöhnung angemessen dünkenden Verhältniß entsprochen. Wir sind z. B., in Betracht der nahen Verwandtschaft der alten Preußen mit den Litthauern, zu der Annahme berechtigt, daß auch ihre Sprache eine leiblich sehr entwickelte gewesen; nichts desto weniger ergiebt sich aus allen und hier reichlicher fließenden Nachrichten, daß sie bei nur geringen äußern Mitteln friedlich und glücklich gelebt. Gerade solche Verhältnisse scheinen es vorzugsweise zu sein, welche einer jugendlichen Einbildungskraft erst den willkommenen Raum bieten, sich in ihrer schöpferischen und schon darum beglückenden Machtvollkommenheit frei und schön zu bethätigen.

Haben wir es nun bis hierher schon mehrmals beobachtet, daß die Sprache an sich auf die geschichtliche Ueberlieferung nicht ohne Einfluß geblieben, sollten wir nicht einen derartigen Einfluß etwa auch der Erklärung noch einer sehr auffälligen Römischen Angabe aus unserm Norden zu Grunde legen und dieselbe hierher ziehen dürfen? Nach dem im wesentlichen übereinstimmenden Zeugnisse des Mela sowohl als des Plinius hatte nämlich Cornelius Nepos in einer verlorenen Schrift nach einer Mittheilung des Q. Metellus Celer berichtet, demselben, als er Proconsul in Gallien, hätte ein König der Bataven (nach Plinius der Sueven) einige Indier geschenkt, welche, in Handelsgeschäften von Indien abgesegelt, durch einen Sturm erfaßt und an Germaniens Gestade verschlagen worden[2]). Die Römischen Schriftsteller erkennen in diesem so unwahrscheinlichen, um nicht zu sagen unmöglichen, Ereignisse nur ein Zeugniß dafür, daß der Norden unschiffbar sei; die Neuern dagegen, und auch dieses kann nicht befremden, sehen sich nach verzweifelten Mitteln um, um zu einer Erklärung zu gelangen. Ob indeß zu diesen Mitteln auch die Vermuthung Ritters gehören möge, daß die Indier auf Flußwegen durch Rußland gekommen und dann an die Küste Germaniens verschlagen wären, lasse ich dahin gestellt sein. Meines geringen Orts wär' ich jedoch eher

1) Melanges Russes III, 694, 705, 708 u. besonders 713 u. 715.
2) S. Mela, de situ orbis III, 5 am Schluß und Plin. hist. nat. XI, 67.

geneigt zu vermuthen, daß Metellus wohl einen etwas entstellten Volksnamen könnte vernommen haben. Zuvörderst nämlich, auch wenn ich von den an der Ostsee sitzenden Sueven gänzlich absehe, obwohl durch Nichts zu erweisen ist, daß deren Nennung nur ein Irrthum gewesen, dünkt es mich vollkommen glaublich und annehmbar, daß die Verschlagenen etwa nur aus der Ostsee, die ja für einen Theil des nördlichen Weltmeeres galt, an die Küste Germaniens gelangt sein mochten. Hier aber, schiene mir dann zulässig, an die nachmaligen Livischen Iduminge, Idumäer zu denken. Mindesten hatten diese eine Küstenlandschaft inne und waren rührig genug, nicht nur mit den Gothen unter Hermanarich, als dessen vertrauter Rathgeber ein Live angegeben wird[1]), sondern auch, wie es den Anschein hat, mit den Römern im Süden der Karpathen in einen näheren Verkehr zu treten[2]). In den Namen der Iduminge aber konnten die Deutschen ohne Zweifel sich leicht versucht finden, den Nasenton einzuschalten; denn ihn zeigt das Deutsche wie auch wohl sonst, so insbesondere gerade vor Zahnlauten in einer nicht geringen Anzahl von Wörtern, in denen er im Altnordischen mangelt. Man vergleiche z. B. die Deutschen Wörter Bank und nein mit den Altnordischen beckr und nei, zumal aber Deutsch „Gans, glänzend, Mantel, Winter, von dannen Gewand, beständig, schwenden" mit Altn. gäs, glästr, möttul, vötur, thathan, vath, stadr, svida. Und daß diese Begünstigung des Nasenlauts nicht erst die Erscheinung einer spätern Entwicklung des Deutschen ist, sondern schon zur Zeit des Tacitus mindestens in einer Gegend noch weiter vorgeschritten war, dafür hat sich eine, wenn auch nur vereinzelte, sprachliche Urkunde erhalten. Man vergleiche den von ihm aufbewahrten Namen des sagenhaften Germanischen Stammvaters Mannus, d. i. unzweifelhaft unser Mann, zunächst mit der von Hans Sachs gebrauchten Mehrzahl Männer, mit Jemand, Niemand und dem Franz. Allemand und dann wieder mit dem Altn. madr. Wurden demnach die Iduminge von den Deutschen etwa als Induminge den Römern vorgeführt, so konnten diese ja wohl leicht zu dem Wahne verleitet werden, Indier vor sich zu haben.

Demnach bietet also auch dieser Erklärungsversuch leider nichts weiter als eine Möglichkeit. Und ob diese Möglichkeit durch den Umstand, daß gerade wie die Idumäer, so auch die alten Indier in die nebelhafte Dämmerung eines mythischen Glückslandes zurücktreten, irgend etwas an Gewicht gewinne, mag um so zweifelhafter erscheinen, als es vielleicht gerathener war, die Sache auf sich beruhen zu lassen. H. N.

1) Vgl. D. Inland 1857 Nr. 6 Sp. 81 ff.
2) Vgl. D. Inland 1856 Nr. 49 Sp. 786 ff.

II. An Dr. Kreutzwald, den Restaurator des Liedes vom Kalewipoeg.

Sonett.

Wie alle wir in diesem Kreise *) denken,
Das mag ein heiteres Sonett Dir sagen:
In dunkler Urzeit nebelhafte Fragen
Hast Du gewagt Dich liebend zu versenken.

Wie Taucher kühn zu reichen Perlenbänken,
Stiegst Du herab zu tiefverklung'nen Sagen,
Den Biß des Hays muß oft der Taucher wagen;
Der Dichter trotzt den Recensenten-Ränken.

Dir schwebe vor das Beispiel Deines Helden,
Von dessen Schwerdt die alten Runen melden,
Von gleichem Stahl sei Deine Dichterfeder.

Sie wollen Dir, wie ihm, die Lieder rauben —
Ei, laß' die Zauberer sprachgewaltig schnauben —
Zum Mutterstrand gelangt ja doch nicht jeder!

Dr. Bertram.

*) Bei Gelegenheit eines heiteren Festes in St. Petersburg dem Gefeierten überreicht. Daß die Anspielung auf damalige Bezweifelung der Estn. Aechtheit des Heldengedichts jetzt nicht mehr am Platze sein kann, fühlt sich leicht heraus. D. Red.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die, von dem Rathsherrn u. Schwarzenhäupter-Aeltermann A. H. Hollander als Präses des Theater-Bau-Comités bei der feierlichen Grundsteinlegung des neuen Theaters in Riga verlesene und Seiner Kaiserlichen Hoheit dem Großfürsten Cesarewitsch Thronfolger zur Unterschrift vorgelegte, Urkunde lautet nach den Rig. Stadtblättern Nr. 31 folgendermaßen:

Copie des Dokuments für den Grundstein des Theaters. Im Jahre nach Christi Geburt Eintausend Achthundert und Sechszig, unter der segensreichen Regierung Sr. Maj. des Kaisers Alexander des Zweiten und dessen sechstem Regierungsjahre wurde am 4. August, an dieser Stelle, in der Stadt Riga, auf dem früheren Festungsgrunde, der nunmehr abgetragenen Pfannkuchen-Bastion, der Grundstein zu dem neuen Theater-Gebäude in Gegenwart Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers Cesarewitsch Nikolai Alexandrowitsch gelegt.

Das seit dem Jahre 1782 in dem Hause der Gesellschaft der Musse in der großen Königstraße gelegene Theater-Local genügte schon längst nicht mehr den gegenwärtigen Bedürfnissen bei dem Emporblühen unserer Stadt und ihrer steigenden Population, und so wurde im August des Jahres 1829 von Seiten der Bürgerschaften und Eines Wohl-Edlen Raths der verfassungsmäßige Beschluß gefaßt, ein Kapital zu dem Bau eines neuen Theaters aus den Ueberschüssen des Rigaschen Reserve-Korn-Magazins anzusammeln. Der Mangel eines genügenden Platzes in unserer engen Stadt verhinderte bisher die Ausführung des Baues, bis in Folge der Allerhöchst angeordneten Abtragung der Festungswerke sich ein für diesen Theater-Bau zweckmäßiger Raum gefunden, während zugleich das sorgsam angesammelte Kapital die Höhe von 170,000 Rubel Silber erreicht hatte, so daß nunmehr auch mit den erforderlichen Geldmitteln zum Bau geschritten werden konnte. Der von dem Herrn Architekten, Professor L. Bohnstedt, in St. Petersburg zu diesem Gebäude entworfene Plan ist, nach Genehmigung Eines Wohl-Edlen Raths, von Sr. Durchlaucht, unserem Herrn General-Gouverneur, Fürsten Italiiski, Grafen Suworow-Rimnikski bestätigt worden; die Ausführung des Baues übertrug die Stadt einer besonders hiezu erwählten Ständischen Commission.

Gott segne den Kaiser und sein ganzes Kaiserliches Haus! Gott segne diese seine treue Stadt Riga! Mögen die Quellen ihres Wohlstandes nie versiegen, und dieses Gebäude ein Denkmal des Kunst- und Gemeinsinns

der Gegenwart sein zur Nacheiferung für die Zukunft! — (Diese Urkunde ist von allen der Feier Beiwohnenden eigenhändig unterschrieben worden.)

Riga. Unsere Rig. Zeitg. brachte gewissermaßen als Einleitung zu der, am 6. Aug. von mehr als 100 Personen auf der Bahnstrecke Riga-Kokenhusen unternommenen, Probefahrt in ihrem Feuilleton eine Beschreibung der Gegend, durch welche die Eisenbahn führt, mit Hervorhebung der bedeutendsten Punkte, welche eine ausführlichere Besprechung erheischen. Es läßt sich gewiß nicht leugnen, daß das unausgesetzt eifrige Bemühen der Redaction unserer Rigaschen Zeitung, die wichtigsten Begebenheiten in Land und Stadt auf dem Wege der periodischen Presse zu einem Gemeingute aller Stände zu machen, alle Anerkennung verdient. Möge dieses Bestreben sich stets in höherem Grade belohnen!

Riga. Die Schwierigkeiten auf der im Bau begriffenen Bahn nach Dünaburg sind gehoben und die Fahrt wieder frei. Daher wurde am 6. August schon die Einweihe-Fahrt unternommen und wurden die Einladungskarten zur Fahrt und zu dem unter den Gewölben der Perse-Brücke zuveranstalteten Diner vorher versandt.

Die Uebergabe der Bahnstrecke von Riga nach Kokenhusen (fast die Hälfte der Strecke nach Dünaburg) an das Publicum wird aber wahrscheinlich erst am 1. October d. J. erfolgen und da in Kokenhusen, sowie auf den Gütern, die zu dieser malerischen Landschaft gehören, für das Unterkommen der Lustreisenden bis zum nächsten Frühjahre auf's Beste gesorgt sein wird, so wird auf diese Weise Allen, die Genuß finden am Anblick reizender Naturschönheiten (und daß diese Gegenden so schön sind, beweisen schon die verschiedenen Ansichten in dem vortrefflichen Werke: „Baltisches Album", herausgegeben vom Maler Stavenhagen), die beste Gelegenheit geboten, interessante Reisen nicht mehr in's Ausland, sondern in den Ostseeprovinzen zu machen. Namentlich wäre da dem Reisenden die Pfingstzeit anzuempfehlen, da dann der zur Verschönerung der Gegend viel beitragende Dünastrom immer einen sehr hohen Wasserstand und mit den schön bewachsenen Ufern und den auf dem Strome majestätisch schwimmenden Struse und Holzflössen einen wirklich imposanten Anblick gewährt.

(Lib. Zeitg.)

Riga, den 11. August. Handelsbericht. Was die Witterung anbelangt, so möchte uns dieselbe, bei dem Wunsche, daß die schönen Aussichten für die neue Säeleinsaat nicht geschmälert werden, etwas zu naß erscheinen. Im Handel ist es etwas stiller geworden; es scheint als wenn die Contract-Waare und namentlich Getreide und Saaten sehr stark gelichtet sind, so daß wir vor Ankunft der frischen Waare den Schiffen wenig Beschäftigung werden geben können. Holz ist freilich noch genug da, doch wollen niedrige Raten noch keine Annahme finden, es sei denn, daß man außerverhältnißmäßige Frachten bewilligen möchte. Die Roggenpreise waren im Steigen; der Vorrath belief sich nur auf einige hundert Last hier am Orte; Weizen und Gerste waren geräumt; im Hafergeschäft war weniger Umsatz; die letzten Preis-Notirungen behaupteten sich noch; doch war geringer Vorrath vorhanden.

Kurland.

Mitau, den 6. Aug. Am 1. Aug. Mittags traf Se. Kais. Hoheit der Thronfolger, begleitet von Sr. Durchlaucht dem Hrn. General-Gouverneuren, dem Grafen Strogonoff und noch anderm hohen Gefolge hieselbst in Mitau ein. Die Stadt und namentlich die Straßen, durch welche die hohen Gäste führen, glichen einem Blumengarten und waren vielfach mit Guirlanden, Fahnen und Teppichen geschmückt. An der Doblenschen Pforte (woselbst, sowie auch an dem Rigaschen Thore und bei Sorgenfrei, großartige Ehrenpforten errichtet waren) wurden Hochdieselben beim Einfahren in die Stadt von der Geistlichkeit aller Confessionen, von dem Magistrate, dem Rabbiner und den Repräsentanten der Mitauschen Ebräergemeinde, der Kaufmannschaft und den Gewerken mit ihren Fahnen und Standarten unter dem Jubel der Menge feierlich empfangen. Von da fuhr Se. Kaiserl. Hoheit unmittelbar in die Griech.-Russ. St. Simeons-Kirche und begab sich nach daselbst verrichteter Andacht zum Ritterhause, woselbst Er abzusteigen geruhte. Nach kurzem Aufenthalte, während welchem Hochderselbe Sich einige namhafte Autoritäten und Personen vorstellen zu lassen geruhte, fuhr Er auf's Schloß, woselbst Er die alte herzogliche Familien-Gruft besichtigte und dann zum Ritterhause zurückkehrte, worauf Er dann zu diniren geruhte, wobei gleichfalls nur einige hohe Autoritäten und Personen zur Tafel gezogen zu werden die Ehre hatten. Bei dieser Gelegenheit hatte eine Deputation der Mitauschen Ebr. Kaufmannschaft das Glück, Hochdemselben ein Carmen zu überreichen, und außerdem hatten auch noch zwei andere Ebr.-Repräsentanten das Glück, Hochdemselben vorgestellt zu werden. Um 5 Uhr Nachmittags trat Se. Kais. Hoheit der Thronfolger die Reise nach Riga an.

Am gestrigen Tage langte hier die Leiche des zu Schanghai in China im vorigen Jahre verstorbenen kais. Russ. Gesandten, Grafen v. Medem, an und wurde in aller Stille, sogar ohne Glockengeläute, bloß von der leidtragenden Familie und einer kleinen Anzahl Freunde des Verstorbenen, auf dem hiesigen sogenannten Literaten-Begräbniß beerdigt, wobei der Sessausche Pastor v. Voigt, ein Jugendfreund des Verewigten, die Leiche einsegnete und eine Grabrede hielt. Die Leiche war in einen bleiernen Sarg eingesenkt, und hat der Transport derselben gegen 9 Monate gedauert und eine Summe von mehreren Tausend Rbl. S. gekostet. Auch ein Grabmonument kam zugleich mit, welches im Auslande auf den ausdrücklichen Wunsch des Verewigten angefertigt wurde. Es ist ausgezeichnet schön gearbeitet und enthält das gräfl. Medemsche Wappen in erhabener Sculptur nebst nachstehender Inschrift: **„Count A. de Medem. Native of Russia. 56 years of age."** — „Diese Grabschrift hatte sich der Reichsgraf Alexander von Medem, kais. Russ. Geheimrath u. Großkreuz mehrerer Orden, geb. zu Mitau den $\frac{5}{17}$. März 1803, gest. zu Schanghai in China, den $\frac{12}{24}$. August 1859, dort selbst bestimmt." — Zu bedauern ist, daß das Monument mit keinem Wörtchen des Umstandes erwähnt, daß die Leiche aus China hieher gebracht und daselbst in die Erde versenkt worden ist; denn nach der Inschrift zu schließen, könnte Mancher, namentlich in späteren Zeiten, zu dem Irrthum gelangen, als wäre die Leiche in China geblieben, dieses Monument aber nur als bloßes Denkmal zur Erinnerung an den Verewigten hier aufgestellt worden sein.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Verzeichniß der Vorlesungen auf der Kais. Universität zu Dorpat für das 2. Semester 1860.

(Schluß.)

V. Physico-mathematische Facultät. **Dr. Alex. Petzholdt,** ord. Prof. der Oeconomie und Technologie, Decan: 1) Encyclopädie der Landwirthschaft, mit besonderer Hervorhebung der Betriebslehre, nach Segnitz: Dreißig Bücher von der Landwirthschaft, 1. und 2. Band, Leipzig 1847—1851, 5st.; 2) Geschichte der Landwirthschaft, nach dem oben genannten Werke, 3. Band, Leipzig 1851, 1st.; 3) agriculturchemisches Practicum, täglich. — **Dr. Alexander Bunge,** ord. Prof der Botanik: 1) Pharmaceutische Botanik, nach Sillers's Lehrbuch der Pharmacie, Dorpat 1848, 3st.; 2) die Pflanzenfamilien der Flora Rußlands, nach Ledebours flora rossica, Stuttg. 1842—1853, 3st. — **Dr. Heinrich Mädler,** ord. Prof. der Astronomie: 1) Geschichte der mathematischen Wissenschaften, nach Montucla, histoire des Mathématiques, Paris 1799, 4ste, und in Beziehung darauf 2) Geschichte der Astronomie, nach Jahn und Grant, 2st. — **Dr. Ludwig Kämtz,** ord. Prof. der Physik: 1) Physik, Th. II., nach seinem Lehrbuche der Physik, Halle 1839, 3st.; 2) Meteorologie und Klimatologie, nach seinen Vorlesungen über Meteorologie, Halle 1839, 3st. — **Dr. Ferdinand Minding,** ord. Prof. der angewand-

ten Mathematik: 1) Dynamik, Th. 2., nach seinem Handbuche der theoretischen Mechanik, Berlin 1838, 3st.; 2) Wahrscheinlichkeits-Rechnung, nach Laplace théorie des probabilités, Paris 1820, 3st.; 3) Theorie der höheren Gleichungen, nach Schnuse, Theorie der Gleichungen, Braunschweig 1850, und Fourier, analyse des équations déterminées, Paris, 1831, 3st.; 4) Uebungen im Feldmessen, 2st., in der geeigneten Jahreszeit. — Dr. Carl Schmidt, ord. Prof. der Chemie: 1) Allgemeine Chemie, Th. 1., nach Règnault, cours élémentaire de Chimie, Paris 1854, 5st.; 2) Stöchiometrie, nach L. Gmelin, Handb. der Chemie, Th. 1., 5. Aufl., Heidelberg 1853, 1st.; 3) practische Arbeiten und analytische Uebungen im Laboratorium, täglich 1st. — Dr. Peter Helmling, ord. Prof. der reinen Mathematik: 1) Zweiter Theil der Differential- und Integralrechnung, nach Minding's Handb. der Differential- und Integralrechnung, Berlin 1836, und mit Zuziehung von Rogner's Materialien zur höheren Analysis, Gratz 1854, 5st.; 2) elementare analytische Geometrie nebst Trigonometrie, nach dem Lehrbuch der analytischen Geometrie von O. Fort und O. Schlömilch, Leipzig 1855, 5st. — Dr. Constantin Grewingk, ord. Prof. der Mineralogie: 1) Geognosie Rußlands, nach Murchison, Verneuil & Keyserling: Russia and the Ural-Mts., 2 Vol., London 1845, 4st.; 2) Grundriß der Bergbaukunde, nach Burat: angewandte Geognosie ꝛc., Berlin 1844, 3st.; 3) Uebungen im Bestimmen der Mineralien, Gebirgsarten und Petrefacten, in 3 Stunden. — Die ordentliche Professur der Zoologie ist erledigt. — Dr. Gustav Flor, etatm. Privatdocent: Allgemeine Zoologie, nach dem Handbuch von Troschel und Ruthe, Berlin 1853, 5st. — Carl Rathhaus, Akademiker, practischer Architekt der Universität, während der drei letzten Monate des Semesters: 1) Elemente der Baukunst für Cameralisten, nach dem Werk: Grundzüge der Vorlesungen in der königl. Bau-Akademie zu Berlin von Dietlein, abgedruckt im Journal für die Baukunst von Crelle, Bd. 3—5, 5st.; 2) architektonische und geometrische Zeichenübungen, 4st.

VI. Professor der Theologie für die Studirenden orthodox-griechischer Confession. Mag. Paul Alexejew, Protohierei, für die Studirenden dieser Confession: 1) Dogmatische Theologie, nach dem Werke: **Догматическое Богословіе Православной, Каѳолической, Восточной Церкви, Архимандрита Антонія, Изд. IV., Спб. 1849 г.**, 3st.; 2) Geschichte der Russischen Kirche, nach dem Werke: **Исторія Русской Церкви, Филарета Архіепископа Харьковскаго, 3. Т., Москва 1857 до 1859 г.**, 3st.

VII. Religionslehrer für die Studirenden Römisch-Katholischer Confession. Mag. Heinrich Kossowski, Priester, für die Studirenden dieser Confession: Sittenlehre nach Staph, Epitome theol. moral. etc., Oeniponti 1842, 2st.

VIII. Lectionen in Sprachen und Künsten. 1) Charles Pezet de Corval, Lector der Französischen Sprache: Syntax der Französischen Grammatik, 1st., und Uebungen im Uebersetzen aus dem Deutschen in's Französische, 1st. — 2) Carl Mickwitz, Lector der Estnischen Sprache, Inspector des Dorpatschen Gymnasiums: 1) Syntax der Estnischen Sprache, nach Ahrens Grammatik der Estnischen Sprache, 2. Th. Satzlehre, Reval 1853, 1st.; 2) practische Uebungen im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, 1st. — 3) Hermann Clemenz, Lector der Lett. Sprache und Lehrer der Russ. Sprache am Dorpatschen Gymnasium: 1) Formenlehre der Lett. Sprache nach Hesselberg's Lett. Sprachlehre, Mitau 1841, und Rosenberger's Formenlehre der Lett. Sprache, Mitau 1848, 1st.; 2) practische Uebungen im schriftl. und mündl. Ausdruck, 1st. — 4) August Riemenschneider, Lector der Deutschen Sprache, Oberl. am Dorp. Gymnasium: 1) das Lied von Gudrun erläutert, 1st.; 2) Deutsche Rede- u. Schreibübungen für Nicht-Deutsche, 1st. — 5) Emil v. Kiel, Lector der engl. Sprache: Washington-Irwing's Bracebridge-Hall interpretirt, 1st. und Leseübungen, nach Rothwell's engl. Lesebuche, München 1857, verbunden mit grammaticalischen Erläuterungen, 1st. — Wegen Erledigung des Amtes des Lectors der Russischen Sprache wird zufolge höherer Genehmigung der Coll.-Ass. Gustav Scheffler interimitisch Uebungen im mündlichen Uebersetzen aus dem Russischen in's Deutsche und aus dem Deutschen in's Russische täglich 1st. anstellen. — Das Amt des Lectorts der Italienischen Sprache ist erledigt.

1) Woldemar Krüger, Akademiker, Univ.-Zeichenlehrer, unterrichtet 2st. — 2) Friedr. Brenner, Univ.-Musiklehrer, Uebungen des akad. Gesang-Vereins 3st. — 3) In der Reitkunst unterrichtet der Stallmeister Rud. v. Daue 2st. — 4) Der Fechtmeister Georg Knigge wird seine Unterrichtsstunden am gehörigen Orte anzeigen. — 5) Der Schwimmmeister Alex. Stöckel desgleichen. — 6) Zum Unterricht in mechanischen Arbeiten erbietet sich der Univ.-Mechanikus Brücker. — Das Amt des Lehrers der Tanzkunst ist erledigt.

IX. Oeffentliche Lehranstalten und wissenschaftliche Sammlungen. In dem theol. Seminarium werden von sämmtlichen Mitgliedern der theol. Facultät practische Anweisungen und Uebungen, wöchentlich 4 Mal, angestellt werden. In Angelegenheiten des Seminars hat man sich an den d. z. Decan, Prof. Kurtz, zu wenden. — Im allgem. Univ.-Krankenhause werden die Directoren desselben den gewöhnlichen Unterricht ertheilen, und zwar in der therapeut. Section der Prof. Wachsmuth, in der chirurg. Section der Prof. G. v. Oettingen. In dem besonderen Gebäude der Entbindungs-Anstalt wird der Unterricht von dem Prof. v. Holst ertheilt. — In der dazu bestimmten Abtheilung des hiesigen Central-hospitals unterrichtet der Prof. v. Samson. — Die Univ.-Bibliothek wird für Studirende und das sonstige gebildete Publikum geöffnet bis zum 1. Octbr. Nachmittags am Mittwoch und Sonnabend von 2—4, an den übrigen Wochentagen von 3—4 Uhr, vom 1. Octbr. ab bis zum Schluß des Semesters an allen Wochentagen von 2 Uhr bis zu eintretender Dunkelheit, und am Sonnabend von 10—12 Uhr. Zum Gebrauche für die Professoren steht sie bis zum 1. Octbr. am Mittwoch und Sonnabend von 10—12 und von 2—5, an den übrigen Wochentagen von 10—1 und von 3—5 Uhr offen; vom 1. Oct. ab bis zum Schluß des Semesters täglich von 10—12 und von 2—4 Uhr. Durchreisende, welche die Bibliothek zu sehen wünschen, haben sich deshalb an den derzeitigen Vorstand derselben, Prof. Kurtz, zu wenden. — Wer das Kunstmuseum zu sehen wünscht, hat sich an den stellv. Director, Prof. Strümpell, zu wenden; des chemischen Cabinets wegen an den Director Schmidt; wegen der pathologischen Sammlung an den Director Bidder; wegen des physikalischen Cabinets an den Director Kämtz; wegen des mineralogischen Cabinets an den Director Grewingk. — Das anatomische Theater zeigt auf Verlangen der Director Reißner; das zoologische Museum der stellv. Director Reißner; das mathematische Cabinet der Director Minding; die Sammlung chirurgischer Instrumente der Director G. v. Oettingen; die Sammlung geburtshülflicher Instrumente der Director v. Holst. — Wegen der Sternwarte hat man sich an den Director Mädler, wegen des botanischen Gartens an den Director v. Bunge, und wegen des pharmaceutischen Instituts an den Director Claus zu wenden.

Verzeichniß der Vorlesungen an der Dorpater Veterinairschule im 2. Semester 1860.

I. Religion. Prof. Dr. v. Engelhardt, Religionsunterricht in 2 Stunden wöchentlich.

II. Hauptwissenschaften. a. Theoretischer Theil. Director und Prof. Unterberger: 1) Veterinairärztliche Geburtshülfe, 2st.; 2) Epizootien, 3st.; 3) Veterinairpolizei, 2st.; 4) Repetitorium aus der Pharmacologie und practische Anweisung im Abfassen von Recepten, 1st. — Prof. Jessen: 1)

Encyclopädie und Methodologie der Veterinairwissenschaft, 2st.; 2) specielle Zoopathologie und Therapie der größeren Hausthiere II., 4st.; 3) Zoochirurgie I., 4st. — Prof. Dr. Brauell: 1) Allgemeine Pathologie, 2st.; 2) Physiologie I., 4st.; 3) Zootomie I., 4st. — Adjunct Unterberger: 1) Zoohygiene, 3st.; 2) Lehre von der Erkenntniß des Alters der Hausthiere, 1st.; 3) specielle Pathologie und Therapie der kleineren Hausthiere, 1st. — Gelehrter Apotheker, Mag. Klever: 1) Pharmacognosie, 4st.; 2) Pharmacie, 1st. — b. Practischer Theil. Die Klinik der innern und äußern Krankheiten der größeren Hausthiere, so wie die selbstständige Behandlung von Kranken in- und außerhalb des Klinikums wird der Professor Jessen und die Klinik der kleineren Hausthiere der Adjunct Unterberger leiten. — Die Uebungen im Seciren wird der Prof. Brauell, so oft sich dazu die Gelegenheit darbietet, leiten. — Die Fleischbeschau in den Schlachthäusern wird der Professor Unterberger halten. — Den praktischen Unterricht in der Apotheke leitet der gel. Apotheker Klever, 12st. — Die Dissectionsübungen leitet der Prosectors-Gehülfe Koroll, 8st. — Die Uebungen im Beschlagen, so wie im Schmieden leitet der Lehrschmied Arndt in 24 Wochenstunden.

III. Hülfswissenschaften. a. Sprachen. Coll.-Assess. Scheffler ertheilt den Unterricht in der Russ. Sprache, 6st. — b. Naturwissenschaften. Prof. Dr. Petzholdt: 1) Ackerbau I., 3st., 2) Wiesenbau, 2st. — Gelehrter Apotheker, Mag. Klever: Pharmaceutische Chemie und die Chemie der anorganischen Körper, 5st. — Oberl. Riemenschneider: 1) Mineralogie, 2st.; 2) physicalische Geographie, 2st.; 3) vorbereitende Botanik mit Excursionen, 1st. — c. Practische Beschäftigungen. Zeichenlehrer Schlater ertheilt den Unterricht im Zeichnen in 4 Stunden wöchentlich. — Stallmeister v. Daue ertheilt den Reitunterricht in 8 Wochenstunden. — Die Bibliothek dieser Anstalt ist an den 5 ersten Wochentagen von 5—6 Uhr Nachmittags geöffnet.

IV. Literärisches.

Das erste Heft des **Bulletins** der Kaiserl. Naturforscher-Gesellschaft zu Moskwa f. 1860 enthält unter Anderem auch: Uebersicht der bis jetzt in Finnland und Lappland vorgekommenen Vögelarten von Arthur v. Nordmann; durchgesehen u. mitgetheilt von Alexander v. Nordmann, S. 1—54. — **Enumeratio plantarum songoricarum a Dr. Alex. Schrenk annis 1840—1843 collectarum auctore E. R. Trautvetter.** S. 55—162. (Die Fortsetzung ist noch zu erwarten.) Beobachtungen über den Grund der Versandungen im Wolga-Bassin und Andeutungen über die hohe Wichtigkeit dieses Stroms für das innere Volksleben. Von Major Wangenheim v. Qualen. S. 163—183. — Beschreibung einiger neuen Chrysomelidae aus der Umgegend von Sarepta, von Dr. Ferdinand Morawitz, S. 298—302 ꝛc. ꝛc.

Die Livländ. Jahrbücher der Landwirthschaft, XIV. Bds. 1. Heft, ausgegeben im Juli 1860, enthalten: Bericht über das Herrschen der Rinderpest in Karlowka bis zum 1. Decbr. 1857, S. 3—42 und Bericht über die Impfung der Rinderpest im Monat März 1858, S. 43—66 (beide Aufsätze sind vom Staatsrath Jessen, Professor der Dorpater Veterinair-Anstalt), so wie S. 67—114 Relation des specifischen Gewichts und der Zusammensetzung verschiedener Cerealien und Leguminosen von Alexander Baron Budberg zu Poniemon.

Der heiligst Dirig. Synod hat die Herausgabe der vier Evangelisten in Russischer Sprache angezeigt. Die Uebersetzung enthält 224 S. in gr. 8., ist sehr elegant gedruckt und in den Buchhandlungen zu dem geringen Preise von 20 Cop. S. M. zu haben; ein Expl. auf Velinpapier. kostet 30 Cop. S.-M.

Von N. Asmuß in Riga (Dispacheur, Herausgeber der Rig. Stadtblätter und Inhaber einer Unterrichts-Anstalt) sind F. N. Huther's Reductions-Tabellen ausländischer Gewichte gegen Russisches Gewicht als Handbuch der Gewichts-, Maaß- und Münzverhältnisse der Europäischen Staaten bearbeitet. Riga, 1860, 4. (Preis für ein sauber gebundenes Exemplar 2 R. 50 C. S.-M.)

Der Herausgeber der Rig. Stadtblätter sagt in einer Selbstanzeige derselben Nr. 31 Folgendes. F. N. Huther's (Beamten des Rig. Zolls, verdienten Vorstehers vieler Unterstützungs-, Wittwen- und Waisen-Vereine ꝛc.) Reductions-Tabellen haben sich seit einer Reihe von Jahren im Gebrauch bei den einheimischen Zollbehörden eingebürgert. In ihrer gegenwärtigen Gestalt bieten sie sich auch dem größern Publikum als ein für den allgemeinen Geschäftsverkehr und namentlich bei technischen und industriellen Berechnungen unentbehrliches Handbuch dar, wie dies schon ein Ueberblick des nachfolgenden Inhaltsverzeichnisses zeigt. — Die Haupthandelsstaaten und Handelsplätze nach ihren Gewichtsverhältnissen, verglichen mit dem Russischen Pfundgewicht. Alphabetisch geordnet, nebst Hinweis auf die angehängten Reductions-Tabellen von F. N. Huther. I—XVI. — Tabelle über das Gewichts- und Maaßverhältniß ausländischer Salze XVII. — Das Gold- und Silbergewicht und das Medicinal- und Apothekergewicht der wichtigsten Europäischen u. Außereuropäischen Staaten auf Franz. Grammen reducirt, nebst einer Tafel zur Reduction des Franz. Grammengewichts auf Russ. Pfund, Solotnik und Doli. — Die gebräuchlichsten Getreide-Maaße, verglichen mit dem Franz. Hectoliter- und dem Russ. Tschetwert-Maaße, nebst einer Reductionstafel der Russ. Tschetwert auf auswärtige Maaße. — Die gebräuchlichsten Flüssigkeits-Maaße, verglichen mit dem Franz. Liter- u. dem Russ. Krushken- oder Stoof-Maaße, nebst einer Reductionstafel auswärtiger Tonnagen auf Russ. Wedro und einer Tafel zur Reduction der Russ. Krushken oder Stoof auf auswärtige Maaße. — Die gebräuchlichsten Fuß- und Ellen-Maaße, verglichen mit dem Franz. Meter-, dem Russ. oder Engl. Fußmaaße und der Russ. Arschine, nebst einer Tafel zur Reduction der Russ. Arschin auf auswärtige Ellen-Maaße und einer vergleichenden Fußtabelle. — Die gebräuchlichsten Acker-Maaße, verglichen mit Franz. Acren, Livl. Loofstellen u. Russ. Dessätinen, nebst einer Tafel zur Reduction Livl. Loofstellen und Russ. Dessätinen auf auswärtige Acker-Maaße. — Die gebräuchlichsten Weg- und Meilen-Maaße, berechnet in Franz. Kilometern, Deutschen oder geogr. Meilen und Russ. Werst, nebst Tafeln zur Vergleichung der wichtigsten Weg-Maaße unter sich und mit einem Grade des Aequators, so wie zur Reduction der Russ. Werst auf auswärtige Weg-Maaße. — Tabelle der hauptsächlichsten, gegenwärtig courstrenden Gold- und Silbermünzen nach ihrem gesetzlichen Werthe, mit Berücksichtigung des Preuss. Vereins-Münzfußes, reducirt auf Russ. Gold- u. Silbermünze.

Miscellen.

In dem Sammelwerke Romberg's: Die Wissenschaften im neunzehnten Jahrhundert, ihr Standpunkt und die Resultate ihrer Forschungen. Bd. 2., (Leipzig 1856), S. 323, sagt der Hauptmann v. Abendroth, indem er von der Zusammensetzung des großen Hauptquartiers der Armeen beiläufig spricht, wörtlich Folgendes: „Die vorherrschende Rücksicht ist die Vermeidung jeder unnöthigen Friction; ein sicherer und einfacher Geschäftsgang, genügende Kräfte, und eine mit der Gliederung des großen Hauptquartiers harmonirende Zusammensetzung aller Stäbe sind die gebräuchlichsten, Geübtheit der Einzelnen ist eins der sichersten Mittel. Es gilt nicht, eigene Ansichten aufzustellen und durchzuführen, sondern es gilt, oft gegen die eigene Ansicht, das Gegebene zu durchdringen und im Geiste des Befehlenden auszuführen. Kleine Beispiele sind da von der Geschichte weniger aufbewahrt worden; hervorragend in ihrer Selbstverleugnung sind da Berthier und vor Allem Graf Toll, dessen Rolle im Polnischen Kriege eine geradezu ideal-durchgeführte ist. Von einer Thatkraft sonder Gleichen, von einer Einsicht, die durch die Ereignisse oft genug über die des Generalissimus

gesetzt wurde, war ihm beschieden, überall das Richtige zu rathen, mit seinem Rathe zu unterliegen und das von ihm Verworfene ausführen zu müssen. Nicht nur dabei war er unermüdlich, sondern seine Glanzpunkte traten hervor, wenn er die vorausgesagten Uebelstände zu verbessern und mit seinen herrlichen militärischen Eigenschaften wieder herzustellen hatte. — Wem jemals in seinem Leben der Kampf der Selbstverleugnung zu schwer werden sollte, der möge sich an dem Beispiele und dem Ruhme des Grafen Toll stärken. — Nicht darauf kommt es an, das absolut Beste aufzufinden, sondern darauf, etwas relativ Gutes durchzuführen, und dazu gehört die volle geistige Mitwirkung aller Handelnden."

Das Evangelische Hospital zu St. Petersburg, dessen am 28. August 1859 bestätigte Statuten zuerst von dem Evangelischen Sonntagsblatte mitgetheilt wurden und dessen Wirksamkeit vor einem Jahre mit nur acht Betten begann, hat sich seitdem in rascher Entwickelung zu immer erfreulicherer Ausdehnung gestaltet und erfüllt die ihm zugewiesenen Pflichten zunächst an den Genossen des Evangelischen Glaubens, dann aber auch an den Christen der anderen Confessionen. Auch nach Dorpat sind weitere Nachrichten über den Fortgang des Unternehmens, so wie Bitten um Betheiligung bei der Subscription ergangen. Das Verwaltungs-Comité besteht aus dem wirklichen Staatsrath Dr. C. v. Mayer als Präsidenten und Ehren-Curator, dem Hofrath Dr. C. v. Mayer als Director, dem Pastor an der St. Annenkirche Seeberg und dem Hofr. C. Busch als Cassaführer.

Für das Jahr 1860 ist im Gouvernement Pskow ein vollständiges Gedenkbuch mit vielen statistischen Nachweisungen, historischen Aufsätzen, Abbildungen ꝛc. erschienen. Namentlich sind die Tabellen über die Bevölkerungs-Verhältnisse sehr vollständig, die statistischen Notizen über die Bewohner sehr reichhaltig. Im Anschlusse an die in früheren Jahrgängen des Journals des Ministeriums der inneren Angelegenheiten (1850 Juli und 1854 März) enthaltenen Nachrichten über die, in's Pleskausche Gouvt. versprengten Esten enthält auch das Gedenkbuch einen Aufsatz von W. Mirotworzew über die s. g. Halbgläubigen des Gouvernements, im Sinne ihrer Hingehörigkeit zur Rechtgl. Griech. Kirche ohne Kenntniß der Russischen Sprache. Derselbe giebt eine Geschichte u. Beschreibung der Klöster Petschur und Spaßo-Eleasor. Der Belagerung von Pskow unter Stephan Bathory im J. 1581 ist eine Abbildung gewidmet, während ebenfetzt die Belagerung Pskows ein ganzes Jahrhundert früher unter dem Heermeister Berend von der Borg Gegenstand eines Concurses der Akademie der Künste geworden ist. — Eine Chronologie aller bemerkenswerthen Ereignisse im Gouvernement bis zum Jahr 1860 knüpft auch an viele Begebenheiten in den Ostseeprovinzen an.

Gelehrte Gesellschaft.

Bericht über die Sitzung der gelehrt. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 10. August 1860.

Präses referirte über die, im Laufe der Sommerferien eingegangenen, Geschenke und Sendungen. Von der Washingtonschen Smithsonian Institution waren deren fortgesetzte Publicationen, von dem Mecklenburgschen Verein für Geschichte und Alterthümer, dem Hamburgschen Verein für Geschichte, der Mährisch-Schlesischen Gesellschaft des Ackerbaus, der Natur- und Landeskunde, der K. K. geogr. Ges. zu Wien, der Niederländischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leyden, der Oberlausitzschen Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz, von der Kais. Akad. der Wiss., von der Finn. Ges. der Wissenschaften, der Kais. geogr. Ges., den Red. der min. Journale ꝛc. die fortgesetzten Sendungen eingegangen. Desgleichen theilte Präses Verschiedenes aus dem Inhalte der neu eingegangenen Sendungen mit.

Im Namen des Herrn Grafen Sfolohoub übergab Secretarius 132 größtentheils Orientalische, auch Römische und Griechische Silber- und Kupfer-Münzen. Für dieses werthvolle Geschenk wurde dem Geber der Dank der Gesellschaft votirt.

Herr Coll.-Secr. Stähr hatte die Sammlungen der Gesellschaft gleichfalls durch Darbringung von Münzen und literärischen Seltenheiten bereichert.

Von Herrn Protobierei Alexejew waren die Jahrgänge 1858 und 1859 der in Riga erscheinenden kirchlichen Zeitschrift für Esten und die neueren Jahrgänge des Griechisch-Estnischen Kalenders dargebracht worden.

Zum Vortrage kamen: ein Antrag des Herrn Pastors J. G. Schwartz zu Pölwe wegen Errichtung von Estnischen Bücher-Depôts, ein ethnographisches statistisches Referat über die Esten im Gouvernements Pleskau, das Gutachten der Herren Akad. Schiefner und Wiedemann über Kreutzwald's Zusammenstellung des Kalewipoeg, eine geschichtliche Notiz über die Gründung des Klosters Petschur an der Livländischen Grenze, — in Folge der am 8. Jan. 1472 unter dem Bischofe Andreas zu Dorpat (70 Laien und 1 Griech. Geistlicher fanden ihren Tod im Embach; der entflohene Geistliche wurde Gründer des Klosters), vorgefallenen, in Russ. Geschichtsquellen übereinstimmend erzählten Greuelscenen, mehrere Danksagungsschreiben, Subscriptions-Aufforderungen ꝛc. ꝛc.

Referirt wurde über die Anwesenheit mehrerer St. Petersburgschen Gelehrten in den Sommerferien, deren Besuch der Sammlungen ꝛc.

Prof. Dr. Schirren hob in einem ausführlichen Vortrage die wissenschaftliche Ausbeute hervor, welche ihm während eines 8-wöchentlichen Aufenthalts in Schweden gemeinschaftlich mit dem Herrn dim. Obristen Baron von Toll für die Livl. Landes-Geschichte zu machen vergönnt gewesen war, namentlich durch Benutzung der Kon. Bibl. und des Reichs-Archivs in Stockholm, so wie der Univ.-Bibl. in Upsala. Vorzugsweise zur Geschichte des XVI. Jahrhunderts hatten sich sehr reiche Fundgruben eröffnet, deren zum Theil bereits ermöglichte Benutzung einen bisher ungekannten historischen Quellen-Schatz ergab. Die Gesellschaft beschloß hierauf, für den von Herrn Prof. Dr. Schirren zum Druck zu befördernden Auszug aus seinen Materialien die geeignete Sorge zu tragen.

Secr. verlas im Namen des Buchdruckers Laakmann eine an die Gesellschaft gerichtete Eingabe in Betreff der in den verschiedenen Städten der Ostseeprovinzen befindlichen Bücher-Depôts für Estnische Schriften u. dgl. m. — In Bezug auf den Antrag des Hrn. Pastors J. G. Schwartz zu Pölwe und im Verfolg früher gefaßter Beschlüsse wurde ein Comité niedergesetzt, welches den Vertrieb der Estnischen Schriften regeln sollte. Zu diesem Comité wurden gewählt Lector Mickwitz, Buchhalter v. Köhler, dim. Pastor Körber, Conservator Hartmann, Agent Sitsky. — Lector Mickwitz referirte, daß die von Propst Schüdlöffel zu Jegelecht hinterlassene lexicographische Sammlung dem Hrn. Pastor Hasselblatt auf Karusen zur Disposition gestellt sei.

Die nächste Versammlung findet am 7. Septbr. um 6 Uhr Abends im Gesellschafts-Locale statt.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Tischlers J. Erich Tochter Pauline Emilie Friederike; des Kreisschullehrers O. Haase Sohn Carl Hermann; des Buchbindermeisters J. Behre Tochter Jeannette Natalie Mathilde; des Lehrers J. H. Oheim Tochter Alma Julie; des Schneidermeisters J. Krasting Sohn Peter Paul; des Bäckermeisters P. Borck Sohn Adolph Adalbert Johannes; des Mechanicus C. E. Salomon Tochter Luise Mathilde Agathe. — St. Marien-Kirche: Des Instrumentenmachergesellen J. Brunn Sohn Theodor Julius; des Herrn von Wahl Sohn Oscar Victor Maximilian.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Schuhmachergesell Georg Ignatz Engel mit Juliane Keller; der Stuhlmachermeister Johann Pajo mit Helene Emilie Korn; der Tischler Martin Deinhard mit Amalie Wilhelmine Pritz; der Arzt Carl Friedr. Constantin Meyer mit Luise Caroline Bernhardt; der Kaufmann Robert David Leinitz mit Caroline Johanna Alwine Luise Böhmer; der Schauspieler Friedrich Rudolph Podbig mit Auguste Florentine Borchert.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Frau Emilie v. Andreae, geb. Baronesse Krüdener, 20 J. alt; des Sattlermeisters R. Holtzmann Tochter Hedwig Lina, 1¾ J. alt; des Oberlehrers F. Kollmann Tochter Ida Marie Ottilie, 3¾ J. alt; des Schuhmachermeisters C. Herbst Tochter Alide Dorothea, 14 Monate alt; des Tischlermeisters F. Gülck Tochter Olga Auguste, 1 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Der Gutsverwalter Georg Eduard Eluchen, 48 Jahr alt; des Pfandbesitzers Cand. phil. J. F. Thomson Sohn Georg Arnold, 8¼ Jahr alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 15. August 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 130.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 34. Montag, den 22. August / 3. September 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Medicinische Dorfgeschichten aus dem Innern Rußlands, von Dr. Bertram. — 2) Neuhausen und die Pleskauschen Esten. II. Korrespondenz: Livland. Riga. Vermischtes. — Estland. Reval. Vermischtes. — Kurland. Mitau.

I. Medicinische Dorfgeschichten
aus dem Innern Rußlands
von Dr. Bertram.

Die dicke Frau.

1. Exposition.

„Herr Walkin hat nach Ihnen geschickt, Eduard Christianowitsch! Der Lakei Fetka ist mit der Kutsche da; Glawira Pamphilsowna soll krank sein.

Was? Klawira? wer ist das, Klavira Pamphilsowna!

Es ist die Gemahlin von Herrn Walkin.

Wie weit ist es bis zum Gut der Walkin's?

Bis Titofka? Fünfzehn Werst.

Was fehlt denn der Madame Klavira?

Man weiß nicht recht, Erkältung wahrscheinlich.

Nun, höre Mitka! stecke die kleine Apotheke und mein Taschenbesteck ein. Ich gehe erst etwas zum General hinüber. In einer halben Stunde laß vor der großen Auffahrt vorfahren.“

Slúschus, sagte Mitka dienstfertig und nahm die bezeichneten Gegenstände zusammen. Eduard sah ihm sein Glück an. Konnte sich der junge Mensch doch nun den Abend des ersten Ostertags mit seines Gleichen amüsiren, statt im Vorzimmer zu gähnen.

Unsere Leser werden sich aus obigem Zwiegespräch wohl ziemlich richtig die Verhältnisse sämmtlicher Personen vorstellen können. Jeder wird verstanden haben, daß Mitka (Dmitri — Demetrius) der Diener Eduard's, dieser aber ein junger Doctor ist, seit Kurzem erst Hausarzt bei einem General, der auf seinem Landgute lebt; Herr Walkin aber dessen Nachbar und Fetka (Fedor, Theodor) Walkin's Lakei, wie Glawira seine Frau.

Das K statt G in Glavira könnte die durchaus schmeichelhafte Vermuthung erregen, daß Eduard ein Kulle von Geburt war[1]), und er hatte Verstand genug, um auf eine solche Abstammung stolz gewesen zu sein, aber es war im Munde des jungen, spottsüchtigen Doctors nur Wortverdreherei und stammte nicht einmal von seinem seligen Großvater her, der als Sachse allerdings consequent die Lippen-, Zahn-, Gaumen- und Zungenlaute — folglich auch das Ka mit dem Ge verwechselte und wenn er zum Beispiel das Wort Pythagoras dictirte, hinzufügte: „Bidähkoras schraibt Jr mid ainem harrrden Be, ainem harrden de und ainem waichen ka“. — — Wir wünschten wohl zu wissen, was Deutschen Nationen eher erreichbar wäre — richtiges Deutsch oder politische Einigkeit! — Und vielleicht hängen beide Fragen enger zusammen, als man ahnt. Ein Preuße z. B. wird es ganz begreiflich finden, wenn ein Franzose schlecht Deutsch spricht, aber einem Sachsen, einem Schwaben, einem Oesterreicher verzeiht er den Dialect nicht. Deutschland wird nicht eher einig sein, als bis alle Dialecte aufhören.

Nun, sagte der General, der als vornehmer gebildeter Russe allerdings besser Deutsch sprach, als ein Sachse und Französisch wie Monsieur Boiste selbst — Sie fahren auf die Praxis! — Aber unsre Schachparthie? — —

Excellenz, in meinem Eide stehn die Worte: si aeger flagitet — — — —

Und was heißt das?

Es heißt: Wenn dich ein Kranker ruft, so eile zu ihm.

Nun, so fahren Sie! Sie werden übrigens ein nettes Päärchen kennen lernen. Die Frau habe ich nicht gesehn, sie soll aber eine Taille haben, wie das Heidelberger Faß. Den Mann haben Sie neulich gesehn, als Pferdemarkt war.

War es nicht ein kleiner plumper Mann?

Plump, grob und gemein!

Ein widerwärtigts —

Confiscirtes Gesicht! — fiel der General beifällig ein. Den schönen Ausdruck hörte ich einst im deutschen Theater in St. Petersburg.

Also dieser Gnom mit einer Glatze, wie ein Resonanzboden, über die er sechs bis sieben Haare wie messingene Klaviersaiten hinüberkämmt — mit den bläulichen Kalbsaugen und einem

1) In Lettland nennt man einen Esten Kulle was auf Estn. Höre bedeutet.

Gesicht, das mit Seife je in Berührung gewesen zu sein nicht gedacht werden könnte.

Warten Sie, Doctor, der Satz war schön! — gewesen zu sein nicht gedacht werden, hätte, sollen, müssen!

Eine nette Sprache, Ihre deutsche!

Freilich ist sie nett und honett, versetzte der Doctor scharf; der grundgelehrte Cardinal Wiesemann statuirt nur zwei providentielle Sprachen, die Hebräische, in der die Offenbarung geschah und die Deutsche, in der allein gerade durch die Anhäufung von Hülfszeitworten und Wortverbindungen die tiefsten philosophischen Sätze gebildet werden konnten, so daß durch die deutsche Sprache es möglich wurde, die Offenbarung zum rationellen Bewußtsein zu bringen.

Alle Ihre Philosophen — brauste der General auf, können mir gestohlen —

Der Kammerdiener trat jetzt zum Glück herein und meldete, daß der Wagen vorgefahren sei.

Excellenz, sagte Eduard, was ist dieser Walkin eigentlich für ein Individuum?

Der? — sagte die Excellenz und blies verächtlich eine Tabackswolke von sich; — ein früherer Schreiber bei der Marine. Er hat sich den Adel und ein hübsches Vermögen auf Gott weiß welchen Wegen zusammengeschrieben und gekratzt, kaufte hier ein Gut und kommt jährlich einmal zur Kirchweih' und zum Pferdemarkt her. Da lasse ich ihn denn mitspeisen als Zeitvertreib für meine Gäste. Il est bête à manger du foin! —

Aber das letztemal hat er die Ehre theuer bezahlen müssen. Obrist Zagrädski nahm ihm in fünf Minuten im „Stoß" zweiundzwanzig Goldstücke ab.

Der General lachte, daß ihn ein entsetzliches Husten befiel. Piccolo, der kleine Dresdner Dachshund, bellte dazu wüthend. Die Pfeife war darüber ausgegangen.

Häi! Tschelowäk!

Der Diener kam und zündete die Pfeife wieder an.

Ich bin dem Oberst äußerst dankbar, sagte der General, wir sind den Schubjak gewiß für ewig los geworden.

Wo haben Sie das Wort Schubjak her, Excellenz?! —

Ich stand mit meinem Regiment einmal in Narwa, sagte der General und fuhr sich mit der Hand aufwärts über's Gesicht, was er jedesmal that, wenn er eine unangenehme Empfindung beseitigen wollte. Vielleicht wischte er sich dabei eine Thräne fort; er wurde jedesmal traurig, wenn dieser Zeit Erwähnung geschah. Ganz dunkel und verworren tauchte einmal das Gerücht auf, ein junges Frauenzimmer sei damals in der Narowa ertrunken oder — habe sich hineingestürzt. Man wollte das mit dem wunderschönen Commandeur des Kürassirregiments in Verbindung bringen. Soviel ist gewiß, daß der Mann einsam lebte und unbeweibt starb. — —

Gute Nacht und glückliche Fahrt, rief der General freundlich und weich dem jungen Doctor nach.

2. In der Kutsche.

Der Wagen stand vor der Paradentreppe; sechs Pferde, Lakei, Kutscher, Vorreiter! Fetka half dem Doctor geschäftig in die Kutsche. — Vor noch kaum einem Jahr in Dorpat war Eduard sehr zufrieden gewesen mit einem „Terpse Wuhrmann" in einer bouteillengrünen, muschelförmigen Halbschaise, die seit der Sündfluth nicht abgewaschen worden war — über den Markt zu rasseln, und jetzt fuhr er täglich im Wagen langgespannt und — war es schon recht herzlich satt. — Wie doch Glanz und Reichthum (nicht Reichthum!) langweilig ist? Jeder livländische Disponent, der auf seiner Dräberdroschke einherfährt, mit einer silberbeschlagenen Pfeife im Munde, ist glücklicher, als Eduard damals war, in einer stattlichen Kutsche mit Sechsen bespannt.

Der Weg führte im eigentlichsten Sinn durch Busch und Brak, — im Fall daß Brak, Morast, Sumpf, Bruch, kurzum Bodenlosigkeit bedeuten sollte. Hier und da lag noch etwas schmutziger Schnee, der Eduard an Pawel Iwanitsch Walkin's Weste, Halstuch und — Gesicht erinnerte. Man fuhr auf Faschinen und Weidenruthen durch eine wüste, wilde, trostlose Gegend; niedriges, verkrüppeltes Gebüsch gemeinster Art; kein nobler Baum, kein Blatt, kein grüner Halm war noch zu sehen. Es war der russische „schwarze Winter", anderswo süßflötend „Lenz und Frühling" genannt. Es war die trostlose, kalte Zeit zwischen lustiger Schneesaison und plötzlich drückender Sommerschwüle. Oft dauert dieser „schwarze Winter" durch den März, April bis in den Mai hinein. Dann kommen gewöhnlich sehr schöne Tage, und in achtundvierzig Stunden ist Alles grün; dann aber im Juni wird es wiederum so kalt, daß man von einem „grünen Winter" spricht. Während des schwarzen Winters hat man bei heftigen kalten Winden oft den blauesten Himmel und eine holdselige Sonne, und von solchen heimtückischen Tagen sagt der Esthe äußerst richtig: Suwe silmad, talwe hambad! Sommeraugen, Winterzähne! In den Städten herrschen dann gleichzeitig zwei Jahreszeiten; die Leute auf der Schattenseite gehen im Schnee und bedauern, nicht im Pelz ausgegangen zu sein; die in der Sonnenseite müssen bereits Staub schlucken und verwünschen ihren schweren Paletôt. Das ist die schlimme Zeit der Erkältungen, die Sorgen- und Erndtezeit der Aerzte, — die Zeit, wo der große Mäher Tod unter den Brustkranken umhergeht.

3. Ein russisches Landgut.

Nach einer Fahrt von kaum einer Stunde erblickte Eduard endlich ein langes hölzernes, aschgraues Gebäude nebelhaft auf einer Anhöhe; hie und da ein Licht. Es war Titafka. Wie die meisten Gutsgebäude im Innern, war es mit einer Unzahl von Fenstern versehn und eher ein Glashaus, als ein Wohnhaus, zu nennen. Die Zwischenwände von einem Fenster zum andern hatten kaum die Breite von anderthalb Fuß. Im Winter friert man in solchen Laternen und im Sommer kriegt man den Sonnenstich. Der Norden verbietet allein schon zahlreiche Fenster, aber sie gehören einmal zum Luxus. — Die Kutsche donnerte jetzt über eine lüderliche Holzbrücke. Die Pferde drängten sich zusammen und die runden, ungleich langen Balken flogen wie Klavierhämmer in die Höhe. Ein paar Enten entflogen halb schwimmend und plätschernd mit einem ohrzerreißenden, verzweiflungsvollen Gequäk. Die Brücke führte über ein längliches Wasser, das man weder Fluß noch Bach nennen konnte, da am Wasser eben so wenig eine Bewegung bemerkbar war, als an einem Stundenzeiger. Alle Wirthschaftsgebäude lagen unten am stagnirenden Bach, diesem Bilde der ganzen trägen Natur ringsum. Nun ging es nach russischer Weise plötzlich im Galopp den Berg hinan und die Kutsche hielt bei den unvermeidlichen hölzernen vier Säulen mit dem

griechischen Dreieck oben. Fetka, der steif hinter dem Wagen gestanden hatte, öffnete den Schlag und half dem Doctor heraus, indem er ein complicirtes System von Fußtritten aus einanderklappte, denn damals kannte man noch nicht die bequemen Kutschen von heute, die fast den Boden berühren. Eduard ging in's Haus. Pawel Iwanowitsch überhäufte ihn mit Complimenten, von denen drei Viertel auf Rechnung des mächtigen Generals und nur ein Viertel auf die des Dörptschen Aesculaps geschrieben werden mußten. Es entspann sich eine Art Gespräch, denn Walkin verstand nur Russisch und mit Eduards Kenntnissen in dieser Sprache war es leider ganz miserabel bestellt. Wie das zuging, können wir unsern Lesern nur in einem neuen Capitel erklären.

4. Rückblicke.

Eduard war auf dem Lande im Gouvernement Riga erzogen. Im ganzen Hause war die Großmama die einzige Person, die Russisch sprach. Aber sie hatte es weder aus Dershawins, noch Lomonossows Werken erlernt, sondern ganz practisch im Handel und Wandel mit russischen Plotniks, Grabenschneidern, Konowals und Kapors. Obgleich die russische Sprache jetzt viel verbreiteter ist, so glauben wir doch, für einige unserer Leser sagen zu müssen, daß Plotnik Zimmermann zu Deutsch heißt. Der Konowal ist ein wandernder Pferde- und Vieharzt, mit allerlei gefährlich aussehenden Instrumenten, wie ein Schamane, behangen. Kapor nannte man einen Aufkäufer, gewöhnlich aus dem Flecken Kaporje in Ingermannland herstammend, der, beider Sprachen mächtig, in den baltischen Provinzen allerlei Victualien aufkaufte, um sie mit hundert Prozent Gewinn in der Residenz zu verwerthen. Jetzt, wo die Esten mit der Freiheit auch Unternehmungsgeist bekommen haben, besorgen sie das Geschäft selbst und haben den Titel Kapor geerbt, wenn sie gleich die ächtesten Esten sind. Als Eduard und seine Geschwister anfingen unterrichtet zu werden, erbot sich die lebhafte Großmama sogleich aus freien Stücken, den Knaben russische Stunden zu geben und der Mittwoch Nachmittag wurde nach langen Debatten dazu bestimmt. Dieß aber hieß von vorn herein die Sache verderben, denn solange die Welt steht, haben Schulkinder den Sonnabend und Mittwoch Nachmittag immer frei gehabt. Von Eduards sechstem bis zu seinem zwölften Jahr war jede Woche regelmäßig die Rede davon, daß am nächsten Mittwoch die russischen Stunden bestimmt anfangen müßten, aber aus den verschiedensten Gründen kam es doch auch kein einziges Mal dazu. Eduard, ein russischer Unterthan, wußte nur, daß noshik ein Messer heißt und — Burlak, (esthnisch wenne Purlak), — ein russischer Wandersmann, was man damals mit Bandit für ganz gleichlautend ansah. Als er aber acht Jahr zählte, kam ein russischer Ziegelstreicher nebst Familie in die Nähe und der kleine Sosoi, mit Eduard in gleichem Alter, wurde sein erster Professor der russischen Aesthetik. Sosoi lehrte seinen Busenfreund Eduard allerhand Liederchen, z. B.

Kawó lubliú, kawó lubliú
Tawó i pazalúju.

Diese Verse kommen in einem Kinderspiel vor, das im Deutschen Gänsedieb heißt. Eduard ballhornisirte aber das estnische Wort liblikas, Schmetterling, hinein und sang gottvergnügt:

Kámu liblik, kámu liblik
Dáwai pázza lúja —

Gelehrte Sprachforscher werden nicht unterlassen zu bemerken, daß Eduard in seiner Jugend wahrscheinlich zuerst Estnisch gesprochen hatte, denn wie soll man anders den hartnäckigen Accent auf der ersten Sylbe erklären?

Sosoi zog leider bald Ziegel- und landstreichend weiter und Eduards Studien wurden dadurch unterbrochen.

So sah es in Livland vor funfzig Jahren mit der Erlernung der Reichssprache aus. Später, in der Domschule zu Reval, waren Eduard's Lehrer des Russischen lauter Deutsche, die ohne Ueberzeugung und nur pro forma unterrichteten. So z. B. war in Secunda zweimal wöchentlich russischer Unterricht. Worin bestand er? Der Professor kam selten und dann immer, wenn die Domthurmuhr ein Viertel zu schlagen drohte. Nun las der Primus 5 — ich sage fünf Zeilen aus Glinka's Chrestomathie laut vor. Der Professor übersetzte diese Zeilen in's Deutsche, da er aber gewohnt war, als Ausländer Schweton zu sagen statt Sueton — so sagte er auch im Russischen statt z. B. Swadba, die Hochzeit — Schwadba. Das amüsirte Alle so ungemein, daß vor Lachen Niemand aufpaßte. Der Secundus las nun die nämlichen fünf Zeilen, und da er während der Erklärung sich entweder mit seinem Nachbar gekniffen, oder sich mit seinem Taschenmesser in der Schulbank verewigt hatte, so war der Professor genöthigt abermals zu übersetzen und durch das unselige Schwadba wiederum allgemeine Hilarität hervorzurufen. Es gab dabei Dispüte, Austausch verschiedener Ansichten und man brachte den redseligen Herrn bald vom Hundertsten auf's Tausendste. Selten kamen am Dienstag mehr als drei Schüler an und am Freitag wurde — repetirt! Auf zwei Seiten von Herrn Glinka gingen sechs Monat hin und fast jede Stunde wurde stark abgekürzt durch einen heitern Handel mit verschiedenen schwedischen und herrmeisterlichen Münzen, von denen der Professor ein eifriger Sammler und Kenner war. Man lernte radical nichts! Die Folgen blieben nicht aus. Eine Menge junger Leute aus den baltischen Provinzen strömte jährlich in die Residenz und in's Innere, aber ihre Unkenntniß der Reichs- und Gerichtssprache verschloß ihnen entweder eine Anstellung oder sie wurden in der Beförderung aufgehalten. Daher wurde im vorsorglichsten Sinn von der Regierung ein Gesetz erlassen, daß Niemand in Dorpat einen gelehrten Grad erlangen sollte, wenn er nicht ein brillantes Zeugniß seiner Kenntnisse in der russischen Sprache beibrachte. — Aber der arme, hartbedrängte Lector dieser Sprache sah bald ein, daß dieß Gesetz, streng befolgt, sowohl der Universität, als besonders ihm selbst zum Verderben gereichen würde. Statt 70 jährlich Examinirter hätten nicht sieben absolviren können, und dreiundsechzig durchgefallene Abiturienten erschienen ihm wie eben so viel gefallene Engel — d. h. wildgewordene Teufel. Der Lector hatte daher beim Examen unendlich viel mehr Manschetten (Sorge, Angst), als die Abiturienten. Es war ja seine Aufgabe, ihre russischen Sprachkenntnisse zu entdecken und zu rühmen. — Wie theilt man — fragte er einst — die Geschichte der russischen Literatur ein? — der Student antwortete keck: In die ältere, mittlere und neuere! Der Lector war etwas verdutzt, räusperte sich, wagten icht weiter zu fragen und sagte: Otschen charaschó! Sehr gut! — Das Examen war beendet. Ein anderer witziger

Kopf, der kein Sterbenswort Russisch wußte, ließ sich von einem Freunde aus Petersburg eine russische Phrase dictiren, die er auswendig lernte, um den Lector zu verblüffen. Sie lautete: „Eben so schön, wie das Wetter heute draußen ist, o möchte doch eben so schön mein Examen heute bei Ihnen ausfallen!“ Aber, halt! es konnte vielleicht gerade schlechtes Wetter sein, es mußte also eine zweite Phrase erlernt werden, die mit: Obzwar — хотя! — anfing. — „Obzwar das Wetter heute draußen sehr schlecht ist, so hoffe ich doch, mein Examen wird hier bei Ihnen günstig ausfallen“. So gerüstet ging der Witzbold zum Examinator. Es stürmte und hagelte. Pudelnaß trat er zum Lector hinein, schwenkte seine Mütze aus und rief dabei laut und rasch von der Thür dem Examinator zu: Chotä pagóda prissquer neischaja etc. — Obgleich das Wetter sehr schlecht ist, so hoffe ich ꝛc. Genug! rief der Lector, überselig und fast gerührt über die Volubilität, mit der das verteufelte Wort: prisquer — neischaja ausgesprochen worden war. Und er schrieb ihm ein Zeugniß über vollkommenste Sprachkenntniß des Russischen, Leichtigkeit des Ausdrucks und vortreffliche Aussprache! — — Bedenkt man ferner, daß alle gebildeten Russen eben so gut Deutsch sprechen, wie die übrigen europäischen Sprachen, und daß der gemeine Russe das merkwürdige Talent*) besitzt, die Ausländer zu verstehn, selbst wenn sie niederträchtig schlecht sprechen, so wird man es ganz natürlich finden, daß Eduard im Innern Rußlands selbst so gut wie nichts lernte. Eduard's Lehrmeister waren die Dorfskinder, die ihm seltene Käfer, Blumen und Pilze brachten, dafür Geld zu Naschwerk erhielten und zum Dank Lieder sangen und pantominische Tänze dazu aufführten. Wir bemerken hier, daß wohl in ganz Europa schwerlich intelligentere Bauerkinder existiren, als in Rußland. Der Slave hat im Ganzen vielleicht kein so weites Ziel intelligenter Ausbildung, als die westlichen Völker, aber er erreicht das ihm gesteckte Ziel dafür viel rascher, als irgend wer. Mit 12 — 13 Jahren steht ein Knabe bisweilen schon einer Landwirthschaft vor, und wenn er zu schwach ist, den Pflug zu halten, so bindet er ihn mit seinem Gurt über die Schultern! Im Winter zieht er aber mit Pferd und Schlitten in die Residenz und sammelt sich als Fuhrmann eine ansehnliche Summe Geldes.

Zum Verständniß der folgenden Capitel war diese Episode über sprachliche Verhältnisse nothwendig und wir kehren nun wieder zum einsamen aschfarbenen Landhause zurück.

5. Glawira Pamphiljowna, Pawel Iwanowitsch und — Fetka.

Eduard ging zur Kranken. Der General hatte Recht gehabt: Frappante Aehnlichkeit mit dem Heidelberger Faß! Ein wucherndes Fettpolster drohte in jedem Augenblick die Gesichtshaut wie einen ungeheuren rothen, aufgeblasenen Gutta-Percha-Ball zu zersprengen. Die Frau mochte in ihrer Jugend recht hübsch gewesen sein, schien aber vergessen zu haben, daß sie schon die Mittagslinie der weiblichen Erdkugel passirt war. Wir verstehen damit, daß sie jene Grenze erreicht hatte, die zwischen Anspruch und Entsagung mitten inne liegt. Aber diese Linie ist keine mathematische, es ist eine ganze Zone, bei einigen Frauen schmal, bei der Ninon grenzenlos. Glawira hatte Ninonische Ansprüche und war dabei von flammender Eifersucht gequält. Eduard bemerkte keine Kammerzofe, auf welche, wenn sie hübsch aussehen, die Frauen eben so ingrimmig zu reden sind, als Moses und Josua auf die Götzen der Heviter, Amoriter und Jebusiter. Du sollst keine andre Götter haben neben mir, war das Hausgesetz für den Exmarineschreiber, und Eduard sah daher nur eine steinalte Frau und zwei ganz kleine Mädchen um die Kranke beschäftigt. Sie hatte in der stillen Woche gefastet und gebeichtet und das letztere ist in der griechischen Kirche nicht so leicht abgethan, wie bei uns. Es ist sogar mit einiger Gefahr verbunden. Man fastet streng und muß täglich zweimal in die Kirche, wo man zwei Stunden stehend und niederfallend zubringt. Die Kirchen sind überfüllt; überall brennen Wachskerzen und es wird bald ungemein heiß. Am Eingange aber, der von Gehenden und Kommenden beständig geöffnet wird, stürzt die kalte Frühjahrsluft mit eisigem Wehen hinein. Hier beim Eingange hält man sich auch stets noch auf und zwar mit entblößtem Haupt, um die zahlreichen Armen zu beschenken. Leicht wird die starke Transpiration plötzlich im Zuge unterdrückt und somit treten gewöhnlich gleich nach Ostern und zugleich mit dem Aufhören der Fasten Krankheiten bestimmter Art auf, namentlich Verdauungsstörungen, Cholera-Anfälle, Rheumatosen und Katarrhe. — Die Dame hatte sich auf diese Weise ein Katarrhalfieber geholt mit Blutandrang zum Kopf. Eduard verordnete ein warmes Fußbad und Fliederthee mit einem halben Löffel Minderers Geist und sodann Abwartung einer heilsamen Transpiration. Hierauf bat er um frische Pferde, um sogleich zurückzukehren. Die Kranke bestand aber darauf, daß der Doctor bis zum nächsten Morgen bleiben möchte, um den Erfolg seiner Verordnungen abzuwarten. Da es auch sehr dunkel war und der Morast rechts und links von dem sogenannten Wege bodenlos, so wäre eine Rückkehr mehr als tollkühn gewesen. Der Doctor blieb. Man brachte ihn in ein hübsches, geräumiges Zimmer, das einen Eingang zur Lakeienstube und einen zweiten auf einen Corridor hatte, der zum Schlafzimmer der Frau vom Hause führte. Während man ein Feldbette bereitete, lud der alte Würfel (denn diese gedrungene Gestalt bezeichnet den Hausherrn am besten, wie die Kugel seine Frau Gemahlin) den Doctor ein, die Gastzimmer auf der anderen Seite des Hauses zu betreten. Eine Menge von Oelgemälden zierten hier einen großen Saal. Der Exschreiber also Kunstmäcen? — Eduard trat näher. Merkwürdige Bilder! Hart, von einem Pfuscher aber einen T.....pfuscher! Von einem Sklaven gemalt, einem Pegasus im Joch, der ein Maler hätte werden können, wenn die Unvernunft seines Herrn es erlaubt hätte.

Wer hat diese Bilder gemalt, fragte Eduard.

Mein Fetka, sagte der Würfel und rieb sich vergnügt die Hände. Ich hatte Fetkas Mutter versprochen, für den Jungen zu sorgen. Sie war recht hübsch und ich habe mein Wort

*) Die germanischen Völker besitzen nicht dieß Talent. Weder der gemeine Engländer, noch der gemeine Deutsche versteht seine eigene Sprache, wenn man sie nicht genau spricht. In Karlsruhe hatte ich mich einst verirrt, weil diese Stadt so verd— regelmäßig gebaut ist, daß ein Fremder sich äußerst leicht verirrt, indem alle Hauptstraßen sich gleich sehn. Ich wollte in meinen Gasthof, genannt zum blauen Ritter, zurück und fragte eine Frau um den nächsten Weg. Hören Sie, meine Gute, wie komm' ich in den blauen Ritter? „Verstoh nit!“ — kennen Sie denn nicht den blauen Ritter? „Nee!“ — den ersten Gasthof zum blauen Ritter kennt Sie nicht? — Ach so? Zuhm plauen Rider! Ei juwoll! Da kühn see man ihmer ganz grad naus! Anmerkg. des Herausgebers.

gehalten. Er ist jetzt mein Kammerdiener und hat es gut. Er kriegt alle meine alten Kleider. Ich ließ ihn zum Friseur und Zirulnik auslernen, aber der Junge beschäftigte sich immerfort mit Zeichnen und besudelte sich beständig mit Oelfarben, wenn er dem Maler half die Zimmer zu streichen. Da schickte ich ihn in die Kreisstadt zu einem armen Portraitmaler, der nur leider beständig betrunken war. Da hat Fetka es denn doch so weit gebracht, daß er alle meine Freunde und Nachbarn hier auf Ein Bild gemalt hat, gerade so wie ich es ihm befohlen habe, lauter Porträts!

Man trat vor das Bild.

Eine Jagdgesellschaft von etwa zwölf Personen frühstückte in einem spinatfarbigen Walde. Einige saßen, Andere standen, Einige kamen an und Einer ritt fort. Das Merkwürdige an dem Bilde bestand darin, daß alle zwölf Personen — horribile dictu — en face gemalt waren. Alle sahen steif aus dem Bilde hervor, sogar der Mann, der fortritt, drehte den Kopf nach hinten, als ob ihn der Teufel eben geholt und dabei den Hals umgedreht hätte.

Und Alle sprechend ähnlich! rief Pawel Iwanitsch. Wunderbar! sagte der Doctor und schien in tiefen Gedanken versunken.

Man wünschte sich endlich gute Nacht, aber noch nie wurde ein Wunsch weniger erfüllt. — (Schluß folgt.)

II. Neuhausen und die Pleskauschen Esten.



Die Erinnerung an ein, vom Herrn Staatsr. Jessen (in einer Sitzung der gel. Estn. Ges.) verlesenes, 1855 im „Inland“ abgedrucktes, Gedicht auf das Johannisfest in Neuhausen war immerhin eine Veranlassung, daß ich mich bestrebte, zu diesem Tage daselbst einzutreffen, als ich eine freundschaftliche Aufforderung erhielt, die Ferien 1859 an diesem, in der Geschichte Livlands oft genannten, Orte zuzubringen. Am 23. Juni regnete es aber in Neuhausen den ganzen Tag über so ununterbrochen, daß schon alle Hoffnung aufgegeben war, die Johannisfeuer auflodern zu sehen, als am Abend der Regen doch nachließ und plötzlich mehrere helle Scheine auf der Ruine, trotz der aufgeweichten Wege, auch die Deutsche Bevölkerung Neuhausen's zum Zuschauen in's Freie lockten. So gelang es mir denn, noch eine kleine Illustration zu jenem Gedichte zu entwerfen.

Wichtiger jedoch, als dieses Johannisfeuer, scheint mir das Fest, welches am 24. Juni Morgens von den Pleskauschen Esten auf Neuhausenschem Gebiete begangen wird, diesmal von schönem Wetter begünstigt. Obwohl die Deutschen Bewohner Neuhausen's von diesem Fest wohl wußten, so schienen doch



die wenigsten demselben jemals beigewohnt zu haben. Der Ort befindet sich etwa 2—3 Werst vom Hofe Neuhausen, ganz in der Nähe der Hoflage Meeks, wo, unweit der Poststraße, die nach der, im Pleskauschen Gouvernement gelegenen, Station Panikowitsch führt, und zwar rechts von derselben, am linken, diesseitigen, Ufer des kleinen Grenzbaches (ehemals Mesitza gen.[1]) die Trümmer eines sonst vielleicht ziemlich ansehnlichen Steines liegen. Auf der rechten Seite des Baches, zum Pleskauschen Gouvernement gehörig, liegt ein Dorf, das auch den Namen Meeks führt[2], von jener Poststraße durchschnitten und von Esten bewohnt wird (jetzt 16 Gesinde). Diese Pleskauschen Esten, Poluwerniken, in Neuhausen Settukesed genannt[3], sind bekanntlich Griechischer Religion, ohne den Gottesdienst in ihrer Muttersprache üben zu können, ohne, mit geringen Ausnahmen unter den Männern, die Russische Sprache zu verstehen, ohne Kenntniß des Lesens und Schreibens. In ihrer Kleidung unterscheiden sich die Frauenzimmer auffallend von unseren Esten sowohl, wie von den Russen, die Männer von letzteren oft gar nicht mehr. Besonders auffallend sind die vom Rücken hinunterhängenden langen und engen Aermel der Frauen und Mädchen, und die in langen Enden zwischen den Aermeln befindlichen Kopftücher der ersteren.



Es tragen bekanntlich die Weiber ihre langen, schmalen

1) Ich habe keine andere Benennung des Grenzbaches ermitteln können, als die des Meekst oja.

2) Das Wort Meekst ist eine Casusform und heißt zum Berge, wie Jõkst zum Fluß, jalksi zu Fuß ꝛc.

3) Die Benennung Settu oder Settuke ist eine alte und wird nicht allein in Neuhausen gebraucht, sondern im ganzen Estenlande,

Rockärmel (röiwi käise) auf dem Rücken unter einem Gurt, der den Rumpf umschlingt und erscheinen somit wie Gefangene gebunden zu sein, nur daß die Arme nicht in den Aermeln stecken. Sollten vielleicht nicht die Settuke Nachkömmlinge von, durch Russen zu Kriegsgefangenen gemachten, Esten aus vordenklichen Zeiten sein? Ihr zerstreutes Vorkommen unter der Russischen Bevölkerung bis Isborsk, Pleskau und noch weiter, unterstützt nicht wenig die Annahme.

Als wir am Morgen zwischen 7 und 8 Uhr an den bezeichneten Platz gelangten, erblickten wir ein reges Leben. Alles schien sich um einen mäßig großen Stein zu sammeln und zu bewegen. Dicht bei demselben, durch in die Erde gestecktes Strauchwerk vor dem Winde geschützt, saß ein Russe, ein Diener der Kirche, welcher Wachslichter verabreichte, anbrannte und an den Rand des Steines befestigte. Etwas höher an dem Ufer des Baches hatten sich Neuhausensche Bettler um den Stein gelagert, welche schon manche Gabe erhalten hatten, aber auch noch erhielten. Die Leute, die mit den Gaben herantraten (meistentheils dicke Milch und Butter), setzten diese erst auf den Stein, kauften Lichter, warfen sich dann auf die Erde, bekreuzten sich und murmelten Gebete, die an die Jungfrau Maria und an den heil. Johannes gerichtet sein sollten, nahmen dann ihre Gaben vom Stein, wobei sie aber einen kleinen Theil auf demselben zurück ließen, und vertheilten sie unter jene Bettler. Aber auch Kleidungsstücke, welche sie am Bache ablegten und, nachdem sie sich gewaschen, mit neuen umtauschten, schenkten sie den Armen. Ein kränkliches Kind ward ganz entkleidet in dem Bach gebadet, mit neuen Gewändern angethan, während die alten verschenkt wurden, ohne Zweifel in der Hoffnung, ihm durch das Opfer, wie durch das Baden in dem heilkräftigen Wasser Genesung zu verschaffen.

Der Stein scheint offenbar als Heiligthum betrachtet zu werden, und die Sage meldet, daß der heil. Johannes hier geboren sei oder doch sonst durch seine Gegenwart den Ort geheiligt habe. Wenigstens sind die Leute, die natürlich auch aus entfernteren Dörfern des Pleskauschen Gouvernements zusammen gekommen sein mögen, sehr besorgt, den Stein an diesem Orte erhalten zu sehen. Ein früherer Verwalter Neuhausens hatte ihn sprengen und die Stücke fortbringen lassen, sie wurden aber heimlich wieder auf die alte heilige Stelle hingeschafft! und gegenwärtig war die Sorge um den Stein wiederum groß, da man Lust zu haben schien, ihn auf das Pleskausche Gebiet zu verlegen, wodurch aber in den Augen der Leute auch seine Wunderkraft vernichtet werden könnte. Im gegenüberliegenden Dorfe Meeks war in einer kleinen Griechischen Kapelle Gottesdienst, und daher ein Hin- und Herwogen der Leute aus dem Dorfe zum Stein und vom Stein zum Dorfe. Endlich aber versammelten sich Poluwerniken, Russen und Esten, zu gleichem Thun bei dem Kruge der Neuhausenschen Hoflage Meeks, während bei dem Opfer sich nur die Settukesed betheiligten. Beim Kruge wurde nun gesungen und getanzt, allein, wenigstens so

soweit die Bekanntschaft mit Poluwerniken reicht. Weil diese das Wort settu für se, Russ. это, Deutsch dies, gebrauchen, hat der Nachbarestе es zur Bezeichnung ihrer Person und ihres Völkchens zum Spott gewissermaßen angewendet. Daher die Poluwerniken sich selbst nicht gern Settuked nennen, sondern am liebsten und weil sie größtentheils Kronsbauern sind: kuninga rahwas, woola rahwas (Königsvolk, freies Volk). Ich bin aber versucht, das Wort settud von seutud (Reval. Estn. siddutud gebunden, sidduma binden), herzuleiten.

lange wir dort waren, vorzugsweise von den Russen, die Mädchen der Pleskauschen Esten waren gar nicht zu sehen, und es gelang mir erst später bei dem Besuch eines Gesindes ein Mädchen zu zeichnen, welches sich auf unsern Wunsch schnell in den Sonntagsstaat warf [1]).

Während ein ähnliches Opfer in Kurland (vergl. Mitth. der Gesellsch. für Gesch. und Alt. Riga, III, 1) bei zwei Leichensteinen des 16. Jahrhunderts keine Veranlassung zu bieten schien, in den Heidnischen Zeiten seinen Ursprung zu suchen, so möchte die eigenthümliche Erscheinung, daß ein Christlicher Volksstamm ein Heiligthum in der anspruchslosen Gestalt eines Feldsteins jenseits der Grenzen seiner Wohnbezirke verehrt, wohl auf ein höheres Alter schließen lassen, und der tolerante Geist der Griechischen Kirche, welche sich darauf beschränkte, das Fest nur zu beaufsichtigen, könnte das Fortbestehen auch eines Heidnischen Gebrauches wohl erklären [2]). Aber auch eine andere Scene, welche mir einige Wochen später an einem Sonntag-Nachmittag Gelegenheit gab, ein zweites Bildchen zu entwerfen, wo ein Zusammentreffen von drei Bräutigamen mit ihren Pferden vor dem Kruge in Meeks dargestellt ist, möchte die Ansicht rechtfertigen, daß unter diesem Theil der Estnischen Nation, wo bekanntlich Dr. Kreutzwald viele Lieder und mitunter sehr schöne gefunden hat, noch viele alte, eigenthümliche Gebräuche vorkommen, deren genauere Kenntniß vielleicht einiges Licht auf manches Dunkel der früheren Geschichte und Zustände werfen könnte. Einen auffallenden Gegensatz bietet schon der Einfluß der Griechischen Kirche und Russischen Umgebung auf die Pleskauschen Esten zu dem Einfluß, den die Lutherische Kirche und Deutsche Herrschaft auf die Völker in unseren Provinzen ausgeübt hat. Ohne Zweifel geht aber das Pleskausche Gouvernement seit dem Jahre 1859 durch die Eisenbahn aus Petersburg, die Chaussée aus Riga und Dampfschifffahrt aus Dorpat, einer neuen Entwickelung

1) Auf einem Blatt unter den Sammlungen der gel. Estn. Ges., wo mit Bleistift ein Poluwerniken-Mädchen aufgezeichnet ist, sind ihre Kleidungsstücke folgendermaßen Estnisch benannt:

1. Der Kopfschmuck Wank (Wannik), das Handtuch, das die Weiber um den Kopf gewickelt tragen und dessen Enden am Rücken herunterhängen, heißt Linnik. — 2. Die untere Einfassung und das hinten herabhängende Tuch daran: Pä siid. — 3. Die Kreuze am Halsschmuck: Risti. — 4. Das rothe Tuch, das von der Taille herunterhängt: Jusarät = (hängt eigentlich vom Haupt herunter). — 5. Ein buntes Halsband (?): (Sarra) wirra körd. — 6. Die silbernen Blätter am Halsschmuck: kalla lehhe. — 7. Selg. — 8. Ein schmales Halsband mit einem Kreuz: Siidiga rist. — 9. Der Rock: Röud. — 10. Die Aermel: keiwsa, (röuwi keise). — Die bunten Strümpfe, die, wenn sie angezogen, noch mit allerlei Zeug vollgestopft werden, damit der Fuß und die Waden recht dick und plump erscheinen mögen, was eine Zierde bei diesem Volke ist, in unseren Augen aber wie Elephanten-Füße erscheinen, heißen kaputid. — Auch auf diesem Bilde hat das Mädchen Stiefel an, es ist aber bemerkt, daß sie auch Pasteln (päternas) tragen und die Füße so dick als möglich zu machen suchen.

Diese Benennungen ließen sich wohl berichtigen und vervollständigen.

2) Wenn bei den alten Esten die Gottheit Judas (Nordlicht) verehrt sein sollte, so könnte man geneigt sein, den Meeksschen Stein mit der Verehrung dieser in Zusammenhang zu bringen. Denn der Wald, der kaum ½ Werst vom Stein entfernt liegt, heißt Juda mets und die ganze Gegend rund herum Juda kond. Die Haide zwischen dem Stein und dem Walde: püha kiwi palu. Da aber die alten Esten auch Jutta, die Pflegetochter Wanemuine's, verehrten und ihr Festtag in den Juni-Monat fiel, so könnte der Meeksche Stein vielleicht ihr geheiligt gewesen sein.

entgegen, wodurch unsere Aufmerksamkeit für diese Nachbarprovinz in erhöhtem Maaße in Anspruch genommen wird.

Doch wenden wir uns noch einmal nach Neuhausen zurück, das namentlich von der Höhe, auf welcher der am Wege nach Petschur stehende Grenzpfahl ohnehin anregt, in seiner ganzen Ausdehnung mit all' den kleinen Hügeln, reichen Feldern und dunklen Wäldern, in der Ferne begrenzt durch die Hahnhofschen Höhen übersehen werden kann, und einen in seiner Art großartigen Anblick gewährt, welcher Erwartungen erweckt, die glücklicherweise bei näherer Kenntnißnahme nicht unbefriedigt bleiben. Das gilt nicht allein in landschaftlicher, sondern auch wohl in landwirthschaftlicher Beziehung. Denn die Anwesenheit des Erbbesitzers von Neuhausen daselbst im Juli-Monat dieses Jahres (1860) hat endlich lange gehegte Absichten zur Reife gebracht, wodurch ohne Zweifel eine neue Epoche der Wohlfahrt der dortigen Landleute begründet ist. Es wurden nämlich (nicht allein die Güter Neuhausen, Illingen (Misso), Orrawa und Eichwald zu Arrende vergeben, sondern) durchgängige Einführung der Knechtswirthschaft und der Geldpacht bestimmt, und dabei so billige Bedingungen gestellt (als Norm der Pacht wurde bestimmt, daß ein Wirth für 8 Thaler Land 20 Rub. zu zahlen und 4 Looffstellen Heu oder Kleeresche zu machen, 1 Looffstelle Winterkorn, 1 desgl. Sommerkorn erndten und 1/3 Looffstelle Kartoffeln aufzunehmen hätte), daß der Gedanke an eine Auswanderung, welcher auch in jener Gegend viele Köpfe ergriffen hatte, den Bauern wahrscheinlich selbst bald als ein unbegreiflicher Schwindel erscheinen wird. Von nicht geringerm wohlthätigen Einfluß aber wird auch gewiß die Errichtung einer Musterwirthschaft auf dem Gute Lobenstein werden, welche namentlich auf rationelle Viehzucht und Moorcultur basirt werden soll, da schon jetzt die größere Tüchtigkeit Deutscher Arbeiter und Geräthe von den Esten anerkannt wird und mehr oder weniger Nacheiferung erweckt. Bereits wurden nämlich in diesem Sommer 27 Deutsche Arbeiter daselbst beschäftigt, mit deren Leistungen man sehr zufrieden sein konnte, während man dort die Mittel fand auch sie zufrieden zu stellen. Man kann also hoffen, daß von allen Seiten die neuen Verhältnisse mit Freudigkeit begrüßt werden, daß aber bei dem rührigeren Leben nicht vergessen werde, auch da fortzuschreiten, wo allein das weitere Gedeihen erwartet werden kann, wir meinen die unabweislich immer als nothwendig wiederkehrende Verbesserung der Schulen, die ohne eine bessere Ausstattung der Schulmeister nicht zu denken ist. Möchte auch damit nicht gezögert werden, möchte man in allen guten Dingen nicht auf halbem Wege stehen bleiben *)!

*) Noch einige Lesefrüchte. Mitteihlungen über Ausgrabungen bei Neuhausen von Guido v. Liphart befinden sich abgedruckt in den Verhandlungen der gel. Estn. Ges. zu Dorpat, Bd. III, S. 91—98. Eine Abbildung von Schloß Neuhausen (Estn. Wastse lin, Lettisch Krusta pils) nebst dazu gehörigem Texte befindet sich im zweiten Hefte der Denkmäler aus der Vorzeit Liv- und Estlds. (v. Schweder und von Löwis) Riga und Dorpat, 1827 S. 52—58.

Vollständige Nachrichten über die Esten oder Halbgläubigen des Pskowschen Gouvernements mit Bezug auf die früheren Artikel im Journal des Ministeriums der inneren Angelegenheiten (1850 Juli und 1854 März — von A. v. Tibeböhl, übersetzt im Inlande 1854 Nr. 42 und 43 und 1855 Nr. 3 und 4) befinden sich im diesjährigen statistischen Gedenkbuche des Gouvernements Pskow, II. oder historisch-statistischer Abschnitt, S. 45—61 von M. Mirotworzew. Eine Anzeige dieses Gedenkbuchs und des betreffenden Artikels ist bereits erfolgt im Journal des Min. der inn. Angel. Juniheft 1860 unter dem Abschnitte Bibliographie S. 27—35, besonders S. 33 ff. (von Dr. N. Waradinow).

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Tage des 1. bis 5. August, welche mit unverlöschlichen Lettern in die Tafeln der Stadt-Geschichte eingeprägt und in den Herzen der dankbaren Bewohner zur bleibenden Erinnerung an den tiefen Eindruck der Festzeit für immer geweiht sind, haben auch in den Feuilleton-Spalten der Rig. Zeitung ihre ausführliche Schilderung gefunden. Dank dem Sammlerfleiße des Beobachters und der geübten Feder des Berichterstatters! Es entfaltet sich vor den Augen des Lesers das großartige Gemälde der ganzen durchlebten Woche in allen ihren Einzelnheiten und charakteristischen Zügen; man erfährt jetzt noch nachträglich auf dem Wege der periodischen Presse die Aeußerungen der besonderen Huld und des hohen Vertrauens, mit denen der erhabene Thronerbe dem Herzen der Livländer, dem patriotischen Bewußtsein unserer alten, an Hanseatischen Erinnerungen reichen, Vaterstadt entgegengekommen ist. Gerade bei dem Ablaufe des anderthalbhundertjährigen Zeitraums seit Vereinigung unserer Provinz und Stadt mit dem großen Kaiser-Reiche bot das Seebad in Libau die erwünschte Veranlassung zu der Herkunft des geliebten Kaisersohnes dar, und so hat sich denn erfüllt, was vor 50 Jahren bei der Durchreise der Höchstseligen Kaiserin Elisabeth unmittelbar nach der damals begangenen Säcularfeier sinnig und zart ausgedrückt wurde: „Sie weiht Dich, Riga, für Dein neues Saeculum! Auch der beginnende zweite Abschnitt dieses Jahrhunderts hat seine neue Weihe, die, unser Mittelalter endlich ein Mal überwindende, Vereinigung von Land und Stadt ihren neuen Ausdruck erhalten durch das Gefühl der nievertilgbaren Unterthanen-Treue.

Dem Vernehmen nach erhält unsere Rig. Ztg. durch Heranziehung der bedeutenden Persönlichkeit eines gewesenen Docenten in der staatswissenschaftlichen Abtheilung einer Rheinischen Universität eine neue Schwungkraft für ihren politischen Theil. Möge das Blatt sich immer mehr heben und stets allen Anforderungen entsprechen, welche an ein Organ des Mittelpunktes der Baltischen Provinzen gestellt werden können. Die Bedeutung der Zeitung wird dann eine kosmopolitischere. Oberpastor Dr. C. A. Berkholz beschäftigt sich im neuesten Hefte seiner Mittheilungen und Nachrichten für die Evangelische Geistlichkeit Rußlands auch mit unseren Preß-Zuständen, und giebt eine Zeitskizze über Vereine, Schule und Kanzel. Wir werden über den Inhalt seiner gegebenen Nachrichten vielleicht nächstens referiren *).

Bei allen Fortschritten in Kunst und Wissenschaft, ja bei dem nicht zu leugnenden unermeßlichen Aufschwung, den alle industriellen, commerciellen und technischen Unternehmungen gewinnen, bleibt wol noch zu wünschen übrig, daß, wie in allen größeren Städten des Auslandes, so auch hier die Stunden, an denen die öffentlichen Sehenswürdigkeiten und gemeinnützigbelehrenden Sammlungen in Augenschein zu nehmen sind, die Personen, an welche man sich deßhalb zu wenden hat, der Ort, wo man sie bestimmt trifft, zur Zeit- und Kosten-Ersparung, für die Fremden, vielleicht auch für manchen Einheimischen genau angegeben und von Zeit zu Zeit veröffentlicht werden mögen. Sehr oft überzeugt sich der Anreisende nach vielen vergeblichen Gängen und Fragen, daß er an die unrechte Stelle sich gewandt hat **).

*) Wird sehr erwünscht sein. D. Red.

**) Dem wird gewiß abzuhelfen sein. D. Red.

Livland. Auf Ansuchen der Gründer der Aktiengesellschaft „Ceres“ zur Verbesserung der Agrikultur im Livländischen Gouvernement und in Folge einer Vorstellung des Herrn Finanz-Ministers an den Comité der Herren Minister, haben Se. Majestät der Kaiser und Herr am 26. April d. J. Allerhöchst zu befehlen geruht: der erwähnten Gesellschaft zu gestatten, ihre Wirksamkeit auch auf die Gouvernements Estland und Kurland auszudehnen und demnächst den § 1 der Allerhöchst am 16. Juni 1859 bestätigten Statuten dieser Gesellschaft folgendermaßen abzuändern: „Zur Verbesserung der Agrikultur im Livländischen, Estländischen und Kurländischen Gouvernement wird eine Gesellschaft auf Actien unter der Firma „Ceres“ gegründet. (Senats-Ukas vom 26. Mai d. J.)

Zufolge am 15. April d. J. abgeschlossenen und am 16. Mai corroborirten Kauf-Contracts ist das, im Dorpatschen Kreise und Eckschen Kirchspiele belegene Gut Kukulin sammt Appertinentien und Inventarium von dem Assessor Gustav v. Bock für 24,000 Rub. S.-M. an den Kreisdeputirten Arthur v. Knorring verkauft worden. (Hofger. Proclam vom 28. Juli.)

Durch den Ukas des Dirig. Senats vom 29. April d. J. ist die genaue Befolgung der, im Forst-Ustaw und im Codex der Criminal-Gesetze enthaltenen, Vorschriften für das Verfahren in Wald-Defraudations-Sachen eingeschärft worden. (Publication der Livl. Gouv.-Reg.)

In Dorpat beginnt die Annahme der Gegenstände für die Ausstellung landwirthschaftlicher Erzeugnisse mit dem 22. August und wird mit dem 29. August geschlossen. Vieh und Fasel werden erst mit dem 31. August angenommen. Sämmtliche eingesandte Gegenstände sind in das Haus der Kaiserl. Livl. ökon. und gemeinnützigen Societät zu adressiren. (Bekanntmachung des best. Secr. C. Hehn.)

Estland.

Reval. Unsere Zeitung hat die Eisenbahnfrage, mit welcher man sich hier seit bereits zwei vollen Jahren beschäftigt, zum Gegenstande einer detaillirten Besprechung gemacht und dadurch den Impuls zu neuer Anregung dieses wichtigen Unternehmnes gegeben. Das Nivellement, für welches bereits 20,000 R. S.-M. gezeichnet worden waren, scheint unterblieben zu sein, weil man kein Vertrauen in das Gelingen des ganzen Unternehmens hat setzen wollen. Auch die statistischen Vorarbeiten, die localen Berechnungen und merkantilischen Ansätze haben bisher noch nicht die ganze Bedeutung und Tragweite der Frage in Angriff genommen. Jetzt endlich scheint die geistige Eisenbahn der neuen Zeitung auch die Brücke für das Zustandekommen des, unserer Provinz zur Ehre gereichenden, Planes zu bilden.

Die Revalsche Zeitung hat in der Besprechung der localen Fragen von Interesse eine große Freimüthigkeit an den Tag gelegt. Es scheint fast, als wenn man längst Versäumtes mit einem Male plötzlich nachzuholen sich bestrebt und die, seit Jahrzehenden gefesselten, Kräfte nun erst aus ihrem Schlummer erwacht sind. Zum Ueberflusse haben sich auch schon Parteien gebildet, welche, wie z. B. in der Holzfrage, sich in den Spalten der Zeitung kleine Scharmützel lieferten. Die fortschreitende Intelligenz und neu sich entfaltende Gedankenfreiheit trägt auch dazu bei, der geselligen Unterhaltung in weitesten Kreisen einen ganz neuen Gesichtskreis zu eröffnen. Ueberall erwacht das Bewußtsein, daß wir 300 Jahre nach der Auflösung des alten Ordensstaates mit dem längst verklungenen Mittelalter brechen müssen, um das tausendjährige Bestehen des großen Russischen Reichs, dessen kleinster Bestandtheil wir eben sind, angemessen begehen zu können.

Reval. Dem Oberlehrer J. Getz ist unter dem 8. August die Gründung einer Lehr- und Pensions-Anstalt in hiesiger Stadt gestattet worden, und soll diese Anstalt unter Mitwirkung des Oberlehrers Gottfried am 18. d. M. eröffnet werden. Da die Schule zunächst die Aufgabe hat, Knaben, welche bereits einen allgemein vorbereitenden Cursus genossen, bis zur Tertia der Gymnasien und Realschulen fortzubilden, so werden die Lehrgegenstände diesem Zwecke gemäß gewählt, und wird der Unterricht theils von den Unternehmern, theils von anderen dazu befähigten Personen ertheilt werden. Nächst dem Unterrichte wird für die Erziehung, für Sprechübungen und für Gymnastik, soviel der Schule in dieser Beziehung möglich ist, Sorge getragen werden. Das Honorar beträgt jährlich 75 R. S.-M. (Estl. Gouv.-Zeitg.)

Bei der Festsetzung der, von der Estl. Gouv.-Reg. für das 3. Quartal 1860 bestätigten Krugstaxe sind nur Bier und Branntwein für das ganze Estländische Gouvernement einer umwandelbaren Scala unterworfen; Hafer, Heu und Stroh variiren in den verschiedenen Kreisen auf eine höchst auffallende Weise; so z. B. kostet 1 Tschetwert Hafer in Westharrien 360 K.S., während der Preis in Ostharrien 480 K. S. beträgt, also ein Unterschied, wie $^3/_4 : 1$; 1 Pud Heu kostet in der Insular-Wieck und in Südjerwen 20 K. S.-M., während in Ostharrien und in der Strandwieck der Preis das Doppelte, nämlich 40 K. S. beträgt; noch auffallender ist der Unterschied bei den Strohpreisen; 1 Pud kostet nämlich 8 K. S.-M. in Südjerwen, während in Ostharrien 20 K. S. für dasselbe bezahlt werden. Die dazwischen liegenden Ansätze variiren nach den verschiedenen Distrikten und durchschnitttlichen Theuerungs-Preisen. Die Brodpreise sind in Ost- und Westharrien, Allentaken, in Strandwierland, der Strandwieck und Ostjerwen 2 C. S. für das ℔, in Süd-Harrien, Landwierland, der Land- und Insular-Wieck und Südjerwen $1^1/_2$ C. S. für das ℔.

Kurland.

Mitau. Das statistische Jahrbuch für das Gouvernement Kurland für 1860, auf Anordnung des Herrn Ministers der inneren Angelegenheiten herausgegeben vom statistischen Comité des Gouvernements Kurland — enthält im I. Theile das Adreßbuch auf 65 S. 8. Außer allen hohen Behörden des Gouvernements, den Advokaten, Aerzten, Gemeinde-Gerichtsschreibern u. s. w. wird zuletzt auch die Geistlichkeit der sämmtlichen Christlichen Confessionen aufgeführt in einer Rang-Ordnung, wie sie sich sonst wenigstens in unseren Adreßbüchern nicht vorgefunden hat; an die Christlichen Confessionen sind die Rabbiner angeschlossen, und hierauf folgt das Militair-Ressort des Gouvernements. Bei der Liste der Geistlichkeit sind einige kleine Errata vorgekommen; der Ref. Prediger in Mitau ist wol keineswegs dem Gen.-Sup. untergeordnet; Nord- und Süd-Durben! scheint eine Verwechselung mit Doblen; bei Doblen selbst ist der gegenw. Consist.-Ass. Lamberg in Lemberg verdruckt; die Durbenschen Prediger fehlen ganz; auch hätte die, zum Kurländischen Consistorial-Bezirke gehörige, Wilnasche Diöcese nicht mit Stillschweigen übergangen werden sollen; wir vermissen auch die Angabe der Kirchen-Patrone und Landkirchenvorsteher. Im zweiten Theile befinden sich Tabellen zur statistischen Uebersicht des Kurl. Gouvernements, als: I. Einwohnerzahl am Schlusse des Jahres 1859, nach Ständen geordnet. II. Dieselbe nach Confessionen. III. Zahl der Gebornen im Laufe des Jahres 1859. IV. Zahl der im Laufe des Jahres 1859 Gestorbenen, nach Confessionen geordnet, und hierauf aller Bekenntnisse insgesammt. V. Zahl der im Laufe des Jahres 1859 geschlossenen Ehen. (Die VI. Tafel ist auf höhere Anordnung ausgeblieben). VII. Zahl der Gebäude in den Städten mit Ausschluß der Kirchen. VIII. Zahl der Kirchen und gottesdienstlichen Gebäude. (Tafel IX fällt aus). X. Viehbestand. XI. Zahl der Fabriken und industriellen Anstalten. XII. Handwerker und Industrielle. XIII. Handelsscheine. Städte-Budgets. Sparkassen. Verkaufte Güter 1859. Jahrmärkte. Nachträge und Errata.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Censor R. Linde.
Dorpat, d. 22. August 1860.
(Nr. 134.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 35. Montag, den 29. August / 10. September 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Medicinische Dorfgeschichten aus dem Innern Rußlands, von Dr. Bertram. (Schluß.) — II. Korrespondenz: Livland. Riga. Vermischtes. — Estland. Reval. Die neue Eisenbahn. Narva. Vermischtes. — Kurland. Libau. Vermischtes. — Nekrologe. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Medicinische Dorfgeschichten

aus dem Innern Rußlands

von Dr. Bertram.

Die dicke Frau.

(Schluß.)

6. Die Schreckensnacht.

Eduard mochte ungefähr eine Stunde lang fest geschlafen haben, als er einen furchtbaren Traum hatte, in welchem Mord und Todtschlag, Zetergeheul und Würgengel durcheinander gingen, wie Herren und Damen bei einem überfüllten Tanzsaal in der französischen Quadrille. Sinnverwirrender Blödsinn! Das Geschrei schien ihm von dem Mann herzurühren, der fortritt und dem der Satan das Gesicht in den Nacken gedreht hatte. Endlich glaubte er zu unterscheiden, daß ein entsetzliches Kreischen, Brüllen, Heulen und Zetermordio aus der Schlafstube der Frau vom Hause herüberschallte. Seine ersten Vorstellungen waren: Einsam gelegenes Haus — Einbruch — Raubmord! — Eduard sprang auf, hüllte sich rasch in seinen Mantel, ergriff seine Pflasterscheere und tappte durch den Corridor. Schon am Abend bei der Visite hatte er, vom Wirthen geführt, Mühe gehabt, unverletzt hinzugelangen, so verworren war das Haus gebaut. Der Architect schien es in einem Anfall von Säuferwahnsinn erdacht und mit der Hartnäckigkeit eines Idioten ausgeführt zu haben. Da stieg man eine Stufe hinab, um sogleich drei Stufen wieder hinaufzusteigen. Ueberall ballten unmotivirte Vorsprünge die Faust und boshafte, scharfe Querbalken senkten sich, wie es schien, blos dazu, daß man sich an ihnen den Schädel einrennen sollte. Eduard tastete in diesem infernalen Corridor umher, bald an kniehohe, mit Eisenblech beschlagene, Kasten stoßend, bald an verrätherisch offenstehende Schrankenthüren anrennend; bald einen Gegenstand zerschmetternd, der mitten im Corridor trotzig dastand und, nach dem Klange der Scherben zu urtheilen, zu den irdenen Geschirren gehört haben mußte. Eduard war in derselben Lage, wie Capitain Cook nach Campe in der Straße des Magelhaens. Das Geschrei aus dem Schlafzimmer war sein Polarstern. Er fand die Klinke, öffnete die Thür, die Pflasterscheere als „Dolch im Gewande" und blieb starr stehn. Kein Räuber war zu erblicken, nur zwei kleine Mädchen zitternd und schluchzend. Mitten im Zimmer eine ungeheure, noch dampfende Wanne und daneben eine singende Theemaschine, die wie ein colossaler Thurm die kleinen Mädchen an Höhe überragte. Links auf dem gewaltigen Bette ein Gebirge von Kleidungsstücken und unter diesen vergraben, wie der letzte der Titanen unter dem Aetna, die unselige Kranke. Nur ihr Gesicht — ein unbeschreibliches Gemisch von Zinnober, Mennige, Carmin, Purpur, Berlinerblau und Feuerflammen — tauchte hervor, umgeben von einer gewaltigen Haarmasse, wie das Medusenhaupt von Schlangen. Ihre Augen traten weit aus den Höhlen, alle Muskeln arbeiteten und ein unaufhörliches Geschrei, mit Schimpfreden untermischt, entströmte dem schäumenden Munde. Die tropische Gluth eines Palmenhauses erfüllte das Zimmer und in dieser Atmosphäre von 40 Grad Réaumur, mit Fliedertheemassen im Leibe, liegt unmenschlich zugepackt die Kranke und — transpirirt nicht! Offenbar war hier des Guten zuviel gethan und eine Kopfcongestion die Folge davon. Eduard öffnete schnell ein Guckfensterchen — im Russischen Fortuschka (Pforte?) — trug die Theemaschine hinaus und machte sich jetzt daran, die Kranke von dem Kleiderhaufen zu befreien. Zuerst flog ein kaukasischer schwerer Teppich in's Zimmer, dann zwei Fuchspelze, drei Herbstsaloppen, mehrere Frühlingsmäntel, Gardinen (großblumige), dann noch ein Teppich, dann der Schuppenpelz des Mannes, hierauf achtzehn Decken, gesteppt, bedruckt, von Seide, Cattun, Piqué und andern unbekannten Stoffen. Auf's Haupt wurden hierauf Umschläge von eiskaltem Wasser applicirt. Während dieser Proceduren hörte aber die Kranke nicht einen Augenblick auf zu schreien. Ihre Ideen drehten sich meist um kirchliche Gegenstände und die Osternzeit. Mit Heftigkeit rief sie den kleinen Mädchen den Ostergruß zu: Christos wosskressä und die jammernden Kinder lispelten ihr dagegen eine Antwort, die

Eduard nicht verstand. Er eilte nun, den Mann zu wecken, um zu erfahren, ob die Kranke schon früher an solchen Anfällen von Raserei gelitten hätte. Dieser warf einen alten schäbigen Schafspelz um und eilte, vom Doctor begleitet, zur Kranken, von der er aber mit einer Fluth von Schimpfreden übergossen wurde. Der Doctor ging in sein Zimmer, um seine Apotheke zu mustern. Bald kam auch der alte Würfel und versicherte weinend, er habe dergleichen nie an Glavira Pamphilowna erlebt. — In diesem Augenblick öffnete sich die Thüre zum Corridor und die Wahnsinnige schwankte im Nachtcostüme mit mähnenhaft flatterndem Haar herein. Mit düster und unheimlich glühenden Augen fixirte sie Eduard und rief ihm herrisch zu: **Christos wosskressä!** Besänftigend entgegnete dieser: ja wohl — und wiederholte die Worte (Christ ist erstanden). Plötzlich gerieth die Megäre in die entsetzlichste Wuth. Antichrist! Antichrist! rief sie wie außer sich und zum Mann sich wendend schrie sie: Du hast mir keinen Doctor geholt, sondern den Teufel! Jetzt hast Du's selbst gehört, mit deinen Ohren gehört, deinen Eselsohren! Eduard begriff nichts, eben so wenig wie alle diejenigen Leser, denen die russischen Ostergrüße nicht bekannt sind. Der Gegengruß lautet: **woïstino wosskréssä!** — (Er ist) wirklich erstanden! — Eduard hatte Unterricht im Französischen, Englischen, Lateinischen und Griechischen genossen, er sprach Deutsch, Estnisch und Lettisch, er hatte zum Vergnügen später Italienisch, Spanisch und Schwedisch gelernt, um Manzoni, Cervantes und Tegnér in den Ursprachen lesen zu können, aber trotz der Mittwochnachmittagsstunden, trotz der Uebungen mit Glinkas Chrestomathie kannte er den russischen Ostergruß nicht und — gerieth dadurch in Lebensgefahr!

Denn die Wahnwitzige begann nun eine Art feierlicher Vehme. Sie ließ sich Decken und Kissen holen und mitten im Zimmer ausbreiten. Vier Kerzen auf silbernen Leuchtern wurden auf die Diele gestellt. Den Dienstboten wurden Befehle ertheilt und sie setzte sich auf die Decke hin. Die Thür zum Lakeienzimmer öffnete sich hierauf und herein eilten alle Kutscher, Stallknechte, Gärtner und Ofenheizer vom ganzen Hof. Halb neugierig, halb beunruhigt setzte sich Eduard zu seiner Apotheke, präparirte Medicin und bemühte sich so heiter und ruhig auszusehn, wie ein eifriger und unschuldiger Spermandrill. Das Zimmer hatte sich indeß mit wildblickenden Kerlen angefüllt — mit bleichen, verstörten Blicken; aus dem Schlaf und Feiertagsrausch aufgerüttelt, durch die Nachricht eines unbegreiflichen und schrecklichen Vorgangs — die Ankunft des Antichrists. Auf die Knie! commandirte die Besessene und, lautlos sich bekreuzend, knieten alle die Leute augenblicklich hin in doppeltem und dreifachem Kreise. Einige schienen eifrig zu beten und zitterten. Wahnsinnige werden in Rußland von dem gemeinen Mann mit ganz eigenthümlicher Ehrfurcht und Scheu betrachtet. Sie erscheinen als „Gottberührte", als Propheten, denen man nicht widersprechen darf. Nach verworrenen Reden und slavonischen Phrasen hielt sie eine Anrede an die Knieenden. — Kinder, sagte sie, der Teufel ist in Titafka. Als Arzt hat er sich eingeschlichen und hat höllisches Feuer in mich gegossen. Ich brenne, aber er soll büßen; es ist der Antichrist! — Dem Hausherrn wurde jetzt bange zu Muthe — er dachte an den Generalen. Er fiel auf die Knie und rief: „Erbarme dich, Mütterchen, du irrst dich, es ist ja

der Hausdoctor von Sr. Excellenz Feodor Sseménowitsch! — Nein, rief die Wüthende, es ist der Antichrist! — Nicht doch! Täubchen; ich kenne ihn, er ist Arzt bei den reichen Bronsin's Lassys, Angelhart's und Naumoff's! — Das kann alles wahr sein, daß du einen Doctor kennst, aber dieß hier ist der Teufel, der des Doctors Gestalt angenommen hat, um uns zu verderben. Nehmt ihn, ergreift ihn, bindet ihn und werft ihn in den Bach". Eine Bewegung war unter den Leuten bemerkbar. Sie warfen scheue Blicke auf den Doctor, den sie allerdings für den Teufel hielten, dem sie aber eben deshalb nicht gern zu Leibe gehen wollten. Eduard begriff jetzt seine gefahrvolle Lage und zugleich, daß seine Pflasterscheere hier nichts ausrichten würde. Er ergriff ein Glas mit Aether, öffnete es und ließ die Dämpfe in's Zimmer strömen. „Hinaus, rief er jetzt und erinnerte sich dabei an ein Wort aus seiner Kinderzeit. Sein älterer Bruder war sehr stark und ihm an Kraft dreifach überlegen; als dieser nun beim Ringen es zu weit trieb, rief Eduard einst mit dem Ingrimm der Verzweiflung: Moritz! wenn ich wüthend werde! — — — Und dazu machte er wahrscheinlich ein furchtbares Gesicht! — Und siehe da, der Starke ergriff — wie der Löwe vor dem Hahngeschrei — das Hasenpanier. Eduard glaubte seitdem wirklich an eine magnetische Kraft im Auge, an den sogenannten bösen Blick, und auch später war es ihm wohl begegnet, daß man sich, wenn er aufgeregt war, mochte es durch Zorn oder Liebesleidenschaft sein, vor seinem Blick entsetzte und in Ohnmacht fiel, während doch für gewöhnlich Kinder und Hunde augenblicklich Zutrauen zu ihm faßten!

Hinaus, rief er, oder ich verbrenne Euch Alle!

In's Wasser mit ihm, rief das grimmige Weib!

Einige retirirten zur Außenthür, andere drangen vor.

Eduard näherte jetzt rasch die Aetherflasche dem Licht — eine ungeheuere Lohe stieg empor, das ganze Zimmer war wie mit Feuer gefüllt. Ein allgemeiner Schrei des Entsetzens, Verwirrung, Flucht! Die ganze Armee von Stallknechten war verschwunden und Eduard schloß die Thür hinter ihnen zu. Die Kranke lag starr und sprachlos am Boden. Der Doctor ergriff jetzt ein Glas Zuckerwasser, worin er sechs Gran Calomel geworfen hatte, näherte sich der Kranken mit seinem Blick „wenn ich wüthend werde", und siehe da, das gebändigte Ungeheuer trank das Glas aus und auf Befehl auch den letzten Bodensatz, die Hauptsache; denn bekanntlich sinkt der schwere Calomel gleich zu Boden. Jetzt fixirte er sie fortwährend. Sie schlug die Augen nieder. Die infaillible Wirkung von Calomel ist weltbekannt; sie blieb auch hier nicht lange aus. Die Kranke bat sehr kleinlaut, in ihr Schlafzimmer gehn zu dürfen. Es wurden nun Thüren auf- und zugerissen und nach einer halben Stunde war Alles todtenstill im Hause. Auch Eduard legte sich vergnügt hin, indem er auf die Melodie: „Ocean, du Ungeheuer" — einen Text anderer Art summte, Calomel! wirkt — ungeheuer!

Die Schreckensnacht war vorüber, aber manche gute Lehre merkte sich der junge Doctor. Erstlich sollte ein jeder Baltiker, der sich in's Innere „expediren" ließ, vor allen Dingen erst Russisch lernen, denn in Rußland selbst fand er keine Gelegenheit! Zweitens sollte man nie ein Fußbad nehmen höher, als bis zum Knöchel. Reicht es bis zur Wade oder zum Knie, so ruft es Kopfcongestionen hervor, statt abzuleiten.

Drittens sollte man sich durchaus nicht auf des seligen Doctors Minderer Geist verlassen; da es schwerlich gelingt, gewöhnliche Menschen durch dieß Mittel in Schweiß zu bringen. Die milden Lindenblüthen oder der Thee von getrockneten Himmbeeren wirken überall sicherer. Endlich merkte man sich, daß man auch im Zudecken des Guten zu viel thun kann.

7. Aufklärungen.

Eduard erwachte. Es schlug irgendwo im Hause zehn Uhr. Mit dem angenehmsten Bewußtsein, nicht im Bach, sondern im Bett zu liegen, rieb er sich die Augen und dehnte sich die letzten Nachzügler des Schlafs aus den Gliedern, indem er an ein Kindergebet aus der frühesten Jugend dachte, das er Jahre lang stets gründlich mißverstanden hatte. Als Kind nämlich betete er immer: „Sei Du ein Retter in Gefahr, ein Vater, wenn ich fehle!“ und hatte den wahren Sinn nie begriffen. Während Eduard so in jugendlichen Sonntagsgefühlen schwelgte, trat Fetka herein und brachte die geputzten Stiefel und Kleider. Eduard betrachtete ihn mit einem Gemisch von Mitleiden und Ingrimm gegen so verschrobene Zustände. Sohn und Kammerdiener des alten Exmarineschreibers, Hausanstreicher, Portraitmaler, Feldscheer, Leib-Friseur der gnädigen Frau, Pfeifenstopfer, Hintenaufsteher und Stiefelputzer — Alles in einer Person! Welche Widersprüche, welche Provinzialmysterien! —

Pawel Iwanowitsch läßt fragen, ob der Herr Doctor Thee oder Kaffe wünschen, und ob ich hier serviren soll, oder ob Euer Hochwohlgeboren mit dem Herrn trinken wollten?

Eduard wählte das Letztere.

Der Alte dankte ihm gerührt für die wunderbare Limonade und deren zauberhafte Wirkung. Hatte meine Frau denn in der That den Verstand verloren, fragte er.

Keineswegs! Sie hatte sich nur viel zu stark zugedeckt und es war zu heiß im Zimmer. **Priliw krówi k golowä.** Blutandrang zum Kopf, weiter garnichts. — Dieser Ausdruck ist bei Russen von eben der Wirkung, wie in deutschen Häusern das Wort: hämorrhoidalisch, oder bei den Franzosen das prächtige Wort: **Ce sont les nerfs!** Alle drei Erklärungen haben auf Laien eine constant beruhigende Wirkung.

Nun, das war eine Nacht! rief jetzt Pawel Iwanowitsch. Sie haben mich furchtbar erschreckt, allervortrefflichster Herr! War das Schießpulver?

Ach nein, entgegnete Eduard, nichts als etwas Hexenpulver mit Hoffmann's Tropfen. Ich mußte doch Ihre Stallknechte hinaustreiben. Dieser complicirte Geruch nach Fastenöl, Zwiebeln, Branntwein und wanzenvertilgendem Stalldunst, verbunden mit allgemeinem Angstschweiß, war meiner Nase nachgerade unerträglich geworden; ich wollte die Luft reinigen und Glawira Pamphilowna einen heilsamen Schreck einjagen. Sie sahen ja selbst, wie sie lammfromm wurde. Aber jetzt erklären Sie mir, warum Sie mich für den Antichrist hielt?

Ach Gott, verzeihn sie es ihr und sagen Sie es um Gotteswillen nur nicht dem verehrten General. Sie haben ihr nicht richtig geantwortet; Sie mußten sagen: **woïstino wosskressä!**

Gut, sagte Eduard, ich will mir das merken.

Und nun fragen wir: war es nicht eine unverzeihliche Nachlässigkeit der jungen Baltiker, daß sie in Rußland Anstellungen suchten und die Sprache nicht erlernten?

Eduard ärgerte sich nachträglich über die sogenannten

russischen Stunden auf der Domschule und über den eigenthümlichen Umstand, der ihm durch's Examen half, blos weil eine alte vornehme russische Dame, die Eduard wohlwollte, erklärt hatte, daß Ed. ihr Bekannter sei. Sie hatte aber nicht hinzugefügt, daß sie sich mit Eduard nie anders als Französisch unterhalten hatte. Die Ausländer, die nach Petersburg zogen, um ihr Glück zu versuchen, pflegten gewöhnlich den Baltikern den Rang abzulaufen, indem es stets ihre erste Sorge war, die Sprache gründlich zu erlernen, und sich dabei nicht um die Aussprache zu kümmern, die zu erreichen den Franzosen, wie den Deutschen ewig unmöglich bleibt, als vielmehr um die Schriftsprache. Ein gut geschriebenes Papier, eine logische, wohlstylisirte Eingabe war in der russischen Bureaukratie von der höchsten Wichtigkeit. Diejenigen Ausländer, die mit gründlicher Schulbildung nach Rußland kamen und hier die Eigenschaft errangen, klar ihre Gedanken im Russischen schriftlich zu entwickeln, machten unfehlbar eine glänzende Carrière. Nie errang Bildung und Intelligenz ohne das Werkzeug — die Landessprache — ähnliche Erfolge. — Auch für den Arzt war die Schriftsprache häufig sehr wichtig, wenn er in Diensten der Regierung stand; für den praktischen Arzt blieb es aber die Umgangssprache. Wie sollte er Verordnungen ertheilen, von deren genauer Befolgung Tod oder Leben abhing, wenn er die Sprache nur radebrach. Dem jungen Arzt, den wir Eduard genannt haben, begegnete einst ein Mißverhältniß, das wir hier gleich einschalten, aber ihn selbst hier erzählen lassen wollen, wie wir es aus seinem Munde gehört haben.

8. Das Ameisenbad.

Vater Dmietrieff war ein heiterer, gemüthlicher Landpriester mit einem feinen und liebenswürdigen Gesichte. Er kam zwei bis dreimal jährlich zu geistlichen Functionen auf's Gut des Generalen, obzwar es ein Kirchdorf war und seinen eigenen jüngeren Landgeistlichen besaß. Da er sein Latein längst gründlich vergessen hatte, so unterhielten wir uns im Russischen tout bien que mal. Wir hatten ein herzliches gegenseitiges Gefallen an einander; er hörte von mir, wie es draußen in der Welt zuging, und ich drang durch ihn in den Geist des Volks ein. Er war aus Kleinrußland gebürtig und besaß die ganze, so zu sagen schwäbische, Gemüthlichkeit seiner Nation. Ich zeigte ihm einst eine Sammlung klein-russischer Volkslieder. Er las mir Einiges vor und die Jugenderinnerungen machten sein altes Herz schwellen. Auf meinen Wunsch trällerte er mir aus der Sammlung ein Paar Melodien vor, von denen mir eine — die Pandure, unvergeßlich ist. Pandura ist die kleinrussische Zitter oder Guitarre. Nur die ersten Verse sind mir erinnerlich, sie lauten so:

Hei pid goróju, pid perewósom
Stajäla dewtschina swójom obósom.
Goïzü, Goïzü, Goïzü. Goz! Goz!

Zu Deutsch etwa:

Hei! an dem Berge mit der Pandure!
Wandert ein Mägdlein bei ihrer Fuhre.
Heidideldum ꝛc.

Gib die Pandure mir, die so süß klinget,
Gib die Pandure mir, die mich durchdringet!
Heidideldum ꝛc.

Meine Pandure ist nicht zu verkaufen,
Mußt hin zu anderen Mägdelein laufen.
Heidideldum ꝛc.

Das Lied mit reizender Melodie hat wohl funfzig Verse. Dieser gutmüthige Alte war aber zu seiner eigenen Verzweiflung periodisch der Dinomanie unterworfen, d. h. er wurde dann und wann — mit jahrelangen Zwischenräumen — von einer unwiderstehlichen Liebhaberei zu geistigen Genüssen und von deren Folgen ergriffen. Er war Beichtvater des Generals. Einst wurde er auf acht Tage zu priesterlichen Verrichtungen geholt und hatte in geringem Grade das bei ihm charakteristische Zittern und die Schlaflosigkeit. Er vertraute sich meiner Behandlung. Ich gab ihm Opium und schwieg über seinen Zustand. Aber der General hatte es bemerkt und äußerte sich darüber zu mir. Ich sprach die Hoffnung aus, daß er nach einigen Stunden festen Schlafs hergestellt erwachen und dann zu seinen Amtsfunctionen tüchtig sein würde. Der General aber sagte: „Ich hoffe es auch, aber wenn er auch nicht hergestellt würde, so hätte das doch keinen Einfluß auf seine Functionen als Geistlicher. Wir sehen nie im Priester den Menschen und trennen sein geistliches Amt überall von seiner gebrechlichen irdischen Menschennatur. Was geht es mich an, wenn der Mensch zittert, während der Priester betet!

Diese Toleranz, diese Anschauung war mir ganz neu, aber schien mir verständig und — christlich. Aber wir Alle können nicht eben so denken. Unsere Prediger erhalten eine viel umfassendere, gelehrtere Bildung und sind unvergleichlich besser gestellt, als der russische Priester, der eine zwar patriarchalische, aber wenig bessere Stellung hat, als der Landmann, so daß manche auch den Pflug selbst führen; wir müssen daher höhere Anforderungen an den höher Gebildeten stellen. — Vater Dmietrieff klagte mir bei einem seiner Besuche, daß sein Sohn an den Füßen gelähmt sei und bat mich um Rath.

Ich ließ mir den Fall ausführlich erzählen und rieth ihm, Bäder zu versuchen.

Aber welche Bäder?

Ich sann nach und empfahl ihm, als das Billigste und Zweckmäßigste, Ameisenbäder. Aber ich wußte nicht, wie Ameise auf Russisch heißt. Mein Lexicon war beim Buchbinder. Ich erinnerte mich nun, daß die russische Benennung mit Mu anfängt. Ich sagte ihm, er solle formicas zum Bade nehmen. Formica? wiederholte der Alte und legte den Finger an die Stirn. „Ich habe all mein Latein ausgeschwitzt, sagte er lächelnd, ich kann mich durchaus nicht besinnen."

Ich versuchte nun eine Naturbeschreibung.

Hört, sagte ich, die Formica findet man im Walde; sie ist röthlich und der Name fängt an mit Mu. Ich hab' es, rief er erfreut — Sie wollen sagen Muchamor, hab' gehört davon, daß man daraus Bäder macht. — Nun, so hört weiter! Nehmt einen Sack, geht in den Wald und füllt ihn mit formicis — oder, wie Ihr sagt, mit Muchamors und legt den ganzen Sack in's Bad.

Wieviele soll ich zu einem Bade sammeln?

Ach, wer kann die zählen, in einen kleinen Sack gehen Tausende.

Tausende!? Nein, soviele könnten wir nicht in Monaten sammeln. —

Wie? — Ei nun, so ist Muchamor was Anderes! Bitte!

Ist der Muchamor roth, rothbräunlich? —

Ja wohl! —

Giebt es große und kleine?

Ja wohl! —

Hat der Muchamor sechs Füße? —

Nie und nimmer, er steht auf Einem Fuß. —

Auf Einem Fuß? —

Nun ja, wie jeder Pilz! —

Spreche ich denn von Pilzen? Formica ist ein lebendiges Thier mit sechs Füßen. Es lebt im Walde in großen Haufen zu Tausenden — Mu — Mu — Mur — Murawei! riefen wir beide aus einem Munde und lachten oft noch herzlich über die Formica auf Einem Bein! —

9. Der Kuß.

Der Thee war getrunken und Eduard wurde zur Kranken gerufen. Sie lag im eleganten Negligé in einer Ottomane und sah, soviel als es ihr möglich war, bläßlich aus. Das Purpurblau war sehr gemildert. Nur auf den Wangen verliefen Hautgefäße, wie zierliche rothe Baumgruppen. Sie nickte verbindlich und machte viele Entschuldigungen. Sie habe gehört, daß sie in der Nacht phantasirt und dem Herrn Doctor viele Unruhe bereitet hätte. Eduard untersuchte den Puls. Er war langsam, wie unterdrückt, und gefiel ihm wenig.

Wollten sie mir die Zunge zeigen, sagte er.

Sie streckte die Spitze hervor.

Weiter, mehr, sagte der Doctor und bückte sich näher, da er kurzsichtig war.

Die Kranke öffnete nun den Mund, streckte die Zunge hervor und schnappte plötzlich nach des Doctors Nase, oho, dachte der und zog sich schnell zurück; da spuckt noch was im Sensorium. Wir wollen das Blut durch Salpeter verdünnen!

Glawira Pamphilowna, sagte Eduard ernst, ich liebe nicht unartige Kranke, wenn Sie nicht ruhig sind und gleich Medicin nehmen, so fahre ich fort; sind Sie artig und gehorsam, so bleibe ich noch.

„Väterchen, Erretter, bleiben Sie um Gotteswillen, rief sie weinend. Ich weiß nicht wie mir ist, aber mir ist schlecht. Bleiben Sie, ich werde gehorchen."

Sie bekam nun stündlich eine starke Salpetermixtur und war ganz ruhig.

Unterdessen kamen mehrere Kutschen angerollt. Einige Nachbarinnen hatten in der Kirche durch Leute aus Titofka von der Schreckensnacht gehört und waren begierig, die Besessene und den neuen Doctor Teufel zu sehen, der, um nicht in den Bach gestürzt zu werden, sich mit Feuerluft umgeben hatte.

Bald saß ein Kreis geputzter Gevatterinnen bei der Kranken. Eine recht hübsche junge Frau war endlich dreist genug, sich in provinziellem Französisch an den Doctor zu wenden.

Musjé lä Doctèhre, si vous pliäh, Madam bien malade?

Je pense, Madame, qu'elle a pris du réfroidissement à l'eglise.

Ach! wui! volà, porquoi je ne pasiäime gawejér dans la semiäne qui fé péer.

Sie übersetzte die Marterwoche, strastnája mit straschnája, Schreckenswoche — semaine qui fait peur! — Gawetj heißt faire sa devotion, zur Communion gehn. Damals war dem Doctor die Phrase unbegreiflich, erst der General errieth sie später zu seinem unaussprechlichen Vergnügen. Das Weibergeträtsch hatte indeß seine aufregende Wirkung auf

die Kranke nicht verfehlt. Sie wurde sehr unruhig und war offenbar dem Delirium verfallen. Der Puls wurde voll und hart.

Ich muß Ihnen die Ader öffnen, sagte der Doctor und holte sein Besteck.

Der Aermel wurde aufgestreift. Alle Damen blieben dabei, denn die Russinnen sind durchaus nicht nervenschwach. Es war Eduard passirt, daß eine vornehme Dame aufmerksam zusah, wie er einen großen Lippenkrebs bei einem ihrer Bauern exstirpirte.

Aber die Kranke zog den Arm zurück und verlangte Hoffmannsche Tropfen. Eduard verweigerte sie entschieden.

Nun so lassen Sie Blut! — Die Binde war schnell angelegt. Aber augenblicklich riß sie den Arm zurück und meinte, eine spanische Fliege wäre besser. — Der Doctor gab es nicht zu.

Gut, so lassen Sie Blut!

Eduard untersuchte die Armbeuge. Nichts als ein pralles Fettpolster, keine Spur einer Vene zu entdecken.

Um durch eine Schicht von vier Zoll Dicke die Fluctuation der Vene vielleicht (?) durchzufühlen, muß der Arm ganz ruhig gehalten werden. Die Kranke aber zuckte fortwährend. Velpeau erzählt allerdings, daß die Aderlasser in der Türkei mit vollendeter Virtuosität ihre Lanzetten tief in die dicksten Arme der häufig fettsüchtigen türkischen Damen hineinsenken und die Ader stets treffen, aber in der ganzen Wallachei und Türkei hatte gewiß kein so fettes Geschöpf je existirt.

Eduard konnte auf jedem Flügel die Undecime greifen, aber den Arm der Madame Glawira konnte er mit beiden Händen nicht umspannen. Indeß senkte er in (ziemlich unsinniger) türkischer Weise die längste Absceßlanzette bis an's Heft in den Arm und zog sie wieder heraus. Aber kein Tropfen Blut erschien, nur weiße Fettklumpen drängten hervor. Es war une Gaignée blanche! diese Schmach der Operateure, die aber freilich selbst Dupuytrein begegnet ist.

Die Damen rümpften die Nasen und zischelten unter sich. Eduard stand auf glühenden Kohlen. Die Kranke, vom Schmerz des Stichs betroffen, verweigerte entschieden jeden weiteren Versuch. Des Doctors Ruf als Operateur stand auf dem Spiel und der Zustand der Kranken erforderte gebieterisch einen Aderlaß. — Es mußte Blut fließen, coûte que coûte!

Glawira Pamphilowna, Täubchen, Golúbuschka (eine nette Golúbuschka!), flüsterte Eduard mit herzgewinnendem Lächeln, lieben Sie denn Ihr junges Leben nicht? Lieben Sie Ihren Doctor denn gar nicht?

Die Kranke horchte beseligt hoch auf!

Nun, so hören Sie mich an! Halten sie Ihren Arm fest an dieser Stuhllehne, nur drei Augenblicke, es soll und muß Blut fließen und dann — nicht wahr? dann belohnen Sie mich — mit einem Kuß!

Die Kranke minaudirte etwas und streckte dann plötzlich mit entschiedener Haltung den Arm hin.

Jetzt galt es rasch sein. Eduard ergriff schnell ein Bistouri, das scharf war wie ein Rasirmesser und als wollte er den Arm amputiren, fuhr er über die ganze Armbeuge hin und so tief als möglich. Es war ein Schnitt wie durch Seife! Eine blutlose Spalte klaffte einen halben Fuß lang und wenigstens drei Zoll breit und — o Wonne! tief im Grunde verliefen drei dicke, pralle Venen. Der Doctor warf blitzschnell das Bistouri fort, ergriff eine Aderlaßlanzette, stach die Vena mediana cephalica an, und ein prächtiger Blutstrahl schoß empor, wie die Fontaine aus Simson's Löwenrachen im Park zu Peterhof.

Nun, Gott sei Dank, riefen acht Damen im Chor!

Der Doctor konnte sich gar nicht entschließen, die Binde zu lösen, so lustig schoß das Blut hervor. Zwei tiefe Teller waren bis zum Rande gefüllt. Jetzt wurde der Puls weich. Die Binde fiel und mit ihr der Strahl. Eduard schloß die Wunde und legte Pflasterstreifen in Schwalbenschwanzform an, wie er es unzählige Male nach Paukereien irgendwo gethan hatte, und legte den Arm gebogen in eine Tragbinde. Jetzt sah er die Kranke an. Fort war alles diabolische, katzenhafte Grimassiren. Eine ganz andere Person faß vor ihm. Aus Potiphars Weib war urplötzlich eine stattliche, verständig und dankbar blickende Frau geworden. Sie hatte freilich nichts Einnehmendes, aber auch nichts Widriges.

Eduard wischte von seinen Instrumenten das Blut ab und sagte zu den Damen:

Nehmen Sie ein Beispiel an Glawira Pamphilowna. Das war Courage! Habe ich nicht geschnitten wie in einen Balken, und hat sie auch nur gezuckt!

Nun, ich wünsche Ihnen Glück, Glawira Pamphilowna, Ihr Muth hat Ihnen das Leben gerettet. „Leben Sie jetzt wohl!" — Und damit drückte er ihr den versprochenen Kuß auf die Lippen, entfloh auch stracks, wie Joseph in Aegypten, nur mit dem Unterschied, daß er seinen Mantel mitnahm.

Die Genesung ging mit Riesenschritten vorwärts. Eduard behandelte die Kranke nur noch schriftlich. Nach einer Woche kam ein ganz verständiges Danksagungsschreiben mit mehreren Goldstücken beschwert. Ein Jahr später sah er sie wieder — aber aus dem Fenster. Sie war ein gutes Viertel ihres Embonpoints losgeworden und ihr ganzes Auftreten war vollkommen decent. War es eine momentane erotische Verirrung gewesen? Und erscheint nach dieser Erfahrung ein reichlicher Aderlaß bei Leiden dieser Art nicht sehr plausibel?

Anmerkg. der Redaction. Die Idee des Verfassers, medicinische Dorfgeschichten zu schreiben, d. h. eine medicinische Wahrheit in Form einer erlebten Erzählung darzulegen, entsprang wohl aus der Beobachtung, daß ein Aphorismus, kurz gesagt, nicht so lebhaft sich dem Gedächtniß einprägt, als wenn er durch eine spannende oder unterhaltende Erzählung getragen wird; wir wünschen, daß auch andere deutsche Aerzte uns Bilder aus dem Innern, am liebsten unserer eigenen Provinzen, zusenden möchten. Das dulce et utile wäre dann erreicht.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Wir hatten hier am 22. August zwei zu verschiedenen Tagesstunden plötzlich aufbrausende Orkanstöße, die nur einige Minuten andauerten und unsere Gartenbäume wirbelartig erfaßten, so daß das Ausreißen nahe schien. Beide Orkanstöße kamen aus SO, der eine Nachmittags 3½ Uhr, der andere Abends 10 Uhr. Am darauf folgenden Morgen war der Himmel meist wolkenfrei. Der Wunsch liegt wol nahe, daß diese auffallende Erscheinung der letzte Abschiedsgruß der seit 7 Wochen am Himmel hangenden Regenwolken gewesen sein möchte.

Einige auf Riga bezügliche topographische und statistische Notizen.

(Fortsetzung zu Nr. 32).

Eintheilung der Stadt. Riga besteht aus der eigentlichen Stadt, der im Norden derselben gelegenen Citadelle und den sie umgebenden Vorstädten. Polizeilich theilt man Riga, mit Ausschluß der Citadelle, ein in: 1) die Stadt mit 2 Stadttheilen, von denen jeder aus 2 Quartieren besteht; 2) den St. Petersburger Vorstadttheil mit 4 Quartieren; 3) den Moskauer Vorstadttheil, der aus 2 Stadttheilen besteht, von denen der erste 3, der zweite 2 Quartiere enthält, und 4) den Ueberdünaschen oder Mitauer Vorstadttheil mit 3 Quartieren.

1) In der Stadt trennen die Kalk- und Schalstraße die beiden Stadttheile und zwar der Art, daß die nördlich gelegene Seite mit der Jacobi- und der Domkirche den ersten, und die südlich gelegene mit der Petri- und der reformirten Kirche den zweiten Stadttheil bildet. Im ersten Stadttheil wird das erste Quartier mit der Jacobikirche durch die große Mönchstraße, einen Theil der großen Sandstraße und die kleine Sandstraße vom zweiten Quartier mit der Domkirche geschieden; im zweiten Stadttheil sind es die Sünder- und die Weberstraße, welche das dritte Quartier mit der Petrikirche vom vierten mit der reformirten Kirche trennen.

2) Im St. Petersb. Vorstadttheil bildet das erste Quartier die zwischen der Weide und der Düna gelegene Vorburg nebst Weiden- und Katharinendamm und den diesem zunächst liegenden Hölmern bis an die rothe Düna; das zweite Quartier reicht von der Weide bis zur großen Alexanderstraße, das dritte Quartier von dieser bis zu ihrer Parallele, der Suworowstraße (ehemals große Badstubenstraße); zum vierten Quartier aber rechnet man den Theil der Vorstadt, welcher jenseits der Linie liegt, die man sich vom Ende der Alexanderstraße, bei der Alexanderpforte, zum neuen Hospital und von da längs der rothen Düna bis zu ihrer Mündung gezogen denkt.

3) In der rechts von der Suworowstraße beginnenden Moskauer Vorstadt geht die Grenzlinie der beiden Stadttheile von der Ecke der Suworow- und der Schmiedestraße (5. Quergasse) längs der letzten bis zur 2. Mosk. Siège, die katholische Straße hinunter über Krasna-Gorka bei der Molena an die Düna. Der diesseits dieser Linie der Stadt zu gelegene erste Stadttheil zerfällt in 3 Quartiere. Die Mühlenstraße (1. Quergasse der Suworowstraße), die Reeperstraße und die kleine Jesus-Kirchenstraße trennen das 1. Quartier vom 2., die Sandstraße (4. Querg. der Suworowstr.), die Karlsstraße (Romanowka) und die Moskauer Straße bis zur 1. Siège das 2. vom 3. Quartier. Der 2. Moskauer Vorstadttheil erstreckt sich jenseits der oben angegebenen Grenzlinie, einerseits die ganze Suworowstraße hinunter bis in die Nähe der Alexanderpforte und andererseits über die Elisabethpforte hinaus bis auf die Lubahnsche und große Moskauer Straße, so wie über die am diesseitigen Ufer der Düna oberhalb gelegenen Hölmer: Lübecksholm, Kojenholm u. s. w. Die Scheidelinie zwischen dem der Landseite zu gelegenen 1. und dem der Düna zu gelegenen 2. Quartier bilden das Ende der Schmiedestraße und die Dünaburgsche Straße.

4) In der Mitauer Vorstadt umfaßt das erste Quartier die der Stadt gegenüber gelegenen Hölmer: Muckenholm, Groß- und Klein-Klüversholm und Kiepenholm; zum zweiten Quartier gehört Alles, was von der, Groß-Klüversholm mit dem jenseitigen Ufer verbindenden, sogenannten Elephantenbrücke an rechts vom Wege nach Altona bis hin zum Lämmerberge liegt, nebst Ilgezeem und der Gegend längs der kleinen Düna; zum dritten Quartier dagegen rechnet man Alles, was links vom Wege nach Altona, nach Thorensberg hin, liegt, nebst den am jenseitigen Ufer der Düna oberhalb der Brücke gelegenen Hölmern: Hasenholm, Böckensholm, Lutzausholm und Friedrichsholm.

Die Ausdehnung der Jurisdiction des Vogtei- und des Amtsgerichts, welche sich früher auf die Stadt innerhalb der Wälle beschränkte, ist nach Abtragung der letzten dahin festgestellt worden, daß sich dieselbe bis zu der, die St. Petersburger und Moskauer Vorstadt nach der Stadtseite begrenzenden, Elisabethstraße erstreckt. (Rig. Stadt-Bl.).

(Fortsetzung folgt).

Livland. Der dim. Kirchspielsrichter Heinrich Franz Wilhelm v. Stryk hat gemäß der, dem Adel der Ostseeprovinzen in deren Allerhöchst bestätigten Provincial-Codex Th. II. art. 883 gesetzlich ertheilten, Befugniß mit seinem, im Pernauschen Kreise und Saaraschen Kirchspiele belegenen, Erbgute Tigniz mit Kersel sammt Appertinentien und Inventarium, welches er im Jahre 1822 von seinem Vater, dem weiland Kreishauptmann Bernhard Heinrich von Stryk, für den stipulirten Antrittspreis von 40,000 Rub. S.-M. auf sein Erbtheil zum Eigenthum cedirt erhalten hat, ein perpetuelles Familien-Fideicommiß stiften zu wollen erklärt — zur gesetzlichen Erbnahme seiner künftigen ab intestato berechtigten Erben bei dem Livl. Hofgerichte eine, auf dem Gute Luhde-Großhof zu seinem Besten ingrossirte, Obligation ad depositum beigebracht, und um Edictal-Aufforderung aller etwa Einsprache-Berechtigten gebeten. Demgemäß hat das Livl. Hofgericht am 9. August c. ein Proclam auf ein Jahr, sechs Wochen und drei Tage erlassen. (Livl. Gouvts.-Zeitg.)

Das, vom Oeselschen Landgerichte an das Livl. Hofgericht eingesandte, Testament des zu Arenburg in der Nacht auf den 14. Novbr. v. J. verst. dim. Obristen und Ritters Constantin v. Müller vom 25. Mai 1853 nebst den beiden Codicillen vom 7. Febr. und 10. April 1858 wird beim Livl. Hofgerichte am 22. Septbr. d. J. öffentlich verlesen werden, worauf das Testaments-Proclam 1 Jahr, 6 Wochen und 3 Tage läuft.

(Publication vom 11. August.)

In der Livl. Gouvts.-Zeitung wird bekannt gemacht, „daß auf die Verwendung des Herrn Gen.-Gouv. der Ostsee-„provinzen vom Herrn Minister des Innern, mit Zustimmung „des Herrn Oberdirigirenden der II. Abtheilung der Allerhöchst-„eigenen Cancellei Seiner Majestät des Kaisers, erwidert „worden, wie von Seiten des Ministeriums kein Hinderniß im „Wege stehe, allen Passagieren der zwischen den Hafenstädten „der Baltischen Gouvernements führenden Dampfschiffe die Vor-„zeigung ihrer Päße oder anderer Legitimationen überhaupt „zu erlassen".

Estland.

Reval. Wir erfahren jetzt nachträglich über das Zustandekommen der Eisenbahn von Reval nach Pleskau, daß die Entfernung derselben 330 Werste beträgt. Mit Berücksichtigung des geneigten Terrains betragen nach genauen Messungen die Zwischen-Entfernungen von Reval bis Baltischport 42 Werste, von Baltischport bis zur Grenze des Estl. Gouvernements bei Assik 92 Werste, von Assik über Oberpahlen, Dorpat, Werro bis zur Pskowschen Grenze 142½ Werste, von der Grenze des Pskowschen Gouvernements bis Pskow 53½ Werste, somit von Reval bis Pskow 330 Werste.

Man könnte 15 Werst gewinnen, wenn man, Werro bei Seite lassend, von Dorpat gerade über Appelsee zur Pskowschen Grenze baute, allein man käme durch sterile Gegenden und Wildnisse.

Die Güter Estlands, welche von der Bahn durchschnitten werden, sind folgende:

Von Baltischport nach Reval (42 Werst): Pallas, Kegel, Pöllküll, Lodensee, Karjakküll, Kumna, Hummala, Fähna, Huer, Hark und Jelgimäggi (11 Güter).

Von Reval über Kosch zur Gouvernements-Grenze (92 Werst): Moik, Johannshoff, Rosenhagen, Cautel, Wait, Arrowal, Neuenhof, Meeks, Alt-Harm, Paunküll, Sarnakorb, Noistfer, Epefer, Mexhoff, Pochjak, Sarkfer, Koik, Hukas, Assik (19 Güter).

Verzeichniß der Güter Livlands, die unter 10 Werst in gerader Linie von der Eisenbahn entfernt sind:

Pajus, Kallikül, Talkhoff, Forbushoff, Techelfer, Marienhoff, Ülleuorm, Reol, Kusthoff, Kambi, Alt-Wrangelshoff, Mühlenhoff, Alt-Pigast, Karrasky, Warbus, Hurmi, Serrist, Pölks, Kirrumpäh, Werrohoff (20 Güter).

Für die Bahn von Reval nach Narwa sind zwei Wege in Vorschlag gebracht worden, der eine längs der Küste in der Nähe der Poststraße, der andere über Kosch, mitten durch's Land, so daß die Nord- und Südgrenze Estlands circa 40 Werst von der Bahn entfernt bliebe. Dieser zweite Weg scheint den Vorzug zu verdienen, denn eine Anzahl Strandgüter erfreut sich in der Nähe des Meeres und der Poststraße ohnehin einer bequemern Communication und ferner könnte die Küstenbahn im Falle einer feindlichen Landung zerstört oder unterbrochen werden.

Der Weg von Kosch nach Narwa beträgt 164 Werst und durchschneidet folgende Güter: Meeks, Allafer, Alp, Kukkofer, Jendel, Reggafer, Jotma, Kurro, Taps, Muddis, Saximois, Lassila, Karritz, Finn, Mödders, Reggafer, Poll, Oehrten, Lilienhoff, Kunda, Pöddes, Hirmus, Maydell, Kochtel, Sompä, Jewe, Chudleigh, Rauküfer, Peuthoff, Türsell, Waiwara, Repnik, Lagena, Groß- und Klein-Soldina, Herrmannsberg (36 Güter).

Wir hätten demnach von Baltischport über Reval und Kosch nach Pskow 330 Werst, von Kosch nach Narwa 164 Werst, Gesammtlänge der Bahn 494 Werst oder 71 Meilen.

Die Pferdeeisenbahnen, die bis jetzt auch im Auslande noch nicht überall von den Dampfeisenbahnen verdrängt sind, empfehlen sich weniger durch rapide Geschwindigkeit und durch verminderte Kraftanstrengung, als durch den geringeren Kostenaufwand. Während ein Pferd bei schlechtem Wege mit Mühe 20 Pud wegschleppt, trappt es auf horizontalen Eisenschienen mit 500 Pud ohne Anstrengung dahin. Im Schritt zieht es wohl das Doppelte und läuft bei kurzer Fahrzeit und vermindertem Traingewicht wenigstens 12 Werst in der Stunde. — Kurze Ansteigungen der Bahn werden durch momentane Mehranstrengung der Pferde oder local durch stärkeren Vorspann überwältigt.

Schließen wir endlich dieser Uebersicht den Kostenbetrag an. — Das erforderliche Capital ist von verschiedenen Sachkundigen verschieden veranschlagt worden. Die Summen schwanken zwischen 2500 Rbl. und 4000 Rubel Silber per Werst. Bei einer dieser Berechnungen fehlen die Brücken und das Inventar der Stationen, bei der andern sind die Erdarbeiten mit 50 Kop. Silb. per Faden, jedenfalls zu niedrig, angeschlagen, woher denn auch der Bahnunterbau mit 11,000 Rbl. S. pro Meile nicht bestritten werden möchte. — Rechnen wir dagegen 2 Rbl. Silb. per □-Faden für die Chaussée, was natürlich auf günstigem Terrain nicht verausgabt werden wird; für jede Meile Schienen mit den Ausweichegeleisen 3281 Pud Eisen à 2 Rbl. Silb., für jede Brücke nicht 2000 Rbl., sondern 5000 Rbl. S., so wird die Werst der vollständig eingerichteten Bahn nebst Pferden und Stationen, wahrscheinlich nicht über 5000 Rbl. Silber betragen.

In Summa ist demnach das Anlage-Capital auf 5000 Rbl. × 494 Werst = 2,470,000 Rbl. Silb. festzustellen; höchstens der zehnte Theil der Kosten einer Dampfeisenbahn.

Die jährlichen fortlaufenden Ausgaben nach Vollendung der Bahn wären nach der Berechnung des Herrn Civil-Ingenieurs Lippert und Anderer 22 Procent oder dem entsprechend die Summe von 544,000 Rbl. Silb. — So bedeutend diese Summe ist, so könnte sie doch fast durch die beiden Hauptartikel unserer Provinzen, durch den Korn- und Holztransport, gedeckt werden. Lassen wir also, um das zu beweisen, den Personen-Verkehr, die Colonialwaaren, Wolle, Branntwein, Butter, Vieh, Talg u. s. w., so wie auch die Einnahme der 150,000 Rbl. Silb. von Krähnholm ganz bei Seite und erwähnen wir dieser Einkünfte nur als einer verstärkten Garantie für das zeitgemäße Unternehmen.

Wenn wir nämlich als Tarif für den Korntransport 1/3 Cop. per Pud und pro Meile ansetzen, so werden je 3 Meilen oder eine Station 1 Cop. à Pud eintragen, oder auf 500 Pud, welche 1 Pferd führt, 5 Rbl. S. — da nun die projectirten 71 Meilen etwa 25 Stationen und 20 Pferde à Station erforderlich machen, so ergiebt sich, wenn die Pferde nur einmal täglich diese Tour durchlaufen, auf jeder Station die Einnahme von 100 Rbl. Silb. Nehmen wir im Laufe des Jahres nur 200 Tage an, die auf solche Weise benutzt werden, lassen wir die Einnahme von 165 Tagen gänzlich fallen und veranschlagen wir die Rückfracht gar nicht, so wäre die Brutto-Einnahme jeder Station 20,000 Rbl. S. also auf 23 Stationen, indem wir die Endstationen nicht berechnen, 460,000 Rbl. S., wozu 55,222 Lasten Getreide Roggengewicht erforderlich wären, und zwar auf einer Durchschnittsentfernung von 20 Meilen. Gleichfalls stellt sich nach dieser Berechnung heraus, daß die Last Roggen mit der Pferdeeisenbahn auf 20 Meilen 8 Rbl. 33 Cop., also mit der Fuhre zu und von der Eisenbahn höchstens 10 Rbl. S. kosten wird, anstatt daß gegenwärtig der Wintertransport, billig veranschlagt, auf 20 Meilen wenigstens 16 Rbl. Silb. beträgt.

Ermäßigen wir den Holztransport auf 1/4 Cop. à Pud, so ergiebt sich auf 15 Meilen eine Auslage an Transportkosten von 1 Rbl. 50 Cop. per Faden. Nehmen wir den Faden an Ort und Stelle nebst Fällen und Zufuhr bis an die Bahn mit 1 Rbl. S. an, ein in holzreichen Gegenden gewöhnlicher Preis, so wäre dieses Holz für 250 Cop. in Reval zu haben, d. h. um einen ganzen Rubel wohlfeiler als das Finnländische. Um die Unterhaltungskosten der Bahn zu decken, müßten nach diesem Ansatz circa 360,000 Faden Holz jährlich auf der Bahn geführt werden.

Wenn von diesen beiden Handelsartikeln aber nur die Hälfte auf den Markt kommt, so sind die jährlichen Ausgaben beinahe schon sicher gestellt. Allein es bedarf, wie gesagt, nicht einmal dieser Quantitäten, da unstreitig noch viele andere Producte zum Ertrag der Eisenbahn beisteuern werden.

Diese Berechnungen nun, die sowohl nach Analogie anderer Schienenwege, als auch mit Berücksichtigung des Verkehrs in unseren Provinzen gemacht sind, haben eine Anzahl von Männern vollkommen überzeugt, daß das vorliegende Project ein für Stadt und Land gleich vortheilhaftes Unternehmen sei. Die Gesellschaft wird es sich daher angelegen sein lassen, zunächst die Bestätigung der Regierung einzuholen und für diesen Zweck sollen, wie so eben verlautet, die Statuten bereits entworfen sein und im September d. J. vorgelegt werden. Eine weitere Sorge wäre dann die Herbeiziehung eines erfahrenen Ingenieurs für eine möglichst genaue Kostenberechnung sowohl, wie auch zur Einleitung der erforderlichen Vorarbeiten.

Wann die Arbeit der Bahn selbst in Angriff genommen und mit welcher Schnelligkeit sie ausgeführt werden kann, das möchte in letzter Instanz von der mehr oder minder lebhaften Betheiligung eines einsichtigen und dem Fortschritt geneigten Publikums abhängen.

Möge denn die Zahl der Interessenten eine recht große werden, möge zum Wohl der gemeinsamen Heimath das Unternehmen gelingen und keine Ausnahme von der bisherigen Erfahrung machen, daß sich alle Eisenbahnen von Jahr zu Jahr besser rentiren! — (Rev. Zeitg.)

Reval. Der Amts-Aeltermann des hiesigen Amtes der Gold- und Silber-Arbeiter ersucht die, zum Verkaufe von Holz berechtigten, Landbesitzer Estlands, bis 100 Tonnen gut ausgebrannte Holzkohlen zum Verkaufe zur Stadt zu schicken, da die Vorräthe des Amts zur Neige gehen und mehrere Meister des Amts wegen Mangels an diesem unentbehrlichen Feuerungs-Mittel bereits feiern müssen. (Estl. Gouvts.-Zeitg.)

In unserer Zeitung hat ein Anonymus mit Bezugnahme auf ein polizeiliches Verbot von 1805 den Leidtragenden anempfohlen, zur Schonung der Wälder das Bestreuen der, zum Kirchhofe führenden Wege, mit Grünstrauch bei Leichenbestattungen zu unterlassen, und ist dafür von einem Freunde dieser, die Todten ehrenden, seit unvordenklichen Zeiten im Gebrauch gewesenen, Sitte öffentlich zurechtgewiesen worden.

Narwa. Auf meiner Rundreise habe ich nun die letzte Stadt vor mir. Die neue Fabrik habe ich bereits angesehen,

und bin ganz erstaunt und noch ganz voll von ihr, von den kolossalen Dimensionen dieser Riesenfabrik, gegen welche selbst Fabriken, wie Zintenhof, kleinlich erscheinen. Von der ungeheuren Wasserkraft der Narowa kann indeß auch bei dieser Fabrik nur ein sehr kleiner Theil verbraucht werden. Die mehr als 1100 Pferdekraft, welche die, noch freilich erst zu $^2/_3$ in Gang gebrachte, Fabrik durch 3 Wasserräder (von 380, 380 und 350 Pferdekraft) verbraucht, absorbiren selbst für den Sommer augenscheinlich nur einen kleinen Theil des Wassers. Ebenso ist es mit der gegenüber, auf der Petersburger Seite liegenden, Stieglitzschen kleinen Tuchfabrik, die bloß über 2000 Menschen beschäftigt! Die sehr große Säge- und Wassermühle, auf dieser, Estländischer Seite, (denn die große Baumwollfabrik liegt in der Mitte der Insel) verbraucht noch weniger Wasser, als jede der beiden Fabriken. — Und solche außerordentliche Wasserschätze lagen bei uns noch vor Kurzem ganz unbenutzt! Die Arbeitskraft von wol 20 — 30,000 Pferden, oder gar noch das Doppelte — kann allein der Narowa-Wasserfall verrichten. Die Arbeiterbevölkerung besteht vorzugsweise aus Esten, dann folgen Russen; gering ist die Zahl der Deutschen und Engländer. Gegen 300 Deutsche aus Ostpreußen ꝛc. sollen unlängst verabschiedet worden sein, sobald die weit genügsamern Esten, und die etwas genügsamern Russen so viel Uebung erlangt hatten, um an die Stelle der „üppigen" Ausländer zu treten. Der Estnische Arbeiter erstaunt gewöhnlich selbst über den kolossalen Arbeitslohn von 8 bis 10, ja 15 Rbl. S., den er hier monatlich, bei mäßig großem Fleiße und einfacher Arbeit, erhält. Besondere Geschicklichkeit wird ungleich höher honorirt; es giebt Stückarbeiter, wo z. B. ein Erwachsener nebst einem Knaben zusammen monatlich 50 Rbl. Silber verdienen. — Bereits machen in dieser Gegend Mehrere die wichtige Entdeckung, daß die Arbeitskraft der Esten allerdings etwas werth, und es daher sehr vernünftig sei, die Leute durch bessere physische, moralische und — juridische Stellung im Lande zurückzuhalten, als nach Saratow zur Auswanderung zu veranlassen. Durch Ausländer, namentlich Deutsche, die hiesige Bevölkerung allmälig ersetzen zu können: Das ist reine Unmöglichkeit, denn daß diese nach Süd- und Ostrußland sicher fortwandern, nachdem sie ein paar Jahre Liv- und Estländisches Brod gekostet haben, das ist sicher; sie finden dort Stammgenossen und offene Arme, die sie aufnehmen. Nicht so der Este und Lette. Und dennoch bleibt diesen nur übrig, sobald sie durch Erwerbung eines kleinen Wohlstandes die Möglichkeit in den Händen haben, ihre Heimat mit dem Rücken anzusehen, um einen Ort zu finden, wo allgemeine Verhältnisse auch ihnen zu Statten kommen. — Wie interessant ist es für einen Wanderer, nach langem Umherschweifen auf einen Ort zu stoßen, wo Esten nicht in Baulichkeiten wohnen, die kaum zu Nebenzwecken gut genug sind, sondern in ziemlich guten Bauerwohnungen. Solch' ein Ort ist das Gut Palms in Estland, nebst ein paar Nachbargütern; sodann sind die Fabrikwohnungen der Arbeiter gewöhnlich weit besser, als die Eskimos-Höhlen der ackerbauenden Esten. Das Hausgeräth dieser letztern Leute, ihr Brod, ihr Bildungszustand, die juridische Lage dieser „freien" Leute — man muß die Aeußerungen unbefangener Ausländer über diese Dinge hören! Wir Inländer sprechen uns viel zu sanft darüber aus, und das ist schlecht; das ist nachtheilig für unsere eigenen Provinzen, für die nichts übler sein kann, als wenn sie später erwachen, als ihre Nachbarprovinzen. Das ist für unsere Zeitungen ein edles Feld, leider noch viel, viel zu wenig bekannt. Außer dem Inlande hat die Baltische Monatsschrift dann und wann leise, sanfte Anklänge in dieser Richtung hören lassen; hoffentlich wird die neu erstandene Revalsche Zeitung das lange vergebens harrende gebildete Publikum etwas mehr befriedigen, und unsere Deutsche Baltische Zeitungsliteratur der rasch aufgeblühten Russischen um Etwas näher bringen.

Kurland.

Libau. Schon lange war es der Wunsch und das Streben vieler gebildeten Familien Libau's, auch für die körperliche Bildung und die physische Erziehung ihrer Kinder, vornämlich ihrer heranwachsenden Töchter, mehr zu thun, als mit dem gewöhnlichen Tanzunterrichte geschieht. Endlich ist dieser Wunsch in Erfüllung gegangen! Wir haben hier seit Kurzem einen Lehrer der Zimmer-Gymnastik in der Person des Herrn Friedrich Lentz, der in der Schwedischen Heil-Gymnastischen Anstalt des Herrn Doctors A. Münchenberg, zu Königsberg in Preußen, gebildet ward. Es sind bereits mehrere Familien zusammen getreten, die ihre jungen Töchter, unter der Aufsicht der Mütter, von genanntem Hrn. Lentz, in diesen gymnastischen Uebungen 5 Mal in der Woche unterrichten lassen.

Libau. Das Libau'sche Schul-Collegium hat in pleno, am 10. m. c. beschlossen: 1) für die hiesigen öffentlichen Schul- und Erziehungs-Anstalten demnächst einen Turnlehrer zu engagiren; 2) ohne Verzug eine Sonntagsschule in's Leben zu rufen; 3) die hochbejahrte Vorsteherin der Braun'schen Mädchen-Elementarschule, verw. Frau Tit.-Räthin Silway, zu pensioniren und in ihre Stelle eine neue Vorsteherin zu vociren, und 4) dem talentvollen und fleißigen, aber unbemittelten, Studenten der Dorpat'schen Universität, W. G., von hier gebürtig, ein Stipendium zu ertheilen.

Nekrolog.

In der zweiten Hälfte des Juli starb zu Riga der Waisenbuchhalter Carl Anton Schröder, 64 J. alt.

Am 25. Juli c. verstarb zu Mitau der Rabbiner-Gehülfe, M. Israelsohn. Derselbe besaß das persönliche Ehrenbürgerrecht und war im Jahre 1852, in der Eigenschaft als Libauscher Rabbiner Mitglied der damals zu St. Petersburg auf Allerhöchst Befehl creirten Rab.-Commission behufs Feststellung allgemeiner Gesetzes-Bestimmungen.

Zu Reval starb Anfang August der dim. Cap. Moritz von Gernet, alt 85 J. 7 Monate.

Am 12. August Abends starb an einem Herzschlage der Grobinsche Kreisgerichts-Assessor Baron Carl von Mannteuffel im Alter von 65 Jahren.

Zu St. Petersburg starb in der ersten Hälfte des August, die wirkl. Staatsräthin Catharina Christine von Rehbinder, geb. Bruun, im 80. Lebensjahre.

Ebendaselbst Mitte August der Staatsrath Alexander Johann von Wagner, 57 Jahre 5 Monate alt.

Am 18. August starb im Badeorte Dubbeln der Capellmeister am Rig. Stadttheater und Director der musik. Gesellschaft, Ott.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Landwirthen C. Bernhoff Sohn Alphons Alexander Gustav. — St. Marien-Kirche: Des Musikus J. Greiner Tochter Marie Caroline Dorothea.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des verstorbenen Tischlermeisters Franz Sülk Tochter Olga Auguste, 1 J. alt; der Goldarbeiter Otto Reinhold Hermann aus St. Petersburg, 70 Jahre alt; der Landwirth Wolfgang Martin Asmuß; Johann Ernst Simon aus Alt-Kusthof, 19 Jahre.

Bei der Griechisch-Russischen Gemeinde sind im Laufe des Juni geboren 14 Kinder, 7 Knaben und 7 Mädchen, unter ihnen der Sohn des Dänischen Unterthanen Lawrenz, Nikolai, 7 aus dem bürgerlichen, 3 aus dem Soldaten-, 3 aus dem bäuerlichen Stande. — Wegen der Fasten wurden keine Ehen eingesegnet. — Es starben 10, 6 männlichen und 4 weibl. Geschlechts, unter ihnen die Tochter des Corps-Stabs-Doctors, Staatsraths Troizki, Alexandra, 5 J. alt, der Welßensteinsche Bürger Semen Kißljakow, 5 Soldatenkinder und 3 vom bäuerlichen Stande.

Im Juli wurden 13 Kinder geboren, 3 männl. und 10 weibl., unter ihnen des Obergeistlichen an der Mariä-Himmelfahrtskirche, Schestakowski Sohn Boriß, des Walkschen Bürgers Korotkoy Tochter Olga, 3 vom Soldaten- und 8 vom bäuerlichen Stande. — Es wurden 7 Ehen geschlossen, unter ihnen die des Dorpatschen Bürgers Semen Kathelnikow mit der Jungfrau Anna Winejewa, und des Jegor Jerschon mit der Jungfrau Marie Wolkow; außerdem 5 vom bäuerlichen Stande. — Es starben 7 Personen, 6 männl. und 1 weibliche, nämlich 1 Soldat, 1 Bauer und 5 Kinder unter 5 Jahren.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 29. August 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 138.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 36. Montag, den 5/17. September 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Meine Erlebnisse in Kurland. 6. Fortsetzung. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. Vermischtes. — III. Literarisches. — Miscellen. — Ausl. Journalistik. — Nekrologe. — Meteorologische Beobachtungen aus der Univ.-Sternwarte Dorpat's.

Meine Erlebnisse in Kurland.

6. Fortsetzung.

Ich hatte einige Bedenken, der Einladung meines Freundes, mit ihm zusammen die Prediger-Conferenz auf dem Pastorate .... zu besuchen, zu folgen, obwohl er mir die Versicherung gab, daß mich der Pastor ** auf das Freundlichste habe bitten lassen, mitzukommen. Und diese Bedenken waren wahrlich keine eingebildeten, aus der Luft gegriffenen, wie sie wol bei physisch oder geistig herunter gekommenen Menschen eintreten; denn davor hatte ich mich je nach den Umständen, zuweilen also auch durch das sehr zu beherzigende Mittel, welches der „Magus aus Norden“ seinem Freunde Lavater vorschreibt: „Ziemlich strenge Diät in religiösen Dingen und einigen Umgang mit Fressern und Säufern“ von jeher nach besten Kräften zu schützen gesucht. Meine Bedenken waren vielmehr sehr reeller und durchaus nicht verwerflicher Art, was man mir glauben wird, wenn ich versichere, daß sie aus der ziemlich reich strömenden Quelle meines Wissens oder vielmehr Nicht-Wissens herflossen; denn wenn ich auch aus Gründen, über die ich, wie ich hoffe, Niemandem Rechenschaft zu geben nöthig habe, meine akademische Studienzeit auf die nicht zu verachtende Dauer von zwei Mal drei Jahren ausgedehnt hatte, so fehlt doch unendlich Viel, daß ich mit dem teufelsfreundlichen Doctor sagen könnte:

„Habe nun, ach! Philosophie,
Juristerei und Medizin
Und leider auch Theologie
Durchaus studirt mit heißem Bemüh'n“. —

O du liebe Zeit! „Durchaus!“ Wie sollte mir das Wörtchen hier in den Mund kommen? — Ich kann zwar nicht leugnen, daß ich fast im Stande gewesen wäre, die vorletzte Strophe der eben angeführten Jeremiade mit dem gelehrten Doctor zusammen zu singen, denn eine lange Zeit spukte mir gewaltig der Gedanke im Kopfe, Theologe werden zu wollen, ja volle zwei Jahre hindurch lag, während meines Aufenthalts in Halle, sogar die theologische Matrikel in meinem Pulte, wenn ich mich freilich auch nicht rühmen darf, daß ich die theologischen Hörsäle allzuoft um etwas Raum verkürzt hätte; als ich aber die gewaltige Metamorphose gewahrte, welche seit Wegscheider und Gesenius im Reiche der Theologie vor sich gegangen war und welcher keine einzige aus einem andern Gebiete gleich kommt, als ich in Gefahr war, im Bereiche der damaligen Hyperorthodoxie fast zu ersticken, da wandt' ich mich, wie Klopstock sagen würde, seitwärts, sang mit voller Kehle: „Valet will ich Dir geben“, wurde eine Art von Apostat und begab mich in's Reich Tribonian's und seiner Nachfolger, wo eine etwas reinere Luft wehte und ein weniger schwüles Klima war. Das war es also, was mir Bedenken machte. Ich dachte: Was soll ich da — unter lauter Schwarzröcken?

„Propheten rechts, Propheten links,
Das Weltkind in der Mitten“.

Da muß man freilich ein Göthe sein, um bei so bewandten Umständen nicht in Verlegenheit zu kommen.

„Ich aber unterdessen
Hätt' einen Truthahn aufgefressen“.

Das kann unter solchen Umständen von Hunderten kaum Einer. Indessen hielten meine Bedenken nicht lange Stand. Sie zerrannen bald wie Seifenblasen. Meine alte Lebens-Regel, kein Blümchen unbemerkt zu lassen, das mir am Wege blüht, stieg gar bald wieder in meiner Seele auf. Der Umstand, daß das, was man in Deutschland Prediger-Conferenz nennt, in Kurland unter dem — ich weiß nicht, ob bescheideneren oder stolzeren — Namen Prediger-Kränzchen geht, mag auch das Seine dazu beigetragen haben, diese meine alte Lebens-Regel rasch in meiner Seele zu beleben. Ich sage: Unter bescheidenerem oder stolzerem Namen; denn zu einem Kranze oder Kränzchen gehören Blumen, und Blumen haben schon darum, weil sie bei den Menschen so sehr beliebt sind, ein gewisses Recht, stolz zu sein, und so könnte man wol auf die Vermuthung kommen, daß die Kurischen Prediger aus einer Art von geistlichem Stolz diesen Namen für ihre Zusammenkünfte vindicirt hätten, denn sonst könnte es, Geistlichen und Buß-Predigern gegenüber, gar keinem Zweifel unterliegen, daß sie jeden Namen, den sie sich selbst,

sowie ihren Versammlungen und Zusammenkünften geben, aus dem Gebiete der Bescheidenheit und Demuth wählen würden. Bezeichnen sie sich aber selbst als Blumen in einem Kranze oder Kränzchen — es geschehe dies nun direct oder indirect —, so versteht es sich von selbst, daß sie dabei nur an eine sehr bescheidene Blume, vielleicht des Geruches wegen an ein Veilchen, denken werden; denn alle Theilnehmer müssen bekanntlich in einem guten Geruche stehen.

Wir wollen uns nun die Blumen, die in dem Kränzchen waren, das im Pastorate .... duftete, etwas genauer ansehen; denn ich brauche nun wol nicht noch des Näheren anzuzeigen, daß ich allerdings mit meinem Freunde an dem uns bestimmten Termine dorthin fuhr.

Man erwarte übrigens hier keine Namen! Ich habe sie vergessen und muß mich daher bescheiden, Schattenrisse zu geben, denn auf eigentliche Gemälde kann ich mich nicht einlassen, weil ich in dieser Kunst weder Geschick, noch Uebung habe. Schattenrisse sind gewiß bedeutend anspruchsloser; das liegt schon in dem Wörtchen Schatten, an Risse gar nicht zu gedenken.

Wir werfen unser Auge nach dem bekannten Sprüchworte: Ehre, dem Ehre gebührt, zunächst auf den Propst. — Der Mann hat, was das Alter anbetrifft, sichtbar Nr. 50 seit einigen Jahren im Rücken. Seine Gestalt ist von mittler Größe und bedeutender Magerkeit. Sein Auge verkündigt viel Intelligenz und wenigstens dem Anschein nach die Sehnsucht nach noch etwas mehr, als da wirklich ist, was unter allen Umständen für ein ehrenwerthes Streben gelten kann und wirklich gilt. Das Haupthaar dieses Mannes muß wenigstens ehemals unter einer besonders guten Pflege gestanden haben, denn obwohl es dem allgemeinen Schicksale der Vergänglichkeit anheim gefallen ist, so sieht man es doch dem kargen Reste, der immer noch die Neigung zu einer Locken-Bildung zeigt, deutlich an, daß es, wenn ich mich des Ausdrucks bedienen darf, zu dem höchst gebildeten Haar-Geschlecht gehört hat. — Er spricht Viel und man muß gestehen: Was er sagt, ist nicht ohne Salz und immer von richtigem Urtheile. Seine Gesten, die darin bestehen, daß er den rechten Arm etwas ausstreckt, die fünf Finger an demselben in der Spitze zusammenfaßt und nach seiner eigenen Person hinkehrt, indem er den Arm bald etwas erhebt, bald etwas senkt, begleiten seine Reden in einer sehr angemeßnen Weise. Ich weiß nicht, wie es kam — aber ich mußte bei seinen Aeußerungen und Redensarten zuweilen an Sièyes denken, von dem ich irgend wo gelesen habe, daß er, wenn Andre ihre Gedanken, sobald er dieselben für sich selbst gern in Anspruch genommen hätte, äußerten, immer ausgerufen habe: Sehr richtig! Sehr wahr! Ganz aus meiner Seele gesprochen! Haben Sie auch denselben Gedanken gehabt? — Als Propst soll übrigens dieser Mann sein Amt ganz vortrefflich verwalten.

Die Artigkeit und der Anstand verlangen es, daß wir uns nun zu dem Hausherrn wenden. — Das ist noch ein ziemlich junger Mann, der wol kaum die 3 und 0 zusammengestellt hat, um sein Alter schriftlich anzuzeigen. Er ist also in diesem Kränzchen die jüngste Blume. — Es mag vielleicht auch daher kommen, daß es, wenn man den Mann etwas genauer beobachtet, den Anschein bekommt, als wisse er sein Amt noch nicht so recht mit seiner Person und seine Person noch nicht mit dem Amte in Harmonie zu bringen. Jedenfalls ist er von einem dieser beiden Gegenstände (ich muß es unentschieden lassen, von welchem) sehr erbaut. Er spricht Alles, was er sagt, mit sehr sorgfältig gewählten Ausdrücken, und bei einem längern Vortrage stößt Einem sogar die allerdings etwas vorwitzige Frage vor den Kopf, ob der Mann nicht vielleicht etwas affectirt? Seine Figur ist von der seines Vorgesetzten äußerst wenig verschieden; die Höhe erreicht sie nicht, was allerdings mehr dem Zufall, als dem Gefühle des Respects zuzuschreiben sein mag. — Ich muß hier überhaupt die Bemerkung machen, daß dünn- und vollblätterige Blumen in diesem Kränzchen eine sehr gute, harmonische Zusammenstellung gefunden hatten; es waren ungefähr eben so viele volle und dicke, als dünne und magre Blumen. Sonst ist man gewohnt, in so einem Kränzchen, welches Land-Geistliche bilden, mehr volle und dicke Blumen, etwa solche, wie Sonnenblumen, zu sehen. Bei seiner Gemeinde soll dieser Mann, trotz mancher strengen Maßregel, die er in kirchlichen Dingen wol zuweilen anzuwenden gezwungen sein mag, in vollem Ansehen stehen.

Wir blicken rasch auf seinen Nachbar, der ihm in physischer Hinsicht durchaus Nichts nachgiebt, ja, was die Körperlänge anbetrifft, seinem Collegen noch um einige Zoll und Grade weichen muß. Sein Blick ist äußerst sanft und sein Organ weich. Er spricht nicht Viel; aber Alles, was er vorbringt, entspringt aus dem süßen Born freundlicher Gemüthlichkeit. Man denkt unwillkührlich: Das muß ein guter Mensch sein. Sein ganzes Wesen scheint ein Ausfluß tiefster Religiosität zu sein. Redensarten, wie diese: Dem Herrn sei Lob und Dank! Mit des Herrn gnädiger Hülfe! Körperlich oder leiblich fühle ich mich durch des Herrn Gnade recht wohl! und andre dergleichen kommen sehr häufig aus seinem Munde. — Das ist Alles sehr schön und gut. — Aber es fiel mir überhaupt auf, wie auf dem Kränzchen die Namen Jesus und Christus so sehr selten genant wurden; es hieß immer nur „der Herr“. Sollte es mit diesen beiden Namen allmälig eben so werden, wie mit dem Namen Parabrama, den auch kein Hindu aus lauter Ehrfurcht auszusprechen wagt? — Auch dieser Mann der, ungefähr in der Mitte zwischen 40 und 50 schweben mag, soll die volle Liebe seiner Gemeinde besitzen. Variatio delectat. — Wir erheben diesem Worte gemäß unser Auge (was allerdings bedeutend hoch geschehen muß) und sehen auf den Mann, der sich eben neben unsern Gefühls-Theologen gestellt hat. — Das ist offenbar der Senior dieser ganzen Versammlung. Er hat sichtbar zwei Menschen-Alter hinter seinem breiten Rücken. Zu Saul's Zeiten würde man nicht begriffen haben, warum Samuel nicht diesen ehrwürdigen Repräsentanten zum Propste gemacht hätte, denn er überragt die übrigen Israeliten, die hier versammelt sind, Zweifels ohne um mehr, als eines Kopfes Länge. Er und sein augenblicklicher Nachbar (Das ist allerdings eine etwas wunderliche Redefigur „er und sein augenblicklicher Nachbar“, allein man wird mich gewiß verstehen) würden, wenn es Zeit und Umstände so verlangten, ein unübertreffliches Bild von Goliath und David darstellen. — Es fiel mir auf, daß gerade dieser Mann in der Concio so auffallend still und schweigsam war. Alle Theilnahme, die er an den theologischen Verhandlungen nahm, bestand lediglich darin, daß er ohne Unterlaß mit dem Kopfe nickte oder schüttelte, je nachdem er seinen Beifall mit, oder seine Abweichung von dem gehaltenen Vortrage zu erkennen geben wollte. Wer ihn in dieser seiner allerdings

etwas wunderlichen Manier beobachtete, konnte leicht auf den Gedanken kommen, daß er, von einer fixen Idee beherrscht, sich selbst einem Frauenzimmer vergleiche, das entschlossen war, die Vorschriften des Apostels Paulus über das Betragen der Weiber in der Ecclesia ohne alle und jede Einschränkung, ganz nach dem Buchstaben der Vorschrift, zu beobachten, wogegen doch seine Figur sowohl in der Länge, wie in der Breite, auf das Bestimmteste und zwar mit vollem Rechte protestirte. Warum sich dieser Mann so überaus schweigsam benahm, habe ich nicht ergründet, wobei ich allerdings nicht leugnen will, daß mein Nachforschungs-Geist in diesem Punkte niemals so affectionirt war, daß er jemals irgend welche Neigung gehabt hätte, in den Silber-Schacht dieser Untersuchung auch nur um die Länge zweier kurzen Leitern hinabzusteigen. Der Grund konnte unmöglich in dem alten, abgedroschenen, faden und albernen Worte liegen: Si tacuisses, philosophus mansisses; denn sonst gäbe es in unserm blasirten Zeitalter so viel Philosophen, wie Sand am Meere. Ach, und doch — wie die Sachen jetzt in der theologischen Welt stehen, wo über Allem, was nicht übernatürlich klingt, das unheilvollste Anathema wie eine schwarze Gewitter-Wolke schwebt, ist ein resignirtes Schweigen gewöhnlich zehnmal besser, als selbst ein leises und bescheidenes Reden, auch dann sogar, wenn dies bescheidene Reden die tiefste Weisheit Hegel's und seines großen Vorgängers Aristoteles überträfe.

Wie unser Mann zu seiner Gemeinde steht, darüber mag der Umstand ein aufklärendes Licht verbreiten, daß er von seiner Bauer-Gemeinde mit der frommen Bitte angetreten ist, er möge sich auf ihre Kosten malen und das Gemälde zu ewigem Andenken in der Kirche aufhängen lassen.

Wir lassen unser Auge etwas weiter spazieren und treffen auf einen Mann, der uns durch sein festes, entschlossenes Wesen, das sich sowohl in seinen Gesichts-Zügen, als auch in seinen Blicken ausspricht, auf eine überraschende Weise auffällt. Er mag, thatkräftig, wie er ist, und voll Sehnsucht zu wirken und zu schaffen, nur mit Widerwillen die vierzig und einige Jahre zählen, die über seinem gehirnvollen Kopfe dahingegangen sind, weil er wohl fühlt, daß die Jahre den Flügelschlag auch der stärksten Energie allmälig hemmen. Er ist ein Ausländer, ein Preuße, und in seiner Jugend soll durchaus keine Weissagung auf seine jetzige Thatkraft gelegen haben, vielmehr soll sein Wesen in der Jugend sehr sanft und weich gewesen sein.

„Tempora mutantur et nos mutamur in illis".

Sein Auftreten ist jetzt sehr entschieden, und man sagte mir, daß er Alles, was er für kirchlich heilsam und ersprießlich hält, bei seinen Gemeinde-Gliedern, sowohl Deutschen als Lettischen, sogar dem Buchstaben nach, ausführt und durchsetzt, woraus man auf seine Stellung zu der Gemeinde schließen mag.

Das nächstfolgende Bild macht uns keine Schwierigkeit bei'm Zeichnen. Wir sehen da unter allerdings ganz greisem, aber noch vollem, Haarwuchse ein sehr gut geformtes, fast noch jugendlich-frisches Gesicht und ein noch immer helles und munteres Auge, obwohl es bereits an die 60 Jahre die Welt gesehen haben mag. Dies Gesicht hat sich auf einen Körper postirt, der sich, obwohl gebührend lang, dennoch etwas zu sehr in die Dicke und Breite ausgedehnt hat, um noch ganz proportionirt genannt werden zu können. Der Mann scheint mir zu denen zu gehören, die sich unmöglich enthalten können, ihren Senf zu jedem Gerichte herzugeben, das auf den Tisch kommt. Ob dieser Senf immer die gewünschte Güte hat, lasse ich dahin gestellt sein. Ich konnte darüber zu keinem Urtheile kommen, da der Mann immer sehr schnell spricht und bei'm Reden den Mund gewaltig voll nimmt, also daß er gewöhnlich schwer zu verstehen ist. — Eine deutliche Aussprache ist nicht bloß auf der Kanzel, sondern auch im gewöhnlichen Leben etwas sehr Wünschenswerthes.

Daß dieser Mann bei seiner Gemeinde beliebt ist, wurde mir von allen seinen Collegen versichert.

Einen sehr günstigen und angenehmen Eindruck macht der Stiefbruder des eben bezeichneten Predigers. Derselbe ist erst seit einigen Jahren im Amte und also um ein Bedeutendes jünger, als sein Bruder. Er wird nicht viel mehr, als dreißig Lenze gezählt haben, wenn ich mich dieser poetischen Floskel bei ihm und über ihn bedienen darf, wozu sein stattlicher Wuchs und sein hübsches, bescheidenes Gesicht wohl Veranlassung geben können.

Ich habe ihm in meinem Herzen alles Gute und die ganze Liebe seiner Gemeinde gewünscht.

Aber nun kommen wir an eine Gestalt und an ein Gesicht, wo ich zweifle, daß ich davon etwas Ordentliches auf das Papier bringen werde. Nicht daß die Figur gerade so sehr nobel und das Gesicht so überaus männlich-schön wäre — au contraire! Die Figur ist fast in's Unedle auseinander geflossen, und das Gesicht, weich und hängend, mit kaum bemerkbaren, tief liegenden, gleichsam von einem Fleischdamme umgebenen, Augen, zeigt keine Spur von schönen Formen. Aber hinter diesem Walle gewahrt man wieder so viel Geistvolles, Humoristisches und Freundliches, daß man sich schier wundern muß, wie das Alles gerade hier seinen Wohnsitz aufzuschlagen für gut befunden hat. Der dicke, aufgeschwollene Mund mit seinen herabhängenden Lippen weiß sich gleichwohl oft in so freundliche Züge zu fassen, daß man sogar Lust bekommen könnte, ihn lieb zu gewinnen. Ich habe in Wasser- und Wind-Mühlen zuweilen gesehen, daß die Stelle, wo das Mehl aus dem Räderwerke und dem Mühlsteine herausließ, den offenen Mund eines menschlichen Gesichtes vorstellte. Einem solchen Munde möchte ich, wenn er disputirt, den Mund unsres Freundes vergleichen. Er stand kaum einmal auf einen Augenblick still. Die Worte strömten heraus, wie das Mehl bei einem Mühlenmunde, und man muß gestehen: Es hatte Alles, was er vorbrachte, Hand und Fuß. — Er und der Propst waren auf diesem Kränzchen die Haupt-Redner. — Obwohl sich nun unser Mann eifrigst bemühte, in allen seinen Worten, Geberden u. Bewegungen die höchste Bescheidenheit und Demuth zur Darstellung zu bringen, so mochte er es doch nicht ganz hindern können, daß das schalkhafte Auge der Ueberlegenheit aus Allem wieder so naiv herausschaute, daß man darüber in das tiefste Staunen versinken mußte. — Ich konnte keine Erklärung zu diesem Widerspruche finden, als etwa die, welche in der bekannten Redensart liegt: Die Extreme grenzen hart an einander.

Man sagte allgemein: Dieser Prediger wird von seinen Gemeinde-Gliedern auf Händen getragen, denn die Worte seiner Predigten sind immer sehr gut und er thut nach seinen Worten. — Zudem hat er ein mächtiges Organ, was dem Publikum gegenüber die rednerischen Gaben sehr erhöht, wo nicht fast gänzlich und allein bildet.

Was das Organ anbetrifft, so bildete sein Nachbar, ein Mann von circa 56 Jahren, den directen Gegensatz gegen ihn.

Brust und Organ waren bei diesem Manne äußerst schwach und das Sprechen wurde ihm sauer, woher es denn auch wol kam, daß er gewöhnlich stille schwieg. Wenn er aber einmal sprach, so war's gewiß ein Wort der Weisheit. Man bezeichnete ihn auf dem Kränzchen auch ganz allgemein als den Philosophen, und als ich mich erkundigte, zu welcher Schule er als solcher gehöre, wurde mir gesagt, daß er ein Anhänger von Franz Baader sei.

Ich muß hier selbst auf die Gefahr hin, mich zu blamiren und die Offenbarung einer großen philosophischen Ignoranz zu machen, das offene Geständniß ablegen, daß es mir immer schwer geworden ist, Franz Baader einen Philosophen zu nennen, wenn ich das Wort in seiner ursprünglichen Bedeutung nehme. Ist denn jeder mystische und theosophische Kram, jede phantastische Träumerei aus und von Welten, die wir gar nicht kennen, gleich Philosophie? — Ich frage nur.

Daß dieser Mann übrigens in seiner Gemeinde sehr heilsam wirkt, freilich gewiß nicht als Franz Baaders Schüler, sondern als frommer Seelsorger, braucht gewiß nicht erst versichert zu werden.

Wir werfen unser Augenmerk etwas in den Hintergrund. Da sitzt noch ein Schwarzrock, den seine Aussprache als einen Ausländer kennzeichnet und den wol auch 50 und einige Jahre drücken mögen. Hier werden wir mit einer bloßen Copie ganz gut ausreichen; sie paßt gewiß. Das Original davon findet sich unter den Personen, die zu dem Schillerschen Fiesko gehören, wo es heißt: „Gewöhnlicher Mensch".

Wir haben zum Schlusse nur noch zwei Männer in Augenschein zu nehmen, die auf dem Kränzchen als Gäste figurirten. Der Eine von diesen, ein Preuße von Geburt, würde mir insofern ein Räthsel geblieben sein, als ich nicht begriff, warum er so wenig Antheil an den theologischen Verhandlungen nahm, da er doch Theologie mit Liebe studirt hatte und noch immer mit Liebe trieb, und da aus seinem Auge die klarste Intelligenz herausleuchtete, die man sich nur denken kann; aber dies Auge sagte mir auch bald, warum sich sein Besitzer in so auffallendes Stillschweigen zurückzog. Aus diesem Auge guckte nämlich auch ein gewaltiger Schelm heraus und der sprach ganz vernehmlich: Ich weiß ganz gut, warum Manches so und nicht anders ist. — Der Mann gefiel mir übrigens in seinem Wesen so sehr, daß es mir schwer wurde, den Blick von ihm abzuziehen. —

Der Andre von diesen Beiden, obwohl er auch die ehrwürdige 50 auf dem Rücken wägt, hat es aus lauter Bescheidenheit und Mißtrauen in sein eigenes Vermögen verschmäht, sich um eine Pfarre zu bemühen, zumal da er in pecuniärer Hinsicht so gestellt ist, daß er bei seinen bescheidenen Ansprüchen an die Welt und das Leben wol bis zum Ende gemächlich durchkommen und ganz zuletzt auch wol noch mit allen Ehren, als da sind Glockengeläute, Orgelton und Gesang, in die Grube kommen wird. Er macht den Eindruck von unendlicher Weichheit des Gefühls und Herzens, obwohl sein Körperbau nichts weniger, als zarte und weiche Formen hat. Die Thränen treten ihm gewiß in die Augen, wenn Jemand mit einiger Salbung von den heiligen Dingen spricht. Die Natur gefällt sich oft in solchen Widersprüchen. Wir wollen uns nur (versteht sich, ohne irgend welche Beziehung) das Bild Danton's vor die Seele rufen. Da sehen wir die größte Weichheit des Gemüthes und die härtesten und derbesten Körperformen in Einem Gemälde.

Das sind nun die Schattenrisse von den ehrwürdigen Männern, welche das theologische Kränzchen im Pastorate .... bildeten. Es mag wol sein, daß selbst Solche, welche diese Männer persönlich kennen, dieselben in diesen Schatten-Rissen wieder zu erkennen nicht im Stande sind; aber man muß doch wol die billige Rücksicht nehmen, daß es eben nur Schatten-Risse sind und daß man bei Schatten-Rissen immer nur etwas sehr Unvollkommenes erwarten darf. Ich habe mich bemüht, der Vollendung und Vollkommenheit so nahe als möglich zu kommen, aber mitten auf dem Wege wurden meine Finger immer von einer Art von Lähmung befallen. Ich habe darnach gestrebt, mich so kurz wie möglich zu fassen und dennoch sind einige Gesichter viel zu lang geworden.

Nach einem einfachen, aber sehr wohlschmeckenden Frühstücke, das nicht bloß durch ein Glas Wein angenehmer gemacht, sondern auch durch heitern Scherz und Witz gewürzt wurde, stellte sich die Gesellschaft zum Gesange eines angemessenen Chorals und zu einem Morgengebete zusammen, welches der Haus-Wirth laut sprach.

Es ist gewiß eine gute, fromme Sitte, das Tage-Werk mit Gesang und Gebet anzufangen.

„Sing', bet' und geh' auf Gottes Wegen!"

Keine freudige Bewegung der Seele kommt an Seligkeit der Erhebung des Gefühles zu Gott gleich. Wenn sich aber das laut gesprochene Gebet, und wäre dies auch in der Kirche von Seiten des Predigers, in didaktische Zwecke verliert, so weicht es ab von seinem eigentlichen Pfade und wird selbst in der Kirche unerquicklich. Christus am Grabe des Lazarus kann uns hier durchaus nicht als Vorbild dienen; er stand ganz anders zu Gott, als wir, und kündigt eben darum den didaktischen Zweck seines Gebets sogleich bestimmt an. — Leider aber verfallen einige Prediger bei ihren kirchlichen Gebeten in diese unstatthafte Art und Weise und verwischen dadurch den Eindruck, den ein jedes rechtes Gebet nothwendig auf die Zuhörer machen muß. Ich habe auch Prediger gehört, bei deren Kanzel-Vorträgen immer ein Stückchen Gebet mit einem Stückchen Belehrung und Ermahnung abwechselte; das ist nun gar zum Verzweifeln.

Zwei Aufsätze kamen zum Vortrage. Der eine, vom Hausherrn selbst verfaßt, verbreitete sich nach Anleitung einer kleinen Broschüre, die ein gewißer Lessing, der zum Mindesten in theologischer Hinsicht seinem großen Namens-Vetter so ähnlich sein muß, wie das Dreieck dem Kreise, des Umständlichsten über das tausendjährige Reich, das jüngste Gericht, das Leben und den Aufenthaltsort der Seligen und Verdammten nach diesem Gerichte, so wie über die Art und Weise dieses Gerichtes selbst geschrieben hat. Der andere Aufsatz hatte sich das jetzt so vielfach abgedroschene und nun endlich doch wol einmal so ziemlich ausgedroschene Thema über die Ehescheidung zum Vorwurf gemacht, wobei sich der Verfasser, ein fremder, nicht zu dieser Propst-Diöcese gehöriger Prediger, zu der katholischen Ansicht über die Unauflösbarkeit der Ehe und der aus dieser Ansicht entstehenden Praxis bekannte.

Ich muß gestehen, daß ich mich über die ungeheure Masse von orthodoxem und hyperorthodoxem Stoffe, der sich in den Köpfen und — soll ich sagen: Auch Herzen? — dieser ehrwürdigen Versammlung zusammengehäuft hatte, gewaltig gewundert habe. Ich kann mir wol denken, daß dieser Stoff die Gauen Deutschlands naturgemäß überfluthen mußte. Nach

der langen Fieberkälte, in welcher Deutschland in Folge des übrigens immer nicht so sehr verächtlichen, wie uns Manche glauben machen möchten, sogenannten vulgairen Rationalismus so lange Zeit lag, mußte den Gesetzen der Natur zufolge endlich nothwendig eine entsprechende Fieber-Hitze folgen. Der theologische Standpunkt Deutschlands ist daher gegenwärtig mehr oder weniger ein krank- und fieberhafter, und eben deshalb sind manche Theologen dort in manchen Stücken beinahe für unzurechnungsfähig zu erklären. Wie ließe sich es sonst erklären, daß alle die großen Entdeckungen, welche die gewaltigen Seefahrer — Kant, Fichte, Schelling, Hegel und wie sie weiter heißen — auf dem großen Ocean des Wissens gemacht haben, gegenwärtig auch in Deutschland so gänzlich ignorirt werden? Man wird mir hier entgegnen: Es waren hier in Kurland dieselben Ursachen, also sind auch dieselben Folgen; derselbe Lebensprozeß, hier wie dort. — Ich möchte aber — wenn freilich auch mit größter Bescheidenheit — das doch einigermaaßen in Abrede stellen. Es kommt mir hier in Kurland Alles zu sehr nachgemacht, nachgeahmt vor. Die großen Hähne in Deutschland, Hengstenberg, Tholuck u. s. w., fingen an zu krähen, sogleich sprangen auch die kleinen auf die Zäune oder auf Kurische Gegenstände, brüsteten sich, schlugen mit den Flügeln and begannen nachzukrähen, wie jene vorgekräht hatten, und wenn die Stimme in Folge von unreifer Jugend auch noch so heiser und darum zuweilen komisch klang.

Ist es denn so gar schwer, in theologischer Hinsicht die Mittelstraße zu behalten? Muß denn immer die ganze Heerde gleich nachfolgen, wenn sich einmal ein Leiter vom rechten Wege verirrt? Ist denn die Bibel nicht Richtschnur und Leitstern genug, uns nach Bethlehem zu führen? Muß denn das Auge immer auch auf andre und zwar oft nur bloße Nebelsterne gerichtet sein?

Wahrlich! sie Alle, die durch ihren Lebens-Wandel je ein Aergerniß gegeben haben, schulden dereinst eine große Verantwortung. Aber es giebt gewiß Theologen, welche ihrer Bücher wegen, die sie geschrieben haben, bestimmt nicht in kleinerer Verdammniß sein werden. Orthodoxe Redensarten, und wenn sie wie Sand am Meere in den Büchern wären, werden sie, sind sie anders nicht im rechten Sinne und Geiste geschrieben, wahrlich nicht schützen. „Es werden nicht Alle, die zu mir Herr, Herr sagen, in's Himmelreich kommen". Die Frage: „Haben wir nicht in deinem Namen geweissagt?" wird ihnen dann Nichts helfen.

Es mag bei jedem andern Buche erlaubt, ja unter Umständen sogar gut sein, zwischen den Zeilen zu lesen; aber die Bibel in ihrer göttlichen Einfachheit läßt sich nicht also lesen. Gleichwohl lesen einzelne Autoren so Viel und Vielerlei zwischen ihren Zeilen, daß Einem, wenn sie es mittheilen, Hören und Sehen dabei vergeht. Hier stehen sie mit den Rationalisten auf ganz gleicher Stufe; da sieht auch der Orthodoxe dem Rationalisten so ähnlich, wie ein Ei dem andern. Beide wissen Alles und Alles sehr genau.

Es fällt mir hier der oben erwähnte Aufsatz von der jenseitigen Welt wieder ein. Was wußte uns der Verfasser von derselben nicht Alles zu erzählen! Man hätte glauben sollen, daß er eine Reise dahin gemacht und mehrere Jahre als Geograph und Naturforscher dort zugebracht hätte. Woher hatte der Mann das Alles? In der Bibel steht davon Nichts, oder doch eben so Viel wie Nichts. Denn was die Offenbarung des Johannes darüber sagt, ist uns wenigstens zur Zeit noch immer ein Buch mit sieben Siegeln, und die Andeutungen, welche die Reden Christi in den Evangelien darüber enthalten, sind viel zu allgemein und unbestimmt gehalten, als daß wir sie auf einzelne Ansichten anwenden und einzelne Annahmen damit stützen könnten. Gleichwohl kannte der Mann alle Localitäten, alle Oerter und alle Behältnisse, wo die zu Richtenden aufbewahrt werden und wo die Seligen einst unter Palmen ihr Halleluja singen, so genau, wie Ponpland gewiß Paraguay nicht gekannt hat, obwohl er fast sein ganzes Lebelang dort wohnhaft gewesen ist und das Land in allen seinen Einzelnheiten auf das Genaueste untersucht hat. — Und das Alles hörten die Kränzchen-Herren leise athmend an und — schwiegen. Ich will gern annehmen, daß dies Schweigen keine Zustimmung bedeuten sollte, sondern daß sie wirklich in Verlegenheit waren, was sie zu der Sache sagen sollten, und bei sich selber dachten: Hier ist Schweigen das Beste. Aber es muß doch in einem Lande schon weit gekommen sein, wenn bei'm Vortrage eines so gewaltigen neuen Systems aller kritische Sinn so gänzlich verstummt, daß sich auch nicht Eine Stimme dagegen erhebt. Der Preuße schien wol ein paar Mal einen Anlaß nehmen zu wollen, seinen Mund aufzuthun, um ein Dubito quin in die Versammlung zu lispeln; aber der Mund war kaum zur Hälfte offen, so schloß er sich auch schon wieder so ängstlich, als wäre er in Gefahr gewesen, irgend ein staatsverbrecherisches Wort herauszustoßen. Eine Stimme — damit ich nicht zum Lügner werde — erhob sich während des Vortrages gleichwol je zuweilen, aber nicht, um ein Wort des Mißfallens oder auch nur des leisesten Zweifels auszusprechen, nein! sondern um dem von Lessing erzeugten, von unserm freundlichen Wirthe aber adoptirten, Kinde noch einige Schmuckſachen anzulegen, oder mit andern Worten, um der Lessing'schen Himmels-Karte noch einige mystisch-orthodoxe Reiche hinzuzufügen und sein schweres Buch um einige Kraftausdrücke zu bereichern. Und dieses Buch — erklärte einer der Anwesenden — wolle er bei'm Confirmations-Unterrichte in der Lehre von den letzten Dingen zum Grunde legen (!).

Der zweite Aufsatz — um auch darüber ein Wörtchen zu sprechen —, welcher über die Ehescheidung verfaßt war und auf dem Kränzchen vorgelesen wurde, war gut geschrieben und enthielt recht viel Wahres und Beherzigenswerthes. Es kann hier nicht der Ort sein, die, über diesen Punkt in der Katholischen Kirche herrschende, Praxis gegen die, in der Lutherischen Kirche herrschende, abzuwägen; nur das Eine möchte ich hier aussprechen, daß solche versteinerte Staatsmaximen, wie sie theilweise in der Katholischen Kirche herrschen, keiner Kirchen-Gemeinschaft zum Heile gereichen können. Und dann möchte ich fragen: Was helfen alle Raisonnements, Amendements, Abhandlungen, Verhandlungen u. s. w.; was helfen alle Aufsätze, Broschüren und Bücher, die über diesen Gegenstand an's Tageslicht gefördert sind, so lange uns Lutheranern die Bedingungen fehlen, unter denen sich eine Meinung für das ganze Lutherthum zu einem festen Staats- und Lebens-Prinzip gestalten kann, so lange wir noch keine kirchliche Central-Regierung mit einer monarchischen Spitze haben? Eine Monarchie muß die Kirche sein. Sie mag sich mit republikanischen Constitutionen umgeben, so viel sie begehren mag und verlangen

kann; aber die Spitze muß eine einheitliche, monarchische sein. Die Republik paßt, wie die Erfahrung lehrt, für die Kirche nicht.

Der gesellschaftliche Ton, der unter den versammelten Predigern herrschte, war ein durchaus ansprechender und angenehmer. Es war da nichts Gemachtes, nichts Affectirtes und Steifes, wie ich das wol je zuweilen bei Prediger-Versammlungen in Deutschland bemerkt habe. Ueberhaupt ist das Betragen und die Führung der Prediger in Kurland viel ungezwungener und ungenirter, als der meisten Prediger in Deutschland. Es mag das wol daher kommen, daß der Prediger in Kurland als solcher in den Augen seiner Gemeindeglieder traditionsmäßig eine Stellung einnimmt, die ihn weit über jede Kritik und jeden Tadel erhebt, während sich der Prediger in Deutschland diese Stellung erst durch ein angemessenes Betragen erwerben und erringen muß. Der Prediger in Kurland steht eo ipso, weil er Prediger ist, in hohem Ansehen und er müßte selbst durch ein unwürdiges Betragen wie ein gefräßiger Wurm daran nagen, um desselben verlustig zu gehen, in Deutschland muß sich der Prediger das nöthige Ansehen, die erforderliche Würde durch ein ehrenwerthes Betragen erst erwerben, was nicht immer so ganz leicht werden mag. Die Kurischen Prediger werden übrigens durch ihre traditionell auf sie gekommene Stellung zuweilen verleitet, sich, wie man zu sagen pflegt, allzu sehr so gehen zu lassen. Ich habe selbst einen Prediger gesehen, der zu einigen seiner Gemeinde-Glieder mit einer Heftigkeit sprach, die sonst für einen Küster gewagt sein würde. Man hat mir von einem Prediger erzählt, dem es zur Gewohnheit geworden war, täglich als Landwirth unter seinen Knechten und Mägden umher zu gehen und zu befehlen.

Ich kann mich nicht entschließen, diesen Geschichten Glauben zu schenken; aber es ist übel genug, wenn so Etwas überhaupt von einem Prediger erzählt, und hin und wieder doch auch geglaubt werden kann.

Die Eindrücke, die ich von dem Kränzchen mitnahm, waren sehr verschieden, keiner aber tief genug, um eines bestimmten Ausdruckes fähig zu sein. Nur das Eine fühlt' ich klar, daß es um den Besitz der Orthodoxie ein gar schönes Ding sein muß, wenn sie nämlich wirklich ist, was sie sein soll, und wenn sie sich praktisch erweist, wie sie sich im Leben erweisen soll als ein Erguß der vollen Menschen-Liebe und Christen-Treue über die ganze Welt, wie wir sie bei Dem finden, auf den sie sich bezieht, also — wenn sie nicht bloß im Kopfe, sondern auch im Herzen wohnt. Das kann aber nur dann der Fall sein, wenn sie das Leben, nicht die Schule als solche giebt. Sie kann nicht einstudirt, angelernt, maschinenmäßig eingeprägt werden; sie kann nur im Leben durch die Gnade Gottes empfangen werden! Ich will damit nicht leugnen, das dies zum Theil auch in der Schule geschehen könne; auch die Schule kann ja Leben sein. Aber leider ist sie's nicht immer, vielleicht sogar nur selten. Ich habe mehrere junge Theologen kennen gelernt, deren Gerede, das sie über Orthodoxie und über die übrigen theologischen Richtungen vorbrachten, ein deutlicher Beweis war, daß sie ihre Lebens-Aufgabe noch nicht gelöst hatten. Ich habe junge Theologen gesehen und gehört, die obschon unter den Streitern Christi noch nicht zur vollständigen Reife herangewachsen, über Heroen, wie Schleiermacher und Marheinecke, die doch die große Geistesschlacht gegen die Unwahrheit und das Böse mit gewaltigen, siegreichen Waffen mitgeschlagen haben, ein entschieden verwerfliches Urtheil sprachen. Das ist nicht der Sinn des langmüthigen, gnadenreichen Christus; das ist keine Zunge, die ihr Feuer vom Himmel genommen hat. Einem Lehrer, der solche Schüler aus seiner Geistesnähe entläßt, muß fast bange dabei werden. Wie, wenn der Rauch einmal vorüber geht? Denn mehr kann es kaum sein. Ueberlassen wir also dem Leben und der sich darin offenbarenden Gnade doch etwas Mehr, als man vielleicht bisher gethan hat! Bloße Ueberredungen schaden hier oft mehr, als sie nützen. Das Leben mit seinen gnadenvollen Erfahrungen wird schon das Seine thun und hat es bisher an Jedem und an Allen gethan, die darauf geachtet haben. — Es kommt auf die Form nicht eben gar zu Viel an. Die ist veränderlich und fast in jedem Jahrzehend eine andre. Die Form wechselt, wie die Mode und kommt mir oft vor wie die Kunst der Weltsitte. Vielleicht war der sanguinische H. Paulus kein schlechterer Orthodoxe, als es der cholerische Hengstenberg ist, wenn die Form ihrer theologischen Anschauungs-Weise sich auch noch so verschieden darstellt.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Zusammenstellungen des verdienstvollen Oberpastors und Consistorial-Assessors Dr. C. A. Berkholz über Rigas Preßzustände geben der Censur die Ehre, den Styl wesentlich zu verbessern, berühren den Inhalt der hier erscheinenden Zeitblätter und periodischen Schriften, und entwickeln verschiedene Ansichten über die Gegenwart im Vergleich mit der Vergangenheit. — Die literairische Thätigkeit der Gelehrten Rigas tritt eigentlich nicht sehr entschieden hervor; aber sie spiegelt sich in deren Einflusse auf alle brennenden Fragen der Gegenwart ab und findet in der Bereitwilligkeit des gesammten Ortspublikums, die großen Erfolge der Wissenschaft auf das praktische Leben zu übertragen, ihr entgegenkommendes, Vertrauen einflößendes und gegenseitiges Wohlwollen erzeugendes, Verbindungs-Mittel mit den kaufmännischen Tendenzen.

Riga, den 2. Septbr. Heute vor einem Jahre durcheilte unsere Stadt die Trauer-Nachricht von dem Tages zuvor zu Küßnacht in der Schweiz erfolgten Tode des Dr. med. Johann Christoph Schwartz. Seitdem haben die, dem Andenken des Arztes und Gelehrten, des Mannes und Familienhauptes dargebrachten, Huldigungen theils in den erhebenden Ehrenbezeugungen bei der feierlichen Bestattung der hieher gebrachten Leiche des Verstorbenen, theils in der allgemeinen Begeisterung für das zum Gedächtnisse von Schwartz zu gründende Denkmal ihren passenden und bleibenden Ausdruck gefunden. Auch die tiefgefühlten Worte, welche unser verehrter Superintendent Dr. Pölchau am Tage der Beerdigung gesprochen und dem Drucke übergeben hat, sind noch neuerdings von dem Herrn Oberpastor und Consist.-Ass. Dr. C. A. Berkholz in dessen theologischer Zeitschrift als ein Muster der Casuistik besprochen und empfohlen worden.

Dorpat. Die Verwaltung der hiesigen Universitäts-Klinik hat, veranlaßt durch den steigenden Bedarf an Verbandstücken, für welche sie aus eigener Verbrauchsleinwand nicht mehr geeignetes Material herbeizuschaffen vermag, die dringende Bitte an das Dörptsche und außerdörptsche Publikum gerichtet, den Humanitätszweck der Anstalt durch möglichst reichliche Uebersendung abgetragener Leinwand unterstützen zu wollen. Die Direction ist jederzeit bereit, dergleichen Darbringungen durch den Oeconomen der Anstalt in Empfang zu nehmen und den verlangten Preis nach Gewicht zu zahlen, wobei besonders daran

erinnert werden muß, daß, je abgetragener und zu anderen Zwecken weniger tauglich ein Stück erscheint, es um so mehr dem hier angegebenen Zwecke entspricht; auch die kleinsten Fetzen können immer noch zu Charpie und Wundläppchen benutzt werden; nur darf die Qualität nicht gröber sein, als gewöhnliche gröbere Leibwäsche. (Bekanntmachung in der Dörpschen Zeitg.)

Wir haben in den letzten Tagen des August bereits Nachtfröste gehabt; die Georginen halten sich im Ganzen aber noch standhaft. An Regengüssen hat auch der neu beginnende Herbstmonat es nicht fehlen lassen; sehr häufig erscheinen Regenbogen am Horizonte.

Dorpat. Se. Eminenz, der Hr. Bischof Dr. Ulmann besuchte uns auf der Rückkehr von der Livl. Prediger-Synode zur Residenz des Reichs. Auch weilte hier in den letzten Wochen unser Livländischer Landsmann, der Herr Prof. Dr. Erdmann aus Halle. — Der schnelle Uebergang zum Herbste hat uns dieß Mal unvorbereiteter, als sonst, überrascht. — Die Ausstellung im Locale der Bürgermuse, zu welcher Seine Excellenz der Livländische Herr Civil-Gouverneur, Geh.-Rath von Essen, hier eingetroffen ist, hat am 1. September begonnen. Am 3. fand eine Beprüfung von landwirthschaftlichen Geräthschaften und ein Wettpflügen auf dem benachbarten Rathshofschen Felde statt. — Die zahlreichen Bauten des letzten Sommers nähern sich ihrer Vollendung. Dorpat ist um eine sehr große Anzahl von Privathäusern reicher geworden. Von öffentlichen Gebäuden erregen besonders das ganz vollendete Anatomie-Gebäude und das Zootomicum der Veterinair-Anstalt die Aufmerksamkeit des Beschauers. — Unser kunstsinnige Litho- und Photograph, Herr Höflinger, hat eine große Anzahl von öffentlichen Gebäuden und Plätzen, auch von Anlagen und Gegenden aus unserer Umgebung (namentlich Heiligensee) in mehrfachen Darstellungen geschaffen und sein Debüt auf der Ausstellung eröffnet. Nächstens sollen diese neuen, für das Innere des Reichs unschätzbaren, Abbildungen auf dem Wege des Buchhandels verbreitet und dann auch näher in diesen Blättern besprochen werden. — Ebenso hat Herr Lithograph Schulz durch Darstellung von Modellir-Cartons der Dom-Ruine nebst Erklärung dazu die künstlerische Betrachtung dieses ehrwürdigen mittelalterlichen Baus auf's Neue angeregt und Anfertigung eines gleichen Modellir-Cartons der Univ.-Sternwarte seiner Anstalt ein neues empfehlendes Zeugniß ausgestellt. — An Briefbogen und Einfassungen mit Ansichten von Dorpat haben wir ohnehin in den letzten Jahren keinen Mangel gehabt.

Estland.

Reval. Man verspricht sich für das neue Eisenbahn-Projekt bei der bevorstehenden Zusammenkunft des Adels zum September-Termin eine erfolgreiche Berathung. Die ganze Angelegenheit, zuerst von einflußreichen Gliedern der Ritterschaft angeregt, hat später auch in kaufmännischen Kreisen vielfache Beachtung und in England sogar Betheiligung von Capitalisten gefunden. Es handelt sich zunächst um eine rasche Entfernung aller entgegenstehenden Schwierigkeiten und brüderlicheres Zusammenwirken auch mit Livland, indem die Bahn durch einen großen Theil der Nachbar-Provinz hindurchschneiden soll.

Reval. In unserer Zeitung wird die Frage, ob wir Grund dazu haben, das Eingehen der vor zwei Jahren versuchsweise mit der hiesigen Stadt-Töchterschule vereinigten und eigens zur Bildung von Lehrerinnen bestimmten, Gouvernanten-Classe zu bedauern, dahin beantwortet, daß die schwärmerischen Hoffnungen, denen man sich bei Einrichtung dieser Classe hingegeben habe, nicht erfüllt worden seien und daher das Eingehen derselben nicht mit Bedauern erfüllen könne.

Das See-Unglück, durch welches der Klipper Plastun, nach glücklich erfolgter Rückkehr vom Amur, am 18. August Nachmittags zwischen der Nordspitze von Gothland und der Südspitze von Oesel betroffen worden, hat hier in

weiten Kreisen die allgemeinste Theilnahme hervorgerufen, um so mehr, als sich unter den Geretteten zwei der Estl. Aristokratie angehörige Jünglinge befinden und die einzelnen Umstände des Ereignisses von der Art sind, daß eine jede menschliche Brust bei der Erzählung schwer aufathmet.

Noch lebt in der Erinnerung der Revalenser das schreckliche Ereigniß, durch welches am 10. Sept. 1857 das Linienschiff „Lefort" mit seiner ganzen Besatzung und allen Passagieren auf der Höhe von Tütters verloren ging, — und schon hat binnen dreijähriger Frist ein nicht minder tragisches Ende den größten Theil der Besatzung eines Schraubenschiffs ereilt, das die Meeresfluthen beider Hemisphären glücklich durchschnitten hatte.

Unsere Zeitung fährt mit höchst anerkennungswerthem Eifer fort, lokale Uebelstände aufzudecken, Verbesserungen in Vorschlag zu bringen, die Oeffentlichkeit über Alles auszubreiten, was bisher in Todesschlummer gelegen hat. Wenn auch das Compliment, welches der Correspondent aus Narwa in der vorigen Nummer des Inlandes unserer neuerwachenden periodischen Presse ertheilt hat, nicht ernsthaft gemeint sein kann, indem wir wol nie dazu gelangen werden, die Freimüthigkeit der Russischen periodischen Presse zu erreichen, so freut es uns doch, einige Beachtung gefunden zu haben. Es sah bisher auf diesem Gebiete bei uns höchst mangelhaft aus; hoffentlich wird die neue Zeitung sich rasch einbürgern.

III. Literärisches.

Das dritte Heft des zwölften Bandes des Magazins, herausgegeben von der Lettisch-literairischen Gesellschaft, enthält: Betrachtung der Lettischen Sprachlaute, von M. Willumsohn, S. 1—12. Kritik und Gutachten über die Abhandlung des Parochiallehrers zu Dahlen, Willumsohn, hinsichtlich der Lettischen Sprachlaute, von A. Bielenstein, S. 13—34. Lettische Benennungen frei lebender und einheimischer Vögel, von H. Kawall, S. 35—48. Grahmatu-rullis, kas rahda, kahdas Latweeschu grahmatas tappinajamas un dabbujamas no Latweeschu draugu beedribas grahmatu krahjuma Jelgawâ, Latweeschu awischu nammâ, S. 49—91.

„Zur Revision des Erbrechts vom Standpunkte der Ethik von E. B. v. W." ist der Titel einer kleinen Flugschrift, welche unentgeltlich in Riga in der Buchhandlung von Nic. Kymmel zu haben ist. Der Verfasser, von der Ansicht ausgehend, daß die Rechtsinstitutionen nicht nur die Sicherheit der Personen und Sachen bezwecken, sondern auch darauf hinzielen müssen, „die Menschheit zur vollkommensten Verwirklichung der Moral in Familie und Staat hinzuleiten," bemerkt, daß in Folge des allgemein geltenden Erbrechts die Eheschließung einen Grad der Depravation erreicht habe, welche die Menschheit, wie er bemerkt, tief herabwürdige. Um künftig allen habgierigen Motiven bei Schließung einer Ehe vorzubeugen und den unverheirathet bleibenden Töchtern Unabhängigkeit und Würde zu wahren, schlägt er daher vor, allen Kindern ein gleiches Erbrecht an das älterliche Vermögen zuzugestehen, doch so, daß einerseits die Töchter nur die Zinsen ihres Erbtheils genießen; andererseits, sobald sie sich verheirathen, ihr gesammtes Erbtheil ihren Geschwistern zufällt. — Die Sache hat allerdings etwas für sich, ob es aber gelingen würde, auf diese Weise das sogenannte Heirathen nach Geld gänzlich unmöglich zu machen, ist noch die Frage. Es bliebe den Aeltern doch noch immer die Möglichkeit, durch eine reiche Aussteuer die sich verehelichenden Töchter für den Verlust des Erbrechts zu entschädigen und würde dann in der Sache wenig geändert werden*). (Rig. Stadtbl.)

---

*) Die Schrift ist so eben auch im Augusthefte der Baltischen Monatsschrift von Dr. Beckhaus, früherem Privatdocenten in Bonn, gegenwärtig bei der Red. der Rig. Ztg. mitwirkend, zum Abdrucke befördert. D. Red.

Miscellen.

Ein, an die Gouvernements-Chefs unter dem 12. Juli d. J. erlassenes, Circulair des Herrn Ministers der inneren Angelegenheiten publicirt den am 14. Juni d. J. Allerhöchst bestätigten Minister-Comité-Beschluß, Inhalts dessen das Gewicht der von den Behörden mit der Post zu versendenden Kronspacken auf ein Pud beschränkt, allen Verwaltungen eingeschärft wird, bei ins Gewicht fallenden Gegenständen andere Transportmittel, als die Post, ausfindig zu machen, die von nun an versuchsweise einzuführenden Postverschläge ergeben sollen, zwischen welchen Behörden namentlich ein Transport von Sendungen und Packen stattfindet, und endlich zur Vermeidung des Mißbrauchs, daß Privat-Eigenthum der Beamten unter der Aufschrift „Geheim" als Krons-Eigenthum versandt wird, in Zukunft verdächtige Packen bei derjenigen Behörde, an welche sie adressirt sind, im Beisein eines Delegirten des Post-Ressorts eröffnet werden sollen. (Publication der Kurl. Gouvts.-Reg. vom 18. Aug.).

Die Lib. Zeitg. berichtet, daß Cap. Werner vom Dampfschiffe „Fürst Suworow", welches auf der Fahrt von Riga nach Pernau bei Salis auf eine Klippe gerathen und am 28. Juli d. J. daselbst versunken ist, Erkundigungen eingezogen hat, nach welchen das Riff den Bewohnern der Küste schon seit längerer Zeit bekannt ist, indessen bloß auf den neueren Russischen Karten, welche noch nicht ausgegeben sind, sich verzeichnet befindet. Am 24. April d. J. ging ein Holländisches Schiff „Margaretha Alkéna" auf demselben Riff verloren. Das Riff liegt auf circa 57° 48′ N Br. 24° 6′ O L. von Greenwich, 6′ vom Lande und erstreckt sich ungefähr NNW in 100 Faden Länge und 10 Faden Breite; jedoch sind alle diese Angaben nur als annähernd richtig zu betrachten; noch unlängst geriethen zwei Schiffe in unmittelbarer Nähe dieses Riffs in große Gefahr.

Die Besichtigung von Russischen Unterthanen, welche im Auslande von Geisteszerrüttung befallen werden, soll nach den Gesetzen des Landes, in welchem sie sich aufhalten, im Beisein eines Delegirten oder Bevollmächtigten von Seiten der örtlichen Russischen Mission oder des Consulats vor sich gehen. Die Sorge für die Person und für das Eigenthum des im Auslande an Geisteszerrüttung befallenen Russischen Unterthanen wird — in Abwesenheit von Verwandten oder ihm sonst nahestehenden Personen dem Russischen Consul übertragen. (Senats-Ukas vom 13. Mai d. J.).

Ausländische Journalistik.

Die junge Russische Literatur und die alten Russischen Beamten, im Magazin für die Literatur des Auslandes, 1860 Nr. 30, S. 354. Die Morgendämmerung. Eine Russisch-Jüdische Zeitschrift, ebend. S. 355. — Der Kukuk bei den Slaven, ebend. 356. — Studien und Skizzen über Rußland. Zweiter Artikel. Die alt-russische Partei: der Panslavismus und die Russische Presse; freie Presse und Censur; die auswärtige Politik der Zeitungen und der Regierung in den historisch-politischen Blättern für das katholische Deutschland, red. von Edmund Joerg und Franz Binder, 46. Bandes 3. Heft S. 221–239. —

Die biblische Schöpfungsgeschichte und die geologischen Erdbildungstheorieen, von Prof. Dr. C. Keil (früher in Dorpat, gegenwärtig in Leipzig), in Dieckhoff's und Kliefoth's theologischer Zeitschrift (erweiterte Fortsetzung der kirchlichen Zeitschrift.) Ersten Jahrgangs 4. Heft, Juli und August 1860, S. 479–524.

Anzeige von Dr. Carl Friedr. Keil's Lehrbuch der historisch-kritischen Einleitung in die kanonischen und apokryphischen Bücher des Alten Testaments. Zweite verm. und verb. Auflage. Frankfurt am Main und Erlangen, 1859, XVI u. 740 S. 8. von Bachmann, ebend. S. 611–618.

Der Göttinnen Streit um Adonis, von L. Stephany (früher Professor in Dorpat, gegenw. Akademiker in St. Petersburg), in Ed. Gerhards Denkmälern, Forschungen und Berichten als Fortsetzung der archäol. Zeitung, 46. Lief. Nr. 136.

Besprechungen von Owsjanikow: Ueber die Teichmann'schen Häminkrystalle, Med. Ztg. Rußl. 1860 Nr. 1 in Henle's und Pfeufer's Zeitschr. für rationelle Medicin, Dritte Reihe, IX. Bd., 1. Heft, 1860, S. 16, derselbe über Nervengewebe comptes rendus, 27. Febr. 1860 — J. Kupffer, De cornu ammonis textura, Diss. inaug. Dorp. 8. 2 Tabb., C. B. Reichert, über die angeblichen Nervenanastonosen im Stratum nerveum s. vaculosum der Darmschleimhaut; Archiv für Anatomie ꝛc. Heft 4, S. 531 — ebend. S. 56 ff. A. Böttcher: Einiges zur Verständigung in Betreff der Balgdrüsen in der Zungenwurzel, im Archiv für path. Anat. und Physiol. Bd. XVIII, Heft 3, 4, pag. 190, Tafel VIII, ebend. S. 86, W. Gruber, über den M. radio-carpeus und cubito-carpeus, Bulletin de la classe physico-math. de l'académie de St. Pétersbourg, T. XVII, pag. 439, ebend. S. 125 u. s. w.

Nekrolog.

Mitte August starb zu St. Petersburg der wirkl. Staatsrath und Ritter Dr. Friedrich v. Hedenberg, 64 Jahr alt.

Am 19. August zu Pastorat Keinis auf der Insel Dagden die Gattin des Pastor-Adj. Anton Haller, Natalie Anna Magdalena, geb. Ignatius, im 21. Lebensjahre am Typhus.

Zu Nürnberg am 15/27. Aug. der gew. Stud. der Theol. auf der Kais. Univ. zu Dorpat, Robert Bendfeld, geb. zu Lindenruhe bei Riga den 5 Nov. 1836.

Zu St. Petersburg Mitte August Fräulein Julie Koken von Grünbladt, alt 67 Jahre.

Am 13. Aug. starb zu Riga der dim. Kirchspielsrichter Carl Ferdinand v. Radecki.

Ein kurzer Nekrolog des Hofraths Dr. med. Vogelsang von K. in der med. Zeitung Rußlands Nr. 32.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's Juni 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b.+10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20. Mai	1. Juni	331.80	8.0	14.6	SO	heiter — bewölkt, heftiger Wind, Regen
21	2	331.82	6.3	15.0	NW	theilweis trübe, Regen
22	3	332.96	6.2	18.3	NO	trübe, etwas Regen — klärt sich auf
23	4	333.76	8.0	18.0	NW	heiter, Gewitterregen, Hagel, trübe, öfters Regen
24	5	334.01	7.5	9.7	NO	trübe, sehr kühl
25	6	335.42	4.7	13.0	N	heiter, kühl
26	7	336.37	6.5	16.0	NW	heiter, gr. Haufenw.
27	8	335.90	4.5	16.3	SW	heiter, warm, in der Nacht Regen
28	9	334.36	7.8	17.7	SW	trübe, etwas Regen — heiter
29	10	333.20	7.6	19.5	W	trübe, heftiger Wind
30	11	332.38	11.5	20.5	SW	trübe, Regen
31	12	335.23	6.5	16.8	SW	heiter, — einzelne Wolken, windig
1 Juni	13	337.14	5.4	19.5	W	heiter, einzelne Wolken
2	14	336.60	7.3	20.7	SO	ganz klar, sehr heiß
3	15	336.75	9.7	21.7	SO	desgl.
4	16	336.06	11.4	22.7	SO	desgl.
5	17	334.40	11.8	23.0	O	heiter, drückend heiß — Regenw., Wetterleuchten
6	18	333.95	13.0	23.7	SO	gr. Regenwolken, heftiger Wind, veränderlich, Regen
7	19	333.66	12.7	24.0	SO	heiter, sehr heiß, Gewitterregen
8	20	334.33	13.3	23.6	NW	heiter, — trübe, Regen
9	21	336.28	9.0	22.3	NW	ganz klar. (Cirri)
10	22	335.67	10.3	23.0	SW	heiter, (Cirri) — trübe
11	23	335.77	12.0	21.0	W	trübe, heiter, gr. Wolk.
12	24	337.76	—	—	W	heiter, einzelne Haufw.
13	25	337.05	—	—	O	schwach bewölkt
14	26	333.32	12.5	22.0	SW	bedeckt, heiter, in d. Nacht Regen
15	27	332.35	11.5	19.0	W	gr. Haufenw., heftiger Wind, in d. Nacht Regen
16	28	333.03	8.5	15.8	W	bedeckt, starker Wind
17	29	332.29	10.2	16.5	W	heiter, gr. Haufenw., in der Nacht Regen
18	30	332.78	7.7	16.5	NW	bedeckt — Regenwetter.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 5. September 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 142.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 37. Montag, den 12/27. September 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Episoden aus dem Leben Trischka's (des Rasboiniks). Fortsetzung der medicinischen Dorfgeschichten von Dr. Bertram. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Kurland. Libau. Vermischtes. — III. Literairisches. — Miscelle. Nekrologe. — Literairische Anzeige. — Meteorologische Beobachtungen aus der Univ.-Sternwarte Dorpat's. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Episoden
aus dem Leben Trischka's (des Rasboiniks).

Fortsetzung
der medicinischen Dorfgeschichten
von Dr. Bertram.

1. Einleitung.

Jede Nation hat bedeutende Persönlichkeiten in der Geschichte der Raubthaten aufzuweisen. Die Franzosen haben ihren Cartouche — den filou; die Italiener ihren Fra Diavolo, den Bandito; die Schotten ihren Robin den Rothen — den hig-wey-men; die Deutschen das melodische Räuber-Quartett, Schinderhannes, Käsebier, Kohlhaas und Holzapfel, und mit den genialen Piik-pokets der Engländer könnte man ein ganzes Orchester bilden. Wir vermissen aber in der Reihe großartiger, in Europa allgemein bekannt gewordener, Virtuosen des Räuberhandwerks den Rasboinik, den russischen Räuber, und glauben, daß der genialste unter ihnen, der Rasboinik Trischka, einen Ehrenplatz in jener Gallerie verdient.

Alljährlich werden in allen Kirchen in Rußland, am ersten Sonntag in den großen Fasten, die Namen einiger Räuber und Verräther verlesen und das Anathema über sie ausgerufen. Dazu gehören Mazeppa, Grischka Otrepjew und Kain. Otrepjew war eigentlich ein wahnsinniger Blutmensch, der seine Schlachtopfer langsam tödtete und sich damit entschuldigen wollte: es wäre gar zu hübsch gewesen, wie sie ihn angefleht hätten! Der Dieb Kain hat die Ehre einer oft gedruckten Biographie erhalten, aus der nichts angeführt zu werden verdient, als seine Heirath. Er hatte eine Stellung in der Moskauer Polizei erhalten (1715) und erwarb sich unstreitig außerordentliche Verdienste um die Ausrottung des Raubwesens in Rußland, das damals von zahlreichen Banden geplündert wurde. Trotz seiner günstigen Verhältnisse wollte ihn aber ein junges Mädchen nicht erhören, das er jahrelang geliebt und mit Anträgen bestürmt hatte. Er kleidete sich sogar Deutsch und erschien einst in Puder und mit dem Haarbeutel bei seiner Schönen, aber ohne jeden Erfolg. — Wanka Kain ersann nun einen andern Weg. Er bewog einen gefangenen Falschmünzer, auszusagen, daß das junge Mädchen auch zu seiner Bande gehört habe. Sie wurde in's Gefängniß gebracht und trotz ihrer Unschuld entsetzlich behandelt. Als sie endlich sah, daß die Torturen sie tödten würden, sandte sie zu Kain und versprach ihm ihre Hand, wenn er sie errettete. Kain bewirkte ihre Lossprechung, rieth aber den Richtern, ihr doch vorher ein wenig die Knute geben zu lassen. Dieß geschah und hierauf wurde die Hochzeit feierlichst vollzogen. Das merkwürdigste dabei war, daß Kain sagte: „ein geflickter Topf hält eine Ewigkeit“, oder wörtlich „ein geflicktes Geschirr dauert zwei Lebensalter!“

Man wendet sich mit Ekel von solchen brutalen Erscheinungen, fort und ich verspreche meinen Lesern, daß sie in Trischka einen Räuber kennen lernen werden, der eine Persönlichkeit genannt werden kann. Das Schicksal und meine Eigenschaft als Arzt brachten mich vor langen Jahren mit ihm in Berührung und, in meiner Erinnerung schöpfend, will ich die Geschichte der Verirrungen des menschlichen Geistes durch einiges Selbsterlebte vervollständigen.

Ich war Landarzt in jener Gegend von Rußland, wo drei der bedeutendsten Centralströme des Reichs entspringen, um sich sogleich zu trennen und nach ganz verschiedenen Weltgegenden hinzufließen. Denn während der Dniepr dem warmen Süden zueilt, die goldenen Kreuze der alten Wiege Rußlands wiederspiegelt und auf die Straße nach Byzanz hinweist, wälzt die Wolga mit ihren riesenhaften Nebenflüssen sich breit durch das Herz von Rußland und strömt durch einen Druckfehler der Schöpfung in den traurigen Caspischen Binnensee, während dicht nebenbei der viel unbedeutendere Don sich eines Europäischen Ausflusses bei Asow bemächtigt hat. Wollte aber die Vorsehung durch das Münden des größten Russischen und Europäischen Stroms in ein Asiatisches Meer Rußland auf den Weg nach Asien hinweisen, so widerrufe ich gern meine Ansicht von einem Irrthum des großen Setzers der Weltgeschichte! — Der dritte Fluß, die Düna, ist ganz westlich gesinnt, bespült die

alten Burgen der Schwertritter und schaut „an Dina kant*)“ bereits eine ganz Germanische Gesellschaft.

Ich hatte gleichzeitig Kranke an allen drei gewaltigen Wassern zu besuchen, ohne mich weiter als höchstens 60 Werst von meinem Aufenthaltsorte zu entfernen, so nahe bei einander entspringen diese 3 Ströme. Oft mußte ich die einsamsten Waldungen passiren und wurde daher beständig vor Trischka gewarnt, ohne ihm aber je zu begegnen, obgleich ich danach eine gewisse schaurige Neugierde fühlte, wie ich denn nichts sehnlicher wünsche, als nur einmal das Vergnügen zu haben, ein Gespenst zu sehn, was doch so vielen Menschen passiren soll! Trischka war das Salz und der Pfeffer jeder Unterhaltung. „Haben Sie gehört?“ „Denken Sie sich, was Trischka gemacht hat!“ „Nun, meine Herren, wenn Ihr lachen wollt, so hört das neuste Stückchen von Trischka!“ So hieß es damals in jener Gegend jahrelang bei jedem Diner. Zweimal war er schon in schwerem Eisen in die Bergwerke von Nertschinsk abgeführt worden, aber immer erschien er nach einiger Zeit wieder. Seine Liebe zur Heimath war stärker, als Eisen. Seine Anwesenheit diente eben so zum Kummer der Land- und Stadtpolizei, als zur geheimen Schadenfreude des größeren Publikums. Trischka war weder gewissenslos, noch tückisch, wie Cartouche, noch so unmenschlich, als der grimmige Schinderhannes. Er hatte Niemand in einem Sack ersäuft, wie Robin der Rothe, noch sein Messer, wie Fra Diavolo, der Mönch-Teufel — je mit Blut gefärbt. Trischka hatte einen Racheplan. Seine Einbrüche waren nur gegen Personen gerichtet, die ihn beleidigt hatten. Von der Natur auch zugleich zum Schauspieler berufen, strebte er nach zwei Dingen, dem Gelde derjenigen, die in den Logen sitzen, und dem Beifall des Parterres. Mit allen möglichen Bärten, Perrücken, farbigen Brillen, Kleidungen und Uniformen versehen und im Besitz der Kunst, sich zu grimiren, war es ihm bei der grenzenlosen Gastfreundschaft in Rußland leicht, unter angenommenem Namen persönlich zu erscheinen und sich bei der Gelegenheit die Hausgelegenheiten, so wie die Vermögensverhältnisse der Gäste zu merken. Unter die armen Leute streute er mit vollen Händen Geld aus, und es ist gar nicht unmöglich, daß ihm, als er noch Lakei im Vorsaal eines Edelmannes war — eine Uebersetzung von Schiller's „Räuber“ in die Hände gefallen sein mag. Er hatte manchen Zug mit Karl Moor gemeinsam.

In größeren Gesellschaften war man nie ganz sicher, ob nicht Trischka auch da wäre, und über den Festlichkeiten jener Zeit lag eine gewisse Poesie gebreitet. Man sah immer etwas Gespanntes, Erwartungsvolles auf allen Gesichtern. Man betrachtete Trischka als ein nicht ganz unangenehmes Element der Gesellschaft, da seine Anschläge nur gegen unbeliebte Persönlichkeiten gerichtet waren, ja manche schalkhafte Dame rechnete auf irgend einen ausgelassenen Streich von ihm am Ende des Balles, wie auf das Bouquet am Schluß eines Feuerwerks.

2. Der Ball.

In der Kreisstadt B. gab Trischka's geschworener Feind, der cholerische Polizeimeister P. S., einen Ball, zu dem er alle Honoratioren der Stadt und einige benachbarte Adlige eingeladen hatte. Etwa gegen 11 Uhr, als Eis herum

*) Corrumpirt für Dünaufer!

gereicht werden sollte, kam ein Diener, mit einem Gesicht so gelb wie sein weißes Halstuch, zum Hausherrn und meldete, daß ein Dieb im Saale sein müsse; sämmtliche Theetassen wären ohne Theelöffel ins Büffet zurückgebracht worden. Der Polizeimeister stand anfänglich da, wie Lot's Weib, faßte sich aber, und befahl sofort, Niemand aus dem Hause zu lassen. Seiner Frau, einer sehr „pomadigen“ Dame, flüsterte er in's Ohr, sie möchte zu einigen Bekannten nach Theelöffeln schicken, alle Theelöffel seien so eben gestohlen. Nun, sagte die Dame ruhig lächelnd, wenn alle gestohlen sind, so sind auch die Löffel unserer nächsten Bekannten fort. Ich habe zwei Dutzend zu unsern vier Dutzend geborgt, aber wenn man im Hause des Polizeimeisters nicht mehr sicher ist, so hört überhaupt Alles auf! Damit drehte sie ihm den Rücken.

So hatte der arme Mann zum Verlust noch den Spott. Die Nachricht hatte sich indeß blitzschnell im Saal verbreitet. Man sammelte sich in Gruppen und sah sich betreten an. Die Herren faßten an ihre Uhren und Geldbörsen und die Damen besahen sich im Spiegel, ob auch alle Diamanten noch da wären. Niemand vermißte etwas. Das kann nur Trischka gewesen sein, rief jetzt Jemand. Diesem Gedanken von Göthe stimmten alle plötzlich bei und bald erschien die Aufklärung. Es wurde heftig geschellt und ein zum Abend gemietheter Diener Jerofei, den man beim Theeserviren bemerkt hatte, stürzte leichenblaß hinein.

Wo kommst Du her?

Aus Räuberhänden! aus Ketten und Banden!

Aber Du warst ja hier!

Das war ein Andrer, nicht ich! Sehn Sie, wie sie mich gebunden haben!“ — Die Handwurzeln zeigten Spuren von Strichen.

Aber so erzähle doch!

Ich kam, wie befohlen, um 9 Uhr im Frack und weißen Handschuhen hergegangen. Im Gräsnoi-Pereoulok wurde mir aber plötzlich von hinten ein Sack über den Kopf geworfen, der Mund festgehalten und ich wurde rasch fortgetragen. Als ich zu entfliehen suchte, band man mir die Hände und befahl mir zu schweigen und zu warten, es würde mir nichts geschehen. Ich ergab mich in mein Schicksal. Da trat vor einigen Minuten ein Mann zu mir, gab mir fünf Rubel und sagte: laufe was Du kannst, man vermißt Dich beim Polizeimeister, ich habe für dich aufwarten müssen. Ich sah den Mann mit Erstaunen an; als ob ich mich im Spiegel gesehen hätte. Eben solche, nicht ganz neue, Kleider, eben so einen starken Bart und eine große Warze an der Nase, ganz wie ich selbst habe, aber es war nur eine falsche. Reiner Betrug. Er nahm sie ganz ruhig ab. Man stülpte mir den Sack wieder über, führte mich an eine Ecke und ließ mich stehen. Als ich merkte, daß ich allein war, befreite ich mich vom Sack, warf ihn fort und rannte her. Ich bekam auch einen Brief an Ew. Hochwohlgeboren: Hier!

Der Brief lautete: Gnädigster Herr, wie schmeckt Euch jetzt der Thee, den ich heute Euch zu präsentiren die Ehre hatte? In Nertschinsk, wohin ich durch Eure freundliche Bemühungen hingelangt bin, habe ich viel Eurer gedacht und geschworen, daß ich Euer Gnaden wiedersehn würde und siehst Du: Trischka hält Wort. Grüße die schönen Damen, bei Gott zum Verlieben! Um ein paar zu beruhigen,

greife in Deine linke Rocktasche und bleibe mir gewogen, alter — Petz! —

P. S. Bei der starken Kälte kommt mir Dein neuer Schuppenpelz recht gelegen.

P. fuhr mit der Hand in die Tasche und holte einen Packen Theelöffel hervor. Trischka hatte ihm alle erborgten Theelöffel heimlich in die Tasche zu practiciren gewußt. Die Gesichter der Gäste erheiterten sich. Man fühlte, daß Trischka nur einen Racheplan ausgeführt und es nur ganz allein auf den Polizeimeister abgesehen hatte. In der That war all sein Silberzeug verschwunden und im Büffet war rein Haus gemacht, aus dem Cabinet war eine goldene Uhr, einige Cigarrenetuis aus Silber, Brustnadeln von Werth und ein Taschenbuch mit Bankonoten, aus dem Kleiderschrank ein neuer Schuppenpelz verschwunden. Auch ein reich vergoldetes Heiligenbild war fort, dagegen ein kleines hölzernes zurück gelassen.

Dieser Zug von Anstand versöhnte eine alte Dame in etwas mit Trischka, von dem sie kurz vorher behauptete, er müsse mit dem Teufel im Bunde stehn. Ach Gott, sagte der Stadtrichter, eins schließt das andere nicht aus. Der schlimmste aller Teufel ist, meiner Erfahrung nach, der Religionsteufel! — Wie meinen Sie das, Gott schütz' und behüte! Wie kann es wohl religiöse Teufel geben?! — Aber ganz gewiß, und leider Gottes giebt es deren; das sind die Wölfe in Schafskleidern, das sind die Hechte mit der Passion im Kopf und Gründlingen im Magen.

Man hatte unterdessen eine Untersuchung angestellt. Fußtapfen unter den Fenstern, selbst im Garten bewiesen, daß das ganze Haus mit Trischkas Spießgesellen umstellt gewesen war, denen er mit leichter Mühe aus den Guckfensterchen, die wegen der Hitze in den Nebenzimmern geöffnet waren, alle gestohlenen Gegenstände hinunter werfen konnte. Diese Leute hatten für Neugierige gegolten, angezogen von der Ballmusik und der Erleuchtung. Wirkliche Neugierige hatten sie geschickt zu entfernen gewußt durch Zudringlichkeiten, falsche Nachrichten, allerlei Händel und Verlockung in eine entfernte Gegend der Stadt, wo umsonst Branntwein verschenkt wurde.

Seinen Todfeind so gleichsam öffentlich in dem glänzendsten Moment seiner Hausherrnwürde auszuplündern, und dann noch mit schnöden Worten zu höhnen, war ein Streich, des humoristischen Raubgesellen würdig. Der Polizeichef wollte auch vor Aerger vergehen und sandte an alle Hauptwachen den Auftrag, alle Personen anzuhalten und die Verdächtigen festzunehmen. Trischka sei in der Stadt. — Bald kam aber von dem nächsten, dem Moskauer Schlagbaum die Antwort, Trischka sei wohl nicht mehr in der Stadt. Mitten im ärgsten Schneesturm sei eine herrliche Troika der Hauptwache vorüber gerast, als es 12 Uhr Mitternacht gewesen und die Wache abgelöst worden sei. — Da hätten sie im Schlitten einen langen Mann bemerkt, der ihnen zugerufen habe: Trischka grüßt den Polizeimeister — darauf aber sei der Schlitten verschwunden und selbst die Glocke hatte keinen Ton weiter hören lassen. — Kaum hatte man diesen Bericht gehört, als von der Straße nach Smolensk genau dieselbe Nachricht anlangte. Gerade um 12 Uhr, als ein Gefreiter mit zwei Mann die Wache abgelöst habe, wäre eine köstlich bespannte Troika vorübergesaust, ein langer Mann sei aufgestanden und habe ihnen zugeschrieen: Meinen Respect an den Polizeimeister, der Schlitten aber sei wie in die Erde versunken. — Die nämliche Nachricht langte von der Straße nach Petersburg und Riga an.

Das ist ja der leibhaftige Pinetti, rief der Polizeimeister aus und warf sich in die Brust, indem er die bekannte Geschichte von Pinetti zum Besten gab, wie derselbe zur Zeit der Regierung des hochseligen Kaisers Paul I. aus allen Thoren von St. Petersburg zu derselben Minute hinausgefahren sei. Die alte Dame kehrte jetzt wieder zu ihrer anfänglichen Ansicht über die Connexionen Trischka's mit dem „Gott sei bei uns" zurück. Aber der aufgeklärte Polizeimeister rief: Ach, meine Verehrte, glauben Sie doch nicht an dergleichen; aber wenn es auch wäre — er soll mir doch büßen. Auch in unserer Gasse wird einmal Feiertag sein! Gott gebe uns nur nicht oft solche Feste, wie das heutige, meinte W. etwas schnöde. — P. machte, als hörte er es nicht und rief: „Frisch meine Herren, noch ein Tänzchen! W., befehlen Sie doch Punsch zu geben!" Man tanzte sehr vergnügt und hierauf erschien ein Theebrett mit Punschgläsern, aber die Damen verweigerten den Punsch. Sie erkannten in dem Getränk die Theelöffel, die der Polizeimeister aus der Tasche geholt und die also noch eben in des Räubers Händen gewesen waren. P. erstaunte über eine solche Zartheit der Empfindung, streckte einen Löffel tief in den Mund, zog ihn durch die Lippen wie eine Erbsenschote und steckte ihn dann wieder in's Glas. So, Mütterchen W., hier trink', jetzt ist alles wieder gut!!!

3. Die Pilgerin.

Ich ging eines Abends quer über den freien Platz vor unserer Dorfkirche zum Geistlichen, dessen jüngstes Kind, mein Pathchen, nicht recht wohl gewesen war. In der Stube des Popen sah ich alle Hausgenossen um ein fremdes, schönes und hochgewachsenes Mädchen stehn und mit großem Antheil ihren Worten zuhören.

Ach, zu rechter Zeit, Herr Doctor, rief der Geistliche, Nada schläft, aber hören Sie was Neues von Trischka! Dieß Mädchen ist — doch nein, sie mag es Ihnen selbst erzählen. Ich bitte Dich, fange von vorne an. Das Mädchen erzählte:

Ich komme aus der Nähe von Nschatzk und pilgere nach Kiew. Im vergangenen Jahre war mein Verlobter mit den Struſen die Düna hinab nach Riga gefahren, von wo er nach Piter wandern, den Sommer als Zimmermann arbeiten und mit dem ersten Schnee zur Hochzeit zurückkommen wollte. Aber ich wartete vergeblich. Als die Geburt des Herrn nun vorüber war und auch die Taufe (Heil. Dreikönige) und er immer noch nicht da war, gelobte ich eine Wallfahrt nach Kiew, wenn Gott ihn mir lebendig zurückgeben würde. Und vor zwei Sonntagen, Gott sei ewig gepriesen, langte er an. Er hat sehr lange im Hospital der schwarzen Arbeiter gelegen und konnte mir nicht schreiben lassen, da er ohne Besinnung war. An dem Tage aber kam er zu sich, wie ich das Gelübde gesprochen hatte. — Das Mädchen machte eine Pause und die Zuhörer nahmen immer mehr Antheil.

Als nun, fuhr sie fort, die Flüsse aufgegangen und die Wege trocken geworden waren, kam er erschöpft und langsam nach Hause und war da. — Ich aber nahm Abschied von

Allen und am vorigen Sonntag nach der Messe ging ich allein fort. Ich hoffte unterwegs Gesellschaft zu finden und mich an andere Pilger zu schließen, aber die Straße blieb menschenleer. Da gesellte sich gestern im Walde ein Mann zu mir, der wie ein Prikaschtschik*) gekleidet war. Er trat aus einem Nebenpfade hervor und es war mir lieb, dann stundenlang so im einsamen Walde hinzugehn und nichts als Stämme und wieder Stämme und nur von Zeit zu Zeit einen einsamen Werstpfahl zu sehen, da ist's eine Freude, einem Vogel und gar einem Menschen zu begegnen, mit dem man sich begrüßen kann. — Der Fremde sah mich scharf an; ich neigte mich und er grüßte freundlich. Wohin geht Dein Weg, fragte er.

Nach Kiew.

Du bist Pilgerin.

Ja!

Der Mann fragte nach Allem, ging dann eine Zeit lang schweigend neben mir her, blieb dann stehen, kehrte den Weg, den er gekommen war, wieder zurück und sagte mir: folge mir!

Das darf ich nicht, entgegnete ich, von heiliger Pilgerreise darf ich nicht abweichen.

Folge mir nur, sagte er abermals, aber bestimmter. Dir soll nichts Böses widerfahren. Um Gutes zu thun, darf auch der Pilger seitwärts gehn.

Und als ich noch zauderte, sprach er lächelnd, sei doch keine Närrin, ich bin Trischka. Komm! Nachdem er das gesagt hatte, ging er rasch fort, ohne sich nach mir umzusehen, und ich ging ihm schnell nach, um ihn nicht aus dem Auge zu verlieren.

„War dir denn nicht entsetzlich zu Muthe?" fragten wir das Mädchen.

Aber nicht im Geringsten! Hat Trischka denn je armen Leuten Böses zugefügt? Und war ich denn nicht unter dem Schutze der Heiligen?

Wir gingen oder kletterten wohl eine Stunde lang durch den Wald, der immer unwegsamer wurde. Ich komme vom Blachfelde und bin Waldpfade nicht gewohnt, aber Trischka half mir, sprach aber kein Wort weiter. Endlich kamen wir an einen länglichen und schmalen Morast und da sagte er: Jetzt sei vorsichtig, halte Dich an meinem Arm und setze Fuß vor Fuß. Ein Fehltritt und Du versinkst in's Bodenlose, es ist ein falscher Morast und grundlos. Ich folgte ihm langsam und fühlte bald einen schwankenden Widerstand unter meinen Füßen. Man hatte hier aus hohlen Balken einen heimlichen, unter Gras und Schilf verborgenen, Steg eingelegt, der im Zikzack hinüberführte. Da ging es bald vor- bald rückwärts, dann hörte der Steg ganz auf und man mußte wieder zurückgehn und einen weiten Schritt thun, um die Fortsetzung zu finden. Trischka sorgte für mich, wie für ein Kind. Endlich kamen wir glücklich hinüber, aber ich war von der Anstrengung außer Athem.

Wir setzten uns hin.

Hier kann Euch Niemand erreichen, sagte ich.

Niemand, wer sterblich, sagte Trischka. Sei mir willkommen auf meiner Waldinsel. Wenn Du geruht hast, so laß uns weiter gehn. Eile ist nöthig, die Sonne geht zu Rüste.

Anfänglich sah es eben so aus wie im Walde, aber allmälig wurde es hübsch; blühende Apfelbäume, wohlbestellte Felder, Gärten und hübsche Häuser. Es war wie in einem

*) Kaufmannsgehülfe.

reichen Dorfe. Im Felde waren Weiber und Kinder, die sich verneigten. Trischka winkte ihnen und sie ließen alles stehn und folgten uns. Vor dem kleinen Dörfchen war ein freier, grünbewachsener Platz und dicke alte Bäume, wie ich nie gesehen, standen im Kreise. Auf einem Hügel hing ein Brett zwischen zwei hohen Birken, Trischka schlug dreimal daran und setzte sich dann auf einen Eichenklotz. Schnell kamen die Leute aus Feld und Wald und aus den Häusern und still grüßend stellten sich Alle im Kreis herum. Es waren meist Bauern, manche hatten etwas Soldatisches, und mochten Beßrotschnüje (Beurlaubte? — vielleicht Deserteure) sein. Ein paar Gebrandmarkte waren darunter. Wie sich wohl an die hundert versammelt hatten, stand Trischka auf, winkte mit der der Hand und sprach: Dies fremde Mädchen pilgert nach Kiew, die Gebeine der Heiligen zu verehren. Sie ist eine reine Jungfrau und folgte mir auf meinen Befehl furchtlos. Wir können nicht nach Kiew, aber wir wollen sie bitten, daß sie auch für uns Lichter anzündet und für uns betet. Seid ihr damit zufrieden?

Zufrieden! wiederholten die Leute.

Wieviel Reisegeld hast Du, fragte mich Trischka.

Sieben Rubel und siebzehn Kopeken.

Gut, sagte Trischka. Wer von Euch Lichter vor den Heiligen in Kiew und im unterirdischen Kloster anzünden lassen will, der bringe Geld, soviel er geben kann. Und dich, Fremde, bitten wir, daß Du dieß übernehmen und für uns beten möchtest. Sprich aber ohne Furcht, willst Du es etwa nicht, weil wir Verstoßene sind, Gesetz- und Heimathlose?

So habt Ihr ja der Fürbitte der Heiligen mehr nöthig, denn die Gesetzlichen, sprach ich.

So ist es, riefen Alle, bekreuzten sich und drängten wie bittend zu mir. Da konnte ich nicht anders, ich hätte weinen mögen bei diesem Anblick und sagte laut: Ich bin unter Euch gekommen und Ihr habt mir kein Haar gekrümmt und ich sehe, daß Ihr nach Gottes Vergebung Verlangen tragt. Gebt mir also Euer Geld und ich will es nach Kiew tragen, als ob es dem heiligen Nicolaus gehörte. Und will von Herzen für Euch beten und Messe singen lassen, damit Gott Euch erleuchte.

Da entstand eine große Freude unter den Leuten und sie luden mich ein in ein Haus zu treten und zu essen. Aber Trischka rief finster: Nein, sie darf ihre Füße nicht unter unsern Tisch setzen und soll nicht über die Schwelle der Verstoßenen treten. Hier unter freiem Himmel und stehend als Pilgerin mit dem Wanderstabe möge sie essen und trinken. — Hierauf gab er einigen Frauen Befehle und sie brachten mir Getränk in einer ganz neuen hölzernen Kanne, und Speise in einer neuen weißen Schüssel und auf einem kleinen Holzteller Salz und Brod. Und Trischka sagte: Iß, und lasse es Dir schmecken und siehe zu, daß es alle werde.

Da sprach ich ein Gebet und bekreuzte mich und sie thaten eben so und warteten das Mahl ab. Ich zog meinen hölzernen Löffel aus der Tasche und aß und trank. Als ich nun mit Allem fertig war, ging ich zum Brunnen, wusch die Geschirre selbst rein und gab sie den Weibern ab. Ein Stück Brod aber und das Salz steckte ich zu mir. Das gefiel Allen wohl. Und Trischka sagte: Gebt mir diese Gefäße, sie sollen nicht mehr gebraucht, sondern an der Wand der Heiligen aufgestellt werden. — Jetzt holten sie alle Geld herbei und Jeder erklärte mir, wieviel ich den Armen geben, wieviel Lichter anschaffen und vor

welchen Heiligen ich sie anzünden sollte, wieviel ich auch selbst zur Reise brauchen möchte, und ich wurde ganz irre. Da rief Trischka: „Kinder, so geht es nicht! Legt alles Geld in die Kanne.“ Sie gehorchten und als alle gegeben hatten, schüttete er den Inhalt der Kanne in die breite Schüssel. Da waren Goldstücke und Silberrubel und Papiere, Alles in Allem 135 Rubel und ein Poltinnik (½ Rbl.). Und Trischka sprach: So sollst Du es machen: theile die 35 Rbl. und den Poltinnik ab und gieb sie den Armen, den Alten, den Blinden und den Lahmen. Funfzig Rubel lege in die Kirchenladen und für Funfzig Rubel kaufe 100 große Lichte und zünde sie vor allen Heiligen an. Von mir aber nimm ein Päckchen Geld zu eignem Gebrauch auf der Hin- und Herreise. Du kannst, was übrig bleibt, mit gutem Gewissen in deiner neuen Haushaltung anwenden. Das Geld habe ich vom Gouverneur im Kartenspiel gewonnen.

Hier lächelte der Priester und sagte, wenn Sie, Herr Doctor, die Geschichte mit dem Gouverneur noch nicht kennen, so will ich sie Ihnen einmal erzählen. Se. Excellenz, der General, kennt sie aber wohl besser. — Nun und wieviel gab Dir Trischka?

Ich nahm das Päckchen ungezählt. Heute Nacht habe ich Alles in meinen Rock eingenäht. Es waren 100 Rubel in neuen Papieren.

Und wie kamst du wieder fort?

Es war schon dämmrig, als ich Abschied nahm. Sie begleiteten mich bis vor's Dorf und riefen mir Segenswünsche nach. Nur Trischka und ein großer Mann mit schwarzem Bart gingen mit mir. Am Sumpfrand flüsterten sie leise und da alles sicher war, schritten wir über den hohlen Steg. Ich ging nun zwischen Zweien und hielt mich mit jeder Hand fest, und so kamen wir glücklich hinüber. Trischka allein brachte mich bis zur Landstraße, rief mir zu: Glückliche Reise, gedenke unser und eile! Hierauf aber verschwand er wie ein Vogel im Gebüsch. Ich wanderte dann schnell bis zu einer einsamen Herberge und bat um ein Nachtlager, sagte aber nichts von meinem Gang auf Trischka's Insel. Heute früh nähte ich das Geld ein und eilte dann her, um beim ersten Geistlichen mein Gewissen zu erleichtern und ihn zu befragen, ob ich auch recht gehandelt habe.

Der Pop dachte ein wenig nach und segnete das Mädchen, das sich auf seine Hand neigte und sie küßte. Hierauf sprach er zu Allen: Seht, so ist der Heiligenschein unserer glorreichen Stadt Kiew, wie die Sonne, die ihre Strahlen überall hinsendet. Solch ein Lichtstreifen ist denn auch in das Herz dieser Jungfrau gedrungen, die sonst furchtsam und unbekannt mit der Welt war, jetzt aber ist sie befähigt zu dem Ungewöhnlichsten. Sie geht ruhig dahin, beschreitet den Steg der Straßenräuber, geht mitten unter sie und wird überall geachtet und gepriesen. Man betrachtet sie wie selbst schon theilhaft des Göttlichen und das ist sie auch. Seht, wie die Schrift sich erfüllt, da geschrieben steht: Die Engel des Herrn lagern sich um die her, so ihn fürchten und hilft ihnen auch. Und er lehret sie ihre Füße setzen und hilft aus den Rachen der Löwen und errettet von den Einhörnern.“ Aus einem starken Herzensdrang hast Du, braves Mädchen, es übernommen, für das Seelenheil der Geächteten zu beten, aber ein gutes Herz gilt wenig vor dem weltlichen Richter. Hört der Kapitän, „Isprawnik“ oder der „Stanowoi pristaw“, daß du auf Trischka's Insel gewesen bist, so wird er Dich ersuchen, ihm den Weg dahin zu zeigen und das wird Dich nur aufhalten. Am besten ist's, du schweigst stille, gehst rasch hinunter nach Kiew und machst auf der Rückkehr einen Umweg über Mütterchen Moskwa, um das Mutter-Gottesbild von Iversk zu besuchen. Dann brauchst Du hier nicht mehr durch zu pilgern.

Aber wie erfahren es die Geächteten auf der Insel, daß ich ihren Auftrag ausgerichtet?

Nun, sagte der Priester, am sichersten durch den Erfolg deiner Gebete und ihrer Wünsche.

Wie verstehn Sie das, Würdigster, fragte ich hier, meinen Sie doch nicht den Erfolg ihrer Raubthaten?

O nicht doch, ich denke, die Heiligen werden die Leute erwecken und zur Reue und einem bessern Lebenswandel führen.

Als ich am andern Morgen noch Einiges von dem schönen melancholischen Mädchen erfahren wollte, sagte man mir, mit Sonnenaufgang sei sie schon fort nach Süden gezogen. Um doch einen unnützen Gang gemacht zu haben, fragte ich den Popen, welche Bewandtniß es mit den bodenlosen Morästen hat und erfuhr Folgendes:

Topka (Топка) nennt man morastige Stellen, die zum Glück nur selten vorkommen und in welche zu gerathen gefährlicher ist, als in die schlimmste Untiefe. Denn aus dem Wasser kann man sich durch Schwimmen retten, oder andere können untertauchen und den Verunglückten hervorholen, aber Menschen, so wie Thiere sind unrettbar verloren, wenn sie in diesen verrätherischen, mit einer Moos- und Blumendecke überzogenen, klebrigen und wie mit Geisteshänden in die Tiefe ziehenden Schlamm gerathen. Sie haben ganz dieselbe Eigenschaft wie gewisse, äußerst häufig am Südrande der Ostsee vorkommende glatte, gläuzendnasse Striche im Ufersande, die man bei Spaziergängen sorgfältig vermeiden muß. Ganze Postkutschen mit Mann und Maus versanken, z. B. auf der Kurischen Nehrung, auf solchen Stellen spurlos. Die Topka hat das Eigenthümliche, daß sie auch im Winter nie zufriert, besonders wenn erst der Schnee fiel und dann erst stärkerer Frost eintrat. Die Schneedecke liegt zwar drauf, aber darunter ist der Morast flüssig, da er eine starke Wärme entwickelt (!?). Daß eine besondere Ausdünstung solchen Stellen eigenthümlich ist, kann man daraus ersehn, daß wilde Thiere, wie z. B. das Elenn, schon 100 Faden weit von einem solchen Morast schleunig umkehren. Ueber solche Stellen kann man nur durch schwimmende Holzbrücken oder vielmehr Flösse gelangen. Sie sind oft von immenser Länge, dehnen sich zu weiten Moorflächen aus und ziehen sich dann plötzlich zu schmalen Spalten zusammen. Ein solcher Bruch zieht sich z. B. aus dem Gouvernement Archangel bis gegen Moskau hin. Schmelzendes Schneewasser und geringes Gefälle scheinen diese Brüche zu erzeugen und es wäre uns ein Nachweis einer gelehrten und wissenschaftlichen Erklärung dieser Teufels- und Hexenmoore sehr willkommen.

(Fortsetzung folgt.)

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Die Senats-Zeitg. Nr. 71 publicirt die, durch Allerhöchst bestätigten Minister-Comité-Beschluß vom 22. Juli d. J. confirmirten, Statuten des in Livland neu errichteten Vereins von Verwaltern und Arendatoren zur Unterstützung bei Krankheiten, im Alter, bei Unglücksfällen und für die nachbleibenden Wittwen und Waisen. Nur wer bereits drei Jahre hindurch auf einer Landstelle des Livl. Gouvernements seßhaft gewesen ist, kann Mitglied des Vereins werden. Die Beiträge richten sich nach den Altersclassen der Mitglieder. Nur Personen unter 40 Jahren werdrn als solche aufgenommen, Personen über 60 Jahre von den Beiträgen und von den Wahlämtern befreit. Die Verwaltung wird ihren Sitz in Wenden haben, und der Geldkasten soll in der dortigen Kreisrentei aufbewahrt werden. Personen, die sich einer unwürdigen Handlung schuldig gemacht haben, können ausgeschlossen werden, in ein anderes Gouvernement übersiedelnde Mitglieder ihre Rechte beibehalten. Die Stifter sind die Verwalter Diedrichson, Grünberg, Bose, Poorten, Hinzenberg, Knape, Kreutzer, Zwingmann, Röseler, Aschmann, die Arendatoren Bose und Haucke.

Riga. Die Staats-Regierung hatte durch ein, zu Anfange dieses Jahres erlassenes, neues Gesetz den Herrn Finanz-Minister dazu ermächtigt, die Brake der Exportgüter auch an anderen Orten, als am Hafen von St. Petersburg, abzuschaffen, falls die betreffende Kaufmannschaft darum bitten sollte. Solches ist von der Rig. Kaufmannschaft nicht geschehen; vielmehr haben die hiesigen Stadtbehörden Veranlassung dazu gehabt, das Institut der hiesigen Brake aufs Neue zu vertreten und gegen verschiedene Angriffe in Schutz zu nehmen. Gleichwohl ist von Seiten Englischer Handelsfirmen der Versuch gemacht worden, ihre Flachs-Exporte ohne hiesige Brake zu verschiffen, und nachdem ihnen Solches von der hiesigen Handelsbehörde ausdrücklich untersagt worden ist, die Schiffsladungen nach Kronstadt abzusenden, von wo sie dann ohne Umpackung und Abladung den weiteren Weg nach England haben. Das Journal de St. Pétersbourg vom 5. Aug. hat nach der Nordischen Biene die, solchem Handelsbrauche zu Grunde liegende, Maxime der hiesigen Behörden einer Besprechung unterzogen und sich in den Erörterungen über diesen Gegenstand zu Andeutungen verleiten lassen, welche mit dem wahren Sachverhalte nicht genau übereinstimmen. Hieraus nehmen die Rig. Stadtblätter Veranlassung, in einem längeren Artikel den ganzen Hergang zu erzählen, die Irrthümer der, in den St. Petersburgschen Blättern enthaltenen, Nachrichten nachzuweisen und den Wunsch daran zu knüpfen, daß die Englischen Häusrr den Credit ihrer Waaren durch Umgehung der Lokal-Brake nicht verderben möchten.

Allein es besteht ja neben der publiken Flachsbrake unter obrigkeitlicher Controle und städtischem Schutze noch das Institut der s. g. Comptoir- oder Nach-Brake. Dieses giebt den exportirenden Häusern die Gewißheit, daß die, von ihren Geschäftsfreunden begehrte, Waare durchaus allen, an die Qualität zu stellenden, Bedingungen entspricht, und sollte es darum nicht möglich sein, den einzelnen Exporthäusern zu gestatten, für ihre Gefahr und Rechnung auch ungebrakte Waare ins Ausland zu senden? Die Frage hat verschiedene Seiten, — und es ist daher wünschenswerth, sie möglichst allgemein besprochen zu sehen.

Dorpat. Unsere, am 7. wieder geschlossene, landwirthschaftliche und industrielle Ausstellung hat Jung und Alt, Fremde und Einheimische in Bewegung gesetzt. Unternehmungen dieser Art befestigen die socialen Zustände, entwickeln den Keim schlummernder Volksthümlichkeit; sind mehr oder weniger Siegesfeste überwundener Standes-Vorurtheile und entwurzelter Local-Begriffe. Und so hat sich denn auch unsere, von allen Ständen der Provinzen Liv- und Estland zahlreich beschickte, von allen Bewohnern Dorpat's und der Umgegend besuchte, Ausstellung einer gewissen Popularität im edelsten Sinne des Worts zu erfreuen gehabt. Das bereitwilligst hergegebene Sommer-Local der Bürgermusse mit den angrenzenden Räumen der benachbarten Straßen (für Vieh, Fasel und landwirthschaftliche Geräthschaften) entsprach nicht nur, wie sich bereits bei einer früheren Gelegenheit herausgestellt hat, den gewünschten Erwartungen; es gab zugleich als Versammlungs-Ort des Bürgerstandes der Vereinigung ländlicher und städtischer Industrie die sicherste Grundlage. Hier durchkreuzten sich im Wettkampfe um die Erfolge des Fleißes die Interessen des Landwirthen und Handwerkers, des Herrn und Bauern, Gewerbtreibenden und Künstlers. Neben allen Fragen der Geschicklichkeit u. technischen Fertigkeit tauchte das Bewußtsein eines gewissen provinciellen Stolzes auf. Der unermüdlichen Fürsorge der Ausstellungs-Commission war es zu verdanken, daß der Plan des Ganzen und die Anordnung der einzelnen Theile sich in recht gefälliger Harmonie entwickelten; auch trug die im Ganzen genommen günstige Witterung an den Ausstellungs-Tagen nicht wenig dazu bei, den Genuß zu erhöhen, da namentlich die hellere Beleuchtung für manche Gegenstände wünschenswerth wurde. Dem Jahrmarktsgewühle der Besuchenden und dem beobachtenden, prüfenden Blicke der Sachverständigen war es anzusehen, mit welchem Interesse die Zuschauer sich den einzelnen Gegenständen zuwandten. Es haben solche Berührungs-Punkte zwischen Land und Stadt auch den wohlthätigen Einfluß, daß das Gemüths-Leben neu erwacht und die Anhänglichkeit an die Heimath auf's Neue geweckt wird, daher den Auswanderungslustigen unter den Nationalen bei dem Anblick der Produkte ihres Landes und der Erzeugnisse inländischen Kunstfleißes auch der Sinn für das Zurückbleiben auf's Neue aufgegangen sein mag.

Livland. Von der Livl. Gouvts.-Reg. ist durch die Gouvts.-Zeitung zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung denen, die Solches angeht, bekanntgemacht worden, daß gemäß der Bestimmung des Herrn Gen.-Gouv. von Liv-, Est- und Kurland den Livländischen Bauern, welche in die südlichen Gouvernements des Reichs überzusiedeln wünschen, der Auszug aus Livland nicht anders gestattet ist, als nachdem sie: 1) vorher durch Delegirte Grundstücke zur Niederlassung haben aussuchen lassen; 2) die Einwilligung des dortigen Domainenhofs zur Niederlassung auf den gewählten Grundstücken beigebracht und 3) bei dem örtlichen Kirchspielsgerichte den Nachweis geliefert, daß sie die zur Bestreitung der Kosten für die Reise, für Anschaffung des nöthigen Viehs, der Pferde, Saaten, Ackergeräthe u. s. w., für das Erbauen des Wohnhauses mit den nöthigen Einrichtungen und für den Unterhalt während der ersten 1½ Jahre erforderlichen Summen besitzen und zwar für eine männliche Seele 400, für eine Familie von 3 Seelen 600, für eine Familie von 4 und 5 Seelen 800 und für eine größere Familie 1000 Rubel. Die betreffenden Behörden werden solchemnach den auswandernden Bauern, nachdem diese sämmtliche seither geltenden gesetzlichen Bedingungen erfüllt haben, Reisescheine zur Uebersiedelung nach den südlichen Gouvernements erst dann ertheilen, wenn dieselben auch den Besitz der erforderlichen Geldmittel nachgewiesen haben.

(Livl. Gouv.-Zeitg.)

Kurland.

Libau, 4. Septbr. Die Rhederei unserer Stadt ist am gestrigen Tage um ein Schiff reicher geworden. Ein stattliches Barkschiff, circa 150 Commerz-Lasten groß, gehörig den Herren C. F. & J. C. Schneider und gebaut von dem Hrn. Schiffsbaumeister Dargewitsch, wurde gestern vom Stapel gelassen. In Gegenwart einer großen Zuschauermenge senkte sich um 4 Uhr Nachmittags das mit Blumen und Kränzen reich geschmückte Schiff rasch und glücklich in's Wasser, während in demselben Augenblicke eine bunte Flagge, emporsteigend, den Namen desselben „Heinrich Sörensen" verkündete. Mit der Auftakelung des Fahrzeuges soll ungesäumt vorgegangen werden.

(Lib. Zeitg.)

Libau, den 29. Aug. Heute, früh 4 Uhr, 40 Min., traf der Blitz ein in unserem Hafen liegendes Schiff. Er

schlug ein Stück aus dem Maste, beschädigte auch das Deck — doch nicht erheblich. Der Zollbesucher, der auf dem Schiffe Wache hielt, fiel betäubt nieder, erholte sich jedoch bald darauf wieder.

III. Literärisches.

Die Idee des Todes in den Mythen und Kunstdenkmälern der Griechen. Von Wilhelm Furtwängler, Professor zu Freiburg im Breisgau. Drei Theile. Das Todtenpferd. Der Todeskampf. Der Seelenführer. Mit 6 Tafeln Abbildungen. Zweite vermehrte Ausgabe. Mit einem Anhang: Die wichtigsten Vorstellungen der Griechen über den Zustand der Seele nach dem Tode im Verhältniß zum Wissen und Glauben der Gegenwart. Erste Lieferung. Freiburg im Breisgau. Friedrich Wagner'sche Buchhandlung. 1860. (Enthält in der Vorrede zur 2. Ausgabe eine detaillirte Anzeige und Besprechung von L. Stephani's Schrift: Der ausruhende Hercules. Memoires de l'Académie. Six. serie. Tom. VIII. St. Pétersbourg 1855.)

Miscelle.

In vielen Haushaltungen der Ostseeprovinzen auf dem Lande befinden sich alte Familien-Manuscripte mit Anweisungen für Unglücks- und Krankheitsfälle, Mitteln gegen den Biß toller Hunde, gelegentlichen Vermächtnissen der Großmütter an ihre Enkelinnen ꝛc. Obgleich die Zöckell-Sodoffskysche Arbeit, der Jannausche Landarzt für Esten ꝛc. einen Theil dieser Aufzeichnungen entbehrlich gemacht haben, so ist doch die Sammlung von Provinzialismen aus solchen Haus- und Familien-Büchern noch vielfach zu bereichern und das Gutzeitsche Idiotikon aus ihnen gewiß zu vermehren. Möge also aus recht vielen Theilen der Provinz Alles, was sich auf die Landpraxis und Hausordnung bezieht, in geordneter Reihenfolge und sprachlicher Genauigkeit veröffentlicht werden.

Gelehrte Gesellschaft.

Bericht über die Sitzung der gelehrt. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 7. Septbr. 1860.

Präses referirte über die, seit der letzten Sitzung eingegangenen Geschenke und Sendungen. Durch Vermittelung des Herrn Professors Dr. Bulmerincq als Verwaltungs-Mitgliedes des Central-Ausschusses des Germanischen Museums zu Nürnberg, waren die fortgesetzten Rechenschafts-Berichte und die neuesten Lieferungen des Anzeigers eingegangen. — Von der Lettisch-lit. Ges. zu Riga und Mitau erhielt die Ges. das 3. Heft des XII. Bdes. ihres Magazins, von den Redactionen verschiedener ministerieller Journale und den provinciellen Zeitschriften die fortgesetzten Lieferungen.

Auch hatten die Herren Kreisarzt Dr. Schultz, Buchdrucker Laakmann, so wie Ungenannte ältere und neuere Schriften, Coll.-Ass. Hanke, Architekt Rathhaus im Namen des Pastors Kauzmann aus Odenpäh verschiedene Alterthümer übersandt.

Von dem Hrn. Baron Ceumern v. Lindenstern zu Breslau im Wolmarschen Kreise waren mehrere, unter seinem Gute aufgefundene, vaterländische Münzen dargebracht worden.

Herr Dr. Duhmberg zu Barnaul hatte mit der im Juni d. J. unter Leitung des Dr. Flocktistow nach St. Petersburg abgefertigten, Gold- und Silber-Karawane auch eine, unter Adresse des Herrn Akademikers Schiefner abgesandte, Kiste für die gelehrte Estnische Gesellschaft befördert, welche folgende Seltenheiten enthielt: 1) einen eisernen Ringel- oder Kettenpanzer, der in der, zwischen dem Ssalair-Gebirge und dem (Tomskischen) Alatau-Gebirge befindlichen, Steppe gefunden wurde; 2) eine, aus Fischhäuten bestehende, Kleidung nebst Kopfbedeckung, wie sie von den Bewohnern einer der, zwischen Asien und Amerika befindlichen, zu Rußland gehörigen, Inseln getragen wird. — (Diese beiden Gegenstände reihen sich den Sendungen für die ethnographische Abtheilung des Museums an, mit welchen Herr Dr. Duhmberg die Gesellschaft schon früher versehen hatte, z. B. ein kupferner Dolch von s. g. tschudischer Arbeit, dessen chemische Untersuchung beantragt wurde; die Ringel- oder Panzerhemde, deren sich noch mehrere in Barnaul befinden, sollen aus der Zeit Peter's des Großen stammen und von dorthin Verwiesenen an Ort und Stelle getragen worden sein) 3) ein Russisch geschriebenes Manuscript, betreffend einen Theil der Schwedisch-Finnischen Geschichte, höchst wahrscheinlich auch durch einen nach Sibirien Verwiesenen niedergeschrieben.

Von der Ausstellungs-Commission für die zu Dorpat in den ersten Tagen des Septbr. veranstaltete landwirthschaftliche und industrielle Preisbewerbung waren sämmtliche, aus den verschiedenen Kirchspielen Liv- und Estlands eingesandte, Modelle Estnischer Nationaltrachten dem Museum der Gesellschaft überwiesen *).

Präses referirte im Namen des Hrn. Pastors J. G. Schwartz zu Pölwe, daß der 2. Abschnitt des VII. Bds. des von ihm herausgegebenen Estn. Schulbuchs (Koli ramat), enthaltend den Schluß der, von ihm bearbeiteten, Weltgeschichte für Esten, noch im Laufe d. J. in der Laakmannschen Buchdruckerei erscheinen wird. — Secretarius knüpfte hieran die Bemerkung, daß die mit Unterstützung des Talwer Vereins von ihm bearbeitete kleine Weltgeschichte für Esten, mit vielen Illustrationen, gleichfalls im Laakmannschen Verlage, nächstens erscheinen wird.

Von dem Präses des Comités für Verbreitung Estnischer Volksschriften, Herrn Gymnasial-Inspector und Lector Mickwitz, wurde angezeigt, daß die Thätigkeit desselben begonnen habe. Namens des Buchdruckers Laakmann wurde das Verzeichniß der, bei ihm erschienenen, Estnischen Verlags-Artikel vorgelegt und auch darauf hingewiesen, daß in Pernau und an mehreren andern Orten bereits permanente Verkauf-Depôts Estnischer Schriften bestehen.

Zum Vortrage kamen folgende Mittheilungen: 1) ein Schreiben des Central-Ausschusses des Museums zu Nürnberg, enthaltend die Aufforderung zum Austausch der Inhalts-Verzeichnisse der Sammlungen und zur geregelten Vergleichung aller, in den verschiedenen Museen befindlichen, Schätze. Auch wurde über die Hauptbestandtheile des Germanischen Museums zu Nürnberg kurz referirt.

Die Gesellschaft beschloß, in Erwiderung dieses Schreibens die Anknüpfung einer regelmäßigen Verbindung mit dem Verwaltungs-Ausschusse anzubahnen und durch Uebersendung von Abschriften der Cataloge den Austausch herbeizuführen; 2) ein Sendschreiben des Herrn Dr. Duhmberg in Barnaul, enthaltend Mittheilungen über die linguistischen Studien des Herrn Dr. phil. Radloff aus Berlin, welcher sich zum Zwecke der Erforschung der Tartarischen und Altaischen Sprachen daselbst niedergelassen und seinen Aufenthalt auf mehrere Jahrzehende ausgedehnt hat. Herr Dr. Radloff ist mit den Resultaten der Castrènschen Forschungen über die Verwandtschaft der Altai-Völker mit den Finnen und Esten, wenigstens was die Sprache betrifft, nicht ganz einverstanden; die Aehnlichkeit der Sagen bei den Asiaten und den Finnischen Völkern scheint aber mehr dafür zu sprechen. Auch hat Herr Dr. Radloff, dem bereits der Kalewipoeg bekannt gemacht worden ist, die Estnischen Traditionen mit in das Gebiet seiner gelehrten Forschungen gezogen, und die Gesellschaft beschloß, ihm sämmtliche, in die Estnische Sprachuntersuchung einschlagende, gedruckte Materialien zu übersenden. 3) Nachrichten über das Kalmükische der Altai-Gegend von beiden Genannten. Herr Dr. phil. Radloff hat nicht nur ein sehr vollständiges Wörterbuch zusammengestellt und ist bemüht, die Sagen, Lieder und Epen der Kalmüken, die Volks-Ansichten über den Untergang der Welt und über die Sündfluth, wie auch die religiösen Vorstellungen der Nation zu sammeln und zu bearbeiten; mehr noch beschäftigen ihn und Herrn Dr. Duhmberg die ethischen Grundsätze des Volksstammes, in dessen Sprache der Wortbegriff „Diebstahl" fehlt, dessen Sitten so rein und unverfälscht sind, daß Männer erröthen, wenn die Sünde der Unkeuschheit gesprächsweise berührt wird, und dessen Bildungszustand auf eine viel höhere Cultur und tiefere Intelligenz schließen läßt, als man gewöhnlich annimmt. Herr Dr. Duhmberg hatte auch Sprachproben und Ueber-

*) Anmerkung. Die Gegenden, aus denen Figuren zur Ausstellung eingegangen waren, sind namentlich folgende: 1) Kirchspiel Audern in Livland. 2) Gut Paggar im Jewschen Kirchspiele Estlands (Poluwerzen, nämlich Nachkommen von flüchtigen Russen, welche hier vor Jahrhunderten zum Esten- und Lutherthum übergegangen sind); 3) Kirchspiel Goldenbeck in Estland; 4) Oberpahlen in Livland; 5) Kirchspiel St. Jürgens in Estland; 6) Gut Hohenholm — Kirchspiel Roicks, Insel Dagden — zu Estland gehörig. Während aus den sub. 1—5 aufgeführten Gegenden und Kirchspielen des Landes nur 1 männl. und 1 weibl. Figur eingegangen sind, hat die Einsenderin des Costums sub. Nr. 6, Baronin Harriet v. Ungern-Sternberg auf Birkas 2 Paare jedes Geschlechts bekleiden lassen und dazu nachfolgende nähere Beschreibung gegeben. Die Bäuerin ist mit dem weißen Kopftuch der Confirmandinnen (Pealinna) bekleidet; es folgen: 1) der Kopfputz der Braut mit Tressen und Bändern (Pennik); 2) die Haube der Verheiratheten (Tanno) die gleich dem Pennik stehend getragen wird; 3) die Kopfbedeckung bei rauher Jahreszeit (Hatt) aus dickem gewalktem, weißem Wollenzeuge; 4) der kleine Rock (wehho kuub), der bei der Arbeit getragen wird, wenn es kühler ist; 5) der große Rock (suur kuub), das eigentliche Fahr- und Reisekleid; beide Röcke sind aus dickem, braunem Bauerntuche, und zum Winter gehört noch ein Schaafspelz von gleicher Façon zur Ausstattung. 6) die rothen Tuchbänder im Haar (Palmik), welche nur bei der Trauer durch schwarze oder blaue ersetzt werden. — Die Kleidung des Bauern ist einfach, Rock von braunem Tuche und Schaafspelz. Die Puppen sind von den Hofsleuten gekleidet; der Gurt (Wöe) nebst Zubehör, Messer zum Nadelkissen (Tup und Noelahädda) sind vom Hofsschmidt angefertigt worden.

setzungen Kalmükischer Poësieen mitgetheilt, aus denen die erhabene Natur-Anschauung (der Geist der Gottheit wird in den Gipfeln der Bäume schwebend gedacht) und die Mannigfaltigkeit selbst des Ideenkreises der Kalmüken hervorgeht. Magister Korolk las eine Uebersetzung des, in dem Gedenkbuche des Gouv. Pskow für das Jahr 1860 enthaltenen, Aufsatzes von M. Mirotworzew über die halbgläubigen (d. h. zur Griechisch-Russischen Kirche gehörigen) Esten des Gouvts. Der Herr Verf., welcher ihre Volksthümlichkeit, Sprache, Kleidung, sociale Stellung und staatsbürgerliche Organisation bespricht, stellt diesem versprengten Zweige der Esten das Zeugniß aus, daß derselbe immer mehr zu den Russen sich hinneigt und seine Estnische Nationalität immer mehr verliert. — Das Nivellement der Eisenbahn trägt ohnehin dazu bei, das Bewußtsein des Unterschiedes der Nationalitäten zu verwischen, und da das Gouvernement Pskow jetzt ganz eigentlich ein Centralpunkt der Welt-Communication geworden ist, so läßt sich erwarten, daß nach einem Jahrzehende die Unterschiede zwischen Russen und Esten dort noch mehr verwischt sein werden.

Pastor Körber referirte über den Inhalt des, so eben bei H. Laakmann in Dorpat erschienenen, Gärtnerhandbuchs für Esten (Kärneri-ramat, I. jaggo, üks lisa 24 piltidega, IV und 158 S. 8.). Bekanntlich sind die trefflichen Arbeiten des verdienstvollen J. H. Zigra zu ihrer Zeit in's Lettische (von M. Stobbe und C. H. Precht), in's Russische (von P. v. Schwartz, Alexander v. Hippius und G. W. S. H. Lysarch, gen. Königk) und ins Polnische von (Grandjean) übersetzt worden. Eine Bearbeitung in Estnischer Sprache hat bisher nicht an die Oeffentlichkeit treten können. Wohl aber sind die reichhaltigen Sammlungen des verst. Pastors J. H. Rosenplänter und die im Manuscript vorliegenden Versuche des Dörptschen Gärtners Kleekampff sen. und des hies. Einwohners Umblia dazu Veranlassung gewesen, den Verleger zur Ueberarbeitung des Materials zu bestimmen, welcher sich Pastor Körber unterzogen hat.

Die nächste Versammlung findet am 5. October um 6 Uhr Nachm. im Locale des Museums statt.

Nekrolog.

Ein Nekrolog des Kapellmeisters George Ott (geb. zu Graz im April des Jahres 1803, gest. zu Dubbeln, den 18. August 1860) von — u — nebst einem metrischen Nachrufe von Dr. Förster an ihn befindet sich in der Rig. Zeitg. Nr. 196.

Anfangs für das Studium der Rechte bestimmt, widmete er sich, nachdem er die Hälfte des Juristischen Cursus auf der Universität seiner Vaterstadt absolvirt hatte, ganz der Musik, leitete schon als Jüngling die Kirchenmusiken in seiner Vaterstadt, folgte in den 20er Jahren einem Rufe nach Wien, wo er viele Jahre als Musikdirector in der Josephstadt fungirte, begleitete den Director Stöger auf einer Reise nach Italien, übersetzte die Texte der, noch auf allen Deutschen Bühnen dominirenden, Italienischen Opern, kehrte in den 40er Jahren nach Graz zurück und wirkte als Kapellmeister beim Grazer Theater unter den Directoren Neumark und Thomé, so wie als Dirigent des steiermärkischen Musik-Vereins. Im Jahre 1853 kam Ott mit dem Director Thomé nach Riga, stand auch hier 7 Jahre als Kapellmeister am Stadt-Theater, dirigirte seit 1857 die „Musicalische Gesellschaft," deren Säcular-Feier im October d. J. bevorsteht, und erwarb sich in weiten Kreisen Achtung und Liebe.

Am 17. August starb zu Kreutznach Baron Reinhold v. Düsterloh.

Am 19. August starb der ehemalige Actuar zu Tuckum, Gustav Taube, nach vieljährigem schwerem Leiden.

An demselben Tage zu Vevey Frau Johanna Katharina von Fabricius, geb. Voigt (aus Riga).

Am 26. August starb zu Riga der Candidat des Predigtamtes, Heinrich Schröder, geb. ebend. den 30. Sept. 1832, besuchte das Rig. Gymnasium und stud. zu Dorpat Theologie in den Jahren, 1852—1856.

Literärische Anzeige.

Bei H. Laakmann in Dorpat ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Kärneri-ramat,

kust sees iggamees woib öppida, kuidas temma omma aia seest woib jada keikfuggust tarwilist aiarohto, pu wilja, ja pöösade marjad. Jure on pantud üks Aia-Kalender ehk juhhataja, mis igga ku sees on tarwis aedas ettewötta. Preis geb. 40 Kop.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's Juli 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
19. Juni	1. Juli	332.63	8.0	14.7	SW	heiter — trübe, Regenwetter
20	2	333.94	7.0	17.0	N	heiter gr. Haufw. — starker Wind, am Abend im W heiter
21	3	334.06	6.5	15.8	W	heiter, (Cirri)
22	4	329.45	8.2	16.3	SW	bedeckt, Regen, windig, Abends Regenbogen
23	5	330.75	8.2	16.1	SW	heiter, Haufenw.
24	6	329.75	9.0	17.2	SW	desgl.
25	7	330.64	9.3	16.8	W	bedeckt, Regenwetter
26	8	332.43	10.3	16.0	N	bedeckt, Gewitterregen
27	9	334.78	9.7	17.3	N	bewölkt, Regenwetter
28	10	334.92	8.2	16.8	W	trübe
29	11	335.22	7.8	17.8	N	heiter, gr. Haufenw.
30	12	335.74	9.3	16.8	N	trübe
1 Juli	13	336.92	9.0	16.0	NO	heiter, (Cumuli)
2	14	338.24	8.2	17.4	O	heiter, (Cirri)
3	15	339.00	8.0	19.4	O	desgl.
4	16	338.62	9.3	21.8	NW	heiter, Haufenw.
5	17	337.48	12.2	22.8	NW	desgl.
6	18	336.87	13.2	22.8	NW	desgl.
7	19	335.00	13.1	23.4	O	desgl.
8	20	336.40	13.3	24.8	SW	heiter, (Cirri)
9	21	334.73	13.7	25.2	S	desgl.
10	22	333.45	13.5	25.0	S	heiter, Haufw., windig, Sturm mit heftigem Regen
11	23	335.75	10.8	21.5	SW	heiter, (Cirri)
12	24	334.44	12.4	21.3	S	Gewitterregen, trübe, Abends klar
13	25	333.21	12.2	22.3	SO	heiter, einzelne Wolken, Gewitterregen gegen Abend, Gewitter bei S Wind — Abends klar
14	26	332.53	12.3	23.2	SO	ganz klar, windig, in d. Nacht heftiges Gewitter
15	27	332.92	13.2	22.0	W	heiter, einzelne Wolken, Gewitterschwüle, Regen
16	28	333.51	12.0	21.4	W	Regen, im Ganzen heiter, Abends klar
17	29	334.41	9.0	19.4	N	klar (Cirri-Cnmuli)
18	30	333.17	8.3	19.4	N	klar (Cirri)
19	31	332.51	9.2	19.2	SO	klar (Cirri).

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Ritterschafts-Revisors W. Breyer Tochter Marie Wilhelmine; des Kaufmanns C. Falkenberg Tochter Elisabeth Adelphine Mathilde; des Kaufmanns S. Stamm Tochter Jenny Rosalie; des Bäckermeisters G. M. Frost Tochter Marie; des chirurg. Instrumentenmachers C. J. R. Grempler Sohn Nikolai Woldemar. — Univ.-Kirche: Des Prof. Dr. Buchheim Tochter Pauline; des Prof. Dr. Weyrich Sohn Alexander Richard; des Lehrers O. Müller Tochter Auguste Constantia Charlotte; des Prof. Dr. Tobien Tochter Adelheid Amalie; des Coll.-Ass. L. Schwartz Tochter Sophie Emilie Johannna; des Notairen A. Wulffius Sohn Gotthard. — St. Marien-Kirche: Des Schneidergesellen C. F. Dahlmann Tochter Sophie Helene; des J. R. G. Peterson Tochter Mathilde Adelheide Elise Emilie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Arzt Maximilian Georg Reimann mit Catharine Beate Julie Britzke; der Schmiedegeselle Robert Alexander Krämer mit Eva Rein. — Univ.-Kirche: Der Pastor zu Neuhausen Gustav Masing mit Fräulein Marie Querfurt. — St. Marien-Kirche: Der Schneidergeselle Gotthard Blum mit Marie Michelson; der Arendator Wilhelm Reinhold Pallmann mit Helene Marie Berenstein; der Küster Johann Friedrich Masing mit Johanna Marie Grünberg; der Handelsmann Boris Alexejew Bergmann mit Marie Elisabeth Jürgenson.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Bäckermeisters G. M. Frost Tochter Marie, ½ Stunde alt; des Bäckermeisters A. Hoffmann Sohn Emil Bernhard, 5¾ J. alt; der Cancellist Johann Dietrich Kreytenberg, 69 J. alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 12. September 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 146.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 38. Montag, den 19. September / 1. October 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Erwiderung von dem Herrn Akad. G. v. Helmersen in St Petersburg. — 2) Episoden aus dem Leben Trischka's (des Rasboiniks). Fortsetzung der medicinischen Dorfgeschichten von Dr. Bertram. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. Vermischtes. — Kurland. Mitau, Goldingen, Aus der Ggegend von Libau. Vermischtes. — Nekrolog.

I. Erwiderung*).

In den Miscellen der Zeitschrift: Rußkoje Slowo ist kürzlich ein, aus Irkutsk vom 20. Novbr. 1859 datirter und von D. Romanow unterzeichneter, Artikel erschienen, der die Ueberschrift trägt: „An Herrn Gustav Radde". Dieser Artikel enthält nicht nur Ausfälle und Beschuldigungen gegen mehrere wissenschaftliche Reisende und Sammler im Amurgebiete, namentlich gegen die von der Geographischen Gesellschaft dorthin entsendeten, sondern auch Angriffe auf die Geographische Gesellschaft selbst, und insonderheit auf deren Section für physikalische Geographie.

Dieser zuletzt genannte Umstand ist es, der uns veranlaßt, gegen einen Artikel das Wort zu nehmen, dessen Ton, Inhalt und Tendenz jeder gebildete Leser mißbilligen wird.

Pag. 20 berichtet Herr Romanow über eine im März 1859 im Locale der Geographischen Gesellschaft abgehaltene Sitzung der Section für physikalische Geographie, welcher der Astronom Schwarz und Hr. Romanow beiwohnten, und in welcher die für Herrn Schmidt zur geologischen Untersuchung des Amurlandes entworfene Instruction vorgelegt wurde.

Herr Romanow sagt, in der Instruction sei der Lauf des Amurstromes in vier Theile zerlegt gewesen, und von den Endpunkten jedes Theils habe man, ohne irgend eine Motivirung, gerade nach Norden Linien bis an das Stanowoigebirge gezogen. So sei das am linken Stromufer liegende Amurland in vier Theile zertheilt, und für die Untersuchung eines jeden derselben eine Jahresfrist bestimmt worden. Daher denn eine vierjährige Reise des Herrn Schmidt. Dieses Viertheilen, meint Herr Romanow, war wohl überaus leicht, aber viel schwerer die Untersuchung jedes Theils, selbst davon zu geschweigen, daß einige derselben Ebenen und Sümpfe sind, die ja für den Geologen kein besonderes Interesse haben. Auch sei die Instruction bereits in den Strom der Vergessenheit gesunken, und Herrn Schmidt gestattet worden, nach seinem Dafürhalten, von ihr abzuweichen, wenn die örtlichen Umstände dieß erfordern. „Dabei" so belehrt uns der Schreiber, „hätte man anfangen sollen".

Auf diese Ausstellungen haben wir Folgendes zu erwidern:

Nachdem der Vorsitzende der Section mit den Herren Schrenck, Schwarz und Maak sich besprochen, entwarf er eine kurze, ganz allgemein gehaltene Instruction für Herrn Schmidt, eigentlich nur eine Bezeichnung des zu untersuchenden Länderraumes und eine Vertheilung der Arbeit auf die vier, zur Ausführung derselben erforderlichen, Jahre.

Als die Grenzen wurden angenommen: im Norden das Stanowoi-Gebirge, im Westen der Meridian von Ustj-Streletschnoi, im Süden der Amurstrom, im Osten das Meer.

Im ersten Jahre sollte Hr. Schmidt die Thäler der linken Zuflüsse des Amur untersuchen, welche zwischen Ustj-Streletschnoi und Kamurskoi-Karaul in ihn münden. Er sollte versuchen, bis an das Stanowoi-Gebirge zu kommen.

Im zweiten Jahre sollte er versuchen, an der Seja (Dseja) und der Selimdscha hinaufzugehn, mit Excursionen an ihre Nebenflüsse, welche wieder bis zum Stanowoi hinaufführen.

Im dritten Sommer konnte er dann das Chingan-Gebirge besuchen, es überschreiten, an dessen Ostfuße an den Angunj oder an den Gorin gelangen und an ihnen zu dem Nikolajewskoi-Post hinabgehn. So würde Hr. Schmidt einen zweiten Durchschnitt durch dieses Gebirge erhalten, dessen Durchschnitt am Amurstrome selbst schon von Dittmar, Schrenck und Maak war gesehn worden.

Im vierten Jahre sollte der Geolog im März auf Rennthieren von Nikolajewskoi nach Udskoi gehn, und von hier bis zur Mündung des Kupuri in die Seja und dann flußabwärts nach Blagoweschtschensk zurück.

So war die Arbeit vorläufig eingetheilt worden. Allein vor Schmidt's Abreise aus St. Petersburg ward ihm freigestellt, nöthigenfalls von der Instruction abzuweichen. Es wurde auch gegen das Conseil der Gesellschaft ausgesprochen,

*) Dieser, uns vom Herrn Verf. bereits vor längerer Zeit im Deutschen Original zugegangene, Artikel ist so eben auch im Augustheft des Boten der Kaiserl. Russ. Geogr. Ges. unter „Kritik und Bibliographie" S. 71—82 in Russ. Sprache erschienen. D. Red.

daß eine Untersuchung der Insel Sachalin sehr wünschenswerth sei, und daß Herr Schmidt sie ausführen solle, sobald der Herr General-Gouverneur von Ostsibirien es verlange.

Der Grund, warum die Reisen bis zu dem Stanowoi ausgedehnt werden sollten, ist nicht aus der Luft gegriffen, wie Hr. Romanow meint, sondern beruht auf der alten geologischen Erfahrung, daß man an den Gebirgsabhängen den Schlüssel zu manchen Erscheinungen findet, welche das am Fuße verbreitete Flachland nicht genügend aufschließt und erklärt.

Dieses gilt insonderheit von den versteinerungsführenden Schichten. In einem Flachlande muß man die einzelnen, meist horizontal gelagerten, Glieder der Formationen oft an sehr weit von einander entfernten Punkten aufsuchen, und ihre richtige Aufeinanderfolge ist oft nicht leicht zu erkennen. Am Abhange des benachbarten Gebirges pflegen aber alle diese Schichten in stark geneigter Lage aufzutreten, da sie hier in Folge von Erhebung nach der Axe des Gebirges hin ansteigen, und man sieht dann jedes Blatt dieses großen Buches in seinem Querschnitte. In diesem Verhältniß steht zum Beispiel der Ural zum Europäischen Rußland.

Wenn daher der ausgesprochene Tadel des Hrn. Romanow schon ein ganz unbegründeter ist, so beweist er, durch sein Verdammungsurtheil über die geologische Nichtsnutzigkeit der ebenen und flachen Länder, eine noch größere Unkenntniß in geologischen Dingen. Das ganze Europäische Rußland ist ja größtentheils ein Flachland und in manchen Gegenden von ungeheuren Sümpfen bedeckt; und doch giebt es wenig Länder auf der Erde, die ein so hohes geologisches Interesse darböten, wie Rußland. Dieses Interesse liegt aber hauptsächlich darin, daß man im flachen Rußland die ältesten Sedimentairformationen auf kolossalen Strecken in ihrer ursprünglichen, horizontalen Lage, und von keinerlei veränderndem Agens, berührt sehen kann. Das ist ein Verhältniß, welches das ganze übrige Europa, mit Ausnahme von Schweden, nicht aufzuweisen hat, und das eigenthümliche, für die Wissenschaft sehr wichtige, Untersuchungen gestattet.

Wir verlangen von Herrn Romanow keine Kenntnisse in der Geologie und physikalischen Geographie, aber wir wünschen auch, daß er nicht über Dinge aburtheile, die ihm ganz fremd sind.

Der Schreiber jenes Artikels berichtet nun weiter über die Verhandlungen der Sitzung; wir müssen leider, um uns verständlich zu machen, den langweiligen Passus fast vollständig wiederholen. „Als der Vorsitzende den ersten Theil der Instruction verlesen hatte, in welchem vom obern Amur bis zur Seja die Rede war, bemerkte ein Mitglied der Gesellschaft, daß es nöthig sei, die Aufmerksamkeit des Geologen auf den Amur zu lenken, der das Große Chingangebirge durchschneidet, da dieser Durchbruch noch von keiner gelehrten Expedition untersucht worden. Der Vorsitzende antwortete darauf, daß von diesem Durchbruche weiter unten die Rede sein werde. Darauf erwiderte man ihm, dieser Punkt liege weiter oben, flußaufwärts, die Instruction sei schon an diesem Theile des Amur vorüber, weil der Große Chingan den Amur oberhalb der Seja-Mündung überschreite. Der Vorsitzende wies nun auf den mittlern Amurlauf mit dem Bemerken, hier befinde sich das Chingangebirge."

„Man sagte ihm darauf, daß der Amur in dieser Gegend allerdings von einem Gebirgszuge gekreuzt werde, den Herr Maak Chingan genannt habe, der aber nicht der eigentliche Chingan sei. Für eine „Geographische Gesellschaft", fährt Hr. Romanow fort, „sei es doch gewiß passender, die Oertlichkeiten mit ihren eigentlichen geographischen Namen zu belegen, die bereits von der Wissenschaft angenommen und durch die größten Autoritäten, wie Ritter und Humboldt, geweiht sind. Da nun auf solcher Grundlage das, die Mandschurei von der Mongolei scheidende und den Amur bei der Argunj-Schilka-Mündung durchkreuzende, Gebirge der Große Chingan, und da das von dem mittlern Laufe des Amur durchbrochene Gebirge nicht Chingan genannt wird — wie Hrn. Maak's Expedition fälschlich gethan — sondern Doûsse-alin heißt, — so solle man doch, selbst wenn man bei dem Maakschen Namen bleibt, diese beiden Gebirge unterscheiden."

„Als H. Schwarz es bezweifelte, daß der obere Amur von irgend einem Gebirge durchkreuzt werde, und daß ein „Großer Chingan" genanntes Gebirge die Mongolei von der Mandschurei trenne, ward eine Karte gebracht (H. Romanow glaubt sich zu erinnern, es sei die Ritterschе gewesen). Als H. Schwarz auf derselben ein Meridiangebirge erblickte, das nach dem Vereinigungspunkte der Schilka und des Argunj streicht und „Gr. Hingan (sic) überschrieben ist, soll er gesagt haben, das habe er bisher nicht gewußt. Schmidt und Radde müßten dieses Gebirge beide gesehn haben, meint Romanow, Maak und Radde hätten aber vor ihrer Reise an den Amur nichts von der Existenz eines großen Chingan gewußt, weil sie keine gehörigen Vorstudien gemacht." So weit Hr. Romanow.

Daß das, östlich von der Bureja, in der Richtung von NNO nach SSW, streichende, und vom mittlern Amur durchbrochene, Gebirge Doûssé-alin genannt werde, ist uns keine Neuigkeit. Schon vor etwa 20 Jahren konnte man das auf der, vom Mönch Jakinf (Отецъ Іакинѳъ) in Russischer Sprache, nach chinesischen Quellen herausgegebenen, Karte der Mandschurei lesen, auf der das Gebirge aber nicht Doûsse-alin, sondern Deûsse-alin (Дэусса-алинъ) genannt ist.

Denselben Namen hat Kiepert für dasselbe Gebirge auf seiner Erdkarte in Mercators Projection, Berlin 1856, gebraucht. Petermann, in seinen Mittheilungen aus Perthes' geographischer Anstalt, 1857, Heft VII, zeichnet nach den damals neuesten Russischen Berichten, südöstlich von der Bureja (Njumen) zwei Gebirge. Das der Bureja zunächst gelegene nennt er Doûsse-alin, das entferntere aber Chingan-Gebirge.

Permykin, den Petermann benutzte, berichtet aber, daß er unterhalb der Bureja-Mündung auf der linken Seite des Amurstromes eine Bergkette gesehn habe, welche von der nordsüdlich streichenden Hauptkette sich trennt. Er glaubt, diese Kette sei ein Zweig des Großen Chingan, Doûsse-alin, der sich durch Gebirgsarme bis an den Nioman-biru erstreckt.

Die Ritter-Oetzelschen Karten der Mongolei, Mandschurei und Osthochasiens, welche die Bureja Njumen nennen, lassen das besagte Gebirge ohne Namen. Auf dem dritten Blatte des großen Physical-Atlas (London 1849, nach Berghaus Physical-Atlas bearbeitet von mehreren Gelehrten) ist derselbe Gebirgszug Nanda genannt, und H. v. Middendorf und, nach seinem Vorgange, L. v. Schrenck haben ihm den Namen Bureja-Gebirge gegeben.

Wenn Hr. Romanow es rügt, daß wir das Bureja-Gebirge oder den Deûsse-alin „Chingan" genannt haben, so

weiß er nicht, und als geologischer Kritiker muß er es wissen, daß schon Posnäkow's Karte des Asiatischen Rußlands (Генеральная карта Азіятской Россіи, издана Военно-топографическимъ Депо, 1825) östlich vom Njumen (Bureja) ein Chingan-Gebirge zeichnet und nennt, das von NNO nach SSW streicht, aber den Amur nicht erreicht.

Herr Romanow mußte auch wissen, daß die, im Generalstabe Ostsibiriens 1755 gezeichnete, Karte von Ostsibirien*), das Bureja-Gebirge ebenfalls Chingan nennt, und diese Karte war bei der Abfassung der Schmidt'schen Instruction vorzugsweise vor andern benutzt worden.

Woher nun also der Zorn, daß auch wir das Gebirge Chingan nannten und nicht Doüsse-alin oder Deüssé-alin, und woher die Beschuldigung, Hr. Maak habe dieses Verbrechen veranlaßt? An eine Verwechselung mit einem andern, weiter im Westen liegenden, Chingan konnte hier vernünftigerweise doch Niemand denken, da wir ja von einem Gebirge sprachen, das auf der Ostseite der Bureja hinzieht.

Wir fragen aber, wie steht es nun mit dem sogenannten Großen Chingan, für den Herr Romanow mit so vieler Wärme streitet, und wie ist es überhaupt mit allen Chingans am obern Amur und weiter in Südwest und Nord vom Amur?

Die obenerwähnte, vom Topographischen Depôt 1825 herausgegebene, Karte zeichnet südlich von Urga ein Chingan-Gebirge, Хребетъ Хинганьскій, und setzt es durch ein langes, unbekanntes Gebirge mit dem Jablonoi-Chrebet in Verbindung. Daß diese Karte das Bureja-Gebirge, Chrebet-Chingan nennt, wurde schon erwähnt. Das Grenz-Gebirge zwischen der Mongolei und Mandschurei nennt sie Siolki, und das Gebirge zwischen Schilka und Argunj das Nertschinskische.

Frémin's Nouvelle Carte de l'Asie etc. revue pour la partie septentrionale et l'Empire Chinois par J. Klaproth, zeichnet einen Mont Khing-gan östlich von Urga; dann ein Meridiangebirge Khing-kan-oola, das, aus der Mongolei kommend, nach der Vereinigung der Schilka und des Argunj streicht und hier über den Amur hinüber bis zum Jablonoi fortsetzt. Dieselbe Karte nennt die östliche Fortsetzung des Stanowoigebirges Khing-kan-alin. Wenn wir nun noch erwähnen, daß der Mönch Jakinf (Pater Hyacinth, wie ihn Ritter nennt) auf der schon erwähnten Karte das ganze Jablonoi- und Stanowoigebirge den „Großen Chingan" (Большой Хинганскій хребетъ) benannte, so sehn wir kein großes Verbrechen darin, daß Andere dieß gelegentlich auch thaten.

Jakinf's Karte vergiebt aber den Namen Chingan noch zwei Mal. Er nennt Chinganskoi-Chrebet das Meridiangebirge, das zu der Argunj- und Schilka-Mündung von Süd nach Nord streicht. Es setzt, nach dieser Karte, nicht über den Amur. Sodann nennt er auch Chinganskoi-Chrebet ein Gebirge, das ebenfalls südnördlich zwischen dem soeben erwähnten Zuge und dem Amurstrome streicht.

Klaproths Carte de l'Asie centrale, 1836, zeigt einen Ike-Khingan-oola sogar in Daurien, südlich vom Tschikoi. Jenes Scheidegebirge zwischen der Mandschurei und Mongolei heißt in der südlichen Hälfte, bei Klaproth, Khang-Kai.

Die von Grimm entworfene, von Ritter und Oetzel 1833 herausgegebene, Karte von Hochasien braucht den Namen Khing-Khan-tugurik neben dem des Jablonoi-Chrebet, was wiederum Hrn. Maaks Versündigung mildert, und Hrn. Romanow's Unbekanntschaft mit der Kartenliteratur zeigt. Warum durfte denn Maak nicht dem Beispiele Ritter's und des Mönch's Hyacinth (Jakinf), und der officiellen, vom Generalstabe angefertigten, Karte folgen, und das Bureja-Gebirge, Chingan, und den Jablonoi-Stanowoi ein Mal Großen Chingan nennen?

1839 gaben C. Ritter und Oetzel eine Uebersichtskarte von Osthochasien heraus, welche Mahlmann entworfen hatte. Auf dieser Karte streicht ein „Großes Khing-khan-Gebirge" in westöstlicher Richtung im Süden von Urga vorbei, also wie bei Posnäkow, und verläuft dann nach NO zwischen Schilka und Argunj, erreicht aber deren Zusammenfluß nicht ganz.

Auf welcher der beiden Ritter'schen Karten konnte nun Hr. Schwarz ein Meridian-Gebirge „Gr. Hingan!" gesehn haben, wie Romanow doch haben will? Offenbar auf keiner, denn das eben erwähnte Gebirge ist kein Meridiangebirge und ist auch nicht Gr. Hingan, wie Romanow schreibt, sondern das „Große Khing-khan-Gebirge" genannt. Meint Herr Romanow etwa das auf dieser Karte gezeichnete, die Mandschurei von der Mongolei scheidende, Meridiangebirge, das den Amur auch nicht überschreitet, so ist auch in diesem Falle seine Erzählung falsch, denn die Karte nennt dieses Gebirge „Khing-khan", ohne den Zusatz „Groß".

A. v. Humboldt hat auf seiner 1843 herausgegebenen, der Asie centrale beigefügten Karte: Chaines de montagnes et volcans de l'Asie centrale, zwei Khingangebirge dargestellt. Das eine zwischen Schilka und Argunj, mit einer Richtung von SW nach NO, nennt er Khingan occidental. Das andere, unter 38° N. Br. beginnende und SSW nach NNO bis in die Nähe des obern Amur streichende, hat er Khingan oriental ou Khingan Petscha benannt.

In d'Anville's Atlas von China heißt der Khingan oriental Hinkah-alin.

Bei solcher Verwirrung und Unsicherheit in der Position und den Namen dieser Gebirge war es vollkommen gerechtfertigt, daß Humboldt in seiner Asie centrale, Tome I. p. 356, gegen die Namen Khingan protestirt und sie ganz unterdrückt, oder doch durch Beinamen näher bezeichnet und unterschieden wissen will. Humboldt hält den Khingan oriental für viel länger, als den Khingan occidental, aber weder er, noch Ritter nennen ihn eben so wenig den großen Khingan, als sie den Namen Dèusse-alin für das Burejagebirge brauchen. Hr. Romanow befindet sich also im vollständigsten Irrthum, wenn er, auf die Autorität und den Vorgang Humboldt's und Ritter's hinweisend, von uns jene Gebirgsnamen verlangt.

Aber in der Sitzung der Section handelte es sich im Grunde weniger um diese Namen, als vielmehr darum, ob der obere Amur, unweit der Vereinigung seiner beiden Quellflüsse, wirklich ein Gebirge, in dessen vollem Streichen und ganzer Masse, durchsetze, wie er mit dem Burejagebirge offenbar zu thun scheint.

Hr. Schwarz bezweifelte die Existenz eines solchen Durch-

*) Карта Восточной Сибири, составл. по новѣйшимъ свѣденіямъ при управленіи Генеральнаго Штаба Восточной Сибири 1855.

bruchs, und nicht mit Unrecht, denn es ist noch nicht mit Sicherheit ausgemacht, daß der obere Amur hier den östlichen Chingan selbst durchsetze. Die meisten Karten geben diesem Gebirge auf der linken Stromseite keine Fortsetzung nach Norden zum Stanowoi. Hr. Schmidt schreibt in einem Briefe vom 28. August 1859 von der Mündung des Oldon: „Mir scheint soviel festzustehn, daß in der Nähe des Amur keine Verbindung des Chingan mit dem Stanowoi-Chrebet stattfindet; vielmehr durchschneidet er (der Amur) die letzten nördlichen Ausläufer des Chingan." Wir wollen damit nicht bestreiten, daß der Amur unterhalb Ustj-Streletschnoi niedrige Berge durchbreche und felsige Ufer habe. Es gehn an ihnen Thonschiefer, Kieselschiefer, Glimmerschiefer, Quarzit, Granit zu Tage, und that Recht daran, diese Gegend dem Geologen besonders zu empfehlen. Der Vorsitzende der Section für physikalische Geographie hatte in einer mündlichen Unterredung mit Hrn. Schmidt den Wunsch geäußert, er möge, wenn die Umstände es gestatten, den östlichen Chingan (Humboldt) an der rechten Seite des Amur aufsuchen und soweit als möglich nach Süden verfolgen. In die Instruction konnte dieser Wunsch aus begreiflichen Gründen nicht aufgenommen werden. Hr. Romanow wird aber aus dieser Mittheilung ersehen, daß wir an seinen Gr. Hingan ernstlich gedacht hatten. Es wurden in der Sitzung Ergänzungen zu diesem Theile der Instruction versprochen; wir bedauern, sie nicht erhalten zu haben.

Was nun die vielen andern Anklagen und Rügen des Romanowschen Artikels anbelangt, so ist es nicht unsere Sache, sie zu beantworten. Auf zwei derselben wollen wir aber zum Schlusse die Aufmerksamkeit der Leser lenken, um von dem Werthe der Relation einen Begriff zu geben.

Seite 36 wirft Romanow Hrn. v. Schrenck vor, den Volksstamm, der am Amurstrome, unterhalb der Ssungarimündung wohnt, „Gold" genannt zu haben. Schrenck schreibt aber überall, sowohl in seinen vorläufigen Berichten an die Akademie der Wissenschaften, als auch in seinem nunmehr erscheinenden Werke („Reisen und Forschungen im Amurlande, Bd. I, erste Lief. 1858") „Golde" und nicht Gold, und zwar ganz unabhängig vom Casus. Daraus allein konnte der Russische Uebersetzer schon sehn, daß er den Namen nicht mit **Золотое племя** wiederzugeben habe, wie er ungeschickterweise gethan, denn das Volk der Golde ist kein goldenes Volk oder Goldvolk. Auf derselben Seite wird Schrenck beschuldigt, das an der Ssungarimündung belegene Dorf Tschangtschu (**Чанъ-чу**) genannt zu haben. Schrenck schreibt aber sowohl in seinen Berichten, als auf Samochwalow's Karte des Amurlandes, Dshang-dschu auf der Deutschen Ausgabe, und **Джанъ-джу** auf der Russischen (**Карта Амурскаго края, по новѣйшимъ источникамъ и по свѣденіямъ А. Шренка и Максимовича, составлена поручикомъ Самокваловымъ. Изданіе Ст. Петербургской Академіи наукъ 1859.**)

Auf S. 35 erzählt Hr. Romanow, Hr. v. Dittmar sei im Auftrage der Verwaltung auf Sachalin gewesen, um die dort vorkommende Steinkohle zu untersuchen, und habe erklärt, sie sei untauglich und daher nicht bauwürdig. Darauf habe man ungelehrte Leute hingeschickt und diese hätten die Sachaliner Kohle sehr gut befunden; sie werde nun ausgebeutet und in großen Quantitäten auf den Dampfern verwendet.

Diese Anklage löst sich aber bei näherer Untersuchung dahin auf, daß die Kohle von Sachalin wirklich viel gebraucht wird, daß aber Hr. v. Dittmar nie auf Sachalin gewesen ist.

Hr. Romanow mag uns auf das Gesagte antworten oder nicht; wir werden kein Wort mehr in dieser Sache verlieren. G. v. H.

St. Petersburg, 23. Juni 1860.

II. Episoden aus dem Leben Trischka's (des Nasboiniks).

Fortsetzung

der medicinischen Dorfgeschichten

von Dr. Bertram.

3. Der Spion.

Unterdessen war das Abentheuer der Pilgerin doch ruchbar geworden und neue Vermuthungen über die Oertlichkeit von Trischka's Schlupfwinkel gelangten bis zu den Obrigkeiten. Eine frische Thätigkeit wurde bemerkt, und man sah Beamte und Militairpersonen eilig durch's Land reisen.

Eines Morgens sagte mir der General: Fahren Sie heute nicht aus, Doctor, wenn es nicht sehr dringlich ist, es lohnt sich heute zu Hause zu bleiben.

Sie erwarten Gäste, Excellenz?

Nicht so eigentlich, aber eine jedenfalls merkwürdige Persönlichkeit.

Und welche?

Ja, gewiß weiß ich es selbst nicht, aber vielleicht, errathen Sie es, wenn ich Ihnen einen Vorfall mittheile, der sich heute früh hier begeben hat.

Sie wissen, ich stehe früh auf und empfange gleich meinen Guts-Verwalter. Mein Wassily Wassilitsch schien mir etwas unruhig, etwas zerstreut. Ich befragte ihn um die Ursache. Ach, sagte er, mit dem Trischka hat man jetzt seine wahre Noth. Heute ganz früh weckt man mich. Ein fremder Mann ist im Comptoir, Er ist mit Postpferden gekommen, die nicht weiter können und verlangt frische Pferde, in höchstwichtigen Kronsgeschäften. In's Ohr aber sagte er mir, ich will Trischka abfangen. Wir haben ganz bestimmt erfahren, daß er sich wieder gezeigt hat und unter allerlei Verkleidungen das Land durchstreift, um neue Raubthaten auszuhecken. Fünfunddreißig Werst von hier, in einer Waldherberge, Postajalüi-Dwor, auf der alten Straße nach Moskau, übernachtete er heute. Krieg' ich ihn, so will ich Ihrer Gefälligkeit wegen des Vorspanns beim Gouverneur gedenken. Und Sie wollen ihn allein festnehmen. — O, ich habe einen feinen Plan — ich will ihm einen Schlaftrunk beibringen. Käm' ich mit Begleitung, so würde er uns nicht abwarten. Jetzt aber nur schnelle Pferde.

Und hast Du ihm Pferde gestellt?

Wie sollte ich anders, Excellenz?

Wie sah denn der Fremde aus?

Lang von Wuchs. Ein ziemlich alter Mantel, gute Uniform und ein Orden.

Und was spracht Ihr, bis die Pferde kamen?

Nun, allerlei. Er warnte mich dringend vor Trischka, fragte, ob unsere Haupteasse unten im alten Steingebäude oder oben im neuen herrschaftlichen Hause befindlich sei und lobte die Vorsicht, als ich ihm von meiner Verwahrungsart erzählte.

Also lang von Wuchs, und erkundigte sich nach der Casse.

Ja, und er war sehr theilnehmend; sagte, er habe weit und breit meine Sparsamkeit loben gehört; fragte, ob wir viel Branntwein an die Krone verkauft haben und um welche Zeit die Obrokzahlungen statt fänden. Als ich ihm sagte, ich würde bald eine größere Summe in die Bank von Moskau bringen, rieth er mir, noch acht Tage zu warten, bis die Wege sicherer würden. Bewachen Sie nur unterdessen Ihr Geld gut. Haben Sie Nachtwächter? Ja! — Männer? — Ja, doch meist Mädchen und Jungen. Alle fünf Minuten an der Glocke zu ziehn, dazu gehört wenig Kraft. Männerkraft muß man für's Feld sparen. Nun, das ist gut, sagt der Fremde.

Erlauben Sie mir, Excellenz, rief der Schreiber dieses — Ihre Erzählung zu unterbrechen. Es ist mir sehr verdächtig an diesem Fremden, daß er die Art lobt, wie bei uns bewacht wird. Es giebt keine größere Sicherheit für Diebe, als dieses regelmäßige Anschlagen an die Glocke. Da wissen sie genau, wo der Wächter ist.

Aber was soll man machen, Doctor, wir hören wenigstens in der Nacht dann und wann die Glocke und sind dadurch sicher, daß der Wächter nicht schläft.

Aber, was helfen solche Wächter — halbwüchsige Mädchen von 12—14 Jahren bewachen das Gut!

Nun, die Diebe hören doch von weitem schon, daß Jemand im Dorf wacht und können grad nicht wissen, ob es ein Mann oder ein Kind ist.

Der beste Beweis doch, daß diese Wachen nichts taugen, ist der neuliche Einbruch bei Oberst Glinka, dem einige Tausend Rubel gestohlen wurden.

Ah, das war eine persönliche Rache. Doch hören Sie die Geschichte mit dem Verwalter und dem fremden Ordensmann erst zu Ende.

Haben Sie auch tüchtige Hunde, fragt der Fremde.

Zwei tüchtige Köter, Moska und Trischka!

Der Fremde lacht und sagt: nicht übel, wenn nur der Rasboinik es nicht zu hören kriegt und sich für den Spaß rächt! Sagen sie mir noch, steht das Steinhaus nach zwei Seiten frei? — Zeigen Sie mir's doch. Ich habe so manchem Spitzbubenverhör beigewohnt und kann Ihnen daher guten Rath ertheilen. Ich nahm die Schlüssel und wir gingen hinaus. Er untersuchte die Fenster und Thüren, rüttelte am Eisengitter und sagte: vortrefflich! hieran würde sich auch der verdammte Trischka die Zähne stumpf beißen. Nur die Schlüssel halten Sie gut versteckt, damit er nicht durch Helfershelfer Wachsabdrücke nehmen läßt. Wo halten Sie die Schlüssel? Am Tage in einem verschlossenen Schrank in meinem Schlafzimmer und Nachts unter meinem Kopfkissen.

Zeigen Sie mir die Schlüssel.

Er betrachtete sie aufmerksam und lobte die künstliche Arbeit.

Und hatte er die Schlüssel lange in Händen?

Nein! — Nun ja, während ich hinausging; er hat mich nachzutreiben, daß die Pferde schneller kämen.

Und da blieb er allein mit den Schlüsseln?

Ja.

Weißt Du, Wassili, daß Du ein rechter Durak gewesen bist. Wer glaubst Du wohl, daß der Fremde war?

Nun, einer von der geheimen Polizei, irgend ein wichtiger Mann, er sagte mir, er Reise Po secretno!

Ich will Dir sagen, wer es war; Trischka selbst war es.

Herr Gott, rette uns! Unmöglich.

Er hat Dich übertölpelt. Weißt Du denn nicht, daß er alle mögliche Uniformen hat. Von den Cassenschlüsseln hat er ganz sicher Wachsabdrücke genommen, als Du thörichter Weise hinausgingst und ihn mit den Schlüsseln allein ließest.

Der Verwalter wurde hier bald mahagonifarbig, bald erdfahl im Gesicht. Der Angstschweiß trat auf seine Stirn; er schlug sich vor die Stirn und sagte: Excellenz haben Recht! Jetzt seh' ich alter Esel es auch ein. Wie der Fremde abgefahren war, fand ich am Boden ein Stück Wachs; ich war drauf getreten, aber doch waren Spuren von einem Schlüssel-Abdruck noch zu sehn.

Wo ist das Wachs.

Ich dachte mir weiter nichts und habe es zu einer Kugel gedreht und fortgeworfen.

Wie viel Vorsprung hat der Spitzbube.

Nun, eine gute Stunde.

So setze Dich gleich mit dem Bauermeister auf, laß' die drei Steppenpferde anspannen und setzt ihm nach. Wer kutscht ihn? — Kusma.

Gut, nehmt noch meinen Leibkutscher Iwan, der ist handfest, nimm ein paar Säbel und Pistolen ebenfalls mit. — Die Leute begriffen schnell, wovon die Rede war und in 10 Minuten war die Troika fertig und fort ging's im gestreckten Galopp. Jetzt erwarte ich sie mit großer Spannung!

So lautete die Erzählung des Generals.

In der That sahen wir bald und unerwartet schnell beide Troiken zurückkehren. Der Gefangene saß auf der ersten Telegge, bewacht vom baumstarken „Burmeister". In der zweiten Telegge saß der Verwalter, der sogleich zum General eilte, um Bericht abzustatten.

Nun, also richtig festgekriegt?

Ja, Excellenz, aber mit genauer Noth! Wir holten ihn nur 50 Schritt von dem verdächtigen Postojalüi-Dwor ein. Hätte der Kerl den erreicht, so warf er sich gewiß in die Wassúsa, die, ziemlich breit schon, dicht hinter dem Hause fließt und auf der andern Seite, im Dickicht, da wär' er wie zu Haus gewesen!

Nun, und ergab er sich gutwillig.

Er stellte sich ganz verwundert und trug die Nase hoch, behauptete, es würde uns theuer zu stehen kommen, dann bat er, wir sollten alle zusammen in die Herberge, dort würden wir vielleicht noch Trischka finden. Unterdessen näherte sich uns ein Mann mit einem rothen Bart, es schien der Wirth der Herberge, und fing an den Zaun zu bessern.

Bist Du der Wirth, fragte ihn unser Gefangene.

Ja!

Ist Trischka noch bei Dir, sag' es heraus.

Geh' zum Teufel, sagte der Rothbart. Bist wohl selber Trischka! laß ehrliche Leute zufrieden.

Ehrliche Leute, rief der Gefangene spöttisch, ich kenne Dich, Fliegenschwamm, Du bist wegen Diebshehlerei schon mehr als einmal vor Gericht gewesen.

Hört doch den Lügner, rief der Andere, haltet ihn fest, würdige Männer, laßt ihn nicht entwischen, ihr Väterchen, bringt ihn zur Stadt, „es ist Trischka selbst oder der Teufel".

Bringt ihn jetzt in's Vorzimmer, sagte der General, als der Verwalter seinen Bericht geschlossen hatte. Wir gingen

alle in's Vorzimmer, und dem Gefangenen wurde bedeutet, abzusteigen. — Aber kaum hatte ihn der General erblickt, als er sich mit der Hand über's Gesicht fuhr, indem er seine mächtige Nase dabei gewaltsam bis zur Stirn hinaufdrücken zu wollen schien. Dann sagte er lächelnd und zugleich verlegen:

P. S.! Ihr seid es? Wie kommt Ihr her? Wir haben geglaubt —

Ich komme von der Jagd nach Trischka, sagte unser alter Bekannter, der Polizeimeister von B. — und Excellenz haben auf mich Jagd gemacht und sind glücklicher gewesen. Nur fünf Minuten noch und er wäre in meinen Händen gewesen. Und dicht vor seiner Nase wurde ich abgefangen. Er muß sich vor Lachen die Seiten gehalten haben.

Excellenz also hielten mich für Trischka!

Aber wie sollte ich das nicht? Warum erkundigten Sie sich so genau nach der Gutscasse, warum nahmen Sie Wachsabdrücke? Aber, was stehen wir hier im Vorzimmer, kommen Sie doch herein, P. S. — Erlauben Sie mir, Excellenz, nur daß ich erst hier vor allen Ihren Leuten und namentlich dem Gutsverwalter Ihre Fragen erst beantworte. Die Polizei muß wissen, auf welchen Gütern große Baarvorräthe liegen, denn diese locken die Diebe so an, wie der Magnet das Eisen. Unsere besten Fänge haben wir immer gemacht, wenn wir eben so gut unterrichtet waren, wie die Diebe. Ja, wir lassen sogar mit Fleiß Winke an verdächtigen Orten, in Schenken und Herbergen fallen, um die Räuber in's Netz zu locken.

Ihre freundliche Absicht war also, über meinen Baarvorrath der Räuberbande Mittheilungen zu machen.

Ganz richtig! Aber nur, um die Diebe während des Einbruchs zu überrumpeln.

Aber wenn Sie nun zu spät gekommen wären.

Unmöglich! Nur von zwei Schlüsseln nahm ich Wachsabdrücke, um sie Trischka durch einen seiner Helfershelfer zu übersenden. Vom Hauptschlüssel aber fehlt der Abdruck.

Der Polizeimeister zog aus der Tasche Wachskugeln, bemerkte aber nur einen Abdruck.

Wo ist denn der zweite? Ich habe doch — —

Suchen Sie nicht, Sie haben den verloren und das brachte, uns vorzüglich auf den Gedanken, daß wir es mit Jemand von Trischka's Bande, wenn nicht mit dem Chef selbst, zu thun hätten. Aber warum nahmen Sie nur zwei Abdrücke? Wegen des Aufenthalts. Die Diebe hätten Zeit verloren und die Polizei hätte Zeit gewonnen.

Der General war sehr nachdenklich geworden, nahm sich aber zusammen und sagte etwas kalthöflich: Ein verdammtes Quiproquo! Ich bin Ihnen für die verfehlte Nachreise wenigstens eine warme Suppe und ein gutes Glas Wein schuldig, kommen Sie, meine Herren.

Wir gingen zu Tisch. Der Polizeimeister rächte sich für den gehabten Aerger an dem vortrefflichen Diner. Denn der General hatte 12 Küchenjungen von verschiedenen Nachbaren, die in der Generals-Küche in der Kochkunst unterrichtet wurden. Auch hatte er 3 Leibköche, von denen einer um den andern wochweise kochte, der dritte aber nur auf ½ Jahr nach Petersburg geschickt wurde, um die Fortschritte der Wissenschaft zu studiren. Kam der nach Hause, so löste ein anderer ihn auf seinem Posten ab. P. S. vertilgte zu unsäglicher Freude des Generals ganz unglaubliche Massen. Wir waren allmälig munterer geworden und betrachteten die Sache mehr von der scherzhaften Seite. P. S. fuhr ganz selig und in der rosigsten Weinlaune fort. Dem Verwalter aber, dessen Mahagonifarbe gegen Abend in's Kesselblau-Caffeebraune überzugehn drohte, mußte ich zu Ader lassen und Cremortartari geben. Er hatte von dem Aerger und „Echauffement" eine Art Schlaganfall gehabt.

Am Abend kamen Edelleute zum Besuch und die heitere Erzählung des Generals rief bei einem alten Herrn vor Lachen einen Hustenanfall hervor, der mich zwang, ihm tüchtig auf den Rücken zu klopfen, worauf er sich dankend und die Augen voll Freuden-Thränen erholte.

Seht, rief er aus, es muß doch etwas dran wahr sein, an diesem Pact Trischka's mit dem Teufel. Wird er nicht offenbar geschützt, und da der liebe Gott es doch gewiß nicht thun wird, und ein Heiliger schwerlich, so ist es Niemand, als der Teufel.

Der General fuhr sich über's Gesicht von unten nach oben und schnaufte stark. Das that er immer, wenn er sich das Lachen verbeißen wollte, oder nicht wußte, was er sagen sollte.

Wir setzten uns an den Spieltisch. (Forts. folgt.)

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Unsere sämmtlichen Blätter bringen in Deutscher, Russischer, Lettischer und Estnischer Sprache das, von Sr. Majestät dem Kaiser und Herrn bei Allerhöchst Seiner Anwesenheit in Twer unter dem 13. August d. J. an den Herrn General-Gouverneur der Ostseeprovinzen gerichtete, Danksagungs-Schreiben für die, Seiner Kaiserlichen Hoheit, dem Großfürsten Cesarewitsch Thronfolger in den Provinzen Liv- und Kurland zu Theil gewordene Aufnahme. — Uns ist der Ort der Erlassung dieses landesväterlichen Ausdrucks der Anerkennung unseres patriotischen Bewußtseins und eifrigen Willens ein recht geeigneter Sendbote an die Heimath, indem das Quellgebiet der mütterlichen Düna dort belegen ist, wo die Kunde von dem festlich erregten Wogendrange des Ausflusses den Herrn und Kaiser zuerst ereilte und zu der freundlichen Aufnahme der Kundgebungen unseres Unterthanen-Gefühls veranlaßte.

Riga. Das Journal de St. Pétersbourg vom 11. Septbr. hat den ganzen, in den Rig. Stadtbl. vom 1. Sept. erschienenen und mit B. unterzeichneten, Aufsatz über die Angriffe der Nordischen Biene auf das hiesige Institut der publiken Brake in seinen Spalten wiedergegeben. — Man freut sich über die dadurch erlangte Publicität und hegt den Wunsch, daß der Artikel auch in die Englischen Journale übergehen möge, indem der Gegenstand nicht allgemein und öffentlich genug besprochen werden kann. Am wohlthätigsten wirkt die Ueberzeugung, daß auch die städtische Handels-Behörde das Forum der Oeffentlichkeit gewählt hat, um ihre Maxime ins gehörige Licht zu stellen. — Vor einem Vierteljahrhundert etwa hätte es zu den Unmöglichkeiten gehört, dem größeren Publikum Einsicht in die Verhältnisse der Handels-Praxis zu gestatten.

Riga. Der uns vorliegende Rechenschaftsbericht der Riga-Dünaburger Eisenbahn-Gesellschaft, verlesen in der 5. ordentlichen General-Versammlung am 5/17. September d. J., meldet unter Anderem auch, daß der electrische Telegraph zwischen Riga und Dünaburg vollendet und zum Zwecke der Bahnbauten bereits in Thätigkeit ist. (Der Telegraph ist auch für Dorpat aufs Neue in Anregung gebracht.)

Dorpat. Als Deputirter unserer Universität zur Jubelfeier der Friedrich Wilhelms-Universität geht mit höherer Genehmigung Herr Professor, Staatsrath Dr. Guido von Samson-Himmelstiern nach Berlin. Auch beabsichtigten die Herren Professoren Dr. Adelmann Excellenz und Dr. Grewingk zur 35. Naturforscher-Versammlung nach Königsberg aufzubrechen, wurden aber durch unvorhergesehene Umstände daran verhindert. — Der plötzliche Tod des ersten Geschäftsführers der Naturforscher-Versammlung, geheimen Medicinalraths Dr. Rathcke, hat hier in vielen Kreisen lebhafte Theilnahme hervorgerufen, da der Verstorbene, welcher uns vor einem Vierteljahrhunderte verließ, bei seinen ehemaligen Collegen und vielen gewesenen Zuhörern noch in gutem Andenken fortlebte. Auf einer seiner Peipus-Expeditionen weilte in den letzten Tagen Seine Exc. der Akademiker, wirkl. Staatsrath Dr. C. E. von Baer, Rathcke's Vorgänger in Königsberg, bei uns.

Dorpat. Die hiesige Zeitung bringt den vollständigen Bericht der Ausstellungs-Commission über die zuerkannten Belohnungen. In fünf Abtheilungen (goldene u. große, so wie kleine silberne Medaillen, silberne und bronzene Med. der Kais. Livl. ökonom. und gemeinnützigen Societät) wurden Prämien, außerdem schriftliche Belohnungen vertheilt, und den Experten, desgl. den Einsendern verschiedener Gegenstände, wie der Direction der Bürgermuse für unentgeltliche Hergabe des Locals und dem Hrn. Prof. Schmidt für chemische Analyse verschiedener Ausstellungs-Gegenstände der Dank votirt. Außerdem wurden Geldbelohnungen von 40 bis 5 Rbl. S.-M. vertheilt. Die Sensation, welche der Erfolg der Ausstellung hauptsächlich bei der ländlichen Bevölkerung der Umgegend von Dorpat hervorgerufen hat, ist allein schon in's Gewicht fallend, ebenso der materielle Gewinn für manche bäuerliche Haushaltung, auch durch vortheilhaften Verkauf der eingesandten Ausstellungs-Gegenstände, mehr noch der geweckte Sinn für Vervollkommnung der Acker-Geräthschaften u. Hebung der ländlichen Industrie, am meisten das neu befestigte Bewußtsein von unparteiischer Würdigung und Anerkennung auch des geräuschlosen Verdienstes.

Estland.

Reval. Bald ist es die Holzversorgungsfrage, bald das Straßenpflaster in Wesenberg oder ein anderer provincieller Uebelstand von Bedeutung, der unsere, mit jugendlicher Kühnheit an die Oeffentlichkeit tretende, Revalsche Zeitg. dazu veranlaßt, eine ritterliche Lanze zu brechen. Unlängst brachte sie auch einen gehaltvollen Artikel über die Einweihung des neuen Schulgebäudes in Leal und gab einen kurzen historischen Rückblick nach dem, bei der Feierlichkeit gehaltenen, Vortrage des Estländischen Gouvts.-Schulen-Directors. Der Gouvernanten-Classe, welche unlängst zu Grabe getragen ist, wird durch die Zeitung eine baldige Auferstehung gewünscht, damit sie reich an gewonnenen Erfahrungen und arm an neuen Prüfungen zu neuem Leben erwachen möge. Ueberhaupt ist man überrascht über die Masse des Stoffs, welcher sich unseren Journalisten und Feuilletonisten darbietet, und kann nur den Wunsch nähren, das recht Vieles von dem, was durch die Presse bei uns angebahnt wird, in Erfüllung gehen möge. In erster Linie steht jedenfalls die wichtige Eisenbahnfrage. Kein Land bedarf so sehr der Aufrüttelung aus traditionellen Vorurtheilen, als gerade unsere liebe heimathliche Provinz; kein Landesgebiet hat durch Verschiedenheit der Standes-Verhältnisse, sprachliche und nationale Absonderung, eingewurzelte Prärogative so viele Schwierigkeiten bei allgemeinen Fragen von provinciellem Belang darzubieten, als gerade unser nördliches Küstengebiet — und doch sind wir der guten Hoffnung, daß der Zeitpunkt nicht mehr gar ferne liegt, wo unsere Nationalen sich auf den Eisenbahn-Stationen für einen beliebigen Punkt des innern Rußlands einschreiben werden.

Kurland.

Mitau. Für das Museum des landwirtschaftlichen Dep. des Min. der Reichsbesitzlichkeiten sollen besonders hervorragende Gegenstände in allen Zweigen der Landwirtschaft, wie nicht minder der Erzeugnisse ländlicher Gewerbe und Fabrikation gesammelt werden. Das landwirtschaftliche Publikum unserer Provinz ist in Folge einer Mittheilung des Baltischen Domainenhofs in Riga demgemäß von dem Kurl. Gouvts.-Chef dazu aufgefordert worden, mit den örtlichen Bezirks-Inspectoren in Relation zu treten, welche dazu bereits näher instruirt sind, und denselben nach den Umständen bezügliche, das allgemeine Interesse in Anspruch nehmende, Gegenstände zu dem obbesagten Zwecke mittheilen zu wollen. — Die Beschaffung der Forstgegenstände ist dem Livl. Oberforstmeister Wewell von Krüger, die Anfertigung von Modellen und Zeichnungen der Bauer-Wohnungen dem Civil-Ingenieur Podtjägin Seitens des Baltischen Domainenhofs übertragen. (Dieselbe Aufforderung gilt auch für das Livl. Gouvernement.)

Goldingen. Bei der am 15. Septbr. hieselbst stattfindenden Pferde-Ausstellung können sich nur Bauergemeindeglieder aus den Kreisen Goldingen, Hasenpoth, Grobin, Windau und Talsen betheiligen und müssen schriftliche Legitimationen von ihren Gemeinde-Gerichten oder Guts-Polizeien beibringen. — Es dürfen nur eigengezogene Pferde zur Ausstellung gebracht werden, und haben die Aussteller für ihr Unterkommen und für ihre Verpflegung selbst Sorge zu tragen. Es kommen eine große silberne Medaille mit dem Portrait des Kaisers, 12 Diplome und 6 Geldpreise zur Vertheilung, letztere zu 25, 20, 15, 12, 10 und 7 R. S.-M. — Die Commission zur Feststellung der Prämirung ist vom Goldingenschen landwirthschaftlichen Verein erwählt und nimmt die Anmeldung der Pferde entgegen.

Aus der Umgegend Libau's. Ueber die Abreise Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Thronfolgers erhalten wir noch folgende Mittheilung. Das Inland hat uns freundliche Mittheilungen über die Anwesenheit Sr. Kaiserl. Hoheit des Großfürsten Thronfolgers in Libau während des Seebades gebracht; doch hat es uns nicht den Enthusiasmus geschildert, den sich dieser junge, erst im siebzehnten Lebensjahre stehende Prinz in Stadt und Land zu erwerben gewußt hat. Sobald ein Fremder Libau betrat, so konnte er darauf rechnen, daß jeder Bekannte ihn fragte: „Haben Sie schon unseren Thronfolger gesehen?" und Rathschläge ihm ertheilte, wie er dieses Glück's theilhaftig werden könne. Zeigte sich der Thronfolger, namentlich beim Besuche der Griechischen Kirche, so machte ein großes Publikum, Hohe und Niedere, Adel und Landleute, Beamte und Bürger, Christen und Juden, Spalier und blickte mit Freude in das milde, wohlwollende Auge des dereinstigen Landesvaters, welcher freundlich grüßend jeden Beweis von Liebe und Anhänglichkeit mit Dank aufnahm.

Die Gefühle, welche Libau für den Thronfolger hegte, pflanzten sich rasch auf die Umgegend fort. Jedes Ereigniß, das sich in seinem Umkreise begeben hatte, jedes Wort, das er gesprochen und das auf seinen wohlwollenden Sinn schließen ließ, verbreitete sich rasch über Libau hinaus nach allen Seiten hin. Besonders sichtbar zeigte sich aber die Innigkeit der Gefühle, die sich ihm zugewandt haben, bei seiner Abreise. Groß war beim Abzuge des Thronfolgers aus Libau die Rührung, die nicht allein in den Blicken der Städter zu lesen stand, sondern sich auch selbst in dem Auge des Hohen Abreisenden zeigte. Es war natürlich, daß ein mehrwöchentlicher Aufenthalt das Herz des Hohen Gastes mit denen der entzückten Wirthe durch ein inniges, man könnte sagen heiliges, Band verknüpfte. Edle, menschenfreundliche Charaktere sind von Wohlwollen gegen alle ihre Umgebungen durchdrungen, und das erzeugt Liebe, und wo man sich geliebt sieht, da fühlt man sich wohl. Alxinger sagt: „Arbeite, Freund, an edler Menschen Glücke und glaube mir, es fließt davon ein nicht geringer Theil auch auf dich zurücke". — Das scheint sich in Libau bewährt zu haben, denn die Opfer, welche die Libauer in kindlicher Unterthanentreue dem Sohne ihres Landesvaters dargebracht haben, um dem Vater und dem Sohne ihre Liebe und Anhänglichkeit zu beweisen und welche sich jedem Fremden beim Betreten Libau's zeigten, sind groß und anerkennenswerth. Daher läßt es sich

denn auch hoffen, daß Libau ein freundliches Plätzchen im Gedächtnisse seines Hohen Gastes behalten wird.

Das Land theilte, wie bemerkt, die Gefühle der Liebe und Verehrung, welche die Stadt ihrem Kaisersohne weihte; und so fand derselbe bei seiner Rückreise über Hasenpoth und Frauenburg überall die Beweise der innigsten Ergebenheit. In den Städten hatte man besondere Empfangsfeierlichkeiten angeordnet. In Hasenpoth geruhte der Prinz ein Frühstück einzunehmen. — Auf den Grenzen der Krons- und Privatgüter waren längs dem ganzen Wege Ehrenpforten errichtet und zwar aus Eichenlaub mit Blumen geschmückt, weil man gehört hatte, der Prinz habe einmal geäußert, daß die von Tannenzweigen ihn immer an Leichenbegängnisse erinnerten.

An den Ehrenpforten erwarteten auf den Privatgütern die Herren selbst mit ihren berittenen Bauern; — auf den Kronsgütern die Förster mit ihren Buschwächtern den Hohen Reisenden, und geleiteten ihn mit Freudenruf über ihre Grenze. — Wo die Pferde umgespannt wurden, hatten sich zahlreiche Volksmassen, trotz des trüben feuchten Tages, gesammelt, und bewillkommneten den Prinzen mit vielstimmigem, enthusiastischem Hurrah. — In Neuhausen, wo auch umgespannt wurde und der Lettische und Deutsche Gottesdiest beendet war, erwarteten den Hohen Durchreisenden Tausende von jubelerfüllten Personen. Die vor der Kirche errichtete, reich mit Blumen geschmückte, Ehrenpforte und die offene Kirchenthür veranlaßte den Prinzen, trotz des Regens, den Wagen zu verlassen und mit seinem nächsten Gefolge die Kirche zu betreten. Der anwesende Prediger benutzte die Gelegenheit, die Gedanken des Thronfolgers darauf hinzulenken, daß er den Ort betreten habe, wo sonntäglich für ihn und für seinen und des ganzen Landes Vater öffentliche Gebete zum Herren aller Herrn emporsteigen, und Tausende von Herzen Gottes Segen für ihn erflehen; daß dies aber fortan noch inniger geschehen werde, nachdem die Gemeinde in sein mildes Auge geschaut habe. In Schrunden erwarteten auch wieder Tausende die Ankunft des Prinzen und ebenso in Frauenburg, wo zahllose Lampen ihm zu Ehren funkelten und die Umgegend in ein Feuermeer verwandelten. In Schrunden hatte der Thronfolger die Einladung des Bankpräsidenten Baron von Koskull angenommen und betrachtete nach dem Mittagsmahl eine reiche Fülle von landwirthschaftlichen und industriellen Maschinen, welche auf dieser großen Oekonomie benutzt werden. Landwirthschaftliche Maschinen schienen den Prinzen besonders zu interessiren; denn schon in Libau hat der verdienstvolle Besitzer der Eisengußfabrik, Herr Harmsen, sich seines Besuchs zu erfreuen gehabt. Auch in Frauenburg oder vielmehr in dem benachbarten Berghof, wo der Thronfolger nächtigte, fand er zahlreiche Maschinen u. andere Sehenswürdigkeiten vor, welche der Kammerherr, Baron v. Firks, früherer Kurländischer Domainenrath, der sich durch Einführung von Maschinen und von auserlesenen landwirthschaftlichen Hausthieren ein so großes Verdienst für die Erhöhung der Landeskultur erwirbt, aufgestellt hatte.

Auf der Bliedenschen Grenze erwarteten den Thronfolger großartige Ehrenpforten und es empfing die verwittwete Frau Fürstin Liven ihn in eigner Person in ihrem schönen Schulhause an der großen Straße. Zu erwähnen ist, daß „Gott und dem Kaiser geweiht“*) auch hier auf der Ehrenpforte in Russischer Sprache zu lesen war. Es freut uns, daß der Thronfolger sogar seine kurze Anwesenheit in Kurland dazu benutzt hat, Lettisch zu lernen und mit Letten auch in der Volkssprache sich besprochen hat, wobei dieselben seine reine Aussprache bewunderten.

So hat sich denn, so weit man davon hört, Freude und Beifall für unseren Thronfolger durch die ganze Provinz verbreitet und gegen ihn ausgesprochen, und in Aller Herzen bleibt der innige Wunsch zurück, das Libausche Seebad möge ihm, wie auch den beiden andern Prinzen, seinem jüngern Bruder und seinem Vetter, die in seiner Begleitung badeten, jedoch an der Landreise nicht Theil nahmen, so wohl thun, daß sie noch oft den Libauschen Strand besuchen.

Kurland. Die Frage über das Verfahren und die Competenz zur Verhandlung der Bagatellforderungs-Sachen gegen Personen adligen und eximirten Standes ist neuerdings in Anregung gebracht und sind in bestehender Grundlage von der Gouv.-Reg. neue Regeln darüber veröffentlicht. Hienach sind 1) Bagatellforderungs-Sachen solche, deren Streitobjekt den Werth von 30 R. S.-M. nicht übersteigt. 2) Gegen auf dem Lande wohnende Edelleute sind dergl. Klagen bis 15 R. S.-M. bei den Hauptmannsgerichten, von 15 bis 30 R. S.-M. bei den Oberhauptmannsgerichten anzubringen. 3) Gegen Edelleute, die in den Städten wohnen, sind solche Klagen, wenn sie auch unter 15 R. S.-M. betragen, ausschließlich bei den Oberhauptmannsgerichten anzubringen. 4) Das Verfahren in Bagatellforderungssachen ist von nun an, wie es in früheren Zeiten der Fall war, bei den Oberhauptmannsgerichten dasjenige mündliche und summarische, welches der § 4 Punkt Tom V des Instructorium des Kurl. Processes anordnet, und dessen Grundsätze in der Circulair-Vorschrift der Gouv.-Reg. vom 4. Mai 1853 erörtert werden. — Die Hauptmannsgerichte haben sich nach wie vor nach der oben erwähnten Circulair-Vorschrift zu richten. (Kurl. Gouvts-Ztg.)

*) Dasselbe Motto ist auf der Windauschen Kirche in Erz gegossen zu lesen. Diese Kirche verdankt ihre Errichtung einem rührenden Briefe, welchen der damalige Windausche Prediger, spätere Vice-Präsident des Generalconsistoriums, Bischof v. Paufler, an den Kaiser Nikolaus I. geschrieben, in welchem er ihm neben dem Weihnachtsgruß die Trauer schilderte, die Stadt- und Land-Gemeinde darüber empfinden, in Ermangelung einer Kirche sich in einer kleinen Schloßkapelle zusammendrängen zu müssen, um Gotteswort zu hören. Der großmüthige Monarch spendete 80,000 Rbl. und Bauherren wurden der Prediger, der sich um den Bau der Kirche so verdient gemacht hatte, der Kreishauptmann und der Bauunternehmer. Leider verunstalten mehrere schwere Mißgriffe den schönen kostspieligen Bau. Die Gemeinde wird durch die, bis fast zu Boden reichenden, Fenster an allen Straßentumulten Theil zu nehmen gezwungen, während Altar und Kanzel des erforderlichen Lichts entbehren, und an der Fronte befindet sich die bemerkte cherne Gedenktafel.

Nekrolog.

Am 3/15. Septbr. starb zu Königsberg plötzlich der Geh. Medicinalrath, Professor der Zoologie und Anatomie, Director des zoologischen Museums und der anatomischen Anstalt, Ritter des rothen Adler Ordens 3. Classe u. s. w, Dr. Martin Heinrich Rathcke, geb. zu Danzig den 25. Aug. n. St. 1793. Er erhielt seine erste wissenschaftliche Bildung auf dem Gymnasio seiner Vaterstadt, bezog 1814 die Universität Göttingen, wo er sich, von Blumenbach wohlwollend unterstützt, ganz den Naturwissenschaften widmete, für die ein naher Verwandter von ihm, der als Arzt geraume Zeit in Bengalen und Westindien gewesen war (Dr. Otto), seine Neigung schon früher erweckt hatte, und für die er durch den Verkehr mit W. Sömmering, v. Olfers, Pander, Mehlis, Leuckart, Nolte und dem in Java verstorbenen Boje, die damals alle in Göttingen studirten, noch mehr Vorliebe gewann, brachte die Jahre 1817 und 1818 in Berlin zu, ließ sich dann als praktischer Arzt in seiner Vaterstadt nieder, ertheilte zugleich im dasigen Gymnasio 4 Jahre hindurch den Unterricht in der Physik und physischen Geographie, gab diesen, von der ärztlichen Praxis immer mehr in Anspruch genommen, wieder auf, wurde 1825 zum Oberarzte am großen Bürgerhospital zu Danzig und gleichzeitig auch zum Physicus des Danziger Kreises erwählt, nahm die letztere Stelle an und verwaltete sie 3½ Jahre lang, bis er 1829 einem Rufe als ordentl. Professor der Physiologie und allg. Pathologie nach Dorpat folgte. Von hier aus unternahm er eine wissenschaftliche Reise nach der Krym, war hier in den Jahren 1833—1835 Mitherausgeber der Dorpater Jahrbücher für Literatur, Statistik und Kunst, besonders Rußlands, und zog 1835 nach einer reichgesegneten Thatigkeit nach Konigsberg, wo er am 1/13. Juli d. J. sein 25jähriges Jubelfest als dortiger akademischer Lehrer beging. In Veranlassung dieser Feier schrieb er noch hieher, daß der Rückblick auf sein Leben ihn zum gerührtesten Dank gegen Gott und zur innigsten Freude an seinen Kindern (die Gattin war ihm schon früher vorangegangen) verpflichte, und daß die allg. Theilnahme an seinem Jubelfeste ihn unendlich beglückt habe. — Ueber seine zahlreichen Schriften, größeren selbstständigen Werke und Journal-Aufsätze, vorzugsweise aus dem Bereiche der Zoologie, vergl. Recke-Nap. III, 472. Nap.-B. II, 130.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 19. September 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 150.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 39. Montag, den 26. September / 8. October 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Bemerkungen von dem dim. Herrn Landrath H. A. v. Bock zu Kersel. — 2) Episoden aus dem Leben Trischka's (des Rasboiniks). Fortsetzung der medicinischen Dorfgeschichten von Dr. Bertram. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. — III. Universitäts- u. Schul-Chronik. — Miscellen. — Ausl. Journalistik. — Nekrologe. Meteorologische Beobachtungen aus der Univ.-Sternwarte Dorpat's. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Bemerkungen

zu dem Aufsatz im 2. Heft zweiten Bandes der Baltischen Monats-Schrift unter dem Titel:

Der Proletarier-Charakter der bäuerlichen Ackerbau-Industrie in Liv- und Estland.

Dieser Aufsatz ist im docirenden Ton geschrieben, enthält aber, bei einigen ganz richtigen Bemerkungen, z. B. in Betreff der Bauer-Vorraths-Magazine und des übertriebenen Flachsbaues, manche falsche Definitionen und entbehrt anderer gänzlich.

Der Verfasser versichert, selbst einige Jahre lang ein Gut in Livland bewirthschaftet zu haben, nach der Schilderung aber, die er von den Zuständen giebt, kann es nur in der Gegend Livlands gewesen sein, wo bekanntlich, durch Ungunst der Natur, die armseligsten Verhältnisse statt finden.

Die Bauer-Verordnungen scheint derselbe nicht gekannt zu haben, sonst könnte er unmöglich den Bauern das Gefühl zugeschrieben haben: „ihr häuslicher Heerd ruhe nicht auf sicherer Grundlage, er könne heute stehen, morgen aber fallen. Bei dieser Aeußerung hat der Herr Verfasser sich um 56, sage sechs und funfzig, Jahre rückwärts verirrt.

Der Verfasser vermißt einen Bauern-Stand; man erfährt aber nicht, was er unter Stand versteht.× Er scheint nur dem Ackerbauer die Standschaft zugestehen zu wollen, der Grund und Boden eigenthümlich besitzt, sei es auch noch so wenig, bis zur kleinsten Parcellirung; alle Pacht-Verhältnisse verfallen nach seiner Ansicht dem Proletariate, — das würden ihm denn doch die sich sehr wohl befindenden Pächter in Deutschland und besonders fast durchweg in England etwas übel aufnehmen.××

Wie nun die Extreme sich zu begegnen pflegen, so möchte das Ziel des Verfassers: Theilung des eigenthümlichen Bodens bis zu den kleinsten Parcellen, nach aller Theorie und Erfahrung, der sicherste Weg zum Proletariate sein, und es wäre demselben sehr belehrend gewesen, wenn er das vortreffliche, auf gründliche Sachkunde gestützte, Riehlsche Werk über bäuerliche Verhältnisse kennen gelernt hätte.

Abgerechnet die in der Natur der Sache liegenden unübersteiglichen Hindernisse, alle in Pacht stehenden Ländereien in Eigenthum der Inhaber zu verwandeln, welche jedem Sachkundigen einleuchten müssen, sind wir der Meinung, daß überhaupt der Ackerbauer als Inhaber kleiner Grundstücke, die aber niemals allzuklein sein dürfen, sich als Pächter weit besser befindet, als derjenige, der solche eigenthümlich besitzt, denn: 1) sind die allerwenigsten Bauerstellen so situirt, daß sie selbstständige Grundstücke in geschlossenen Gränzen abgeben könnten; 2) ist der kleine Grundbesitzer, besonders wenn er der Renten-Bank oder sonst wie verschuldet ist, durch Einen Unglücksfall leicht ganz zu Grunde gerichtet, wogegen der Pächter beim Grundbesitzer, schon im eigenen Interesse, auf Hülfe, Unterstützung und Nachsicht sicher rechnen kann; 3) möchten auch nicht alle Grundbesitzer geneigt sein, ihre Grundstücke zu verkaufen, obgleich der Herr Verf. sich darüber zu wundern scheint.

Es kann wohl angenommen werden, daß von den gegenwärtigen Inhabern der Bauerstellen die wenigsten geneigt und noch wenigere pecuniair im Stande sein möchten, die benutzten Grundstücke, mit völliger Sicherheit für den Verkäufer, eigenthümlich zu erwerben, oder sollten etwa ganz wohlbehaltene und zufriedene Pächter, die weder Verlangen noch Mittel haben, das benutzte Grundstück zu kaufen, von etwanigen Kauflustigen (wohl gar aus anderen „Ständen?") verdrängt werden? — Das wäre eine sonderbare Art von Beglückung der bisherigen Ackerbauer durch Creirung eines vermeintlichen Bauern-Standes.

Wahrscheinlich hat der Verfasser, wenn er vom Bauernstande oder Nichtstande spricht, nur die Inhaber von Bauerstellen (Gesinde und Wirthe) im Sinne gehabt, wohin er aber die größere Masse der Ackerbauenden rechnet, die als Arbeiter Dienenden, die niemals und nirgends fehlen dürfen, die auch der erwünschte kleine Grundbesitzer bedarf, ist nicht abzusehen, es sei denn, daß das vorgesteckte Ziel erreicht wäre, wo jeder Einzelne ein Läppchen Land besäße, um es mit der Schaufel zu bearbeiten und einige Kartoffeln zu erzielen. Nach seiner

Ansicht sind solche Alle geborene und immerwährende Proletarier. Nach unserer Ansicht ist aber nur der ein Proletarier, der ohne sonstige Hülfsmittel nicht arbeiten will oder keine Arbeit findet; solche giebt es aber Gottlob bei uns keine oder wenige erster Art, die wir Vagabunden nennen.

Die vom Verfasser sogenannten Lostreiber, die an anderen Orten anders und verschiedentlich benannt werden und die derselbe zu der alleruntersten Stufe der Proletarier rechnet, sind eben nicht Leute, die sich bloß herumtreiben, sondern es sind Beiwohner in den Bauer-Höfen, wo Ueberfluß an Menschen statt findet, die zwar nicht im festen Dienste der Wirthe stehen, denselben aber, gegen einige Vergünstigungen, zu solchen Zeiten, wo mehr Hände als gewöhnlich erforderlich sind, wie z. B. bei den Erndten, gute Dienste thun und außer diesen Zeiten sich auch anderweitig etwas verdienen können. Sie sind so begehrig, daß es bereits sehr an Arbeitern gebricht und daher der Arbeits-Lohn schon über die Gebühr gesteigert ist.

Es ist aber leider wahr, daß der hiesige Bauer häufig, so lange er nicht Noth leidet, lieber faullenzt, als arbeitet.

Bei alledem ist es auffallend, daß der Verfasser sein Proletariat durchweg für kauflustig und kauffähig erklärt — in der That ein beneidenswerthes Proletariat.

Schließlich ist nicht abzusehen, was der Verfasser eigentlich unter Bauernstand versteht. Bisher hat man ganz verständlich, je nach der Beschäftigung, von einem Gelehrten-, Handwerker-Stand ꝛc. gesprochen, ohne sich Grundbesitz hinzuzudenken; warum sollte man nunmehr dem so nützlichen und ehrenwerthen Ackerbauer diesen Titel nicht zugestehen wollen? Sollte dem Verfasser etwa eine ständische Verfassung vorgeschwebt haben? — Jetzt sind die Geldpachten an der Tagesordnung und der wenig nachdenkende Bauer scheint sie zu überschätzen, weil in den letzten Jahren guter Erndten und guter Preise er die Erinnerung vorletzter Jahre während des Krimkrieges z. B. verloren hat, da alle Bedürfnisse der Bauern um das vierfache gesteigert und seine Producte, namentlich der Flachs, ganz werthlos waren, oder auch von der Zeit der sogenannten Continental-Sperre 1809—1811 nichts weiß, wo eben solche Verhältnisse statt fanden. Wenn wieder solche Zeiten eintreten sollten, könnte leicht die Dienst-Pacht, die man in neuester Zeit mit dem sehr unpassenden Namen: „Frohne“ bezeichnet hat, wieder allen Theilen sehr wünschenswerth erscheinen, denn die Producte des Landbauers behalten für den Producenten als Nahrungs-Mittel immer ihren vollen Werth, als Handels-Artikel aber nicht.

H. A. v. Bock.

II. Episoden
aus dem Leben Trischka's (des Nasboiniks).

Fortsetzung

der medicinischen Vorgeschichten
von Dr. Bertram.

4. Das Diner.

Man wird sich aus der Erzählung der Pilgerin erinnern, daß Trischka ihr Geld geschenkt hatte, das er vom Gouverneur gewonnen zu haben behauptete. Als unsere Kartenpartie beendet war und ich, wie gewöhnlich, meinen Obrock, d. h. eine nicht sehr hohe, aber regelmäßig sich gleichbleibende, Summe bezahlt hatte, sagte mir der General: Spielen sie nie Karten, Doctor, Ihnen fehlt l'esprit du jeu, das Spieltalent. Mit gewandten Spielern von Profession sind Sie verloren; ich will Ihnen erzählen, was ich in dieser Hinsicht selbst erlebt habe.

Er erzählte und siehe da, es war die Geschichte von Trischka und dem Gouverneur.

In der Gouvernements-Stadt herrschte eine große Aufregung. Aus Petersburg war der neue Gouverneur, Flügeladjutant Fürst *** angelangt. Der alte war in Ungnade gefallen, Trischka's wegen, der nun schon seit Jahren das Gouvernement brandschatzte; und solchem Unfug vermochte der Gouverneur, trotz aller gewährten Hülfsmittel, nicht Einhalt zu thun. Leider ist stets der Chef verantwortlich. Man liebt es, die Treppe von oben an reinzufegen, und steht erst ein neuer Chef oben, so wird auch die nächstfolgende Stufe bald mit neuen Kräften besetzt und das geht so weiter nach abwärts fort, bis man zu der untersten breitesten Stufe gelangt, der armen Subaltern-Beamtenschicht, dieser Basis der ganzen Bureaucratie. Diese sind so schlecht situirt, daß Niemand sie um ihre Stellen beneidet und Niemand da ist, der sie ersetzen könnte. Dieser unterste Schutt bleibt stets stabil, trotz der gewaltigsten Erschütterungen und Veränderungen in den oberen Regionen. Aus dieser Ursache mag es wohl kommen, daß, selbst bei den geschicktesten Chefs, beim besten Willen der frisch angestellten Beamten, doch nach einigen raschen Anläufen und vielerlei verschärften Maaßregeln, Alles nach einiger Zeit wieder in den alten Schlendrian zurückfällt.

Die beste Kraft erlahmt in dem Kampf mit dem zähen, leimigen, elastischen und widerlichen Ringe von niederen Beamten, der sich um den Willen des Chefs herumlagert und ihm die unüberwindliche Kraft der trägen Last entgegensetzt. Nur alle Jahrtausende wird ein Geist geschaffen, der diese schlammige, teigige und durch und durch verderbte Materie zu bewältigen im Stande wäre. Eine solche Tschinowniksseele sagte einst, als man von gewissen Neuerungen sprach, die ein Prov.-Chef vorgeschlagen habe und den Beifall des Ministers hätten: Ach was, es muß doch beim Alten bleiben, die Minister gehen, wir aber bleiben! — Und ist es nicht eigentlich noch eben so in vielen Ländern, die man für sehr civilisirt hält! Unsere Bureaucratie ist ein unnütz complicirtes und schwerfälliges Getriebe, oft nur ein Hemmschuh; aber ein Wink von oben und die Maschine wird vereinfacht.

Unsere Bureaucratie ist also verbesserlich, weil ein autocrater Wille herrscht, aber wie soll es in andern Ländern besser werden, wie z. B. in Oesterreich, wo eine Anfrage, wie z. B.: „Soll der Trompeter Rabenau vom Deutschmeister-Regiment für seinen, in der Schlacht bei Novara erschossenen, Grauschimmel zwanzig Ducaten Schadenersatz erhalten?“ — durch Einundsechzig Instanzen ging! — Oder ist etwa der Rechtsgang in England besser? Dicken's Romane haben bekanntlich alle eine tiefere, sociale Tendenz, gegen den unglaublichen Schlendrian der englischen Bureaukratie zu Felde zu ziehn. — Man erglüht vor Unwillen beim Lesen und ruft aufathmend: Gott sei Dank, so arg ist es bei uns nicht!

Der junge Fürst war durch seine Leutseligkeit, seinen feinen Verstand, entschiedenes Wesen und rastlose Thätigkeit ausgezeichnet und erschien daher der Regierung als der rechte Mann, um dem Räuberwesen ein Ende zu machen. Trischka

glich jenen unverschämten Stubenfliegen, die mit beharrlicher Frechheit sich immer wieder auf den nämlichen Fleck setzen, z. B. auf die Glatze ehrwürdige Kahlköpfe, wodurch die Besitzer derselben endlich so empört werden, daß sie alles Uebrige bei Seite werfen, um dem Geschmeiß mit Fliegenklappen, Bier- und Honigfallen und Gifttellern mit Quassiadecoct zu Leibe zu gehn.

Der neue Gouverneur kam auf seinen Posten mit dem festen Willen, die Erwartungen, die man von ihm hatte, nicht zu täuschen. Er erklärte öffentlich, daß er es als Ehrensache betrachte, die Ruhe in der Provinz herzustellen. Er forderte Alle auf, ihm beizustehn und jede zum Ziel führende Vermuthung ihm sogleich mitzutheilen.

Es war grade der Landadel zu den Provinzialwahlen versammelt und täglich lud er eine große Anzahl von Gästen zu Tische und unterhielt sich am eifrigsten über die Mittel, wie man den aalartigen Trischka fangen könnte. Zu seinem gerechten Erstaunen bemerkte er aber bald, daß die Mittheilungen sehr spärlich waren, die meisten Herren zuckten die Achseln und äußerten sich mit einer offenbaren vorsichtigen Zurückhaltung.

Könnte man denn nicht die ganze Waldregion umzingeln, rief der Fürst, und eine systematische Jagd auf die Verbrecher machen!

Einer der Herren lächelte.

Warum erstaunen Sie, Herr †††?

Der Angeredete, ein ältlicher Herr in brauner Stutzperücke und mit einem offenbaren Jägergesicht, sagte: das wäre eben so leicht, als einen Floh in einem Heuwagen suchen, während man hier sucht, kriecht er anderswo hin. — Erlaucht kennen wohl unsre Urwälder nicht. Besehen Sie sich nur gefälligst diese undurchdringlichen Baummassen, diese hergehohen Trümmerhaufen von Lagerholz und seit Adam's Zeiten zusammengebrochenen Mastenwälder, die ganze Wände von Erde mit ihren Wurzeln emporgehoben haben, mit allen darauf wachsenden Bäumen, so daß Sie einen perpendicularen und einen horizontalen Wald vor sich haben; in diesen Höhlen können sich auf einer einzigen Quadratwerst hundert Räuberbanden verbergen, so daß wir über ihre Köpfe wegklettern würden, ohne zu ahnen, wo sie stecken. Das einzige Mittel wäre, mit einer Armee von 200,000 Mann das ganze Waldrevier zu umzingeln und es dann anzuzünden, aber wovon sollen wir später Häuser baun und womit heitzen?

Le jeu ne vaudrait pas la chandelle, sagte der Fürst lächelnd.

Die Tafel wurde aufgehoben und im Nebensaale wurden Pfeifen herumgereicht. Der Gouverneur ging zu den verschiedenen Gruppen und zog endlich den Oberst **** in eine Fensterverrifung. Er war ihm bei Tische durch einige kurze, aber treffende, Bemerkungen aufgefallen. Der Fürst drückte gegen den Obrist sein Mißfallen über die Lauheit des Adels aus und besonders der Herren aus der Waldregion.

Erlaucht, sagte der Oberst, wenn unsre Bauern in der Nähe ihrer Wohnungen ein Wolfsnest finden, so hüten sie sich sehr, die Jungen zu tödten. — Und warum?

Weil die alten Wölfe nie Fraß für ihre Jungen aus der Nähe rauben, sondern aus großen Entfernungen. Ein Wolfsnest ist eine Garantie für alle Heerden der Nachbarschaft. — — —

Ich verstehe, sagte der Fürst überrascht. Sie haben mir mit einem Wort die Lauheit der Herren aus den Walddörfern erklärt; aber man geht zu weit. Die adlige Ehre verlangt schon, daß man einen so gesetzlosen Zustand nicht mit bäuerischer Engherzigkeit dulde.

Verzeih'n Sie, Erlaucht, wenn ich mir die Freiheit nehme, Sie auf einen andern Umstand aufmerksam zu machen, Trischka ist kein gewöhnlicher Spitzbube. Ihre Wahl ist ihm gewiß schon bekannt gewesen, bevor Sie hier eintrafen, denn er hat überall seine Horcher. Ich bin überzeugt davon, er hat seine Vorsichtsmaßregeln verdoppelt, und es ist uns sehr wahrscheinlich, daß er seine Spione in Ihrer nächsten Nähe hat.

Das sind Chimären, Oberst! — Ich habe alle meine Diener und selbst meine nächsten Beamten aus Petersburg mitgebracht.

Von denen spreche ich nicht. Erlaucht haben täglich eine große Menge von Gästen zu Tische. Nicht alle Gesichter sind mir z. B. bekannt. Könnte sich nicht unter diesen Herren leicht Jemand von Trischka's wohlbezahlten Spionen oder gar er selbst befinden? — Betrachten Sie einmal den Herrn, den Sie bei Tische mit dem Namen ††† anredeten. Niemand kennt ihn näher. Sehen sie dort in der Ecke den finstern langen Menschen, Capitain * * nennt er sich. Wer ist das? Wir haben im Waldkreis allein 1000 Adlige. Die meisten sind sehr arm und doch haben sie das Recht des Zutritts in alle Kreise.

Spione unter meinen Gästen! — rief der Fürst, das wäre der Teufel!

Erlaucht werden es gewiß verzeihlich finden, wenn Niemand von uns laut bei Tische Vorschläge zu machen wagte. Erfährt Trischka dergleichen, so ist das Gut des Rathgebers geplündert, lange bevor es möglich wäre, es durch eine Compagnie Soldaten zu beschützen.

Der Gouverneur gerieth in ein mißmuthiges Erstaunen. So weit also ist das Uebel schon gediehen! Ich werde jeden also unter vier Augen befragen müssen.

Vortrefflich, rief der Oberst, das ist es, wohin ich Ew. Erlaucht bringen wollte; Dieß ist der einzige richtige Weg. Und jetzt erlauben Sie mir, daß ich mich beurlaube, denn man beobachtet uns und ich habe Frau und Kinder zu Hause gelassen.

Der Fürst fühlte sich mitten in seinem Amtspallaste wie in einem feindlichen Lager und flüsterte dem Oberst zu. Morgen um fünf Uhr sein Sie gefälligst an der kleinen Gartenpforte. Wir speisen beide allein zusammen.

Gott gebe, daß wir keinen dritten Gast zubekommen, seufzte der Oberst.

Der Gouverneur entfernte sich, gezwungen lächelnd.

Mehrere Personen umringten den Obersten. Nun, Geehrtester, fragte Jemand, wovon hat denn der Fürst so lebhaft gesprochen?

Von Petersburg, vom Ballet, von der Taglioni, sagte der Befragte. Er ist ganz hingerissen von der großen Tänzerin. Stellen Sie sich vor, meine Herren, sie schwebt auf einem dünnen, unsichtbaren Draht als Sylphide mit zwei Flügeln wie ein Vogel durch die Luft und wie der Wind zum hohen Fenster hinaus. Der Fürst hat mir ordentlich Lust gemacht mit den Kindern hinzureisen, wenn die Taglioni nach Moskau kömmt; aber wer kann jetzt eigentlich reisen? Man weiß

nicht, wem man unterwegens begegnet, und weiß nicht, was man zu Hause wieder vorfindet.

Es wurden jetzt Karten herumgereicht und Whistpartheien arrangirt. In Rußland ist diese gesellige Unterhaltung von der größten Wichtigkeit. Beim Diner erhitzen sich die Herren und gerathen später leicht in poetische und andere Erörterungen, die der Wirth um Alles in der Welt in seinem Hause vermeiden möchte. Daher drängt er sobald als möglich und gleich nach dem pousse-café zu den Kartentischen, wo Schweigen Gesetz wird und das Spielinteresse allen bedenklichen Gesprächen schnell ein Ende macht. Auch der Gouverneur spielte, gab aber die Karten bisweilen ab und ging in den Sälen umher, indem er an den einzelnen Tischen stehen blieb, scherzend und tröstend. Auch an den Tisch des Obersten trat er, wo sehr hoch gespielt wurde. Der Rubber war in einem sehr interessanten Stadium und dieß besonders durch sehr hohe Pari's. Jede Parthei hatte nur einen entscheidenden Trick nöthig. Das Spiel des Obersten und seines Partners stand verzweifelt. Strecken Sie das Gewehr, ****, flüsterte der Fürst, Sie können den Trick nicht machen. Der Oberst legte die Karten hin, schnupfte bedächtig und sagte mit sarkastischem Lächeln: Ich habe heute zum ersten Mal das Vergnügen, mit meinem Vis-à-vis zu spielen. Capitain **? Nicht wahr?

Haben Sie nicht in der Marine gedient?

Im Baikalischen Meere, entgegnete der Angeredete, eine hohe, etwas gebückte Gestalt mit grauem, unstätem Blick. Wir marschirten aus Paris in einem Strich bis an den Baikal gegen die „Algerzen"! — Was! rief der Fürst lachend, Algier am Baikal?

Der Obrist sagte: wahrscheinlich gegen die Burätischen Seeräuber, die früher auf dem Baikalsee hausten. Ach was, sagte ** brutal, Buräten, Piraten oder Algerzen, Alles eins, es sind und bleiben Masuren! —

Man lächelte und sah den sonderbaren Mann schärfer an. — Nun wohl, fuhr der Oberst ruhig fort, ich weiß nicht, wo Sie Whist erlernt haben, auf dem kleinen Landmarsch von Paris bis zur Chinesischen Mauer oder auf der Flotte des Baikalschen Meeres, jedenfalls mache ich Ihnen mein Compliment. Sie spielen meisterhaft und ich wette, daß wir den Trick machen. Wer hält noch tausend Rubel? Er zog ein Bankbillet hervor und legte es unter einen Leuchter. Ich würde das Pari halten, sagte der Gouverneur, aber ich habe so ziemlich alle Karten gesehen, wollen Sie aber nur 500 halten, so setze ich 1000 dagegen. Durchaus nicht, rief der Oberst, Eins gegen Eins!" Wenn Sie es durchaus so wollen, meinetwegen, der Fürst zog sein Taschenbuch hervor.

Erlauben Sie auch mir, noch 200 Rubel unter den Leuchter zu legen, murmelte der Capitain. Gut, sagte der Fürst und legte 1200 Rubel hin. Von dem andern Tische sammelten sich neugierige Zuschauer und bildeten eine Gallerie. Das Spiel begann.

Carreau war aufgeschlagen. Die Gegner hatten 4 Honneur und 2 Seiten mit Terz-major in Pik und Coeur. In der 4. Farbe Treff waren sie schwach. Sie hatten Trumpf gespielt und bereits 6 Stich gemacht. Aber mit dem letzten Trumpf kam der Flottoffizier an. Er hatte die Treffforce, Aß, Dame Zehn sixième. Die gewöhnliche Regel wäre gewesen, klein zu spielen, um den König bei seinem Partner zu suchen. ** aber spielte die Dame. Sein Nachbar hatte den König troisième. Fest überzeugt, daß das Aß nicht bei ** sein könne, und entweder bei **** oder seinem eignen Partner sein müsse, ließ er die Dame passiren. ****, der den Buben troisième hatte, dachte etwas nach und warf den Buben zu. Der 4. Spieler hatte nur ein kleines Treff und bediente. Jetzt war dessen Partner überzeugt, daß **** das Aß blank haben müßte, da er den Buben zugeworfen hatte. ** strich den Stich mit der Dame ein und spielte die 7. Er hatte noch 8, 9, 10 und das Aß. Der Gegner, der den König second hatte, ließ die 7 passiren, in der Ueberzeugung, daß beim Oberst das Aß fallen würde, aber der Stich blieb dem Capitain. Dieser spielte nun das Aß; der König fiel und die zehn, 9 und 8 waren Freikarten. Ein allgemeiner Applaus erschallte und ein hitziges Wortgefecht, wie man hätte spielen müssen. Freilich hätten die Gegner klein Schlemm gemacht, wenn der Treffkönig muthig die Dame gestochen hätte; aber der Besitzer des Königs entschuldigte sich mit Händen und Füßen und einige traten auf seine Seite. Der Fürst war entzückt über dieses merkwürdige Spiel und sagte, dieß Vergnügen ist mit 1200 Rubeln nicht zu hoch bezahlt. — Indeß aber war der Flottoffizier mit seinem Antheil am Gewinn spurlos verschwunden, und der Gouverneur erkundigte sich nach dem sonderbaren Mann, der, nach seiner Bildung zu urtheilen, zu den Bourbons gehören müsse; so nennt man in Rußland Offiziere, die vom Gemeinen sich aufgedient haben.

Er ist ein Sonderling, sagte †††, der nach seinem Abschiede meist auf Reisen, besonders in Sibirien, sich aufhält, er hat Antheile an den Goldwäschereien.

Man trennte sich. Der Gouverneur schüttelte dem Oberst auf besondere Art die Hand und sagte leise: à demain, Colonel!

Die meisten Herren fuhren noch in's Theater, das von Liebhabern unter dem jüngeren Adel während des Landtages zur Belustigung der Damenwelt, unter Schaustellung der Töchter des Landes, unternommen worden war.

Der Capitain saß im Parterre neben einem älteren, bestern-ten Herrn, mit dem er sich sehr artig unterhielt und den er hohe Excellenz titulirte. Er hatte früher als Adelsmarschall fungirt und war bei einer früheren Verhaftung Trischka's sehr thätig gewesen. In einem Zwischenact gingen beide Herren in's Büffet und ließen sich an verschiedenen Tischen etwas reichen. Als ** sein Glas Punsch bezahlen wollte, suchte er eine Zeit lang seine Börse und trat dann zur alten Excellenz, indem er ihm leise sagte: Würden Ew. hohe Excellenz wohl die ausgezeichnete Gefälligkeit haben, für mich ein Glas Punsch zu bezahlen, ich vermisse eben meine Börse, will aber keinen Lärm machen, wir sind doch in einer noblen Gesellschaft, es ist auch noch möglich, daß ich die Börse im Gasthof vergessen habe. Der alte Herr nickte mit dem Toupèt, trank seine Tasse Thee aus und suchte dann nach seiner Börse, aber auch sie war verschwunden, so wie eine goldne Tabatière. Sie waren also beide bestohlen. Auch die Excellenz hielt es für anständiger, kein Aufsehn zu erregen, und erklärte dem Conditor, sie hätten kein Silber, und er würde ihm das Geld für den Thee und den Punsch seines Bekannten morgen schicken. Der Conditor verbeugte sich mehreremal und schätzte es sich zu einer wahren Ehre, dem alten steinreichen Herrn creditiren zu können. Die

Herren entfernten sich, fanden vor der Thür einen Polizeioffizier, zeigten ihm ihren Verlust an und befahlen ihm, ein aufmerksames Auge auf gewisse Personen im Buffet zu haben, dort mußte der Doppeldiebstahl vorgefallen sein, da die beiden Bestohlenen allein nebeneinander gesessen hätten. — Der Polizeibeamte ging in's Buffet und die beiden Herren trennten sich.

Sie, hohe Excellenz, sagte * *, können den Verlust leicht verschmerzen, aber ein Capitain, mit geringer Pension, nicht leicht. Ich habe noch die Hoffnung, mein Geld im Gasthof zu finden. Morgen früh schicke ich jedenfalls meine kleine Schuld dem Conditor.

Hiemit wanderte er zu Fuß in seinen Gasthof, wo er im Vorsaal zufällig Zeuge eines Streites wurde, der zwischen dem Deutschen Gastwirth und einer angereisten Frau stattfand. Sie war mit einem Knaben von 10 Jahren auf der Durchreise begriffen und wünschte ein Nachtlager. Der Wirth machte Schwierigkeiten. Es war im Januar und die Reisenden schienen ganz durchfroren zu sein. Der Capitain legte sich aber in's Mittel und bewog den Wirth durch einen Seitenblick, ein Zimmer bereiten zu lassen. — Der arme Knabe ist ja ganz erstarrt, schnell bringt ein Samowar her, Thee und Rum! — Die Theemaschine, der Selbstkocher! ist das eigentliche Wahrzeichen von Rußland und eine der wohlthätigsten Erfindungen. Es ist der Haushalter, um den sich am Morgen und am Abend regelmäßig die Familie versammelt, dessen singende Flamme aber, wie die vestalische, eigentlich nie erlischt, denn zu welcher Zeit trinkt man wohl in Rußland nicht Thee?

Die Gäste des Flottoffiziers thauten bald auf und wurden gesprächiger, wozu einige Theelöffel Jamaika-Rum viel beigetragen hatten. Indessen trat auch der Oberst **** herein, der im nämlichen Gasthof wohnte, grüßte die Gesellschaft höflich, rauchte eine Havannah an — damals noch was Seltenes — und ging im Zimmer auf und ab.

Sie wollen also nach Petersburg reisen, fragte der Capitain.

Ja, ich bringe meinen Saschinka hin, um ihn in einer Kronsanstalt unterzubringen; es ist eine Waise, sein Vater verabschiedeter Artillerie-Lieutenant und starb vor drei Jahren. Als Sohn eines Oberoffiziers hat er, wie ich gehört habe, das Recht, in eine Anstalt zu treten.

Je nachdem, meinte * *!

Wie, sagte die Dame eifrig, werden doch die Söhne von Einhöfnern, die weder schreiben noch lesen können, ins adlige Regiment aufgenommen. Die Eltern bringen sie zu Fuß nach Petersburg, mit Bastschuhen, und ihre Adelsdiplome verwahren sie zwischen zwei Lindenbrettern!

Freilich, sagte * *. Die armen Leute, oft aus uraltem Geschlecht, sind eben heruntergekommen und haben es nicht viel besser, als die Leibeigenen; wo sollen sie denn elegante Portefeuilles aus englischem Cordnan herkriegen. Macht denn das Portefeuille den Adligen oder die Gesinnung? — Doch lassen wir die Einhöfner und reden wir von Ihrem Saschinka. Ist er zeitig als Candidat eingeschrieben worden?

Ach nein, seufzte die Lieutenantswittwe, das eben habe ich versäumt. Ich dachte, mich ja nie von meinem Sohn zu trennen; aber da kamen Feuerschäden und Mißwachs hinter einander. Nun bin ich gezwungen, ihn in ein Corps zu bringen.

Da werden Sie ihn aber durchaus erst in eine Vorbereitungspension abgeben müssen, sonst fällt er durch's Examen, und wäre er auch so klug, wie ein Deutscher Professor, und die Pensionen kosten Geld. Wieviel haben Sie denn mitgenommen?

Ach, Alles, was ich nur auftreiben konnte, zweihundert Rubel.

Das ist wenig, sagte Jonteff. Wie hieß Ihr seliger Mann — Pawel ***.

Pawel ** — *** — rief der Capitain mit dem größten Erstaunen. Nun, das ist doch merkwürdig. Wir haben bei Borodino zusammen gefochten.

Wirklich! sagte die Dame, er hat mir nie gesagt, daß er dort war.

Bescheidenheit! Und denken Sie sich, ich verlor ihm einmal auf Ehrenwort 200 Rubel und konnte ihn später nie finden. Erlauben Sie mir, daß ich mich von dieser Schuld befreien kann. Hier, nehmen Sie die 200 Rbl. und diese fünf Goldstücke nehmen Sie als Zinsen, die mag Saschinka als Taschengeld bekommen.

Der Capitain zählte das Geld aus einer schweren Börse hin, deren plötzliche Anwesenheit in seiner Tasche ihn nicht im geringsten in Erstaunen zu setzen schien.

Die Frau zauderte noch, aber * * fuhr auf und sagte: Es ist kein Geschenk, es ist eine Schuld und Sie haben nicht zu danken, sondern ich danke Gott, daß ich eine Schuld, die mich immer quälte, abbezahlt habe, kennen Sie denn nicht unser Russisches Sprichwort: Schulden werden schön durch die Bezahlung! —

Er stand damit auf, grüßte verbindlich den Obersten, der erstaunt und halb wie unzufrieden der Scene gelauscht hatte, und ging auf sein Zimmer.

Der Knabe, der schon längst Zeichen von Uebermüdung gegeben hatte, fiel jetzt fast mit dem Gesicht auf seine Tasse.

Bringen Sie doch den Knaben zu Bett, sagte der Oberst, und morgen, rathe ich Ihnen, zum Gouverneur zu gehen, der kann Ihnen nach Petersburg Empfehlungen geben. Wollen Sie einen Empfehlungsbrief an den Gouverneur, so kommen Sie erst morgen bei mir vor, Nr. 9 Oberst ****. Gute Nacht.

Die arme Lieutenantswittwe, die eben noch mit ihrem frosterstarrten Knaben kaum ein Obdach finden konnte, war ganz erstaunt über das Glück, das ihr wie vom Himmel gefallen zu sein schien. Sie machte dem Oberst noch unzählige Verbeugungen, nachdem er schon längst fort war, packte dann das geschenkte Geld sorgfältig ein und trug dann selbst Saschinka in's Bett.

Am andern Morgen meldete sie sich in den Zimmern des Obersten, der sie artig empfing.

Er bat sie, sich zu setzen, schrieb einen Brief und legte seine Visiten-Karte hinein.

Dieß, sagte er, geben Sie dem Gouverneur, aber wenn ich Sie bitten darf, erst nach der Audienz. Ich wünschte den Charakter des Gouverneurs zu prüfen. Gewährt er Ihnen gleich Ihre Bitte um Empfehlung, nach Durchsicht Ihrer Papiere und des Dienstformulars Ihres seligen Gatten, so können wir daraus Schlüsse ziehn. Ist er aber schwierig, dann ist es immer Zeit, ihm meinem Brief abzugeben und seine Wirkung abzuwarten.

Die Dame dankte und wollte gehn, der Obrist hielt sie aber zurück.

Er siegelte noch zwei Couverts, bezeichnete sie mit der Adresse der Dame und mit Nummern.

Hier, sprach er, haben Sie noch zwei Briefe, numerirte. Eröffnen Sie Nr. 1, wenn Sie nach Petersburg abreisen und Nr. 2, wenn Sie dort angekommen sind. Vor allen Dingen sprechen Sie von all' diesen Briefen nicht, zu wem es auch sei — vor drei Stunden. Ich habe meine Ursachen. Sie werden es gewiß nicht bereuen.

Die Dame versprach es und entfernte sich nach herzlichen Danksagungen.

Die Audienz fand am nämlichen Tage noch statt, im Cabinet des Fürsten. Gütig hörte er die Bitte an, betrachtete mit Vergnügen den wohlerzogenen und jetzt ganz munteren Knaben und gab der Reisenden einen Geleitschein an alle Posthalter in seinem Gouvernement zur schnelleren Beförderung, so wie zwei Empfehlungsbriefe an sehr wichtige Personen in Petersburg.

Sind Sie auch mit genügenden Reisemitteln versehen, fragte er.

Gestern noch nicht, aber ich traf hier zum Glück im Gasthof einen, mir ganz unbekannten, Herrn, der durchaus behauptete, meinem seligen Manne Geld schuldig geblieben zu sein, da bin ich nun reichlich mit Geld versehen.

Die Dame that, als ob sie nun sich empfehlen wollte, besann sich aber und sagte: Verzeihn Sie mir, Erlaucht, ich habe vergessen, Ihnen diesen Brief abzugeben. Ein anderer sehr gütiger, aber mir ebenfalls fremder Herr, ein Obrist ****, hat mich gebeten, den Brief zu besorgen.

Gut, sagte der Fürst, und legte den Brief auf den Tisch, ich muß erst die andern Leute abfertigen. Sie gingen zusammen in's Vorzimmer, wo sich die Frau mit dem Knaben verabschiedete.

Was kann mir der Oberst schreiben, so kurz vor Tische! sagte der Fürst, als er nach beendeter Audienz wieder in's Cabinet kam. Sollte er Abhaltung haben, Angst vor Trischka haben und fortgereist sein. Er öffnete das Convert und zog einen parfümirten Postbogen-Velin mit Goldschnitt hervor. Indem er ihn auseinanderfaltete, fiel eine Visitenkarte heraus, die aber in so moderner geschnörkelter Art gestochen war, daß er sie nicht gleich entziffern konnte, so daß er erst den Brief vornahm, so lautend:

Erlaucht!

Unvorhergesehene Umstände, die mit einem, Ihnen wahrscheinlich zu Ohren gekommenen, mir sehr ungelegenen, Vorfall gestern im Theater zusammenhängen — zwingen mich, Ihrer Einladung zu heute keine Folge zu geben. Der Endzweck meiner Reise ist übrigens vollständig erreicht. Ich habe Gelegenheit gehabt, die Noblesse Ihres Charakters kennen zu lernen. Nicht immer aber werden wir uns in so glücklichen Beziehungen wiedersehen können. Meine beifolgende Karte wird Ihnen alles mit Einem Wort erklären.

Der Fürst nahm die Karte und entzifferte:



Trischka, Rasboinik, rief der Fürst aus. Außer sich vor Zorn las er nochmals den Brief durch und fand ein t. s. v. p. Auf der andern Seite stand ein Postscript:

Ich habe Eure Erlaucht tausendmal um Vergebung zu bitten, daß ich mittelbar die Schuld trage, wenn Sie meinen, wenig mit dem Salonleben vertrauten, Adjutanten, zufällig gestern zu Tische geladen haben.

Der Capitain rühmt sich indeß im ganzen Lande eines bedeutenden Rufes unter dem Titel: Gritzko, Matros. Ich mußte Jemand in der Stadt haben, den ich vorstellen konnte, damit er es wiederum mit mir that. — — —

Der Fürst, dem die Polizei schon am andern Morgen Bericht über den Diebstahl im Theater abgestattet hatte, ließ ihr sagen, daß der Capitain selbst der Schuldige sei, aber jetzt bereits entwischt sein müsse. Man solle nicht auf falscher Fährte jagen und Unschuldige molestiren. Er ließ darauf anspannen und fuhr in den Gasthof, wo er Erkundigungen über die beiden Herren einzog. Sie waren vor einigen Stunden auf die Rennbahn gefahren. Der Gouverneur ließ Nr. 9 mit dem Hauptschlüssel öffnen und trat mit dem Wirthen hinein. Es war Alles in der größten Ordnung, keine Effecten bemerkbar; auf dem Tisch lagen die Wirthshausrechnungen und das Geld für beide Herren. Der Fürst fragte nach Madame *** und da sie noch nicht abgereist war, ließ er sie kommen. Und fragte sie nun genau über die beiden Herren aus und sie erzählte jetzt, daß sie noch zwei versiegelte Couverts vom Oberst erhalten habe. Der Fürst bat, sie beide in seiner Gegenwart zu eröffnen, es seien Umstände da, die es nöthig machten.

Die Frau öffnete Nr. 1, las den Inhalt, um ihn recht zu verstehen und überreichte das Blatt fragend dem Fürsten. Es enthielt die Worte: Befestigen Sie gleich vor den Thoren einen Tannenzweig mit drei Enden an Ihrer Kibitke und lassen Sie ihn dran bleiben auf der Hin- und Rückreise.

Was sollte das bedeuten, fragte Madame ***.

Der Gouverneur lächelte bitter und eine Zornesader schwoll an seiner Stirn auf. — Es ist schlimm, es ist unerhört, dachte er, ich sehe, mein Geleitschein ist lange nicht soviel werth, als der Tannenzweig mit den drei Spitzen; aber den wahren Zusammenhang darf ich der Frau doch nicht mittheilen; sie wäre im Stande, die Reise aufzugeben.

Gleichviel, sagte er laut, thun Sie jedenfalls, was der Herr Ihnen hier räth, aber sprechen Sie zu Niemanden davon. Und der andre Brief? — Madame *** eröffnete und fand zu ihrer großen Freude 300 Rubel. Auf einem Zettel stand: Zu Sashas Equipirung, Glücksgeld, gewonnen am .... Januar.

Der Fürst erkannte seine eigenen Banknoten und sagte: Auch dieses Geld nehmen Sie mit gutem Gewissen an; reisen Sie glücklich, aber sprechen Sie mit Niemanden je von diesen räthselhaften Begebenheiten. Es wird so besser sein.

Aus dem Gasthof fuhr der Gouverneur auf die Rennbahn, die neben der Landstraße auf dem Flußufer angelegt war. Er fand hier mehrere adlige Herrn mit Schlitten und Pferden müßig wartend stehn. Alle schauten in die Ferne. Er erfuhr hier Folgendes: Die beiden Herren hatten ihre Pferde verkauft und auf bessere gehandelt. Es entstanden hohe Wetten über zwei vorzügliche und theure Traber. Auf der Seite des Roppen war **, auf Seiten des Grauschimmels ****. Da sich beide Herren als vorzüglich geschickte Lenker erwiesen und auch die größten Einsätze gewagt hatten, so trug jede Parthei ihnen an, selbst zu fahren. Sie hatten das angenommen

und fuhren einmal unter allgemeinem Beifall um die Bahn. Nicht um eine halbe Pferdekopflänge blieb einer hinter dem andern zurück, wie sie aber bei der zweiten Tour am Ende der Bahn angekommen waren, wo ein Weg zur Landstraße führte, hatten beide zugleich von der Bahn abgelenkt, und, höflich grüßend, waren sie auf der Landstraße blitzschnell davon geeilt. Die Herren meinten, sie wären übereingekommen, auf weniger ebenem Boden die Pferde zu prüfen. Dazu hätten sie insofern wohl recht, als beide bereits Handgeld auf die Pferde gezahlt hatten. Nun müsse ihnen aber was widerfahren sein, da sie schon eine ganze Stunde fort wären.

Meine Herren, sagte der Fürst, warten Sie hier nicht länger in der Kälte. Die beiden Offiziere sind, wie ich Ihnen leider mittheilen muß, in die Hände von Trischka's Räuberbande gefallen. — Wie, vor den Thoren der Stadt! Aber dann sind unsere schönen Pferde ja zum Henker! —

Ganz gewiß. Und so muß es kommen, damit diese Lauheit, diese allgemeine Muthlosigkeit, gegenüber einigen elenden Schurken, endlich einem muthigen Gemeinsinn Platz macht. Adieu, meine Herrn!

(Schluß folgt.)

II. Korrespondenz.

Livland.

Einige auf Riga bezügliche topographische und statistische Notizen.

(Fortsetzung zu Nr. 35).

b) Die Straßen und Nebenstraßen. Die Stadt mit ihren Vorstädten zählte bisher 143 Hauptstraßen und 121 Nebenstraßen. Davon kommen auf die Stadt selbst 31 Straßen und 42 Nebenstraßen; auf die St. Petersb. Vorstadt 63 Str. und 10 Nebenstr.; auf die Mosk. Vorst. 34 Str. u. 27 Nebenstr. und auf die Mitauer Vorst. 15 Str. und 42 Nebenstr. In der Stadt sind sämmtliche Straßen gepflastert, theils mit Klopf-, theils mit Rundsteinen; in der St. Petersb. Vorstadt finden sich nur sehr wenige Nebenstraßen noch ungepflastert; in der Mosk. Vorstadt fehlt einem großen Theil der Nebenstraßen noch das Pflaster; in der Mit. Vorstadt sind nur die Straßen des 1. Quart. sämmtlich gepflastert, die im 2. u. 3. Quart. noch ungepflastert.

Hinsichtlich der Benennung der Straßen sind während der letztverflossenen Jahre einige Veränderungen eingetreten, die indessen noch nicht allgemein bekannt zu sein scheinen; wenigstens begegnet man bei Ankündigungen in den Zeitungen noch oft Adressen, in denen die Straßen nach ihren alten Namen genannt werden. Eine Mittheilung der stattgefundenen Umbenennungen möchte daher hier von einigem Interesse sein. In der Stadt heißt:

die ehemalige Johannisbrückengasse jetzt Theaterstraße;
" " große Neureußische Gasse jetzt Schwarzenhäuptergasse;
" " kleine Neußische Gasse jetzt Neußische Straße;
" " große Peitaugasse jetzt Reformirte Straße;
" " kleine " " Peitaustraße;
" " Mühlengasse jetzt Poststraße;
" " große Kütergasse jetzt Küterstraße;
" " Küterwallgasse jetzt Anglikanische Kirchenstraße.

In der St. Petersb. Vorstadt:

die ehemalige Galgenstraße jetzt Ritterstraße;
" " Lazareth- oder Euphoniestraße jetzt Nikolaistraße;
" " neue Todtenstraße jetzt Friedensstraße;
" " alte " " Carolinenstraße.

In der Moskauer Vorstadt:

die ehemalige Badstubenstraße jetzt Suworowstraße;
" " große Neureußische Str. jetzt Moskausche Straße;
" " kleine " " " Neureußische "
" " Schuster- oder Mattenstr. " Jaroslawsche "
" " kl. Schuster- oder Mattenstr. " Dünaburgsche "
" " große Todtenstraße jetzt Katholische Straße.
" " kleine " " Jakobstädtische Straße.

In der Mitauer Vorstadt haben namentlich im 2. und 3. Quartier viele Straßen, die bisher noch keine officielle Namen hatten, neue Benennungen erhalten, deren Aufzählung indessen ohne genaue Angabe ihrer Lage und Richtung hier von keinem Interesse sein würde. Wir können in dieser Beziehung auf das im Druck befindliche neue Adreßbuch verweisen, in dem sich sämmtliche Straßen Riga's nach Lage und Richtung genau angegeben finden.

Jetzt, wo nach Abtragung der Festungswerke sich die Vorstädte immer enger an den Kern der Stadt anzuschließen beginnen, möchte sich die Nothwendigkeit herausstellen, zur Vermeidung von Mißverständnissen, namentlich in der St. Petersburger und in der Moskauer Vorstadt, noch einige weitere Umbenennungen der Straßen eintreten zu lassen. Mehrere Hauptstraßen in den genannten Vorstädten, wie Kalk-, Schmiede-, Sand-, Karls-, Neustraße u. a., erfordern jetzt immer den Beisatz des betreffenden Stadttheils, wenn sie bei Adressen nicht mit gleichlautenden Straßen der Stadt verwechselt werden sollen. Gertrudstraße für Schmiedestraße, nach der in derselben neu zu erbauenden Lutherischen Kirche, Alexander-Newskystraße für Sandstraße und Karlsstraße, welche sich einander durch beide Vorstadttheile fortsetzen, nach der an derselben gelegenen Russ. Kirche, wären vielleicht Bezeichnungen, die einige Empfehlung für sich hätten, weil Benennungen nach Oertlichkeiten das Orientiren in den Straßen erleichtern. Für andere ließen sich ähnliche Benennungen, wie Parkstraße (statt Kalkstraße), Kanalstraße ꝛc. auffinden. Außerdem ist die Geschichte Riga's reich an Namen von Persönlichkeiten, deren Andenken — wenn auch nur durch die Bezeichnung einer Straße — wach erhalten zu werden verdiente. Schon bei einer andern Gelegenheit ist der Name Alberts als Gründers Riga's in Vorschlag gebracht. Um die Wiedererbauung der Vorstädte nach dem Brande von 1812 hat sich ein Mann verdient gemacht, dem Riga auch in so vielen anderen Beziehungen zu Dank verpflichtet ist, dessen Namen aber noch keine unserer hiesigen Oertlichkeit trägt. Vielleicht weil „Paulucci" etwas zu fremd klingt? (Rig. Stadtbl.)

Dorpat. Am 19. Septbr. wurde zum Dr. med. promovirt der Arzt am Arbeiterhospitale zu St. Petersburg, Herr Peter Sellheim (geb. zu Pleskau den 22. Nov. 1830, ein Sohn des dortigen Accoucheurs bei der Medicinal-Verwaltung, Hofraths Dr. med. Joh. Gustav Sellheim, stud. hieselbst, 1852—1857, war auch Zögling des med. Instituts), nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ueber Resectionen des Oberkiefers, ausgeführt von J. F. Heyfelder, 74 S. 8., 6 Thesen und 1 angehängte Tafel.

Vor einigen Tagen langte hier ein, der Handlung Kymarow gehöriges, zweites Dampfschiff an, dessen Benutzung für den Personen-Verkehr indessen fraglich ist. — Auf die Nachtfröste der Mitte des September-Monats folgten gegen die zweite Hälfte Regengüsse und Aequinoctial-Stürme. — Hr. Prof. Dr. Mädler Exc. mit Gemahlin und Begleitung ist am 19. Septbr von seiner Spanischen Excursion wohlbehalten wieder heimgekehrt. Noch zuletzt wurde die Anwesenheit des gefeierten Paares in Riga zu einem, auf dem Schwarzenhäupterhause veranstalteten, glänzenden Ehrenmahle benutzt. — Herr G. v. Rennenkampff zu Schloß Helmet, der die Reisenden nach Vittoria begleitet und an den Beobachtungen Theil genommen hatte, ist noch nicht heimgekehrt. — Unser frühere Dorpatsche Prof. Otto Excellenz, der als Emeritus abwech-

selnd in Jena, Dresden und in ländlicher Stille lebt, hat vor Kurzem aus Paris geschrieben, wo er, nach einem vorübergehenden Aufenthalte in der Schweiz, sich während des letzt verflossenen Monats aufgehalten hat. — Von den Gliedern des Lehrkörpers unserer Universität weilt, indem so eben Herr Prof. Dr. v. Bunge Exc. zurückerwartet wird, nur noch Herr Prof. Dr. Mercklin im Auslande. Auch der frühere Rector, Herr Dr. Haffner Exc., ist in's Ausland abgereist.

Estland.

Reval, den 4. September. Betrachtung. Einem längst gefühlten und angeregten Bedürfniß und Verlangen von Provinz und Stadt ist seit einem Paar Monaten endlich zu allgemeiner Theilnahme und Befriedigung Genüge geleistet in dem täglichen Erscheinen der Revalschen Zeitung für ein kurzes politisches resumé, besonders aber — wie es sich für ein Provinzialblatt ziemt — für Besprechung localer Interessen. Jüngere Männer aus der literärischen Welt haben sich als Berichterstatter der Sehenswürdigkeiten, die sich entweder vorübergehend in unserer Stadt produciren oder ein bleibendes Interesse beanspruchen, oder als Leiter und Träger der öffentlichen Meinung über städtische Einrichtung und Sitten, über noch neu zu begründende Unternehmungen, zu welchen vor allen die Eröffnung der Lebens-Ader für unsre Provinz durch eine projectirte Eisenbahn gehört, mit Muth, Lust und Kraft des noch jungen Pflänzchens unsrer provinziellen Journalistik angenommen. Nun, nach dem bekannten Sprichwort: „Der Jugend gehört die Welt!“ sind sie in ihrem vollen Recht. Nichts desto weniger wird aber das Recht der Billigkeit nicht überhört werden dürfen, wenn hiemit der Wunsch hervortritt, es möchten auch ältere Kräfte mit ihren Ansichten und Meinungen in das frische muthige Gebahren nach ihrer Erfahrung regulirend mit in den Reigen der Thätigen treten. Denn es gilt ja auch hier: je mehr Licht, desto deutlicher die Gegenstände, desto schärfer die Sonderung von Licht und Schatten! — Ohne als maßgebend oder regulirend auftreten zu wollen, möchte ich doch gerne über einige Erscheinungen unserer öffentlichen Bestrebungen ein gesundes und aufklärendes Licht verbreitet wissen durch folgende Erwägungen. Woher kommt's wol, daß die patriotische Eisenbahnstimme völlig verstummte, so lange die Frage des Theaterbaues noch gewissermaßen vor ihrem endlichen Thatbestande schwebte, und endlich wieder erscholl, als durch ein Paar geöffnete Thürflügeln die Thatsachen der erscheinenden Coulissenthatsachen vor unsern Augen in die Erscheinung trat. Das schon lang existirende, nur ein amphibienartiges Leben bethätigende, Theatergebäude war durch ein unglückliches Ereigniß ein für unsre Provinz und Stadt abgethaner Standpunkt geworden. In einer Stadt, wo in Gesprächen und öffentlichen Besprechungen Klagen über Mittellosigkeit, über Unterbindung aller Lebensadern an die Spitze gestellt werden, wo noch eben über eines der ersten Lebensbedürfnisse ein ziemlich unerquickliches pro et contra geführt wurde, wo man sich benimmt, als ob man grade am Erfrieren angekommen wäre, obgleich man schon vor Decennien daran erinnert worden, daß auch dergleichen im Leben vorkommt, ist es denn doch eine sehr exceptionelle Willensäußerung, mit aller Macht und Schuldenbelastung das Theater aufzubauen, und nachdem dann dieser Bau nach gewöhnlicher Menschen-raison eine sichere Thatsache zu werden verspricht, dann erhebt sich eine patriotische Stimme fast bis zur Verzweiflung für die Eisenbahn, als wie für eine Frage des Seins oder Nichtseins! Stehen die Sachen aber so bei uns, dann steht sicherlich in erster Linie Hebung der landwirthschaftlichen, Handels- und industriellen Interessen, dann Eisenbahn, höchstens in dritter Stelle — ein Theater, das nur von seinen Freunden erhalten werden kann, es sei denn, daß die Freunde der erstgenannten Interessen gleich bemittelte Freunde haben, die zu gleicher Zeit die ernsteren Interessen auszuführen im Stande sind. Was ist das Ergebniß der Betrachtung? — Wir leiden hier an der allgemeinen Weltepidemie kaum besser, als die Uebrigen — an Genußsucht. Woher stammt dies bettelhafte Uebel? Aus einer traurigen Vergangenheit schon, aus den Vergehungen unserer Vorväter, die nach Innen und Außen in genußsüchtigem Uebermuth allen Credit verscherzten; von uns, den Epigonen, zu urtheilen, verbietet die Schicklichkeit. — Welches sind die Heilmittel? — Das ist allerdings eine kitzliche Frage. Ich kann allerdings Euer Arzt nicht sein, denn ich leide mit Euch und habe gelitten. Aber seid versichert: durch blos äußere Belebungsmittel, wie Eisenbahn, oder Zerstreuungsmittel, wie Theater, werdet Ihr das Uebel nie und nimmer mehr heben, das wirkt höchstens symptomatisch. Ein radicales Mittel weiß ich. Fasset Muth, gleich den ersten amerikanischen Hinterwäldlern brechet hinter Euch die alte Schwelle, zertrümmert Eure alte Gewohnheitsschaukel des einschläfernden Genusses, heizet mit den Trümmern neue Oefen, hebet durch ein thatkräftiges, rechtschaffenes Leben Euern Credit; nur dieser kann das morsche bürgerliche Leben auffrischen. Zeigt, daß Ihr was werth seid und die Hülfsmittel der bürgerlichen Blüthe werden Euch vom weltlichen und himmlischen Beschützer zufließen.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Seit der letzten Mittheilung im Inlande 1859 Nr. 44 Sp. 855 und 856 sind bei der Dorpatschen Universität promovirt worden: in der theologischen Facultät, zu Cand.: Rob. Auning aus Livl. und Friedr. Busch aus St. Petersb.; zu grad. Studenten: Wold. Rheinbach, Joh. Spränger, Herm. Josephi, Eug. v. Fliedner, Alb. Bauer und Robert Hasenjäger aus Livl., Leop. Hörschelmann aus Estl., Friedr. Freiberg, Carl Bursy und Friedr. Schmidt aus Kurl., Wold. Kaufmann und Georg Kayser aus Moskau, Aug. Diehl aus dem Zarth. Polen, Andr. Kader und Rob. Erdberg aus Kowno; in der juristischen Facultät, zu Mag.: Carl Hartmann, Osw. v. Schmidt und Wilh. Kieseritzky aus Livl.; zu Cand.: Gerh. von Reutern, Carl von Rieckhof und Ed. Liß aus Livl., Rob. Lieven aus Kurl.; zum grad. Stud.: Mich. Graf Plater aus Witebsk; in der hist. philol. Facultät, zu Cand.: Jul. Slevoigt und Theod. Czernay aus Kurl.; in der phys. math. Facultät, zu Cand.: Edm. Krüger und Ludw. Bark aus Livl., Peter Glehn aus Estl., Eug. Graf Keyserling aus Kurland, Friedr. Baron Rosen und Joachim Petschatkin aus St. Petersb.; in der med. Facultät, zu Doctoren: Ed. Schmidt, Gregor Wilh. Brutzer, Joh. Jul. Seeck, Joh. Plicatus, Jul. Schulz, Carl Rogenhagen, Fromh. Hohlbeck, Corn. Rauch und Ernst Beggrow aus Livl., Carl Eberbach aus Estland, Edm. Stephany aus Kurl., Sebastian Ritter aus St. Petersb., Herm. Judakowski und Edm. Bulhak aus Polen, Herm. Kühne aus dem Auslande; zu Aerzten: Marcus Pohrt, Wilh. Tiedemann, Rud. Werbitzky, Rob. v. z. Mühlen, Alex. Allenstein, Carl Friedrich Const. Meyer, Joh. Theod. Rheinbach, Rob. Wold. Schmidt, Jul. Ernst Sehrwald, Heinr. Schweineberger und Nik. Westberg aus Livland, Jul. Friedr. Beyersdorff und Eug. Homo aus Estl., Alex. Löwenstern, Moritz Friedmann und Wilhelm Gust. Alex. Landenberg aus Kurl., Jul. Nowakowski aus Minsk; zum Operateur: Jul. Wold. Dehio; zu Kreisärzten die Doctoren: August Kelterborn, Edm. Bulhak, Carl Eberbach, Leop. v. Holst, Alex. Steinfeld und Cornelius Rauch; die Aerzte: Alex. Löwenstern, Jul. Friedr. Beyersdorff, Paul Voß, Marcus Pohrt, Rob. Wold. Schmidt, Jul. Wold. Dehio; zu Provisoren der Pharmacie: Adolph Wilh. Hartmann, Ludw. Wilh. Ostenheim, Carl Bernh. Martinson, Martin Westberg, Joh. Kurrikoff, Carl Leop. Jul. Büniß aus Livl.; Ludw. Wold. Johannsen, Carl Jul. Wold. Johannson und Alex. Busing aus Estland, Wlad. Reinh. Seyffert und Leonh. Bernh. Jürgens aus Kurl., Carl Moritz Hellmann und Joh. Sherebzoff aus dem Innern des Reichs und Joh. Nik. van Docken aus dem Ausl.; zu Apothekergehülfen: Wilh. Carl Francke, Ludw. Alex. Grewe, Georg Ludw. Münder, Gottl. Theod. Brand, Pet. Ed Kremmert, Carl Harald Raphoph, Carl Jul. Lembcke, Emil Carl Theod. Schütze, Friedr. Nik. Jul. Arnhold, Alex. Carl

(Hierzu eine Beilage.)

Eberh. Schweder, Christian Bald. Voß, Carl Georg Ernst Maritz, Christian Reinh. Richter, Ernst Ferd. Büniß, Gustav Friedem. Nik. Brücker, Joh. Wold. Hubert, Jul. Aug. Rosenbladt, Pet. Gottfr. Geist, Carl Rob. Friedr. Beckmann, Joh. Corn. Ed. Blumberg, Carl Gust. Friede und Alexander Hugo Luchsinger aus Livland, Alex. William Ryberg, Alex. Bernh. Hetting, Gust. Sorgenfrei, Jac. Kumberg, Const. Friedr. Endelin, Ferd. Jul. Wahl aus Estl., Friedr. Adolph Neumann, Alex. Nap. Bärenfeld, Herm. Otto Carl Posewerk, Jul. Ew. Fedor Weiß, Carl Alex. Hirsching, Joh. Osc. Emil Bienert, Ed. Conr. Eug. Schlegel, August Nik. Buck, Adolph Emil Andreß, Ad. Ed. Atzibe, Otto Joh. Görcke, Joh. Jul. Möller, Christian Gottfr. Reguth aus Kurl., Nic. Landesen, Stanisl. Axintitsch, Alex. Dydzuit, Otto Franz Jaskowitz, Ezechiel Luntz, Jowel Heymann aus dem Innern des Reichs, Ed. Dietrich, Friedr. Wilh. Conr. Korop, Otto Wiersbitzki, Carl Wilh. Theod. Edm. Leiner und Er. Carl Seiler aus dem Auslande; zu Hebammen: Anna Emma Adelheid Splier, Alexandra Alwine Bahrs, Caroline Math. Hupe, Cath. Limbach, Charlotte Günther, Emma Heidemann, geb. Liedeke, Cath. Schumann, geb. Weidenbaum.

Der, von dem Herrn Metropoliten der Römisch-Katholischen Kirchen in ganz Rußland als Nachfolger des nach Pleskau versetzten Paters Alphons Leschtschinski zum Ertheilen des Religions-Unterrichts auf der Dorpatschen Univ. und zur Verrichtung geistlicher Amtshandlungen bestimmte bisherige Docent des Minskischen geistlichen Seminars, Magister der Theologie, Heinrich Kossowski, ist in Dorpat eingetroffen und hat an den beiden letzten Sonntagen bereits die Messe in der Römisch-Katholischen Capelle St. Johannis Evangelistä celebrirt, wie auch seine Antrittspredigt in Deutscher Sprache gehalten. — Herr Pater Heinrich Kossowski ist geb. zu Warschau den 9/21. Januar 1828, erhielt seine Bildung auf dem Marien-Magdalenen-Gymnasio zu Breslau und auf dem Gymnasio zu Lissa, im Posenschen, studirte in den Jahren 1847—1849 zu Berlin die Rechte, und begab sich nach vollendetem juristischen Cursus in das Zarthum Polen und in das Wolhynische Gouvt. zur Betreibung der Landwirthschaft, trat in das geistliche Seminar zu Kamieniec-Podolsk 1853, ging von hier in die Römisch-Kath. geistl. Akademie zu St. Petersburg über, erhielt daselbst 1857 die Priesterweihe und wurde Docent am Römisch-Kath. geistl. Seminar zu Minsk.

Miscellen.

Eine alte Deutsche Münze. Vor 25 und mehr Jahren sah man häufig in einigen Gegenden die Estnischen Bauernweiber um den Hals eine Reihe gehenkelter silberner, bei den Reicheren vergoldeter, Münzen tragen, welche größtentheils in die Hände auf dem Lande herumhausirender Hebräer, zum geringen Theile auch in die der Einwohner der Landstädte gerathen sind. Unter letzteren Münzen befindet sich eine vor dem Beginn unserer Landesgeschichte, welche wohl einer genaueren Beschreibung würdig sein dürfte. — Sie ist von gutem Silber, mit Spuren von Vergoldung, etwa so groß, wie ein kupfernes 10 Kopekenstück, um die Hälfte ungefähr dünner, als dieses, und leider mit einem Henkel versehen. Auf dem Avers befindet sich das bekleidete Brustbild eines alten Mannes — Gott Vater — mit hoher Stirn und langem Kinn — und Barte; um den Kopf sind Strahlen eingegraben; der nackte rechte Arm ist bis zur Schulter gekrümmt; der Daumen der rechten Hand, so wie der Zeige- und Mittelfinger stehen aufrecht, der Ring- und der kleine Finger sind zusammengebogen — die Stellung eines Segnenden; an der linken Schulter und im linken Arme ruht ein Kreuz, dessen unterer Theil durch eine von der linken Hand gehaltene Halbkugel verdeckt wird; auf der Halbkugel sind drei erhabene, ziemlich breite Gießmesser, welche sich in der Mitte der Halbkugel schneiden, auf diesem Schneidepunkt scheint eine Figur gewesen zu sein, welche jetzt nicht mehr zu erkennen ist; die Nase, ein Theil der rechten Seite des Bartes und der Ellenbogen des rechten Armes sind arg abgerieben. Die Umschrift ist unlesbar, doch kann etwa in der Nähe der Halbkugel WEGT · DVRCH herausgebracht werden; die Spuren früherer Buchstaben sind in der sehr abgeriebenen Umschrift noch wahrnehmbar.

Auf dem Revers befindet sich ein von oben nach unten und von dem einen Arme zum andern gekerbtes Kreuz, dessen oberes Ende bedeutend kürzer ist, als die Arme, und kaum über diese hervorragt; unter dem linken Arme und diesen berührend ist eine Geißel, unter dem rechten, diesen ebenfalls berührend, eine unbestimmbare Figur, hinter dieser das Speer mit dem Schwamme; links von der Geißel steht eine auch nicht zu bestimmende Figur, zwischen der Geißel und dem Speere ist ein Theil der Dornenkrone, welcher hier das Kreuz bedeckt, dessen Fußende weiter nicht zu sehen ist; unter dem Theile der Dornenkrone befindet sich ein von zwei, mit je einem Flügel versehenen, Kindern, von denen das linker Hand stehende ein Knabe zu sein scheint, gehaltener, in 7 Theile getheilter Schild, auf dessen je beiden oberen Theilen die mit Nägeln durchbohrten Hände, so wie je auf dem dritt- und vorletzten Theile die ebenso durchbohrten Füße abgebildet sind; in der Mitte des 7. Theiles ist ein auch zwischen dem 1. und 2. Theile von oben nach unten gehender erhabener Strich; durch einen eben solchen Strich sind der 1. und 2. von dem 3. und 4. Theile getrennt; diese beiden Striche werden in ihrem Durchschnittepunkte von einem Deutschen Schilde bedeckt, auf welchem ihn fast ganz einnehmend, ein Herz ruht; auf dem 4. Theile des siebentheiligen Schildes steht der rechte Fuß des Knaben; sein linker, so wie die beiden Füße des anderen Schildhalters ruhen auf etwas Unbestimmbarem.

Die Umschrift beginnt am Kopfende des Kreuzes: (D ist vom angelötheten Henkel bedeckt) AS · BLVT · JESV CHRISTI GOTTES · SON · (ziemlich undeutlich) MACHT · VNS · RYN · VON · ALLER · SYN. 110 (4 oder 7, die Zahl ist leider gleichfalls von dem offenbar später angelötheten Henkel gedeckt).

Ueber die Hysteroplasmata von Dr. J. E. Panck zu Dorpat, über welche das Inland seinen Lesern zu verschiedenen Malen Mittheilungen gemacht hat, befindet sich ein instructiver Aufsatz von Dr. E. Frohbeen, Oberarzt am See-Cadetten-Corps, in der med. Ztg. Rußlands Nr. 38. Die von Dr. Panck nachgewiesene Verbindung zwischen Tuba und Eierstock beim menschlichen Weibe bald nach der Conception durch eine eigenthümliche Membran, giebt dem Verf. Veranlassung zu dem Vorschlage, diese Membran nach ihrem Entdecker als Membrana Panckii zu bezeichnen.

Am 12. August fand in dem Olga-Hospiz von St. Petersburg die Einweihung eines neuen, für die unheilbaren Kranken bestimmten, Saales statt. Für die Eröffnung dieser neuen Abtheilung hat Dr. Markus durch die Freigebigkeit Ihrer Majestät der Kaiserin 10,000 Rub. erhalten. (Med. Ztg. Rußl.)

Ueber die Kranken, welche vom März 1858 bis 1. Decbr. 1859 in Irkutzk von Dr. C. Kiehnast, Medicinal-Inspector daselbst, mittelst der Inductions-Electricität behandelt worden sind, ebend. Nr. 38.

Die St. Petersburgsche Deutsche Zeitung brachte unlängst in ihrem Feuilleton einen längeren Artikel über Hochland, dessen Inhalt zum Theil mit dem in Nr. 11 des vorigjährigen Inlands gegebenen Artikel übereinstimmt.

Ausländische Journalistik.

Studien und Skizzen über Rußland. Dritter Artikel. Der Geist der Russischen Universitäten. Justizreform und Geschwornengerichte; Die Branntweinpacht und die Mäßigkeits-Vereine. Die Russische Finanzlage und ihre sociale Bedeutung. Die Armee-Reduction — in den historisch-politischen Blättern für das katholische Deutschland, 1860, Heft 4, S. 280—309. Erinnerungen an Wilhelmine Schröder-Devrient. Von Claire von Glümer. VII in der Gartenlaube, 8. Heft 1860. Die gerichtsärztliche Auffassung der Todesursachen, besonders über den Tod durch Erfrieren in Beziehung zu seinen Bedingungen und Ursachen von Prof. Dr. Blosfeld in Kasan, in der Zeitschrift für Staatsarzneikunde, 40. Jahrgang 3. Vierteljahr, S. 147—174. Antwort an Herrn O. Deiters. Von Dr. Arthur Böttcher in Bezug auf eine vorhergehende (S. 445—450) Erklärung, die Lamina spiralis membranacea betreffend, von Otto Deiters, — in Virchows Archiv, Bd. XIX, Heft 3 und 4, S. 450—451. Neue Beiträge zur Chemie der Platinmetalle, von Prof. Dr. C. Claus in Dorpat (aus dem Bull. de l'acad. de sc de. St. Pétersbourg), in Erdmann's u. Werther's Journal für praktische Chemie, achtzigsten Bdes 5. u. 6. Heft, S. 282—317. Briefliche Mittheilungen des Akademikers Abich, d. d. Tiflis den $^{6}/_{20}$. Septbr. 1859 (aus einem nach Ritters Tode Herrn C. Ehrenberg in Berlin zugekommenen, Briefe) in der Zeitschrift der Deutschen geolog. Ges XI. Bdes 4. Heft, S. 480—484, und von Abich an G Rose, d. d. Tiflis, den 4. Januar 1860, ebend. S. 484—486. Notiz über die Krystallisation und die Winkel des Russischen Diaspore, von N. Koksharow in St. Petersburg — in den Gel. Anz. der Kön. Baier. Ak. der Wiss. Nr. 71 vom 27. Juni. 1859.

Anzeigen und Recensionen. Ueber Sammuz und die Menschenverehrung bei den alten Babyloniern, von D. A. Chwolson, St. Petersburg 1860, 112 S. 8., angez. in den Göttng gel. Anz. St. 133, 134 und 135 von H. E. — Prof. Dr. Fr. Oesterlen in Zürich: Zeitschrift für Hygieine, medicinische Statistik und Sanitätspolizei, I. Bd. 1. Heft, 224 S. 8. ebend. St. 138, 139.

Nekrolog.

Am $^{11}/_{23}$ Aug. starb im Badeorte Soden der Coll.-Ass. Friedr. Johann v. Hoppener aus Reval im 38. Lebensjahre.

Am 13. Septbr. starb zu Mitau Frau Charlotte Wilhelmine v. Stempel, geb. v. Holtey.

Ein Necrolog des zu Kasan am 14. April d. J. verstorbenen Prof. em., wirkl. Staatsraths Dr. Friedrich Eversmann, von Dr. Krebel, befindet sich in der Med. Zeitg. Rußl. Nr. 37. — Auch über den zu Riga verst. Dr. med. Conrad Rudolph Radeck v. Radecki befindet sich eine kurze Notiz mit Angabe seiner 1824 erschienenen Inaug.-Dissertation in der med. Ztg. Nr. 36.

Literärische Anzeige.

Bei H. Laakmann in Dorpat ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Maa-rahwa Kasuline Kalender ehk Täht-raamat 1861.
Geh. 8 Kop.

Ludwig, ärra-kaddunud poeg. Üts jut nore rahwale.
Geb. 12 Kop.

Kärneri-raamat,

kust sees iggamees woib öppida, kuidas temma omma aia seest woib sada keikfuggust tarwilist ajarehto, pu wilja, ja pooşade marjad. Jure on pantud üts Aia-Kalender ehk juhhataja, mis igga ku sees on tarwis aedas ettewötta. Preis geb. 40 Kop.

Berichtigungen.

Nr. 36 Sp. 660 Z. 12 v. o. lies „Casual-Redekunst."
Nr. 36 Sp. 664 Z. 22 lies Bendfeldt und „Lindenberg" st. „Lindenruhe."
Nr. 38 Sp. 687 Z. 8 v. o. lies 1855 st. 1755.
Nr. 38 muß es in dem Bericht der gelehrten Estnischen Gesellschaft anstatt „durch Vermittelung des Herrn Prof Dr. Bunmeister „als Verwaltungsmitgliedes des Centralausschusses des Germanischen Museums zu Nürnberg" heißen — „als Mitgliedes des Gelehrtenausschusses des Germanischen Nationalmuseums zu Nürnberg."

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's.

August 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20. Juli	1. Aug.	330.19	11.8	19.7	O	zum Theil heiter, Regenbog, Nachts Regen
21	2	327.51	12.8	19.2	O	trübe, Regen, klärt sich auf
22	3	326.99	10.5	17.0	W	trübe, Regenwolken.
23	4	331.29	9.2	16.8	SW	klar, Cirri
24	5	332.67	7.8	18.8	S	wolkig, klar, Gewitterregen
25	6	334.17	13.4	16.8	SW	klar, wolkig
26	7	335.17	8.2	18.2	S	desgl.
27	8	334.72	9.5	19.5	SO	klar, Cirri
28	9	334.41	10.6	18.8	W	Regenwetter
29	10	335.35	9.0	16.5	NW	Regenw., Abends starkes Wetterl. u. heftiger Regen — heftiges Gewitter
30	11	335.34	11.3	17.2	S	Regenwetter
31	12	335.11	8.5	19.2	SO	klar, Cirri; Abends Regen
1 Aug.	13	334.72	11.4	18.6	S	bedeckt, Gewitterregen
2	14	335.25	12.3	17.6	SW	Gewitter, bedeckt, klar, Cirri
3	15	335.75	9.3	19.3	SO	klar, Cirri
4	16	335.51	11.2	17.7	SW	klar, Cirri, bedeckt
5	17	336.54	9.2	17.5	W	klar, Cirri
6	18	335.40	8.5	19.5	O	klar, Regen.
7	19	335.87	10.5	18.7	NW	klar, Cirri
8	20	334.73	8.3	15.7	S	wolkig, klar, Regen klar, Cirri
9	21	335.02	9.4	16.7	NW	wolkig, klar
10	22	333 35	7.0	18.2	O	klar, wolkig — dunstig
11	23	332.40	11.0	15.5	NO	bedeckt, Regenwetter
12	24	331.82	9.3	14.4	S	Regenwetter — W-Wind
13	25	331.84	7.3	14.8	S	Regenwetter — O-Wind klar, Cirri
14	26	334.42	8.0	15.3	NO	wolkig, klar
15	27	333.59	6.2	13.7	S	Regenw., Abends klar, wolkig
16	28	333.33	8.0	15.2	SW	bedeckt, Abends klar, wolkig
17	29	331.93	7.3	14.7	W	wolkig, klar — Regen
18	30	332.27	6.0	15.2	W	klar, wolkig
19	31	331.70	7.3	15.3	SW	am Mergen viel Regen, — heiter — trübe.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Handschuhmachers J. Biegel Sohn Ludwig Johann Heinrich; des Kurschnerm. C. Mathiesen Tochter Alma Charlotte Eugenie. — St. Marien-Kirche: Des Oberförsters, Lieutenant W. L. R. Kaplik Sohn Wilhelm Otto Alexander. — Univ.-Kirche: Des Prof. Dr. E. Grewingk Sohn Constantin; des H. E. von Brasch Tochter Ida Helene.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Kreisdeputirte Carl Otto Arthur von Knorring mit dem Frl. Alexandra Pawlowna Jasykow; — der Dr med Gustav August von Brackel mit Caroline Helene von Jakobs; — der Pedell Peter Metz mit Annete Jakobson.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachers W. Kanger Tochter Marie Elisabeth, 2 Jahr alt; die Tanzlehrerswittwe Caroline Tyron, 63 Jahr alt; — des Hotelbesitzers R. Raphoph Sohn Arthur Carl Georg, 4 J. alt; des Bäckermeisters P. Borck Sohn Adolph Adalbert Johann s, 11 Wochen alt. — St. Marien-Kirche: des Oberförsters, Lieutenant W. L. R. Kaplik Sohn Wilhelm Otto Alexander, 2 Monate alt.

Am nächsten Sonntage, d n 2. October, als am Erndtedankfeste, Mittags 12 Uhr zu St. Marien deutscher Gottesdienst mit heiliger Abendmahlsfeier. Zugleich Confirma ion. Tag s zuvor Vormittags Meldung zur Communion in der Wohnung des Pastors; Nachmittags 3 Uhr Beichte.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Censor R. Linde.
Dorpat, d. 26. September 1860.
(Nr. 154.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 40. Montag, den 3/15. October 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Literairische Anzeige. — 2) Episoden aus dem Leben Trischka's (des Rasboiniks). Schluß der medicinischen Dorfgeschichten von Dr. Bertram. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. Vermischtes. — Kurland. Mitau, Libau. Vermischtes — Miscellen. — Nekrologe.

I. Literairische Anzeige.

Kurze Deutsche Sprachlehre. Ein Leitfaden zum Gebrauche in Kreisschulen und den untern Classen höherer Lehranstalten von Heinrich Westberg. Heidelberg, 1860.

Unter vorstehendem Titel ist in den letzten Sommerferien ein Werk erschienen, das von manchem Lehrer mit Freude begrüßt und mit einem günstigen Vorurtheil in die Hand genommen sein mag. Wenigstens war dies mein Fall, denn ich betrachte ein Lehrbuch von der angegebenen Bestimmung als für uns sehr wünschenswerth und hoffte von dem geachteten Namen des Verfassers, der seine früheren Schulbücher, namentlich die mir bekannteren der Mathematik, für das Bedürfniß der Schüler so zweckmäßig einzurichten verstanden hatte, daß er auch hier den richtigen Weg gefunden haben würde. Ueberdies ist der Umfang des Buchs (142, allerdings ziemlich enggedruckte, Seiten 8. oder vielmehr nur 140, denn die beiden letzten Seiten können wir eigentlich nicht mehr als zu einer Deutschen Sprachlehre gehörig betrachten) und der Preis desselben (50 Cop.) ganz geeignet, es für die Schule brauchbar zu machen, und auch was uns die Vorrede über die Absichten des Verfassers und das Inhaltsverzeichniß über sein System und die Anordnung des Stoffes sagt, stimmt damit im Ganzen überein. Sobald man nun aber etwas näher in das Buch selbst hineinblickt, findet man sich leider in seinen Erwartungen getäuscht und muß zu der Erkenntniß gelangen, daß der Herr Verfasser entweder auf dem Gebiet der Deutschen Grammatik nicht so zu Hause gewesen sei, wie in den früher von ihm für die Schule behandelten Wissenschaften, oder daß das vorliegende Buch wenigstens mit großer Flüchtigkeit, um nicht zu sagen Leichtfertigkeit, „gemacht" sei. Wir entscheiden uns mehr für die letztere Annahme, denn wir sind völlig überzeugt, daß es bei etwas größerer Sorgfalt dem Verfasser leicht hätte gelingen müssen, wenigstens den größten Theil der Ungenauigkeiten und Irrthümer, die jetzt fast auf jeder Seite des Buches vorkommen und von denen wir weiter unten zahlreiche Beispiele vorführen werden, zu vermeiden. Daß dies nicht geschehen ist, kann man um so mehr bedauern, als die vorliegende Grammatik in der ganzen Anlage und in der Behandlung des Stoffes manche Vorzüge bietet, die sie empfehlenswerth machen könnten.

Ehe wir an die Beurtheilung des Einzelnen gehen, wollen wir uns noch einige allgemeine Bemerkungen erlauben. Der Verfasser sagt in der Vorrede, „er habe die vorzüglichsten und anerkanntesten neuern Sprachlehren benutzt". Ref. möchte dies bezweifeln; wenigstens ein anerkannt vorzügliches Werk, welches wohl Niemand, der heutzutage eine Deutsche Grammatik schreiben will, unberücksichtigt lassen darf, scheint er mir jedenfalls allzuwenig oder vielleicht gar nicht benutzt zu haben, nämlich Jac. Grimm's historische Grammatik. Viele seiner Regeln hätten unzweifelhaft eine ganz andere Fassung erhalten, viele sogenannte Ausnahmen wären weggefallen, viele Eigenthümlichkeiten unserer jetzigen Sprache hätten eine leichte Erklärung gefunden, wenn er sich aus dem genannten Werk eine nähere Kenntniß von dem Entwickelungsgange unserer Sprache verschafft hätte. — Ferner verspricht der Verfasser in der Vorrede, eine Deutsche Grammatik für die Schulen der Ostseeprovinzen zu liefern, und ich muß gestehen, daß gerade dies meine Aufmerksamkeit vornehmlich auf das vorliegende Werk hinlenkte. Von Deutschen Grammatiken überhaupt besitzen wir eine hinreichende Anzahl, so daß dieselbe nicht noch durch eine neue vermehrt zu werden brauchte. Unter den von Inländern verfaßten ist jedoch etwa nur die Pfingsten'sche bei uns mehr im Gebrauch, welche aber leider auch, bei manchen Vorzügen, eine etwas flüchtige Arbeit ist. Ich dachte mir nun, der Verf. dieser neuen Grammatik werde die Fehler der Pfingstenschen vermieden, die nothwendigen Ergänzungen zu derselben nicht unterlassen und sein Buch noch mehr für unsere Provinzen praktisch einzurichten gesucht haben.

Soll aber eine Deutsche Grammatik praktisch für uns sein, so müßte sie, nach meiner Ansicht, auch vorzugsweise auf die in unsern Ostseeprovinzen vorkommenden Eigenthümlichkeiten der Sprache Rücksicht nehmen, vor denjenigen Fehlern vorzüglich

warnen, die hier am meisten gemacht werden, und diejenigen Regeln der Grammatik besonders betonen, gegen die hier am öftersten gesündigt wird. Dieser Forderung aber, welche natürlicherweise durch die im Auslande erscheinenden Deutschen Sprachlehren nicht befriedigt werden kann, welche man aber an eine von einem Inländer herauszugebende Grammatik wohl zu stellen berechtigt ist, entspricht das vorliegende Werk durchaus nicht genügend. Ich kann wenigstens nicht Vieles in demselben finden, wodurch es sich dem Bewohner der Ostseeprovinzen vor den von Ausländern herrührenden Grammatiken besonders empfehlen, wohl aber nicht Weniges, worin es jenen und auch der Pfingstenschen nachzusetzen sein dürfte. Sodann verheißt der Verf., „nur das in seine Schulgrammatik aufzunehmen und in systematischer Ordnung zusammenzustellen, dessen vollkommene Kenntniß bei der ungleichen Befähigung der Schüler in zahlreichen (soll wohl heißen: zahlreich besuchten, stark angefüllten) Classen von jedem derselben unbedingt gefordert werden kann." Mir scheint, daß er auch hierin sein Versprechen nicht gehalten, sondern auf der einen Seite zu viel, auf der andern wieder zu wenig gegeben hat. So dünkt uns, um von dem Erstern nur ein Beispiel anzuführen, daß eine so weitläuftige Behandlung der Deutschen Geschlechtsregeln, wie sie §. 41 vorkommt, in einer Grammatik für Deutsche höchst überflüssig ist. Auf der andern Seite möchten wir in einer Deutschen Sprachlehre, die auch nur für Kreisschüler bestimmt ist, z. B. eine kurze Styllehre, nicht gern vermissen. In der Behandlung des dargebotenen Stoffes ist uns namentlich noch ein Mißgriff aufgefallen: das ganze Werk besteht, wenn wir die Uebungsaufgaben abrechnen, aus trockenen, nicht einmal immer klar und präcis und besonders nicht kurz genug ausgedrückten, Definitionen und aus mühsam an einander gereihten Regeln nebst zugehörigen Ausnahmen, ohne daß irgend wie auf eine Erklärung der sprachlichen Erscheinungen und namentlich der Ausnahmen eingegangen wäre. Diese im Ganzen wenig rationelle Behandlung der Grammatik scheint uns in einer Deutschen Sprachlehre um so fehlerhafter, als jenes der einzige Weg ist, dem Schüler die Grammatik seiner Muttersprache genießbar zu machen, die, wie bekannt, in seinen Augen leider so schon zu den langweiligsten Unterrichtsfächern gehört. Es ist bei derartigen Erklärungen, durch welche dem Schüler erst ein richtiger Einblick in den Bau der Sprache verstattet, und dadurch das Studium seiner Muttersprache zu einer interessanten Beschäftigung gemacht wird, oft ein gar geringer Aufwand von Gelehrsamkeit erforderlich, und ich sollte meinen, daß es leicht möglich wäre, die meisten derselben auch für einen Kreisschüler durchaus verständlich einzurichten. Freilich bedarf es dazu wieder vorzugsweise einer gründlichen Kenntniß der sogenannten historischen Grammatik. — Was endlich die in den Text zahlreich eingefügten Beispiele und Uebungsaufgaben betrifft, so leiden dieselben an einem Fehler, der freilich auch in andern Schulbüchern dieser Art vorkommt, der aber dem Herrn Verfasser bei seinen langjährigen Erfahrungen am Schultisch wohl zum Bewußtsein hätte kommen müssen. Jene Uebungsaufgaben enthalten nämlich meist Fehlerhaftes, das dem Schüler zur Berichtigung vorgelegt wird. Nun aber weiß Jedermann, einen wie großen Einfluß auf das Gedächtniß der Schüler die Wahrnehmungen durch das Auge haben. Wenn sie nun das Falsche sehen und lesen, so prägen sich ihrem Gedächtnisse leicht die Fehler tiefer ein, als die Regel, die sie

durch Berichtigung jener Fehler einüben sollen. So halte ich z. B. nichts für verderblicher, als jene sogen. Vorlegeblätter voll falsch geschriebener Wörter zur Einübung der Orthographie, aus denen die Schüler nicht richtig, sondern gradezu eher falsch schreiben lernen. Aehnlich verhält es sich aber auch mit den übrigen Regeln der Grammatik; und ich fürchte daher, daß die in dem vorliegenden Büchlein zusammengestellten Uebungsaufgaben, so mühsam und fleißig dieselben auch von dem Verf. veranstaltet sein mögen, dem Schüler doch wenig frommen dürften. — Wir lassen nun jetzt eine Reihe Einzelheiten folgen, aus denen man leicht erkennen wird, daß wir nicht zu hart geurtheilt haben, wenn wir das vorliegende Büchlein für eine höchst flüchtige Arbeit erklärten. Gleich in der Einleitung pag. 1, § 4, in der Anmerkg., heißt es: „die Hochdeutsche Sprache ist aus der Niederdeutschen und vorzüglich aus der Oberdeutschen Mundart (Dialect) hervorgegangen. Die Oberdeutsche Mundart ist die Mundart des südlichen Theils, die Niederdeutsche die des nördlichen Theils von Deutschland, wo sie zur Plattdeutschen herabgesunken ist". Nun weiß aber Jedermann, daß das Hochdeutsche, wie das Niederdeutsche, aus dem Gothischen hervorgegangen ist, und zwar so, daß Anfangs diese beiden Hauptdialecte noch nicht streng geschieden waren, allmälig aber immer entschiedener auseinandergingen. Daß aber das Hochdeutsche aus dem Niederdeutschen hervorgegangen, oder daß gar die Oberdeutsche (d. h. die Hochdeutsche) Mundart ein Dialect des Niederdeutschen sein sollte, das dürfte wohl eine ganz neue und, wie uns scheint, völlig verkehrte Annahme sein. Ebenso ist es männiglich bekannt, daß Niederdeutsch und Plattdeutsch genau dasselbe und nicht etwa das Letztere eine bloße Ausartung des Erstern, wie man aus dem „herabgesunken" schließen muß, bedeutet. Unmittelbar darauf lautet die zweite Anmerkg.: „Alle Mundarten haben eigenthümliche Wörter und besondere Mittheilungsformen, welche andre nicht haben. Diese Arten (!) von Wörtern und Mittheilungsformen nennt man Provincialismen." Provincialismen und dialectische Eigenthümlichkeiten sind aber ganz verschiedene Dinge. Wir hier z. B. in den Ostseeprovinzen sprechen gar keinen Dialect mehr, aber dennoch wird wohl Niemand behaupten, daß es bei uns an Provincialismen fehle. Auch die § 5 gegebene Definition von einer todten Sprache ist unrichtig. Eine todte Sprache ist nicht eine solche, die nur noch von einzelnen Personen gesprochen wird (wie z. B. das Livische), sondern eine solche, die von gar Niemandem mehr als Muttersprache gesprochen wird, und eben nur noch in einer Literatur erhalten ist. — Pag. 2, § 7 heißt es: „So ist z. B. be der Laut oder Name für den Buchstaben b' und ka der Laut oder Name für den Buchstaben k' ꝛc.". Wenn unter der etwas räthselhaften Bezeichnung b', k' das bloße, für sich unaussprechbare b und k ohne den Vocal e und a verstanden sein soll, so verhält sich die Sache theilweise gerade umgekehrt, denn dann ist dies grade der Laut und be, ka der Name des Buchstaben. Ferner heißt es in der letzten Zeile von pag. 2: „die Aussprache des e wechselt willkürlich sogar in verschiedenen Landschaften". Ein Deutscher Grammatiker sollte doch wohl seinen Schülern wenigstens nicht sagen, daß es von unserer Willkür abhinge, ob wir das e wie ä, e oder ö, also falsch oder richtig, aussprechen. — Pag. 3, § 12, a. E. „Wird ein Buchstabe in der Aussprache nicht gehört, so heißt er stumm,

wie z. B. das h in athmen, ahnen und das e in Friede, Liebe". Wir fragen: welches e, das in der ersten oder zweiten Silbe? — Pag. 4, § 17: „Tonlos sind insgemein die Endsilben der abgeleiteten Wörter, z. B. lieblich, lesbar, furchtsam ꝛc.". Tonlos ist aber in keinem der angeführten Beispiele die Endsilbe, sondern sie hat nur nicht den Hauptton, wohl aber einen Nebenton, so daß die angeführten Wörter sogar ohne großen Anstoß als Spondeen in einem Verse gelten könnten. — Pag. 5, § 20 Anm.: „Alle von einem Worte abgeleiteten Wörter nennt man eine Wortfamilie." Muß heißen: alle von einer (d. h. ein und derselben) Wurzel abgeleiteten Wörter ꝛc. Außerdem ist in dieser Erklärung und der im Text ebenvorher von dem Begriff Wurzel gegebenen ein vollständiger Zirkel. Auf derselben Seite § 22: „Diejenigen Wörter, welche unmittelbar von Wurzeln abgeleitet sind, heißen Wurzelwörter". Ich sollte meinen: die Wurzeln selbst, wenn sie gleichzeitig noch als Wörter vorkommen, müßte man wohl vor allen Dingen Wurzelwörter nennen. Ferner gleich darauf: „Alle Wurzelwörter sind Zeitwörter." Falsch! Es giebt auch z. B. Pronominal-, Zahl- und Partikel-Wurzeln. — Pag. 6, § 22, Anm. 1: „Alle Wurzelwörter sind einsilbig". Muß heißen: Alle Wurzeln der Verben (oder vielmehr ganz allgemein: alle Wurzeln überhaupt) sind einsilbig; denn die Silben: trink—, geb—, ꝛc. wird man doch wohl nicht Verben nennen können. — Pag. 7, § 23, 2 werden zu den adjectivischen Ablautbildungen nicht allein: dürr von dorren und voll von füllen, sondern auch welk von welken, wach von wachen, gleich von gleichen, laut von lauten gezählt. — Ablautbildungen heißen aber nur solche, in denen ein anderer Vocal eintritt, und selbst Uebergänge von o in u oder ü nennt man nicht mehr Ablaut (da o und u ursprünglich derselbe Vocal). Außerdem scheint uns das Ableitungsverhältniß in den genannten Beispielen vielmehr umgekehrt; nicht voll von füllen, dürr von dorren, wach von wachen, sondern füllen von voll, dorren von dürr, wachen von wach ꝛc. — Pag. 8, § 24, 2, 6 leitet der Verfasser sichten von sieben ab!! — Pag. 9 kommt in der Aufgabe 3: „Welches zusammengesetzte Wort giebt es für jeden der folgenden Ausdrücke?" auch vor: „ein Mensch, der Gott ähnlich ist". Wie soll nun das zusammengesetzte Wort für diesen Ausdruck lauten? Etwa „gottähnlich"? Aber „gottähnlich" kann schon als Adjectiv nicht dem Subst. Mensch, die Eigenschaft nicht demjenigen, der sie besitzt, entsprechen. Oder vielleicht „Gottmensch"? Aber Gottmensch ist bekanntlich nicht ein gottähnlicher Mensch, sondern ein Mensch, der gleichzeitig selbst wirklicher Gott ist. — Und so geht's Seite für Seite fort bis pag. 140, und wo einmal auf einer Seite alles richtig sein sollte, da kommen auf einer andern dafür wieder 2, 3 oder noch mehr irrthümliche oder wenigstens ungenaue Angaben vor. Wir wollen zur Bestätigung des Gesagten aus dem Folgenden noch einige Einzelheiten ohne große Wahl hervorheben. Pag. 14 a. E. „Bei diesen Endungen (en, el, er, chen ꝛc.) bezeichnet dann das Geschlechtswort die Mehrheit (Plural) der Substantiva". Ich denke: es giebt noch andere Kennzeichen für den Plural, nämlich die Form der Attribute oder des Verbs und überhaupt den Zusammenhang. Oder sollte man, wenn kein Artikel beim Subst. stände, z. B. in Sätzen wie „Grammatiker sollten keine Märchen erzählen" den Plural etwa nicht erkennen? — § 41, B. g. kommt unter den männlichen Wörtern auf d auch Anwald vor. Daß Anberg manchmal provincialistisch bei uns statt Berg gebraucht wird, haben wir wohl gehört; aber auch Anwald? Wir müssen gestehen, daß wir das Wort in dieser Ableitung nicht kennen. Oder sollte der Verfasser wirklich statt Anwalt (von walten) Anwald schreiben und es im Plural „die Anwälder" declíniren?! — § 41, C. 2, 6 ist dem Verfasser der Deutschen Sprachlehre „Wachsthum" männlichen Geschlechts! — § 45 führt er „der Schranken" als Nebenform zu „der Schrank" auf; doch ist die erstere Form nichts als ein häßlicher Provincialismus. — § 85 wird zu den Zeiten der Vergangenheit fälschlich auch das Perfectum gezählt und dies Tempus doch gleich daneben als die vollendete Gegenwart erklärt (cf. auch Anm. 1). — Pag. 60 Anm. 3 erklärt der Verfasser Auslassungen der Hülfsverben in Sätzen, wie z. B. da ich vernommen, daß Sie in D. gewesen ꝛc. für fehlerhaft. Wir glauben den besten Deutschen Schriftstellern und Götzinger (Deutsche Sprachlehre für Schulen § 344, 3) mehr und halten dergleichen Auslassungen, wenn sie nicht der Deutlichkeit schaden, nicht allein für erlaubt, sondern weil sie der Kürze dienen und die Kraft der Rede erhöhen, sogar bisweilen für sehr zweckmäßig. — § 103 wird sinnen zu den Verben gerechnet, die auch schwach conjugirt werden können, und abwägen (Anm. 1) sogar zu den ein für alle mal schwach conjugirten; auch die Form „gesalzt" (Anm. 3) ist, wir müssen es bekennen, uns völlig unbekannt. — § 116 pag. 79: „In einem Satze stehen die beiden Theile der zusammengesetzten Zeitformen eines Verbs nicht bei einander, sondern sind durch andere Satztheile getrennt". Ich möchte wohl wissen, ob man nicht sagen kann: „Ich habe geschlafen." Wollte man einen Satztheil dazwischen stellen, so könnte das hier nur das Subject sein. Dann aber käme die Form der Frage: „Habe ich geschlafen" heraus. — § 125, 3 kommt „es graut" unter den unpersönlichen Verben, die den Acc. regieren und § 129, 2 wieder unter denen, die mit dem Dat. construirt werden, vor. — § 131 wird sich schmeicheln unter die Verba gerechnet, die das Object der Person im Dat., das Object der Sache im Acc. zu sich nehmen. Demnach könnte man also sagen: „ich schmeichele mir deine Freundschaft"! — § 139 heißt es: Bei der Wortstellung: „es erhalten die Metalle durch die Politur einen schönen Glanz." wurde das es vor allen übrigen Satztheilen besonders hervorgehoben. Nun ist es aber Jedermann bekannt, daß das es in solchen Wortstellungen eigentlich gar nichts bedeutet, sondern nur wegen der Umstellung des Subjects gesetzt wird, daß demnach an jenem es auch nichts hervorgehoben werden kann. Es dient vielmehr diese Wortstellung nur dazu, das Subject hervorzuheben, als dasjenige Wort, mit welchem die Inversion gemacht ist; während in dem ersten Beispeile: „die Metalle erhalten durch die Pol. einen schönen Glanz" von Hervorhebung des Subjects nicht die Rede sein kann, da dies grade die natürliche Stelle des Subjects ist. — Ueberhaupt scheint uns die Theorie, die der Verfasser in seiner Satzlehre von den verschiedenen Satzstellen aufgestellt, durchaus verfehlt zu sein. — § 145 Anmerkung heißt es: „der Bedingungssatz darf in keinem Falle den Wünschesatz vertreten, d. h. man darf nie sagen: „Wenn er doch bald kommen würde!" oder: „Wenn mein Freund mir nicht geholfen hätte, so wäre ich verloren!" sondern: „Käme er doch bald!" „Hätte mein Freund mir nicht

geholfen, so wäre ich verloren!“ Die ganze Regel ist völlig verkehrt ausgedrückt. Man darf freilich nicht sagen: „Wenn er doch bald kommen würde!“ wohl aber: „Wenn er doch bald käme!“ Desgl. kann man ganz ebensogut sagen: „Wenn mein Freund mir nicht geholfen hätte, so wäre ich verloren“ wie: „Hätte mein Freund mir nicht geholfen, so w. i. v.“ denn beide Ausdrücke sind genau dasselbe, im ersten hat der Bedingungssatz nur die Form des echten, im letztern die des unechten Nebensatzes. Der Fehler liegt im ersten Beispiel „Wenn er doch bald kommen würde!“ lediglich in dem Gebrauch des Conditionalis statt des Optativ. — — Besonders häufig fehlt es in dem Buche an der erforderlichen Präcision des Ausdrucks, wodurch die Regeln oft eine ganz schiefe Auffassung zulassen. So heißt es z. B. § 99 in der Anm. „Alle reflexiven Verben können das Passiv nur mit der 3. Person Singul. bilden.“ Demnach könnte man auch sagen „mich wird geschämt, mich wird gefreut.“ Es müßte heißen: „diese reflexiven Verba ꝛc., damit man den Ausspruch eben nur auf die zuletztgenannten, die die Person im Dat. bei sich haben, beziehen könnte. An einer andern Stelle § 68 Anm. 4 heißt es: „Wenn das Substantivpronomen was mit einer Präposition verbunden wird, so nimmt es die Form wo oder wor an und wird mit der Präposition zusammengezogen.“ Das klingt so, als ob man beliebig z. B. „womit“ und „wormit“ sagen könnte. Es muß heißen: Wenn das Subject ꝛc., so nimmt es die Form „wo“, oder wenn die Präposition mit einem Vocal beginnt, des Wohlklanges wegen „wor“ an. § 33 in der ersten Anm. heißt es: „Dem unbestimmten Artikel fehlt der Plural. Dem Begriffe nach entspricht ihm (müßte heißen: „Dem im Sgl. mit dem unbestimmten Artikel versehenen Substantiv“) der Plrl. des Substantivs ohne Artikel. — Andere Nachlässigkeiten im Ausdruck, wie sie sich der Verfasser einer „Deutschen Sprachlehre“ wohl am wenigsten erlauben dürfte, sind z. B. folgende: § 30 „die Beugung der Adjectiva und einiger Adverbia zur Bezeichnung des Gradunterschiedes (wird) Comparation oder Steigerungsstufen genannt“. § 92, Anm. 1 wird von einer „unthätigen Eigenschaft, die das Adjectiv dem Subst. beilegt“ und § 129, 2 von „Verben, die eine unthätige Bedeutung haben, gesprochen. § 186 heißt es: „Man verwechsele sie durch (st. man vertausche sie mit) mehrsilbige, schön klingende Wörter. — Als Probe einer völlig nichts sagenden Unterscheidung führen wir § 33 Anm. 2 an: „Der bestimmte Artikel weiset auf etwas Bekanntes oder auch bloß Genanntes hin; dagegen der unbestimmte Artikel nicht auf etwas schon Bekanntes, sondern bloß auf etwas uns Unbekanntes (sei dieses eine Person oder Sache) hindeutet.“ In dem nun angeführten Beispiel „Hier ist der Mann, den du zu sprechen wünschst“ ist überdies das der gar nicht Artikel, sondern demonstratives Fürwort.

Zum Schluß führen wir noch ein Paar Beispiele völlig unlogischer Eintheilungen an. § 36 werden die concreten Hauptwörter eingetheilt in: Eigennamen, Gattungsnamen, Stoffnamen, Sammelnamen, und gleich darauf heißt es: „Sammelnamen, welche eine Wiederholung derselben Thätigkeit ausdrücken, nennt man Wiederholungsnamen (Iterativa). Diese sind meistens nur abstracte Hauptwörter sächlichen Geschlechts mit der Vorsilbe Ge. — § 38 werden die Subst. der starken Declination, die im Nom. Pl. mit dem Nom. Sgl. gleichlauten, aufgezählt, und es heißt: „Hierher gehören alle Wörter männlichen und sächlichen Geschlechts, die auf **el, en, er, chen,** lein auslauten.“ Als Ausnahmen von dieser Regel werden nun die Wörter weiblichen Geschlechts auf **el** und **er** aufgeführt, die noch ein **n** annehmen. Diese aber waren ja schon in der Regel selbst gleich ausgeschlossen. Und überdies ist auch in diesen Ausnahmen wieder eine Ungenauigkeit; denn Mutter und Tochter enden auch auf **er** und nehmen doch nicht **n**, sondern den Umlaut an, wie sie denn als solche auch gleich unter Nr. 2 aufgeführt werden. — § 125, heißt es: „Verben, die das ergänzende Object im Accusativ erfordern, sind folgende: 1. Alle transitiven Verben in der activen Form. 2. Verben, welche mit be-, durch-, hinter-, über-, um- untrennbar zusammengesetzt sind.“ Diese letztern sind aber doch auch nichts anders, als transitive Verba; wozu also die Theilung in 1 und 2? — Die angeführten Beispiele werden, denke ich, mehr als hinreichen, um einen einigermaßen sichern Maßstab für die Beurtheilung der vorliegenden „Deutschen Sprachlehre“ zu gewinnen. —ch.

II. Episoden
aus dem Leben Trischka's (des Nasboiniks).

Schluß

der medicinischen Vorgeschichten

von Dr. Bertram.

5. Im Urwalde.

Die verstorbene Mama meines Generals war eine sehr vornehme Dame. Ihre Garderobe zählte stets hundert seidene Kleider und ihr feines Leinzeug, so wie ihre Spitzen ließ sie in Paris waschen. Sie war von klugen Zwergen, noch klügeren Moskauschen Möpsen und einem kleinen Hofstaat ausgezeichnet dümmlicher, armer, alter, adliger Fräulein umgeben. Die klugen Zwerge hatten die Verpflichtung, kleine Pfeifenköpfe aus gebranntem Thon zu stopfen und sie anzurauchen. Da die Röhren nun viel länger waren, als die Zwerge, so war das stets ein possirlicher Anblick. Hatten sie nun die Pfeife sorgfältig angeraucht, so überreichten sie sie mit verbindlich-wehmüthigem Lächeln und einem sehr netten Kratzfuß. Einer von ihnen war sogar Haushofmeister und es sah fabelhaft aus, wenn das kleine Wichtelmännchen Lakeien von 6 Fuß Länge Befehle ertheilte und diese Riesen ihm pünktlich wie einem Zauberkobold gehorchten.

Die Zwerge aller Nationen haben alle eine gewisse Familienähnlichkeit und brauchen nicht beschrieben zu werden, etwas anders aber ist es mit den Moskauschen Möpsen. Diese sind so selten in vollkommen reiner Race zu haben, daß sie ein eigenes Capitel verdienten. Es giebt nichts in der Welt, was so vollkommen Rococo wäre, als ein ächter Moskauer Mops, (canis domesticus fricator. Var. mosquensis). Ihr sammetweiches Fell ist von einer unbeschreiblichen Farbe, die an Honig mit Zittwersaat erinnert. Sie haben ein menschlich kluges Auge, eine gewölbte Stirn, bedeutend Camperschen Gesichtswinkel und einen energisch auf den Rücken gerollten Schweif. Jede ihrer Bewegungen zeugt von geistiger Munterkeit und Selbstgefühl. Ein selten schönes Exemplar dieser kostbaren Race, ein wirklich königlicher Mops, reiste vor etwa 15 Jahren

durch St. Petersburg, seiner hohen Bestimmung entgegen, als Hofmops der Königin von England. Ein Schentelmann war eigens nach Petersburg gekommen, um ihn abzuholen und als Reisemarschall und Dollmetscher zu fungiren. Da es Winter war, so wurde dem zarten Thier ein mit Seide und Daunen gefütterter Paletot gemacht und in den wenigen Tagen seines Aufenthalts entzückte er Alt und Jung, Herren und Damen, durch sein untadelhaftes, charmantes und chevaleresques Auftreten. Seine Zuneigung und Ehrerbietung gegen die Schönste in der Gesellschaft war allen auffallend.

Die Möpse der gnädigen Mama meines Generals waren ächte Söhne Moskaus und hätten jedem königlichen Hof Ehre gemacht. Ihre Pflicht war, beliebten Gästen fröhlich bellend und nießend entgegen zu springen, weniger beliebte mit Knurren anzukündigen und sodann ein wachsames Auge auf Katzen zu haben und ihnen als nichtsalonfähigen Geschöpfen unbarmherzig auf's Fell zu fahren. Niemals bissen sie, wie andere unverständige Hunde es zu thun pflegen, Schornsteinfegern und Ofenheizern in die Waden. Sie drückten ihre Augen zu, um solche nun einmal schon unvermeidliche inferieure Erscheinungen vornehm zu übersehn.

Zu den Pflichten der alten Fräulein gehörte es nach Tisch, wenn die Dame auf dem Sopha nickte, laut zu schwatzen. Dann schlief Madame so vortrefflich, als ob sie Opium genommen hätte. Flüsterten aber die Mädchen leise oder brach der Faden ihres Geschwätzes ab, so fuhr Madame sogleich aus dem Schlafe und sagte: warum sprecht Ihr nicht! — Und das eintönige Geplapper begann eifrig, wie das Rauschen eines Wasserfalls oder der näselnde Vortrag eines vergessenen Redners.

Als die befahrte Dame das Zeitliche gesegnet hatte, verschwanden auch die Zwerge, die hübschen Möpse und die häßlichen Fräulein, denn der General war Junggeselle, zog Dresdner Dachshunde mit verdrehten Beinen allen Möpsen der Welt vor, und hatte eine Aversion gegen Alles „Frauengeziefer". Nur zweimal im Jahr, am Namensfest und Todestage seiner Mutter, hatte eine wundersame alte Schachtel das Privilegium, zur Erinnerungsmesse zu kommen und blieb jedesmal unter allerlei Vorwänden zwei bis drei Tage lang bei uns. Es war eine unverheirathete Dame, die seitab im tiefen Walde, in einer rings von Sümpfen und Urwald umschlossenen Gegend, mitten unter ihren Bauern hauste. Ich glaube, sie besaß vierzig und einige Seelen und war daher arm. Ihre Besuche bildeten eigentlich kleine Raubzüge, die ihr Colonialwaaren und Victualien feinerer Art eintrugen. Wenn ihr der Haushofmeister des Morgens den Kaffée auf's Zimmer brachte, mit den allnächtlich frisch gebackenen, köstlichen Bretzeln, Stritzeln, Zuckerbrödchen und Kringeln, und eine Untertasse, gehäuft mit geschlagenem Zucker, so untersuchte sie letztere mit Kennerblick und machte dem lächelnden Iwan Iwanitsch Vorwürfe, daß er nicht lauter Randstücke gebracht habe. Diese enthalten bekanntlich bei gleichem Volum mehr Zucker. Die Untertasse kam immer leer in's Buffet zurück. Eine unserer Nachbarinnen, eine Deutsche, Madame M. konnte ihre Neugier nicht bezähmen und untersuchte die Effecten des alten Fräuleins, als sie, von einer solchen Razzia kommend, bei ihr übernachtete. Da fand sie Geflügel, Weißbrod, Confect und einen langen wollenen Weiberstrumpf voll Zucker!

Die alte vortreffliche Dame in Livland wird sich wahrscheinlich wieder wundern, daß ich Dinge erzähle, „die doch eigentlich nichts sind"! — Ich bin auch ganz beschämt und wage nur Ein kleinlautes Wort zu meiner Entschuldigung: Localfarbe!

Diese merkwürdige alte Medaille, ich meine das Fräulein, schickte einst im Januar bei 30° Kälte einen Boten zu uns, mit der Bitte um Arznei. Nach der Beschreibung mußte ich vermuthen, daß sie bereits seit acht Tagen an einer heftigen Brustentzündung unbehandelt daniederlag, und erklärte, daß ich keine Arznei senden könne, ich müßte sie selbst sehen.

Nun dann gratulire ich Ihnen, rief der General, Sie wollen nach Asien reisen?

Asien!

Nun ja, so nennen wir im Scherz jene ganze verschollene und versunkene Gegend, wo die Kranke und ihre zwei Schwestern wie verwünschte Prinzessinnen hausen und einander wie die Spinnen auffressen möchten. Sie haben allein 40 Werst Urwald hin und keine menschliche Wohnung unterweges und — 30 Grad Kälte. Aber der General predigte tauben Ohren. Bei 30 Grad Kälte durch einen Russischen Urwald zu fahren und dabei einen Zweck zu erfüllen, eine Pflicht; Asien dazu noch kennen zu lernen — alles das reizte mich und ich befahl anzuspannen.

Nun, erfrieren sollen Sie mir wenigstens nicht, sagte die freundliche Excellenz, und ließ starken Wein, Liqueur und einige Victualien einpacken. Der, wegen der Waldwege, schmale, offene Schlitten war mit Bärendecken und Teppichen wohl versehn und zum Kutscher war ein Bauer geholt, der die Waldpfade genau kannte. Vor dem Schlitten waren drei Pferde lang gespannt, welches man den Gänseanspann (russisch „als Gans» русомъ) nennt. Sind nur 2 Pferde langgespannt und das dritte als Seitenpferd, so heißt es der Entenanspann (утkомъ)!

Es war bitter kalt; selbst der abgehärtete Bauer hatte Hals und Ohren vorsichtig mit Tüchern bedeckt und die Pelzmütze tief auf die bereiften Augenwimpern gezogen. Der Bart war in lauter Eiszapfen verwandelt, die aneinander klirrten, und selbst jedes kleinste Härchen im Gesicht war mit kleinen Krystallen besetzt. Man packte mich ein wie eine egyptische Mumie und fort ging's mit hellem Glockenklang und lustigem Peitschenknall. Die russische Peitsche bei solchem Gänseanspann hat einen ganz kurzen Stiel, an dem die Schnur von wenigstens fünfundzwanzig Fuß Länge befestigt ist. Diese ist anfänglich nur mäßig dick, schwillt dann an und läuft dann allmälig spitz zu, wie eine Pfrieme. Der Kutscher, der immer vorn und seitwärts rechts sitzt, läßt die Peitsche herabhängen, und die Schnur schleppt auf dem Wege nach und gleicht, durch sonderbare Sprünge und Windungen täuschend, einer den Schlitten verfolgenden Schlange. Von diesem Schlangenschwanz bis zur Schnauze des Leitpferdes mag die Entfernung wohl 75 bis 100 Fuß betragen. Bei mäandrisch gebogenen Waldpfaden und im hellen Sonnenschein gehört diese Fahrweise zu den malerischsten, die ich kenne. Man sieht die drei Pferde fast immer in anderen Stellungen; während wir links fahren, ist das Leitpferd schon in der Richtung nach rechts begriffen. Geht es kleine Hügel bergauf, bergab, so sieht man das eine Pferd tief unter, das andere hoch über uns; die scharfen bläulichen Schatten, das Knistern und das Singen des Schnees, so wie

Töne der Glocke verweben sich mit Waldeinsamkeit und ungeheurer Dampfwolke aus den Nüstern der Pferde zu einem unvergeßlichen Bilde. — Aber im Ganzen war der Charakter nicht hell; sondern dumpf; dieß rührte von der furchtbaren, echt Russischen Kälte her, wie sie in ganz Europa sich mit Recht Respect verschafft hat. Wenn ich mit einem Omnibusführer in London auf der Imperiale plauderte und sagte, daß ich aus Rußland sei, so war die regelmäßige Antwort ein mitleidiger Ausruf: Oh! Röschia? very cold! — Mehr weiß man da nichts von Rußland. Es ist immer noch der Widerhall des Französischen Rückzugs. Die Dumpfheit rührte eben von der Kälte her; die Peitsche, die bei warmer Luft einer Pistole gleich knallte, so daß alle Echos wach wurden, gab heute einen matten, schläfrigen Ton. Dieß erinnert mich an die Erzählung eines Artilleriegenerals, der die Expedition nach Chiwa mitmachte, die zwar mißlang, aber ihren Endzweck bekanntlich dennoch erreichte. Die Armee gelangte wegen einer Kälte von 40 Grad, wodurch alle Camele umkamen — nicht bis Chiwa, — aber sie sandte zwei Boten hin, Staunen und Schreck! Die machten die Chiwenser doch nachdenklich, und sie gaben alles zu, was Rußland forderte. Während der größten Kälte sollte das Namensfest des Kaisers gefeiert werden. Man errichtete einen Altar in der Salzsteppe unter freiem Himmel und die Feldgeistlichen sangen die Messe. Die Offiziere waren in Galla. Nach der Messe wurden die Kanonen, Sechs- und Achtpfünder, abgefeuert und man hörte kaum den Knall, so dünn war die Luft. Und unsre Truppen kehrten in der schönsten Ordnung zurück!

Nach drei Werften durch eine freie Gegend, wo der Wind unerträglich war, gelangten wir in die Waldregion und litten bedeutend weniger. Noch begegneten uns einsame Waldhütten und wir kamen mitunter an Umzäunungen vorüber, wo man Rödungen gemacht hatte. Schwarze, verkohlte oder braune Stämme von Manneshöhe und Dicke ragten aus dem weißen Schnee hervor und trugen fußhohe breite Schneemützen. Im Dunkeln wäre es schwer gewesen, diese Klötze von ruhig stehenden Personen zu unterscheiden. Beim schnellen Vorüberfahren tanzten aber diese Stämme wirklich einen unheimlichen Reigen. Je weiter wir kamen, um so seltener wurden diese Spuren menschlichen Fleißes und unmenschlicher, rohen Völkern angeerbter, Feindschaft gegen das Pflanzenreich. „Dem Fuß des Menschen folgt die Wüste" sagt Schleiden! — Bald trat aber zu meiner Wonne der Urwald in seiner vollen winterlichen Majestät an uns heran. Der Weg war eigentlich die Parodie eines Wegs. In beständigen Schlangenwindungen hatten sich die seltenen Waldfahrer ihren Pfad gesucht bald über, bald unter gefallenen Waldesriesen, wie diese entweder an der Ecke lagen oder hoch in der Luft schwebten, von anderen aufgehalten, denen sie sterbend in die Arme gesunken waren. Es war hier todtenstill. Selbst das feinere Rauschen des Windes in den höchsten Wipfeln und das Reibungsgeräusch der Knospen und Zweige war verstummt. Auch kein Laut eines gefiederten Waldbewohners war zu hören. Anfänglich sah man noch Meisen erschreckt von Stamm zu Stamm schwirren, und ein kleiner unsichtbarer Vogel rief unaufhörlich wie eine geborne Revalsche Kammerjungfer: Sséh, sséh, sséh, sséh! Aber bald blieben auch diese Töne des Lebens zurück und wir befanden uns mitten in der stummen schlafenden Einsamkeit, die selbst vom Lärm unserer

Waldaiglocke nicht erwachen zu wollen schien. Je weiter wir kamen, desto wunderſamer wurde es. Der Schnee war im Herbst früh gefallen, als an vielen, ja den meisten, Laubhölzern die Blätter fest hingen; er hatte sich massenhaft in den Kronen der Bäume anhäufen können und diese hatten sich zuletzt unter der Last gebogen. An mancher Stelle bildeten Baumreihen ungeheure Thore, ja Tunnel von Schnee, und im Urwalde, wo es gewöhnlich windstill ist, fällt dieser leise und grade herab, wodurch die abentheuerlichsten Formen entstehen. Hier sah man ungeheure Gothische Dome mit Kapellen und Fialen, dort stand plötzlich im Sonnenschein glänzend eine Art Chinesischer Porzellanthurm; hier ging's in ein Schneegewölbe hinein, wo massenhafte Ballen wie angefrorne Lawinen über uns schwebten. Alles das verkürzte die Fahrt durch den Urwald in bald angenehmer, bald beängstigender Art. Der Boden war durchaus nicht flach, sondern hügelig, bald ging's hoch hinan, bald steil hinunter, aber vergeblich spähte ich nach einer Fernsicht und der gewiß feenhafte Anblick eines bereiften Urwaldes aus der Vogelperspective bleibt für immer etwas Unerreichbares.

In der hügligten Region kamen wir oft an dunkeln, tiefen Höhlen vorüber, die unter dem weiten Wurzeldach großer Baumgruppen durch Regengüsse ausgewaschen und durch wilde Thiere erweitert sein mochten. Ueber dem Eingang solcher Höhlen starrten die knorrigen, nackten Baumwurzeln wie Teufelskrallen hervor, die Jeden zu bedrohen schienen, der den Eingang verlangt hätte. Als wir einen Berg erklommen hatten, erblickte ich seitab in mäßiger Entfernung zu meinem Erstaunen in einer Lichtung einen Gegenstand, der mir eine gewisse Aehnlichkeit mit einem großen, aber merkwürdig verfallenen, Gebäude zu haben schien. Ich befragte den Pferdelenker. Das, sagte der Bauer zögernd, mit einem scheuen Seitenblick auf das Gebäu, indem er die Pferde anpeitschte; was wird das anders sein, als des Satans Sägemühle. Da wohnt Niemand drinn, schon seit vielen, vielen Jahren. Es war hier früher eine Wasserstauung; die Müllersleute hatten aber Verdrießlichkeiten mit der Polizei und wurden in die Ansiedlungen geschickt. Seitdem haben es Andere versucht, die Mühle wieder in Gang zu bringen, aber wer sich auch hersetzte, war verloren, wie der Schwede bei Pultawa! — Auch sagt man, geht der alte Müller oft Nachts als Domowoi herum.

Alle diese Nachrichten reizten meine Neugier. Höre, sprach ich, drei Stunden lang quälen wir uns schon im Walde ab. Die Kälte ist unerträglich. Könnten wir nicht zur Satansmühle fahren, sie anzünden und uns erwärmen! Um Gotteswillen, thun Sie das nicht, Ew. Hochwohlgeboren; wir dringen auch nicht durch; es ist nicht Weg, nicht Steg hin. Aber steigen Sie aus, halten Sie sich am Schlitten fest und laufen Sie etwas zu Fuß, so wird Ihnen gleich besser sein. Ich beschloß, diesem verständigen Rath zu folgen und wir hielten an im Schutz einer hohen Erdwand, die senkrecht in die Luft ragte. Eine ungeheure hunderjährige Fichte war umgestürzt, und da die Wurzeln dieses Baumes nicht in die Tiefe gehen, sondern sich unter dem Rasen verästeln, so hatte der Baum bei seinem Sturz alles Erdreich in weitem Umfange mit sämmtlichem darauffstehenden Anwuchs mitaufgehoben, so daß eine dünne Erdwand von 3—400 Quadratfuß Flächenraum senkrecht in die Höhe starrte. Auch große Steine waren von den Wurzeln umschlungen, mit emporgehoben und schwebten jetzt über uns,

so daß es gar nicht angenehm war, Windschutz unter kleinen, an dünnen Wurzeln hängenden, Mühlsteinen suchen zu müssen. Wir ließen die Pferde verschnaufen und ich gab ihnen Brod mit etwas Branntwein und dem Bauer Branntwein mit etwas Brod; beide Theile waren sehr zufrieden. Ich selbst trank Spanischen Wein, der bald auf dem Gefrierpunkt angelangt war, und neugestärkt machten wir uns zur Weiterreise auf. Ich ahmte dem Bauer nach, wir faßten beide die Schlittenlehne an und liefen hinterdrein. Es war ein gewisses Wohlsein über Alle gekommen, die Pferde pruhsteten und der Bauer erzählte ihnen Wunderdinge von dem herrlichen Haber, der ihrer wartete. Ich selbst fühlte eine Anwandlung, Weber's Lied: „Im Wald im Wald" anzustimmen — da erdonnerte wie ein Blitz vom heiteren Himmel ein dröhnendes Stoi! (Halt!) und zwei Männer, wie vom Himmel gefallen, hielten die Zügel des Leitpferdes an. Was soll das? wie wagt Ihr's? fort mit dem Händen, rief ich, aber mein Rossebänd'ger sagte mir: da haben wir's! Trischkinsche! Die brauchen nur zu pfeifen und es kommen, wenn Ihnen gefällig, noch zehn andre. Wir müssen artig sein. Die beiden Männer hatten uns unterdessen Zeit gelassen, uns zu verständigen. Sprich Du mit ihnen, sagte ich. Der Bauer sagte: Nun, Väterchen, was ist Euch doch gefällig, ich bin ein Bauer Sr. Excellenz und dieß ist sein Doctor, der zu einer kranken Dame fährt.

Der größere der beiden, ein Kerl mit pechschwarzem Bart, wandte sich zu mir: Wenn Sie der Deutsche Doctor sind, so nehmen Sie nur ihre Instrumente und Pflaster. Es liegt hier in der Nähe ein Kranker, der nach Ihnen verlangt.

Ich nahm meine Reiseapotheke aus dem Schlitten, fühlte in der Seitentasche meines Mantels nach (damals besaß ich keinen Pelz), ob das Taschenbesteck da wäre und sagte: Ich bin bereit.

Der kleinere führte unterdeß die Pferde vom Wege seitab in einen Versteck und befahl dem Kutscher, mit den Händen und Füßen die Spuren zu verwischen. Dieß war eine Vorsichtsmaßregel für den Fall, daß noch andere Reisende des Weges kommen würden. Es ist mir später klar geworden, daß die Räuber vorzüglich den nach mir gesandten Boten dabei im Auge gehabt haben müssen. Ich hatte ihm aber befohlen, auf dem Gute des Generals zu bleiben nnd meine Rückkehr von der Kranken abzuwarten, damit ich ihr vielleicht einige andere Arzneien bereiten lassen könnte, als die gewöhnlichen, die ich bei mir hatte. Von diesem Arrangement aber wußten die Räuber nichts und vermutheten also, daß uns der Bote bald olgen würde.

Der Schwarzbärtige betrat nun einen gut gehaltenen Seitenpfad, den man nicht eher erblickte, als bis er einen gefallenen Baum, der aber ein Schlagbaum war, zur Seite gedreht hatte. Bald erreichten wir das Gebäude, das im Lande den harmonischen Namen Satans Sägemühle führte. Man denke sich alles verfault, verstürzt, zermalmt; ungeheure Wasserräder mit grünem Schleim überzogen und mit großen Bärten von Eiszapfen. Es sah wie ein wüster Traum aus. Ueber Stege und Bretter, Gallerien und Treppen gelangten wir an eine Thür und traten ein. Ich war auf eisige Kälte gefaßt, aber eine weißlichte Dampfwolke schlug uns entgegen und bald gewann ich die angenehme Ueberzeugung, in einer warmen Russischen Isba oder Wohnstube zu sein. Auf einer breiten Bank

lag ein Mann. Sein Gesicht verrieth Schmerz und heftiges Fieber. Sein rechter Arm, in Kohlblätter gehüllt, lag auf einer Bank neben ihm ausgestreckt. Ich grüßte, zog meinen Mantel aus, wärmte mir die Hände am Ofen und schritt dann mit Sonde und Finger zur Untersuchung. Man brachte mir auf meinen Wunsch warmes und kaltes Wasser und begann Umschläge von Roggenmehl anzufertigen. Der Arm steckt voll Eiter, sagte ich dem Kranken, der muß heraus durch Schnitte; im Daumen aber ist das Feuer des heiligen Antonius (Brand), der Daumen muß fort, sonst habt Ihr nicht drei Tage mehr zu leben.

Also mein lieber Daumen soll fort?

Ohne Gnade, je schneller, um so besser.

Machen Sie, was Sie wollen; nur daß die Schmerzen aufhören.

Ich machte einige tiefe Einschnitte durch die Hohlhand bis in die Sehnenscheiden; es blutete ungemein, und endlich quoll auch der Eiter stromweise hervor. Der Mann gab keinen Laut von sich und sah den Schnitten starr zu. Aber es taugt nichts, wenn Operirte das so natürliche Schreien unterdrücken und die Helden spielen wollen, auch wohl noch dazu aufrecht sitzen; die Natur rächt sich. Einige sterben unter dem Messer, andere fallen in Ohnmacht. So ging es hier. Der Kranke wurde leichenblaß und sank zurück, diese kleine Ohnmacht benutzte ich rasch, ergriff den Daumen und schnitt ihn nach der allerliebsten Lésfranceschen Ovalairmethode in einem Nu, d. h. etwa 3 Secunden heraus. Die Hand wird dadurch so schmal, wie eine Kinderhand, und der Operateur selbst muß sich dabei wie ein Tanzmeister auf einem Bein herumdrehen. Eine ächt französische Erfindung. Die Narbe wird darnach lineär, kaum bemerkbar, wie ein Messerrücken. Jetzt nahm ich ein Mundvoll eiskaltes Wasser und spritzte dem Ohnmächtigen einen feinen Sprühregen in's Gesicht. Er schauerte zusammen und schlug die Augen auf. — Ich kann nicht genug diese einfache Erweckungsmethode anpreisen. Man muß aber dem Kranken nicht das Wasser in's Gesicht speien, sondern es den Plätterinnen ablernen, wenn sie Damenkleider anspritzen, ehe sie sie mit dem heißen Bolzen bügeln. Nicht immer hat man feine Spritzen zur Hand, und die zarteste Comtesse darf es nicht übel nehmen, wenn man sie vom Tode rettet — sollte es auch auf diese — die russische Manier geschehen.

Nun, Väterchen, sagte der Kranke und seufzte tief, ich bin wie ein altes Weib gewesen, mir war schlimm.

Und die Schmerzen? fragte ich.

Gott sei Dank, die sind außerordentlich viel besser.

Jetzt bitte ich aber nur, herunter mit dem Daumen.

Ist schon fort, sagte ich. Vorbei!

Nicht möglich! Ach, wie ich traurig bin! Der Daumen der rechten Hand ist ja der halbe Mensch! —

Ich machte den Verband, Umschläge und ließ dem Kranken ein Glas Branntwein reichen, was ihm außerordentlich wohl zu thun schien.

Werden Sie mich nicht mehr besuchen, Doctor?

Ei freilich! Potztausend! einen Amputirten kann man nicht der Natur überlassen; da würden die Würmer ihn lebendig fressen. Jeden Morgen um 11 Uhr werde ich hier sein, um den Verband zu erneuern. Ich werde die Fahrten zur und

von der alten Dame als Vorwand nehmen; denn von meinen Visiten in des Satans Sägemühle darf ich natürlich nicht laut sprechen.

Herr Doctor, ich bin nicht Willens, daß — daß —

Halt, rief ich. Ich ahne, was Sie sagen wollen. Erlauben Sie mir, daß ich Ihnen die Bedingung mittheile, unter welcher allein ich herkommen werde. Wenn Sie wollen, daß ich Sie curire, so versprechen Sie mir, alle meine Freunde und Clienten als die Ihrigen zu betrachten. Nur so können Sie mich belohnen.

„Gut," sagte er, „und sollte je ein Irrthum vorkommen, so kennen Sie den Weg zur Satansmühle und Ihre Wünsche werden mir Befehle sein". Mit einer gewissen Würde nahm der Kranke Abschied.

Nach einer halben Stunde saß ich bereits am Krankenbett des alten Fräuleins. Es war eine vernachlässigte Lungenentzündung. Ein später Aderlaß konnte böse Folgen nach sich ziehen und doch war die Lunge überfüllt, und Erstickungsgefahr drohte. Ein peinlicher Fall für den praktischen Arzt, dem jedes Menschenleben Werth hat! Ich entschloß mich dazu, die nächste Gefahr zuerst zu beseitigen und ließ zur Ader. Die Kranke fühlte eine außerordentliche Erleichterung und befahl mir Thee mit eingemachten Früchten zu serviren, aber ich hatte kaum den Thee getrunken, als man mich zur Kranken hinrief. Die ganze Scene hatte sich verändert. Sie athmete jetzt gut, aber phantasirte und ein wohl conditionirtes Nervenfieber entwickelte sich mit Blitzesschnelle. Aus der Scylla in die Charybdis! Aber ich fürchte den Typhus nicht. Ich hatte im Sommer eine Epidemie beobachtet. Von 70 Personen starb nur eine ganz alte Frau. In den Städten tritt aber diese Krankheit mörderisch auf, und mir scheint es durch die Menge von Helfern, die Massen von bald herabstimmenden, bald heraufstimmenden Mitteln. Da wird mit dem Stimmhammer der Kunst so lange hin- und hergedreht, bis die Saite platzt!

Ein bis zwei Flaschen Sodawasser am Tage ist ganz genug, um ein Nervenfieber im regelmässigen Verlaufe zu erhalten, oder etwas Chlorwasser oder bei den Bauern Quas! — Senfteige, das Universalmittel, kann man auch mit gutem Gewissen anwenden.

Die Kranke lag wochenlang im Delirium und sprach beständig von der Herrlichkeit des Himmels. Als sie genas, kamen einige von ihren Seelen und befragten sie ganz ehrlich, sie möchte doch erzählen, wie es im Himmel aussähe, da sie nun so lange dagewesen wäre!

Ich machte dem kranken Fräulein 5 Besuche und dem Manne ohne Daumen also zehn. Beide genasen. Das Fräulein genas zum Ingrimm und Aerger ihrer Schwestern, sie aber erklärte mich für den Retter ihres kostbaren Lebens, schenkte mir 1 Paar selbstgestrickte wollene Handschuhe und Ein Goldstück, das ich aus Artigkeit nicht wohl refüsiren konnte. Auch gab sie mir später Lectionen im Russischen, die gute Warwara Петровна!

Nach einiger Zeit hörte ich, daß man jetzt endlich gegründete Hoffnung habe, Trischka zu ertappen. Man solle nur Allen scharf auf die rechte Hand schauen. Er habe den Daumen an ihr durch einen Schuß eingebüßt!!

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Das Eisenbahn-Unglück, von welchem wir vor Kurzem betroffen worden sind, indem mehrere Arbeiter durch das Zusammenstoßen eines Transportwagens mit einem Bahnzuge das Leben eingebüßt haben, andere beschädigt worden sind und der mitfahrende Ober-Ingenieur sich durch einen Sprung zwar gerettet, doch gleichfalls einen Beinverlust zugezogen hat, ist für das Publikum jedenfalls ein Fingerzeig, wie wenig die bisherigen Vorsichts-Maßregeln genügt haben, und wird man sich später zur Ansicht hinneigen müssen, daß bei der künftigen Eröffnung der Bahnstrecke noch ganz andere Vorkehrungen getroffen werden dürften. Nach einer, von der Libauschen Zeitg. zuerst mitgetheilten, Nachricht ist übrigens die Uebergabe der Bahnstrecke Riga-Kokenhusen an das Publikum für diesen Herbst nicht mehr zu erwarten, und wird daher der fortgesetzte Bau der weiteren Bahnstrecke abzuwarten sein.

Der Sturm vom 24. und 25., der bedeutende Spuren der Zerstörung hinterlassen und nicht nur die Verbindung mit dem jenseitigen Ufer der Düna unterbrochen, sondern auch große Verlüste durch Zerschellen von Kähnen, Zertrümmern von Bootsladungen und Stapelgütern herbeigeführt, ja selbst Menschenleben gefährdet hat, ist in den Annalen des Hafens keine vereinzelte Erscheinung. Nicht bloß im Herbste, vielmehr auch im Hochsommer, wie z. B. 1844 im Juli, sind ähnliche Unglücksfälle, bei denen Theile der Dünabrücke entführt und große Flußfahrzeuge stromabwärts getrieben wurden, vorgekommen. — Einige Handelsämter haben sogar die Verpflichtung, die Inhaber von Holzwaren im Herbste vor Stürmen zu warnen. Wenige Tage vor dem letzten Ereignisse enthielten die Rig. Stadtblätter einen Aufsatz von G. über den höchsten Wasserstand der Düna seit anderthalb Jahrhunderten.

Riga. In Folge der, durch den Austritt des Rathsherrn Todleben und durch den Tod des Rathsherrn Nicolai entstandenen, Vacanzen sind zu Mitgliedern des Raths erwählt und nach erfolgter hochobrigkeitlicher Bestätigung am Sonntage vor Michaelis in hergebrachter Weise proclamirt worden die Aeltesten der großen Gilde: Reinhold Pychlau, Chef des Fabrikhauses Theodor Pychlau, Inhaber des Straßenhofschen Etablissements, und Eduard Marteuson, Associé des Bankierhauses W. J. Scheluchins Söhne, kaufmännischer Director des Rigaschen Comptoirs der Reichs-Commerzbank.

Zum Dockmann der großen Gilde ist verfassungsmäßig aus den drei, durch die Bürgerschaft proponirten, Candidaten von Rath und Aeltestenbank erwählt der Kaufmann Wilhelm Daubert, Chef des Handels-Hauses Daubert & Jansen.

Die Bauten auf dem Bahnhofe werden mit großer Schnelligkeit und Solidität ausgeführt; das Bahnhofgebäude, das Haus für die Beamten und mehrere Fabrikgebäude nähern sich ihrer Vollendung.

Neben dem Bahnhofe sind längs der, nach den Ambaren führenden, Allee 5 Plätze zur Anlegung von steinernen Speichern, die immer mehr aus der Stadt verlegt werden sollen, meistbietend verkauft werden.

Die beiden Gewölbe über der Stifts- und über der Neupforte sind bereits abgetragen worden. Für das erstere erhielt der Besitzer 5600 R. S.-M., für das letztere nebst, einem daran stoßenden Hause, die hohe Krone 2875 Rbl. Das Haus ist zum Verkauf ausgeboten und wird wahrscheinlich seiner günstigen Lage wegen mit Vortheil verkauft werden.

Ueber den Unfug der Emission von Marken durch ganz

(Hierzu eine Beilage.)

unbekannte und selbst unzuverlässige Personen verbreitete sich vor Kurzem ein längerer Artikel der Rig. Zeitung.

Riga. Sehr betrübende Berichte über See-Unfälle an der benachbarten Küste gehen von allen Seiten ein. Noch läßt sich der Schaden, den Schifffahrt, Rhederei und Assecuranz erlitten haben, nicht genau feststellen. — Die Zufuhren der neuen Säleinsaat betrugen bis zum 29. Septbr. 19,000 Tonnen (gegen die Zahl von 69,000 im vorigen Jahre) und die von Schlagsaat 14,000 Tonnen (gegen 18,000 im vorigen Jahre).

Dorpat. Vor einigen Tagen ist Herr Prof., Staatsr. Dr. Alexander Petzholdt nach St. Petersburg aufgebrochen, um bei der dort stattfindenden, Seitens der Kaiserlichen freien oec. Ges. veranstalteten, Ausstellung von landwirthschaftlichen Erzeugnissen und Industrie-Gegenständen als Sachverständiger über die Preis-Ertheilung zu entscheiden. — Zu der heute am 3/10. October in Berlin beginnenden Semisäcular-Jubelfeier der Friedrich-Wilhelm's-Universität haben Rector und Senat derselben bei Uebersendung der vorläufigen Festordnung durch ein Lateinisches Jubelprogramm eingeladen. Die feierliche Begrüßung in Lateinischer Sprache, welche im Namen des Rectors und Senats der hiesigen Universität von dem mit Allerhöchster Genehmigung delegirten Fest-Deputirten, Professor der Staatsarzneikunde, Dr. Guido von Samson-Himmelstiern, überreicht wird, ist von dem Herrn Prof. em. Dr. Fr. Neue Excellenz verfaßt. — Unlängst begrüßte auch das Conseil der hiesigen Universität die Schwester-Universität Basel bei Gelegenheit ihrer 400jährigen Jubelfeier durch eine, von Herrn Prof. Dr. V. Ziegler in Lat. Sprache verfaßte, Jubel-Beglückwünschung. Der in den letzten Tagen des Septbr. zu Braunschweig abgehaltenen Versammlung der Philologen und Schulmänner Deutschlands hat von hier aus Herr Prof. Dr. Mercklin beigewohnt.

Dorpat. Der Rath der Stadt hat sich veranlaßt gesehen, wegen hieselbst eingetretenen Mangels an Bairischem Bier die freie Einfuhr dieser Biersorte vom Lande und aus anderen Städten, und zwar ohne Zahlung der Accise, vom 23. Septbr. bis zum 15. Novbr. d. J. zu gestatten, wobei jedoch die Einfuhr jeder andern Biersorte bei gesetzlicher Strafe untersagt ist.

In der hiesigen Zeitung hat sich ein längerer Federkrieg zwischen den Herren s. t. Höflinger, Schlater, Karow u. s. w. entsponnen. Veranlassung bot ein anonymer Artikel, in welchem die Erfindung der Photolithographie dem hiesigen Lithographen Schulz vindicirt sein sollte; gegen diese Ansicht trat Herr E. J. Karow in die Schranken; der Lithograph Höflinger fühlte sich durch eine gelegentliche Aeußerung über seine, bei der letzten Ausstellung mit präsentirten, Ansichten von Dorpat und Punkten aus unserer Umgebung bewogen, das Wort zu ergreifen, und, unterstützt durch eine Erklärung des Lithographen und Zeichenlehrers Schlater, den Farbendruck seiner Ansichten zu betonen, deren Tondruck andererseits behauptet wurde, während die Ausdrücke „Iristondruck“ und „specifischer Farbendruck“ neue Differenzen hervorriefen. Schließlich sind die für die Sache sich Interessirenden dazu aufgefordert worden, in der Karow'schen Buchhandlung durch Einsicht von Fachschriften, wie durch Ansicht von Ton- und Farben-Bildern sich genau zu überzeugen, worin der eigentliche Unterschied besteht. — Herr Höflinger aber hat erklärt, daß ihm der ganze Streit nur willkommen sein könne, wenn die größere Bekanntwerdung seiner Ansichten dadurch erzielt worden sei. Ueber die letzteren wird in diesen Blättern noch besonders referirt werden.

Die Annahme fremder Marken aus anderen Orten ist hier bereits untersagt worden; es ist eine wahrhafte Ueberschwemmung mit diesem Artikel eingetreten.

Estland.

Reval. Mittels Rescripts des Hrn. Gen.-Gouv. der Ostseeprovinzen vom 14. Nov. 1859 ist die Allerhöchste Genehmigung zur Acquisition eines Ritter-Gutes für die hiesige Stadtprediger-Wittwen- und Waisen-Casse notificirt und demgemäß von deren Inspector, dem Herrn Superintendenten und Ritter Dr. Otto Girgensohn und deren Director, dem Herrn Oberpastor und Ritter Julius Benedict Frese durch einen am 29. März 1860 abgeschloßenen und gerichtlich eingeschriebenen Kauf-Contract das, im Harrischen Kreise und Nissischen Kirchspiele belegene, Gut Laitz nebst Jaunick zusammt dem Wirthschafts-Inventario für 148,000 Rub. S.-M. zum Besten genannter Casse angekauft, auch vom Estl. Oberlandgerichte unter dem 9. Juli c. ein Proclam auf Jahr und Tag erlassen.

Am 29. Septbr. wurde zu Reval die Gedächtnißfeier der vor 150 Jahren geschlossenen Capitulation der Provinz und Stadt festlich begangen.

Estland. Die Revalsche Zeitung bringt einen längeren Artikel: Zur Auswanderungsfrage der Esten, der nicht nur die statistischen und landwirthschaftlichen Verhältnisse der Gouvts. Ssaratow und Ssamara genau in's Auge faßt, sondern auch die Entstehung der letzten Auszugspläne in Estland und Livland sachgemäß erzählt. Der Artikel geht durch drei Nummern.

Kurland.

Mitau. Die am 13. und 14. Juni stattgehabte Thierschau und Ausstellung landwirthschaftlicher Maschinen und Geräthe ist als erster Versuch ein vollständig gelungener zu nennen. Durch zahlreichen Besuch aus allen Ständen und reichliche Beschickung sprach sich eine allgemeine rege Theilnahme aus, die gewiß für die Zukunft sich noch erhöhen wird, wofür schon der dießjährige Erfolg gleichsam die Bürgschaft leistet. Der, zur Ausstellung bestimmte, Platz war schon einige Tage vor derselben eingefaßt und die, zur Aufnahme der Thiere bestimmten, Räume wurden so eingerichtet, daß ein Zusammenkommen derselben nicht zu befürchten war und ein Schadenleiden nicht stattfinden konnte. Zur Aufnahme der Maschinen und Ackergeräthe war die, dem Prästanden-Comité gehörige, Scheuer der landwirthschaftlichen Gesellschaft eingeräumt worden. Am Tage der Schau war der Platz durch Flaggen, welche die Nationalfarben trugen, festlich geschmückt und das Musikchor des Sophieschen Reg. unterhielt das zahlreich versammelte Publikum. Für die Restauration war durch Etablirung zweier Conditoreien auf dem Platze gesorgt worden. Leider trübte schon am ersten Tage des Abends eingetretenes Regenwetter die Festlichkeit — und mancher Besuch von Damen unterblieb. — Schon am 12. Juni waren die meisten Maschinen aufgestellt, auch die Einstallung der Thiere begann an diesem Tage und währte bis zum 13. Mittags. Die Beprüfung der Thiere geschah am 13. und 14. Juni Nachmittags. Die zu prämirenden wurden am 14. Juni Vormittags zusammengezogen, jeder Führer mit Bändern decorirt und mit einer Fahne versehen. Die Thiere wurden darauf dem Vorstande vorgeführt, und nachdem das Urtheil der Preisrichter in Lettischer und Deutscher Sprache verlesen war, überreichte der Präsident den Eigenthümern Prämien und Diplome. Ein Tusch des Musikchors begrüßte jedes Mal die Preisvertheilung. Nach geschehener Prämirung bildete sich der Festzug. An der Spitze: Vorstand, Preisrichter und Militair-Musik, dann die gekrönten Thiere mit geschmückten Führern, durchzog derselbe die Hauptstraßen der Stadt, bis sich vor dem Hause des Präsidenten der Zug auflöste. Nicht weniger Aufmerksamkeit und eine eben so rege und warme Theilnahme, als der Thierschau, wurde den aufgestellten Maschinen und landwirthschaftlichen Geräthen zu Theil. Zur Beprüfung der sämmtlichen aufgestellten Maschinen und Geräthe reichte die, für die Ausstellung bestimmte, Zeit nicht hin: auch bot die Localität nicht überall die passende Gelegenheit dar. Daß die Bemühungen der Gesellschaft nicht fruchtlos gewesen, hat sich bei dieser Ausstellung herausgestellt, ebenso der rege Sinn für Alles,

was in das Fach der Landwirthschaft schlägt. — Ehrenpreise von goldenen, silbernen und bronzenen Medaillen, Geldpreise von 35 bis 5 Rubeln, wurden an Gutsbesitzer, Gutspächter und Bürger, auch an Damen, so wie an Bauern vertheilt.

Libau. Auch an unserer Küste und der nach Windau hinaufgehenden, Uferlinie sind während des letzten großen Sturmes betrübende See-Unfälle vorgekommen. — Ueber das Eisenbahn-Unglück in der Nähe von Kokenhusen brachte unsere Libausche Zeitung einen längeren Artikel aus Friedrichstadt. — Ueberhaupt bilden die Berichte aus Libau in der Rigaschen Zeitung und die aus Livland in der Libauschen Zeitung jetzt ein, sich gegenseitig wesentlich ergänzendes, zusammenhängendes Netz verschiedener einheimischer Nachrichten.

Kurland. Das Inland brachte unlängst Schilderungen aus einem Kurländischen Predigerkreise, denen es auf den ersten Blick anzusehen ist, daß sie nicht sine ira et studio verfaßt sein können. Ganz abgesehen davon, ob die „Schattenrisse" wirklich Erlebtes darstellen sollen oder, gleich den Truggebilden der Fata Morgana, nur den Eindruck wiedergeben, den die Phantasie des Verf. in sich aufgenommen haben mag, ehe die Sonne auch ihm aufgegangen ist, — scheint es uns doch nicht ganz angemessen, einen bestimmten Stand in den Kreis einer solchen Betrachtung hineinzuziehen. Zwar brachte die Baltische Monatsschrift unlängst ähnliche Schilderungen aus Kurland über das Schicksal und die Stellung der dortigen Landärzte — von einem namhaften Landarzte unserer Provinz, mit ähnlichen Randbemerkungen! Allein man muß berücksichtigen, daß sich Vieles in einer Monatsschrift ganz anders liest, als in einer simplen Wochenschrift. Erstere tritt gewissermaßen mit geschlossenem Visir, ohne offene Parole, in die Reihen der Lesewelt, — und wird für ein mehr exclusives Publicum herausgegeben; letztere sinkt zur gewöhnlichen Tagespresse herab und verletzt ebensosehr, wie die Eintagsfliegen, deren Stich oft unscheinbar ist, aber dennoch unangenehme Gefühle hervorruft. — Auch kann ja manches Losungswort, das von Woche zu Woche ertönt, zuletzt sehr einförmig werden, während die Gefahr nicht zu befürchten ist, daß ein, in längeren Zwischenräumen wiederkehrendes, sachlich mehr motivirtes, Urtheil die Leser ermüden wird. — Dieß zur Verständigung mit dem anonymen Verf. der Erlebnisse in Kurland, dessen Anschauungsweise sich nicht besonderer Sympathien zu erfreuen hat.

Miscellen.

Eine weitere Nachricht von dem Evangelischen Hospital zu St. Petersburg, als zweiter Bericht über die Wirksamkeit dieser Anstalt, datirt vom Stiftungstage, den 20. Septbr., erwähnt, daß chronische Kranke nur in den dringendsten Fällen aufgenommen worden sind, um zu vermeiden, daß das Hospital in ein Armen- und Siechenhaus verwandelt werde; doch haben Ausnahmen zu wiederholten Malen zugestanden werden müssen, um nicht hart zu erscheinen; denn es war der Zudrang von chronischen Krankheiten, deren Aufnahme in andere Hospitäler zu Zeiten besondere Schwierigkeiten hat, ein sehr bedeutender. Mancher gebildeten Frau ist das Hospital im Laufe des Jahres bei schwererer Krankheit eine willkommene Zufluchtstätte gewesen; aber auch die einfache Magd hat ein Obdach gefunden in Leiden und Schmerzen und sorgsame Pflege empfangen. Im Ganzen sind 108 Kranke behandelt, 84 genesen, 9 in der Besserung entlassen, 6 gestorben. Unter den 108 Kranken waren 84 Evang., 17 orthod.-Griech., 7 Röm-Cath. Conf., 17 ausl. Unterthaninnen, 36 aus den Ostseeprovinzen, 28 Finnländerinnen. Jetzt steht die Eröffnung auch einer männlichen Abtheilung in naher Aussicht.

Berichtigung. In meiner, in Nr. 13 des Inlands Jahrgang 1860 enthaltenen, Mittheilung über das Freigesinde „Kuiwsapa" im Hallistschen Kirchspiele, habe ich, der v. Hagemeisterschen Angabe (Gütergeschichte Th. II., pag. 166) folgend, erwähnt, daß das Gut Karrishof (das jetzige Alt- und Neu-Karrishof) mit den Besitzungen des Feldmarschalls Grafen Münnich von der Krone eingezogen worden sei. Dies ist aber eine Unrichtigkeit, indem der Donatar des erwähnten Gutes (cf. Beitrag zur Lebensgeschichte des Grafen Burchard Christoph von Münnich, mitgetheilt von dem Herrn Landrath Grafen Stackelberg Exc. in den Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Est- und Kurland's Bd. III., pag. 353 sq.) in seinem Familienbuche ausdrücklich berichtet, daß die Kaiserin Katharina I. ihm in ihrer Todesstunde 5000 Rbl. und das, damals 19 bis 20 Haken große, Gut Karrishof geschenkt habe, um ihn zum Verbleib im Russischen Dienste und zur Vollendung des Ladoga-Kanals zu „persuadiren", und daß ihm auf sein eigenes Ansuchen später an Stelle des Gutes Alt-Karrishof das eben so große Gut Kaugershof verliehen worden sei, welches er an den Kammerherrn Baron Mengden verkauft habe. Diese Donation Kaugersof's ist (cf. v. Hagemeister l. c. Th. I., pag. 120) im Jahre 1737 von der Kaiserin Anna erfolgt, während der erwähnte Verkauf des Gutes am 14. Febr. 1740 geschehen ist.

Groß-Köppo im Septbr. 1860. A. v. Dehn.

Herr Pastor Nöltingk hat in dem St. Petersburgschen Evangelischen Sonntagsblatte eine zweite Bitte um Bücher für die Evangelisch-Lutherischen Gemeinden in Sibirien und dem östlichen Europ. Rußland verlautbart. Bereits ist ein Transport von Büchern, welche dem Bittsteller von nahe und ferne zugegangen sind, auf dem Wege nach Tomsk abgesandt. Auch für die Gemeinde zu Orenburg werden jetzt alte oder neue Jahrgänge des Leipziger, Barmer, Berliner, Baseler Missions-Blattes, ferner Exemplare des kleinen Lutherischen Katechismus in Deutscher, Lettischer und Estnischer Sprache, populair gehaltene Gesch. der Reformation, die Augsburgsche Confession und Bücher zur häuslichen Erbauung erbeten.

Nekrolog.

Am 24. Septbr. Abends starb zu St. Petersburg der dim. General-Major und Ritter Carl Eberhard v. Bulmerincq, geb. zu Riga den 13. Dec. 1791. Aus einer kaufmännischen Familie entsprossen, wurde er gleichfalls für den Handelsstand bestimmt und erhielt eine dazu geeignete Vorbildung, verließ aber bereits 1811 seine Vaterstadt, um sich im Auslande für die Laufbahn vorzubereiten, welche er später einschlug, und erhielt in München den ersten Impuls zu den Vervollkommnungen des Civil-Ingenieur-Wesens, die er bei seinen späteren Unternehmungen im Dienste des Vaterlandes in umfassender Weise ausführte, war 1812 in Paris, trat sodann beim Corps der Wege- und Wasser-Communication in Dienste und zeichnete sich bald durch glückliche Versuche aus, so daß ihm der Bau der, seinen Namen in Narwa fortpflanzenden, großen neuen Brücke über die Narowa übertragen wurde, stand eine Zeitlang auch bei den Arbeiten des Windauschen Hafens, der unter dem Herzoge Alexander von Würtemberg bekanntlich durch die Canal-Verbindung des Windaustromes mit mehreren Gewässern in Litthauen zu einem bedeutenden Exportplatze erhoben werden sollte, war hierauf in verschiedenen Gouvernements thätig, wurde Chef des XII. Arrondissements der Wege-Communications-Anstalten und öffentlichen Bauten, Anfangs in Kowno, seit 1843 in seiner Vaterstadt Riga, sah sich zuletzt als Mitglied des Auditoriats nach St. Petersburg versetzt und nahm 1846 wegen geschwächter Gesundheit seine Dimission. Aus seiner Ehe mit Annette Charlotte Wilhelmine, geb. Baronesse v. Wrangell, hinterläßt er 6 Kinder, von denen die Söhne in Staatsdiensten stehen, — so wie im Ganzen 16 lebende Großkinder.

Zu St. Petersburg starben Mitte Septbr. der Staatsr. Johann Grimm im 82. Lebensjahre, die verw. Fürstin Emilie Mestscherssky, geb. v. Güterbock, 86 J. alt und bereits am 8. Septbr. der Coll.-Rath Peter Bernhard v. Helmersen im 86. Lebensjahre.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 3. October 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 158.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 41. Montag, den 10/22. October 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Der Hauslehrer N. N. in Kurland, eine Novelle aus Kurland. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. Estland. Reval. Vermischtes. — III. Litterairisches. — Miscellen. — Gelehrte Gesellschaft.

Der Hauslehrer N. N. in Kurland.

Eine Novelle aus Kurland.

Was giebt es Neues? fragte ich den Doctor R., der eben in mein Zimmer getreten war.

Nicht viel, so viel ich weiß! antwortete er. Im Hofe *. ist gestern der längst erwartete Lehrer angekommen.

Aus dem Auslande, wie ich glaube, und selbst ein Ausländer? sagte ich. Was ist es für eine Art von Mann? Hast Du ihn gesehen?

Ich komme eben von dort her, antwortete der Doctor. Du wirst ihn ja auch sehen. Er scheint zu einer ganz besonderen Race zu gehören oder gehören zu wollen. Ein wunderliches Exemplar!

Du machst mich neugierig, antwortete ich, ihn zu sehen, zumal, da er auch ein Ausländer, also eine Art Landsmann von mir ist. Beschreib' ihn mir!

Du weißt, sagte der Doctor, ich male schlecht. Du wirst ihn ja auch mit eignen Augen sehen. Bevor Du ihn Dir aber zur Anschauung bringst, betrachte Dir einen verdorrten Ahornbaum genau, auf dessen Spitze ein Storchen-Nest steht. Du wirst dann weniger Mühe haben, seinen Kopf oder vielmehr sein Haar und seinen Körperbau zu studiren.

Der Blitz! rief ich aus, das sind närrische Vorstudien, um einen Menschen kennen zu lernen. Wie heißt er?

Wie er heißt? antwortete jener. Es ist kein auffallender Name, so viel ich mich erinnere, denn gehört hab' ich ihn, N. N. — ich hätte fast gesagt: Doppelter N. N., so ungefähr klingt der Name. Der letzte würde wenigstens am Besten für den Eindruck passen, den die Persönlichkeit auf den ersten Anblick macht, die hier in Frage steht.

Mit diesen Worten verließ der immer heitere Doctor mein Zimmer, um in's Kinderzimmer zu gehen, wo ein krankes Kind lag.

Nach einigen Wochen rief mich ein dringendes Geschäft nach dem Hofe *. Ich freute mich jedes Mal, wenn sich eine Veranlassung darbot, nach diesem Gute fahren zu können. Die Besitzerin desselben, die Baronin ***, die hier seit dem Tode ihres Mannes mit ihren drei Kindern in stiller Zurückgezogenheit lebte, war eine so freundliche und liebenswürdige Hauswirthin, wie ich selten eine zweite gesehen habe. Ich habe mich mein Lebelang gehütet, mich zum Sittenrichter über Andre aufzuwerfen. Man sieht an Andern so leicht den Splitter im Auge und übersieht den Balken im eignen Auge. Darum habe ich mich immer herzlich der Menschen gefreut, die gegen mich freundlich gewesen sind und habe alles Uebrige dem lieben Gott überlassen. Und wahrlich! freundlich war die Baronin *** gegen Jedermann, der die Schwelle ihres gastlichen Hauses übertrat. Die ältere Tochter, war eben, wie ein Frühlingsmorgen, aus der rosigen Morgenröthe, aus den Kinderjahren herausgetreten. Sie war ein sehr liebliches Mädchen; sie selbst hatte aber keine Ahnung davon. Ich sah es immer gern, wenn sie ihr dunkles Auge langsam aufschlug und ein Blick dann auch auf mich fiel. Könnt' ich das Auge malen! Ihr würdet dann auch das ganze, liebe Kind sehen. Göthe braucht uns nur den Arm der Dorothea zu zeigen, aber wir sehen gleich auch die ganze, holde Gestalt. Die beiden andern Kinder, ein Knabe und ein Mädchen, waren noch klein, beide aber sittsam und bescheiden, besonders galt das kleine Mädchen auch für ein lebendiges, talentvolles Kind. Für diese beiden Kinder war der Ausländer eben zum Lehrer bestimmt.

Diesen sollte ich heute nun auch sehen. Ich hatte mich, während die beiden Damen mit einer Handarbeit auf dem Sopha saßen, unwillkührlich, obgleich es Frühjahr war, an den Ofen gestellt, woran man sich in Kurland bei den langen und strengen Wintern leicht gewöhnen kann. Neben mir stand ein alter Amtmann, der in Geschäftssachen nach dem Gute gekommen war. Da ging die Thür auf und herein trat Hr. N. N., wie er wirklich hieß, und nicht, wie der Doctor zu glauben schien, doppelter N. N. Der erste Blick auf ihn sagte mir deutlich, warum mir der Doctor als Vorbereitung auf den Anblick desselben gerathen hatte, zuerst einen vertrockneten Ahornbaum mit

einem Storchennefte auf der Spitze desselben zum Studium für meine Augen zu machen. Der junge Mann, der ziemlich lang gewachsen war, sah wenig mehr nach Jugend aus. Er trug einen schwarzen Frack (ich habe ihn nachher nie anders gekleidet gesehen) und ziemlich enge, graue Pantalons. Die ziemlich gut gebildete Nase zwischen sehr eingefallenen Wangen schien von unüberwindlicher Lust geplagt zu werden, an einem überirdischen Gegenstande zu riechen, und das graue Auge, aus dem ein nicht gewöhnlicher Grad von Intelligenz herausleuchtete, sah mit souverainer Verachtung über alle seine Umgebungen hin. Schultern, Knie und was sonst von Extremitäten an seinem Körper war, stand so schroff hervor, daß es gar wohl an die Aeste eines verdorrten Ahornbaumes erinnern konnte. Aber das Haar auf dem Kopfe! Nein, so Etwas hatt' ich noch nie gesehen! Man hätte schwören sollen, daß es ein Storchennest sei, woran ein altes Storchenpaar drei bis vier Jahre mit allem Fleiße gebaut hatte.

Die Baronin *** stellte uns einander vor, was indessen keine andere Folgen hatte, als daß wir uns gegenseitig ziemlich frostig mit dem Kopfe zunickten.

N. N. ging einige Mal hastig im Zimmer umher, dann trat er hastig auf mich zu und fragte eben so hastig: Wo haben Sie studirt? — Er wartete kaum meine Antwort ab, so fing er wieder an, das Zimmer zu durchkreuzen. Plötzlich stellte er sich vor den alten Amtmann hin: Und Sie, — wo haben Sie studirt?

Der Alte hatte keine andre Antwort darauf, als ein etwas verschämtes Lächeln. Er schien sich wirklich zu schämen, daß er nicht studirt hatte, denn er machte sich rasch davon.

Der Diener trat in's Zimmer und meldete, der Tisch sei gedeckt. Bei Tisch spielte Herr N. N. eine sehr schweigsame Rolle und nur je zuweilen wandte er sich an mich, um nach irgend einem wissenschaftlichen Gegenstande zu fragen. Sonst saß er still, wie in die tiefsten philosophischen Gedanken versunken. Beim Abschiede fühlte ich mich wenig aufgelegt, ihn aufzufordern, mich in meinem Domicil zu besuchen. Ich beschloß, das dem Walten der Vorsehung zu überlassen.

Hier muß ich ein offnes Geständniß ablegen.

Obgleich selbst Ausländer, habe ich mich hier in den Ostseeprovinzen im Ganzen wenig zu den sich hier aufhaltenden Ausländern (ich spreche hauptsächlich von den Deutschen) hingezogen gefühlt. Die meisten derselben kommen sich hier unendlich wichtig vor. Sie dünken sich oft eine ganze Schiffsladung von Salz der Erde, wo nicht gar vollständige Salinen und Salzbergwerke zu sein. Wenn so ein Schaumburger oder Reuß-Schleitz-Ebersdorfer hierher kommt, so verwandelt er sich gleich in eine Art von Engländer, indem er eine ganz besondere, wo möglich etwas auffallende, Rolle zu spielen sucht. Gelingt es ihm gar, bis zum Ziel seiner Wünsche hinaufzusteigen, so sind vollens alle Teufel los. Nun kann er nach Hause in seine alte Heimath schreiben: Seht, was ich für ein Mann bin! So hoch bin ich gestiegen! Und in Deutschland, wo doch nicht Alle wissen, daß man hier von Emporgestiegenen eine ganz ansehnliche Armee zur Abwehr aller unliebsamen Fremdartigkeiten aufstellen könnte, rufen Alle nach, die ihn von Angesicht kennen: Seht, was das für ein Mann ist! So hoch ist er gestiegen! — Ich habe in Wahrheit nur Einen Ausländer hier gekannt, der's verdiente, geliebt zu werden und auch

von Allen geliebt wurde. Du warst's, alter, treuer Pf. in Mitau. Aber leider! Du warst und bist nicht mehr. Staub deckt deinen Staub.

Nach einigen Wochen stellte sich wieder eine Veranlassung für mich ein, nach dem Hofe * zu fahren. Ich traf die Gutsbesitzerin nicht zu Hause und war schon im Begriffe, die Rückreise anzutreten, als die Kammerfrau der Baronin zu mir trat und mich versicherte, daß dieselbe bald nach Hause kommen würde. Ich beschloß also, mich in Geduld zu fügen, und suchte mir die Zeit damit zu vertreiben, daß ich die Zimmer des Wohnhauses oder wenigstens der Etage, welche die Baronin mit ihren Kindern bewohnte, durchwanderte. Die Zimmer der Häuser in Kurland, die zum Theil sehr geräumig und groß sind, stehn den ganzen Tag, Sommer und Winter, für Jedermann offen und es ist jedem Gaste erlaubt, nach Belieben sich in denselben Motion zu machen. Die langen Winter, die in Kurland herrschen, haben wahrscheinlich die Einwohner gezwungen, ihre Spaziergänge zuweilen aus den Feldern und Wäldern in die Häuser zu verlegen.

Ich fand Alles, was ich dort sah — an Möbeln, Betten, Spiegeln u. s. w. — in der gefälligsten Ordnung, Alles sauber, einfach, zweckmäßig. Es war nichts Ueberladenes, worin sich die thörigte Eitelkeit so oft gefällt; es war da kein Prunk, kein Tand; mein Auge weilte mit Wohlgefallen auf allen Gegenständen, die sich ihm hier darstellten.

So muß eine vornehme, reiche Wittwe wohnen, dachte ich bei mir selbst, und wie ich die Baronin *** kannte, wunderte ich mich nicht, daß sie den rechten Ton, die rechte Farbe ihrer Umgebung (wenn ich's so nennen darf) getroffen hatte.

Ich hatte mich eben vor ein Fenster gestellt, wo man eine ganz hübsche Aussicht auf die Kirche, den Kirchen-Krug und mehrere Bauernhöfe hatte, hinter denen sich eine Reihe sehr hübscher Hügel, mit Birken, Eichen und Tannen bewachsen, erhob. — Ich will hier nur beiläufig bemerken, daß man in Kurland auf das, was man eine romantische Gegend nennt und was du, mein theures Vaterland, dem Menschenauge in so reicher Fülle darbietest, verzichten muß. Aber der Mensch braucht ja wenig zu einem bescheidenen Glücke. „Ein wenig Himmel, etwas Grün der Erde", mehr ist außer dem täglichen Brote doch eigentlich hier auf Erden nicht nöthig. O du, meine theure Minna, erinnerst Du Dich noch, als Du, zurückgekommen aus einer wunderschönen Gegend und nun nothgezwungen in einer sehr einförmigen, farbenlosen Gegend wohnend, mir mit dem Himmelsblicke Deiner Augen und dem seelenvollen Lächeln Deines Mundes sagtest: Lieber, der Mensch hat nicht viel nöthig, um glücklich zu sein? Ein einfaches Plätzchen, wo uns ein lieber Mensch einmal die Hand gedrückt hat, genügt zu einem bescheidenen Seelenglücke für die ganze Lebensdauer, die ja nicht lang ist. Bescheiden müssen wir hier freilich in unsern Ansprüchen sein. Das ist Gottes Wille. Dort oben werden wir einst um so seliger überrascht werden.

Doch ich merke eben, daß mich meine liebe Minna ganz aus der Rolle getrieben hat. Ich muß den Faden wieder aufzunehmen suchen, wo ich ihn verloren habe. Und hier ist er. — Ich stand also an einem Fenster, als ich plötzlich Schritte hinter mir hörte. Ich sah mich rasch um. Es war der Hauslehrer, oder — wie er sich am Liebsten hätte nennen lassen — Geheim-Schreiber (ein wunderlicher Titel auf einem Kurischen

Edelhofe, wo fast nichts, als Rechnungen und Anmerkungen über Roggen, Waizen, Kartoffeln u. s. w. geschrieben werden, wobei man mit einem bloßen Kerbholze ganz gewöhnlich und gemüthlich ausreicht! — Aber Hrn. N. N. war der Hauslehrer zu gering). — Man ist bei Begrüßungen solcher Leute, die um jeden Preis eine Rolle in der Welt spielen wollen, zu welchen ich auch Hrn. N. N. zu rechnen geneigt war, immer etwas in Verlegenheit. Ich war wenigstens in diesem Augenblicke, wo ich ihn zum zweiten Male sah, auf jeden Fall befangen. Indessen ging es, wie gewöhnlich in der Welt, besser, als ich erwartete. Nach einigen, allerdings ziemlich frostigen, Minuten führte N. N. eine ziemlich warme Stunde herauf. Er wurde mittheilender, gesprächiger, wärmer. Er erzählte mir, daß er in dem verhängnißvollen Jahre 1812, wenn ich nicht irre, in jenem Staate oder besser: Lande geboren sei, von welchem der große Lyriker in seinen Reisebildern sagt, daß es bei seiner Durchreise durch dasselbe fast bis zur Hälfte an seinen Sohlen kleben geblieben sei. — Sein Vater sei ein wohlhabender Kaufmann gewesen, der, obwohl für sein Fach eingenommen, dem Sohne dennoch nicht habe hinderlich sein wollen, der Lust gehabt hätte, Theologie und Philosophie zu studiren.

Erlauben Sie mir, sagte ich, daß ich die Frage, die Sie neulich an mich thaten, jetzt an Sie richte. Wo haben Sie studirt?

Ich habe, erwiederte er, zuerst in Jena Theologie und Philosophie, dann in Göttingen unter Anleitung Chr. Matthäi's speculative Theologie studirt.

Matthäi? — Matthäi? sagte ich. Ich erinnere mich seiner. Ich habe ihn auch gesehen, doch nur ein einziges Mal. Es war eines Sonntags Nachmittags, als ich mit mehreren andern Studenten vor einem der Thore Göttingen's spazieren ging. Da trat uns ein junger, sehr schmächtiger, bleicher Mann — wenn ich nicht irre — entgegen, der meine Aufmerksamkeit auf sich zog. Die übrigen Studenten, die ihn kannten und mir ihre Kenntniß über ihn mittheilten, hoben es aber als etwas Eigenthümliches hervor, daß seine Hauptspeculation darauf hinausgehe, dem Professor Lücke seine Zuhörer abwendig zu machen, weshalb er immer zu derselben Stunde, wo jener, und dieselben Collegia, wie jener, läse.

Er mag, antwortete N. N., diese Schwäche gehabt haben, die ihm selbst gewiß am Meisten geschadet hat. Aber er war sonst gewiß der erleuchtetste Kopf und unbefangenste Theologe in ganz Göttingen, der nie auf des Meisters Worte geschworen hat, sondern selbst und tief über alle Glaubenssätze des Christenthums, so wie über alle Lebenserscheinungen in dieser Welt frei speculirte.

Ich weiß nicht, wie mir hier das fatale Wort einfiel: Ein Kerl, der speculirt u. s. w. Aber indem ich mir den jungen, bleichen Mann, einsam zwischen Dornenzäunen spazierend, vorstellte und Hrn. N. N. von seiner tiefen Speculation reden hörte, kam mir's unwillkührlich in den Sinn. Ich sagte absichtslos, still, wie für mich selber: Ein Kerl, der speculirt, ist wie ein —.

Was sagten Sie da? unterbrach mich N. N.

Ich erschrack ordentlich vor meiner Unbesonnenheit und wußte nichts zu erwidern, als: Es war nichts! — Sinnlose Laute! — — Ich habe Ihren Lehrer damals auch als einen tiefsinnigen Forscher in der Schrift und in der Kirchenlehre loben gehört. — Haben Sie außer Ihrem jetzigen Amte schon irgend ein anderes bekleidet?

Nein! versetzte er, ich habe Deutschland in der Runde durchzogen, habe mich auch in mehreren Städten länger aufgehalten, namentlich in Hannover, wo ich eine historisch-geographische Beschreibung des Fürstenthums Lippe-Detmold, eine Sammlung von meinen Gedichten und einen Band Predigten herausgegeben habe. Mehrere von meinen Gedichten sind auch in andere Gedichts-Sammlungen und Journalen aufgenommen.

Ich hätte gern selbst das Gesicht gesehen, womit ich bei diesen Worten den Mann ansah. Ich glaube, es muß wie versteinert gewesen sein. — Eine Beschreibung des Fürstenthums Lippe-Detmold mag ja wol keinen Karl Ritter nöthig gehabt haben. Die Beschreibung der Externsteine mag ja nicht so gar schwierig sein. — Auch eine Sammlung eigener Gedichte herauszugeben, ist in unsern Zeiten, wo Jeder, der schreiben kann, Gedichte drucken läßt, nichts Auffallendes. — Aber ein Band Predigten — es ist wahr: Die Welt ist von Predigt-Sammlungen auch überschwemmt, und wenn der Inhalt derselben wirkliches Wasser wäre, wie er denn figürliches Wasser sehr häufig ist, so würde gewiß eine neue Sündfluth über die Erde kommen, wobei es dem lieben Gott fast schwer würde, einen Noah mit seiner Familie, und wenn sie noch so fromm wäre, zu retten. — Ein Candidat, der noch nicht das dreißigste Jahr erreicht und Deutschland in der Runde durchzogen hatte (Deutschland ist doch bedeutend größer, als Lippe-Detmold) — ein Candidat, der einen Band Predigten herausgegeben hatte — ein solcher war mir noch nicht vorgekommen, von einem solchen (ich muß hier meine Unwissenheit unumwunden bekennen) hatte ich Zeit meines Lebens noch nicht gehört. — Ich wollte gern Etwas sagen, so viel erinnere ich mich noch; aber mein Inneres war wie ein ausgetrockenter Brunnen; wie heftig ich auch pumpte, ich konnte nichts heraus pumpen. Niemand brauchte also zu rufen: Silentium!

Haben Sie keins von meinen Gedichten gelesen? Halten Sie keine Journale? Haben Sie keine Gedichtsammlungen? fragte endlich Hr. N. N.

Ich stand wie vom Donner gerührt. Es ging mir, wie es damals dem alten Amtmann ging. Ich schämte mich, keins von den Gedichten des Hrn. N. N. gelesen zu haben. Ich sehnte mich, von einem Orte wegzukommen, wo meine literairischen Kenntnisse so schmachvoll Schiffbruch gelitten hatten.

Es war ein Glück für mich, daß Hr. N. N. den Faden des Gesprächs wieder aufnahm und zu mir sagte: Ich habe zwei Kisten von meinen Gedichten nach Kurland mitgebracht. Ich erwarte hier freilich auch keinen großen Absatz; denn ich bin überzeugt, daß erst noch 200 Jahre dahin gehen müssen, daß sich der menschliche Geist noch 200 Jahre entwickeln muß, bevor meine Gedichte zum Verständnisse der Einzelnen, wie der Menge kommen werden; aber vielleicht wird ihnen hier doch ein besseres Geschick beschieden sein, als in Deutschland. Wollen Sie erlauben? Vielleicht können Sie in Ihren Kreisen —; ich werde Ihnen einen Band meiner Gedichte zur Probe mit nach Hause geben. Mit diesen Worten entfernte er sich und ich war froh, einen Augenblick frisch aufathmen zu können.

Es war ihm also in Deutschland gegangen, wie vielen großen Geistern. Er war verkannt. Dies hatte aber für ihn selbst daraus keine Noth und Plage; er rechnete ja selbst darauf und beschied sich selbst damit, erst nach 200 Jahren verstanden zu werden und bis dahin — mein Gott!

was konnte bis dahin mit seinen Gedichten und mit ihm selber werden? — Mit mir aber ging, in Beziehung auf ihn, eine Wandlung vor. In meiner Seele stieg das Wort empor: Sapienti sat. — Ehe es aber noch bis zur letzten Sprosse der Leiter emporgestiegen war, kehrte Hr. N. N. zurück und reichte mir einen Band seiner Gedichte. Ich übernahm dieselben dankbar, bat (ich glaube wahrhaftig, weil mir in meiner Verlegenheit nichts Anders einfiel, aber sonst gewiß von ganzem Herzen) Hrn. N. N., mich bald zu besuchen und sagte ihm, da die Baronin noch immer nicht nach Hause gekommen war, Adieu.

Unterwegs faßte mich der leidige Satan wol zwanzig Mal bei'm Schopfe und wollte mich verleiten, ein, in literairischer Hinsicht vielleicht liebloses, Urtheil über N. N. zu sprechen; aber ich widerstand. Kaum aber war ich nach Hause gekommen, so ließ es mich keinen Augenblick Ruhe. Ich mußte die Scheere nehmen, das Heft aufschneiden und anfangen zu lesen, denn ich sehnte mich gewaltig, zu einem festen Urtheile über N. N. zu kommen. Ich las mit allem Fleiße und aller Aufmerksamkeit bis zu diesem Sonett:

Ich wollte gehn zu grünenden Oasen,
Ich ging durch's Land bis an die Meeresküste,
Doch öde war es überall und wüste,
Ein dürres Feld mit jammervollen Phrasen.

Brauchst in die Asche eben nur zu blasen,
Gleich stäubt der Quark mit eiligem Gelüste,
Ja, wenn man sich durchaus nicht schicken müßte,
So könnte man ob allem Unsinn rasen.

Wohlan, es sei! Ich habe tausend Wörter
Zusammt geleimt zum klappernden Skelette
Und d'rum gehängt 'ne helle Phrasenklingel.

So wandr' ich fort durch viele Städt' und Oerter
Und klingle mit dem Volke um die Wette —
Ein lieber, gottvoll amüsanter Schlingel.

Hier hielt mich's mit Gewalt; ich konnte nicht weiter lesen. Mein erster, unwillkührlicher Gedanke war: Mein Gott! wenn der Mann das Land schon so öde und wüste, das Feld schon so voll findet mit jammervollen Phrasen, wozu vermehrt er sie noch? — Wenn er so geneigt ist zum Rasen, warum bläst er selbst denn noch so gewaltig in die Asche? — Was hat er für Grund, mit dem Volke um die Wettte zu ziehen an der Klingel

„Ein lieber, gottvoll amüsanter Schlingel?"

Was bedürfen wir weiter Zeugniß? Hier ist ein Selbstbekenntniß, das jede kritische Untersuchung überflüssig macht.

Ich beschloß jenen Tag mit folgendem Urtheil über meinen Landsmann, den Hauslehrer N. N., das ich nachher mehr und mehr als richtig erkannt habe: N. N. ist gewiß ein ganz gemüthlicher, lieber Mensch, oder (wie er sich selbst nennt) Schlingel, der gewiß einst keine Spur von etwas Bösem auf der Welt zurücklassen wird. Denn auch seine Predigten und Gedichte, die er — beiläufig gesagt — außer denen, die er hier verschenkt hat, eben so in ihrer Kiste wieder nach Deutschland zurückgebracht hat, wie er sie hierher brachte, werden längst in ihrem Grabe vermodert sein, wenn er einst selbst zu Grabe gehen wird. Also was sein Herz und sein Gemüth anbetrifft, so wollen wir des Verses eingedenk sein:

„O richtet nicht, denn wir sind alle Sünder!"

Aber sein geistiges, sein literairisches Leben überschätzt der Mann. Er hält sich für ein Genie und ist kaum ein Talent. Er will seinen Namen an die Sterne schreiben und es mag ihn hier auf Erden nicht einmal Jemand lesen. Er wird an seiner Selbstüberhebung, an seiner Eitelkeit zu Grunde gehen. Er hat sich selbst das Gift bereitet, an dem er langsam, aber sicher dahin siechen wird.

Es ist eine üble Zeit, in der wir leben. — Gedichte wurden ehemals auch gemacht; aber es glaubte nicht gleich Jeder, der ein Gedicht gemacht hatte, ein Dichter zu sein und sein Product in die Drukerei schicken zu müssen. Es mußte erst lange im Pulte liegen und dann den unbequemen Weg durch manche Recensionen machen, ehe es vor die rechte Schmiede kam. Jetzt ist so ein Poëm schon in der Druckerei, noch ehe es, ich möchte sagen, im Kopfe und in der Brust gewesen ist. — Ihr lieben Lehrer und Erzieher, tödtet doch vor allen Dingen die Selbstüberschätzung und Eitelkeit bei Euren Schülern! Was ihnen sonst Noth thut, wird sich dann auch schon finden. Das Wissen ist ja wol eine große Macht, aber nur dann eine heilsame, wenn es mit der Bescheidenheit Hand in Hand geht. Die Gelehrsamkeit ist ja wol ein geistiger Diamant, aber dieser Diamant strahlt dann am Hellsten und Schönsten, wenn er die Demuth zur Einfassung hat.

Dieser N. N. hätte seinem Kopfe und Herzen nach etwas für die Menschheit ganz Ersprießliches und Nützliches leisten können. Die Folgezeit hat gezeigt, daß seine Leistungen in jeder Beziehung am Lebens-Thermometer immer auf 0 stehn geblieben sind. Die Sucht, als Schriftsteller und Dichter sich in der Literatur einen bedeutenden, wo nicht großen Namen zu machen, hat alle heilsamen Keime, die Gott in seine Seele gelegt hatte und die bei richtiger Pflege ohne Zweifel zu seinem eigenen und der Menschheit Segen herangewasen wären, schonungslos erstickt. Die Eitelkeit ist das tödlichste Unkraut in der Menschenseele.

* * *

Wenige Tage nach meinem Besuche in *, der insofern freilich ein verunglückter war, als ich die Baronin *** nicht zu Hause antraf, hatte Hr. N. N. die Aufmerksamkeit gegen mich, mich in meinem Hause zu besuchen. Er hat diesen Besuch nachher recht oft wiederholt und er ist jedes Mal von mir und meiner Familie auf das Freundlichste aufgenommen.

Was die in Kurland herrschende Art der Gastfreundschaft anbetrifft, so habe ich mich, sobald ich hier ein eignes Haus bekam, bemüht, keinem Kurländer nachzustehen. Ich bin in Deutschland von Klein an unter fremden Menschen gewesen und habe daher dort nie einen Begriff von eigentlichem Familien-Leben, von häuslicher Geselligkeit und was dahin gehört, bekommen. Ich weiß also auch in Wahrheit nicht, wie es dort um die Gastfreundschaft und ihre Ausübung steht. Aber so wie hier kann es dort unmöglich damit bestellt sein. Die beschränkteren Verhältnisse, die engeren Wohnungen, die zusammengedrängteren Menschen-Massen erlauben dies schon nicht, wenn der Sinn für Gastfreundschaft auch noch so lebendig wäre. Hier in Kurland wird die Gastfreundschaft von allen Verhältnissen im höchsten Grade begünstigt. Die Wohlhabenheit — um nicht Reichthum zu sagen — der meisten Einwohner, welche dieselben jeder ängstlichen Berechnung in häuslicher Angelegenheit überhebt, die isolirte Lage der einzelnen Wohnungen und die oft nicht unbeträchtliche Entfernung derselben von einander, machen den Bewohnern Kurlands häufige Besuche wünschenswerth und wär' es auch nur, um einen erheiternden Wechsel in die Alltäglichkeit des Lebens zu bringen. Aber man muß es

auch gestehen: Die Gastfreundschaft wird hier in einer Art und in einem Umfange geübt, wie wol selten in einem andern Lande. Man ist überall willkommen, überall freundlich aufgenommen. Die Glocke am Pferde, das an einen Wagen oder im Winter an einen Schlitten gespannt ist, klingt Allen wie eine Festglocke, wenn ihr Schall immer näher und näher kommt. — Selbst die Bauern, also Letten, sind nach besten Kräften gastfreundschaftlich. Es ist erhebend, zu sehen, wie sie, wenn sie zum Abendmahl gehen, alle ihre Verwandten, Nachbarn und Freunde zum heitern Festmahle einladen. Auch die Armen sind dabei willkommene Gäste. — So feiern die Bauern hier nach dieser Seite hin das Abendmahl noch so recht im Sinne Christi. Es ist ihnen ein Familienfest, ein Fest der Gnade, wozu sie freundlich Alle einladen, die in ihrem Bereiche wohnen. — Ich kann es nicht sagen, wie wohlthuend mir diese Gastfreundschaft war, als ich nach Kurland gekommen war. Könnt' ich es Dir, alter, würdiger General-Superintendent, irgend wie vergelten, was ich Freundliches und Gutes durch Dich und Deine Familie in Deinem Hause genossen habe! — Gott vergilt!

N. N. machte von der Kurischen Gastfreundschaft nicht eben viel Gebrauch. Ein solcher Mann möchte gern der ganzen Welt einbilden, daß er keines Andern bedarf, daß er sich selbst genug ist. — Außer meinem Hause besuchte er in eigenem Antriebe nur noch das Haus des nächsten Predigers, den wir hier, weil er doch einen Namen haben muß, Z. nennen wollen. Er war auch in diesem Hause immer auf das Zuvorkommenste und Freundlichste aufgenommen. Der Pastor, der selbst aus weiter Ferne hergekommen war, nahm jeden Fremden mit ungefärbter Freundlichkeit auf und seine Frau, die Pastorin, galt überall für ein Muster von weiblicher Sanftmuth, frommem Sinne und reiner Sittlichkeit. — Die benachbarten adligen Güter zum Oefteren zu besuchen, war N. N. gewissermaßen gezwungen. Er mußte seine Eleven als Mentor dahin begleiten, so oft es der Baronin *** einfiel, eine Ausfahrt mit ihrer Familie dahin zu machen.

Als N. N. mich zum zweiten Male besuchte, fragte ich ihn, ob er sich in der Gegend schon etwas umgesehen habe. O, antwortete er, ich habe neulich mit der Baronin Antonie und ihrer Familie eine famose Fahrt gemacht nach dem benachbarten Gute **.., wo wir den ganzen Nachmittag und den ganzen Abend zugebracht haben.

„Und wie haben Sie sich amüsirt?"

Amüsirt? — Ah! — Amüsement, Manier — das sind die Stichwörter des Kurischen Lebens. Alles dreht sich um diese beiden Wörter. — Sie sind für das Leben hier', was Sonne und Mond für die Erde sind. — Amüsement, Manier — wohlan! es mag so gehen. Alles, was das Leben sonst hat, reicht in Kurland nicht an diese beiden Wörter. Und Sie scheinen sich auch schon mit ihnen eingelebt zu haben.

„Das mag mir ganz unwillkührlich gekommen sein. — Indessen sind die beiden Wörter in Deutschland auch nicht unbekannt und es wäre sogar schlimm, wenn sie's wären. Sie werden gestehen, daß das, was man im gewöhnlichen Leben Manier nennt, in Kurland in Wahrheit so recht zu Hause ist. Es mag dem Adel hier in Beziehung auf Wissenschaftlichkeit noch Manches fehlen, obwohl die jüngere Generation auch hier mit Siebenmeilen-Stiefeln ihren Weg gemacht hat, denn bei ihr werden Sie kein Individuum mehr finden, welches die Grammatik der alten Preußischen Generale aus dem siebenjährigen Kriege zur Norm seiner Sprech-Weise gemacht hatte, wie das sonst hier wol der Fall war. Aber die Art des Umgangs, das gesellschaftliche Benehmen des Kurischen Adels ist tadellos und könnte gar Manchem von unsern lieben Landsleuten, die zum Theil gewaltig unbeholfen und eckig in ihrem Benehmen sind, zur Nachahmung empfohlen werden. Denn das werden Sie doch zugeben, daß eine leichte, gewandte und gefällige Art des Umgangs, daß angenehme gesellschaftliche Formen eine Würze für das ganze Leben sind. — Und Amüsement? — Man amüsirt sich im Auslande auch recht gern. Wer wollte es auch dem armen Menschen verdenken, wenn er die kurze Zeit seines Lebens, wo er irgend kann, einen Labetrunk aufzufinden sucht, die brennenden Lippen abzukühlen und zu erquicken? Möglich, daß man hier zu Lande noch mehr nach Amüsement sucht, als in Deutschland, weil man es bei den hiesigen Verhältnissen und Umständen mehr entbehrt, als dort."

Wohl, es sei! sagte N. N., der, wie ich glaube, keine Silbe von meiner schönen, langen Rede gehört hatte. Kennen Sie die Baronin B.?

„Kennen? — Was man so kennen nennt, ja! — Ich bin ein paar Mal in ihrem Hause gewesen, habe sie auch je zuweilen bei dem Propste ?. gesehen und dann auch immer einige Worte mit ihr gesprochen. Sie interessirte sich für meine Frau, als die Tochter einer Jugendfreundin."

Sie ist eine Ausländerin!

„Ja, aber schon sehr jung nach Kurland verheirathet."

Das ist eine gewaltige Erscheinung! Der Ton ihrer Stimme, fast bis zum Bariton verdorben, ihre Gesichtszüge, markirt, wie bei einem Unteroffizier, die gelbe Gesichtsfarbe, der starke Knochenbau ihres männlichen Körpers und — möchte ich hinzusetzen — ihres Geistes, denn man kann ja wohl auch figürlich von geistigen Knochen reden, unterscheiden sie wesentlich von allen ihren weiblichen Umgebungen. Sehen Sie hier, wie wunderbar weise der Demiurg der Welt schafft! Aus diesem Gebilde hat er den schönen, lebensvollen Majoratsherrn **** herausgeformt. Zuerst mußte die für eine Frau nicht eben angenehme Form der Mutter entstehen und erst dann konnte das freundliche Gebilde des Sohnes, wie wir es jetzt haben, zur Erscheinung kommen.

„Wahrlich, sagte ich hier, Apollo scheint Sie in diesem Augenblicke bei dem goldnen Haar zu fassen; es scheint ein Moment Ihrer tiefsten Poesie eingetreten zu sein."

Wohlan, es sei! — fuhr N. N. fort, der wenig auf das, was ich sagte, zu achten schien. — Was wissen Sie von der Baronin B.?

„Ich? — Sehr wenig! Wahrscheinlich nicht mehr, als Sie."

Sie soll eine sehr tüchtige Hausfrau und Wirthin, ja sogar Landwirthin sein.

„Das ist sie gewiß! Ich bin überzeugt, daß sie — "

Sie soll nach dem Tode ihres Mannes das tiefgesunkene Majorat wunderbar emporgebracht haben.

„Und ich bin überzeugt, sie würde sogar ein tiefgesunkenes Königreich empor zu bringen wissen."

Dann sollte doch ihr Nachbar, der Majoratsherr auf B., den der Glanz seines Titels als einer Kurländischen Excellenz, auf seinem eigenen Gute in tiefen Schatten gedrängt hat, weil

das Gut selbst in tiefen Schatten von Schulden steht — dieser sollte doch, wollt' ich sagen, sein Gut auch der Bewirthschaftung der Baronin B. überlassen, damit es sich wieder erhöbe zu seinem frühern Glanze.

„Ich kenne den Majoratsherrn auf B. persönlich nicht; aber das habe ich von Jedermann gehört, daß er die Landwirthschaft versteht, wie irgend Einer in Kurland, daß er sie nicht, wie ein Chinese, nach geistlosen Ueberlieferungen, sondern nach selbst erworbenen Grundsätzen betreibt und daß er selbst Manches darüber geschrieben hat. Ich habe ihn überhaupt als einen sehr gebildeten Mann preisen gehört. Ist er kein Chatullen-Wirth, hat er sogar Schulden gemacht, so ist er darüber nur sich selbst verantwortlich. Wie ich seine Art zu leben beurtheilt habe, scheint sie mir ganz der Würde eines reichen Kurischen Majoratsherrn angemessen zu sein. Ei, ein reicher Edelmann muß nie den Satz vergessen: Leben und leben lassen. Ein vornehmer Mann muß auch vornehm leben. Ein König muß überall seine Majestät zeigen und dazu gehört auch äußerer Pomp. Ich bin überzeugt, die Aristokratie hat sich ihr Grab dadurch um einige Fuß tiefer gegraben, daß sie anfing, plebejisch zu zu leben und zu denken."

Da kann unsre Excellenz ihre Hand in Unschuld waschen; die hat gewiß kein Stäubchen aus dem adligen Grabe herausgeworfen. — Sie müßten den Mann sehen, wenn er, umgeben von drei bis vier Junkern, die gewissermaßen seine Adjutanten bilden, einen langbärtigen, ernsten Stallknecht hinter sich, die Brust mächtig nach vorn gedehnt, als wollte sie sich Raum machen für den gewaltigen Umfang ihrer aristokratischen Gefühle, den, übrigens edel geformten, Kopf zurückgeworfen, als wollte er dieser Jammerwelt seine ganze Verachtung zeigen — Sie müßten ihn, sage ich, sehen, wenn er so zu Pferde sitzt u. nach morgenländischer Art (denn einen Trab oder gar Galopp kann er gewiß nicht in Einklang mit seiner Würde bringen) langsam daherreitet! Da fällt Einem ein indischer Nabob ein und man glaubt, einen Kurischen Tippo Saib zu sehen.

„Sind Sie auch schon im Gute B. gewesen?"

Einmal; doch nur kurze Zeit; zum Thee.

„Und wie ging es Ihnen dort?"

Fast lauter Prachtgebäude. Ein schönes Herrenhaus. Mir aber wurde es dort enge.

„Ich kenne den Hof wohl; ich habe ihn oft im Vorbeifahren gesehen. — Aber *wie* wurde es Ihnen dort *enge*? — Ich habe mehrere ausländische Candidaten gekannt, die das Haus als überaus gastfreundschaftlich priesen, die sich dort wochenlang aufgehalten und amüsirt haben."

Wohl! Amüsirt! rief hier R. N.; das alte. Kurische Stichwort! Wie kommt es, daß *Sie* nie dort gewesen sind, da Sie schon so lange in der Nähe Seiner Excellenz wohnen?

„Mir fehlt, wie Vielen von uns Ausländern, die leichte Art des Umgangs, die an solchen Höfen hier Noth thut. Und dann — Sie kennen meine Stellung. Sie ist bescheiden genug, doch genügt sie mir. — Je mehr Verbindungen, desto mehr Verpflichtungen. Ich vermeide den Adel nicht, aber ich suche ihn auch nicht."

So haben Sie wol auch die weibliche Excellenz nie gesehen?

„Nie! War sie auch im Hofe St.?"

Sie war mit ihrer Tochter Diana da. Das ist eine Aristokratin von ächtem Schrot und Korn. Alles an ihr ist befehlshaberisch, ihr Auge, ihre Stirn, ihr Wort, ihr Tritt sogar.

„Ich kann mir's erklären. Ihre Herkunft — "

Und Petersburg! Sie giebt es gern zu verstehen, daß es eine Zeit gegeben hat, wo sie dem höchsten Hofe dort nahe gestanden hat.

„Das müßte in ihrer frühesten Jugend gewesen sein, denn es wird wenig an 50 Jahre fehlen, daß sich ihr Vater in's stille Privatleben auf seine Güter zurückzog. Aber, lieber Hr. N. N., wenn sich diese Dame wirklich so aristokratisch zeigt, wie Sie mir's beschreiben — ich finde unter gewissen Bedingungen darin nichts Tadelnswerthes. Erinnern Sie sich, wie König Philipp im Don Carlos sagt: Stolz will ich den Spanier".

Wohl! — ich habe Nichts dagegen. Don Philipp würde seine Freude gehabt haben. Darin scheint unter dem Kurischen Adel eine großartige Uebereinstimmung zu herrschen und die Mütter, die jenen Abend im Hofe **.. mit ihren Töchtern waren, die Baronin *** und die Baronin †††, Excellenz, so wie eine etwas entfernt, aber auf einem sehr großen Gute wohnende Baronin, die freilich nur eine Pflegetochter hat, hatten noch einen Punkt, worin sie merkwürdig sympathetisirten.

„Und dieser Punkt?"

Ist der junge Majoratsherr ****, der Sohn der Baronin B.

„Wie so?"

Es ist interessant zu sehen, wie sehr diese drei Mütter nach diesem Goldfischchen angeln.

„Angeln?"

Nun wohl! — Wenn Ihnen das nicht gefällt, so will ich sagen: Wie sehr sie wünschen, daß ihre Tochter an den Majoratsherrn verheirathet werden möchte.

„Und finden Sie den Wunsch so unnatürlich? Solche mütterlichen Wünsche in Beziehung auf liebe Töchter werden Sie auch in Deutschland zu Tausenden finden. Das ist der Lauf der Welt. Wer sieht nicht gern ein liebes Kind nach Herzenswunsch versorgt? Das Herz einer Mutter kann nur eine Mutter richtig beurtheilen."

Wohlan! Dem mag so sein! Aber es ist interessant, zu sehen, wie sich die einzelnen Mütter in diesem Falle Bahn zu brechen suchen, zu dem erwünschten Ziele zu gelangen. — X.! Du sollst nach dem Wunsche der Baronin ††† zuerst unter die Haube. X.! Doch nicht unter die Haube, die Du dem jungen Majoratsherrn verdankst. Nein, sein Bruder T. — der soll sie Dir in's Haus bringen. Kennen Sie die beiden Brüder?

„Ich kenne sie wohl. — Aber woher stammt Ihr Verdacht?"

O, Sie hätten sehen sollen, wie viel Mühe sich die Baronin ††† gab, die Aufmerksamkeit der Fräul. X. auf diesen T., den jüngeren Bruder des Majoratsherrn, der Nichts hat, als seinen Baronen-Titel, zu lenken.

„Nun, nun, er wird doch ein Erkleckliches mehr haben, als wir beide zusammen genommen, obwohl er nicht der Majoratsherr ist".

N. N. hörte mich gar nicht. Er fuhr aufgeregt fort: T. mußte singen — ein Spanisches Lied. Gott mag wissen, welcher Sänger seine Stimme in Deutschland gebildet haben mag.

„Halt! rief ich; da thun Sie Unrecht. Die Stimme ist gut; es ist ein Bariton, wie ich in Kurland kaum einen zweiten

gehört habe, und auch sein Vortrag ist gut und gefällig, sogar anziehend. Seine Schule kann nicht schlecht gewesen sein. Ich habe ihn selbst mehrere Mal singen gehört und er hat mir es mehr, als einmal gesagt, daß er bei einem der ersten Opernsänger in Dresden Singunterricht genommen habe."

Sie mögen andere Ohren haben, als ich, sagte N. N., ich habe da Nichts, als einen Leiermann gehört.

Ich wunderte mich darüber nicht, denn N. N.'s musikalische Kenntnisse standen auf Null.

Als der Gesang aus war, da hätten Sie sehen sollen, fuhr N. N. fort, Alles drängte sich um den Sänger. Charmant! Süperbe! Magnifique! — Das wollte gar nicht aufhören. Indeßen stand der Sänger wie verschämt da; sein Oberkörper wiegte sich demüthig hin und her; er dankte mit niedergeschlagenen Augen; er sprach so leise, daß die Stimme alle Augenblicke zu ersticken schien. — Indessen hatte Fräulein X. einsam an einem Fenster gesessen und betrachtete mit sinnigem Blicke eine Rose. Der junge Majoratsherr nahte sich ihr, als wollte er auch die Rose ansehen; aber ich glaube, seine Blicke galten den Augen des Fräul. X. und den Rosen auf ihren Wangen. Er trat vor der Baronin ††† zurück, die herbeikam, um aus psychologischen und propädeutischen Gründen in usum delphini ein Wort mit Fräulein X. zu sprechen. Sie mochte wol denken: Nur so rasch als möglich Bahn gemacht! — Ich konnte nicht hören, was sie sprach. Nur einzelne Wörter klangen zu mir herüber, obwohl ich mich so nahe stellte, wie es der Anstand erlaubte. Süperbe — ausgezeichnet — geistvoll — hoffnungsvoll — Petersburg — große Carrière — Gouverneur — Generalgouverneur —.

Hier unterbrach ich den Redner.

„Entschuldigen Sie mich, lieber Hr. N. N.! — Aber hier scheint Sie Apollo oder seine Schwester Pallas im poetischen Wirbel mit sich fortzureißen oder hat es vielleicht auch schon damals gethan. Generalgouverneur — so hoch wird die Baronin Juliane nicht gezeigt haben. General-Gouverneur kann meines Wissens nur Jemand werden, der den General-Lieutenants-Rang in der Armee einnimmt und das wird die Baronin gar wohl wissen, da ihr Vater selbst General gewesen ist. Und auch das wird sie wohl wissen, daß es der junge Baron T. v. . . . so weit niemals bringen wird. — Hier muß Ihnen also Ihre erregte Phantasie einen Streich gespielt haben. T. ist nicht mehr jung genug, um noch mit der Aussicht auf rasches Avancement in die Armee treten zu können und vor dem Titel Frau Junkerin würde sich Fräulein X. zu hüten wissen."

Ich habe mich nicht geirrt, hob jener wieder an. — Ein Lockvogel — gleichviel, zu welcher Klasse er gehört; wenn seine Stimme nur zieht. — T. hatte sich unterdessen zu der Gouvernante des Hauses gesetzt. Ist sie Ihnen bekannt — diese hoch einherschreitende, noch deutliche Spuren ehemaliger Schönheit an sich tragende Dame?

„Gewiß! Wir haben sogar eine Zeit lang in Einem Hause zusammen gewohnt."

Sie soll eine unglückliche Liebe im Herzen getragen haben und in Folge davon zu dem festen Entschlusse gekommen sein, nie mehr zu lieben.

„Das wäre ein wunderlicher Vorsatz. Steht das in eines Menschen Macht? — Man kann sich vornehmen, nicht heirathen zu wollen; aber nicht lieben zu wollen, wäre ein thörigter Entschluß. Die Gouvernante in St. hat ihn nie gefaßt. Dazu ist sie viel zu klug. — Ich will nicht behaupten, daß ihr Herz der Liebe unfähig oder nicht bedürftig wäre; aber ich bin überzeugt, daß sie nie einen Gegenstand gefunden hat, dem ihr Herz entgegen geschlagen hätte. Sie hat mehrere Personen zurückgewiesen, die zwanzig Andre für eine wünschenswerthe Parthie gehalten haben würden und die also — ihrer Hand wenigstens nicht unwerth waren."

Andere Hoffnungen macht sich gewiß T. Er scheint wenigstens auf momentane Eroberungen bei ihr auszugehen und sie scheint die Festung nicht eben allzustark vertheidigen zu wollen.

„Ich muß, Was Sie eben sagten, nach allen meinen Erfahrungen über die ** . . . sche Gouvernante sehr bezweifeln. Sie wird überall gegen den jungen Mann freundlich sein, so lange er in den Schranken der Ehrerbietung bleibt, denn das verlangen die gesellschaftlichen Beziehungen, worin sie zu einander stehen, und sie wird gewiß schon selbst dafür sorgen, daß er diese Schranken nicht überschreitet."

„Wenn ich Sie nun recht verstanden habe," fuhr ich nach einer kleinen Pause fort, „so wollen Sie jenen Abend die Bemerkung gemacht haben, daß die Mütter, die mit ihren heirathsfähigen Töchtern dort waren, deutliche Zeichen von ihrem Wunsche gegeben haben, ihre Töchter an den jungen Majoratsherrn verheirathet zu sehen!

So ist's.

„Und daß namentlich die Baronin ††† sich bemüht habe, zwischen dem jungen T. und dem Fräulein X. ein Band zu legen, das immer enger gezogen werden könne."

Ich zweifle nicht an der Richtigkeit meiner Beobachtungen. Die Baronin dachte so: Ist dies Band erst gelegt, so wird sich ein zweites zwischen dem Majoratsherrn M. und Diana von selberfinden. Also rasch — das Band!

„Wahrlich! Herr N. N., wenn ich nicht von Ihrem Herzen — doch ich habe keinen Grund und bin nicht berechtigt, mich darauf zu beziehen. Aber das muß ich Ihnen offen gestehen, daß ich es eher für eine Gemeinheit meiner eigenen Gesinnungen halten würde, als daß ich mich entschließen könnte, einer hiesigen Edeldame von solchem Stande und solchem Rufe so Etwas zuzutrauen."

N. N. hörte nicht, Was ich sagte. Er war in tiefen Gedanken versunken.

Wohl! es sei! sagte er endlich.

Man wird bemerkt haben, daß dieser Ausruf ein Lieblings-Anfang bei allen seinen Reden war.

Ein Intermezzo muß ich Ihnen doch noch von jenem Abende mittheilen, das mich noch jetzt lebhaft amüsirt.

„Ach: rief ich, sehen Sie, das Wörtchen Amüsirt ist doch auch bei Ihnen nicht ganz ohne Rolle weggekommen. Worin bestand dies Intermezzo?"

Die junge Gesellschaft tanzte. Ich saß und sah dem Tanze zu. Plötzlich trat ein junges Mädchen aus der Reihe der Tänzer innen heraus und auf mich zu. Wie gefall' ich Ihnen? fragte sie mich mit dem freundlichsten Gesichte und trat rasch in die Reihen zurück. Ich muß gestehen; ich war erstaunt. So hatte ich mir nie eine junge Kurische Dame gedacht, so hatte ich nie eine kennen gelernt. Ich fragte also:

„War das eine Ausländerin?"

Nein! antwortete jener, es war ein Kurisches Edelfräulein.

Ich wußte nicht, was ich zu der Sache sagen sollte.

„Blieben Sie die Nacht im Hofe **..?“

Nein! wir fuhren nach Hause.

„Träumte Ihnen nicht von dem Tanze in **..?“

Allerdings! und nicht bloß von dem Tanze.

„Ob Ihr Intermezzo, ich meine die Erscheinung des jungen Mädchens und ihre mehr als naive Frage dann nicht vielleicht bloß Ihrem Traume angehört?“

N. N. lachte und wir wurden zu Tisch gerufen.

Bei Tisch spielte N. N. seine beliebte, schweigsame Rolle. Mir selbst ging, was ich gehört hatte, im Kopfe herum und machte mich auch still. Dadurch saß die ganze Gesellschaft still und man hörte außer einigen wenigen Worten nur die Bewegung der Löffel, Messer und Gabeln. Plötzlich sagte N. N. wie im Traume: Wie gefall' ich Ihnen? Wir sahen uns einander an, unterdrückten aber jede Aeußerung darüber. Es dauerte nicht lange, so sagte N. N. wieder und wieder eben so: Wie gefall' ich Ihnen? — Unglücklicher Weise waren zwei bis drei junge Mädchen bei Tisch von jenem Alter, das man mit der Periode der Backfische zu bezeichnen pflegt. Diese konnten sich nicht mehr halten. Es entstand erst ein leises Kichern, das immer stärker und stärker wurde, bis endlich nicht mehr zu zweifeln war, daß es sich in ein vollständiges Lachen verwandelt habe. Und wie nun wirklich das Lachen gleich einer bösen Krankheit ansteckt, so nahm allmälig auch die übrige Tisch-Gesellschaft an diesem Lachen herzlichen Antheil. Zuletzt wurde auch unser N. N. in den Strudel hineingezogen.

Beim Abschiede konnte ich mich nicht enthalten, ihm das Compliment zu sagen, obwohl ich selbst befürchtete, daß er die Ironie entdecken möchte, die darin lag und die ich umsonst zu verstecken suchte: „Ich habe schon so Manches an Ihnen bewundert; aber heute war es Ihre Beobachtungsgabe, die mich geradezu in Erstaunen gesetzt hat.“

Die ganze Geschichte war mir am Ende doch viel zu unerquicklich, als daß ich mehr Zeit, als die Dauer unsrer Unterhaltung in Anspruch genommen hatte, in meinen Gedanken und meinem Nachsinnen hätte daran verwenden sollen. Ich ging rasch zu andern Gedanken-Beschäftigungen über. Aber einige meiner Gedanken (ich möchte sie vorlaute, ungezogene nennen) stahlen sich doch je zuweilen zu N. N. hinüber. Was ist das? — Ich bin so lange in Kurland gewesen, aber nie ist es mir eingefallen, mich in die Angelegenheiten fremder Familien zu mischen, wie es dieser Mensch thut; nie habe ich in den langen Jahren so viel von den Verwickelungen und Machinationen unter den adligen Geschlechtern hier erfahren, wie dieser N. N. in dieser kurzer Zeit. Sollte die Schuld davon an den adligen Häusern liegen (ich hatte nie in einem adligen Hause gewohnt)? — Sollte es ein verstecktes Wohlgefallen N. N.'s an Klatschereien sein? Seine äußere Erscheinung machte diesen Eindruck nicht. Und woher der Widerwille gegen den jungen T.? Sollte Fräulein R. denselben irgend wie ausgezeichnet haben und sollte N. N. darüber —? Er wäre der Erste nicht, nicht einmal der erste Hauslehrer im Hofe *., der sein Herz für das liebe Kind eingesetzt und verloren hätte. Wir werden ja sehen, äußerte sich einer meiner Gedanken auf gut Muhamedanisch, wir werden ja sehen!

(Fortsg. folgt.)

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Dem Sturme, mit welchem die letzte Septemberwoche begann, folgte der verfassungsmäßig begründete Wiederbeginn des, nach dem Muster der alten Hansa-Einrichtungen neu geregelten, städtischen Geschäfts-Jahres. — An die Wahlen der Commune zum Michaelis-Termin knüpft sich die alljährlich stattfindende Wiederbesetzung der städtischen Aemter oder die althergebrachte „Umwahl“, welche indessen, wie bei den meisten corporativen Elementen, gewöhnlich auf eine bloße Bestätigung des Grundsatzes hinausläuft, daß Veränderungen vorgenommen werden können, ohne daß solche deshalb regelmäßig eintreten. — Die vielen Bauten und Umgestaltungen der Plätze, Straßen und Gebäude haben hier ganz neue Bezeichnungen geschaffen. Man wird allmälig den historisch ererbten Unterschied zwischen Stadt und Vorstädten eben so fallen lassen müssen, wie z. B. nach Aufhebung der Brauer-Compagnie das Recht des Brauens aufgehört hat, ein Privilegium bloß binnenstädtischer Bürger zu sein. Ein lägerer Artikel der Livl. Gouv.-Ztg. beschäftigt sich beiläufig eben jetzt mit dem Geschichtlichen der hiesigen Brau-Nahrung, wobei nur zu bedauern ist, daß die älteste und ältere Periode ungewöhnlich kurz abgefertigt wird, während das Neuere seit den letzten Decennien der Kön. Schwedischen Regierung ohnehin bekannter sein möchte. — Aus Wilna gehen uns übereinstimmende Nachrichten über die außerordentlich großen Fest-Ueberraschungen und freudigen Kundgebungen der Unterthanentreue zu, mit welchem der vereinigte Adel der westlichen Gouvernements des Reichs die Allerhöchste Anwesenheit Sr. Kaiserl. Majestät gefeiert hat.

Dorpat. Am 30. Sept. wurde zum Dr. med. promovirt Herr Eric Wichert (geb. zu Lysohn im Walkschen Kreise, wo sein Vater Dr. med. Eduard Wichert als Kirchspiels-Arzt ansäßig ist, den 8. October 1831, stud. hieselbst Zoologie und Medicin in den Jahren 1855 bis 1860) nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ueber den Uebergang von Metallsalzen in die Galle, 33 S. 8. und 6 Thesen. — Dem Vernehmen nach beabsichtigt Herr Dr. Wichert junior, der seine Diss. dem Vater gewidmet hat, sich als Landarzt in der Nähe von Riga niederzulassen.

Ueber die Ausstellung, welche in den ersten Tagen des Septbr. bei uns stattgefunden hat, enthält die Revalsche Ztg. Nr. 76 einen längeren sachgemäßen Artikel von —s. Es ist gewiß erfreulich zu sehen, wie sich die periodische Presse in den Hauptstädten der Ostseeprovinzen hebt. Die Red. der Rig. Ztg. ist bekanntlich seit dem 1. Octbr. Herrn Dr. Beckhaus, ehemaligen Privatdocenten der Rechte zu Bonn, übertragen. Sein vom 1. Oct. datirtes, ohne alle Anmaßung und Selbstüberschätzung geschriebenes, Vorwort verräth den ruhigen Beobachter und seines Zweckes sich vollkommen bewußten Tagesschriftsteller. Es ist übrigens eine Pflicht der Gerechtigkeit, wenn bei dieser Gelegenheit dem bisherigen Red. der Rig. Ztg., Herrn Dr. W. Geertz, ein öffentliches Wort der Anerkennung gezollt wird. Seit Alt's Tode im März 1858 mit der Fortführung dieses journalistischen Unternehmens betraut und gleich im Beginne seiner Thätigkeit in einen medicinisch-dramatischen Streit mit einem, gegenwärtig der Redaction der Deutschen St. Petersb. akad. Zeitg. nahestehenden, Literaten verflochten, hat Herr Dr. Geertz in den drittehalb Jahren seiner Thätigkeit gewiß allen billigen Wünschen zu entsprechen gewußt und die Red. der Rig. Ztg. so erfolgreich fortgeführt, daß das bedeutend vergrößerte Format auch dem räumlich erweiterten Inhalte entspricht. — Nicht minder verdienen die Rig. Stadtblätter unter der umsichtigen Red. von

(Hierzu eine Beilage.)

R. Asmuß alles Lob. Dieses einst von C. G. Sonntag gegründete Localblatt ist gewiß ein wichtiges Archiv für Rigas Geschichte, Topographie, Statistik und Verfassung und dient immer mehr zur Anknüpfung der lachenden Gegenwart an die oft trübere Vergangenheit. — Ganz besonders verdient auch die Lib. Zeitung unter der Mitwirkung des Herrn Coll.-Ass. Keusch ihre provinzielle Stellung zwischen den hervorragendsten Organen einer gesunden Oeffentlichkeit. Libau ist hierin reicher, als z. B. Mitau.

Estland.

Reval. Am 1. Septbr. wurde bei uns das neugebaute Schauspielhaus feierlich eingeweiht. Unsere mit jugendlicher Rührigkeit die Tagesfragen behandelnde, Revalsche Zeitung enthält eine ausführliche Beschreibung dieses Akts, aus welcher wir nur hervorheben wollen, daß die Größenverhältnisse des Gebäudes sich sehr günstig herausstellen. Die Bühne ist 57½ Fuß lang, 51 Fuß breit und von der Diele bis zu den Streckbalken 28 Fuß hoch; der Vorhang hat, soweit er im Proscenium sichtbar ist, eine Höhe von 21 Fuß und eine Breite von 28 Fuß: der für circa 900 Personen Platz bietende Zuschauer-Raum ist 60 Fuß lang und 40 Fuß breit, hat von der Diele des Parterres bis zum Plafond eine Höhe von 34 Fuß und ist von geräumigen Corridoren umgeben, an welche bequeme Garderoben-Räume stoßen. Eine freie, von Säulen getragene, Vorhalle, durch eine Zwischenwand von den Außenthüren geschieden, empfängt den Eintretenden. Geradeaus befindet sich der Eingang ins Parterre und Parquet, nach beiden Seiten führen breite, steinerne Treppen zu den Rauglogen. — Der Bau des Theaters begann im Frühling 1859 nach einem Plane des Architekten Archijerew; derselbe übernahm mit dem Architekten Knüpffer die Ausführung des Rohbaus für 21,650 R. S.-M.; die von dem Professor der Akad. der Künste, Staatsrath Roller, entworfenen Projecte der Maschinerien und Decorationen wurden von Hrn. Naforow ausgeführt.

III. Literärisches.

Nr. II. des **Bulletins** der Kaiserl. Naturforscher-Gesellschaft zu Moskwa für 1860 (avec 4 planches), enthält folgende Aufsätze: Ueber Fischcultur in Finnland von H. J. Holmberg S. 321—449. — **Enumeratio plantarum songoricarum a Dr. Alex. Schrenk annis 1840—43 collectarum auctore E. R. a Trautvetter (Cont. I.)** S. 450—534. Beobachtungen über **Viala epipsila. Ledb.** von E. Regel, S. 535—538. **Enumération des nouvelles espèces de Cléoptères rapportées de ses voyages par M. Victor Motschoulsky** S. 539—588. — Bemerkungen über die stratigraphischen Verhältnisse des Gouvts. Kaluga, v. K. Trautschold, S. 589-600. Fischreste im Kurskischen eisenhaltigen Sandsteine (**самородъ**) von Valerian Kiprijanoff (mit 4 Tafeln) S. 601—670. Anhang: Séances de la Société Impériale des Naturalistes de Moscou. S. 1—24.

Die Bogen 25—27 des II. Bandes des Bulletins der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg (T. II. Nr. 6) enthalten: 1) Bericht über die Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß vom 6/18. Juli, von Otto Struve (gelesen den 3. Aug. 1860) pag. 385—396; 2) Beurtheilung des Werks: Anatome topographica sectionibus per corpus humanum congelatum triplici directione ductis illustrata. Auctore Nicolao Pirogoff. Petropoli, 1859 (Text 8. Icones lapidi incisae folio magn.) von K. E. v. Bär (gelesen den 20. April 1860) pag. 396—404. 3) Ueber einen bei Stawropol gefallenen Meteorstein, von H. Abich (gelesen den 18. Mai 1860) pag. 404—422. 4) Bulletin der Sitzungen der physiko-mathematischen und historisch-philologischen Classe, so wie der General-Versammlung, pag. 422—432. 5) Bibliographisches Bülletin pag. 431—432.

In der Sitzung der Kaiserl. geogr. Ges. zu St. Petersburg am 5. Oct. (einer öffentlichen General-Versammlung) hielt Herr Akademiker O. Struve einen Vortrag über die Vermessung des Parallelbogens im 63° der Länge, begründet auf den Triangulationen, die in ganz Europa vorgenommen worden sind.

Den Beschluß der 35. Versammlung der Deutschen Naturforscher zu Königsberg bildete das feierliche Leichenbegängniß Rathke's, dem die ganze Universität, die städtischen Behörden, die Bürgerschaft 2c. beiwohnten und bei welchem auch die Universität Dorpat durch Herrn Prof. Dr. Mädler Exc., einen der erwählten Tages-Vorsteher der astronomischen Section in der Naturforscher-Versammlung, vertreten war. — Rathke's Abschiedsworte, mit denen er wenige Tage nach seiner am 1/13. Juli d. J. begangenen 25j. Jubelfeier als Professor in Königsberg sein altes Dorpat grüßen ließ, geben uns noch die Gewißheit, daß er bis zum letzten Augenblicke seines Lebens an die, ihm in der Erinnerung theuren, hiesigen akademischen Verhältnisse mit Innigkeit zurückdachte.

Herr Prof. Dr. Mädler Exc. hat einen umständlichen Bericht über seine letzte Anwesenheit in Spanien und die Beobachtung der Sonnenfinsterniß am 6/18. Juli d. J. abgestattet. Mit Genehmigung des Herrn Verfassers werden Bruchstücke daraus in dieser Zeitschrift mitgetheilt werden. Herr Prof. Dr. Mädler rühmt sich dessen, daß die von ihm und seinen Begleitern angestellten dießjährigen Beobachtungen vollkommen gelungen zu nennen sind, während es ihm und dem Herrn Staatsrath Thomas Clausen z. B. am 16. Juli 1851 in Brest-Litowsk bei der damals herrschenden Umwölkung nicht gelang, dieselben Resultate zu erzielen, die ihm in Vittoria beschieden gewesen sind.

Ueber die, von Herrn Dr. Holtermann aus Blagoweschtschenfk an die Kaiserliche Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg eingesandten, dem Herrn Akademiker, wirklichen Staatsrath v. Kupffer zur Benutzung übergebenen barometrischen Beobachtungen für die Zeit vom Januar bis zum März dieses Jahres ist zu vergleichen der Sitzungsbericht der physiko-mathematischen Classe vom 15/27. Juli in der neuesten Nr. des Bulletins der Akademie der Wissenschaften. Wir werden nicht ermangeln, in einer der nächsten Nummern Einiges aus seinen uns so eben zugekommenen neuesten ausführlichen Schilderungen des Amur-Gebietes mitzutheilen. — Den Mittheilungen einer vor Kurzem aus Barnaul heimgekehrten Dame entnehmen wir noch einige Ergänzungen zu dem in Nr. 12 d. J. abgedruckten ausführlichem Berichte des Herrn Dr. Duhmberg. Die genannte Dame vereinigte sich hier in Dorpat mit einer jüngeren Freundin, welche nach längerem Aufenthalte aus Texas zurückgekommen ist. — Seit längerer Zeit hält sich in Dorpat der bekannte Chef der wissenschaftlichen Amur-Expedition, der Astronom W. Schwarz, der Gemahl der künstlerisch in München und Rom bekannt gewordenen Dorpatenserin Julie Hagen, auf.

Miscellen.

In der Sitzung der Kais. Akademie der Wissenschaften, historisch-philolog. Classe, am 22. Juni (4. Juli) d. J., nahm Hr. Akademiker v. Köppen von seinen Herren Collegen Abschied, um seinen Aufenthalt nach der Krimm zu verlegen, und schmeichelte sich mit der Hoffnung, auch noch in ländlicher Stille die vielfachen Arbeiten beendigen zu können, welche er unter Händen hat und derentwegen er eine große Menge von gesammelten Materialien besitzt. Uebrigens hat Hr. Akademiker v. Köppen bei Aufräumung seines Archivs eine Masse von gelehrtem Apparat verschiedenen öffentlichen Bibliotheken abge-

treten, so z. B. vieles von ihm mit Beziehung auf die Geschichte der Unterrichts-Anstalten im Russischen Reiche Gesammelte der Bibliothek der Kais. Universität zu Dorpat, wo er sich im Juli d. J. bei der Durchreise ein Paar Tage aufgehalten hat.

In derselben Sitzung stellte Hr. Akademiker v. Köppen den Antrag, in dem Versammlungssaale der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften eine vollständige Gallerie aller von den Gliedern der Akademie verfaßten und herausgegebenen Schriften aufzustellen und diese Abtheilung in alphabetischer Ordnung zu rangiren. Die Classe beschloß, zur Ausführung dieses Planes eine Commission niederzusetzen, und ernannte zu Gliedern derselben die Herren Akademiker Köppen, Stephani, Böthlingk u. Kunik. (Aus dem Bulletin.)

In der feierlichen Sitzung der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften am 25. Septbr. wurde dem stellv. ordentl. Professor der Dorpatschen Universität, Johannes Engelmann, für seine, in Russischer Sprache verfaßte, Abhandlung: „Ueber die Erwerbung von Grundbesitz nach Russischem Recht" die Prämie von 500 Rbl. S.-M. zuerkannt. Für die Beurtheilung dieser Arbeit erhielt der Prof. T. A. Dmitrijew die goldene Medaille.

In der Sitzung der physiko-mathematischen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg am $\frac{17}{29}$. Aug. d. J. stellte Herr Akademiker Jacobi im Namen des Buchdruckers und Lithographen zu Dorpat, Schulz, einen lithographischen Stein vor, auf welchen es ihm gelungen ist, die Photographie einer Gruppe von mehreren Personen zu übertragen. Der Erfinder giebt die Hülfsmittel, welche er zu diesem Zwecke angewandt hat, nicht an, aber er bittet die Akademie, den Stein einem, in seinem Fache geschickten, Lithographen anzuvertrauen, um ihn in derselben Weise zu behandeln, wie man sie für Zeichnungen mit der lithographischen Stein-Feder anwendet, und dann Probeblätter abzuziehen. Die Classe hat in Berücksichtigung der Erheblichkeit (l'importance) des Unternehmens des Herrn Schulz in dem Falle, daß die Resultate zufriedenstellend sein sollten, den Beschluß gefaßt, den Lithographen der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften, Münster, mit der Abzugnahme einiger Proben zu beauftragen; er wird sich deßhalb mit dem Herrn Akademiker Jacobi in Relation setzen müssen, welcher ihm den Stein überweisen und ihm einige Verhaltungs-Regeln über die Art der Benutzung desselben ertheilen wird. (Aus dem Bulletin.)

Gelehrte Gesellschaft.

Bericht über die Sitzung der gelehrt. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 5. October 1860.

Präses referirte über die, seit der letzten Versammlung eingegangenen, Geschenke und Mittheilungen, welche in Sendungen der Königlich-Baierischen Akademie der Wissenschaften (I. Heft der Sitzungs-Berichte für 1860 und 48. Band der gelehrten Anzeigen), des historischen Vereins für Steyermark (Heft 9 der Mittheilungen, 10. und 11. Jahresbericht und Bericht über die 10. allgemeine Versammlung am 16. April 1859), des historischen Vereins für Krain (XIV. Jahrgang der Mittheilungen 1859, redigirt von Aug. Dimitz), der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg (Bulletin, Tom. II, Bogen 25—27), der Kaiserl. Moskwaschen Naturforscher-Gesellschaft (Bulletin, 1860, II.) so wie den fortgesetzen Lieferungen der ministeriellen Journale und der, in den Ostseeprovinzen erscheinenden, Zeitschriften bestanden.

Durch Kauf war ein werthvoller, aus Sibirien eingesandter, silberner Becher erstanden; im Austausch waren mehrere Drucksachen gewonnen worden; der Director der Vet.-Anstalt, Herr Staatsr. Prof. Unterberger, hatte die gekrönte Preis-Abhandlung des Herrn Ed. Ahlwick aus Finnland: Historisch kritische Darstellung der versch. Castrations-Methoden bei Hühnern. Dorpat, 1860., 36 S. kl. Fol. mit IV Tafeln Abbildungen zum Geschenke dargebracht; auch hatte Herr Buchdrucker Laakmann seine neuesten Estnischen Verlags-Schriften eingesandt; im Namen des Herrn Kreisrentmeisters Ziegler zu Wenden wurde ein werthvolles Bild aus dem 15. Jahrhunderte in Aussicht gestellt.

Zum Vortrage kam ein Schreiben des Conseils der Universität vom 27. Septbr., enthaltend die Anzeige, daß der Herr Curator des Dorpatschen Lehrbezirks mittels Rescripts vom 23. Septbr. c. gestattet habe, den ihm vorgestellten Entwurf eines neuen Statuts der Gesellschaft bis zur definitiven Bestätigung desselben zur Richtschnur zu nehmen. — In Folge dessen sind die Wahlen des Präsidenten, des Secretairen, des Bibliothekars, des Conservators, des Cassaführers für das nächste Verwaltungsjahr, so wie der Revidenten der diesjährigen Geschäftsführung auf den 7. Decbr. d. J. anberaumt und die auswärtigen Herren Mitglieder zur Einsendung ihrer Stimmzettel bis dahin aufgefordert.

Von Herrn Dr. Kreutzwald war die schriftliche Anzeige eingegangen, daß Herr Rendant Carl Reinthal ihm bereits am 17. Juni d. J. die Mittheilung gemacht habe, wie er durch anderweitige Arbeiten abgehalten sei, die Fortsetzung der Uebersetzung des Kalewipoeg weiterzuführen. Durch eine dreimonatliche Krankheit davon abgehalten, sich schon früher an die Beendigung zu machen, hatte Hr. Dr. Kreutzwald sich jetzt dazu entschlossen, die Uebersetzung selbst zu beendigen. — Die leitende Idee bei ihm war die, sich streng an die Estnische Vorstellungsweise zu halten und sie nur da zu verlassen, wo eine wörtliche Treue gänzlich unverständlich geworden wäre. Herr Dr. K. wollte dabei viel lieber ein ungelenkes Deutsch geben, als ein fließendes, das sich aber dem Sinne nach von dem Original gänzlich entfernt oder die Gedanken entstellt; denn seine Aufgabe war nicht etwa, etwas Specielles für die Deutsche Literatur zu gewinnen, sondern die selbstständige Gefühlsweise einer fast noch unbekannten Volks-Poesie sollte den Ethnographen, Sprachforschern und Gelehrten überhaupt veranschaulicht werden; aber dazu war eine nahezu wörtliche Treue unumgänglich nothwendig.

Nachdem hierauf die Anzeige gemacht worden war, daß der XVI. Gesang sich bereits unter der Presse befinde, verlas Herr Professor Jessen als Probe der Uebersetzung den XVII. Gesang,

Die Anwesenheit mehrerer Herren Prediger vom Lande gab Veranlassung zu einer Besprechung über die Auswanderungs-Frage der Esten, nachdem Herr Kreisarzt Dr. Schultz einen längeren Artikel der Revalschen Zeitg. mitgetheilt und Herr Pastor Kauzmann zu Odenpäh auf seinen, nächstens im Estnischen Kalender erscheinenden, diese brennende Frage betreffenden, Artikel zur vorläufigen Kenntniß hingewiesen hatte.

Herr Conservator Hartmann referirte hierauf über die Zusammenstellung der Materialien für den nächstjährigen Estnischen Kalender, und die anwesenden Glieder der Landgeistlichkeit gaben zu erkennen, daß die Auswahl des Stoffs eine für das Volk angemessene sei.

Im Namen des Herrn Dr. med. Bosse im Gouvernement Pskow wurde eine Uebersicht der, von ihm beim Besuche der Sammlungen in Dresden, zum Theil durch Unterstützung unseres gelehrten Landsmannes, des Conservators beim Königl. Zwinger, Herrn Carl Constantin Kraukling aus Kurland, gewonnenen Bereicherungen der Kenntniß unserer inländischen Numismatik in Aussicht gestellt.

Herr Prof. Dr. Schirren referirte kurz über die Bereicherungen, welche unsere Landes-Geschichte aus der Urkunden-Sammlung des Vatican schöpfen könnte, und stellte für die nächste Sitzung einen längeren Vortrag darüber in Aussicht.

Derselbe machte darauf aufmersam, daß nach Ausweise von Urkunden in den Stockholmer Sammlungen auch schon zu Königlich-Schwedischer Regierungs-Zeit unter den Esten in Livland ähnliche Auswanderungs-Gelüste vorgekommen seien, wie sie gegenwärtig aufgetaucht wären, und versprach die nähere Mittheilung.

Präses wies bei dieser Gelegenheit darauf hin, daß das Verzeichniß der, von dem Herrn Consistorialrath Dr. v. Jannau zu Lais in Stockholm aufgefundenen Livl. Aktenstücke und Urkunden im Inlande v. 1838 gedruckt sei, und daß die Herren Landrath Graf Stackelberg, Prof. Dr. Schirren und Schul-Insp. Rußwurm, Verschiedenes über Resultate aus diesen Geschichtsquellen in der Mitth. der Rig. Ges. niedergelegt hätten.

Zum corresp. Mitgl. wurde aufgenommen der gelehrte Sprachforscher unter den Altai-Völkern, Herr Dr. phil. Radloff aus Berlin, gegenwärtig zu Barnaul, und zum einheimischen ordentlichen Mitgliede Herr Coll.-Ass. Johann Gustav Ludwigs, früher im Innern des Reichs, seit Kurzem in Livland ansäßig.

Man vereinigte sich zu dem Beschlusse, die, bei den Sammlungen der Gesellschaft befindlichen, Illustrationen zum Kalewipoeg nach dem Entwurfe des Herrn Staatsraths Dr. G. v. Schultz in St. Petersburg gez. v. Schlater und früher im Besitze von Dr. Fählmann, bei einer künftig zu veranstaltenden Estnischen Einzel-Ausgabe mit zu Grunde zu legen.

Die nächste Versammlung findet am 2. November um 6 Uhr Nachmittags im Lokale des vaterländischen Museums statt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 10. October 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 162.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 42. Montag, den 17/29. October 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Der Hauslehrer N. N. in Kurland, eine Novelle aus Kurland. (Fortsetzung.) — 2) Aus dem Denkelbuche des weiland Bürgermeisters in Reval, Herrmann Johann zur Mühlen, von dem Herrn Kirchspielsrichter A. von Dehn zu Groß-Köppo. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. — Miscelle. — Nekrolog. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Der Hauslehrer N. N. in Kurland.

Eine Novelle aus Kurland.

(Fortsetzung)

Wenige Tage nach jenem Gespräche rief mich ein Geschäft nach dem Hofe *. Ich traf dort die Pastorin Wittwe **, eine alte Bekannte von mir, an. Dies war vielleicht die gebildetste Dame, die ich je in Kurland angetroffen habe. Als Tochter eines, zu seiner Zeit sehr geachteten, Predigers war sie von Klein an in Allem unterrichtet, was ein weibliches Herz veredeln kann. Noch nicht 18 Jahre alt, war sie an den jungen Prediger ** verheirathet, mit dem sie mehr als 30 Jahre in zufriedener Ehe lebte. Selbst kinderlos hatte sie beständig mehrere junge Damen im Hause, die sie in den Wissenschaften, den neueren Sprachen und in der Musik unterrichtete. Nach dem Tode ihres Mannes, ohne Haus und ohne Familie, aber an wissenschaftliche Thätigkeit gewöhnt, hatte sie sich entschlossen, in das Haus der Baronin *** zu ziehen und die Erziehung der Kinder zu leiten. Das herannahende Alter aber und die Abnahme der Kräfte hatten sie indessen doch bestimmt, ihre gegenwärtige Stellung nach ein Paar Jahren wieder aufzugeben und das Anerbieten einer verheiratheten Schwester anzunehmen, zu derselben zu ziehen und bei ihr ihre Lebenstage zu beschließen. Sie war jetzt zum Besuch nach * gekommen.

Wir hatten gar bald Stoff zu gegenseitigen Mittheilungen gefunden, weshalb ich mich zu ihr setzte und die übrige Gesellschaft, die in der Baronin ***, dem älteren Fräulein des Hauses, dem Hausarzte X. und dem Hauslehrer N. N. bestand, für sich gewähren ließ. Während meines Hauslehrerstandes hatte ich in der Nachbarschaft der Pastorin gewohnt, denn in Kurland hebt die Entfernung von 3 Meilen (so weit wohnte ich vom Pastorate des Predigers **) noch keineswegs die Nachbarschaft auf und ich hatte sie häufig besucht.

Herr Doctor, sprach sie auf einmal mit erregter Stimme, eine Nachricht, die Sie auch interessiren wird!

Ich muß hier meine alte Freundin für einen Moment unterbrechen und die Bemerkung machen, daß, obwohl ich ein Amt bekleidete, das mir auch einen Titel gab, ich dennoch gewöhnlich noch immer mit dem Doctor-Titel angeredet wurde. Zeit und Gewohnheit hatten diesen Titel gewissermaaßen sanctionirt (wenn es nicht Vermessenheit ist, es so zu nennen). Die meisten Candidaten, welche nach den Russischen Ostseeprovinzen kommen, um hier eine Zeit lang als Hauslehrer zu conditioniren, kommen hierher mit dem entweder wirklich erworbenen, obwohl dieser Erwerb einer Contrebande zuweilen so ähnlich sieht, wie ein Ei dem andern, oder auch nur fingirten Doctor-Titel; denn bei dem wirklich bedeutenden Honorar, das hier ein Hauslehrer bezieht (jährlich 4 bis 600 Rbl. S.), klingt es doch allzu unbedeutend, wenn so ein Mann angeredet wird mit dem bloßen Namen: „Hr. N."; aber ein Doctor-Titel hat schon Was zu bedeuten. „Herr Doctor!" Bei dieser Anrede denkt der gemeine Mann (und zu den gemeinen Männern gehören gar viele auch von denen, die sich selbst erhaben dünken) gewöhnlich, daß in einem solchen Kopfe, der sich diesen Titel zu Stande gebracht hat, auch etwas ganz Besonderes von dieser und von jener Welt stecken muß. — In Deutschland, wo ein Hauslehrer mit einem jährlichen Honorar von 100 Thlr. ganz gemüthlich außer Athem gehalten wird, wird es gewiß Manchen Wunder nehmen, wie die Honorare für die Hauslehrer hier so groß sind. Aber es kommt den Kurischen Gutsbesitzern doch immer wohlfeiler zu stehen, einen Hauslehrer mit solch' einem Honorar zu halten, als zwei, drei, vielleicht gar vier Kinder in eine öffentliche Schulanstalt zu schicken, wo ihnen jedes einzelne Kind so viel kostet, wie das ganze Honorar des Hauslehrers beträgt. Es ist in Wahrheit zum Erstaunen, wieviel Unterricht und Erziehung der Kinder hier kosten. Kurland hat auf mehr als 500 □M. und bei mehr als einer halben Million Einw. ein einziges Gymnasium*), während das Herzogthum Braunschweig — wenigstens ehemals — auf seinen 72 □M. eine Universität, eine Halbuniversität (wenn ich's so nennen darf), das Collegium Carolinum in Braunschweig

*) Wozu übrigens auch noch die höhere Kreisschule in Libau in Anschlag kommt.

und 5, wo nicht gar 6 Gymnasien hatte. — Die jungen Leute finden auf dem Gymnasium zu Mitau nicht einmal alle Platz, und so sind die meisten Eltern gezwungen, die Erziehung ihrer Kinder im Hause selbst zu machen. Der häusliche Unterricht wird natürlich immer ein viel beschränkterer sein, als der öffentliche, denn Ein Mann kann unmöglich leisten, was 6 bis 8 Männer. Aber dieß trägt, namentlich bei den jungen Adligen, in Kurland nicht gar zu viel aus. Die Erb- und Majoratsherren kommen überall auch ohne viele Wissenschaften durch die Welt, und die Landesposten, und zwar von der Stelle des letzten Assessors an, bis zu der des ersten Präsidenten, können auch ohne Universitäts-Studien, mitunter auch ohne alle Studien, gar wohl bekleidet werden. Die Kurländer unterscheiden nämlich sehr genau zwischen Landesposten, d. h. denjenigen Behörden, die noch aus herzoglichen Zeiten stammen und nur von Gliedern des Indigenats-Adels besetzt werden können, und solchen Posten, die erst unter der Russischen Regierung entstanden sind, wozu auch die Aemter bei der Gouv.-Regierung gehören und wozu Jeder gelangen kann, der einen Classen-Rang hat. Vor vielen Jahren machte ein Landbote auf dem Landtage zu Mitau den Vorschlag, daß fortan nur studirte Leute zu den Landesposten möchten zugelassen werden und nur dann, wenn sie ein Examen bestanden hätten. Der Vorschlag war gut und wurde auch angenommen. Aber woher nun die studirten und examinirten Leute nehmen? Es mußte also beim Alten bleiben. Die jüngern Söhne der Adligen, verabschiedete adlige Fähnriche, woran niemals Mangel ist, ehemalige Landwirthe — das sind die unvermeidlichen Candidaten zu den meisten von diesen Posten.

Aber nun wird unsre alte Pastorin wol etwas empfindlich geworden sein. Wir haben den Moment der Unterbrechung so lang ausgedehnt, daß er selbst der Dubarri auf dem Schaffot zu lang geworden sein würde. — Entschuldigen Sie also, alte Freundin, was war es, was Sie mir sagen wollten?

Ich habe eine Nachricht aus Petersburg bekommen, die auch Sie interessiren wird.

„Und welche ist's?"

Nach zehn Jahren schreibt mir endlich K. aus Petersburg, daß es ihm gelungen sei, eine gute Versorgung zu bekommen.

Wer ist dieser K.? werden meine Leser fragen.

Ich kann mir selbst das Vergnügen nicht versagen, ihnen mitzutheilen, was der alten Pastorin und mir und vielen Andern in Kurland an diesem jungen Manne seiner Zeit so großes Interesse zuwege brachte.

Gleich nach Neujahr 18** verbreitete sich in der Gegend, wo ich damals Hauslehrer war, das Gerücht, daß sich im Pastorate zu X ein junger Ausländer aufhalte, den auf seiner Reise nach Petersburg, in Kurland nahe bei dem Pastorate X, ein Wegweiser, den er sich genommen habe, mitten in einem Walde bis zum Tode verwundet und bis auf den letzten Heller ausgeplündert habe. — Das war das Pastorat, wo meine alte Freundin wohnte. Sobald also das Frühjahr, das freilich in Kurland um ein Bedeutenderes später eintritt, als in Deutschland, eine Fahrt zu Wagen gestattete, machte ich mich auf den Weg nach dem Pastorate X. Ich traf dort wirklich einen jungen Mann aus Deutschland, der sich durch seine angenehme Gestalt und durch sein regsames, munteres Wesen bei den zwei alten Wirthsleuten, die selbst keine Kinder hatten, sehr beliebt zu machen gewußt hatte. Er hatte sich auch so viel als möglich nützlich zu machen gesucht. So hatte er der Pastorin ein Deutsches Gericht zu kochen angezeigt, das aus Kohlstengeln bestand und in Deutschland wol für vierfüßige Westphalen ein Leckerbissen sein mochte, aber für alle zweifüßige gewiß nur mit Hängen und Würgen zu verschlucken war.

Gleichwohl hatte sich die Pastorin die Freude nicht versagen können, mir, als einem Deutschen zum Ergötzen, und den übrigen Tischgenossen als einen neuen Sinnengenuß dieß liebliche Gericht jenen Abend vorzusetzen. Wir Alle waren schon vom bloßen Anblicke dieses Gerichtes satt und hätten wahrlich nicht nöthig gehabt, auch nur eine Messerspitze davon unter irgend welchem Titel dem Magen mitzutheilen; aber die nicht abzuweisende Sitte, die wir als Gäste zu beobachten hatten, legte uns dies, wahrlich nicht allzu leichte, Opfer auf, und die Frau Pastorin — die war entzückt über dies Gericht. Ich glaube indessen doch nicht, daß es nach der Abreise des jungen K. noch einmal auf dem Eßtische des Pastorats X erschienen ist. Der alte Pastor verzichtete auch schon jenen Abend auf den Genuß desselben (was ihm wohl nicht gar zu schwer geworden sein muß); er hatte sich ein Hühnchen braten lassen.

K. erzählte mir folgendes.

Ich bin, sagte er, in Frankfurt a. M. geboren. Da mein Vaterland meiner nicht bedurfte, so entschloß ich mich, nach Rußland zu gehen und dort mit so vielen Andern mein Glück zu versuchen. Da meine Reise keine Eile erforderte, so war ich entschlossen, sie zu Fuß anzutreten und nur dann zu fahren, wenn sich mir auf dem Wege Gelegenheit dazu darbieten würde. So kam ich nach Kurland. Nicht weit von hier nahm ich mir einen Wegweiser, der mir versprach, mich auf einem viel nähern Wege, der freilich etwas entlegen von der Landstraße durch einen Wald gehe, zum nächsten Kruge zu führen. Arglos folgte ich meinem Führer. Als wir bereits eine große Strecke des Weges im Walde zurückgelegt hatten, kehrte sich mein Führer auf einmal nach mir um. Ich sah kaum, daß er den Arm erhob — ein Schuß — und ich fiel besinnungslos zu Boden. Als ich wieder zu mir selber kam, war bereits tiefe Dämmerung eingetreten. Ich stand auf, obwohl mit Anstrengung. Meine Reise-Tasche, mein Geld, alle meine Habseligkeiten waren mit meinem Führer verschwunden. Meine Stirn blutete heftig und brannte wie Feuer. Dennoch raffte ich mich zusammen und ging, obwohl mühsam, die Straße weiter. Glücklicher Weise erreichte ich bald einen Krug. Da lag ich nun — hülflos, ein beklagenswerther Fremdling — mehrere Tage, bis mich der freundliche Herr Pastor ** und seine liebenswürdige Frau in ihrem gastlichen Hause aufnahmen.

Man sah auf seiner Stirne noch die Narbe von einer Wunde, die von der Nasenwurzel bis zum Anfange des Haupthaares gegangen war. Der Führer hatte also nach seinem Kopfe gezielt, glücklicher Weise aber nur die Stirn gestreift und hatte sich dann rasch mit den Sachen K.'s aus dem Staube gemacht. — Es gab übrigens schon damals Leute, die an der Wahrheit der Darstellung K.'s von seinem Unglücke zweifelten, die ihn selber für einen Abenteurer hielten und behaupteten, daß sich K., von mancherlei Verlegenheiten, namentlich Geldnoth, gedrückt, selbst die unbedeutende Wunde beigebracht habe, um Mitleid zu erregen und sich durch dies Mitleid die Mittel zur Weiterreise zu verschaffen. Sollte der Raubmörder so spurlos verschwunden sein? Wer reist mitten im Winter zu Fuß

in einem Lande, wo man der strengen Kälte wegen selbst im Schlitten zu der Zeit eine Reise scheut? Und Wer hat hier je von solchen Verbrechen gehört?

Diese und andre solche Fragen wurden damals aufgeworfen und auch ich besprach dieselben wieder im Hofe * mit der alten Pastorin, als wir beide bemerkten, daß die übrige Gesellschaft in ihrer Unterhaltung sehr laut und hitzig zu werden anfing. Wir horchten auf. Lange konnte ich nicht verstehen, um Was es sich handelte. Endlich wurde mir klar, daß die — allerdings etwas naive Frage, die sich als akademische Preisaufgabe wol wunderlich ausnehmen würde, behandelt würde, ob wohl (hört!) ein adliges Fräulein mit gutem Fug einen Bürgerlichen heirathen könne? — In Deutschland würde man in einer Gesellschaft eine solche Frage ihrer Lächerlichkeit wegen kaum hervorbringen können; aber in Kurland, wo die Stände noch so scharf geschieden sind, ist sie nicht ohne alle Berechtigung:

Freiheit hier, wie überall! hörte ich N. N. sagen. Die Liebe waltet und handelt frei, wie das Licht. Sie kennt keine Standes-Unterschiede, keine Beschränkungen. Die Ehe ist selbst schon eine Lebens-Beschränkung. Sollen in dieser Beschränkung noch andre Beschränkungen vorkommen? Hinweg alle Schranken! Sie mögen den Namen haben, wie sie wollen.

Das klang mir wie Communismus und ich freute mich, Herrn N. N. über dieß Thema noch weiter zu hören.

Aber da trat der Diener in's Zimmer und meldete der gnädigen Frau, daß sich ein junger Mann, der bei der Reparatur eines Daches beschäftigt gewesen war, eben sehr beschädigt habe. Die Baronin erhob sich sogleich, um bei diesem Falle das Nöthige anzuordnen und den Doctor zu bitten, den Beschädigten schnell zu untersuchen. Im Weggehen hörte ich sie aber noch sagen: Ich würde durchaus Nichts dagegen haben, wenn sich meine Töchter einmal an ehrbare Bürgerliche verheirathen würden. Nur würde ich als Mutter die Bedingung machen, daß sie sich bemühen sollten, alle Standesunterschiede, die doch hier bei uns nun einmal noch immer große Macht haben, zu vergessen und sich in ihre neue, ungewohnte Lebensweise frei und gern zu fügen.

Ich wollte den Doctor begleiten; aber mein Kutscher sagte mir, daß von Hause nach mir geschickt sei. Es sei dort fremder Besuch angekommen. Ich mußte mich also rasch verabschieden und nach Hause fahren.

Schon den folgenden Tag war N. N. wieder bei mir. Er war trotz der Stoa, die er gern zur Schau trug, sichtbar erregt.

Sie hätten gestern das Fräulein sehen und beobachten sollen! sagte er. Diese Augen! diese Wangen! Sie ging in den Park, einen Hügel hinauf. Herrlich! — das Gespräch hatte sie aufgeregt.

„Erzählen Sie mir!“

Wohlan! es sei!

Er that's mit folgenden Worten, für deren Authentie ich Belege beibringen kann.

Das Fräulein ging gleich nach unserm Gespräch hinaus — in's Freie. Sie kam in die Nähe eines Eichenwäldchens. Um in dieses zu gelangen, mußte sie über eine Art See, welchen ein Bach bildete. Sie stieg ein paar, von Ellen und Ginstergestrüpp umrankte, roh aus dem Erdreich gebildete, Stufen hinab. Eine leichte, schmale, zu beiden Seiten mit einem Geländer versehene Brücke war beweglich, aber doch sicher über das Wasser gelegt. So wie sie dieselbe betrat, schwankte das Brettergefüge auf dem flüssigen Elemente und hob und senkte sich nach dieser und jener Seite hin.

„Die Brücke muß aber auch zum Erbarmen schwach sein, eine solche Sylphen-Gestalt nicht ohne Zittern tragen zu können! Oder sollte sie vor Freuden getanzt haben?“

Um das Gleichgewicht zu halten, fuhr N. N. fort, ohne sich durch meine Bemerkungen irgend wie unterbrechen zu lassen, straffte sie mit emporgehobenen Armen die Glieder an und zeigte so ihre eben so schlanke, als kräftige Gestalt.

„Der Tausend! Sie muß sich ganz unbelauscht geglaubt haben. Aber auch so —.“

Sie hatte ein wenig das Gewand aufgehoben, um es vor dem Wasser zu schützen, welches, von der Wucht (hört!) des niederdrückenden Körpers bedrängt, über die Bretter quoll. Und die Wellen rührten und regten sich und griffen mit glitzernden Zungen nach ihrem Fuß —

„Das müssen kleine, verliebte Schlingel gewesen sein, diese Wellen“ — ihren Fuß, welcher zierlich und fest im seidenen Schühlein stand, über dessen Frist eine goldne Rosette glänzte.

„Seidene Schühlein — eine goldne Rosette — ein Landfräulein — an einem gewöhnlichen Wochentage — Hr. N. N.!“

Aber er hörte mich nicht. Wie verzückt rannte er in seiner Erzählung weiter.

So gehend und schwankend sah sie in ihrem weißseidenen Gewande wie eine von den Wellen geschaukelte Wasserlilie aus. Mit einem zierlichen Sprunge war sie am andern Ufer, sie stieg die Anhöhe hinan und ging auf die größte Eiche zu, setzte sich hier auf eine Bank und schrieb in ihrem Gedenkbuche.

Herr N. N. sagte mir auch, was sie geschrieben hatte. Da das aber auf sehr karger Authentie beruht, so lasse ich es hier nebst mehrerem andern Bombast in seiner Erzählung lieber weg. Ich eile zum Schlusse derselben.

Sie stellte sich an den Eingang des Wäldchens, aber unwillkührlich zog es sie weiter. Sie wollte nur so ein zwanzig Schritt gehen, aber es wurden vierzig daraus und immer mehr und mehr, bis sie am Eingange des benachbarten, großen Waldes stand. Eine Anhöhe führte vom Saume desselben empor. Auch diese schritt sie empor. Auch diese schritt sie hinan. Endlich ist sie oben, aber sie steigt noch höher, nämlich auf einen ungeheuren Ameisenhügel —

„Zum Wetter! die ist verwegen! ohne Husarenstiefeln unter Ameisen —“

Sie steigt noch höher —

„Wohin denn nun noch?“

Sie hebt sich auf ihren Fußspitzen. Sie sieht nach dem Kirchen-Thurme, in dessen Nähe das Gut des jungen Majoratsherrn liegt. Aber wem gilt der Blick? — Ihm? — oder wem?

Er machte hier eine Pause. Er schien in Gedanken versunken. Ich unterbrach diese Pause.

„Wenn der Blick die Bedeutung gehabt hat, die Sie ihm beizulegen geneigt zu sein scheinen, so hat er, glaube ich, nicht ihm gegolten.“

Wem denn?

„Dem Bruder“!

Wär's möglich? Könnte Sie solchen Geschmack haben?

„Sie kennen das alte lateinische Sprichwort: De gustibus etc.“

Sollte der böse Geist sie aber so Blindekuh führen, daß sie über der unerquicklichen Figur T.'s alle Schönheit seines Bruders übersehen sollte?

„Bloße Schönheit gilt bei dem weiblichen Geschlechte nicht gar viel. Die Art des Umgangs, das Betragens ist's, was das weibliche Herz erregt und gewinnt. Denken Sie an Richard III. und Mirabeau! — Sie nennen den jungen Majoratsherrn schön. Ich hätte dagegen gar Manches einzuwenden. Das Ideal einer männlichen Schönheit wird nicht so leicht erreicht. Aber ich will hier einmal mit Ihnen sagen: Wohlan, es sei! — Nun sehen Sie doch aber einmal diesen jungen Mann an! Wann haben Sie ihn wol einmal auf einem und demselben Flecke fünf Minuten stehen oder sitzen sehen? Wann hat er wol einmal eine Unterredung geführt, welche diesen kurzen Zeitraum ausgedauert hätte? Wann haben Sie sein Auge wol einmal drei Minuten sinnend und nachdenkend auf Einem Gegenstande ruhen gesehen? Ich weiß es, er ist ein herzensguter Mensch, der Niemandem Etwas zu Leide thun wird; aber diese ewige Unruhe hat etwas Beängstigendes, nichts Anziehendes. Sie denken sich ihn immer mit innern, tief verborgenen Schätzen des Gedankens und der Empfindungen, die er nur aus irgend welchen Gründen vor dem Auge der Welt versteckt. Möglich, daß Sie tiefer sehen. Ich habe immer geglaubt, daß da nicht gar viel zu verstecken ist. Sehen Sie nun auch seinen Bruder! Es ist wahr, er ist lange nicht so hübsch, wie der Majoratsherr; aber dies Geschmeidige in seinen Formen, dies Elastische in seinem Geiste und Körper, dies Sanfte und doch Feste in seiner Stimme — er wird die Herzen der jungen Damen gewinnen und — irre ich nicht — des Fräuleins Herz hat er schon gewonnen und sie das seinige. Ich konnte dies um so dreister behaupten, als auch ich die jungen Leute beobachtet hatte. Zudem wußte ich, daß der Majoratsherr gar nicht daran dachte, des Fräuleins Herz zu gewinnen. Er war mit einem ganz andern weiblichen Herzen beschäftigt. Die Gouvernante in * war ein eben so gelehrtes, als seelenvolles Mädchen. Dabei war über ihr ganzes Wesen eine wahrhaft stoische Ruhe ausgegossen, die für Jedermann etwas höchst Imposantes und für ein unruhiges Gemüth etwas sehr Beruhigendes hatte. Sie war durchaus keine Schönheit und wenigstens ein Dutzend Jahre älter, als der Majoratsherr. Dennoch wird man sich nicht wundern, wenn ich sage, daß sie das einzige Mädchen war, das ihn damals interessirte. Sie hatte Alles, was ihm fehlte; sie allein konnte allen geistigen Mangel bei ihm ergänzen. Er schien mir dieser Verehrung wegen, die er gegen das Mädchen trug, selbst verehrungswerth. Ich bin überzeugt, er würde ihr seine Hand angetragen haben, wenn er nicht gewußt hätte, daß die Gouvernante sie aus sehr löblichen Gründen ausschlagen würde.

Als sich N. N. zum Abschiede rüstete, konnte ich die Frage nicht unterdrücken, ob er nicht in jener Nacht von dem Fräulein geträumt hätte. Er bejahte die Frage.

Nun wurde mir Vieles klar. Der ganze Uebergang des Fräuleins über den See war wahrscheinlich nur ein Traum gewesen und der ungeheure Ameisenhügel befand sich in N. N.'s. Herzen, wo nicht gar in seinem Kopfe. Das Fräulein hatte ihm diese Ameisen damals, vielleicht auch schon früher mitgebracht.

Armer N. N.! dachte ich. Nun, Apollo wird dich trösten und die Musen werden dir Kühlung zufächeln.

(Fortsg. folgt.)

II. Aus dem Denkelbuche des weil. Bürgermeisters in Reval, Herrmann Joh. zur Mühlen.

Ein glücklicher Zufall ließ mich vor einiger Zeit einen starken Folianten aus den Händen einer Wirthschafterin, welche die Blätter desselben zu Maculatur zu verwenden bereits begonnen hatte, erretten. Dieser Foliant, einer alten Bibliothek meines mütterlichen Hauses entnommen, enthält in seinem jetzigen lückenhaften Zustande noch über 300 beschriebene Folien, deren nach Ausweis der im Buche vorkommenden Hinweisungen mehr als 400 ursprünglich gewesen sein müssen. Den Inhalt desselben bilden Aufzeichnungen der Reihenfolge verschiedener Revalscher städtischer Beamten, Communal-Rechnungen, Gagen-Etat's, obrigkeitlicher Verordnungen, processualischer Entscheidungen, verschiedener Schragen, einer Linie der Regenten Estland's, der Kapitulation Reval's v. J. 1710, verschiedener „bemerkenswerther Ereignisse" ꝛc., Alles bunt und ohne systematische Ordnung unter einander gemischt. Diese Aufzeichnungen reichen von 1625 bis in die erste Hälfte des neunzehnten Jahrhunderts und sind von den verschiedensten Händen ausgeführt, so daß sich wohl annehmen läßt, daß das Buch, dessen Begründer unbekannt ist, von einem Revalschen Bürger begonnen, sich in seiner Familie vererbt habe, zu welcher diejenige des verstorbenen Revalschen Bürgermeisters Herrmann Johann zur Mühl gehört haben dürfte, weil die meisten Aufzeichnungen aus dem 18. Jahrhunderte von seiner Hand geschrieben sind und zum Theil ihn redend einführen. Jedenfalls hat sich das alte Buch in seiner Descendenz vererbt, zu welcher mein Stiefvater, der weiland Kreisrichter Caspar von zur Mühlen auf Alt-Vorruhusen, ein Großsohn desselben, gehörte, in dessen Nachlasse sich der Foliant befunden hat.

Diese Umstände haben mich veranlaßt, das Buch als „Denkelbuch des weiland Bürgermeisters Herrmann Johann zur Mühlen" zu bezeichnen. — Die nachstehenden, demselben entnommenen, Mittheilungen sind in Styl und Ortographie ihres Verfassers unverändert gegeben.

Herrmann Johann zur Mühlen, ein Sohn des Revalschen Bürgermeisters Heinrich zur Mühlen (geb. 1686, † 1750), Besitzers von Morras und Pfandherrn von Kattentack und Kandel, und der Anna Sophie Vermeeren († 1749), war 1719 in Reval geboren und starb daselbst als Bürgermeister 1789. Aus seiner Ehe mit Justine Charlotte von Wehren, einer Tochter des Revalschen Rathsherrn Berend Johann von Wehren, die er 1749 heirathete, erzielte er sechs Söhne, die sich mit ihrem Vetter Cornelius zur Mühlen, gleichfalls einem Enkel des Bürgermeisters Heinrich zur Mühlen, von dessen Sohne Cornelius (geb. 1721, † 1756; war vermählt mit Auguste Elisabeth Gebauer, die 1781 †) ihren Adel vom Kaiser Leopold II. i. J. 1792 renoviren ließen. Von ihnen stammen sämmtliche in Liv- und Estland, wie sonst im Russischen Reiche vorhandene, Glieder der Familie von zur Mühlen ab, während jener Cornelius von zur Mühlen der Stammvater der von zur Mühlen aus dem Hause Piersal in Estland geworden ist.

Gr.-Köppo, im Septbr. 1860. A. v. Dehn.

1. Die Beerdigung des General-Gouverneuren, Prinzen Holstein-Beck [1]).

Den 18.[2]) dieses, als am Mittewoch, im März 1775 geschahe das feyerliche Leichen-Begräbniß unseres Hochseeligen Hrn. General Gouverneurs, und wurde mit derjenigen Ordnung und Pracht vollzogen, wie es von den vortrefflichen Veranstaltungen Sr. Excellenz, des Hrn. General Lieut., Ritter und Vice-Gouverneur von Sievers [3]) zu erwarten war.

Nachmittags zwischen 1 und 2 Uhr versammelten sich auf dem Schloße die sich hier befindliche Hohe Generalitaet, die Herren Landräthe und sämmtliche Ritterschaft, der Magistrat dieser Stadt, alle Krons-Officianten, die große Kaufmanns-Gilde, die Schwarzen-Häupter-Gesellschaft, die St. Canut Gilde, und die sämmtliche Domsche Bürgerschaft, alle mit schwarzen Mänteln, und weißen Handschuhen und bis an die Knie herabhängenden Flöhren. Der außerordentlich zahlreiche Zusammen Flnß aus allen Ständen, zeugte von der beynahe kindlichen Liebe, die der Hochseelige Herr in den Hertzen aller hiesigen Bürger zurückgelassen hatte.

Die Processsion selbst nahm um 2 Uhr den Anfang, und zwar unter der Direction des von Sr. Excellence dem Hrn. Vice Gouverneur von Sievers, dazu bestellten Ceremonien-Meisters, des Hrn. Baron von Stackelberg, in folgender Ordnung:

1) Ritten von dem Löblichen Corps der Schwarzen Häupter einige dreißig Brüder, in ihren Uniformen, mit Trompeten und Paucken-Schall, und unter Anführung ihrer Officiere, des Hrn. erkohrenen Aeltesten Martin Heinrich Gebauer [4]), des Hrn. Quartier-Meister Johann Jacob Illig's [5]), des Hrn. Corporals Carl Dehn [6]), Johann Christian Schröder [7]) und Alstadius [8]).

2) Folgten die Schul-Kinder, angeführt von einem aus ihrer Mitten erwählten Pristaw Caspar zur Mühlen [9]), alle in schwarzen Mänteln, herunter geschlagenen runden Hüthen und weißen Handschen.

3) Die Geistlichkeit aus der Stadt und vom Dohm.

4) Die hohen Ordenszeichen auf weißen Attlassen Kissen mit goldenen Fraugen und Treßen, wurden von Stabs-Officieren getragen unter der Anführung des Hrn. Obrist-Lieut. von Mohrenschild mit dem Pristaw.

5) Die hohe Leiche von Stabs-Officieren umgeben.

6) Die hohe Generalität, und an der Spitze Se. Excellence der Hr. General Lieutenant und Ritter, wirklicher Kammerherr, Hr. Baron Friedrich von Loewen [10]) mit dem Pristaw.

7) Die Herren Landräthe und sämmtliche Ritterschaft, mit ihren Pristaw, die Herren Landräthe von Baranoff [11]) und Rennenkampff [12]).

8) Der Magistrat dieser Stadt sammt allen in Stadts Diensten sich befindlichen Beamten. Pristaw: Hr. Rathsverwandter Johann Reinhold Hetling.

9) Die große Kaufmanns-Gilde. Pristaw: Hr. Aeltester Christian Friedrich Hippius.

10) Die Schwartzen-Häupter-Brüder. Pristaw: Hr. Aeltester Diedrich Witte.

11) Die St. Canut Gilde. Pristaw: Hr. Aeltester Christian Lübscher [13]), Schneider.

12) Die sämmtliche Domische Bürgerschaft. Pristaw: Hr. Eltester Frese, Schustermeister.

13) Den Zug beschloß ein reitendes Corps von 30 Schwartzen-Häupter-Brüdern, unter Anführung ihres Officiers des Hrn. des Carl Girardt [14]), und Hr. Corpl. Ewert Lohmann.

Auf beyden Seiten des Zuges, vom Schloß bis zur St. Olay Kirche, als dem Orte der Beerdigung, waren die Regimenter in Ordnung gestellt, über die das Commando der Hr. Obrist-Lieutenant von Strandmann führte. In der Kirche wurde der Anfang mit einer Cantate gemacht, die der Hr. Cantor Lehmann verfertigt, und Hr. Organist Agte in Musik gesetzt. War sehr schön.

Die Leichen-Predigt verrichtete der Herr Superintendent Jäger [15]). War sehr gut vorgetragen.

Bei Senkung der hohen Leiche wurden von den Wällen die Kanonen gelöset, und von den aufgestellten Regimentern wurde eine dreimalige Salve gegeben.

Den andern Tag wurde die hohe Leiche Abends mit Fackeln nach der St. Nicolay Kirche*), auf dem Kirchhofe, wo seine Capelle von Stein aufgebauet stehet und 600 Rbl. kosten soll, eingesenkt, und der erhabene Stein zugemauert. —

1) Prinz Peter August Friedrich von Holstein-Beck, geb. 1697, † 1775, General-Gouverneur von Estland von 1744—1748 und 1758 bis 1775. (Vergl. Inland, Jahrgang 1855 Nr. 21.)

2) Im Inlande a. a. O. wird der 16. März 1775 genannt.

3) Generallieutenant Joachim von Sievers geb. 1720, † 1778, Vice-Gouverneur von Estland von 1768—1778. (Vergl. das Inland a. a. O.)

4) Erkorener Aeltester des Corps' von 1767—1775. (Aus dem angeführten Denkelbuche.)

5) Aeltester von 1776—1787. Wurde 1786 zum Rittmeister von der Armee ernannt. (Denkelbuch.)

6) War Aeltester 1783, † 1798. (Denkelbuch.)

7) Kommt im Denkelbuche nicht vor.

8) Joachim Alstadius, Aeltester von 1805—1809. (Denkelbuch.)

9) geb. 1761, † 1816 als Landrichter Pernauschen Kreises, Besitzer zuerst des Gutes Eigstfer, dann von Ninigal. Wurde 1797 der Livländischen Adels-Matrikel beigefügt.

10) War der Letzte des Estländischen Zweiges seines alten Geschlechts.

11) Carl Gustav von B., war Erbherr der Güter Wääz, Tecknal ꝛc. in Ehstland und von Kardis in Livland (cf. Nord. Misc. Stck. 18 pag. 40).

12) Jacob Gustav v. R. Erbherr auf Groß Roda. (cf. Nord. Misc. a. a. O. pag. 324.)

13) † 1790 (Denkelbuch).

14) War Aeltester 1776 (Denkelbuch).

15) Gotthard Johann J., Superintendent von 1772—1792 (cf. H. R. Paucker, Estlands Geistlichkeit ꝛc. pag. 342).

*) Hier fehlt offenbar das Wort „gebracht".

2. Friedens-Feier in Reval 1775.

Den 11[ten] Mai wurde der Friede von dem Cheval Corporal oder Major Taubreim in der St. Olai, auf dem Dohm in der Ritterkirche, und in der Kloster Ruschen Kirche, und um 12 Uhr auf dem Markt vor dem Rathhauße öffentlich publiciret, daß mit den Türken den 10. July 1774 geschlossen sey der ewige Friede [1]). Den 10. July 1775 celebriret. Nehmlich erst war der Friedens-Bothe in der Ritterkirche auf dem Dohm, woselbst die Predigt von Hrn. Pastor Moyer [2]) gehalten wurde, und solche in Druck verlegt, als auch geschehen [3]). Alsdann kahmen der

1) Zu Kubschuk-Kainardschi.

2) Philipp Christian Moyer, Oberpastor am Dom von 1780—1807, vorher Compastor von 1773—1780, † 1807. (cf. Paucker a. a. O. pag. 64 und 74.)

3) Ist aber weder bei Paucker a. a. O., noch im Recke-Napierskyschen Schriftsteller-Lexicon, noch in den Nord. Miscell. Stck. IV. pag. 143 sq. angeführt.

Friedens-Bothe nebst dem Vice-Gouverneur von Sievers geleitet nach der St. Olai Kirche, wo eine Cantate von Hrn. Agthe componiret und durch die Liebhaber der Musik aufgeführet, und die Predigt von d. Hrn. Superintendenten Jaeger erbaulich gehalten wurde. Der Friedens-Bothe hatte ein Oehl-Zweig in der Hand. Von hier begaben sie sich nach der Russischen Kirche, und aus der Russischen Kirche nach dem Gymnasio, wo eine sehr schöne Rede von Hrn. Prof. Geyser, und noch eine schöne Rede mit vielem Lob von dem jungen Primaner Swerdsfoe gehalten wurden. — Zu Mittag gab die Ritterschaft auf dem Ritterhauß ein Mahlzeit, wo der Magistrat mitgebethen war. Zu Abend war auf dem Schloße auch von der Ritterschaft gegeben ein Ball, wobey auch ein Feuerwerck abgebrandt wurde. Es war ein dreytägig Fest verordnet.

Am Montag, als d. 13. July, gab der Magistrat ein groß Tractament, Abend war Ball auf dem Ritterhauß, und die ganze Stadt war illuminiret. Den 14. wurde dem Friedensbothen vom Lande durch den Hrn. Landrath v. Wrangell und ein paar Cavalliers ein Present von 2000 Rbl. in Gelde gebracht, und von der Stadt wurde Hr. Bürgermeister Hetling, Hr. Rathsherr Koch und Nottbeck, Hr. Eltermann Frese, und von der Canut Gilde Eltermann Pahp mit 1000 Rb. in Gelde abgesandt, wofür er sich auf das allerbeste bedanckt hat. Die ganze Zeit, als 10 Wochen, so er bey uns aufgehalten, wurde Er von der Stadt und Lande frey defrayiret, welches —[4]) Rb. gekostet hat. Den 16. July reißte er von hier nach Moskou.

In seiner Gesellschaft hatte er ein Kabinetz Courier mit, den jungen Hrn. von Struve, welcher von der Ritterschaft 100 Rb., und von der Stadt 50 Rb. bekommen hat.

4) Die Summe ist im Originale nicht bezeichnet.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Vom hiesigen Rathe ist zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die, in dem Schragen für die Gewerksmeister in Riga §91 ff. enthaltenen, Bestimmungen hinsichtlich der als zunftverwandte Meister zu recipirenden Gewerbtreibenden, zu welchen nach Beilage B des Schragens gegenwärtig zu rechnen sind: Mechaniker, Optiker, Lithographen, Graveure und Stempelschneider, Holzschnitzer, Vergolder, Gypsarbeiter, Dachdecker, Steinsetzer, Schiffszimmerleute, Seifensieder und Lichtzieher, Conditoren, Weber, Färber und Decatirer, Gummi-Arbeiter, — vom 1. Januar 1861 ab in unbedingte Wirksamkeit treten. — Gleichzeitig sind in Gemäßheit §24 des am 7. März d. J. emanirten Schragens für die Gewerksmeister in Riga alle diejenigen, welche hier am Orte ein Handwerk, zünftiges sowohl, als freies, für eigene Rechnung betreiben wollen, dazu verpflichtet, nicht nur, wenn sie ihre Gewerbthätigkeit beginnen, sondern auch ferner alljährlich in der Frist vom 1. November bis zum 15. Decbr. sich mit der erforderlichen Meldung beim Rigaschen Amtsgerichte persönlich einzustellen, wonächst dieselben zum Beweise, daß sie diese Vorschrift erfüllt haben, vom Amtsgerichte Bescheinigungen oder Attestate zur ungehinderten Ausübung ihres Gewerbes erhalten, mit denen sie sich in vorkommenden Fällen zu legitimiren haben. — Diese Bestimmung tritt mit dem 1. November dieses Jahres in Kraft. — Die Rigaschen Stadtblätter beschäftigen sich in ihrer Nr. 40 mit der Geschichte der älteren hiesigen Schragen und bringen aus fleißiger Benutzung der Brotzeschen, Schievelbein-Vegesack-Andreäschen u. a. handschriftlichen Sammlungen der hiesigen Stadtbibliothek, wie aus vergleichenden Notizen Manches bei, was gegen die Aufzeichnungen v. Richters in dessen Geschichte der Russischen Ostseeprovinzen über diesen Punkt der städtischen Gerechtsame beweist. Die ältesten Schragen sind alle Plattdeutsch verfaßt und später erst in das Hochdeutsche übersetzt, einige sogar noch unter Kaiserl.-Russischer Regierungs-Zeit. Eine vollständige Sammlung existirt in dem s. g. Schragenbuche, von welchem aber verschiedene Exemplare vorhanden zu sein scheinen.

Nach einer Mittheilung des Baltischen Domainenhofs an die Livl. Gouv.-Reg. haben Se. Majestät, der Herr und Kaiser, am 10. Mai d. J. den Beschluß des Minister-Comités zu bestätigen geruht, nach welchem das, im Pernauschen Kreise und Torgelschen Kirchspiele belegene, Kronsgut Zintenhof mit allen zu demselben gehörigen Appertinentien an den Königl.-Preußischen General Consul, Russ. Edelmann u. Ritter Christian Heinrich von Wöhrmann verkauft werden soll, und ist in Folge dessen auf Anordnung des Domainen-Ministeriums von dem Baltischen Domainenhofe der bezügliche Kauf-Contract abgeschlossen.

Riga. Auf den 21. November ist der ordentliche Landtag anberaumt und terminus conveniendi auf den 20. Novbr. festgesetzt. —

Nach dem, von dem Gliede der Oberlandschulbehörde und Prediger des Lemburgschen Kirchspiels, von Klot, für das Jahr 1859 abgestatteten Schulberichte wurden in den Estn. Kreisen Livlands die Dorf- und Gemeinde-Schulen in früherer Weise fortgehalten; sie heben sich immer mehr und mehr und leisten bereits sehr Erfreuliches. Neu begründet wurde nur eine Schule im Kirchspiele Ringen für das Dorf Roigast von dem Besitzer, Hrn. Grafen Manteuffel, der dazu ein Stück Land von 7 Thlr. 22 g. an Werth, nebst dem Gebäude abtrat. Ueber mangelhaften Schulbesuch fanden noch Anlaß zu klagen die Kirchspiele Dorpat, Anzen, Neuhausen, Rauge, Audern, Hallist und Michaelis, andere aber berichten, daß es damit besser geworden sei, wie Koddafer, Marien-Magdalenen, Talkhof, Cambi, Cannapäh, Carolen, Randen und Ringen. Aus dem Fellinschen Kreise hören wir keine Beschwerden in dieser Hinsicht, weßhalb wir voraussetzen, daß dort der Schulbesuch im Ganzen gut ist. — Besondere Klagen über mangelndes Schul-Interesse werden aus Harjel und Neuhausen erhoben, beide Kirchspiele im Werroschen Kreise; in Theal-Fölk, auch ein Kirchspiel desselben Kreises, wo die Dorfschulen bisher, wie der Bericht sagt, nicht mehr, als nur Strafschulen gewesen sind, hat man auf Antrag des Pastors beschlossen, sie in Schreibeschulen umzuwandeln, und Anordnung getroffen, daß jedes Kind vom 13. und 14. Jahre sie 4 Monate hindurch regelmäßig 5 Tage wöchentlich besuchen soll; während dieser Zeit will man die Kinder warm beköstigen, wozu die Höfe ihren Beitrag mit den Gemeinden zu steuern sich freundlich herbeigelassen haben, gewiß das beste Mittel, den Schulbes. regelm. zu machen. — Ueber die Lehrer wird von den Kreisen Dorpat und Fellin meist das Urtheil gefällt, daß sie tüchtig und eifrig sind; in jenen nennt nur der Bericht des Kirchspiels Dorpat seine Lehrer mittelmäßig, und Talkhof hat mehrere recht schwache! In den beiden anderen Kreisen aber sind mehrere Kirchspiele, die manchen noch ungenügenden und seiner Pflicht nicht gewachsenen Lehrer zu tragen haben, weil die Gehalte nicht genügen, um bessere anzustellen. — Dem Tormaschen Schulmeister Tonno Rosini wurde bei Gelegenheit seines funfzigjährigen Amts-Jubiläums vom Ortsprediger im Verein mit sämmtlichen Schulmeistern, so wie vom Kirchenvorsteher, ein Fest der Anerkennung und Auszeichnung bereitet.

Im Walkschen Kreise sehen wir das Kirchspiel Ermes am Entschiedensten in Anlegung fester Gemeindeschulen vorschreiten, und die dort stattgefundene Revision kann nicht genug die Fortschritte rühmen, die in dem Jugend-Unterrichte gemacht worden sind. Im vergangenen Jahre ist auf dem Gute Ko-

kenberg eine Schule eröffnet, und für diesen Winter sollte auch eine auf dem Hauptgute Ermes selbst in Thätigkeit sein; es erhielten dort schon über 100 Kinder regelmäßig Unterricht in Gemeindeschulen. Im Wendenschen Kreise sollen im Lösernschen Kirchspiele mehrere Güter Schulen erhalten; ebenso ist die Einrichtung von solchen unter Alt-Pebalg zu erwarten, und unter Ronneburg sollte eine schon in diesem Jahre eröffnet werden. Im benachbarten Serbenschen Kirchspiele haben die Güter Serben und Nötkenshof neue Schulen in eigenen Gebäuden erhalten. Da dort auch 2 Wochenschulen unter Gotthardsberg und 2 unter Alt-Drostenhof hinzugekommen sind, so ist man dort bereits zu dem erwünschten Ziele gekommen, daß jedes 13jährige Kind die Schule besucht. — Im Rigaschen Kreise kam eine Schule hinzu, im Kirchspielele Sunzel für die Kinder der Deutschen Arbeiter bei der dortigen Glashütte, auf Nurmis, Segewold und im Kirchspiele Schlock sollten Gemeindeschulen eröffnet werden; der Besitzer von Lemburg, Hr. A. v. Grote, hat eine Gesindesstelle von circa 12 Thlr. Werth. zu einer Gemeinde-Schule hergegeben. — Im Wolmarschen Kreise haben die Kirchspiele Rujen, Dickeln und Salisburg sich besonders vortheilhaft ausgezeichnet; in den genannten Kirchspielen haben die Gutsherrschaften überall sehr viel für die Eröffnung neuer Schulen gethan.

Dorpat. Herr Professor, Staatsrath Dr. Guido von Samson-Himmelstiern ist aus Berlin zurückgekehrt. — Außer ihm weilten in den Tagen der Jubelfeier daselbst von der hiesigen Universität die Proff. DD. Merklin (gegenwärtig nach Paris gegangen) und Grewingk, so wie der etatmäßige Privatdocent, Dr. Arthur Böttcher. — Von den fremden Festdeputirten in Berlin stehen in Beziehung zur Univ. Dorpat der Prorector der Univ. Halle, Prof. Dr. Erdmann (vor Kurzem hieselbst anwesend) und der Deputirte aus Gratz, Prof. Dr. Oscar Schmidt (nach Angabe der Augsb. allg. Ztg. vor Kurzem hier zur Wahl gebracht für das Fach der Zoologie). Unser früherer Rector, Dr. Ed. Haffner Excellenz, seit einiger Zeit im Auslande und zuletzt in Hannover weilend, ist bereits am 21. Septbr. von dem Hrn. Minister der V.-A. nach stattgehabter Wahl Seitens der städtischen Behörde zum Director des an Stelle der alten Domschule in Riga neu zu errichtenden Real-Gymnasiums, so wie der sämmtlichen Schulen städtischen Patronats ernannt worden. — Am 5. October ist der frühere Obersecretair des Raths der Stadt Dorpat, ehemalige Notaire des Oeselschen Ordnungsgerichts, auch Livländische Hofgerichts-Advocat und Magister der Rechte, Oswald v. Schmidt als etatmäßiger Privat-Docent der Juristen-Facultät bestätigt.

Estland.

Reval. Der 29. September 1860. Preis, Lob, Ehr', so schallte vom ehrwürdigen Rathhausthurme über die Stadt hin in mächtigen Tönen die Stimme der Posaunen, ein Fest einleitend, das Aller Herzen freudig bewegte. Jahrhunderte lang hat von selbiger Stätte die eherne Zunge der Glocke, der metallene Mund der Drommete Freud und Leid verkündet, bald den wackern Bürger dem anrückenden Feind entgegen oder zur Bewältigung der verderbendrohenden Feuersbrunst, bald zum Dank für überwundene Gefahr oder zur Feier froher Feste gerufen. Heute galt der Ruf, der sich dankend zu Gott dem Herrn gewendet, dem allein die höchste Ehre und der erste Dank gebührt, dem Jubelfeste der nunmehr 150 Jahr bestehenden Russischen Herrschaft über unsere Stadt.

Seit Erbauung derselben im Jahr 1219 vom Dänenkönige Waldemar II. bis zu jenem denkwürdigen Tage, an welchem sie sich zu ihrem Heil dem mächtigen Genius des Nordens, Peter dem Großen, mittelst Capitulation am 29. September 1710 unterwarf, hatten blutige Kriege die Stadt umtobt, das Land durchwühlt. Bald war der äußere Feind, bald innere Zwietracht zu bekämpfen. Krieg und Pest, Feuer und Schwert haben viel gewüthet und der Arm weder der Dänen, noch des Ritterordens, noch der Schweden war stark genug zu dauerndem Schutze. Wohl waren es glorwürdige Zeiten für unsere Stadt, jene Zeiten der Drangsal und des Krieges, ruhmvoll für die wackeren Bürger, die den übermächtigen Feind so oft geschlagen, die Gut und Blut als Opfer auf den Altar der geliebten Vaterstadt gelegt und mit Gott und ihrem guten Schwert das Banner Revals zum Sieg geführt. Hohe Bürgertugenden konnten sich da entwickeln und Ruhm war und Ehre zu erwerben, wenn die mannhaften Väter der Stadt aus ihrer Mitte glänzende Gesandtschaften an fremde Fürstenhöfe sandten oder selbstständigen Fürsten und Feldherren gleich die Bürger zum Kampfe führten. Doch die edleren Güter des Lebens, die nur bei dauernderem Frieden gedeihen und die bei fortschreitender Cultur ein immer höheres Interesse in Anspruch nehmen, hätten zu solchen Zeiten keine Pflege gefunden. Daher danken wir Gott, daß er uns so mächtige Schirmherren gegeben, die, — von Peter dem Großen, — dessen Andenken im Herzen aller unserer Bürger, deren Urvätern er so deutliche Beweise seiner Huld und wahrhaft väterlichen Zuneigung gegeben, dankbar fortlebt, bis auf unseren, jetzt glorwürdig regierenden, Herrn und Kaiser, der seine Völker mit dem göttlichen Strahl der Freiheit und dem Licht fortschreitender humaner Bildung beglückt, — unsere Stadt und unser Land mit ihrem mächtigen Schilde gegen jede Unbill so wirksam gedeckt, daß der Friede nunmehr schon 150 Jahre lang erhalten worden. Wir danken Gott, daß jene mächtigen Herrscher die heiligsten Güter des Menschen, daß sie unseren Glauben und unsere Sprache in ihren väterlichen Schutz genommen, daß ihretwegen Niemand jemals irgend welcher Verfolgung und Bedrückung unterlegen, wie solches in andern Ländern gar oft geschehen. Möge der Russische Zar mit seinen mächtigen Schwingen auch unsere Kinder und Enkel beschirmen, wie er uns und unsere Väter beschützt.

Von solchen Gefühlen tief bewegt, hatte der Rath und die beiden Gilden der Stadt beschlossen, selbige durch ein dreitägiges Jubelfest, welches Donnerstag den 29. September um 9 Uhr Morgens mit dem obenerwähnten Choral „Preis, Lob, Ehr'," in würdiger Weise begann, herrlich zu feiern.

Eine Vorfeier hatte schon am 28. Abends stattgefunden, durch einen Fackelzug, den die Genossen der St. Canuti-Gilde und die Revalsche Liedertafel, aus Genossen derselben Gilde bestehend, veranstaltet. Der imposante Zug bewegte sich um 9 Uhr bei rauschender Militairmusik vom St. Canuti-Gildenhaus durch die Langstraße auf den Dom vor's Schloß, woselbst der große Marktplatz von hunderten von Fackeln umkränzt, von Volksmassen, die den Zug stets begleiteten, und seiner schon beim Ausgangspunkt, vor dem geschmackvoll mit Fahnen und Guirlanden geschmückten, glänzend erleuchteten, Gildehaus geharrt hatten, jubelnd durchwogt wurde. Mit Begleitung der Musik stimmte die Liedertafel die Nationalhymne an und begab sich eine Deputation der Gildegenossen zu Sr. Excellenz dem Herrn Civil-Gouverneur von Estland, der unter das Portal des erleuchteten Schlosses getreten war. Nachdem ein begeistertes Hurrah! unserem erhabenen Monarchen dem Herrn und Kaiser und seinem hohen Hause dargebracht, dreimal die fackelbeleuchtete Nacht durchzittert, begab sich der Zug vom jubelnden Volk, von Herren u. Damen begleitet u. umschwärmt, in derselben Ordnung, wie er gekommen, voran die Musik, an beiden Seiten die Fackelträger, in die Mitte die Gildegenossen und die Liedertafel mit ihren Fahnen, vor's Rathhaus, erschallte die Nationalhymne, donnerte dem Herrn und Kaiser ein dreimaliges Hurrah, dem Rath ein Vivat, vor dem Lokal der Großen-Gilde wiederum das Hurrah und der Gilde ein Vivat. Der Jubel der Menge aber dauerte noch fort in die sinkende Nacht.

Um 10 Uhr Morgens am 29. September begaben sich der Rath, die beiden Gilden und das Schwarzenhäupter-Corps in die St. Olai-Kirche, woselbst der Herr Superintendent Girgensohn die Herzen der Zuhörer mit einer begeisterten, so muthig freien, als wahrhaft loyalen, Rede tief bewegte.

Am Mittag fand in der Canuti-Gilde die übliche Speisung

der Reichs-Invaliden statt, bei der uns nur auffiel, daß die eigentlichen Gäste, die Invaliden, lange, sehe lange auf der Straße stehend warten mußten.

Am Nachmittag 4 Uhr freies Theater für's Volk auf Kosten der großen Gilde.

Am Abend Ball von Seiten der großen Gilde und in der St. Canuti-Gilde. Beide Bälle sind als sehr gelungen zu betrachten, trugen aber einen wesentlich verschiedenen Charakter.

Während der Erstere aus einer geladenen Gesellschaft bestand, war der Besuch des Balles der St. Canuti-Gilde, von den Handwerksmeistern mit praktischem Sinn gegen einen Eintrittspreis jedem Berechtigten gestattet, und der Ertrag zu einem wohlthätigen Zwecke f. den Reichs-Invaliden-Fonds bestimmt.

An diesem sowohl, als an den folgenden Tagen war die Stadt hell erleuchtet. Die Glocken des Rathhauses und der Kirchen läuteten feierlich. An geschmackvoller Dekoration und reicher Illumination zeichnete sich das Haus der St. Canuti-Gilde vor allen aus.

Die vereinigte Deutsche u. Russische Kaufmannschaft hatte, da Freitag das Wetter ungünstig war, am Sonnabend vor der Lehmpforte ein Fest veranstaltet, woselbst das Volk mit Bier, Obst und Weißbrot bewirthet, verschiedene Belustigungen und Volksspiele arrangirt und die Sieger, nicht wie weiland im grauen Alterthum mit dem ruhmreichen Oelzweig, wohl aber mit anderen Preisen von materiellerem Werth bedacht wurden. Am selben Tage seitens des Schwarzenhäupter-Corps ein splendides Diner und später am Abend für's Volk ein Feuerwerk.

So endeten, nachdem noch am Montag vom Rathe den Armen unentgeltlich Holz vertheilt worden war, die festlichen Tage. Mögen sie in der Erinnerung fortleben.

Wir haben im Eingang unserer Beschreibung von der auch unter schweren Zeitläuften glorreichen Vergangenheit unserer geliebten Vaterstadt gesprochen und schließen nun mit dem Wunsch, daß die Zukunft derselben eine glückliche sein möge. Zwar werden die Väter und Bürger der Stadt nicht mehr zum blutigen Strauß ziehen, aber den geistigen Kampf auf Leben und Tod gegen den Feind der Bildung und des Fortschrittes, den mögen sie muthig und opferwillig mit vereinten Kräften aufnehmen, wir Alle wollen uns ihnen anschließen und der rühmliche Sieg wird unserem Banner nicht fehlen.

Fesselt die Erde in zwängende Schranken!
Greifet der Zeit in das rollende Rad!
Bindet die Flügel der kühnen Gedanken!
Haltet die Menschheit auf strebendem Pfad!
Thörichter Blödsinn spricht:
„Erde beweg' dich nicht!"
Nimmermehr zwingt ihr sie stille zu stehn!
Vorwärts und vorwärts wird ewig sie gehn!
Hindert und hemmet noch —
Und sie bewegt sich doch. (Estl. G.-Z.)

Miscelle.

Die 39. Nummer des „Inlands" enthält einen Aufsatz unter dem Titel: „Ueber eine alte Deutsche Münze", wozu aber dem Verfasser nur ein sehr abgegriffenes, undeutliches Exemplar vorlag. Da ich nun ein besser erhaltenes besitze, bin ich so frei, die Umschrift des Av. zu ergänzen, sie lautet: GOT : SCHAFT : DIE : WELT : DURCH : SYN : (WORT) VND : GIBTS : IM : VND : SEINEN : BRYDERN : ZVM : — . In einer zweiten Reihe, mit kleinern Buchstaben an beiden Seiten der Strahlen steht ERB = = TEL. als Ergänzung. Auf dem Rev. lese ich noch: ALLR : SYN(DEN) : statt 110 : I JOH(ANNES).

Mein Exemplar fand sich vor 22 Jahren in Pernau in den Boden eines silbernen Bechers eingelöthet, ist daher auch auf einer Seite vergoldet. Ein zweites Stück befindet sich hier u Narva in der Sammlung des erbl. Ehrenb. Hrn. Herrmann Sutthoff und ist im vorigen Jahre in Amsterdam aus einer Münzauction erstanden. Beide Exemplare sind aus feinem Silber, scheinen aber nicht geprägt, sondern gegossen zu sein. Die Münze gehört der Reformationszeit, und wahrscheinlich den Wiedertäufern an.

Narva, den 5. October 1860. G. T. Walcker.

Nekrolog.

Zu Orenburg starb bereits vor Jahresfrist der Arzt beim dortigen Kosaken-Comando, Hermann Schwan, geb. zu Dorpat, wo sein Vater Schul-Inspector war, den 14. Juni 1829, besuchte das Gymnasium daselbst und stud. auf der hiesigen Universität, wo er auch zur Zahl der Kronszöglinge gehörte, Medicin in den Jahren 1849—1854.

Bereits am 9. Juni (28. Mai alten Styls) starb zu Halle an der Saale der dim. Kaiserlich-Russische Staatsr. u. Ritter Carl Heinrich v. Busse. Sohn des unter Kaiser Paul I. zum ersten Consistorial-Rathe im Russ. Reiche erhobenen, unter Kaiser Alexander I. wegen der bekannten Streitigkeit in Veranlassung der Einführung eines neuen Gesangbuchs vom Amte entlassenen, Predigers an der St. Catharinen-Kirche zu St. Petersburg, in früheren Jahrzehenden zum Gefolge des Generalgouverneurs, späteren Großherzogs August von Holstein-Oldenburg, in Reval gehörig, später in St. Petersburg lebend und erst in den letzten Jahren wegen wiederholter, mit Lähmung verbundener, Schlag-Anfälle ins Ausland übergesiedelt, gehörte der Verewigte während eines halben Jahrhunderts ganz eigentlich unseren Ostseeprovinzen an, durch seine staatsbürgerliche Stellung, seine patriotische Gesinnung, seine literärische Thätigkeit, seine aufopfernde Gefälligkeit und beispielswürdige Emsigkeit. Mitglied unserer einheimischen gelehrten Gesellschaften, Mitarbeiter unserer wissenschaftlichen Zeitschriften, mit den Sammlungen der Residenz vertraut, wie selten ein Anderer, in den Haupt-Städten der Ostseeprovinzen durch seine gelehrten Verbindungen sich zu Hause fühlend, hat er Jahrzehende hindurch am Schreibtische, im Entziffern vergilbter Schriftzüge, im Zusammenstellen historisch-denkwürdiger Nachrichten, im Anspornen jüngerer Kräfte zu selbstständig-bewußter Thätigkeit für die Forderung der Kenntniß des Vaterlandes verbracht. — Wer ihn zu St. Petersburg in seinem einsamen Studirzimmer besuchte, fand ihn stets von Büchern und Handschriften umringt; wer ihn um irgend eine Nachricht oder Auskunft bat, erhielt von ihm mit stets zuvorkommender Güte den gewünschten Aufschluß. — Wir sehen einer ausführlichen Biographie des Verewigten von seinem Neffen, dem Freiherrn Julius Bohlen von Bohlendorff, auf der Insel Rügen, baldigst entgegen.

Am 10. Juni d. J. starb in der Festung Bender der Arzt beim 3. Bataillon des Samoszschen Infanterie-Reg., Coll.-Ass. Dr. med. Albert Böhmer, geb. zu Tergeln bei Windau den 14. März 1825, stud., nachdem er das Mitausche Gymnasium besucht hatte, zu Dorpat Medicin in den Jahren 1846 bis 1852, und wurde am 3. Juni 1852 Dr. med. nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: De hyperaemia, causa repentinae mortis. (Vgl. das Inland 1852 S. 480.)

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Handlungscommis E. Heimberger Tochter Ida Luise Jeannette. — Univ.-Kirche: Des Herrn C. v. Mühlendahl Sohn Georg; des Professors Dr. M. von Engelhardt Sohn Moritz Alexander Otto. — St. Marien-Kirche: Des Gastwirthen G. Schleicher Tochter Marie Adelheid; des Schuhmachergesellen E. G. Berg Sohn Adelbert Leopold Robert; des Tischlers J. Schmidt Sohn Rudolph Eduard; des Schuhmachergesellen A. Andresen Tochter Alide Marie Christine.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der vocirte Pastor zu Bathen in Kurland Carl Robert Wilhelm Riemschneider mit Marie Auguste Hultsch; Herr Benjamin von Liphart mit Constance Isabelle Gräfin von Stackelberg; der Schlossergeselle Johann Eduard Laurson mit Sophie Natalie Frantzen.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Tischlerm. Steinberg Sohn Hugo Moritz, 5¾ J. alt; Charlotte Cäcilie Nebring, 15¾ Jahr alt; Ida Sichert, 4 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Des J. Mahlstein Sohn Alexander Karl, 3¼ Jahr alt; des Korbmachergesellen K. G. Jakobson Tochter Helene Luise Lisette, 4 Monat alt.

In der Röm.-Katholischen Kirche sind Getauft: Die Tochter des Soldaten vom Dorp. Invaliden-Commando, Andrey Bjelawski, Maria; der Sohn des Soldaten vom Invaliden-Commando Ludwig Kwezinski, Peter. — Gestorben: Die Tochter des Soldaten Bjelawski, Maria.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 17. October 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 166.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 43. Montag, den 24. October / 5. November 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Der Hauslehrer N. N. in Kurland, eine Novelle aus Kurland. (Fortsetzung.) — 2) Zurückweisung. — II. Korrespondenz: Livland. Dorpat. Vermischtes. — Kurland. Vermischtes — III. Universitäts- u. Schul-Chronik. — Miscelle. — Ausländische Journalistik. — Gelehrte Gesellschaft. — Nekrolog. — Meteorologische Beobachtungen aus der Univ.-Sternwarte Dorpat's. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Der Hauslehrer N. N. in Kurland.

Eine Novelle aus Kurland.

(Fortsetzung.)

Es vergingen mehrere Wochen, wo ich von N. N. nichts sah, nichts hörte. Aber die ganze Zeit klagte eine Art seelischer Papagei ohne Unterlaß in mir: Armer N. N.! so wie jener, welchen sich Robinson groß gezogen hatte: Robinson, armer Robinson! seufzte. — Es war mir nun klar, daß es nicht Liebe zu Klatschereien war — wenigstens nicht allein, was N. N. veranlaßte, manchmal so unbarmherzig über die Mütter, Brüder, Gouvernanten und was sonst in unsrer Novelle vorkommt, loszuziehen. Es war Eifersucht. Darum mußte der arme T. immer so kläglich herhalten, denn er stand bei den jungen Damen und gewiß auch bei dem einen Fräulein in hoher Gunst, und darum war der schöne, arglose, liebenswürdige, innere Geistesschätze verbergende, Majoratsherr ihm gleichgültig, weil er sich nicht um die jungen Damen bekümmerte und die jungen Damen auch ihn in Ruhe ließen. Armer N. N.! — Indessen sprach ein andrer Vogel (und das war auch kein Rabe) auch wieder Folgendes in mir: Es wird nicht allzuviel zu sagen haben. Solche eitele Menschen möchten gern Alles in sich verliebt machen. Können sie es nicht durch verdorrte Alhornbäume und Storchennester, so suchen sie auf eine andre, wo möglich geistige, Weise zum Ziele zu kommen. Da heißt es nun freilich sehr oft: Mancher geht aus, Wolle zu scheeren, und kommt selbst geschoren nach Hause. Aber die Wolle wächst allmälig wieder. So wird es auch hier gehen. Also fort mit dem Stoßseufzer: Armer N. N.!

Die Badezeit hatte begonnen. Alles, was nur über goldene, silberne oder auch papierne Doppeladler zu verfügen hatte, war davon geflogen — in die Bäder nach Deutschland oder doch hier selbst nach der Ostsee. Da stand ich eines Sonntags nach Mittag gegen 2 Uhr vor der Thür und freute mich, da ich eben von einer Reise zurückgekommen war, des Segens auf unsern Feldern, der sich in diesen Tagen sichtbar vermehrt hatte. Ein Reiter kam auf mein Haus zu. Es war N. N.

Zu Pferde sah N. N. höchst ergötzlich aus. Er bemühte sich, kerzengrade zu sitzen, aber er übertrieb auch hier. Er hielt Kopf und Rücken wenigstens einen halben Fuß zu weit zurück und suchte auch hier mit der Nase die Wolken. Den runden Hut hatte er nicht auf dem Kopfe sitzen, was ihm vielleicht das Haar nicht gestattete, sondern hielt ihn immer gravitätisch in der rechten Hand.

Ich freute mich wahrhaft, ihn wieder zu sehen. Aber meine Freude hatte bald alle Ursache, sich in Weinen zu verkehren. N. N. hatte ein fünfactiges, communistisches Trauerspiel: „Genoveva" geschrieben und er kündigte mir gleich an, daß er gekommen sei, es mir vorzulesen. Es wurde mir schwindlich bei der Nachricht; aber ich sah nicht ein, wie ich dem Ungemache entfliehen sollte. Ich hätte mich freilich mit der Müdigkeit von der Reise entschuldigen können, aber ich wagte es nicht, weil ich N. N. — unvorsichtig genug — immer versichert hatte, daß ich die Zeit gar nicht erwarten könne, wo er mir sein Drama vorlesen würde. Ich mußte mich also in mein Schicksal ergeben und begnügte mich, alle Götter und Göttinnen um Beistand anzuflehen. Und wirklich erhörten sie mein Flehen, aber leider nicht in dem Sinne, wie ich wünschte. Einer der Götter kam mir zu Hülfe, an den ich gerade gar nicht gedacht hatte. Doch ich will nicht vorgreifen. Nachdem wir ganz brav zu Mittag gegessen hatten, gingen wir zusammen in's Gartenhaus und setzten uns, mit einer Zigarre im Munde, so gut sich thun ließ, zurecht. N. N. nahm sein Manuscript, bei dessen Wohlbeleibtheit mir die Augen übergingen, aus der Tasche, sah eine lange Zeit mit viel Wohlgefallen darauf hin, that einige mächtige Züge aus der Zigarre und blies den Dampf auf sein Kunstwerk hin, als wollte er ihm ein Rauchopfer darbringen, erhob die Nase noch etwas höher, als sie gewöhnlich stand, und begann mit ziemlich pathetischer Stimme seine Vorlesung. Es konnten kaum fünf Minuten vergangen sein, so kam schon die erbetne Götterhülfe und zwar durch den Vater des Mor-

pheus, wie ich mir wenigstens unmittelbar nach empfangener Hülfe und Rettung einbildete. — Ich war eingeschlafen. — Indessen hatte ich die schöne, alle Sorgen verscheuchende, von allen Vorlesungen befreiende, Decke gewiß nicht fünf Minuten vor den Augen gehabt, als ich schon wieder erwachte. — Sie waren eingeschlafen, sagte N. N. ganz gelassen, denn das Schild seiner philosophischen Ruhe, das er lieber zur Schau trug, als mancher Corporal seine Medaille, legte er nur selten ab. Ich aber gerieth in die äußerste Verlegenheit und ein gewaltiges Schamgefühl drang in meine Seele ein. Ich bin, wie ich offen gestehen muß, als Student, nach durchwachten Nächten, Morgens in den Auditorien, ja zuweilen auch bei den interessantesten Vorlesungen, eingeschlafen, und habe mich dann immer gewaltig vor mir selbst geschämt, aber so tief und schneidend war das Scham-Gefühl doch nie in meine Seele gedrungen, wie hier in dem kleinen Gartenhause, das für den Augenblick den Vorlesungen N. N.'s geweihet war. — Man kann sich übrigens wol vorstellen, daß es nach diesem meinen Mittagsschläfchen mit aller Weihe und allen Vorlesungen zu Ende war. N. N. hatte sein Manuscript wieder in die Tasche gesteckt und, viel zu gutmüthig, um allzuleicht einer unbegründeten Empfindlichkeit Raum zu geben, lud er mich ein, einen Spaziergang durch den Garten zu machen. Ich ging mit, aber wahrlich mehr einem Automaten, als einem lebensvollen Menschen ähnlich.

Unsre Unterhaltung war frostig. Ich überließ es N. N., dieselbe zu führen, und N. N. betrug sich so, als wenn er noch nie eine Unterhaltung geführt hätte. Es war Alles, was er vorbrachte, wie auf die Folter gespannt.

Wie gefällt Ihnen folgender Vergleich: Das Grab ist die Wiege, worin die Todten in die Ruhe des Himmels gewiegt werden?

„Omne simile claudicat. Wer hat den Vergleich gemacht?"

Der junge Pastor, der neulich introducirt wurde.

„Der? — Nun, es mag sich doch der eine und andere Zuhörer daran erbaut haben. — Zur Erbauung eines christlichen Gemüthes gehört eben nicht viel Kunst der Rede."

Als Lehrer in * — da dresch' ich auch nur leeres Stroh.

„Nun, nun — 500 R. S. — ich glaube, so viel beträgt Ihr jährl. Honorar — fällt auch nicht gerade aus leerem Stroh".

Ich meine, in Beziehung auf die Kinder. Ich habe neulich der Baronin erklärt, daß ich keinen Trichter aus Deutschland mitgebracht habe.

„Sie haben sich wahrscheinlich mit Elementar-Unterricht nie beschäftigt. — Da geht es freilich ganz anders her, als in Matthäis speculativen Vorlesungen."

Von dieser Zeit an trug sich N. N. mit allen möglichen Plänen. Bald wollte er eine theologische Professur suchen, bald wollte er das Kreislehrer-Examen machen, bald wollte er eine einsame Fischer-Hütte am Strande beziehen und dort, getrennt von der Welt, ein contemplatives Leben führen — kurz, er wußte selbst nicht recht, was er wollte.

Uebrigens entging uns die Genoveva an jenem Tage dennoch nicht.

Nach dem Thee kam das Manuscript wieder zum Vorschein. Meine Frau, zwei junge Fräulein, die in meinem Hause wohnten, und ich bildeten das Auditorium. — Während N. N. vorlas, kam mir der Gedanke, ob ich auch wirklich dem

alten Erzeuger des Morpheus vorhin im Gartenhause zu irgend welchem Danke verpflichtet worden, d. h. ob er bei dem Schlafe, der dort wie ein Segen über mich kam, irgend wie thätig gewesen war, oder ob nicht in dem Dichterwerke selbst eine gute Dosis geistigen Opiums verborgen lag. Obwohl nicht zu leugnen war, daß dasselbe recht viele poetische Vorzüge und Schönheiten haben konnte, so war meine Vermuthung doch nicht so geradezu von der Hand zu weisen. — Ich will das übrigens dahin gestellt sein lassen.

Sobald es sich traf, konnte ich nicht umhin, die Baronin *** zu fragen, wie es bei Herrn N. N. in der Schule gehe. Statt einer Antwort bekam ich die Gegenfrage: Was meinen Sie, Herr Doctor, ist das Thema über das Wesen der Dreieinigkeit nicht eine allzu schwierige, schriftliche Aufgabe für Kinder von 9 bis 11 Jahren? — Diese Frage konnte höchstens mit einem sarkastischen Lächeln beantwortet werden. Gott weiß, ob die Aufgabe nicht selbst einen Göttinger speculativen Professor der Theologie in Verlegenheit gesetzt hätte. Für Kurische Junker — gleichviel, welchen Alters — war sie jedenfalls ein trübes, unergründliches Meer.

Die Badezeit war vorüber.

Donnerstag d. 3. August bekam ich einen Brief von der Baronin ***. Gestern hat sich — schrieb sie mir — meine Tochter mit T. v. . . . verlobt. Ich konnte meine Einwilligung nicht versagen, da sich die jungen Leute einander herzlich lieben.

Ich fuhr denselben Tag nach dem Hofe *.

Ich fand die Baronin, wie immer, in der freundlichsten Stimmung. Daß sie sich gerade über die Parthie gefreut habe, will ich nicht behaupten, daß sie aber bei der Nachricht von der geschlossnen Verlobung in Ohnmacht gefallen sei, wie mich N. N. nachher glauben machen wollte, wobei ihr der junge Majoratsherr beinahe Gesellschaft geleistet habe, gehört gewiß zu N. N.'s Poesien.

Ich vermißte diesen. Wo ist Herr N. N.? fragte ich, „O", antwortete die jüngere Tochter des Hauses nicht ohne Ironie, „der ist, wo er die Zeit fast immer zubringt, bei'm Oekonomie-Schreiber". N. N. ist fast immer bei'm Schreiber? Und was macht er da? — „Das ist", wurde mir geantwortet, „seine liebste Gesellschaft!" — Und wirklich erfuhr ich nachher des Ausführlichsten, daß diese beiden, N. N. und der Schreiber, Ein Herz und Eine Seele wären, worüber ich mich denn doch etwas Weniges wunderte.

Ich will nicht leugnen, daß die Oekonomie-Schreiber in Kurland auch ihre guten Seiten haben mögen, aber man muß sich des eifrigsten Suchens nicht verdrüßen lassen, um sie aufzufinden. Diese Leute stammen gewöhnlich von Letten ab und haben, gut begabt, wie denn das Lettenvolk überhaupt mit reichen Geistes-Anlagen ausgestattet ist, in ihrer Jugend die Deutsche Sprache gelernt, sich eine gute Hand im Schreiben erworben und sich die vier Rechnen-Species eingeprägt. Das Alles kann ihnen nur zur Ehre gereichen. Aber kaum sind sie zu Schreibern emporgestiegen, so mag sich wol schwerlich in der Welt, so weit sie irgend entdeckt ist, ein Minister-Staatssekretaire auffindig machen lassen, der so gewaltig von sich eingenommen wäre, wie diese Leutchen. Sie lassen sich am Liebsten „muischas kungs" nennen, d. h. wörtlich übersetzt „Hofes-Herr, Haus-Meier; aber ich glaube, daß auch der Major domus (muischas kungs) Karl Martell — selbst auch nach

seinem glorreichen Siege über die Mauren — niemals eine so hohe Meinung von sich gehabt hat, wie dieser Herren einer. Sie sprechen mit den Bauern nur über die Schulter, nennen, gleich wie gekrönte Häupter, jeden „Du“ und wehe dem Armen, der ihnen nicht den Saum des Kleides küßt und — den Hut in der Hand — bei'm Sprechen mit ihnen mit tief gebeugtem Nacken und Rücken in einer respectvollen Entfernung vor ihnen stehen bleibt. — Es mag Ausnahmen geben, mir ist aber keine bekannt. — Man wird sich also gewiß nicht wundern, wenn ich vorhin sagte, daß ich mich über den intimen Umgang N. N.'s mit dem *... schen Oekonomie-Schreiber einigermaßen wunderte. Aber in der Gewißheit, die ich bis zur Evidenz in * über diesen Umgang erhielt, lag auch etwas Tröstliches. Ich hatte manchmal gedacht: Wenn sich N. N. nur nicht selbst ein Leid anthut! Die Werther-Periode ist freilich längst vorüber, aber der gute Engel der speculativen Theologie verläßt auch je zuweilen seine Verehrer und läßt diese an einem harten Felsen zerschellen. Jetzt aber war ich sicher. So ein Kurischer Oekonomie-Schreiber läßt keinen Selbstmord zu.

Kurz vor Michaeli trat N. N. in mein Zimmer und sagte mir, daß er gekommen sei, um meinem Hause die übliche Abschieds-Visite zu machen. Was ist das? fragte ich mit großer Verwunderung; geht's auf ein theologisches Katheder? — Nein, antwortete er kurz, ich gehe als Hauslehrer nach dem Gute N.

Ich mochte, da er sich in dieser Sache selbst auf nichts einließ, auch nicht undelicat sein und als unberufner Inquisitor auftreten. Aber was war's? Ging er, um eine andere Tenne mit vollerem Stroh zu suchen, oder hatte die Liebe mit zitternden Händen sein Felleisen geschnürt? —

Die Hochzeit wurde aufgeschoben. Als sie endlich mit allem Pompe eines reichen Hauses gefeiert wurde, war auch N. N. als ehemaliger Hausgenosse eingeladen und obwohl er gewiß wußte, daß er einige schwere Stunden auf der Folterbank der Eifersucht werde liegen müssen, so mochten ihm doch die Champagner-Gläser von der andern Seite her allzulieblich winken, als daß er hätte widerstehen können. Denn die Dichter und Gelehrten Deutschlands haben von jeher in dem Rufe gestanden, daß die Begeisterung eines vollen Glases immer eben so viel, wenn nicht noch mehr, Einfluß auf sie gehabt habe, als alle Gürtel der Venus und alle Helme der Pallas Athene. Ich selbst konnte dem Hochzeitsfeste nicht beiwohnen, weil mich ein — wenn auch leichtes — Unwohlsein an's Haus fesselte.

Ehe N. N. unsre Gegend wieder verließ, besuchte er auch mich. Er erzählte mir viel von der Hochzeit. Während der Trauhandlung, sagte er, dacht' ich noch immer: Wird kein Gott die Arme retten? Nein! setzte er ärgerlich hinzu, kein Gott rettete die Arme! Der Blumenpastor sprach sein Amen und ihr Geschick war entschieden.

Blumenpastor? fragte ich, warum nennen Sie ihn so?

Weil er immer, erwiderte N. N., in Blumen spricht.

Das ist mir, sagte ich etwas aufgebracht, nicht aufgefallen, am Allerwenigsten in der fraglichen Traurede, die mir mein Nachbar vorgelesen hat. Da kann nur ein Schlafwandelnder Blumen entdeckt haben.

N. N. wurde etwas verlegen.

Sie hätten sehen sollen, sagte endlich N. N., wie sehr sich die Zuhörer über die Rede lustig machten.

O, das mag wol sein, fiel ich ihm in's Wort. Wissen Sie denn auch, wie viele von den Zuhörern eine geistliche Rede wirklich beurtheilen können? Da giebt es vielleicht unter Zwanzigen Zehn, die in ihrem ganzen Leben, und wenn es 60 bis 70 Jahre umfaßt, keine zehn geistlichen Reden gehört haben, die das Abendmahl nur aus der Erinnerung von ihrem Confirmations-Tage her kennen. Diese Herren kommen zu Hochzeits- und andern Festen nur zusammen, um zu essen, zu trinken, zu tanzen, Karten zu spielen und Witze, gleichviel, ob schlechte oder gute, zu reißen. Da ist es denn wahrlich kein Wunder —

Erinnern Sie sich des Vergleichs, unterbrach mich N. N., den der Pastor gemacht hatte, zwischen dem Grabe und der Wiege?

Ich erinnere mich recht gut, antwortete ich, daß Sie mir davon erzählten; aber damals sagten Sie mir, daß der junge Pastor, nicht unser alte Freund, diesen Vergleich gemacht habe. Es ist hier durchaus gleichviel, wer ihn gemacht; aber Herr N. N., der Wahrheit überall die Ehre! — Sie müssen doch auch wol ein andres Urtheil über die Traurede gehabt haben, als der unzufriedene Theil der Gäste, der dort auf der Hochzeit war. Mir hat sie zugesagt und Alles, was ich daran auszusetzen hatte, war das, daß unser alte Freund mit etwas zu düstern Farben gemalt und allzu bestimmt auf zukünftige dunkle Tage hingewiesen hatte. — Ich habe ihn auch darauf aufmerksam gemacht, allein er erwiderte mir lächelnd mit den Worten des Pilatus: Was ich geschrieben habe, das habe ich geschrieben. — Nach dem Sturme, den der junge Baron im Auslande für seinen Körper und für seine Seele erregt hat, werden wir bald, setzte er hinzu, sehr bald von Unglücksfällen zu Wasser und zu Lande hören, und ich halte es für meine Pflicht, bei Zeiten darauf aufmerksam zu machen.

Unser Abschied war diesmal etwas frostig. Ein Mensch, der Alles begeifert, ist ein unangenehmer Anblick. Ich entschuldigte N. N. gern, denn eine unerwiderte Leidenschaft ist und macht bitter; aber angenehm konnte mir sein Benehmen nicht sein. — Es ging übrigens — wenigstens dem Anscheine nach — bald besser mit ihm, als ich geglaubt hatte, obwohl ich recht gut wußte, daß eine Eitelkeit, die so voll Selbstvergötterung ist, wie sie bei N. N. war, sich durch allerlei Trugschlüsse und durch allerlei Selbstbetrug wol auf der Oberfläche zu erhalten weiß. (Schluß folgt.)

II. Zurückweisung.

Русская Хрестоматія для употребленія въ училищахъ прибалтійскихъ губерній. Составили старшій учитель рижской гимназіи С. ШАФРАНОВЪ и старшій учитель митавской гимназіи П. НИКОЛИЧЪ. Часть вторая. Поэзія.

> Laudet alius te, non tuum os:
> alter, non tua labia.
> Prov. cap. XXVII ver. 2.

Ueber den ersten Theil dieser Chrestomathie habe ich in Nr. 11 dieser Wochenschrift eine von mir verfaßte Recension einrücken lassen und dafür in Nr. 30 von Herrn Nikolitsch eine von denjenigen Zurechtweisungen erfahren, mit denen ehemals pädagogisch unreife Lehrer ihre Schüler befriedigt zu haben meinten. Hatte sich nämlich ein solcher die Freiheit genommen, seinem Lehrer große Bedenken gegen etwas von demselben Vorgebrachtes mitzutheilen, — auch aus guten Gründen darzuthun,

daß dem wol nicht so sein könne, weil sich die Sache eigentlich so und so verhalte: so hielt der Lehrer, der die Unmöglichkeit einer gründlichen Widerlegung dieser Einwürfe einsah und deßwegen für seine Ehre fürchten zu müssen glaubte, dieselben für eine unerlaubte Frechheit, ging in ihrer Beantwortung sofort auf die Persönlichkeit des Einwenders über, suchte durch allerlei Witzeleien denselben zum Schweigen zu bringen und endigte, wenn dieses Alles nicht helfen wollte, zuletzt mit der kategorischen Zurechtweisung: „man dürfe in dieser Sache nicht selbst urtheilen, sondern habe auf's Wort zu glauben". Dieses Verfahren, das jetzt nicht einmal mehr in Schulen vorzukommen pflegt, scheint dem Herrn Nikolitsch sogar vor dem großen Forum der Wissenschaft und des Publikums erlaubt und anständig. Meine oben erwähnte Recension des ersten Theils der in Rede stehenden Chrestomathie, an deren Zusammenstellung derselbe mitarbeitete, hat ihn dermaßen in Schrecken gesetzt, daß er anstatt einer, auf die Sache selbst eingehenden und die erhobenen Bedenklichkeiten erledigenden, Beantwortung derselben, vielmehr Untersuchungen über die Person und Verhältnisse des Verfassers anstellt, sich in Witzeleien ergeht und zuletzt auf ganz ähnliche Weise mit drohenden und nur ihn allein compromittirenden Belehrungen schließt.

Zu verwundern ist hiebei, welche sonderbare Begriffe über die Bedürfnisse eines lehrbegierigen Publikums solche Leute haben. Sie stehn in dem Wahne, der innere Werth und die Bedeutung eines veröffentlichten literärischen Productes gehe das Publikum eigentlich gar nichts an, — es dürfe darüber auch Niemand ein Urtheil zu fällen wagen, — sondern interessanter sei es, Aufschlüsse über die Person, den etwaigen Rang, Namen, Verhältnisse ꝛc. des Verfassers auszukundschaften und zu erlangen. Erscheint etwa eine Recension ihres Werkes, auf die sie sich Etwas zu antworten gedrungen fühlen, so stellen sie genaue und mühsame Nachforschungen nach jenen interessanten Dingen an, greifen auch wol nach der Namensschiffre des Unterzeichneten und erfinden sich, in Ermangelung besseren Materials, eine ganze tiefsinnige Geschichte, begleitet von vielen Ausrufungen — und das Alles nur auf Grund der zwei unschuldigen Buchstaben der abgekürzten Namensunterschrift des Recensenten. Die reine Wahrheit der Sache selbst, die Lösung des vom Recensenten geknüpften Knotens, ein einigermaßen befriedigendes Eingehen auf die berührten Controvers-Punkte: das Alles geht sie äußerst wenig an; nicht darum ist es ihnen zu thun, sondern um eine spaßhafte Diatribe, nach der es in ihrem Kopfe heller und um's Herz leichter wird. Kann aber wol durch dergleichen die Sache entschieden und zum Abschluß gebracht werden? — Herr Nikolitsch bekümmert sich z. B. darum sehr wenig, ob jener „Baccalaureus der Sprachwissenschaften", — dessen er in seiner Zurechtweisung erwähnt — mit dem „Jünger der Themis" in der Wirklichkeit auch nur mit einander bekannt sind; nein, er stellt sie sogar in einem intimen Freundschaftsbunde und in persönlichen Berathungen dar, die sie gemeinschaftlich auf dem Wege zum literärischen Ruhme pflegen; er bildet sich ein, daß in den zwei Anfangsbuchstaben des Vor- und Zunamens eines und desselben Recensenten zwei verschiedene Prätendenten auf literärische Berühmtheit stecken, nämlich: der Recensent und sein Uebersetzer. Warum nicht auch noch der Abschreiber? Drucker? Colporteur? — Wozu in aller Welt! dienen doch solche, nicht einmal lächerliche, Mißgriffe

und Persönlichkeiten?! — Ich will lieber etwas näher auf die mehrerwähnte Chrestomathie des Herrn Nikolitsch eingehen.

Herr Nikolitsch wirft mir vor, daß ich aus dem ersten Theil seiner Chrestomathie nicht im Stande sei, denjenigen Genuß zu schöpfen, den die ähnlichen Werke von Peninski und Gretsch in so reichlichem Maße mir darbieten und bedauert, daß er die seinige nicht nach Art eines Januskopfes habe einrichten können. Obgleich man nun aber gestehen muß, daß der erste Theil seiner Chrestomathie um Nichts besser ist, als die von ihm erwähnten Chrestomathien, so will auch das noch wenig sagen von der Bildung, dem Geschmack und der Logik des Herrn Nikolitsch, welche er Allen einzuflößen sich bemüht. Andere bloß nachmachen, heißt noch nicht immer das Rechte treffen; ohne alle Kritik Bruchstücke aus der Literatur herausgreifen und zusammenstellen, heißt noch nicht eine Chrestomathie verfassen, wie sie zur Ausbildung der eine Sprache Lernenden erforderlich ist. Dem Herrn Nikolitsch scheint es schon hinreichend zu sein, wenn die gewählten Bruchstücke nur aus den Werken berühmter Schriftsteller herstammen und zuversichtlich sagt er: „Sie werden in der Beschäftigung mit unserm Büchlein eine gewisse Stärkung und geistige Erholung nicht vermissen, über dunkle Stellen in demselben weiter keine Klage führen und den Schriften unserer berühmtesten Autoren weder Uncorrectheit, noch Mangel an Eleganz zum Vorwurf machen". In der That finde auch ich eine Stärkung und Erholung in den Werken berühmter Schriftsteller; meine Verehrung derselben geht aber keineswegs so weit, daß ich nicht auch hin und wieder eine Uncorrectheit, einen Mangel an Eleganz finden und ihnen zum Vorwurf machen könnte. Von Gogol z. B. sagt der Verf. selbst (s. II. Th. p. 326): „Gogol's Sprache zeichnet sich weder durch besondere Leichtigkeit und Fluß, noch durch vorwurfsfreie Correctheit aus." Genug, um zu wissen, daß nicht jede Seite aus den Werken berühmter Schriftsteller in eine Chrestomathie paßt und daß nicht jeder Autor mit der Vollkommenheit der Gedanken auch die Vollkommenheit des Styls, und umgekehrt, verbindet. Der Zusammensteller einer Chrestomathie bedarf also eines hellen Blickes und geläuterten Geschmacks, um nicht in seine Sammlung auch solche Abschnitte aufzunehmen, in denen sich weniger geeignete Stellen vorfinden. Der Verfasser jener Predigt z. B., in welcher ich (Inl. Nr. 11) eine lange u. schwerfällige Periode nachgewiesen habe, trägt an seinem Style den unverkennbaren Charakter einer längst verflossenen Bildungsperiode und es ist nicht rathsam, seine Werke denen zu empfehlen, deren Styl noch nicht gehörig ausgebildet ist. Dennoch setzen die Herren Schafranow und Nikolitsch ein Bruchstück desselben in den Vordergrund ihrer Chrestomathie, in welchem sich folgende Amplificationen vorfinden:

„ . . удовлетворило бы нашей нуждѣ, облегчило бы наше бѣдствіе, избавило бы насъ отъ затрудненія . . . .

„ . . совершаются большею частію тѣлеснымъ, вещественнымъ, видимымъ образомъ . . . .

„ . . къ лишеніямъ, бѣдствіямъ и опасностямъ тѣла . . . .

„ . . къ лишеніямъ, бѣдствіямъ и опасностямъ души . . .

„ . . душа горитъ огнемъ страсти, похоти, яростиз, злобы, отчаянія. (S. 1.)

Hiernach möge man beurtheilen, ob eine solche Sprache leicht und correct genannt werden und als musterhaft empfohlen werden darf! — In einem anderen, nicht berühmten, Autor (Murawjow) habe ich nicht umhin können, offenbaren Unsinn zu finden, der doch hoffentlich eben auch nicht in eine gute Chrestomathie hineingehört. Dann giebt es in diesem ersten Theil der Chrestomathie einige anonyme Aufsätze, z. B. die Anekdoten. Wer steht aber dem Publicum für die Correctheit, Eleganz und zeitgemäße Sprache derselben? Soll etwa das ihnen zur besondern Empfehlung dienen, daß sie von Peter dem Großen und Katharina II. handeln, dieses Alter ihrer Herkunft an der ganzen Art ihres Styles sich zeigen und den Stempel ihrer Zeit an sich tragen? Aber man soll ja, wie die Vorrede verlangt, diese Anekdoten den Schülern zum Wiedererzählen, vielleicht sogar zum Auswendiglernen aufgeben. Welchen Einfluß dürfte man wol davon für die Construction und Sprachbildung der Schüler erwarten?

Doch es ist nicht die Sache eines Recensenten, ein Buch zu corrigiren und ich will mich nicht der undankbaren Mühe unterziehen, auf die bisherige Weise den ganzen ersten Theil der Chrestomathie durchzugehen und Blatt vor Blatt durchzulesen. Soviel ich gefunden, enthält derselbe auch manches Gute. Die Frage ist aber, ob man überhaupt, wie Herr Nikolitsch bemerkt, die Chrestomathie vom Standpunkte ihrer Angemessenheit zu einer gewissen Stärkung und Erholung betrachten dürfe. Dergleichen mögen viele andere Bücher gewähren, — von einer Chrestomathie aber verlangt man billig, daß sie die zu ihrer Zeit herrschende Ausdrucksweise verschiedenartiger Erscheinungen des Lebens zum Verständniß bringe. Es ist daher gar nicht nöthig, Abschnitte auch aus solchen Werken in sie aufzunehmen, die mehr oder weniger veraltet sind und keinen Stoff aus der Gegenwart enthalten. Dagegen ist es gar nicht schwer, aus der reichen Russischen Literatur unserer Tage Muster von jeder Art Prosa auszuwählen, welche in der That werth sind, in eine Chrestomathie für solche aufgenommen zu werden, die die literärische Sprache unserer Zeit zu wissen brauchen. Für die Anordnung solcher Abschnitte der neueren Literatur genügt dann freilich nicht mehr das gewöhnliche Programm solcher Bücher und der Vertheilung des Stoffes unter die hergebrachten Ueberschriften: geistliche, weltliche Beredsamkeit ꝛc. Diese Unterabtheilungen vermischen häufig die Gegenstände und verleiten den Herausgeber einer Chrestomathie selbst zu Täuschungen. Findet man doch Predigten, die historische Ereignisse, Politik, philosophischen Stoff zum Inhalt haben und weltliche, academische Reden, die dasselbe enthalten. Der Inhalt der Chrestomathie wird mannigfach nicht durch solche Ueberschriften, sondern durch die Gegenstände selbst, die er ausdrückt. Der Lernende muß Muster der verschiedensten Stylarten vor sich haben, um die Fertigkeit zu erlangen, sich in jeder derselben geschickt auszudrücken, ohne erst lange die Wörter zu suchen oder sich solcher zu bedienen, die in keinem guten Lexicon mehr Platz finden; wie Herr Nikolitsch von meiner treuen Uebersetzung einiger Wörter der Vorrede wissen will. Darum habe ich denn ein Programm zu einer Chrestomathie aufgestellt, welches mit dem der Herren Schafranow und Nikolitsch freilich sehr wenig übereinstimmt und über welches Hr. Nikolitsch witzig genug bemerkt, es könne nur noch unter den Maculaturvorräthen der Krämer ein Gewicht behaupten. Es läßt sich gerade dasselbe mit weit

größerem Rechte von der hergebrachten und jetzt offenbar veralteten Disposition der vorhandenen Chrestomathieen sagen. Die Bedeutung jedes Programms hängt freilich von der Art und Weise ab, wie man dasselbe ausführt. Gefällt das meinige dem Herrn Nikolitsch nicht, so kommt das wahrscheinlich daher, daß eine geschickte Ausführung desselben ihm ebenso unmöglich ist, als die Anwendung Kant'scher Logik bei Abfassung einer Chrestomathie. Aus dem ihm vorschwebenden nebelhaften Dunstkreise dieser Logik hervor, staunt er über meine Naivetät, wenn ich bei Gelegenheit der Stelle aus der Vorrede bei den Worten: „Werth eines Aufsatzes nach seiner Form", fragte: „nach der logischen?" — wodurch ich zu verstehen geben wollte, daß ich die Form und den Styl eines Werkes bestimmt unterschieden haben will und nicht für eins und dasselbe halte; worauf es dem Hrn. Nikolitsch aber auch nicht weiter ankommt. Nicht weniger bemerkenswerth ist seine literärische Gewandtheit, mit welcher er auf die Frage antwortet: „warum keine Muster speciell dogmatischen Inhalts in die Chrestomathie aufgenommen seien?" „Das, meint er, sei einer von den Umständen, über die Einer mehr fragen, als Zehn beantworten können". Der wahre Umstand ist aber der, daß umgekehrt hier Zehn nach etwas fragen, worauf er allein Rechenschaft und Antwort zu geben hatte. Unter speciell dogmatischen Lehren verstehe ich nicht die unterscheidenden Lehren eines bestimmten Glaubensbekenntnisses, dieser oder jener christlichen Confession, wie Hr. Nikolitsch zu meinen scheint, sondern die Grundwahrheiten der christlichen Religion überhaupt, die in allen besondern Confessionen dieselben sind und also keinen Anstoß geben können.

Der wichtigste unter den Beweisen des vermeintlichen Werthes der mehrerwähnten Chrestomathie endlich ist wol die mir schuldgegebene absichtliche Verunstaltung des Textes der Vorrede, auf die, wie Hr. Nikolitsch meint, Mancher kommen könnte. Sollte aber er wirklich nicht selbst einsehn wollen, daß die gerügte Verunstaltung des Textes einzig und allein einer unbedeutenden Unvorsichtigkeit, an der ich weiter gar nicht Schuld bin, zuzuschreiben ist, — nicht aber dem böswilligen Wunsche, daraus irgend eine mißliebige Folgerung zu ziehn? Dürfte nicht Mancher auch dem Hrn. Nikolitsch den Vorwurf machen, daß er die Buchstaben einer abgekürzten Namensunterschrift bloß anders gedeutet habe, um in seiner Antikritik eine Seite mehr zu schreiben? Von mir wenigstens sei es ferne, zu thun, was Andere unbefugter Weise thun!

„Andere Recensenten, sagt Hr. Nikolitsch, haben die Regel, über ein Werk von mehreren Bänden nicht eher ein Gesammturtheil zu fällen, als bis die Presse auch die Einsicht in den letzten Theil erlaubt". An diese Regel konnte ich jedoch mich nicht binden. Als ein Leitfaden zum Erlernen der jetzigen literärischen Ausdrucksweise macht der erste Theil ein für sich bestehendes, von dem darauf folgenden unabhängiges, Ganze aus, dessen Inhalt als ein Leitfaden für die literärische Praxis dienen soll. Einen ähnlichen für die Poesie darzubieten, halte ich für ein Ding der Unmöglichkeit, indem Poesie weder gelehrt, noch gelernt werden kann, wie das Sprichwort sagt: **oratores fiunt, poëtae nascuntur.** Wenn eine Sammlung poetischer Stücke auf einen ersten prosaischen Theil einer Chrestomathie folgt, so wird sie wol hauptsächlich zum Vergnügen derer dienen, die einer Sprache mächtig sind.

Von diesem Gesichtspunkte aus betrachte ich denn auch den zweiten Theil der Chrestomathie der Herren Schafranow und Nikolitsch und glaube, daß ein solcher nicht sowohl Muster für die verschiedenen Gattungen der Dichtkunst, sondern einfach Bruchstücke aus den Werken der neuern Dichter enthalten sollte, die den Hauptcharakter eines jeden Dichters ausdrücken und sich um den Namen desselben zu gruppiren hätten. Das Inhaltsverzeichniß jener Chrestomathie weist aber nicht zu allererst auf die Dichter, sondern auf Arten der Poesie hin und verheißt nun lyrische, dramatische, epische Stücke derselben. Der Hauptzweck der Herren Zusammensteller ging also nicht darauf, den Leser mit dem Trefflichsten aus unsern vaterländischen Dichtern überhaupt bekannt zu machen, sondern auf die mehr oder weniger bekannten und gangbaren Muster, die schon längst in den besten Russischen Familien gesungen, von vielen Russen auswendig gewußt werden und die Dank- und Empfindungsweise unsrer Zeit ausdrücken, wie z. B. **молитва** S. 29, **молитва** S. 30, **ангелъ** S. 59 von Lermontow; **Сяду я за столъ** S. 63 von Kolzow; **Узникъ** S. 72, **Зимній вечеръ** S. 73 von Puschkin; **Пѣли, пѣла пташечка, Сегодня я съ вами пирую, друзья** S. 77 von Delwig; **Желаніе** S. 79 von Lermontow; **Бѣсы** S. 91 von Puschkin u. m. a. Man muß übrigens gestehn, daß in dieser musivischen Arbeit der Herren Herausgeber ein in der That schöner Blüthenkranz echt Russischer Empfindungen und Gedanken dargeboten wird, obgleich auch leider! einige dieser Musterstücke einen sehr bezweifelbaren poetischen Werth haben dürften, wie etwa: **Тоска въ одиночествѣ** S. 44. **Границы человѣчества**, S. 42, **Отзывъ на стихотвореніе Жуковскаго, Сладко пѣлъ душа соловушка** S. 82. Außer dieser, im Munde der gebildeteren Russischen Gesellschaft lebenden, Poesie findet sich in den Beilagen zu diesem zweiten Theil noch 1) die Poesie des einfachen Volks, — nebst einem Leitfaden zum bessern Verständniß desselben; 2) Muster der Hauptarten der Poesie aus dem vorigen Jahrhundert — und 3) Muster von Uebersetzungen aus fremden Sprachen. Man kann nicht umhin, einzugestehn, daß in allen erwähnten Abtheilungen eine feine Unterscheidung der Sprache stattfindet.

Auch muß man gestehn, daß die Herren Herausgeber in diesem zweiten Theil keine Mühe gescheut haben, um das Verständniß des Textes zu erleichtern. Das Maßvolle, die Genauigkeit und Kürze ihrer Anmerkungen sind etwas sehr Schätzbares an denselben.

Besondere Aufmerksamkeit verdient aber ein, der Chrestomathie angehängter, kurzer Abriß der Russischen Literatur. Die Schwierigkeit einer Vereinigung der Fälle des Inhalts mit der Kürze des Ausdrucks ist darin vollkommen überwunden und nur zu bedauern, daß dieser Abriß nicht auch von der Chrestomathie getrennt und besonders herausgegeben zu haben ist, wodurch er einen weit ausgebreiteteren Gebrauch erlangen würde.

Nach allem Bisherigen läßt sich nicht leugnen, daß dieser zweite Theil der Chrestomathie mit größerer Kunst und Sachkenntniß zusammengestellt ist, als der erste. Man mag mir immerhin Unkenntniß der Sache vorwerfen, auf unfehlbare Autorität mache ich keine Ansprüche und will meine Ansicht Niemandem aufdringen. Vor bloßer Autorität Anderer will ich mich aber ebenso wenig beugen, wie ich schon im Anfange dieser meiner Zurückweisung bemerkte, indem ich dergleichen Zumuthungen für ein auf dem Gebiete freier Forschung und unpartheiischen Gedankenaustausches Unzulässiges halte.

Riga, den 20. Sept. 1860. St. Sch.

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Vor einigen Tagen erst haben die in der Woche nach Ostern begonnenen Erd- und Mauer-Arbeiten an den zahlreichen Neubauten, deren sich unsere Stadt im Laufe dieses Sommers zu erfreuen gehabt hat, ihr Ende erreicht, so daß sie, von der Witterung begünstigt, über ein halbes Jahr haben fortgesetzt werden können. — Zu den öffentlichen Gebäuden, welche seit Kurzem durch ein neues Aeußere die Aufmerksamkeit des Beschauers auf sich ziehen, gehört nunmehr auch das weitläuftige Kreisschulgebäude (früher Gräflich Stackelbergsche Wohnhaus). — Am 18. October feierte die hiesige Gesellschaft der Ressource ihr 25j. Stiftungsfest seit ihrer Reconstituirung im Jahre 1835. Ursprünglich zum Sitze der Dorpatschen Schwarzenhäupter bestimmt, welche sich mit Einrichtung der Universität auflösten, war das am Markte belegene Gebäude mehrere Decennien hindurch Eigenthum der „alten Musse," aus deren gesellschaftlichen Bestandtheilen (Adel, Gelehrte und Kaufleute) sich zuletzt die jetzt bestehende Ressourcen-Gesellschaft bildete, die auch durch den Besitz des von dem ehemaligen Rathsherrn und Buchhändler Gauger an der St. Petersburgschen Seite angelegten Gartens ein, allen Ansprüchen vollkommen genügendes, durch seine malerische Lage interessantes, Sommer-Lokal aufzuweisen hat.

Kurland.

Kurland. Ueber den Verkauf der Kurländ. Krongüter, der Herzoglichen Domainen (im Gegensatze zu den Allodialgütern des Bironschen Hauses, die durch Privat-Veräußerung in anderen Besitz übergehen durften, während jene mit dem Lande selbst an die Russische Krone gelangten) sind gegenwärtig die verschiedenartigsten Ansichten entstanden. Wir finden in der Revalschen Zeitung Beil. zu Nr. 84 und 90 einen Aufsatz über diese Frage, der sich durch die entschiedenste Freimüthigkeit auszeichnet, die Gleichberechtigung aller Stände zum Güterbesitz ganz außer Frage stellt und durch vergleichende statistische Nachweisungen namentlich aus England, Preußen und anderen Ländern den Wohlstand der Bevölkerung, die Sicherheit des Familienlebens, den gedeihlichen Fortgang der Volks-Ernährung nur auf die gesicherte Existenz des Grundbesitzes zurück datirt. Wir sind nicht im Stande, dem ungenannten Verfasser in alle Regionen seiner volkswirthschaftlichen Untersuchungen zu folgen, begrüßen es aber jedenfalls als einen erfreulichen Fortschritt der einheimischen Preßzustände, daß die Revalsche Zeitung uns zuerst über Nothstände in Kurland Aufklärung verschafft und daß das provincielle Bewußtsein, welches bereis so lange nur innerhalb der Schranken unserer gouvernementalen Begränzungen Spielraum gewonnen hat, sich jetzt von außen her einen neuen Ideen-Kreis verschafft.

III. Universitäts- und Schul-Chronik.

Der bish. außerordentliche Professor der geographischen und statistischen Wissenschaften, Dr. Carl Schirren, ist nach stattgehabter Wahl Seitens des Conseils der Universität Dorpat von dem Herrn Min. V. A. am 12. October als ordentlicher Professor des von ihm bekleideten Lehrstuhls bestätigt worden.

Miscelle.

Schreiben des Dr. med. Holtermann aus Blagowestschensk, den 2. Juli 1860.

Deinen Brief erhielt ich gerade zu einer Zeit, als ich mich zu einer Inspectionsreise in meinem Gouvernement rüstete. Das war der Grund, weshalb ich ihn nicht gleich beantworten konnte. Glehn hielt sich bei uns einige Tage auf und fuhr dann auf dem Kronsdampfboot nach Nicolajewsk und von dort nach der Insel Sachalin, die in diesem Jahre der Hauptpunkt der naturhistorischen Beobachtungen sein wird, wohin sich schon Schmidt im März begab, der den ganzen Winter bei mir wohnte. Von Euren Briefen aus Dorpat habe ich nur den durch Glehn erhalten, die übrigen aber nicht, worüber man sich auch nicht wundern kann, wenn man die noch immer beschwerliche Postverbindung des Amurlandes bedenkt, die von den trägen und faulen Kosaken unterhalten wird. Bald wird es ein Jahr, daß ich mich schon an meinem neuen Bestimmungsorte befinde, nämlich den 10. August, bin aber für diese Gegend schon den 22. März 1859 angestellt, von welchem Tage die Dienstzeit gerechnet wird, und nach Verlauf von 10 Jahren, d. h. 22. März 1869, verlasse ich die Gegend mit einer Pension von 1300 bis 1500 Rb. S., nachdem mir noch die doppelten Progongelder und die Jahresgage ausgezahlt sein werden. Die Gegend ist eine herrliche d. h. das ganze Amurland, unsere junge Stadt liegt auf einer unendlichen Ebene ohne Wald; das Bauholz wird stromabwärts zu uns geschafft, das wir noch in großen Quantitäten brauchen werden, um sämmtliche Gebäude, die nöthig sind, aufzubauen; zu dem Bau werden den Sommer über bis zum späten Herbste die Soldaten verwandt, die in der Stadt stehen, den Winter über, wenn die Kälte es erlaubt, haben sie ihre militärischen Uebungen. Die Kosaken dagegen sind die Landbautreibenden, von denen unsere junge Stadt bis hiezu in dieser Beziehung noch keinen Vortheil und Nutzen gezogen hat. Jeden Sommer geht ein zahlloser Transport von Ansiedlern stromabwärts nach den einzelnen Stationen ab, um diese an Seelenanzahl zu vergrößern, oder auch um neue zu begründen. Alle diese Ansiedler, unter denen sich sehr viele Freiwillige befinden, kommen aus der Sabaikalschen Gegend, oder aus den innern Gouvernements Rußlands. In diesem Sommer erwarten wir noch Colonisten aus Amerika und im Jahre 1862 aus dem Saratowschen Gouvernement Deutsche Colonisten. Diese letztern werden wenigstens unsern Kosaken die Augen öffnen und ihnen zeigen, welche Reichthümer man unserer Gegend mit nicht großer Arbeit und Mühe entlocken kann.

Unrecht wäre, es der Verwaltung zur Last zu legen, wenn in der neu erworbenen Gegend nicht Alles nach Wunsch geht; unendliche Capitalien an Geld und Getreide werden jedes Jahr nach dem Amur geschafft, um den Ansiedlern in den ersten zwei Jahren Alles zukommen zu lassen, was sie zur Leibesnahrung und Nothdurft brauchen, nach Verlauf dieser Frist müssen sie selbst für sich sorgen. Hierin, in dem Bearbeiten der Felder und in der Besorgung des Hausstandes, wie es einem Landmann geziemt, liegt der gordische Knoten, den unsere Kosaken nicht zerhauen können. Sie sind Landwirthe, doch faule und träge, und sind nicht im Stande, sich von den alten Gebräuchen und Gewohnheiten loszusagen, um eine neue uncultivirte Gegend urbar zu machen und den Reichthum, den das Land bei gehöriger Bearbeitung liefert, zu benutzen. Wir brauchen nur Arbeiter, die nicht um 8 Uhr Morgens, wie die Kosaken es thun, aufstehen und auf einige Stunden dann zur Feldarbeit gehen, sondern solche, die mit der Sonne das Haus verlassen und nach ihrem Untergange heimkehren und, trotz der Tropensonne, tüchtig und muthig gearbeitet haben, mit solchen Kräften kann uns nur gedient sein, dann wird bei uns nach wenigen Jahren der Amurwein unsere lechzenden Gaumen laben. Glaubet nicht, es sei eine Fabel, daß bei uns der Weinstock, Wallnüsse und der Korkbaum wächst, daß auf unsern Tischen Fasanen und Rehbraten in Fülle dampfen, nein, es ist reine Wahrheit. Der Weinstock wächst wild in großer Üppigkeit und liefert uns große rothe Trauben. Man braucht ihn nur zu veredlen und ohne Zweifel wird er uns unter verständigen Händen genießbaren Wein liefern. Nur sachverständige Männer schickt zu uns, wie die Colonisten, die keine Mühe und Arbeit scheuen, und es verstehen, der Erde die reichen Procente desjenigen zu entnehmen, was sie ihr anvertrauen. Was der Norden und, man kann fast sagen, was die Tropen an Pflanzen- und Thierwelt aufzuweisen haben, das finden wir bei uns vereinigt, der Tiger und Leopard hausen in den dichten Wäldern des Chingan und ernähren sich von edlem Hochwild, von Edel- und Dammhirschen und beunruhigen nur zu oft den Menschen in seiner Wohnung. Die Antilope wetteifert auf den Gebirgen in ihren leichten und muthigen Sprüngen mit dem Reh. Ich bewohne ein sehr nettes Quartier, bestehend aus 4 Zimmern und der Küche, die ich mit unsern Mitteln ziemlich gut eingerichtet habe; den ersten Winter hatten wir viel von der Kälte —36° R. und den Sommer von der Hitze +30° R. zu leiden. Meinen Garten benutze ich so gut als möglich und glaube für den Winter den Kartoffelvorrath aus ihm zu beziehen. Die andern Gemüse, Kohl ꝛc. überlasse ich meinen Leuten. 2 muthige Pferde mit einer leichten 4rädrigen Droschke habe ich mir angeschafft und fahre auf ihr täglich zu meinen Kranken und in's Hospital.

Unter diesen täglichen ärztlichen Beschäftigungen wird nun aus jedem Morgen und Abend ein Tag und ehe man sich's versieht, künden die nächtlichen Kanonenschüsse das Neujahr an und wieder ist ein Jahr unter Gottes Hülfe und Beistand verflossen. Es wäre nun auch natürlich Euch mitzutheilen, von wo wir das zum Lebensunterhalt Nöthige beziehen? Ihr werdet gewiß gehört haben — von der Amurcompagnie mit einem Capital von 3 Mill. S.-R., deren Ziel es war, unsere neue Gegend mit den mannigfaltigsten Waaren, aus dem Auslande her auf dem Wasser direkt bezogen, zu versorgen. Dieser Hoffnung gaben sich nun Alle hin und keine andern Kaufleute wagten es, mit dieser Compagnie zu concurriren, da sie die Waaren pr. Axe aus Petersburg durch ganz Sibirien bezogen, dieselben nie zu den niedrigen Preisen losschlagen konnten, wie die Compagnie. Was hat uns die Wirklichkeit geboten? und von wo beziehen wir gegenwärtig das zu den Lebensbedürfnissen Nöthige? Es scheint lächerlich und unglaublich zu sein, wenn ich sage, daß sämmtliche Waaren, aus Petersburg bezogen, billiger sind, als von der Compagnie aus dem Auslande, ja daß selbst aus Petersburg pr. Post (25 Cop. das Pf.) verschriebene, nie den Preisen der Compagnie gleich kommen. Kurz die Amurcompagnie ist ein solche, der alle Mittel und Wege gleichgültig sind, wenn sie nur theuer genug und mit unerhörten Procenten ihre alten und verlegenen Waaren losschlagen kann. Dieses Jahr und wahrscheinlich auch in der Zukunft ist es vortheilhaft, Alles direct per Post aus Petersburg zu verschreiben oder von Kaufleuten zu kaufen, die dieselben aus Petersb. per Axe beziehen. So werden wir armen Amurenser hinters Licht geführt und das geschieht Alles unter der glänzenden Firma einer Compagnie von 3 Mill. S.-R. Das zweite Wort in Rußland ist gegenwärtig das Wort „Progreß"; nur diese vergnügten Handelsleute, die das Wort auf der Zunge führen, ahnen und wissen nicht, was es bedeutet! So geht es bei uns im fernen Osten her, wie sieht es nun bei Euch im Westen aus? Ich glaube nicht viel besser! Doch genug! Das Treiben und Handeln dieser Amurcompagnie spare ich für einen längeren Artikel im „Inland" auf!

Ausländische Journalistik.

Das Archiv für wissenschaftliche Kunde von Rußland, XIX. Bdes 4. Heft, herausgegeben von A. Ermann, Berlin, 1860, enthält unter: Physikalisch-mathematische Wissenschaften: Reise des Botanikers Maximowitsch an den Sungari, S. 515—518. — Ueber eine genauere theoretische Darstellung der Wellenbewegung. Nach dem Russischen von Herrn Popow, S. 519—555. Sitzungen und Arbeiten der Russischen geographischen Gesellschaft, S. 592 bis 599. Allgemeine Bemerkungen über die Flora von Chorassan, von Prof. Dr. Alex. v. Bunge, S. 600—604. — Ueber die Flora von Ajan. Von Herrn E. Regel und Dr. H. Tiling, S. 605 bis 628. — „Untersuchungen in dem St. Petersburgschen physicali-

schen Observatorio, von dem Herrn Akademiker A. Th. Kupffer, S. 629—651, nämlich: I. Ueber die Elasticität der Metalle, S. 929—642. — II. Ueber eine neue Art von Vergleichungen der Intensität der Schwere an verschiedenen Punkten der Erde, S. 643—651. — Historisch-linguistische Wissenschaften: Ueber die Mäßigkeits-Bestrebungen in Rußland S. 501—508. — Ueber die Mortalitäts-Verhältnisse in Rußland, von Herrn K. Kadinski, S. 509—514. — Die Mordwinen, ihre Sprache und Sitten, nach einem Finnischen Reiseberichte von Ahlquist, S. 556—566. — Ueber historische Werke der Mongolen, insonderheit die Chronik Altan Tobtschi, S. 567—576. Russische Reisen nach Japan. III. Ein Japanesischer Winter, S. 577—591. — Stenjka Rasins Aufstand, nach dem Russischen von Kostomarow, S. 652—696. (Schluß von Band III, S. 393 ff. —)

Gelehrte Gesellschaft.

250. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 14. Sept. 1860.

Als eingegangen wurden angezeigt: Von der Kais. Mosk. Naturforschenden Gesellschaft Nr. 4, 1860; der Antiquar-Catalog CXLV von Schmidt, Halle, 1860; Verzeichniß einer Sammlung numismatischer Bücher und anderer Werke bei Walter in Berlin 1860. — Von Herrn Staatsrath v. Stöver bei einem Schreiben mehrere auf unsere inländische Gesetzgebung bezügliche Werke, nebst Verzeichniß dazu. — Von der Kais. Naturforschenden Gesellschaft zu Moskau: Bulletin 1860. I. — Von der Schlesischen Gesellschaft für vaterländische Cultur zu Breslau: 36. Jahresbericht (für 1858). — Von dem Verein für Hamburgische Geschichte: Hamburgische Chroniken. 2. Heft. — Von dem historischen Verein für Steiermark zu Gratz: Mittheilungen 9. Heft, 10. und 11. Jahresbericht. — Von der hies. Götschelschen Buchhandlung: Berkholz Mittheilungen, 1860. III. und IV.; Beiträge zur Heilkunde. IV. 3. — Von den HH. Steffenhagen in Mitau und Häcker hierselbst: Novitäten ihrer Officinen. — Von den Herren Academiker Kunik in St. Petersburg, Asmuß (Stadtblätter 1859), Alb. Pohrt, Superintendent Dr. Poelchau, Pastor Krüger in Pernau, Oberpastor Dr. Berkholz und Gutsbesitzer E. J. Kröger verschiedene Darbringungen.

Der Herr Präsident zeigte an, daß das 3. Heft des 9. Bandes unserer Mittheilungen die Presse verlassen habe und nächstens an die Mitglieder versandt werden soll. Ferner legte derselbe eine Uebersetzung des Aufsatzes: Pskowi Livonia von Solowjew aus dem Московскій Сборникъ. I. vor (übersetzt von Hrn. Obersecretair Blumenbach). — Alsdann verlas der Hr. Präsident noch: 1) ein Schreiben des in den letztverflossenen Ferien zu wissenschaftlichen Zwecken nach Stockholm gereisten Herrn Prof. Dr. Schirren, in welchem derselbe einige Ueberblicke über die Resultate seiner dortigen Forschungen in den Archiven mittheilt; 2) ein Schreiben unseres Correspondenten Herrn Dr. Strehlke in Berlin, in welchem Nachrichten über den Fortgang des Druckes der scriptores rerum Prussicarum mitgetheilt werden; 3) ein Schreiben des Herrn stud. Kluge, betreffend eine von ihm auszuarbeitende Reformationsgeschichte Estlands; 4) ein Schreiben des Herrn Medicinalraths Dr. Johannes Müller aus Berlin, bei welchem derselbe unserer Gesellschaft seine neuste Arbeit „die Alterthümer des Ostindischen Archipels" 1. Lief. übersandte, und 5) ein Schreiben des Herrn Landraths, Staatsraths v. Hagemeister zu Gotthardtsberg, bei welchem derselbe seine Schrift: die Deutsche Kolonie in Hirschen- und Helfreichshof (Sonderabdruck aus dem Inland, Nr. 28 und 29) Dorpat, 1860, unserer Gesellschaft zustellte.

An die von dem Herrn Präsidenten mitgetheilten Correspondenz-Notizen schloß der Bibliothekar einige anderweitige an, aus welchen sich unter andern ergab, daß Hr. Prof. Dr. Schirren bei seiner Anwesenheit in Stockholm zur Erweiterung der bisher mangelhaft bekannten Lebensereignisse des Dichters Burkard Waldis aus ehemaligen inländischen, nach Stockholm transportirten, Actenstücken in den dortigen Archiven ein sehr reiches Material ermittelte, und daß Hr. Pastor Dr. Geffcken in Hamburg die Herausgabe unsers ältesten Rigaschen Gesangbuchs vom J. 1530 nebst der Brismannschen Kirchen-Ordnung nach dem in der Universitäts-Bibliothek zu Upsala einzig erhaltenen Exemplare vorbereitet. (Livl. Gouvts.-Ztg.)

Nekrolog.

Zu St. Petersburg starb in der ersten Hälfte des October der Kaufmann Ernst Edel, 74 J. alt, aus Riga gebürtig.

Ebend. der wirkl. Staatsrath und Ritter Cornelius v. Reisig im 80. Lebensjahre.

Am 14. October starb zu Dorpat Frau Baronin Emilie Bruiningk, geb. von Wulf, Gattin des Barons Carl von Bruiningk zu Palloper.

Am 17. October verschied auf Friedenthal bei Torma, Fräulein Friederike Asverus, geb. den 13. Decbr. 1792, die jüngste Tochter des weil. Pastors zu Torma-Lohhusu und Sprengels-Propsts Franz Gottfried Friedrich Asverus, innig betrauert von allen ihr Nahestehenden.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's.

September 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20. Aug.	1. Sept.	333.19	11.5	15.0	NW	trübe, theilweise heiter
21	2	333.79	7.4	12.7	SW	trübe
22	3	333.47	10.0	13.0	N	viel Regen
23	4	333.75	8.0	13.0	NW	trübe, Regen, Abends heiter
24	5	334.27	6.3	13.3	NW	heiter — Haufw.
25	6	336.12	5.5	16.0	NW	heiter — trübe, starker Wind
26	7	334.55	9.3	15.7	NW	heiter, einzelne Wolken, windig, d. Nacht klar
27	8	331.86	7.5	12.7	NW	trübe, feiner Regen, heftiger Wind
28	9	327.50	7.3	12.0	NW	trübe, Regen — heiter
29	10	329.77	5.3	10.5	N	trübe, Regen — Hagel, heiter
30	11	333.34	1.5	11.0	SW	trübe, Regen, windig, d. Nacht heiter, Reif
31	12	336.00	2.0	12.3	W	heiter Cirri, veränderlich, Regen
1 Sept.	13	335.90	5.0	11.0	SW	trübe, Regen
2	14	334.16	7.5	13.4	SW	desgl. windig, fortwährend Regen
3	15	335.65	7.7	14.3	SW	trübe, klärt sich auf, die Nacht heiter
4	16	333.55	7.3	14.5	S	heiter, Cirri, trübe, die Nacht Regen
5	17	330.78	8.7	13.0	S	trübe, Regen
6	18	332.89	8.3	14.8	SW	desgl.
7	19	332.32	9.3	15.0	S	heiter, Abends trübe, in der Nacht Regen
8	20	332.22	10.3	15.5	S	trübe, klärt sich auf — Regen, d. Nacht heiter
9	21	334.60	8.0	13.3	S	sehr veränderlich
10	22	334.09	7.0	13.5	SW	heiter, gr. Haufw., die Nacht ganz klar
11	23	336.43	5.0	15.5	SW	trübe, klärt sich auf, Cirri, d. Nacht trübe
12	24	336.75	5.0	15.5	SW	heiter, Cirri über den ganzen Himmel
13	25	337.59	6.3	17.5	S	heiter, tief blauer Himmel, sehr feucht 80%
14	26	336.31	10.3	17.5	S	heiter, vorübergehende Cumuli + NW-liche Richtung
15	27	335.08	10.0	17.0	S	ganz klar, — am Abend trübe
16	28	335.74	11.0	11.5	SW	dick bewölkt, feiner Regen
17	29	334.75	8.0	7.5	SW	trübe, am Abend heiter
18	30	340.88	2.5	7.5	N	desgl.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Bei der Griechisch-Russischen Gemeinde sind im Laufe des August getauft: 8 Kinder, darunter 2 Knaben und 6 Mädchen, unter ihnen die Tochter des Dörptschen Bürgers Iwan Melkow, Olga, und die Tochter des Dörptschen Bürgers Iwan Margenson, Olga, 1 Kind vom Soldaten- und 5 vom bäuerlichen Stande. — Ehen wurden nicht eingesegnet. Es wurden begraben 9 Personen, nämlich 6 männlichen und 3 weiblichen Geschlechts, unter ihnen 3 Kinder bis zu einem Jahre, 3 Minderjährige und 2 Erwachsene aus dem Bauerstande. — Im September wurden getauft: 12 Kinder, nämlich 6 Knaben und 6 Mädchen, unter ihnen die Tochter Seiner Erlaucht, des Herrn Kammerherrn am Hofe Sr. Kaiserl. Majestät, Grafen Wladimir Alexandrowitsch Ssollohub, Catharina, die Tochter des Dörptschen Bürgers Grigory Tostin, Natalia, der Sohn des Dörptschen Bürgers Andrey Storoschew, Joann, die Tochter des Dörptschen Bürgers Sergey Below, Natalia, 2 Soldaten-Kinder und 5 aus dem bäuerlichen Stande. Vier Ehen wurden eingesegnet, unter ihnen die des Pskowschen Bürgers Boriß Bermark mit der Jungfrau Maria Jürgenson, so wie 3 aus dem bäuerlichen Stande. Es starben: 8 Personen, in ihrer Zahl 6 männliche und 2 weibliche, unter ihnen 5 Kinder vor zurückgelegtem fünften Lebensjahre und 3 Erwachsene aus dem bäuerlichen Stande.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 24. October 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 170.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 44. Montag, den 31. October / 12. November 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Todesfeier. — 2) Ueber die Anwesenheit der Kaiserin Katharina zu Reval im Jahre 1764. — 3) Der Hauslehrer N. N. in Kurland, eine Novelle aus Kurland. (Schluß.) — II. Korrespondenz: Livland. Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. III. Literairisches. — Gelehrte Gesellschaften. — Ausländische Journalistik. — Nekrolog. — Erklärung. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Todesfeier.

Am 24. October 1828 wurde das Reich durch die Trauer-Nachricht von dem Dahinscheiden Ihrer Majestät, der **Kaiserin Mutter Maria Feodorowna** in Betrübniß versetzt, der Schmerz in den dankbar ergebenen Gemüthern wach gerufen. Auch die zweite Hälfte des Octobers 1860 hat dem Vaterlande eine schwere Wunde geschlagen, diesen Provinzen in der Erinnerung an die mehr als vierzigjährige Verbindung des Nachbarlandes mit dem Throne eine Rückschau auf entschwundene Tage eröffnet. Die Todtenglocken in den Hauptstädten unseres Baltischen Küstenlandes, welche von den ehrwürdigen Domen herab in der letzten Woche täglich erklangen, die Zeichen der äußeren Trauer und inneren Theilnahme, welche sich in den gebildeten Kreisen der Bewohner, wie in den unteren Bevölkerungs-Schichten kundgaben, sie fielen mit dem Erscheinen unserer nächstjährigen Kalender zusammen, welche Ihre Majestät, die am 20. Oct. heimgegangene **Kaiserin Mutter Alexandra Feodorowna** zum letzten Male unter den Gliedern des Allerhöchsten Kaiserhauses aufzählen. Damals, als die älteste Tochter der Höchstseligen Königin Louise über diese Provinzen Ihren festlichen Einzug in die Gränzen des Reichs hielt, dem Sie ein Menschenalter hindurch als Landesmutter und Familienhaupt angehören sollte, wehten der geschmückten Braut in den festlich erregten Städten die Herzens-Farben und Landes-Flaggen entgegen, mit denen das Baltische Küstengebiet Sie zuerst begrüßte; damals, als Sie an Nicolais, des Großfürsten, Seite die ersten Huldigungen des Unterthanen-Verbandes empfing, strahlte das Glück aus Ihren Zügen, wie es Ihr später unter dem Beistande des Allmächtigen Gottes stets auf's Neue gelächelt hat, wenn auch schwere Stunden Sie trafen. Und unter den Segnungen des Friedens, wie unter den Stürmen des Krieges, unter den landesmütterlichen Beweisen reger Theilnahme an dem Wohle Ihrer Unterthanen, wie unter den Eindrücken der Schmerzen, welche auch Sie auf dem Throne erreichten, hat die verewigte Kaiserin diesen Provinzen stets in unmittelbarster Nähe sich zugethan gezeigt, durch die Wahl Ihrer Umgebung, durch die Heranziehung von bedeutenden Persönlichkeiten, durch freundliche Unterstützung aufstrebender Talente, durch geeignete Fürbitte bei dem gerechten Monarchen. An Seiner Seite und in Begleitung Ihrer Durchlauchtigsten Kinder zu einer Zeit, in welcher die Hauptverbindungs-Linie der Residenz nach dem Auslande noch durch unsere Provinzen hindurchführte, öfter in unserer Mitte weilend, hat Sie stets freudige Gefühle hervorgerufen, bleibende Erinnerungen zurückgelassen. — Ihr Andenken ist mit dem Gedächtnisse der herangewachsenen Generation eng verbunden; die Jahrzehende der Vergangenheit, welche Sie innerhalb der Gränzen des Reichs weilen sahen, — sind mit der inneren Entwickelungs-Geschichte dieser Provinzen innig verschmolzen. Livland, Estland und Kurland haben in den letzten 40 Jahren auch der theuren Kaiserin viel zu verdanken gehabt! Die Todten- und Gedächtniß-Feier, welche in allen Gemeinden des Landes und der einzelnen Städte begangen wird, der Tribut der Herzen, den die Mit- und Nachwelt auf den Altar des Vaterlandes niederlegt, sprechen zu den Kindern und Kindeskindern der jetzt lebenden Generation die bedeutungsvolle Gewißheit aus: Mit dem Abschluß des Lebens der verewigten Landesmutter wurde ein Abschnitt heimischer Geschichte beendet!

II. Ueber die Anwesenheit der Kaiserin Katharina in Reval im Jahre 1764.

Vielleicht ist es für manchen Leser des Inlandes nicht ohne Interesse, zu erfahren, wie die gute Stadt Reval vor sechsundneunzig Jahren sich über den Besuch der Kaiserin Katharina freute. Ein Bericht aus damaliger Zeit, welcher ursprünglich nicht für die Veröffentlichung bestimmt war, möchte jetzt zulässig sein, da er uns einen Blick in die Vergangenheit gewährt und in einigen Zügen jene Begebenheit zur Anschauung bringt. Er findet sich in dem Rectoratsbuche des Revalschen Gymnasiums in einem Protocolle vom Jahre 1764, und die bezügliche Stelle lautet:

Der frohe Tag der Ankunft unserer Kayserlichen Majest. rückte unterdessen näher heran, dieser war der 24. Junii, da Allerhöchst dieselben gegen 12 Uhr in der Nacht, unter einem 3maligen Lauffeuer, der auf dem Lacksberge campirenden 5 Regimenter, unter Abfeuerung des Geschützes von der Flotte und von den Wällen der Vestung, und unter dem frohen Gethöne aller Glocken, und Jauchzen der Stadt Revel, auf dem Lustschloße zu Catharinenthal eintrafen.

Den 25., des folgenden Tages, hatten alle Stände, und auch die Professores die Gnade daselbst zum Handkuß gelassen zu werden. Der Herr Oberpastor vom Dom, Harpe, hielt unter andern daselbst die beste Bewillkommnungs-Rede. Uebrigens durften die Pastores nicht mit Callotten erscheinen.

Nach aufgehobner Tafel fuhren Ihro Majest. nebst der Kayserl. Suite in den hiesigen Hafen, um alles Persönl. in hohen Augenschein zu nehmen. Und ob es gleich nicht bekannt war, daß Ihro Majest. noch an diesem Tage in die Stadt kommen würden, so geschah es doch, und ging der Zug durch die mit Statüen und Gold ausgeschmückte Ehrenpforte auf dem Markte, nach Catharinenthal zurücke.

Den 26. entfernte sich Ihro Kayserl. Majest. nicht von Catharinenthal.

Den 27. geruhten Ihro Majest. dem Rathhause die erste Gnade zu erweisen, und das Mittagsmahl daselbst einzunehmen. Beym Aussteigen aus der 6spännigen Carosse wurden Höchstdieselben unten an der Treppe von den Frauens und Töchtern der Herrn Bürgermeister und Rathsherren empfangen, und man sahe es, wie zärtl. gerührt Ihr Hertz war, als verschiedene anwachsende schöne Jungfern, die als Schäferinnen gekleidet und deren Häupter mit Blumenkräntzen umwunden waren, Blumen vor Ihren Füßen her streueten. Auf dem Markte waren Kanonen gepflanzet, auf der Ehrenpforte standen die Musikanten, und dabey mischte sich das Gethöne aller Glocken ein. Die Speisen auf die Kayserl. Tafel wurden von Rathsherrn aufgetragen, hinter dem Stuhle aber warteten 2 Bürgermeister-Frauens und 2 Rathsherrin auf.

Um 6 Uhr kehreten Ihro Maj. nach Catharinenthal zurück, setzten sich darauf um 8 Uhr zu Pferde, und ließen Dero Truppen ein Lustgefechte anstellen, nach dessen Vollendung Sie mit der Generalität und gantzem Staabe unter einem aufgeschlagenen Gezelte soupirten.

Den 28. war das Höchsterfreul. Gedächtniß-Fest, an welchem Ihro Maj. den Thron glorreich vor 2 Jahren bestiegen. Mittags speiseten Allerhöchst dieselben auf Catharinenthal, Abends aber bey Sr. Durchl. dem Herrn Generalgouverneur, welcher einen Ball en Masque gab.

Einige Tage vorher bekam Befehl, an diesem Feste eine Lob- und Glückwünschungsrede im Gymnasio zu halten, welches auch geschahe. Die Rede handelte kürtzl. von der wahren Größe eines Monarchen. Wir hatten aber nicht die hohe Gnade, die Kayserin in unserm Auditorio zu sehen, weil vermuthlich die Adresse nicht an rechtem Orte genommen war.

Den 29. am Petri-Pauli-Feste begaben sich Ihro Maj. aus der Kirche aufs Ritterhauß, und kehreten Abends um 8 Uhr nach Catharinenthal zurück.

Den 30. nahmen des Morgens alle Stände auf gedachtem Lustschlosse von Ihro Maj. mit dem allerunterthänigsten Danke Abschied. Sie setzten sich darauf in der Uniform der Guarde, zu Pferde, ritten um die Vestungswercke, darauf in den Hafen, alsdann bestiegen Sie das Kriegsschiff St. Clemens, um nach dem Baltischen Hafen zu segeln. Da aber der Wind um 5 Uhr zu schwach geworden, ließen Sie sich auf einer Chaluppe auf eine Kaiserl. Jacht bringen, auf welcher Allerhöchstdieselben d. 1. Juli früh um 6 Uhr in besagtem Hafen glückl. angelanget. Heinr. Benj. Heßler.

III. Der Hauslehrer N. N. in Kurland.

Eine Novelle aus Kurland.

(Schluß.)

Das junge Paar hatte das elterliche Haus verlassen und wohnte in R.. N. N. kam seitdem sehr häufig nach *, brachte die Ferien immer daselbst zu und zog endlich wieder gänzlich dorthin zurück, zwar nicht als Hauslehrer, aber doch als Hausfreund, also in einer freundlicheren Gestalt. Wir werden gleich sehen, wie sich das Alles so machte. Auf dem Gute * hielt sich seit einiger Zeit ein Fräulein auf, Namens ***. Ihr Aufenthalt daselbst hatte freilich nur den Namen von Besuchen; aber diese Besuche dehnten sich gewöhnlich so sehr in die Länge, daß sie von einem förmlichen Wohnen in Nichts verschieden waren. Sie stammte aus einer sehr alten, in Kurland hoch angesehenen Familie, von welcher behauptet wird, daß ihre Vorfahren nicht zu den Eingewanderten, sondern zu den Autochthonen Kurlands gehörten. Wirklich giebt es in den Russischen Ostsee-Provinzen noch einige Familien, für welche der bloße Name als für einheimische Zeugniß giebt. Indessen sind oft auch die ersten Besitzungen dem ursprünglich Deutschen Familien-Namen beigefügt oder aus anderen Verschmelzungen entstanden. Fräulein *** war über die Grenzen der wähligen Kindheit, wie es Homer nennt, längst hinübergesprungen; sie war bereits in dem Alter, in welchem der schlechte Witz den unverheiratheten Frauenzimmern den Stoßseufzer in den Mund legt: „Aus tiefster Noth schrei' ich zu dir." Sie war von sechs, in Wahrheit reizenden Schwestern, die einzige, die wenig Ursache hatte, sich Vorwürfe zu machen, daß sie durch körperliche Reize jemals in irgend welchem Männerherzen Unheil angerichtet hätte. Aber geistige Vorzüge hatte sie vor Vielen ihres Geschlechts; sie stand wissenschaftlich höher, als viele junge Damen ihres Vaterlandes; sie hatte Verstand, der mit weiblicher Schlauheit gepaart war, Witz, der auch das Sarkastische nicht verschmähte, und ein Urtheil, das dann nur fehlgriff, wenn sie selbst fehlgreifen wollte, wenn sie besondre, vielleicht

nicht immer von Egoismus leere, Zwecke verfolgte. Ihre Nerven waren, wie das oft bei unverheiratheten Damen ihres Alters der Fall ist, sehr angegriffen. Sie brachte die meiste Zeit des Tages auf einem Divan liegend zu und sah es nicht ungern, wenn männliche Gesellschaft ihr die Zeit und Langeweile zu vertreiben freundlich half. Nun war N. N., was diesen Punkt anbetrifft, in Wahrheit ein freundliches Gemüth und hier hatte er einen breiten Weg, den ihm Niemand zu vertreten suchte. Er war also gleich zur Hand und daher stammten seine häufigen Besuche in * und später seine gänzliche Uebersiedelung dahin. — N. N. las dem Fräulein *** seine Gedichte vor und er fand hier einen Menschen, der allen übrigen um 200 Jahre voraus war; Fräulein *** verstand seine Gedichte. Er deklamirte ihr seine Genoveva vor; sie schwärmte für seine Genoveva. Er theilte ihr die Schönheiten seiner Predigten mit und nie hatte sie, wie sie behauptete, schönere Predigten gehört oder gelesen (was ich aus gewissen Gründen nicht unglaublich finde). Ihre Seelen machten gar bald die Bemerkung, daß sie in einer merkwürdig nahen Verwandtschaft ständen, daß ihr Feuer an einer und derselben göttlichen Fackel angesteckt sei. Auch die Personen machten bald dieselbe Entdeckung, aber diese mußten etwas zurückhaltender sein; sie durften sich, — wie man zu sagen pflegt — nicht so mausig machen. Das Bild des alten Plato, als des edelsten Symbols geistiger Liebes-Zärtlichkeit, wurde in ihrem Herzen aufgepflanzt; aber — Gott weiß, wie es zuging — es verwandelte sich bald in das Bild des geflügelten Knaben, dessen Grundsätzen am Ende doch Alles, was da lebt und webt auf Erden, mit Herz und Sinnen huldigt.

Es war an einem schönen Sommerabende, zu einer Zeit also, wo in Kurland die Nächte selbst sich allenfalls für Tage ausgeben könnten und wo zu allem Ueberflusse auch noch der Mond so hell am Himmel schien, als wollte er der leichtgläubigen Menschenmenge da unten einbilden, daß er die Sonne sei; an einem solchen Abende war es, wo zwei Gleichgesinnte in einer Art von Laube, die sich selber gebildet zu haben schien, des Gartens zu * saßen, in eifrigem Gespräche mit einander begriffen. Wir vernehmen offenbar eine männliche und eine weibliche Stimme. Lauschen wir ein wenig auf den Inhalt ihres Gesprächs! Wir sind hier gewiß nicht dem Ungemache ausgesetzt, womit das Sprüchwort droht: „Der Horcher an der Wand hört seine eigne Schand'!" Denn wer sollte uns hier vermuthen? Wer sollte hier von uns reden? — Wer mögen aber die Sprechenden sein?

„Das ist ein wunderbares Werk — eine herrliche Schöpfung — Ihre Genoveva!"

Ah! unsre Frage ist schon beantwortet. Wer in aller Welt könnte diesen Ausspruch über N. N.'s Genoveva thun, als Fräulein ***? Und zu wem anders könnte sie ihn thun, als zu dem Schöpfer dieses wunderbaren Werkes?

„Ist das Stück schon irgend wo, in Berlin vielleicht oder Wien, aufgeführt?"

Ich wüßte kein Publikum, das für die Gedanken reif wäre, die ich in diesem Stücke niedergelegt habe. Seit Tiberius Gracchus nebst seinem edeln Bruder umkam, sind 2000 Jahre vergangen, aber noch hat sich kein Volk zu den hohen Ideen erhoben, für welche dies edle Brüderpaar starb. Hier und da taucht einmal ein einzelnes Subject auf, dem ein etwas tieferer Blick aufgeht in die Tiefen des socialen Lebens, wozu uns jene die Lineamente geben; aber man hat sie, denen solch ein Schauen zu Theil ward, gleich über die Grenzen geschickt. Es könnte ja ein Brand durch sie entstehen, durch den das ganze Gebäude der alten Staatskunst in weniger, als einer Viertelstunde vernichtet würde.

„Ludwig Börne!"

Ludwig Börne? — Der wäre nimmer schädlich geworden. Er ist das Opfer einer Staatsweisheit, die sich in ihr Gegentheil verkehrt hatte und für das Irrenhaus reif geworden war. — Ich gehe jetzt mit dem Plane einer andern Tragödie um. Damit will ich wenigstens einen Wespenschwarm gegen den jetzigen Zeitgeist loslassen, der denselben von allen Seiten ängstigen und peinigen soll.

„Und welches wird der Titel sein?"

Thomas Münzer.

„Thomas Münzer? Der Schwärmer?"

Wie sollte er jetzt sonst wol heißen? Allein wer hat ihn so getauft? Die feile Sclaverei des gedankenlosen Despotismus. — Aber es wird eine Zeit kommen, wo man ihn den Weisesten der Weisen nennen wird, wo man ihm einen Ehrenplatz unter den Heiligen anweisen wird. Wohlan! es wird vielleicht auch die Zeit kommen, wo ich, — wo sich meine Gedanken Geltung verschaffen, wo ich selbst schöpferisch und gestaltend in's Leben greifen werde; dann soll Münzer's Name von Pol zu Pol fliegen — ein electrischer Funke, der in den kranken Organismus schlägt und gesund macht, was krank ist.

„Sie schwärmen, bester N. N.

Wohl! Lassen Sie mich schwärmen! Es ist Ihre Nähe, mein Fräulein, die mich —

„O N. N.! meine Nähe? — Und ich? — Wie soll ich's ertragen? — Ich sehe nur Ein Ende, dem ich unausweichbar zufliegen muß, und dies Ende — "

Dies Ende?

„Sie werden uns verlassen. In Ihrem Vaterlande werden Sie die vergessen, die hier Ihrem Herzen nahe standen. Sie werden Gedichte, Predigten, Tragödien schreiben; eine neue Liebe wird sich Ihnen aufthun; Sie werden das Mädchen Ihres Herzens zum Altare führen und auf diesem Altare wird aller Kummer liegen bleiben, der bis jetzt Ihr Herz gedrückt hat. Aber ich? — Aber mein Kummer? — O wohl kann ich mit jener Unglücklichen sagen: Nur der Tod ist mein Gemahl."

Wohlan!

„Ja, lieber N. N., ich sehne mich nach — "

Hören Sie auf, mein theuerstes Fräulein!

„Ein kleiner Dolch!

Um Gottes Willen!

„Charlotte Stieglitz!"

Luft! Luft!

Mit diesem Worte stürzte N. N. aus der Laube heraus, als ginge es sofort in den Bauernkrieg. Diesmal aber war es nur ein kleines Duell, das er mit seinem eignen Herzen zu bestehen hatte, und dabei floß kein Blut. — Er ging einige Mal einen Gang auf und nieder. Da hörte er einen tiefen Seufzer aus der Laube. Er eilte schnell dahin. Fräulein *** lag regungslos auf der Bank — ein Dolch neben ihr. Ihr Gesicht, vom Monde beschienen, war todtenbleich.

N. N. wagte nicht in die Laube zu gehen. Er lief rasch zum Wohnhause zurück und sagte einer Kammerjungfer: Gehen

Sie schnell zur Laube im Garten, die linker Hand vom Hause liegt! Ich glaube, Fräulein *** ist dort in Ohnmacht gefallen. — Er war selber dabei blaß wie ein Leichentuch geworden, denn es war ihm wirklich der Gedanke an einen Selbstmord gekommen, wodurch sich Fräulein *** von allem Kummer erlöst haben könnte. Gott weiß, kannte er sie noch nicht genau trotz allen Austauschungen von Herzens-Empfindungen und Geistes-Ideen, denn wer sie genau kannte, der wußte gar wohl, daß zwischen ihrem Herzen und einem Dolche durchaus keine Sympathien waren; oder war es ihr eigner guter Genius gewesen, der ihm diesen Gedanken eingegeben hatte — ich vermuthe fast das Letztere; denn dieser Gedanke war der erste Schritt zum Traualtare, wohin Fräulein *** gewiß nicht ungern ging.

N. N. blieb an der Hausthür stehen in banger Erwartung der Dinge, die da kommen sollten. Die Dinge, die da kamen, waren aber gar nicht vom Argen. — Es dauerte nicht lange, so kam die Kammerjungfer aus der Laube zurück und neben ihr Fräulein *** — wohlbehalten und ohne alle und jegliche Wunde. Was ist das? dachte N. N. bei sich; was war das mit dem Dolche? — Er war am Ende geneigt, den Dolch, den er in der Laube hatte liegen gesehen, für einen Zwillings-Bruder von Macbeths Dolch zu halten, jedoch so, daß er jenem ein viel weicheres Herz zuschrieb, denn er schien zum Altare hinzuweisen, während Macbeths Dolch zum Morde wies.

Wir können uns nun kurz fassen und Gott danken, daß dieser böse Handel so überaus gut endigte, so ganz im Sinne Lafontaines.

Damals war das Deutsche Parlament in Gefahr, an der galoppirenden Schwindsucht zu sterben. N. N. hoffte es noch retten zu können, denn er zweifelte nicht, daß er sofort nach seiner Ankunft in Deutschland von einigen Dutzend Städten und Staaten zum Parlaments-Mitgliede werde gewählt werden, und daß er so — Gott weiß, ob durch Thomas Münzersche oder eigene Weisheit — Deutschland auf einen Standpunkt erheben werde, auf welchem es selbst in der bekannten Klopstockschen Ode: „An mein Vaterland“ nicht steht. Also rasch fort! — Auf Abschieds-Visiten brauchte er nicht viel Zeit zu verwenden. Seine neuen Verwandten, zu denen übrigens Fürsten, Grafen und Barone gehörten, erließen ihm diesen Zwang der Etiquette gar gern.

In der Stadt fand die Trauung Statt.

Freue dich nun, mein altes Vaterland! Freue dich, Deutsches Parlament! Dein Retter naht! — Denn vom Altare ging es gleich in den Postwagen.

Aber ach! wie trüglich sind alle menschlichen Entwürfe! — Das Parlament starb dennoch trotz N. N. Es schläft noch jetzt den Schlaf des Gerechten und wird wol in seinem Todesschlafe verharren, bis einst der Ton der letzten Posaune Alles zur Auferstehung ruft, und Gott weiß, ob es nicht auch dann noch einzig und allein von Allem, was je auf Erden existirte, unerwecklich fortschlafen und so auch dann wieder die rechte Stunde und Zeit versäumen wird. Eine gewisse Consequenz würde übrigens allerdings darin liegen *).

*) Zu vergl.: Der junge Majoratsherr. Eine Novelle aus Kurland, in den Hackländerschen Blättern über Land u. Meer 1859, Nr. 49—52.

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Die Ansichten des Lithographen Höflinger, welche bereits in der landwirthschaftlichen und Kunst-Ausstellung Beifall geerndtet haben, auch in mehreren inländischen Blättern besprochen worden sind, bestehen aus folgenden Blättern: I. Von Dorpat. a) Nach Photographien von L. Höflinger: 1) Erste Dombrücke, 2) Zweite Dombrücke mit Klinikum, 3) Sternwarte, 4) Anatomicum (in seiner gegenwärtigen Vollendung), 5) Universitäts-Kirche, 6) Steinerne Brücke, 7) Rathhaus und die Marktstraße, 8) Barclayplatz, 9) Russische Kirche. b) Nach Handzeichnungen von Ed. Iwanson: 10) Johanniskirche, 11) Aussicht vom Dome, 12) Universitätsgebäude, 13) Domruine, 14) Aussicht von der Badeanstalt. II. Ansichten aus der Umgegend Dorpats. 15) Heiligensee vom Parkhause aus nach Photographie, 16) Heiligensee von der ersten Insel aus nach Handzeichnung, 17) Heiligensee, Aussicht von der Veranda des Herrenhauses (H.-Z.), 18) Rathshof, vom See aus gesehn (H.-Z.), 19) Mollatz (H.-Z.), 20) Aussicht von der Gutmannshöhle (H.-Z.). — Herr Höflinger selbst giebt folgende Bemerkungen zu dem Ganzen: Die vielfachen Nachfragen nach Ansichten von Dorpat, namentlich von Leuten aus dem Inneren des Russ. Reichs, die sich theils schriftlich an mich wandten, theils durch Bekannte am hiesigen Orte darnach erkundigen ließen, brachten mich auf den Gedanken, ein neues Album von Dorpat in 24 Blättern erscheinen zu lassen, da von den früher bei meinem Geschäftsvorgänger Schlater erschienenen Ansichten von Dorpat nichts mehr vorhanden war. Beim Sammeln des Materials dazu, womit ich schon im Sommer 1858 begann, fand ich aber, daß 24 Ansichten von Dorpat und nächster Umgebung, die sich alle einer künstlerischen Ausführung verlohnten, nicht zu nehmen sind und ich beschränkte daher die Zahl der Blätter auf 20. Der größere Theil davon ist nach Photographien ausgeführt, was die Ansichten, weil sie jedenfalls am correctesten sind, um so werthvoller macht. Meine Absicht war, um die ursprünglich projectirten 24 Ansichten zusammenzubekommen, noch einige der schönsten Ansichten aus der Livländischen Schweiz, die freilich schon nicht mehr zu den Umgebungen Dorpats zu zählen ist, dazu zu nehmen. Ich sandte zu dem Zwecke meinen Zeichner Iwanson dahin, weil ich selbst nicht abkommen konnte, um sie mit dem Apparate aufzunehmen, kaum hatte derselbe aber die eine Ansicht: „Aussicht von der Gutmannshöhle“, fertig, so wurde er krank und mußte plötzlich zurückreisen, ohne mehr Ansichten aus jener Gegend zu bekommen. Da nun einmal diese genannte, wirklich schöne, Zeichnung fertig war, so gab ich sie mit in's Album, obgleich sie eigentlich nicht recht dazu gehört. — Die Zeichnungen auf Stein sind von einem sehr tüchtigen Landschaftszeichner und der Druck bei einzelnen Platten in 5, bei anderen in 4 leichten Farbentönen ausgeführt, so daß alle Ansichten einen sehr freundlichen Eindruck auf den Beschauer ausüben. — Um dem möglichen Vorwurfe auszuweichen, als habe ich die früheren, bei Schlater erschienenen, Ansichten nur copirt, so habe ich zu allen einen von jenen verschiedenen Standpunkt gewählt, so daß bei den meisten Blättern ein ganz von den früheren abweichendes Bild erscheint. Bei einzelnen war jedoch kein sehr verschiedener Standpunkt möglich, weßhalb auch solche Ansichten den frühern Schlaterschen sehr ähnlich sehen. Diese habe ich nun auf photographischem Wege und an wenig verändertem Standpunkt abgenommen, um durch die größere Correctheit der Zeichnung Verschiedenheit von jenen zu erzielen. Zu diesen rechne ich die Ansichten: 1) Erste Dombrücke, 2) Zweite Dombrücke, 10) Johanniskirche, 12) Universitätsgebäude, 15) Aussicht von der Badeanstalt. — Der Verkauf des Albums wird theils in einzelnen Blättern, theils alle 20 Ansichten, in steifer Pappe geheftet, stattfinden. Die einzelnen Blätter, wovon sich Jeder nach seinem Mitteln die ihm am meisten convenirenden aneignen kann, werden zu 50 Kop. per Blatt abgegeben werden; das ganze Album, in steifer

Pappe geheftet, wozu noch ein eleganter Titel in Farbendruck und ein Plan von Dorpat, ebenfalls in Farbendruck ausgeführt, hinzukommt, wird 9 Rbl. Silb. kosten und ich übernehme, bei Einsendung des Betrages nebst Postspesen, jede Bestellung aus dem Innern des Reichs direct an mich und verpflichte ich mich zu raschester und pünktlichster Effectuirung aller mir werdenden Aufträge. Es wird dies Album namentlich allen denen, die früher in Dorpat lebten und nun entfernt ihren Wohnsitz haben und noch Sinn für die wirklich malerischen Punkte und Schönheiten Dorpats besitzen, gewiß eine willkommene Erscheinung sein. Ebenso wird sich auch jeder Studirende, der die Universität verläßt, gerne dies Andenken aus Dorpat mitnehmen. — Zum Schluß bemerke ich noch, daß wahrscheinlich noch im Laufe dieses Jahres auch 2 große Totalansichten von Dorpat in specifischem Farbendruck (mit 9 bis 10 Farbentönen) bei mir erscheinen werden, die sich namentlich als Wandverzierung sehr eignen dürften und zu möglichst billigem Preise abgelassen werden.

L. Höflinger.

Dorpat. Am 29. October wurde zum Dr. med. promovirt Herr Carl Semmer, geb. zu Kadfer bei Lemsal den 5. Juni 1837, besuchte das Gymnasium zu Mitau und studirte hieselbst Zoologie und Medicin in den Jahren 1855 bis 1859, nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: **Disquisitiones pharmacologicae de asa foetida et galbano.** 30 S. 8. und 7 Thesen; die Schrift ist dem Herrn Carl Eduard von Liphart dedicirt.

Estland.

Reval. In neuerer Zeit hat die Philantropie und die hingebende Humanität ihre segensreichen Strahlen auf mannigfache Weise auch auf das Landvolk in den Ostseeprovinzen ergossen. Man hat endlich auch daran gedacht (wie ich durch Hörensagen erfahren habe), in Riga eine Anstalt für die Lettischen Bäuerinnen zum Unterricht in der Hebammenkunst zu errichten. — Eine bekannte Thatsache ist's, daß Hunderte jährlich auf jammervolle Weise als Opfer fallen, weil am Orte keine verständige Geburtshelferin und weit und breit kein Kirchspielsarzt zu finden sind, und oft könnte durch einen allweg verständigen Rath Mutter und Kind geholfen werden, aber durch verkehrte Maaßregeln gehen nicht selten zwei Menschenleben auf den Lauf. — Das arme Landvolk hat in Estland nicht die Aussicht, von dieser Calamität befreit zu werden, und bringe ich diese Sache daher öffentlich zur Sprache, in der Hoffnung, menschenfreundliche Unterstützung zu finden, wenn ich für's Erste wenigstens ein Büchlein zur Selbstbelehrung und zum Unterricht für Schwangere und Geburtshelferinnen in Vorschlag bringe. Unter Mitwirkung der Estnischen literarischen Gesellschaft in Dorpat würde ein solches Werk leicht geschaffen sein (?). Dasselbe müßte dem Character des Landvolkes in den gewöhnlichen Vorfällen unter ihm angemessen und recht mundrecht für das Volk geschrieben sein. — Ich habe längst an die Herausgabe eines solchen Buches, aus dem religiösen Gesichtspunkte betrachtet, gedacht, — da ihm aber die hiebei erforderlichen medicinischen Kenntnisse und practischen Erfahrungen der tausenderlei Fälle bei Entbindungen abgehen, — so finde ich mich einer so schwierigen Arbeit nicht gewachsen.

S.—

III. Literarisches.

Der Privatdocent der Universität Prag, ausländische Dr. med. Lambl, ist bei der Kaiserl. Univ. Charkow als stellv. außerordentlicher Professor für das Fach der physiologischen Anatomie angestellt; desgl. der Dr. med. Junge bei der Kaiserlichen Universität Moskwa als stellv. außerordentlicher Professor für die selbstständige, vom Catheder der Chirurgie getrennte, Professur der theoretischen Ophthalmiatrie und für die praktischen Beschäftigungen mit den Studenten im Gebiete der Augenkrankheiten. (Sen.-Ztg.)

Die Mittheilungen aus der Livl. Gesch. IX. Bds. 3tes Heft, herausgeg. von der Gesellschaft für Gesch. und Alterthumskunde der Russ. Ostseeprovinzen, bringen (Vorwort S. X—XII, Einleitung S. 317—333 und dann S. 334—558 mit angehängtem Register S. 559—563) „Chronologische Forschungen auf dem Gebiete der Russischen und Livländischen Geschichte des XIII. u. XIV. Jahrhunderts, verfaßt von Aug. Engelmann, aus dem Russischen übersetzt von Mag. jur. Leonhard v. Kröger." [Die ebenso gelehrte und fleißige, als quellenmäßig überzeugende und in erschöpfender Darstellung auf die Uranfänge unseres Seins zurückführende Arbeit des, für die Wissenschaft zu früh verstorbenen, hoffnungsvollen jungen Gelehrten ist nunmehr auch dem Deutschen Leser zugänglich gemacht worden. Der Fleiß des Herrn Uebersetzers ist ebenso anerkennungswerth, als seine, von vollständiger Beherrschung des sachlichen und sprachlichen Gebiets zeugende Methode den Eindruck einer bloßen Uebertragung verwischen und die Existenz eines Deutschen Originals veranschaulichen. —)

Vom Oberbibliothekar der Kaiserlichen öffentl. Bibl. zu St. Petersburg, Coll.-Rath Dr. Walther, dem glücklichen Dichter im altclassischen Gewande, von dem wir bereits werthvolle Gaben zur Verherrlichung wichtiger Staats- und Landes-Feste besitzen, ist unlängst ein Lateinisches Gedicht auf die glücklichen Erfolge der Abo-Mineral-Wasser-Anstalt erschienen.

Bulgarins Memoiren. Abrisse von Geschehenem, Gehörtem und Erlebtem. Aus dem Russischen übersetzt von E. von Reinthal und H. Clemenz. VI. Lieferung. Jena, 1860, S. 93—196. (Fortgesetzte Geschichte des Finnländischen Krieges mit vielen eingeflochtenen höchst interessanten Anekdoten.)

Gelehrte Gesellschaften.

Jahresbericht der Estländischen literärischen Gesellschaft

vom 9. Septbr. 1859 bis zum 11. Septbr. 1860.

Die Estländische literärische Gesellschaft hat während des obenbezeichneten Zeitraumes zwei öffentliche Versammlungen abgehalten: am 9. März und 11. Sept. d. J. In der ersteren wurden zu ordentlichen Mitgliedern durch das statutenmäßige Ballotement aufgenommen: der Herr dim. Garde-Rittmeister Graf Theod. von Buxhöwden zu Wiems, der Protonotair des Revalschen Raths, Herr E. von Gloy, Herr Baron C. v. Maydell zu Kirrimeggi, Herr Baron G. v. Rosen zu Kostifer und der Herr Tit.-Rath Georg Kagelmann. Herr Inspector Rein hielt einen Vortrag über das Aluminium. In der Versammlung vom 11. Sept. d. J. machte der Herr Vice-Präsident, Staatsrath Dr. Meyer, die Anzeige, daß der bisherige Schatzmeister der Gesellschaft, Herr Zeichnen-Lehrer Mewes, sein Amt, das er eine lange Reihe von Jahren mit großer Sorgsamkeit und Ausdauer auf's treueste verwaltet, wofür die Direction ihm den herzlichsten Dank zu sagen sich verpflichtet fühle, trotz der Bitte, es auch ferner zu behalten, niedergelegt habe. — Es ward in Folge dessen zu einer Neuwahl geschritten, welche auf den Hrn. Oberlehrer Ch. Hansen fiel. Demnächst wurden zu ordentl. Mitgliedern aufgenommen: die Herren August von Kursell, Baron C. von Maydell zu Kurro und der hieselbst freipracticirende Arzt Schneider. Den im Laufe dieses Jahres ausgeschiedenen ordentlichen Mitgliedern, dem frühern Director der hiesigen Ritter- u. Domschule und derzeitigen Lehrer an der Annen-Schule zu St. Petersburg, Dr. Kirchner, und dem ehemaligen Lehrer an ersterwähnter Schule und nunmehrigen Laboranten am chemischen Cabinet der Universität Gießen, Herrn Rein, gab die Gesellschaft einen Beweis ihres Dankes für die so eifrige und thätige Mitwirkung an ihren Bestrebungen, die Dr. Kirchner namentlich durch seine langjährige Wirksamkeit als Director der Section für Literatur und Kunst an den Tag gelegt, indem sie die genannten beiden Herren durch Acclamation zu correspondirenden Mit-

gliedern creirte. — Es ward hierauf eine Frage, deren Ventilation die Mitglieder der Gesellschaft schon längere Zeit beschäftigt hat, vom Herrn Vice-Präsidenten zur Sprache gebracht. Das bisher zu den Versammlungen der Gesellschaft benutzte, in einem Gebäude des Stadt-Schulcollegiums belegene, Local bietet in Beziehung auf Lage und Räumlichkeit so wenig Bequemlichkeiten, daß es auch bescheidenen Ansprüchen auf die Dauer der Zeit nicht genügen kann. Dem allgemeinen auf eine Veränderung in dieser Beziehung gerichteten Wunsche der Mitglieder hat aber bisher nicht entsprochen werden können, da einestheils für den gegenwärtig zu zahlenden Miethzins eine bessere Wohnung nicht zu beschaffen ist, anderntheils die beschränkten Geldmittel der Gesellschaft einen gesteigerten Kostenaufwand nicht gestatten, eine Erweiterung aber des pecuniären Fonds durch Erhöhung der permanenten Jahresbeiträge nicht zu erwarten steht, nachdem ein vor einiger Zeit von dem Directorium gestellter, dahin gerichteter Antrag von der Gesellschaft zurückgewiesen worden ist. Da der Mieth-Contract mit dem Stadt-Schulcollegium mit dem Oct. d. J. abläuft, hatte die Gesellschaft über die Erneuerung desselben auf längere oder kürzere Zeit Beschluß zu fassen. Sie entschied sich in der Hoffnung auf eine bald sich darbietende günstige Gelegenheit zur Veränderung des Locals unter den früheren pecuniären Bedingungen für Beibehaltung der gegenwärtig benutzten Räumlichkeiten auf vorläufig noch ein Jahr. Endlich wies der Hr. Vice-Präsident noch darauf hin, daß es den Directoren der einzelnen Sectionen oft schwer, ja bisweilen unmöglich geworden, in jeder Woche für einen selbstständigen Vortrag Sorge zu tragen, da die meisten Literaten an derartigen Arbeiten durch ihre nothwendigen Berufsgeschäfte verhindert seien; zur Beseitigung dieses für die Directoren, wie die einzelnen Mitglieder der Sectionen gleich lästigen Zwanges, stellte er der Gesellschaft den Antrag, daß jede Section vom Beginn des nächsten Jahres, an den ihr durch das jährliche Programm zugewiesenen Versammlungstagen nur ein um das andere Mal gehalten sein solle, für den Vortrag einer speciell abgefaßten wissenschaftlichen Abhandlung Sorge zu tragen, an den dazwischen liegenden Versammlungstagen es aber gestattet bleibe, zur Anhörung von Referaten aus interessanten Werken der Neuzeit, falls solche in Bereitschaft, oder aber zur freien Discussion über aufzustellende Fragen zusammenzukommen. — Dieser Antrag ward von der Versammlung angenommen, welche auch dem Wunsche der Mitglieder der bisher gesonderten Sectionen für Sprachkunde und Pädagogik, sich zu einer Section zu vereinigen, ihre Genehmigung ertheilte.

Ihre Wirksamkeit hat die Gesellschaft nach wie vor durch die in den wöchentlichen Zusammenkünften gehaltenen Vorträge an den Tag gelegt. Es vertheilten sich dieselben, wie folgt, auf die einzelnen Sectionen:

I. In der Section für Pädagogik: Ueber Organisation der Gymnasien in Rußland und deren Beziehung zu den Universitäten vom Oberlehrer Gomburzow; die Kinderwelt des classischen Alterthums vom Oberlehrer Werting (im „Inlande" veröffentlicht und in Separatabdrücken an die Mitglieder der Gesellschaft vertheilt); in wiefern ist der Lehrer der deutschen Sprache an unsern Schulen auf die Unterstützung von Seiten der übrigen Fachlehrer hingewiesen? vom Oberlehrer Hoheisel; über die Circulairvorschrift des Herrn Curators des Kiewschen Lehrbezirks vom 23. Juli 1859, vom Gymnasiallehrer Hanson.

II. In der Section für Sprachkunde: Ueber Kunstanschauungen, ein in zwei Versammlungen gehaltener Vortrag vom Oberlehrer Dr. Beyß; über Denk- und Redeweise des Apulejus und über die Sprache des Rutilius Claudius Namatianus und dessen Bedeutung für die Geschichte, ebenfalls von Herrn Dr. Beyß; — über die Cloaca maxima, Referat des Hrn. Dr. Beyß aus der Zeitschrift „Alterthumskunde."

III. In der Section für Rechtswissenschaft: Erörterungen einer beim Verkauf von Eisenbahn-Actien entstandenen Rechtsfrage und verschiedene Rechtsfälle, vom Syndicus Schütz; aus dem Prozeßleben in Rom's ältester Zeit vom Mag. jur. Lehmkuhl; über Darlehnskassen und Vorschußvereine in Deutschland, Referat des Syndicus Schütz, aus einer Abhandlung von Schultze-Delitzsch.

IV. In der Section für Vaterlandskunde. Der älteste Handel der Deutschen an der Düna und Riga's Ursprung. Ein Vortrag, gehalten vom Oberlehrer E. Pabst am 16. September 1859 zum Gedächtniß der Dünafahrt, die im Jahre 1159 Bremischen Kaufleuten geglückt; die Rebellion der Esten in den Jahren 1222—1224 von demselben; Urkunde über die Gründung des Domschen Gildehauses anno 1508, Ablaßbrief an den Revaler Paul Witte 1552, neue Sagen vom Töll, Zaubereiproceß zu Padenorm 1632, von demselben. Ueber die neuentdeckte Livländische Chronik des Hermann von Wartberge; kritische Betrachtungen über die ersten Schwedischen Gouverneure, Horn und Flemming in Reval, von demselben. Beschreibung der im Besitz der Gesellschaft befindlichen Medaillensammlung vom Gymnasiallehrer Jordan.

V. In der Section für Natur- und Heilkunde. Ueber Ozon und Antozon und über den Einfluß des Ozons auf die Entstehung von Krankheiten, vom Chemiker Neimand. Ueber Bergbau, Mineralien und geognostische Verhältnisse Finnland's vom Inspector Rein. Vergleichende Bilder aus der niedern Pflanzenwelt vom Kunstgärtner Dietrich. Referat über Dr. Müller's im Jahre 1859 erschienene psychiatrische Skizze „der Selbstmord" nebst kritischen Bemerkungen und unter Anführung mehrerer der Praxis entnommenen Fälle vom Vice-Präsidenten, Staatsrath Dr. Meyer.

VI. In der Section für Literatur und Kunst. Ueber die Satire, vom Oberlehrer Rosenfeldt. Mittheilungen aus „Schiller und seine Zeit, eine Gabe für den 10. November 1859 von Julian Schmidt," vom Director Dr. Kirchner. Ueber Humboldt's und Varnhagen's Briefwechsel, vom Oberlehrer Getz. Referat aus der Abhandlung des Herrn Academikers Bär: „Die Entwickelung der Wissenschaften", vom Regierungsrath Gyldenstubbe. Ferner theilte derselbe verschiedene Gedichte des Herrn Pastors Masing zu Mustel auf Oesel mit. Herr Secretair Grünreich trug der Gesellschaft eine Anzahl selbstverfaßter Dichtungen vor.

Ein schon lange gehegter und häufig discutirter Plan zur Erweiterung der Wirksamkeit der Gesellschaft ist im Verlauf des verflossenen Jahres in's Leben getreten. Die Direction faßte am 4. November 1859 den Beschluß, die zu ihrer Verfügung gestellten Schriften, Abhandlungen und Mittheilungen der einzelnen Mitglieder durch den Druck zu veröffentlichen, um ein nothwendiges Lebenszeichen in Beziehung auf ihre wissenschaftlichen Bestrebungen an den Tag zu legen und an denselben auch die von der Stadt entfernt wohnenden und daher bei den Versammlungen der Gesellschaft seltener gegenwärtigen Mitglieder Theil nehmen zu lassen. Das erste Heft dieser Mittheilungen war bereits im April d. J. ausgegeben und ist nicht allein von den einheimischen und auswärtigen Mitgliedern der Gesellschaft als ein Zeichen frisch sich regenden Lebens freudig begrüßt worden, sondern auch als eine neue Brücke zu wissenschaftlicher Verbindung mit dem In- und Auslande willkommen gewesen. Der in letzter Zeit erlahmte Tauschverkehr der Vereinsschriften mit verschiedenen gelehrten Gesellschaften hat nun wieder aufgenommen werden können und steht demnach zu hoffen, daß ihm eine, den Zwecken des Vereins dienende, Lebhaftigkeit eigen werden und bleiben wird.

Die mit der literärischen Gesellschaft verbundene Ehstländische öffentliche Leihbibliothek zählt gegenwärtig 14,299 Werke, ist also im verflossenen Jahre um 153 Werke vermehrt worden. Diesen Zuwachs verdankt sie zum größten Theile dem Tauschverkehr mit verschiedenen wissenschaftlichen Vereinen, sowie der Liberalität einiger gelehrten Körperschaften und mehrerer Privatpersonen. Die Ministerien des Innern und der Volksaufklärung, die Kaiserliche Academie der Wissenschaften, die Kaiserliche öffentliche Bibliothek in St. Petersburg, die Kaiserliche freie ökonomische Gesellschaft, die Russische mineralogische

Gesellschaft, die geographische Gesellschaft, die gelehrte Estnische Gesellschaft in Dorpat und der naturforschende Verein in Riga haben fortgefahren, einen großen Theil der von ihnen veröffentlichten Drucksachen der Gesellschaft zugehen zu lassen. Auch die Annalen des physicalischen Central-Observatoriums sind im verflossenen Jahre übersandt worden. Nachstehende gelehrte Vereine haben einen Tauschverkehr in Bezug auf die resp. Editionen mit der lit. Gesellschaft unterhalten: der Verein für Lübeckische Geschichte in Lübeck, der historische Verein für Steiermark in Gratz, die Geschichts- und Alterthumsforschende Gesellschaft des Osterlandes in Altenburg, der Verein zur Erforschung der Rheinischen Geschichte und Alterthümer zu Mainz, die oberlausitzische Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz, die Gesellschaft für vaterländische Alterthümer zu Zürich, die Gesellschaft für Pommersche Geschichte zu Stettin, das Smithsonian-Institut zu Washington. Von dem Directorium der Kaiserlichen Universität Dorpat sind im September des vorigen Jahres die seit dem September 1858 erschienenen academischen Gelegenheitsschriften eingegangen, das Directorium der Universität Charkow übersandte die zu der feierlichen Versammlung der Universität am 13. September 1859 veröffentlichten Arbeiten. Ferner sind der Gesellschaft von einzelnen Personen folgende Geschenke zugewandt worden: Vom Herrn Akademiker Schiefner Sonderabdrücke verschiedener von ihm verfaßten und im Bülletin der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften veröffentlichten Abhandlungen, und eine Finnische Uebersetzung des Schillerschen Liedes von der Glocke; von dem Herausgeber der Rigaschen Stadtblätter, N. Asmuß, ein Sonderabdruck seines in dem erwähnten Blatte erschienenen Aufsatzes: „Dr. Karl Gottlob Sonntag und die Rigaschen Stadtblätter während seiner Redaktion (mit dem Bildnisse Sonntag's); vom Herrn Oberbibliothekar Dr. Chr. Fr. Walther in St. Petersburg ein von ihm zur Feier des 25jährigen Amtsjubiläums des Herrn Pastors und Consistorialraths Taubenheim verfaßtes lateinisches Gedicht nebst Deutscher Uebersetzung; vom Hrn. Akademiker von Bär: **Наслѣдованія о состояніи рыболовства въ Россіи**; vom Herrn Dr. Unterberger dessen Abhandlung über die Frage: „Warum hat die Gründung selbstständiger Veterinairschulen in Rußland bisher noch keinen wesentlichen Einfluß auf die Seuchentilgung ausgeübt?"; vom Herrn Geheimrath Dr. Weise: die Diatomaceen des Badeschlammes von Arensburg und Hapsal, wie auch des sogenannten Mineralschlammes der Soolen-Badeanstalt in Staraja-Russa; vom Herrn Dr. Spengler in Ems dessen Schriften: die Thermen von Ems, die medicinische Literatur Nassau's 1854, Ems' Heilsquellen, medicinische Abhandlungen I. Theil u. A. m.

Das Museum hat an Geschenken erhalten: vom Herrn Kirchspielsrichter A. von Dehn zu Groß-Köppo ein lithographirtes Bildniß von Johann Reinhold von Patkull; vom Hrn. Gouv.-Schulendir. Dr. Gahlnbäck: 3 Denkmünzen, welche sich auf den Kölner Dom, die Säcularfeier der Geburt Schiller's und die Aufrichtung des Denkmals des Kaisers Nicolai I. beziehen, ferner einen Revalscher Adreßkalender vom J. 1790, mehrere kleinere, neu erschienene Estnische Schriften und einige Schulprogramme; vom Herrn Coll.-Rath Dr. Richter: eine Bronzedenkmünze zur Erinnerung an die Stiftung der Commerzschule in St. Petersb. im J. 1772; vom Hrn. Pastor Ed. Hasselblatt dessen Schrift: Zur Beurtheilung der gegenwärtigen Stellung Herrnhuts in Livland; vom Hrn. Gymnasiall. P. Jordan: eine in Weimar geschlagene Denkmünze der Säcularfeier der Geburt Schiller's. Durch die Güte des Hrn. Kaufmann Jürgens in Hapsal erhielt die Gesellschaft zwei seltene Livländ. Münzen, welche man im April 1860 nahe an der Ringmauer des Schlosses von Hapsal ausgegraben hatte; sie fanden sich unter einem eingestürzten Gewölbe, welches früher durch Brand gelitten haben muß, wie die inwendig starkgeschwärzten Steine und vorhandene Holzkohlen beweisen. Die eine Münze ist ein Goldgulden von fast 2½ Dukaten Schwere und führt auf dem Avers das Bild eines Reiters mit der Umschrift: „Gotthard ✕ D ✕ G ✕ Magis ✕ Livoniae" und auf dem Revers ein Crucifix und darunter das Wappen des Heermeisters Gotthard Kettler; die Umschrift auf dem Revers lautet: „Serva nos, Mariae fili." Die Silbermünze ist ein in Reval geprägter Thaler oder ein 4 Markstück von Erich XIV. 1561. Beide Münzen sind sehr gut erhalten und die goldene hat ein sehr zierliches Gepräge. — Durch Umtausch von Münz-Doubletten wurden erworben: Eine Medaille zur Einnerung an den Frieden mit der Pforte vom 29. December 1791 und verschiedene ältere und neuere Münzen aus Frankreich, Deutschland, England, Dänemark, Polen und Griechenland.

498. Monats-Sitzung der Kurl. Gesellschaft für Literatur und Kunst am 5. Obtober 1860.

Es wurden folgende, seit der letzten Sitzung eingegangene Druckschriften vorgelegt und übergeben: Bulletin de l'acad. des sciences de St. Pétersbourg II, f. 13—24 nebst Suppl. 1; Bulletin de la Soc. Imp. des Naturalistes de Moscou 1860, I. II; Mittheilungen der fr. ökon. Gesellschaft zu St. Petersburg 1860. III. IV; Sitzungsberichte der österr. Acad. d. Wiss.: mathemat.-naturwiss. Cl. 35. Band, 2—4, 36—39. Band und Register zu Bd. 21—30, philol.-histor. Cl. Band 30, 2. 3, 31, 32, 33, 1, Reg. zu 21—30, Almanach v. Jahrg. 1859; Mittheilungen des histor. Vereins f. Steiermark IX, Bericht über die 10. allg. Vers. und 11. Jahresbericht desselben Vereins; Report of the commissiones of patents for 1858: Arts and Manufactures, 3 Bde, Washington 1859, „ „for 1860: Agriculture, 2 Bde, ebd. 1859; Chr. H. Pander: Ueber die Saurodipterinen, Dendrodonten, Glyptolepiden und Cheirotepiden des devonischen Systems, mit 17 Tafeln, St. Petersb. 1860. Außerdem haben wir zu erwähnen zwei unter Glas und Rahmen befindliche Kupferstiche von Volpato, Arabesken aus Raphael's Loggien darstellend, ein Geschenk eines früheren Mitglieds der Gesellschaft, des Herrn Akademikers Egginck.

Mit Rückbeziehung auf das von ihm bereits in der Mai-Sitzung d. J. Vorgetragene theilte der beständige Secretär die Resultate mit, welche die seither erfolgte wissenschaftliche Beurtheilung des Kostomarow'schen Paradoxon über die Herkunft der Waräger-Russen herausgestellt hat. Insbesondere wurde die einsichtsvolle und besonnene Kritik D. Schtschelo'ws (От. Зап., im Juli- und Augustheft) die dem imaginirten Ur-Rußland am Niemen allen Boden entzieht, und der interessante, Iwan Ladgola gezeichnete Aufsatz in der russ. St. Peterbb. Zeitung d. J. Nr. 142, in welchem die Nichtigkeit aller der — zur Unzeit beklatschten — Deutungsversuche warägischer Namen aus dem Litthauischen schlagend nachgewiesen wird hervorgehoben.

Herr Döring hatte während einiger Wochen im Local der Gesellschaft ein von ihm gemaltes großes Oelbild eigener Composition, die Himmelfahrt Christi, ausgestellt, und damit dem Publicum einen Kunstgenuß bereitet, wie er hier nur selten gewährt wird. Dasselbe ist ein für die Kirche zu Sessau ausgeführtes Altargemälde, 9½ Fuß hoch, 4¾ breit, die Figuren fast lebensgroß. Nachstehende kurze Beschreibung, die den Angaben des Künstler's folgt, wird von der sinnigen und harmonisch gegliederten Composition des figurenreichen Bildes eine Vorstellung entnehmen lassen, während sie auf eine Beurtheilung der sorgfältigen und durchaus meisterhaften Ausführung einzugehen sich bescheidet.

Nachdem Christus die Elf auf den Oelberg geführt und sie zu ihrem Apostelberuf gesegnet, ist er aufgehoben und von einer Wolke aufgenommen worden. Das schöne Antlitz in ernst freudigem Ausdruck leuchtend, die linke noch in segnender Gebärde verharrend, die Rechte sich erhebend zu der glanzvollen Herrlichkeit, die von oben auf ihn strahlt, schwebt der Gottmensch frei empor. Ein hellblauer Mantel umwallt den sonst unbekleideten Leib, an dessen Gliedmaßen die Nägelmale sichtbar sind. Leichtes Gewölk beginnt sich zwischen den Verklärten und die auf der Erde zurückgebliebenen, anbetend hinaufblickenden Jünger zu lagern. Hier unten zieht im linken Vordergrunde zuerst der feurige kräftige Petrus die Augen auf sich, der in dunkelgelbem Gewande, über welchem ein blauer Mantel, — in der Stellung kniet, in der er soeben den Segen empfangen, die Arme in heißem Drange dem entschwebenden Meistrr nachstreckend. Ihm gegenüber sein Gegenbild, in hellrothem Gewande, auf einem niedrigen Steine sitzend, der jugendliche blonde Johannes, der Apostel der Liebe, in Gefühlsinnigkeit die gefaltenen Hände gegen die Brust gedrückt, wiewohl der Schmerz des Scheidens ihm eine Thräne erpreßt hat, schaut er doch in seligem Entzücken und ruhiger Zuversicht zu der Herrlichkeit seines göttlichen Freundes hinauf. Hinter Johannes kniet dessen Bruder, der ältere Jacobus, ein Mann des schlichten, thatfreudigen Glaubens, die zusammengelegten Hände hoch emporhaltend, während links zunächst Petrus Philippus kniet und die gefaltenen Hände erhebt, in den geistvollen Zügen der Frieden der Andacht, und zwischen diesen beiden vordersten Figurenpaaren in der Mitte des Bildes, etwas zurücktretend, der weiche jüngere Jakobus am Boden kauert und das weinende Antlitz in die Hände hat sinken lassen; er trägt ein langes grünes Gewand ohne Mantel. Hinter den benannten fünf mehr vortretenden Figuren sehen wir ferner linkerseits von dem

knieenden Judas Thaddäus nur den nach oben schauenden Kopf von blondem Gepräge: hinter diesem steht Andreas, staunend über das wunderbare Ereigniß, noch weiter zurück der schriftkundige Bartholomäus, mit treuherzigen, etwas breiten Zügen. Von den noch übrigen drei Aposteln aber, die sich rechts, auf der Seite des Johannes, gruppiren, erkennt man Thomas an der kritisch reservirten Handbewegung welcher auch der dialektische Ausdruck des wohlweisen Antlitzes entspricht, während der Zöllner Matthäus, von dem Himmelsglanz geblendet, die Hand schirmend vor die Augen hält, von dem letzten, Simon Zelotes, aus Mangel an Raum, in den sich der Künstler hat schicken müssen, nichts als der Obertheil des Kopfes sichtbar ist. Die reiche Staffage des Hintergrunds bietet uns die Aussicht auf die heilige Stadt mit ihrem auf Terassen thronenden Tempel. Ein Thor der Burg Antonia (zwischen dem Tempelberg und der Unterstadt) sinkt einen steilen Weg hinab in das Thal Josaphat, an dessen Rande und zugleich am Fuß des Oelberg's das noch heutigen Tages aufrecht stehende sog. Grab Absalon's mit seinem kegelförmigen Dache sichtbar wird. Bläulich dämmert das Gebirge Juda in der Ferne hinter der Stadt.

251. Sitzung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen zu Riga am 12. Oct. 1860.

Eingegangen waren im Laufe des letzten Monats: Von dem historischen Verein der Oberpfalz und von Regensburg: Verhandlungen, Regensburg 1860. — Von dem historischen Verein zu Osnabrück: Mittheilungen VI 1860. — Von dem Germanischen Museum zu Nürnberg: Anzeiger 1860, Nr. 8. — Von der Schlesischen Gesellschaft für vaterländische Cultur zu Dresden. 37. Jahresbericht. 1859. 4 — Von der löbl. Görschelschen Buchhandlung: Berkholz, Mittheilungen 1860, 5. — Von Herrn Collegien-Assess. A. Pohrt und Herrn v Lutzau verschiedene Drucksachen. Außerdem hatte die Gesellschaft geschenkt erhalten: Журналъ общаго присутствія Коммиссіи для составленія положенія о крестьянахъ ꝛc. 1859. Nr. 72—76, Списокъ гражданскимъ чинамъ пятаго и шестаго классовъ по старшинству. Исправленъ по 25. Декабря 1842 г. С. Петерб. Памятная книжка. 1845, 1848, 1850, 1855, 1857, 1858 und 1859. С. Петерб. 16to; — endlich von Sr. Excellenz dem Herrn Generallieut. Baron G. v. Rosen zu Schloß Groß-Roop, eine unter Groß-Roop gefundene Armspange von Bronce.

Der Hr. Präsident theilte ein an ihn gerichtetes Schreiben des correspondirenden Mitglieds der Gesellschaft. Herrn Baron Julius v. Wohlen auf der Insel Rügen mit, bei welchem verschiedene Urkundenabschriften, sowie eine Abhandlung des genannten Barons von Wohlen unter dem Titel: Georg Behr, der Römisch-Kaiserlichen, auch zu Hungarn und Böheimb Königl. Magistät Obrister und Commandant der Vestung Brieg. Ein Pommersches Lebensbild aus der Zeit des dreißigjahrigen Krieges, Strahlsund 1859, übersandt waren. Unter den Manuscripten von der Hand des Hrn. Correspondenten zogen besonders die Copieen zweier Druckschriften die Aufmerksamkeit der Versammlung auf sich, die eine betitelt: „Wahrhaftiger, kurtzer und wohlgegründeter Bericht des Ehrwürdigen ꝛc. Herren Caspar von Münster, Teutschen Ordens Landmarschalls zu Lifflandt, daraus menniglich die Ursach warumb seine Ehrwürde von etlichen abgünstigen und widerwärtigen des Ordens zur Vnschuld wider Gott, Ehr und recht vnrechtmeissiger Weise an seinen Ehren, Wirden und Stande geschmehet und erniedriget, sein Heuser, Haben und Gutes entsetzen, nach Leyb und Leben getrachtet, auß dem Land zu entweichen verursacht vnd gezwungen worden, sehen mögen. Zu Königsperg in Preußen truckts. Hanns Daubmann. 1556." Die andere aber war eine vom Meister Gotthard Kettler unterzeichnete Instruction für den Michael Brückner, Abgesandten an Herrn Barnim zu Stettin-Pommern, der Cassuben und Wenden Herzogen, Fürsten zu Rügen und Grafen zu Gutzkow, wegen Aufforderung an denselben, dem Orden Beistand zu leisten, vom 13. Febr. 1561. Die Versammlung beschloß, diese Schriftstücke zur künftigen Aufnahme in die Mittheilungen der Gesellschaft zu bewahren. Der bezeichnete Brief enthielt noch einige Mittheilungen über die letzten Lebenstage und den zu Halle an der Saale am 9. Juni d. J. erfolgten Tod eines durch seine Forschungen für unsere vaterländische Geschichte sehr verdienten Mannes, des Staatsraths K.-H. v. Busse.

Zum correspondirenden Mitgliede der Gesellschaft wurde von der Versammlung der Medicinalrath Dr. Johannes Müller zu Berlin in Anerkennung seiner interessanten und umfangreichen archäologischen Forschungen erwählt.

Nach Besprechung über die eingegangenen Darbringungen, sowie über einige allgemeine Gesellschaftsangelegenheiten, wurde die Versammlung aufgehoben und die nächste Sitzung auf den 9. Nov. angesetzt.

Ausländische Journalistik.

Studien und Skizzen über Rußland. Vierter Artikel (über M. Pogodins Briefe. Aus der Russ. Handschrift übersetzt). Lpz., 1860, in den hist.-pol. Blättern für das kath. Deutschland, 1860, Heft 5, S. 362—390. Fünfter Artikel (über die Bauernfreiheit) ebend. Heft 6, S. 421—449. Studien und Skizzen über Rußland; Sechster Artikel, — in den historisch-politischen Blättern für das katholische Deutschland, Bd. 36. Heft 7. — K. G. v. Berneck: aus dem Feldzuge nach Rußland im J. 1812 — in den Bl. für lit. Unterh. 1860 Nr. 38 — Kaiser Alexander I. von Rußland im Jahre 1812 — im Bibelblatt Nr. 3 zum Evang. Missions-Mag. Sept. 1860. — Bemerkungen über das neue Mikrometer des Hrn. Petruschewsky von Fr. Knorr in J. C. Poggendorff's Annalen der Physik, 1860, Nr. 9. S. 125—136. — Pneumatologische Notizen von Dr. Setscherow in St. Petersburg, in Henels und Pfeufers Zeitschrift für rationelle Medicin, 3 Reihe. X. Bd. 2. Heft. S. 286—292.

Anzeigen und Recensionen: Wassiljew, W., Professor der chinesischen Sprache an der Universität zu St. Petersburg: Der Buddhismus, seine Dogmen, Geschichte und Literatur. I. Theil. Allgemeine Uebersicht, aus dem Russischen übersetzt. St. Petersburg, 1860, XV, 381 Seiten gr. 8., angezeigt im Zarneckeschen lit. Centralblatt Nr. 37. — Rutenberg, Otto v.: Geschichte der Ostseeprovinzen Liv-, Esth- und Kurland von der ältesten Zeit bis zum Untergange ihrer Selbstständigkeit, I. Band, Lpz, 1859, XVI, u. 424 S. 8., angezeigt von K — S — ebend. Nr. 38. (Wird über das Richter'sche Werk gestellt, aber dennoch der großen Oberflächlichkeit wegen mit Fug und Recht getadelt. Die Nachahmung Schlosser's in der Schreibweise hat den Verf. verleitet, unbegründete Urtheile zu fällen u. s. w.) Koutorga, M. de, Prof. d'histoire à l'univ. de St. Pétersbourg: mémoire sur le parti Persan dans la Grèce ancienne et le procès de Thémistocle. (Extrait du tome VI, 1. série, 1. partie des Mémoires présentés par divers savants à l'academie des inscriptions et belles-lettres). Paris, 1860, 34 S. gr. 4., angez. ebend. Nr. 39.

Nekrolog.

Am 28. Sept. starb der Pastor emeritus zu Ringen und Waddar in Kurland, Christian Fürchtegott Rosenberger im 86. Lebensjahre. Er hatte noch zu Jena in den Jahren 1795—1798 Theologie studirt und war am 14. Mai 1803 zum Predigtamte ordinirt worden.

Am 21. Oct. starb zu Dorpat der Staatsrath und mehrerer Orden Ritter, Dr. med. & chir. Johann Christian Kleinenberg, geb. zu Libau den 8. Jan. 1788, studirte zu Dorpat, wo er 1810 Dr. med. wurde, in den Jahren 1804—1806 und dann wieder 1808 bis 1810, begab sich hierauf nach St. Petersburg und war Arzt bei dem Kaiserlichen Erziehungshause, bei der Reichs-Assignations-Bank, ferner beim Hofe Sr. Kais. Hoh. des Prinzen Peter von Oldenburg und zuletzt bei dem Schulen-Directorate. Vor einigen Jahren zog er sich ganz nach Dorpat zurück. Vergl. über ihn Recke-Nap. II, 445. Nap.-B. I. 304.

Erklärung.

Ich finde mich veranlaßt, die Ehre, welche man mir in Nr. 41 des Inlands erweist, indem man mich als bei der Redaction der „Libauschen Zeitung" betheiligt bezeichnet, von mir abzulehnen. Dieser Irrthum ist freilich ein sehr verzeihlicher, als ein in Nr. 15 des Inlandes erschienenes Programm die Uebernahme der Redaction der Lib. Zeitung durch mich in veränderter Gestalt in Aussicht stellte. Da dieses Unternehmen aber vollständig gescheitert ist, so sehe ich mich veranlaßt, zu erklären, daß ich zu der gegenwärtigen Redaction durchaus in gar keiner Beziehung stehe. Sie befindet sich nach wie vor in den Händen des Buchdruckers, Herrn G. D. Meyer.

Libau, den 19. Oct. 1860. Coll.-Ass. G. Keusch.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Univ.-Bibliothek-Beamten H. Kapp Tochter Mathilde Hanna; Luise Franciska. — St. Marien-Kirche: Des Schuhmachergesellen L. Moldre Tochter Rosalie Annette Sophie; des Schuhmachergesellen G. F. Leffton Sohn Anton Constantin August.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Tischler Wilhelm Eduard Werner mit Natalie Charlotte Dorothea Grauberg. — St. Marien-Kirche: Der Dr. med. Andreas Erich August Zanteson mit Charlotte Hilda Laurent.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Goldarbeiterswittwe Caroline Bahs, 70 J. alt; die verwittw. Coll.-Assessorin Sophie Marie Peterson, 58½ J. alt; die Sattlermeistersfrau Therese Holtzmann, 37 J. alt; der Staatsr. Dr. Joh. Christian Kleinenberg, 73 J. alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 31. October 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 174.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 45. Montag, den 7/19. November 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Fünfundzwanzigster Jahrgang.

„Nachdem das „Inland", einem früher gegebenen Versprechen gemäss, fünfundzwanzig Jahre „hindurch in Dorpat erschienen ist, wird dasselbe mit dem Schlusse dieses Jahres von der bisherigen „Redaction nicht weiter fortgesetzt werden".

Um das, seit einem Vierteljahrhunderte hier begründete, Unternehmen für die Zukunft zu erhalten, hat der Unterzeichnete auf's Neue den Verlag dieser Wochenschrift übernommen und in Herrn Heinrich Eisenschmidt einen neuen Redacteur gewonnen, der sich diesem Geschäfte mit höherer Genehmigung unterziehen wird. Sendungen für das Inland, Austausch-Exemplare und alle Aufträge werden unter der bisherigen Adresse: „An die Redaction des Inlands" erbeten. Das Jahres-Abonnement beträgt wie bisher 6 Rubel für Auswärtige und 4 Rubel 50 Cop. S.-M. in Dorpat. Man richtet die Bestellungen an die resp. Postcomptoirs und sämmtliche Buchhandlungen oder direct an den Unterzeichneten, der sich zugleich mit der Bitte an die bisherigen Abonnenten wendet, etwanige Abbestellungen zeitig vor dem Jahresschlusse anzumelden, damit hinsichtlich des Drucks der Adressen das Nöthige wahrgenommen werden kann. Ausgebliebene Nummern und fehlende Jahrgänge können, so weit der vorhandene Vorrath reicht, durch mich noch bezogen werden. Für das Ausland übernimmt Herr Franz Köhler in Leipzig die Vermittelung. Um allen Irrungen bei der Versendung, namentlich nach den entfernteren Theilen des Reichs, gehörig vorzubeugen, wird dringend darum gebeten, die aufzugebenden Adressen möglichst genau und vollständig auszufüllen, weil sehr oft Missverständnisse vorgekommen sind.

Dorpat, den 7. November 1860. *H. Laakmann.*

Inhalt. I. 1) Einige Worte über die Seuchentilgung in den inneren Gouvernements Rußlands, von O. Doubrig. — 2) Ueber Abbreviaturen. II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — Kurland. — III. Literairisches. — Miscellen. — Gelehrte Gesellschaft. — Nekrolog. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Einige Worte
über die Seuchentilgung in den inneren Gouvernements Rußlands,

von O. Doubrig,
älterem Veterinairarzte des Gouvernements Kaluga.

Es ist eine längst bekannte Thatsache, daß Rußland alljährlich von verschiedenen Seuchen, namentlich von der Rinderpest auf eine höchst traurige Weise heimgesucht wird. Ungeheure Massen Hornvieh gehen immer und immer wieder zu Grunde, und der Werth von mehreren Millionen Silber-Rubeln wird dadurch dem Staate und seinen Einwohnern entrissen, um spurlos in der Erde zu verschwinden.

Wir leben gegenwärtig in der Zeit der allgemeinen Theuerung und der gesteigerten Bedürfnisse, die sich nicht mehr mit wenigen einfachen Mitteln befriedigen lassen, sondern oft große Anstrengungen nach allen Seiten hin erfordern. Wenn nun aber Viehzucht und Viehhandel — die ja schon in uralter Zeit als zwei Hauptquellen des Volkswohlstandes anerkannt wurden — so sehr durch die Seuchen leiden, als es in Rußland der Fall ist, so müssen wir unablässig unsere Kräfte aufbieten, um dieses Uebel endlich auszurotten oder in die möglich engsten Schranken zu bannen.

Viel ist freilich schon gethan und viel geschieht noch, um das Vaterland von seiner schrecklichen Plage zu befreien, allein das alte Uebel mindert sich nicht, sondern wuchert ungestört fort, obschon wir alljährlich mit allen uns zu Gebote stehenden Mitteln dagegen kämpfen.

Diese traurige Erscheinung darf unseren Eifer nicht erkalten lassen, soll uns im Gegentheil zu desto größerer Thätigkeit und Aufmerksamkeit anspornen. Zugleich giebt sie uns aber auch das Recht, zu fragen, ob nicht außer unserem steten Kämpfen und Ringen noch Anderes stattfinden müsse, um uns einen bessern Erfolg bei der Seuchentilgung zu sichern.

Was ich in folgenden Zeilen gesagt habe, ist weder neu, noch unbekannt. Um so mehr darf es uns befremden, daß man zwar hier und dort davon gesprochen, aber noch nichts gethan hat, um gründliche Abänderungen vorzunehmen, obwohl der Gegenstand an und für sich so dringend dazu auffordert.

Mag demnach mein kleiner Aufsatz nicht als eine bloße Wiederholung allgemein bekannter Thatsachen und Zustände an-

gesehen werden, sondern als ein Nothruf, in den gewiß viele meiner Collegen einstimmen.

Abgesehn von der vielverheißenden Impfung der Rinderpest, deren Resultate uns zu den größten Hoffnungen berechtigen, über die zu reden hier aber nicht der Ort ist, haben uns sowohl die Wissenschaft, als auch das Gesetz schon viele nützliche Maßregeln in die Hand gegeben, und wo sie mit Umsicht und Redlichkeit zu Hilfe genommen wurden, blieb der gute Erfolg nie ganz aus.

Anders ist es jedoch damit, ob und wie diese Maßregeln gehandhabt werden, ob sie überall gehandhabt werden können und ob ihre Anwendung allein für den Zweck hinreicht.

Man scheint bisher mit viel zu einseitiger und genügsamer Taktik den Seuchen selbst entgegen getreten zu sein, ohne vorher die Streitkräfte und das Terrain des Kampfes günstig für sich herzurichten. — Wir werden später einen Blick auf Beide werfen.

In den innern Provinzen Rußlands hat es bis jetzt hauptsächlich der Gouvernementsthierarzt mit der Seuchentilgung zu thun, allein er kann oft mit Aufbietung all' seiner Kräfte nicht den Nutzen stiften, den sein Gewissen und der geleistete Diensteid von ihm fordern. Einerseits reicht seine Person für den Umfang eines Gouvernements, wie wir später sehen werden, nicht aus, andrerseits thürmen sich ihm große, oft unüberwindliche Hindernisse entgegen, die nur in der Hartnäckigkeit der Seuchen wurzeln. Der Gouvernementsveterinair kennt alle diese Uebelstände aus eigner Anschauung und eigner bittrer Erfahrung, und wird gewiß oft, je nach den Eigenthümlichkeiten seines Gouvernements, an passende Abänderungen gedacht haben, weil er natürlich lebhaft wünschen muß, daß dem anders werde. Mögen deshalb seine bescheidenen Andeutungen, wo sie zu Tage treten, nicht unberücksichtigt gelassen werden, sondern einer Prüfung von Seiten der hohen Oberen unterliegen, in deren Macht es steht, Hilfe zu leisten.

Im Nachstehenden habe ich es versucht, auf einige Umstände hinzuweisen, die der Ausrottung oder Beschränkung von Seuchen bisher hindernd in den Weg traten und die bedeutend genug sind, um endlich einmal gegen *sie* aufzutreten.

Betrachten wir zunächst die in der Provinz vorhandenen thierärztlichen Kräfte.

Jedes Gouvernement hat, vielleicht mit wenigen Ausnahmen, nur einen älteren und einen jüngeren Veterinairarzt, die nicht nur in vorkommenden Fällen alle Kreise ihres Gouvernements bereisen müssen, sondern denen auch, in der Gouvernementshauptstadt selbst, alle in ihr Fach schlagende Amtsgeschäfte obliegen, als da sind: Besichtigung des Treibviehes, der Schlachthäuser und Viehmärkte, der Pferde des Löschkommandos bei Remonten oder Krankheiten derselben, Untersuchungen, Sectionen und Bescheinigungen von Hausthieren aller Art in gerichtlichen Fällen, und dgl. mehr. — Für die Reichsdomainen und die Appanage-Gütern ausschließlich, ist in einigen Gouvernements noch ein dritter Thierarzt angestellt.

Nehmen wir jetzt als Beispiel das Gouvernement Kaluga, in welchem ich diene. Es befinden sich darin zehn Kreisstädte, deren nächste circa 30 Werst, und deren weiteste 140 Werst von Kaluga liegt. In jedem Kreise (уѣздъ) ist eine bedeutende Menge Dörfer und Güter vorhanden, die nach allen Seiten zerstreut und nicht selten 40 – 60 Werst weit von ihrer Kreisstadt entfernt sind.

Bricht nun eine Viehseuche aus und verbreitet sich, bei dem später zu erwähnenden, gesetzwidrigen Verhalten der Bevölkerung, rasch über mehrere Ortschaften oder gar Kreise, so ist ersichtlich, wie wenig nur zwei oder drei Thierärzte im Stande sind zu helfen und rechtzeitig an alle diese Orte zu gelangen. Von einer Ueberwachung der Maßregeln aber durch den Thierarzt selbst kann bei so bewandten Umständen wenig oder gar nicht die Rede sein, denn nur in seltneren Fällen darf sich der Veterinair längere Zeit in einem Dorfe aufhalten, da er auch für andere Ortschaften beansprucht wird. Er muß also weiter eilen und die Beaufsichtigung seiner Anordnungen in den Händen von Leuten lassen, die sowohl ihn, als auch seine Maßregeln nicht für eine Hülfe, sondern für eine Plage ansehen und ihr Möglichstes thun, um denselben zu entgehen.

Doch ehe wir weiter reden, wollen wir für einen kleinen Augenblick in die Gouvernementsstadt zurückkehren, um zu sehen, wer dort unterdessen die oft so wichtigen Amtsgeschäfte des Thierarztes verrichtet. Wir finden dieselben entweder ganz daniederliegend oder theilweise einem Arzte anvertraut, dem trotz des Fleißes, welchen er vielleicht während seiner Universitätszeit den Vorlesungen über Epizootieen widmete, dennoch der so nothwendige praktische Blick beim Umgange mit Thieren mangelt. Wird er z. B. im Stande sein, aus einer Treibheerde von 350 Köpfen einen kranken Ochsen herauszusehen? Nicht selten aber hängt gerade hievon der Wohlstand einer ganzen Provinz ab.

Wir reden jetzt weiter und zwar über das Verhalten der Viehbesitzer, namentlich der Bauern, bei Seuchen.

Nicht nur der einfache Landmann, sondern leider auch viele Leute andrer Stände, glauben weder an die Möglichkeit einer Hilfe durch Anwendung von Heilmitteln, oder durch strenge Befolgung der vorgeschriebenen polizeilichen Maßregeln, noch sind sie geneigt, sich der Ausführung letztrer zu unterwerfen, weil ihnen das einerseits viel Mühe macht und andrerseits manchen Vortheil raubt, den sie erlangen, wenn sie sich für ihre Verluste durch unerlaubte, gesetzwidrige Handlungen schadlos halten.

In der Hoffnung, allen Plakereien zu entgehen, sagen sie dem Veterinair nicht selten offen in's Gesicht, daß seine Vorschriften wohl ohne Wirkung bleiben müßten, da die herrschende Seuche eine Strafe Gottes für begangene Sünden sei und hiegegen sich nichts ausrichten ließe; ja, die Leute gehen, wie ich das im vorigen Jahre erlebte, noch weiter und weigern sich sogar hartnäckig, etwas zu thun, indem sie sich auf den eben genannten Rückhalt stützen. Während sie sich aber scheinbar in den Willen des Höchsten fügen, sind sie auf's Eifrigste bedacht, gegen die Gesetze zu handeln.

Erkrankte Thiere werden ausgeführt und rasch verkauft, oder man schlachtet sie und verhandelt das Fleisch. Die Häute von den Gefallenen werden, trotz der strengsten Gegenbefehle, abgezogen und als gewinnbringende Waare verschachert. Von einer Separation der Gesunden und Kranken ist keine Rede, Alles läuft bunt durcheinander; ja, es ist sogar vorgekommen, daß umgestandenes Vieh, oder Abfälle desselben, auf fremde Grenzen gebracht wurden, um boshafter Weise auch dort Schaden zu stiften.

Obgleich mir in dieser Beziehung sehr viele und merkwürdige Beobachtungen vorliegen, so wäre es doch überflüssig, hier alle ähnliche Handlungen herzuzählen, weil auch das wenige Gesagte hinreichen dürfte, um sich einen Begriff vom abscheulichen Treiben der Leute in den Dörfern zu machen.

Von Seiten der Behörden, d. h. der Stadt- und Landpolizei, kann bei solchen Uebelständen nur eine seltene und matte Hilfe erwartet werden, denn einerseits ist es dem Veterinair sehr schwer, meist unmöglich, seine Klagen mit den geforderten juridischen Beweisen zu unterstützen, andererseits mag es den Behörden vielleicht an Personen mangeln, die in die betreffenden Orte zur Ueberwachung gesandt werden könnten.

Ist dem Thierarzt das Glück günstig, so hat die Landpolizei (Земскій Судъ) ihm ein Mitglied, gewöhnlich einen Beisitzer aus der Bauerschaft, als gerichtliche Unterstützung zugeordnet; meist erhält aber der Veterinair, auf seine Bitte um ein solches Mitglied, den lakonischen Bescheid, es sei keines vorhanden. Er macht sich also allein auf den Weg, kommt im Dorfe an, constatirt die Seuche, giebt die erforderlichen strengen Verhaltungsregeln und eilt weiter, um an andern Orten ein Gleiches zu thun, oder auf einige Tage in die Gouvernementsstadt zurückzukehren, wo unaufschiebbare Geschäfte seiner harren. Wie es nun aber während seiner Abwesenheit in den Dörfern hergeht, wissen wir bereits.

Die Controle in Hinsicht der Zahlen hat ebenfalls ihre Schwierigkeiten, denn fast nie ist in einem Dorfe die Anzahl des überhaupt vorhandenen Viehes bekannt, meist muß sie durch Zusammentreiben der einzelnen Thiere, oder durch Nachfragen von Haus zu Haus, ermittelt werden. Wie leicht findet aber da Verheimlichung aller Art statt, und wie leicht läßt sich auch später ein gefallenes oder krankes oder verkauftes Stück verläugnen. Ein ehrlicher Veterinair hat hier manche Klippe zu überwinden, wenn er seine Rapporte richtig schreiben und nicht lügen will.

Als einen Hauptübelstand beim Kampfe gegen Viehseuchen müssen wir das meist verspätete Erscheinen des Thierarztes bezeichnen, der nicht selten erst dann anlangt, wann bereits kein Stück Vieh mehr übrig blieb, oder im günstigeren Falle zu dem Zeitpunkte eintrifft, wo die Seuche ihren Gipfel erreicht und sich schon weit verbreitet hat.

Suchen wir die Gründe dieser scheinbaren Saumseligkeit, so finden wir deren mehrere, allein es genügt, wenn ich hier nur drei der hauptsächlichsten anführe.

Zuerst kommen wir da wiederum auf die Unzulänglichkeit von nur zwei oder drei Thierärzten für ein ganzes Gouvernement zurück, denn während dieselben vielleicht in einem oder zwei Kreisen eben stark beschäftigt sind, bricht in anderen, weit entfernten Kreisen gleichfalls die Seuche aus und hat, bis zur Ankunft der Veterinaire Zeit genug, alles Vieh hinzuraffen oder auf andere Orte überzugehen. Man wird hier einwenden, daß in solchen Fällen ja die Kreisärzte zu Hilfe genommen werden, allein jeder Einsichtsfähige wird zugeben, daß das nur ein unzureichender Nothbehelf sein kann, der nicht eine unabänderliche Regel bleiben darf.

Als zweite Ursache des unrechtzeitigen Erscheinens der Thierärzte müssen wir ebensowohl die unvermeidliche, der Dummheit ähnlich sehende, Langsamkeit des Landmannes annehmen, als auch seine große Scheu gegen die zu erwartenden Maßnahmen von Seiten der Behörden. Der Bauer wartet ruhig ab, bis eine ziemliche Anzahl Vieh gefallen ist, dann erst leuchtet ihm ein, daß eine Seuche grassire, und nun sieht er im Geiste schon alle Schrecken des einschreitenden Gesetzes, das ihn zu vielerlei unergründlichen Plagen zwingen zu wollen scheint. Er verheimlicht also, so lange es geht, den schlimmen Casus und sucht ihn

zu seinem Nutzen auszubeuten, indem er Handlungen begeht, deren bereits weiter oben Erwähnung geschah.

Der dritte Grund, weßhalb der Thierarzt so oft zu spät kommt, und ein wahrer Hemmschuh bei der Seuchentilgung, liegt darin, daß man sich nicht direct an den Veterinair wendet, sondern den Ausbruch einer Viehseuche erst mittels zeitraubender Papiere von Behörde zu Behörde meldet. Ist das geschehn, so erhält endlich der Thierarzt den amtlichen Befehl zur Hinreise, sieht sich aber auch dann nicht immer im Stande, demselben augenblicklich Folge zu leisten.

Doch zum besseren Verständniß des Gesagten ist es nöthig, daß wir noch ein Beispiel anführen, wie es die Wirklichkeit so häufig darbietet.

Der Dessätski des Dorfes N. ist, nachdem 4 bis 8 Kühe fielen, vom Vorhandensein einer Seuche überzeugt und sieht sich also genöthigt, den widerstrebenden Gang zum Stanowoi Pristaw zu machen, um denselben davon in Kenntniß zu setzen. Er muß deshalb oft viele Werste weit wandern und findet seinen unmittelbaren Vorgesetzten vielleicht nicht zu Hause. Ihm bleibt nichts übrig, als einen oder einige Tage zu warten, denn weil er des Schreibens unkundig ist, muß er seine Mittheilung schon mündlich machen. Der Stanowoi Pristaw schreibt nun einen Bericht an die Landpolizei des Kreises, die das Papier wegen überhäufter Geschäfte einige Zeit liegen läßt. Dann wird dem Gouverneur die Anzeige gemacht, und von demselben ergeht nun ein Befehl an die Medicinalbehörde, schleunigst einen Thierarzt abzukommandiren. Dieser befindet sich vielleicht schon irgendwo in einem entfernten Kreise, oder er ist noch zu Hause, kann aber dem Befehl nicht jedesmal augenblickliche Folge leisten, denn bei seiner geringen Gage hat er nicht immer die Reisegelder bis an den betreffenden Ort vorräthig liegen. Er muß daher bei der Medicinalbehörde Meldung machen und um Progonne bitten. Bis er aber diese erhält, vergehn wiederum mehrere Tage. Endlich besteigt der Veterinair den Postwagen und langt in der bezüglichen Kreisstadt, wenn ihn unterwegs nicht Pferdemangel in den kleineren Stationen aufhält, nach 10—24 Stunden an. Es ist später Abend, und der Veterinair muß also bis zum andern Morgen warten, ehe er sich an die Landpolizei mit der Bitte wenden kann, ihm Pferde bis in's Dorf N. zu stellen. Bis diese Pferde herbeigeschafft werden, vergeht abermals ein Tag, und, falls das Dorf N. sehr entfernt ist, wird ein weitrer Tag erfordert, um dasselbe zu erreichen, denn die Pferde müssen unterwegs mehrmals gewechselt werden, was während der Arbeitszeit nur sehr langsam zu Stande gebracht werden kann.

Nun bitte ich aber, ungefähr nachzurechnen, wie viele Tage oder Wochen zwischen dem Crepiren des ersten Stückes Vieh und der Ankunft des Thierarztes liegen können.

Eine ausführlichere Schilderung dessen, was wir in den vorhergehenden Blättern besprachen, hätte die Grenzen dieses kleinen Aufsatzes überschritten und die Geduld des Lesers ermüdet, allein auch das Wenige dürfte hinreichen, um die Aufmerksamkeit auf den berührten Gegenstand zu lenken und ihn einer näheren Prüfung zu unterziehen.

Es liegt weder in meiner Befugniß, noch in meinem Vermögen, alle Reformen anzugeben, die da stattfinden müßten, um uns bei der Seuchentilgung einen bessern Erfolg zu sichern.

Wenn ich es dennoch gewagt habe, nachstehend einige Wünsche zu äußern, so war ich weit davon entfernt, das in ihnen Ausgesprochene für hinreichend oder vollkommen richtig oder überall anwendbar zu halten. Ich glaubte aber andeuten zu müssen, was für meinen Wirkungsbezirk etwa nothwendig und passend wäre, und konnte von der ganzen Sache überhaupt nur so reden, als sie mir von meinem Standpunkte aus erscheint. Mögen Andere desgleichen thun, damit Vielseitigkeit hineingebracht werde, und mögen dann bessere Kräfte das vorhandene Material bearbeiten, auf daß dem Vaterlande wahrer und reicher Nutzen daraus erwachse.

Aus dem, was wir soeben besprochen haben, mochte sich demnach Folgendes als wünschenswerth ergeben:

1) Jede Kreisstadt sollte einen Thierarzt haben, der mit gehöriger Vollmacht zu versehen wäre und alle in sein Fach schlagenden Amtsgeschäfte in seinem Kreise zu verrichten hätte.

2) In Seuchenfällen hat die betroffene Ortschaft sich direct an den Veterinair ihres Kreises zu wenden und ihn wo möglich sofort abzuholen. Natürlich wird zugleich die bezügliche Behörde in Kenntniß gesetzt.

3) Der Veterinair hat die unbeschränkte Vollmacht, in der betreffenden Ortschaft eine oder mehrere Personen zu erwählen, denen die Beobachtung der von ihm vorgeschriebenen Maßregeln obliegt. Sie sind mit der nöthigen Gewalt zu versehn und für Uebertretungen verantwortlich.

4) In jedem Dorfe, Gute oder Flecken sollte stets ein genaues Register über die in demselben vorhandene Anzahl von Vieh geführt werden. Jeder Abgang oder Zuwachs ist zu verbuchen.

5) In jeder Provinzhauptstadt müßten zwei Thierärzte im Ressort des Ministeriums des Innern angestellt sein, die sich gegenseitig, wo es erforderlich, in ihren Amtsgeschäften unterstützten. Der Eine wäre Thierarzt des Kreises und hauptsächlich für die Fahrten in den Kreis bestimmt; der Andere wäre Gouvernements-Veterinair und als solcher auch Mitglied der Medicinal-Behörde, und hätte vorzugsweise die thierärztlichen Stadtgeschäfte zu besorgen. Zu seinen Pflichten gehörten etwa folgende:

a) Die Verrichtung aller amtlichen thierärztlichen Geschäfte in der Gouvernementsstadt selbst.

b) Die Besichtigung des Treibviehes, falls solches die Stadt passirt.

c) Wo es nöthig sein sollte, Reisen in verschiedene Kreise des Gouvernements zu machen, entweder um die Kreisthierärzte zu unterstützen, oder ihre Wirksamkeit zu controliren.

II. Ueber Abbreviaturen.

Es ist in unserm Jahrhundert, welches Zeit und Raum gleich sehr in Ehren zu halten und sparsam damit umzugehen sich verpflichtet fühlt, gewöhnlich geworden, in Schrift und Druck eine Menge von Abkürzungen anzuwenden, die zwar für den angegebenen Zweck sehr praktisch, dem Laien aber mitunter nicht leicht erklärlich sind. In Schriften, die für Fachgelehrte bestimmt sind, darf man schon die Bekanntschaft mit den öfter vorkommenden Wörtern, die sich aus dem Sinne errathen lassen, voraussetzen, denn den Gelehrten ist gut predigen; namentlich ist es sehr zweckmäßig, Büchertitel, die in früheren Zeiten oft ungebührlich lang abgefaßt waren, kürzer zu fassen, abgesehen davon, daß Citate in der Regel, wenn es nicht einer Recension gilt, weder controlirt, noch nachgeschlagen werden. Da aber die Gebildeten der Nation doch auch nicht selten zu fachwissenschaftlichen Werken greifen, so ist es doch ohne Erklärung nicht leicht, die Bedeutung von an., ahd., mal., fkr., KM., DM., DS., MA., Nib., HS. oder hs zu errathen, wozu jedenfalls ein Verzeichniß erforderlich ist, welches je zugleich die citirten Schriftsteller enthalten könnte.

Desgleichen ist politischen Laien Viel zugemuthet, wenn man verlangt, daß sie die verschiedenen citirten Zeitungen aus den Anfangsbuchstaben errathen sollen. Bezeichnungen wie: Pr. Z., N. P. Z., Tel., Nat. Z., Co. K. Z. lassen sich wohl leicht deuten, und da unsere Zeitungen meistens immer aus denselben Quellen schöpfen, kann man sich allmälig die Bekanntschaft mit denselben erwerben, oder, was am Ende auch kein Schaden ist, man läßt die Bedeutung von: St. A., A. Z., A. A. Z., H. C., H. N., O. P. A. Z., J. d. D. unerörtert und unberücksichtigt. Wichtiger ist die Sache bei geographischen Namen, da wohl Lpz., Fkf. a. O. und Fkf. a. M. oder Landsberg a. W. allgemein bekannt sind, aber bei aller Achtung vor den geographischen Kenntnissen unseres Publikums, welches in der Regel noch mehr versteht, als das Deutsche, doch schwerlich anzunehmen ist, daß jedem Zeitungs- und Zeitschriftenleser Neustadt a. O., Neustadt a. D., Treptow a. d. T., Lutter a. B., Kirchheim u. T., Appenzell a. R. und i. R. und dergl. bekannt sein müsse. Weniger bedenklich ist die Abkürzung von Vornamen, wie sie im Lateinischen, wo die Anzahl derselben beschränkt ist, allgemeine Regel geworden ist, obgleich nicht jeder Laie so bewandert in der Literatur sein wird, um zu wissen, wie *M. T. Cicero*, *L. C. Scipio*, *P. Serv. Sulpius*, *P. C. Tacitus*, G. E. Lessing, J. H. Voß, J. W. v. Göthe, J. J. Moser, E. M. Arndt, W. Müller, J. v. Müller, R. A. Menzel, G. A. Bürger, J. P. Hebel gelesen werden muß, was bei gleichnamigen Personen zuweilen Verwechselungen veranlassen kann.

Am Hinderlichsten sind die Abbreviaturen in Volks- und Jugendschriften oder in Schulbüchern, wo dadurch sehr störende Irrthümer hervorgerufen werden können. Es mag wünschenswerth und in manchen Fällen nothwendig sein, schon die Jugend an diese abgekürzten Formen zu gewöhnen und ihren Scharfsinn in Errathung der Bedeutungen zu üben, aber man gebe ihnen die Erläuterung wenigstens einigemal, bis sie sich eingeprägt hat, oder stelle mit ihnen besondere Uebungen dieser Art an, namentlich wenn Ausdrücke aus fremden Sprachen mit angewendet werden. Die Bedeutungen von Abkürzungen, wie: u. s. w., z. B., d. i., d. h., s., vgl., d. J., d. M., R. oder Rbl., Kop., LA u. A. müssen eingeübt werden; noch mehr ist dies der Fall bei Zeichen wie: *c.* (*circa* oder *currentis*), *etc.*, *ev.* oder *event.*, *resp.*, *e. g.* (*exempli gratia*), *s. v.*, *it.*, i. M. (innere Mission), ev. (evangelisch), a. D. (außer Dienst), u. A. w. g., von welchen die Schreiber zuweilen selbst nicht immer die richtige Schreibweise und Bedeutung wissen, und die sie daher abkürzen, wie jene Dame, die nicht allein die Artikel, sondern auch die Fürwörter regelmäßig nur durch Anfangsbuchstaben andeutete, um sich nicht durch einen Fehler zu blamiren, oder um sich nicht die Mühe geben zu müssen, genauer nachzudenken oder nachzuschlagen. Bei Russischen Adressen und Büchertiteln, so wie bei Citaten in fremden Sprachen macht man es ja gewöhnlich so, und

überläßt dem Leser, das Fehlende zu ergänzen oder auch wegzulassen, was sonst ganz gut geht, wenn man nicht grade veranlaßt wird, laut vorzulesen, wobei die Unwissenheit an den Tag kommt.

In Schulbüchern, die in Elementarschulen und Vorbereitungsanstalten gebraucht werden, in Katechismen und Geschichtsbüchern für den ersten Unterricht sind Abkürzungen, wenigstens ohne Erklärung, ganz am unrechten Orte, besonders bei Stücken, die zum Memoriren bestimmt sind und daher zu Hause gelernt werden. Mit Mühe lernen die Kinder die Bezeichnung Dr. M. Luther lesen, und wenn sie statt Dr. Eck anders lesen, so ist dies nur eine Wiederholung eines Witzes aus der Reformationszeit. Dagegen ist es nicht wenig störend, wenn statt Sanct Paulus und Sanct Petersburg auswendig gelernt wird: St! Paulus und St! Petersburg.

In einer Schule hatten die Kinder aus den 12 Worten für die Schule von der Beschäftigung mit den h. Lehren der Religion zu lernen, und prägten sich dafür die Pflicht ein, sich mit den Lehrern der Religion zu beschäftigen.

Studiosus Blau schrieb nach Dr. Bertrams Bericht an einen Detailhändler, der ihm eine Sendung zugesagt: Zu vergl. die und die Stelle, und erhielt von ihm 1 ℔ Corinthen, 5 ℔ Capern und 6 Loth Vermillon (Zinnober). Er behielt das Zugesendete, machte aber den Kaufmann aufmerksam, einmal wo gehörig die citirte Stelle nachzuschlagen.

In einer Landschule Meklenburg's examinirte der Lehrer in Gegenwart des geistlichen Schulinspectors über die Naturgeschichte und die Kinder nannten ihm unter den Produkten ihres Vaterlandes die Oelpflanzen: Raps, Lein, Mohn, Leindotter und Dergel", mit welcher Antwort er sich zufrieden bezeigte. Der Revident bemerkte, ihm sei die letztere Pflanze ganz unbekannt, worauf der Schulmeister erwiderte: „Ja, ich habe Sie auch schon lange darnach fragen wollen, denn ich kenne sie auch nicht, aber in unserem Schulbuche ist sie mit angeführt." Das Schulbuch wurde gebracht und der Inspector las hier zu seiner Verwunderung: Leindotter und dergl.

Ein Prediger in Meklenburg, der sich unwohl befand, übergab an einem Sonntagmorgen seinem Küster, einem sonst sehr gewandten Leser, die Postille, die bei seiner Gemeinde ganz besonders beliebt war. Der Küster las die Predigt daraus vor und stieß auf folgende Stelle: „Die Versuchungen der Christen", sagt S. Athanas., „sind ihnen Fingerzeige zum Himmel, um sie zum Gebet zu treiben und in der Demuth zu fördern." Der gute Küster, der von dem heiligen Athanasius wohl schwerlich etwas gehört haben mochte, las den Satz als eine Aeußerung des Satanas, hielt aber inne und fügte hinzu: „Meine lieben Freunde, wenn Satanas wirklich diesen schönen Spruch gesagt hat, so muß er es wohl vor seinem Falle gethan haben."

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der Verkauf der importirten Häringe, welche zum Genusse untauglich befunden worden sind, soll unter Beobachtung gewisser Bedingungen zugelassen werden, um diese, durch die Bracke von der Consumtion ausgeschiedene, Materie noch als Düngungs-Mittel zu verwerthen. Der öffentliche Verkauf findet bei den Zollämtern statt, jedoch unter Beobachtung dessen, daß diese Häringe sofort nach dem Verkaufe in Gegenwart der Zollbeamten oder Officianten mit ungelöschtem oder Aetzkalk, und zwar in der Quantität von 10 bis 20 ℔ auf jedes Pud Häringe vermischt werden, und daß diese Mischung in vorgeschriebener Ordnung nicht vor Ablauf von 2 Mal 24 Stunden vor der Vermischung der Häringe mit Kalk an, vom Zollamte verabfolgt werde.

Dorpat. Zu Doctoren der Medicin sind promovirt worden am 31. October Herr Ernst Bergmann, geb. zu Riga den 4. Decbr. 1836, Sohn des Rufenschen Pastors Richard Bergmann, stud. hieselbst Medicin in den Jahren 1854 bis 1859, nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: **De balsami copaivae cubebarumque in urinam transitu**, 34 S. 8. und 8 Thesen, — so wie am 3. Novbr. Herr Piers Walter, geb. zu Dorpat den 5. Mai 1836, Sohn Sr. Exc. des Hrn. Prof. em. Dr. Piers Uso Friedrich Walter, nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Untersuchungen über die Textur der Lymphdrüsen, 45 S. 8. und 6 Thesen mit einer angehängten lithographischen Tafel. Beide Dissertationen sind den Vätern gewidmet. Herr Dr. Bergmann ist so eben als Assistent bei der chirurgischen Klinik angestellt. — In der Dorpater Zeitung hat Herr Oberlehrer und Lector Riemenschneider einen Aufsatz über die in Aussicht stehende Erweiterung des Gymnasiums von 5 auf 7 Classen veröffentlicht und dabei über die größere Ausdehnung des Unterrichts in den alten Sprachen sich ausgelassen, auch einige andere Mängel der gegenwärtigen Einrichtung besprochen.

Livland. Durch die, von dem Herrn Gen.-Gouv. der Ostseegouvernements im Oct. getroffene, von der Livl. Gouv.-Reg. durch die Gouv.-Ztg. vom 12. Octbr. publicirte, Verordnung ist dem Unwesen der Emittirung von Marken durch Personen, die gar keinen Credit verdienen, dadurch gesteuert worden, daß künftig „diejenigen Kaufleute und anderen Personen, welche zur Erleichterung ihres Handels-, resp. Erwerbs-Verkehrs die Emittirung von Anweisungen im Betrage von Bruchtheilen eines Rubels beabsichtigen, den entsprechenden Gesammtbetrag der zu emittirenden Anweisungen in Werthpapieren oder in baarem Gelde, in Riga beim Wettgerichte, in den übrigen Livländischen Städten bei den resp. Magistraten, in den Kreisen bei den resp. Ordnungsgerichten zu deponiren haben und die auszugebenden Marken daselbst vorstellen müssen, worauf die resp. Behörden dieselben ihrerseits mit einem Stempel zu versehen haben." — Die Annahme solcher, unter der Controle der betreffenden Behörde emittirten, Marken im öffentlichen Verkehr an Geldes statt bleibt nichtsdestoweniger nur dem freien Willen der Privatpersonen überlassen, und alle daraus entspringenden Verhältnisse sind nach dem Privatrechte zu beurtheilen, da die Beidrückung eines gerichtlichen Siegels keineswegs die Uebernahme irgend welcher Garantie oder Verantwortlichkeit in Bezug auf die emittirten Anweisungen Seitens des Staates, der städtischen Commune oder der die Marken stempelnden Behörde beurkundet. Die fernere Emittirung nicht in obiger Weise fundirter und nicht von der resp. Behörde gestempelter Marken wird bei Strafe der Einlösung derselben in doppeltem Betrage zum Besten des Einlieferers solcher unzulässigen Anweisungen verboten, und sind endlich diejenigen, welche bisher Marken ausgestellt haben, dazu angewiesen worden, diese Marken baldigst einzulösen. — Das Wohlthätige dieser neuen Maaßregel hat sich bereits herauszustellen angefangen. Bisher war die Ueberschwemmung mit allen möglichen Marken der verschiedensten Emission ein eben so unbequemer, als unsicherer Irrweg auf der Bahn des täglichen Geschäfts-Verkehrs; die neue obrigkeitliche Controle schafft wenigstens die Gewißheit, daß kein Betrug mehr obwalten kann.

Kurland.

Kurland. Bei der Gouv.-Reg. ist es neuerdings wieder häufig vorgekommen, daß von vielen Behörden an Stelle des baaren Geldes Kaiserlisch-Russischen Gepräges und Russischer Silberscheine Billete der Sparkasse zu Libau, so wie Polnisches Geld, ausländische Scheidemünze und Geldanweisungen verschiedener Personen eingesandt worden sind. Die Kurl. Gouv.-Reg. hat sich daher veranlaßt gesehen, bekannt zu machen, daß derartiges Geld und die bezeichneten Anweisungen bei Vermeidung der Rücksendung derselben und Erhebung der erforderlichen Postassecuranz und Poschlingebühren von den Einsendern — nicht weiter an die Gouvts.-Reg. gesandt würden.

(Kurl. Gouvts.-Ztg.).

In Folge Auftrags des Herrn General-Gouverneurs der Ostseegouv. ist von der Kurl. Gouv.-Reg. sämmtlichen Kreisgerichten und Gemeindegerichten des Kurl. Gouvernements zur Wissenschafft und Nachachtung eröffnet, daß in Grundlage des, von derselben Palate unter dem 25. Septbr. 1844 publicirten Rescripts des damaligen Gen.-Gouv. Barons von der Pahlen vom 8. August 1844 im Falle der Insolvenz eines Schuldners der Gläubiger gehalten ist, binnen rechtlicher Frist eine angemesse Dienststelle zur Unterbringung des Debitors nachzuweisen, worunter jedoch keinesweges ein öffentliches Ausbieten der Dienste des insolventen Schuldners, sondern nur eine Unterbringung desselben in den Dienst auf privatem Wege zu verstehen ist. (Bekanntmachung vom 20. Septbr).

Herr Baron Carl von der Recke hat zur Beleuchtung der agrarischen Verhältnisse in den Ostseeprovinzen durch das neueste Heft der in Riga erscheinenden Baltischen Monatsschrift einen Aufsatz veröffentlicht, der mit Bezugnahme auf den im Juniheste derselben Monatsschrift enthaltenen, auch schon im Inlande vom dim. Livl. Herrn Landrath H. A. von Bock beleuchteten, Aufsatz: Der Proletarier-Charakter der bäuerlichen Ackerbau-Industrie in Liv- und Estland — den Satz durchführt, daß es in Kurland nur der allmäligen Aufhebung der Frohne bedurfte, damit ein ebenso wohlhabender, als ehrenwerther Bauerstand sich entwickele. Nicht trotz, sondern gerade in Folge Einführung des Geldpachtsystems ist der Culturzustand der Bauerwirthschaften überall gestiegen und unerachtet der vielfachen Arbeitsersparnisse, welche durch Aufhebung der Frohne möglich geworden, hat überall die Nachfrage nach Arbeit und in gleichem Verhältnisse die Löhnung zugenommen. Die Frohne war es, welche den Fortschritt hemmte, nicht aber der Mangel eigenthümlichen Besitzes; die Zeit war es, welche dem Bauern mangelte, nicht der Boden ꝛc.

III. Literärisches.

Der, bei W. F. Häcker erscheinende, Rigasche Almanach für 1861, mit 4 Stahlstichen, enthält, außer den sehr reichhaltigen Kalender-Notizen, den alljährlich wiederkehrenden Angaben und statistischen Nachrichten, die Beschreibung und Abbildung dreier öffentlicher Gebäude Rigas, deren jedes in seiner Art eine hervorragende Stelle unter den Neubauten behauptet, nämlich der neuen Börse, des Hauses der großen Gilde und des neuen Eisenbahnhofes, ferner zu dem Titel-Kupfer, das Bildniß des verstorbenen Dr. med. J. C. Schwartz darstellend, die Biographie desselben von dem Superintendenten Dr. P. A. Pölchau; poetische Beiträge von W. A. Geertz, F. v. Riekhoff, E. Grunwaldt, G. K., A. Tollert, Charaden und Räthsel, ein culturhistorisches Bild von C. Rußwurm in Hapsal, „der Robbenfang", eine Erzählung: Schön Ammi von Marienthal und der „Kergiesermichel", ein Steppenbild aus dem vor. Jahrh. v. Fr. Dſ., eine geologische Skizze von einer auch durch das Inland bekannten Chiffre (+) über den Boden Rigas, im Anhange den genau revidirten Adreßkalender des Livl. Gouvts. und die vollständige Angabe der Verkehrs-, Communications- und Absatz-Mittel in diesen drei Provinzen, auch ein alphabetisches Verzeichniß sämmtlicher, im Gouvernement Kurland belegenen, Kron- und Privatgüter und Widmen, mit Angabe der betreffenden Hauptmannschaft und Adresse.

Es ist höchst erfreulich, durch die dankenswerthen Bemühungen der Häckerschen Verlags-Officin ein Unternehmen fest begründet zu sehen, welches von segensreichen Folgen für die Zukunft dieser drei Provinzen zu werden verspricht; denn bei der geringen Theilnahme der Bewohner derselben unter einander für die Nachbarprovinz, ja selbst für die entfernteren Distrikte des eigenen Landes ist jede Annäherung und Berührung der sich schroff gegenüberstehenden Elemente auch durch Vermittelung der Presse von großer Wichtigkeit.

Bibliographischer Bericht.

Im 1. Halbjahre 1860 sind in den Ostseeprovinzen folgende Druckschriften und Gelegenheitsblätter erschienen:

Bericht des Haupt-Comités für kirchliche Armenpflege der Evang.-Luth. Gemeinden in Riga über die Zeit vom 1. Advent 1858 bis zum 1. Advent 1859. Riga, bei Häcker, 14 S. 8.

Dr. Carl Gottlob Sonntag und die Rigaschen Stadtbl. während seiner Redaction. Von R. Asmuß, Riga, 18 S. 8. (Aus den Rig. Stadtbl. von 1852, letzte December-Nr. besonders abgedruckt.)

Zwei und vierzigste Jahres-Rechenschaft des Frauen-Vereins zu Riga. Am 12. Januar 1860. 20 S. 4. Riga, bei Häcker.

Letzte herzliche Rede an Confirmanden bei deren Entlassung aus der Schule von Ferd. Müller. Riga, bei Müller, 30 S. 8.

Die Offenbarung Johannis. Ein Versuch zum Verständniß dieses bibl. Buchs für Alle, die Gottes Wort lieb haben, von Dr. C. A. Berkholz. Riga, bei Häcker. 79 S. 8.

Die sieben Jahrhunderte Livlands von 1159 bis 1859. Ein Rückblick aus der Gegenwart von C. A. Berkholz. Erste Hälfte. Die vier Jahrhunderte von 1159—1559. Riga, bei Häcker, 58 S. 8.

Fünfundzwanzigster Jahresbericht der Kurländischen Section der Evangelischen Bibelgesellschaft in Rußland. Mitau, bei Steffenhagen, 12 S. 8.

Jahresfeier der Rigaschen Section der Evangelischen Bibel-Gesellschaft in Rußland. Am 21. Febr. 1860, 59. S. 8. Riga, bei Häcker.

Predigt am zweiten Ostertage in der Jacobi-Kirche zu Riga, den 14. April 1860 gehalten vom Bischof Dr. Ferd. Walter. Riga, bei Häcker. 16 S. 8.

Auswahl geistlicher Lieder aus dem Mitauschen Gesangbuche, nebst einem Anhange von Liedern und Gebeten. 344 S. 8. Mitau bei Steffenhagen und Sohn.

Beiträge zur Heilkunde. Herausgegeben von der Ges. praktischer Aerzte zu Riga. Vierter Band. Dritte Lieferung. 187 S. 8. Riga, bei Plates.

Mittheilungen aus der chirurgischen Abtheilung der Universitäts-Klinik zu Dorpat, betreffend das Jahr 1858 von Prof. Dr. G. v. Oettingen; 114 S. 8. Riga, bei Plates.

Versuche über die Anwendung der Grundsätze der Chemie und anderer Natur-Wissenschaften in verschiedenen Zweigen der Industrie von A. K. Popow. (Russisch und Deutsch). 4 S. 4. Riga, bei Plates.

Statuten der technischen Gesellschaft in Riga. Уставъ общества техниковъ въ Ригѣ. 23 S. 8. Riga, bei Plates.

Schragen für die Gewerksmeister in Riga; 67 S. 8. Riga, bei Häcker.

Liedersammlung des Handwerker-Gesang-Vereins in Riga. Erste Lieferung, 20 S. 4. Riga, bei Hauswald.

Объявленіе о продажѣ русскихъ сочиненій въ книжномъ магазинѣ Киммеля въ Ригѣ; 1 S. 8. Riga, bei Häcker, d. i. Anzeige über den Verkauf von Russischen Schriften im Kymmelschen Bücher-Magazin zu Riga, 1 S. 8.

Vollständig Russisch-Deutsches Wörterbuch von Iwan Pawlowsky. 2 Theile. 1. Thl. XII. u. 376 S. gr. 8. 2. Thl. 470 S. gr. 8. Mitau, bei Steffenhagen u. Sohn.

Statut der Compagnie der Baltischen Leinen-Manufactur. 10 S. 8. Riga, bei Schnakenburg.

Rede, gehalten bei der Gedächtnißfeier des weiland Präsidenten der Ges. prakt. Aerzte zu Riga, Dr. C. J. Schwartz, am 24. Sept. 1859 im Saale des Museums zu Riga (von Dr. Girgensohn). 16 S. 8. Riga, bei Plates.

Entwurf zu einer Verordnung über die Umpflasterung, resp. Neupflasterung, der Stadt Libau. 18 S. 8. Libau, bei Meyer. (Fortsg. folgt.)

Miscellen.

Nicht weit von dem Dorfe Sarwe im Kirchspiele Pühhalep auf Dagö soll in katholischer Zeit das Pastorat gestanden haben, und noch jetzt erinnert ein steinernes Kreuz daran, daß an der Stelle ein Priester, dessen Namen die Tradition nicht kennt, von seinen Gemeindegliedern bei einem Abendspaziergange erschlagen worden sei. Der Mörder, der aus dem Dorfe Sarwe war, flüchtete über die Grenze, was nicht schwer hielt. Denn Dagö gehörte damals drei Herren, welches man durch alte Grenzsteine erweisen will, und weshalb man diese Zeit die Dreikönigszeit nannte. Vergl. Eibof. § 95. An der Stelle des alten Pastorats nun wurde in diesem Sommer dicht unter dem Rasen eine leider sehr zerbrochene Kette gefunden. Sie muß gegen 4½ Fuß lang gewesen sein und bestand aus Ringen von Messing (Bronze), die künstlich übersponnen waren. Dazwischen hingen massive silberne mit 5 Kreisen verzierte Vierecke, durch deren zwei Löcher die Ringe hindurchgingen. — Der Güte des Hrn. Pastors v. Sengbusch verdankt die lit. Gesellschaft in Reval einige Bruchstücke dieses interessanten Fundes.

In der Beschreibung der uralten (?) Denkmünze in Nr. 39 des Inlands scheint der Einsender die am Schluß der Umschrift stehenden Zeichen 110 (4 oder 7) für die Jahreszahl zu halten und also dem zwölften Jahrhundert einen Spruch aus Luther's Bibelübersetzung vindiciren zu wollen. Die vermeintlichen Zahlen bedeuten 1 Joh. 1, 7. und sind durch Ueberstellung des Henkels unleserlich geworden. In ähnlicher Weise hielt der verstorbene Propst Carlblom auf Ruckö einen, in der Kirche daselbst befindlichen, Taufstein für uralt, da die Inschrift: **lörer allt folk och döper them.** mit **M. XXVIII** schließt, woraus er die Jahreszahl 1028 herauslesen zu müssen glaubte, während es offenbar nicht anderes als Matth. 28 bedeutet. Er sah übrigens später seinen Irrthum ein. (Diese aus Hapsal eingesandte Notiz in Bezug auf die Mittheilung in Nr. 39 des Inlands war geschrieben, ehe dem Einsender die aus Narva vom 5. October 1860 datirte, in Nr. 42 des Inlands abgedruckte, Entgegnung des Herrn Apothekers G. F. Walcker bekannt geworden sein konnte. Wir haben es indessen für unsere Pflicht gehalten, auch diese Ergänzung unverändert aufzunehmen, um alle sich für die Münze Interessirenden eine möglichst genaue Kenntniß des Sachverhalts zu verschaffen. D. R.)

Unter den Abbildungen Dorpats aus dem vorigen Jahrhunderte befindet sich auch eine Ansicht der Stadt von der St. Petersburgschen Seite her, welche zu einer, von dem Kronmäurer und Brandmeister Georg Melk der Kaiserin Catharina II. übergebenen, Supplik gehört und im Holzschnitte vervielfältigt ist. Wir werden vielleicht Gelegenheit dazu haben, diese Abbildung, welche uns um 100 Jahre zurückversetzt, während Dorpat vor und unmittelbar nach dem großen Brande von 1775, desgleichen während desselben, so wie die bekannte, der Frau Baronin v. Löwenwolde, geb. v. Meyendorff dedicirte, Darstellung unseres Senff um 1800, ein anders colorirtes Bild der Vergangenheit aufrollen, den Lesern des Inlandes noch vor Ablauf dieses Jahres vorzulegen. Gadebusch in seinen Livl. Jahrbüchern IV, 2, S. 653 berichtet beim Jahre 1760, daß Georg Melk zum Kronmäurer und Brandmeister bestellt worden; auf eingegangene Nachricht von dem Rathe, daß er als Brandmeister oder Schornsteinfeger keine Gesellen halten könne, sei ihm dieses erschlichene Amt wieder abgenommen und jenes zwar gelassen, doch dergestalt, daß er als ein geschworener Bürger der Stadtgerichtsbarkeit in allen Stücken nach wie vorhin unterworfen sein solle. Da die Jahrbücher gerade mit dem Regierungs-Antritte der großen Catharina vor 100 Jahren schließen, so ist der weitere Gang dieser Angelegenheit aus ihnen nicht mehr zu ersehen; jedenfalls aber liegen handschriftliche Quellen zur Beleuchtung seiner Beschwerde vor. Aus älteren Hausdokumenten läßt sich über den genannten Supplikanten übrigens noch ermitteln, daß derselbe von dem Ordnungsrichter Carl Otto v. Stackelberg unter dem 3. April 1756 den, in der Breitstraße zwischen des Statthalters v. Stackelberg oder ehemaligen Schwengelmschen und des Rentmeisters Scheffler belegenen, Platz für 290 Rubel erstand, nachdem er bereits am 11. April 1752 auf ein, in derselben Gegend von dem Lohngärtner Pfeiffer erhandeltes, Haus nebst Platz 50 Rubel Capital und 12 Rub. Jahreszinsen abgezahlt hatte. — Am 16. Decbr. 1776 aber verkaufte der Maurermeister Georg Melk in Dorpat, der nunmehr in St. Petersburg in Krondiensten steht, seine beiden, in einander gehenden, zwischen des Herrn Kreis-Commissairs v. Leutner, ehem. Statthalter v. Stackelberg und des Herrn Doctor Ucke Plätzen belegenen, Erbgründe für 700 Rbl. an Jean Ernst v. Paulsen (gegenwärtig im Besitze der Hartmannschen Erben).

Die, durch außerordentlich viele Schiffbrüche und Seeunfälle reiche Unglücks-Statistik des Baltischen Küstengebiets aus dem dießjährigen Herbste hat noch keine vollständige Zusammenstellung erhalten; denn die, in der Handels-Zeitung, in den einzelnen Gouvernementszeitungen und in den anderweitigen Localblättern erschienenen, Anzeigen über Verlüste und Schäden sind oft viel zu allgemein gehalten, als daß sich aus ihnen entnehmen ließe, welche Einbuße die hiesige Rhederei, die Kaufmannschaft, die Assecuranz u. s. w. erlitten haben. Namentlich wäre hinsichtlich der vielen Strandungen von Fahrzeugen mit oft sehr reicher Ladung eine möglichst genaue Berechnung des, auf die Strandgüter fallenden, gesetzlichen Bergelohns sehr wichtig. Unsere, in allen Erfindungen und Vervollkommnungen auf dem Gebiete der Technik und Industrie die Vergangenheit rasch überbietende, Gegenwart weilt nur noch bei dem Rückblicke auf die vor alten grauen Zeiten festgesetzten, Bestimmungen hinsichtlich des Gewinns bei fremdem Unglück zu sehr auf historischem Boden, den die Gesetzgebung ohnehin längst gelichtet hat.

Gegen den Jahresschluß werden von allen Buchhandlungen dieser Provinzen, den Post-Comptoirs, den Verlagshandlungen ꝛc. gedruckte Listen aller durch dieselben zu beziehenden in- und ausländischen Zeitschriften vertheilt. Man ist überrascht durch die Reichhaltigkeit der Auswahl und hat namentlich bei den zahlreichen, neu auftauchenden ausländischen, Unternehmungen viel zu erfragen. Für die inländischen periodischen Blätter, Journale ꝛc. ist es eigentlich charakteristisch, daß dieselben in den meisten Anzeigen entweder ganz übergangen oder eben nur beiläufig unter den ausländischen Zeitschriften an einer solchen Stelle angezeigt werden, wo man sie gewöhnlich nicht sucht. Im Uebrigen sind z. B. die Kurl. landw. Mittheilungen und die Livl. Jahrb. der Landwirthschaft, das Archiv der Dorp. Naturf.-Ges., die Dorp. theol. Zeitschr., das meteorol. Journal, die Mitth. und Nachrichten für die Evang. Geistl. Rußlands, das St. Petersburgsche Evangelische Sonntagsblatt, die Baltische Monatsschrift, das Inland, die Rigaschen Stadtblätter, das Corresp. Bl. des Rig. Naturf. Vereins, die Gouvts.-Zeitungen zu nennen, wie etwa noch das Magazin der Lettisch-lit. Ges., die Verhandlungen der gel. Estn. Ges. zu Dorpat, die Mittheil. der Estl. lit. Ges. zu Reval, die Mittheil. der

Rigaschen Ges., die Rig. Beiträge zur Heilkunde ꝛc. ꝛc. — In Dorpat wird an den nächsten Bänden des, mit Unterst. der Estl. lit. Ges. fortgesetzten, v. Bungeschen Archivs gedruckt werden. — Herr Jegor v. Sivers zeigt das Erscheinen eines besonderen landwirthschaftlichen Anzeigers als Beilage zur Livl. Gouvts-Zeitg. an. Die Lettischen und Estnischen Blätter für das Landvolk nehmen ihren regelmäßigen Fortgang ꝛc.

Gelehrte Gesellschaft.

Bericht über die Sitzung der gelehrt. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 2. November 1860.

Präses referirte über die eingegangenen Sendungen und Geschenke. Von der Ges. für Gesch. und Alt. der Ostseeprov. zu Riga waren das 3. Heft des IX. Bandes ihrer Mittheilungen, von dem Herrn Gouvernements-Schulen-Director Dr. Gahlnbäck zu Reval die Galerie sämmtlicher, im Laufe d. J. zu Reval erschienenen, Estnischen Schriften, von den Redactionen der ministeriellen Journale und der einheimischen Zeitschriften deren fortgesetzte Reihenfolgen übersandt. Geschenke waren ferner eingegangen von den Herren Kreisarzt Dr. Schultz, Buchdrucker Laakmann, Pastor Paul, Revisor Lagos, Buchb. M. Jürgens ꝛc.

Herr Professor Dr. Grewingk übergab für das Central-Museum vaterländischer Alterthümer zwei kleine Statuetten von Samojeden-Götzen, die er am 5. Juli 1848 auf der Halbinsel Kanin am Eismeere bei einem Opferplatze in der Nähe der Quellen der Oksentja gefunden hatte, — Herr Professor Dr. Schirren überreichte für dasselbe im Namen des Herrn Obristen Barons v. Toll zu Kuckers den galvanoplastischen Abdruck einer, in Norwegen gefundenen, Münze von Jaroßlaw. Nach des Herrn Akademikers Kunik Erklärung hatte diese Münze in Uebereinstimmung mit dem Gutachten der Schwedischen Gelehrten Klemming und Hildebrand für nichtOlegisch gehalten werden müssen, während Herr Dr. Köhne aus St. Petersburg bei seiner letzten Anwesenheit in Stockholm noch eine andere Entzifferung versucht hatte. Ueber diese Controverse ließ sich Herr Professor Dr. Schirren in einem Referate aus.

Derselbe gab nach des Vorstehers der Bibliothek des Vatican, Pater Theiner, gedruckter Sammlung eine Uebersicht der Urkundenschätze, welche auf unsere Geschichte auch in jener Sammlung Bezug haben, und referirte über die einschlagenden Arbeiten eines jungen, zum Katholicismus übergetretenen Preuß. Theologen Lemmer, der sich Eintritt in die Räume und Einsicht in die Manuscripte verschafft und Mehreres darüber bereits veröffentlicht hat.

Präses wies bei dieser Gelegenheit darauf hin, daß unser Mitglied, der Herr Bibliothekar der Kaiserlichen öffentl. Bibl. zu St. Petersburg, Victor Hehn, in den Jahren 1840 und 1841 zu Rom die Handschriften der Vaticanischen Bibliothek benutzt und einen Auszug aus dem Berichte des Antonius Possevinus de Livonia ad Gregorium XIII P. M. 3 Cal. Apr. 1583 in den Verhandlungen Bd. II Heft 2 S. 33—45 veröffentlicht hat, der die Veranlassung zu der kritischen Ausgabe des Possevinschen Commentars von Dr. C. E. Napiersky nach der, von U. Parrot in Straßburg an die Universitäts-Bibliothek zu Dorpat gesandten, Abschrift und nach dem, von dem Grafen Alexander Przezdziecki später aus Rom mitgebrachten, Manuscripte darbot. (Jubelschrift der Ges. für Gesch. und Alt. zu Riga zur 50j. Feier der Univ. Dorpat 1852. Inland 1853 Nr. 13.)

Zu Ehren-Mitgliedern der Gesellschaft wurden durch Acclamation ernannt der Herr Akademiker, wirkliche Staatsrath Peter v. Köppen und der Herr Akademiker, Staatsrath Ernst Kunik; zum ordentlichen Mitgliede wurde durch das statutenmäßige Ballotement aufgenommen der Priester der Römisch-Katholischen Universitäts-Kirche zu Dorpat, Herr Magister Heinrich Kossowski.

Zum Vortrage kam ein Schreiben des Herrn Gouvernements-Schulen-Directors Dr. Gahlnbäck zu Reval, in welchem derselbe die Frage wegen der Rechtschreibung: „Estnisch" abermals zur Sprache brachte. Nach Verlesung eines Briefwechsels zwischen dem verstorbenen Präsidenten Dr. F. Fählmann und dem verstorbenen Pastor A. Hollmann zu Rauge über diesen Gegenstand, so wie Verlesung eines dahin einschlagenden Aufsatzes des Letztgenannten, theilte Herr Kreisarzt Dr. Schultz die Ansicht des Ehren-Mitgliedes der Gesellschaft, Herrn Dr. Kreutzwald in Werro, über diesen Gegenstand mit.

Sämmtliche Vota stimmten mit der, von der Gesellschaft seit länger als einem Jahrzehend adoptirten, Ansicht überein, daß die Rechtschreibung: „Esten", „Estland" „Estnisch" die allein richtige sein könne und daß die Vor- oder Nachsetzung des „h" dem „st" einen fremden, weder in der ursprünglichen Betonung des Namens der „Esten" bei den Lateinischen Schriftstellern, noch in der Deutschen

Rechtschreibung des Mittelalters begründeten Mitlaut verleihe, ja daß das „h" im Estnischen wie „ch" ausgesprochen werden müsse und überhaupt kein Grund dazu vorliege, der Nation einen Namen, den sie ohnehin nicht selbst gewählt habe, in Mißform aufzudrängen. Will man die Aestier des Tacitus, die auch von Solinus und Jornandes so genannt werden, sprachlich mit berücksichtigen, so findet sich hierin eine Analogie. In den Lateinischen Briefen Innocenz des III. heißt das Land „Estia", welches die älteste Benennung für „Estonia" zu sein scheint; Eginhard zu Carls des Großen Zeit hat „Aisten" und Cassiodorus „Hästen", wo Andere „Aesten" lesen; Saxo der Seeländer Estones. Einige, welche auf den möglichen Namens-Ursprung der Provinz sehen, schreiben „Oestland"; der Aussprache nach hört man „Esten" und „Estland". Man findet ferner bei Strabo den Namen "Estiones", bei Adamus Bremensis „Estland", bei Grotius „Aestonia". Hiärn in seiner Ehst-, Lyf- und Lettländischen Geschiche, Riga, 1835, S. 13 sagt: Die Ehsten, Aisten oder Oesten haben ihren Namen von den Schweden, weil sie von ihnen „ostwärts" gelegen. Göseken in seiner Grammatik spricht zu seiner Zeit von einer lingua oesthonica, aber auch oestonica. Zu dieser Eigenheit ist er aber jedenfalls durch eine schon damals herrschende Gewohnheit, in der Deutschen Orthographie durch „h" anzuzeigen, daß ein Vocal lang sei, verleitet. Stahl, Hiärn, J. Gutsleff, Hornung, E. Gutsleff u. s. w. schreiben bald ehstnisch, bald estonisch, Rossinius läßt das Wort „estonisch" ohne h drucken, gebraucht dieses aber bei Estnischen Wörtern, die es ganz und gar nicht haben, und setzt es sogar abwechselnd in die Mitte seines eigenen Lateinisch geschriebenen Namens hinein. Die Consequenzen, welche, bis in die allerneueste Zeit hinein, aus der verschiedenen Anwendung gemischter Schreibart haben gezogen werden können, führen zu dem nothwendigen Schlusse, daß es Zeit und Bedürfniß sei, durch Aufstellung einer allgemeinen Regel die längst schruchreif gewordene Sache abzuschließen.

Nachdem noch einige innere Angelegenheiten der Gesellschaft besprochen waren, wurde die heutige Versammlung geschlossen.

Die nächste Wahlsitzung findet am 7. Decbr. um 6 Uhr Nachm. im vaterländischen Museo statt.

Nekrolog.

Zu St. Petersburg starb in der zweiten Hälfte des October der Generalmajor Otto Carl Wilhelm Baron Ungern-Sternberg, 73 Jahr alt.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Kaufmann Carl Ferdinand Oscar Johannsen mit Wilhelmine Louise Clara; der Kaufmann Heinrich Franz Bärtels mit Emma Charlotte Leontine Becker.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der ehem. Kaufmann Jacob Michael Schockhoff, 80¼ Jahr alt; Annette Alwine Charlotte Kort, 12 Jahr alt; des Tischlermeisters G. Plank Sohn Johann Alfred, 9 Monat alt. — Univ.-Kirche: Des Schuldirectors J. von Schröder Tochter Sophie Julie Leopoldine, 14 Jahr alt.

Bei der Griechisch-Russischen Gemeinde sind im Laufe des October geboren 11 Kinder, darunter 8 männlichen und 3 weiblichen Geschlechts, unter ihnen der Sohn des Dörptschen Kaufmanns Carl Schwarz, Constantin, der Sohn des Dörptschen Bürgers Platon Ssiroschkin, Joann, die Tochter des Dörptschen Bürgers Samuel Ssolowjew, Natalia, 4 vom Soldaten- und 4 vom bäuerlichen Stande. Außerdem wurde die Weißensteinsche Bürgerin Feodoßja Pamzewa, 19 Jahr alt, vom Raskol zur Rechtgläubigen Kirche übergeführt. — Ehen wurden geschlossen 3, unter ihnen die des Livl. Gutsbesitzers und Kreisdeputirten Arthur v. Knorring mit der Tochter des wirkl. Staatsraths Jasykow, Alexandra Pawlowna, die des verabsch. Unteroffiziers Jewsey Mischtschenko mit der Dörptschen Bürgerin Helena Radomowsky und 1 aus dem bäuerlichen Stande. — Es starben 23 (!) Personen, unter ihnen der Dörptsche Kaufmann Alexander Jefimow, 45 Jahre alt, die Ehefrau des Dörptschen Kaufmanns Schwarz, Jefrossinja Wlassjewna, 28 Jahre alt, die Ehefrau des Dörptschen Bürgers Schwertschewski, Maria Joannikijewna, 24 Jahre alt, der Dörptsche Bürger Michail Tepserow, 41 Jahr alt, die Meschtschanka Marja Robkow, 62 Jahre alt, der Ewfalsche Bürger Feodor Gardowski, 30 J. alt, die Kinder des Bürgers Alexander Botscherow: Simeon, 2 J. alt, des Bürgers Wassily Medwedew, Georg 1 J. alt, des Bürgers Dmitry Below, Anna, 3 J. alt, des Bürgers Nicolai Krylow, Alexander, 9 Monate alt, des Bürgers Leonty Sawrodsky, Maria, 2 J. alt, der verabschiedete Unteroffizier Iwan Klein, 72 J. alt, und außerdem 5 Kinder vom bäuerlichen Stande unter 7 Jahren, so wie 2 vom Soldaten-Stande.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 7. November 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 178.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 46. Montag, den 14/26. November 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Amtlicher Bericht über eine auf Allerhöchsten Befehl im Sommer 1860 ausgeführte wissenschaftliche Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß, von Professor Dr. J. H. Mädler. — 2) Dorpat vor ungefähr 100 Jahren. — II. Korrespondenz: Livland. Dorpat. Vermischtes. — Estland. Reval. — Kurland. Libau. Eine Stimme für die Libausche Eisenbahn aus Königsberg. — Erklärung — Nekrolog. — Literairische Anzeige. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Amtlicher Bericht

über eine

auf Allerhöchsten Befehl im Sommer 1860 ausgeführte wissenschaftliche Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß vom 6/18. Juli 1860.

Von Dr. Heinrich Mädler,

Wirkl. Staatsrath, ord. Prof. der Astronomie und Director der Sternwarte zu Dorpat.

Ein Unternehmen wie das, was den Gegenstand meiner Mission bildete, kann aufs Beste vorbereitet, aufs Sorgfältigste überlegt, aufs Glücklichste begonnen sein, ohne daß sein Gelingen jemals im Voraus verbürgt werden kann, und schon einmal, im Jahre 1851, wo mir ein ähnlicher Auftrag ertheilt ward, vereitelte das durchaus ungünstige Wetter meine Bemühungen, und die gleichwohl erhaltenen Resultate konnten nicht als ein Aequivalent der aufgewandten Mühen und Kosten betrachtet werden.

Mit desto größerer Befriedigung kann ich den gegenwärtigen Bericht niederschreiben, denn diesmal wurde der Hauptzweck der Anstrengungen nicht allein *nicht* vereitelt, sondern der Erfolg war ein unerwartet günstiger und die Mühe reichlich lohnender. In jeder Beziehung zufriedengestellt, sicher zur wesentlichen Förderung der Wissenschaft das Meinige beigetragen zu haben, bin ich heimgekehrt, um meine gewohnte Thätigkeit aufs Neue und mit frischen Kräften zu beginnen.

1. Historische Relation.

Bereits seit 2 Jahren traf ich Vorbereitungen, um meinen lang gehegten Wunsch, eine totale Sonnenfinsterniß astronomisch beobachten zu können, endlich in Erfüllung zu bringen. Im Sommer 1858 arbeitete ich ein in Französischer Sprache verfaßtes Mémoire aus unter dem Titel: **l'Eclipse totale du Soleil le 18. Juillet 1860**, und bewirkte die Verbreitung desselben in Spanien, dem einzigen Europäischen Staate, welcher von der Totalitätszone getroffen wird. Auf meine gleichzeitig bei der Spanischen Gesandtschaft gemachte Anfrage, ob von der Regierung Ihrer Katholischen Majestät ein derartiger Wunsch gebilligt werde, erhielt ich die erfreuliche Zusicherung, daß Seitens der Spanischen Behörden Alles geschehen werde, was zur Förderung dieses wissenschaftlichen Unternehmens in irgend einer Weise dienlich sein könne.

Nachdem ich mein desfalsiges Gesuch bereits im Oktober v. J. eingereicht, dieses von Einem Hochverordneten Conseil befürwortet und von Sr. Hohen Exc. dem Herrn Curator des Dorpater Lehrbezirks günstig entgegen genommen und befördert worden war, erfolgte durch Tagesbefehl vom 24. März c. die Allerhöchste Entscheidung, mich zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß in Vitoria am 18. Juli nach Spanien abzucommandiren, und ich erstatte hiermit den Bericht über dieselbe.

Die Instrumente, welche ich mit mir nahm, waren folgende: 1) Ein Fraunhofersches Fernrohr von 3½ F. Brennweite und 2½ Zoll Oeffnung, mit einem eigends für diesen Zweck gearbeiteten Stativ; 2) ein 2½-füßiges Ramsdensches Fernrohr mit einer Vorrichtung zum Anschrauben; 3) und 4) zwei kleine Handfernröhre; 5) einen Theodoliten; 6) zwei Quecksilberthermometer; 7) ein goldnes Chronometer, Arnold 147.

Sämmtliche Instrumente sind Eigenthum der Sternwarte Dorpat, mit Ausnahme des mir persönlich gehörenden Fernrohrs Nr. 2.

Alles dieses wurde von Herrn Universitäts-Mechanikus Brücker zur Sonnenfinsterniß vorgerichtet und in einen starken eisenbeschlagenen Koffer fest verpackt. Sein Transport erfolgte bis Königsberg, wo die Eisenbahn-Verwaltung ihn übernahm, auf einem eignen Reisewagen.

Ich mußte auf Mithülfe bei den Beobachtungen rechnen, eine Hülfe, die als unentbehrlich bezeichnet werden kann, wenn man die Menge von Gegenständen, die in's Auge gefaßt werden sollen, so wie die ungemeine Kürze der Zeit, in der dies alles geschehen muß, in Betracht zieht. Da ich nun auf Hülfe ähnlicher Art hoffte, und, wie aus dem Folgenden erhellen wird, mich hierin nicht täuschte, so entwarf ich ein Verzeichniß der zu beachtenden Gegenstände in Deutscher und Französischer Sprache, welches ich hier folgen lasse.

Wahrnehmungen, die während der Sonnenfinsterniß gemacht werden können.

1) Anfang und Ende der Finsterniß überhaupt; 2) Anfang und Ende der totalen Finsterniß; 3) Art des Verschwindens und Wiedererscheinens der Sonnensichel. (Randberge des Mondes); 4) Bildung, Gestaltung und Verschwinden der Lichtkrone. 5) Farbe und Intensität der Sonnenflecke, verglichen mit der schwarzen Mondscheibe; 6) die Protuberanzen: Farbe, Lage, Gestalt, Größe, Veränderungen; 7) Grad der Dunkelheit des Himmels; Farbe der Wolken; 8) Heran- und Hinwegziehen des Mondschattens; 9) die undulirenden Schatten kurz vor und nach der Totalität; 10) Sterne, die während der Totalität dem bloßen Auge sichtbar sind; 11) die vier Planeten in der Nähe der Sonne; 12) Richtung und Stärke des Windes; 13) Thermometer in der Sonne und im Schatten; 14) Form der Baumschatten; die Zwischenlücken; Schärfe der Schatten; 15) Färbung der Landschaft, insbesondere auch der Berggipfel; 16) Sind die Schatten der Bäume, Gebäude u. s. w. auch noch im Lichte der Krone sichtbar? 17) Polarisation der Lichtkrone; 18) Photographische Darstellung der Lichtkrone; 19) Wirkung der Lichtkrone auf ein Brennglas; 20) Verhalten der Haus- und anderer Thiere; 21) Verhalten der Blumen, insbesondere der offnen Kelche.

Den Theil der Reise, der ohne Eisenbahn gemacht werden mußte (bis Königsberg 600 Werst), legte ich in meinem eignen Wagen zurück, auf dem zugleich die Instrumentenkiste so angebracht war, daß sie möglichst frei von den durch die Fahrt veranlaßten Erschütterungen blieb. Für den weitern Transport per Eisenbahn hatte ich sie mit einer Inschrift versehen, die ihren Inhalt angab und auf die Nothwendigkeit, sie möglichst sorgfältig zu transportiren, aufmerksam machte.

Um des Standes und Ganges meines Chronometers möglichst sicher zu sein, hatte ich ihn bereits in Dorpat mit der Uhr des Meridianfernrohres mehrmals verglichen, und eben so wurden unterwegs, in Königsberg bei Herrn Director Luther; in Berlin bei Herrn Observator Förster; in Hannover 2 mal bei Herrn Kriegsrath Haase; in Brüssel 2 mal bei Herrn Quetelet jun.; in Paris 2 mal bei den Herren Villarceau und Oeltzen; in Rivabellosa (am Ebro) bei Herrn Warren de la Rue, Vergleichungen angestellt, die jedoch des, größtentheils sehr ungünstigen, Wetters wegen nicht so genau sein konnten, als wünschenswerth war. Indeß ergab sich aus ihnen der tägliche Gang des Chronometers etwa 4 Secunden zu langsam. Es wird sich zeigen, daß ich später Gelegenheit zu directen und genaueren Vergleichungen hatte, weshalb ich von jenen weniger vollkommenen weiter keinen Gebrauch machte.

In Berlin erfuhr ich, daß Herr Dr. Bremicker sich zur Reise nach Spanien anschickte, und in Hannover rüstete sich Herr Schulz, ein kundiger Liebhaber der Astronomie, gleichfalls zur Reise dorthin in Begleitung seines Sohnes; auf meine Aufforderung entschlossen sie sich, nach Vitoria zu gehen. Für Herrn Kriegsrath Haase daselbst, der die Reise gleichfalls zu machen wünschte, sie jedoch ohne Königliche Genehmigung und Unterstützung nicht ausführen konnte, verwandte ich mich schriftlich bei Sr. Majestät Georg V. und hatte die Freude, meine Fürbitte genehmigt zu sehen. Nicht allein Herr Haase, sondern auch Herr Observator Klinkerfüs aus Göttingen wurden auf Kosten der Chatoulle Sr. Majestät zur Beobachtung der Finsterniß nach Spanien geschickt und gingen nach Valencia.

In Brüssel konnte keiner der jetzt thätigen Beobachter entbehrt werden; in Paris dagegen war eine beträchtliche Zahl von Beobachtern und der Direktor der Sternwarte, Leverrier, selbst zum Abgange nach Monçayo bereit, und ich konnte bei meinem Besuche der Sternwarte die Einrichtungen in Augenschein nehmen, die zum Behuf der Beobachtung getroffen wurden. Man beabsichtigte hier besonders, die Lage der Protuberanzen am Rande herum möglichst genau zu bestimmen und eine Photographie des Phänomens zu versuchen.

In Paris besuchten mich Freiherr v. Teilitzsch aus Greifswald, auf der Durchreise nach Spanien (Valencia) begriffen, die Herren Haase, Klinkerfüs, Praszmowski und mehrere Andre. Herr v. Rennenkampff auf Helmet traf gleichfalls hier ein in derselben Absicht, und wir machten von da ab die Reise gemeinschaftlich. Herrn Goldschmidt, den berühmten Planetenentdecker, bestimmten wir, sich gleichfalls nach Vitoria zu begeben: eben so ausgezeichnet als Maler, wie als Astronom, beabsichtigte er die Sonnenfinsterniß künstlerisch darzustellen und das, was ihm das Fernrohr, wie das freie Auge auf Augenblicke zeigt, durch seine geschickte Hand bleibend zu fixiren. Wohl dürfte sich Niemand mehr dazu eignen, als grade er, und aus seinen spätern brieflichen Mittheilungen ersehe ich, daß er drei größere Tableaux, Anfang, Mitte und Ende der totalen Finsterniß darstellend, ausgeführt und der Pariser Akademie überreicht hat.

Schon hier konnte ich die Ueberzeugung gewinnen, daß die Zahl der Astronomen, die zur Beobachtung des seltenen Phänomens nach Spanien sich zu begeben im Begriff standen, sehr groß sein würde, größer als je bei einer derartigen Gelegenheit, was allerdings auch dem so erfreulichen Eifer der Regierungen, das Unternehmen in jeder Weise zu fördern, zuzuschreiben ist. Wir wurden überall, auch unterwegs, mit aller möglichen Rücksicht behandelt. Mit dem Himalaya, einem großen Dampfschiff der Britischen Regierung, waren gegen 40 Astronomen, Briten wie Ausländer, frei von Southampton nach Santander befördert worden. Von Rußland, Dänemark, Preußen, Oestreich, mehreren andern Deutschen Staaten, England, Frankreich, Italien, Amerika und Spanien selbst waren Beobachter unterwegs, theils als Privatpersonen, die meisten jedoch in amtlicher Mission und mit Unterstützung ihrer Regierungen. Und diesem allseitigen Eifer entsprach in würdigster Weise das, was die Spanische Regierung zu Gunsten der Beobachter angeordnet hatte, und worüber später ausführlicher gesprochen werden soll.

Mir wurde der zwölftägige Aufenthalt in Paris besonders dadurch wichtig, daß ich hier mit mehreren Astronomen verschiedener Länder, die gleichzeitig hier verweilten, den Gegenstand unserer Reise ausführlicher besprechen und Nachrichten über die einzelnen Expeditionen und die Orte, wohin sie sich zu begeben gedachten, einsammeln konnte. Eben so ließ ich hier, wie bereits in Königsberg und Hannover geschehen, durch den Diener den Inhalt der Kiste genau untersuchen. Es fand sich nirgend eine Beschädigung, nur mußten zuweilen einige etwas gelockerte Schrauben fester angezogen werden. Außerdem aber gelangte ich hier in Besitz eines werthvollen Schriftstücks. Der Spanische Gesandte am Kaiserlich-Russischen Hofe, Herzog v. Ossu-

na y Infantado, den ich auch in Berlin persönlich zu sprechen Gelegenheit hatte, ließ mir schon in Dorpat ein Schreiben an den Spanischen Gesandten in Paris, Hrn. Alexander Mon, zustellen, und in Folge dessen erhielt ich ein Circularschreiben an alle Gouverneure der Provinzen und alle Alcaden der Städte in Spanien, folgenden Inhalts:

„Muy Señor mio: Mr. Maedler, astronomo, ha sido comisionado por el Gobierno de Rusia, para pasar á España con el objeto de estudiar el eclipse de sol que ha de verificarse el dia 18. de Julio.

Constandome por los instrucciones, que tengo vecibidas que el Gobierno de Su M. tiene mucho interes en que se faciliten á los estrangeros que va a España con el objeto de que puedan necesitar para el mejor desempeño de su encargo, entrego al interesado esta carta circular, para que presentandole en los pueblas del transito puedo prestarsele la proteccion y los medios de seguridad y de trasporte que solicite.

Soy de V. en mas atento servidor.

El Ambajador de S. M.: Alejandro Mon.

Am Morgen nach meiner Ankunft in Vitoria besuchte mich der Chef der dort arbeitenden Ingenieure, Hr. Letourneur, stellte mir zwei Ingenieure, die Herren Barthe und Cuillier, zur Disposition für die Ausführung aller von mir gewünschten Einrichtungen und erbot sich aufs Bereitwilligste zu Allem, worin er mir hülfreich sein könne.

Otto Struve und Winnecke besuchten mich am 12., gleichzeitig waren zwei Engländer, der Mediciner Perry und Prof. Pole, von Santander angekommen. Airy hatte gewünscht, daß sie sich meiner Gesellschaft anschließen möchten. Ein Spanier, Señor Dejado, der gleichzeitig gut Französisch sprach, war uns sehr behülflich durch seine genaue Lokalkenntniß; er begleitete uns zum Generalsekretär des (noch nicht anwesenden) Gouverneurs, dem Alcalden, dem General-Capitain der Provinz und andern Personen, und überall empfing man Hrn. v. Rennenkampff und mich in der zuvorkommendsten Weise.

Mein nächstes Geschäft war die Auswahl eines zweckmäßig gelegenen Beobachtungspunktes. Der Gorbea, die höchste Spitze des Altuba-Gebirges, liegt $3\frac{1}{4}$ Meilen westlich und ist 5020 F. hoch; beides macht ihn ungeeignet für einen in Vitoria stationirten Beobachter. Ein Hügel bei Archevaleta im Süden der Stadt, eine halbe Stunde entfernt, schien geeigneter. Allein er wird von nahen bewaldeten Höhen dominirt, bestand zudem aus Ackerfeld, wo in den nächsten Tagen die Ernte bevorstand, und so entschied ich mich endlich für den Hügel Santa Lucia, 60 F. über das umliegende Feld sich erhebend, an der nach Pampelona führenden Straße, in 20 bis 25 Min. von der Fonda aus zu Fuße zu erreichen und eine freie Aussicht gewährend. Der Platz war städtisches Communal-Eigenthum und wurde mir sofort in der von mir gewünschten Ausdehnung (ein Kreis von 100 F. Durchmesser) zur beliebigen Verfügung gestellt.

Indeß trug ich Bedenken, die Arbeiten sofort beginnen zu lassen. Die Witterung zeigte sich ungünstig; der Himmel war seit einer Woche mit wenigen kurzen Unterbrechungen trüb gewesen und noch wollte sich kein Anzeichen eines besseren Wetters blicken lassen. Man rieth mir, einen südlicher und der Castilischen Ebene näher gelegenen Beobachtungspunkt zu wählen. Ich telegraphirte deshalb nach Burgos, fragte wegen der Witterung und der etwanigen Gelegenheit zu Beobachtungen dort an und fuhr am 13. Morgens in Gesellschaft meiner Gattin und der beiden Engländer nach Miranda del Ebro, wo der Horizont weniger durch Berge begrenzt ist. Aber weder die Antwort aus Burgos, noch das, was wir auf dieser Fahrt selbst gesehen, konnte uns bestimmen, einen andern Beobachtungspunkt zu wählen. Auch was die Herren Struve und Winnecke uns von dem Wetter jenseit des Gebirges im Westen (Santander, Reynosa ꝛc.) mittheilten, konnte unsere Hoffnungen nicht vermehren; es war augenscheinlich: das hier so ungewöhnlich trübe Wetter erstreckte sich über das ganze Gebiet des obern Ebro und bis über die Pyrenäen hinaus, und so erschien es mir als das Richtigste, zu bleiben, wo ich war.

Desto erfreulicher ward mir dieser Tag in einer andern Beziehung. In geringer Entfernung westlich von der Hauptstraße, beim Dorfe Rivabellosa, hatte Hr. Warren de la Rue, Secretär der London Astronomical Society, sein photographisches Atelier errichtet. Auf freiem Felde stand ein Bretterhaus und unter ihm der große, durch ein Uhrwerk bewegte und paralletisch montirte Photograph, durch welchen er während der Finsterniß Abbildungen zu erhalten beabsichtigte. Kleinere Photographen standen umher, und die freilich bis jetzt nur terrestrischen Proben dieser Instrumente bezeugten ihre Vortrefflichkeit und zweckmäßige Behandlung. Wir fanden bei ihm, der uns schon früher auf kurze Zeit in Dorpat begrüßt hatte, die herzlichste Aufnahme.

Am 14. hatte die Gesellschaft in Vitoria sich vergrößert, Hr. Goldschmidt aus Paris, die Herren Schulz, Vater und Sohn aus Hannover, Prof. d'Arrest und Assistent Thiele aus Kopenhagen und Prof. Weyer aus Kiel waren angekommen. Der gewählte Platz ward in Gemeinschaft dieser Herren besucht, seine Wahl allgemein gebilligt und sofort die speciellen Anordnungen getroffen. Ich ließ 10 cylindrische Pfähle von 6 Fuß Höhe und $\frac{1}{2}$ F. Dicke in angemessener Entfernung errichten, und der harte, etwas steinige Boden des Hügels gewährte ihnen einen festen Stand. Für den Theodoliten und eine bequeme Vorrichtung zur Beobachtung der Sterne ließ ich 4 gegen einander geneigte Pfähle, die am obern Ende ein Brett trugen, errichten. An der Nordseite des Platzes ließ ich eine Bretterhütte zu etwa nöthigem Schutze gegen Unwetter erbauen, so wie Stühle und Tische in erforderlicher Anzahl dorthin befördern. Alles dies ward mit dem größten Eifer unter Leitung der oben genannten Herren Ingenieur-Geographen von den zu unserer Verfügung von den Behörden gestellten Arbeitern ausgeführt. Die Grenze des Platzes ward durch kleine Pfähle markirt und durch einen Strick abgesperrt. Die Arbeiten wurden, um rechtzeitig fertig zu werden, auf meinen Wunsch selbst am Sonntag den 15. fortgesetzt, was hier gewiß eine seltene Ausnahme ist.

Die senkrechten Pfähle waren bestimmt, um diejenigen Instrumente, welche nicht mit einem Fußgestell versehen waren, daran in der bekannten Weise durch eine Schraubenhülse zu befestigen.

Am 14. Abends heiterte es sich auf und am 15. früh konnten die Herren d'Arrest, Thiele und Weyer schon einen Theil ihrer Arbeiten beginnen, indem sie mit einem Reflexionsinstrument die Sonnenhöhen nahmen. Am Abend jedoch zog ein Gewitter herauf, das bis zum andern Morgen anhielt und aufs Neue Trübheit mit Regen brachte.

Am 16. ward mir amtlich mitgetheilt, daß nicht allein der Gebrauch der Telegraphen nach allen Richtungen der Halbinsel uns unentgeldlich freistehe, sondern diese auch am 18., von 12 Uhr Mittags bis 5 Uhr Abends zu unserer, der Astronomen, ausschließlicher Verfügung stehen sollten. Ich machte davon sofort Gebrauch und äußerte den Wunsch, telegraphische Zeitsignale zur Uhrenvergleichung von den Sternwarten Madrid oder San Fernando zu erhalten. Von Madrid ward dies ermöglicht und am 17. Mittags verglich ich meinen Chronometer mit 12, in Zwischenzeiten von etwa 10 Secunden, von Madrid anlangenden Punktsignalen. Es war dies das erstemal, daß ich eine Arbeit dieser Art praktisch auszuführen Gelegenheit hatte. Die Genauigkeit fiel befriedigend aus und meine Zeit war mindestens bis auf die Zehntelsekunde berichtigt.

Inzwischen hatte sich die Gesellschaft noch mehr vergrößert, die Herren Bianchi aus Toulouse, Lefeune aus Leyden, Grant, Dir. der Sternwarte Glasgow, Capitain Jacob, früherer Direktor der Sternwarte Madras in Indien und noch zwei Herren aus England waren in Vitoria angekommen. Indeß hatten nicht alle die Absicht hier zu beobachten, da die Aussichten fortwährend schlecht waren. Dies veranlaßte die Herren Perry und Pole, noch am 17. Abends nach Logroño zu fahren, von wo ein Telegramm mit der Nachricht angekommen war, es zeigte sich dort Sonnenschein mit vorüberziehenden Wolken. Sie suchten mich auch zur Mitfahrt zu bestimmen: ich entgegnete ihnen jedoch, daß ich es mit den Pflichten meiner Mission unvereinbar fände, einen Ort, wo ich fertig eingerichtet sei, zu verlassen, und einen andern, mir noch nicht bekannten, wo keine Einrichtungen mehr getroffen werden konnten, auf's Gerathewohl aufzusuchen.

Selbst der Morgen des 18. gewährte noch keine tröstliche Aussicht. Wolken und Nebel nach allen Seiten, ein schwacher, ziemlich unbestimmter Wind und kühle Temperatur. Um 12 Uhr jedoch ward es besser, eine im NW stehende heitre Stelle des Himmels vergrößerte sich, die Wolken wichen gegen den Horizont zurück und die Beobachtung gelang in unerwarteter Weise, denn die Heiterkeit und Durchsichtigkeit des Himmels, so weit er überhaupt wolkenfrei war, zeigten sich ganz so wie sie dem Europäischen Süden angemessen sind, und auch die gefürchtete Sonnenhitze trat nicht ein.

Der Gouverneur von Alava, Vizconde de Cerro, am 17. in Vitoria angelangt, holte mich in seinem Wagen zum Beobachtungsplatze ab, auf dem ich schon Vormittags die Instrumente placirt und vorgerichtet, so wie mich schließlich überzeugt hatte, daß Alles in bester Ordnung sei. Bald darauf rückten eine Compagnie Infanterie und ein kleines Detachement zu Pferde an und besetzten den Umkreis des Platzes. Das zu mehreren Tausenden versammelte Volk verhielt sich indeß im Ganzen ruhig, und alles war in gespannter Erwartung. Während der Totalität eine feierliche Stelle, nur beim Wiedererscheinen des ersten Sonnenpunkts ein allgemeiner, sich Luft machender, Ausruf der Freude. Unsre Wünsche, und nicht die unsrigen allein, sondern die einer ganzen Bevölkerung, die den allgemeinsten und herzlichsten Antheil an unserm Unternehmen bezeugte, waren erfüllt,

„Was wir können, steht dort oben,
„Was wir sollen, steht bei uns;"

und so sei unser Dank mit aufrichtigem Herzen Dem dargebracht, in dessen allmächtiger Hand das Gelingen alles unsers Thuns liegt.

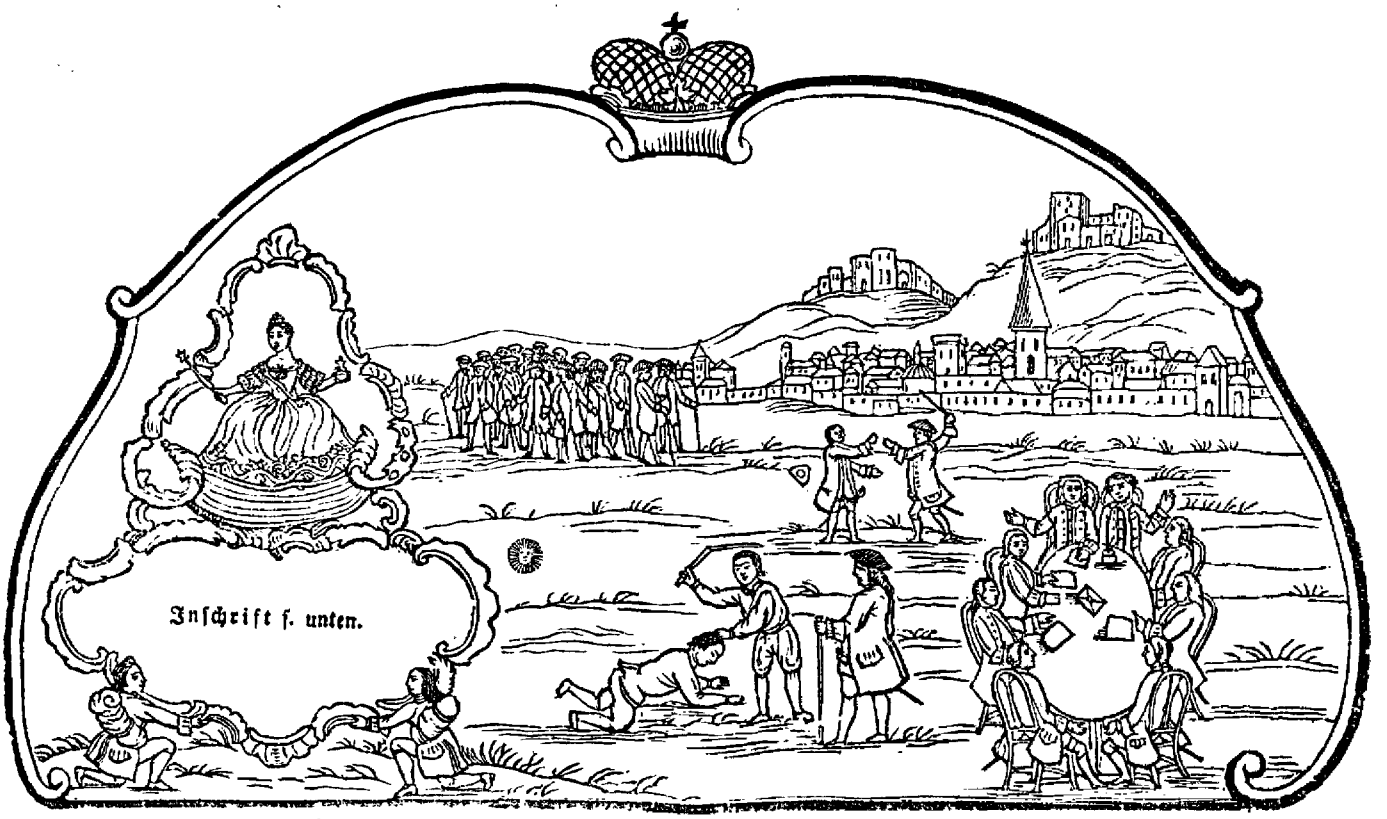
(Forts. folgt.)

II. Dorpat vor ungefähr 100 Jahren.

Die große Kaiserin Catharina wurde die Schöpferin eines neuen Befestigungsplanes für Dorpat. Der Generalfeldzeugmeister v. Villebois, von der Monarchin mit ausgedehnten Vollmachten versehen, sollte aus den Mauerthürmen des ehrwürdigen Doms und aus den letzten Ueberresten der Schwedischen St. Marien-Kirche die neuen Festungswerke hervorgehen lassen, mit denen die Beherrscherin des Nordens den alten Stadtkern umgürten wollte. Aber die Thurm-Pfeiler widerstanden dem Sprengungs-Zwange, der ihnen auferlegt werden sollte, der eherne Reif ihrer äußeren Umkleidung hielt die Mauerfugen noch fester zusammen, als der eingetrocknete Mörtel es that, den die Erbauer unter dem Bischofe Hermann v. Buxhöwden einst angewandt hatten; von den Festungs-Bauten erhielten sich bis auf die Gegenwart nur der projectirte Pulver- (jetzt Bier-) Keller unter dem Berg-Abhange der späteren Sternwarte und die Katakomben des Doms, die zu Petarden den willkommenen Raum boten, aber von der Einbildungskraft der späteren Beschauer mit unterirdischen Gängen nach den benachbarten Klöstern, selbst nach der Abtei Falkenau am Embach, in Verbindung gesetzt wurden. In der Stadt gaben das Commandanten-Haus (an der Stelle des jetzigen Baron Nolckenschen, in der Nähe des Hauptgebäudes der Universität), der Ingenieurhof (in der Nähe der C. E. von Liphartschen Besitzlichkeit), die Mauer-Linien mit den daran stoßenden Krons-Plätzen im Umkreise der Festung, den eigentlichen Maaßstab für die Beurtheilung der Anlage und Ausdehnung der neuen militairischen Einrichtungen des Jahrhunderts her.

Damals, als die Gründerin der bewaffneten Neutralität den versiegten Wohlstand Dorpats durch neue Nahrungsquellen zu beleben, den Handel durch Errichtung der Leih-Casse zu stützen, die Bewohner zu ermuthigen versuchte, war der Wille der Kaiserin schnell ausführbar. Sie setzte sich selbst durch die Anlage der über den Embach führenden steinernen Brücke das passendste Denkmal, sie schuf in den, nach dem Brande der Stadt (am 25. Juni 1775) neu geregelten Einrichtuugen die Grundlagen der künftigen Wohlfahrt. Der große Brand mit seinen verheerenden Folgen traf eben nur die plan- und verbindungslos angelegten Straßen, die nach der Wieder-Erbauung der Stadt unter Peter dem Großen vereinzelt dastehenden Gebäude. Ein neues städtisches Bewußtsein sollte erst mit dem neu bestätigten Bauplane erwachen, der Inbegriff der Municipal-Gerechtsame konnte erst mit dem Steinbau des neuen Rathhauses wiedergeschaffen werden, nachdem das alte hölzerne Rathhaus ein Raub der Flammen geworden war. Und die für ganz Livland folgenschwere Periode der statthalterschaftlichen Einrichtungen gab auch hier den unter Paul I. wiederbelebten Municipal-Bestrebungen die rechte Schwungkraft; unterdessen hatten sich von Jahrzehend zu Jahrzehend die unzufriedenen Elemente der Bürger und Einwohner bald hier, bald dort mit ihren Beschwerdeschriften gemeldet, aus denen man noch jetzt ein Stück damaliger Sittengeschichte herausliest.

Ein solches Gesuch hatte auch der Brandmeister Melk an den Thron zu bringen gewußt, und die Beschwerdeschrift nebst den Beilagen bietet noch jetzt ein charakteristisches Abbild früherer Zustände dar.



Will man auch selbst auf die Gefahr hin, den Nachkommen der damals vom Beschwerdeführer angegriffenen Personen irgendwie wehe zu thun, den Eindruck des Ganzen, wie es sich vor unseren Blicken aufrollt, im Ernste erfassen, so wird dieser Versuch gar bald an der Unmöglichkeit scheitern, eine solche Scene in Wirklichkeit zu betrachten. Sie artet zu sehr in das Drollige der Urheberschaft aus, als daß sie irgend welche Beachtung verdienen könnte; nur als historische Curiosität hat sie den Charakter einer, von Leidenschaft und Selbstüberschätzung dictirten, Privatrache.

Das Bild stellt uns übrigens Dorpat noch vor dem großen Brande von der St. Petersburgschen Seite aus gesehen dar. Der Mangel des Baumschattens auf dem Dom, dem bekannten Asyl für die obdachlosen Familien unmittelbar nach dem Brande, die Bauart der Häuser, die Ausdehnung der Stadt erinnern an die traurigen Zustände vor dem allmäligen Wiederaufbau. Kein Wunder, daß, wie die Inschrift sagt:

Allergnädigste Kayserin:
Wir werfen uns zu Dero Füßen,
Um Huld und Gnade zu genießen;
Denn unsers Rathes Richter-Würde,
Legt uns auf sehr große Bürde;
Uneinigkeit und Zank herrscht unter dessen Glieder,
Drum liegt Gerechtigkeit und Policey darnieder,
Dörpat.

der Mangel des gegenseitigen Vertrauens verschiedene Mißstände erzeugt haben mag oder die Schwierigkeit bei Handhabung der öffentlichen Ordnung Veranlassung zu manchen Nothbehelfen geworden ist.

Um so erfreulicher ist die neu befestigte städtische Organisation seit dem darüber verflossenen Jahrhundert, um so dankenswerther der Zustand der Dinge, der sich seit dem großen Brande allmälig angebahnt hat. Wenn vor 100 Jahren die Zukunft der Stadt als eines Gemeinde-Körpers und eines geregelten Municipal-Verbandes nach mancher Seite hin in Frage und Zweifel gestellt werden konnte, — so hat sich unter dem fortdauernden friedlichen Einflusse der nächsten Umgebung, unter dem Zustandekommen der über die Gränzen des Ortes weit hinaus reichenden wissenschaftlichen Aufgaben des neuen Jahrhunderts, unter dem lebendigen Wechselverhältnisse der Einwohnerschaft zu den einwandernden Ankömmlingen der akademischen Kolonie und der übrigen Lehr-Anstalten Dorpats — ein städtisches Wachsthum entfaltet, das an die mächtigen Zeiten der Hansa zu erinnern anfängt und in der Zukunft feste Wurzeln zu schlagen verspricht. Die steigende Anzahl der Bewohner, die rasch fortschreitende Bebauung mit neuen Wohnstätten, der sich entwickelnde Fremdenverkehr, die Botschaft des Telegraphen, tragen immer mehr dazu bei, den Anschluß an den allgemeinen Welt-Verkehr zu erleichtern und zu beschleunigen. Und so wird denn das Bild der Vergangenheit dazu dienen, die Veranschaulichung der Gegensätze immer mehr zu ermöglichen!

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Soeben ist hier in Dorpat erschienen: Erinnerungen aus der Krümmerschen Anstalt und aus des Verfassers eigener Schulzeit, von H. Eisenschmidt, Tit.-Rath. 144 S. 8. Diese, „allen fröhlichen Sandspringern und „Rattenjägern aus den Jahren 1835 bis 1844 in freundlicher „Erinnerung“ gewidmete, Schrift — behandelt in den Abschnitten: I. Wie ich nach Werro kam. II. Krümmer. III. Die Lehrer. IV. Allerlei Persönlichkeiten. V. Das Haus und seine Umgebung. VI. Inneres Leben der Anstalt. VIII. Ein Tag Aufsicht. VIII. Pädagogische Erfahrungen. IX. Meine Thätigkeit als Lehrer. X. Krümmers Geburtstag. XI. Spiele

und Vergnügungen. XII. Fahrt auf den Munnamäggi. XIII. Geist der Anstalt. XIV. Pädagogische Vorschläge. XV. Aus der ersten Stube. XVI. Das Ende — und in den 4 Capiteln des Anhanges: I. Aus der Bürgerschule in Jena. II. Secunda des Gymnasiums zu Weimar. III. In Prima. IV. Weimar und seine Erinnerungen — die Erlebnisse des Verfassers, der früher auch als Inspector des Elementarschullehrer-Seminars in Dorpat, so wie als Hauptlehrer dieser Anstalt dem Jugend-Unterrichte in diesen Provinzen bedeutende Unterstützung bereitet, die Erfahrungen eines reichgesegneten Berufslebens auf die ihm anempfohlenen Zöglinge übertragen hat. Die Schrift enthält außer den Schilderungen der Krümmerschen (jetzt Hörschelmannschen) Anstalt auch Mittheilungswerthes über Genge, den Gründer der weiblichen Erziehungs-Anstalt in Werro, die nach seinem, vor länger als zwei Jahren erfolgten, Tode von der Wittwe fortgesetzt wird, und bietet im Anschlusse an die, in den einzelnen Jahrgängen der früheren „Evangelischen Blätter" von Prof. Dr. Busch, desgleichen in früheren Jahrzehenden des Inlands veröffentlichten, Schul-Nachrichten über die Krümmersche Anstalt, welche bekanntlich von Echmes auf Dagden (1828—1830) nach Riesenberg bei Reval und zuletzt 1832 nach Werro verlegt wurde, so wie über die weiblichen Bildungs-Anstalten des Orts, — interessante Anhalts- und Vergleichs-Punkte zur Geschichte des Privat-Unterrichts im Vergleiche zum öffentlichen Schulplane dar. Die Schrift gewinnt aber noch an allgemeinerer Bedeutung und tief eingreifender Tragweite durch das reiche Gemüthsleben, welches sich in ihr ausspricht. Sie ist ein neuer Beleg für die schon oft erkannte Wahrheit, daß jedes Stück abgeschlossener Vergangenheit, dessen Wiederschein sich in einem gerahmten Lebensbilde abspiegelt, an innerem Gehalte und äußerem Zusammenhange mit der Umgebung um so reicher wird, als die Treue des Herzens auch aus den kleinsten Nebenumständen sich erkennen läßt.

Dorpat. Am 12. November wurde zum Dr. med. promovirt Herr Immanuel Moritz, geb. zu Pastorat Ringen in Livland als der Sohn des damaligen Ortsgeistlichen, späteren St. Petersburgschen Evangelisch-Lutherischen Predigers an der St. Annen-Kirche Friedrich Moritz, den 7. Septbr. 1836, stud. hieselbst 1853—1858 Medicin und war in der letzten Zeit auch stellv. Assistent bei der chirurgischen Abtheilung des Universitätsklinikums, nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Untersuchungen über die Entwickelung der quergestreiften Muskelfaser. Dorpat 1860, 41 S. 8., 7 Thesen und 1 lithogr. Tafel. Die Schrift ist dem Herrn Dr. med. G. v. Bröcker dedicirt.

Estland.

Reval. Die Rig. Zeitg. brachte unlängst in fortlaufenden, — anziehend geschriebenen, Schilderungen Bilder aus Estland, von F. K. (Nr. 149 ff.), in denen Reval, Catharinenthal, das Landleben bei uns, die bäuerlichen Verhältnisse und Zustände mit höchst lebhaften Farben vorgeführt werden. Man gewinnt den Eindruck bei Lesung dieser Aufsätze, daß der Verf. aus eigener Erinnerung schöpfte und seinen Pinsel in den reichen Born des Gemüthslebens tauchte, daher ihm auch einzelne Darstellungen, wie z. B. die Beschreibung der Kirchhofsstätte in der Nähe des Meeres bei Ziegelskoppel ganz vorzüglich gelungen sind. — Möge auch unser neues Localblatt, dessen Haltung und Trageweite übrigens von Tage zu Tage bedeutender wird und dessen thätige Redaction sich fast ungetheilten Beifalls zu erfreuen hat, den Gesichtskreis seines Feuilletons immer mehr ausdehnen, damit sich die Peripherie des Mittheilenswerthen auch auf solche Gebiete erstrecke, welche bisher unbebaut waren. — Uebrigens bietet die Revalsche Ztg. durch ihre Besprechung der Localfragen, die regelmäßige Mittheilung der Theater- und Concert-Berichte, so wie durch gefällige Anordnung des Stoffs im politischen Theile bereits eine solche Mannigfaltigkeit dar, daß sie fast jedes andere Blatt hier entbehrlich macht. — Auch die Libausche Zeitg. brachte unlängst (im Extrablatte zu Nr. 123 und 129) unter der Ueberschrift: „Originale", Erinnerungen aus Estland, wie es vor 30 Jahren war, von N. Graf Rehbinder. Man sieht es diesen Schilderungen auf den ersten Blick an, daß dieselben sich auf wirklich Erlebtes beziehen und persönliche Eindrücke der Vergangenheit abspiegeln. Doch müßte man mit der Charakteristik von „Originalen" aus derselben etwas haushälterischer verfahren, als es gewöhnlich der Fall zu sein pflegt. Wir Alle reifen unvermerkt mehr oder weniger zu neuen „Originalen" heran, und die nachgeborene Generation wird ebensoviel Eckiges und Kantiges an uns zu entdecken haben, als wir an unseren Vorbildern. Wir sind nur stets großmüthig genug, den Splitter zu entdecken und den Balken zu übersehen.

Kurland.

Die „Zustände des freien Bauerstandes in Kurland. Von einem Patrioten." Leipzig, 1860 — sind zwar unter der Hauptbezeichnung: „Zur Emancipationsfrage des Russischen Volks" erschienen und vom Verfasser seinem großen Vaterlande in Liebe gewidmet, athmen aber eine solche Portion Haß gegen den Adel und die Geistlichkeit der Provinz, daß die bereits veröffentlichte Gegenschrift: „Zur Berichtigung einiger der auffallendsten Unrichtigkeiten an der zu Leipzig erschienenen Brochüre ꝛc. Mitau, Fr. Lucas (Rochlitz & Behre) nicht umhin kann, wenigstens die grellsten Gegensätze und Widersprüche herauszuheben. Der Ton der Schrift ist ein sehr gereizter; die Beweisführung stößt auf große Hindernisse; es weht kein frischer Luftzug lebendigen Bewußtseins durch das Ganze, sondern die bis zur Leidenschaftlichkeit entstellte Parteisprache läßt den Verf. offenbar übersehen, daß seit Jahrzehenden im Auslande, wie diesseits der Landesgränze, ähnliche Brochüren entstanden sind und keinen andern Erfolg gehabt, als die frühere Sammlung Kurländischer Staatsschriften, zum größten Theile aus den letzten Jahrzehenden der Herzoglichen Regierung, noch zu vermehren. Ehe die Emancipations-Frage des Russischen Bauern vollständig geordnet sein wird, läßt sich auch über die eigenthümlichen Verhältnisse einer einzelnen Provinz durchaus kein End-Urtheil fällen. (?!)

Libau. Eine Stimme für die Libausche Eisenbahn aus — Königsberg. Der volkswirthschaftliche Verein zu Königsberg hat unterm 29. October d. J. an den Provinzial-Landtag der Provinz Preußen eine Petition wegen Beschleunigung des Baues einer Eisenbahn von Königsberg nach Pillau erlassen. In diesem Gesuche werden als ein Hauptmotiv die Nachtheile hervorgehoben, welche der Königsberger Handel von der Concurrenz Libaus, namentlich von dem, Russischer Seits projectirten, Bau einer Eisenbahn von Kowno nach Libau, zu befürchten habe. Da aus der weiteren Ausführung dieses Motivs hervorgeht, wie unsre Preußischen Nachbarn, mit richtigem Scharfblick, die große Wichtigkeit einer Eisenbahnverbindung des Libauschen Hafens mit unserm productenreichen Hinterlande erkannt haben und wie sie, zur Abwehr der ihrem Handel mit Rußland, aus solcher Verbindung drohenden nationalen Tendenz des Russ. Eisenbahnnetzes, die Königsberg-Eydtkuhnen-Kownoer und die Danzig-Thorn-Warschauer Bahnen noch nicht für genügend, vielmehr zur Vervollständigung ihrer Gegenanstalten, zunächst eine Bahn von Königsberg nach Pillau, und dann noch, um den Niemenhandel schon oberhalb Kowno abzufangen, auch noch eine Eisenbahn von Königsberg nach Grodno für nöthig erachten, so können wir des speciellen Interesses halber, den diese Preußischen Anschauungen für Libau haben, uns nicht enthalten, dieses Aktenstück aus der Königsberger Zeitung Nr. 260, vollständig in das Inland aufzunehmen. Die Anstrengungen der Preußischen Ostseehäfen, sich die möglichst ausgiebige Ausbeutung des Russischen Eisenbahnnetzes zu sichern, können wir vom Preußischen Standpunkte aus nicht anders als vollkommen sachgemäß finden; es scheint uns jedoch, daß, vom Russischen Gesichtspunkte aus, eben die von jener Seite geltend gemachten Motive mit eindringlichster Beredtsamkeit uns die ernste Mahnung nahelegen, auf die schleunigste Ausführung der Eisenbahnprojecte bedacht zu sein, die nach dem Allerhöchsten

Ukas vom 26. Januar 1857 den Libauschen Hafen zu einem der Ausgangspunkte des großen Russischen Eisenbahnnetzes erheben sollen.

Es kann keinem Zweifel unterliegen, daß Königsberg, durch seinen bei Eydtkuhnen bereits bewirkten Anschluß an die Russischen Eisenbahnen, einer großen Zukunft entgegen gehe. Auch Riga, von der andern Seite, hat durch seine, einer baldigen Vollendung entgegen gehende, Dünaburgsche Bahn nicht minder günstige Aussichten. — Nur Libau steht noch immer wartend und hoffend im Hintergrunde. Wir möchten aber doch glauben, daß, da zwischen Königsberg und Riga noch genügender Raum für eine dritte bedeutende Handelsstadt ist, Libau, nachdem die natürlichen Vorzüge seiner maritimen Lage und seines Hafens die verdiente Anerkennung gefunden haben, seine Bestimmung, diesen beiden Nachbarstädten ebenbürtig sich an die Seite zu stellen, früher oder später nicht verfehlen werde.

Die Königsberger Petition, welche dem Libauschen Hafen diese Gleichberechtigung zugestehet und der wir nichts hinzuzufügen haben, als das Bedauern, daß wir mit den Aussichten für unsre Eisenbahn noch nicht auf dem bezeichneten Standpunkte angelangt sind, lautet wörtlich folgendermaßen:

„Der dreizehnte Provinzial-Landtag der Provinz Preußen hatte in seinen an Se. Maj. den König gerichteten Petitionen vom 20. und 22. October 1856 die Verlängerung der Ostbahn von Königsberg bis zur Russischen Grenze, so wie den Ausbau der Eisenbahnverbindungen Bromberg-Thorn, Königsberg-Thorn, Thorn-Warschau bis zur Russischen Grenze und Stettin-Danzig als der für die Provinz werthvollsten Eisenbahnlinien, sei es auf Staatskosten, sei es durch Concessionirung von Aktiengesellschaften unter Gewährung einer Staats-Zinsgarantie bevorwortet. Durch die Vollendung der Konigsberg-Eydtkuhner und die Inangriffnahme der Bromberg-Thorner, sowie durch Sicherung des Weiterbaues der letztgedachten Bahn bis zur Landesgrenze in der Richtung auf Warschau mittelst Staatsvertrages vom 19. Februar 1857 ist Allerhöchsten Orts diesem Wunsche der Provinzialvertretung ausgedehnte, wenn auch nicht volle Rechnung getragen worden. So sehr nun auch in Hinsicht auf die Agrikultur-Interessen unserer Provinz der baldige Ausbau der bisher unberücksichtigt gebliebenen Eisenbahnlinien, des Thorn-Königsberger und des Stettin-Danziger Bahnprojekts, des letzteren in seinem, die Provinz berührenden, noch unvollendeten Theile, wünschenswerth erscheint, so ist doch inzwischen in allerneuester Zeit in Folge des fortschreitenden Ausbaues des großen Russischen Eisenbahnnetzes die Bedeutsamkeit und Nothwendigkeit vorzugsweise solcher Eisenbahnlinien hervorgetreten, welche den dadurch in der Umgestaltung begriffenen Handelskonjunkturen gegenüber dazu dienen, dem Streben des Auslandes, den heimischen Handel in die neugeschaffenen eigenen Verkehrsbahnen des großen Nachbarreichs abzulenken, rechtzeitig zu begegnen. Durch den Bau einer Eisenbahn von Kowno nach Libau strebt Rußland, die althergebrachten, durch den Niemen, dessen Nebenflüsse und den Oginski-Kanal vermittelten Handelsbeziehungen des östlichen Theiles unserer Provinz zu seinen Hinterländern, den Gouvernements Wilna, Grodno, dem nördlichen Königreich Polen, sowie den Gouvernements Minsk, Mohilew, Tschernigow, Kiew und Pultawa, welche ein Handelsgebiet von 6900 geographischen Quadratmeilen umfassen und den eigentlichen Nerv des Ostpreußischen Handels bilden, am Stapelplatze selbst abzuschneiden und dem, einer großen Zukunft vorbestimmten, einheimischen Hafen Libau, der nur mit dem Pillauer und Memeler den großen Vorzug einer fast eisfreien Lage vor allen übrigen Ostseehäfen theilt, zuzuführen. Demzufolge werden die bisher nach Pillau bestimmten Waarentransporte aus dem Innern und Süden Rußlands, nachdem die Schienenverbindung Kownos mit Libau einer- und Königsberg andererseits hergestellt ist, am Stapelplatze angelangt, zwischen der Route nach dem Pillauer und dem Libauer Hafen zu wählen haben. Die Route nach Libau ist kürzer um 2 Meilen — sowohl aus diesem Grunde — schneller als wegen der fehlenden Eisenbahnverbindung zwischen Königsberg und Pillau, und des durch die Zolldeklaration und die in Folge der Verschiedenheit der Russischen und Preußischen Spurweiten nothwendigen Umpackung an der Landesgrenze verursachten Zeitaufenthalts — billiger durch Vermeidung des Russischen Aus- und des Preußischen Ein- oder Durchgangszolles, sowie durch Prämiirung der die Russischen Bahnen auf längern Strecken benutzenden Gütersendungen mittelst progressiver Abnahme der Tarifsätze. Der Wassertransport nach Pillau kann ungeachtet seiner größeren Wohlfeilheit um dessentwillen zu Gunsten des diesseitigen Handelszuges nicht in die Wagschaale fallen, als die meisten der hier in Betracht kommenden Güter, welche wegen mangelnder Fluß- und Landstraßen-Communikation in Rußland genöthigt sind, Kowno auf der Schlittenbahn zu erreichen, dem Winterlager daselbst, welches durch erhebliche Lagerspesen und Zinsverluste nach verbürgter Berechnung acht Prozent des Waarenwerthes verschlingt, den um die Hälfte billigeren Eisenbahntransport nach Libau vorziehen werden. Dieselben Voraussetzungen treffen beim Transport der nach Rußland gehenden ausländischen Waarensendungen zu. Dem gänzlichen Verluste des Handels mit unseren Hinterländern wird die Staatsregierung in der Folge und für die Dauer nur durch die Abkürzung des jetzt bestehenden Schienenweges von Königsberg über Eydtkuhnen und Kowno, mittelst Herstellung einer Eisenbahnverbindung zwischen Königsberg und dem oberhalb Kowno an der Hauptwasserstraße belegenen alten Stapelplatze Grodno, einer mächtigen und reichen Verkehrsader, für deren Oeffnung bereits gewichtige Stimmen in der Provinz laut geworden sind, abzuwehren im Stande sein. Vor der Hand dürfte es jedoch, um den Russischen Ein- und Ausfuhrhandel unserem Landestheil zu erhalten, nach dem competenten Urtheil des intelligenteren Theiles unseres Handelsstandes genügen, wenn das Haupthinderniß, welches der vorzugsweisen Benutzung der diesseitigen Bahnlinie vor derjenigen der Libauer-Bahn entgegensteht: der Mangel einer Eisenbahn-Verbindung zwischen Königsberg u. Pillau, beseitigt wird. Der Eisenbahnbau nach Pillau genügt vorläufig allein, um zu verhindern, daß Kowno den seither für Königsberg aufbewahrten Reichthum seiner Wintermagazine im Winter selbst, wo die Verbindung zwischen Königsberg und Pillau auf dem Haffe gehemmt und auf den zeit- und geldraubenden Landfuhrwerktransport hingewiesen ist, in den Libauer Hafen entleert und mit Umgehung Königsbergs den reichen überseeischen Import von dort zurückempfängt. Denn einerseits ist nicht zu befürchten, daß der Hafenort Libau sich sofort des Kredits, den die Handelsstadt Königsberg auf den großen Europäischen Märkten genießt, der Geschäftskenntniß und Routine seines Handelsstandes, sowie seiner zur gedeihlichen Entfaltung des Geschäftsbetriebs geschaffenen Handeseinrichtungen bemächtigen wird. Andererseits ist der überseeische Import nach Libau vorläufig noch durch städtische Abgaben, durch die Beschränkung desselben auf die Kaufleute 1. und 2. Gilde und durch geringere Zollsätze für die Einfuhr auf der trockenen Landesgrenze belastet. Mit dem kräftigen Vorgehen in dieser für die Provinz so hochwichtigen Angelegenheit dürfte aber umsoweniger zu zögern sein, als Russischer Seits bereits alle Anstalten getroffen sind, um das den Handel unserer östlichen Provinz vernichtende handelspolitische Projekt in's Leben zu rufen. Zur Vergrößerung und Vertiefung des Libauer Hafens sind durch Kaiserl. Ukas bereits zu Ende des vorigen Jahres 2½ Mill. Silber-Rubel ausgeworfen, und hat die Ausführung dieser Arbeiten unmittelbar darauf unter Leitung eines höheren Ingenieur-Offiziers begonnen. Nach einem amtlichen Schreiben des Königl. Preuß. Konsulats in Libau vom 11. Aug. (30. Juli) d. J. ist sogar das Nivellement der Kowno-Libauer Linie bereits ausgeführt. Die Ueberzeugung von der Richtigkeit des alten bewährten Erfahrungssatzes, daß einmal verlorene Handelswege sehr schwer wieder zu gewinnen sind, daß demnach durch das frühere Zustandekommen der Kowno-Libauer Bahn dieser Stadt und Provinz unersetzliche Verluste bereitet werden, daß der Bau der Königsberg-Pillauer Bahn, wenn überhaupt mit Erfolg, sofort in Angriff genommen werden müsse, hat die Unterzeichneten be-

stimmt, Mittel und Wege zu berathen, wie dieser drohenden Gefährdung des Gemeinwohls rechtzeitig vorgebeugt werden könne. Bis jetzt sind alle Mittel, die Staatsregierung zum Bau der Bahn aus Staatsmitteln, selbst mit Anerbietung nicht unbeträchtlicher Geldbeihülfen Seitens der Stadt und Kaufmannschaft Königsberg zu bewegen, erfolglos geblieben: weil gegenwärtig die Lage der vorzugsweise für Zwecke der Landesvertheidigung in Anspruch genommenen Staatsfinanzen die Inangriffnahme der auf 2½ Mill. veranschlagten Bauanlage nicht gestattet. Demungeachtet sind wir in einer am 18. Aug. d. J. gehaltenen Vorbesprechung zu dem Entschlusse gelangt, für die gute Sache auch ferner einzustehen, kein Mittel unerschöpft zu lassen, daß dieselbe bei den Staatsbehörden die gebührende Anerkennung finde und selbst den Versuch nicht zu scheuen, das erforderliche Baukapital unter Beihülfe der betheiligten Korporationen und des Staates durch Actienzeichnungen zusammenzubringen. In dieser Absicht haben wir des Herrn Handels-Ministers Excellenz in der abschriftlich beigefügten Eingabe vom 23. Aug. d. J. gebeten, uns die Einsicht der binnen Kurzem vollendeten Vorarbeiten gestatten zu wollen, um den Umfang und die muthmaßlichen Kosten des Projects näher kennen zu lernen und genauer veranschlagen zu können. Diesem Wunsche ist durch das ebenfalls in Abschrift beigefügte Rescript des Hrn. Ministers vom 9. Septbr. c. gewillfahrt worden. Einen Erfolg von unseren Bestrebungen, die Bildung einer Actiengesellschaft, halten wir bei dem Mangel an Kapital in unserem unter den Nachwehen der Kriegsjahre 1807—1813 noch fortwährend leidenden Landestheile und bei der dadurch hervorgerufenen Nothwendigkeit, auswärtige Kapitalien heranzuziehen, nach vielseitiger und reiflicher Ueberlegung nur dann für möglich, wenn der Staat der von ihm zu konzessionirenden Actiengesellschaft entweder eine Zinsgarantie von 4 pCt. gewährt oder derselben den Bau durch unentgeltliche Gewähr der in den Bahnkörper fallenden Staatsländereien, so wie durch Rückgewähr des Eingangszolles für das von auswärts etwa zu beziehende Bau-Material erleichtert und den einstigen Betrieb der Bahn durch Erlaß der Bedingung einer unentgeltlichen Beförderung der Postgüter vergünstiget. Es scheint uns nichts Unbilliges in dem Wunsche zu liegen, daß die Staats-Regierung sich für eine dieser Alternativen entscheide, da gerade in den jetzigen Zeitläuften, wo die materiellen Kräfte des Staates vorzugsweise hoch angespannt werden müssen, um den Anforderungen der Wehrhaftigkeit des Landes zu genügen, umsomehr eine Aufforderung liegen dürfe, von Staatswegen dafür zu sorgen, daß nicht diese materiellen Kräfte durch das Anstand, gegen welches er sich rüstet, mitten im Frieden selbst geschwächt und entzogen werden. Vertrauensvoll wenden wir uns an den hohen Landtag dieser Provinz mit der Bitte, unser Unternehmen durch seinen geneigten Schutz und Beistand zur provinziellen Sache erheben und als solche erklären und demzufolge in einer Denkschrift an Se. Königl. Hoheit den Prinz-Regenten die Bitte aussprechen zu wollen: Se. Königl. Hoheit wolle die Gnade haben, Angesichts der dem inländischen Handel durch den Bau der Kowno-Libauer Bahn drohenden unersetzlichen Verluste solche Anordnungen zu treffen, daß der alsbaldige Ausbau der Königsberg-Pillauer Eisenbahn, sei es aus Stattsmitteln, sei es durch Concessionirung einer Actien-Gesellschaft unter Gewährung einer Staats-Zinsgarantie von 4 Procent oder mit unentgeltlicher Hergabe der zum Bau erforderlichen Staatsländereien, Rückgewähr des Eingangs-Zolles für das von auswärts etwa zu beziehende Baumaterial und Erlaß der Bedingung einer unentgeltlichen Beförderung des Postgutes gesichert werde.

Königsberg, den 29. Oktober 1860.

Zum Bericht über die Sitzung der gel. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 2. November 1860.

Den wissenschaftlichen Lesern des Inlands sieht der Unterzeichnete sich zu der Erklärung verpflichtet, daß er das in dem oben bezeichneten Berichte enthaltene Referat über einige von ihm der Gesellschaft vorgetragenen Bemerkungen weder in Uebereinstimmung mit dem in der Sitzung geführten Protokolle, noch — namentlich soweit fremde Gelehrte in Mitleidenschaft gezogen sind, — sachlich irgend für begründet zu erkennen vermag und legt zugleich für seine Person Verwahrung ein gegen ähnliche bisher bekannt gemachte oder — so lange dieselbe Art anomaler Berichterstattung beliebt wird — künftig etwa zu veröffentlichenden Referate.

Dorpat, 12. November 1860. C. Schirren.

Nekrolog.

Am 28. Septbr. starb in Tula nach langem Krankenlager im Alter von 71 Jahren die Collegenräthin Katharina Beer, geborene Metzger, Wittwe des im Jahre 1849 verstorbenen Arztes und Operateurs der Tulaschen Medicinalverwaltung, Franz Beer, der, aus Witebsk geb., in St. Petersburg studirt und den Finnl. Krieg 1809—1810 mitgemacht hatte.

Am 14. October starb zu Wiesbaden die Pastorin Auguste Kawall geb. Hillner, Gattin des Pastors Kawall zu Pussen in Kurland.

Am 12. Novbr. starb zu Dorpat der Staatsrath und Ritter Dr. Hermann Johann v. Köhler im 69. Lebensjahre. Geb. zu Riga den 1. Mai 1792, besuchte er das dortige Gymnasium von 1806 bis 1811, studirte zu Dorpat Medicin bis 1815, mit einer Unterbrechung während des Kriegsjahres 1812, in welchem er als freiwilliger Arzt bei dem großen Militair-Hospitale in Riga stand, wurde 1815 in Dorpat Dr. med., unternahm hierauf eine größere wissenschaftliche Reise in das Ausland und habilitirte sich, von derselben zurückgekehrt, am 11. Novbr. 1820 als Docent der med. Facultät, welchem Berufe er 30 Jahre hindurch mit höchst aufopfernder Gesinnung lebte. Bei seiner 25jährigen Jubelfeier am 11. November 1845 (Inland S. 798) sprach sich die Liebe und Verehrung seiner zahlreichen Freunde und Anhänger auf unverkennbare Weise aus, wie er denn als Literairhistoriker, Kenner und Bearbeiter des geschichtlichen Theils der med. Wissenschaft, Freund der Naturkunde u. fleißiger Sammler und Ordner eine ehrenvolle Stellung einnahm, auch während länger als eines Vierteljahrhunderts in der Aula als häufiger Opponent bei med. Disputationen auftrat. Seit mehreren Jahren hatte er sich ganz auf die Häuslichkeit zurückgezogen, nachdem der Verlust geliebter Kinder und seiner treuen Lebensgefährtin, Auguste, geb. v. Deutsch, ihn tief gebeugt, ein Brand-Unglück vor mehreren Jahren seine Sammlungen zersplittert und ihm einen Theil seiner reichhaltigen Bibliothek geraubt hatte. Er hinterläßt einen einzigen Sohn, der in Staatsdiensten steht. Ueber seine Schriften und Journal-Aufsätze zu verzl. Recke-Nap. II., 476; Nap.-B. I., 316.

Literärische Anzeige.

Im Verlag von **J. Engelhorn** in Stuttgart erscheint so eben:

Bibliothek der gesammten Handelswissenschaften,

14 Bde. in Lieferungen von durchschnittlich 6 Bog. gr. 8., à 38 Cop. S.

Die erste Lieferung (Wechselrecht und Wechselkunde) ist so eben erschienen und werden hierauf, so wie auf die Fortsetzung, von allen Buchhandlungen Bestellungen angenommen. Monatlich werden 2 Lieferungen ausgegeben. — Die Subscribenten machen sich nicht zur Abnahme der vollständigen Bibliothek verbindlich und können jederzeit auf ihr Abonnement verzichten. — Mit der Schlußlieferung erhalten die Abnehmer des ganzen Werkes als Gratiszugabe

Traugott Bromme's Erdkarte

in Mercator's Projection für das Bedürfniß des Handelsstandes neu entworfen. — Ausführliche Prospecte, Exemplare der ersten Lieferung, so wie eine Probe der Erdkarte sind in allen Buchhandlungen zur Ansicht aufgelegt. — Zu geneigten Aufträgen empfiehlt sich: **Th. Hoppe** in Dorpat.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Gouvts-Secretair Cornelius Romeo Treuer mit Isaline Friederike Nußbaum geb. Mogeon; der ordinirende Arzt am Stadthospital zu Samara Carl Paul Westberg mit Wilhelmine Luise Brefinsky.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Staatsrath Dr. Hermann Johann v. Köhler, 68½ J. alt.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 14. November 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 182.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 47. Montag, den 21. November / 3. December 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Amtlicher Bericht über eine auf Allerhöchsten Befehl im Sommer 1860 ausgeführte wissenschaftliche Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß, von Professor Dr. J. H. Mädler. (Fortsetzung.) — 2) Das Königlich-Schwedische Diploma Senatus Rigensis vom 23. November 1660. — II. Korrespondenz: Kurland. Mitau. Vermischtes. — Nekrologe.

I. Amtlicher Bericht

über eine

auf Allerhöchsten Befehl im Sommer 1860 ausgeführte

wissenschaftliche Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß vom 6/18. Juli 1860.

Von Dr. Heinrich Mädler,

Wirkl. Staatsrath, ord. Prof. der Astronomie und Director der Sternwarte zu Dorpat.

(Fortsetzung.)

Unmittelbar nach dem Ende der totalen Finsterniß schickte ich durch einen, sich schon dazu bereit haltenden, Boten zu Pferde die folgende Depesche ins Telegraphen-Büreau nach Vitoria:

A l'Observatoire de Madrid.
L'observation de l'éclipse totale a réussi.
Vitoria, 18. Juillet 5h. Mädler.

was sofort durch eine, den Dank für diese Mittheilung aussprechende, Depesche des Herrn Jose Garay in Madrid erwiedert wurde.

Nach beendigter Beobachtung begab ich mich ins Telegraphen-Bureau, um eine zweite Reihe von Signalen zu erhalten: diesem Wunsche konnte jedoch, da mehrere andre Stationen dasselbe Verlangen gestellt hatten, erst am Abend genügt werden, wo Madrid mir 10 Signale zuschickte. Durch diese Bestimmungen erhalten die Momente, die ich während der Finsterniß notirte, einen absoluten Werth, den sie, da andere Zeitbestimmungen des trüben Wetters wegen weder vor noch nachher in genügender Weise gelangen, außerdem nicht haben würden.

Am Abend des 18. versammelten sich in der Fonda die unten genannten Unterzeichneten, zu denen auch mehrere, in Vitoria domicilirende, Beobachter und Hr. Lejeune aus Leyden (der bald darauf abreiste) sich gesellten, zum Zwecke einer gemeinschaftlichen Besprechung über die in so reicher Fülle erhaltenen Resultate. Ueber die Hauptfrage waren Alle ohne Ausnahme einig: der Sonnenkörper und seine unmittelbare Umgebung bilden den Raum, in welchem das physische Substrat der Corona, wie der Protuberanzen zu suchen ist. Was jedoch die weitern, an das Phänomen sich knüpfenden, Fragen betrifft, so wagten wir nicht aus den in Vitoria gemachten Beobachtungen und bevor eine allgemeine Zusammenstellung aller an den verschiedenen Stationen erlangten Resultate vorliege, eine Entscheidung zu treffen. Allgemein war der Ausdruck höchster Befriedigung mit den Erfolgen.

Die nächtliche Bewachung des Beobachtungsplatzes, die vom Beginn der Arbeiten an Statt gefunden hatte, ward bis zu unserer Abreise fortgesetzt, da wir noch immer auf heitere Nächte hofften. Nur eine (am 20.) zeigte sich günstig: die Beobachtungen dieser ganz isolirten Nacht werden einen kleinen Beitrag zur Längenbestimmung liefern können, wenn sie mit den andern combinirt werden.

Nach gemeinsamem Beschlusse der hier versammelten Astronomen wurde die folgende Danksagung, in Spanischer Uebersetzung, den Madrider öffentlichen Blättern zugestellt:

Les astronomes des divers pays, qui s'étaient assemblés à Vitoria pour l'observation de l'éclipse du soleil, retournent maintenant à leur patrie bien heureux d'être favorisés par la clarté inattendue du ciel, qui leur a procuré un résultat aussi satisfaisant.

Avant leur départ il leur tarde bien d'exprimer publiquement toute la reconnaissance, de laquelle ils sont pénétrés, pour tant de marques de bonté, de bienveillance et des soins prévenants, que le Gouvernement Espagnol, les chefs des divers ressorts, de même que toutes les personnes, qui se sont chargés d'une manière aussi aimable a leur être utiles, ont daigné leur porter, en interêt de la science qui est de tous les pays.

Puissent les habitants de ces belles contrées, si dignes des dons abondants de la nature, jouir en paix, santé et bonheur tous ces bénédictions du ciel, en conservant un obligeant souvenir aux étrangers, qui leur adressent en partant les plus sinceres adieux*).

*) Wir verdanken Hn. Barthe die nachfolgende Span. Uebersetzung: Los astronomos de diferentes naciones, reunidos en Vitoria para la observacion del eclipse de sol, vuelven ahora à su patria, felices de haber quedado favorecidos el dia 18. por la luz inesperado del cielo y dichos os de sus esperiencias.

Mädler, Dir. de l'observ. Imp. de Dorpat,
G. de Rennenkampff,
Revd. *H. A. Goodwin*.
Prof. *G. Weyer*, de l'université de Kiel,
Revd. *J. S. Perowne*,
Th. N. Thiele, Cand. astr.,
H. Goldschmidt, de Paris,
d'Arrest, Dir. de l'obs. Royal de Copenhague,
G. Bianchi, de Toulouse,
G. Schulz, de Hanovre,
C. Schulz, de Hanovre.

Wohl durfte ich mir Glück wünschen zu dem Entschlusse, in Vitoria zu bleiben. Weder auf dem Gorbea, der von Nebeln umhüllt war, noch in Logroño, wo der Himmel bedeckt blieb, hätten Resultate erlangt werden können. An ersterm Orte hatte Vignoles, an letzterm der Herzog Espartero die Sonnenfinsterniß beobachten wollen. Dem Ergebnisse im Ganzen wird dies zwar nicht erheblichen Nachtheil bringen, da die Astronomen in so großer Zahl versammelt waren und die meisten vom Wetter mehr oder weniger begünstigt wurden, dem Einzelnen jedoch, der sich getäuscht sieht, kann das schmerzliche Gefühl dadurch nicht erspart werden.

Am 22. Morgens verließ ich das mir unvergeßliche Vitoria und begab mich nach Bilboa, wo Vignoles jetzt seinen Wohnort hat und den Eisenbahnbau dieser Strecke leitet, und wo gleichzeitig auch Airy, O. Struve, Goldschmidt, Weyer und einige andre Beobachter sich eingefunden hatten. Hier wurden die erhaltenen Resultate discutirt und die Photographie de la Rue's von ihm vorgezeigt. Er hat zahlreiche Phasenbilder der ab- und wieder zunehmenden Sonnensichel erhalten, so wie auch Darstellungen der Protuberanzen, die indeß in ihrem Detail den unmittelbar erhaltenen Zeichnungen nachstanden. Von mehreren Seiten drang man in mich, mit dem in Santander liegenden, von der Britischen Regierung zur Disposition gestellten Dampfschiff Himalaya nach England und von dort aus nach Dorpat zurückzukehren: ich konnte das nicht annehmen, da der beabsichtigte Besuch München's und einiger andern südlichen Sternwarten sich nicht wohl damit vereinigen ließ.

Ich ging am 25. zur See nach Bayonne, wo eine Krankheit meiner Frau mich 6 Tage festhielt. Von mehreren glaubwürdigen Personen erfuhr ich, daß man auch dort, wo die Finsterniß nicht völlig total gewesen, den Jupiter deutlich erblickt habe.

Toulouse war der nächste astronomisch wichtige Punkt: ich widmete ihm 3 Tage, die mir durch die freundlichen Bemühungen des Optikers Bianchi, der mit mir in Vitoria beobachtet hatte, und des Direktors der Sternwarte, A. Petit, zu eben so belehrenden als genußreichen wurden. Die Sternwarte war in Reparatur und deshalb die festen Instrumente von Brettergehäusen umgeben. Petit hatte die totale Sonnenfinsterniß in Briviesca beobachtet. Im Gespräche mit ihm ergab sich, daß eine im Januar 1837 in Berlin von mir gesehene Feuerkugel identisch mit einer von Petit, aber nach sehr unvollständigen Daten, berechneten gewesen sei. Ich hatte über jene Beobachtung bisher noch nichts veröffentlicht, jetzt werde ich ungesäumt alles, was sich in meinen Papieren darüber findet, an Herrn Petit gelangen lassen.

In Montpellier, wo der Decan der Fakultät Gervais, so wie die Professoren Wolff und Legrand sich beeiferten, mir jede Gefälligkeit zu erweisen, discutirten wir viel über die Finsterniß und namentlich über die Natur der Protuberanzen, ohne uns über etwas Anderes einigen zu können, als in dem Wunsche, daß bei künftigen Sonnenfinsternissen, wie beispielsweise der 1870 in Cadix Statt findenden, der gleiche Eifer sich zeigen und ein wo möglich noch besserer Erfolg erzielt werden möge.

Genf's Sternwarte hatte ich schon vor 3 Jahren besucht; ich fand sie im Wesentlichen unverändert und nur die Zugänge durch das Hinwegschaffen der hemmenden Wall-Ueberreste geebneter und den Weg verkürzt. Plantamour hatte im Osten Spaniens (Castellon) beobachtet. Auch hier ergab sich aus unsrer Unterhaltung eine Divergenz der Ansichten, die wohl unvermeidlich ist, so lange Jeder nur seine eignen Beobachtungen vor sich hat, hoffentlich aber schwinden wird, wenn erst das Ganze in wissenschaftlich geordneten Relationen vorliegen wird.

Bedauern muß ich, nicht einige Zeit in Neufchatel verweilt zu haben. Ich wußte, daß man dort die Einrichtung einer Sternwarte nach den neuern wissenschaftlichen Erfordernissen beabsichtige, nicht aber, daß sie nahezu vollendet und bereits in einiger Thätigkeit begriffen sei. Erst in Zürich, als es zur Umkehr zu spät war, erfuhr ich Letzteres.

Zürich's Astronom Wolff hatte die Reise nach Spanien nicht unternehmen können, seine Sternwarte ist auch jetzt noch Project, aber ein in pecuniärer Beziehung gesichertes. Man wünschte meinen Rath, namentlich in Beziehung auf die zu beschaffenden Instrumente: ich ging sehr gern darauf ein, Herrn Präsidenten Kappeler und Hrn. Prof. Wolff alle Notizen mitzutheilen die ich in München und anderwärts sammeln würde.

Auch Bern und Basel — an beiden Orten bestanden früher Institute dieser Art — denken an Errichtung neuer, zweckmäßig eingerichteter Sternwarten. Gewiß kann man sich nur freuen, daß die Schweiz aufs ernstlichste bemüht ist, den hohen wissenschaftlichen Ruf, der seit Jahrhunderten datirt, würdig zu behaupten und auf die kommenden Generationen zu vererben.

Am 22. Juli Nachmittags verließ ich Zürich, übernachtete in Lindau und kam am 23. in München an. — Lamont, Director der Sternwarte Bogenhausen (¾ St. von München), den ich sogleich aufsuchte, hatte gleichfalls die Sonnenfinsterniß beobachtet, leider aber an einem Orte, in dessen Nähe die Cholera herrschte. Ward er gleich nicht selbst von dieser Krankheit ergriffen, so hatte doch seine Gesundheit einen starken Stoß erlitten; statt des kräftigen, rüstig arbeitenden Mannes, den ich hier vor 16 Jahren begrüßte, fand ich einen kränkelnden, ungewöhnlich gealterten, der beim besten Willen das nicht mehr wird leisten können, was er in früheren Zeiten geleistet. Die Sternwarte hatte übrigens gewonnen: ich fand hier eine sehr zweckmäßige Vorrichtung zur galvanographischen Notirung der Durch-

---

Antes de salir de tan amable ciudad, quisceran dar públicamente á sus habitantes, un testimonio de agradecimiento y viva gratitud, por las pruebas de bondad, de afabilidad y hospitalidad graciosa, con las cuales han sido prevenidos, sea de parte de Gobierno, sea de parte de las Autoridades de esta provincia, sea de parte de una multitud de personas que han hecho todo lo posible para ser agradables y útiles à ellos y à la ciencia que es de todos los paises.

Puedan tan amables ciudadanos, tan dignos de los favores abundantes de la hermosa naturaleza, gozar muchos años con toda paz, salud y felicidad de las benediciones del Cielo, guardendo en su noble corazou una amable y afectuosa memoria de los astrónomos estranjeros que les saludan ofréciéndoles al salir de esta pais, el homenage de sus mas sinceras salutaciones.

gangs-Beobachtungen. Zugleich aber fand ich bestätigt, was ich auch schon früher vermuthete, daß ähnliche Vorrichtungen ihren vollen und allgemeinen Nutzen nur da bewähren können, wohin das Telegraphennetz reicht; und daß es daher für die Sternwarte Dorpat gerathen sei, den Zeitpunkt abzuwarten, wo diese Vorbedingung erfüllt ist, um nicht eine Einrichtung, zu treffen, die später, wenn sie in vollen Gebrauch treten kann, wesentlich abgeändert werden müßte.

Steinheil's Institut kennen zu lernen, war der wichtigste Beweggrund meines Besuchs in München. Es befindet sich nicht in der Stadt selbst, sondern in Schwabing, einem Dorfe nördlich von München. Mit großer Bereitwilligkeit gab mir Steinheil jede gewünschte Auskunft. Die Telescope mit versilbertem Glasspiegel, auf die vorzugsweise mein Absehen gerichtet war, sind in der That vortreffliche Instrumente. Durch ein solches erblickte ich die fernen terrestrischen Gegenstände — der fortwährend bezogene Himmel gestattete keinen Versuch auf astronomische Objecte — in einer Schärfe, Lichtstärke und Farbenfreiheit, wie ich sie in solcher Vereinigung noch bei keinem ähnlichen Instrumente gefunden habe, und zu diesen wesentlichen Vorzügen gesellt sich noch der billige Preis. Wenn ich dessen ungeachtet mich nicht für die sofortige Anschaffung eines Steinheil'schen Glasspiegelteleskops für Dorpat erklären kann, so wird es nöthig sein, mich über das Motiv näher auszusprechen.

Glas ist ein hygroskopischer Körper, die Versilberung wird also unausbleiblich bei einem in praktischen Gebrauch genommenen Instrument der Art von der Feuchtigkeit der Luft — zumal im Klima von Dorpat — angegriffen und dadurch nach wenigen, vielleicht schon nach Einem Jahre, unbrauchbar werden. Die Versilberung ist aber so schwierig und erfordert so eigenthümliche Manipulationen, daß in einem solchen Falle nichts andres übrig bliebe, als den Glasspiegel auszuheben und nach München zur Reparatur zu schicken — ein Aufenthalt von mehreren Monaten, der sehr empfindlich werden könnte, wenn eine Arbeit, die unausgesetzte Förderung verlangt, dadurch unterbrochen werden müßte. Steinheil gab dies selbst zu und hat — da dieser Umstand der allgemeinen Verbreitung seiner Instrumente sehr hinderlich werden muß — schon ernstlich an Abstellung dieses Uebelstandes gedacht. Er hofft ein vereinfachtes Verfahren zu entdecken, wonach jeder Mechaniker oder Optiker im Stande sein soll, die Versilberung selbst auszuführen. Oder, wenn dies nicht gelänge, will er statt des Glases Achat anwenden, einen nicht hygroskopischen Körper, so daß die Feuchtigkeit, bei hinreichender Vorsicht, der Versilberung des Spiegels in sehr langer Zeit nichts anhaben würde.

Jedenfalls ist also der Erfolg abzuwarten und einstweilen von der Erwerbung eines Instruments dieser Art Abstand zu nehmen. — Indeß ist Steinheil's Atelier mit Instrumenten jeder Art, auch für Photometrie, Polarisationsversuche und andre Zwecke reichlich versehen, und diese sind, bei mindestens gleicher Güte mit denen andrer Ateliers ersten Ranges, für einen um die volle Hälfte billigeren Preis zu erlangen. So fordert er für einen dem Dorpater Refractor gleichen, aber in seinem mechanischen Theile noch bedeutend verbesserten, Apparat mit allem Zubehör 7500 fl. = 4000 Silberrubel. In Folge dieser großen Vorzüge häufen sich denn auch die Bestellungen von allen Seiten.

Nur an Fernröhre größter Dimension hat sich Steinheil bis jetzt noch nicht gemacht. In dieser Beziehung behauptet das Merzsche (früher Fraunhofersche) Institut noch immer den Vorrang. Ich sah hier das für Lissabon's neue Sternwarte bestimmte große Rohr: das Objectiv hat 16 Par. Zoll Durchmesser, es ist also noch lichtstärker, als das Pulkowa'er. Ich nahm Gelegenheit, seine Schärfe (ebenfalls nur terrestrisch) zu prüfen, und fand sie völlig genügend.

Merz zeigte mir auch Objective von 18 Zoll Durchmesser, vollkommen fertig zur Fassung, sobald eine Bestellung auf ein so großes Fernrohr eingeht. Meine Frage, ob ein so kolossales Instrument auch bei parallatischer Aufstellung eine hinreichend sanfte sichre Bewegung, so wie ein vollkommnes Gleichgewicht der Theile hoffen lasse, glaubte Merz unbedingt bejahen zu können.

Schmerzlich war es mir, den hochverdienten Schubert nicht mehr zu finden, er war kurz vor meiner Ankunft gestorben. Martins und andre waren verreist, und so habe ich außer Lamont kein Mitglied der Akademie gesprochen.

Des Germanischen Museums in Nürnberg erwähne ich hier, weil es in seinen wohlgeordenten Sammlungen auch ältern astronomischen Instrumenten, namentlich zur Gnomonik dienenden, einen Platz eingeräumt hat. Nürnberg besaß die ersten Deutschen Astronomen: hier wirkten Walther und Regiomontanus; hier wurden zuerst die Mängel und Incongruenzen des ptolemäischen Systems offen dargelegt und dadurch einem Copernicus vorgearbeitet. Gewiß wird das erst seit 6 Jahren bestehende Museum, dem der Stifter, Freiherr v. Aufseß, die ganze Thätigkeit seines Lebens widmet, noch manche werthvolle Reliquie finden, durch welche für die Geschichte der Wissenschaften, namentlich auch die der Astronomie, wichtige Bereicherungen zu hoffen ist. Den Gründer selbst zu sprechen, war mir leider nicht vergönnt: eine schwere Krankheit fesselte ihn ans Bett.

In Hannover konnte ich mit den Herren Haase und Schulz sen., die aus Spanien zurückgekehrt waren, über die Resultate unserer Beobachtungen mich besprechen: Herr Haase hatte an der Ostküste (Valencia) beobachtet. Der Verschiedenheit der Mondparallaxe auf fast 100 Meilen Entfernung ungeachtet fand sich zwischen Herrn Haase's und meinen Beobachtungen doch hinreichende Uebereinstimmung, um sicher zu sein, daß wir Beide dieselben Protuberanzen gesehen hatten.

Für meine Vaterstadt Berlin blieben mir nur 4 Tage, an denen ich jedoch Encke, Förster, Bruhns, O. Struve, Powalky und Hornstein sehen und mit ihnen die gemachten Erfahrungen austauschen konnte. Auch benutzte ich meine Anwesenheit, um in Beziehung auf den Druck der 5. Auflage meiner populären Astronomie einige Anordnungen zu treffen und die bereits fertigen 32 Bogen durchzusehen.

Am 15. Mittags kam ich in Königsberg an, und noch im Bahnhofe traf mich die erschütternde Nachricht von dem erst vor wenigen Stunden erfolgten Tode des ersten Geschäftsführers Rathke, an einem plötzlichen Schlagfluß. Nichts konnte für mich den herben Schmerz mindern, den ich mit der ganzen Versammlung, ja der ganzen gebildeten Welt, über den Verlust eines so hochverdienten Mannes theilte. Der Geheime Medicinalrath Prof. Rathke hatte einst auch der Universität Dorpat angehört und sein Wirken wird hier unvergessen bleiben. Die Bemühungen des Conseils, ihn wieder zu gewinnen, nachdem seine freie Entschließung ihn zum Abgange bestimmt, möge Zeugniß geben für die Liebe, die er sich hier zu erwerben ge-

wußt. Sie wird nicht über seinem Grabe erlöschen und die Annalen unserer Hochschule werden stets in ehrenvollster Weise des seltenen Mannes gedenken.

Für die Naturforscher-Versammlung war nun eine Aenderung nöthig geworden. Der designirte zweite Geschäftsführer, Prof. v. Wittich, trat nun als erster ein, der erste Sekretär, Prof. Wagner, als zweiter Geschäftsführer. In das eine erledigte Sekretariat trat Dr. Schiefferdecker ein.

Meine persönliche Thätigkeit mußte ich diesmal enger begrenzen, denn ein Brustleiden, wenn gleich milderer Natur, untersagte mir das Sprechen in den allgemeinen Sitzungen. So beschränke ich mich hier zunächst auf die Sitzungen der mathematisch-astronomischen Section, die in der Sternwarte statt fanden.

Es wurden, außer der constituirenden und Wahlsitzung am 16. September, drei Sitzungen dieser Section, am 17., 19. und 20., gehalten.

Zu Tagespräsidenten wurden gewählt: für den 17. Prof. Argelander aus Bonn, für den 19. Prof. Mädler aus Dorpat, für den 20. Prof. Luther aus Königsberg. Zum Sekretär der Section Hr. Auwers.

Vorträge wurden gehalten:

Argelander über einen neuen veränderlichen Stern (S. Bootis), der nach den bisherigen Erfahrungen zwischen der 8. und 11. Größe wechselt, und über die neuerdings wahrgenommene sehr starke Eigenbewegung eines Sterns der (8. 9.) Größe, Lalande 21258, von 6 Sekunden jährlich;

Mädler in zwei Sitzungen über die in Vitoria gemachten Beobachtungen der totalen Sonnenfinsterniß, verbunden mit Zeichnungen von ihm selbst und Andern, die zur Ansicht vorgelegt wurden;

Hencke über einen neuen Stern 7. Größe im Sternbilde der Krone, der veränderlich zu sein scheint, über die Construction seiner Sternkarten und über ein einfaches Uhrwerk, welches mittlere und Sternzeit zugleich zeigt;

Feldt (aus Braunsberg) über eine eigenthümliche Verbindung eines Nordlichts mit Blitzen, von ihm am 21. Sept. 1838 wahrgenommen, wobei Argelander an eine ähnliche von Wrangel in Sibirien gemachte Wahrnehmung erinnerte, und Mädler bemerkte, daß die Nordlichtstrahlen, besonders die rothen, die Eigenschaft besäßen, die Sichtbarkeit schwacher Sterne zu erleichtern;

v. Gussow über einen neuen Registrir-Apparat, nach Hansen's Methode von Ausfeld in Gotha construirt, woran Luther und Argelander einige Bemerkungen über Unterbrechung und Schließung des Stromes und über die Unterschiede der Apparate von Hansen u. Krille knüpfen;

Arenhold über Entstehung der Invarianten und der sie begleitenden algebraischen Verbindungen, wonach sie aus einer einzigen Quelle, der allgemeinen Transformation der Funktionen, direkt abgeleitet werden können;

Schröter theilt eine neue, durch ihre Einfachheit überraschende, Form der Modulargleichungen für die Transformation 11. Ordnung der elliptischen Funktionen mit;

Luther theilt zwei Sätze über den Grad der Resolventen von irreductiblen algebraischen Gleichungen mit.

Mit dem Director der Königsberger Sternwarte verabredete ich eine gemeinschaftlich auszuführende Arbeit. In den Jahren 1828—1831 hatten Struve und Bessel sich dahin vereinigt, 38 der vorzüglichsten Doppelsterne, jener am großen Dorpater Refractor, dieser am Königsberger Heliometer, möglichst oft zu beobachten, um zu entscheiden, ob beide, sowol was die Distanzen als die Positionswinkel betrifft, die gleichen Resultate gäben. Es fand sich in Beziehung auf die erstern eine Differenz von durchschnittlich 0″,192; um welche die Besselschen Distanzen größer waren, als die Struveschen, während die Positionswinkel befriedigend übereinstimmten. Der Grund dieser Differenz ist bis heute noch nicht aufgehellt, und noch weniger entschieden worden, auf welcher Seite die Wahrheit liege. Struve suchte durch Beobachtung künstlicher Doppelsterne den Nachweis zu führen, daß der Fehler nicht auf seiner Seite liegen könne; Bessel suchte für seine Messungen durch Variation der Methode dasselbe nachzuweisen. — Jetzt, nach mehr als 30 Jahren, wo Luther im Besitz des Besselschen Instruments ist, wie ich in dem des Struve'schen, und beide ihre alte Kraft noch in vollem Maße bewähren, wollen wir die Arbeit ganz in derselben Weise, wie jene großen Beobachter, wiederholen. Nach einigen Jahren wird sich dann ergeben, ob die erwähnte Differenz eine personale oder instrumentale gewesen, ob möglicherweise Beides Statt gefunden, und vielleicht auch, welches Instrument die richtigen Distanzen gewährt.

Am 29. verließ ich Riga und kam am 1. Oct. (19. Sept.) gesund und wohl in Dorpat an. Die Reise hatte 129 Tage gedauert und 1150 Meilen (8000 Werst) umfaßt.

(Forts. folgt.)

II. Das Königlich-Schwedische
Diploma Senatus Rigensis
vom 23. November 1660.

Zwei Jahrhunderte sind verflossen, seitdem die Königlich-Schwedische Regierung den Gliedern des Rigischen Raths, ihren Nachkommen und Nachfolgern adlige Rechte verlieh, das alte Stadtwappen mit zwei königlichen Kronen versah, Riga für die zweite Stadt des Reichs nach Stockholm erklärte. Nach Dr. Fr. G. v. Bunges scharfsinniger Auseinandersetzung in der zweiten Ausgabe des Liv- und Eſtländischen Privatrechts Anm. k. zu § 54 ist zwar in der Urkunde von der Erblichkeit des, den Gliedern des Rig. Raths verliehenen, Adels nicht ausdrücklich die Rede, und es könnte sogar aus einzelnen Ausdrücken gefolgert werden, als wenn dieser Adel nur für die Zeit der Bekleidung des Amtes verliehen worden wäre. Allein besonders die Schlußworte der Urkunde lauten zu allgemein, als daß sie eine beschränkende Auslegung der Art zuließen, zumal das damalige Schwedische Recht den persönlichen Adel gar nicht kannte, sondern nur Erbadel statuirte (vergl. die Schwedischen Adels-Privilegien von den Jahren 1617 und 1626. J. Loccenii Synopsis juris publici Suecani (Gothoborgi, 1673, 8.): S. 41 ff. E. G. Geijer's Geschichte Schwedens (in der Heeren-Uckertschen Geschichte der Europäischen Staaten) Bd. III. (Hamburg 1836, 8.) S. 27 u. a.). Unter den am Schlusse gedachten adligen Rechten, Privilegien ꝛc. muß demnach auch das Recht der Glieder des Rig. Raths, den Adel auf ihre Nachkommen zu übertragen, subsumirt werden. So weit Dr. F. G. v. Bunge l. c. S. dagegen A. von Richter Th. II. Bd. 2. Cap. VI. Städtewesen S. 182.

Wenn wir nun auch bei der, durch die neueste Codification des Provincial-Rechts der Ostsee-Gouvernements gebotenen, Beschränkung in der praktischen Anordnung und Ausdehnung der historisch von Bedeutung gewesenen Bestimmungen des

untenfolgenden Texts zu der Ueberzeugung gelangen müssen, daß das oft angeführte

Privilegium Nobilitatis SENATUS Rigensis,

so weit es gegenwärtig in Betrachtung gezogen werden kann, nur die Grundlage zur Beurtheilung der Standesrechte von einzelnen Gliedern des Rathes bildet, so fern es den Aufschluß über die Standes-Erhöhung vieler in die Adelsmatrikeln eingetragenen Familien darbietet, aber von Interesse für die einheimische Genealogie und Adels-Geschichte ist, haben wir dennoch keinen Grund, allen Consequenzen aus der Nutz-Anwendung zu

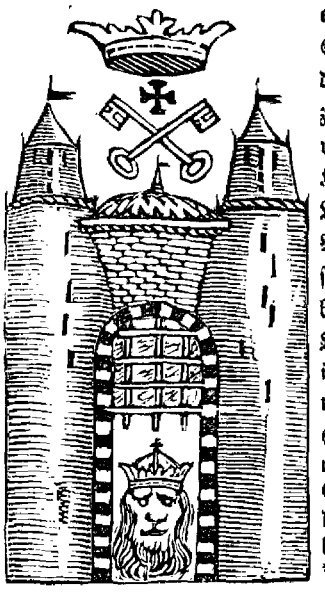
NOS CAROLUS, Dei Gratiâ, Suecorum, Gothorum, Vandalorumque Rex, et Princeps Haereditarius, Magnus Princeps Finlandiae, Dux Schoniae, Esthoniae, Livoniae, Careliae, Bremae, Verdae, Stetini, Pomeraniae, Cassubiae et Vandaliae, Princeps Rugiae, Dominus Ingriae et Vismariae, nec non Comes Palatinus Rheni, Bavariae, Juliaci, Cliviae et Montium Dux &c. Constare volumus praesentes has literas visuris, aut quoviscunque modo notitiam earum habituris; Quod etsi omnes Nostros, Reguique Nostri Ministros et subditos favore et gratiâ Nostrâ Regiâ complectamur, prae caeteris tamen Eos honore dignos judicamus, qui; ultra alia bonorum Civium munia, etiam fidei et obsequii singularem gloriam insigniter meruerunt; Inter illos non immerito numeramus Civitatem Ducatus Nostri Livoniae Rigensem, quae ab eo usque tempore, quo in Antecessorum Nostrorum Sueciae Regum, Regniqve Nostri potestatem venit, constanter se praestitit fidelem et devotam, sed ante triennium cum maximo Magni Moscoviae Ducis obsessa exercitu, multis modis, tum blanditiis et ingentibus promissis, tum apertâ vi et omnis generis bellicô molimine tentaretur, praeclarô et ad posteritatem insigni in eluctando hostis Conatu ac defendenda urbe fortitudinis exemplô, constantiae et fidei erga Nos Regnumque Nostrum specimen ac documentum edidit, cum aeternitate rerum duraturum: Et quandoquidem Magistratus dictae Nostrae Civitatis pariter ac civium intentio est, eandem devotionem fidemque erga Nos, Successores Nostros Regnumque Nostrum Sueciae immotam continuandi, ideo velut propositum est Nobis, exemplo bene constitutarum Rerum publicarum improbos justâ adficere poenâ, et e contra bene meritos et in obsequii Studio fideles singulari condecorare honore: Ita civitatem Nostram Rigam optime dignam censemus; cui Nobilitatis honos, toti corpori Senatus olim Collatus, ad personas singulorum inposterum extendatur: prout vigore harum literarum non solum saepius nominatae Nostrae civitatis Rigensis Consulibus modernis Hermanno Samson, pro tempore Regio Nostro Burggrabio, Melchiori Fuchs, Johanni à Flügel, et Georgio Dunte; sicut etiam Senatoribus modernis Johanni Gaunersdorff, Michaeli Tiefenbrock, Melchiori Duel, Melchiori Dreiling, Christiano Zimmermann, Nicolao thor Horst, Johanni Hilbold, Johanni Schwartz, Henrico Vestring, Vice-Syndico, Axelio Johanni Güldenfeld, Johanni Benckendorff, Petro Schievelbein, Gothardo Vegesack, Johanni Zimmermann, Herberto Ulrich, Nobilitatis gradum

entsagen. Das Diplom bildete selbst um den Ausgang des vorigen Jahrhunderts eine Brücke für viele, aus den letzten Stützen und Pfeilern des heiligen Römischen Reichs bezogenen, Standes-Erhöhungen; es gab somit zur Zeit der Statthalterschafts-Verfassung und der unmittelbar auf dieselbe folgenden Periode eine Art von Pergament für die Blätter der adligen Geschlechtsbücher und ein neues Ligament für die wiederhergestellten Adels-Matrikeln her; es ist daher bis auf die neueste Zeit herab ein Prüf- und Wetzstein mancher Ahnenproben und vieler geschichtlichen Erzählungen geblieben.

Wir Carol, von Gottes Gnaden, der Schweden, Gothen und Wenden König und Erb-Fürst, Groß-Fürst in Finland, Hertzog in Schonen, Ehsten, Liefland, Carelen, Bremen, Verden, Stettin, Pommern, Cassuben und Wenden, Fürst in Rügen, Herr von Ingermannland und Wißmar, wie auch Pfaltz-Graf beym Rhein, zu Beyern, Jülich, Cleve, und Bergen Hertzog ꝛc. Fügen allen denenselben, welchen dieser Brieff vorkompt, oder die einiger Weise Nachricht davon haben können, zu wissen. Daß ob wir gleich alle die Unsrige und Unsers Reichs Beambte und Unterthanen mit Unserer Königlichen Huld und Gnade beygethan sind, Wir dennoch vor andern dieselbe aller Ehren würdig schätzen, welche, außer andern Diensten, so getreuen Unterthanen zu leisten geziemen, absonderlichen Ruhm treuer und gehorsamer Dienste, voraus merklich und wohl meritiret: Unter welchen Wir nicht unbillig zählen Unsere getreue Stadt Riga in unserem Herzogthumb Liefland, welche von Zeither, da Sie unter Unserer Vorfahren der Könige in Schweden und Dero Reiche Botmäßigkeit kommen, nicht allein durch beständige Wege sich trew und gehorsam bezeiget, besondern da vor drey Jahren Sie von dem Groß-Fürsten in der Moßkau mit großer Heeres Macht belagert, und durch vielerley Art und Weise, bald durch listige Anmuhtungen und groß Versprechen, bald wieder durch öffentliche Vergewaltigung und allerley Kriegs-Ränck- und-Streiche, angefochten wurde, hat Sie zu einem vortrefflichen, und bey den Nachkömmlingen immerleuchtenden Exempel alß auch zu einem steten und mit der Welt ewig dauerden Kenzeichen und Probe Ihrer Beständ-Treu- und Redligkeit gegen Uns und Unsere Reiche, desselben Feindes Vornehmen hintertrieben und die Stadt defendiret: Und weiln so wol des Magistrats besagter Unserer Stadt, als auch der Bürgerschafft rühmliches Vorhaben ist, in einer solchen Standhaftigkeit, Treu und Unterthänigkeit gegen Uns, Unsere Nachkömmlinge und Unsere Reiche Schweden unverrückt zu verharren: Derhalben haben Wir Uns gleichfalls vorgesetzt, nach Gewohnheit aller wohlbestelleten Reiche und Republiquen, nemlich die Verbrechere mit gebürlicher Straffe anzusehen, und hingegen die wohlverdiente und in gehorsamster Treu Befundene mit sonderbaren Ehren zu erheben. Also erkennen Wir Unsere Stadt Riga bestermaßen würdig, daß die Adeliche Ehre, Stand und Nahmen, so dem gesamten Rahte vormaln beygeleget, inskünftige auf eine jede Person absonderlich erweitert werde, gleich wie Wir Krafft dieses offenen Brieffes nicht allein mehr besagten Unserer Stadt Riga Bürgermeistern, nahmentlich Herman Samson, Unserm itziger Zeit Königl. Burggraffen, Melchior Fuchs, Johan von Flügeln, und Georg Dunte; und einem jeden des Rath-Stuls Verwandten als Johan Gaunerstorff, Michael Tieffenbrock, Melchior Dewel, Melchior Dreiling, Carsten Zimmermann, Nicolaus thor Horst, Johan Hillbold, Johann Schwartz, Heurich Vestring, Vice Syndico, Axel Johan Gyldenfeld, Johan Benckendorff, Peter Schievelbein, Godhard Vegesack, Johan Zimmermann, Herbert Ulrich, den Adlichen

et honores respective conferimus et confirmamus, verum etiam toti Consulari et Senatorio officio Rigensi hanc dignitatem et eminentiam ita propriam facimus, ut, qui iu posterum Consulatum aut Senatoriam dignitatem Rigae legitime adeptus fuerit, ille etiam simul Nobilem, illi officio appropriatam conditionem nanciscatur; Concedentes propterea omnibns et singulis, tam praesenti hoc tempore illis officiis fungentibus, quam in futurum iisdem admovendis, vigore hujus Regii Diplomatis ex certa scientia nec non plenitudine potestatis Regiae, omnia ea jura, privilegia, indulta, beneficia, praerogativas, quae ad Nobilitarem dignitatem pertinent, et quibus ordo Nobilitaris frui ac à vulgo et plebei Status hominibus distingui suevit.

Porro quo mens Nostra, in promovendum civitatis Nostrae Rigensis honorem prona magis innotescat, primum Ei, velut Metropoli Livoniae Provinciaeque illius Capiti inter omnes Nostras totius Livoniae Civitates proximumque à Residentia Nostra Holmia locum tribuimus insignia quoque Rigensis Civitatis in tantum augemus, ut supra crucem illam inter binas claves positam, quibus pro insigni suo semper usa est Civitas corona Regia in posterum emineat, caputque Leoninum, quod in insignibus conspicitur, itidem coronatum de hinc adpareat, plane sicut schema hic insertum et suis coloribus distinctum ad vivum expressum est. Quibus insigniis Civitas Nostra Riga quocunque loco et tempore publice et privatim in omnibus honestis et decoris actionibus, expeditionibus, vexillis, tentoriis, annulis, sigillis, monumentis, aedificiis, sculpturis, picturis, aliisque rebus et occasionibus pro suo beneplacito et absque ullius contradictione de jure et Consuetudine gaudendi, fruendi et utendi facultatem et potestatem habeat: Ab omnibus proinde Potestatibus, Regibus, Principibus, Rebus publicis liberis adeoque universis et singulis, cujuscunque illi praeeminentiae, Status ac Conditionis fuerint, respectivè, amicè, benevolè et clementer requirimus, Nostris vero Regnorum Nostrorum iisque subjectarum Provinciarum et Ducatuum Dilectis, fidelibus viris, subditis, incolis, Proceribus, Comitibus, Baronibus, Equitibus, Nobilibusque liberis, aliisque cujuscunque ordinis et conditionis, severe et pro gratia Nostra mandamus, ut Diploma hoc, in eoque seriam voluntatem Nostram comprehensam in omnibus superius scriptis sanctam, firmam et inviolabilem conservent, et conservari ab aliis curent, nec saepe dictam Nostram Civitatem in illa, quam Consulibus, Consulari et toti Senatorio officio Rigensi appropriavimus, Nobili dignitate ac insignium usu turbent, aut turbari permittant. In quorum fidem et majus robur hasce sigillo Regni Nostri majori et honoratissimae ac charissimae Matris Nostrae, nec non Nostrorum tutorum Regnique Nostri



Stand und völlige Ehre ertheilen und respective bekräfftigen, besondern Wir machen diese Würde und Vortrefflichkeit den Bürgermeistern und Rath-Stuel also eigen, daß, der ins künfftige eine Bürgermeisterliche oder Raths-Stell und Dignität durch ordentliche Wege erhalten hätte, daß derselbe auch zugleich der, solchem Stande zugeeigneten, Adelichen Freyheit theilhafftig werde. Verleihen derhalben allen und einem jeden vor sich, so wol die anitzo solchen Aembtern vorstehen, alß die ins künfftige darzu möchten können gezogen werden, Krafft dieser Unser Königl. Verbrieffung wissent- und wohl bedächtlich, alß auch aus Vollkommenheit Unser Königl. Macht und Vermögens, alle solche Rechte, Freyheiten, Vergünstigungen, Wohlthaten, Praerogativen, welche zu einem Rittermäßigen Stande gehören, derer auch sonsten solcher Adelicher Stand geniesset, und durch welchen Sie vor andern Gemeinen und Unadlichen Personen von alters geschieden ist.

Ferner und damit Unserer Königl. Gemüths Zuneigung in allen dem, wodurch Unserer Stadt Riga Ehre erweitert werden möge, derselben desto besser kund sey; So eignen Wir derselben, alß einer Haupt-Stadt in Liefland und Haupte in der Province unter allen Städten, durch gantz Liefland die erste Stelle, und näheste nach Unser Residence Stadt Stockholm zu, und vermehren das Wapen der Stadt Riga in so weit, daß über dem Creutz, zwischen den beyden Schlüsseln, welches die Stadt von Alters her zu Ihrem Wapen gebrauchet, eine Königliche Crohne obschwebe, deßgleichen, daß das Löwen-Haupt ins künftige gekrönet geführet werde, Alles also wie in neben gerissenem Wapen in seinen unterschiede schiedlichen Farben lebendig gebildet; welches Wapen Unsere Stadt an allen Orten und zu jeder Zeit publicé und privatim in allen ehrlichen und rühmlichen Händeln, Verrichtungen, in ihrem Fähnlein, Zelten, Ringen, Siegeln, Ehren-Stifftungen, Gebäuden, Schnitz- und Mahlwerken, auch allen andern Sachen und Gelegenheiten nach dero Gefallen und ohne Jemandes Widersprechen mit Rechte und der Gewohnheit sich dessen zu erfreuen, zu nützen und zu gebrauchen vollkommene Macht und Gewalt haben soll. *)

Dannenhero ersuchen Wir alle Potentaten, Könige, Fürsten, Freye Republ., wie auch alle und jede, welcherley Hoheit, Standes und Condition Sie seyn, respectivè freundlich, wolmeinentlich und gnädig, Unsern und Unser Reiche Länder und Fürstenthümern eingesessenen lieben getreuen Unterthanen und Einwohnern aber, den Reichs-Räthen, Graffen, Freyherrn, Rittern, und freyem Adel, wie auch allen andern, wes Standes und Würden die wären, befehlen Wir ernstlich und bey Unsern sondern Gnaden, daß Sie diese Königl. Verbrieffung und Unsern darin begriffenen ernsten Willen in allem obigen, heilig, fest und unverbrüchlich halten, und daß es von andern gehalten werde, selbst befordern helffen, damit Niemand offt besagte Unsere Stadt in der Adlichen Würde und Gebrauch der Wapen, so Wir dero Bürger-Meistern und Raht-Stande zugeeignet, hindern, noch daß Sie weder für sich selbst Sie darin beunruhigen, noch durch andere Sie beunruhigen lassen. Zu mehrerm Urkund und kräfftigster Festhaltung, haben Wir dieses mit Unserm großen Reichs-Siegel und Unser geehrtesten und liebsten Frau Mutter, als auch Unserer Vormündern und des

*) Die Gedächtnißmünze (Avers: Brustbild des jungen Königs im schlichten Haar ohne Krone, mit der Umschrift: Carolus D. G. Sveco-Gotho-Vandalo-Rex. Auf dem Rev. das neue Stadtwappen, mit einer aus den Wolken hervorragenden, die obere Krone haltenden, Hand und mit der Umschrift: Civitatis suae Rigensis corona vit fidem) existirt in Gold und Silber. S. die Rig. Stadtbl. 1812 S. 18—24. Historische Nachrichten vom Rigaschen Stadtwappen. Vergl. auch Reich S. 601 ff. Müller's Sammlung Russ. Gesch. (von Bürgermeister v. Wiedau) Bd. IX., S. 307. Gadebusch Liv. Jahrb. III., 2, S. 7. Diarium Europ. V, S. 404—116.

Administratorum manibus subscriptas communiri jussimus. Dedimus Holmiae die vigesimâ tertiâ Novembris Anno millesimô sexcentesimô et sexagesimô.

Reichs Regierender Herrschaft eigenhändigen Unterschrifft zu befestigen befohlen. Gegeben zu Stockholm, den 23. Novbr. Anno 1660.

Hedwig Eleonora.

Per Brahe (Grafen til Wißingsburg) S. R. Drutzet mpp.
Lars Kagg. S. B. Marsch mpp.
E. Bielkenstierna mpp. i Rigs Admiralens Stelle.
Magnus Gabriel de la Gardie mpp. R. S. Cancellarius.
Gustavus Bond, mpp. R. S. Thesaurarius.
J. Gülden-Crantz.

(Cum Sigillo magno pensili. L. S.)

Von den Gliedern des Rig. Raths, welchen durch dieses Diplom der Adel verliehen oder bestätigt wurde, haben die Bürgermeister Hermann Samson und Georg Dunten ihr Geschlecht fortgepflanzt; auch die Nachkommen der Rathsherren Melchior Dreyling, Johann Benckendorff, Gotthard Vegesack und Herbert Ulrich haben sich in den Adelsmatrikeln dieser Provinzen und im höheren Staatsdienste erhalten; sämmtliche übrige Geschlechter sind in männlicher Linie ausgestorben, so noch neuerdings die Familie Zimmermann; die Geschlechter Schievelbein, zur Horst, Diepenbrock, Hillbold erloschen im vorigen Jahrhunderte; die Namen Fuchs, Duell, Gaunersdorff, Güldenfeld, Vestring, die schon mit dem Ende der Schwedischen Regierung in Livland erloschen, erreichten nicht mehr das XVIII. Jahrhundert; auch die, im Diplom genannte, Famile Schwartz ist eine andere, als die mit Peter dem Großen von Narwa her in Riga eingewanderte Patricier-Familie dieses Namens. Wenn zu der, schon von C. G. Sonntag vor länger als einem Menschenalter beabsichtigten, Geschichte des Verhältnisses zwischen dem Adel Livlands und der Stadt Riga, ihrer Streitigkeiten und Vereinbarungen, auch die Familienbeziehungen der, aus dem städtischen Verbande in das provinzielle Element übergehenden, Geschlechter einen willkommenen Beitrag liefern, so wird es Pflicht der einheimischen Sammler sein, neben v. Richters neuestes Werk, H. J. Böthführs Rigische Rathslinie, die vielen Einzel-Biographieen u. s. w., auch andere Beiträge zur einheimischen Nobilitirungs-Geschichte zu stellen. Th. B.

II. Korrespondenz.

Kurland.

Mitau. Einer, von der Mitauschen Stadt-Kämmerei veröffentlichten, summarischen Uebersicht über die Einnahme u. Ausgabe der zur Umpflasterung der Straßen Mitau's bestimmten Summen, während des Zeitraumes von 1851—1858, entnehmen wir unter Anderm nachstehende, darauf bezügliche, statistische Notizen: Es wurde im Laufe der erwähnten Zeit eingenommen:

	Rubel	Cop.
a) durch Steuern der Privaten	16,734	43
b) Beiträge der Grundstücke besonderer Ressorts	5,051	91
c) Beiträge der Stadt-Cassa	7,500	—
d) Freiwillige Beiträge	1,015	—
e) Anleihen	13,000	—
f) Effectiv noch schuldig außer der Anleihe (an Heublig für Zinsen) nach Abzug der rückständigen Steuern u. des baaren Cassa-Behalts	4,792	78¼
Summa der Einnahme	48,092	12¼

Dagegen wurden verausgabt, und zwar:

a) Im Jahre	1851	4,093	16½
„	1852	122	36
„	1853	2,118	35
„	1854	1.749	82
„	1855	13,324	69¾
„	1856	9,140	86
„	1857	9,957	57
„	1858	4,724	11¾
	Summa	45,230	94
b) Die Schuld des Pflasterungs-Fonds an Heublig und an Zinsen		6,831	69¼
	Summa	52,062	63¼
Für gemachte und noch zu machende Einnahme für Steinscherben und übrig gebliebenes Material, so wie für Steuer-Rückstände		3,970	51
Demnach effectiv ausgegeben	Summa	48,092	12¼

Gepflastert wurden bis dahin der Reihe nach: Die Schloßstraße von der Drixe und die große Straße bis zur Ecke der Poststraße, von da durchweg, dann die große, die Palais-, die Catharinen- und die Kanalstraße; die Katholische Straße, die Bachstraße bis zum Graf Medemschen Hause, Kannengießerstraße, der kleine Markt von der Stadtwage und Mühle und die Grünhöfsche Straße; die Seepforte-Brücke, die Grenzen von der Schloßstraße bis zur Stadtwage und von dort bis zur Seestraße, die Constantinstraße, die Doblensche Straße und die Bachstraße vom Ritterhause bis zum Fischmarkte. Im Ganzen wurden gepflastert: 16,433⁸ □-Faden und ist demnach durchschnittlich pro □-Faden 2 Rbl. 92⅝ Kop. S. ausgegeben worden.

Anmerk. Zu der oben erwähnten Schuld von 13,000 R. S. kamen noch diverse andere Schulden hinzu, deren Entstehung bei den einzelnen Jahren der Vereinfachung wegen nicht aufgeführt worden ist, wornach aber die ganze Schuld bis zum Jahe 1859 Silb. Rubel 19, 831, 69¼ Kop. S. betrug.

Mitau. Von den hieselbst jüngst getroffenen, hochobrigkeitlichen Maßregeln, welche zur Förderung der allg. Ordnung und zur Bequemlichkeit des Publikums beitragen, sind zu bemerken: 1) Die Renovirung und Reorganisirung der Stadthypothekenbücher, bei welcher, nach dem Vorbilde des seit etwa einigen Jahren auch bei den Rigaschen Stadthypothekenbüchern beobachteten Systems, die Einrichtung getroffen worden ist, daß jedes städtische Grundstück in einer ausschließlich ganz für sich allein bestehenden Akte und unter einer besondern Rubrik mit möglichster Specialität nicht bloß hinsichtlich der darauf bezüglichen Activa und Passiva, sondern auch in Bezug aller etwaigen Grenz-Differenzen ꝛc. im Hypothekenbuche genau aufgeführt ist. 2) Behufs gehöriger Ueberwachung der bestehenden Marktordnung ist die Einrichtung getroffen, daß täglich (mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage) aus den Gliedern der Stadtältesten, abwechselnd, jedesmal ein Stadtältester als Marktaufseher nebst einem Polizei-Wachtmeister, als Gehülfen desselben, auf dem Markte zu dejouriren hat, deren Namen daselbst auf einer schwarzen Tafel zur allg. Kenntniß verzeichnet ist. 3) Die Namen sämmtlicher Straßen sind an deren Ecken in Russischer und Deutscher Sprache durch neue Tafeln bezeichnet, sämmtliche Häuser, die Equipagen und Fuhren der Groß- und Kleinfuhrleute (für welche letztere zugleich eine Taxe existirt) mit Polizei-Nummern versehen worden. 4) Für das Pumpenmacher-Amt ist eine neue Taxe eingeführt worden. 5) Endlich ist einem Mann, der dafür von der Stadt-Kämmerei

einen Sold erhält, zur Pflicht gemacht worden, täglich die Straßen und öffentlichen Plätze in Bezug auf Reinlichkeit zu besichtigen, und hat derselbe alle auf denselben befindlichen Excremente, Aeser und dergleichen entweder auf der Stelle zweckmäßig zu verscharren, oder, wo nöthig, auf den Anger fortzuschaffen. Zur Bestreitung dieser Kosten hat jeder Hausbesitzer eine jährliche Abgabe von nur 1 Rbl. Silb. zu entrichten.

Nekrolog.

Zu den, in der vorigen Nr. dieses Blattes mitgetheilten, biographischen Notizen über den verst. Staatsrath und Ritter Dr. med. Hermann Joh. v. Köhler ist nachträglich noch Folgendes zu bemerken.

Der Vater des Verstorbenen, Zoll-Rentmeister, Coll.-Ass. und Ritter Johann Ernst v. Köhler (gest. zu Riga den 27. Jan. 1823, genau in demselben Alter von 68 Jahren 6½ Monaten, in welchem der jetzt Verewigte heimgegangzn ist) war ein vielseitig gebildeter, in weiteren Kreisen bekannter und als thätiger Beförderer der Zwecke von Wohlthätigkeits- und Unterstützungs-Vereinen allgemein geschätzter Mann. Viel. Vorsteher der Ev. Luth. St. Jacobi-Kirchen-Gemeinde, Stifter und Ehren-Mitglied der, aus der Loge zur kleinen Welt, zu Anfange dieses Jahrhunderts, neu hervorblühenden Euphonie-Gesellschaft, um die er sich auch als langjähriger Vorsteher verdient machte, in den letzten Jahren seines Lebens gleich dem Sohne dahinsiechend, — verbrachte er an der Seite seiner Gattin, Maria, geb v. Rathgen, die ihm nach einer längeren Reihe von Jahren in die Ewigkeit folgte, ein stilles, häusliches Leben, das durch den Besitz des einzigen Sohnes verschönert wurde. Dieser, mit guten Anlagen ausgerüstet, von den liebenden Aeltern sorgsam erzogen, in jugendlichem Alter mit bedeutenden Studien-Hülfs-Mitteln versehen, erlangte bereits auf der Vorbereitungs-Anstalt, dem Gymnasio zu Riga, die ehrenvolle Auszeichnung, daß ihm bei seinem Abgange 12. Decbr. 1810 die damals verliehene Medaille zur Anerkennung des moralisch besten Schülers nach dem einstimmigen Urtheile der Lehrer und der Mitschüler seines Cursus zu Theil und hier in Dorpat ausgehändigt wurde. Während er im Verein mit geliebten Jugendgenossen, denen er schon auf der Schule ein treuer und aufopfernder Gefährte gewesen war, seine Studien in den Jahren 1810—1815 auf der vaterländischen Hochschule fortsetzte und ausdehnte, knüpten sich in Dorpat auch engere Bande mit einzelnen Fachgenossen und literärisch thätigen Gelehrten, denen K. während seines ganzen Lebenslaufes als treuer Freund zur Seite stand. So war es namentlich sein Landsmann, der spätere Akademiker Christian Heinrich Pander, dessen im Verein mit v. Bär, Deutsch, v. Engelhardt, Erdmann, Eschscholtz, Fischer, Grindel, v. Krusenstern, Ledebour, v. Löwis, Parrot, und Struve zu Dorpat herausgegebenen Beiträge zur Naturkunde in den Ostseeprovinzen Rußlands auch in K. ihren eifrigen Mitherausgeber und Beförderer fanden. Als die Fackel des Krieges im verhängnißvollen Jahre 1812 auch den Umkreis der Vaterstadt in Flammen setzte und die tiefen Wunden bereitete, deren Vernarbung erst jetzt nach beinahe einem halben Jahrhundert allmälig sich herausstellt, war wieder K. einer der ersten, welche dem Rufe des damaligen Oberarztes am Rigaschen Militair-Hospital, Staatsraths v. Meinshausen, Folge leisteten und die Pflege der Verwundeten, die ärztliche Berathung der Kranken übernahmen. Nach Dorpat zu ihren Studien zurückgekehrt, erhielten die jungen Mediciner von dem sie entlassenden, in der Praxis bewährten, Chef ein ehrenvolles Zeugniß über ihre thätige Hülfe und aufopfernde Gesinnung, während mehrere von ihnen unmittelbar darauf in die Armee traten und den Französischen Feldzug bis zum Pariser Frieden als Aerzte mitmachten. Hier in Dorpat absolvirte K. seine medicinischen und naturhistorischen Studien mit rastlosem Eifer und unermüdlichem Fleiße und konnte 1815 nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: De foeminarum natura, ut frequente quorundam morborum causa, 80 S. 8 — zum Dr. med. promovirt werden. Nach alter akademischer Sitte und damaligem heiterem Gebrauche der Musensöhne wurde der Auszug der drei DD. Brehme, Scholvin und Köhler 1816 in mehr als freudiger Weise gefeiert. Feste und Angebinde, Gedichte und Musikbeilagen, wissenschaftliche Prognostica und gesellschaftliche Sinnsprüche — gaben dem 21. Decbr. 1816 eine Bedeutung, die sich in einer kleinen literärischen Seltenheit bis auf die Gegenwart herab erhalten hat, indem ein improvisirter medicinischer Kalender, viele Denkverse, Aphorismen und Kernsprüche, Gedenktafeln der Erinnerung und Hindeutungen auf die nach Frankreich und England von K. in den nächsten Jahren unternommene Reise aus dem lit. Kreise von M. Asmuß, Aug. v. Weyrauch u. A. das „Angebinde der drei Doctoren". Dorpat, 1816, 21 unp. Bl. 16. und eine Musikbeilage ausmachten. Am 1. Mai 1826, als unser Köhler sich zu Dorpat mit Auguste v. Deutsch, der Tochter l. Ehe des Professors, Staatsraths und Ritters Dr. Chr. Friedr. v. Deutsch ehelich verband, war der Kreis der Freunde, welche ihm vor 10 Jahren in herzlicher Ergebenheit das Geleite gegeben hatten, schon vielfach gelichtet; aber ein neuer Anhang hatte sich um ihn gelagert, ein neuer Schauplatz seiner Thätigkeit ihm längst eröffnet. Bereits am 11. Novbr. 1820 hatte K. pro venia legendi bei der med. Fac. gegen die 3 ord. Opp. Erdmann d. Aelt., Parrot den Jüng. und Eschscholtz, den Weltumsegler mit Kotzebue, seine Dissertation: Aristoteles de molluscis cephalodibus öffentlich vertheidigt und war schon nach einem Jahre als etatmäßiger Docent bestätigt worden. Mit welchem Fleiße der Verstorbene seinem Berufe gelebt, in welchem Geiste er seine Vorträge nicht bloß über Geschichte der Medicin, über Encyclopädie und Methodologie derselben, über Medicinal-Polizei, gerichtliche Medicin, medicinische Anthropologie, ältere medicinische Autoren ꝛc., sondern auch über Zweige der Naturwissenschaften, wie z. B. über chemische und botanische Gegenstände, gehalten, in welchem Sinne er seine reichhaltige Bibliothek allen Wißbegierigen zur Benutzung geöffnet, namentlich die Verfasser von Dissertationen über specielle Materien durch literärische Nachweisungen und sachliche Fingerzeige unterstützt und mit welcher Liberalität er bei den meisten med. Doctor-Disputationen seiner Zeit als Opponent mitgewirkt, — darüber besitzen wir ein vollgültiges Zeugniß in der Beschreibung seiner Jubelfeier, welche auch durch eine Votivtafel seiner ärztlichen Freunde in Riga, durch ein Lat. Festgedicht von Mohr, ein Deutsches seines früheren Zuhörers, des Prof. Dr. Al. von Bunge Exc., eine Rede des dam. Rectors, Prof. Dr. Neue Exc. und viele sinnreiche Toaste und Tischreden der Proff. DD. Bröcker, Ofenbrüggen, Bidder Exc., Otto Exc., des Lect. Dr. Fählmann ꝛc. ausgezeichnet wurde. — Nach dreißigjähriger Thätigkeit in seinem Berufe zog sich K. ganz in das Privatleben zurück, während er 20 Jahre hindurch mit anerkennungswerthem Eifer als Schatzmeister des hies. Hülfs-Vereins fungirte, auch den gelehrten und gemeinnützigen Gesellschaften des Orts, so wie seiner Vaterstadt Riga als Mitglied angehörte, bis zu seinen letzten Lebenstagen aber als Mittelpunkt eines sich um ihn versammelnden Kreises nicht bloß in literairischer Muße und patriarchalischer Ruhe wohlthätig eingreifend und anregend wirkend dastand, sondern auch, obgleich wiederholte Schlag-Anfalle ihn getroffen und selbst die Lähmung einer Seite zurückgelassen hatten, im Ganzen genommen sich eines regen Sinnes für alle neuen Erscheinungen der Kunst u. Wissenschaft erfreute u. seine reichen Samml. unablässig zu vermehren und ergänzen bemüht war. Außer seinen obengenannten beiden Dissertationen, dem Vorberichte zu den Panderschen Beiträgen und verschiedenen Beiträgen zu der Heckerschen Literärischen Anzeige der gesammten Heilkunde hat K. die Geschichte der med Facultät in Dorpat bis zum Jahre 1828 bearbeitet (Ordinis Medicorum in Universitate Caesarea Dorpatensi Annales ab universitatis exordio ad finem usque anni MDCCCXXVII. Dorpati 1830. 3 unp. Bl. und 154 S. 8. —). Ein glücklicher und gefälliger Gelegenheitsdichter, legte er die Erstlinge seiner Muse noch in verschiedenen, während seines Aufenthalts in Riga erschienenen Liedersammlungen nieder, hinterließ aber in sauber geordneten Mappen und reichhaltiger Menge eine vollständige Reihenfolge aller, von seiner frühesten Jugend an bis auf seine späteren Lebenstage ihm aus der Stimmung des Herzens geflossenen, theils gedruckten, theils niedergeschriebenen Verse. Die Wärme des Gefühls, welche sich in ihnen aussprach, die Pietät der Erinnerung, die er gegen seine Lehrer und Freunde, die Angehörigen seines Hauses und Familienkreises stets bewahrte, der Ausdruck seines wohlwollenden Charakters gaben ihm eine reiche Quelle innerer Genugthuung, erwarben ihm viele Freunde, wie es denn mit Gewißheit von ihm hat gesagt werden können, daß er nie einen persönlichen Feind gehabt habe. Diese Anschauung seiner Individualität lag auch der Standrede an seinem Sarge zu Grunde, welche ein Jugendfreund des Verstorbenen, Herr Pastor J. G. Schwartz zu Pölwe hielt und in der das Lebensbild von den frühesten Tagen der Kindheit bis zu dem, durch viele Heimsuchungen getrübten, Greisen-Alter Köhlers vorgeführt wurde. Der Herr Oberpastor zu St. Johannis, Schwartz, schloß hieran die Betrachtung vom christlichen Standpunkte und vollzog auch die Funeralien. — Ein besonders schöner Wintertag verherrlichte die Todesfeier des Dahingeschiedenen, der noch während des letztverflossenen Sommers unter den hohen, schattigen Bäumen seines Landsitzes sich der Aussicht auf die vor ihm liegende Stadt und das stattliche Asyl seiner Häuslichkeit erfreut, aber den Blick wol noch öfter auf den nahe belegenen Friedhof gerichtet hatte, wo sich sein, mit frischem Schnee bedecktes, Grab jetzt neben den Gräbern seiner vorangegangenen Lieben erhebt. Auch dem Vater des jetzt Verewigten wurde nach seinem am 27. Jan. 1823 zu Riga erfolgten Tode am 2. Febr. dess. J. das Grab in winterlicher Landschaft bereitet und die Männer Sonntag, Grave, Prätorius, Cammerer ehrten sein Andenken durch Grabschrift, Gedächtnißrede, Nachruf und metrische Empfindung. (S. Todesfeier des Coll.-Ass. und Ritters Joh. Ernst v. Köhler, Riga, 1823. 23 S. 8. Rig. Stadtbl. 1823 Nr. 6.) Die Vaterstadt aber freute sich damals, wie jetzt, einen Sohn gehabt zu haben, der ihr zur wahren Ehre und Freude gereicht hatte.

Am 7. Novbr. starb zu Reval der dim. Titulair-Rath und Ritter Magnus v. Handtwig, 77 Jahre alt.

Am 3. Novbr. starb zu Reval der Collegienrath und Ritter Gustav Wilhelm v. Koch im Alter von 79 Jahren.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 21. November 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 186.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 48. Montag, den 28. November / 10. December 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. 1) Amtlicher Bericht über eine auf Allerhöchsten Befehl im Sommer 1860 ausgeführte wissenschaftliche Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß, von Prof. Dr. J. H. Mädler. (Fortsetzung.) — 2) Aus dem Denkelbuche des weil. Bürgermeisters in Reval, Hermann Joh. zur Mühlen, von dem Hrn. Kirchspielsrichter A. v. Dehn zu Groß-Köppo bei Fellin. — II. Korrespondenz: Livland. Riga. — Estland. Narva. — Kurland. Mitau. Vermischtes. — III. Literairisches. — Gelehrte Gesellschaft. — Meteorologische Beobachtungen aus der Univ.-Sternwarte Dorpat's. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Amtlicher Bericht

über eine,

auf Allerhöchsten Befehl im Sommer 1860 ausgeführte, wissenschaftliche Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß vom 6/18. Juli 1860.

Von Dr. Heinrich Mädler.

(Fortsetzung.)

2. Wissenschaftliche Resultate.

Wohl noch nie hat eine Himmelsbegebenheit dieser Art eine so allgemeine Theilnahme wach gerufen und eine so große Zahl von Beobachtern in derselben Gegend versammelt als diesmal. Lag gleich die Hauptveranlassung zu dieser außergewöhnlichen Betheiligung in den besondern Umständen, die das diesjährige Phänomen auszeichneten, so wie in der Gewißheit, daß so seltne Combinationen erst nach langen Jahrhunderten wiederkehren können, so ist doch nicht zu verkennen, daß ohne das allgemeine lebendige Interesse, welches unser Jahrhundert, mehr als irgend ein früheres, den Naturwissenschaften und namentlich der Himmelskunde widmet, die Feier dieses astronomischen Festes einen solchen Glanz nimmermehr erlangt hätte.

Rechtfertigen nun die gewonnenen Resultate so große Anstrengungen? Ist die Bereicherung der Wissenschaften, die wir dieser Sonnenfinsterniß zu verdanken haben, wirklich den dargebrachten Opfern entsprechend, und haben die gehegten Erwartungen, die theilweise sehr hoch gespannt waren, sich verwirklicht?

Die volle und definitive Antwort auf diese Fragen kann erst dann gegeben werden, wenn die Gesammtheit aller, in Nordamerika, Spanien und Algier gemachten, Beobachtungen in wissenschaftlicher Bearbeitung vorliegt. Doch schon das, was gegenwärtig von einzelnen Orten und Gegenden verglichen werden kann, berechtigt zu der Hoffnung, die obigen Fragen mit einem vollständigen und ausnahmslosen Ja beantworten zu können.

Hier kann zunächst nur von den in Vitoria erlangten Resultaten die Rede sein.

Als Hauptrubriken des hier Darzustellenden ergeben sich 1) die Protuberanzen am Rande der Sonne (oder des Mondes?), 2) die Strahlenkrone, 3) die begleitenden Phänomene, astronomische sowol, als terrestrische.

1) Die Protuberanzen.

Von ihnen war in den früheren Berichten über totale Sonnenfinsternisse keine Rede. Abgesehen von den beiläufigen und nicht ganz verständlichen Erwähnungen von Byrger Wassenius (1740) und Ulloa (1776), von denen nicht sicher feststeht, ob sie auf Protuberanzen sich beziehen, finden wir die erste bestimmte Nachricht bei der in den südlichen Gegenden Frankreichs, Deutschlands und Rußlands totalen Sonnenfinsterniß von 1842. Seitdem hat man sie bei keiner derartigen Erscheinung ganz vermißt, und am vollständigsten bei der in Schweden, Preußen, Polen und Rußland totalen Finsterniß vom Juli 1851 wieder erblickt. Sie bildeten mit vollem Rechte den Hauptgegenstand, auf welchen die Astronomen 1860 ihre Aufmerksamkeit richteten.

Was die Erklärung dieser Erscheinungen betrifft, so standen sich bisher folgende Ansichten gegenüber:

α) Es sind Massen, die speciell dem Sonnenkörper angehören, oder doch mit ihm in näherm physischen Connex stehen. — Die Mehrzahl der Astronomen war von Anfang an dieser Meinung, über die innere Natur dieser Massen hat noch keiner derselben einen bestimmten Ausdruck, sondern höchstens Muthmaßungen gewagt.

β) Die Protuberanzen sind ganz und gar kein physisches Phänomen, sondern verdanken ihre Entstehung der Inflexion oder Irradiation des Sonnenlichts am Mondrande und namentlich an den Bergen desselben, sind also ausschließlich aus optischem Gesichtspunkte zu betrachten. Am ausführlichsten hat v. Teilitzsch, der Hauptvertheidiger dieser Meinung, sich in obigem Sinne ausgesprochen.

γ) Die Protuberanzen entstehen in unsrer Atmosphäre es sind wolkenähnliche Verdichtungen, sichtbar geworden durch das am Mondrande inflektirte Sonnenlicht (Lamont).

Man durfte mit Grund hoffen, daß die Beobachtung der gegenwärtigen Finsterniß eine Entscheidung herbeiführen werde, und die Beobachter in Vitoria haben es sich angelegen sein lassen, das Phänomen so speciell, als die Kürze der Zeit es irgend gestattete, aufzufassen. Als directes Ergebniß läßt sich Folgendes aufstellen:

a) Die Protuberanzen erschienen gleichzeitig im Moment des Anfangs der totalen Finsterniß, selbstverständlich mit Ausnahme derjenigen des Westrandes, die anfangs von der schwarzen Mondscheibe noch völlig verdeckt wurden.

b) Sie erscheinen in ganz bestimmten, scharf begrenzten, nirgend verwaschenen oder undeutlichen Formen sehr verschiedener Art. Nur die Kürze der Zeit verhinderte, sie ganz eben so genau zu messen, wie eine Planetenscheibe oder einen Doppelstern.

c) Ihre Farbe war ein mildes, schönes Rosenroth mit einem matten Anfluge von Violet. Nur die (von mir selbst übersehene) abgetrennte Figur erschien mit Grau vermischt.

d) Außer diesen bestimmt bezeichneten Stellen zeigte sich nirgend eine Spur von farbigem Rande oder etwas dem Aehnliches.

e) Die Protuberanzen des Westrandes wurden aufgedeckt und die des Ostrandes verdeckt in dem Maße, wie der Mond in seiner relativen Bewegung fortschritt, in welcher Beziehung das Phänomen sich ganz so verhielt, wie eine Planetenbedeckung. Die große Protuberanz am Nordrande, wo das Fortrücken des Mondes der Tangente des Randes parallel vor sich ging, nahm keinen Theil an dieser optischen Veränderung.

f) Diese große Protuberanz blieb noch sichtbar mehrere Minuten nach dem Ende der totalen Finsterniß und ganz in der Nähe des Horns der Sonne, wenn gleich viel bleicher, wie dies namentlich diejenigen Beobachter bemerkt haben, deren jüngere Augen den Glanz der feinen Sonnensichel im Fernrohr ohne Blendglas ertragen konnten.

g) Die Vergleichung der Stellen, wo sich Protuberanzen zeigten, mit meiner Mappa Selenographica (Berlin 1836) zeigt keine bemerkbare Beziehung zu den Randbergen des Mondes. Nur theilweise fällt die bergkettenähnliche Protuberanz mit den Montes d'Alembert der Mondkarte zusammen; wogegen grade die größte Protuberanz mit einer Stelle des Mond-Nordrandes zusammentrifft, wo sich fast ganz freie Ebene befindet, wie eine Vergleichung mit meiner Darstellung des Mond-Nordpols und dessen Umgegend in meiner allgemeinen vergleichenden Selenographie (Berlin 1837) deutlich darthut.

Es geht hieraus mit aller Gewißheit hervor, daß die Annahme, diese Protuberanzen seien ein bloßes Inflexionsphänomen, mit den in Vitoria gemachten Beobachtungen unvereinbar ist.

Das Gleiche gilt von der Annahme sub. γ). Wollte man das in unsrer Atmosphäre angenommene Object auch in 5 Meilen Entfernung setzen, so würde dessen Lokalparallaxe für 100 Fuß Entfernung schon 3 Bogenminuten Differenz zeigen, und so hätten nicht einmal die Beobachter, welche auf dem Hügel Santa Lucia postirt waren, das gleiche Phänomen erblicken können. Nun aber ersehe ich aus brieflichen und anderweitigen Mittheilungen der in Briviesca, Pobes, Rivabellosa, Bilbao u. a. O. beobachtenden Astronomen, daß auch dort im Wesentlichen dieselben Gestalten und an denselben Randpunkten wie in Vitoria wahrgenommen worden sind. Dadurch ist diese, wie jede andre ähnliche Annahme über die Entstehung der Protuberanzen entschieden beseitigt: sie können nicht sublunarischen Ursprungs sein.

Eigentlich genügt das unter f Angeführte schon allein, um Alles zu entscheiden.

Somit bleibt nur die Annahme sub α als die allein zulässige stehen. Nur sind freilich damit die weiteren Fragen noch nicht erledigt, welche die innere Natur dieser, der Umgebung des Sonnenkörpers angehörenden, Objecte betreffen. In Vitoria konnten, der vor wie nachher herrschenden ungünstigen Witterung wegen, keine genauen Beobachtungen der Sonnenoberfläche erhalten, folglich auch keine Entscheidung darüber gewonnen werden, ob etwa die Protuberanzen identisch mit den Sonnenfackeln sind. Die Erscheinung der großen Protuberanz in einer Gegend, wo noch nie Sonnenflecken oder Fackeln bemerkt worden sind, scheint nicht zu Gunsten dieser Identität zu sprechen.

Wenn nun gleich diese und andere Fragen gegenwärtig noch schwebende bleiben, so hat doch die diesjährige Finsterniß die Möglichkeit ihrer Lösung gezeigt und den Weg dazu angedeutet. Man hat in neuern Zeiten viel von sogenannten künstlichen Sonnenfinsternissen erwartet. Die Anbringung eines die Sonne genau verdeckenden Metallschirms im Brennpunkte des Fernrohrs sollte die Verdeckung durch die Mondscheibe ersetzen. Dies kann sie deshalb nicht, weil ihre unmittelbare Umgebung durch die von der vollen Sonnenscheibe direkt erleuchtete Atmosphäre gebildet wird, während bei natürlichen totalen Sonnenfinsternissen dies nicht Statt findet. Dieser letztere Umstand bedingt aber ausschließlich die Möglichkeit, Protuberanzen überhaupt zu sehen.

Dagegen eröffnet sich jetzt die Aussicht, die fraglichen Erscheinungen auch in nur nahezu totalen, so wie in ringförmigen Sonnenfinsternissen wahrnehmen zu können. Und hier würde ein solcher Metallschirm, der die Sonnensichel genau verdeckt, den Vortheil gewähren, daß das Auge des Beobachters geschützt ist. Die genau richtige Anbringung des Metallschirms erfordert allerdings eine scharfe Vorausberechnung; allein eine solche ist auch seit dem Erscheinen der Hansenschen Mondtafeln kein frommer Wunsch mehr.

Schließlich sei noch bemerkt, daß Protuberanzen, wie sie in Vitoria erschienen, auch einem scharfen, unbewaffneten Auge sich nicht ganz entziehen.

2) Die Lichtkrone.

Auch dieser hat man einen rein optischen Ursprung vindiciren und namentlich den Umstand geltend machen wollen, daß bei den im Vorigen erwähnten künstlichen Sonnenfinsternissen gleichfalls eine Lichtkrone gesehen worden ist. Ich stelle diese Thatsache durchaus nicht in Zweifel, leugne jedoch den daraus gezogenen Schluß. Diese künstlich erzeugte Lichtkrone ist ein durchaus regelmäßiger, rings herum gleichartiger und concentrischer Lichtschimmer von kreisförmiger Verbreitung, mithin ganz verschieden von dem, was in Vitoria wahrgenommen worden ist. Unsere Lichtkrone war entschieden nicht kreisförmig, noch auch rein elliptisch, sondern in Ost und West zeigten sich Vorsprünge über den allgemeinen Umfang. Man gewahrte sehr scharf und bestimmt gezeichnete, einzelne hellere Lichtstrahlen und Lichtbüschel, zum Theil radial, meistens aber in ganz divergirenden, schrägen, ja deutlich gekrümmten Richtungen. Das Ganze stellte sich dem Beobachter als eine sehr

mannichfaltige Combination der verschiedenartigsten Formen dar, die lebhaft bedauern ließ, daß es an Zeit zu einer genauen Messung und Abzeichnung der einzelnen Partien fehlte. Vielleicht gelingt es einst einer noch mehr vervollkommneten Photographie, sie genügend darzustellen. Nur muß derjenige, der die Corona als Lichtbild daestellen will, nicht gleichzeitig sein Augenmerk auf die Protuberanzen richten. Vielmehr muß das Gesichtsfeld groß genug sein, um von der Umgebung der Lichtkrone so viel aufnehmen zu können, daß letztere sich auf dem dunkeln Grunde deutlich hervorhebt. Die Protuberanzen dagegen bedingen ein Gesichtsfeld von weit geringerem Umfange und die Anwendung stärkerer Vergrößerungen.

Ohne Zweifel steht das, was kurz vor dem Beginn der Totalität wahrgenommen worden, mit der Lichtkrone im Zusammenhange. Ihre Beobachtung harmonirt mit dem, was auch von andern Beobachtern (Hrn. Schulz sen., dem Director des Telegraphen-Bureau's, den Beobachtern auf den Baleareu) mit freiem Auge wahrgenommen worden ist. Das Räthselhafte der ganzen Erscheinung wird dadurch allerdings noch erhöht, die Hauptfrage jedoch noch entschiedener bejaht. Ebenso wenig, als die Protuberanzen, kann die Lichtkrone als ein blos optisches Phänomen aufgefaßt werden.

Gewiß würden alle Beobachter der Ansicht, als deren rüstigster Vorkämpfer Hr. Prof. Teilitzech gilt, willig beitreten, wenn sich nur irgend die Möglichkeit zeigte, die in Vitoria gemachten Beobachtungen damit zu vereinigen. Die einfache Erklärung, vorausgesetzt daß sie genüge, verdient den Vorzug vor der zusammengesetztern, und es leidet keinen Zweifel, daß die von der Zukunft zu hoffende vollständige Erklärung der Lichtkrone einen so einfachen Ausdruck, wie in der optischen Hypothese, nicht finden wird. Aber wie die Sachen stehen, bleibt nichts übrig als der Satz: „Sowohl der Lichtkrone, als den Protuberanzen, liegt ein physisches Substrat zum Grunde, und dieses muß in der Nähe des Sonnenkörpers gesucht werden."

Gern wird zugegeben werden, daß der Zustand unserer Atmosphäre, wie das, was möglicherweise am Mondrande vorgeht, einen optisch modifizirenden Einfluß auf die Erscheinung äußern, oder doch unter Umständen äußern können, und es wird von Wichtigkeit sein, sich von diesen möglichen Einflüssen frei zu erhalten, oder sie doch unter bestimmte Gesetze zu formuliren. Ist es ja doch in der gesammten Astronomie nicht anders. Die Wirklichkeit vom Scheine genau zu unterscheiden und letzteren in irgend einer Weise zu eliminiren — diese Forderung tritt uns überall entgegen.

Man hat hervorgehoben, daß durch die physische Erklärung der fraglichen Phänomene die Sonne und ihre Umhüllungen zu einem sehr zusammengesetzten Complex würden, daß namentlich die Photosphären beträchtlich vervielfältigt werden müßten. Zugegeben, allein was ist damit bewiesen? Ist nicht z. B. Saturn mit seinem Ringsystem gleichfalls ein sehr mannichfaltiger Körper, und soll die Sonne, die doch $\frac{766}{767}$ ihres ganzen Systems in sich vereinigt, nothwendig einfach sein? Ich sehe nicht ein, weshalb man die einzige den Erscheinungen entsprechende Erklärung deshalb verlassen will, weil sie der Sonne, die ja doch, ganz abgesehen von Lichtkrone und Protuberanzen, eine mehrfache Hülle hat, noch eine oder zwei darüber zutheilt.

Es ist bekannt, daß es bei einigen frühern Sonnenfinsternissen gelungen ist, die Lichtkrone zu photographiren. Darauf

gründete sich die Erwartung, daß es vielleicht gelingen könne, den Schatten eines größern irdischen Gegenstandes im Schein der Lichtkrone wahrzunehmen. Die Beobachtung des Herrn Cuillier widerspricht dieser Annahme; er hat keine Schatten wahrgenommen und die Krone zeigte, mit freiem Auge gesehen, ein so wenig intensives Licht, daß diese Nichtwahrnehmung sich vollkommen erklärt.

Mit freiem Auge gesehen zeigte die Krone einen Lichtglanz, der den des Mondes, wenn er bei Tage am Himmel steht, nicht erheblich übertraf, und dieser Anblick spricht nicht für die Annahme, daß sie es sei, welche den Einbruch einer vollen Nachtdunkelheit verhindert; wie denn auch der Himmel in der Nähe des Phänomens sich sogar noch dunkler zeigte, als in den übrigen Gegenden. Vielmehr scheint der Grund, daß die Dunkelheit nur einen mäßigen Grad erreichte, wohl hauptsächlich in der geringen Ausdehnung des Mondschattens zu liegen. Sein Halbmesser betrug bei der gegenwärtigen Finsterniß nur 9—10 Meilen und Vitoria lag nur $4\frac{1}{2}$ Meilen von der nördlichen Grenze der Totalität entfernt. Bei der Finsterniß von 1851 betrug der Schatten-Halbmesser im westlichen Rußland gegen 20 Meilen, und Brest-Litowsk, wo ich stationirt war, lag sehr nahe der Centrallinie. Deshalb war damals die Dunkelheit beträchtlich größer, und wiewohl der gänzlich trübe Himmel auch dazu beigetragen haben mag, so erwähnen doch auch die Beobachter, die 1851 von heiterm Himmel begünstigt wurden, einer beträchtlichen Dunkelheit. Daraus erklärt es sich auch, daß es, wenn gleich möglich, doch sehr schwierig ist, photographische Abbildungen der Lichtkrone zu erhalten. Hrn. Beyer in Warschau gelang es 1851, trotz aller angewandten Vorsicht nicht; einige französische Photographen waren wohl glücklicher, im Ganzen aber besitzen wir noch wenig gelungene Photographien der Krone.

3) Die begleitenden Phänomene.

In Vitoria, wie an andern Orten, sind während der Totalität mit bloßen Augen Sterne gesehen worden. Wenn der dazu eigends designirte Beobachter doch nur 12 gesehen hat, so lag der Grund in der Kürze der Zeit, der Wolkenbedeckung wenigstens des halben Himmels, endlich darin, daß ich ihm aufgetragen hatte, die Sterne nicht blos zu zählen, sondern die wahrgenommenen so zu bezeichnen, daß sie sicher identifizirt werden könnten. Da er mehrere Sterne zweiter und sogar einen dritter Größe (β Canis min.) gesehen hat, so folgt, daß alle Sterne 2. und die helleren 3. Größe hätten gesehen werden können, wäre der Himmel ganz wolkenfrei gewesen. In unserm Norden würde man, wenn solche Sterne sichtbar sind, gewiß nicht mehr die Sekunden eines Chronometers ohne künstliche Beleuchtung ablesen können. Daß es dort unter solchen Umständen möglich war, zeugt für die erheblich größere Durchsichtigkeit der Atmosphäre. Ich habe nur eine recht heitere Nacht in Spanien erlebt, in dieser jedoch war die Sternenpracht des Firmaments entschieden größer, als sie bei uns jemals werden kann. Man versicherte mir, daß es dort zur Zeit des größten Glanzes der Venus ganz gut möglich sei, deutlich den Schatten von Bäumen, Gebäuden und andern größern Gegenständen im Lichte des Planeten wahrzunehmen.

Den Lichtschimmer an demjenigen Theile der Mondscheibe, wo die Sonnensichel zuletzt verschwand, bin ich geneigt, für eine noch nicht verschwundene Einwirkung des Sonnenlichts auf die Netzhaut des Auges zu halten. Denn daß man auch

durch bewußte Gläser Aehnliches wahrgenommen, kann deshalb nichts entscheiden, weil solche Gläser, besonders nach einigem Gebrauche, noch immer sehr viel Sonnenlicht durchzulassen pflegen. Mir selbst ist nichts der Art erschienen, obwohl ich die schwarze Mondscheibe in der bestimmten Absicht, diesen Gegenstand zu prüfen, untersucht habe.

Nur ein Beobachter, Hr. Bianchi, hat etwas den Bailyschen Bändern Aehnliches gesehen, und nur 4—5 Sekunden vor dem Beginn der Totalität. In 4½ Sekunden rückte der Mond 2″,5 in seiner relativen Bahn fort; mithin genügt es, daß Berge, die 2½″ über den Mondrand hervortreten, in der betreffenden Gegend vorhanden seien, um das Phänomen zu erklären. Solche Berge enthält der Mondrand an dieser Stelle mehrere. Man vergleiche auf meiner Mondkarte die Stelle des Ostrandes, welche mit Montes d'Alembert bezeichnet ist und die unter günstigen Umständen eine 50malige Vergrößerung, wie Hr. Bianchi sie anwandte, gar wohl erkennbar machen kann. Bekanntlich war Baily anderer Meinung: er glaubte, daß die Randberge des Mondes nicht erheblich genug hervorträten, um das von ihm gesehene Phänomen zu erklären. Ohne eine genaue Untersuchung des Fernrohrs, dessen Baily sich 1836 bei der ringförmigen Sonnenfinsterniß bediente, läßt sich ein bestimmtes Urtheil hierüber nicht fällen; übrigens habe ich auch nicht geglaubt, alle von irgend welchen Beobachtern früherer Sonnenfinsternisse angeführten Wahrnehmungen erklären zu müssen, was ohne genaue Kenntniß aller einzelnen Umstände stets eine mißliche Sache ist.

Von zwei Beobachtern sind Versuche gemacht worden, das Licht der Krone zu polarisiren, wobei keine Spur einer ungleichen Polarisation sich ergeben hat.

Wie wichtig für viele der vorstehend angeregten Fragen eine genaue Kenntniß des Mondrandes sei, springt in die Augen. Meine Mondkarte giebt diesen Rand für mittlere Libration, und da der Mond sich zur Zeit einer Sonnenfinsterniß, was die Breite betrifft, nahezu in mittlerer Libration befindet, so kann sie für die Umgegend der Pole dabei unmittelbar gebraucht werden. Rücksichtlich der Libration in Länge findet dieses jedoch nicht Statt, und es können und werden demnach bei verschiedenen Sonnenfinsternissen auch verschiedene Profile des Mondrandes sich vor der Sonne projiciren. Um nun zur Entscheidung so mancher noch schwebenden Frage einen Beitrag zu liefern, beabsichtige ich den Mondrand für diejenige Libration, welche am 10. Juli 1860 in Vitoria stattgefunden hat, so wie für den, welcher am 22. Dec. 1870 in Cadix, Gibralter ꝛc. stattfinden wird, im großen Dorpater Refractor zu beobachten und darzustellen. Ich hoffe, daß von diesen Darstellungen auch bei andern Gelegenheiten, z. B. Sternbedeckungen, ein guter Gebrauch wird gemacht werden können.

Nur wenn solche Darstellungen, möglichst detaillirt ausgeführt, bei Berechnung und Beurtheilung solcher Phänomene mit hinzugezogen werden können, wird die Frage, ob und welchen Miteinfluß die Mondberge auf die Art und Weise der Erscheinung ausüben, mit Sicherheit entschieden werden können, ja man wird Phänomene, wie das stückweise Verschwinden und Wiedererscheinen der Sonnensichel, und die ähnlichen Erscheinungen bei ringförmigen Finsternissen, sogar vorausberechnen können, während ohne eine solche Darstellung alles noch so scharfsinnige

Hypothesiren über Inflexion an den Mondbergen der rechten Grundlage entbehrt.

Die Farben des Himmels, der Berge sind ebenfalls beobachtet worden; das Zenith und die Umgegend des Phänomens erschienen schwarzblau und kaum merklich heller, als die Mondscheibe, deren Umfang man noch mehrere Minuten nach der Totalität erblicken konnte, wobei der Horizont theils grünlich gelb, theils blaßgelb und nach Norden zu dunkelgelb erschien. Die Berge im Westen dunkel grau-grün, nach den Umrissen hin tiefer schattirt und letztere sehr scharf begrenzt.

Alles dies war sehr verschieden von dem einfachen Grau einer gewöhnlichen Dämmerung, im hohen Grade eigenthümlich und fremdartig, übrigens erklärbar durch den nahen Gegensatz erleuchteter und beschatteter Gegenden. Zwar waren nicht, wie ich gehofft hatte, während der Finsterniß erleuchtete Berggipfel sichtbar: die hohen Pyrenäen erscheinen in Vitoria nicht mehr über dem Horizont und die nähern Berge lagen gleich den Thälern tief im Mondschatten; aber vom Horizont, besonders dem nordöstlichen, reflektirte die sonnenbeleuchtete Atmosphäre ein falbes Licht in das uns umgebende Dunkel, wesentlich verschieden vom Schimmer des Abend- oder Morgenroths.

Rücksichtlich des Windes ist keine Besonderheit gespürt worden: er veränderte weder seine Richtung, noch seine Stärke in irgend erheblicher Weise. Der besondere Finsternißwind, von dem mehrfach die Rede gewesen ist und der 1851 in Brest-Litowsk allerdings gespürt wurde, zeigte sich nicht; vielleicht hielten ihn die umliegenden Höhen zurück.

Eben so wenig hat das Barometer seinen Stand merklich verändert. Zwar kommt in dem Bericht der Escuela practica de Agricultura um $3^h 20^m$ ein plötzlicher Sprung des einen Barometers von $0^m,720$ auf $0,^m725$ vor, während das andere, ein Metallbarometer, sich nicht änderte. Aber nach einer von den unterzeichneten Herren mir mündlich gemachten Mittheilung ist das Quecksilberbarometer sehr mangelhaft beobachtet worden und deshalb dringend zu vermuthen, daß bei der Ablesung ein Fehler von 5^m begangen worden, der sich sodann fortgesetzt hat.

Dagegen zeigte sich, wie es zu erwarten war, ein sehr bedeutender Einfluß auf das Thermometer. Nach den Beobachtungen fiel auf dem Berge Santa Lucia das sonnenbeschienene Thermometer um 9°,1 R., das beschattete um 4°,0 R., wogegen die Beobachtungen in der Stadt Vitoria (Escuela pr.) einen Fall des erstern von 9°,2 C. = 7°,4 R., des beschatteten von 8,5 C. = 6°,8 R. angeben. An beiden Orten trat die größte Abkühlung erst nach der Totalität ein, auf S. Lucia, wo in kürzern Zwischenräumen beobachtet ward, 8 Minuten nachher. Auch dem Gefühl machte sich die Abnahme sehr bemerklich.

Daß die so rasche Abnahme der Temperatur von einem höhern relativen Feuchtigkeitsgrade begleitet sein werde, war zu erwarten, und ist durch die Beobachtungen in der Escuela, wo das Saussure'sche Hygrometer um 10 Grad variirte, direkt nachgewiesen. — Ein fallender Thau ist in und bei Vitoria nicht bemerkt worden; überhaupt zeigten sich an diesem Tage keine Niederschläge irgend welcher Art.

Was endlich das Verhalten der Pflanzen und Thiere betrifft, so liegen hierüber ausführliche Berichte vor.

Aus den Berichten geht hervor, daß die Einwirkung auf die Thierwelt eine verhältnißmäßig geringe war. Während bei

der Finsterniß von Brest-Litowsk 1851 die Auerochsen des Bialowiczer Waldes, sobald die totale Finsterniß hereinbrach, eilig mit ungewöhnlichem Gebrüll ihre Hügel verließen und in den dichten Wald flüchteten; während Lorenz 1806 in Gallizien (bei Jaroslaw) bemerkte, daß die Pferde sich ängstlich dicht zusammendrängten und beim Hervorbrechen des ersten Sonnenstrahls auf's freudigste wieherten, ward diesmal bei größeren Hausthieren wenig oder nichts Außergewöhnliches bemerkt. Nur die jungen Füllen verloren ihre Munterkeit und drängten sich in die schützende Nähe ihrer Mütter und einige Schweine entsprangen ihren Ställen. Eben so wenig wurden Hunde, Katzen, Hasen, Ratten und ähnliche Thiere beunruhigt. Stärker zeigte sich die Einwirkung auf Geflügel. Doch fiel kein Vogel — wie nach früheren Berichterstattern bei totalen Sonnenfinsternissen geschehen sein soll — aus der Luft, sondern höchstens einige sich verspätet habende Bienen. Aber das Lied der geflügelten Sänger verstummte, in den Käfigen sowohl als im Freien, und es ließ sich wieder hören beim ersten Sonnenstrahl. Hühner eilten zu ihrer Nachtherberge, Fliegen hörten auf zu schwärmen und suchten schützende Räume auf. Umgekehrt verließen Fledermäuse und Nachtschmetterlinge ihre täglichen Ruhestätten und flogen, bitter getäuscht, ins Freie hinaus. Der Regenwurm ward gar nicht, die Schnecke nur wenig afficirt. Die Fische nahmen keine Notiz von der Sonnenfinsterniß.

Auch die Pflanzen zeigten sich weniger empfindlich gegen das Phänomen, als erwartet worden war. Nur die Malwe schloß ihre Blüthenkrone und die trockne Distel verhielt sich wie zur Nachtzeit, während von andern Blumen ausdrücklich bemerkt wird, daß eine Einwirkung sich nicht zeigte.

Wenn 1851 in Brest-Litowsk, wo doch der völlig bedeckte Himmel den Anblick des Phänomens vereitelte, der Einfluß auf die Thier- und Pflanzenwelt entschieden stärker hervortrat (man vergleiche hierüber meinen damaligen amtlichen Bericht), als in Vitoria, wo alles vollständig beobachtet werden konnte, so muß angenommen werden, daß einzig der Grund der entstehenden Dunkelheit hier maßgebend sei. Nur dem ἄνθρωπος, wie Hellas ihn sinnvoll bezeichnete, erschließen sich die Wunder des Himmels, nur er allein schaut nach oben. Das dem Erdboden zugewandte Thier nimmt keine Notiz von den Phänomenen, die sich hoch am Himmel darstellen. Es wird nicht überrascht von den Aenderungen der Witterung, seien sie auch noch so plötzlich, denn seine Vorempfindung hat es die erforderlichen Maßregeln bei Zeiten treffen lassen; aber es wird überrascht und beunruhigt durch die hereinbrechende, zur Tageszeit nicht passende, Dunkelheit, von der es keine Vorahnung haben konnte. Heutzutage wird Niemand mehr den alten Fabeln, die sich im Volksglauben an die Sonnenfinsterniß knüpften, die geringste Bedeutung beimessen, aber immer blieb es möglich, daß irgend eine physische Nachwirkung, wenn auch von uns unerkannt, bei diesem Phänomen bestehe. Doch auch dies scheint verneint werden zu müssen. Kein einziges der zahlreichen, in Vitoria beobachteten, Thiere zeigte nach dem Verschwinden der Dunkelheit irgend ein außergewöhnliches Verhalten; keiner der geschlossenen Blumenkelche zögerte, sich der Sonne wieder zu öffnen. Diese Organismen waren also unbeschädigt, ungeschwächt, keine Giftluft hatte sie berührt, kein Schlag ihre Kraft gelähmt, und als nach kurzer Unterbrechung das Licht aufs Neue hereinbrach,

war in der ganzen Natur nichts wahrzunehmen, was an das Phänomen erinnert hätte.

Die numerischen Resultate in ihrer Vollständigkeit können kein Gegenstand dieses Berichtes sein: nur aus der Gesammtheit aller bei dieser Finsterniß notirten Zeitmomente werden sie später hervorgehen. Nur eine Bemerkung stehe in dieser Beziehung hier. Nach der in meiner Brochüre: l'éclipse solaire etc. gegebenen Vorausberechnung, der die Hansen'schen Tafeln zum Grunde liegen, sollte die Dauer der totalen Finsterniß in Vitoria sein: 2 Minuten 50 Sekunden. Sie währte nach den Beobachtungen 2′ 49″,8 — nur 0″,2 weniger als die Vorausberechnung. (Schluß folgt.)

II. Aus dem Denkelbuche des weil. Bürgermeisters in Reval, Herrmann Johann zur Mühlen.

Die Nummer 44 des Inlands hat uns eine Beschreibung der Anwesenheit der Kaiserin Katharina II. in Reval i. J. 1764 mitgetheilt, welche zwar wesentlich dasselbe enthält, als die bezügliche Aufzeichnung im Denkelbuche des weiland Bürgermeisters Herm. Joh. zur Mühlen, indeß auf die Einzelheiten der Festlichkeiten, die bei diesen thätig gewesenen Personen ꝛc. weniger eingeht, als unser Denkelbuch. Dieser Umstand wird die Veröffentlichung der nachstehenden Mittheilung vielleicht rechtfertigen, welche wörtlich dem Denkelbuche entnommen ist.

Groß-Köppo im November 1860. A. v. Dehn.

---

3. Beschreibung der Feierlichkeiten während der Anwesenheit der Kaiserin Katharina II. in Reval i. J. 1764.

Anno 1764, Juny 24 Abends um 10 Uhr kamen Ihro Kayserliche Majestät GeCatharina die 2te hier in Reval an, worunter auch viele vornehme Generals Personen sie begleiteten, als:

Der Hettman Kirila Gregor. Rasumowsky.
Kammerherr Gregory Gregor. Orloff, favorit.
Generalmajor Feldmarschall Graf Butturlin.
Ober Hoffmarschall Sievers.
General Lieut. Betzkoy.
General en chef Sachar Gregor. Schernischeff.
General Lieut. wie auch ein Mitglied von der Admiralität Iwan Gregor. Schernischeff.
General en chef Ville Boy.
General en chef Romanschoff.
Generalmajor Päimin.
Kammer Herr Stroganoff.
Ober Stallmeister Alexander Narischkin.
Cammer Herr Paschek.
Etats Rath Iwan Perfilieff Gelagin.
Etats-Rath Kosmin.

Anno 1764 den 24. Juny

arrevirte unsere allergnädigste Kayserin Catharina die 2te mit 24 Personen von Cavalliers und Dames in Ihrer Suite, da abseiten der Stadt alle mögliche Anstalten gemacht waren, umb unsere allergnädigste Kayserin einzuholen, und waren die Anstalten folgender gestalt, als:

1) waren die vier Bürger Compagnien alle in grüner Kleidung auf dem Markt aufgestellt mit Ober und Untergewehr.

2) Das corps der Schwartzen Häupter in blau und Palle gekleidt.

3) Der gantze Magistrat nebst einem Ausschuß von der großen Gilde, wie auch kleinen Gilde.

4) Da nun alle in gehöriger Ordnung fertig waren, und die Nachricht von der letzten Station einlief, daß Ihro Kayserliche Majestät auf Jegelecht angekommen waren, so fuhr der Magistrat um 6 Uhr Nachmittag, deren gefolgten aus der Gilde mit Vorreitung des Schwartzen Häupter-Corps nebst Trompeten und Paukenschall wie auch entblößten Degens bis nach dem Faethschen Kruge, als wo wir uns aufhielten und den Abend da speißten. Um halb neun Uhr Abends kam der Ober-Hoff Marschall Graf von Sievers angefahren, und hielt bei dem Fäthschen Kruge fest, und erkundigte sich sogleich nach dem Prinzen von Holstein-Beck, unserm General Gouverneur, und sogleich nach ihm schickte, und uns veröffnete, wie es Ihro Kayserl. Majestät verlangte. Da Ihro Kayserliche Majestät von der Reiße gantz ermüdet, so verlangte Sie gantz in der Stille Ihren Einzug zu thun. Der Ober Hoff Marschall hielt mit unserem Gouverneuren eine Unterredung, und fuhr weg. Nachdem nun der General Gouverneur dem Magistrat andeutete, daß wir mit den Schwarzen Häuptern abziehen sollten, unser General Gouverneur und Viec Gouverneur und beyde Gouvernements Räthe, und die in einer starken Anzahl von der Ritterschaft, mehrentheils alle zu Pferde, umwendeten und sich nach der Stadt zurückzogen, so resolvirte der Magistrat die Vorbeifahrt der Monarchin zu erwarten, da denn solches in der Nacht um halb Eilf Uhr geschahe, und wir die Gnade hatten Sie zu grüßen. Gleich hinter Ihro Majestät ruckten die Garden zu Pferde nach, neben Ihrer Majestät der Cammer Herr Orloff und der General-Major Orloff, noch verschiedene andere Generals Personen. Darauf kahm der General Major Orloff zurück geritten und befahl im Nahmen der Majesté, daß das Schwartzen Häupter corps gleich hinter der Garde folgen sollte, darauf die Schwartzen Häupter sogleich zuritten und Ihro Majestät biß nach Catharinendahl begleiteten. Der gantze Magistrat und die übrigen folgten sogleich hinter den schwartzen Häuptern. Da nun Ihro Majestät auf dem Laks Berge kahm, wurden die Canonen von der Festung um der gantzen Stadt abgefeuert und ein stark taub Feuer von 7 Regimentern nebst Canonade, wie auch von allen Kriegs Schiffen abgefeuert, und dauerte so lange, biß Ihro Majestät auf Catharinendahl ankahmen. Alle die Glocken, welche in der Stadt waren, wurden geläutet und die gantze Stadt war mit Licht beleuchtet. Da nun Ihro Majestät von der Reiße ermüdet war, so wurde anbefohlen, daß der Magistrat und die Schwartzen Häupter gerade nach der Stadt abfahren sollten, wo Ihro Majesté den folgenden Tag uns audience geben würden. Da wir denn um ½ Ein Uhr in der Nacht in die Stadt kahmen, wurden die Schwartzen Häupter beordnet nebst den 4 Bürger Compagnien, daß sie abziehen sollten, und dabey auf das ausdrücklichste anbefohlen, daß so balde Ihro Majestät nach der Stadt kommen würden, sie in der Geschwindigkeit in Bereitschafft sein sollten. Den 25. Juny wurden vom Magistrat nominiret der Hr. Rathsverwandter Herrmann Johann zur Mühlen und der Herr Rathsverwandter Hermann Johann Clayhils bey Hoff zu dejouriren, alles was der Hoff verlangt herbey zu schaffen, wie sie auch den Morgen frühe zu dem Ober Hoff Marschall von Sievers fuhren, und ihm erstlich zu seiner Ankunfft im Nahmen der Stadt gratulirten, und zugleich bekannt machten, daß sie abseiten der Stadt Magistrats gesandt wären, worauf der Ober Hoff Marschall von Sievers erwiederte, was bey Hoff benöthiget wäre, laut Nota möchte alles gehörig herbey geschaffet werden. Er logirte auf Lacks Berg. Da nun Seine Excellence kein Pferd und Wagen hatten, so wurde er von den HErrn Rathsverw. zur Mühlen & Clayhils in ihrem neuen Wagen nach Catharinendahl begleitet. Nach Mittag fuhr Ihro Majestät an die See, wo die neue Brücke gemacht war, alwo die Schluppen fertig standen und mit der Suite nach dem Hafen ruderten, nachdem Ihro Majestät den Hafen besehen hatten. Vorher wie die Monarchin in der Schluppe gestiegen war, wurden die Canonen von allen Schiffen abgefeuert. Da nun die Kutschen von der langen Brücke bis nach dem Hafen beordnet zu fahren waren, darauf resolvirte Ihro Majestät und beordnete durch die Stadt zu fahren. Ohne das geringste hievon zu erfahren, wie Ihro Majestät die große Strandt Pforte eingefahren kahmen, wurden die Canonen abermahl um der gantzen Festung abgefeuert. Da fuhr Ihro Majestät die lang Straße durch biß auf den Markt durch die Ehren Pforte durch, und wurden Ihro Majestät von unsern Stadts und Garnisons Musicanten, welche oben auf der Ehren Pforte standen, mit Pauken und Trompeten bewillkommet, und so fuhr die Monarchin die Lehm Gaße durch und die Lehmpforte aus wiederum nach Catharinendahl.

Den 26. Juny war der Hr. Rathsv. Joh. Reinh. Hettling und der Hr. Rathsv. Franz Christoph Schreve zu dejouriren, und eine Deputation vom Magistrat, um Ihro Majestät und die übrigen alle vornehmen als den 27sten dieses auf dem Rath Hauße zum speisen bitten, und waren folgende vom Magistrat, als: der Hr. Bürgermeister Johann Herrmann Häcks, Hr. Bürgermeister Christian Wistinghausen, Rathsverwandter und Ober Cämmerer Carl Hettling, Rathsverw. und Justice Rath Arnold Döhn, Rathsverw. Hermann Johann zur Mühlen und Secretair Joachim Döhn. Nachdem wir die Gnade hatten bey Ihro Majesté vorzukommen, und da unsere Bitte kundt vor Ihr geschahe, gab Sie mit der freundlichsten Miene Antwort: soll ich auch incommodiren?, und versprach zu kommen.

Den 27. hatten wir die Gnade, daß Ihro Majestät auf dem Rath Hauß zu Mittag speistten. Gegen 10 Uhr Vormittag war die gantze Bürgerschafft auf dem Markte aufgestellt, der gantze Magistrat und mehre von der großen Gilde, mit Vorreitung des schwartzen häupter Corps, und fuhren so nach Cathrindahl. Um 11 Uhr geruhete Ihro Majesté in der Stadt nach der Kloster Kirche zu fahren, und nachdem Ihro Majestät sich in Ihro Kutsche begaben, hatten die schwartzen häupter die Gnade Ihro Majestät bis nach der Kloster Kirche zu begleiten. Der Magistrat und die übrigen folgten der Monarchin auch nach. Da nun Ihro Majestät die Lehm Pforte herein gefahren kahmen, wurden die Canonen um der gantzen Stadt von der Festung abgefeuert, und so wie Ihro Majesté über den Markt gefahren kahmen, so praesentirete die Bürgerschafft ihr Gewehr und riefen dabey ein 3mahliges Vivat, und auf der Ehren Pforte waren die Stadt Musicanten, und in Durchfahrt von Ihro Majestät wurden die Trompeten und Paucken gerühret, da das Schwartzen häupter Corps Ihro Majestät biß an die Kirche im Kloster begleitete und einen Schwenk um vor der Cisterpforte machte, und wandte sich sodann wieder um nach der Breit Gaße hin und stellte sich da in 2 Gliedern bis Endigung des Gottesdienstes. Nach Endigung des Gottesdienstes kahmen

Ihro Majestät unter Vorreitung des Schwartzen Häupter Corps biß vor dem Rathhauße, alwo der gantze Magistrat Ihro Majestät bis unter der Treppe aus der Kutsche empfing, und sodann sie biß auf das Rath hauß begleitete. 6 Bürger Meister und Rathsverw. Frauen hatten sich auf beyden Seiten gestellt der Rathhauß Treppe. 16 biß 8 und 10jährige Jungfern waren mit da, und eine jede hatte ihren Blumenkorb in différens habits, und im hinaufgehen der Monarchin streueten die Jungfern ihre Bluhmen für die Füße der Majestät, und im währenden Aufgehen von der Monarchin wurden die Stadt Canonen, welche in der Zahl von 17 Stück waren und auf dem Markte standen, mit 101 Schuß Ihro Majestät bewillkommet, wie Ihro Majestät sich sogleich zu Tisch begaben. Über der Tafel wurden die Gesundheiten unter Abfeuerung der Canonen getrunken, worunter welche auch von dem Schwartzen Häupter Corps unten und oben vor dem Rathhauße die Wache mit den Degen in der Faust vor Ihro Majestät hielten. 3 Bürgermeister Frauen warteten Ihro Majestät bey der Tafel auf und alle die Herren des Raths. Nach aufgehobener Tafel wurde getantzet und dauerte biß halb 6 Uhr. Darauf brachen Ihro Majestät auf und fuhren wiederum unter Begleitung des Schwartzen Häupter Corps bis nach Cathrindahl. Nach einer Stunde begab Ihro Majestät sich zu Pferde, und ritt nach dem Lager die Musterung von denen 7 Regimentern zu sehen. Den Abend darauf geruhete Ihro Majestät bey dem General en chef Romansoff zu speißen. Den 28. wahr bey dem Fürsten und General Gouverneur von Holsteinbeck masquerade, da Ihro Majestät zweymahl selbst getantzet haben. Den 29. hatte die Ritterschaft die hohe Gnade Ihro Majestät auf dem Ritter Hauß zu bewirthen und solches biß 6 Uhr Abends, wo Ihro Majestät Sich wiederum nach Catharindahl begaben.

Den 1. July frühe um 10 Uhr begaben sich Ihro Majestät zu Pferde von Catharindahl, da denn das Schwartzen Häupter Corps sich bey der Catharindahlschen Brücken in 2 Linien gestellt hatte. In Vorbeyreiten der schwartzen Häupter Standarte waren Ihro Majestät so gnädig, daß sie Ihren Huth gantz abnahm, und sich bedankete für die Beugung der Standarte, da denn die Monarchin die gantzen Festungs Werke herum ritten, und die in Augenschein nahm, und dann die große Strand Pforte ausritte, und das nach dem Hafen zu. Und darauf wurden die Canonen von deren Wällen abgefeuert. Es waren einige Tausend Menschen, welche bey her liefen.

Wie Sie dann nach dem Häfen geritten war, stellten sich die schwartzen Häupter wiederum längst der Brücken in 2 Glieder. Da nun Ihro Majestät die Standarte vorbey geritten kahm, wurde selbige wiederum geschwenket unter Paucken und Trompeten Schall. Ihro Majestät begrüßten mit dem Hut in Hand die Standarte, und ritte sodann nach der Hafen Brücken mit Ihrer Suite, worunter der Hetmann Rosumoffsky, Gregor Gregori Orloff, Oberstall Meister Narischkin, Ober Hoff Marschall Sievers, General en chef Ramansoff, General en chef Ville Boy, General en chef Schernischoff, Cammerherr Strogonoff, General Major Alexius Orloff, General Feldt Marschall von Münnich, General Feldt Marschall Butterlien, Cammerherr Orloff, General Painin, Cammerherr Nassimoff, und noch einige Cammerherren und Cammer-Junkers, welche sich auch in der Suite befanden, und fuhr Ihro Majestät sodann nach des Admiralen Polensky Schiff, genannt Clement. In währenden Rudern wurden die Canonen von allen Schiffen abgefeuert. Da nun Ihro Majestät auf das Schiff Clement getreten war, wurden die Keyserl. gelben Wimpeln aufgesetzt, und der Admiral das Commando an Ihro Majestät abgab. Darauf wurden sogleich die Segel aufgezogen, und der Wind war gantz contrair; so wurde laviret und das Wetter war gantz stille dabey. — Darauf sich die Monarchin resolvirte auf ihre Jagd zu gehen, und über 10 Schluppen ruderten vor der Jagd und biß an den Baltischen Port. Um 1 Uhr Mitternacht ist die Monarchin da angekommen. Zwey Tage haben Sie sich da aufgehalten. Von da setzte Ihro Majestät Ihre Reiße weiter fort, durchs Landt biß nach Pernau, Riga und Mitau, und sodann wiederum die Tour zurück über Dorpat *nach Narva und so weiter nach St. Petetsburg.* Da Ihro Majestät mit dem größten Vergnügen die Städte alle genau besehen, und nach allen Umständen sich genau erkundiget. In währender Zeit passirte das Unglück mit dem Kayser Johannes dem 3., daß Er sein Leben einbüßen müssen, wie aus folgendem Manifest zu ersehen*). Bei Ankunfft unserer gnädigen Kayserin waren unsere Herren des Raths in Peruvien (?) und Mohr gekleidet.

*) Im Denkelbuche folgt auf die vorstehend mitgetheitte Beschreibung eine Abscheift des Manifestes vom 17. August 1764, in welchem der Tod des Prinzen Johann zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Auf dem am 22. Novbr. eröffneten Livl. Landtage ist Se. Exc. der bish. Herr Landmarschall Dr. jur. Aug. v. Oettingen für das neue Triennium abermals zum Livl. Landmarschall erwählt.

Livland. Von der Commission zum Entwurf eines neuen Stations-Netzes für Livland ist die umfassende Vorarbeit beendigt, welche schon seit mehreren Jahren Gegenstand verschiedener Begutachtungen gewesen. Die Eröffnung der Riga-Pleskauschen Chaussée und noch mehr der Bau der Eisenbahn von St. Petersburg und Riga nach Dünaburg haben nämlich einen so neugestaltenden Einfluß auf die innere Communication in der Provinz geübt, daß die Nothwendigkeit einer Aenderung des bisherigen Stations-Netzes in mehr als einer Beziehung sich herausstellte, indem einerseits neue Stationen für die bezeichnete Chaussée errichtet werden mußten, andererseits mehrere der früheren Stationen ihre Frequenz eingebüßt hatten und daher ihre Dimensionen neu zu vertheilen waren. Somit ist denn das Schaltjahr 1860 auch in dieser Beziehung ein tief einschneidendes in die Regelung der inneren Verkehrs-Verhältnisse geworden. Möge die Zukunft der zum ersten Male seit unvordenklichen Zeiten wiedergeordneten Post- und Verbindungslinie der Provinz stets die entsprechende Benutzung zuführen!

Livland. So eben ist in Riga eine kleine Schrift von dem, bereits durch verschiedene Beiträge zur vaterländischen Rechts- und Verfassungs-Geschichte, Topographie und Familienkunde bekannten, patriotisch gesinnten dim. Herrn Hofgerichts-Vice-Präsidenten Dr. juris Baron Ed. v. Tiesenhausen zu Weißensee, unter dem Titel: „Regelung des Stammgutssystems „und Darlegung der Gesetzesvorschriften für Stiftung von Fi„deicommissen und Majoraten, 24 S. 8. erschienen." In die-

ser, dem Herrn Gen.-Gouv. der Ostsee-Gouvernements dedicirten, Schrift wird nachzuweisen versucht, daß die socialpolitische Tendenz neuerer Zeit auf Zerstückelung des Grundbesitzes, Entäußerung des Familien-Eigenthums, Güterhandel und Untergrabung der adligen Gesinnung gerichtet, und nur durch Wiederherstellung der, in Uebereinstimmung mit der alten Stammguts-Eigenschaft der Livländischen Landgüter auch von der neuesten Reichs-Gesetzgebung begünstigten, (so wie neuerdings bereits mehrfach praktisch gewordenen) Familien-Fideicommisse und Majorate die Stetigkeit des Besitzes, die feste Grundlage einer, auf die Nachkommen zu übertragenden, Standes-Solidität zu gewinnen sei. Dabei wird der Gründung besonderer Oeconomie-Güter für den höheren Bürgerstand durch Abtheilung von Landstellen zur Errichtung von gewerblichen Etablissements ꝛc. das Wort geredet, der Besitz von Rittergütern aber für den Adel Livlands allein in Anspruch genommen. Zur Festsetzung und Regelung des näheren Verbandes der Majorate und Fideicommisse ist mit Bezugnahme auf die, durch Landtagsbeschluß von 1854 herbeigeführte, legislative Entscheidung von 1855 und 1858 ein Regulativ mitgetheilt, dessen Bestimmungen die historische und rechtliche Seite der Frage in passender Weise verschmelzen.

Die Nordische Biene bringt eine eingehende Kritik über das jüngst in Riga erschienene Werk von A. v. Richter: „Geschichte des Bauerstandes in den mit Rußland vereinigten Baltischen Gouvernements, mit Einschluß der neuesten Verordnungen, die von der Revalschen Zeitung Nr. 108 ff. in extenso wiedergegeben wird, sowohl um des großen Interesses der Sache willen, als auch um Gelegenheit zur Antikritik in den Spalten desselben Blattes zu bieten. Auch die St. Petersb. Ztg. liefert jetzt die Uebersetzung.

Estland.

Uebersicht des Handels von Narva im J. 1860.

			Rubel	Cop.
Einfuhr:	97,771	Tonnen Salz, Werth .	502,420	75
	17,091	„ Häringe . .	140,330	50
		Diverse Waaren für	23,891	80
		Rbl.	666,643	05
Für die Krähnholm-Manufactur:				
51,424¾ Pud Baumwolle, Werth			263,384	
Maschinen für			174,320	
190,390½ Pud Steinkohlen . .			19,090	
Diverse Artikel für . . .			9,996	
		Rbl.	466,790	
Für die Fabriken von Baron v. Stieglitz 17,960 Pud Steinkohlen, Werth			1,900	
			468,690	
		Rbl.	1,135,338	05

Ausfuhr:

152,868	P. Flachs, Werth	678,176	26	
32,897	Pud Heede . .	46,772	54	
49,116	Brussen . . .	59,156	50	
17,120	Eisenbahnklötze .	5,073	40	
36,454	Sparren . .	8,270	25	
199,501	Bretter u. Planken	75,048	85	
12,836	Garniermatten	1,603	50	
1,532½	Tschetw. Leinsaat	13,557	—	
23,462½	„ Roggen	140,660	—	
9,467⅞	„ Hafer	34,190	40	
929½	„ Gerste	5,260	50	
1,828¼	„ Weizen	19,866	50	
2,154¾	Pud Segeltuch	20,000	—	
52,055½	Eimer Spiritus	62,352	9	
18,005	Pud Knochen	4,709	41	
Diverse Artikel für . .		2,954	50	
		1,177,651	70	
Total		Rbl. 2,312,984	75	
Zolleinnahme		Rbl. 290,501	71.	

Die Zahl der vom Auslande angekommenen Schiffe beträgt 223, worunter 41 an die Krähnholmer Manufactur. — Unter den angekommenen 223 Schiffen, die auch alle glücklich abgefertigt worden sind, befanden sich: 35 Englische, 1 Bremer, 21 Hannoversche, 72 Holländische, 15 Dänische, 1 Mecklenburger, 38 Norwegische, 2 Oldenburgische, 1 Preußisches, 8 Russische, 22 Französische, 7 Schwedische, zusammen 223 Schiffe.

Kurland.

Mitau, im November. Aus dem Berichte des Herrn Inspectors der Kronsschulen über die von ihm jüngst vollzogene Revision der Schulen des Kurländischen Directorats, hat Seine hohe Excellenz der Herr Curator ersehen, daß die Mitausche Hebräische Kronsschule die einzige Hebräische Schule ist, welche den Anforderungen völlig entspricht. — Auf Grundlage dieses Zeugnisses ist dem Vorsteher dieser Hebräischen Kronsschule, Herrn J. Thomas, so wie auch dem Religionslehrer derselben Anstalt, Herrn R. J. Wunderbar, der Dank Seiner hohen Excellenz, des Herrn Curators, für den von ihnen bewiesenen Eifer officiell eröffnet worden. — Die Eisenbahnfrage in Bezug auf die Bahnstrecke zwischen Riga und Mitau, welche trotz ihrer Allerhöchsten Bestätigung (vergl. Inland 1859 Nr. 49 Sp. 945) bis hiezu in den Hintergrund getreten und fast ganz verschollen war, beginnt nun wieder wetterleuchtend hervorzutreten, indem hier in voriger Woche neuerdings wieder einige betreffende Recognoscirungen des Terrains in der Nähe des projektirten Bahnhofes bei der Annenpforte Statt gefunden haben. — Wie verlautet, beabsichtigt die Direction der hiesigen Dampfschifffahrt noch ein zweites Dampfboot auf Aktien ins Leben rufen zu lassen.

Mitau. Am. 13. Novbr. feierte der Herr Pastor der hies. Evang.-Ref. Gem. und Consistorial-Assessor Hermann Wilhelm Cruse (geb. zu Mitau den 8. Novbr. 1809, stud. zu Dorpat 1827—1833, ord. zu Riga den 21. Juli 1835) den Jahrestag seiner vor 25 Jahren bei der hiesigen Ev.-Ref. Gemeinde erfolgten Introduction als Nachfolger seines im März 1834 verst. Vaters, des Professors der Geschichte am Gymn. illustri und Ref. Prediges Carl Wilhelm Cruse.

Mitau. Die hiesige Katholische und die Reformirte Kirche haben, erstere bereits im März, letztere im September d. J., neue Orgeln erhalten.

Kurland. Bei dem im Juni d. J. auf höhere Anordnung (vergl. Inl. Nr. 22, Sp. 426) erfolgten Verkauf sind folgende zeitherige Beihöfe von Kronsgütern in Privatbesitz übergegangen und dadurch in die Reihe selbstständiger Güter getreten:

Im Mitauschen Kirchspiel:

die Beihöfe des Kronsgutes Würzau

	Gesammtareal in Dessät.	Meistbotssumme.	Käufer.
Ellei	160	29,000 Rbl.	von Plessen,
Käshof	69	15,810 „	von Kleist,
Masbutt	125	24,600 „	Lacy Stern.

Im Bauskeschen Kirchspiel.

Die Beihöfe des Kronsgutes Bauske:

	Gesammtareal in Dessät.	Meistbotssumme.	Käufer.
Bungenhof	127,77	11,675 Rbl.	Lindauer,
Klein-Dirden	132,85	21,100 „	Obrist Dittmar.

Die Flecken in Kurland waren am Schlusse des Jahres 1859 folgendermaßen bevölkert:

I. In der Illurtschen Hauptmannschaft:

	Einwohner.	Häuser.
1) Illurt	1500	237 und 1 kath. Kirche.
2) Alt-Subbat	399	47 und 1 kath. Kirche.
3) Neu-Subbat	421	69 und 1 luth. Kirche.

II. In der Doblenschen Hauptmannsch.:

4) Doblen	153 männl. 164 wbl.	27 1 luth. Kirche.

(Hierzu eine Beilage.)

	Einwohner.	Häuser.
III. In der Talßenschen Hauptmannschaft:		
5) Talßen, dessen Umbenennung zur Stadt zwar in Anregung gekommen, jedoch noch in ungewisser Aussicht steht . . .	1211	95 und 1 Höfchen und eine luth. Kirche.
6) Kandau	895	57 1 Höfchen, 1 luth. K.
7) Zabeln	799	32 Besitzlichkeiten und 1 luth. Kirche.
8) Saßmacken	1150	62 und 1 luth. Kirche.
IV. In d. Goldingenschen Hptmannsch.:		
9) der Flecken Frauenburg, der sich seit 10 Jahren gebildet und im J. 1859 einen eigenen Fleckenvorsteher erhielt	71 beständige und 78 temporaire Einwohner,	18 Häuser und eine luth. Kirche.
V. In der Grobinschen Hptmannschaft:		
10) Durben	104 männl, 115 wbl.	23 1 luth. Kirche.

Diese 10 Flecken zerfallen in: 1) reine Kronsflecken: Frauenburg und Durben; 2) reine Privatflecken: Illurt, Alt-Subbat, Neu-Subbat und Saßmacken; oder sind 3) theils der Krone, theils Privaten gehörige: Talsen und Doblen, und endlich 4) ein Eigenthum der Grundbesitzer, wie: Kandau und Zabeln.

III. Literärisches.

Zwei Brochüren sind nun über die bäuerlichen Verhältnisse in Kurland erschienen, die zu Leipzig von einem Ungenannten, und die „Berichtigung einiger der auffallendsten Unrichtigkeiten“ in derselben in Mitau von C. Neumann. Für den Leser bleibt nur unbegreiflich, was die Häufung von Unrichtigkeiten in beiden Brochüren bezwecken will. Doch wol nicht Aufklärung des Publikums? — Angenommen, der Verfasser der ersten Brochüre sei ein Ausländer, wie der Herr Berichtiger unter Anderem, vielleicht nicht ohne Grund, vermuthet, so können kleine Fehler, ja Fehler überhaupt, ihm leichter verziehen werden, besonders da im Lande bei uns häufig genug Unklarheit über solche Dinge herrscht, wie sie in beiden Brochüren zur Sprache kommen — von dem Parteistandpunkt erst gar nicht zu reden. Wenn aber eine Berichtigung erscheint, und dazu in der Provinzialhauptstadt, dann scheint das Publikum berechtigt, es strenger zu nehmen. Bei der gegenwärtigen Sachlage scheint aber der Wunsch gerechtfertigt, daß baldigst eine „Berichtigung der Berichtigung“ von einem wirklich Sachkundigen erscheine, dem Zeit und die nöthige Objectivität dazu nicht fehlen. Wir wollen dem Leser des Inlands nur einen Begriff davon geben, mit welchem Grade von Ungenauigkeit der unerquickliche Streit geführt wird. Der Verfasser der ersten Brochüre spricht viel über die Organisation des Gemeindegerichts, dieses Centralpunkts der bäuerlichen Interessen, und sagt, der vom Gutsherrn engagirte Gerichtsschreiber führe das Protokoll in der Deutschen, den Bauern unverständlichen Sprache. Der Herr Berichtiger zeiht ihn der Lüge für diese Angabe und citirt zum Beweise einen anders lautenden Gesetzes-Paragraphen. Und dennoch wird das Protokoll, wol im ganzen Gouvernement, nur in Deutscher Sprache geführt!! Wie ungenau dem Herrn Berichtiger die Verhältnisse und die Gemeindegerichte selbst bekannt sein müssen, und wie unbefriedigend dergleichen für den Leser sein muß, sieht Jedermann. Blos um nur ja dem Streite selbst fern zu bleiben, wollen wir auf andere Stellen in beiden Schriftchen nicht aufmerksam machen. — St. Petersburg. C. Woldemar.

Nachtrag.

Wir streiten hier gar nicht über die Zweckmäßigkeit oder Unzweckmäßigkeit der Deutschen Protokollführung und wie viel sich am Ende dafür und dawider anführen läßt. Mit objectiver Ruhe beleuchtet, wären Besprechungen über solche Dinge allerdings von Werth; mit denen, die gar keine Besprechung haben wollen, sind wir nicht einverstanden. Aber Wahrheitsliebe und Thatsachen müssen die Angelpunkte sein, trotz aller Meinungsverschiedenheiten. Die Behauptung im Inlande Nr. 46 spricht jedoch Schriften der Art überhaupt, ohne Rücksicht auf ihre Wahrheitsliebe, allen Werth ab und verweist sie in die Rumpelkammer. Solche Ansichten stehen allerdings nicht ganz vereinzelt da. Ihnen gegenüber wird von Interesse sein, die wörtliche Anführung der Ansicht des verewigten Samson v. Himmelstiern, des bekannten conservativen Kämpen für die heutige Verfassung Livlands und activen bedeutenden Staatsmannes. Im Vorwort seines historischen Versuchs über die Aufhebung der Leibeigenschaft in den Ostseeprovinzen (der als Beilage zum Inland 1858 herauskam) sagt er wörtlich: „Wir erinnern uns noch einer — in der That gemischten Empfindung des Eindrucks, welchen in neuerer Zeit die Schriften „auf uns machten, die aus der Feder manches Menschenfreundes flossen, der sich die Lage des Bauerstandes in den Ostseeprovinzen zu Herzen nahm. Einige dieser Schriften wurden „überhört und übersehen, andern begegnete man von Anfang „her mit einer Feindseligkeit, die weder Mißkennen der Absicht „des Verfassers, noch Geringschätzung seines Schriftsteller-Talentes, sondern, aufrichtig gesagt, das beschämende Gefühl der „Wahrheit dessen, was er „im Feuereifer gedacht und geschrieben hatte, bezeichnete. Es fällt in die Augen, daß ich „unter den letztern — Herrn Dr. Merkel meine — — — „der ein großes Verdienst um die erfreuliche Umgestaltung der „Bauern sich erworben hat. Er sprach mit Leidenschaft, aber mit „Wahrheit. Die Leidenschaft war Eifer für die gute „Sache, und ist daher nicht allein zu entschuldigen, sondern „auch zu rechtfertigen. Die Wahrheit dagegen, wie oft verstimmt „sie nicht nur, sondern wie oft verletzt sie auch so empfindlich, „daß man den schmerzhaften Eindruck nothwendig überträgt auf „den, der sie wohlmeinend zu Tage förderte. Hätte der Hr. „Dr. Merkel nicht mit der Leidenschaft gesprochen, welche seine „Sprache eben so begeisterte, als sie sein Herz erwärmt hatte, „so würde er gewiß mit seinen Vorgängern gleiches Schicksal „gehabt haben. Man hätte ihn überhört und übersehen, gleich „ihnen.“ So weit der würdige Herr Verfasser, der dadurch, daß er dachte, und dies vor dem ganzen Publikum aussprach, nicht blos Dr. Merkel, sondern auch sich ein bleibendes Denkmal gegründet hat. Es schien durchaus nöthig, diese ganze Stelle wörtlich zu citiren, um ein richtiges Urtheil theils über die obigen Schriften, theils über die Aeußerung im Inland Nr. 46 zu erleichtern, wonach das erste Schriftchen (im Verlage von Wolfgang Gerhard in Leipzig) eine außerordentliche Portion Haß gegen den Adel und die Geistlichkeit der Provinz nähren soll. Abgesehen davon, daß das Schriftchen für diesen Fall unsere inländische Censur gewiß nicht passirt hätte, und daß unsere inländische russische Literatur in Fragen der vorliegenden Art, ohne verdächtigt zu werden, heute zu Tage eine Sprache führt, die der Merkelschen sehr nahe kommt, und jetzt in den Ostseeprovinzen fast unerhört gelten würde: so scheint wenigstens die Behauptung, daß das Schriftchen Haß gegen den Adel documentire, sehr bedeutend weniger begründet, als wenn dasselbe von den Merkelschen Schriften gesagt würde. Beide Schriften liegen ja dem Publikum zur Beurtheilung vor. Das neueste Schriftchen steht durch die unrichtigen Angaben gegen die Merkelschen Sachen zurück; es verräth weniger Sachkenntniß. Wenn aber Fehler der Art berichtigt werden, wie Herr Advocat Neumann es thut, z. B.

(S. 24) „das ist abermals absolut unwahr, dem Kläger „wird, wenn er Recht hat, vollkommener Schadenersatz zu „Theil, für Reisekosten und Versäumniß, auch Schmerzensgeld für die erlittenen Schläge“ ꝛc,

so kann man dreist darauf wetten, daß unter hundert von denjenigen, für welche er zu kämpfen meint, kaum Einer zu finden sein wird, der Geld für Schläge ohne Weiteres als vollkommenen Schadenersatz anerkennt; im Gegentheil, ihre Meinung darüber wird ganz anders, nämlich weit aufgeklärter, sich aussprechen und nur die praktische Nothwendigkeit oder Zweckmäßigkeit wird behauptet und andererseits negirt werden.

Auf die bestimmenden Persönlichkeiten werden Streitschriften der Art pro und contra schwerlich einwirken; ihnen wird es stets leicht sein, genaue und vielseitige Auskünfte zu erlangen. Aber die wichtige Aufgabe unserer Presse besteht ja grade darin, die öffentliche Meinung des Publikums zu erläutern, ebenso wie die ausländische Literatur und Reisen im Auslande dazu beitragen. Unsere Verbindungen mit dem Auslande mehren sich täglich; dort wird Alles frei besprochen. Grade unsere Provinzial-Interessen fordern die Läuterung und Kraftigung unserer öffentlichen Meinung.

St. Petersburg. C. Woldemar.

Gelehrte Gesellschaft.

499. Monatssitzung der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst am 2. November 1860.

Nachdem der beständige Secretär die seit der letzten Sitzung bei ihm eingegangenen Druckschriften — von der Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg deren Bulletin 11, 25—27, von der Smithsonian Institution zu Washington deren Contributions to innowledge, vol. XI, von einem Mitgliede Giesebrecht: Deutsche Kaisergeschichte Bd. 2, Diez: Romanische Grammatik Bd. 3 und a. — übergeben hatte, überreichte Hr Oberhofgerichtsadvocat v. Neumann ein Exemplar seiner so eben gedruckten Schrift: Zur Berichtigung einiger der auffallendsten Unrichtigkeiten in der zu Leipzig bei W. Gerhard 1860 erschienenen Broschüre. „Zur Emancipationsfrage des Russischen Volks: die Zustände des freien Bauerstandes in Kurland: von einem Patrioten, seinem großen Vaterlande in Liebe gewidmet"; — und hob zugleich hervor, daß diese von ihm recensirte Broschüre, welche im Sommer d. J. erschienen und große Verbreitung, namentlich auch in Deutschland, gewonnen, hauptsächlich dadurch besond.res Aufsehen erregt habe, daß sie nicht etwa die hiesigen bäuerlichen Verhältnisse darstelle, als thatsächlich und mißbräuchlich abweichend von der gesetzlichen Norm, dem Ideal dieser Zustände, wir sie eigentlich sein sollten, sondern daß die Tendenz jener Broschüre dahin gehe, glauben zu machen, es seien die Kurl. bäuerl. Verhältnisse schon von Haus aus schlecht durch das Gesetz, die bei Aufhebung der Leibeigenschaft im J. 1817 erlassene Kurl. Bauerverordnung derartig zum Nachtheile der Bauern und zur Bedrückung derselben durch Gutsherren und Gerichte ausgehegt, daß grade, wenn man den Bauern genau nach dem Gesetze behandle, derselbe weit schlimmer dran sei, als ein Leibeigener. Daher müsse die Staatsregierung bei der bevorstehenden Aufhebung der Leibeigenschaft in den übrigen Theilen des Russ. Reichs vor Allem darauf bedacht sein, den dortigen neuen Zustand möglichst abweichend von dem Kurländischen zu gestalten. Zur Begründung dieser seiner Ansicht habe nun der Verf. jener Broschüre eine Menge der allerauffallendsten Unwahrheiten vorgebracht, so daß die Hauptaufgabe des Recensenten eben nur darin bestanden, durch wörtliche Citation des bezüglichen Textes der Kurl. Bauer-Verordnung sofort den Beweis zu liefern, wie falsch der ungenannte Verf. den Inhalt des Gesetzes referire. Außerdem habe derselbe vielfach Rechtsverhältnisse, welche schon längst gesetzlich aufgehoben und thatsächlich auch früher schon wenig oder gar nicht zu praktischer Anwendung gekommen seien, als noch vorhanden dargestellt, wie z. B. die Landpflichtigkeit der Kurl. Bauern, d. h. die Unzulässigkeit ihres Auswanderns in fremde Gouvernements oder Kurl. Städte, — eine Beschränkung, welche bereits seit einer Reihe von Jahren gesetzlich aufgehoben und auch noch während ihres Bestehens durch die jedem darum Nachsuchenden stets gewährten Dispensationen abseiten der Kurl. Ritterschaft thatsächlich unwirksam gemacht worden. Eben so ungegründet und böswillig seien die Angriffe des unbekannten Verfassers der in Rede stehenden Broschüre gegen die Kurländischen Prediger. Thatsächliche Unwahrheiten habe Referent als solche nachzuweisen sich bemüht, ohne sich auf näheres Eingehen in das Räsonnement des Verf., wo es nicht durch Berufung auf Gesetz oder Thatsachen scheinbar unterstützt worden, einzulassen, da die Unglaubwürdigkeit des Verf. schon sattsam durch die erwiesenermaßen von ihm verschuldeten Unwahrheiten dargethan werde.

Der beständige Secretär verlas eine Notiz: Ueber die Besitzungen des deutschen Ordens im mittelalterlichen Griechenland oder die Ordensprovinz Romania. Nachdem in einigen einleitenden Worten der ersten deutschen Niederlassung im Lande der Liven in Folge der im Frühjahr 1159 geschehenen Auffahrt eines Bremischen Handelsschiffes in die Dünamündung mit Hinblick auf die im vorigen Jahre einfällig gewesene 700jährige Feier dieses für unsere 3 Ostseeprovinzen durch seine weitern Folgen so bedeutungsvollen Ereignisses gedacht worden, ging der Vortrag über zu einer kurzgefaßten Würdigung der weltgeschichtlichen Mission, welche der Deutsche Ritterorden zunächst für die Ostseeküstenländer von der Weichsel bis zur Narowa, über die seit der Vereinigung mit den Livländischen Schwertbrüdern seine Herrschaft sich erstreckte, zu erfüllen gehabt hat, worauf nach einem Ueberblick über den gesammten morgen- und abendländischen Territorialbestand des Ordensreiches im 13. bis in's 15 saec. des Näheren auf die erst neuerlichst (durch K. Hopf in seinen Venetisch-Byzantinischen Analecten, in den Sitzungberichten der Wiener Academie der Wiss. hist. phil. Cl. Bd. 32 constatirte Thatsache eingegangen wurde, daß der Deutsche Orden auch nicht unbedeutende Ländereien in Griechenland, insbesondere im Peloponnes, wo in Masteniza (in der Castellanie Kalamata) der Präceptor oder Comthur der Provinz Romania oder Achaja seine Residenz hatte, besessen und zum Theil bis in's 15. saec. (bis 1432) behauptet hat.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's.

October 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
19. Sept.	1. Oct.	341.52	0.0	6.0	SO	heiter, in d. Nacht Frost
20	2	338.13	—0.3	9.0	SO	trübe, Regen
21	3	333.74	1.3	10.3	SW	trübe, Regen, vorübergehend, heiter
22	4	329.23	5.3	10.0	SW	trübe, Regen, heftiger Sturm
23	5	329.33	5.3	7.5	SW	im Ganzen heiter, heftiger Wind
24	6	326.68	1.0	4.7	N	viel Regen und Schnee
25	7	335.80	0.5	8.3	N	trübe, Regen
26	8	329.95	1.0	7.7	W	heiter, heftiger Wind Regen
27	9	330.23	3.3	8.0	SW	heiter, gr. Haufw. — trübe, Regen
28	10	332.37	1.3	7.0	SO	trübe,
29	11	328.65	2.3	7.0	W	gr. Haufenw., Abends vorübergehend heiter
30	12	328.81	—0.7	6.0	S	trübe, Regen
1 Oct.	13	331.62	3.5	4.8	S	trübe, feiner Regen, Abends vorüberg. heiter
2	14	337.69	—1.0	5.4	SO	heiter, Cirri über den ganzen Himmel
3	15	335.21	0.4	4.8	NO	trübe, Regen
4	16	336.79	2.3	8.8	S	trübe
5	17	335.44	0.5	8.8	S	trube, in d. Nacht viel Regen
6	18	334.63	4.5	8.0	SW	trübe — heiter
7	19	334.39	2.5	9.0	SW	trübe
8	20	332.94	6.3	9.0	SW	trübe, Abends heftiger Sturm und Regen
9	21	329.81	4.5	11.5	SW	veränderlich, heftiger Wind, Regen
10	22	331.58	4.3	11.6	W	trube, heftiger Wind, Regen
11	23	336.94	3.7	6.0	NW	trübe, still
12	24	335.53	2.0	4.7	S	trübe, fortwährend feiner Regen
13	25	339.45	2.0	4.5	N	trube
14	26	340.46	—1.5	5.0	SW	trübe, einzelne Schneeflocken
15	27	342.45	—0.3	6.4	SW	heiter, einzelne Wolken, trübe
16	28	342.18	1.5	5.5	NO	heiter, trübe, d. Nacht ganz klar, still
17	29	342.25	—1.0	3.9	O	trübe, feiner Regen, neblig, windstill
18	30	344.64	2.0	4.6	SO	trübe, still
19	31	343.34	1.5	4.0	SO	trübe.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's

Getaufte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Des Schuhmachergesellen K. Karlson Sohn Karl Adolph Frommhold; des Gerbergesellen M. Titow Tochter Helene Katharine; des K. Lindenkampf Tochter Louise Anna Marie; des Töpfers K. Kelle Sohn Adolph Johann Ferdinand; des Fuhrmannältermanns J. Palsa Sohn Alexander Friedrich; des Gastwirthen A. G. Pohl Tochter Dorothea Emilie; des Gärtners J. Kruse Tochter Alexandra Adele Amalie.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Die Briefträgerswittwe Anna Beneschewitz, 45 Jahr alt. — St. Marien-Kirche: Der Disponent Karl Weiner, 58 J. alt; des J. Mahlstein Sohn Leon Johannes, 10 Monat alt; des Pfandbesitzers Cand. phil. J. F. Thomson Sohn Hugo Alfred, 1½ Jahr alt; des Gerbergesellen Martin Titow Sohn Alexander Julius, 1½ J. alt; der Stuhlmachergeselle Paul Bludm, 22 Jahr alt; der Schneidergeselle Ludwig Anton Jakobsohn, 24 J. alt

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 28. November 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 190.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 49. Montag, den 5/17. December 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Um das, seit einem Vierteljahrhunderte hier begründete, Unternehmen für die Zukunft zu erhalten, hat der Unterzeichnete auf's Neue den Verlag dieser Wochenschrift übernommen und in Hrn. Tit.-Rath H. Eisenschmidt einen neuen Redacteur gewonnen, der sich diesem Geschäfte mit höherer Genehmigung unterziehen wird. Sendungen für das Inland, Austausch-Exemplare und alle Aufträge werden unter der bisherigen Adresse: „An die Redaction des Inlands" erbeten. Das Jahres-Abonnement beträgt wie bisher **6** Rubel für Auswärtige und **4** Rubel **50** Cop. S.-M. in Dorpat. Man richtet die Bestellungen an die resp. Postcomptoirs und sämmtliche Buchhandlungen oder direct an den Unterzeichneten, der sich zugleich mit der Bitte an die bisherigen Abonnenten wendet, etwanige Abbestellungen zeitig vor dem Jahresschlusse anzumelden, damit hinsichtlich des Drucks der Adressen das Nöthige wahrgenommen werden kann. Ausgebliebene Nummern und fehlende Jahrgänge können, so weit der vorhandene Vorrath reicht, durch mich noch bezogen werden. Für das Ausland übernimmt Herr Franz Köhler in Leipzig die Vermittelung. Um allen Irrungen bei der Versendung, namentlich nach den entfernteren Theilen des Reichs, gehörig vorzubeugen, wird dringend darum gebeten, die aufzugebenden Adressen möglichst genau und vollständig auszufüllen, weil sehr oft Missverständnisse vorgekommen sind.

Dorpat, den 7. November 1860. ***H. Laakmann.***

Inhalt. I. 1) Amtlicher Bericht über eine auf Allerhöchsten Befehl im Sommer 1860 ausgeführte wissenschaftliche Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß, von Prof. Dr. J. H. Mädler. (Schluß) — 2) Zur Agrarfrage in den Ostseeprovinzen. 3) Einige Nachrichten über die Leuchtthürme zu Domesnees bei Dondangen in Kurland. — II. Korrespondenz: Livland. Riga. — Estland. Reval. Vermischtes. — Kurland. Libau. — III. Literairisches. — Gelehrte Gesellschaft. — Kirchenbuchs Notizen.

I. Amtlicher Bericht

über eine,

auf Allerhöchsten Befehl im Sommer 1860 ausgeführte,

wissenschaftliche Reise nach Spanien zur Beobachtung der totalen Sonnenfinsterniß vom 6/18. Juli 1860.

Von Dr. Heinrich Mädler.

(Schluß.)

Und so hoffe ich, daß man mir das Zeugniß nicht versagen wird, meine Mission gewissenschaft erfüllt und zur Förderung und Bereicherung der Himmelskunde nach Kräften beigetragen zu haben. Man wird für künftige Phänomene dieser Art eine besser als bisher gesicherte Grundlage für den Beobachtungsplan besitzen: man wird die Erfahrungen, die wir gemacht, in mannigfaltiger Weise benutzen können. Die Vertheilung der Arbeit nach einem bestimmten Plane, wiewol sie nicht in der von mir gewünschten Vollständigkeit zu Stande kam (es hätte dies auf der Pariser Sternwarte geschehen müssen), sondern auf das beschränkt blieb, was ich selbst in Vitoria mit meinen Mitarbeitern verabreden konnte, hat sich bewährt als die einzige Art und Weise, wie aus einer nur wenige Minuten dauernden Erscheinung ein praktischer Nutzen für die Wissenschaft gezogen werden kann. — Die nächstbevorstehende totale Sonnenfinsterniß 1861 gewährt wenig Aussicht, neue Aufschlüsse zu geben; sie fällt mit dem Jahresschlusse zusammen: die Sternwarten Kahira und Athen werden sie groß, doch nicht total, und erst gegen Sonnenuntergang erblicken, und wenn nicht etwa Frankreich an der Mündung des Senegal Veranstaltungen trifft, werden die Annalen der Wissenschaft ihrer kaum gedenken. Mehr zu erwarten ist von der, welche am 22. Decbr. 1870 in Cadix, Gibraltar, Malaga, Algier und Konstantinopel total gesehen wird, so wie von der am 19. August 1887, wo die Totalitätszone Berlin, Marienwerder, Wilna, Moskwa und Tobolsk trifft. Indeß auch die ringförmigen Finsternisse, wie namentlich die, welche Kasan 1867 am 6. März erblicken wird, werden manchen Aufschluß zu gewähren im Stande sein. Doch ich breche ab, da es sicher nicht an speciellen Bearbeitungen, Vorschlägen und Veranstaltungen fehlen wird, wenn die erwähnten Momente heranrücken.

3. Beilagen.

Meine Beobachtungen während der Sonnenfinsterniß am 18. Juli.

Beobachtete Momente.

Anfang d. Finsterniß durch Wolken verloren.

Berührung eines gr. ⊙flecks	$2^h\,52'\,38''$ Arnold	$=1^h\,47'\,48'',8$	Madr. M. Z.
Bedeckung des Flecks	$2^h\,53'\,23''$ „	$=1^h\,48'\,33'',8$	„
Tot. Finsterniß Anfang	$3^h\,51'\,0'',0$ „	$=2^h\,46'\,10'',9$	„
Tot. Finsterniß Ende	$3^h\,53'\,50'',0$ „	$=2^h\,49'\,0'',9$	„
Ende der Finsterniß	$4^h\,59'\,33'',6$ „	$=3^h\,54'\,44'',7$	„

Die Wolken, die noch um 1 Uhr den größten Theil des Himmels bedeckten, verhinderten den Anfang der Finsterniß zu bestimmen. Um $2^h\ 36'\ 30''$ war der Anfang noch nicht gekommen, um $2^h\ 39'\ 0''$ schon vorüber.

Die Bedeckung eines großen Sonnenflecks von länglichter Form konnte ziemlich scharf beobachtet werden, und der Unterschied der Intensität zwischen Mond und Fleck war ein überaus großer, so daß der vorhin schwarz erscheinende Fleck jetzt nur höchstens als Grau oder Braungrau bezeichnet werden konnte.

Beim weitern Fortrücken war Anfangs nichts Besondres zu bemerken. Die Sonnenhörner erschienen fortwährend scharf und nur zuweilen das südliche etwas weniger. Erst als die Finsterniß $^3/_4$ erreicht hatte, merkte man eine Abnahme des Sonnenlichts, die bald sehr merklich wurde.

Jupiter ward schon mehrere Minuten vor Beginn der Totalität gesehen und bald darauf auch Venus.

Der Mondrand war kurz vor dem Verschwinden des letzten Sonnenrandes schon außerhalb der Sonne deutlich sichtbar auf dem Grunde der schon jetzt sich bildenden Corona, auch von den Protuberanzen waren schon bleiche Spuren zu sehen. Mit dem Beginn der Totalität nahm die Dunkelheit plötzlich zu, doch blieb sie merklich geringer, als in Brest-Litowsk 1851. Dort hätte man selbst gröbere Schrift ohne Lampe nicht lesen können; hier hätte es der bereit gehaltenen Laterne nicht bedurft, um die Sekunden abzulesen.

Ich beobachtete zuerst die Protuberanzen am O-Rande, suchte sie schnell aufzufassen und ging dann durch N herum, um die des W-Randes zu sehen. Die mit Nr. 1—5 bezeichneten waren beständig sichtbar, die Nr. 6 erst wenige Sekunden vor dem Ende, wo sie hinter dem abziehenden Monde hervortrat; sie war die kleinste und ich bin ihrer kaum gewiß geworden.

Sie waren sämmtlich schön rosenroth mit einem leichten Anfluge von Violet. Sie veränderten weder Form noch Farbe, nur daß sie in der kurzen Zeit vor und nach der Totalität, wo sie sichtbar waren, merklich bleicher erschienen. Die am Ostrande nahmen in gleichem Maße ab, wie der vorrückende Mond sie bedeckte, und die des Westrandes in gleichem Maße zu. Diese Ab- und Zunahme war vollkommen der analog, welche ein vom Monde bedeckter Planet erfährt: ein wohl allen Beobachtern bekannter Vorgang.

Die angefertigte Zeichnung ergiebt, so viel als möglich, wie sie zuletzt und 2, so wie sie Anfangs, und Nr. 4, 5, 6, die Nr. 1 gesehen wurden.

Nr. 3, die bei weitem größte, mindestens $2^3/_4'$ im Bogen über den Rand hervorragende Protuberanz, veränderte ihre Form und Höhe gar nicht, was sich vollkommen dadurch erklärt, daß der Mondrand hier dem Sonnenrande parallel fortrückte. Ich gewann die feste Ueberzeugung, daß keine der Protuberanzen ihre Lage gegen die Sonne geändert hat, und daß der Mond sich über sie einfach hinwegschob, ohne in irgend einer andern Weise seinen Einfluß geltend zu machen.

Das Ansehen dieser Hervorragungen läßt sich am besten mit dem vergleichen, was ein farbiger, durchsichtiger Glaskörper darbietet.

Die Mondscheibe untersuchte ich fast eine halbe Minute lang, ohne irgend eine Variation des reinen tiefen Schwarz, das über die ganze Scheibe hin gleichmäßig erschien, bemerken zu können. Namentlich war nicht das Mindeste von einem hellen Fleck um die Mitte herum zu bemerken.

Die Corona erschien mir, sowol im Fernrohr, als mit freiem Auge gesehen, weiß. Es war durchaus kein unbestimmter Lichtschimmer, sondern die sehr zahlreichen Strahlen und Strahlenbündel zeigten eine überaus scharfe und deutliche Begrenzung. Eine detaillirte Abzeichnung war freilich in den wenigen Minuten nicht möglich, allein ich habe bestimmt wahrgenommen, daß die verschiedenen Strahlensysteme Richtungen nahmen, die durchaus keinem gemeinschaftlichen Centro, selbst nur annähernd, angehörten. Ich sah mehrere diagonale, ja einige fast normal gegen andre in ihrer unmittelbaren Nähe befindliche. Einige gekrümmte Strahlen zeigten sich gleichfalls und das Ganze ließ den bestimmten Eindruck zurück, daß hier kein bloßes Irradiationsphänomen vorliege. Nur die Grenze der Corona gegen den tiefblauen Himmelsgrund war nicht bestimmt, sondern die Strahlen verloren sich allmälig in die Umgebung. Die Ausdehnung (mit freiem Auge gesehen) schätzte ich beiläufig auf 15 Minuten; nach O und W hin beträchtlich weiter.

Das plötzliche Hervorbrechen des ersten Sonnenstrahls nöthigte mich, mein Auge schnell vom Fernrohr ohne Blendglas abzuwenden und dies wieder anzubringen.

Die Zunahme des Lichts ging rascher vor sich, als die Abnahme vorher; es ist dies rein physiologisch, und 1851 von mir eben so bemerkt worden.

Gegen Ende der Finsterniß nahte sich wieder Gewölk, doch hinderte dies nicht die genaue Beobachtung der letzten Berührung. — Der Abend trüb, wie der Vormittag: es war buchstäblich nur während der Finsterniß heiter gewesen und am heitersten während der totalen. Ein wunderbares Glück!

Mädler.

---

2. Beobachtungen meiner Gattin Minna, geb. Witte.

Ich hatte mir bei der Sonnenfinsterniß am 18. Juli besonders die Färbung der Wolken, näher und entfernter von der Sonne, so wie die der Bergesgipfel und andrer irdischen Gegenstände, zu beobachten vorgenommen. Zu diesem Zweck ließ ich meine Augen ganz unbewaffnet und nur die Zu- und Abnahme der Finsterniß betrachtete ich mittelst eines geschwärzten Glases. Kurz vor dem Eintritt der Totalität — ich schätze die Zeit auf 30—40 Sekunden — bemerkte ich mit bloßem Auge rings um die fast verdunkelte Sonne eine Lichterscheinung, die vom herrlichsten Effect war und die mehrere Personen, aber auch nur mit unbewaffnetem Auge, beobachtet haben*). Vom östlichen, wie vom westlichen Sonnenrande strömten zitternde, intermittirende Strahlen vom schönsten gelblich-weißen Lichte aus, die ich mit Reihen länglichter Perlen, die jede von der andern durch einen kleinen Zwischenraum getrennt ist, vergleichen möchte, und die sich in fortwährender Bewegung befanden. Zu gleicher Zeit sah ich über und unter der Sonne im Norden und Süden gleichfarbige, nicht unterbrochene Strahlenfäden,

*) Ueber dieses merkwürdige Phänomen sind mir von verschiedenen Seiten her Mittheilungen, meist mündliche, gemacht worden. Ich führe nur folgende an:

Der Direktor der Telegraphenstation Vitoria zeigte mir eine von ihm gezeichnete Darstellung der Lichtfigur im Norden und Süden, die ganz mit obiger Beschreibung übereinstimmte.

Die Beobachter auf den Balearischen Inseln erwähnen kurz vor der totalen Sonnenfinsterniß eines „lumiére tremblotante et d'un très saisissant effet“ (Leverriers Correspondance météorologique, Septembre 1860).

die sich vom Lichtrand in schnellster Bewegung von links nach rechts drehten und mit den oben beschriebenen nach Ost und West laufenden Strahlen um die beinahe ganz verdunkelte Sonne Eine Lichtfigur bildeten. Sie hatte einen weit größeren, aber mir nicht so bestimmt erscheinenden, Umfang, als die Corona, und verschwand augenblicklich, als sich diese mit dem Eintritte der Totalität meinem Auge darstellte. Um genau den Eindruck zu beschreiben, den der Uebergang zur völligen Sonnenfinsterniß auf mich machte, möchte ich sagen: es erschien mir, als ob sich obiges Strahlensystem als Corona um die Sonne zusammenzog, so rasch folgten sich diese beiden Erscheinungen, von denen ich natürlich nur den individuellen Eindruck, den sie auf mich machten, wiedergeben kann.

Der Anblick des seltenen Phänomens ergriff mich so, daß mich ein heftiges Zittern überfiel und ich einiger Augenblicke bedurfte, um es ruhig betrachten zu können. Mit ihm zugleich erschienen hellstrahlend die beiden Planeten Jupiter und Venus, während die beiden andern lichtschwächeren, Merkur und Saturn, ein genaueres Hinschauen nöthig machten.

Ich konnte mich nicht entschließen, ein kleines Fernrohr zur Beobachtung anzuwenden, um mir den schönen Anblick, den die ganze Erscheinung gewährte, nicht zu schmälern, und so kann ich nur berichten, was ich von ihr mit bloßen Augen gesehen habe. Die verdunkelte Scheibe erschien mir tief dunkelblau und gewährte fast den Anblick, als ob man in eine Vertiefung hinein sähe. Um sie her zog sich ein noch dunklerer Reif und um diesen in einer kleinen Entfernung ein anderer von schöner rother Farbe, der mir aber nicht geschlossen erschien und an einigen Stellen unterbrochen war. Rund umher sah ich in brillantem gelbweißem Licht die ausgezackte Corona, ausgedehnter nach Ost und West, als nach Nord und Süd; ich glaubte auch einige Strahlenbüschel an ihren beiden Seiten zu bemerken.

Unterdeß hatten die Berge, die uns umgaben, eine dunkelgrünlich-graue Färbung angenommen, die sich nach den Umrissen hin noch tiefer schattirte, so daß diese sehr scharf begrenzt auf blaßgelbem, weiterhin rechts in dunklere Nüancen derselben Farbe übergehenden, Horizont erschienen. Die Farbe des Himmels in der Nähe des Phänomens war ein tiefes Dunkelblau.

Die der Sonne zunächst stehenden Cirruswolken waren sämmtlich hellgelb gefärbt; die Cumuluswolken, die sich zu Anfang der Finsterniß meist weiter von der Sonne weg gezogen hatten, hellgrau und tiefer nach unten ins Violette übergehend.

Während der totalen Finsterniß war es auf eine mich überraschende Weise hell geblieben, so daß man nicht allein jeden Gegenstand deutlich erkennen, sondern auch die feinste Schrift und selbst das Thermometer ablesen konnte. Die Färbung der terrestrischen Gegenstände erschien mir nicht als besonders eigenthümlich, sondern wie bei Dämmerlicht, das Alles mit matteren Tinten färbt und die uns umgebenden Personen bleicher, als sonst, erscheinen läßt.

3. Beobachtung der mit bloßem Auge während der Totalität sichtbaren Sterne durch einen dazu besonders befähigten Beobachter.

Da der Beobachter sich eines scharfen Auges erfreut und mit der gegenseitigen Stellung der Sterne nicht ganz unbekannt ist, so hielt ich ihn für geeignet, diese Wahrnehmungen, zu denen andere Beobachter voraussichtlich keine Zeit haben würden, anzustellen. Zu dem Ende hatte ich eine künstliche Halbkugel, auf der die wichtigsten Sterne für den Horizont von Vitoria durchscheinend angegeben waren, vorgerichtet, in Vitoria zusammengestellt, und sie auf einem besondern Fußgestell von 4 gegen einander geneigten Pfählen so aufgestellt, daß sie der Himmelsstellung während der totalen Finsterniß so genau als nöthig entsprach. Unter dieser Halbkugel befand sich der Beobachter und bezeichnete die von ihm am Himmel wahrgenommenen Sterne mit Bleistift an der innern Fläche der Halbkugel, nur die äußere enthielt die Namen der Sterne.

In dieser Weise hat er aufgefunden:

Jupiter etwa 5 Minuten vor Eintritt der Totalität,
Venus bald darauf,

und außerdem während der Totalität:

Saturn,	Capella,
Mercur,	β Aurigae,
Castor,	Procyon,
Pollux,	β Canis minoris,
Regulus,	γ Leonis,

die sämmtlich an einer Seite des Himmels stehen, und die kurze Zeit so in Anspruch nahmen, daß für eine weitere Untersuchung kein Raum blieb.

β Aurigae ist dritter Größe; es hätte also mindestens die sechsfache Zahl wahrgenommen werden können, wenn der Himmel überall heiter gewesen wäre und man sich mit einer bloßen Zählung ohne bestimmte Bezeichnung hätte begnügen wollen. Ich hielt es aber für besser, wenige und bestimmte, als viele und unbestimmte aufsuchen zu lassen. Mädler.

4. Beobachtungen des Herrn G. v. Rennenkampff.

Durch die Infirmität meines vorgeschrittenen Alters und zugleich an einer erst kürzlich erlittenen Verwundung noch sehr schmerzlich leidend, muß ich gegen die Schärfe mancher meiner Beobachtungen mißtrauisch sein, und mich hier auf das beschränken, was mir in meiner Auffassung als täuschungsfrei erschien.

Zur Beobachtung des Windes, der zur Zeit einer Sonnenfinsterniß zuweilen sehr heftig sein soll*), war ich mit einer Vorrichtung ausgerüstet, die die Stärke solcher Luftströme nach einer bestimmten Skala angeben kann, und einer 10 Zoll hohen und 14 Zoll langen blechernen Windfahne, die ich auf dem Pfosten befestigte, an welchem mein Teleskop angeschraubt war. Es ergab sich, daß von Anfang bis zu Ende der Finsterniß ein Wind von N und 2 Strichen westlich her unverändert wehte, den wohl der Landbewohner, nicht aber der Seemann einen frischen nennen mag, denn er machte die Windfahne fleißig flackern, ohne von einem andern Winde weder horizontal, noch vertikal, modificirt zu werden. Die Vorrichtung zum Messen eines etwanigen anderweitigen Luftstroms wartete vergebens auf irgend eine Einwirkung der Atmosphäre.

Große blattreiche Baumäste, unmittelbar neben dem Orte meiner Beobachtungen, waren fest in die Erde gerammt, und sorgfältig so beschnitten, daß das Sonnenlicht bei einem Theile derselben den Schatten einzelner Blätter deutlich auf die Erde zeichnete, bei einem andern durch einen größeren Blätterreichthum nur einzelne kleinere und größere Durchblicke gewann. Nie waren, von Anfang bis zu Ende der Finsterniß, jene vielbe-

*) Während der Finsterniß vom 18. Juli 1841 tobte ein Orkan, der die Murtener Linde, Luthers Buche und Körners Eiche entwurzelte und niederwarf. M.

sprochenen Gestalten der Blattlücken wahrzunehmen, die bald rund, bald in der Sichelform des Mondes erscheinen sollen.

Die Schatten, welche undurchsichtige Körper auf die Erde warfen, besonders kurz vor und nach der totalen Finsterniß, auf einer hellen Fläche, z. B. hingebreitetem Papier, aufgefangen, erschienen auffallend schwarz, und so scharf begrenzt, wie ich dies nie durch irgend eine mechanische oder physikalische Vorrichtung gesehen habe.

Mit Hülfe von zwei entsprechend eingefaßten Turmalinplatten, eine roth, die andere grün, und einer zwischen beide geschobenen Platte isländischen Bergkrystalls untersuchte ich das Licht der Krone: es ergab sich keine Spur von ungleicher Polarisation.

Gleich im Moment der totalen Verfinsterung erblickte ich eine Gestalt gleich einem Kegel mit abgerundeter Spitze; der Durchmesser der Basis nur wenig geringer, als die Höhe mit der fehlenden Spitze würde ergeben haben. Diese Protuberanz stand ohngefähr 8 Grad rechts von der durch den Mittelpunkt der Scheibe gehenden Vertikale, und einige Zeit später 9 Grad. Sie erschien mir in einem wenig röthlichem Lichte, wie etwas Klares und theilweis Durchsichtiges.“ Diese Protuberanz hatte wenige Sekunden später, ohne daß ich die Art der Zunahme wahrgenommen hatte, einen nur wenig in horizontaler Richtung vorstehenden Untersatz bekommen, $^2/_5$ der Kegelhöhe von der Basis aus erhoben.

Soviel die Kürze der Zeit es gestattete, meinem Mikrometer die Stellung der senkrechten Höhe dieser Protuberanz zu geben, erschien mir die Höhe derselben nebst ihrem Untersatze $^3/_{40}$ des Durchmessers der verfinsterten Scheibe.

Im Moment der totalen Verfinsterung erschien mir eine zweite Protuberanz, ebenfalls an der dunkeln Scheibe, weiß mit einem leichten Anfluge von sanftestem Rosenroth. Mein Mikrometer, möglichst schnell gerichtet, ergab die Entfernung dieses minder großen, ebenfalls an der Spitze abgerundeten, Kegels, 120 Grad von der ähnlichen in der Nähe des Zeniths der Scheiben. Auch an diesem Lichtkegel, den ich geneigt bin für nicht undurchsichtig zu halten, habe ich keine am Mikrometer wahrnehmbare Bewegung finden können.

Ein Leuchten der Lichtkrone, etwa am Schatten der umgebenden Gegenstände, habe ich nicht wahrgenommen. Vielleicht verhinderte mich daran die Kürze der Zeit, vielleicht die mangelnde Schärfe meiner Augen.

Die Entfernung einer dritten Protuberanz, rechts hinab an der finstern Scheibe, und minder groß als die zweite, habe ich wegen Kürze der Zeit nicht messen können.

Daß die Lichtkrone sowohl, als die Protuberanzen, die ich nur kurze Zeit beobachten konnte, mir keinesweges stark gefärbt erschienen, sondern fast weiß, nur mit einem rosenröthlichen Anhang, muß ich vielleicht meinen altersschwachen Augen zuschreiben, vielleicht aber auch meinem Fernrohr, das ein so helles und farbenfreies weites Gesichtsfeld darbietet.

Die Differenz der beiden Thermometer, deren eines dem Einfluß des kühlen Windes ausgesetzt, das andre im Schutz gegen den Wind aufgehängt war, blieb vor, während und nach der Verfinsterung unverändert dieselbe. (Diese Beobachtung verdanke ich andern Personen, die mich freundlich unterstützten.)

Während der zunehmenden Verfinsterung sowohl, als auch der abnehmenden, nahm ich am Rande der finstern Mondscheibe, die dem Lichte zugewendet war, einen sanften Lichtschimmer wahr, dessen Intensität mit der Abnahme des Lichtbogens zuzunehmen schien, und beim 6. Theile der verfinsterten Scheibe sich ganz verlor. Ich glaubte dies dem Geblendetsein meiner alten Augen oder auch einer allgemeinen Infirmität zuschreiben zu müssen, allein auch mehrere andre Personen nahmen, theils mit gefärbten, theils mit über Licht berußten Gläsern dieselbe Erscheinung wahr.

Die Beleuchtung der Gegenstände um uns herum erschien in den kurzen Momenten, die ich dieser Prüfung widmen konnte, eine im hohen Grade trübe. Eine eigenthümliche Färbung durch die mangelhafte Beleuchtung, auf die man mich gelegentlich aufmerksam gemacht, konnte ich in keinem Momente wahrnehmen.

Die Dauer der totalen Finsterniß fand ich 2 Minuten 51½ Sekunden. G. v. Rennenkampff.

II. Zur Agrarfrage in den Ostseeprovinzen.

Die Agrarverhältnisse in den Ostseeprovinzen befinden sich in einem Uebergangszustande. Nachdem die Leibeigenschaft gebrochen, die zeitraubende und arbeitverschwendende Frohne abgelöst worden, hat das Pachtsystem den Uebergang zum Erbbesitz vermittelt. Wie nun aber eine jede Uebergangsperiode von Uebeln begleitet wird, die Tausenden ins Mark greifen, später aber, wenn die Krisis überstanden ist, Millionen die Segnungen der Veränderung genießen, so ist es auch mit dem Uebergang von Pacht zum Grundbesitz, und wie mit der Einführung einer jeden neuen Maschine zahllose Arbeiter um ihren Erwerb — Erwerb ist aber hier zugleich auch Besitz — kommen, ähnlich, wenn auch nicht in ganz demselben Maaße, werden die jetzigen Gutsbesitzer durch die Umwandlung der Pächter in Eigenthümer in dem alleinigen Besitz des Grundes und Bodens gefährdet. Jedoch der Staat, der das Wohl des Ganzen im Auge hat, darf sich durch die Sonderinteressen Einzelner nicht abhalten lassen, an einer brandigen Stelle des Körpers eine Amputation vorzunehmen, wenn dadurch der Körper vor dem Untergange gesichert wird und zum frischen Leben gelangen kann.

Es liegt auf der Hand, daß Rußland, will es mit dem übrigen Europa gleichen Schritt halten und in der Kultur nicht zurück bleiben, nothwendiger Weise alle seine productiven Kräfte entfesseln muß. Nun aber ist das Pachtsystem ein Hemmschuh für die Production. Denn eines Theils ist eine Production ohne eine Consumtion ein Ding der Unmöglichkeit, und die 4 — 6000 Gutsbesitzer in den Ostseeprovinzen bilden für ein Areal von 1757 □-Meilen und für eine Bevölkerung von 1,700,000 Einwohner nur einen geringen Theil von Consumenten, zumal da sie sehr häufig ihre Capitalien außerhalb des Landes, namentlich im Auslande, verzehren. Die ländliche Bevölkerung lebt in Folge des Pachtsystems in zu ärmlichen Verhältnissen, als daß sie die erforderlichen Consumenten hergeben könnte, weßhalb auch die Städte in Verfall gerathen. Andern Theils wird der Boden durch das Pachtsystem entweder ganz vernachläßigt, theils weil Fleiß und Geschicklichkeit dem Zeitpächter schädlich sind, insofern damit zugleich auch eine Pachterhöhung verknüpft wird, theils weil bei einer bereits hohen Pacht die Kräfte zu einer zweckmäßigen Bewirthschaftung des Bauerhofs fehlen, oder er wird bis auf das Aeußerste ausgesogen und entkräftet, namentlich in den Fällen, wo der Pächter mit

frischen Kräften, mit jahrelangen Ersparnissen den Bauerhof zu bewirthschaften anfängt. Bisweilen gelingt es einem solchen speculirenden Pächter, etwas über die Pachtsumme hinaus dem Boden abzugewinnen, aber gar oft setzt er sein ganzes Kapital in den Boden und wird schließlich genöthigt, den Bauerhof zu verlassen und zum Tagelöhner zu werden. Nirgends aber ist die Lage der Tagelöhner himmelschreiender, als in Ländern, wo geschlossene Güter sind. Wir erinnern nur an die Häuslinge in Hannover, deren Lage auf den Landtagen von 1848—1850 zahlreiche Petitionen veranlaßte.

Eine Armenbevölkerung ist allerdings im Interesse der großen Gutsbesitzer und Arendatoren, weil der Lohn sinkt, die Pacht für kleine Grundbesitze, die sie abgeben, steigt. Der Staat jedoch macht dabei schlechte Geschäfte. Man beruft sich häufig auch auf England, wo gleichfalls das Pachtsystem herrscht, und weist nach, daß der englische Farmer, welcher in neuerer Zeit nur Jahrespacht erhält, an Maschinen, Vieh ꝛc. in den Betrieb eines landwirthschaftlichen Grundstücks ein Capital steckt, dessen Höhe oft den Werth des Grundstücks selbst erreicht. Man vergißt aber dabei die Unzahl englischer Armen (16%) und die enormen Armentaxen, wozu die Lords das Meiste hergeben müssen und erwähnt auch nicht, daß jene Farmer mit unsern Arendatoren zu vergleichen sind, die sich gleichfalls auf Unkosten der Bauerpächter ganz wohl befinden. Die bedeutendste nationalökonomische Zeitschrift Englands (The Economist 15. Sept. 1855) fragt, warum ungeachtet des nicht fehlenden Kapitals und Unternehmungsgeistes die Landkultur Englands so weit hinter allen andern Fortschritten zurückgeblieben sei, und giebt die Antwort: Darum weil das Grundeigenthum nicht frei besessen, nicht frei erworben wird, weil seine Bebauer nicht freie Eigenthümer sind. Man sieht, wie sehr die Vertheidiger des Pachtsystems mit hohlen Phrasen um sich werfen, indem sie auf die Agrarverhältnisse Englands hinweisen. Thatsache ist, daß der freie Grundbesitzer mehr producirt, als der Pächter. So erzeugt in Baiern die Provinz Pfalz, wo die Bauern Grundeigenthümer sind, auf einer Quadrat-Meile cultivirten Bodens 47,800 Scheffel Getraide, Altbaiern dagegen, wo Güterschluß und Pachtsystem herrscht, nur 17900 Scheffel. Andererseits befürchtet man bei uns, daß der Bauer sich nicht dauernd im Erbbesitz von Grund und Boden werde erhalten können, und weist dabei auf die Ackervertheilung der Römer hin, vergißt jedoch, daß hier nur Patricier die Aecker in Beschlag nahmen, und, wo ja Plebejer zum Grundbesitz zugelassen wurden, diese plebejischen Grundbesitzer so vereinzelt dastanden, daß sie sich unmöglich den großen patricischen Grundbesitzern gegenüber halten konnten. Karl Arnd sagt in seiner Volkswirthschaft von seiner Heimath Kurhessen, daß in den Kreisen Hanau und Gelnhausen, wo die Theilbarkeit schon seit Jahrhunderten besteht, nach den Lagerbüchern die jetzige Durchschnittsgröße der Güter dieselbe sei, wie vor hundert Jahren. In den Kreisen Fulda und Hünfeld dagegen besteht Güterschluß. Die Armuth derselben ist sprüchwörtlich, und jährlich wandern, wie aus Livland, wenn hier die Auswanderung nicht gehemmt wäre, zahlreiche Schaaren aus, um anderwärts Arbeit zu suchen. Man meint ferner, daß der Bauer in den Ostseeprovinzen zu wenig Kapital besitze, um sich Grundstücke kaufen zu können, und daß er, falls er ja das zum Kaufe von Grundstücken nöthige Kapital auftreiben könne, er dadurch nothwendiger Weise in Schulden gerathe und dem Boden das erforderliche Kapital entziehe. Aus dieser Ansicht geht hervor, daß das Pachtsystem doch nicht so probat ist, als es von seinen Fürsprechen hervorgehoben wird, indem es, was diese Fürsprecher jedoch nicht zugeben wollen, den Pächter in ewiger Noth verbleiben läßt und zum Proletarier macht. Das einfachste Mittel, den Bauer dem Proletariat zu entreißen, ist, ihn in Grundbesitzer zu verwandeln, und zwar dergestalt, daß die Krone die gutsherrlichen Bauerländereien nach dem Maaßstabe der Kronsbauerländereien taxirt, und dann dem Bauer, wenn er im Stande ist, den fünften Theil der Anschlagssumme aus eigenen Mitteln zu zahlen, das Uebrige aus der Bauerrentenbank vorschießt, wofür der Bauer jährlich eine Abtragssumme nebst Zinsen zu zahlen hätte, bis die Schuld an die Bauerrentenbank getilgt ist. Bedenkt man, daß die gutsherrlichen Bauerländereien in einem bedeutend schlechtern Zustande sich befinden, als die Kronsbauerländereien, so können die Gutsbesitzer mit einer solchen Abfindungsart ganz zufrieden sein. Die Bauerrentenbank ist bei diesem Verfahren gesichert. Denn sollte der Käufer möglicher Weise nicht im Stande sein, die jährliche Quote der Bauerrentenbank wieder zu erstatten, nun so werden sich Liebhaber genug aus dem Bauerstande finden, die seine Verpflichtungen gerne übernehmen und ihn noch für seine Auslagen entschädigen. Der Einwand, der von den Gutsbesitzern erhoben werden könnte, daß sie die Ländereien zu sehr hohen Preisen erstanden und nun durch den Verkauf der Bauerländereien zu niedrigeren Preisen im Verlust stehen, ist ganz unbegründet. Denn wer für ein Grundstück mehr zahlt, als es werth ist, läuft so oder so Gefahr, Verluste zu erleiden. In der Regel aber werden die Gutsbesitzer durch dieses Verfahren nur gewinnen, indem es bekannt ist, daß der Ankauf im Großen billiger zu stehen kommt, als im Kleinen. Man nimmt an, daß, wer ein Gut mit Bauerländereien kauft, und diese Bauerländereien wieder einzeln verkauft, das Gut fast umsonst erhält. Also kann von einem Verluste des Gutsbesitzers nicht gut möglich die Rede sein. Wohl aber geht hieraus hervor, daß kleine Grundbesitze verhältnißmäßig rentabler sind, als große. Es ist eine eigenthümliche Erfahrung, daß hier, wie bei den Zünften, gerade diejenigen am meisten um das Schicksal des Volkes und der arbeitenden Klassen bekümmert sind, die sonst weniger Theilnahme für dasselbe zeigen, nämlich der Adel und die großen Grundbesitzer. Nach hat kein Gutsbesitzer die Krebsschäden aufgedeckt, welche den livländischen und estländischen Bauer zu massenhafter Auswanderung veranlassen, gilt es aber, diese Krebsschäden zu beseitigen, so sind die Gutsbesitzer hurtigst bei der Hand, die Lage der Bauern in den glänzendsten Farben zu schildern.

III. Einige Nachrichten über die Leuchtthürme zu Domesnees bei Dondangen in Kurland.

Das Alter der beiden Dondangenschen Leuchtthürme, deren nunmehriger Uebergang in den Besitz der hohen Krone seit einiger Zeit in Verhandlung steht, reicht bis zum Anfange des 17. Jahrhunderts hinauf; denn bereits 1633 ertheilte König Wladislaus eine Berechtigung: „— — Generoso Hermanno Maidel Camerae nostrae familiari Capitaneo Pilten. jus facultatemque daudam et concedendam ee duximus, prout tenore praesentium ius, facultatemque damus et

concedemus in littere pagi Domesnest nuncupati, locoque ad cum effectum cum primis commodis, iustae magnitudinis laternam erigendi eique Vigiles et luminum prouisores praeficiendi, qui Laternae diligentem curam et inspectionem habeant, ne luminum defectu Nauigantes Mercium pariter ac vitae discrimina (quemadmodum hactenus multoties fatalis docuit eventus) subire cogantur. Et quoniam tam aedificy, seu structurae, quam luminarium conseruatio continua expensarum requirit impendia, eidem Gnroso Hermanno Maidel et Successoribus eius Capitaneis Pilten clementer permittimus quatenus pro conseruatione huiusmodi laternae a Nauibus appellentibus exiguum vectigal recipiant, ita tamen ne in alios priuatos vsus perceptum Vectigal convertatur, neue Subditis Nrīs, aut exteris gentibus de aliquo grauaminibus excessu coram Nobis conquerendi causam praebeant, idq. ad ulteriorem beneplaciti nri declarōem etc. etc.

Datū Varsauiae die VI. mensis Mai Aō. Dni. MDCXXXIII. Regnorum nrorum primo.

Vladislaus Rex.

(L. S. R. P.) (L. S. M. D. L.)

Anfänglich, so weit die Nachrichten reichen, hatte der Graf Gabriel Oxenstierna die Unterhaltung der Feuerbaaken gehabt, wofür er von der Schwedischen Krone 20000 Rthlr. bezog, davon er jedoch, nach dem am 27. Januar 1649 errichteten Contract, die Hälfte an den Besitzer von Doudangen zahlen mußte. Nach ihm hatte sie der Graf Magnus de la Gardie inne, der sie — ebenfalls gegen eine contrahirte Zahlung an Doudangen — an Tobias Königsfeld in Riga übertrug, nach welchem sie der Capitain Heinrich Stegling in Pernau vom 16. Novbr. 1657—1677 in Arrende besaß. Dieser hatte jedoch an Doudangen „garnichts“ gezahlt, weshalb letzteres im Jahre 1677 bei der Schwedischen Regierung eine Forderungsklage auf 21,000 Rthlr. Alb. erhob, in Folge deren der Besitzer von Doudangen endlich durch Accord nur die Hälfte erhielt.

Im Frieden zu Oliva 1660 entsagte Schweden jedem Eigenthumsanspruche auf die Feuerbaaken zu Domesnees und Lüserort und stellte dem Admiralitäts-Collegium die Abschließung von Verträgen wegen ihrer Unterhaltung mit den Besitzern von Doudangen anheim. In solcher Grundlage wurde, nach Stegling's Abgang, der Vertrag zu Stockholm vom 18. Oct. 1680 zwischen der Wittwe des Besitzers von Doudangen, Staroſten Otto Ernst von Maydell, Anna Sybilla geb. v. Sacken, und der Schwedischen Reichs-Admiralität geschlossen, in welchem die gedachte Besitzerin verpflichtet wird, die Baaken jährlich vom 1. August a. St. bis zum letzten December mit Steinkohlen oder Holz zu feuern und die Beleuchtung auch bei etwa ausbrechendem Kriege nicht einzustellen. Ferner ging sie die Verpflichtung ein, als Sicherheit für die übernommene Unterhaltung der Baaken, in Livland oder anderswo unter Schwedischer Jurisdiction für 6 — 8000 Rthlr. Güter zu erwerben oder 6000 Rthlr. baar in der Bank zu Stockholm gegen 6 Procent jährlicher Interessen zu deponiren, so wie in Fällen erlittenen Seeschadens durch mangelnde Beleuchtung, sich dem Forum des Schwedischen Admiralitäts-Collegiums ohne Widerrede zu unterwerfen. Endlich sollten die Unterhaltungskosten von 2500 Rthlr. in Species jährlich im December bei dem Licente zu Riga ausgezahlt werden.

Dieser Vertrag wurde von den Königen Karl XI. zu Stockholm am 3. Januar 1681 und Karl XII. zu Wirgen (in Kurland) am 15. December 1701 für den nunmehrigen Besitzer, Staroſten Diedrich v. Maydell, confirmirt.

Der Nordische Krieg veranlaßte in der, Doudangen zustehenden, jährlichen Zahlung eine lange Unterbrechung, so daß die Doudangensche Forderung von 1710 bis 1721 auf die Summe von 27500 Rthlr. Alb. aufgelaufen war, welche der Fürst N. Repnin — übrigens den Transact vom 18. Octbr. 1680 anerkennend — in einer Versicherungsschrift zu Riga am 22. Juni 1721 auf 18000 Rthlr. ermäßigte, wovon 10000 Rthlr. sofort und die restirenden 8000 Rthlr. in zwei gleichen Raten im November der Jahre 1722 und 1723 ausgezahlt werden sollten.

Der Schwedische Reichsrath und General-Admiral Graf Hans Wilhelm Wachtmeister, welcher zufolge des ihm am 17. April 1688 ertheilten Privilegiums, bei Unterhaltung der nöthigen Bedienung von den Baaken zu Riga, Pernau und Oesel die Hälfte der einfließenden Gelder bezog, hatte auch die Doudangenschen Baaken von ihrem Besitzer contractlich übernommen, die nach seinem Tode in gleicher Weise auf seinen Sohn, Grafen Axel Wilh. Wachtmeister, durch Beschlüsse des Dirigirenden Senats vom 24. Juli, 20. Sept. und 22. Nov. 1723 und Bestätigung Kaisers Peters I. vom 26. Nov. 1723, jedoch mit der Verpflichtung, Russischer Vasall zu werden, übergingen. Nachdem Letzterer hierauf am 11. Dec. 1725 den Treueid und am 22. Juni 1728 den Unterthänigkeitseid an Rußland geleistet und sich mit seinem Bruder Karl Hans Wachtmeister, sowie seinen Schwägern Gustav Friedrich von Rosen und Axel Gabriel Löwenhaupt, durch Zahlung an ersteren von 8000 und an letztere von je 4000 Rthlr. abgefunden, wurde ihm durch Senats-Ukas vom 21. März 1729 die Unterhaltung der Baaken auf seine eigene Kosten und die Hälfte der von denselben einfließenden Revenüen bewilligt, auch wurde das Privilegium hierüber auf seine Erbeserben von der Kaiserin Anna am 31. December 1731 erneuert.

Spätere Verhandlungen weisen nach, daß von 1721 an bis 1809 die ursprüngliche Summe von 2500 Rthlr. stets an Doudangen gezahlt worden, von da ab jedoch eine Unterbrechung in der Regelmäßigkeit der Zahlungen eingetreten war, in deren Folge durch den Beschluß des Minister-Comité vom 11. Sept. 1817 die jährliche Summe definitiv auf 2000 Rthlr. festgestellt wurde.

In Folge des letzten Krieges, bei welcher Gelegenheit die Baaken schwarz angestrichen und mit Bäumen verkleidet wurden, sind dieselben neu hergestellt und ist auch der nördliche Thurm, welcher durch das Wegspülen des Sandhügels bei heftigen Westwinden zu einer Senkung Besorgniß gab, im Jahre 1868 durch einen starken, innerhalb mit Steinen ausgefüllten, Wall von Pfählen dauernd befestigt worden.

Mitau. J. H. Woldemar.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Der Plan, hieselbst eine zweite politische Zeitung an Stelle des eingegangenen Zuschauers zu gründen, ist vorläufig aufgegeben worden. Die Red. der Baltischen Monatsschrift, bei welcher sich gegenwärtig auch Herr Dr. Beckhaus betheiligt, fährt fort, ihrem Leserkreise durch Mannigfaltigkeit des Stoffs und geschickte Auswahl die vielseitigste Lectüre zu bieten. Auch das Bestreben der Rigaischen Stadtblätter, dem für die Vaterstadt und deren Schicksal in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft empfänglichen, Publikum das Wissenswürdigste darzubieten, muß dankbar hervorgehoben werden.

Estland.

Reval. Das Format unserer Zeitung soll mit dem neuen Jahre vergrößert, der bisherige Preis für dieselbe beibehalten werden. Man freut sich unwillkührlich, daß der Unternehmungsgeist des Hrn. Pachmann und die Bereitwilligkeit der Herrn Literaten unseres Ortes zum Gedeihen dieses vaterstädtischen Instituts so viel beigetragen haben. Eine täglich erscheinende Zeitung hat ohnehin vor Wochenschriften ꝛc. den großen Vorsprung voraus, daß ihre Nachrichten nie veralten, die von ihr gebotenen Neuigkeiten sich aber außerdem täglich ergänzen und erfrischen lassen. Dessenungeachtet aber kann z. B. uns das „Inland“ wöchentlich als willkommener Bote erscheinen, wenn es aus allen Tagesblättern dieser Provinzen das Wichtigste auszieht und überdies aus Dorpat diejenigen Mittheilungen bringt, welche jeden ehemaligen Musensohn unwillkührlich interessiren müssen. Wir hoffen also, durch Vermittelung dieses provinciellen Organs auch in steter Verbindung mit den beiden Nachbar-Provinzen zu bleiben, während wir bereits durch eine Menge von Original-Mittheilungen der Revalschen Zeitung auch aus Livland und Kurland Wissenswerthes in reichem Maaße übermittelt erhalten. — Der Inhaber des Hotels zum goldenen Löwen in der Schmiedestraße, Herr J. R. Koch, hat durch einen in Lübeck, der alten Mutterstadt Reval's, lithographirten Plan unserer Stadt mit hinzugefügter Abbildung des Gasthofs, Angabe der Dampfschifffahrts-Anzeige, des Stations-Verzeichnisses, der Bestimmungen über telegraphische Depechen, der Post-Notizen, eines Auszugs aus der Fuhrmanns- und Boots-Taxe ꝛc. jedem Reisenden ein sehr willkommenes Vademecum gegeben und dazu beigetragen, daß der Fremde sich leicht orientirt, selbst der Einheimische über manche Verhältnisse aufgeklärt wird, welche aus dem Kalender nicht immer mit Leichtigkeit zu ersehen sind.

Kurland.

Libau. An der Red. unserer Zeitung betheiligt sich seit dem 1. August Herr Graf R. von Rehbinder, bekannt als Dichter, Dramaturg, Herausgeber des Baltischen Albums, ehemaliger Mitarbeiter des Inlands, dessen Emporblühen in früherer Zeit ihm besonders zu verdanken ist, bei der Badewelt in Hapsal in sehr gutem Andenken stehend und in Libau so rasch eingebürgert, daß die Ankunft des Herrn Grafen vor Jahr und Tag schon zu den eingewurzelten Orts-Begriffen gehört. — Um so unverantwortlicher hat die Red. des Inlands gehandelt, daß sie zwei, gegen den Text der, vom Coll.-Ass. Keusch beliebten, Bekanntmachung wegen Nichtbetheiligung an der Red. der Lib.-Ztg. gerichtete, im Briefkasten der Nummern 121 und 130 enthalten gewesene, Aeußerungen der gegenw. Red. ungelesen gelassen hat, besonders da sie die Beil. zu Nr. 128 durch Abdruck des, aus Königsberg datirten, Artikels über die Eisenbahn-Aussichten, ohne Nennung der Quelle, zu benutzen beflissen gewesen ist. Hiefür wird denn auch in einer der letzten Nummern der Lib.-Ztg. dem Inlande ein sehr ungünstiges Prognosticon gestellt, der neuen Revalschen Zeitung aber alles gebührende Lob ertheilt. Mag sein! Wir sind es zufrieden, freuen uns aber dessenungeachtet über das Fortbestehen des Inlands, weil wir gewohnt sind, seit der Zeit, zu welcher der Herr Graf Mitarbeiter an dieser Wochenschrift und der Rig. Zeitung wurde, beide Blätter zu lesen, durch die Mittheilung eines zuerst in der Lib. Ztg. enthalten gewesenen Artikels in dem Dorpater Organ und in der St. Petersb. Ztg. aber leichter in den Stand gesetzt werden, den bedeutenden Einfluß der Libauschen Presse zu würdigen.

III. Literärisches.

Eine Anmerkung zum Aufsatz: „Die Erweiterung der Gymnasien in den Ostsee-Provinzen“ (Dörptsche Zeitung vom 31. October).

In Nr. 128 der Dorpatschen Zeitung liest man einen Aufsatz, in welchem ein Rschdr. (nach dem „Inland“ vom 7. Novbr. Herr Oberl. Riemenschneider) sich sehr deutlich ausspricht über die Gründe des Sinkens der Gymnasien in den Ostseeprovinzen und über die Hoffnung, daß diese Anstalten durch die beabsichtigte Vermehrung der Klassen sich wieder heben würden. Der Verfasser des Aufsatzes tadelt mit Recht die durch den allmälig sich angehäuft habenden Lehrstoff entstandene Zersplitterung der Zeit und der Lehrfächer. Er scheint diese Zersplitterung aber nur deshalb zu mißbilligen, weil durch sie den alten Sprachen Stunden entzogen sind. Er scheint der Meinung, daß eine auf höhere Studien vorbereitende Geistesentwickelung ohne alte Sprachen nicht erzielt werden könne. Diese jedenfalls übertriebene Verehrung der alten Sprachen geht aus mehreren Andeutungen in dem Aufsatze hervor, und die letzte Andeutung über diesen Punkt schneidet alle Einwendungen kurz ab mit den Worten: „Ueber Bedeutung (und Behandlung) dieser altclassischen Sprachen ist unter Einsichtsfähigen nur eine Stimme. Andern gegenüber noch Etwas hinzufügen wollen, hieße Eulen nach Athen tragen.“ — Ja, Herr Rschdr, behaupten, daß die alten Sprachen das beste (um nicht zu sagen, das einzige) Mittel zur Entwickelung des jugendlichen Verstandes seien, ist gerade „nicht die Kunst des Glaukus,“ aber das Beweisen würde schwerer fallen. Sollte der Herr Rschdr gänzlich vergessen haben, daß die Frage, die er hier so bündig löst, seit vielen Jahren die besten Köpfe beschäftigt hat, daß in dem großen Streite die alten Sprachen freilich ihren Platz behauptet, aber nicht über die neuern Lehrfächer gesiegt haben? Oder hat der Herr Rschdr, „des langen Haders müde“, wirklich die Meinung gefaßt, die Männer, die man im Allgemeinen Realisten nennt, (obschon man viele von ihnen nicht so bezeichnen sollte), die den alten Sprachen gerade nicht eine größere, wenn ich mich so ausdrücken dürfte, Bildungstüchtigkeit, als manchen andern Fächern zumessen, könne man nicht zu den Einsichtsfähigen rechnen? Das wäre doch etwas schauerlich, denn der Herr Rschdr sähe ja da die ganze Welt voll nichteinsichtsfähiger, d. h. gesunden Menschenverstandes beraubter Geschöpfe und unter der Unzahl dieser nur hier und da einen Einsichtsfähigen, d. h. einen Griechen oder Römer im schwalbenschwänzigen Frack oder riesentaschigen Palmerston, und dieser ins Alterthum rückwärtsstrebende Plato oder Kato würde noch dazu von den Nichteinsichtsfähigen „verknöcherter Philolog“ u. s. w. gescholten.

Doch ich hatte nicht die Absicht, einen neuen Angriff auf die Humanisten zu machen. Ich wollte nur protestiren gegen den Satz des Herrn Rschdr: „Daß die Russische Sprache, schon als eine lebende und doch eine fremde Sprache, die Bildungsfähigkeit der alten Sprachen nicht besitzt, — das werden selbst enthusiastische Lobredner derselben zugeben müssen.“

Es könnte leicht möglich sein, daß ein Lobredner der Russischen Sprache diesen Satz endlich zugäbe, doch ein Unparteiischer wird sich wohl schwerlich dazu verleiten lassen, wenn er das Russische wirklich ebenso wie die alten Sprachen kennt und auch kein Lobredner der letztern sein will. Die vom Herrn Rschdr aufgestellte Behauptung ist freilich schon oft von tüchtigen Philologen ausgesprochen worden, doch habe ich zu meiner Genugthuung stets bemerkt, daß diese Männer des Russischen unkundig waren. Eine Bestätigung dieser Behauptung von Russischen Philologen habe ich nie gehört. Wissen ja doch die letzteren, daß die Russische Sprache vom linguistischen Stand-

punkte durchaus nicht als eine neue betrachtet werden darf, sondern in ihrem ganzen Bau eine alte ist, die sich in sehr hohem Grade die Biegsamkeit der neuern angeeignet hat.

Auch ist der Grund, daß die Russische Sprache „eine lebende und doch eine fremde ist," kein Grund. Fremde Sprachen sind ja auch die alten, und das „Lebende" oder Todte macht auch keinen Unterschied in der Tüchtigkeit für die Geistesentwickelung (was Herr Rschdr unbegreiflicher Weise mit der Bildungsfähigkeit der Sprache verwechselt). Eine lebende Sprache verliert freilich zum größten Theil ihre bildende Bedeutung, wenn sie praktisch, will sagen im Umgange mit Leuten, die diese Sprache reden, erlernt wird. In der Schule wird das Russische ja aber theoretisch betrieben, wie die alten Sprachen, und büßt daher seinen bildenden Stoff nicht ein.

Dieser bildende Stoff einer Sprache hängt aber von der Mannigfaltigkeit ihrer Formen und Wendungen ab. Je mehr fremde Formen, je mehr von der Muttersprache abweichende Wendungen in der zu erlernenden Sprache sich finden, je mehr Schwierigkeiten der Geist zu überwinden hat, bis er zum Verständniß dieser Formen und Wendungen und der Denkweise, von der sie erzeugt sind, gelangt, desto schmiegsamer und zur Aufnahme neuer Schwierigkeiten geeigneter wird er. Darum ist für den Romanen und Germanen die Erlernung der Griechischen Sprache bildender, als die der gegenseitigen Muttersprachen und des Lateinischen. Darum entwickelt den Verstand des Russischen Knaben das Lernen des Deutschen ebenso, wie das des Lateinischen und Griechischen. Aus demselben Grunde muß aber auch für den Deutschen das Russische mit der alten Sprache auf ganz gleicher Stufe stehn. Das Russische weicht so stark vom Deutschen ab, daß man eine größere Differenz zweier reichen und ausgebildeten Sprachen sich wohl nicht denken kann. Es liegt in der Wortbildung, Wortstellung, dem Satzbau, dem Geist und Witz, der sich durch beide Sprachen zieht, ein bodenloser Unterschied. Dazu kommt noch in der Russischen Sprache ein Formenreichthum, wie er sich wohl kaum im Griechischen findet. Man hat sich häufig darüber gewundert, daß es bis jetzt noch keine ganz kurz gefaßte Formenlehre der Russischen Sprache giebt. Das Wunder läßt sich leicht erklären: die Formen sind eben zu zahlreich. Die Deklination des Hauptwortes allein läßt sich nicht gut auf einigen Druckbogen zusammenfassen und überflügelt an Variationen alles, was mir bis jetzt von Deklinationen bekannt ist. Die Deklination des Eigenschaftswortes ist (auch ein Vorzug vor den alten Sprachen) von der des Hauptwortes gänzlich abweichend. Das Für-, Umstands-, Binde-, Verhältnißwort lassen an Mannigfaltigkeit auch nichts zu wünschen übrig. Das Zeitwort steht an Zahl der Zeiten (man muß nämlich nicht flüchtig in die Grammatik hineingucken und nach dem ersten Augenschein meinen, es seien nur drei) und deren bis zur Peinlichkeit bestimmtem Gebrauch dem Griechischen Verbum ganz gleich.

Wenn man nun alles dieses betrachtet, dann, — ich weiß nicht, ob man ein Lobredner des Russischen sein muß, um von der Meinung des Herrn Rschdr abzuweichen. Es hat seine völlige Richtigkeit damit, daß das Hinzukommen der Russischen Sprache den Entwicklungsgang unseres Gymnasiasten in die Länge gezogen hat, aber wahrlich nicht darum, weil es ihr an bildendem Stoff mangelt, sondern weil — ich glaube da nicht zu irren — drei fremde Sprachen auf einmal für einen gewöhnlichen Menschenkopf zu viel sind. E. W . . ky.

Gelehrte Gesellschaft.

252. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 9. Nov. 1860.

Eingegangen waren im Laufe des letzten Monats: Von dem Voigtländischen Alterthumsforschenden Verein zu Hohenlinden: Variscia, 5. Lieferung. Fortsetzung des Catalogs der Bibliothek. — Von der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Görlitz: Neues Lausitzisches Magazin. 37. Band 1. und 2. Doppelheft. — Von dem Verein für Geschichte der Mark Brandenburg: Riedel's Codex diplomaticus Brandenburgensis I, 19, III 2. — Von dem Vereine für Nassauische Alterthumskunde und Geschichtsforschung in Wiesbaden: Annalen VI. 3. (Die Lemburger Chronik des Johannes (Periodische Blätter. 1860. Nr. 12. — Von dem Germanischen Museum zu Nürnberg: Anzeiger 1860, Nr. 9 und mehrere Nummern des fünften und sechsten Jahresberichts pro 1858 und 1859 nachträglich. — Von dem hiesigen Naturforschenden Verein: Correspondenzblatt. XII. 3. — Außerdem waren eingegangen: Darbringungen von den HH. Häcker hierselbst: Rigascher Almanach für 1861. Sonderabdrücke des Portraits des Hrn. Dr. Schwartz und der dem Almanach beigegebenen Rigaschen neuesten Bauwerke; von Hr. Steffenhagen in Mitau, Hrn. Bischof Dr. Walter, Herrn Kreisdeputirten Dr. Eduard Baron Tiesenhausen und Herrn Collegien-Assessor Pohrt; ferner mehrere silberne und kupferne Münzen verschiedener Staaten aus älterer und neuerer Zeit von Herrn Rathsherrn und Consul A. Kriegsmann, ein aus den Ueberbleibseln des im August 1849 bei Eckernförde in die Luft gesprengten Dänischen Kriegsschiffes Christian VIII. gedrechselter Stock von Hrn. Preiß in St. Petersburg und endlich: description de la Livonie vom Freiherrn von Blomberg, Utrecht 1705 durch Herrn Reinhold Baron Ungern-Sternberg. — Hr. Dr. Buchholz machte auf eine in Dorpat 1860 in lettischer Sprache erschienene Schrift von G. Allunan: Sehta, dabba un pasaule aufmerksam, und knüpfte an die Mittheilung von Bruchstücken aus derselben einige Bemerkungen über die Anschauungsweise, welche die Nationalen durch diese Schrift über die Vorzeit erhielten. Derselbe wies ferner den, ihm von der Kaiserlichen öffentlichen Bibliothek in St. Petersburg mitgetheilten, „Correcturbogen des Katalogs der in nicht russischer Sprache gedruckten Russica gedachter Bibliothek (lithographirt) vor und referirte über die lobende Anerkennung, welche dieser werthvollen bibliographischen Arbeit in Petzholdts „Anzeiger für Bibliographie" zu Theil geworden; hierauf verlas derselbe einen Brief des Correspondenten der Gesellschaft, Dr. Hofmann in Hamburg, enthaltend eine Angabe verschiedener den Herzog Magnus betreffenden Actenstücke in der Hamburger Stadtbibliothek.

Demnächst verlas der Hr. Secretär die auf Bitte des Directoriums der Gesellschaft von drei bewährten Männern der Wissenschaft aus der Zahl ihrer Mitglieder verfaßte eingehende Beurtheilung des, zur Bewerbung um den von der Gesellschaft für ein populaires Geschichtswerk ausgesetzten Preis eingelieferten Werkes des wirkl. Staatsraths v. Richter „Geschichte der dem Kaiserlichen Russischen Reiche einverleibten deutschen Ostseeprovinzen ꝛc. Riga $18^{58}/_{59}$, woran der den Vorsitz führende Hr. Director die Mittheilung knüpfte, daß das Directorium den Hauptzweck, welchen die Gesellschaft bei ihrer Preisaufgabe im Auge hatte, nämlich eine populaire und dem gegenwärtigen Standpunkt der historischen Forschung angemessene, Bearbeitung der Geschichte unserer Ostseeprovinzen für das größere Publicum, durch obbezeichnetes Werk nicht erreicht gefunden und daher die Ertheilung des ausgesetzten Preises für dasselbe, bei aller Anerkennung der gelehrten und fleißigen Arbeit, ablehnen zu müssen geglaubt hat.

Hierauf referirte der Herr Secretair über einige Bemerkungen, die ihm anonym zu den in den „Mittheilungen der Gesellschaft Band IX Heft 3 abgedruckten „Chronologischen Forschungen ꝛc." von A. Engelmann zugegangen waren. Dieselben bezogen sich auf die chronologischen Untersuchungen hinsichtlich der Nowgorodschen Kaufbriefe S. 318 und 319 ibid. Schließlich gab derselbe einige interessante Mittheilungen aus der Geschichte des vorigen Jahrhunderts, unsere Ostseeprovinzen betreffend. — Die nächste Sitzung findet am 5. Decbr. c. statt. Livl. Gouv.-Ztg.

Literärische Anzeige.

Bei H. Laakmann in Dorpat ist erschienen und in allen Buchhandlungen zu haben:

Mailma aiaramat, (illustr. Weltgeschichte).
Preis geb. 35 Kop.

August Wuns, weike krummimees ehk hea Poeg.
Preis geb. 16 Kop.

Wenekeele Abitseramat. — Русскій Букварь.
Preis geb. 16 Kop.

Kleine Wandkalender für 1861 à 10 u. 15 Kop.
Parfüm. **Kalender** für 1861 à 15 u. 20 Kop. Silb.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schlossermeisters W. Wilhelmson Sohn August Theodor Robert.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Diener Friedrich Eduard Kraus mit Catharina Kohl. — Univ.-Kirche: Der verabschiedete Lieutenant Carl Heinrich von zur Mühlen mit Pauline Therese v. Hueck.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 5. December 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 194.) (Druck von H. Laakmann.)

№ 50. Montag, den 12/24. December 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlandes" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Einige Beiträge zur Geschichte der Kirchen u. Prediger Livlands, so wie der Sitten der vaterländ. Vergangenheit, von dem Hrn. Kirchspielsr. A. v. Dehn zu Gr.-Köppo bei Fellin. — Eine Entgegnung, von dem Hn. Oberhofgerichts-Advokaten C. v. Neumann in Mitau. — II. Korrespondenz: Livland. Dorpat. Vermischtes. — III. Literairisches. — Bibliographischer Bericht. — Nekrolog. Meteorologische Beobachtungen aus der Univ.-Sternwarte Dorpat's. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

I. Einige Beiträge

zur Geschichte der Kirchen und Prediger Livland's, so wie der Sitten der vaterländischen Vergangenheit.

Das ebenso verdienstvolle, als mühevolle Werk des Herrn Staatsraths Dr. Napiersky: „Beiträge zur Geschichte der Kirchen und Prediger in Livland, Riga 1843—1852" hat bereits die Reihenfolge der Prediger Livlands im Allgemeinen so genau ermittelt und zur Geschichte derselben und der ihnen anvertraut gewesenen Kirchen so ausreichendes Material geliefert, daß es beinahe unnöthig erscheinen dürfte, das Werk des verdienstvollen Herrn Verfassers noch durch weiterr Beiträge vervollständigen zu wollen, wenn nicht, — und dies wird mir gewiß Jedermann, der sich in den meistens chaotischen alten Archiven unserer Behörden umgesehen und gar in den vergilbten und vermoderten Blättern derselben gearbeitet hat, zugeben, — die Natur der Sache es mit sich brächte, daß eine aus noch so mühesamen Quellen-Studien hervorgegangene Arbeit, wie die gedachte, bei dem zerstreut liegenden Material doch selten unu acto die überall angestrebte Vollständigkeit gewinnen kann. Diese Gewißheit läßt es mir nicht unnütz erscheinen, die nachstehenden, wenngleich geringfügigen, Beiträge zum bezeichenten Werke des Herrn Dr. Napiersky, — die Frucht einer mühevollen und eigentlich ziemlich undankbaren Durchstöberung und Ordnung des (von 1632—1753 reichenden) alten Archiv's des Pernauschen Landgerichts, — dem vaterländischen, für unsere Geschichte sich interessirenden, Publikum zu übergeben. — Anlangend die von mir in den folgenden Notizen beobachtete Ordnung, so bin ich der alphabetischen Reihenfolge in des Hrn. Dr. Napiersky „Lebensnachrichten von den Livländischen Predigern" gefolgt. Alle mitgetheilten Nachrichten, sofern nicht eine andere Quelle hie und da ausdrücklich angezeigt ist, wie namentlich bei den Predigern von Hallist und Karkus, wo mir eine Einsicht in ein altes Hallistsches Kirchenbuch und andere Quellen offen gestanden hat, — sind dem alten Archive des Pernauschen Landgerichts entnommen und ganz genau nach Sinn oder Wortlaut wiedergegeben worden. — Wenn ich zugleich bei einzelnen Artikeln Referate über Rohheiten der Vergangenheit mittheile, so geschieht's nicht allein, weil dieselben auf die Lebensereignisse der betreffenden Prediger und das Schicksal der Kirchen recurriren, sondern auch, um damit zur Schilderung der Sitten der, mit Unrecht nur zu oft als vortrefflich characterisirten „alten guten Zeiten", — dieser rohen und entsetzlich ungebildeten Zeiten, — und ihrer Würdigung thätig zu sein: zu geschweigen des Possirlichen, das uns damit oft vor die Augen geführt wird, und der von den Alten bei Gelagen, Taufen und anderen Gelegenheiten beobachteten, uns jetzt drollig genug erscheinenden, Gebräuche.

A. v. Dehn.

Alstadius, Carl, cf. Inland 1860 Nr. 19, Sp. 380.

Berens, Johann.

In den Hallistschen und Karkusschen Kirchen-Visitations-Protocollen von 1641 (Januar 25.) bis 1683 (März 10.) wird er ununterbrochen als „Johannes Berens" — wie er sich auch gewöhnlich eigenhändig neben der Schreibart „Berends', zu unterzeichnen pflegte, — und als Pastor zu Hallist u. Karkus angeführt. Aus den Jahren 1684, 1685 und zuletzt vom 27. Jan. 1686 liegen von ihm eigenhändig ge- und unterschriebene Delinquenten-Zettel vor, welche insgesammt aus Hallist datirt sind. Wahrscheinlich ist er vor dem 12. Juni 1690 gestorben, weil zu dieser Zeit schon Nicolai als Pastor von Hallist aufgeführt steht. (cf. unten bei Nicolai.) Er muß spät geheirathet haben, da er im Hallistschen Kirchen-Visitations-Protocolle vom 11. Febr. 1669 § 15 als „noch unbefrauett" bezeichnet wird, und erst bei der Visitation v. J. 1671 (Febr. 21) § 14 es heißt: „Weilen aber nun d. Hr. Pastor sich verEhelichet". Er ist übrigens identisch mit dem, im libr. collect. des Livl. Consistorii als Pastor zu Hallist und Karkus 1640—1690 genannten Harjo Hans, indem er bei diesem, unter den Bauern üblich gewesenen, Spitznamen in einer, vor dem Pernauschen Landgerichte geführten, Untersuchung v. J. 1681 von einem Karrishofschen Bauer namhaft gemacht wird, was dem letzteren eine

Züchtigung eintrug. — Mithin ist von 1640—90 kein Harjo Hans, sondern Joh. Berens Pastor zu Hallist u. Karkus gewesen.

In einer bei Gelegenheit der Kirchen-Visitation am 16. Febr. 1674 vom Pastor Berens eingebrachten Hallistschen Kirchenrechnung berichtet er u. A. Folgendes:

„Was ꝛc." — „von Anno 1656 und noch folgende Jahren biß Anno 1663 von mir begehrte, Rechnung anlanget, habe ich dieselbe eingeleget ꝛc." „Und ob zwar solche Rechnungen nicht allerseits so vollkommen und so viel Kirchen Gelder nicht gefallen seien, als in den Vorigen gutten Jahren, Das machet die Böse Zeit, wegen Pest und Krieg. Zu deme so hatte mich der liebe Gott mit der Hitzigen Krankheit Anno 1657 1. Januarii an biß in Februarium hinein (scl. heimgesucht), daß ich in der Zeit den Gottes Dienst nicht verrichten konte, und also kein Kling-Beutelgelder gefallen, Zu deme wahren die beide Glocken abgenommen ꝛc." „Und mußte man Anno 1658 vor 4 stoff Wein 1 Rthlr. geben ꝛc."

„Anno 1656 Den 18. Junii, Seind die Kirchen Gelder auß dem Block ꝛc." „nachm Hoffe" d. h. Bornhusen) gebracht.

„Auch also balde hernacher alle Kirchengeräthe, Kelchen, Patrone, Decken und Leuchter nach dem Hoffe gebracht. Nach der bösen Zeit alle Kirchen ornat wieder geliebert, ohne 2 Zinnerne Altar Leuchter".

„Von dieser Zeit an, Anno 1656 den 20. Julii, Am 7. Sontage nach Trinitat., habe Ich die Klingbeutell Gelder Zum erstenmahl zu mir genommen, Und hernacher weiter biß Anno 1657 Im October, Da Ich vor dem Feindt fliehen müste, Und biß Anno 1658, Im Martio hinein".

„Mittler Weyle habe Ich mit großer gefahr, bald zu Hallist, bald zu Payistell, Wie auch zu Felin, Und Tarwast geprediget, Weilen diese 3 Kirchen Da Zumahl keine eigene Pastoren hatten".

„Anno 1658 den 13. May, In Sehl. Hrn. Gerhardt Vitinghoffs Mühlen „(d. h. unter Abia)" von den Pohlen geplündert, Und die Wenig Kirchenbeutel gelder mit weg genommen".

„Anno 1658 den 30. Octobris ist die Kleine Glocke wiederumb aufgehangen ꝛc."

Bei der Kirchen-Visitation zu Hallist i. J. 1668 reichte der Patron der Kirche, der Landrichter Wolmar von Schlippenbach zu Bornhusen, eine Specification: „Was von Anno 1633 Jahres an der Hallistschen Kirchen gebauet undt angewandt," ein, welche, ins Protocoll aufgenommen, einen Beweis einestheils für die Freigebigkeit der damaligen Eingepfarrten (im Protocolle „Kirchspiels-Junkern" genannt,) anderntheils für die billige Ausführbarkeit damaliger Bauten liefert. Die Specification oder „Verzeugnüß" lautet nämlich:

„erstl. dem Bau Meister gegeben	135	Rthlr.
Vor 10 Last Kalck	20	„
vor die Kirchen Fenster	60	„
Dem Schmidt gegeben	1	„
Anno 1654. Vor 10 Last Kalck	20	„
Dem Mauer Meister gegeben	18	„
Ein Meßings Leuchter, auf der Cantzel, so auch der Hr. Patronus gegeben, Kosten	13	„
Vor die Große Glocke gegeben	161	„
Der seel. Hr. Oberst Lieut. Fersen vor den Altar gegeben	40	„
Die Glocke, so der Hr. Patronus gegeben	50	„
Vor dem Thurmb, so auch der Hr. Patronus machen laßen, Kostet	92	„
Die Cantzel so auch d. Hr. Patronus gegeben	80	„

Eine Altar Kanne von Silber, so der Hr. Patronus gegeben	41	Rthlr.

Rechnet man zu den vorstehenden ersten sechs Posten die Kosten des Thurmes hinzu, so haben die Baar-Auslagen des Baues der Hallistschen Kirche allerdings 346 Rthl. betragen, zu welchen aber laut einer andern, auch 1668 producirten, Kirchenrechnung noch für Glaserarbeit 31, und für 2000 Nägel 3 Rthl. hinzuzuschlagen sind.

Broecmann, Reiner.

In einem, an's Pernausche Landgericht gerichteten, Schreiben dd. Kallikül den 21. August 1707, mit der Unterschrift: „Reinerus Broecmann, Pastor zu St. Georg" (d. h. Lais), gab derselbe einen Bauer, Namens Kuhsma Jürgen, als diejenige Person an, welche

1) eine russische Parthey nach Torma geführt und den darauf nach Narva in feindliche Gefangenschaft abgeführten Tormaschen Pastor Schmahlenberg habe greifen lassen, und

2) dem Feinde die Orte, an welchen die Kirchenglocken von Lais, Torma, Lohusu und Bartholomäi vergraben gewesen, verrathen und die Abführung derselben nach dem, damals schon an die Russen übergegangenen Dorpat, veranlaßt habe.

Der Kuhsma Jürgen läugnete dies, erscheint aber der Espionage dringend verdächtig, und wurde daher bis 1710 in Pernau in Haft gehalten, wo er dem Statthalter zur Entlassung aus derselben vorstellig gemacht ward.

Derselbe Pastor Broecmann unterschrieb sich in einem undatirten, jedoch am 18. Januar 1709 producirten, Berichte an's Pernausche Landgericht, — über den Lebenswandel eines, des criminis laesae majestatis angeklagten, Laisschen Müllers Morra Hendrik ein günstiges Zeugniß ablegend, — wörtlich: „Reinerus Broecmann, Pastor zu St. Georg im Laisschen", und war mithin noch im Januar 1709 Laisscher Prediger.

Callenis, Stephan.

Aus den, in Nachlaßsachen desselben beim Pernauschen Landgerichte passirten, Acten geht Nachstehendes hervor:

1) Callenis hatte seinen letzten Willen seinem „Nachbar und Beichtvater, dem Paistelschen Pastor Andreas Hornung" mitgetheilt, der ihn sogleich verschrieben hatte. Diese Verschreibung Hornung's beginnt also: „Ao. 1699 den 16. Januar: bin in der Nacht zu dem Herrn Pastor von Tarwast, Stephan Callenis, da er auff seinem Sterb Bette lag, gefordert, da denn ꝛc. Am 25. Febr. 1699 beantragte der Hofgerichts-Advocat Eggerdes, defuncti Schwager, die Inventur des Vermögens. — Mithin ist Callenis jedenfalls zwischen dem 16. Januar und 25. Febr. 1699, wahrscheinlich schon am 16. Januar 1699 verstorben.

2) Er wurde in Dorpat, wo er ein Haus besaß, „ansehnlich und rühmlich" begraben. Seine Wittwe giebt die Kosten der Beerdigung auf 47 Rthlr. 40 Oer. an. „Magister Willbrant die Leichen Predigt zu thun, geben müssen 8 Rthlr. Pastor Grottfanen gegeben 2 Rthlr. ꝛc."

3) Aus seiner ersten Ehe mit Anna Stahl, die er 1655 geheirathet, überlebten ihn 4 Söhne und 3 verheirathete Töchter; aus seiner zweiten Ehe mit Elisabeth Dorothea Eggerdes ein Sohn und eine Tochter, und aus seiner dritten Ehe mit Saara Rütelstein, welche ihrer eigenen Aussage, noch „weder zu lesen noch zu schreiben verstand" und mit defuncto „bey 10 Jahre verheirathet gewesen," — zwei unmündige Töchter.

4) Callenis ist schon 1655 Pastor in Tarwast geworden, was sich aus einer Berechnung der Pastorats-Intraden ergiebt.

5) Bei der Inventur des Nachlasses wollte die Wittwe Callenis einige Kisten und Kasten durchaus nicht öffnen lassen. Da die Behörde dieselben schließlich gewaltsam eröffnen mußte, so setzte sich die Frau Pastorin zur Wehr. „Machte man," heißt es in actis, „die Lähde von selbst auff, die Wittebe legete sich aber selbst rücklings hinein, und wollte nichts besehen laßen" ꝛc.

Donnerhack. — — —

In einem, an den Landgerichts-Notären Rummel gerichteten, Briefe vom 5. Juni 1706 unterschrieb er sich eigebhändig:

„C. Donnerhaak."

Eggerdes, Caspar.

In einer, wider Ermessche Bauern wegen Incestes beim Pernauschen Unter-Consistorio geführten, Untersuchung gab er als Assessor desselben sein votum schriftlich ab, welches das Datum: „Im Helmetschen Pfarrhofe den 3. Novbr. 1683" und die Unterschrift: „C. Eggerdes, Past. et Präpos." trägt. — Mithin war er über das Jahe 1679 hinaus, und noch 1683 Assessor des Pernauschen Unter-Consistorii. — Das, in der erwähnten Sache gleichfalls schriftlich abgegebene, votum des andern geistlichen Assessors d. d. Tarwast den 31. Octbr. Ao. 1683 ist von Stephan Callenis unterschrieben.

Am Schlusse eines, vom Pastor Eggerdes dem Pernauschen Unter-Consistorio eingereichten, Delinquenten-Zettels, dessen Vehikel aus dem „Helmetschen Pfarrhofe am 10. October 1685" datirt ist, in welchem mehrere hundert Bauern als Verächter des h. Abendmahls denuncirt werden, heißt es:

„Sonsten mögen auch woll ohne diese andere Delinquenten seyn, denn wer Kan alles erfahren, Was die Gottlose Leute thun, insonderheit aber finden sich noch allhier leyder, des Göttl. Worts, und des h. Abendmahls Verächter, auch woll bey einigen Teutschen."

„Des Waschens und Plauderns, Ein- und Auslauffens in den Kirchen unterm Gottesdienst, sonderlich bey denen Bauern, ist Mehr denn Zuviil."

„Die Königl. Buß- und Beth Tage werden auch von vielen nicht recht gehalten."

„Die Toten Werden auch annoch häuffig, und fast meistentheils in die Büscher und Wildnissen hingeschleppet, und daselbsten verscharret."

„Und wann noch etliche anhero gebracht werden, so wird der Küster nicht allezeit derzu gefordert, sondern die Bauern lauten selber, bald mit der einen, bald mit beyden Glocken, und bezahlen doch der Kirchen nichtes devor. Auch haben nicht ohnlängst etliche Bauern aus dem Hummelshoffschen einen Gottlosen Verächter des H. Abendmahls anhero gebracht, und wieder mein Verboth dennoch selbigen auffm Kirchhof beerdigt."

Und wenn hiesige Bauern eine Grabstelle verfertigen, trifft es sich mannigmahl nach ihre bösen Gewohnheit zu, daß die Toten Beine aus denen Gräbern herausgenommen werden, da doch die Toten noch nicht allerdinges verweset, und also dadurch ein groß Ergerniß gegeben wird."

„Und was derselbigen Mißbräuche und Unordnungen mehr seyn mögen ꝛc."

In zwei an den Landgerichts-Assessor Johann Adolph von Anrep zu Assikas gerichteten Briefen vom 1. u. 9. Octbr. 1682 beklagt sich Eggerdes, daß sein „boßhaftiger" Küster, dessen 3 Pferde die Frau Pastorin von den besten Gersten-Raucken getrieben, die Seinigen (d. h. Eggerde's) auf „freyer Landstraße als ein Straßenräuber rücklings überfallen", und daß, nachdem einige Tage später des Küsters Ochsen aus des Pastors „besten Küttis und Mistgersten" getrieben und im Pastoratsstalle eingesperrt worden, der Küster „abermahl seinen frevel und Bosheit auch in hiesigen privilegirten Pastoraths Gebäuden verübet, indem er den 4. Octbr. bei Nachtschlaffender Zeit, darinnen alle Menschen und unvernünftige Thiere zu ruhen pflegen, als ein Nachtdieb in's Pastoraths Gehöfte eingeschlichen, des Faland Pforten und der Ställe Thüre auffgestämmet, alle Ställe durchsuchet und endlich als ein Nachtdieb u. Räuber selbigen Ochsen weggebracht" habe.

Schließlich erwähnt Eggerdes noch, daß er einige Jahre vorher in Walk in seinem Bette überfallen worden sei.

Goldfisch, Martin.

Es ist wol kaum zweifelhaft, daß er niemals Prediger in Halliſt und Karkus gewesen ist. Denn wenn er auch laut einer Registratur in Tutelacten der Kinder des Freiherrn von Posse einmal den Empfang rückständiger Abiascher Priestergerechtigkeit bescheinigt hat, (das Datum und Jahr seiner Quittung ist nicht angegeben), wenn sich auch in der Halliſtschen Kirchenlade ein, unzweifelhaft von seiner Hand geschriebener, zwischen einer Majorin von Rosenkampff und einem Baumeister über Reparatur der Halliſtschen Kirche am 17. März 1721 abgeschlossener Contrat findet, so ist es doch einmal auffallend, daß ihm bei Aufführung jener Quittung nicht das Prädicat „Pastor" beigelegt wird, und dann nicht minder auffallend, daß sich im Halliſtschen Kirchenbuche aus den Jahren 1722, und 1723, in denen er nach Körber und Napiersky Prediger zu Halliſt und Karkus gewesen sein soll, durchaus gar keine Notizen von seiner Hand finden. Vielmehr ist die letzte Notiz von Johann Oern's Hand dort vom 23. Octbr. 1721 eingetragen und sind alle folgenden bis zum 26. Septbr. 1723, wo zuerst Johann Ucke registrirt hat, von einer unbeholfenen Hand, wahrscheinlich der des Küsters ausgeführt. — Goldfisch war noch im J. 1721 „studiosus" (d. h. Hauslehrer) im Hause der Majorin von Rosenkampff, geb. v. Lode auf Karrishof im Halliſtschen Kirchspiele. Es ist daher möglich, daß er 1722 u. 1723 bis zu Johann Ucke's Eintritt ins Amt, Joh. Oern's Adjunct gewesen, noch wahrscheinlicher aber, daß er, auf die Nachfolge hoffend, während der Vacanz die laufenden Geschäfte eines Halliſtschen Pastors einstweilen besorgt habe. Ordinarius aber kann er niemals gewesen sein. Dies erweis't die, in der Alt-Bornhusenschen Brieflade befindliche, von Joh. Ucke beglaubigte Abschrift der, an diesen von Helene v. Schlippenbach, geb. v. Liwen zu Reval am 30. März 1723 ausgestellten, Vocation welche also beginnt: „Demnach es dem großen Gott gefallen, daß das Kirchspiel Halliſt durch den Tod des Sel. Hrn. Mag. Oehren's vacant geworden, als habe ꝛc." (es folgen nun die verba vocandi). Wäre Goldfisch Oern's Nachfolger und Joh. Ucke's Vorgänger gewesen, so hätte als Grund der Vacantwerdung der Halliſtschen Pfarre nicht Oern's Ableben, sondern Goldfisch's Versetzung nach St. Jacobi, angegeben werden müssen.

Hochfärber, Philipp.

Am 25. Januar 1686 war er jedenfalls noch Pastor zu

Paistel, indem er von dort unter dem angeführten Datum dem Pernauschen Landgerichte die Delinquenten des Paistelschen Kirchspiels angegeben hat. Er hat sich indeß: Phil. Ja. Hofferber m. pp." hier unterschrieben.

Holler, Ludolph und Peter.

Nach Ausweis Hollershofscher Documente war Mag. Ludolphus Holler noch am 30. Mai 1656 am Leben und Pastor in Helmet, wird aber in einer Entscheidung, nach welcher das Gut Hollershof oder Morsel-Ilmus für caduc erklärt wird und welche vom 2. April 1661 datirt ist, als bereits verstorben erwähnt. — Daher ist es wol kaum wahrscheinlich, daß vor 1668 Peter Holler Prediger in Helmet gewesen sei, zumal von 1657 bis jedenfalls 1683 Caspar Eggerdes Pastor daselbst gewesen ist.

Jencken, Hermann.

In den Verhandlungen der Künoeschen Bauerschaft wider den dasigen Arendator Carl Friedrich v. Lilienfeldt pct. übler Behandlung ꝛc. wird Jencken nirgend Pastor, sondern „Kühnoscher Vorleser" oder „Vorsänger der Kühnoschen Bauernschafft" vom Landgerichte (am 3. Febr. 1688) genannt. Lilienfeldt titulirt ihn „Schulmeister". Der Gouverneur Ericus Soop 1687: „dort (in Künoe) „bestellten Vorsänger", ein „Samuel Tranander, der Kihnsche alter-Bedienter d. Kirche" (eigenhändig) am 28. und 29. Decbr. 1685 bald „Mag. Hermann Jenckenius, etraordinären Prädicanten", bald „Schulmeister und M. H. Jenckenius". Der Pastor Friedrich Döpner nennt ihn in einem Atteste d. d. „Kühnoe am 25. April 1686" — „Jencke, der Zu einem Vorbeter dahin geschicket", und schildert ihn als einen rohen Menschen, dem „das gantze Landt" anhänge. Dieses Attest Döpner's beginnt: „Als ich unterzeichnedter den 25. dieses auf Kühnoe den Gottesdienst Zu verrichten mich daselbst eingefunden, Kam des Morgens Vor der Predigt ein Bauer ꝛc." — Hiernach erscheint es wahrscheinlich, daß Jencken wol nicht ordinirter Kaplan auf Künoe gewesen sei.

Ladius, Matthias.

Er berichtete noch am 8. Juli 1749 dem Landgerichte über die Delinquenten des Fellinschen Kirchspiels, war also damals noch Pastor von Fellin.

Levelin, Olaus.

Er unterschrieb sich eigenhändig: „Lewelyn" und Lewellyn. Die Testamaschen Delinquenten-Zettel vom 5. October 1711 bis 14. Decbr. 1715 sind vom ihm geschrieben und größtentheils auch unterschrieben.

Martens, Caspar.

Aus den, im alten Archive des Pernauschen Landgerichts befindlichen, Acten in Klagesachen der Wittwe des Rujenschen Pastoris M. Caspar Martens, geb. Catharina Garfeld, wider ihre Stief-Schwiegersöhne, die Pastoren Georg Frantz zu Salisburg und Probst Engelbrecht Matthiä zu Molossowitz in Ingermannland wegen verschiedener beleidigungen, Eindranges in ihre Rechte und prätendirter Genusses des Gnadenjahres ꝛc. — geht hervor, daß Martens am 1. Juni 1687 in Rujen beerdigt worden ist. — Sein Schwiegersohn Matthiä nennt ihn in einem vom 3. Januar 1687 datirten Briefe schon „verstorben." Am 12. Januar 1686 lebte Martens noch unzweifelhaft. Die Verhandlungen geben zugleich ein Bild der damaligen sittlichen Zustände und mögen daher hier Erwähnung finden.

Martens', übrigens ohne directe Nachkommenschaft nachgebliebene, Wittwe beklagt sich unter A. auch darüber, daß die Erben des Mannes den für dessen Bestattung von ihr angesetzten Termin nicht beobachtet, sondern während ihres Aufenthalts in Riga, wohin sie sich begeben, um sich vom General-Superintendenten Raths einzuholen, einen andern angesetzt gehabt, und daß nicht ihrem Wunsche gemäß defuncti Beichtvater, der Pernausche Pastor Freyer, die Leichenpredigt gehalten, sondern, heißt es, „der Eine Stieff-Schwiegersohn that (ja wohl unerhöhret!) die Leichenpredigt, der andere die Danksagung und gedachten beyderseits meiner im geringsten darin nicht, gleich wäre ich meines Sehl. Mannes schlechteste Dienstmagd gewesen." Ferner: „Nach geendigtem Trauer Mahl, noch selbigen Abend's warff Hr. Frantzen einen Stein durch mein Kammer Fenster im Vorbeygehen, das Loch im Fenster bezeuget die That, die Er auch gestanden." Ferner klagt die Pastorin Martens, von ihren Stief-Schwiegersöhnen als eine streitsüchtige Person geschildert, daß der Ostrominskysche Arrendator, Secretär Neudahl, Bevollmächtigter des Propstes Matthiä, den Fuhrmann, der sie nach Riga gefahren, dafür „wacker" abgeprügelt habe, — daß die Pastores Frantz und Matthiä (der letztere hatte sich 10 Wochen in Rujen aufgehalten,) ihr die während ihrer Vicebedienung eingeflossenen accedentia vorenthielten ꝛc. „Der itzige Hr. Pastor" (dessen Name aber nicht genannt wird) heißt es, habe „drei Wochen vor Verlauffung des Gnadenjahres das Pastorath bezogen." — Die Wittwe Martens muß wol aus Riga gebürtig gewesen sein, da sie auf die ihr vorgelegte Frage: „Wo ist der Trauring, den Sehl. Hr. Magister von Fr. Klägerin bekommen?" die Antwort ertheilte: „Sie habe ihm keinen Trauring gegeben, es sey in Riga nicht manierlich."

Bald nach Martens Tode gingen das Rujensche Pastorats-Wohnhaus und mit diesem die Kirchenbücher, die Kirchenlade, die Kirchengeräthe, defuncti Bibliothek und ein großer Theil seines Nachlasses in Flammen auf. Die Erben defuncti geben nicht undeutlich zu verstehen, daß die Wittwe die Kirchengeräthe ꝛc. und die Nachlaß-Effecten aus Animosität zu retten unterlassen habe. Die Rujenschen Kirchenvorsteher, Obristl. Otto Friedrich von Brackel und Rittmeister Barthold Lode, suchten deshalb um Restitution des verbrannten Kirchen-Eigenthums aus den Intraden des Gnadenjahres an. Es heißt in einem Protocolle d. d. Rujen am 17. Januar 1683 also:

„Interveniendo Erschien d. Hr. Oberstl. Otto Fried. Brackel, wie auch Hr. Ritt. Mstr. Barthold Lode alß Vorstehern des Rujenschen Kirchspiels coram protocollo, besagende der Hr. Oberstl. Brackel wegen des abgebrannten Pastorat gebäues, daß weilen die Frau Magisterin, ohnerachtet Sie öffters gewarnet, solches verwahrloset, Ihre Sachen so fast nichts werth, gerettet, hergegen die Kirchenlade, Kirchen Buch, Kirchen Kelch, und andere Kirchen Utensilien, so vor ihren augen gestanden, und ehe alß ihre nichts werthe Sachen, so Sie theilß auß dem Keller gebracht, salviren Können, nicht gerettet. Explicíret weiter, als da Er anderswo außreisen (wollen, gesehen, daß das Pastorat im Feuer gestanden, dahin geeilet, habe die Frau Magisterin überlaut gerufen, sehet da! sehet da! da habt Ihrs, erbet nun, erbet nun! Nachgehends habe gedachte Fr. Magisterin sich in des Hrn. Ritt. Meisters Lohden hoff außgelaßen, daß Sie ihre Sachen zur Hand u. auf der seite gehabt".

„Frau Magisterin brachte hierauf bey, daß bey der alten stube der Schorstein den tag nach Bartholomäi niedergefallen, mit Ihrem Seel. Ehemann in großer Gefahr leben müßen, und um Vermeidung aller bösen zufälle tag und Nacht wache gehalten, gestehet daß der Hr. Oberstl. Brackel Sie gewarnet auß dem Feuer Nest außzuziehen, Weilen aber in dem großen gebäude nicht mehr alß eine Kammer ein wenig mehr alß 1½ Faden breit und 3 Faden lang, worinnen Meist allemahl der Hr. Pastor von Salisburg nebst seiner liebsten, auch Hr. Matthiä seine Frau nebst dem Sohne, wie auch die Jüngste Sabina, der Frau Magisterin Ihre Stieftochter geschlaffen, so besetzet und Kaum so viel raum gewesen, daß einer den andern Vorbeygehen können, Sie sich vorgenommen, sobald des Hr. Pastors Matthiä Ehetiebste reisen würde, Sie sich darin begeben wollen. Sie hatte aber präcaviret und nach der Hochzeit" (d. h. des Pastoris Frantz) „gebeten, daß d. Hr. Ritt. M. Lohde, welchen Sie bey den Schorstein geführet und die Gefahr vor augen gestellet, beym Hr. Oberstl. Brackel intercediren möchte, daß Er in vermeidung alles unglücks den Schorstein bessern laße, welches mit ein weniges und zwar 15 oder 20 Ziegelsteinen Könte verrichtet werden, auch einen nach dem Pastorat senden, der Es verstände, so würde man sehen die große Gefahr, worinnen sie lebete, worauf nichts erfolget, sondern es hatte der Hr. Rittmeister Lohde belobet, wie Er zurück kommen würde, wollte Er zum Hr. Oberstl. einziehen, Er könte auf seiner hinreise, weilen Er einige gute Freunde hätte, die auff Ihm warteten und mit nach Riga ziehen wolten, sich nicht aufhalten. Negiret, daß es durch Ihre Verwahrlosung geschehen, Sie hätte Ihre Sachen auß sonderl. Consternation nicht alle, vielweniger die mentionirte Kirchen Lade, Kirchen Kelch und das Kirchenbuch retten Können; gestehet garnicht daß Sie geruffen, sehet da, da habt Ihr's, erbet nun? sondern da d. Hr. Oberstl. Brackel als Er zum Feuer Schaden gekommen, gesaget: Fr. Magisterin deß ist ein schlecht Johannis Feuer, da habe Sie geantwortet: Mein Hr. Oberstl. Sie haben mir Hertzleid genug zugetrieben, und wegen Erbgutt genug geplaget, nun strafft Gott und nimbt alles durch Feuer weg. Negiret in totum, daß Sie protocollirtermaßen in des Hr. Ritt Meister Lohden hoff sollte gesaget haben, Sie hätte es wohl gedacht, daß es so Kommen würde, und deswegen Ihre Sachen zur Hand und an die seite gehabt, sondern Sie habe gesagt, Sie hätte die Gefahr gesehen und gebeten, daß dem unglück vorgebeuget würde, gestehet" ꝛc.

In einem andern Protocolle d. d. Rujen den 20. August 1688 bringen die gedachten Kirchenvorsteher noch an, daß die Frau Magisterin beim Brande des Pastorats geäußert habe: „Laßet es vorm teuffel brennen, ich habe das Meine weg!" „Allermaßen", heißt es weiter, „da noch eins oder ander wohl wäre zu retten gewesen, Sie dafür Viel lieber ihre stinkende Fäßer, Bütten und andere nichts würdige Sachen aus dem Keller holen und in Verwahrung bringen, die Kirchen Lade, Bibliothec und andere Sachen mehr aber, so vor ihren füßen gestanden, Vorsätzlicher Weise Verbrennen lassen, daß also die starke Vermuthung, daß Sie alles durch freventl. Vorsatz eingeäschert haben wollen; damit nehmlich niemand von denen geldern, so Sie ohne Vorbewust d. Hr. Kirchen Vorstehern auß der Kirchen Lade genommen, Keine Nachricht haben oder auß den Büchern einige bekommen möchte." ꝛc.

Nachdem die Behörde den General-Adjutanten Alexander von Essen und den Burtneckschen Pastor Andreas Friedrich Buchmann zu Curatoren der Pastorin Martens constituirt und diese die ihr von den Beklagten zugefügten beleidigungen nicht weiter gerichtlich betreiben zu wollen, erklärt hatte, — woher denn auch in actis das Beweisverfahren fehlt, — ward mittelst Urtheils d. d. Felix am 21. August 1688 der Genuß des Gnadenjahres der Klägerin und den übrigen Erben ihres verstorbenen Mannes zu gleichen Theilen zugesprochen, wogegen beide Partheien die Appellation ergriffen. Das Hofgericht aber schloß durch Urtheil vom 23. März 1689 die durch heirath bereits versorgten Töchter von dem Genusse des Gnadenjahres gänzlich aus und erkannte dieses zu einen Hälfte der Wittwe, zur andern den unversorgten Kindern defuncti (es wird einer unmündigen Tochter Elisabeth Sabina, eines Sohnes Caspar, der auf ausländischen Universitäten studirte, und eines andern Sohnes Melchior, der im Kriege gegen die Türken seine Beine verloren, gedacht), zu (cf. von Bunge's Privatrecht, Ausgabe von 1848, Th. II. § 280, u. von Samson's Erbschafts- und Näherrecht § 214 Anm. I).

Wie sehr der Flachsbau schon damals im Rujenschen verbreitet gewesen sein dürfte, geht daraus hervor, daß sich beim Tode des Pastor's Martens actenmäßig zwei ℔ als letztjährige Erndte in seinem Nachlasse vorfanden.

Meurch, Heinrich.

Der auf die Klage eines Glashändlers Martin Schäffer wegen Verleumdung vor das Pernausche Landgericht adcitirte Propst Johann Wolfgang Pastelberger entschuldigt in einer, vom 6. Septbr. 1699 datirten, Eingabe sein Ausbleiben unter Anderem auch damit, daß er laut Auftrag des Consistorii den Rüggenschen Adjuncten Meurch als Pastor in Torgel zu introduciren und den Introductions-Termin bereits auf den 10. Septbr. ej. an. ausgeschrieben habe. In dem beigelegten Consistorial-Befehle d. d. Dorpat am 7. Juli 1699 (unterschrieben: Olaus Moberg, S. Theol. Prof. prim. et Consist. Eccles., Decanus, ferner Gabriel Skragge, S. Th. Prof., und endlich M. And. Wildbrand, Ass. Consist. Eccl., Pastor,) wird Meurch als „gewesener Adjunctus zu Rüggen", welcher die Königl. Vollmacht auff Turgell erhalten habe, bezeichnet. — Mithin dürfte er also am 10. Sept. 1699 als Pastor in Torgel introducirt worden sein. — Am 6. Febr. 1700 unterschrieb er sich „Pastor Torg. et Tackerot." — Wahrscheinlich ist er niemals Prediger in Pölwe geworden, da er in einem Consistorial-Rescripte vom 21. März 1710 noch „Pastor von Torgel" genannt ist und sich im landgerichtlichen Archive aus den Jahren 1700—1709 zahlreiche Eingaben von ihm als Torgelschen Pastor finden. — Nach einem Berichte des Torgelschen Kirchenvorstehers, Capitain's Johann Stäl von Holstein zu Pairt v. J. 1711, war „der Torgelsche Pastor Mag. Henricus Meurch" im Juli 1710 nach Ausbruch der Pest mit Frau und Kindern zu Schiff nach Schweden geflüchtet, sein jüngstes Kindchen, einen Knaben," weil er schon die Pestdrüsen gehabt und derowegen nicht fortgebracht werden können", der Frau des Torgelschen Küsters Martens," einer gewesenen Dienstbothin seines seel. Schwieger Vaters Hr. Assessoris Eckschild", zur Pflege zurücklassend. Den Knaben hatte nach seiner Genesung der Pernausche Stadtprediger Jakob

Andreas, Zimmermann (nach seiner eigenen Angabe d. d. Febr. 1726) zu sich genommen. Im Jahre 1726 lebte der Sohn noch.

In einem Schreiben des Baron Löwenwolde d. d. Riga am 6. October 1711 wird Pastor Meurch als schon „verstorben" bezeichnet, so daß man wol mit Sicherheit annehmen darf, daß er vom 10. September 1699 bis Juli 1710 ununterbrochen Prediger in Torgel und nur daselbst gewesen sei.

(Forts. folgt.

II. Eine Entgegnung.

In Nr. 48 des Inlands behauptet Herr Woldemar in einer Antikritik meiner Berichtigung der Broschüre „zur Emancipationsfrage des Russischen Volkes", daß ich viele Unrichtigkeiten vorgetragen habe, führt auch zwei Beispiele davon an. Streitschriften-Wechsel in derartigen literärischen Fehden liebe ich nicht, dem unbefangenen Leser wird, sobald nur das zu Besprechende richtig citirt ist, es leicht werden, selbst zu entscheiden. Ich habe daher meistens in der von mir recensirten Broschüre die Behauptungen des Verfassers wörtlich hervorgehoben und mit dem Texte des Gesetzes verglichen, über welches er urtheilt, denn wohlzumerken: er behauptet meistentheils und die ganze Tendenz seiner Schrift ist darauf gerichtet, darzuthun: die Kurländischen Bauerzustände seien schlecht, weil das Gesetz selbst, die Bauerverordnung von 1817, schlecht sei. Wenn er also anführt, daß das Protocoll bei den Gemeindegerichten in Deutscher Sprache geführt werde, von dem die Richter nichts verstünden: so hat er doch wohl gemeint, — wenigstens wird der Leser es sehr wahrscheinlich so verstehen, — solches sei im Gesetze begründet; der Verfasser sagt ja ausdrücklich, daß der Kurl. Bauer gerade dann, wenn er genau nach dem Gesetze behandelt werde, am schlimmsten dran sei. Herr Woldemar kritisirt mich nun folgenderwaßen:

„Der Verfasser der ersten Broschüre sagt, der vom Gutsherrn engagirte Gerichtsschreiber führe das Protocoll in der Deutschen, den Bauern unverständlichen, Sprache. Der Herr Berichtiger zeiht ihn der Lüge und citirt zum Beweise einen anders lautenden Gesetzparagraphen. Und dennoch wird das Protokoll wol im ganzen Gouvernement nur in der Deutschen Sprache geführt."

Nun habe ich aber den Verfasser der ersten Broschüre in diesem Punkte gar nicht der Lüge geziehen. Ich habe wörtlich gesagt (S. 27): was der Verf. über die in einer, den Richtern fremden, Sprache geführten Protokolle verträgt, ergiebt sich hinwiederum aus dem § 352 der K. B.-V., welcher wörtlich folgendermaßen lautet: Vor dem Gemeindegerichte werden alle Sachen mündlich und in der Muttersprache der Mehrzahl der Bauerngemeinde verhandelt, auch das Protokoll in dieser Sprache geführt". Das ist Wort für Wort Alles, was ich für diesen Gegenstand gesagt habe. Es liegt darin nicht einmal ein eigenes Urtheil. Meine Meinung ist höchstens dahin zu verstehen, daß daß Gesetz etwas Anderes vorschreibe, als was der Verf. der Broschüre über diesen Gegenstand anführe. Ich habe ihn also hier weder geradezu, noch mittelbar der Lüge geziehen. Meint der Verf., daß das Gesetz die Führung des Protokolls in Deutscher Sprache vorschreibe oder wenigstens als Regel gestatte, so wird er durch das von mir citirte Gesetz widerlegt. Meinte er, daß hier eine misbräuchliche Abweichung vom Gesetze stattfinde: so habe ich das Gegentheil keineswegs behauptet.

Allerdings würde ich aber berechtigt gewesen sein, seine Meinung als einen Vorwurf gegen das Gesetz anzunehmen, denn er kämpft ja fast durchweg nur gegen das Gesetz. Hr. Woldemar sagt, man führe „wol im ganzen Gouvernement bei den Gemeindegerichten das Protokoll in Deutscher Sprache". Vor einigen Jahren war das noch nicht der Fall, hat die Deutsche Sprache jetzt schon so überhand genommen — jedenfalls nicht im ganzen Gouvernement — so ist diese Abweichung nicht zu rechtfertigen, so lange die Deutsche Sprache nicht noch mehr, als jetzt, den Bauern geläufig ist. Aber die von mir recensirte Broschüre beschäftigt sich ja, wie aus ihrer ganzen Fassung zu ersehen, nicht sowohl mit misbräuchlicher Abweichung vom Gesetze, als gerade mit der behaupteten Schlechtigkeit des Gesetzes selbst. Und im vorliegenden Falle läßt sich gewiß gegen das Gesetz auch vom Standpunkte der Bauern aus nichts einwenden.

Herr Woldemar sagt ferner:

„Wenn aber Fehler der Art berichtigt werden, wie Hr. „Advocat Neumann es thut, z. B. (S. 24) „„das ist „„abermals absolut unwahr, dem Kläger wird, wenn er „„Recht hat, vollkommener Schadenersatz zu Theil, für „„Reisekosten und Versäumniß, auch Schmerzensgeld für die „„erlittenen Schläge"" ꝛc, „so kann man dreist darauf wetten, „daß unter hundert von denjenigen, für welche er zu kämpfen „meint, kaum Einer zu finden sein wird, der Geld für „Schläge ohne Weiteres als vollkommenen Schadensersatz „anerkennt".

Herr Woldemar hat aber grade meinen Vordersatz weggelassen, aus welchem der Sinn meiner Berichtigung sich so klar ergiebt, daß derselbe unmöglich dahin verstanden werden kann, daß Geld ein Acquivalent für Schläge sei. Der Verf. der von mir recensirten Broschüre hatte behauptet: der, vom Gutsherrn unrechtfertigerweise mit körperlicher Strafe belegte, Bauer könne, wenn er darüber klage, im für ihn glücklichsten Falle höchstens erreichen, daß der Gutsherr eine unbedeutende Zahlung an die Gebietslade entrichte,

„der Kläger erhält nichts" —

ich habe darauf entgegnet: „das ist abermals absolut unwahr, dem Kläger wird, wenn er Recht hat, vollkommener Schadenserſatz zu Theil ꝛc.": es ist also vollständig klar, daß ich dadurch gerade nur die Behauptung des Verfassers, als ob der unschuldig geprügelte Bauer doch „nichts dafür erhalte", als unrichtig erklären wollte, und darüber, ob Geld ein Ersatz für Prügel sei, von den Bauern oder sonst wem dafür gehalten werde, war sonach gar nicht die Rede. Wie kommt Herr Woldemar also dazu, mir hier eine unrechtfertige Berichtigung von nicht vorhandenen Fehlern vorzuwerfen? Der Fehler, den ich berichtigt habe, ist wirklich vom Verfasser der Broschüre begangen, er sagt, daß der, auch siegende, Kläger nichts erhalte, er hält also doch offenbar für nothwendig, daß er etwas erhalten solle, und tadelt, daß es nicht geschehe; ich entgegne: er erhalte allerdings vollkommenen Schadenersatz; für Reisekosten und Versäumniß, auch Schmerzensgeld. Ganz etwas Anderes ist, ob überhaupt Schläge durch Geld vergolten werden können oder sollten. Vom idealen Standpunkte aus gewiß nicht; daß aber die niedre Klasse der Bevölkerung häufig anders denkt, lehrt schon das Dasein und der häufige Gebrauch der ästimatorischen Injurienklage. Noch etwas Anderes ist, ob es nicht überhaupt besser wäre, die Prügelstrafe ganz abzuschaffen, das wird sich wol nur nach dem Stande der Cultur und nach dem vorgeschrittenen Ehrgefühl der niedren Klassen

beurtheilen lassen. Ueber meine bezügliche Meinung konnte aber Herr Woldemar nicht einmal im Irrthum sein, ich habe sie deutlich genug auf S. 23 meiner Kritik ausgesprochen:

„Wir sind kein Freund körperlicher Strafe, und es giebt Güter in Kurland, wo eine lange Reihe von Jahren hindurch auch nicht ein einziger Schlag ausgetheilt worden."

Ich glaube, der unbefangene Leser wird nunmehr nicht weiter darüber im Zweifel sein, auf welcher Seite die Unrichtigkeiten zu finden sind. Ich habe aber weder Zeit, noch Lust, auf derartige Angriffe nochmals zu antworten, und kann daher, wenn sie wieder erfolgen, nur bitten, genau den Zusammenhang meines Textes zu vergleichen. Repliciren werde ich nicht weiter.

Mitau. C. Neumann.

II. Korrespondenz.

Livland.

Dorpat. Am 2. Advent hielt in der Römisch-Katholischen Kapelle St. Johannis Evangelistä der Herr Pater aus Reval, Graf Constantin v. Ljubienski, eine Gastpredigt in Polnischer Sprache. — Am 6. Decbr. hielt der Hr. Professor Fritschel, Abgesandter der Evangelisch-Lutherischen Synode von Jowa in Nordamerika, in der Lutherischen St. Johannis-Kirche eine Erbauungs-Stunde; am 7. Decbr. versammelte sich die Gemeinde zur Anhörung desselben in der Universitäts-Kirche. Mit beredten Worten schilderte er die Zustände jenseits des Meeres und forderte zu christlicher Theilnahme an dem Gott gefälligen Werke bei uns auf, welche sich auch durch freiwillige Beiträge bethätigte. — Von Riga her, wo er sich zuletzt aufgehalten hat, wird gemeldet, daß ihm daselbst gleichfalls reichliche Unterstützung zu Theil geworden ist und daß man seiner dort in Liebe gedenkt.

Dorpat. Zu Doctoren der Medicin sind promovirt am 5. Decbr. Herr August Albanus (Sohn des ehemaligen Predigers zu Dünamünde Adolph A. und Großsohn des 1839 verst. Rig. Superintendenten Dr. August Albanus, geb. zu Dünamünde den 3. Mai 1837, stud. hieselbst Zoologie und Medicin von 1855—1859) nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Experimentelle Untersuchungen über die Beziehung des Halsstranges des Sympathicus zur Temperatur des Kaninchenohrs. 64 S. 8. 6 Thesen und 1 angeh. Tafel; am 8. Dec. Herr Eduard Fick (geb. auf dem Pastorate Kegel bei Reval den 7. August 1835, stud. hieselbst Medicin in den Jahren 1854—1859) nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ein Beitrag zur Lehre von der Probabilität der Heilung Geisteskranker, zunächst nach den statistischen Ergebnissen der Irren-, Heil- und Pflege-Anstalt Preobraschensk zu Moskau, 52 S. 8, 6 Thesen und 5 angehängte Tafeln, — und am 10. Decbr. Herr Joh. Carl Neumann (geb. zu Mitau, den 3. Jan. 1833, stud. hieselbst Philologie und Medicin in den Jahren 1851—1857) nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ueber den vorzugsweise wirksamen Bestandtheil des schwarzen Pfeffers, 29 S. 8, und 6 Thesen. (Die Diss. sind sämmtlich bei Carl Schulz gedruckt.)

Dorpat. Der Geburtstag des Höchstseligen Kaisers Alexander I. und Stiftungstag der Universität wurde heute, nachdem in der Universitäts-Kirche eine Fürbitte zum Herrn aller Heerschaaren emporgesandt worden, durch die Festversammlung in der Aula und die übliche Preisvertheilung an Studirende für gelöste wissenschaftliche Aufgaben gefeiert. Der Decan der theol. Fac., Herr Professor Dr. Kurtz, hielt die Festrede. Von den drei zuerkannten Preisen der physiko-math. Fac. erhielten 2 Studd. die goldene und 1 die silberne Medaille. Zwei Predigten blieben unberücksichtigt.

III. Literärisches.

In St. Petersburg erscheint mit dem Neujahre eine neue, von Dr. Bertram redigirte und von Jul. Stauff herausgegebene, Wochenschrift für gesellige Unterhaltung nebst einer Beilage politischen Inhalts unter der Benennung: St. Petersburger Montagsblatt. Die bereits erschienene Probe-Nr. 1 verräth ein vielseitiges Programm von allgemeinstem Interesse. Auswärtige beziehen das Blatt für 5 Rbl. Silb. jährlich und 2 Rbl. 75 Cop. halbjährlich über die Post. — Der Schriftsteller-Name des auch den Lesern des Inlands bekannten Redacteurs bürgt für die Tendenz des Unternehmens, das allen Deutschen in ganz Rußland zu Statten kommen soll. Wünschen wir daher dem neuen Blatte Gedeihen!

Die beiden, vor Kurzem erschienenen, Hefte des Albums baltischer Ansichten, gezeichnet und herausgegeben von Wilhelm Siegfried Stavenhagen in Mitau, in Stahl gestochen und gedruckt von G. G. Lange in Darmstadt, mit erläuterndem Texte von verschiedenen Verfassern, enthalten in der 9. Lieferung: Schloß Amboten in Kurland, Kokenhusen in Livland, dazu vom Gestade des Meeres bis Kokenhusen, vom Major Wangenheim von Qualen, Klein Chudleigh in Estland, mit erklärendem Texte von C. Neumann, in der 10. Lieferung: Schloß Mesothen in Kurland mit erklärendem Texte von Julius von Laurenty, Fellin in Livland mit dazu gehörigem Texte von Jegór v. Sivers, Narva mit Iwangorod. Die sämmtlichen Abbildungen zeichnen sich durch eine gefällige Situation aus; der Text in der Beschreibung ist verschieden; einzelne Darstellungen fesseln durch gedrängte und gediegene Kürze; andere sind in ihrer Ausführlichkeit durchaus nicht ermüdend; das Ganze aber giebt sich als ein wahres Kunstwerk zu erkennen.

Als Weihnachtsgabe empfiehlt sich: Der Barde. Dramatische Phantasie in fünf Abtheilungen von Carl Julius Starck. Gedruckt zum Besten in Rußland lebender, hülfsbedürftiger Ausländer (zu haben in den Buchhandlungen der Ostseeprovinzen für 1 R. S.), St. Petersburg, 1860, 135 S. 8. — Der Verf., schon durch sein vor ungefähr Jahresfrist erschienenes dramatisches Gemälde: „Die Schlacht von Poltawa" rühmlichst bekannt, fährt fort, die Erzeugnisse seiner dichterischen Phantasie auf den Altar der Humanität niederzulegen. Die Bedeutung seiner Muse ist bei näherer Bekanntschaft mit den Grund-Elementen des gewählten Stoffs nicht zu verkennen; der Ort der Handlung, die in das Jahr 950 nach Christi Geburt fällt, — die Küste der Normandie und das nördliche Schottland, stehen in lebendiger Wechselwirkung mit den, durch die Macht des Christenthums erst gebrochenen Anschauungen der Nordischen Götterlehre; die Naturschilderungen und aus tiefster Bewegung des Herzens hervorgehenden, Skizzirungen der Leidenschaften und Verirungen des Menschen harmoniren mit der gigantischen und heroischen Auffassung des schwindenden I. Jahrtausends in der Nordischen Völker-Familie, nach Christo. — Es vereinigt sich in dem Drama Manches, um es in der Darstellung zum geeigneten Versuchs-Muster erprobter Bühnenkräfte zu machen, und um es gleichzeitig vor gewähltem Auditorio vorzulesen oder der Privat-Lectüre empfohlen zu sehen. Hin und wieder erinnern einzelne Stellen zuweilen an die antiken Vorbilder oder an die Muster unserer gefeierten Dichter; doch dem gewiß erlaubten Gedanken, daß der Geist, welcher das Griechische und das Deutsche Drama durchweht — ein verwandter sei, getreu — finden wir in der Verschmelzung das menschlich-Wahren, Hohen, Edlen und Schönen aus dem Alterthum mit germanisch-heidnischer Natur- und Götterlehre, in der Uebertragung des, den Beginn des Mittelalters durchkreuzenden, Bewußtseins auf die zum Siege gelangende christliche Lebens-Anschauung ein Problem gelöst, welches zur befriedigenden

Einigung des, in den Brandungen des Nordischen Meeres, wie in den Verirrungen des menschlichen Herzens wild tobenden Kämpfens der widerstreitenden Elemente führt. Die äußere Ausstattung ist sauber, der Zweck der Herausgabe ein um so willkommener, als diese Bereicherung der Deutschen Poesie den verlassenen Deutschen bei uns zu Gute kommt.

Der in Russischer Sprache erschienene Bericht über die vierte Zuerkennung der, von dem Grafen Uwarow gestifteten, Preise für wissenschaftliche Arbeiten (St. Petersburg, 1860, 181 S. 8.) enthält S. 65—115 auch den Bericht des Professors Th. M. Dmitrijew über die mit einer Prämie belohnte Arbeit des stellv. außerordentlichen Professors der Dorpatschen Univ., Mag. Joh. Engelmann: Ueber die Erwerbung des Eigenthumsrechts nach Russischem Rechte.

Bibliographischer Bericht.

(Fortsetzung von Nr. 45.)

Im 1. Halbjahre 1860 sind in den Ostseeprovinzen folgende Druckschriften und Gelegenheitsblätter erschienen:

Namentliches Verzeichniß der auf's Jahr 1860 in Riga zu den drei Gilden gesteuert habenden Kaufleute ꝛc. nebst Angabe von deren Firmas u. Geschäftslocalen. Riga bei Häcker, 83 S. 8.

Erneuerte Gesetze des Stiftungsvereins der Pharmaceuten, 1860 Riga, in der Typogr. der Livl. Gouv.-Reg. 22 S. 8.

Praktische, auf Erfahrung basirte, Regeln, die Haltung und Pflege der Milchkühe und Aufzucht der Kälber betreffend; Riga bei Schnakenburg, 18 S. 8.

Précis de la grammaire française de Chapsal et Noël, 16 S. 8. Mitau, bei Steffenhagen und Sohn.

Gesellschafts-Lieder. Erste Fortsetzung 1852. Riga, bei Plates, S. 203—238.

Usançen der Börse und Convention der über See handelnden Kaufmannschaft. Riga, bei Häcker, 147 S. 8.

Vierzehnte Fortsetzung von dem Verzeichnisse der Bücher, welche in der Leihbibliothek von C. W. Gosch enthalten sind. Riga, 1860, bei F. W. Häcker, S. 1055—1090 des ganzen Verzeichnisses.

Verzeichniß der Leihbibliothek von E. J. Karow. Dritte Abtheilung. Französische Bücher. Dorpat 1860, bei Laakmann, S. 151—182 des Verzeichnisses.

Usançen für die Ein- u. Auseisung der Schiffe. Riga, bei Häcker 3 S. 8. Usançen für Schiffer, Schiffs-Adressen, Befrachtungen, Löschen und Laden in Riga. Riga, bei Häcker, 22 S. 8.

Theater-Almanach, herausgegeben von E. Wendt. Mitau, bei Steffenhagen und Sohn, 11 S. 8.

Nachträgliche Zusätze zu der Schrift: Ueber die Flußkrebse Europas. Von G. Gerstfeldt. Mitau, bei Steffenhagen, 1 S. 4.

Magazin, herausgegeben von der Lettisch-literairischen Gesellschaft. 12. Bandes drittes Stück. Mitau bei Steffenhagen und Sohn, 91 S. 8.

Protokolle der Gesellschaft praktischer Aerzte zu Riga. Riga, bei Häcker, 52 S. 8.

Die Großmutter an ihre Großkinder. Reval, 1860, bei Lindfors Erben, 62 S. 8.

Beilagen zum Regulativ für die Börsen-Accidenzien der Zollbeamten. Riga, bei Häcker, 1 S. 8.

Reglement für die in den Convent zum heiligen Geist als Stiftsgenossinnen aufgenommenen Wittwen. Riga bei Häcker, 4 S. 4.

Schragen für die Handwerks-Lehrlinge in Riga. Riga, bei Häcker, 16 S. 8.

Русско-латышскій букварь. Третье изданіе. Riga bei Plates, 52 S. 8.

Новая русско-эстонская славянская азбука. Второе изданіе. Riga, bei Plates, 55 S. 8.

Nekrolog.

Am 4. Decbr. starb zu Dorpat an den Folgen eines Schlagflusses der Edelmann Dimitry Nicolajewitsch Issajew. Geb. zu Orenburg den 26. Mai 1838, studirte er auf der St. Petersburgschen Universität, nachdem er seine Vorbildung auf dem 3. St. Petersburgschen Gymnasio erhalten und dasselbe 1856 mit dem Rechte zur Erlangung der XIV. Rang-Classe verlassen hatte, Orientalische Sprachen, und hatte sich im letztverflossenen Herbste bei der Dorpatschen Universität dem wissenschaftlichen Lehrer-Examen für Russische Sprache und Literatur unterzogen.

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's.

November 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b. +10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
20. Oct.	1. Nov.	342.72	—1.5	0.0	SO	trübe
21	2	340.62	—2.5	0.3	SO	desgl.
22	3	338.31	—1.0	1.3	NW	desgl.
23	4	338.57	—1.0	2.7	NW	desgl.
24	5	341.12	—2.7	1.7	NO	desgl.
25	6	344.65	—2.3	—1.0	NO	Morgens heiter, trübe, die Nacht heiter,
26	7	342.58	—5.7	0.0	O	heiter (Cirri) — trübe, Schnee
27	8	341.42	—6.7	—0.7	SW	trübe
28	9	341.18	—5.5	2.7	SW	trübe
29	10	338.12	—3.0	2.5	N	trübe, feiner Regen
30	11	349.20	—3.7	1.0	SW	am Morgen heiter, — trübe
31	12	339.15	—1.5	1.0	SW	trübe, d. Nacht heiter
1 Nov.	13	339.30	—6.3	—1.3	S	heiter, (Cirri)
2	14	337.21	—6.3	1.0	S	heiter, d. Nacht trübe
3	15	335.63	—5.7	1.5	SO	trübe, windig
4	16	333.49	—0.5	2.5	SO	trübe, feiner Regen, in der Nacht Schnee
5	17	333.40	0.5	2.5	SW	trübe
6	18	331.83	0.5	2.5	SO	trübe, windig, am Abend heftiger Sturm
7	19	333.08	1.5	1.7	S	trübe, Schnee, Regen, in der Nacht viel Schnee
8	20	337.39	0.5	1.8	SO	trübe, Schnee
9	21	337.82	—1.8	1.7	SW	desgl.
10	22	337.14	—3.0	—	SO	desgl.
11	23	336.90	—	0.0	SO	trübe, windig, Stüm
12	24	335.27	—2.0	—1.5	SO	trübe, Schnee, still
13	25	335.92	—6.0	—1.5	O	trübe, Schnee
14	26	331.74	—3.7	—1.7	S	dicker Nebel, feiner Regen
15	27	332.50	—0.7	—2.0	SW	trübe, die Bäume bereift, klärt sich auf
16	28	334.35	—7.0	—1.7	NW	trübe
17	29	340.00	—7.0	—1.5	still	trübe
18	30	343.63	—8.5	—1.0	N	trübe, windig.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Tischlermeisters F. Eschscholtz Sohn Johannes Adalbert; des Gerbermeisters A. Lipping Sohn Ernst Friedrich Michael; des Tischlermeisters G. F. J. Lange Tochter Amalie Juliane Elisabeth; des Oberlehrers W. Specht Tochter Anna Helene Elisabeth. — St. Marien-Kirche: des Speisewirthen F. Blumgarten Tochter Marie Alexandra Julie.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Der Maler Carl Paul Alexander Raak mit Natalie Wilhelmine Heinzel. — St. Marien-Kirche: Friedrich Wilhelm Peplow mit Marie Enno; der Schuhmachergesell Paul Eduard Michelson mit Charlotte Wilhelmine Ahrens; der Malergeselle Leo Joseph Baumann mit Luitgarde Wilhelmine Amalie Jakobsohn.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schuhmachers G. Wallin Tochter Emma Ottilie, 1½ J. alt; der Schneider Johann Mey, ca. 68 Jahr alt; die Seifensiedersfrau Catharina Anna Sophie Mathiesen, 63 J. alt.

Nächster Deutscher Gottesdienst zu St. Marien am 25. Dezember, dem ersten Weihnachtsfeiertage, Mittags 12 Uhr, mit heiliger Abendmahlsfeier.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 12. December 1860. (Nr. 198.)
Censor R. Linde.
(Druck von H. Laakmann.)

№ 51. Montag, den 19/31. December 1860.

Das „Inland“ erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands“ und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift

für

Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.

Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Einige Beiträge zur Geschichte der Kirchen u. Prediger Livlands, so wie der Sitten der vaterländ. Vergangenheit, von dem Hrn. Kirchspielsrichter A. von Dehn zu Groß-Köppo bei Fellin. (Forts.) — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. Vermischtes. — III. Literairisches. — Gelehrte Gesellschaften. — Nekrologe. — Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's. — An die resp. Herren Mitarbeiter und Interessenten des Inlands.

I. Einige Beiträge
zur Geschichte der Kirchen und Prediger Livland's, so wie der Sitten der vaterländischen Vergangenheit.

(Fortsetzung.)

Nicolai, Archias Henrikus.

In einer, aus Pernauschе Unter-Consistorium gerichteten, undatirten, aber mit dem Product „Karkus den 21. Juni 1690“ versehenen Eingabe eines Joh. Christoph Bonack (oder Ronack?) beklagt sich derselbe, daß er „im März a. c.“ von Otto Rosenkampff auf Karrishof in Willust überfallen und gemißhandelt worden sei und daß der Pastor Nicolai dennoch für Rosenkampff „in der Kirchen bitte, als wäre er seiner fortune wegen verreiset“. — Auf dieser Eingabe findet sich bemerkt: „Dem Hallistschen Pastoren gesaget, daß er solcher gestalt nicht mehr zu bitten solle“.

Mithin war Nicolai am 12. Juni 1690 jedenfalls schon Pastor zu Hallist. Möglich, daß er zuerst seines Vorgängers Berens Adjunct gewesen, jedoch nicht wahrscheinlich, weil sich hierüber keine Notizen finden und er dann gewiß das Prädicat: Adjunct oder Substitut von der Behörde erhalten hätte. — Am 19. Febr. 1706 erschien er noch vor dem Landgerichte in seiner Eigenschaft eines Karkusschen Predigers, muß aber wol bald darauf verstorben sein, da im Hallistschen vorhandenen ältesten Kirchenbuche, welches mit dem 3. Jan. 1697 beginnt, die letzte Notiz von seiner Hand das Datum des 25. Jan. 1706 trägt, für die Dauer des 5. April 1706 bis 28. April 1707 alle Eintragungen von unbeholfener Hand, wahrscheinlich der des Küsters, herrühren und die erste Notiz von Gotth. Ucke's Handschrift eben vom 28. April 1707 ist. Am 27. Febr. 1708 ersuchte der Kreis-Notär Elias Swedmark als „des seligen Pastoris Archias Henr. Nicolai zu Hallist nachgelassenen Frau Wittiben, Agnete geb. Siber *) verlobter Bräutigam“, das Landgericht um Inventur des Nachlasses defuncti und Constituirung von Vormündern für dessen nachgebliebene „beyden kleinen Töchter“ Helene, 14 Jahre und Agneta Sophia, zwischen 9 und 10 Jahre alt*).

*) Der mit dem Alt-Bornhusenschen Inspector Winkelmann

In einer Anklage wider den gewesenen Hallistschen Küster Berend Funck wegen unerlaubten Umganges mit seine Schwägerin Maria Berse, und Beleidigung des Pastors Nicolai, sagt der actor offic. Sigismund Graß im Septbr. 1698 von Nicolai: „Von dessen exemplarischen stillen und frommen Leben doch ein jeder, der nur die geringste Kundschaft von ihm hat, auch der preisl. Richter selbst ein gutes Zeugniß geben kann“ ꝛc. Der Küster und seine Schwägerin wurden zur öffentlichen Ausstellung im Halseisen am Hallistschen Schandpfahl verurtheilt. Als diese Strafe an ihnen vollzogen werden sollen, hatte, — nach einem Berichte jenes Herrn von Rosenkampff zu Karrishof d. d. 16. Octbr. 1698, — eine Karrishofsche Bäuerin Marret, „eine Erz-Feindin von dem Hrn. Pastoren, gewesene Hausgenossin und also große Freundin vom Küster“, öffentlich vor der ganzen Gemeinde ausgeschrieen: „Das Königl. Landgericht thäte Ihnen zu viel, es geschehe ihnen Unrecht, der Pastor verfolgte Ihm aus Rancor und gehörten nicht diese, sondern Sie“ (d. h. Landgericht und Pastor) „an den Kirchenposten, — hat auch Endlich durch ihr Verbohstes Wesen dahin gebracht, daß auf Ihr vieles schreyen und bitten die Bauerschafft zu gefallen und den Küster nebst Seiner Schwiegerin, dem Kirchen Profos und denen dazu bestellten Leuten

in Vorschlag gebrachte Paistelsche Pastor Andreas Hornung lehnte die Annahme der Tutel unter Angabe folgender Gründe ab:

1) Weil er weder an Sonn- und Feiertagen, noch in der Woche seine Gemeinde verlassen könne.

2) „Bin ich von dem Feinde durch so oftmaliges Abbrennen ad inopiam reduciret, daß ich weder einen Verbleib oder Wohnung habe, unter welcher ich die Meinigen bergen kann, noch womit ich selbige in diesen betrübten Zeiten justentiren soll“.

3) „Hat der liebe Gott mich und meine Frau mit 17 Kindern begnadet, welche mir wahrl. keine geringe Sorge zur Education verursachen“.

4) „So habe ich aus Christl. Commiseration so zu sagen schon zu sorgen für meinen Schwager Hr. Rittmeister Muhl, so in Moscou gefangen, auch für meine Frau Mutter, welche ich unterhalten muß, und für des Seel. Tarwastschen Pastoris nachgelaßene Kinder, denen ich in summa miseria auff ihr sehnl. Verlangen mit Recht assistiren muß, welche mir, wenn ich ja von Amts Nothwendigkeiten eine Stunde abbrechen kann, genugsame Arbeit, Sorge und Mühe verursachen“.

5) „Weil ich niehmahlen des Sel. Hallistschen Pastoris intimus

gewaltsamer Weise genommen, mit sich in der Kirchen gebracht, und gleichsahm als im Schutz bey sich behalten, bis letztlich durch mehrerer Beihilfe dem vom Preisl. Königl. Landgerichte gesprochenen Urtel Ein genüge geschehen". — Hiefür wurde die Marret später „im Pastoraht vor des Priesters Hausthür" mit drei Paar Ruthen bestraft.

Derselbe Sigismundus Graß schreibt in einem von „Hallistsch Pastorat den 24. Januar 1698" datirten Briefe an den Landgerichts-Notären Johann Christoph Schönfeldt auf Eusekül: „Der Hr. Pastor zu Halliſt läßet grüßen, und trincket itzo auf seine (d. h. Schönfeldt's) Gesundheit ein Gläßchen Branntwein, welches in Regard eines so guten Freundes des jeden Bescheid thun, und" ꝛc.

Nicolai hat im Hallistschen Kirchenbuche einige Notizen hinterlassen, welche als zur Geschichte des Kirchspiels gehörig hier aufgeführt werden mögen.

So heißt es ohne Angabe der Jahreszahl, indeß neben einer, die Verstorbenen aus Felix Anno 1697 anzeigenden Registratur:

„Am Sontage Quasimodogeniti seind in einem Loche auffm Kirchhofe Vorder seiten in den Winckel begraben worden 144 Menschen Klein und groß, so hin und wieder Hunger an den Wegen gestorben, alle ohne Sarg".

„Nach Kurtz darauff im Anfang May in einem andern Loche seind verscharret worden 126 Menschen so auch Hunger gestorben".

„Im Naistawalschen Dorffe in dem Kalm seind begraben worden 17 so in den Büschen Hunger gestorben".

„In dem Böcklershoffschen seind Hunger gestorben 44".

Ferner heißt es beim Jahre 1702 in der Rechnung über die Klingbeutel-Einnahmen:

„NB. Dom. 7. post Trinit. Kam Keiner zur Kirchen, weil der Ruß einbrach und alles in der Flucht war.

Dom. 8. auch nicht.

Dom. 9. Ward nicht mit dem Klingbeutel umbgangen, weilen wir Keines hatten.

Dom. 10. auch nicht". ꝛc.

NB. den 1. October Kammara Jürri sein Kind begraben" (aus Alt-Bornhusen).

„Die Erste Leiche nach dem Ruschen Brand aus diesem Gebiete."

Die Acten des Landgerichts in Sachen wider viele Bauern des Halliſtschen und Karkusschen Kirchspiels pct. Brandstiftung und Plünderung, geben uns Auskunft, warum am Sonntage Dom. 9. post Trinit: der Klingbeutel gefehlt hat. Pastor Nicolai nämlich berichtete (prodt. Pernau am 22. Septbr. 1702) dem Landgerichte, daß „nach der action bei Hummelshof das Landvolk dieser Orthen sich einer solchen grausamen Plünderung und unverantwortlichen Raubes, insonderheit in dieser Halliſtschen Kirchen und Pastorat Sachen unternommen", daß Alt-Bornhusensche, Neu-Bornhusensche, Böcklershofsche, Karrishoffsche und Karkussche Bauern seine und des Alt-Bornhusenschen Inspectors Christian Winckelmann Sachen, so wie das Kirchengeräth, welche alle er, Nicolai, zum Alt-Bornhusenschen Weber Niclas Schupp „nach den Morast" gebracht, „geraubt, zum Theil zerschlagen, des Webers Haus angezündet, die Sachen zum Theil in's Feuer geworfen und nur den geringsten Theil ihm später restituirt hätten.

Durch die landgerichtliche Untersuchung, deren Acten vollständig vorhanden sind, wurde Folgendes constatirt:

„Anno 1702 im July Monat zur Zeit der Hummelshofschen Actien," heißt es, — „und da der Moskowitischer Feind die an der von Saguitz nach Pernau gehenden Straße belegenen Gäther und Bauergesinder bis Alt-Bornhusen wegbrand", hatte auch Pastor Nicolai flüchten müssen und sich zu dem Alt-Bornhusenschen Weber Niclas Schapp „im Busch geflüchtet", dessen Gesinde (wahrscheinlich das jetzige Alt-Bornhusensche Kangro-Otti-Gesinde), als „im dichten Walde und Moraste

---

gewesen, sondern Er ist bey Lebzeiten mit den Seinigen mehr zu andern Nachbarl. Amtsbrüdern und guten Freunden, als zu mir, gehalten".

Wahrscheinlich sind übrigens Joh. Berens' und Nikolai's Frauen mit einander verwandt gewesen, da bei der Inventur des Nicolaischen Nachlasses die verwittwete Pastorin Nicolai, geb. Agneta Siber unter den von ihr in die Ehe mitgebrachten oder ihr durch Erbschaft zugefallenen, und vom Feinde nach der Schlacht von Hummelshof nicht geraubten Effecten auch zwei silberne Kannen nahmhaft macht, von denen die eine mit „Johann Berends Pastor, Agneta Reuter Pastorin Ao. 1677", die andere mit „Joachimus Christianus Siber et Agneta Reuter 1674" gezeichnet gewesen sind.

Es ist nach den obigen Ermittelungen daher unrichtig, wenn der weiland Pastor Körber in seiner Kirchen- und Prediger-Matrikel bei Halliſt und Karkus anführt:

a) daß Nicolai nur kurze Zeit Prediger in Halliſt und Karkus gewesen sei, — indem er gewiß 16 Jahre den combinirten Pfarren vorgestanden.

b) daß von 1699—1702 ein Mag. Johann Georg Philippi Prediger zu Halliſt und Karkus gewesen sei, — da dieser vielmehr von 1690—1710 Pastor zu Karusen in Ehstland gewesen ist (cf. Paucker, Ehstlands Geistlichkeit, Reval 1849, pag. 298). Körber ist wahrscheinlich den Angaben in den Nord. Miscell. Stck. IV. pag. 112 gefolgt, wo aus „Karhus" irrthümlich „Karkus" gemacht sein dürfte, wie denn durch die historischen Ermittelungen über die vom Ordensmeister Otto von Luttersberg verlorene Schlacht auf dem Eise, auch Körber's Erzählung über die Entstehung des Nameus „Karkus", — („nach jener ꝛc." — heißt es bei ihm — „unglücklichen Schlacht zwischen dem livl. Ordensherrn und den Litthauern, in welchem im Thal bei Karkus auf dem Eise 600 tapfre christliche Streiter blieben, wurde auf dem Schloßberge eine Kapelle gebaut, darin ein paar Ordens-Priester Seelenmessen für die gefallenen Streiter halten mußten; an der Kapelle hatten sie auch ihre Wohnung, Kerkhus genannt." —) als unrichtig und durch Verwechselung zwischen „Karhuß" und „Karkus" entstanden widerlegt ist. (Inl. 1858 Nr. 17 u. 18. Inl. 1859 Nr. 25.)

c) daß Erich Drothenius 1703 von Werpel in Ehstland als Pastor nach Halliſt und Karkus vocirt worden, jedoch schon 1706 hier nicht mehr zur Stelle gewesen sei, und daß seine Frau Agneta Siber geheißen habe, — da Drothenius (cf. Napiersky a. a. O. pag. 68) von 1703—1707 Prediger zu Festen gewesen ist. — Vermuthlich hat sich Körber zu seinem Irrthum durch eine Notiz im Halliſtschen Kirchenbuche inducirt lassen. Dort nämlich heißt es beim Jahre 1703 im Register der Getauften aus Alt-Bornhusen:

„Den 2. Januarii hiesigen Küsters Simon sein Kind getaufft „und heist Hinrich Christian Gevat.: Ich, der Herr Pastor Dro-„thenius, Herr Inspector Winckelmann, der Herr Pastor Melitz, „Herr Auditor Schoppel" ꝛc.

Körber aber wird wahrscheinlich das zwischen dem „Ich" und dem darauf angeführten Gevatter „der Herr Pastor Drothenius" befindliche Komma übersehen und die Worte „der Herr Pastor „Drothenius" für eine nähere Verdeutlichung des „Ich" gehalten und die unter den Taufzeugen sehr oft, bald als „meine Frau", — bald als „meine Liebste" und bald mit bald ohne den Zusatz „Agneta Siber" angeführte Frau, — von der Annahme ausgehend, daß Drothenius von 1703—1705 örtlicher Prediger gewesen sei, — für des letzteren Gattin gehalten haben, wobei er aber übersehen haben dürfte, daß sie schon i. J. 1698 unter den Taufzeugen als: „Meine Frau Agneta Siber" nahmhaft gemacht wird.

Pastor Nicolai dürfte wahrscheinlich aus Ehstland gebürtig gewesen sein, wofür neben der obigen Notiz, in der zwei Ehstländische Prediger (Drothenius und Melitz), damals wahrscheinlich Nicolai's Gäste, als in Halliſt anwesend angeführt sind, auch der Umstand spricht, daß Nicolai außer einem baufalligen, auf 250 Rthlr. taxirten Hause in Pernau, auch ein „mit 1½ Fuß Roggen ohne die dazu kommenden Renten" belastetes, mit einer aus Stein angebauten Stube und einem „Baumgarten" versehenes, vom Hapsalschen Magistrat auf 150—130 Rthlr. taxirtes Haus in Hapsal hinterließ. Auch hatte er 1702 während des Krieges Frau und Kinder nach Hapsal untergebracht (aus den Acten des Landgerichts).

½ Meilen von der Halliſtſchen Kirchen", aber auch als „am nächſten vom Paſtorate" belegen bezeichnet wird. (Jetzt eine blühende, mit vielen Geſinden und fruchtbaren Feldern beſetzte, waldloſe Gegend, wiewol beim beſagten Geſinde noch ein kleiner, wildreicher Morast exiſtirt.) Nicolai hatte gleich dem Inſpector Winckelmann ſeine in Kiſten und Kaſten verpackten Sachen nebſt dem Kirchengeräth in des Webers Geſinde gebracht und dieſem zur Aſſervation übergeben. Nach ſeiner Angabe hatte er die Sachen „am Sonntage" zum Weber bringen laſſen und ſeine Deutſche Magd Helena und die Frau ſeines Schwagers Franz Witten, Anna Maria geb. Siber, dabei zu Wächtern geſetzt', „welche auch ſo lange bey den Sachen geblieben und derſelben wahrgenommen, biß das Halliſtſche Paſtorat in Brand geſteckt worden, welches am Dienſtag Morgen umb 7 Uhr geſchehen." Die Wächterinnen hatten ſich dann auch entfernt und die Sachen der Obhut des Webers, deſſen Bruders und des Neu-Vornhuſenſchen Wirthen Raudſeppa Peep überlaſſen, von denen der letztere dem Paſtor für ihre Integrität einzuſtehen verſprochen hatte. Nicolai ſelbſt hatte die Wohnung des Webers ſchon am Morgen des Montag verlaſſen und war mit Winckelmann nach Pernau geritten. Als nun Böcklershof „um die Bauer-Frühkoſtzeit" gebrannt, hatte ſich eine Menge Menſchen im Geſinde des Webers verſammelt und die dort befindlichen Nicolaiſchen und Winckelmannſchen Effecten geraubt, geplündert und weggeſchleppt. „Es wären", ſagt der Alt-Vornhuſenſche Wirth Götſe Hain aus, „eine ſolche Mengde der Menſchen ſowohll im Walde, als auf dem Wege geweſen, die alle gekommen und auf die Sachen zugefallen, alß wie die Vögel auf ein Aaß, denn wenn nicht ſoviel Leute dageweſen, hätte wenig von ihnen entwandt werden können." Zur Mittagszeit hatte der Feind Alt-Vornhuſen, Neu-Vornhuſen, Abia und Karrishof abgebrannt. Gegen Abend hatte der Böcklershoffſche Wirth Götſi Hain gerathen, das Haus des Webers in Brand zu ſtecken, hienächſt der Neu-Vornhuſenſche Bauer Kaupe Peter Feuer angeſchlagen, ein Büſchel Heede angezündet und dem Alt-Vornhuſenſchen Bauer Gotſe Hain hingereicht, welcher daſſelbe in's Dach geſteckt, worauf das Haus in Flammen aufgegangen. Die plündernden Bauern hatten die, dem Raube entgangenen Sachen und unter dieſen den größten Theil der Nicolaiſchen Bibliothek, — „meine Bibliothek", ſagt Nitolai am 7. Septbr. 1703," hätte ich nicht ohne die manuscripta für einige hundert Rthl. zum allerwenigſten verkauffet" — in die Flammen des brennenden Hauſes geworfen. Auch die Halliſtſche Kirche, vom Feinde geſchont, weil Nicolai und Winckelmann vor ihrer Flucht nach Pernau über der Thür derſelben ein großes Kreuz mit Kohle gezeichnet hatten, — war von den Bauern „spoliiret" und das Thürſchloß derſelben „abgeſchlagen worden". Die Bauern ſuchten ihr Verfahren mit Folgendem zu entſchuldigen: Als Karkus ſchon gebrannt, habe der Inſpector Winckelmann zu dem Alt-Vornhuſenſchen Bauer Kammara Ain bei der Kirche geſagt, daß er eine Menge Sachen bei dem Weber Niclas abgelegt habe; ſie ſollten dieſelben nur wegnehmen, weil es doch beſſer ſei, daß ſie ihnen, als dem Feinde, zufielen. Ain hatte dieſe Aeußerung Winckelmann's, der ſie aber nur in Bezug auf ſeine beim Weber deponirten Schinken und Bier bezogen haben will, ſofort verbreitet und dergeſtalt den Zug der Menge ins Geſinde des Niclas veranlaßt. Das Haus des letzteren ſei von den Leuten in Brand geſteckt worden, weil ſie befürchtet, daß der Feind ſonſt durch das Vorhandenſein ſo vieler Sachen leicht die Gegenwart der Flüchtlinge im dabei gelegenen Walde entdecken und ſie verfolgen werde! — Nach acht Tagen war Paſtor Nicolai mit 4 Dragonern aus Pernau heimgekehrt und mit Winckelmann in der Umgegend Halliſt's umhergeritten und hatte einige ſeiner Sachen den Bauern abgejagt. Unter den, der Kirche gehörigen, nicht reſtituirten Sachen nennt Nicolai unter verſchiedenem Kirchengeräth auch „eine wollbeſchlagene Kirchenlade der Halliſtſchen Kirchen gehörig, darinnen noch etwas Geld und Allerhand alte Schriften und Obligationes waren," und „2 Klingbeutel, einer mit einer ſilbernen Glocke". — Den Werth ſeines ihm freilich reſtituirten, aber zerſchlagenen „Clavicordium" giebt er auf 2 Rthl. (!) an. — Schade, daß ſich dieſe Brömſe nicht auf die Nachwelt vererbt hat! — Das Landgericht verurtheilte den Raudſeppa Peep zum Tode am Galgen, den Niclas Schupp aber in öffentliche Leibesſtrafe, weil ſie die ihnen anvertrauten Sachen nicht beſſer zu hüten verſtanden, und die Mehrzahl der übrigen Leute in öffentliche Ruthen und Kirchenſühne. Das Hofgericht aber befreite, das landgerichtliche Urtheil im Weſentlichen beſtätigend, den Peep vom drohenden Tode und regalirte ihn mit 20, den Niclas mit 10, den Götſe Hain mit 10 Paar Ruthen, ſprach aber den Kaupe Peter und Götſe Hain gänzlich frei.

Nach dem Obigen läßt ſich der Tag, an welchem der „Moscowiter" das Paſtorat Halliſt und die Güter Alt-Vornhuſen, Neu-Vornhuſen, Abia, Karrishof, Böcklershof, Karkus und deſſen „anderes Gut", auch „Gelegenheit" genannt, vermuthlich das jetzige Pollenhof, eingeäſchert hat, ziemlich genau beſtimmen.

Der Halliſtſche Küſter Simon Reutermann ſagt nämlich vor dem Protocolle des Landgerichts aus, daß Paſtor Nicolai am 29. Juli 1702 aus Pernau heimgekehrt ſei. Dieſer ſelbſt giebt die Dauer ſeiner Abweſenheit auf 8 Tage an. Mithin war er am 21. Juli 1702 nach Pernau geritten. Da nun Nicolai Tages vor dem Brande der Güter, (und zwar Montags, während der Brand am Dienstage Statt fand) nach Pernau aufgebrochen war, ſo ſind alſo das Paſtorat und die Güter drei Tage nach der am 19. Juli 1702 bei Hummelshof geſchlagenen Schlacht, mithin am 22. Juli 1702 von den Ruſſen verbrannt worden, was um ſo wahrſcheinlicher, als ſie auf dem Wege zuerſt Helmet und deſſen Umgegend zu verheeren hatten, ehe ſie Karkus und die Halliſtſche Gegend erreichten.

Langer Ruhe hatte aber Nicolai ſich nicht zu erfreuen, Denn der Feind devaſtirte Halliſt und deſſen Umgegend im folgenden Jahre noch ärger als 1702 und nöthigte ihn zur Flucht. Er berichtet in der Klingbeutel-Rechnung vom J. 1703 alſo:

„Dom. 15 post Trinit: — 6 Rthlr. 4 Kpf.

„Nun fiel der ander Ruſcher Larm ein, da die Kirche mit verbrand ward und behielten keinen Klingbeutel, biß wir eines Kriegten", — und ferner im Regiſter der Getauften aus dem Enſekülſchen (d. h. Carlsberg) v. J. 1703:

„Noch den 30. Xbr. abermahlen in der Flucht Rimmo Hans — getauft."

Auch die Bauern zogen plündernd umher und ſuchten den Deutſchen durch Feuer zu ſchaden. Es ſcheint im Halliſtſchen ein Enſekülſcher Bauer Nahkſeppa Tiedo Märt ihr Anführer geweſen zu ſein, unter deſſen Leitung ſie ſchon 1702

nach der Schlacht von Hummelshof den Hof Euſekülll ſo „ſpoliiret und ausgeplündert", daß der Landgerichts-Aſſeſſor Johann Chriſtoph Schönfeld, damals Arrendator des Gutes, ſagt, daß es, „wie er ſich aus und durch den Wald von Riga kommend wieder im Hof wagen dürffen, alß ein grauſames Spectacul anzuſehen geweſen". Im Juni 1703 berichtet Schönfeld von demſelben Bauer, daß er, „der ſich biß dahin immer im Complot wit 70 à 80 Reutern und Cammeraden alß ein Schnaphahn im Buſche aufgehalten, ſich gar vernehmen laßen, den Hof, weil er damahls dazu nicht mehr gerathen können, wie er ihn ausgeplündert, anzuſtecken, die zu Hauſe gekommene Teutſche aufzubrennen und zu vertilgen und dann zum Moscowiter überzugehen". Von Schönfeld eingefangen und in die Euſekülliſche Klete geſperrt, wurde der Märt von ſeinen Kameraden gewaltſam befreit, und äſcherte mit den Ruſſen im Oebr. 1703 die Euſekülliſche Gelegenheit: Nadi Land, die ein Lieutnant Römeling inne hatte, ein.

Bei Nicolai's Tode waren 14 Stk. Vieh, das aber 1707 größtentheils ein Opfer der Seuche wurde, einige Schaafe und Gänſe, und 4 „ebenfalß gantz miſerables und Kranke" Pferde in ſeinem Nachlaſſe. Seine Wittwe bezeichnet einige ſilberne Becher, eine kleine goldene Kette und einen, 2 Ducaten ſchweren Ring als dasjenige Gold und Silber", ſo Sie mit ihrem Sel. Liebſten erworben und vom Feinde und Böſen, ſo ihnen bei der Hummelshoffſchen Action geraubet worden, übrig geblieben" ſei.

Oern, Johann.

Die letzte Notiz von ſeiner Hand im Halliſtſchen Kirchenbuche, das er übrigens ſehr unregelmäßig und lückenhaft geführt hat, iſt vom 23. Octbr. 1721. Jedenfalls iſt er aber vor dem 14. Mai 1722 verſtorben, da unter dieſem Product ſich im Archive des Landgerichts eine Klage des Baders Jacob Friedrich Wetter wider „die Wittwe des Halliſtſchen Paſtoris M. Joh. Oern, Namens Anna Maria geb. Winckelmann" (ſo unterſchrieb ſie ſich eigenhändig) wegen nicht geſchehener Bezahlung ſeines Honorers für die Kur des weilaud Paſtoris Oern, findet. Aus der Erklärung der Beklagten geht hervor, daß Oern nach ſechswöchentlichem Krankenlager an einem Fußleiden, verbunden mit Inflammation, „welche nachgehends nicht mehr Konte gehemmet werden", geſtorben iſt. Die Wittwe klagt über Vernachläſſigung der Behandlung des Patienten durch den Bader, daß dieſer drei Tage über den Termin in Fellin geblieben ſei, daß er „Nichts mehr gethan, als zuweilen einen Umſchlag von Kräutern und andern hauß Mitteln gemacht" und hiefür ſchon 24 Rthl. Honorars erhalten habe, ꝛc. Im Juni 1721 händigte Oern noch aus der Kirchenlade dem Baumeiſter Johann Vgyla Geld für den Bau der Halliſtſchen Kirche aus, die, 1706 abermals von den Ruſſen niedergebrannt, auf Veranſtaltung des Patron's, Generallieutenants Wolmar Anton von Schlippenbach und unter Betrieb des Lieutenants David Römeling am 15. Juni 1715 in Neubau genommen und am 23. März 1721 „auf Veranſtaltung des Wohlgeborenen Herrn Baron und Capitain F. v. Schlippenbach und der Wohlgeborenen Frau Majorin v. Roſenkampff" gedeckt wurde.

Von Oern's Hand findet ſich im Halliſtſchen Kirchenbuche folgende Notiz:

„Anno Reparatae Salutis MDCCX ſeind in der Contagion geſtorben in dem Halliſtſchen Kirchſpiel, welche in Kallmuthea und Gebüſchen begraben worden, wie die Untentſchen Kirchenvorſtehern der Gebiete annotirt haben:

Auß dem Karrishoffſchen Geſt. 294 mit große u. Kleine.
Auß dem Abjaſchen geſt. 573.
Auß dem Felixſchen geſtorben 59.
Auß dem Alt und Neu Bornhuſenſchen 432.
Auß dem Pennekülliſchen 247.
Auß dem Euſekülliſchen 145".

Gegen die Abgötterei der Bauern hatte Oern viel zu kämpfen. So berichtete er unter dem 6. Juli 1713 dem Pernauſchen Unter-Conſiſtorio, daß im Karrishoffſchen ein Bauer, Namens „Liplapo Ants" ein „holtzern bezinnt Creutz einige Jahre her in ſeinem Forſte wie ein abgott gehalten, geopfert und angebethen" habe, daß er, Oern, ihn „unterſchiedliche mahlen gewarnet, dies holtzern Creutz zu verbrennen und ſo einen ſeiner Seele ſchädlichen Götzen gäntzlich abzuſchaffen", daß Ants „ſolches ohngeachtet wie ein heiligthumb dennoch habe ſtehen laßen, bis er, Oern, endlich am heutigen dato durch Kirchen Bediente daſſelbe abgöttiſche Chreutz verbrennen und gantz außrotten laßen", hierüber ſeien der Ants und deſſen Weib ſo entrüſtet geweſen, daß ſie „überlaut ausgeſprochen, daß Sie ihre Hälſer dem Büttel eher darreichen wollen, alß ſelbſt das Chreutz anzurühren, zu geſchweige verbrennen". „Da ich nun", heißt es weiter, „ihm darauff ſein verdaml. unglauben und abgöttiſches Weſen weiter rügen ſollte, wie auch die darauff folgende Zeitl. und Ewige ſtrafe verkündigte, giebt er mir dieſes zur Antwort: Ey, ſtelle mir für's Gericht, Ich ſchäre mich den teuffel darumb!" — Da der Ants und ſein Weib „von ſolchem Unglauben und Halsſtarrigkeit auf keine Weiſe abzubringen", ſo übergebe er, Oern, ſie dem weltlichen Gerichte. — Leider fehlen die weiteren Verhandlungen des Proceſſes.

Am 2. Juli 1718 erlebte Oern nach einer Notiz ſeiner hand im Kirchenbuche, in Halliſt eine Kirchenviſitation durch den „Hrn. Praepositus". In einem Berichte an den Propſt Veſtring d. d. 27. Juni 1713 nennt er die Halliſtſche Kirche „verwüſtet und mittellos".

Oldekop, Bernhard.

Nach Ausweis eines, an's Landgericht gerichteten hofgerichtlichen Befehls vom 23. Januar 1707 war der Eckſche Paſtor Oldekop (ſein Vorname iſt nicht angegeben) damals inhaftirt, weil er im Verdacht ſtand, mit dem zum Feinde übergelaufenen Lieutenant Roſelius den Ruſſen angegeben zu haben, daß kurz vor der Uebergabe Dorpat's 4000 Rthlr. Kronmittel in die Stadt gebracht worden ſeien, was eine ſehr ſcharfe Durchſuchung der Schwediſchen Garniſon und der auswandernden Einwohner und Inhaftirung einzelner Perſonen zur Folge gehabt hatte. — Die in der Sache beim Pernauſchen Landgerichte vernommenen Perſonen wußten übrigens gegen Oldekop nichts Gravirliches auszuſagen, gaben aber auf, daß der Commandant Obriſt Skytte ſich die größte Mühe gegeben habe, unter den Ruſſen den Namen des Angebers zu ermitteln.

Pegau, Erasmus 2, Mag.

Er war vermählt mit Sophie Eliſabeth von Aurep, Tochter des am 2. Juli 1698 verſtorbenen Pernauſchen Landrichters Johann Adolph von Aurep zu Aſſikas und deſſen erſter Gemahlin geb. Ewa Eliſabeth Baroneſſe Liven.

Pfündel, Johann Gottfried.

Er war noch am 30. Decbr. 1752 Torgelſcher Prediger,

da er unter diesem Datum die örtlichen Delinquenten dem Landgerichte aufgab.

Schnee, Michael.

Am 1. Juni 1710 klagte der „Rujensche adjungirte Pastor Hr. Botolph Weller" (so eigenhändig) über einen Verwalter Gotth. Joh. Diesfeldt und den Comissären Christoph Grälius, daß sie „des Hrn. Praepositi Schnee Knechte" zur Besäung der Rujenschen Pastorats-Felder aus Pernau abgesandte Gerste abgenommen hätten. Zugleich wurde der Hr. Praepositus als „gefungen" und dessen Kinder als „in Riga jetzo belagert" bezeichnet. Graelius, ein Schwager des gefangenen Schnee, will Weller, als „interims verordneter prediger", und weil er mit jenem „in öffentl. feindschafft gestanden", keine Berechtigung zur Klage zugestehen. — Am 18. Aprll 1710 hatte Graelius schon über Weller geklagt, daß dieser einige Stücke Vieh unter dem Vorwande, daß sie Schnee gehörten, und „weil Er alß ein Diaconus bey meinem Schwager, d. Hrn. praeposito Schnee gewesen", sequestrirt habe. In Weller's am 29. April 1710 productirter Erklärung heißt es: „inmaßen ich — — nichts mehr gethan, als was einem Vom Kgl. Const. Eccl. constituirten auffrichtigen domestiquen des Herrn Praepositi Michael Schnee, oblieget". Weller verspricht zugleich, die Angelegenheit „dem Herrn Pastori Schnee in Riga und denen bey Ihme sich auffhaltenden erwachsenen Kindern des Herrn Praepositi" zu berichten. — Mittelst zu Pennekül am 5. Januar 1720 productirten Gesuches forderte Schnee's Wittwe „Catharina Elisabeth Graelius, Wittibe von Schnee" (eigenhändig), von einem Karrishofschen Bauer die Restitution einiger ihm von dem Manne „in denen feindlichen Zeiten" zur Asservation übergebenen Wagen. Das Gesuch beginnt: „Es hat mein in der gefangenschafft verstorbener seel. Mann, Praepositus und Pastor der Rujenschen Gemeinde Schnee in denen ꝛc." Ferner heißt es daselbst: „Da nun aber, wie 1711 nach Absterben meines seel. Mannes, auß der gefangenschafft, anhero geckommen und ꝛc." Bei Verhandlung ihrer Klage vor dem Landgerichte wird die Pastorin Schnee von ihrem „Sohne Monz. Michael Erhard Schnee", bei welchem aber jede nähere Bezeichnung fehlt, vertreten.

Hieraus scheint hervorzugehen, daß die bei Napiersky l. c. aufgeführten beiden Rujenschen Pastores Michael und Werner Schnee identisch seien. Jedenfalls aber dürfte Michael Schnee ordentlicher Propst gewesen sein.

Schultz, Fellinscher Pastor (cf. Inland 1860 Nr. 19 Spalte 379 u. 380).

Segius, Sigmund.

Er war am 21. Januar 1689 jedenfalls noch Pastor zu Testama und am Leben, da er unter diesem Datum dem Landgerichte einen Testamaschen Schilter des verübten Todtschlages eines Hofsknechtes denuncirte. Er hat sich eigenhändig „Sigismundus Sigius" unterschrieben. Seine Wittwe geb. Christine von Rolcken verklagte am 18. Januar 1699 einen Majoren Bayer von Weißfeldt wegen rückständiger Amtsgebühren für Taufen ꝛc. Sie heirathete später den Testamaschen Pastor Lorenz Westring, ward abermals Wittwe und belangte als solche am 1. Febr., 1705 den Majoren Bayer von Weißfeldt abermals, weil er sie noch nicht klaglos gestellt hatte.

(Schluß folgt.)

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Am 4. December feierte die hiesige musikalische Gesellschaft ihr 100j. Jubelfest. Eine Beschreibung findet sich in den Rig. Stadtbl. Nr. 49. Ueber die Geschichte des Vereins liest man das Nähere in der Rig. Zeitg. 1859 Nr. 69; desgl. ist hier erschienen: Hundert Jahre der musikalischen Gesellschaft zu Riga von Rudolph Wehling. (Dz. Oberseer.-Gehülfen des Raths.)

Riga. Zu dem, in der letzten Woche des Juni 1861 hieselbst zu feiernden, Baltischen Gesangfeste ist bereits ein Programm erschienen und an die Gesang-Vereine in dem Schwesterstädten eine Einladung ergangen.

Dorpat. Die drei Studirenden der physiko-mathematischen Facultät, welche bei der feierlichen Preis-Vertheilung am 12. d. M. und Jahres Medaillen zuerkannt erhielten, waren der Stud. phys. Wladislaw Dybowski aus dem Gouvt. Minsk, der für eine paläontologische Arbeit die goldene Med. und die Studd. astr. Ferdinand Müller aus Riga, so wie Christoph Bursy aus Kurland, von denen ersterer für eine astron. Arbeit die goldene, letzterer die silberne Med. zuerkannt erhielten. (Dörptsche Zeitung.)

Dorpat. Am 16. December wurde zum Dr. med. promovirt Herr Eugen von Bochmann, geb. zu Libau den 30. Mai 1836, besuchte die dortige höhere Kreisschule und studirte hieselbst Medicin seit dem Jahre 1854, war auch im letztverflossenen Jahre stellvertretender Assistent bei der therapeutischen Abtheilung des Universitäts-Krankenhauses, nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Ein Beitrag zur Histologie des Rückenmarkes, 37 S. gr. 4. und 1 lith. Tafel, gegen die ord. Opp. Prosector Dr. Wagner, Proff. DD. Kupffer und Reißner, so wie den außerordentl., Professor Dr. Wachsmuth.

III. Literärisches.

Das Bulletin der Kais. Ak. der Wissenschaften Tome II, feuilles 28—32 enthält unter Anderem: Ueber einen, bei Stawropol gefallenen, Meteorstein von H. Abich (Schluß). Bericht über die magnetische Expedition in der Umgegend der Insel Jußary, von E. Lenz. Auszug aus einem Briefe H. Abich's an Fritzsche über seine Reise nach Daghestan. Nachricht von Quellen zur Geschichte Rußlands, vornehmlich aus Schwedischen Archiven und Bibliotheken, von C. Schirren. Erster Bericht der südrussischen zoologisch-paläontologischen Expedition, von J. F. Brandt. Einige Worte über die nähere Beschaffenheit der im vorstehenden Berichte erwähnten Skelettheile des Mastodon und die in ihrer Nähe gefundenen braunkohlenartigen Holzreste. Bibliographisches Bulletin.

Dasselbe Bulletin, Tome III, feuilles 1—4 enthält unt. Anderem. Die geologische Beschaffenheit des unteren Narovathales und die Versandung der Narovamündung, von G. v. Helmersen mit zwei dazu gehörigen Tafeln, Bulletin der Sitzungen, bibliographisches Bulletin u. s. w.

In der Sitzung der physiko-mathematischen Klasse am 31. Aug. (12. Septbr.) d. J. stattete Herr Akademiker Jacobi Bericht über die Versuche ab, bei welchen er sich betheiligt hatte, um die von dem Lithographen Münster gemachten Probe-Abzüge von dem lithographischen Stein des Herrn Schulz in Dorpat zu begutachten. Letzterer hatte auf diesen in der Sitzung der Akademie vom 17/29. Aug. vorgezeigten Stein eine Photographie übergetragen, ohne das von ihm eingeschlagene

Verfahren näher anzugeben. Herr Jacobi legte zugleich mehrere Proben des Abzugs und einen an ihn gerichteten Brief der Herrn Münster vor, nach welchem Herr Schulz einigen Punkten seine Aufmerksamkeit zuwenden müßte, um die von ihm geschaffenen Darstellungen noch untrüglicher (concluants) zu machen. Herr Jacobi begleitet, diese Notizen mit mündlichen Erörterungen und legte seine Meinung dar, daß, nach den bereits erhaltenen Proben zu urtheilen, die Aufgabe der Anwendung der Photographie auf die lithographische Kunst durch Herrn Schulz noch nicht vollständig gelöst ist, aber daß man, um seine Versuche zu unterstützen, ihm eine Abschrift des Briefes des Herrn Münster zustellen könnte, desgl. auch die Probe-Abzüge, und ihn zur Fortsetzung seiner Versuche veranlassen müßte. (Aus dem Bülletin.)

Das Erscheinen der medicinischen Zeitung Rußlands, welche seit 17 Jahren das ärztliche Publicum des Reichs in fortwährender Bekanntschaft mit den neuesten Erscheinungen auf dem Gebiete der med. Literatur des In- u. Auslandes erhalten, Nachrichten aus dem Innern des Reichs gebracht und durch fortlaufende Personal-Notizen, Nekrologe ꝛc. sehr vollständiges biographisches Material geliefert hat, — wird für das Jahr 1861 suspendirt. Als Grund des Nicht Erscheinens dieses schätzenswerthen wissenschaftlichen Journals für das nächste Jahr wird die, in Aussicht stehende, Abwesenheit sämmtlicher Glieder seiner Redaction, nämlich der DD. Heine, Krebel und Thielmann, von St. Petersburg angeführt. Das Wiedererscheinen des Blattes oder der Beginn dessen XVIII. Jahrgangs wird später angekündigt werden.

Gelehrte Gesellschaften.

253. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte und Alterthumskunde der Ostseeprovinzen am 5. Decbr. 1860.

Der Secretair theilte der Gesellschaft mit, daß die Redaktion des Journals des Ministeriums der Volksaufklärung, bei Uebersendung mehrerer Hefte dieses Journals, sich bereit erklärt habe, auch fernerhin dasselbe gegen die Mittheilungen der Gesellschaft auszutauschen; ferner zeigte derselbe als eingegangen an: Nachrichten der Kaiserl. Archäologischen Gesellschaft Bd. II, Lief. 3 nebst einer Abhandlung von Sresnewsky unter dem Titel: Сказанія о святыхъ Борисѣ и Глѣбѣ. Сильвестровскій списокъ XIV вѣка, — den Rechenschaftsbericht über die vierte Zuerkennung der vom Grafen Uwarow ausgesetzten Preise am 25. September 1860 und Nouveaux mémoires de la société impériale des naturalistes de Moscou. Tome XIII. Livraison I. Moscou 1860, ferner von Hrn. O. v. Rutenberg in Frankfurt a. M. bei einem Schreiben: Geschichte der Ostseeprovinzen, Leipzig 1860 2. Band, sowie verschiedene Darbringungen von den HH. dim. Landrath A. v. Hagemeister zu Gotthardsberg, Gouv.-Schulendirector Dr. Gahlnbäck in Reval, Schulinspector Rußwurm in Hapsal, Buchdrucker Steffenhagen und Sohn in Mitau, Buchdrucker Häcker und Schulvorsteher Asmuß hierselbst, endlich als Fortsetzungen: Album baltischer Ansichten 9 und 10. Baltische Monatsschrift II. 5. — Es wurde hierauf zur vorschriftmäßigen Wahl des Präsidenten, der acht Directoren und des gesammten Verwaltungspersonals der Gesellschaft geschritten und nachdem bereits früher der derzeitige Präsident, das Ehrenmitglied der Gesellschaft, Staatsrath Dr. v. Napiersky, und der Secretair, Collegienrath Schütze, erklärt hatten, ihre Aemter niederlegen zu wollen, ergab die Verlesung der diesmal besonders zahlreich eingegangenen Stimmzettel, daß erwählt waren, zum Präsidenten für das nachste Triennium, der bisherige Bibl. Hr. Dr. Aug. Buchholtz; zu Directoren für das nächste Verwaltungsjahr die bisherigen acht, nämlich die HH. Vicepräsident des Livl. Hofgerichts, Staatsrath v. Schwebs, Superintendent Dr. Poelchau und Bürgermeister O. Müller in Riga, Vice-Gouv., wirkl. St.-R. v. Heyking in Mitau, Prof. St.-R. von Rummel in Dorpat, HH. Landräthe Graf R. Stackelberg zu Ellistfer u. Fr. v Burhöwden auf Oesel, Superintendent Dr. Girgensohn in Reval, endlich für das nächste Triennium zum Schatzmeister: der bisherige, Herr Präsident des Baltischen Domainenhofs, Staatsrath v. Kieter, zum Inspector des Museums Hr. Dr. phil. Bornhaupt, zum Bibliothekar Hr. Coll.-Ass. Pohrt und zum Secretair: Hr. Mag. jur. L. v. Kröger.

Es wurden hierauf von der Gesellschaft mehrere in Anregung gebrachte Gesellschaftsangelegenheiten, welche namentlich die Bibliothek und die Unterstützung historischer Forschungen betrafen, in Berathung gezogen. Die nächste öffentliche Versammlung findet am 6. December c., 1 Uhr Mittags, statt.

Bericht über die öffentliche Jahresfeier derselben Gesellschaft, am 6. Dec. 1860, Mittags 1 Uhr im Locale des Museums.

Nachdem sich eine zahlreiche Versammlung eingefunden und die vom Herrn Museumsinspector ausgestellte reiche Auswahl an Münzen, Siegeln, Alterthümern ꝛc. in Augenschein genommen, ergriff der Hr. Director Superintendent, Dr. Poelchau das Wort, indem er auf das vieljährige und segensreiche Wirken des Hrn. Staatsraths Dr. Napiersky als Präsidenten der Gesellschaft hinwies. Sein Zurücktreten von der Leitung der Gesellschaft und damit zugleich von jeder weitern Theilnahme an ihrer Verwaltung habe den Verein schmerzlich betroffen. Eine vieljährige Verbindung sei dadurch in ihren bedeutungsvollsten und erfolgreichsten Beziehungen gelöst, und da die Gesellschaft das Höchste, was ein wissenschaftlicher Verein zu gewähren vermöge, dem um sie reich verdienten Manne bereits gewährt habe, nämlich die Zuzählung zu ihren Ehrenmitgliedern, so bleibe ihr nur noch übrig, dem verehrten Manne ihren tiefgefühlten Dank zuzurufen. Nachdem der geehrte Redner hierauf die, in der gestrigen Versammlung gewählten, Verwaltungsglieder proclamirt und hervorgehoben hatte, wie nunmehr ein neuer Abschnitt in dem Leben und Wirken der Gesellschaft beginne, wies er auf das Ziel hin, welchem die Gesellschaft ihre Bestrebungen und Kräfte jetzt zunächst zuzuwenden hätte. Es gebe in dem Leben und Wirken wissenschaftlicher Vereine Zeitpunkte, in welchen die wissenschaftlichen Aufgaben vor gewissen gebieterischen practischen Forderungen zurücktreten, welche letztere zuerst erfüllt sein müssen, wenn eine glückliche Lösung jener ermöglicht werden solle, und ein solcher Zeitpunkt sei gegenwärtig für unsre Gesellschaft eingetreten. Die Entdeckungen, welche zwei Freunde vaterländischer Geschichtsforschung im vorigen Sommer in den alten Archiven Schwedens gemacht haben, seien ganz geeignet, unsere volle höchste Theilnahme in Anspruch zu nehmen; es sei durch dieselbe nunmehr zur Gewißheit geworden, was bisher nur eine unsichere Voraussetzung und Hoffnung gewesen, daß sich nämlich in Schwedens Hauptstadt ein Schatz von werthvollen Schriftstücken befinde, der, wenn er vollständig gehoben und ausgebeutet, über einen der wichtigsten und anziehendsten Abschnitte unserer vaterländischen Vergangenheit ein neues Licht verbreiten würde; auch sei mehr als wahrscheinlich, daß daselbst das aus den Stürmen des Krieges und der Verwüstung zum größten Theil glücklich gerettete Ordensarchiv aufbewahrt sei. Alles was wir bereits über die reichen, in den Kellergewölben des Stockholmer Schlosses aufgehäuften, Archivschätze Schweden's erfahren haben, überzeuge uns, daß wir derselben nicht länger mehr werden entbehren können und daß wir die äußersten Anstrengungen machen müssen, um in ihren Besitz zu gelangen, wenn die Arbeiten der Gesellschaft einen Fortgang haben sollen. Ohne ihren Besitz sei unsere Kraft gebrochen und unsere Freudigkeit gelähmt. Es scheine daher unerläßlich, daß die Gesellschaft sich an der im nächsten Sommer höchst wahrscheinlich bevorstehenden Absendung mehrere Gelehrten aus unsern Provinzen nach Schweden betheilige, welche Gelehrte die große mühevolle Arbeit, aber auch den nicht ausbleibenden Lohn derselben theilen würden; dadurch würde unsern Sammlungen ein reiches unschätzbares Material zufließen und in unsere Gesellschaft würden die mächtigsten Antriebe zu einem neuen mächtigen Forschen und Schaffen bringen. Da nun die Mittel zur Ausführung eines solchen Unternehmens von der Gesellschaft gewiß nicht allein beschafft werden könnten, so thue es Noth, daß ein jedes Mitglied der Gesellschaft den gedachten großen und patriotischen Zweck in den weitesten Kreisen persönlich befürworte und fördere, und zur Realisirung desselben zu Beiträgen einlade. Komme das beabsichtigte Unternehmen im nächsten Sommer zu Stande, dann würde die Gesellschaft an ihrem nächsten Jahresfeste schon ein reiches Fest des Dankes und der Freude feiern.

Nachdem der bisherige Secretair hierauf den statutenmäßigen und später zu veröffentlichenden Jahresbericht vorgetragen hatte, verlas der neuerwählte Secretair zwei Abhandlungen, welche von geehrten Mitgliedern der Gesellschaft eingegangen waren, die eine vom Hrn. dimitt. Landrath August v. Hagemeister zu Gotthardsberg, über einen bei dem am 12. Sept. 1683 erfolgten Entsatze der Belagerung Wiens durch Sobiesky von dessen Woiewoden Wassili Iskitzky in dem Zelte eines türkischen Paschas erbeuteten silbernen Humpen, geziert mit den Wappen der Familien v. Oettingen und v. Dunten; und eine andere vom Hrn. Schulinspector Rußwurm in Hapsal „über die Besitzungen des deutschen Ordens in Schweden".

Bericht über die Sitzung der gelehrt. Estnischen Gesellschaft zu Dorpat am 7. December 1860.

Die, seit der November-Versammlung eingegangenen, Geschenke und Sendungen bestanden in Folgendem: Von dem historischen Verein zu Osnabrück der 6. Band der Mittheilungen, 1860; von der Königlich-Baierischen Akademie der Wissenschaften zu München das zweite Heft der Sitzungsberichte für 1860; von der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften das 1. u. 2. Doppelheft des 37. Bandes des neuen Lausitzischen Magazins, von der Kaiserl. archäol. Gesellschaft zu St. Petersburg die 4. Lieferung ihrer Nachrichten und die von И. И. Срезневскій herausgegebenen сказанія о святыхъ Борисѣ и Глѣбѣ. Сильвестровскій списокъ XIV. вѣка. Спб. 1860, 147 стр. 6 л., von Herrn Protohierey und Professor Alexejew in Dorpat mehrere

Griechisch-Estnische Kalender; von Herrn Hofrath Julius Bergmann in Tula, die durchlauchtige Welt, Vierter Theil, Hamburg 1701 (Geschichte, Geographie und Heraldik enthaltend); von Herrn Aeltesten Heinrich Hansen in Narwa: Die Abschrift einer im Besitze der Familie Roberg zu Narva befindlichen seltenen Druckschrift: „Das im Augusto 1704 glücklich besiegte Narva, durch die nunmehro der Welt sich auf dem Europäischen Theatro zeigende, Sieghaffte Waffen des Allerdurchlaucht und Großmächtigsten Fürsten in Moscau, Herrn Petri Alexiewicz". (Sicredit ad Domiunm, quod fuit ante suum.) Cölln, bey Peter Freymund; von Herrn Verwalter Rosenpflanzer eine Schiller-Medaille aus dem Metallgusse der, von Moskwa zum Schiller-Jubiläum nach Marbach geschenkten Glocke, von Herrn Mag. Ahlquist aus Helsingfors: Säkenia (A. Oksakelta) I., 1860; von Herrn Gouvts.-Schulen-Director Dr. Gahlnbück in Reval die Jubelpredigt des Hn. Superintendenten Dr. Girgensohn, Reval 1860. Außerdem waren verschiedene Darbringungen erfolgt von den Herren: Kreisarzt Dr. Schultz, Pastor Paul zu Audern, Buchdrucker Laakmann u. a. M., so wie die fortgesetzten Lieferungen der ministeriellen Journale und provinciellen Zeitschriften im Austausche eingegangen, desgl. durch Kauf 74 verschiedene Münzen und der Jahrgang 1859 der Zeitschrift für Deutsche Cultur-Geschichte erworben worden.

Zur Vertheilung unter die Mitglieder kamen die neuerschienene 5. Lieferung des Kalewipoeg (Bd. V. Heft 1. der Verhandlungen) und der, von der Gesell. herausgeg. Esln. Volks-Kal. auf 1861. Der 14.—16. Gesang des Heldengedichts, welche nun in vollendeter Uebersg. vorliegen, sind nach des Zusammenstellers und Herausgebers, Dr. Fr. Kreutzwald, Schlußworte von zwei verschiedenen Uebersetzern bearbeitet. Während Herr Rendant Carl Reinthal den Anfang dieser Lieferung, getreu der früheren Weise, bearbeitet hat, ist ein Ungenannter in die Rechte des Uebersetzers getreten und hat den XVI. Gesang verdeutscht.

Der Estnische Volkskalender auf 1861 enthält zu einer Abbildung der neuerbauten Universitäts-Kirche in Dorpat den erklärenden Text von Pastor Hasselblatt zu Camby und Cand. Malm; ferner eine Ferien-Reise, Mittheilung des im vorigjährigen Kalender abgebrochenen Aufsatzes, von Dr. Mühlenthal in Neuhausen, von demselben ein auf die Sage von Ingeborgs Einfall in Estland sich beziehendes Gedicht, über die Auswanderung der Esten von Pastor v. Kauzmann zu Odenpäh. Mitgetheilt sind endlich ein Neujahrslied von Propst Willigerode und Fähimanns Ode in Asklepiadischen Strophen (mit Deutscher Uebers. v. Santo, Verh. II, 4, S. 77 ff.) Der Zusammenstellung der Denkverse zu Anfange jeden Monats hat sich Hr. Gymnasial-Inspector u. Lector Mickwitz unterzogen; sämmtliche Holzschnitte (wie die Abbildung der Univ.-Kirche, die Trachten der Pleskauschen Esten ꝛc.) sind von dem akad. Künstler, Herrn H. Hartmann; der Correctur und namentlich der Umformung des Ganzen in den Dorpatschen Dialect hat sich Herr Rendant Carl Reinthal unterzogen.

Nachdem die Berichterstattung über die Sitzung vom 2. Novbr. zur Sprache gebracht war und Herr Prof. Dr. Schirren im Namen des Ehrenmitglieds, Herrn Akademikers Kunik, einen Sonderabdruck von dessen Aufsatz über den Erfinder der Oleg-Münze überreicht hatte, stellte in Anregung einer von Hrn. Prof. Jessen schriftlich eingegangenen Meinungsäußerung, Präses den Antrag, welchen die Gesellschaft zum Beschluß erhob: daß die zur Veröffentlichung bestimmtere Sitzungsberichte künftig den Gliedern der Direction und den betreffenden Referenten vor dem Abdrucke vorzulegen und möglichst in Uebereinstimmung mit dem jedesmaligen Protokolle abzufassen seien.

Seinen Austritt zeigte an der Herr Gutsbesitzer von Köllitz, G. v. Bock.

Bei den statutenmäßig vorgenommenen Wahlen wurden ernannt zu Revidenten der dießjährigen Geschäfts-Verwaltung die Herren Professor Dr. V. Ziegler und Lector H. Clemenz, so wie für das neue Gesellschafts-Jahr zum Präsidenten: der Herr Professor Dr. C. Schirren, zum Secretair: der Herr Stadtcassa-Buchhalter W. Töpffer, zum Bibliothekar der Herr Oberlehrer Fr. Kollmann, zum Conservator des Museums der Herr akademische Künstler H. Hartmann und zum Cassaführer der Herr Universitäts-Archivar E. Reißner.

Die nächste vorbereitende Monatsversammlung findet am 4. Januar um 6 Uhr Nachmittags im Locale des vaterländischen Museum statt.

Nekrolog.

Am 9/18. Novbr. entschlief in Görz Frau Anna Charlotte v. Stresow geb. v. Knorring, Wittwe des 1837 zu Riga verst. Rathsherrn Heinrich v. Stresow.

Zu St. Petersburg starb Ende Novbr. der Staatsrath Dr. Carl Isenbeck, 59 Jahre alt.

Anfang Decbr. starb zu Reval die verw. Collegienräthin Anna Maria v. Hücks, geb. Hansen, im 86. Lebensjahre.

Am 2. Decbr. starb in Libau der Libausche Postmeister, Hofrath und Ritter Herrmann v. Winter, aus Mitau gebürtig, im Alter von 65 Jahren und 3 Monaten.

Am 12 December starb zu Dorpat der Gutsbesitzer und Ritter Friedrich Christoph v. Schleyer im 70sten Lebensjahre. Geb. auf dem Gräflich Borchschen Guto Warkland im Witebskischen Gouvernement den 6. Januar 1791, studirte er auf der Dorp. Universität in den Jahren 1810—1813 die Rechtswissenschaft, war später eine lange Reihe von Jahren hindurch Selburgscher Instanz-Gerichts-Secretaire und besaß nach einander mehrere Güter, die er auch bewirthschaftete, zuletzt Kroppenhof bei Kokenhusen und seit einigen Jahren auch Neu-Nursie bei Werro.

Notizen aus den Kirchenbüchern Dorpat's.

Getaufte in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Schneiders H. A. B. Schuchhardt Sohn Eduard Johann. — Univ.-Kirche: Des Pastors J. Lütkens Tochter Agnes Wilhelmine Ottilie. — St. Marien-Kirche: Des Schneiders G. Thal Sohn Eduard Heinrich.

Proclamirte in der Gemeinde der St. Marien-Kirche: Der Parochiallehrer Ernst Leonhard Hollmann mit Johanna Wilhelmine Rahn aus Königsberg.

Gestorbene in der Gemeinde der St. Johannis-Kirche: Des Kaufmanns A. Wahlberg Sohn Paul Christoph Andreas, 12½ Jahr alt; der Tischlergeselle Carl Bode, 22 Jahr alt. — Univ.-Kirche: Der Gutsbesitzer im Raugenschen Kirchspiel v. Schleyer, 70 Jahr alt.

Im Laufe des Novembers wurden in der Griechisch-Russischen Gemeinde geboren: 14 Kinder, 4 männl. und 10 weibl. Geschlechts, darunter 11 vom bäuerl.- und 3 vom Soldaten-Stande. — Es wurden 5 Ehen eingesegnet, darunter die des Händlers Fedor Wassiljew mit der Meistschanka Marja Sacharow, so wie des verabsch. Unteroff. Alexey Agafonow mit der Soldaten-Tochter Jewwa Sein und 3 aus dem bäuerlichen Stande. — Es starben 11 Personen, 4 männl. und 7 weibliche, unter ihnen die Söhne der Dörptschen Bürger Stepan Malüschew, Nicolai, 6 Monat alt, Platon Sfirotkin, Joann, 6 Mon. alt, die Töchter der Dörptschen Bürger Iwan Melkow, Olga, 4 Mon. alt, Wassily Lomonossow, Alexandra, 3 J. alt und 2 aus dem Soldaten-, wie 2 aus dem bäuerlichen Stande, der Gensdarm Asarin, 34 Jahr alt und die Wittwe Tatjana Jürgenson, 63 Jahr alt.

Nächster Deutscher Gottesdienst zu St. Marien am 25. Dezember, dem ersten Weihnachtsfeiertage, Mittags 12 Uhr, mit heiliger Abendmahlsfeier.

An die resp. Herren Mitarbeiter und Interessenten des Inlands.

Da der bisherige Redacteur des „Inlands", mit dem Schlusse dieses Jahrgangs die Redaction niederlegt und ich, mit höherer Genehmigung, mit Beginn des neuen Jahres die Redaction übernehme, halte ich es für meine Pflicht, mich durch einige Worte mit den geehrten Herrn Mitarbeitern und Abonnenten des Blatts in Verbindung zu setzen. Dass es dem Herrn Verleger des Inlands trotz seiner Bemühung nicht gelungen ist, einen geeignetern Redacteur für die fernere Leitung des Blattes zu gewinnen, hat seinen Grund gewiss nur darin, dass alle die Herren, mit denen er deshalb in Unterhandlung trat, durch ihre Berufsgeschäfte schon so in Anspruch genommen waren, dass sie den Antrag ohne Weiteres ablehnen mussten. Bei mir fiel dieser Grund weg, da mir meine Verhältnisse erlauben, den grössten Theil des Tages ungestört der übernommenen Verpflichtung zu widmen. Ausserdem haben mir besonders zwei Umstände Muth zur Uebernahme der Redaction gemacht: Erstens schliesst mit diesem Jahre schon der fünfundzwanzigste Jahrgang des Inlands, und ein Blatt, das sich unter

schwierigen Verhältnissen und zuweilen recht kritischen Umständen, zu denen ich den öftern, sogar plötzlichen, Wechsel der Redaction rechne, so lange zu erhalten vermocht hat, muss doch sicherlich bei seiner Gründung einem wirklichen Bedürfniss entsprochen und im Fortgang die Erwartungen soweit erfüllt haben, dass eine Betheiligung an demselben nicht als gänzlich hoffnungslos betrachtet werden darf. Zweitens erscheint das Inland in Dorpat, wo nicht nur die Universität, sondern auch die zahlreichen Schulen eine grosse Anzahl durch Geist, Wissenschaft und Erfahrung in hohem Grade ausgezeichneter, Männer versammeln, die, wenn sie sich auch bisher nicht unmittelbar bei der Herausgabe des Blattes betheiligten, doch demselben von Zeit zu Zeit werthvolle Artikel des verschiedensten Inhalts zukommen liessen; weshalb ich die vielleicht unbescheidene Hoffnung auszusprechen wage, dass dieser grosse Vorzug, den das Inland bisher genossen hat, ihm auch unter meiner Redaction nicht entzogen wird. Auch müsste es gewiss Befremdung erregen, wenn sich nicht einmal unter so günstigen Verhältnissen, wie Dorpat sie bietet, ein Blatt, wie das Inland am Leben, das heisst vor Allem bei kräftiger Erfüllung seines Zweckes, erhalten liesse. Nur das Vertrauen auf die angedeuteten Vortheile, nicht das Vertrauen auf eigene Kraft und Einsicht, hat mich bewogen, die Redaction zu übernehmen, mehr noch die Hoffnung, mir durch möglichste Thätigkeit und Sorgfalt Beistand in Rath und That bei meiner schwierigen Aufgabe zu erwerben. Denn ich bin nicht unbekannt mit den Klagen, die sich schon seit Jahren hin und wieder gegen das Inland erhoben haben und ich habe mich, seit ich die Redaction zugesagt habe, nach Kräften bemüht, Winke zu sammeln, die mir bei meiner Aufgabe von Nutzen sein könnten.

Einen Grund, aus welchen viele solcher Klagen entstehen mögen, fand ich ausgesprochen in einer Aeusseruug, welche schon vor mehreren Jahren ein in Dorpat angesehener Mann gegen einen Freund gethan hat, als von gewissen Mängeln des Inlands die Rede war: „das Inland ist gar kein Blatt für die Gegenwart; es wird seine Leser erst in künftigen Zeiten finden und dann wird manches höchst interessant sein, was uns jetzt ganz gleichgültig lässt.“ Und gleich wie wir so specielle Nachrichten aus frühern Jahrhunderten mit dem grössten Interesse lesen würden, können wir uns das Entzücken denken, mit dem einst ein Freund der Geschichte in der vergessenen Bibliothek einer Musse oder in der staubigen Bodenkammer eines Landsitzes eine Reihe Jahrgänge des Inlands entdecken wird. Das ist, könnte man mit Recht sagen, ein schlechter Trost für die Leser der Gegenwart, welche ihr Geld doch nur zu dem Zwecke ausgeben, um Belehrung oder Unterhaltung in dem Inlande zu finden. Gewiss, aber es ist vielleicht eine Entschuldigung für den Redacteur, der nicht nur durch das ursprüngliche Programm des Blattes, sondern auch durch manche andere Rücksichten gehindert wird, den Lesern der Gegenwart vollkommen Genüge zu leisten. Eine solche Rücksicht muss ich durchaus noch anführen. Eine nicht unbedeutende Anzahl der bisherigen Abonnenten des Inlands nämlich lebt in nähern und fernern Provinzen des Reichs, und das Inland trägt ihnen manche Notiz zu, welche ihnen ohne dasselbe unbekannt bleiben würde. Der Arzt, geboren in den Ostseeprovinzen und gebildet in Dorpat, aber zur Zeit angestellt in einer fernen Stadt, ist vollkommen befriedigt durch die neueste Nummer des Inlands, wenn er liest, dass einer seiner Commilitonen aus Dorpat in irgend einer gelehrten Gesellschaft einen Vortrag gehalten hat, und selbst in den Nachrichten aus den Kirchenbüchern Dorpats taucht ihm ein bekannter Name auf, der ihn an frühere Zeiten erinnert.

Bei den mancherlei Schwierigkeiten nun, mit denen die Redaction zu kämpfen hat, richte ich zunächst an die bisherigen Herren Mitarbeiter und Abonnenten die ergebenste Bitte, mich bei meiner Aufgabe, durch Rath und That zu unterstützen; zunächst durch Rath, indem ich dringend bitte, mir alle Wünsche und Ansichten, die sich auf die Redaction des Inlands beziehen, bald und offen mitzutheilen, wogegen ich die Versicherung gebe, dass ich jeden dahin zielenden Wunsch, ja jede Bemerkung nach Kräften berücksichtigen werde, denn ich bin der Ueberzeugung, dass unser Blatt eine grössere Verbreitung und also auch eine grössere Wirksamkeit nur durch fortdauernde Verständigung mit den Lesern selbst erlangen kann. Ferner durch die That, indem ich die Herren Mitarbeiter und Correspondenten bitte, dem Blatte auch unter meiner Leitung die bisherigen Mittheilungen zukommen zu lassen, wobei ich zugleich um Erlaubniss bitte, wenn ich erst vertrauter mit meiner Aufgabe geworden bin, von Zeit zu Zeit die geehrten Herren Mitarbeiter und Correspondenten auf die einzelnen Punkte aufmerksam zu machen, über welche Mittheilungen für das Blatt nothwendig oder wünschenswerth sein könnten.

Ich selbst kann zunächst nur das Versprechen geben, alle Zeit und Kräfte, die mir zu Gebote stehn, darauf zu verwenden, durch sorgfältige Auswahl des zu Gebote stehenden Materials, sowie durch Gewinnung neuer Kräfte dem Blatte das Interesse zu sichern, das ihm zu seinem fernern Bestehen nöthig ist. Mit der Bitte um Ihr Wohlwollen, hochgeehrte Mitarbeiter und Interessenten des Inlands, und um freundliche Nachsicht unterzeichnet sich als künftiger Redacteur

Dorpat,
den 16. Decbr. 1860.

Ihr ergebenster **H. Eisenschmidt.**

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 19. December 1860. Censor N. Linde.
(Nr. 202.)
(Druck von H. Laakmann.)

№ 52. Montag, den 26. Dezember / 7. Januar 1860.

Das „Inland" erscheint wöchentlich in Nummern von einem Bogen in gr. 4., zu denen erforderlichen Falles noch Beilagen gegeben werden. Der Pränumerations-Preis für das Jahr beträgt 6 Rbl. S. mit Einschluß der Poststeuer im ganzen Reiche und 4½ Rbl. S. in Dorpat. Man abonnirt bei der „Redaction des Inlands" und bei dem Buchdrucker H. Laakmann in Dorpat. Insertions-Gebühren für die Zeile werden mit 5 Kop. S. berechnet.

Das Inland.

Eine Wochenschrift
für
Liv-, Est- und Kurlands Geschichte, Geographie, Statistik und Literatur.
Fünfundzwanzigster Jahrgang.

Inhalt. I. Einige Beiträge zur Geschichte der Kirchen u. Prediger Livlands, so wie der Sitten der vaterländ. Vergangenheit, von dem Hrn. Kirchspielsrichter A. von Dehn zu Groß-Köppo bei Fellin. (Schluß.) — 2) Ein Beitrag zur Kritik der Broschüre: „Die Zustände des freien Bauernstandes in Kurland". Von einem Patrioten. — II. Korrespondenz: Livland. Riga, Dorpat. — Kurland. Vermischtes. — III. Literairisches. — Miscellen. — Gelehrte Gesellschaft. — Meteorologische Beobachtungen der Sternwarte Dorpat's.

I. Einige Beiträge
zur Geschichte der Kirchen und Prediger Livland's, so wie der Sitten der vaterländischen Vergangenheit.

(Schluß.)

Skragge, Gabriel.

Der Livländische General-Superintendent Gabriel Skragge[1]) hatte sich beim Livl. Hofgerichte beschwert, daß er auf einer Amtsreise unweit Pernau im Rathskruge[2]) am 15. Februar 1707 von dem Obristlieutenant Lorenz Löschern von Herzfeld[3]) „mit schweren insolentien und injurien angetastet" worden sei. Das Hofgericht committirte hienächst mittelst Befehls vom 8. März 1707 dem Pernauschen Landgerichte die Untersuchung der, vom Ober-Fiskalen Landenberg förmlich eingeklagten, Sache. Dem Befehle des Hofgerichts ist eine schriftliche Relation der Reisegefährten und Assistenten des General-Superintendenten Skragge, der Pastoren Johann Oern und J. H. Zimmermann, über den zwischen Skragge und Löschern von Herzfeldt Statt gehabten Auftritt, beigefügt. Diese Relation nun, durchweg von Oern's Hand[4]) geschrieben, stimmt bis in's Geringste mit den, durch das Zeugenverhör actenmäßig ermittelten, Umständen überein, ist somit gewissermaßen ein treues resumé des Ganzen, und lautet ungefähr also:

Relation und Gezeugniß

Von der Gewaltthat, womit d. Hr. Obristlieut. Löscher von Hertzfeldt, Se. Hochwürden, den K. Hr. Gen. SuperIntendenten Zugesetzet und übell Handthieret im Rahtskruge ohnweit Pernau den 15. Febr. 1707.

Alß unter dem Gefolge Sr. Hochwürden des Hr. General Super Intendenten Hr. Gabriel Skraggen, der in seinen hohen amts-Geschäfften sich nach Riga begeben, den 15. Febr. 1707 wir unten Benahmete in dem Raths kruge 1¼ Meil von Pernau, uns befanden, traff Sichß, daß nach ohngefehr 1½ stündl. Verbleiben, nachdem wir daselbst zu pernoctiren beschlossen, der Herr Obrist Lt. Löscher von Hertzfeldt, von dem Carelschen Cavallerie Regiment, sich auch in gedachtem kruge bey spätem abend einfand, und nach abgelegedem gruße sich bey unß niedersetzte und in einen und andern discurse einließ, unter welchem gleich anfangß, weil derselbe sich in dem Waistschen oder Tackerortischen[5]) kruge mit dem Hrn. Assessor Gebhard, wie Er selbst referirte, mit dem Getränke beläftiget, er seinen crisin über des Hrn. General Super Intendenten Brustlatz, in schändlichen und unhöfl. terminis gab, auch nachgehendß, da er von seiner seel. Fr. Liebsten absterben und die große Liebe gegen seiner itzig noch Lebenden Frauen weitläuffige rede machte, hörete daß ich Pastor Zimmermann, dem Hrn. Gen. Superint. dem Ihnen gebührenden Titel, alß Hochwürdigen gab, gleichsam verwundernd replicirte: Woi? waß ist das Ew. Hochw.? Ich eröffnete, daß Er der Hr. General Super Int. wäre, baht Er zwar dem ansehen nach umb geneigtes vermerken des von ihm begangenen fehlers, doch den Nahmen Superinten-ten-ten, ach der Teuffel, ich kanns nicht recht aussprechen, Superinten-ten-tendens, schmählich brauchende, und nahm nach solchen anstößigen redensarten unterschiedliche andere discursen vor, alß von den großen Mitteln, die Er possedirte, wie Ers auch vorgab über 1000 bey sich zu haben: Von seinem Bruder in Holland, von Seinen Schwie-

1) Gabriel Skragge, geb. in Westmannland, studirte zu Upsala und Jena, wurde 1691 Professor der hebräischen und griechischen Sprache an der Universität Dorpat, 1694 geistlicher Assessor des Consistorii und Pastor praebendarius zu Kawelecht, 1698 Professor der Theologie an der nach Pernau verlegten Universität; alsdann Superintendent von Oesel, und endlich General-Superintendent von Livland und Precanzler der Universität Pernau. † nach dem 2. August 1710, da er noch am 2. August 1710 das Rückkehrs-Gesuch der in Pernau befindlichen Landprediger in ihre Pfarren vermittelte. (cf. Dr. Napiersky, Lebensnachrichten von den Livl. Predigern, Th. III., S. 51.) Zwar heißt es bei Napiersky a. a. O., daß Skragge am 16. Juni 1707 General-Superintendent von Livland geworden sei. Aus dem nachfolgenden Actenstücke indeß zu schließen, muß er schon am 15. Febr. 1707 diese Würde bekleidet haben. — Gadebusch (Livl. Bibliothek Th. III., S. 145.) sagt von ihm: „Er war dem Trunke sehr ergeben; daher man in Livland viele Histörchen von ihm erzählet, denen es wohl an Zusätzen und Verzierungen nicht mangeln mag". Diese Notiz Gadebusch's macht es vielleicht erklärlich, wie v. Löschern dem, ihm fremden obersten, Geistlichen des Landes ohne Weiteres anfänglich so, wie folgt, zu begegnen wagen konnte.

2) Ein, zum Pernauschen Stadtgute Reidenhof gehöriger, an der, von Riga nach Pernau führenden Poststraße gelegener Krug.

3) Die Familie Löschern von Herzfeld gehört gegenwärtig zur Ehstländischen Adels-Matrikel (cf. Hupel, Nord. Miscel. Stck. 18 S. 188), ist aber jetzt in Ehstland nicht besitzlich. (cf. Baron Uexküll, Verzeichniß der Rittergüter in Ehstland, S. 51.) Der hier erwähnte Lorenz Löschern v. Herzfeldt ist vermuthlich derselbe, welcher 1703 das Treffen bei Pedoga verlor, und sich 1704 bei Wittena auszeichnete. (cf. Gadebusch, Livl. Jahrbücher, Th. III., Abth. 3, S. 237 und 238.)

4) Durch Vergleichung mit den, von ihm dem Landgerichte eingereichten sogenannten Delinquenten-Zetteln und seinen Notizen im Hallistschen Kirchenbuche ermittelt.

5) Im Torgelschen Kirchspiele.

ger Eltern ꝛc., und absonderlichen den vorigen discurs von der großen passion, die Er alß 7ten jähriger ehemaliger Wittwer, wegen absterben seiner Fr. gehabt, nahm Er von neuen auf, condolirte nach eingeholter nachricht, daß ich M. Örn, auch kürzlich durch das absterben meiner Frauen in einen betrübten Zustand gesetzet, sich weiter befragende, ob denn d. Hr. General Superintendens auch verheurathet währe?, der ihm nein geantwortet, sondern schon in's 7bende Jahr wittwer sey. Worauf Er fortfuhr, anzügliche Redensarten zu führen. D. Hr. Gen. SuperIntend. ihn offtmahls von diesem Verdrüßlichen discurse abbringende, versetzte mit kurtzen worten: Wir wollen es hiebey bewenden laßen. Darauf ließ Er nach einer weile 3 Flaschen futter, die Er in Riga gekaufft, einbringen, rühmte den bey sich habenden Wein sehr, und nachdem Er auß solchen eine Flasche mit Wein gefüllet nahm, nöthigte Er die Compagnie ein und ander maht ihm Bescheid zu thun. Contestirte unter deßen, dem schein nach, gegen d. Hrn. Gen. SuperInt. sonderliche Vertraulichkeit, wünschende nur unter 4 augen zu seyn, und ihme ein und andere Heimligkeiten offenbaren zu können. Indeßen bekam Er Lust zu einem gesaltzenen Hering, ging nach der Thür und rieff seinen knecht nahmens Christian, in welchem seiner abwesend ich M. Örn gelegenheit nahm d. Hrn. Gen. SuperInt. zu berichten, daß der Hr. Obristl. Löscher, wie vernommen, ein Mann von wunderlichem comportement beym trunck seyn solte, und möchte man mögligsten suchen, sich seiner zu entziehen, worauf auch d. Hr. Gen. Superint. bey seiner rückkehr bewogen wurde, sich zu excusiren, daß Er vor diesesmahl fernere Compagnie zu leisten keine Zeit, noch gelegenheit haben könne, weil er gesonnen, morgen in aller frühe auf zu brechen und seine reise fortzusetzen, Ließ auf die Banke hinter dem Tische einige küßen hinlegen, kleidete sich ab, wünschete dem Hrn. Obristl.[] und auß seinen reisegefehrten eine gesegnete ruhe, und legte sich nieder, welches wir auch beyderseits thaten. Kaum hatte sich d. Hr. Gen. Superint. geleget, und indeßen dee Knecht den verlangten Hering, und darnach das übrige eßen aufgesetzet, machte Er sich an d. Hrn. Gen. Superint., ihn unabläßig bittende mit ihme zu speisen, und auf die nacht mit ihm aufzuseyn. Er aber schlug es mit der geößesten modestie und Langmuht, bittlich ihm seine ruhe zu laßen ab. Der Hr. Obristl. unterließ dennoch nicht zu bitten, biß d. Hr. Gen. Superint. sich aufzurichten, und mit ihm die abendmahl Zeit halten muste. Über dem eßen fing Er an seine Freundschafft Zu contestiren, und d. Hr. Gen. Superint. die Brüderschafft anzutragen, und zu bitten, sich mit ihme heute einen halben rausch zu zulegen. Dem Herr Gen. Superint. kahm dieses, als von einem unbekannten Manne, gar unverhofftes anmuthen sehr frembd und verdrießlich vor, baht höfflich, Er möchte solches biß zu einer andern gelegenheit, und fernerer Bekanntschaft verschieben. Er aber über den abschlag, da strax in seinem Gesichte eine Furien nicht ungleiche Vorstellung sich fand, entrüstend, und das bloße messer in der Hand habend, fuhr in dieße worte auß: Waß? Wilst du mit mir nicht die Brüderschafft trinken, Du — —, da ich doch von weit beßer Eltern bin, denn du, hub die Hand mit dem meßer gegen d. Hrn. Gen. Superint. auf, der das vor augen schwebende unglück und Lebensgefahr zu entgehen, da Er nirgendß eine außflucht sahe, indehm d. Hr. Obrist Lt. vorn auf der Banck sitzend, ihme den weg versperret hate, endlich die Hand boht, und die abgezwungene Brüderschafft annehmen muste. Nach weniger weile, machte Er die sache abermahl rührig, sagende, und Du wolltest mit mir keine Brüderschafft trinken, Du — —; der Hr. Gen. SuperInt. replicirte, es sey ja geschehen, er möchte eß nun dabey bewenden laßen; Er fing aber auch zum 3mahl mit ihm solcher abgeschlagenen Brüderschafft wegen Zu expostuliren an. Durch welche Zudringlichkeit der Hr. General Superint. bewogen von dem Tisch auffstand seine compagnie meydende, und ihn solcher gestalt anredend: Mein Hr. Obristl.! eß ist weder de loco, noch de tempore von diesen sachen zu sprechen, Er beunruhige mich nicht mit solchen fragen und redensarten. Worauf d. Hr. Gen. SuperInt. sich abermahl auf die Bank niederlegende, in der intention, von ihm dadurch Loß zu werden. Er aber solches sehende fuhr den Hrn. Gen. Superint. mit diesem ungestüm an: Ich verstehe kein Latein, und wie der Herr General SuperInt. darauf antwortete: Mein Herr Obristl., Es ist so viel gesaget: alles hat seine Zeit, wie Salomon es auch außsaget, fuhr er dennoch in seinem Vorgenommenen bösen eyfer fort. Als solches ich, M. Oern, der noch nicht eingeschlaffen war, vernahm und hörete, sprang ich von meiner ruhe stelle auff, fiel d. Hr. Obristl. umb den Leib und bath mit möglichster Bitte, sein thun wohl zu überlegen, sich zu moderiren, d. Hr. Gen. Superint. die ruhe zu gönnen. Er aber fuhr mit unaufhörlichen scheltworten fort, und sagte: Siehe, wie Er da liegt, heute will ich an ihm mein plaisir haben. Ich M. Örn ließ indeßen nicht ab, ihm durch inständiges Gebeht zu beschäfftigen. Er aber wurde auch meiner überdrüßig, stoßte mich von sich weg, und ging nach der kammer, entkleidete sich gantz biß auffs hembde, und da ihm der knecht den degen nicht so geschwinde, wie Er's verlanget, gab, zauselte Er denselben bei den Haaren und schlug ihn. Indeßen machte d. Hr. Gen. Superint., wie er lag gantz entkleidet, mit bloßem Haupte, (dem auch die anhabende nachtmütze im retiriren vom kopfe gefallen, und in dem finstern nicht könnte wieder aufgehoben werden), und unaufgebundenen strümpfen, in sein Brustlatz[6]), da Er nichts anders, als einen betrübten außgang der sachen, auch mit Zusetzung seines Lebens sahe, auß der stuben. Indehm ich M. Örn die Kleider nachbringen wollte, so sahe aber ihn im bloßen Hembde, ohne Hosey, einen Pallasch in der Hand habend auß der kammer kommen, auf mich loß gehen. Ich bath, aber es halff nichts, sondern antwortete: bleibet mir vom Leibe oder Euch soll heute der Teuffell holen, tratt auf mich zu, daß ich auß der thür weichen, und mit d. Hrn. Gen. Superint. die retirade nachm busche nehmen muste, woselbst der Hr. Gen. Superint. bey 3 stunden im bloßen Haupte, in der härtesten kälte bleiben muste, und wohl gar Verfrohren wäre, wenn ich nicht mein Camisohl abgezogen, und ihme gegeben hätte, biß Er endlich von Hrn. Pastor Zimmermann in ein weit davon entlegenes Bauer gesinde angewiesen und gebracht wurde. Ich Pastor Zimmermann vernahm von diesem nichts, denn ich schlief fest. Da Er aber alle ausgetrieben hatte, erwachte ich über dem Geräusch, sahe diesen ungeheuer, als ein spectaculum im bloßen Hembde, den Degen in der Hand habend mit großem fluchen und schelten in der stuben auf und ab spatziren, und dieses geschahe zu unterschiedl. Mahlen, endlich gar nach der kammer gehen, und seine pistohlen Laden. Die Krügerin baht ein solches Böses nicht

6) Wahrscheinlich ein Kamisol.

vorzunehmen, Er aber seine seele dem leidigen Teuffell mit diesen Worten ergebend sagte: Der Teuffell zerreiße meine Seele, wo ich heute nicht auch einen auf meine Seele nehme, Ich will sie alle Drey auf einander legen, daß die stücke von sie in den winckeln herumb fliegen sollen, (wie Er auch nachmahlß gegen die krugs Leute sich außgelaßen haben soll, daß Er schon sieben auf seiner seele hätte, sollete aber und müßte auch diesen achten haben, und dann wolle er freudig sterben), forderte darauf einen pergell, umb in der stuben zu suchen, ob nicht der Hr. Gen. SuperInt. oder jemand von uns in derselben wäre. Alß ich solches vernahm, machte ich mich heimlich auß der stuben, und entkahm also vor der visitation seinen Händen. Da Er keinen von allen 3 fand, fing Er schröcklich an zu fluchen, daß, falß die Leute im kruge d. Hrn. Gen. Superinten. nicht schaffen würden, wolle Er die kinder ermorden, und den krug im Brand stecken. Endlich ließ sich (er) durch die Weiber bewegen, das Bett zu suchen und verfügte sich nach der kammer. Da man meynete, Er solte einschlaffen, fing Er abermahl in worten auß zu brechen. Plötzlich, da Er nichts außrichten konte, sprang Er von dem Lager auf, und brach hierin auß: Soll ich denn meinen willen nicht haben, so soll auch der Teuffell darin fahren, Lieff also zu der thüren, rieff seine knechte Christian, Matz und Jahn. Es durffte sich aber keiner ihm zeigen, sondern hätten sich theilß auf den Boden, theilß sonst wo verstecket. Er fing unerhörete Worte in Ehstnischer sprache außzustoßen. Endlich fand sich ein Ehstnischer knecht, nahmens Jaan ein, denselben warff Er bey den Haaren zur Erden, redete die Krügerin an, sie sollte ihm einen prügel schaffen, den knecht zu prügeln, oder aber Er wolle die Kinder ermorden und den krug in Brand stecken. Die armen Leute auß angst gezwungen, Lieffen sämmtl. klein und groß auß der stuben und suchten nach einem Holtze. Da ihm aber derer außbleiben etwaß zu lang zu seyn schiene, ergrieff Er von dem tische meine M. Örns peitsche, den stiehl umbkehrend, schlug Er den knecht so lange, biß Er in stücken. Indeßen kahmen die Leuhte aus dem kruge, und brachten ihm einen stock, da Er dann bey einer halben ½ stunde schrecklich zu handthieren continuirete. Nach diesem außzu— — ten eyfer, setzte Er sich zu tische und machte sich beym Bier und toback in bloßen Hembde Lustig, Die Pallasch bey sich auf der Banck legende, (woselbsten auch die 2 paar geladene pistohlen lagen) da aber die Weiber die gelegenheit abpassende, denselben versteckten. Nicht lang sprang Er abermahl auf, und rieff Matz und Christian. Nach einer Zeit kahm endlich Matz Jacobi Poig, ein königl. Knecht und reuter von Brosius Compagnie. Über den machte Er sich, und handthierete ihn fast biß auf den todt, zog ihn bis aufs hembde auß, legte ihn nieder, und mußte einer auf seinen kopf, der andere auf den füßen sitzen. Er selbst prügelte ohne auffhören, daß auch dem Reuter 2 mahl eine ohnmacht überfallen, da Er dennoch solches vermerkend gesaget: Eß liegt nichts daran, ich will deine gebeine mürbe machen und dich alsdenn am wege liegen laßen; Ich kann dem Könige wohl einen andern kerll stellen. Nach diesem allen, da es morgenß 5 uhr war, und Er die gantze Nacht mit solcher seiner tollheit zugebracht, wollte Er sich zur ruhe begeben. und begab sich also nach der kammer. Die relation haben wir wohlbedächtig auf Sr. Hochw. d. Hrn. Gen. Superint. begehren außgefertiget, und in derselben referiret, theilß waß wir selbsten gesehen und gehöret, theilß was d. Hr. Obristl. und unsere knechte, nebst denen Leuten des kruges und außm Bauer gesinde berichtet, und auf erforderlichem falle vor gerichte zu bezeugen sich nicht entziehen werden oder können. Und, wie berichtet wird, soll er noch des andern tages nur eine solche reue über die begangene frevell that bezeuget haben, daß Er gegen den alten auß der Stadt kommenden krüger (der auch LandGrts. Bedienter sey[7]), sich ausgelaßen, eß gereue ihm nichts mehr, denn daß er seine Böse that an d. Hrn. Gen. Superint. nicht habe verüben können, Ihn niedermachen, oder wenigstens einen Arm vom Leibe mit dem Degen abzulösen. Reservatis salvisq. addendis. Geschehen im Pernigelschen Pastorat den 19. Febl. 1707.

Johann Örn
Pastor zu Rapin[8]).

J. H. Zimmermann
Pastor zu Dikkell[9]).

Nachdem die mundirten Acten, mit Zurücklassung des Originals, vom Pernauschen Landgerichte dem Livl. Hofgerichte wahrscheinlich[10]) zum Spruch unterlegt worden waren, erfolgte mittelst hofgerichtlichen Rescripts vom 28. Januar 1708 aus Landgericht die Eröffnung, daß zwischen Litiganten „des unter ihnen im Pernauschen Rahths Kruge Vorgewesenen unwillens halber, ein göttlicher Vergleich getroffen" sei. „Wannenhero", heißt es zum Schluß, „das Königl. Hoffger. auf der Parten anhalten, resolvirat, die Acta so woll hier, als beim Königl. LandGer. Cassiren zu laßen. Welches man also dem LandGer. hiedurch Kund machen wollen, damit die Cassirung daselbst resolvirter maßen Vorgenommen werden können."

Diese „Cassirung" ist aber beim Pernauschen Landgerichte nicht „vorgenommen" worden, da die, wenngleich am oberen Rande zum Theil vermoderten, Acten im sogenannten Schwedischen Archive der Behörde noch vorhanden sind, und dem Unterzeichneten bei der vorstehenden Mittheilung vorgelegen haben.

Willebrand, Andreas.

Der Pernausche Rathskrug scheint überhaupt häufig der Schauplatz vorgekommener Schlägereien und Insulten gewesen zu sein. Beinahe noch schlimmer, als dem General-Superintendenten Skragge und seinen Reisegefährten, ist es drei Jahre

7) Er hieß Peter Frisch, und bekleidete gleichzeitig das Amt eines Landboten und Krügers. Seine Frau, die Krügerin, hieß Maria, geb. Lilie. (Actenmäßig.)

8) Johann Oern, geb. in der Provinz Upland 1672, studirte in Dorpat, ward Vice-Pastor zu Rappin 1696, in Pernau 1699 zum Mag phil. creirt; Ordinarius in Rappin wahrscheinlich 1701, Pastor zu Hallist und Karkus 1711, bediente auch Saara 1713—19 und zwar Anfangs mit dem nachher zu Fellin gezogenen filial Köppo. † 1722. (Napiersky a. a. O. Th. II., S. 102). Wenn es bei Napiersky ferner heißt: „Nach dem Einfall der Russen und Zerstörung seiner Kirche, schon 1703 (c. Pern. litt.) V. beim Nierothschen Regimente zu Pernau, heißt auch noch Regiments-V. 1706", — so muß nach der vorliegenden Unterschrift Oern's zu urtheilen, wol angenommen werden, daß derselbe i. J. 1707 entweder nach Rapin zurückgekehrt war, oder nur nach seiner zeitweilig von ihm verlassenen, aber noch nicht aufgegebenen Pfarre, sich „Pastor zu Rapin" nannte.

9) Jacob Andreas Zimmermann (im vorliegenden Texte hat er sich freilich deutlich „J. H. Zimmermann" unterschrieben,) geb. in Pernau, studirte daselbst; Pastor zu Dikkeln — — Diaconus zu Pernau 1706; Oberpastor daselbst 1707; war im Novbr. 1731 schon verstorben. (Napiersky a. a. O. Th. III., S. 109.) Nach der vorliegenden Unterschrift ist er also 1707 im Febr. noch Pastor in Dikkeln, und weder Diaconus, noch schon Ober-Pastor in Pernau, gewesen. Hiefür spricht auch eine Angabe in einem, in actis befindlichen, Dilationsgesuche Skragge's, wo es von Zimmermann heißt, daß er unter eines andern Königl. Landgerichts Jurisdiction gehöre. Er war der Vater des General-Superintendenten Jacob Andreas Zimmermann.

Oern und Zimmermann werden von Skragge in dessen Klageschrift als seine Assistenten bezeichnet.

10) Die Ausfertigungen des Landgerichts sind nur zum Theil vorhanden.

früher dem Pastor Andreas Willebrandt[11]) im bezeichneten Kruge ergangen. Die nachstehende Mittheilung ist gleichfalls den Acten des sog. Schwedischen Archivs des Pernauschen Landgerichts entnommen.

Es hatte nämlich „der gewesene Pastor in Dorpat, der Hr. Magister Willebrandt", beim Ober-Commandanten von Pernau, dem General-Majoren Wolmar Anthon von Schlippenbach[12]) über den „Kriegsfiskalen Sunnius Engwall" wegen grober Mißhandlung Klage geführt. Der Ober-Commandant von Schlippenbach hatte darauf zur Untersuchung der Sache eine eigene Commission ernannt, welche (mit der Unterschrift A. J. Kaulbars,) das Pernausche Landgericht um die Vernehmung der Zeugen der angezeigten Mißhandlung requirirte. Nach Aussage der eidlich verhörten Zeugen nun ist der Hergang der Sache folgender gewesen:

„Der Magister Andreas Willebrandt war im Nov. 1704 an einem Sonntage mit Frau u. Kindern in den Pernauschen Rathskrug zur Nacht eingekehret gewesen, als Abends drei Männer, nämlich der Professor Anseem, der Ober-Auditeur von Klinthen und der Kriegsfiskal Engwall gleichfalls in den Krug eingesprochen. Sobald sie in der Stadolle eine „Karosse" erblickt und durch die Krugs-Domestiquen den M. Willebrandt als den Besitzer derselben ermittelt hatten, hatten sie mit einander „leise gesprochen", wonächst Engwall, seine Gefährten in der Stadolle zurücklassend, sich in das Krugs-Zimmer verfügt und daselbst den M. Willebrandt bei einem Lichte sitzend angetroffen hatte. Engwall war auf ihn zugetreten, hatte wenige Worte (welche namentlich, ist nicht gesagt,) mit ihm gesprochen, ihm dann einige Faustschläge ins Gesicht gegeben, ihn an den Haaren zu Boden geschleudert und war mit dem einen Fuße ihm auf den Hals getreten, so daß ihm das Blut aus dem einen Auge hervorgequollen und „der Hr. Magister im Gesichte geschwollen, blau und häßlich ausgesehen und über seinen Arm geklaget" hatte. An weiteren Gewaltthätigkeiten war Engwall durch die Dazwischenkunft der Krugsleute ꝛc., welche den gemißhandelten Willebrandt aus den Händen des Gegners befreit hatten, behindert worden. Hierauf hatte Willebrandt die Zeugen des Auftritts gebeten, „daß sie nicht weiter von der Sache reden möchten, es sollte der Kriegsfiskal zu seiner Zeit schon dafür schwitzen". Als die Krügerin[13]) den Engwall wegen der von ihm an dem Pastor Willebrandt verübten Mißhandlung tüchtig durchgescholten, hatte er, Engwall, ihr geantwortet: Sehet mir doch diese an, was Sie sich einbildet, Sie meynet, Sie habe noch so große Gäste bey sich, und es ist nicht mehr, alß ein s. v. . . . . Priester". Nach dieser Expectoration hatte Engwall — Bier verlangt.

Als Veranlassung zur Mißhandelung des Willebrandt bezeichnet einer der Zeugen: „daß es wegen einer alten Sache, so Sie bereits in Dorpt unter sich gehabt, geschehen sey. Jemand unter denen Herren hätte noch mit Lachen dazu gesaget, es ist aber so Viel daran gelegen, daß Ein Magister ein Paar Ohrfeigen bekommt".

Welche gerichtliche Strafe den Kriegsfiskalen Sunnius Engwall getroffen, ist aus den landgerichtlichen Acten nicht ersichtlich, weil diese eben nur die Requisition der, vom General-Maj. v. Schlippenbach niedergesetzten, Untersuchungs-Commission und das beim Landgerichte stattgehabte Zeugenverhör enthalten.

Tranander, Samuel (cf. oben bei Jeucken).

Ucke, Johann.

Er erlebte zwei Mal den Bau der Karkusschen Kirche: zuerst den einer hölzernen, deren Vollendung bis auf Altar, Kanzel und Bänke", der Kirchenvorsteher J. W. von Anrep dem General-Superintendenten Brüningk am 13. Novbr. 1730 mittheilte, und welche am 11. Januar 1731 zur Einweihung fertig war, — und dann den der noch bestehenden steinernen Kirche, deren Bau am 9. Septbr. 1773 beschlossen („Weil die alte Kirche ganz untauglich zu einer Reparatur, wurde der vorgeschlagene neue Bau einer Kirche im Schloße und zwar ganz von Stein um so mehr beliebet, als daselbst schon ein starkes Fundament und ein paar brauchbare Mauern vorgefunden wurden"), von dem Majoren von Derfelden zu Schl. Karkus und dem Capitain von Wacker zu Tuhalane als örtl. Kirchenvorstehern geleitet, und am 7. Septbr. 1778 vom Convente unter Notirung eines Dankes an den Majoren von Derfelden empfangen wurde. Der Bau der Kirche, — natürlich ungerechnet die dabei verwandten Materialien, Arbeitstage und die Anfuhr des Materials, — hat 1950 Rbl. S. gekostet, zu denen der Oeconomierath v. Winter zu Böcklershof 200 und der Landrath von Siver's zu Eusekül 100 Rbl. geschenkt hatten. (Aus den Karkusschen Kirchspiels-Convents-Protocollen.)

Vestring, Lorenz.

Die wider den Capitain Paul von Essen wegen schwerer Mißhandlung des Pastors Lorenz Vestring passirten Acten sind vollständig im Archive des Pernauschen Landgerichts vorhanden. — Da sie zugleich ein Bild der sittlichen Zustände ihrer Zeit abspiegeln, so möge ein Auszug aus ihnen hier seinen Platz finden.

Es hatte sich nämlich der Testamasche Pastor Lorenz Vestring brieflich an die Gemahlin des Capitain's Paul v. Essen, geb. Anna Peters auf Kastna, — mit einer Bitte gewandt. An den Mann selbst verwiesen — sucht er ihn auf, reitet Essen nach", glaubt diesen bei der übrigen Gesellschaft, welcher er daher im Courier vorüberjagt, obgleich ein Pahlen zuruft: „Wohin Hr. Pastor?", stößt aber „an dem großen Wege ohngefahr ein Paar Musqueten Schüsse weit oder mehr von der Wege Scheidung, alwo der Weg nach dem Pastorat und der Hof Kasnah aus einander gehen" auf den im Schritte reitenden Gegner, und schlägt demselben mit „verwandter Faust" an den Hals. Essen zieht seinen kurzen Degen, „eine Brabantsche Klinge" und schlägt Vestring in's unbedeckte Hinter-Haupt eine tiefe Wunde, schrammt ihm das Kinn, bringt ihm über dem Gelenke des Zeigefingers der rechten Hand, mit welcher Vestring den Hieb zu pariren sucht, eine „Kreuzwunde" bei, applicirt ihm schließlich „10 à 16 trockene Hiebe" auf den Kopf und reitet nach Hause. Vestring will von einem naheſtehenden Tannenbaume einen Ast zu seiner Vertheidigung abbrechen, der Sattel

11) Andreas Willebrand, geb. zu Reval am 7. Juli 1652, studirte in Rostock, Leipzig und Wittenberg, wo er 1677 Magister wurde, besuchte auch Jena und Helmstädt, Diaconus der Deutschen Gemeine zu Dorpat 1680; Compastor 1690; Oberpastor 1698; ging nach der Übergabe Dorpat's 1704 nach Riga, wo er 1705 eine Stellung bei der St. Jacobi-Kirche an Stelle des suspendirten V. Crüger, gegen eine Remuneration von 150 Rthlr. gewann, Interims-Prediger der Deutschen Stadtgemeine 1711, V. am Dom 1720, † 22. Decbr. 1837. cf. Napiersky a. a. O. Th. III. S. 99 f.) Er hatte mit dem Dörptschen Rathe vielen Streit. (cf. Gadebusch a. a. O. Th. 3, S. 307 f.)

12) Ihm gehörte das Gut Alt-Bornhusen im Kirchspiele Hallist. Er ist aus dem Nordischen Kriege hinlänglich bekannt. (cf. Gadebusch, Livl.-Jahrb., Th. III., Abth. 3, S. 123, 132, 153 f., 190, 302, 337 ꝛc.)

13) Vgl. 7.)

seines Rosses aber gewinnt eine wankende Richtung zu seinem Bauche hin, der Reiter erfaßt einen Ast des Baumes, das Pferd wird flüchtig und der corpulente Mann fällt zu Boden, wo er von Pahlen und Schweliken blutend gefunden, mit der Mütze des, zur Ergreifung des flüchtigen Pferdes und zur Nachsuchung nach Mütze und der „Paruqe“ sogleich abgesandten Reitknechtes bekleidet und nach Hause gebracht wird. Am andern Tage finden ihn Bork, Schmidt und dessen Schwiegervater im Bette und auf dem Leibe liegend und über heftige Schmerzen im Rücken, Kreuze und Kopfe klagend. Nach einigen Tagen wird er von seiner Frau, geb. Christine von Nolcken, nach Pernau in die Behandlung des Chirurgen Johann Cornelius Endwich gebracht, und von diesem nach acht Tagen als geheilt entlassen. Er klagt freilich noch immer von Zeit zu Zeit über starkes Kopfweh, schreibt dieses aber auch dem starken Gebrauche von Rauch- und Schnupftabak zu, verrichtet aber noch Amtshandlungen, tanzt sogar nach 5 Wochen nach erhaltener Mißhandlung in Testama auf einer Hochzeit mit des Lieutenants Schmidt „schw. Frau“, trinkt bei dieser Gelegenheit noch sein Gläschen und predigt selbst noch am 3. Advent. Der Chirurg Paul Bergmeyer in Pernau verordnet ihm Umschläge aus Gröustrauch“, mit welchem des Patienten Kopf umwunden und ihm zugleich ein Stück rohen Fleisches an dos Hinterhaupt gebunden wird. Am 18. Decbr. 1704 Vormittags betet Westring und dankt Gott, daß dies sein längster Tag gewesen ei. Die Frau giebt ihm hierauf 15 Tropfen in „Warmbier“ gemischten „spiratum cornu cervi“ und „5—6 Gran laudanum opiatum“ ein, weil dieses, wenn er „einen durchgebrochenen Leib gehabt, auffs höchste zum Schweiß gebracht.“ Hierauf verfällt der Patient in Schlaf, um aus demselben nicht mehr zu erwachen. Da langt sein Bruder, der Pernausche Pastor Salomo Heinrich Westring, in Begleitung des Chirurgen Endwich im Pastorate Testama an. Als der letztere erfährt, daß der Patient eine so starke Gabe Opium erhalten, macht er der Frau deshalb Vorwürfe, und versucht ihm gekochte Milch einzuflößen, aber der Sterbende kann nicht mehr schlucken. Die Frau bricht in Wehklagen aus: „Ey habe ich dann meinen Mann vergeben?“ „hatte darauf den Sterbenden „bei der Nase gezogen, so daß Er davon und von ihrem Geschrey nicht verscheiden Können, biß endtlich der Hr. Lieut. Bock sie in die Stube weg gebracht und die Kammer, damit sie nicht hierin kommen Können, zugeschloßen. Nachgehends wäre defunctus verschieden“, und zwar am Mittage des 18. Dec. 1704.

Die am 30. Decbr. 1704 durch den Chirurgen Ludwig an der Leiche vollzogene Section ergab nach dem, am 13. Jan. 1705 ausgestellten visum repertum „an denen intestinis nichts, so da einige Uhrsache des Todes gewesen sein sollte. Da ich aber daß Cranium abgelöst, hat sich am Hintertheil des Haubts an beiden seiten, zwischen dem cranio und der dura Mater Ein gut theil schwartz geronen geblüt gefunden, welches die meiste Ursaches des Seel. Todes gewesen ist.“

Pastor Lorenz Westring hatte bereits am 17. Novbr. 1704 seine Klage wider den Capitain Paul v. Essen beim Landgerichte introducirt. Dieses hatte sofort den Ehstl. General-Gouverneuren Grafen Axel Julius de la Gardie ersucht, Essen in „Sicherheit zu nehmen“, was jedoch nicht hatte ausgeführt werden können, weil er flüchtig geworden war und erst zu Ende des Processes, versehen mit freiem Geleite des Generalen Schlippenbach, erschien. Nach Westrings Ableben führte der Fiskal Martin Hintz die Sache ex officio weiter, während der abwesende Essen von seiner Gatttin vertreten und vertheidigt wurde. Zu einer Aburtheilung der Sache beim Landgerichte kam es nicht, weil ermittelt wurde, daß Essen zur Zeit seines Conflicts mit Westring nicht beurlaubt, sondern auf Rekruten-Anwerbung von seinem Obristen, dem Baron Hans Heinrich v. Liwen aus Reval, abdelegirt gewesen war, und aus diesem Grunde die sonst völlig spruchreifen Acten des Landgerichts dem Kriegsgerichte in Abschrift am 9. August 1705 zur Sentenz-Füllung ausgereicht wurden. — Wenn auch die durch Essen's Hand erlittene Mißhandlung den Pastor Westring mit auf's Krankenlager befördert haben dürfte, so ist nach dem Obigen doch gewiß noch nicht constatirt, ob dieselbe oder der Genuß der starken Dosis Opium den Tod des Mannes unmittelbar herbeigeführt habe.

Weller, Bartholomäus.

Er selbst unterschrieb sich: „Botolph Weller“, und wird in einem Protokolle des Landgerichts d. d. Pernau am 14. Juni 1710 „Rujenscher Pastor substitutus“ genannt. (cf. oben bei „Schnee“.) Er scheint darauf zuerst Adjunct des Propstes Schnee und später vom Consistorio eingesetzter Vicarius in Rujen gewesen zu sein.

Winckler, Johann Abraham.

Er war offenbar schon am 3. Juni 1751 Pastor ordinarius zu Fellin, da er sich unter diesem Datum unterschrieb: „Pastor zu Fellin“.

Hiemit schließe ich vorläufig ab. Ich brauche mich wol nicht gegen den etwaigen Verdacht zu verwahren, als glaubte ich etwas Erschöpfendes oder nur annähernd Vollständiges im Obigen gegeben zu haben. Hievon kann ja nirgend die Rede sein. Zugleich möchte ich aber noch darauf aufmerksam machen, daß eine sorgfältige Durchforschung der alten Archive unserer Landgerichte wol zweifelsohne ein reichhaltiges Material zur Geschichte unserer Prediger und Kirchen liefern dürfte, schon deshalb, weil bis zur Einführung der Statthalterschafts-Verfassung die Pastoren Livlands verpflichtet waren, Listen der wider das sechste Gebot peccirt habenden Personen ihrer Kirchspiele den Landgerichten vor Beginn der Juridiquen derselben einzusenden, aus welchen sich die hie und da noch unsichere Chronologie der Prediger einzelner Kirchspiele fixiren lassen möchte.

A. v. Dehn.

Groß-Köppo, in der ersten Hälfe des Novembers 1860.

II. Ein Beitrag zur Kritik der Broschüre: „Die Zustände des freien Bauernstandes in Kurland“.

Von einem Patrioten.

Wir haben mit Befriedigung in der Beilage zu Nr. 48 des Inlandes die Aeußerungen des Herrn Woldemar über die Broschüre „die Zustände des freien Bauernstandes in Kurland“ gelesen und freuen uns um so mehr über dieselben, da sie ganz geeignet sind, die hier sehr verbreitete Ansicht zu widerlegen, daß diese Broschüre eben von Herrn Woldemar herrühre. Schreiber dieses hat vielfältig Gelegenheit gehabt, denen, die jenen Argwohn aussprachen, vorzustellen, daß Herr Woldemar weder gegen den Adel, noch gegen die Geistlichkeit Kurlands so gehässige

Gesinnungen hege, als jenes Pamphlet athmet, daß aber, wenn er es geschrieben hätte, er mit seinem Namen nicht die Finsterniß gesucht haben würde, um so mehr, als seine Stellung von Kurlands Adel und Geistlichkeit ganz unabhängig ist.

In Beziehung auf das, was Herr Wold. über die würdig gehaltene und gediegene Schrift des Herrn Oberhofgerichts-Advokaten Neumann äußert, können wir allerdings es nicht leugnen, daß auch wir in manche Ansichten und Behauptungen nicht einstimmen. Sie hat aber das Verdienst, auf klare und größtentheils unwiderlegliche Weise die Perfidie des anonymen Vaterlandsfreundes nachgewiesen, d. h. ihm auseinandergesetzt zu haben, daß er durch gefliſſentliche Lüge und Verdrehung das Urtheil seiner Leser über hiesige Zustände irre zu führen sucht. Die Angriffe gegen die Prediger sind von Herrn Neumann jedoch so wenig berücksichtigt worden, daß eine Entgegnung, vom Standpunkte der Geistlichkeit Kurlands aus, als eine wahre Nothwendigkeit erscheint, denn für Schulfeinde und Finsterlinge werden sie sich doch wol nicht ohne Entgegnung vor dem In- und Auslande erklären lassen. Wir werden die Schrift sehr bald in den Händen der Lesewelt sehen, und erfahren, wie die Kunde davon bis in unsere Gemeinden dringt. Gleichgiltig kann uns das nicht sein, wenn gleich wir vertrauen, daß, je weiter sie sich hier im Lande verbreitet, destomehr das Lügengewebe derselben anerkannt werden wird. Wir lassen uns gewiß gern züchtigen und auf Fehler und Mißgriffe in unserem Wirken aufmerksam machen, um immer mehr alles ungöttliche Wesen zu verleugnen, doch fordern wir dabei Wahrheit und Liebe. Es bedarf nicht einmal der objectiven Wahrheit. Wenn auch nur subjectiv die wahre Ueberzeugung ausgesprochen wird, ist es uns lieb, damit durch daß Besprechen das Schiefe zurechtgestellt und das Unrichtige berichtigt werde. Wir fordern auch keine Liebe zu uns, sondern überhaupt den Geist der Liebe zu etwas zur Liebe Berechtigtem: Gott, Menschheit, Kirche, Vaterland ꝛc., denn das sind Gegenstände, die auch uns begeistern und für die wir gern bereit sind, Alles einzusetzen und Alles zu dulden.

Wie es im vorliegenden Fall mit der Wahrheitsliebe des Vaterlandsfreundes steht, das hat Herr Neumann gezeigt, der ihm zahllose, absichtliche Verdrehungen der Wahrheit nachweiset. — Was die Liebe betrifft, so bekennt sich der Verf. mit dem Munde dazu, indem er seine Schrift, „seinem großen Vaterlande in Liebe gewidmet" erklärt; aber in seinem Sinn und Herzen haben wir keine Liebe zu entdecken vermocht: weder zu Deutschland, das man auf den ersten Blick für dieses große Vaterland halten möchte in einer Schrift, die Deutsch in Deutschland für Deutsche geschrieben erscheint; denn welcher Liebesbeweis für Deutschland kann darin liegen, daß Jemand ein stammverwandtes Nachbarland verläumdet? — Will der Verfasser damit Rußland bezeichnen und sich für einen Russen ausgeben, worauf die Titel-Floskel „Zur Emanzipationsfrage Rußlands" deuten dürfte; da möge er uns nicht übel nehmen, wenn wir aus der umgehängten Löwenhaut nicht Ein, sondern hundert Eselsohren hervorlugend wahrnehmen. Ein Russe könnte unter vielem Andern nur mit dem tiefsten Schmerz des entsetzlichen Umstandes gedenken, daß früher selbst adelige Köpfe dem Rachegeist und der Mordlust des Volkes zum Opfer fielen, und nicht mit der unverholenen Befriedigung, die der Verfasser zeigt, der solche Zustände in Kurland zu vermissen scheint. Wohin könnte denn aber der Verfasser seine Liebe richten? Gott und die zu seiner Ehre und dem Heil der Menschen gegründete Kirche ist es nicht, wie aus dem was er über die Gesangbuchsangelegenheit und die kirchlichen Fürbitten spricht, klar hervorgeht; denn in beidem zeigt er, wie fern er jeder christlichen Erkenntniß und jedem kirchlichen Bedürfniß steht. — Der Gedanke liegt nahe, daß unser Patriot die Rolle des Josua zu übernehmen nicht geringe Lust fühlt. Sollte er dazu gesucht werden, so hegen wir die leicht motivirbare Ueberzeugung, daß es uns nicht schwer fallen dürfte, ein so helles Licht auf ihn zu werfen, daß ihm zu Muthe werden sollte wie einem sogenannten Nachbar (Blatta lapponica), dem die Köchin in seinem finstern Versteck unvermuthet mit einem Feuerbrand nahe kommt, doch wir wollen aus Rücksichten ihm diese verdiente Ueberraschung ersparen und rathen ihm nur, daß er, ehe er wieder über Schulwirksamkeit der Prediger Kurlands sich ausläßt, einige Nachrichten darüber sammelt: bei wie Vielen der Eifer für die gute Sache solche Opferwilligkeit zu Wege gebracht hat, daß sie nur, um sich den Confirmandenunterricht der Lettenkinder möglich zu machen, Schulen, die meilenweit von einander gelegen, für die ganze Zeit des Unterrichts hindurch täglich besucht haben; wie viele Prediger, um die Kinder an einem Ort zu versammeln, ihre Wohnzimmer ihnen während der Unterrichtszeit eingeräumt haben, durch die dabei oft unvermeidliche Erkältung bei ungünstigem Unterrichtslocal ihre Gesundheit eingebüßt oder namentlich gleich dem würdigen Veteranen Raison von Groß-Autz ihr Leben zum Opfer gebracht haben. Er möge sich erkundigen: wie viele Prediger Jahre ihres Lebens geopfert haben, um für sich Schullehrer heranzubilden; wie viele sich mit ihren besten und liebenswürdigsten Kirchenpatronen verfeindet haben, nur wegen ihres zu anspruchsvollen Drängens in Betreff der Schuleinrichtungen. Das und noch anderes Bezügliche möge er erst genau ermitteln, und er wird finden, daß wol kaum so Viele hinter ihrer Pflicht zurückgeblieben sind, als er deren nennt, welchen er unsterblichen Ruhm zuspricht. — Der Totaleindruck, den aber das Pamphlet macht, ist, als hörte man den Verf. sagen:

„Ich habe eine Ohrfeige von den Predigern des Landes erhalten. Ich habe eine zweite vom Adel erhalten. Die brennen sehr! — Ich möchte jedem von Beiden wieder eine geben, jedoch so, daß ich meine Wange nicht wieder der Gefahr aussetzte." Wir sind der Ansicht, daß er sich durch sein Pamphlet selbst eine dritte gegeben hat, die ihn mehr brennen wird, als die früheren, gleichviel ob sein Name bekannt wird oder nicht, denn sollte er auch nicht persönlich zur Verantwortung gezogen werden von den Männern, die er persönlich beleidigt hat; so wird er, wenn er zur ruhigen Ueberlegung kommt, sich seiner Perfidie, seiner gefliſſentlichen Unwahrheiten und Verunstaltungen selbst schämen müssen.

Von einem Prediger Kurlands.

II. Korrespondenz.

Livland.

Riga. Zufolge höheren Orts getroffener Bestimmung werden künftig in den Gymnasien die bisher am Schlusse des Jahres üblichen öffentlichen Prüfungen nicht mehr stattfinden, dagegen es den Aeltern und Angehörigen der Schüler gestattet sein wird, an den Klassenprüfungen theilzunehmen, um nach diesen die Leistungen der Anstalt beurtheilen zu können. Auch in unserem Rig. Gymnasium tritt, laut Bekanntmachung in der Livl. Gouv.-Ztg., diese Verfügung schon beim Schlusse des laufenden Halbjahrs in Wirksamkeit.

Dorpat. Am 19. Decbr. wurde zum **Dr. med.** promovirt Herr Woldemar Weiß, geb. zu Riga den 21. Octbr. 1835, besuchte das dortige Gymnasium und studirte hieselbst Chemie und Medicin in den Jahren 1854—1860, gewann auch 1857 bei der histor-philol. Fac. die goldene Medaille für Beantwortung der Preisfrage: „Die Lehren der Physiologie „gie und Psychologie über das Phänomen der Nachaußensetzung „der Empfindungen und der Wahrnehmungsbilder darauf zu „prüfen, ob und wie weit sie zu einer Erklärung desselben aus„reichen oder nicht“ (zu vergl. Rig. Stadtbl. 1857 S. 408.), nach Vertheidigung seiner Inaugural-Dissertation: Experimentelle Untersuchungen über den Lymphstrom. Dorpat, Buchdruckerei und lithographische Anstalt von Carl Schulz, 63 S. 8 9 Thesen und 1 angehängte lithographische Tafel.

Kurland.

Kurland. Die Beilage zum nichtofficiellen Theile der Kurländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 91 ff. enthält einen interessanten Aufsatz über „Fürst Menschikow und Graf Moritz von Sachsen in Kurland“ während der Jahre 1726—1727. Abermals ein Beitrag zur Landesgeschichte, den nur eine kundige Feder gerade so für den Druck hat zusammenstellen können, — nachdem wir noch vor Kurzem in dem zweiten Jahrgange des Rigaschen Almanachs von F. W. Häcker eine interessante Monographie über den Grafen Moritz von Sachsen in Kurland von dem jetzt verstorbenen Pastor zu Landsen und Hasau in Kurland, Th. Kallmeyer, erhalten haben. Auch in anderen neueren Bearbeitungen hat sich das Interesse kund gegeben, welches sich noch immer an den Namen des ritterlichen Grafen knüpft, der einst viel von sich sprechen machte. So enthielten z. B. Feuilleton-Artikel des Hamburgischen Correspondenten vor 2 bis 3 Jahren Schilderungen aus seinem Leben. Wir können bei dieser Gelegenheit auch auf das vaterländische Trauerspiel in 5 Akttn: Moritz v. Sachsen, von Robert Giseke, Leipzig, 1860, IV und 140 S. in 12., aufmerksam machen. Der, von der Gouvts.-Ztg. gegenwärtig mitgetheilte, Artikel ist, wie der zu Anfange dieses Jahres erschienene über die Thronbesteigung der Kaiserin Anna, aus dem Russischen des **Русскій вѣстникъ** entlehnt.

Die Libausche Zeitg. fährt fort, gegen das Inland zu polemisiren und wünscht demselben einen neuen Aufschwung damit es mit den anderen Organen der Oeffentlichkeit in den Baltischen Provinzen würdig concurriren könne.

Herr C. Woldemar in St. Petersburg hat durch seine in Nr. 48 des Inlandes erschienene, Erklärung zwar dargethan, daß er nicht Verfasser der, im Auslande erschienenen, Brochüre über die bäuerlichen Verhältnisse Kurlands sein könne, aber dennoch zugegeben, mit vielen Behauptungen des ungenannten Verfassers übereinzustimmen. Von allgemeinerem Interesse ist die Frage, wer eigentlich der Verfasser sein könne. Man sagt: Ein im Auslande lebender Kurländer (von Adel)?

III. Literärisches.

In Riga und Leipzig ist erschienen: Biblisch-talmudische Medicin. Nach den Quellen in gedrängtester Kürze bearbeitet von R. J. Wunderbar. Neue Folge. Drittes und viertes Heft, 41 S. 8. und 39 S. 8. nebst angehängtem Haupttitel und Inhalts-Verz. VIII S. 8. (enthält gerichtliche Medicin und medicinische Polizei der alten Israeliten in höchst fleißiger Zusammenstellung.)

Aslan der Abrek. Ein Lebensbild aus den Kaukasischen Gebirgen. Von einem Deutschrussen. Mitau, G. A. Reyhers Verlagsbuchhandlung, 1859, 132 S. 8. soll zwar der Form nach einem streng ästhetischen Urtheile nicht Genüge leisten, um seines stofflichen Interesses wegen aber auf den Beifall mancher Leser rechnen können. Im wilden Gebirge des Kaukasus entsprossen, bietet das Lebensbild eine Charakteristik der noch so wenig bekannten, obschon häufig erwähnten, Tscherkessenlande, wobei, um der Wahrheit willen, auch manche Scene des Kampfes und Schreckens mit hingenommen werden mag. So sagt der ungenannte Verf. im Vorworte, und wir fügen hinzu, daß die Lectüre des leicht hingeworfenen, durch Natur- und Sittenschilderungen, wie characteristische Darstellungen sich vortheilhaft auszeichnenden, Büchelchens ein ebenso warmes Interesse einflößt, als das Schicksal des Helden und sein tragisches Ende, die Episoden, in denen der Schmerz seiner Liebe und die Treue seines Herzens, die Freiheitsschwärmerei und Kampfeslust seines Stammes, wie die Gesinnung der Bergbewohner vorgeführt werde, die gespannte Aufmerksamkeit zu erhalten, die lebendige Theilnahme wachzurufen geeignet sind.

Eine sehr anerkennende Anzeige des Musäus, übersetzt von F. Torney, wissenschaftlichem Lehrer am Gymnasio zu Mitau, befindet sich in dem Magazin für die Litteratur des Auslandes Nr. 39. Von demselben Verf. ist des Kolluthos Raub der Helene in metrischer Uebersetzung (Mitau G. A. Reyher's Verlagshandlung 1860, 127 S. 8) erschienen. Eine schon vor längerer Zeit der Red. dieses Blattes zugesagte Anzeige ist bisher nicht eingegangen.

Wir freuen uns indessen, ausländische Stimmen laut werden zu sehen, welche dem inländischen Schriftsteller und Uebersetzer ihre Aufmerksamkeit schenken. Bei uns will nun ein Mal die öffentliche Besprechung literairischer Erzeugnisse nicht recht gedeihen. Sogar die Oeffentlichkeit in Bezug auf wissenschaftliche Forschung wird nicht ein Mal gern gesehen. Wir geben daher der Lib. Ztg. vollkommen Recht, wenn sie uns einseitige Richtung, Verkennung unserer wahren Aufgabe, Mangel an Interesse für die Tendenz dieses Blattes, gedankenlose Aufnahme ungehöriger Artikel, verletzende Angriffe gegen Alle und Einzelne, Langeweile u. dgl. mehr vorwirft.

Die bish. Red. dieses Blattes.

Miscellen.

Den Lesern dieses Blattes dürfte die Nachricht interessant sein, daß die Spanische Behörde den Punkt, wo ich und meine Gefährten beobachteten (Hügel Santa Lucia bei Vitoria) durch ein Monument bezeichnen wird. Ein vor Kurzem hier angelangtes Schreiben des Chefs der Ingenieure zu Vitoria, Hrn. Letourneur, enthält Näheres darüber, und es möge der Schluß des Schreibens hier folgen:

„Je ferai graver sur la pierre le resultat, avec Votre nom et la date, afin que le souvenir de Votre visite soit perpetué à Vitoria“.

So weiß das ferne Ausland die Bestrebungen der Himmelsforscher zu ehren!

Doch auch über den Ocean hin, bis in die entlegensten Eiswüsten der Polarländer, wird ihr Wirken bedeutungsvoll. Am 15. Mai 1855 trat eine partiale Sonnenfinsterniß ein, von der in Dorpat nur das Ende, und zwar der geringen Höhe wegen sehr schwierig, sichtbar war. Es beobachteten

Mädler	Dorp. Sternw.	20h 1′ 19,1″;	Gew. 3
Clausen		20,6″;	„ 2
Lais		21,9″;	„ 1
		20h 1′ 20″,1.	

Gleichzeitig überwinterte Dr. Kane, der berühmte Polarreisende, im Van Rensselaer Hafen und beobachtete

Anfang der Finsterniß $12^h\ 46'\ 32',7$ Rensselaer Sternzeit
Ende „ $14^h\ 28'\ 58',0$ „ „

und die Combination der Dorpater u. Rensselaer Beobachtungen, mit Zuziehung einiger andern hierher gehörenden hat ergeben Van Rensselaer Hafenstation,

Nördl. Breite $78^0\ 37'\ 44''$
Länge $70^0\ 52'\ 54''$ westl. von Greenwich.

Da nun von dieser Hauptstation aus alle andern Punkte jener neuentdeckten Polargegenden bestimmt wurden und darauf beruhen, so haben Dorpats Astronomen wesentlich beigetragen, die Lagen dieser früher nie von menschlichen Augen gesehenen Punkte richtig zu bestimmen. Mädler.

In ehrender Anerkennung der vielfältigen und großen Verdienste um die Naturwissenschaft, ist Se. Excell. der wirkliche Staatsrath H. Mädler von der ältesten Deutschen Leopoldinisch-Carolinischen Akademie der Naturwissenschaften, die 1652 von Leopold I. bestätigt wurde, zu ihrem Mitgliede mit dem ehrenden Beinamen Kepler ernannt worden. Das Diplom ist unter dem 1. November 1860 in Jena, dem Sitze des derzeitigen Präsidenten Dr. Kaiser ausgestellt und zu Anfang dieses Monats hier eingetroffen.

In St. Petersburg wurde am ersten Advent, den 27. Novbr. d. J., die neue Estnische Evangelisch-Lutherische St. Johannis-Kirche, belegen in der Kolomna an der großen Officiers-Straße, feierlich eingeweiht. Nr. 50 ff. des St. Petersburgschen Evangel. Sonntagsblattes enthalten den Text der Beschreibung dieser Einweihung nebst einer Abbildung der neuerbauten Kirche. — Vor 25 Jahren erst trennte sich die Lettische von der Estnischen Gemeinde der Residenz, welche bis dahin einen gemeinschaftlichen Garde-Divisions-Prediger gehabt hatten, der auch noch die Kronstädtsche Filial-Gemeinde bediente. — Seit 1787 hatten gottesdienstliche Versammlungen der Esten in der Luth. Kirche des Cadetten-Corps stattgefunden; während der Jahre 1842 und 1843 benutzte die Estnische Gemeinde die Schwedische St.-Catharinen-Kirche. Am 16. Mai 1843 wurde die neue St. Johannis-Kirche im Hause Pawlow an der Kolomna bezogen; die Esten im Filial zu Kronstadt waren später der dortigen Schwedischen Gemeinde zugetheilt worden. — Seit 1834 war Christian Reinfeldt aus Dorpat Estnischer Prediger, gest. 1848; sein Nachfolger ist der Pastor Cornel. Laaland, gleichfalls aus Dorpat gebürtig.

Gelehrte Gesellschaft.

500. Monatssitzung der Kurländischen Gesellschaft für Literatur und Kunst am 7. December 1860.

Der Einlauf war: von der Academie der Wissenschaften zu St.-Peterßburg: Отчетъ о 4-мъ присужденіи наградъ Гр. Уварова; — von dem physicalischen Central Observatorium daselbst: dessen Annales, Jahrgang 1857, 2 Bände, St. Pbg. 1860, Kupffer, Recherches expérimentales sur l'élasticité des métaux. t. I avec 9 planches, daf. 1860; — von der fr. öconom. Ges. daselbst: Mittheilungen 1860, V; — von der naturforschenden Ges. zu Moskwa: Nouv. Mémoires XIII, 1; — von H. Verlagsbuchhändler Reyher hierselbst dessen Verlagsartikel: Pawlowski, Russ. Sprachlehre, 4 Aufl., Mitau 1860, Anl. z. Ueberf. ins Ruff., M. und Leipz. 1860; — Zeitschrift für Völkerpsychologie und Sprachwissenschaft Bd. I, Annuaire des 2 mondes 1858—59.

Herr Oberhofgerichtsadvokat von Neumann hielt einen Vortrag über das nunmehr vollendete Werk des Hn. Otto v. Rutenberg „Geschichte der Ostseeprovinzen von der ältesten Zeit bis zum Untergang ihrer Selbstständigkeit." Hervorgehoben wurde dabei, daß zu einer, in die Beurtheilung der Quellenbenutzung eindringenden, Recension vom geschichtwissenschaftlichen Standpunkt aus eine langdauernde, gründlichste Vorbereitung erforderlich sei, ebenso wenig es auch in der Absicht des gegenwärtigen Vortrags liegen könne, eine Beurtheilung der polemischen Beziehungen des Werks auf jetzige Zustände, namentlich auch auf die bäuerlichen, zu geben; es werde daher nur eine Charakteristik des Werks im Allgemeinen dahin zu geben sein, daß die Tendenz desselben darauf ausgehe, die Schattenseiten des mittelalterlichen Lebens im Allgemeinen, der Feudalität und des Ordensstaates im Besonderen zum klaren Bewußtsein der Jetztwelt zu bringen.

Derselbe trug ferner vor über den in Kurland nicht aufzufindenden Degerhoffschen Freisee, und erörterte, daß derselbe jedenfalls, auf Zeugniß einer Gränzregulirung aus dem Ende des 15. saec. zwischen dem Erzbisthum und der Stadt Riga, in demjenigen Theile des jetzigen Livland's zu suchen sei, welcher im vorigen Jahrhundert von Kurland, mit Schlock und dessen ganzer Umgebung, an Livland abgetreten sei, woher denn der — nach den bis jetzt von dorther eingezogenen Nachrichten übrigens sonderbarerweise auch in Livland nicht aufzufindende Degerhoffsche See Kurland nichts weiter angehe, wenn es nicht etwa der — noch mit einer Spitze in Kurland hinein sich erstreckende — Kauger-See sei.

Der beständige Secretär las den ersten, einleitenden Abschnitt seines Aufsatzes: Die hellenische Renaissance im Hellenismus. Es wurde darauf hingewiesen, daß der ächtblütige hellenische Volksstamm schon früh, in der Höhezeit seines Ruhms, durch innere Kriege u. a. sich aufrieb und allmälig ausstarb und daß an dessen Stelle ein Bastard- und Mischlingsvolk eintrat, aus überwiegend urfremdem assimilirtem Stoff, dem Nachwuchs der bereits früherhin numerisch überwiegenden Sclavenbevölkerung (in Attika 400000 Sclaven neben c. 135000 Griechischen Freien, nach Ktesikles ap. Ath. VI, p. 272', — ein im traditionellen Geleise Griechischer (nur naturgemäß abartender) Formen (Sprache und Costüm) sich fortbewegendes, nicht mehr hellenisches, sondern hellenistisches oder neugriechisches Volksthum, das sich durch Römerherrschaft und Mittelalter hindurch bis in die Gegenwart fortgesetzt hat, so daß also die Ursprünge der heutigen Neugriechen viel weiter hinaufreichen, als Fallmerayer meinte, nämlich bis in die Zeiten etwa zwischen der Macedonischen Ueberwältigung und der Römischen Eroberung.

Derselbe las zum Schluß einen Aufsatz: Italien und der Kirchenfürst, eine Stimme aus der Französischen Gelehrtenschaft, — im Auszug bearbeitet nach Renan Avenir religieux des sociétés modernes (im 2. Octoberheft der Revue des 2 mondes).

Aus dem meteorol. Tagebuche der Sternwarte Dorpat's.

December 1860.

a. St.	n. St.	Bar. b.+10 R.	Therm. Minim.	Therm. Max.	Wind.	Witterung.
19. Nov.	1. Dec.	334.30	—14.7	4.0	NW	trübe, sehr kalter Wind, es blitzt um 5 Uhr Nachmittags, der Embach ganz fest
20	2	339.72	—11.0	—3.7	W	trübe, Schnee
21	3	342.24	—5.0	—4.2	still	trübe
22	4	339.42	—9.2	—8.6	S	heiter (Cirri)
23	5	335.70	—14.5	—4.3	S	heiter
24	6	333.72	—12.5	—0.5	S	trübe, Schnee
25	7	333.13	—6.5	1.7	S	trübe
26	8	332.77	—4.5	1.7	S	trübe, Thau
27	9	336.05	—4.0	4.0	O	Stüm
28	10	337.65	—7.3	—6.5	O	trübe, starker Wind
29	11	335.01	—8.7	—3.0	O	Stüm
30	12	334.70	—7.0	—3.5	N	trübe, feiner Regen, still
1 Dec.	13	335.39	—5.7	—3.7	still	trübe, bereift, feiner Regen
2	14	337.36	—7.3	—6.7	NO	trübe
3	15	338.13	—11.5	—4.0	NO	trübe, am Abend heiter und sehr kalt
4	16	325.85	—18.0	—10.0	O	heiter, am Abend trübe
5	17	333.18	—16.0	—9.6	SO	zum Theil heiter, Schnee
6	18	335.43	—11.6	—5.5	O	trübe
7	19	333.16	—12.0	—3.0	SO	Schneegestöber, trübe,
8	20	335.73	—8.0	—3.0	SW	dicker Nebel — heiter, Cirri, schwacher Wind
9	21	337.66	—13.3	—3.5	SW	trübe
10	22	334.91	—6.5	—4.5	SW	trübe, windig, Schnee
11	23	332.75	—8.5	—3.7	SO	trübe,, Schnee, heftiger Wind
12	24	332.83	—7.0	—4.0	SO	trübe, Schnee
13	25	336.51	—9.0	—7.3	S	heiter, trübe
14	26	333.12	—10.3	—6.0	SO	trübe, Schnee
15	27	330.10	—9.7	—6.0	SW	trübe, Schnee, vorübergehend heiter
16	28	332.15	—10.5	—7.3	N	trübe, Schnee, am Abend heiter
17	29	333.97	—11.7	—6.3	NW	trübe, Schnee, Stüm
18	30	337.64	—8.0	—7.3	NW	trübe, Schnee
19	31	337.37	—13.5	—12.1	NO	trübe, heiter, trübe.

Im Namen des General-Gouvernements von Liv-, Est- und Kurland gestattet den Druck:
Dorpat, d. 26. December 1860. Censor R. Linde.
(Nr. 206.) (Druck von H. Laakmann.)